

# KÄRCHER

**MC 130 Classic**  
**MC 130**  
**MC 130 Plus**



Svenska	3
Suomi	57
Norsk	111
Dansk	165
Eesti	219
Latviešu	273
Lietuviškai	328
Русский	384
Українська	445
Polski	502



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



**EAC**




59786610 (11/21)



## Innehåll

Inledning .....	3
Ändamålsenlig användning .....	3
Sannolik felaktig användning .....	3
Miljöskydd .....	4
Säkerhetsinformation .....	4
Maskinöversikt .....	8
Idrifttagning .....	20
Drift .....	22
Påmonterade redskap .....	29
Påbyggnadssats sopsystem med två borstar (draget).....	35
Påbyggnadssats sopsystem med tre borstar (frontborste)	37
Transport.....	40
Skötsel och underhåll .....	42
Förvaring.....	51
Hjälp vid störningar .....	52
Tillbehör och reservdelar .....	54
Tekniska data .....	55
EU-försäkran om överensstämmelse.....	56

## Inledning

 Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder ditt fordon för första gången. Följ alla anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

### Kontrollera leveransen

Vid överlämning ska upptäckta brister och transportskador hos fordonet anmälas direkt till handlararen resp. varuhuset.

### Leveransens omfattning

#### MC 130 sugsopmaskin (1.442-231.2)

##### MC 130 Classic sugsopmaskin

- Yanmar-motor 42 hk
- Utförande med dieselpartikelfilter
- Bakhjulsdrift (2WD)

##### MC 130 sugsopmaskin

- Yanmar-motor 42 hk
- Utförande med dieselpartikelfilter
- Fyrhjulsdraft (4WD)

#### MC 130 sugsopmaskin (1.442-234.2)

##### MC 130 Plus sugsopmaskin

- Kubota-motor 70 hk
- Utförande med dieselpartikelfilter
- Fyrhjulsdraft (4WD)

### Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantifristen, under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

## Ändamålsenlig användning

I den här bruksanvisningen beskrivs följande utföranden av fordonen.

- MC 130 Classic  
MC 130  
MC 130 Plus

Fordonet får endast användas ändamålsenligt, såsom det illustreras och beskrivs i denna bruksanvisning.

Med ändamålsenlig användning avses även att det föreskrivna underhållet utförs.

Underhåll, istandsättning och bruk av fordonet och påbyggnadsredskapen får endast utföras av personer som har erforderliga kunskaper och som utbildats i relaterade risker.

De lagstadgade föreskrifterna om allmänna säkerhetsåtgärder och olycksförebyggande åtgärder måste följas. Även alla övriga,

gällande säkerhetstekniska och arbetsmedicinska regler samt trafikreglerna måste följas.

Manövreringspersonalen måste:

- ha nödvändiga kroppsliga och intellektuella förmågor.
- ha fått information om handhavande av fordonet och dess påbyggnadsredskap.
- läsa och förstå denna bruksanvisning liksom bruksanvisningarna för påbyggnadsredskapen eller släpen innan arbetet påbörjas.
- ha uppvisat förarbevis för huvudmannen.
- ha anvisats av huvudmannen att framföra fordonet.

### Sugborstmaskin

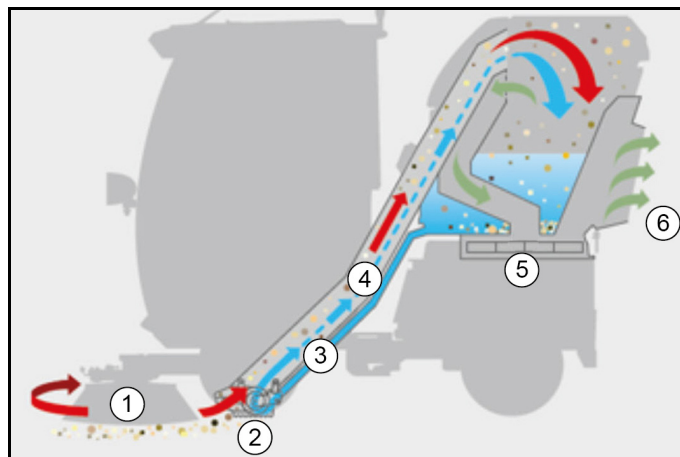
Detta fordon är en sugborstmaskin.

Sugborstmaskinen är avsedd för smutsiga ytor utomhus.

För drift på allmänna vägar måste fordonet uppfylla de nationellt gällande riktlinjerna.

Fordonet får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.

### Sugsopmaskinens funktion



- ① Sidborstar
- ② Sugmun
- ③ Vattenkretslopp / återvinningsvatten
- ④ Sugrör
- ⑤ Smutsbehållare för fläkt
- ⑥ Frånluft / diffusor

- Det damm som uppstår binds av utsprutat vatten.
- De inåtroterande sidborstarna transporterar skräpet till framför sugmunnen.
- Sugfläkten skapar ett undertryck och suger in skräpet i skräpbehållaren.
- Den filtrerade frånluften släpps ut på skräpbehållarens baksida.
- Genom återvinningsvattnet (vattenkretsloppet) binds dammet ännu effektivare.

### Lämpliga beläggningar för sopning

- Asfalt
- Industrigolv
- Golvbeläggning
- Betong
- Gatsten

### Sannolik felaktig användning

All ej avsedd användning är förbjuden.

Manövreringspersonalen ansvarar för faror som uppstår på grund av felaktig användning. Användning till annat än vad som beskrivs i den här dokumentationen är förbjuden.

Inga ändringar får göras på fordonet.

- Sopa/sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser samt utspädda syror och lösningsmedel. Dit räknas bensin, färgförtunningsmedel eller eldningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessut-

om aceton, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.

- Sopa/sug aldrig upp reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink). De bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
- Sopa/sug aldrig upp brinnande eller glödande föremål.
- Uppehåll dig inte i riskområdet.
- Använd aldrig fordonet i utrymmen där det föreligger explosionsrisk.
- Transportera inga personer på fordonet, lastytan eller påmonterade redskap.
- Använd inte fordonet som frontlastare.
- Använd inte fordonet inom skogsbruk.
- För inte ut några insektsmedel, bekämpningsmedel eller gödsel med fordonet.

## Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

### Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Avfallshantering

- Följ lokala bestämmelser.
- Observera företagsspecifika riktlinjer.
- Avfallshandera drivmedel och hjälpmedel enligt gällande säkerhetsdatablad.

## Avfallshantering för uttjänt fordon

Ett uttjänt fordon innehåller värdefullt återvinningsbart material. För avfallshanderingen av fordonet rekommenderar vi att man samarbetar med ett branschföretag inom avfallshantering.

## Säkerhetsinformation

### Risiknivåer

#### ⚠ **FARA**

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ **VARNING**

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

#### **OBSERVERA**

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

## Allmän säkerhetsinformation

⚠ **FARA** ● **Kvavningsrisk.** Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.

⚠ **VARNING** ● **Använd fordonet endast till de ändamål som det är avsett för. Ta hänsyn till lokala förhållanden och var försiktig under arbetet när personer befinner sig i närheten, framför allt barn.** ● **Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda fordonet om de är under uppsikt eller har instruerats i hur fordonet används på ett säkert sätt och förstår riskerna som är förknippade med användningen.** ● **Fordonet får endast användas av personer som instruerats i hur det hanteras eller som tydligt visat att de klarar av manövreringen och uttryckligen**

**fått uppdraget att använda fordonet.** ● **Barn får inte använda fordonet.** ● **Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med fordonet.**

⚠ **FÖRSIKTIGHET** ● **Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller kringgå aldrig säkerhetsanordningar.**

## Säkerhetsinformation avseende kördrift

⚠ **FARA** ● **Risk för vältning vid för hög lutning och stigning! Vid körning i stigning och lutning ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas.** ● **Risk för vältning vid för hög lutning i sidled! Vid körning över körriktningen ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas.** ● **Risk för vältning vid instabilt underlag! Detta fordon får endast användas på fast underlag.**

⚠ **VARNING** ● **Olycksrisk föreligger om inte hastigheten anpassas. Kör långsamt i kurvor.** ● **Förteckningen rörande vältningsrisk är icke uttömmande.**

⚠ **FÖRSIKTIGHET** ● **Förarhytter är utrustade med ventilationspringor eller luftutsläpp. Var noga med att hålla dessa fria så att ventilationen inte försämras.**

### **OBSERVERA**

Säkerställ fri sikt före användning på allmänna vägar (t.ex. imfria vindrutor, speglar, etc.).

## Säkerhetsanvisningar dieselmotorer

⚠ **FARA** ● **Dieselmotor: Använd aldrig fordon med dieselmotor i slutna utrymmen.** ● **Risk för förgiftning: Andas inte in avgaser.** ● **Förslut aldrig avgasöppningarna.** ● **Luta dig inte över avgasöppningen. Stick inte in händerna i avgasöppningen.** ● **Håll dig på avstånd från drivningsområdet. Observera motorns eftergångstid när du stänger av den (3–4 sekunder).**

## Säkerhetsinformation avseende transport

### ⚠ **VARNING**

- **Observera fordonets vikt. Undvik olyckor och personskador genom att följa anvisningarna i kapitel Tekniska data.**
- **Observera fordonets höjd vid transport på en släpvagn eller lastbil. Säkra fordonet enligt anvisningarna i kapitel Tekniska data.**

## Säkerhetsinformation för skötsel och underhåll

- Stäng av motorn och dra ut nyckeln innan du rengör eller underhåller fordonet, byter ut delar eller ställer om fordonet till en annan funktion.
- Låt endast kundtjänst eller yrkesutövare med relevant behörighet, väl förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter, genomföra reparationer.
- Observera även säkerhetskontrollerna enligt lokalt gällande föreskrifter för yrkesmässigt använda fordon som används på olika orter.
- Rengör inte midjeled, däck, kylarlameller, hydraulslangar och -ventiler, tätningar och elektriska och elektroniska komponenter med högtryckstvätten.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för drift

### Allmänt

Fordonet har hydrostatisk framdrivning och ledad styrning. Det har därför ett annat körbeteende än en personbil.

### ⚠ **VARNING**

#### **Risk för tippning**

Observera att fordon med ramstyrning har ett körbeteende som skiljer sig avsevärt från en personbil.

Kör med konstant, anpassad hastighet i kurvor. Detta gäller särskilt vid körning upp och ned för backar och körning i slänter. Tänk på tyngdpunktsförskjutningen i förhållande till påbyggnadsredskapen.

Anpassa körhastigheten till omgivningsförhållandena vid körning rakt fram och i kurvor, t.ex. till körbanans beskaffenhet och belastningen.

Observera att fram- och bakvagn fränkopplas med den centrala pendelleden.

## Bromsbeteende

Om gaspedalen släpps fungerar det som en aktiv fördröjning. Detta skiljer sig från en personbil, där endast motorbromsen har effekt.

## OBSERVERA

I högsta växel är retardationerna när gaspedalen släpps upp betydligt lägre än i den låga växeln.

I transportläge är bromsfördröjningen när gaspedalen släpps betydligt mindre än i arbetsläge.

## Styrbeteende

Fordon med ramstyrning reagerar snabbare på styrrörelser än personbilar, särskilt vid snabb kurvtagning, på snö, is, regnvatten, löst underlag och vid vändningar på slänter. Undvik snabba på varandra följande styrrörelser.

## Tyngdpunkt/pendelbeteende

Bakre påbyggnader och belastningar påverkar fordonstyngdpunktens läge och därmed körbeteendet. Anpassa dig till ett förändrat körbeteende, särskilt efter att du har bytt påbyggnader och vid ändrade lastförhållanden. Gränsområden kan nås tidigare. För att uppnå hög mobilitet i terräng har fordonet en central pendelled. Det gör det möjligt för båda fordonsdelarna att röra sig tvärs emot körriktningen oberoende av varandra.

Denna egenskap innebär att föraren inte får någon omedelbar återkoppling från den bakre fordonsdelen. Observera därför fordonets rörelser bakåt via speglarna under körning.

## Säkerhetsanvisningar för sopmaskiner med högtömning

**⚠ FARA • Risk för personskador på maskiner med högtömning!**  
Säkra den upplyfta skräpbehållaren för alla arbeten. Utför endast säkringen från utanför riskområdet.








## Symboler på fordonet




### Hänvisning

Ersätt omedelbart symboler som har blivit oläsliga eller lossnat.

	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för brännskador på grund av heta ytor</b> Låt fordonet svalna innan du börjar arbeta på det.
 	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för brännskador på grund av hett avgassystem</b> Rör inte vid avgassystemet. Låt avgassystemet svalna innan du börjar arbeta på det.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för vältnings</b> Det är endast tillåtet att köra på underlag som har en lutning i sidled på maximalt 10°.
 	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för personskador på grund av sprutande föremål</b> Håll avstånd från personer, djur och föremål.
	<b>⚠ VARNING</b> <b>Risk för skada</b> Kläm- och skärrisk vid remmar, sidborstar, skräpbehållare, huv.
 	<b>⚠ FARA</b> <b>Klämrisk</b> Se till att ingen uppehåller sig i närheten av midjeleden eller fordonet under driften. Se till att ingen uppehåller sig mellan fordonet och släpvagnen under drift när fordonet används som dragmaskin.

  	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för skador på grund av roterande delar</b> Öppna inte huven förrän motorn står stilla.
	<b>OBSERVERA</b> <b>Materiella skador på grund av felaktig transport</b> Sätt alltid dit transportsäkringarna på midjeleden inför transport.
	<b>⚠ VARNING</b> <b>Hälsosfara på grund av giftiga avgaser</b> Andras inte in avgaserna.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för personskador på grund av obehörig användning</b> Dra ut tändningsnyckeln för att säkra mot obehörig användning och före rengörings- och underhållsarbeten.
	<b>OBSERVERA</b> <b>Materiella skador vid rengöring och underhåll</b> Ställ fordonet på en yta med fast underlag före rengörings- och underhållsarbeten.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för personskador på grund av ej föreskriven sittplats</b> Sitt endast i förarsätet.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för personskador på grund av överrullning</b> Under användning får ingen befinna sig i närheten av fordonet.
 	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för kross- och klämskador</b> Vid arbete under eller vid transport av hängande last måste lämpliga stöd användas.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för vältnings</b> Töm skräpbehållaren endast när fordonet står på ett jämnt och fast underlag.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Fara för brand</b> Sopa inte upp brinnande eller glödande föremål, t.ex. cigaretter, tändstickor eller dylikt.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Klämrisk</b> Håll händerna borta från det här området.
	Huvudströmbrytare (batterifrånkopplare)
	Smörjställe
 1 2 3 4 5 6	Smörjlist

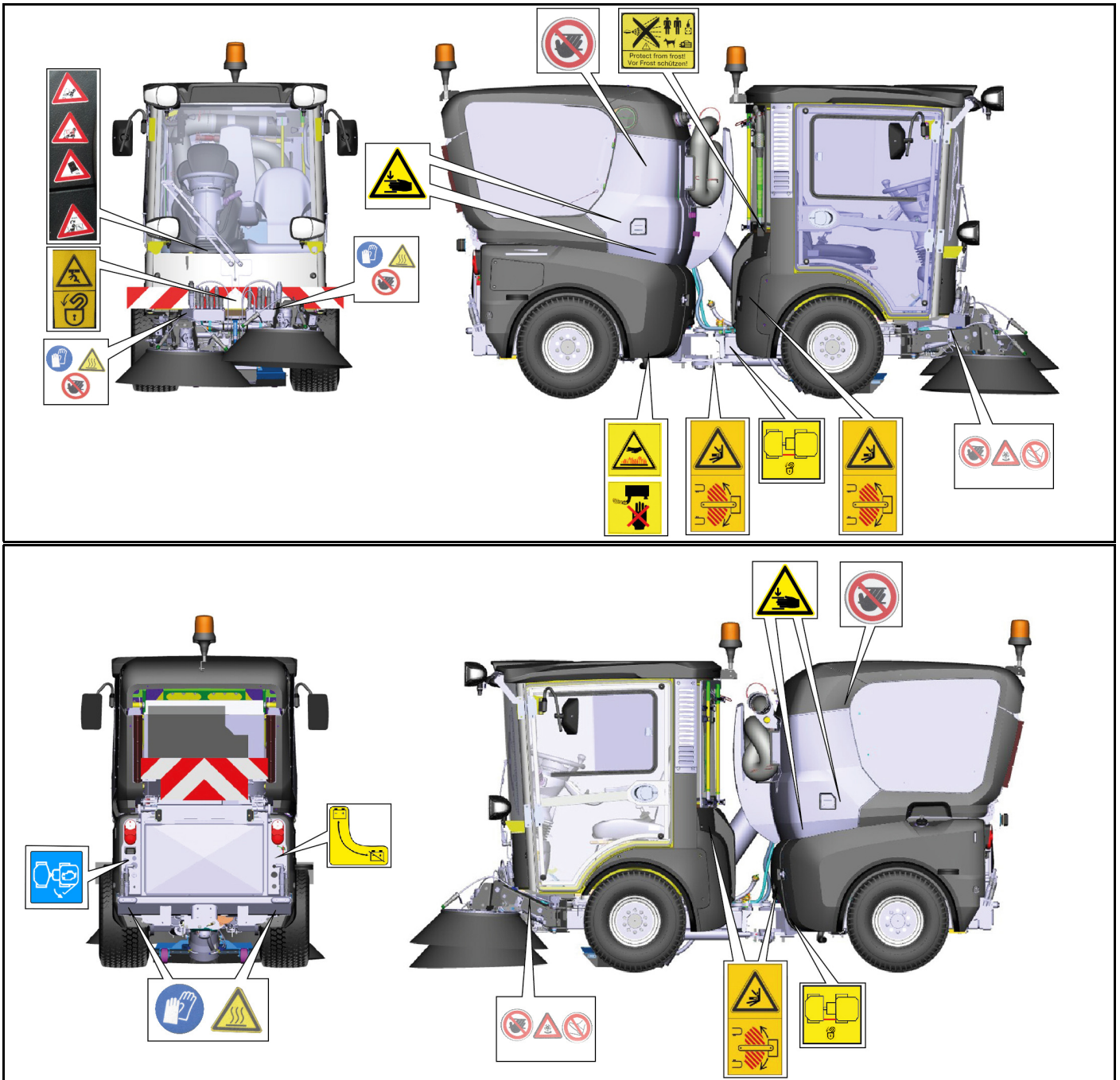
	Fästpunkt
	Bromsvätskans kvalitet och nivå kan fyllas i Position för behållaren med bromsvätska
	Fastsättningspunkt för domkraft eller stöd
	Huvudsäkringens placering
	F2-säkringens placering
	Nödutgång
	Läs igenom bruksanvisningen
	Använd skyddshandskar
	<b>⚠ VARNING</b> <b>Risk för personskador på grund av högtrycksstråle</b> Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen. Skydda högtrycksvätten mot frost.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för personskador på grund av roterande borste</b> Se till att inga personer befinner sig i närheten av riskområdet.
	<b>OBSERVERA</b> <b>Risk för personskador genom att maskinen rullar iväg</b> Dra alltid åt parkeringsbromsen när du parkerar maskinen.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Tillträde förbjudet</b> Tippa skräpbehållaren endast när ingen befinner sig i riskområdet.
	<b>⚠ FARA</b> <b>Förbjudet att tippa</b> Borstpåbyggnaden får endast demonteras när den är i driftläge.
	<b>OBSERVERA</b> Maskinen kör endast om skräpbehållaren är inkörd.
	<b>OBSERVERA</b> <b>Förbjudet att stiga på</b> Stig inte på maskinen.
	<b>⚠ VARNING</b> <b>Risk för personskador</b> Tippa skräpbehållaren endast på plana ytor.
	Öppna motorhuven

	<b>⚠ FARA</b> <b>Risk för tippning</b> På grund av en hög tyngdpunkt, snabb körhastighet eller snabb styrrörelse finns det risk för tippning. Se Ytterligare säkerhetsanvisningar för drift.
	
	

## Symbolernas position på fordonet

### Hänvisning

Byt ut oläsliga eller bortkomna symboler omedelbart.



## Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar syftar till att skydda användaren och får inte tas ur bruk och deras funktion inte kringgås.

**Beakta säkerhetsinformationen i kapitlen!**

### Huvudströmbrytare

Huvudströmbrytaren bryter den elektriska matarledningen till startmotorn.

Ta alltid ut batteriet när fordonet är avställt (läge Batteri lossat).

### Startspärr

Förutsättningar för att starta motorn:

- Huvudströmbrytaren tillkopplad (läge Batteri anslutet)
- Föraren sitter i förarsätet

### Sätesskontaktbrytare

Om förarsätet inte är belastat:

- Fordonet kan inte köras iväg.
- PTO fram kan inte tillkopplas eller stängas av.

### Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen behöver hydraultryck för att kunna lossas. När motorn är avstängd förblir därför parkeringsbromsen ilagd. När motorn är igång och körriktningsspaken är i läget NEUTRAL förblir parkeringsbromsen också ilagd.

### Hänvisning

Varningslampan "parkeringsbroms ilagd" på indikeringensheten lyser när parkeringsbromsen är ilagd.

### Förarhytt

I förarhytten är operatören skyddad mot blixtnedslag.

Förarhytten är konstruerad med ett överrullningsskydd (ROPS) och detta förhindrar fortsatt rullning efter vältning.

Förarhytten saknar skyddskonstruktion som skydd mot fallande föremål (FOPS).

Förarhytten har inget skydd mot penetrerande föremål (OPS). Använd alltid säkerhetsbältet.

## Batterier/laddare

### OBSERVERA

Använd endast de batterier och laddare som rekommenderas av tillverkaren

Byt bara ut batterier mot samma batterityp.

Ta bort batteriet innan du kasserar fordonet och avfallshandera det enligt lokala föreskrifter.

### Symboler varningsinformation

Beakta följande varningsinformation vid hantering av batterier:

	Beakta informationen i bruksanvisningen för batterier och på själva batteriet samt i denna bruksanvisning.
	Använd skyddsglasögon.
	Håll barn borta från syra och batterier.
	Explosionsrisk
	Eld, gnistor, flammor och rökning är förbjudet.
	Risk för frätskador
	Första hjälpen.
	Varningsinformation
	Avfallshandtering
	Kasta inte batterier i soptunnan.

### Säkerhetsinformation

#### ⚠ FARA

#### Brand- och explosionsrisk

Lägg inga verktyg eller andra föremål på batteriet.

Undvik under alla omständigheter rökning och öppen eld.

Ladda batterierna i utrymmen med god ventilation.

Använda endast batterier och laddare som godkänts av Kärcher (originalreservdelar).

#### ⚠ VARNING

#### Miljöfara vid olämplig avfallshandtering av batterier

Avfallshandera defekta eller uttjänta batterier på ett säkert sätt (kontakta ett avfallshandteringsföretag eller Kärchers service i förekommande fall).

#### Åtgärder vid oavsiktlig frigivning av batterisyra

Vid ändamålsenligt bruk och med hänsyn till bruksanvisningen utgör blybatterier ingen risk.

Observera dock att blybatterier innehåller svavelsyra som kan orsaka svåra frätskador.

1. Syra som sipprar ut ur skadade eller otäta batterier ska fångas upp med bindemedel, t.ex. sand. Låt det inte hamna i avlopp, jordmån eller vatten.
2. Neutralisera syra med kalk/soda och avfallshandera med hänsyn till lokala föreskrifter.
3. Kontakta ett branschföretag inom avfallshandtering när batterier ska kasseras.
4. Vid stänkning av syra i ögon eller på hud, spola ur/av med klart vatten i stor mängd.
5. Uppsök därefter omedelbart läkare.
6. Skölj förorenade kläder med vatten.
7. Byt kläder.

## Maskinöversikt

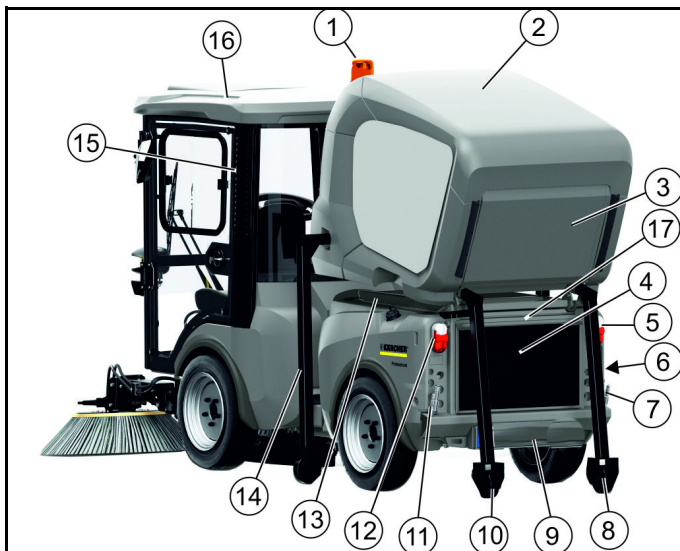
### Vy framifrån från sidan (passagerarsidan)



- 1 Sopsystem  
Vänster sidborste
- 2 Sopsystem  
Höger sidborste
- 3 Hydraulanslutning vänster fram
- 4 Hydraulanslutning höger fram
- 5 Strålkastare/blinkers
- 6 Strålkastare/blinkers
- 7 Vindrutetorkare
- 8 Arbetsbelysning
- 9 Plats för märkning
- 10 Arbetsbelysning
- 11 Backspegel
- 12 Passagerardörr, låsbar
- 13 Skräpbehållare
- 14 Tanklock
- 15 Motorhuv vänster
- 16 Bakhjul
- 17 Framhjul



## Vy med skräpbehållare på stöd



- ① Positionslampor
- ② Skräpbehållare
- ③ Frånluftsgaller/frånluftsspridare
- ④ Kylarskyddsgaller
- ⑤ Bakljus/blinkers
- ⑥ Huvudströmbrytare
- ⑦ PTO hydraulanslutning bak, höger 40 l/min
- ⑧ Bakre stöd för skräpbehållaren
- ⑨ Kopplingspunkt (tillval)
- ⑩ Bakre stöd för skräpbehållaren
- ⑪ PTO retur 40l/min
- ⑫ Bakljus/blinkers
- ⑬ Påbyggnadsram med tippfunktion
- ⑭ Stöd på sidan för skräpbehållaren (2x)
- ⑮ Dammfilter förarhytt
- ⑯ Förarhytt
- ⑰ Plats för märkning

## Vy med upphöjd skräpbehållare (på förarsidan)



- ① Upphöjd sopbehållare
- ② Förvaringsplats för handsugslang
- ③ Sugslang
- ④ Dammfilter förarhytt
- ⑤ Backspegel
- ⑥ Strålmunstycke till sidborste
- ⑦ Sidborstar
- ⑧ Förarhytt, låsbar
- ⑨ Skydd, främre sidopanel
- ⑩ Transportsäkring med midjestyning
- ⑪ Vattensystem

- ⑫ Slang återvinningsvatten
- ⑬ Höger sidopanel
- ⑭ Hydraulanslutning bak
- ⑮ Lyfta/sänka hydraulslanganslutningen för sopbehållaren

## Hydrauliska anslutningar

### Begreppsdefinition hydraulisk PTO

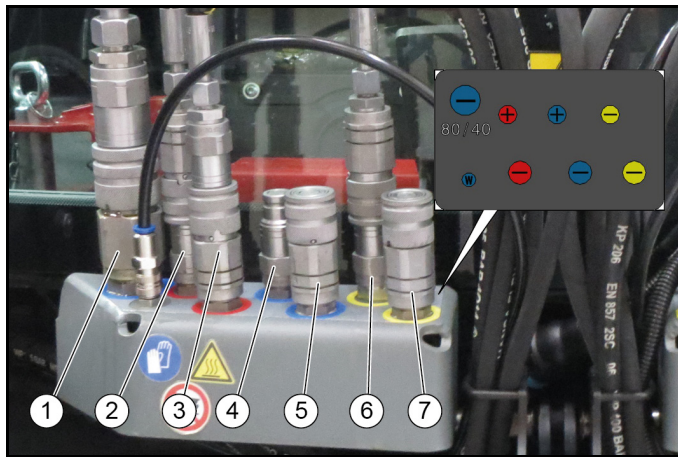
Power Take Off = hydrauliskt kraftuttag

### Begreppsdefinition AUX

Auxilliary valve = extra styrventil

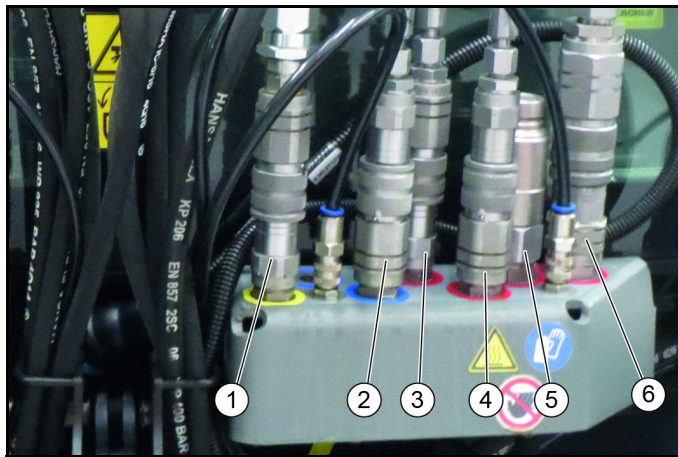
## Anslutningar fram (linjärhydraulik)

### Anslutningar höger



- ① Retur PTO
- ② Svänga in sidborste
- ③ Svänga ut sidborste
- ④ Extrafunktion (tillval)
- ⑤ Extrafunktion (tillval)
- ⑥ Läckolja
- ⑦ Extrafunktion (frontlyft)

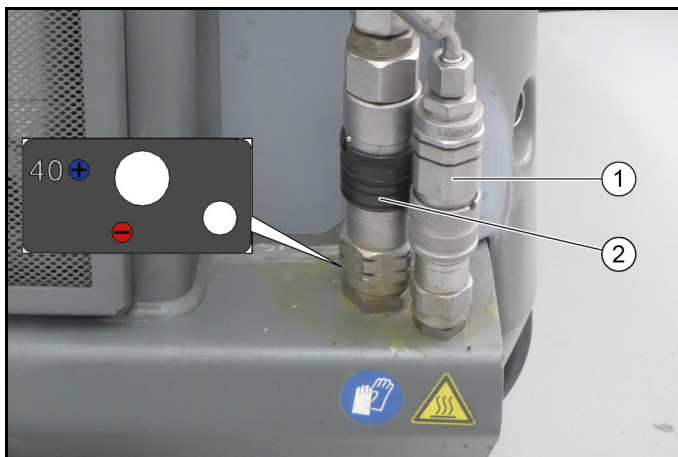
### Anslutningar vänster



- ① Sugmun/frontlyft
- ② Lyfta höger och vänster soparm tillsammans
- ③ Svänga in sidborste
- ④ Svänga ut sidborste
- ⑤ Hydraulisk PTO (80 l/min)
- ⑥ Hydraulisk PTO (40 l/min)

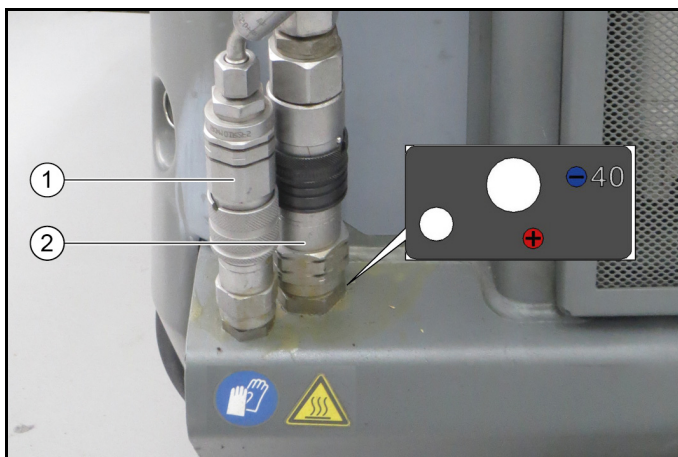
## Anslutningar bak

### Anslutningar höger



- (1) Hydraulanslutning AUX, lyfta/sänka
- (2) Hydraulisk PTO (40 l/min)

### Anslutningar vänster



- (1) Hydraulanslutning AUX, lyfta/sänka
- (2) Retur (40 l/min)

## Elektriska anslutningar

### Begreppsdefinition elektrisk PTO

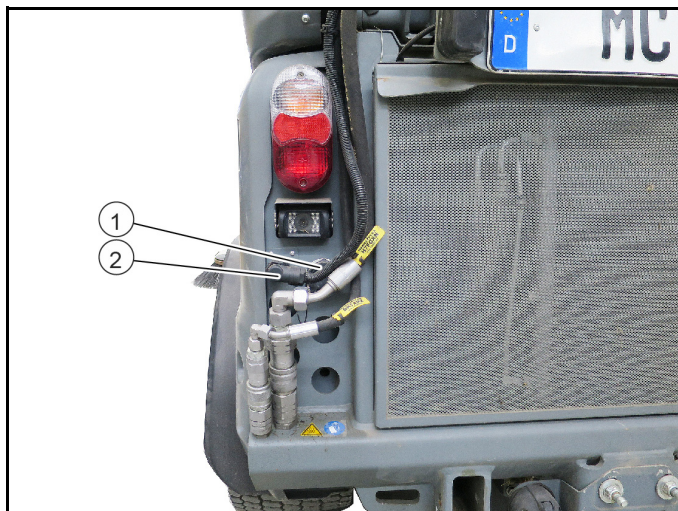
Power Take Off = Elektrisk kraftutmatning

### Elanslutningar till frontpåbyggnadsredskap



- (1) Påbyggnadsredskapsdetektering

## Elanslutningar till påbyggnadsredskap till bakdelen



- (1) Påbyggnadsredskapsdetektering
- (2) 21-polig anslutning för påbyggnadsredskap till bakdelen

## Vattenanslutningar

### Spolvattenanslutning

### Anslutningar höger



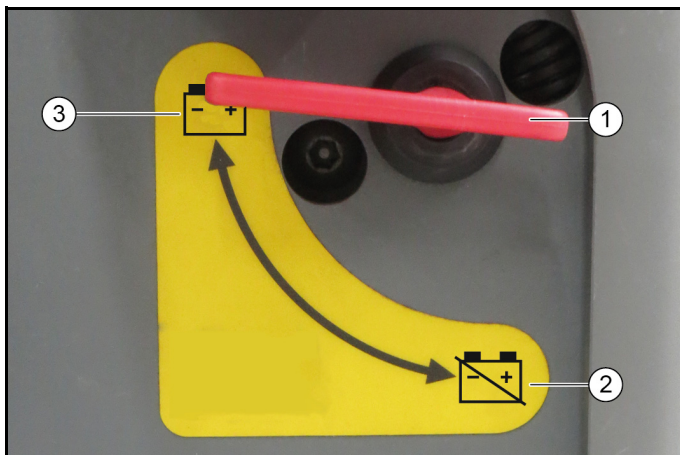
- (1) Spolvatten till sidborste, höger

### Anslutningar vänster



- (1) Spolvatten till sidborste, vänster
- (2) Spolvatten, sugmun

## Huvudbrytare



- ① Huvudbrytare
- ② Frånkopplat batteri
- ③ Inkopplat batteri

Huvudbrytaren bryter tillförseln av el till startmotorn.  
Om huvudbrytaren trycks in medan motorn är igång (frånkopplat batteri) stoppar motorn.  
Stäng alltid av fordonet innan du koppar ifrån batteriet.

## Nöddrift

Hydraulventilen för nöddriften sitter bakom förarhytten, under ett skydd.

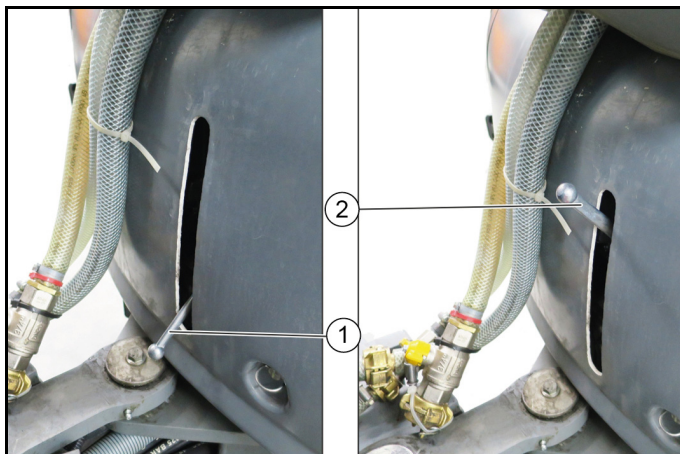
En beskrivning finns i kapitel *Hjälp vid störningar*.

Hydraulventilen behövs om:

- Skräpbehållaren/påbyggnadsramen inte kan lyftas på grund av att hydrauliken till redskapen har slutat att fungera. Till exempel har motorn slutat att fungera.
- frontlyften/sugmunnen inte kan lyftas på grund av att hydrauliken till redskapen har slutat att fungera. Till exempel har motorn slutat att fungera.
- fjäderbromsen till parkeringsbromsen inte kan lossas, t.ex. för att bogsera bort fordonet.

## Omkoppling skräpbehållare/påbyggnadsram

Beroende på fordonets version finns olika utföranden av omkopplingsarmen.



- ① Omkopplingsventil inställd på skräpbehållare
- ② Omkopplingsventil inställd på påbyggnadsram

Med omkopplingsventilen kan hydrauliken kopplas om mellan skräpbehållaren och påbyggnadsramen.

## Hänvisning

*Skräpbehållaren och påbyggnadsramen övervakas elektroniskt. Båda funktionerna kan inte användas samtidigt.*

## Förarhytt

### Dörrar



- ① Skjutfönster
- ② Tändnyckel
- ③ Dörröppnare

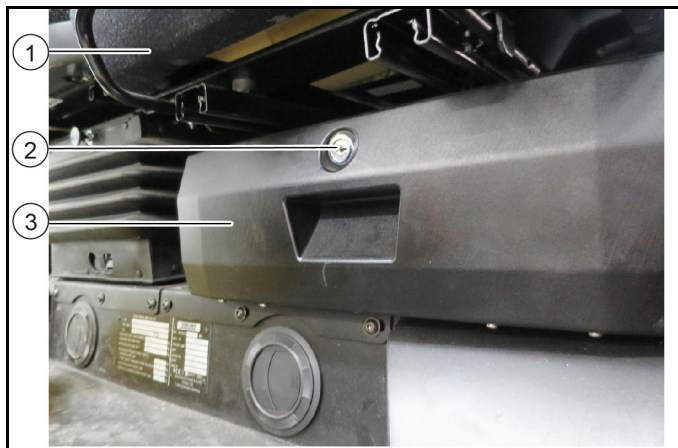
Förardörren sitter till vänster i körriktningen, nödutgången till höger.

Dörröppnaren och dörrhandtagen på insidan kan användas som hjälpmedel vid på- och avstigning.

När fordonet inte används ska båda dörrarna låsas med tändningsnyckeln.

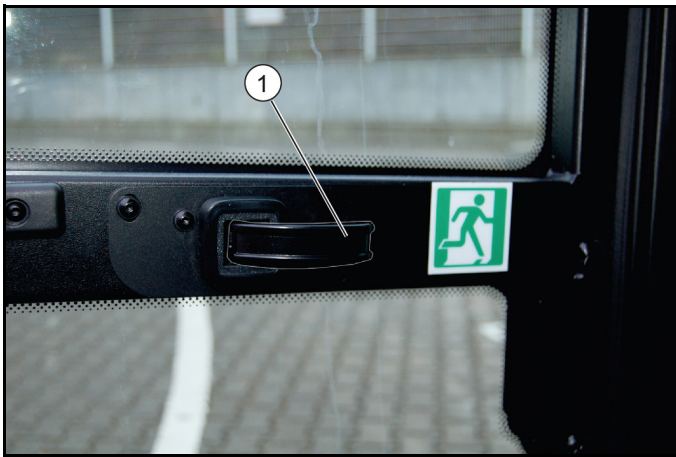
## Förvaringsutrymme

Under passagerarsätet finns ett låsbart förvaringsutrymme. Där kan dokument, bruksanvisningen och diverse smådelar eller bogseringsöglan förvaras.



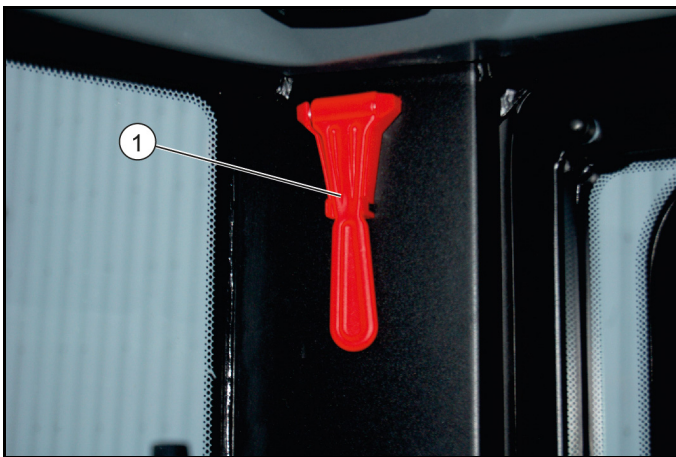
- ① Passagerarsäte
- ② Lås
- ③ Förvaringsutrymme

## Nödutgång



### ① Dörröppnare

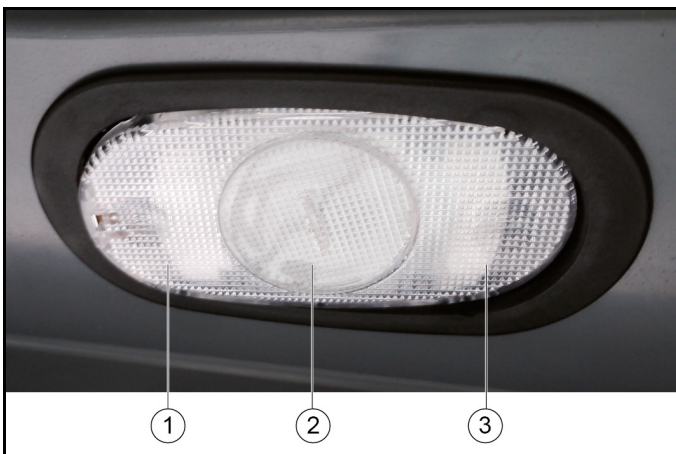
Nödutgången finns till vänster i körriktningen. Nödutgången öppnas genom att du drar i dörröppnaren.



### ① Nödhammare

Nödhammaren är placerad uppe till vänster, bakom passagerarsätet. Förstör fönsterrutorna med nödhammaren i nödfall.

## Innerbelysning



① Vänster intryckt: Belysning tänd

② Mellanläge: Belysning tänds när en dörr öppnas

③ Höger intryckt: Belysning släckt

## Manöverkonsol armstöd

Manöverkonsolen finns på förarstolens vänstra armstöd. Armstödet kan ställas in individuellt på föraren. Se kapitlet *Ställ in förarsätet*.

På vänsterstyrda fordon (tillval), t.ex. för Storbritannien, sitter manöverkonsolen på förarsätets högra armstöd.

## Funktioner redskapsfäste

### Hänvisning

Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.



### ① Styrspak frontlyft

- Lyfta frontlyft och PTO fram från (tillbaka)
- Sänka frontlyft och PTO fram till (fram)
- Manövrera AUX 1 (höger/vänster)
- Tillkoppla flytläge för frontlyft (fram)
- Frånkoppla flytläge för frontlyft (tillbaka)

### ② Styrspak AUX 2 och AUX 3

- Manövrera AUX 2 (fram/tillbaka)
- Manövrera AUX 3 (vänster)

### ③ Används ej

### ④ Hydraulsystem på/av

### ⑤ Elektrisk AUX 1 fram

### ⑥ Elektrisk AUX 2 fram

### ⑦ Elektrisk AUX 1 bak

### ⑧ PTO bak 40 l/min

### ⑨ Funktionen ECO kopplar till hela arbetsprogrammet och tillämpar de senast använda värdena och inställningarna.

### ⑩ Elektrisk AUX 2 fram

(A) PTO fram 40 l/min, 80 l/min

(B) PTO bak 40 l/min

(C) Knapp för att ställa in motorvarvtalet

(D) Används ej

(E) Används ej

(F) Tryck på knappen för att spara inställda värden eller program eller öppna undermenyer.

(G) Vridknapp för att ändra värden och välja program.

## Funktioner sopsmaskin med 2-borstsystem

### Hänvisning

Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.



- ① Sänka ned/lyfta sopsystemet och koppla till/från borste
- ② Sänka ned/lyfta höger sidborste och koppla till/från borste (tillval)
- ③ Lyfta/sänka sugmun
- ④ Hydraulsystem på/av
- ⑤ Tillkoppling tredje sidborste (tillval)
- ⑥ Lutningsjustering tredje sidborste (tillval)
- ⑦ Vattencirkulationssystem på/av (återvinningsvatten)
- ⑧ Sugfläkt på/av

### Hänvisning

Sugfläkten har en eftergångstid på ca 15 sekunder efter att den stängts av

- ⑨ Funktion ECO  
Tillkopplar hela arbetsprogrammet.  
PTO (sidborstar, sugfläkt), färskvatten, vattencirkulation (återvinningsvatten)
  - ⑩ Vattenpump på/av
- (A) Knapp vänster och höger sidborstvarvtal  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för vänster sidborstvarvtal
- (B) När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för höger sidborstvarvtal
- (C) Motorvarvtal  
Tryck för att ställa in värdena

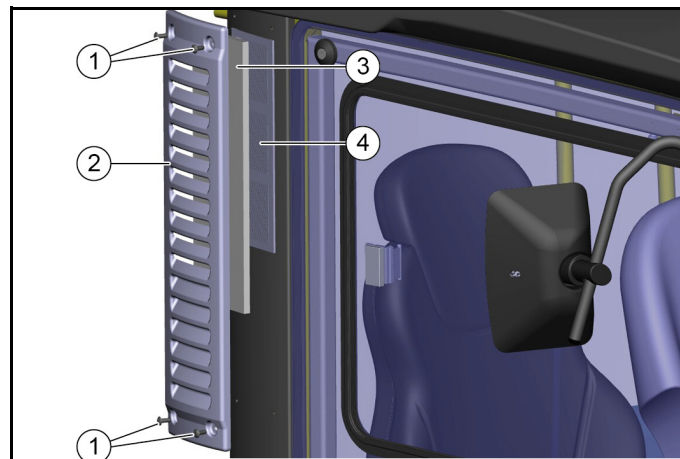
### Hänvisning

Sugeffekten beror på det inställda motorvarvtalet.

- 1 600 r/min lätt skräp
- 2 200 r/min normal nedsmutsning
- 2 500 r/min kraftig, tung nedsmutsning

- (D) När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för anliggningstryck för höger sidborste
- (E) Knapp, anliggningstryck vänster och höger sidborste  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för anliggningstryck för vänster sidborste
- (F) Sparaknapp  
Tryck för att spara de inställda värdena eller programmen
- (G) Vridreglage  
Tryck för att ändra de inställda värdena

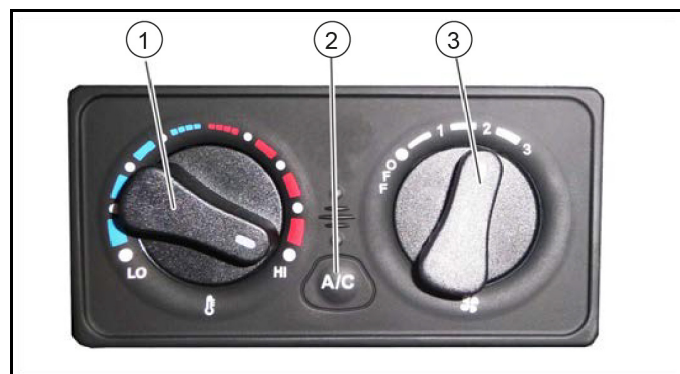
## Förarhyttsfilter



- ① Skruvar
- ② Kåpa
- ③ Grovfilter
- ④ Finfilter filterklass F8 (tillval)

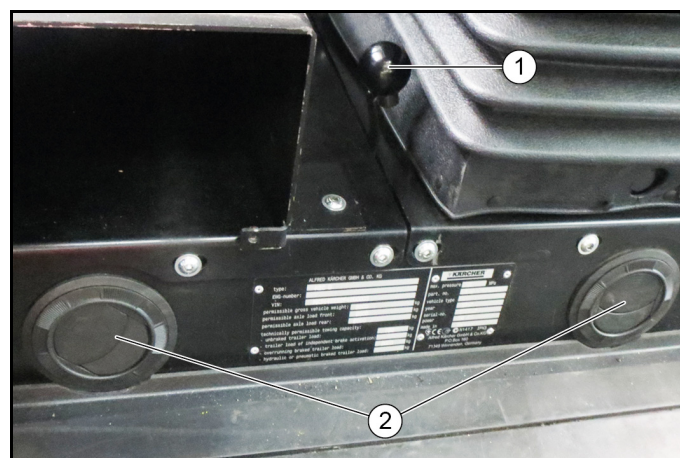
Friskluftstillförseln sitter på sidan av förarhytten och har ett dammfilter och ett findammsfilter.

## Luftcirkulation



- ① Temperaturreglage för uppvärmning
- ② Reglage till luftkonditionering (tillval)
- ③ Reglage till fläkten

Funktionen luftcirkulation gör att vindrutan avfuktas snabbare när luftkonditioneringen eller fläkten används. Dessutom kan luften i förarhytten värmas upp snabbare. Kan även användas för att undvika dålig lukt utifrån.



- ① Spak för luftcirkulation
- ② Luftmunstycken

Dra spaken till luftcirkulationen framåt.

### OBSERVERA

Funktionen ska endast användas under begränsad tid då inget utbyte av luften utifrån sker vid denna inställning.

### Manövreringselement till skräpbehållaren

Brytaren för tömning av skräpbehållaren sitter bredvid förarsätet.



- ① Tillbehörskontakt 12 V
- ② Lyfta skräpbehållaren/påbyggnadsramen
- ③ Sänka skräpbehållaren/påbyggnadsramen

### Manövreringselement till spruta



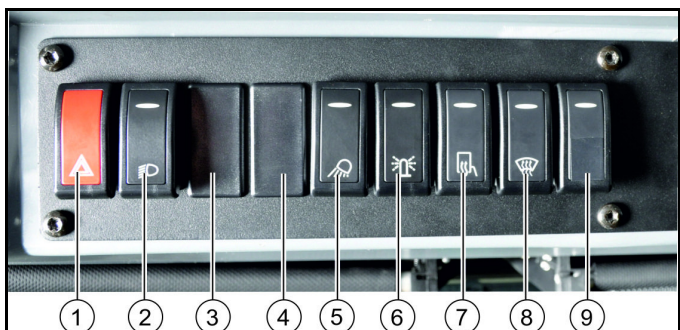
- ① Doseringsknapp - spruta, vänster sidborste
- ② Doseringsknapp - spruta, höger sidborste
- ③ Doseringsknapp - spruta, sugmun

1. Tillkoppla vattenpump (manöverkonsol).
2. Vrid på motsvarande doseringsknapp.

#### Hänvisning

Spolvattenmängden ökas när man vrider åt vänster. När man vrider åt höger minskas den.

### Reglage-rad



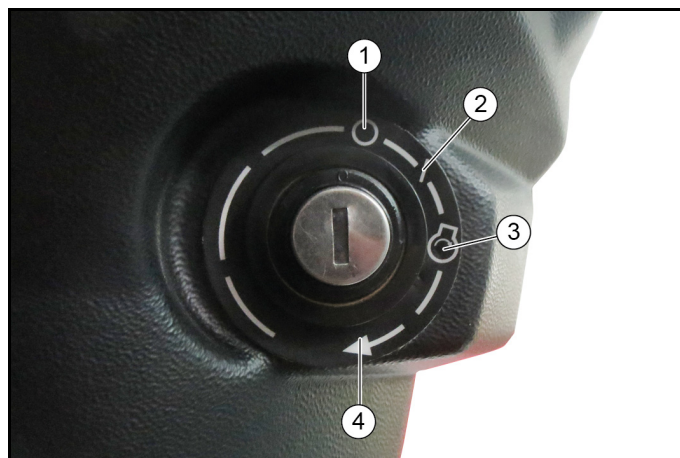
- ① Brytare till varningsblinkers
- ② Brytare till belysning  
Läge 0: Körbelysning av (tryckt nedåt)  
Läge 1: Parkeringsbelysning på (mittläget)  
Läge 2: Körbelysning på (tryckt uppåt)
- ③ Brytare till arbetsbelysning
- ④ Brytare till dimbaklykta (tillval)
- ⑤ Brytare till främre arbetsstrålkastare
- ⑥ Brytare till positionslampor

- ⑦ Brytare eluppvärmd backspegel (tillval)  
Uppvärmningen stängs av igen automatiskt
- ⑧ Brytare till eluppvärmd vindruta  
Uppvärmningen stängs av igen automatiskt
- ⑨ Brytare till stolvärmare

#### Hänvisning

Indikeringen på brytaren lyser när den är inkopplad.

### Tändningslås



- ① Motorn av
- ② Påslagen tändning
- ③ Förglödning (automatisk)
- ④ Starta motorn

Tändningslåset sitter under blinkersspaken.

### Rattkonsol



- ① Ratt
- ② Körriktningsspak
- ③ Display med funktionsknappar
- ④ Multibrytare

## Display

### Funktions- och inställningsknappar

Följande skärm visas på displayen när tändningslåset har aktiverats.

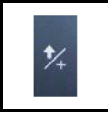





- ① Funktionsknappar
- ② Skärm på displayen i start- och transportläge
- ③ Inställningsknappar


Med ett tryck på motsvarande funktionsknapp ändras indikeringen på displayen. Med ett nytt tryck eller med ett tryck på "Hem"-knappen går man tillbaka.

Inställningsvärdena ska ändras med inställningsknapparna.

Funktionsknappar	
F1	Här kan information som fordonets bruksanvisning finnas sparad I arbetsläge: Tillkoppla högtrycksvävt (tillval)
F2	Indikering av datum och tid
F3	Inställningar
F4	Förbikoppla säteskontaktsbrytaren, se kapitel <i>Drift med förbikopplad säteskontaktsbrytare</i>
F5	Varningssignal för backning på/av
F6	Backkamera på/av
F7	Sugmuskamera på/av
F8	Ställ in farthållare
F9	Återaktivera farthållare
F10	Service meny

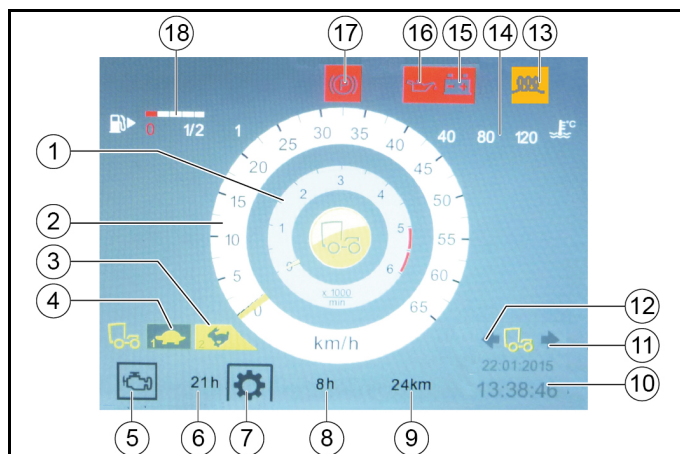
Inställningsknappar	
	+ -knapp Hoppar ett fält uppåt under inställningsprocessen
	-knapp Hoppar ett fält nedåt under inställningsprocessen
	"Hem"-knapp Hoppar till "Hem"-skärmen i det aktuella läget (transport/arbete)
	Esc-knapp Hoppar ett steg tillbaka under inställningsprocessen

### Inställningsknappar

	"Retur"-knappen	Slutför inställningsprocessen
---	-----------------	-------------------------------

### Skärmar på displayen i start- och transportläge

I start- och transportläget visas följande skärmar på displayen.









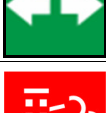

















- ① Motorvarvtal
- ② Körhastighet
- ③ Symbolen hare (visas i snabbt läge)
- ④ Symbolen sköldpadda (visas i långsamt läge)
- ⑤ Symbolen för motordriftstimmar
- ⑥ Drifttidsräknare
- ⑦ Symbol för arbetstimmar (ingen funktion)
- ⑧ Arbetstimräknare
- ⑨ Vägmätarställning
- ⑩ Datum och tid
- ⑪ Körriktning bakåt
- ⑫ Körriktning framåt
- ⑬ Glödtrådssymbol för förglödning
- ⑭ Kylmedlets temperatur i motor
- ⑮ Varningslampa batteriladdning
- ⑯ Varningslampa motorns oljetryck
- ⑰ Varningslampa parkeringsbroms ilagd
- ⑱ Indikering bränsletank

### Symboler på displayen

Följande symboler och varningsindikeringar kan visas på displayen.

	Parkeringsljus
	Körbelysning
	Helljus
	Dimljus
	Störning hydrauloljefilter

	Förglödning aktiv
	Varning batteriladdningsnivå
	Störning
	Varning hydrauloljenivå
	Varning bränslenivå
	Flytläge i position 1
	Flytläge i position 2
	Flytläge i position 1 och 2
	Körriktningsvisning
	Genomför regenereringsprocess
	Störning, luftfilter motor
	Kritisk störning, stänga av motorn
	Sugmun nere
	Störning säteskontaktsbrytare
	Varning, kylmedlets temperatur i motor
	Parkeringsbromsen aktiv
	Blinkers, kontrollampa för bakre belysning

	Varning motoroljetryck
	Varning, hydrauloljans temperatur för hög
	Regenerering ej möjlig
	Avgastemperaturen hög
	Stäng av motorn
	Felfunktion, motorn
	Service behövs

#### Indikeringar i arbetsläget

Om arbetsläget aktiveras (PTO) visas följande skärmar på displayen.



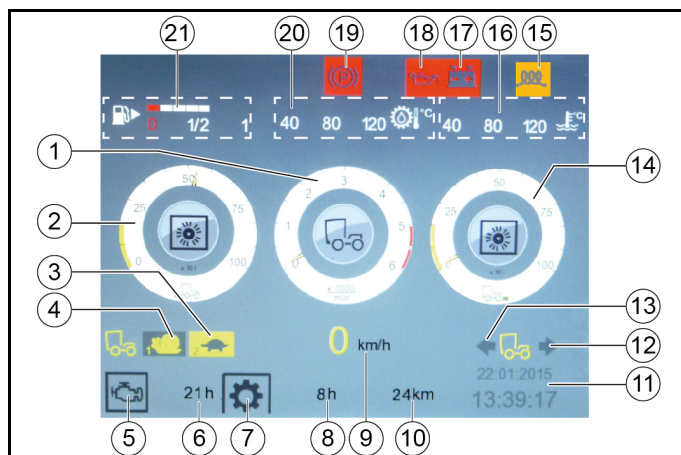
- ① Funktionsknappar
- ② Indikering på displayen i arbetsläget
- ③ Inställningsknappar

Funktions- och inställningsknapparna beskrivs i föregående kapitel.



## Indikeringar på displayen i arbetsläget

Om arbetsläget aktiveras (PTO) visas följande skärmar på displayen.



- ① Motorvarvtal
- ② Aktivering av drivningen till påbyggnadsredskapet fram i %
- ③ Symbolen sköldpadda (visas i snabbt läge)
- ④ Symbolen snigel (visas i långsamt läge)
- ⑤ Symbolen för motordriftstimmar
- ⑥ Drifttidsräknare
- ⑦ Symbol för arbetstimmar (ingen funktion)
- ⑧ Arbetstimräknare
- ⑨ Arbets hastighet
- ⑩ Vägmätarställning
- ⑪ Datum och tid
- ⑫ Körriktning bakåt
- ⑬ Körriktning framåt
- ⑭ Aktivering av drivningen till påbyggnadsredskapet bak i %
- ⑮ Glödtrådssymbol för förglödning
- ⑯ Kylmedlets temperatur i motor
- ⑰ Varningslampa batteriladdning
- ⑱ Varningslampa motorns oljetryck
- ⑲ Varningslampa parkeringsbroms ilagd
- ⑳ Hydrauloljans temperatur
- ㉑ Indikering bränsletank

### Gör hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning)

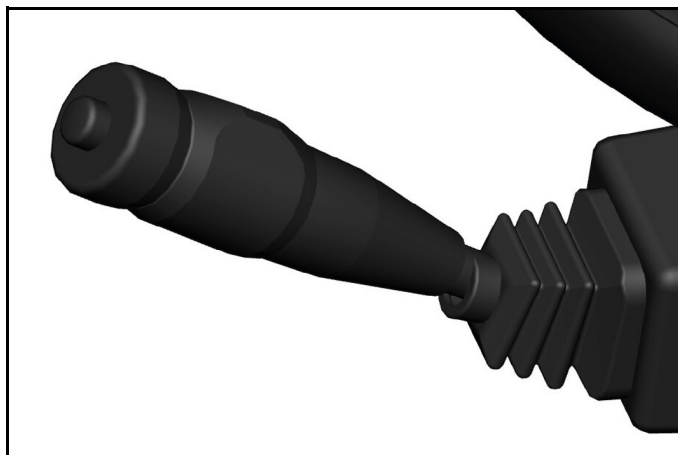
Hydraulsystemet måste göras trycklöst innan hydraulslangarna kan kopplas bort från hydraulanslutningarna.

1. Ta bort signalkontakt donen till påbyggnadsredskapsdetekteringen (fram).
2. Slå på tändningen (men starta inte motorn).
3. Tillkoppla arbetshydrauliken PTO (med armstödetets manöverkonsol).
4. Tryck på funktionsknapp F 10 på displayen.
5. Tryck på funktionsknapp F 6.  
Det bakre hydraulsystemet är trycklöst
6. Tryck på funktionsknapp F1.  
Det främre hydraulsystemet är trycklöst
7. Ta bort hydraulslangarna.
8. Ta bort påbyggnadsredskapet.

### Hänvisning

Monteringen görs i omvänd ordning.

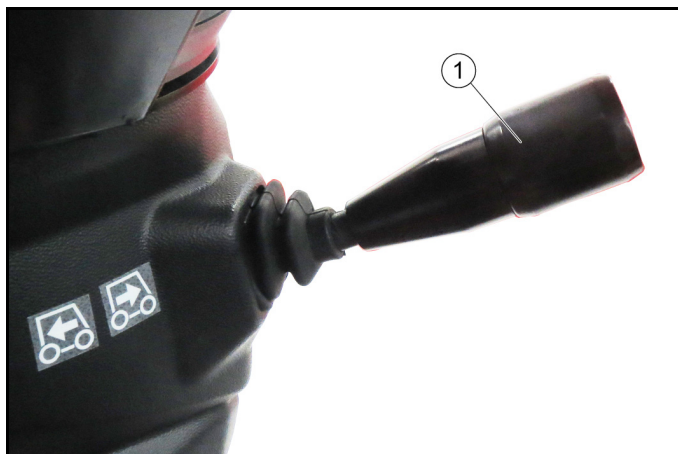
## Multibrytare



- **Tuta:** Tryck på knappen på framsidan
- **Blika höger:** Fäll spaken framåt
- **Blika vänster:** Fäll spaken bakåt
- **Helljus:** Dra spaken framåt med aktiverat körlyjus
- **Ljustuta:** Dra i spaken och släpp den
- **Vrid ringen:** Slå på vindrutetorkarna vrid framåt – intervall vrid bakåt - nivå 1 kontinuerlig torkning, fortsatt vrida för nivå 2
- **Tryck ringen:** Torka med spolärvska

## Valkontakt för körriktning

Välj körriktning med körriktningsväljaren.



- ① Valkontakt för körriktning
- Med körriktningsväljaren kan följande funktioner väljas. De valda programmen visas på displayen.
- **Neutralläge**  
Körriktningsväljaren är i mitten
  - **Körriktning framåt**  
Tryck körriktningsväljaren uppåt och framåt
  - **Körriktning bakåt**  
Tryck körriktningsväljaren uppåt och bakåt
  - **Omkoppling mellan körprogrammet snabb (hare) och körprogrammet långsam (sköldpadda)**  
Tryck körriktningsväljaren i axelns riktning (körriktningsväljaren måste vara i neutralläge när detta görs).

## Pedaler



- ① Körpedal
- ② Bromspedal
- ③ Pedal för borstens anliggningsstryck/varvtal

## Körpedal

### OBSERVERA

När körpedalen släpps dämpas hastigheten abrupt, till skillnad från i en personbil.

På den stora växeln är bromsfördröjningen när gaspedalen släpps avsevärt mindre än på den lilla växeln.

I transportläge är bromsfördröjningen när gaspedalen släpps avsevärt mindre än i arbetsläge.

När körpedalen trycks ner ökas motorns varvtal.

Körpedalen är fjädrad. Om körpedalen avlastas sjunker motorvarvtalet.

Om gaspedalen släpps fördröjer el. stoppar hydrostatdriften fordonet.

## Bromspedal

Bromspedalen aktiverar framhjulens bromssystem.

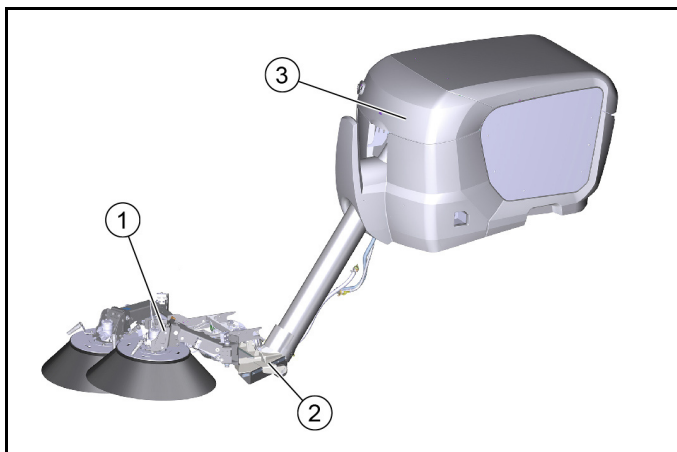
## Parkeringsbroms

Parkeringsbroms för att låsa det avställda fordonet.

### Hänvisning

Om varningslampan "Parkeringsbromsen aktiv" lyser på displayen är parkeringsbromsen åtdragen.

## Sopmaskin



- ① Sopanordning
- ② Sugmun
- ③ Skräpbehållare

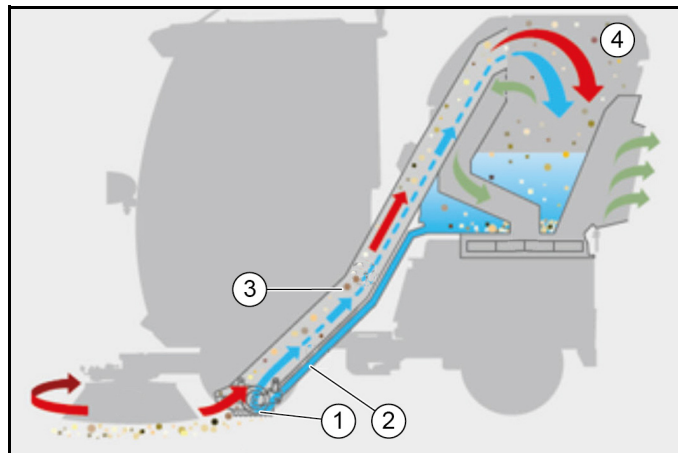
Sopmaskinens konstruktion består av skräpbehållare, sopanordning och sugmun.

## Tillbehör och tillval

Det är bara tillåtet att använda tillbehör, reservdelar och monteringsseter som tillverkaren godkänt. För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontering endast utföras av auktoriserad kundtjänst. Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Följande tillbehör och tillval kan införskaffas och monteras på maskinen:

## Vattencirkulationssystem/återvinningsdrift



- ① Sugmyrning
- ② Återvinningsvattenslang
- ③ Sugslang
- ④ Skräpbehållare

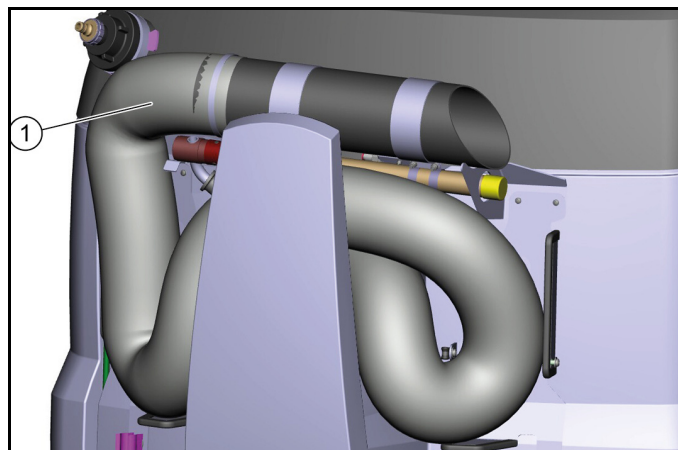
I återvinningsdrift rengörs sugslangen kontinuerligt av vatten som fylls på i skräpbehållaren.

Vattnet filtreras av ett rörfiler i skräpbehållaren och leds via en ventil genom återvinningsvattenslangen till sugmunnen.

I sugmynnen sugs detta återvinningsvatten genast upp och sugs sedan genom sugslangen tillbaka till skräpbehållaren.

Sugslangen rengörs kontinuerligt.

## Påbyggnadssats handsugslang



- ① Påbyggnadssats handsugslang

## Påbyggnadssats högtryckstvätt, borste och smutsskrapa

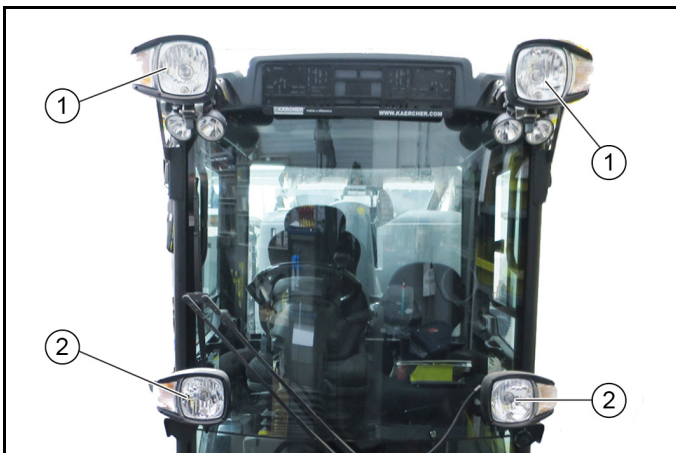


- ① Borste och skyffel
- ② Högtryckstvätt
- ③ Smutsskrapa

### Hänvisning

Om de monteras i efterhand måste hållarna monteras och öppningar måste göras i beklädnaden för borsten och skyffels skaft.

## Påbyggnadssats extra strålkastare



- ① Påbyggnadssats extra strålkastare  
Tillkopplingen sker med en särskild brytare i takkonsolen.
- ② Strålkastare/blinkers

## Sugmuskamera



Sugmuskameran sitter på sopsystemets sugmun.

## Kamera för backning



Backkameran sitter på baksidan av fordonet.

### ⚠ VARNING

**Backkameran ersätter inte förarens uppmärksamhet på omgivningen**

Se dig alltid omkring när du backar.

Inga personer, djur eller föremål får befinna sig i körområdet.

## Radio



Radion är tillgänglig som tillval och är placerad i takkonsolen. Manövreringen beskrivs i tillverkarens bruksanvisning.

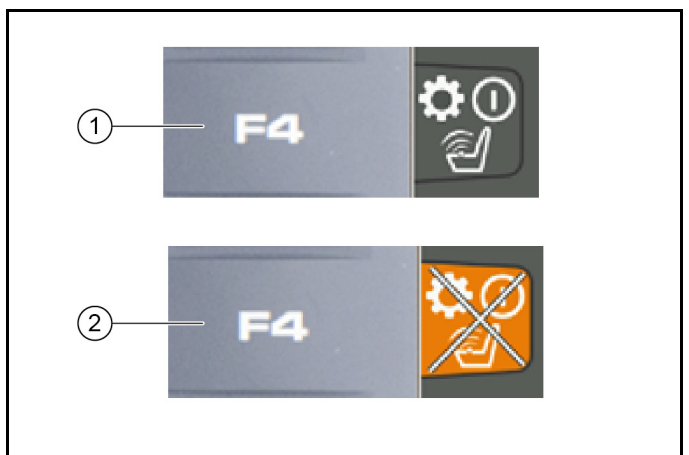
### Drift med förbikopplad säteskontaktsbrytare

För att kunna använda arbetshydrauliken (PTO) även med avlastad säteskontaktsbrytare kan säteskontaktsbrytaren förbikopplas.

På så sätt är det möjligt att t.ex. använda handsugslangen eller högtryckstvätten utan att någon sitter på förarsätet.

Denna funktion kan endast användas i arbetsläge, se kapitel *Förbikoppla säteskontaktsbrytaren*.

### Förbikoppla säteskontaktsbrytaren



1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Tryck på funktionsknapp F4.

### Hänvisning

På displayen visas varningssymbolen "Säteskontaktsbrytaren förbikopplad".

3. Tryck på funktionsknappen F4 en gång till för att upphäva funktionen.

Sätesskotsbrytaren är nu förbikopplad, men PTO:n är fortfarande aktiv.

## Idrifttagning

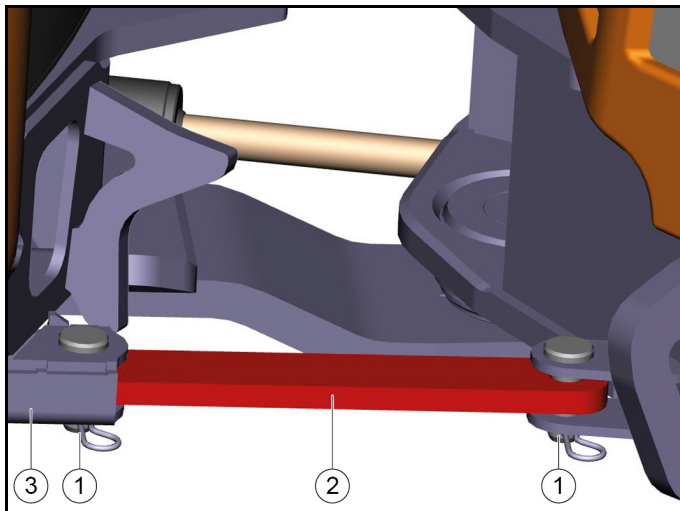
### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Läs bruksanvisningen för de påmonterade redskapen.

Läs igenom gällande bruksanvisningar för påmonterade redskap eller dragna maskiner och släp innan du tar dem i drift.

Observera vilka laster som tillåts, se kapitlet Tekniska data.

### Lossa transportsäkringarna på midjeleden



① Bult med säkringssprint

② Transportsäkring

③ Förvaring transportsäkring

1. Dra bort säkringssprintarna.

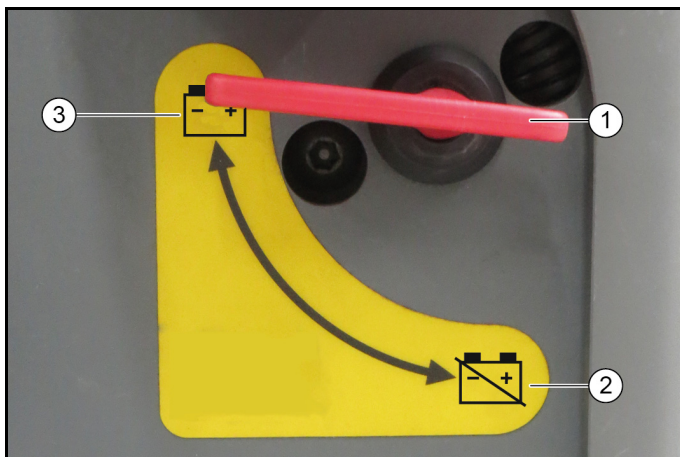
2. Dra ut båda bultarna.

3. Skjut in transportsäkringarna i förvaringen.

4. Stick in bulten.

5. Säkra bulten med säkringssprintarna.

### Tillkoppla huvudströmbrytare



① Huvudströmbrytare

② Frånkopplat batteri

③ Inkopplat batteri

1. Huvudbrytaren måste flyttas till läget "Inkopplat batteri".

## Säkerhetskontroll före start

### ⚠ FARA

**Risk för olyckor och personskador på grund av felaktigt fordon**

Ta inte fordonet i drift om någon punkt i säkerhetskontrollen inte uppfylls och låt i så fall fordonet repareras.

### Hänvisning

Genomför den rekommenderade säkerhetskontrollen före varje användning av fordonet.

### Säkerhetskontroll av apparthållaren

Kontrollera följande punkter före varje start:

1. Lossa transportsäkringarna, se kapitlet *Lossa transportsäkringarna på midjeleden*
2. Att hydraulkopplingarna är rena
3. Hydraulledningarna läcker inte
4. Hydrauloljenivån, se kapitlet *Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja*
5. Motoroljans nivå, se kapitlet *Kontrollera motoroljans nivå*
6. Kylmedlets nivå, se kapitlet *Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel*
7. Vid risk för frost att tillräcklig mängd frostskyddsmedel är tillsatt i kylmedlet
8. Skador på elledningarna
9. Att skruvar och muttrar är ordentligt fastsatta
10. Att fordon, motor och kylargrill inte är skadade
11. Att motorluftfiltret är rent
12. Att förarhyttens dammfilter är rent
13. Att vätskenivån i spolarvätskebehållaren är tillräcklig, se kapitlet *Fylla på spolarvätskebehållaren*
14. Ringtrycket och slitaget på däck

### I fordonet

15. Att körpedalen går lätt
16. Är arbetshydrauliken (PTO) frånkopplad?
17. Vid inkopplad tändning: Lyser varningslamporna för laddningskontroll och oljetryck?

### Starta motorn och kontrollera följande:

18. Släcks varningslamporna för laddningskontroll och oljetryck?
19. Fungerar temperatur- och bränsletanksindikering?
20. Fungerar belysning, körriktningsindikering och blinkers som avsett?

### Säkerhetskontroll på sugborstmaskinen

### Hänvisning

Genomför denna säkerhetskontroll utöver säkerhetskontrollen på redskapsfästet.

Kontrollera drift- och trafiksäkerheten innan du börjar köra.

1. Fastsättning av skräpbehållaren.
2. Hydraul- och elanslutningar till redskapsfästet.
3. Anslutning sprutvatten för sopsystem och sugmun.
4. Anslutning för återvinningsvatten till sugmun (tillval).
5. Nivå sprutvatten på färskvattentanken.
6. Nivå återvinningsvatten i skräpbehållaren (tillval).
7. Sopsystemet och borstarna har inga intrasslade snören och band.
8. Anslutningar på sopsystemet och sugmunnen.
9. Fastsättning av sopsystemet och sugmunnen.

## Ställ in förarsätet

### ⚠ FARA

#### Risk för olycksfall

Ställ endast in förarsätet när maskinen står stilla.



- ① Ryggstöd med förlängning  
Dra utåt för att ställa in på höjden
- ② Inställning av ryggstödet lutning
- ③ Horisontell inställning – dra spaken uppåt för att göra inställningen
- ④ Brytare till kompressorn – om sätet har luftfjädring (alternativ)
- ⑤ Höjdjustering för höger armstöd
- ⑥ Sidojustering för vänster armstöd
- ⑦ Längdjustering för vänster armstöd
- ⑧ Manöverkonsol armstöd
- ⑨ Dokumentförvaring
- ⑩ Justering av ländryggstöd (lordosstöd)
- ⑪ Säkerhetsbälte
- ⑫ Horisontaldämpning

1. Ställ in det vänstra armstödet lutning, höjd och position för manövrering av manöverkonsolen.

Höjdjustering för alternativet "säte med luftfjädring":

2. Pumpa sätet hela vägen upp med kompressorn och sänk sedan med 2 - 3 cm.

#### Hänvisning

Förarsätet dämpas automatiskt.

## Passagerarsäte

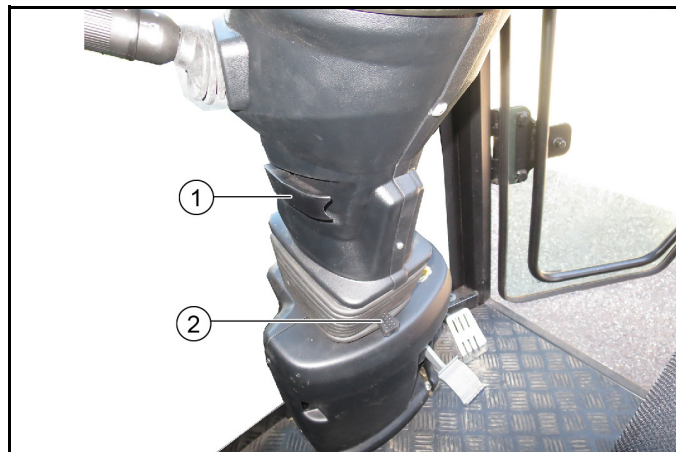
Passagerarsätet kan ställas in horisontellt, dra spaken uppåt för att ställa in sätet.

## Ställa in rattläget

### ⚠ FARA

#### Risk för olycksfall

Ställ endast in rattläget när fordonet står stilla.



- ① Klämspak för höjdinställning av ratten
  - ② Spak för justering av rattens lutning
1. Dra i spaken för lutningsjustering och håll den medan du ställer in ratten till önskad lutning.
  2. Skjut in spaken.
  3. Lossa klämspaken för höjdinställning och ställ in ratten på önskad höjd.
  4. Lås klämspaken.

## Tanka

### ⚠ FARA

#### Explosionsrisk

Tanka inte i stängda utrymmen.

Rök inte och undvik öppen eld.

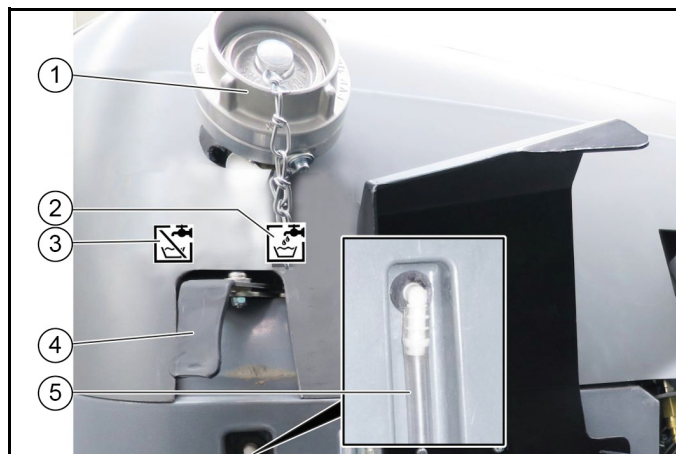
Se till att inget bränsle hamnar på heta ytor.

1. Stäng av tändningen.
2. Öppna tanklocket.
3. Tanka bensin.  
Det är bara tillåtet att använda det drivmedel som är angivet i bruksanvisningen.
4. Torka av diesel som runnit över och stäng tanklocket.

## Tanka med dunken

Gör först en uppskattning av mängden bränsle för att förhindra att det rinner över.

## Fylla på vattentanken



- ① Påfyllningsstöd
  - ② Symbol för spakläget "Påfyllning"
  - ③ Symbol för spakläget "Stängd"
  - ④ Omkopplingsspak
  - ⑤ Nivåindikator
1. Öppna påfyllningsstödet lås.
  2. Omkopplingsspak i läget "Påfyllning".
  3. Sätt fast vattentillflödeslangen vid påfyllningsstödet.
  4. Fyll på vattentanken.

## Hänvisning

För att undvika återsugning får vattenslangen som används till vattenpåfyllningen inte föras in.

5. Stäng vattentillflödet.
6. Ta bort vattentillflödesslangen.
7. Lås påfyllningsstödet lås.
8. Omkopplingsspak i läget "Stängd".

## Fylla på vattentanken med vattencirkulationssystem/återvinningsdrift (tillval)

För vattencirkulationssystem (återvinningsdrift) fylls vattnet direkt i skräpbehållaren.



- ① Vattenanslutning (GEKA)
- ② Beklädnad, höger
- ③ Vattenavlopp (påfyllningshöjd)

1. Lås upp den högra beklädnaden och sväng den utåt.
2. Ta bort låset från vattenanslutningen och vattenavloppet.
3. Anslut vattenslangen till vattenanslutningen.
4. Fyll på vatten i skräpbehållaren (max 100 liter) tills vatten rinner ut ur det öppna vattenavloppet.
5. Sätt dit de båda låsen igen.
6. Stäng beklädnaden.
7. Koppla till återvinningsdriften på manöverkonsolen.

## Drift

### ⚠ FARA

#### Klämrisk

Se till att ingen uppehåller sig i närheten av midjeleden eller fordonet under driften.

Se till att ingen uppehåller sig mellan fordonet och släpvagnen under drift när fordonet används som dragmaskin.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för brännskador

Använd inte fordonet förrän alla kåpor sitter på plats.

#### OBSERVERA

**Risk för skador på grund av allt för varm hydraulolja eller överhettad motor**

Vid för hög hydrauloljetemperatur eller vid för hög kylvattentemperatur ska motorvarvtalet ställas in på tomgång (stäng inte av motorn).

Utför åtgärderna i kapitel Hjälpsystem vid störningar.

#### OBSERVERA

#### Skaderisk på grund av att smörjning saknas

Om varningslampan "Motoroljetryck" tänds under drift måste du genast avlägsna fordonet från riskområdet och stänga av motorn, och därefter åtgärda störningen.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Minskad stabilitet på grund av påmonterade redskap

Anpassa körsättet.

## De första 50/100 drifttimmarna (inkörningstiden)

- Kör skonsamt under de första 100 drifttimmarna och undvik överbelastning.

- Efter 50 drifttimmar ska motoroljan, motoroljefiltret och hydrauloljefiltret bytas (endast av auktoriserad kundtjänst).

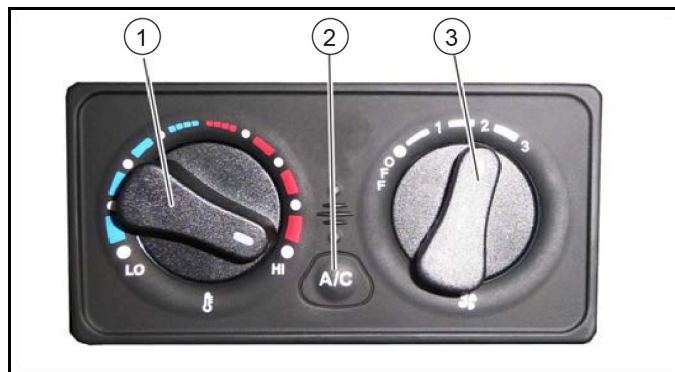
## Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen behöver hydraultryck för att kunna lossas. När motorn är avstängd aktiveras bromsen automatiskt. När motorn är igång och körriktningsspaken är i läget NEUTRAL förblir parkeringsbromsen också ilagd.

## Hänvisning

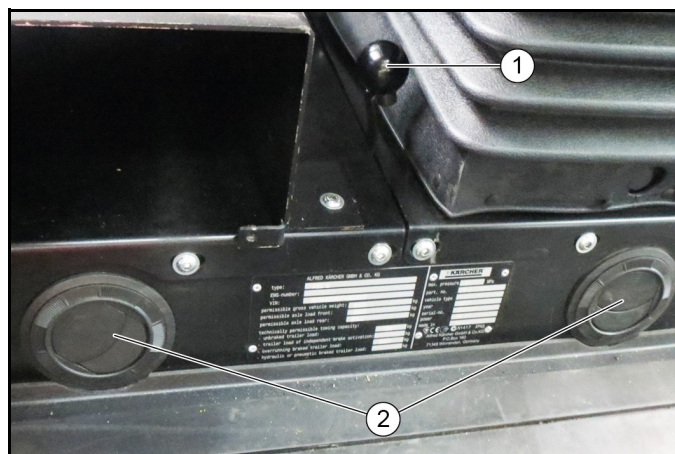
Varningslampan "parkeringsbroms ilagd" på indikeringsenheten lyser när parkeringsbromsen är ilagd.

## Ställa in uppvärmning, ventilation och luftkonditionering



- ① Reglage till fläkten
- ② Reglage till luftkonditioneringen (tillval)
- ③ Reglage till uppvärmningen

1. Använd de tre reglagen för att ställa in ventilationen, uppvärmningen och luftkonditioneringen (tillval).



- ① Spak för luftcirkulation
  - ② Luftmunstycken
2. Med hjälp av luftmunstyckena ställer man in luftströmmens volym och riktning.

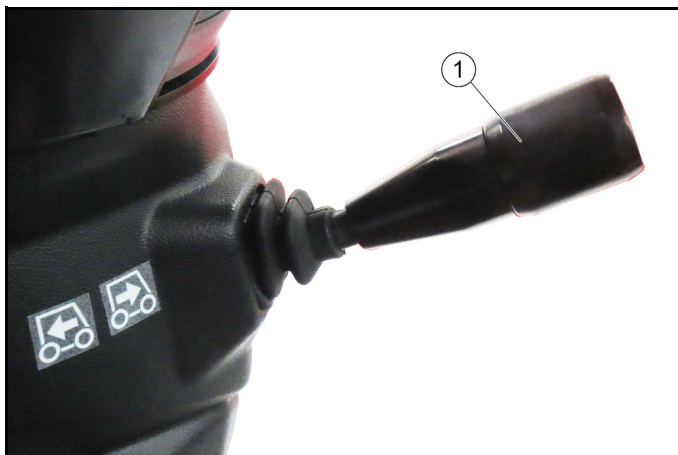
## Körning

### Starta motorn

Huvudströmbrytaren måste vara tillkopplad.

1. Ta plats i förarsätet och sätt på dig säkerhetsbältet.
2. Sätt tändningsnyckeln i tändningslåset.
3. Sätt körriktningsspaken i mittläge (neutralläge).
4. Slå på tändningen.  
Varningslampor för laddningskontroll och motoroljetryck måste lysa.
5. Starta motorn.  
Varningslampor för laddningskontroll och motoroljetryck måste slockna. Stäng annars av motorn och åtgärda felet.
6. Vid omgivningstemperaturer under 0 °C: Varmkör fordonet med lågt motorvarvtal tills varningslampan "Temperatur hydraulik för låg" slocknar.

## Välja körriktning



### ① Valkontakt för körriktning

1. Tryck körriktningsväljaren mot ratten och sedan i önskad körriktning.  
Körriktningen visas på displayen.
2. För körriktningsväljaren till mittläget (neutralt läge).  
Motorn går på tomgång.
3. Tryck körriktningsväljaren i axelns riktning.
4. Välj transporthastighet (mellan Sköldpadda 20 km/h och Hare 40 km/h).  
Symbolerna visas på displayen.
5. Körhastigheten regleras med körpedalen.

### **OBSERVERA**

För att ändra körhastigheten måste fordonet stå stilla och körriktningsväljaren vara i neutralläge.

### **Felmanövrering**

Om körriktningsväljaren är inställd på framåt eller bakåt när man ändrar körhastigheten, så ändras visserligen symbolerna Sköldpadda/Hare på displayen, men omställningen utförs inte.

## Köra

### ⚠ **VARNING**

#### **Risk för olycksfall**

Kör inte med upplyft skräpbehållare.

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

#### **Risk för olycksfall**

Släpp inte körpedalen plötsligt under körningen. Fordonet bromsas när körpedalen släpps. Fordonet bromsas mindre när körpedalen släpps i transportläge än vad den gör i arbetsläge.

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

#### **Skaderisk**

Försäkra dig om att fordonet inte fastnar när du kör över hinder. Kör över hinder upp till 150 mm långsamt och försiktigt med en vinkel på 45°.

Kör över hinder över 150 mm endast med hjälp av en lämplig ramp.

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

#### **Risk för olycksfall**

Vid transportkörning på allmän väg (ej vid rengöring av allmän väg) ska PTO stängas av och sänkventilen för frontlyften stängas.

1. Stäng av PTO.
2. Trampa försiktigt ner körpedalen.
3. Styr körriktningen med ratten.

## Stanna

1. Släpp körpedalen.  
Fordonet bromsar av sig självt och stannar.
2. Trampa på bromspedalen för kraftigare bromseffekt eller i nödsituation.

## Farthållare

Farthållaren fungerar bara i arbetsläget.

### **Aktivera farthållare**

1. Välj önskad arbetshastighet med körpedalen.
2. Tryck på funktionsknapp F 8.

Farthållaren är aktiverad.

### **Inaktivera farthållare**

1. Tryck på bromspedalen eller funktionsknapp F 8.  
Funktionsknappen F9 (Återaktivera farthållare) aktiverar den hastighet som var inställd innan.

## Stänga av fordonet

1. Stanna fordonet.
2. Sätt körriktningsspaken i neutralläget (mellanläget).

### **Hänvisning**

I det här läget aktiveras parkeringsbromsen automatiskt, och fordonet kan inte röra sig.

3. Sänk ned frontlyften.

### **Med sopmaskin:**

4. Lyft sidborsten.
5. Stäng av funktionen "eco"  
**eller**

- Stäng av vattenpumpen.
- Vänta 20 sekunder.
- Stäng av sugfläkten.
- Lyft sugmunnen.
- Koppla från PTO.

Alla soppfunktioner är deaktiverade.

6. Låt motorn gå på tomgång mellan 1 och 2 minuter.
7. Stäng av tändningen och dra ut tändnyckeln.
8. Vänta 30 sekunder så att motorstyrdonets lagringsförlopp kan avslutas.
9. Vrid huvudströmbrytaren till läge 0.

## Sopning

### Pedal för borstens anliggningstryck



### ① Pedal för borstens anliggningstryck

**Tryck kort på pedalen:** Borstens hela anliggningstryck och förhöjt borstvarvtal för starka nedsmutsningar.

**Håll pedalen nedtryckt:** Sugmunnen förblir nere när man backar, skräpet suggs upp även när man backar.

## Ställa in sopningsparametrar



- (A) Knapp för att ställa in sidborstvarvtalet  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för vänster sidborstvarvtal
- (B) Knapp för att ställa in sidborstvarvtalet  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för höger sidborstvarvtal
- (C) Knapp för att ställa in motorvarvtalet  
**Hänvisning**  
*Sugeffekten beror på det inställda motorvarvtalet.*
- 1600 r/min lätt skräp
  - 2200 r/min normal nedsmutsning
  - 2500 r/min stark, tung nedsmutsning
- (D) Knapp för anliggningsstrycket för vänster och höger sidborste  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för anliggningsstryck för höger sidborste
- (E) Knapp för anliggningsstrycket för vänster och höger sidborste  
När borstarna körs enskilt (tillval), knapp för anliggningsstryck för vänster sidborste
- (F) Tryck på spara-knappen för att spara inställda värden eller program
- (G) Vridknapp för att ändra värden och välja program
1. Tillkoppla PTO.
  2. Tryck på knappen för sidborstvarvtal.  
Inställningarna visas på displayen.
  3. Ställ in det önskade sidborstvarvtalet med vridknappen.
  4. Tryck på spara-knappen.  
Sidborstvarvtalet har sparats.
  5. Tryck på knappen för motorvarvtal.  
Inställningarna visas på displayen.
  6. Ställ in det önskade motorvarvtalet med vridknappen.
  7. Tryck på spara-knappen.  
Motorvarvtalet har sparats.
  8. Tryck på knappen för anliggningsstryck för sidborstar.  
Inställningarna visas på displayen.
  9. Ställ in det önskade anliggningsstrycket med vridknappen.
  10. Tryck på spara-knappen.  
Anliggningsstrycket har sparats.

## Sopa med 2-borstsystem



- ① Styrspak vänster  
2-borstsystem: Sänka borstarmar och borste på 3-borstsystem (tillval): Sänka ned/lyfta tredje borste och borste till/från
- ② Styrspak höger  
Vid 3-borstsystem som tillval: Sänka ned/lyfta bakre 2 borstar och borste till/från  
Sväng in och ut borste
- ③ Lyfta/sänka sugmun
- ④ Hydraulsystem på/av
- ⑤ Vid 3-borstsystem som tillval: Borstomkoppling tredje borste
- ⑥ Vid 3-borstsystem som tillval: Nicka/rulla tredje borste  
**Hänvisning**  
*Manövrering med styrspak höger*  
Vid lutningsjustering som tillval: Omkoppling rulla borsthuvud
- ⑦ Vattencirkulationssystem på/av
- ⑧ Sugfläkt på/av  
**Hänvisning**  
*Sugfläkten har en eftergångstid på ca 15 sekunder efter att den stängts av*
- ⑨ e funktion „eco“  
Tillkopplar hela arbetsprogrammet.  
PTO, sidborstar, sugfläkt, färskvatten, vattencirkulation (återvinningsvatten)
- ⑩ Vattenpump på/av  
**Hänvisning**  
*Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.*
1. Starta motorn, se kapitel *Starta motorn*.
  2. Tillkoppla hydraulsystemet.
  3. Ställ in önskat motorvarvtal.
  4. Sänk ned och aktivera sugmunnen.
  5. Ställ in sidborstvarvtalet.
  6. Aktivera sugfläkten.
  7. Vänster styrspak framåt.  
Vänster och höger borstarmar sänks och borstarna kopplas till  
Ställ in sobreddens.
  8. Höger styrspak framåt.  
Höger sidborste sänks ned och kopplas till.  
Ställ in sobreddens (tillval).
- När man sopar upp torrt, dammande skräp:
9. Aktivera vattenpumpen.  
Tillval: Aktivera vattencirkulationssystemet vid behov.



## Hänvisning

Vid lutningsjustering som tillval kan dessutom borsthuvudet rullas (höger eller vänster sida).



Tömma skräpbehållaren

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för vältning

Töm skräpbehållaren endast på fast underlag. Iaktta säkerhetsavståndet när du tömmer i lutningar och på ramper.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Fara på grund av ivägrullning

För korriktningsspaken för tömning i neutralläge. Aktivera parkeringsbromsen.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador

Stäng av sugfläkten innan du tömmer skräpbehållaren.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador

Se till att inga personer eller djur befinner sig i skräpbehållarens svängningsområde under tömningen.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Klämrisk

Ta aldrig i stängerna i tömningsmekaniken.

1. Stanna fordonet.
2. Aktivera parkeringsbroms.
3. Sätt korriktningsspaken i neutralläge (mittläge).
4. För omkopplingsarmen i läget "Skräpbehållare".
5. Tillkoppla PTO.
6. Hög vänster sidborste och stäng av den genom att dra vänster joystick till höger och sedan tillbaka.
7. Hög höger sidborste genom att dra höger joystick till vänster och sedan tillbaka.
8. Stäng av vattenpumpen.
9. Vänta 20 sekunder.
10. Stäng av sugfläkt.
11. Manövrera vippbrytaren.
12. Töm skräpbehållaren.

#### Information

Lyft alltid upp skräpbehållaren helt, så långt det går.

## Regenereringsprocess för fordon med dieselpartikelfilter (DPF)

DPF samlar upp sotpartiklar som bränns när filterbelastningen uppnås genom ökning av avgastemperaturen (regenerering). Regenereringsprocessen sker antingen automatiskt under arbete eller körning eller startas manuellt vid behov. Ju högre varvtalen är under körning eller ju större belastningen är, desto mer sällan behöver en manuell regenerering utföras.

### Starta regenereringen

#### ⚠ VARNING

##### Risk för brännskador

Under regenereringsprocessen kan avgaser på upp till 600 °C avgas.

Starta regenereringsprocessen i brännbara områden.

#### Hänvisning

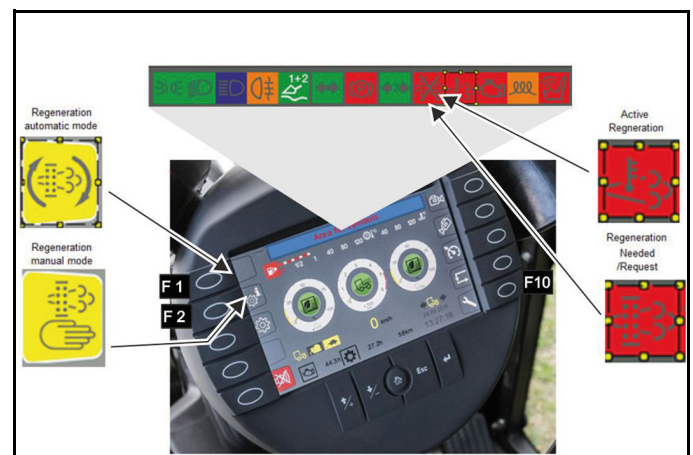
Avbryt regenereringsprocessen endast i nödfall.

#### Hänvisning

Om indikeringen för regenereringen lyser på displayen under drift så måste en regenereringsprocess startas.

Regenereringen kan utföras automatiskt eller manuellt.

Vid automatisk regenerering kan man arbeta vidare.



1. Stanna inom 15 minuter på ett lämpligt ställe för manuell rengöring (parkerad regenerering). Regenereringen tar ca 30 minuter.
2. Korriktning i läget NEUTRAL och trampa inte på körpedalen. Förarstolen kan lämnas under den tiden.
3. För att starta regenereringsprocessen trycker man först på funktionsknappen F 10 (undre högra knappen) och därefter F 1 för automatisk och F 2 för manuell rengöring.

#### Hänvisning

Vid bägge typerna av rengöring höjs motorvarvtalet märkbart. Efter rengöringen slocknar indikeringslampan och motorvarvtalet sänks igen.

#### Hänvisning

Ovan givna information om regenerering är i de flesta fall tillräcklig, ytterligare beskrivningar finns i kapitlet "Störningar med indikering".

### Automatisk regenerering

#### ⚠ VARNING

##### Risk för brännskador

Under regenereringsprocessen kan avgaser på upp till 600 °C avgas.

Starta regenereringsprocessen i brännbara områden.

#### Hänvisning

Vid automatisk regenerering kan man arbeta vidare.

Den automatiska regenereringen kan skjutas upp i vissa situationer.

## Manuell regenerering

### ⚠ VARNING

#### Risk för brännskador

Under regenereringsprocessen kan avgaser på upp till 600 °C avges.

Starta regenereringsprocessen i brännbara områden.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för brännskador på grund av heta avgaser

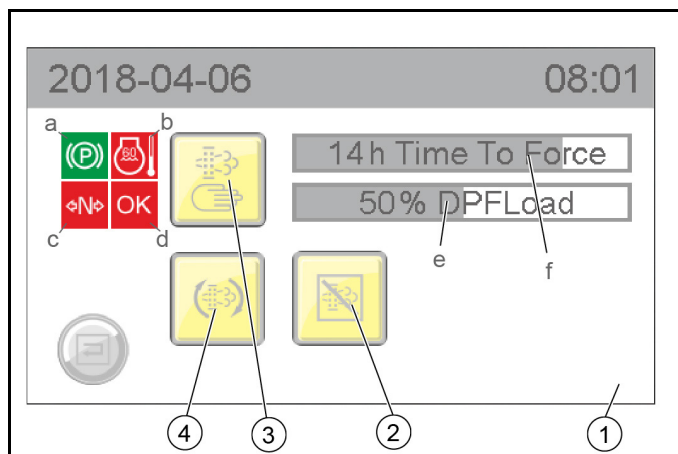
Håll människor, djur och brännbara föremål borta från regenereringsområdet.

#### Hänvisning

Avbryt regenereringsprocessen endast i nödfall.

Under 50 timmar är ingen manuell regenerering möjlig.

I genomsnitt tar det ca 20 minuter för förbränningen vid en manuell regenerering.



- ① Indikering före manuell regenerering
    - a) Indikering parkeringsbroms
    - b) Indikering motortemperatur
    - c) Indikering körläge
    - d) Indikering OK
    - e) Indikering fyllnadsgrad i % av partikelfiltret
    - f) Indikering i timmar tills den manuella rengöringen kan starta
  - ② Uppskjuta automatisk rengöring
  - ③ Aktivera manuell rengöring
  - ④ Aktivera automatisk rengöring
1. Den manuella regenereringen kan bara startas när alla fyra punkter är gröna:
- a) Parkeringsbromsen är aktiverad
  - b) Motortemperaturen har överskridit ett visst gränsvärde
  - c) Maskinen är i körläge N (neutralläge)
  - d) Då tänds OK med grönt ljus och den manuella förbränningen kan startas

## Vinterinsats

### Frostskydd

1. Säkerställ att det finns tillräckligt med frostskyddsmedel i kylmedlet.

### Sopsystem

I vinterinsatsen måste sopsystemet och sugmunnen vara demonterade och i förvar.

### Arbeta med högtryckstvätten (tillval från fabrik)

#### Ändamålsenlig användning

Denna högtryckstvätt får endast användas för följande ändamål:

- Rengöring med högtrycksstråle utan rengöringsmedel (t.ex. rengöring av fasader, parkbänkar eller trädgårdsgångar).
- Använd endast högtryckstvätten med det medföljande munstycket för plan stråle.
- Denna högtryckstvätt är endast avsedd och kontrollerad för användning på sopsugmaskinen MC 130.

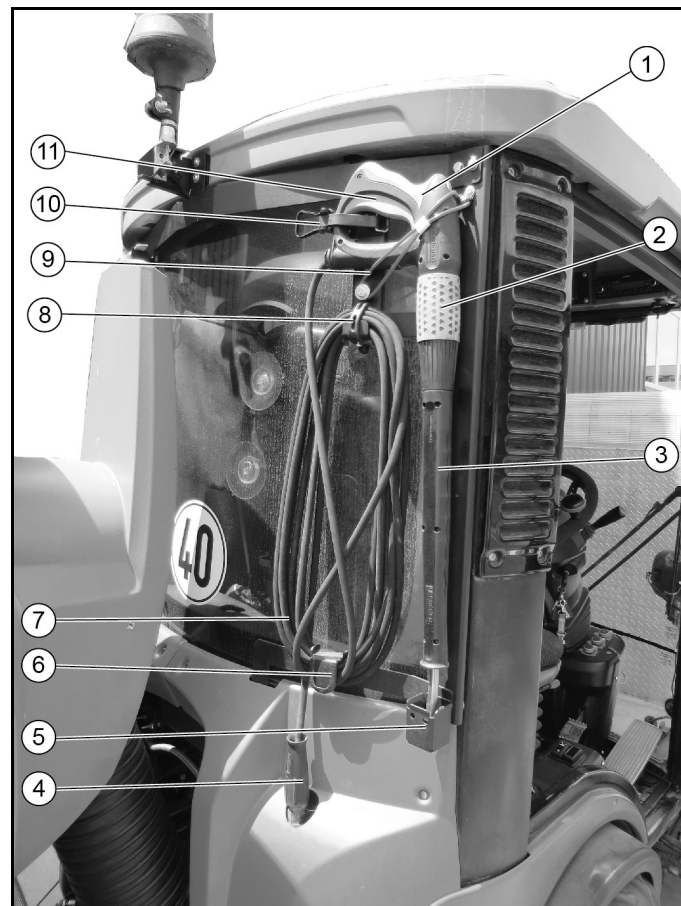
#### Överströmningsventil

När vattenmängden minskas med tryck- och mängdregleringen öppnas överströmningsventilen och en del av vattnet rinner tillbaka till pumpens sug sida.

## Säkerhetsventil

Säkerhetsventilen öppnas om det tillåtna driftsövertrycket överskrids och vattnet rinner tillbaka till pumpens sug sida.

## Maskindelar



- ① Handsprutpistol
- ② Tryck- och mängdreglering
- ③ Strålrör
- ④ Anslutning till högtrycksslang
- ⑤ Munstyckshållare
- ⑥ Förvaring av högtrycksslang
- ⑦ Högtrycksslang
- ⑧ Infästning högtrycksslang
- ⑨ Infästning handspruta
- ⑩ Infästning handspruta
- ⑪ Handsprutans spak



- ① Vattentillförsel från vattentanken
- ② Avstängningsventil
- ③ Hydraulanslutning till högtryckstvätt
- ④ Vattentillförsel för högtryckspumpen

## Säkerhetsinformation

### Anslutning till en dricksvattenledning

#### ⚠ **VARNING**

#### **Returflöde av smutsigt vatten till drickvattennätet**

Hälsosofara

Följ föreskrifterna från vattenverket.

Enligt gällande föreskrifter får maskinen aldrig drivas utan systemseparerare på drickvattennätet. Använd en systemseparerare från KÄRCHER eller alternativt en systemseparerare i enlighet med EN 12729 typ BA. Vatten som har passerat en systemseparerare gäller inte längre som drickbart. Anslut alltid systemseparerare till vattenförsörjningen och aldrig direkt till maskinens vattenanslutning.

## Manövrering

### Före idrifttagningen

#### ⚠ **VARNING**

#### **Risk för personskador på grund av högtrycksstråle**

Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

Skydda högtryckstvätten mot frost.

#### **OBSERVERA**

#### **Olja förorenar miljön**

Rengör motorer endast på ställen som har den oljeavskiljare som behövs.

#### **Hänvisning**

Endast munstycken i den storlek som anges under tekniska data får användas.

Om det inte redan har gjorts:

1. Anslut högtrycksslangen och stålröret.
2. Anslut vattentilloppsslangen och öppna avstängningsventilen från vattentillförseln.

#### **Drift**

#### **Hänvisning**

Högtryckstvätten får endast användas vid ett motorvarvtal på 1600 r/min och endast i arbetsläge.

1. Kontrollera vattennivån och fyll på vattentanken till MC 130 om så behövs.
2. Öppna avstängningsventilen från vattentillförseln.
3. Sätt körriktningsspaken i NEUTRAL-mittläge och starta motorn.
4. Ta av handsprutan och högtrycksslangen från förvaringen.
5. Tillkoppla arbetshydrauliken PTO.



6. Tryck på funktionsknapp F1 på displayen och koppla till högtryckstvätten.

Motorvarvtalet ökar automatiskt till 1600 r/min.

På displayen visas symbolen "högtryck".



- ① Tillbehörskontakt 12 V
- ② Lyfta skräpbehållaren/påbyggnadsramen
- ③ Sänka skräpbehållaren/påbyggnadsramen

7. Slå på högtryckstvätten med knappen på displayen.

8. Osäkra sprutpistolen.

9. Tryck på avtryckarhandtaget och börja rengöra.

#### **Hänvisning**

Vid första användning eller om vattentanken är tom måste högtryckstvätten avluftas:

10. Låt högtryckstvätten vara i drift utan munstycke tills det inte finns någon luft kvar i systemet.

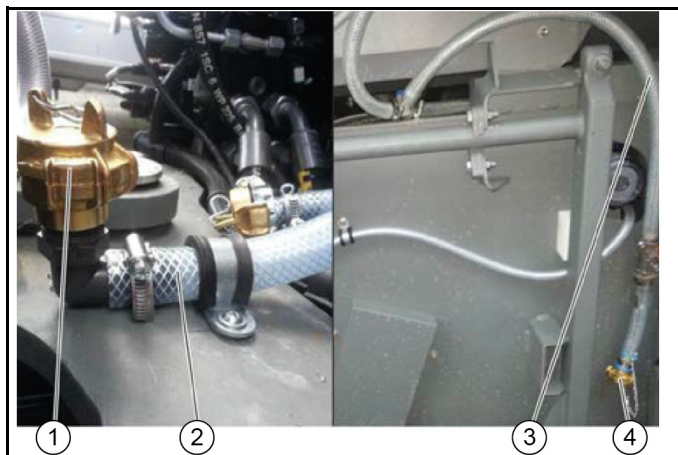
#### **Urdrifttagning**

1. Lås handsprutpistolen.
2. Stäng av högtryckstvätten med brytaren till höger bredvid förarsätet.
3. Stäng av arbetshydrauliken.
4. Öppna handsprutpistolen tills maskinen är trycklös.
5. Säkra handsprutpistolen med säkringsarmen, för att säkra sprutans spak så den inte aktiveras av misstag.
6. Sätt fast och säkra handsprutan tillsammans med stålrör och högtrycksslang i förvaringen.

#### **Hänvisning**

Om högtryckstvätten inte behövs, t.ex. vid vinterdrift (saltspredning och andra arbeten):

7. Blås ut systemet med tryckluft – se kapitlet *Frostskydd*.
8. Ta av högtryckssprutan med stålrör och högtrycksslang från maskinen.
9. Ta av maskinkåpan (3 snabbförslutningar) och förslut högtrycksutgången med den avsedda skyddsdel.



- ① Förslutning
- ② Vattentillförsel för högtryckspumpen
- ③ Vattentillförsel från vattentanken
- ④ Fastsättning vattentilloppsslang

10. Lossa vattentilloppet från GEKA-anslutningen.

11. Förslut vattentillförseln för högtryckspumpen.

12. Sätt fast vattentilloppsslangen från vattentanken under sopbehållaren (förvaring).

## Skötsel och underhåll

### Före användning

1. Kontrollera att alla hydraulslangar och anslutningar är täta.
2. Kontrollera att högtrycksslangen inte är skadad (risk att den spricker).  
En skadad högtrycksslang ska genast bytas ut.
3. Kontrollera maskinens (pumpens) täthet.  
3 droppar vatten per minut är tillåtna och kan komma ut från maskinens undersida. Kontakta kundtjänst vid större läckage.

### Varje vecka

#### Hänvisning

Ta av maskinkåpan (3 snabbförslutningar) för att läsa av oljenivån eller för att rengöra vattensilen.

1. Läs av oljenivån när maskinen står jämnt och stilla. Oljenivån måste ligga i mitten av synglasets.  
Om oljan är mjölkig (vatten i oljan) ska kundtjänst genast kontaktas.
2. Rengör silen i vattenanslutningen.
3. Gör maskinen trycklös.
4. Skruva bort locket med filtret.
5. Rengör filtret med rent vatten eller tryckluft.  
Upprepa stegen i omvänd ordning för att sätta dit filtret igen.

### Ärligen eller efter 500 drifttimmar

1. Byt olja.  
För mängden olja och oljesorten, se *Tekniska data*.
2. Låt kundtjänst genomföra oljebytet.

### Frostskydd

#### OBSERVERA

#### Frostrisk

Maskiner som inte har tömts helt kan förstöras på grund av frost.

Töm maskinen och tillbehöret helt.

Skydda maskinen mot frost.

1. Förvara maskinen på en frostsäker plats.

#### Hänvisning

Om frostfri förvaring inte är möjlig:

2. Stäng vattentillflödet.
3. Kör maskinen i högst 1 minut tills pumpen och ledningarna är tomma.
4. Blås ut högtryckspumpen, tilloppsslangen, vattenfiltret och högtrycksslangen med tryckluft.

## Hjälp vid störningar

#### ⚠ FARA

**Risk för skador om maskinen startar plötsligt och på grund av elektrisk stöt.**

Stäng av maskinen före alla arbeten och dra ur tändnyckeln.

Elkomponenter får bara kontrolleras och repareras av en auktoriserad kundtjänst.

Uppsök en auktoriserad kundtjänst vid störningar som inte nämns i detta kapitel, om du är osäker eller om det uttryckligen anges.

#### Maskinen fungerar inte

1. Tillkoppla arbetshydrauliken och högtrycksbrytaren.

#### Inget tryck skapas i maskinen

1. Fyll på vattentanken.
2. Rengör silen i vatteningången, kontrollera vattentillflödet.
3. Kontrollera/byt högtrycksmunstycke.

#### Pumpen otät

Upp till 3 droppars vattenutträde per minut är tillåtet.

- Låt kundtjänst kontrollera maskinen vid större läckage.

#### Pumpen hackar

- Kontrollera vattenledningens täthet.
- Avlufta maskinen, se kapitlet "Avlufta maskinen".
- Kontakta kundtjänst vid behov.

## Tekniska data

Hydraulanslutning		
Försörjning från hydraulsystemet på MC 130		
Anslutningseffekt	kW	4,5
Vattenanslutning		
Vattenförsörjning från vattentanken på MC 130		
Tilloppstemperatur (max.)	°C	60
Effektdata		
Arbetstryck	MPa	7-15
Munstycksstorlek		036
Max. driftsövertryck	MPa	19
Flöde	l/min	10
Handsprutpistolens rekylkraft (max.)	N	30
Fastställda värden enligt EN 60335-2-79		
Ljudtrycksnivå $K_{pA}$	dB(A)	75
Osäkerhet $K_{pA}$	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå $L_{WA}$ + Osäkerhet $K_{WA}$	dB(A)	97
Hand-arm-vibrationsvärde	$m/s^2$	1,6
Osäkerhet K	$m/s^2$	0,7
Drivmedel		
Oljemängd	l	0,4
Oljetyper		SAE 15W-40
Mått och vikter		
Vikt	kg	

### Försäkran om inbyggnad

Härmed försäkras vi att den tekniska dokumentationen till den nedan angivna delvis fullbordade maskinen framställts i enlighet med direktivet 2006/42/EG (+2009/127/EG) bilaga VII del B och att följande punkter i direktivet är uppfyllda: Bilaga I punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 och 1.7. I punkt 1.1, Denna försäkran upphör att gälla om den delvis fullbordade maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

**Produkt:** Påbyggnadssats  
Högtrycksvävt

**Typ:** 2.851-952.7

**Tillämpade harmoniserade standarder på grundval av:**  
SS-EN 60335-2-79

Myndigheter kan begära ut relevant dokumentation om den delvis fullbordade maskinen hos dokumentationsbefullmäktigade. Dokumenten skickas via e-post.

Innan den delvis fullbordade maskinen tas i drift eller monteras, måste det säkerställas att den maskin som den delvis fullbordade maskinen ska drivas i eller byggas in i överensstämmer med maskindirektivet 2006/42/EG (+2009/127/EG).

Information om detta finns i maskinens EU-försäkran om överensstämmelse.

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

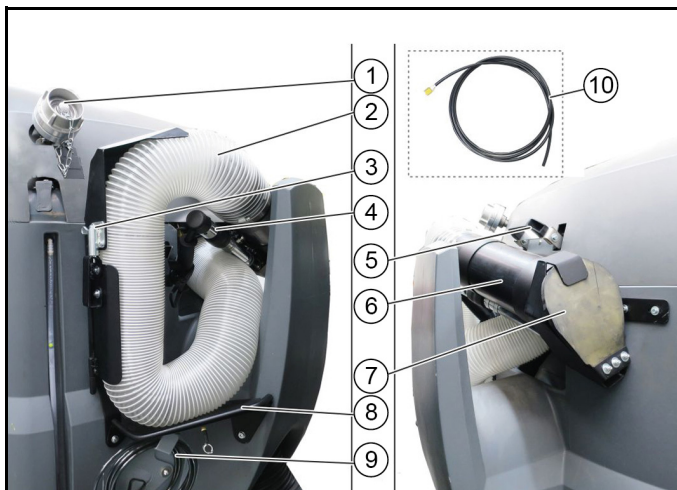
71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/07/18

## Arbeta med handsugslangen (tillval från fabrik)



- 1 Påfyllningsstöd, vattentank
- 2 Sugslang (125 mm)
- 3 Förregling
- 4 Handtag (justerbart)
- 5 Omkopplingspåk utdragen: sugning med sugslangen intryckt: arbete i sopdrift
- 6 Handsugrör
- 7 Kåpa
- 8 Fäste för sugslang
- 9 Förvaring för vattenslang
- 10 Vattenslang

### Arbeta med handsugslangen

1. Ta ut handsugslangen ur förvaringen.
2. Vid behov:  
Anslut den medföljande vattenslangen och öppna spärrkranen på handtaget.  
Stäng doseringsknapparna i förarhytten så att inget spolvatten till sugmunns- och borstmunstycken kommer ut och sedan saknas vid arbetet med handsugslangen.
3. Dra ut omkopplingsspaken till läget "Sugning med sugslangen".

### Sugning med handsugslangen

1. Starta motorn.
2. Tillkoppla PTO (med armstödet manöverkonsol).
3. Slå på fläkten.
4. Vid behov: Koppla på vattenpumpen på manöverkonsolen.
5. Välj motorvarvtal.

### Hänvisning

Sugeffekten beror på det valda motorvarvtalet.

1600 r/min - för lätt skräp

2200 r/min - för normal nedsmutsning

2500 r/min - för stark, tung nedsmutsning

6. Håll sugröret i handtaget (justerbart) och börja suga.

### Förvara handsugslangen

1. Ställ in motorvarvtal på 2200 rpm för att montera handsugslangen.
2. Om vattenslangen används: Koppla från vattenpumpen, lossa vattenslangen från anslutningarna och stuva undan den.
3. För in sugröret med handtag, tryck den mot skyddet och fixera den.

### Hänvisning

Genom undertrycket dras sugröret mot skyddet och sugslangen dras samman. Detta är nödvändigt för att den ska kunna stivas in i fästet.

4. Tryck in återstoden av sugslangen i fästena och stäng luckan så att förreglingen griper.
5. Stäng av fläkten.
6. Tryck in omkopplingsspaken till läget "Arbete i sopdrift".

## Påmonterade redskap

### Hänvisning

Läs bruksanvisningen för redskapet som används innan du monterar det.

Påmonterade redskap är tillval och kan monteras framtill på frontlyften (se kapitlet Frontlyft (tillval)) eller på upptagningsramen framtill eller baktill.

### △ FARA

Fara på grund av oförändrade fordonstygndpunkt och förändrat körbeteende. Vid transport av vätskor kan svallrörelser uppträda och få fordonet att kränga.

Vid ombyggnader, särskilt vid ändring från vinter- till sommar drift och vid föränderliga belastningar, måste föraren vara förberedd på ett förändrat körbeteende.

### △ VARNING

Klämrisk vid fastsättning av påmonterade redskap

Stick inte in händerna mellan frontlyften och det påmonterade redskapet.

### △ FÖRSIKTIGHET

Risk för förbränningsmotor på grund av heta hydraulkopplingar

Bär handskar när du lossar hydraulkopplingar.

### OBSERVERA

Bär lämpliga skyddskläder, säkerhetsskor och handskar när du monterar och demonterar redskapen. Detta gäller även under användning.

Kontakta ansvarig återförsäljare innan du monterar arbetsredskap som inte är speciellt avsedda för detta fordon. Denne kontrollerar hur och om dessa redskap ska monteras och användas på fordonet. Detta är viktigt för förarens och fordonets säkerhet, liksom för eventuella garantianspråk.

Påmonterade redskap som påverkar fordonets säkerhet eller stabilitet negativt får inte användas.

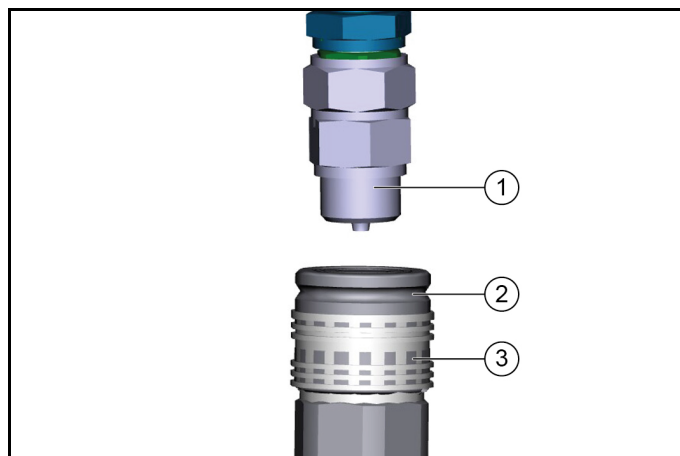
### Koppla till påbyggnadsredskap på fordonet

### OBSERVERA

### Skaderisk

Håll hydraulanslutningarna rena.

Rengör kontakten och kopplingen med en luddfri trasa före användning.



1 Kopplingskontakt

2 Kopplingshylsa

3 Ring

1. Dra kopplingshylsans ring nedåt och håll kvar.
2. Tryck in kopplingskontakten till påbyggnadsredskapets hydraulslang i kopplingshylsan.
3. Släpp kopplingens ring. Kontrollera om allt sitter stadigt.
4. För att koppla loss dras ringen nedåt, hålls kvar och hydraulslangen dras ut.

## Släpvcognkoppling

### Hänvisning

Tillåten stödlast och släpvcognlast anges i kapitlet Tekniska data.

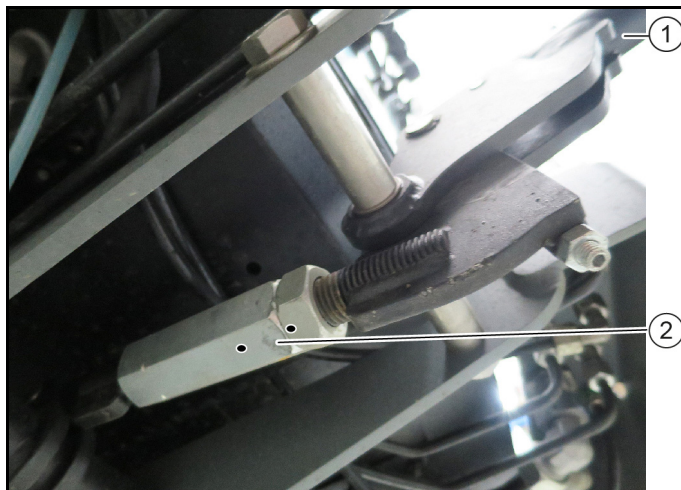
### Kontrollera/ställa in förregling till påbyggnader

Förreglingen är till för att säkra påbyggnadsredskap (t.ex. sop-system, frontlyft).

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för olycksfall

Kontrollera att förreglingen är korrekt inställd för varje ny påbyggnad.



① Förreglingsspak

② Spännmutter

1. Tryck förreglingsspaken nedåt.

Förreglingen har klickat i över dödpunkten.

2. Ställ in förreglingen med spännmuttern.

### Fordonets barlast

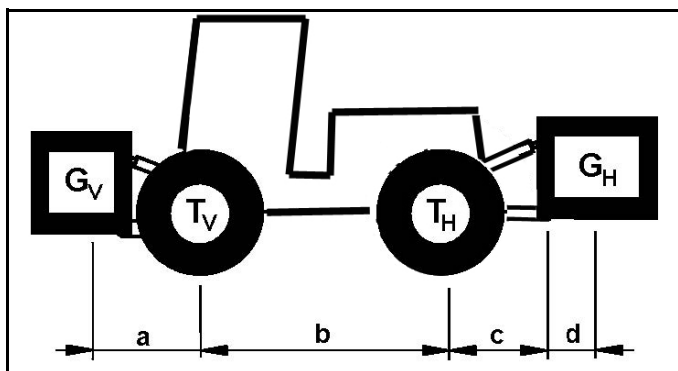
#### Hänvisning

Fordonets framaxel måste alltid belastas med minst 30 %, bakaxeln alltid med minst 30 % av fordonets tomvikt.

Kontrollera innan du köper påbyggnadsredskapet att dessa krav är uppfylla genom att väga kombinationen med fordon och påbyggnadsredskap.

För att bestämma den totala vikten, axellasterna och däckens belastningskapacitet samt den erforderliga, minsta barlasten krävs följande data:

- Alla vikter i kg (väg fordon vid behov)
- Alla måttuppgifter i meter (m)



TL	(kg)	=	Fordonets tomvikt	*
TV	(kg)	=	Det tomma fordonets framaxellast	*
TH	(kg)	=	Det tomma fordonets bakaxellast	*
GH	(kg)	=	Total vikt påbyggnadsredskap bak/barlast bak	**
GV	(kg)	=	Total vikt påbyggnadsredskap fram/barlast fram	**

a	(m)	=	Avstånd mellan tyngdpunkt påbyggnadsredskap fram (barlast fram) och mitt på framaxel, max. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Fordonets hjulbas	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Avstånd mellan mitt på redskapssidans fästpunkt och tyngdpunkt för påbyggnadsredskap bak/barlast bak	** ***

\* se kapitel "Tekniska data"

\*\* se påbyggnadsredskapets bruksanvisning

\*\*\* mäta

### Beräkning av minsta barlastning front hos redskap som monteras bak

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Fyll i resultatet i tabellen.

### Beräkning av minsta barlastning bak hos redskap som monteras fram

Värde "x" se tillverkarens uppgifter, om ingen uppgift, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Fyll i resultatet i tabellen.

### Beräkning av faktiska framaxellasten

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Om den nödvändiga, lägsta barlastningen fram (GV min) inte uppnås med redskapet som monterats fram (GV) måste vikten på redskapet som monterats fram ökas till vikten på den lägsta barlastningen fram.
2. I tabellen fyller man i den faktiska, beräknade och den i arbetsmaskinens bruksanvisning angivna, tillåtna framaxellasten.

### Beräkning av faktisk totalvikt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Om det bakre påbyggnadsredskapet (GH) inte ger den minimiballast som krävs (GH min), måste redskapets vikt ökas till minimiballasten uppnås.

### Beräkning av faktiska bakaxellasten

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Fyll i resultatet i tabellen.

### Skräpbehållare

#### Montera skräpbehållare

#### ⚠ FARA

#### Klämrisk när sopbehållaren sänks ned/lyfts

Håll tillräckligt med avstånd till sopbehållaren och stödbenens rullar.

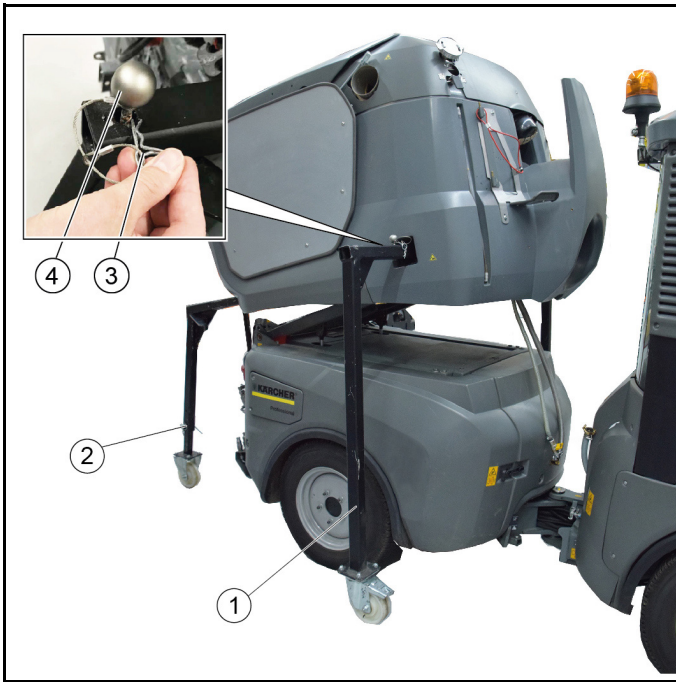
Håll tillräckligt med avstånd till riskområdet och sluta omedelbart att sänka ned/lyfta sopbehållaren om någon beträder riskområdet.

#### OBSERVERA

#### Risk för personskador och materiella skador

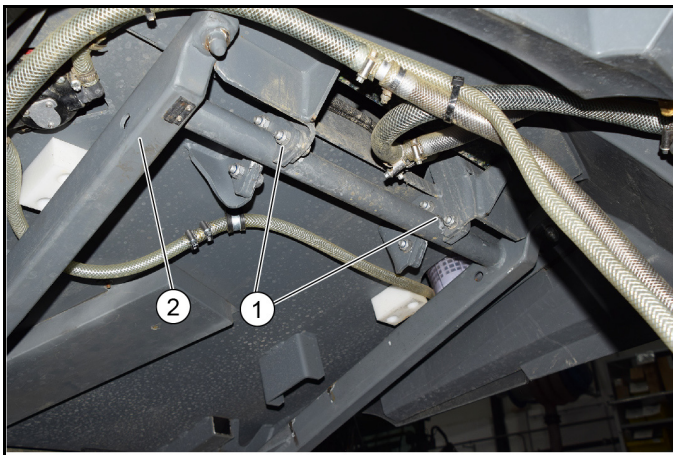
Smutsbehållaren/färskvattentanken är tom.

Demontera sopbehållaren endast på plana och jämna ytor.



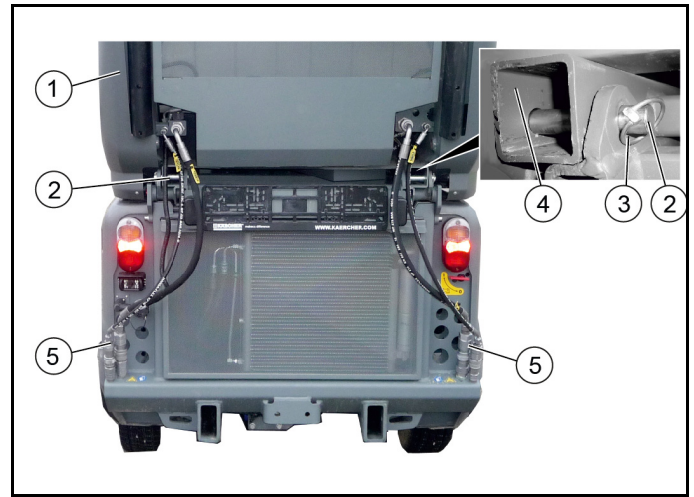
- ① Främre stödben
- ② Bakre stödben
- ③ Sprint för att låsa stödbenen
- ④ Låsklämma

1. För att montera sopbehållaren måste den vara monterad och låst på stödbenen.
2. Ställ omkopplingen på påbyggnadsram, tippbar.
3. Kör försiktigt in med fordonets bakdel under skräpbehållaren.
4. Hög påbyggnadsramen långsamt uppåt mot sopbehållarens undersida.



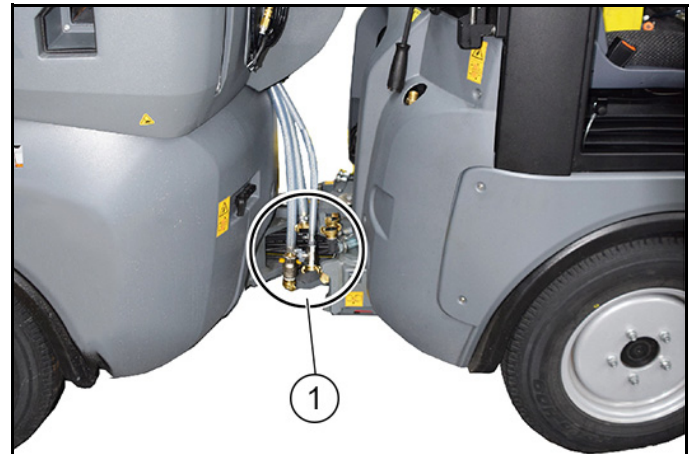
- ① Stödhakor
- ② Påbyggnadsram

5. Haka i sopbehållaren med stödhakarna på påbyggnadsramen.
6. Fortsätt att lyfta påbyggnadsramen tills de främre stödbenen är avlastade.
  - a Hög endast påbyggnadsramen tills rullarna på de främre stödbenen ligger ca 20 mm i luften.
7. Dra ut de främre stödbenen. Gör så genom att dra i spärren för att låsa upp och trycka på sprinten.
8. Sänk ned påbyggnadsramen med sopbehållaren helt.
9. Dra ut de bakre stödbenen. Gör så genom att dra i spärren för att låsa upp och trycka på sprinten.



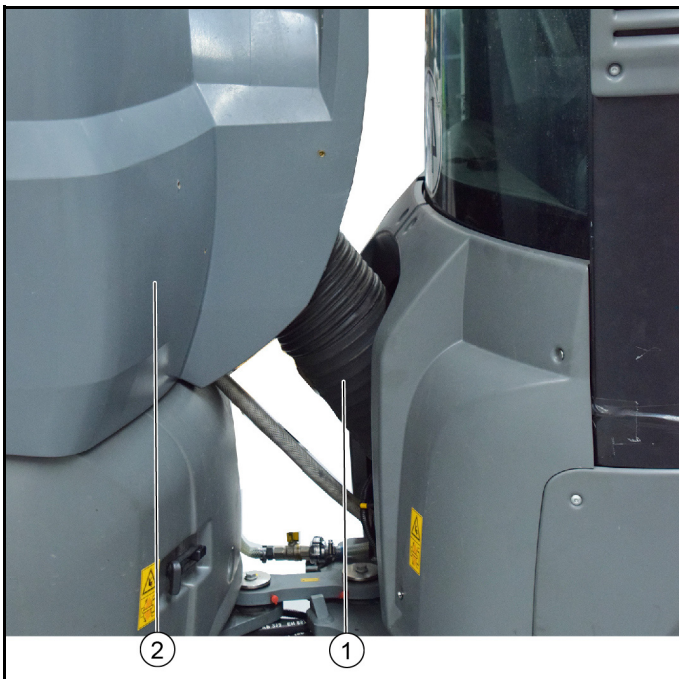
- ① Skräpbehållare
- ② Låsbulst
- ③ Säkringsprint
- ④ Ram
- ⑤ Hydraulanslutning

10. Skjut in sopbehållarens låsbult och säkra med låssprint.
11. Anslut elektriska och hydrauliska anslutningar.



- ① Vattenanslutningar

12. Vrid ratten så långt det går åt höger, så att anslutningarna vid midjestyrningen blir mer åtkomliga.
13. Anslut slangen för återvinningsvatten.
14. Anslut slangen för färskvatten.
15. Anslut slangen för högtryckstvätt (tillval).



- ① Sugslang
- ② Skräpbehållare

16. Montera sugslangen mellan sopbehållaren och sugmunnen.

#### Demontera sopbehållare

#### ⚠ FARA

#### Klämrisik när sopbehållaren sänks ned/lyfts

Håll tillräckligt med avstånd till sopbehållaren och stödbenens rullar.

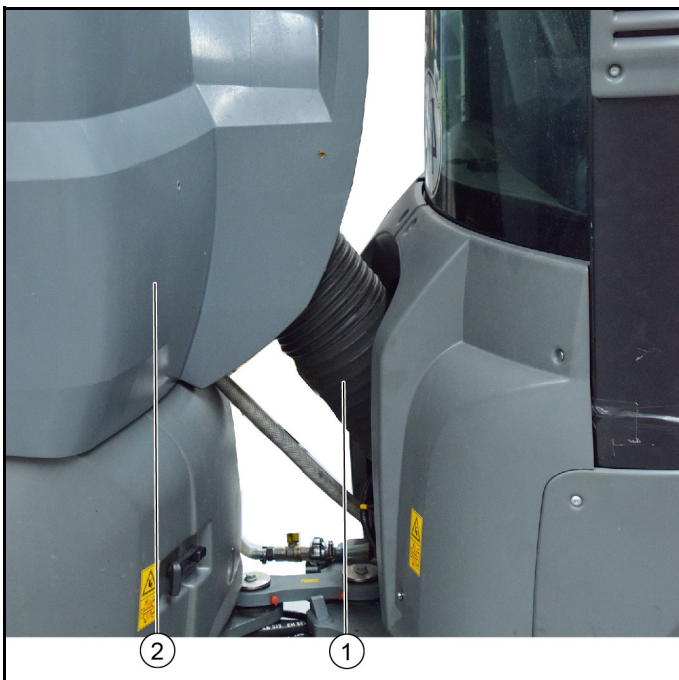
Håll tillräckligt med avstånd till riskområdet och sluta omedelbart att sänka ned/lyfta sopbehållaren om någon beträder riskområdet.

#### OBSERVERA

#### Risk för personskador och materiella skador

Töm sopbehållaren och vattentanken före demonteringen

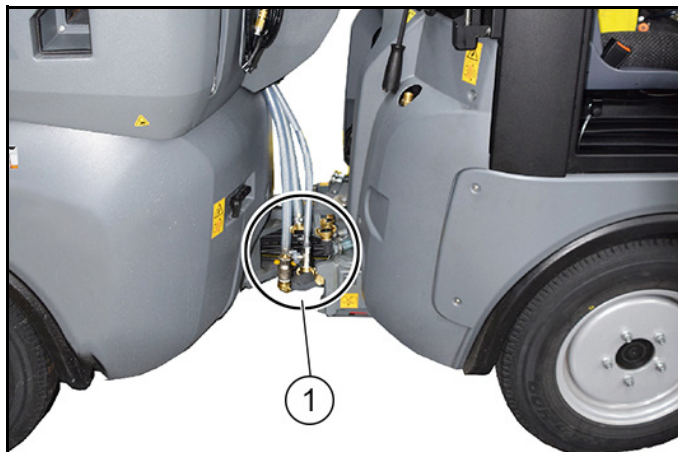
Ställ sopbehållaren endast på plana och jämna ytor.



- ① Sugslang
- ② Skräpbehållare

1. Vrid ratten så långt det går åt höger, så att det blir lättare att komma åt midjestyningen.

2. Dra loss och ta bort sugslangen från sopbehållaren.



① Vattenanslutningar

3. Koppla bort slangarna för återvinningsvatten, färskvatten och högtryckstvätt (tillval).

4. Styr fordonet rakt.



① Låsbulst för sopbehållare med låssprint

② Bakre stödben

③ Höjdinställning med bult och låsklämma

④ Låsspak med låsklämma

5. Öppna låssprinten på sopbehållaren från låsbulten och ta bort den.

6. Dra ut låsbulten.

7. Ställ in de bakre stödbenen till motsvarande höjd och lås.

a Höjden beror på däcktyp och däcktryck.

8. Skjut in de bakre stödbenen till anslag och lås. För att göra detta, tryck ned låsspaken och tryck in stöden till anslag. Fäst sedan låsspaken med låsklämman.

9. Gör hydrauliken trycklös, se kapitel *Gör hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning)*.

10. Koppla från sopbehållarens elektriska och hydrauliska anslutningar.





- ① Främre stödben
- ② Låsspak med låsklämma
- ③ Bromsar

11. Ställ omkopplingsventilen på påbyggnadsram, tippbar. Se kapitel *Omkoppling skräpbehållare/påbyggnadsram*.
12. Lyft påbyggnadsramen med sopbehållaren.
13. Skjut in de främre stödbenen till anslag och lås. För att göra detta, tryck ned låsspaken och tryck in stöden till anslag. Fäst sedan låsspaken med låsklämman.
14. Sänk ned påbyggnadsramen.
15. Aktivera bromsarna på de främre stödbenens rullar.

**Hänvisning**

*Sopbehållaren står nu självständigt på stödbenen.*

16. Kör försiktigt bort fordonet från sopbehållaren.

**Sopsystem**

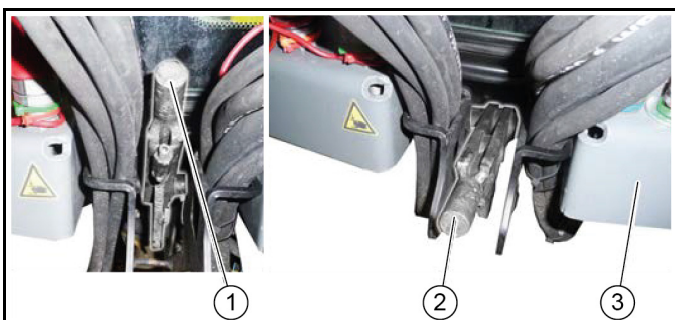
**Demontera sopsystem**

För att montera/demontera sopsystemet behövs en bytesvagn.

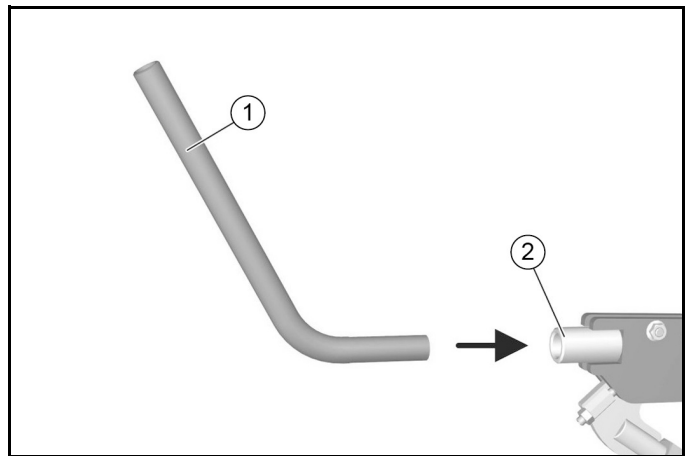
**Hänvisning**

*Valfritt tillbehör, best.nr 2.852-065.0.*

1. Stanna fordonet på jämnt, fast underlag och säkra så att det inte rullar i väg.
2. Hög sidborstarna och kör båda sidborstarna utåt.



- ① Spakens läge när sopsystemet är upplåst
- ② Spakens läge när sopsystemet är låst
- ③ Fordonets frontparti



(1) Stång

(2) Förreglingsspak

3. Lås upp sopsystemet genom att föra in stången och dra låsspaken uppåt.

Den stång som behövs sitter fastklämd i en hållare mellan passagerar- och förarstolen.



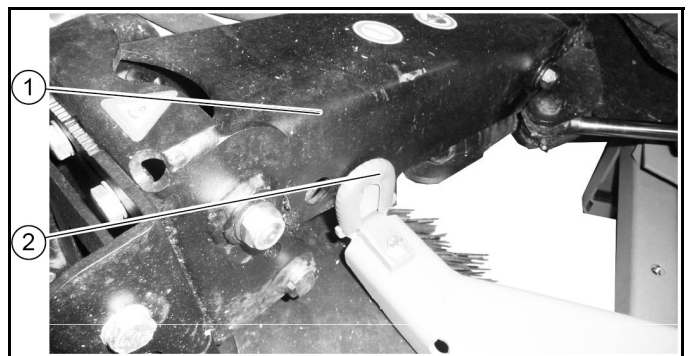
4. Kör in bytesvagnen med trucken centrerat till anslag.

Kör in den sista biten (centreringsprocess) med lite extra kraft.

**Hänvisning**

*Risk för skador! Tänk på ledningarna och slangarna.*

5. Lyft trucken tills bytesvagnen ligger emot sopsystemet.

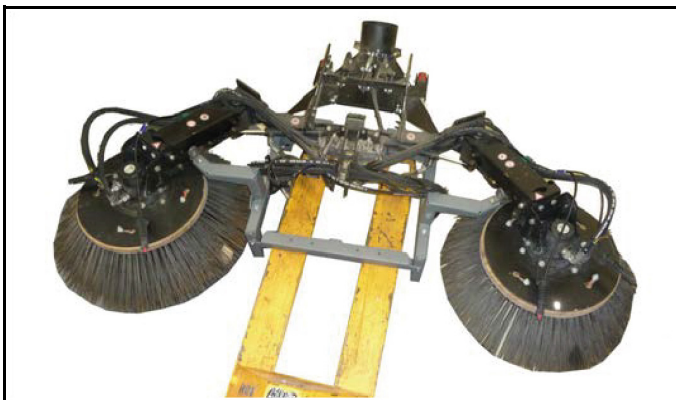


① Sidborstarm

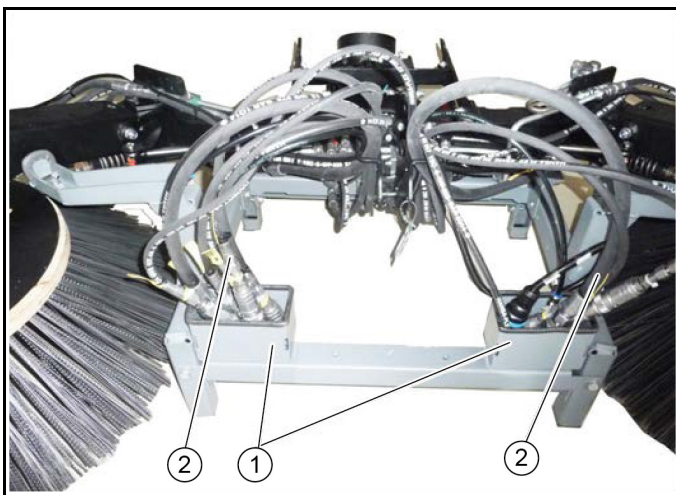
② Anslag

6. Kör in båda sidborstarmarna.

7. Kontrollera att sidborstarmarna sitter rätt.



8. Gör hydraulsystemet trycklöst. Se kapitel *Gör hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning)*.
9. Sätt tändningen i läge 1 i arbetsläget (starta inte motorn). Borstarna sänks ned och hydraulsystemet blir trycklöst.
10. Koppla från alla anslutningar och kopplingar.
11. Ta bort sugslangen mellan skräpbehållaren och sugmunnen.
12. Koppla från vattenslangen (tjock).
13. Kör ut sopsystemet med trucken.



- ① Förvaringsbox
- ② Ledningar och slangar

14. Placera ledningar och slangar i förvaringsboxen.
15. Ställ sopsystemet på en skyddad plats.
16. Kör ut trucken.

### Montera sopsystem



- ① Signalkontakt don till påbyggnadsredskapsdetekteringen
- ② Anslutningar till den vänstra sidborsten (hydraulik och vatten)
- ③ Förregling till sopsystemet
- ④ Anslutningar till den högra sidborsten (hydraulik och vatten)

1. Stanna fordonet på jämnt, fast underlag och säkra så att det inte rullar i väg.
2. Montera sopsystemet på fordonet i omvänd ordningsföljd.
3. Lås sopsystemet (spakens läge är nere).

4. Kontrollera förreglingen, se kapitel *Kontrollera/ställa in förregling till påbyggnader*.
5. Gör hydraulsystemet trycklöst. Se kapitel *Gör hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning)*.
6. Anslut hydraulslangarna till kopplingarna.

### Frontlyft (tillval)

Med frontlyften kan olika påbyggnadsredskap med 3-punktsfäste monteras.

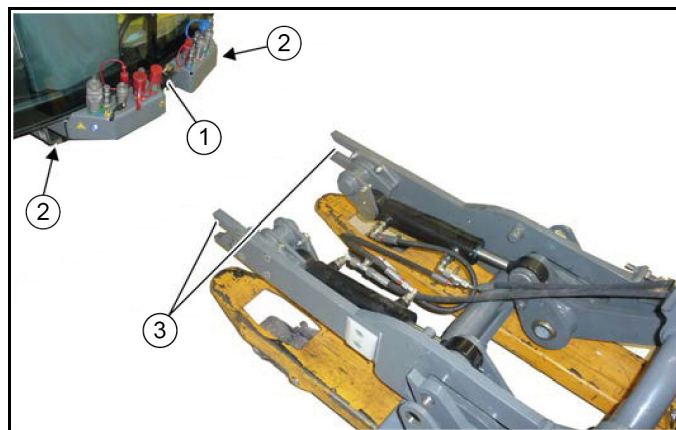
För att montera/demontera frontlyften behövs en bytesvagn.

### Hänvisning

Valfritt tillbehör, best.-nr 2.852-067.0.

### Montera frontlyft

1. Stanna fordonet på jämnt, fast underlag och säkra så att det inte rullar i väg.

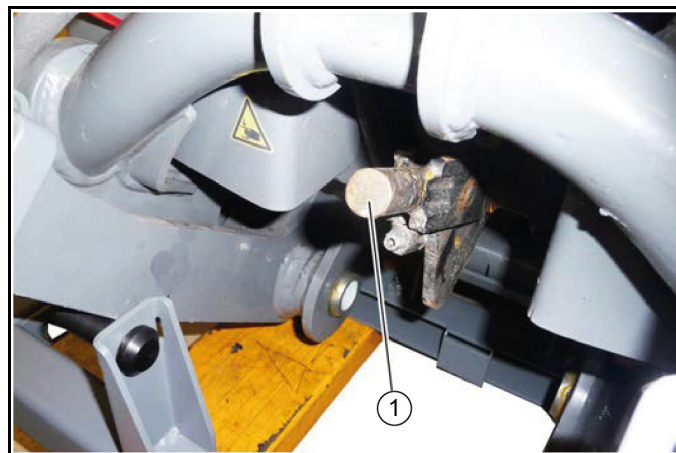


- ① Förreglingsspak
- ② Fästram fordon
- ③ Fästram frontlyft

2. Dra förreglingsspaken uppåt.
3. Placera frontlyften med trucken centrerat framför fordonet.

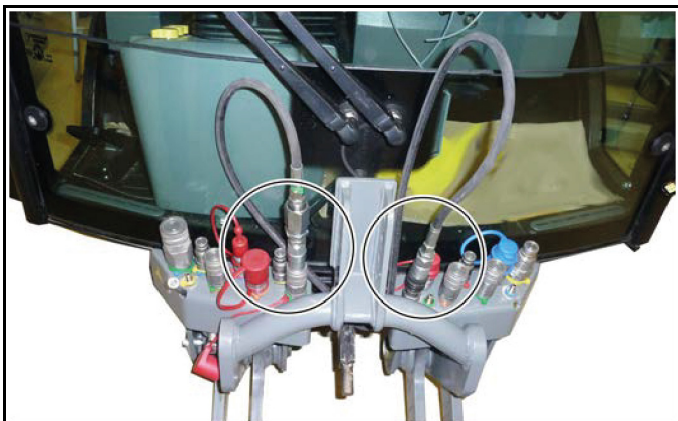


4. För in frontlyften i fordonets fästram till anslag.



- ① Förreglingsspak

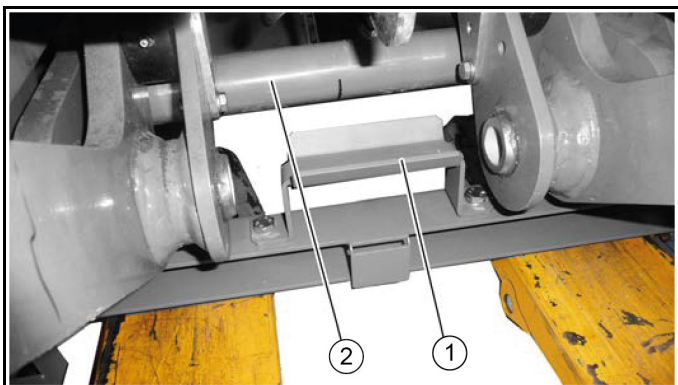
5. Dra förreglingsspaken nedåt.
6. Kontrollera förreglingen, se kapitel *Kontrollera/ställa in förregling till påbyggnader*.
7. Sänk ned trucken och kör ut den.



8. Gör hydraulsystemet trycklöst. Se kapitel *Gör hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning)*.
9. Anslut hydraulslangarna till kopplingarna.

### Demontera frontlyft

1. Kör upp frontlyften.

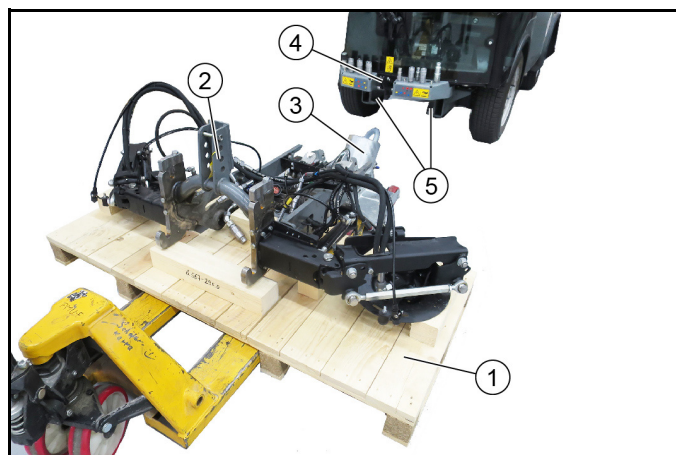


- ① Fäste växlervagn
  - ② Ram frontlyft
2. Kör in bytesvagnen med trucken under frontlyften.
    - a Lyft upp pallyftaren.
    - b Se till att frontlyftens ram sitter ordentligt i växlarramens fäste.
  3. Gör det främre hydraulsystemet trycklöst (tryckavlastning).
  4. Lossa hydraulslangarna.
    - a Fäst hydraulslangarna på frontlyften med buntband.
  5. Öppna låset på fordonets båda sidor, se kapitel "Öppna/stänga lås".
  6. Kör ut frontlyften ur fordonets fästram med pallyftaren.
  7. Ställ undan frontlyften på en skyddad plats.

### Påbyggnadssats sopsystem med två borstar (draget)

#### Montera sopsystem

Pallen som sopsystemet levererades på fungerar samtidigt som monteringshjälp vid montering/demontering.



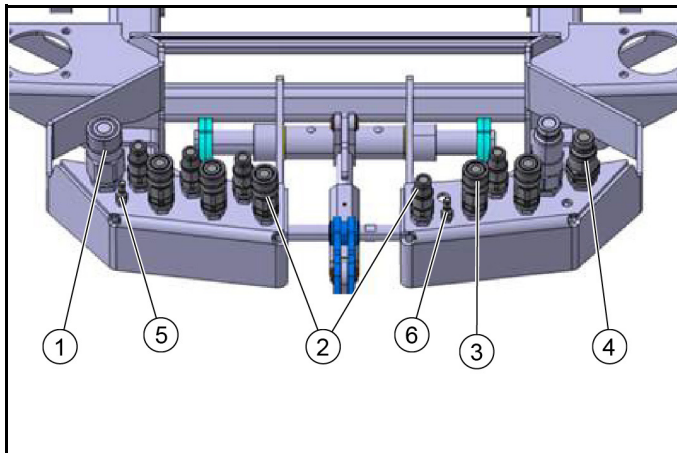
- ① Pall
  - ② Sopsystem med två borstar
  - ③ Sugmun monterad
  - ④ Låsspaken i övre läge (öppet)
  - ⑤ Fäste på fordonet
1. Kör in lyftvagnen under pallen med det positionerade sopsystemet.
  2. Dra låsspaken uppåt.
  3. Kör in sopsystemet i hållaren i fästet på fordonet och positionera det ca 10 cm framför fordonet.
  4. Sätt fast hydraulslangarna, observera färgerna. Tilldelning beskrivs i ett senare kapitel
  5. Sätt fast vattenslangarna.
  6. Sätt in kontakten för maskinidentifiering i fordonet.
  7. För in sopsystemet i fordonsfästet till anslag.
  8. Lås sopsystemet genom att trycka ned låsspaken (använd den böjda stängen).
  9. När systemet monteras första gången eller monteras på ett annat fordon måste förreglingen ställas in korrekt med ställmuttrarna. Vid rätt inställning måste förreglingen snäppa fast över en dödpunkt när den trycks ned.
  10. Montera sidborstarna.

### Redskapsvy sopsystem med två borstar



- ① Sopsystem med två borstar
  - ② Förreglingsspak
  - ③ Kontakt för maskinidentifiering
  - ④ Hydraul- och vattenanslutning
  - ⑤ Sidborstar
1. Manövreringen av sopsystemet med två borstar beskrivs i ett senare kapitel.

## Ansluta hydraulslangar och vattenslangar



- ① PTO-borstar
- ② Svänga sugmun/sopborste
- ③ Lyfta/sänka sopborste
- ④ PTO-borstar
- ⑤ Vattenanslutning höger
- ⑥ Vattenanslutning vänster

1. Sätt fast hydraulslangarna i enlighet med färgmarkeringen.
2. Sätt fast vattenslangarna till vänster och höger.

## Manövrering

### Tilldelning sopmaskin med sopsystem med två borstar (draget)

#### Hänvisning

Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.



- ① Styrspak vänster
  - Styrspak framåt: Sänk borstarmarna tillsammans och tillkoppla sidoborstarna
  - Styrspak bakåt: Sänk borstarmarna tillsammans och frånkoppla sidoborstarna
  - Styrspak åt vänster/höger: Sväng borstarmarna tillsammans
- ② Styrspak höger
  - Knappen är inte tilldelad
- ③ Lyfta/sänka sugmun
- ④ Hydralsystem på/av
- ⑤ Knappen är inte tilldelad
- ⑥ Knappen är inte tilldelad
- ⑦ Vattencirkulationssystem på/av (återvinningsvatten)
- ⑧ Sugfläkt på/av
- ⑨ Funktion ECO

Tillkopplar hela arbetsprogrammet.  
PTO (sidoborstar, sugfläkt), färskvatten, vattencirkulation (återvinningsvatten)

⑩ Vattenpump på/av

- (A) Val varvtal sopborste, vänster och höger gemensamt
- (B) Knappen är inte tilldelad
- (C) Motorvarvtal

Tryck för att ställa in värdena

#### Hänvisning

Sugeffekten beror på det inställda motorvarvtalet.

- 1600 r/min lätt skräp
- 2200 r/min normal nedsmutsning
- 2500 r/min stark, tung nedsmutsning

- (D) Används ej
- (E) Knapp, presstryck vänster och höger sidoborste
- (F) Spara-knapp
  - Tryck för att spara de inställda värdena eller programmen
- (G) Vridreglage
  - Tryck för att ändra de inställda värdena

### Omkoppling till sopsystem med två borstar (draget):

- 1 Slå på tändningen.
- 2 Tryck på F10 på fordonets display.
- 3 Tryck på F5 för att välja sopsystem draget.

## Borstanläggningstryck

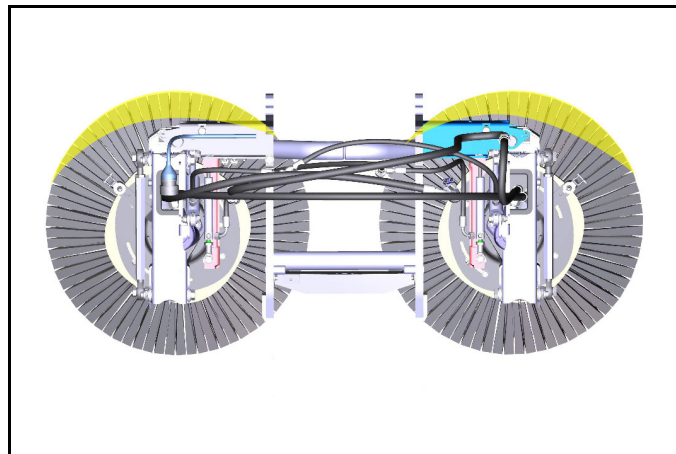
På bildskärmen indikerar ett gult streck en minskning av borstanläggningstrycket.

Ett rött streck indikerar en ökning av borstanläggningstrycket.

## Underhållsarbeten

- 1 Smörjpunkterna (smörjniplarna) är märkta.  
Smörj dem dagligen med vanligt multifunktionsfett.
- 2 Undersök om det finns snören och band som har fastnat hos sopborstarna och ta bort om det behövs.
- 3 Håll hydraulanslutningarna rena och kontrollera tätheten varje vecka.
- 4 Undersök om sopborstarna uppvisar slitage eller är skadade och byt om det behövs.

## Ställa in sopspegel

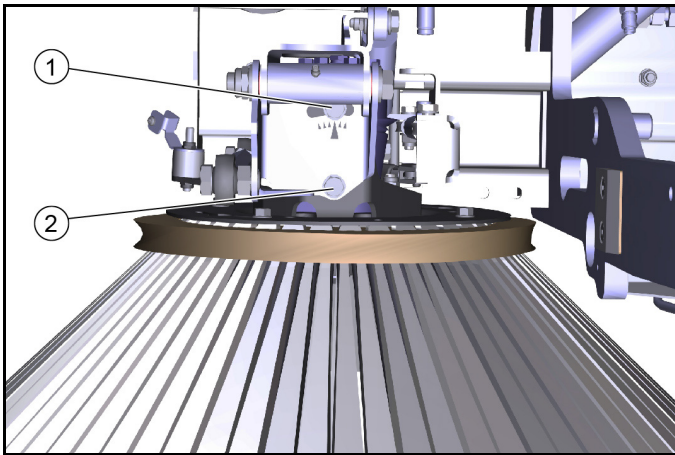


1. Ställ in sopspegeln så som visas på bilden.

Vänster: Kl. 09:00–14:00

Höger: Kl. 10:00–15:00

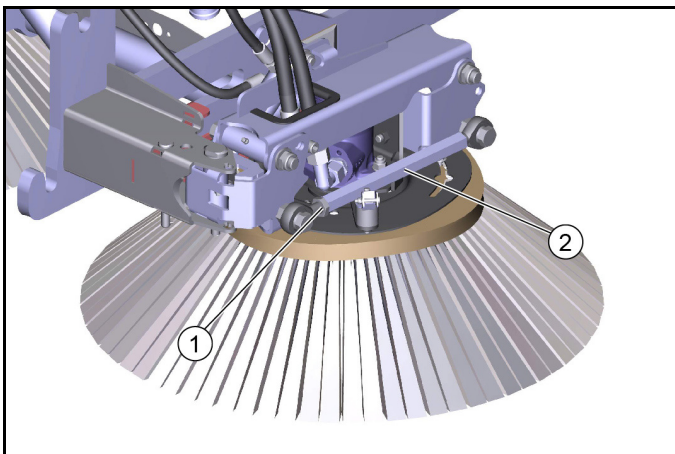
## Ställa in sidolutning



- ① Skruv 1
- ② Skruv 2

2. Lossa skruvarna.
3. Ställ in sidolutningen över vridpunkten hos skruv 1.
4. Dra åt skruvarna.

## Ställa in huvudlutning framåt



- ① Låsmutter
- ② Sexkant

5. Lossa låsmuttern.
6. Ställ in huvudlutningen över sexkanten.
7. Dra åt låsmuttern.

## Ställa in borstanläggningstryck

8. Borstsystemet har en hydraulisk borstavlastning.

## Förvaring

### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt.

### OBSERVERA

#### Skaderisk

Förvara påbyggnadssatsen på en skyddad, jämn och torr plats. Var noga med att sopborstarna är avlastade.

1. Förvara sopsystemet som demonterats från fordonet på bytesvagnen.
2. Vid montering på fordonet är det viktigt att sopborstarna är avlastade.

## Tekniska data

Mått och vikter	Sopsystem med två borstar (draget)
Längd	950 mm
Bredd	1250 mm
Höjd	750 mm
Vikt (transportvikt)	115 kg

## Demontera sopsystem

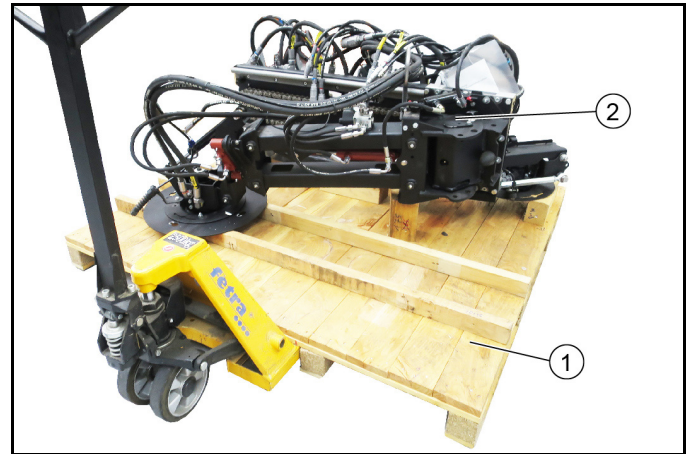
Följ anvisningarna för montering i omvänd ordning när du demonterar sopsystemet. Ställ sopsystemet på pallen. Ta först av sopborstarna.

Innan hydraulslangarna dras loss ska systemet göras trycklöst, se fordonets bruksanvisning.

## Påbyggnadssats sopsystem med tre borstar (frontborste)

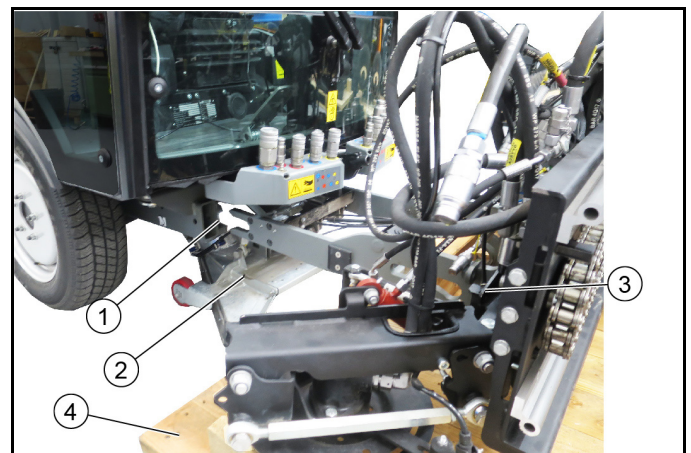
### Montera sopsystem

Pallen som sopsystemet levererades på fungerar samtidigt som monteringshjälp vid montering/demontering.



- ① Pall
- ② Sopsystem

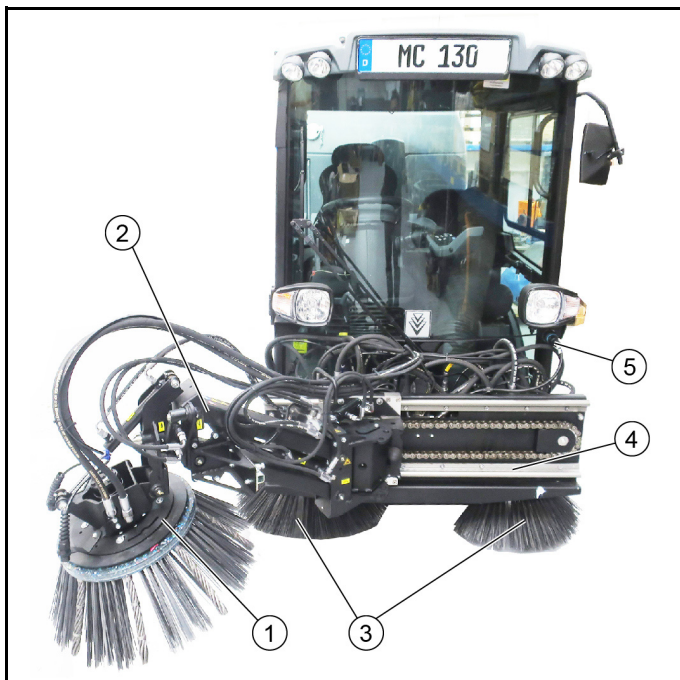
1. Kör in lyftvagnen under pallen med det positionerade sopsystemet.



- ① Fäste på fordonet
- ② Sugmun monterad
- ③ Sopsystem
- ④ Pall

2. Dra låsspaken uppåt.
3. Placera sopsystemet ca 10 cm framför fordonet.
4. Anslut hydraulslangarna, observera färgerna. Tilldelning beskrivs i ett senare kapitel
5. Sätt fast vattenslangarna.
6. Anslut den elektriska stickanslutningen till fordonet.
7. För in sopsystemet i fordonsfästet till anslag.
8. Lås sopsystemet genom att trycka ned låsspaken (använd den böjda stängen).
9. När systemet monteras första gången eller monteras på ett annat fordon måste förreglingen ställas in korrekt med ställmuttrarna. Vid rätt inställning måste förreglingen snäppa fast över en dödpunkt när den trycks ned.
10. Montera sidborstar och frontborstar.

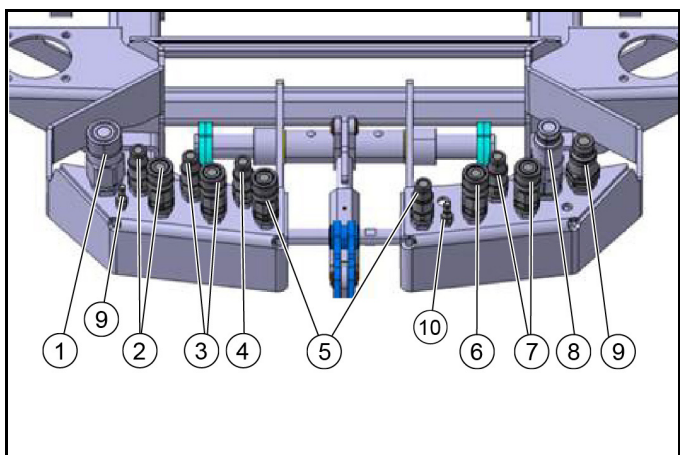
## Redskapsvy sopsystem med tre borstar



- ① Frontborste
- ② Frontborstarm
- ③ Sopsystem med två borstar
- ④ Slid
- ⑤ Kontakt för maskinidentifiering

1. Manövreringen av borstsystemet beskrivs i ett senare kapitel.

## Ansluta hydraulslangar och vattenslangar



- ① PTO-borstar
- ② Luta/rulla frontborste
- ③ Lyfta/sänka frontborste
- ④ Läckolja
- ⑤ Svänga sugmun/sopborste
- ⑥ Lyfta/sänka sopborste
- ⑦ Svänga frontborste
- ⑧ PTO 80 l/min
- ⑨ PTO-borstar
- ⑩ Vattenanslutning höger
- ⑪ Vattenanslutning vänster

1. Anslut hydraulslangarna i enlighet med färgmarkeringen.
2. Sätt fast vattenslangarna till vänster och höger.

## Manövrering

### Tilldelning sopmaskin och sopsystem frontborste

#### Hänvisning

Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.



- ① Vänster styrspek, för manövrering av frontborsten  
– Styrspek framåt: Frontborsten sänker sig och startar

#### Hänvisning

Vid kraftig nedsmutsning ska anläggningstrycket ökas

- Styrspek bakåt: Styrspeken lyfts och stängs av
- Styrspek åt vänster/höger: Frontborsten rör sig åt vänster/höger
- ② Höger styrspek, för manövrering av sopborstarna  
– Styrspek framåt: Sänk borstarmarna tillsammans och tillkoppla sidoborstarna
- Styrspek bakåt: Sänk borstarmarna tillsammans och frånkoppla sidoborstarna
- Styrspek åt vänster/höger: Sväng borstarmarna tillsammans
- ③ Lyfta/sänka sugmun
- ④ Hydralsystem på/av
- ⑤ Byte av rotationsriktning frontborste
- ⑥ Om aktiverad: Nicka/rulla frontborsten med höger styrspek
- ⑦ Vattencirkulationssystem på/av (återvinningsvatten)
- ⑧ Sugfläkt på/av
- ⑨ Funktion ECO
- ⑩ Vattenpump på/av

- (A) Val varvtal frontborste
- (B) Val varvtal sopborste
- (C) Motorvarvtal  
Tryck för att ställa in värdena

#### Hänvisning

Sugeffekten beror på det inställda motorvarvtalet.

- 1600 r/min lätt skräp
- 2200 r/min normal nedsmutsning
- 2500 r/min stark, tung nedsmutsning

- (D) Sopborstavlastning
- (E) Frontborstavlastning/-tryck
- (F) Spara-knapp  
Tryck för att spara de inställda värdena eller programmen
- (G) Vridreglage  
Tryck för att ändra de inställda värdena

### Borstanliggningstryck

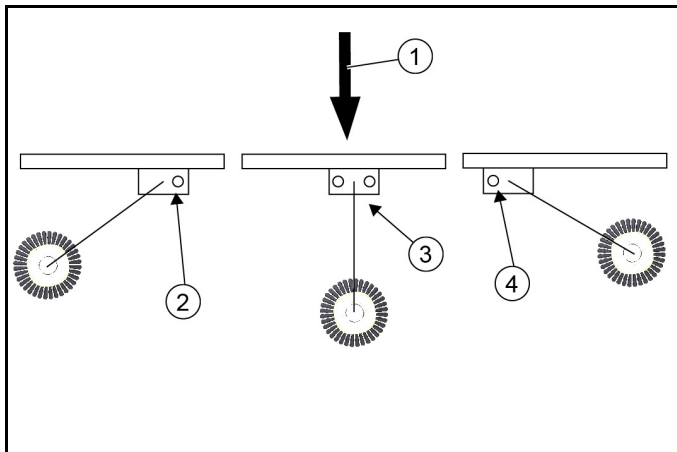
På bildskärmen indikerar ett gult streck en minskning av borstanliggningstrycket.

Ett rött streck indikerar en ökning av borstanliggningstrycket.

### Användning som ogräsborste

Vid användning som ogräsborste ska frontborstens position säkras i önskat läge.

Tre positioner är möjliga.

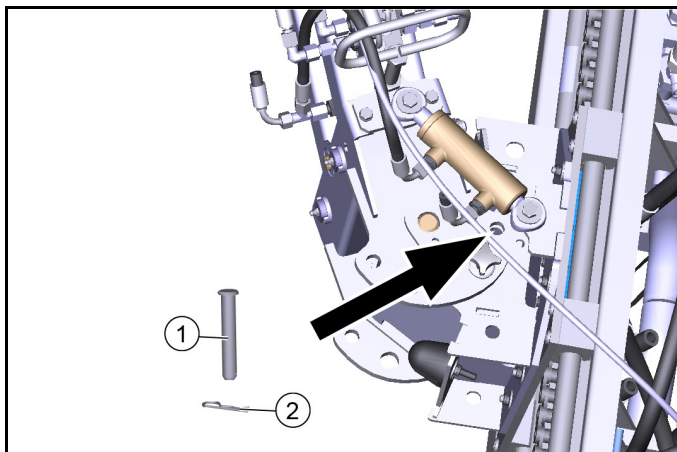


- ① Körriktning
- ② Position höger
- ③ Position fram
- ④ Position vänster

1. Säkra önskad arbetsposition med bultar och fjädersprintar. Se kapitel *Transportsäkring*.
2. Tryck på knappen för ändring av rotationsriktning när du arbetar i position vänster.

### Transportsäkring

Vid körning på allmänna vägar (transportfärder) måste frontborsten vara säkrad.



- ① Bult
- ② Fjädersprint

1. Kör frontborstens slid helt åt vänster.
2. Säkra frontborstens läge med bult och fjädersprint.

### Underhållsarbeten

Mer information finns i bruksanvisningen för fordonet.

#### Underhåll och skötsel av sopenheten

1. Undersök om det finns snören och band som har fastnat i framborsten och sopsborsten och ta bort om det behövs.
2. Håll hydraulanslutningarna rena och kontrollera tätheten varje vecka.
3. Undersök om framborsten och sopsborsten uppvisar slitage eller är skadade och byt om det behövs.

#### Underhåll och skötsel av lager-/linjärenheten

##### ⚠ FÖRSIKTIGHET

##### Fel eller risk för skada

Lagerenheterna är självsmörjande torra lager och får aldrig smörjas med smörjmedel.

Bromsrengöringsmedel, smörjmedel eller andra rengöringsmedel kan angripa och förstöra lagerfolien. Kontrollera om lagerfolien är sliten eller skadad och byt vid behov.

1. Smörjpunkterna (smörjniplarna) är märkta. Smörj dem dagligen med vanligt multifunktionsfett.
2. Rengör hela linjärenheten endast med vatten eller lut. Rengöring med högtrycksvätt är tillåtet.

#### Underhåll och skötsel av kedjan

##### OBSERVERA

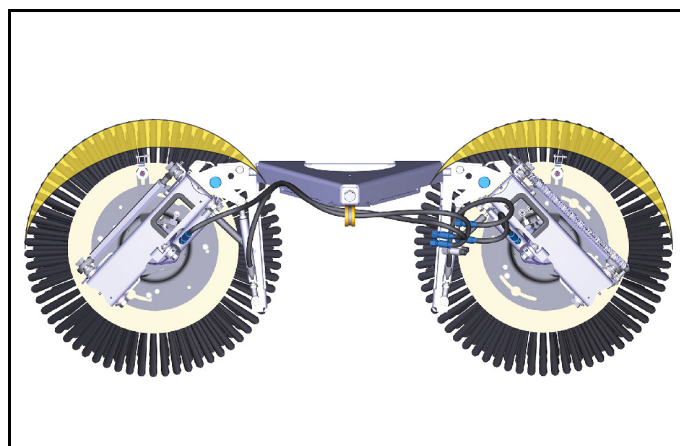
##### Information om smörjning av kedjan

Kontrollera vid smörjning av kedjan att smörjmedel inte hamnar på linjärenhetens skenor. Om detta händer av misstag ska de rengöras så att de är fria från fett före driftsättning.

Använd aldrig betsvätskor eller syror för att rengöra kedjan.

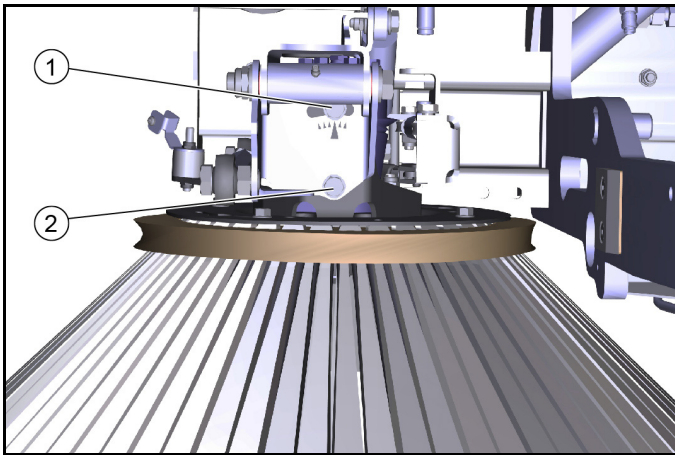
1. Inspektera kedjan minst en gång i månaden. Inspektionen inkluderar rengöring, spänning av kedjedrivningen och smörjning.
2. Kedjorna kan rengöras med trasor eller borstar. Envis smuts kan lossas med petroleum eller petroleumeter. Applicera nytt, lämpligt korrosionsskydd omedelbart efter användning av fettupplösande media.
3. Kedjedrivningen får endast spännas av Kärcher Service.
4. Regelbunden smörjning förlänger livslängden. Smörj kedjan med smörjmedel VP8 FoodPlus Spray från IWIS. Observera att smörjmedlet måste komma in i kedjeleden. Detta innebär att det dels måste komma mellan skyddsvälsan och bussningen, men också mellan de inre och yttre fästelementen för att nå bultarna och bussningen.
5. Om du konstaterar att smörjningen är bristfällig, som visar sig i ökat buller, kärvande leder eller korrosion i lederna rekommenderar vi följande procedur. Rengör kedjan med olja med mycket låg viskositet. Detta spolar korrosion, gammalt smörjmedel och annan smuts från leden. När kedjan har rengjorts smörjer du den med ett lämpligt smörjmedel enligt beskrivningen ovan.

### Ställa in sopspegel



1. Ställ in sopspegeln så som visas på bilden.  
Vänster: Kl. 09.00 - kl. 14.00  
Höger: Kl. 10.00 - kl. 15.00

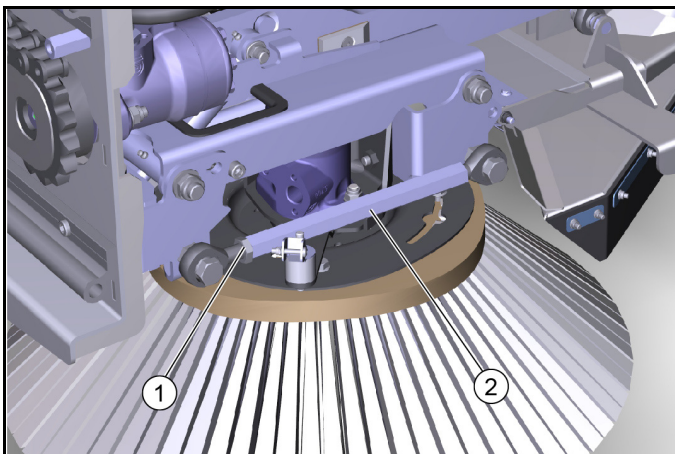
## Ställa in sidolutning



- ① Skruv 1
- ② Skruv 2

2. Lossa skruvarna.
3. Ställ in sidolutningen över vridpunkten hos skruv 1.
4. Dra åt skruvarna.

## Ställa in huvudlutning framåt



- ① Låsmutter
- ② Sexkant

5. Lossa låsmuttern.
6. Ställ in huvudlutningen över sexkanten.
7. Dra åt låsmuttern.

## Ställa in borstanliggningstryck

8. Borstsystemet har en hydraulisk justering av borstanliggningstrycket.

## Förvaring

### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt.

### OBSERVERA

#### Skaderisk

Förvara påbyggnadssatsen på en skyddad, jämn och torr plats. Var noga med att sopborstarna är avlastade.

1. Förvara sopsystemet som demonterats från fordonet på bytesvagnen.
2. Vid montering på fordonet är det viktigt att sopborstarna är avlastade.

## Tekniska data

Mått och vikter	Sopsystem med tre borstar
Längd	1800 mm
Bredd	1250 mm
Höjd	850 mm
Vikt (transportvikt)	285 kg

## Demontera sopsystem

Följ anvisningarna för montering i omvänd ordning när du demonterar sopsystemet. Ställ sopsystemet på pallen. Ta först av sopborstarna.

Innan hydraulslangarna dras loss ska systemet göras trycklöst, se fordonets bruksanvisning.

## Transport

### Lasta fordonet

#### ⚠ FARA

#### Risk för personskador på grund av felaktig transport

Ta hänsyn till fordonets vikt.

Kör upp fordonet långsamt och försiktigt på transportfordonet.

#### OBSERVERA

#### Skador på fordonet

Lasta inte fordonet med kranen.

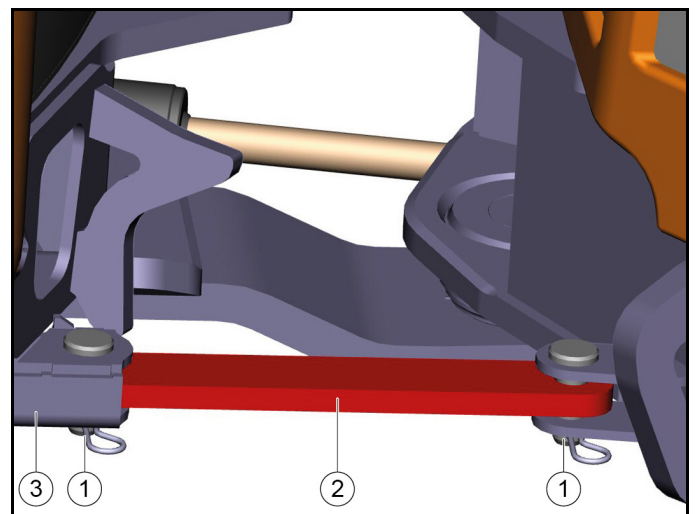
Använd ingen gaffeltruck.

1. Kör upp fordonet med låg hastighet på transportfordonet.

#### Hänvisning

Om fordonet inte körklart går du till väga enligt kapitlet *Bogsera fordonet*.

## Sätta fast transportsäkring på midjeleden



- ① Bult med säkringssprint

- ② Transportsäkring

- ③ Förvaring transportsäkring

1. Dra bort säkringssprintarna.

2. Dra ut båda bultarna.

3. Dra ut transportsäeringen ur förvaringen.

4. Sätt dit transportsäeringen.

5. Stick in bulten.

6. Säkra bulten med säkringssprintarna.



## Transportsäkra fordonet

### ⚠ VARNING

#### Risk för olycksfall

Säkra fordonet mot att glida iväg under transport.



1. Stäng av fordonet.
2. Fäst spännremmar i de anvisade fästpunkterna på båda sidor av fordonet.

### Hänvisning

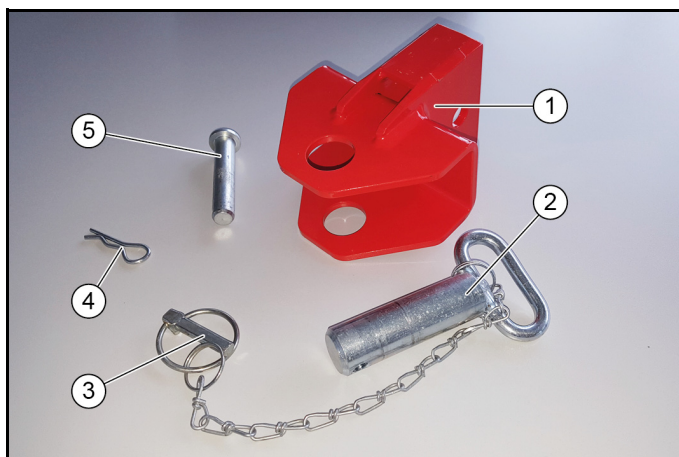
Om fordonet inklusive skräpbehållaren lastas bakvänt för transport, måste locket till skräpbehållaren säkras med ytterligare en spännrem så att den inte kan öppna sig.

## Bogsera fordonet

### Montera bogseringsöglan

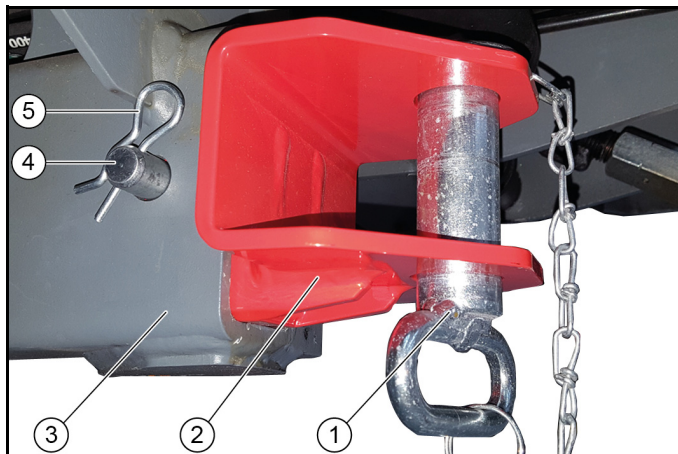
### Hänvisning

Bogseringsöglan med låsbultar och säkringssprintar finns i förarhytten i förvaringsutrymmet under passagerarsätet.



- ① Bogseringsögla
- ② Säkringsbult
- ③ Säkringssprint
- ④ Säkringssprint för bult
- ⑤ Bult

1. Öppna förvaringsutrymmet under passagerarsätet och ta fram bogseringsöglan.

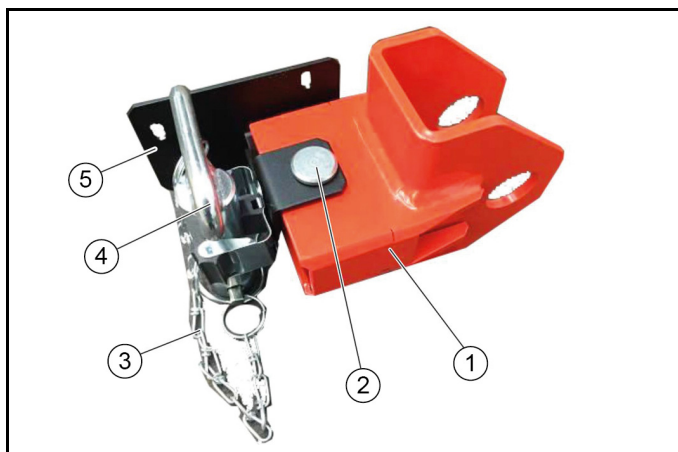


- ① Låsbult med säkerhetsprint
  - ② Bogseringsögla
  - ③ Fordonsram
  - ④ Bult
  - ⑤ Säkringssprint
2. Sätt fast bogseringsöglan på höger fordonsram fram.
  3. Stick in låsbulten i bogseringsöglan och lås fast med säkringssprinten.

## Montera bogseringsöglan

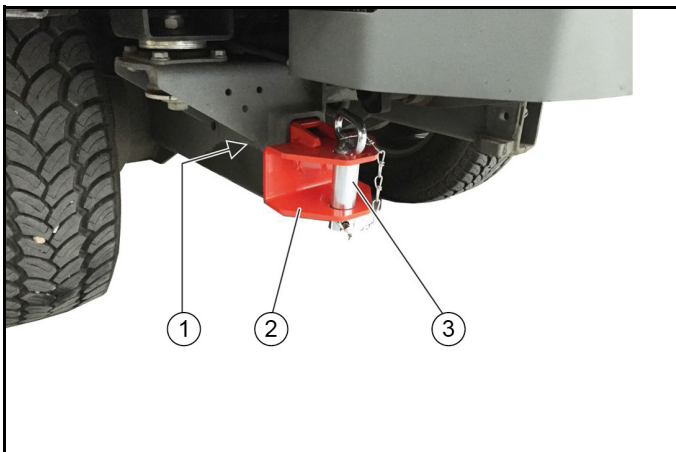
### Hänvisning

Bogseringskroken för MC 130 advanced förvaras med låsbultar och låsklämma bakom passagerarstolen i en extra hållare.



- ① Bogseringsögla
- ② Låsbultar med låsklämma
- ③ Säkringskedja med låsklämma
- ④ Bogserbult
- ⑤ Hållare för bogseringsögla  
Sitter bakom passagerarsätet

1. Ta av bogseringsöglan med låsbultar och låsklämma från hållaren.



① Låsbult med låsklämma

② Bogseringsögla

③ Låsbult med säkerhetsprint

2. Sätt fast bogseringsögla på fordonsramen på framsidan.

3. Stick in låsbulten i bogseringsögla och lås fast med säkringsprinten.

### Bogsera fordonet

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Skaderisk på grund av felaktig bogsering

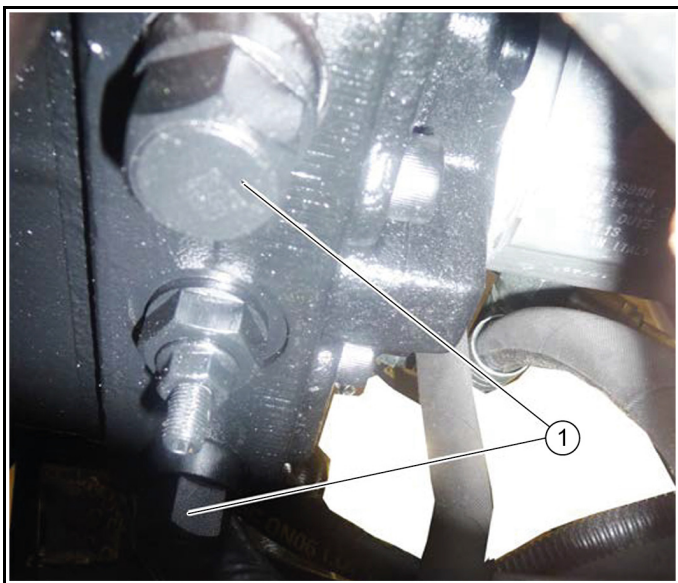
Bogsera fordonet endast i gånghastighet.

Kör långsamt och ryckfritt.

Sätt endast fast bogserlinan eller bogserstången på fångaren.

Kontrollera att styrningen fungerar.

1. Lossa parkeringsbromsens fjäderbroms.



① Bypassventiler

2. Skruva loss bypassventilerna med 3 varv (SW 24 mm).

3. Fäst en bogseringsstång eller bogseringslina i bogseringsögla.

4. Dra upp fordonet långsamt på transportfordonet.

5. Stäng parkeringsbromsens fjäderbroms och bypassventilen.

## Skötsel och underhåll

### Allmän information

#### ⚠ FARA

#### Klämrisk

Om du arbetar under lyfta påmonterade redskap måste du alltid säkra redskapen mekaniskt (uppbockade).

1. Före rengöring och underhåll av fordonet, byte av delar eller någon annan funktionsändring ska du parkera fordonet dra ur tändnyckeln.

2. Innan du kopplar ur batteriet, kontrollera om din radio är säkrad med en radiokod.

3. Stryp batteriet innan du börjar arbeta med elsystemet.

4. Underhållsarbeten får endast utföras av behöriga serviceställen eller av fackpersonal med relevant behörighet, som är förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter.

5. Svetsarbeten på fordonet eller på påbyggnadsredskap får endast utföras av auktoriserad Kärcher-kundtjänst.

### Serviceindikering

Serviceindikeringen lyser när respektive underhåll måste utföras. Serviceindikeringen blinkar på displayen:

- Först efter 50 drifttimmar när första inspektionen måste genomföras.
- Nästa service efter 250 drifttimmar.
- Sedan efter var 500:e driftimme.

#### Hänvisning

Serviceindikeringen måste återställas av kundtjänst.

### Underhållsintervaller

#### Hänvisning

För att tillgodose garantianspråk ska samtliga service- och underhållsarbeten under garantitiden har utförts av auktoriserad Kärcherkundtjänst i enlighet med inspektionschecklistan.

- Dagligen före uppstart, se kapitlet *Säkerhetskontroll före start*.
- Smörj alla lager efter fordonstväten.
- Säkerhetskontroll enligt lokalt gällande föreskrifter utförs av kundtjänst efter behov.
- Intervallen för kontroll- och underhållsarbeten av kunden anges i tabellen nedan.

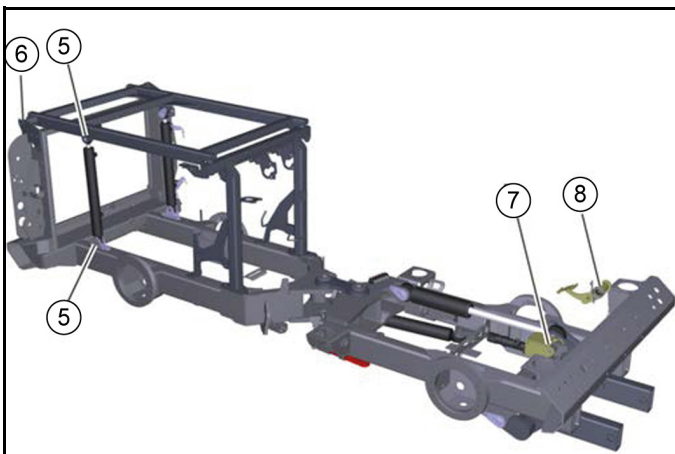
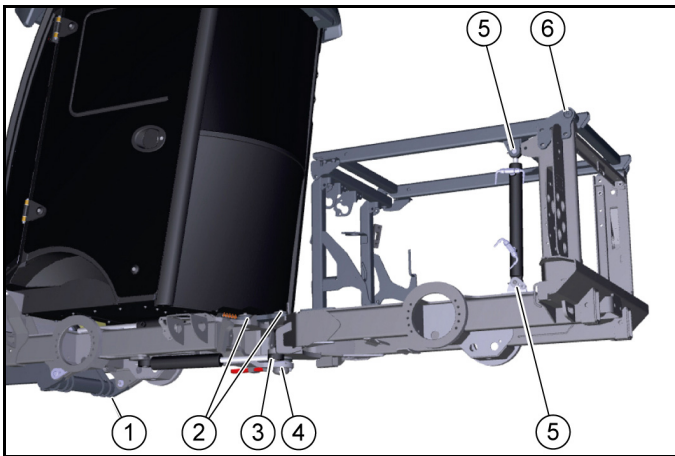
Övriga underhållsarbeten ska utföras av kundtjänst efter 250, 500 (årligen), 1 000, 1 500 eller 2 000 drifttimmar i enlighet med inspektionschecklistan. Kontakta kundtjänst i god tid.

### Fordonets underhållsschema

	Varje dag	Varje vecka
Smörj alla lager som beskrivs i smörjschemat.	(8h)	
Kontrollera smidigheten hos bowdenkablar och rörliga delar.	X	
Kontrollera om sugmunnen och sidborsarna är slitna eller har intrasslade band (gäller för sopmaskin).	X	
Om maskinen körts med vattencirkulationssystemet (tillval) avstängt, ska vattencirkulationssystemets filter och ventil rengöras för säkerställa att vattencirkulationssystemet fungerar felfritt för att undvika skador.	X	
Kontrollera att löpullarna vid sugmunnen löper lätt (gäller för sopmaskin).		X
Kontrollera strålbilden hos strålmunstyckena till borstbevattningen och i sugmunnen. Rengör eller byt ut munstyckena vid behov (gäller för sopmaskin).		X
Kontrollera slangar och slangklämmor.		X
Kontrollera kylvätskeslangar.	X	
Rengör kylflänsarna till vattenkylningen, oljekylningen och luftkonditioneringen.	X	
Kontrollera kilremmen och kilremmens spänning.	X	
Kontrollera parkeringsbromsens funktion och inställning.	X	
Kontrollera pedalernas funktion.	X	
Kontrollera motorluftfiltret.	X	
Rengör kylargrillen.	X	
Kontrollera luftkonditioneringen.		X

	Varje dag	Varje vecka
Kontrollera avgassystemet.	X	
Rengör fläktutrymmet.	X*	
Rengöra skräpbehållaren och locket.	X*	
* flera gånger om dagen vid stark nedsmutsning		

### Fordonets smörjschema



Smörjpunkt	Antal smörjpunkter	Smörjningsintervall
1 Centrumlager och lyftcylinder till frontlyften	1 vardera	• Efter 8 timmar
2 Midjestyrning i fordonets mitt	2	• Efter 8 timmar • underhållsfritt (tillval)
3 Styr cylinder	2	• Efter 8 timmar • underhållsfritt (tillval)
4 Nedre lager i midjestyrning	1	• Efter 8 timmar • underhållsfritt (tillval)
5 Lyftcylinder	4	• Efter 25 timmar
6 Lyftplattform	2	• Efter 8 timmar
7 Körpedal	1	• Efter 100 timmar
8 Omkopplingspak bromspedal	1	• Efter 100 timmar

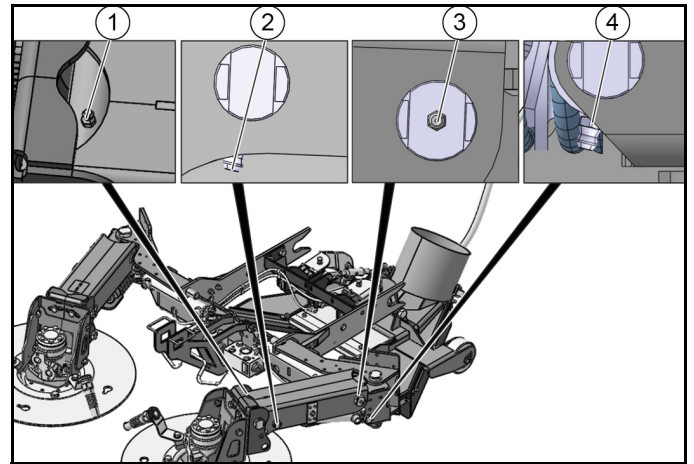
### OBSERVERA

#### Funktionsstörningar

Se till kilremmen är ren och fettfri.

- 1 Använd universalfett av hög kvalitet.
- 2 Smörj smörjnippeln enligt underhållsintervallerna (se tabell) med fettsprutan.

### Smörjschema för sopsystemet



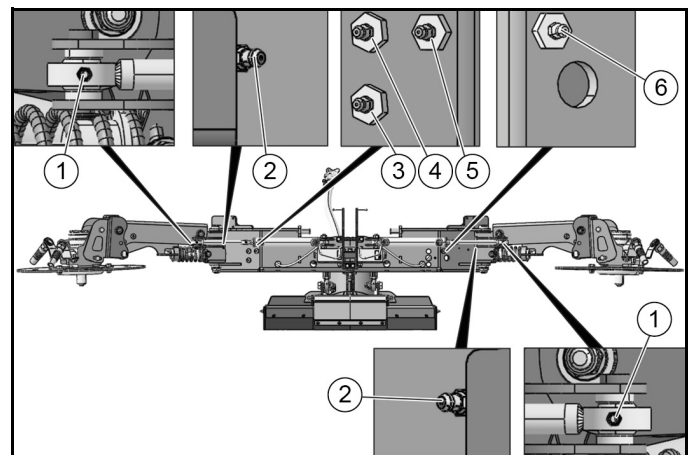
Smörjpunkt	Antal smörjpunkter	Smörjningsintervall
1 Axel lyftarm borsthuvud	1 vardera	Efter 8 timmar
2 Axel lyftarm cylinder	1 vardera	Efter 8 timmar
3 Axel lyftarm styrspindel	1 vardera	Efter 8 timmar
4 Axel cylinder styrspindel	1 vardera	Efter 8 timmar

### OBSERVERA

#### Funktionsstörningar

Se till kilremmen är ren och fettfri.

- 1 Använd universalfett av hög kvalitet.
- 2 Smörj smörjnippeln enligt underhållsintervallerna (se tabell) med fettsprutan.



Smörjpunkt	Antal smörjpunkter	Smörjningsintervall
1 Axel lyftarm svängcylinder	1 vardera	Efter 8 timmar
2 Axel grundbalk styrspindel	1 vardera	Efter 8 timmar
3 Cylinder sugmun balk	1	Efter 8 timmar

	Smörjpunkt	Antal smörjpunkter	Smörjningsintervall
4	Cylinder sugmun baskropp	1	Efter 8 timmar
5	Axel grundbalk svängcylinder	1	Efter 8 timmar
6	Axel grundbalk svängcylinder	1	Efter 8 timmar

### Förbereda underhållsarbeten

1. Ställ ner fordonet på en jämn yta.
2. Stäng av sugfläkt.
3. Sänk sidborstarna.
4. Aktivera parkeringsbroms.
5. Säkra fordonet så att det inte kan rulla iväg.
6. Slå av tändningen och dra ut tändningsnyckeln.

### Underhållsarbeten

#### Allmän säkerhetsinformation

#### ⚠ FARA

#### Livsfara vid löpande trafik

För ut fordonet ur riskområdet för löpande trafik innan du utför reparationer på det.

Tillkoppla varningsblinkers.

Sätt in en varningstriangel.

Bär varningskläder.

#### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Motorn går på eftergång.

Vänta 5 sekunder efter det att motorn har stängts av.

Håll alltid avståndet till arbetsområdet under den här tiden.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Skaderisk vid felaktig rengöring

Rengör inte midjeled, däck, kylarlameller, hydraulslangar och -ventiler, tätningar och elektriska och elektroniska komponenter med högtrycksväten.

Observera respektive säkerhetsföreskrifter när fordonet rengörs med en högtrycksrengörare.

Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

För att skydda luftfiltret får fordonet endast tvättas när motorn är avstängd.

#### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Fordonet kan startas oavsiktligt.

Innan underhålls- och rengöringsarbeten utförs på fordonet måste alltid tändnyckeln dras ut och batteriet kopplas ur.

#### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Underhållsarbeten på hydraulsystemet får endast utföras av personal med särskild utbildning.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador och materialskador

Säkra alltid den upplyfta tippanordningen.

#### ⚠ FARA

#### Risk för personskador

Inför alla underhållsarbeten måste man fälla upp skräpbehållaren helt och sänka ned borstsystemet/påbyggnadsredskapen för att göra hydraulsystemet trycklöst.

Skräpbehållaren kan svänga nedåt. Innan man utför arbeten under skräpbehållaren måste denna alltid sänkas ned fullständigt till sitt ändläge.

Skräpbehållaren kan sänka ned sig oavsiktligt. När arbeten utförs på turbinen måste skräpbehållaren alltid vara fullständigt upphöjd.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för brännskador

Låt först fordonet svalna tillräckligt.

Rör aldrig vid varma delar av det hydrauliska systemet, den hydrostatiska drivmotorn, förbränningsmotorn eller avgassystemet.

#### OBSERVERA

#### Miljöförorening

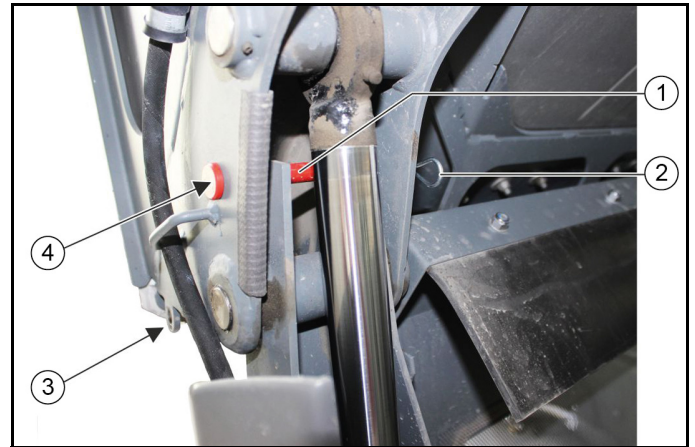
Vätskor som motorolja, hydraulolja, bromsvätska, diesel eller kylmedel får inte hamna i marken. Skydda miljön genom miljövänlig avfallshantering av dessa vätskor.

### Säkra den upplyfta skräpbehållaren

#### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

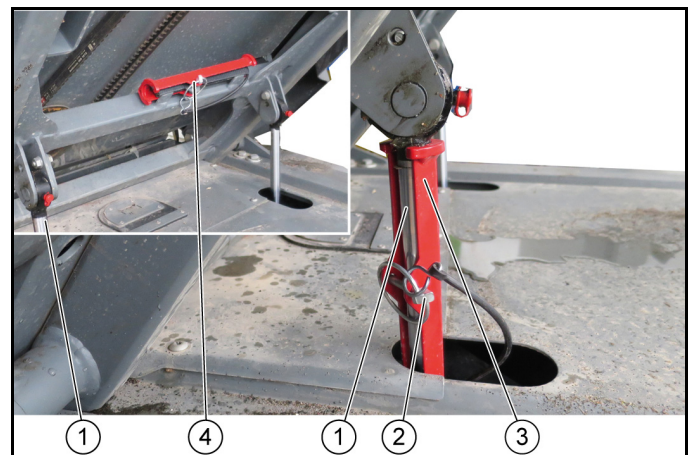
Säkra alltid skräpbehållaren vid arbeten med lyft skräpbehållare.



1. Säkringsbult
2. Säkringssprint
3. Förvaring av låsbultar med låsklämma (2x)
4. Säkringsposition (1x åt höger, 1x åt vänster)

1. Sätt i låsbulten när skräpbehållaren är upplyft och säkra med låsklämma (2x).

### Säkra tippanordningen



1. Kolvstång
2. Säkringssprint
3. Säkringsstöd
4. Fäste till säkringsstöd

1. Kör upp tippanordningen så långt det går.
2. Öppna säkringssprinten.
3. Ta ut säkringsstödet ur dess fäste.
4. Sätt i säkringsstödet.
5. Montera säkringssprinten.

#### Hänvisning

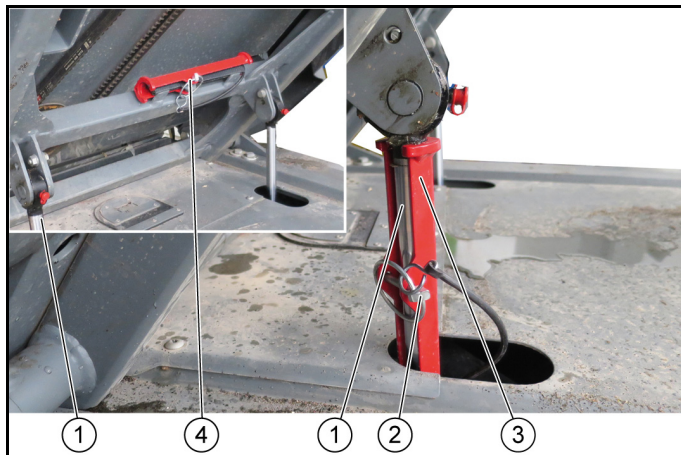
En säkring kan monteras på den vänstra och högra kolvstången.

## Sänk ner tippanordningen

### OBSERVERA

#### Skador på sugslangen

När tippramen sänks ner måste man se till att sugslangen ligger rätt i sin styrning.



① Sugslang

1. Tappa ur tippramen sedan säkringsstödet tagits av.
2. Tryck i sugslangen i sin styrning för hand om så behövs.

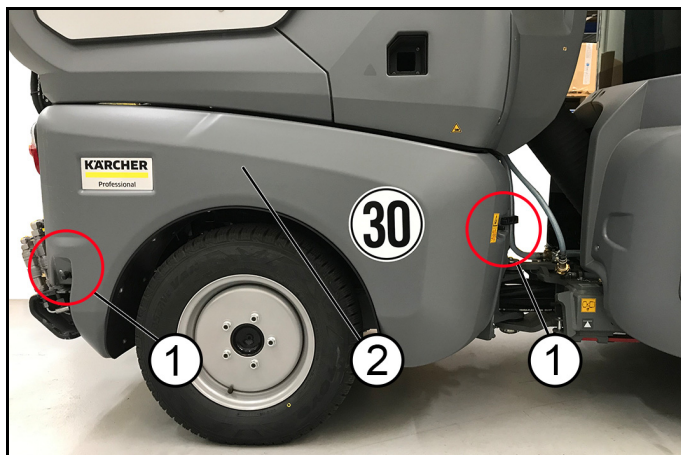
## Öppna sidopanel

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador

Risk för brännskador på grund av heta fordonsdelar.

Låt maskinen svalna tillräckligt innan sidopanelen öppnas.



(1)Förslutningar

(2)Sidopanel

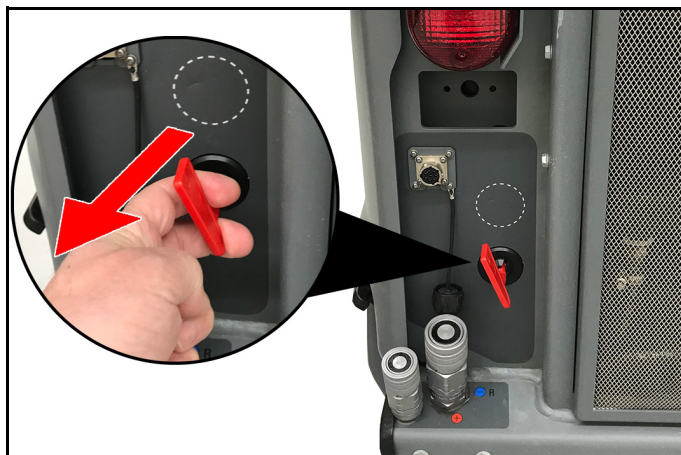
#### På båda sidor

1. Öppna låsen till sidopanelen.

#### Höger sida

2. Öppna sidopanelen framåt.

#### Vänster sida



3. Dra i huvudströmbrytaren för att låsa upp vänster sidopanel.
4. Öppna sidopanelen framåt.

## Ta bort/sätta dit kylargrillen



1. Lyft kylargrillen uppåt.
2. Dra ut den nedre delen.
3. Dra kylargrillen nedåt och ta bort den.

### Monteringsanvisning

Klicka i kylargrillens nedkant och fäll uppåt.

## Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel

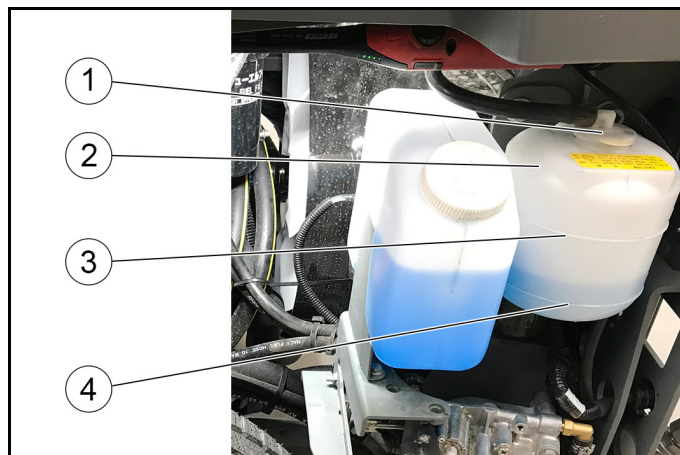
### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för förbränningsmotor på grund av heta komponenter  
Öppna eller rör inte vid kylaren eller delar av kylsystemet när motorn är varm.

### OBSERVERA

#### Materiella skador vid felaktigt kylmedel

Fyll endast på kylmedel när motorn är kall.  
Använd en blandning av vatten och frostskydd.  
Blanda inte frostskyddsmedel.  
Använd endast avhärdat vatten.  
Kylmedel, se kapitlet Tekniska data.



- ① Lock
- ② Expansionskärl
- ③ Markering för övre påfyllningsnivån
- ④ Markering för nedre påfyllningsnivån

1. Kontrollera påfyllningsnivån vid kall motor.
2. Ta bort vänster sidopanel.

3. Kontrollera nivån i expansionskärlet.

#### Information

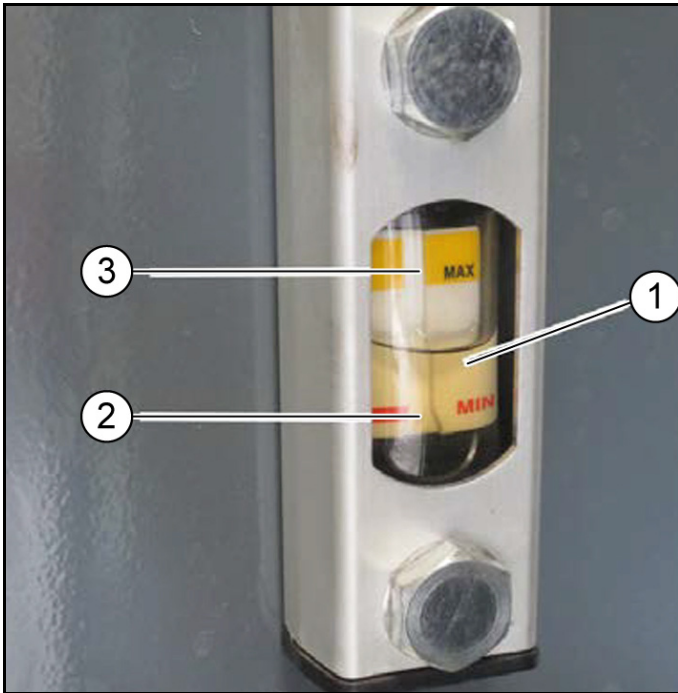
Kylmedlets nivå måste ligga mellan det övre märket och det nedre märket.

4. Fyll vid behov på nytt kylmedel.

5. Kontrollera dessutom påfyllningsnivån i kylaren, se kapitel *Fylla på kylmedel i kylaren*.

6. Om expansionskärlet är helt tomt, fyller du först på i kylaren.

#### Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja



① Hydraulvätska

② Oljenivå MIN

③ Oljenivå MAX

1. Kontrollera nivån på hydrauloljan.

#### Information

Hydrauloljans nivå måste ligga mellan det övre märket och det nedre märket.

2. Fyll på hydraulolja vid behov.

#### Information

Om hydrauloljans nivå är för låg kan systemet enbart fyllas på med ett specialtillbehör som ansluts till läckagekopplingen på fordonet. Kontakta Kärcher angående beställningsnummer vid behov eller be Kärchers kundtjänst utföra åtgärden.

Typ av hydraulolja: se kapitel *Tekniska data*.

#### Fylla på kylmedel i kylaren

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för förbränningsmotor på grund av heta komponenter

Öppna eller rör inte vid kylaren eller delar av kylsystemet när motorn är varm.

#### OBSERVERA

#### Materiella skador vid felaktigt kylmedel

Fyll endast på kylmedel när motorn är kall.

Använd en blandning av vatten och frostskydd.

Blanda inte frostskyddsmedel.

Använd endast avhärdat vatten.

Kylmedel, se kapitlet *Tekniska data*.

1. Ta bort skräpbehållaren, se kapitel *Demontera sopbehållare*



① Kåpa kylarlock

② Kylarlock

2. Fäll upp kåpan till kylarlocket.

3. Vrid kylarlocket ett steg för att släppa ut tryck från kylaren.

4. När inget tryck kvarstår i kylaren skruvar du loss kylarlocket.

5. Fyll på kylaren hela vägen upp utan bubblor.

6. Skruva fast kylarlocket.

7. Fyll på kylmedelsexpansionskärlet. Se kapitel *Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel*.

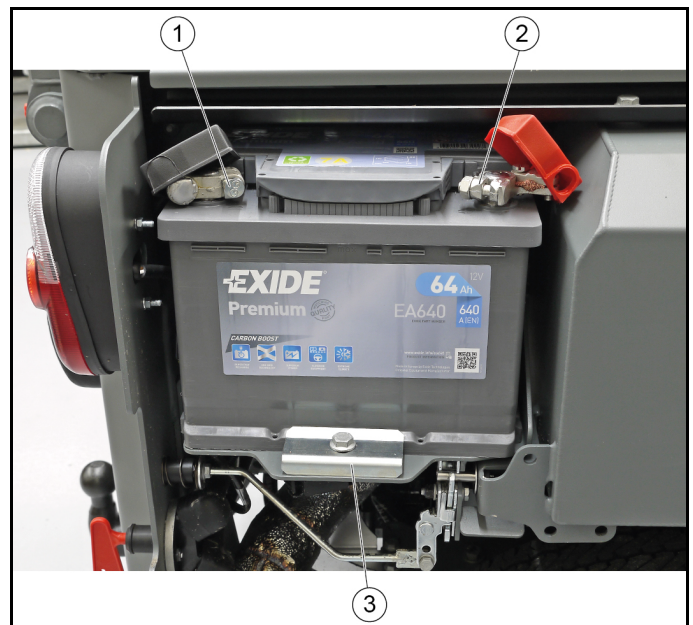
8. Sätt dit beklädnaden igen.

#### Montera/demontera batteriet

#### ⚠ FARA

#### Risk för personskador

Observera säkerhetsföreskrifterna vid hantering av batterier.



① Minuspol

② Pluspol

③ Fäste

1. Placera batteriet i batterifästet.

2. Skruva fast fästena på batteriets botten.

3. Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).

4. Anslut polklämman (svart kabel) till minuspolen (-).

5. Sätt dit kåporna på polklämmorna.

#### OBSERVERA

Lossa först minuspolen när batteriet demonteras.

Kontrollera om batteripolerna och polklämmorna har tillräckligt med skyddsfett.

## Ladda batteriet

### ⚠ FARA

#### Skaderisk!

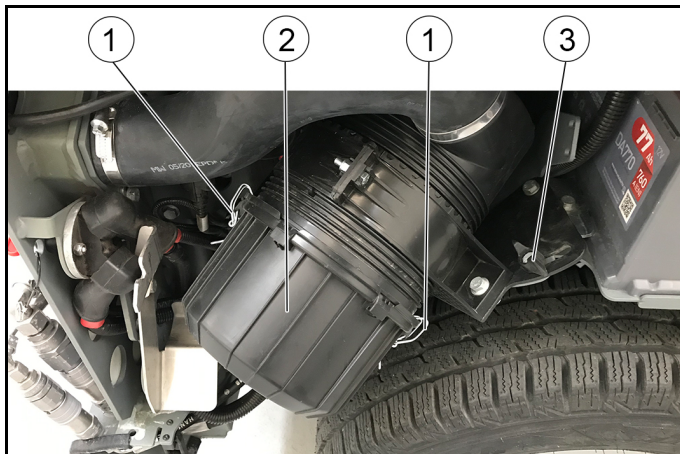
Ladda batteriet endast med en lämplig laddare.

Följ säkerhetsföreskrifterna vid hantering av batterier.

Följ bruksanvisningarna från laddartillverkaren.

1. Ta bort klämman från batteriets minuspol.
2. Anslut laddaren till batteriet.
3. Sätt i stickproppen och slå på laddaren.
4. Ladda batteriet med så låg laddningsström som möjligt.
5. När laddningen är klar ska laddaren först kopplas bort från el-nätet och därefter från batteriet (minuspolen först).
6. Sätt fast batteriet igen.

## Rengöra/byta luftfilter



- ① Spärr
- ② Luftfilterhus
- ③ Vingskruv

1. Ta bort högersidans motorbeklädnad.
2. Öppna vingskruven ca 2 varv
3. Vrid ut hela luftfilterenheten till anslag.
4. Skruva fast vingskruven.
5. Öppna förreglingarna (2x) till luftfilterhuset.
6. Ta bort luftfilterhuset.

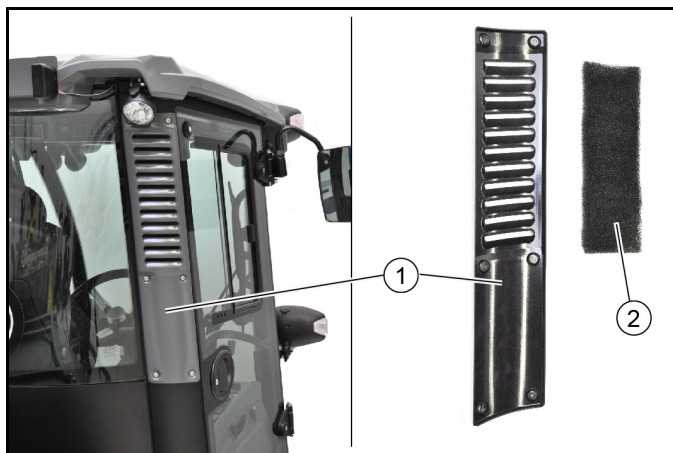


- ① Luftfilterhus
- ② Filterpatron
- ③ Säkerhetspatron

7. Dra ut filterpatronen och säkerhetspatronen.
8. Rengör hela luftfilterhuset invändigt.
9. Knacka ur filterpatronen mot en hård yta.  
Blås inte ur filterpatronen med tryckluft.
10. Byt ut säkerhetspatronen mot en ny.  
Begagnade säkerhetspatroner får ej återanvändas.
11. Kontrollera att filterpatronen och tätningens ytor är rena och hela.  
Starkt nedsmutsade eller skadade filterpatroner måste bytas ut mot en ny.

12. Montera ihop luftfilterenheten och vrid den inåt igen och dra fast den med vingskruven.

## Byta utvärdigt dammfilter på hytt



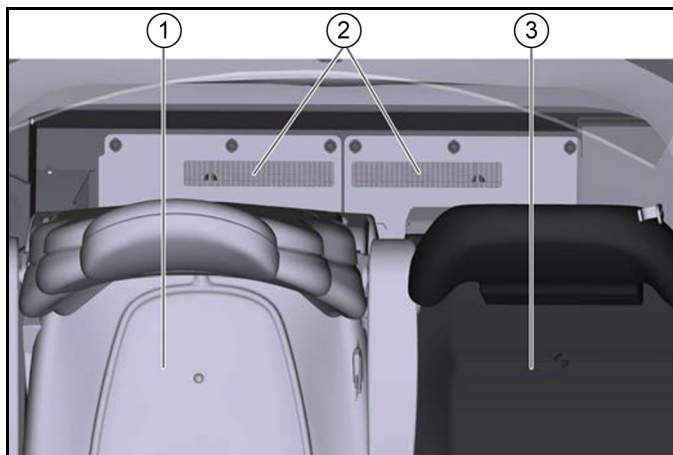
- ① Kåpa
- ② Dammfilter

### Hänvisning

Finfilter filterklass F8 (finns som tillval)

1. Skruva ur 6 skruvar på kåpan.
2. Ta av kåpan.
3. Ta ur dammfiltret.
4. Ett lätt nedsmutsat dammfiltret kan blåsas rent med tryckluft (begränsat tryck). Om dammfiltret är mycket smutsigt måste det bytas.
5. Sätt i det nya eller rengjorda filtret.

## Byta ut dammfiltret inne i hytten



- ① Förarsäte
- ② Dammfilter
- ③ Passagerarsäte

1. Skjut båda sätena framåt.
2. Ta ut dammfiltret.
3. Kontrollera/rengör dammfiltret, byt ut det vid behov.

### Monteringsanvisning

Kontrollera att det hamnar i rätt läge när det monteras igen.

## Byta hjul

### ⚠ FARA

#### Livsfara vid löpande trafik

För ut fordonet ur riskområdet för löpande trafik innan du utför reparationer på det.

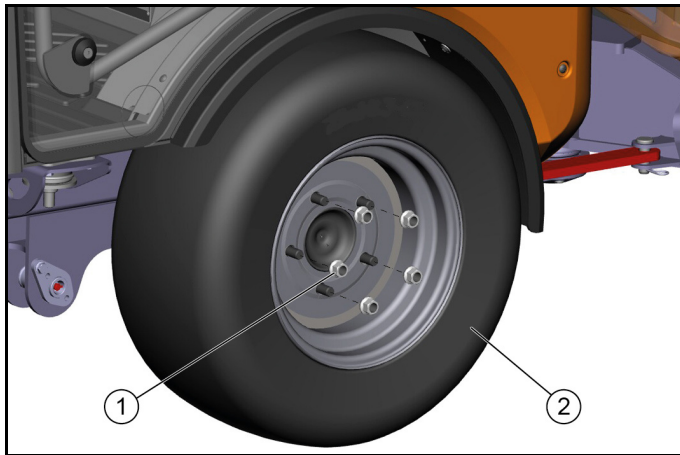
Tillkoppla varningsblinkers.

Sätt in en varningstriangel.

Bär varningskläder.

## Information

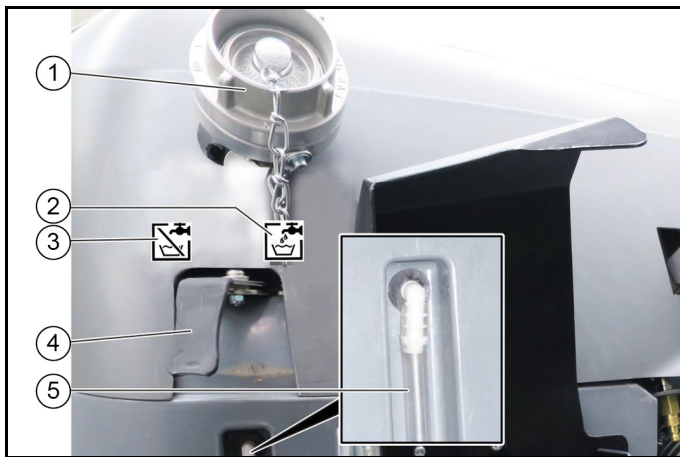
Använd en lämplig, vanlig domkraft som kan köpas i handeln.



- ① Hjulmutter
- ② Hjul

1. Parkera fordonet på en jämn och stabil yta.
2. Lägg i parkeringsbromsen och säkerställ att fordonet inte kan rulla.
3. Säkra midjestyrningen.
4. Dra ut tändnyckeln.
5. Lossa hjulmuttrarna med lämpligt verktyg ca 1 varv.
6. Sätt i domkraften i motsvarande fästpunkt för fram- eller bak-hjulen och lyft fordonet.
7. Stötta upp fordonet ytterligare med stöd.
8. Skruva loss hjulmuttrarna.
9. Ta av hjulet.
10. Sätt på ett nytt hjul och skruva i hjulmuttrarna till anslag och dra åt dem korsvis.
11. Dra åt hjulmuttrarna med ett åtdragningsmoment på 180 Nm.

## Fylla på vattentanken



- ① Påfyllningsstöd
- ② Symbol för spakläget "Påfyllning"
- ③ Symbol för spakläget "Stängd"
- ④ Omkopplingsspak
- ⑤ Nivåindikator

1. Öppna påfyllningsstödet lås.
2. Omkopplingsspak i läget "Påfyllning".
3. Sätt fast vattentillflödesslangen vid påfyllningsstödet.
4. Fyll på vattentanken.

### Hänvisning

För att undvika återsugning får vattenslangen som används till vattenpåfyllningen inte föras in.

5. Stäng vattentillflödet.
6. Ta bort vattentillflödesslangen.
7. Lås påfyllningsstödet lås.
8. Omkopplingsspak i läget "Stängd".

## Fylla på spolarvätskebehållaren



- ① Spolarvätskebehållare
- ② Lock
- ③ Nivåindikator för hydrauloljetanken

### Hänvisning

Beakta tillverkarinformationen till spolarvätskan och frostskyddsmedlet.

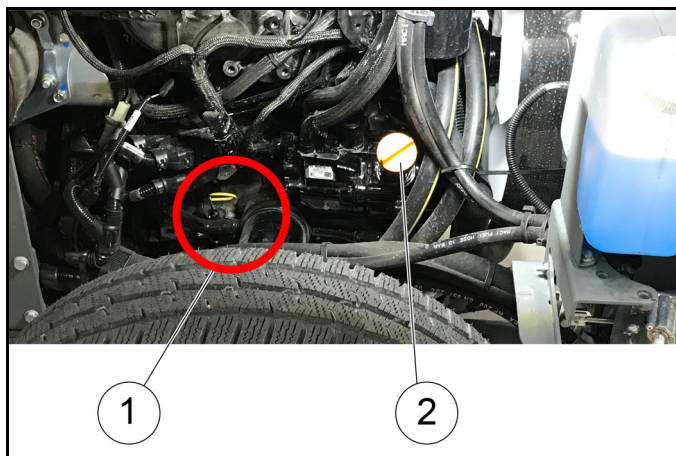
1. Lyft upp påbyggnadsramen.
2. Lossa låset till sidopanelen och ta bort den.
3. Fyll på med spolarvätska.
  - a. Tillsätt frostskyddsmedel om det är risk för minusgrader.
4. Sätt fast locket på spolarvätskebehållaren.
5. Montera sidopanelen igen.

## Kontrollera motoroljans nivå

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för brännskador

Rör inte vid några varma ytor som till exempel delar av motorn eller drivningen.



- ① Oljesticka
- ② Kåpa

1. Parkera fordonet på en jämn yta.
2. Ta av kåpan.
3. Dra ut oljestickan.
4. Torka av oljestickan och skjut in den igen.
5. Dra ut oljestickan.
6. Läs av oljenivån på oljestickan.

Oljenivån måste ligga mellan MIN-märket och MAX-märket.  
Om oljenivån ligger under MIN-märket fyller du på motorolja.



## Fylla på motorolja

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för brännskador

Rör inte vid några varma ytor som till exempel delar av motorn eller drivningen.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Skaderisk

För hög oljenivå skadar motorn.

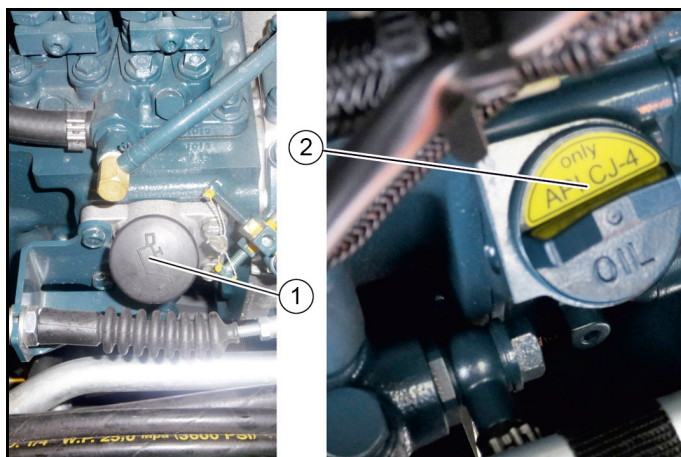
Om oljenivån ligger ovanför oljestickans övre markering måste olja tappas ur tills den korrekta oljenivån har uppnåtts.



(1) Infästning till bränsletank

(2) Bränsletank

1. Ta bort vänstersidans motorbeklädnad.
2. Lossa skruven till bränsletankens infästning och sväng ut bränsletanken.



(1) Tanklock

(2) Tanklock MC 130 advanced plus

3. Kontrollera motoroljans nivå, se kapitel *Kontrollera motoroljans nivå*.
4. Öppna tanklocket.
5. Fyll på motorolja.  
Specifikationer för motorolja, se kapitel *Tekniska data*.
6. Fyll inte motorn över märket "MAX".
7. Stäng tanklocket.
8. Kontrollera oljenivån en gång till efter 5 minuter.  
Fyll på motorolja vid behov.

## Byta motoroljefilter

### ⚠ VARNING

#### Risk för brännskador

Låt fordonet svalna tillräckligt innan du byter motorolja och motoroljefilter.

#### Hänvisning

Varm motor underlättar vid avtappning av motorolja.

1. Stäng av motorn.
2. Ställ dit en uppsamlingsbehållare för minst 10 liter olja.
3. Skruva loss oljeavtappningsskruven.

4. Skruva bort tanklocket.
5. Tappa ur olja.
6. Skruva loss oljefiltret.
7. Rengör fästet och tätningssyorna.
8. Lägg på olja på tätningen till det nya oljefiltret.
9. Skruva dit oljefiltret och dra åt för hand.
10. Skruva in oljeavtappningsskruven (åtdragningsmoment 60 Nm).
11. Fyll på motorolja.
12. Stäng tanklocket.
13. Låt motorn gå i ca 30 sekunder.
14. Vänta i 5 minuter.
15. Kontrollera oljenivån.

### Monteringsanvisning

Byt tätningarna.

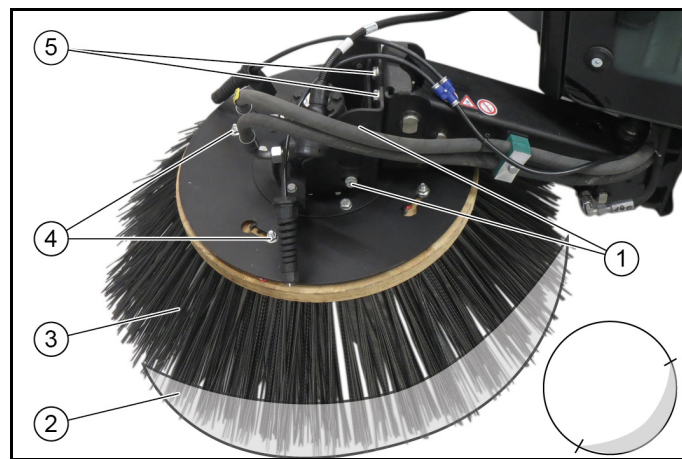
Kontrollera tätheten.

## Avlufta bränslesystemet

Bränslesystemet måste avluftas om tanken körts tom eller om bränslefiltret bytts ut.

1. Fyll på bränsletanken.
2. Sätt tändnyckeln i position I.  
Efter 2-5 minuter går pumpen märkbart tystare.

## Byta sidborste



- ① Skruvar på sidorna
- ② Sopspegel
- ③ Sidborste
- ④ Muttrar (4x)
- ⑤ Bakre skruvar

1. Lyft sidborsten.
2. Lossa muttrarna.
3. Ta av sidborsten.
4. Sätt dit och skruva fast en ny sidborste.

### Ställa in sopspegel

Ställ in sopspegeln med hjälp av skruvarna bak och på sidan enligt bilden.

## Spola ur vattencirkulationssystemet (tillval)

1. Ta bort slangkopplingen till vattencirkulationssystemet.
2. Koppla ihop vattentillflödesslangen med vattencirkulationssystemet och spola ur det.
3. Ställ in brytaren till beavattningen på vattencirkulationssystem. Sugrörets ände spolas bättre.

## Töm vattentanken

1. Öppna ventilen på avloppsslangen (till vänster under sopbehållaren).
2. Låt vattnet rinna ur.

## Rengöring

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador och materialskador

Säkra alltid den upplyfta tippanordningen.

1. Ställ ner fordonet på en jämn yta.
2. Slå av tändningen och dra ut tändningsnyckeln.
3. Aktivera parkeringsbroms.
4. Stäng av huvudströmbrytaren.

### Rengöra fordonet

Rengör fordonet dagligen efter avslutat arbete.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Skaderisk vid felaktig rengöring

Rengör inte midjeled, däck, kylarlameller, hydraulslangar och -ventiler, tätningar och elektriska och elektroniska komponenter med högtryckstvätten.

Observera respektive säkerhetsföreskrifter när fordonet rengörs med en högtrycksrengörare.

Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

För att skydda luftfiltret får fordonet endast tvättas när motorn är avstängd.

1. Undvik brandrisk genom att kontrollera att olja eller bränsle inte läcker ut. Otätheter ska åtgärdas av kundtjänst.
2. Undvik även brandrisk genom att rengöra motorn, ljuddämparen, batteriet och bränsletanken från växtrester och olja.
3. Rengör motorn vid behov med borste, tryckluft eller lågt vattentryck.
4. Rengör hjulens smutsfångare.

### Rengöra kylarenheten

1. Ta bort kylargrillen, se kapitel *Ta bort/sätta dit kylargrillen*.
2. Avlägsna grov smuts från motorkylaren, luftkonditioneringens kylare och bränslekylaren för hand.
3. Rengör motorkylaren, kylaren till luftkonditioneringen och bränslekylaren med en mjuk borste, tryckluft (max. 5 bar) eller lågt vattentryck.

### Rengöra skräpbehållaren och locket

Skräpbehållaren är tömd.

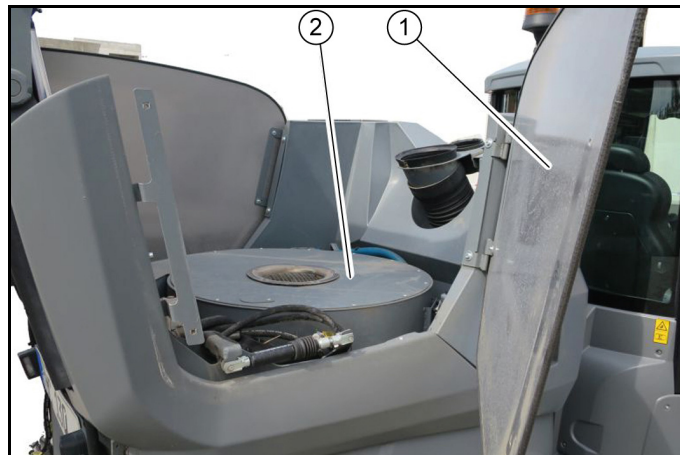


- ① Frånluftsspridargaller
- ② Smutsvattensil
- ③ Skräpbehållare

1. Lyft sopbehållaren.
2. Ta bort frånluftsspridargallrets låssprintar.
3. Rengör skräpbehållaren och locket med en vattenstråle.
4. Rengör området bakom smutsvattensilen med en vattenstråle.

## Rengöra fläkten

Skräpbehållaren måste vara upplyft.



- ① Sidokåpa
- ② Fläktutrymmet

1. Säkra skräpbehållaren.
2. Sväng ut sidokåpan.
3. Ta bort smuts från fläktgallret och rengör med en fuktig trasa.

### Rengöra undertryckssystemet

Skräpbehållaren tom.

Motorn går.

#### OBSERVERA

**Materiella skador på grund av smutsigt undertryckssystem**  
Ett smutsigt undertryckssystem kan leda till att fläkten går ojämnt och att fordonet vibrerar.

Kontrollera varje dag om undertryckssystemet är smutsigt och rengör det vid behov.

1. Tillkoppla PTO.
2. Ställ in motorvarvtalet på 2200 r/min.
3. Tillkoppla fläkten.
4. Använd en vattenslang för att spruta in färskvatten i sugmunnsens område.

Vattnet samlas i skräpbehållaren. Rengöringsförloppet är avslutat om det kommer ut vatten ur diffusorn.

5. Töm skräpbehållaren.
6. Låt fläkten gå för att torka skräpbehållaren.  
Om vibrationerna kvarstår trots grundlig rengöring (p.g.a. ojämn drift av sugfläkten) kontaktar du kundtjänst.

### Rengör vattenfiltret

1. Lyft sopbehållaren.
2. Öppna vänster affischtavla.
3. Lås upp vattenfiltret och ta bort det från hållaren.
4. Skruva bort filterhuset.
5. Rengör vattenfiltret.
6. Sätt i filtret.
7. Kontrollera att det sitter rätt.
8. Skruva fast filterhuset.
9. Placera vattenfiltret i hållaren och lås fast.
10. Stäng vänster affischtavla.
11. Sänka ned skräpbehållaren.

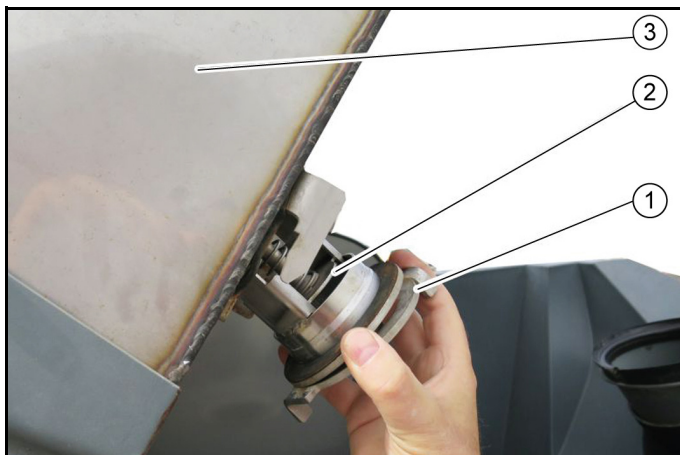
### Rengöra strålmunstycken

#### Hänvisning

Strålmunstyckena sitter på sidborstarna och sugmunnen.

1. Demontera strålmunstycken.
2. Rengör strålmunstycken med borste/tryckluft.
3. Montera strålmunstycken.

## Rengör ventilen till återvinningsvatten

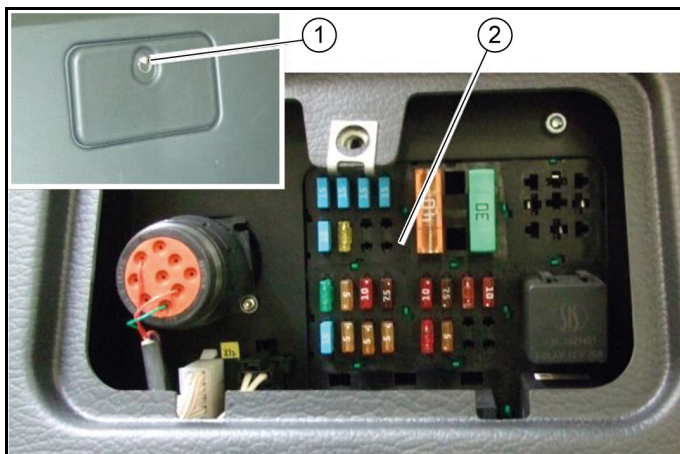


- ① Bajonettanslutning
- ② Ventil till återvinningsvatten
- ③ Skräpbehållare

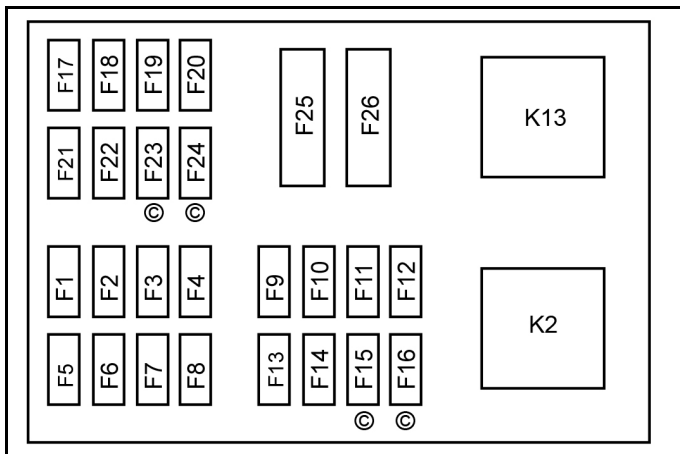
1. Töm skräpbehållaren.
2. Lyft skräpbehållaren.
3. Öppna bajonettanslutningen.
4. Ta ut ventilen.
5. Rengör ventilen under rinnande vatten.
6. Sätt i ventilen.
7. Stäng bajonettanslutningen.

## Säkringar

Säkringarna sitter bakom förarsätet bakom en kåpa.



- ① Kåpa
  - ② Säkringar
1. Öppna kåpan.
  2. Byt ut defekta säkringar.



### Hänvisning

Använd endast säkringar som har samma amperetal.

Säkring	Funktion	A
F1	Bränsleventil Styrenhet CR*	30
F2	BODAS styrenhet, indikering	5
F3	Begränsningsljus Förrarhyttsbelysning	10
F4	Strålpump	7,5
F5	Varningsblinkers	15
F6	Dimbaklykta	5
F7	Begränsningsljus, vänster	5
F8	Begränsningsljus, höger	5
F9	Vindrutetorkare Differentialspär	10
F10	Radio Högtryckstvätt	7,5
F11	Körriktningsindikering	10
F12	Positionsljus	10
F13	Körpump, Indikering	7,5
F14	Motor	5
F15	Ventil avgasåterledning CR*	5
F16	Luftmängdssensor CR*	5
F17	Främre strålkastare	15
F18	Arbetsstrålkastare	15
F19	Hyttventilation	15
F20	Stolvärmare Spegelvärme	15
F21	Hytt tillbehör Kontaktförbindelse fram, redskap	15
F22	Stolskompressor Kontaktförbindelse bak, spridare	30
F23	Startkontakt (tändningslås)	5
F24	Framrutevärme	30
F25	Förglödning	40
F26	BODAS styrenhet	30
F31	Huvudsäkring på motorn	70

\* CR = Common-Rail-motor (MC 130 Advanced plus)

## Förvaring

### ⚠ VARNING

#### Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt.

1. Ställ fordonet på en skyddad och torr plats på ett jämnt underlag, låt huvudströmbrytaren vara tillkopplad.
2. Byt motorolja och motoroljefilter.
3. Vid risk för frost kontrollerar du om kylmedlet innehåller tillräckligt med frostskyddsmedel.
4. Töm vattenbehållare och ledningssystem.
5. Med återvinningssystemet (tillval) ska vattnet tömmas ut ur skräpbehållaren.
6. Stäng av huvudströmbrytaren.
7. Rengör inuti och utanpå fordonet.
8. Bocka upp fordonet om det ska förvaras i mer än en månad.
9. Lossa batteriet.

## Hjälp vid störningar

Du kan åtgärda mindre störningar på egen hand med hjälp av översikten nedan.

Kontakta auktoriserad kundtjänst om du är osäker.

⚠ **FARA**

**Risk för elektriska stötar**

Stäng av fordonet före alla skötsel- och underhållsarbeten och dra ut nyckeln.

Reparationsarbeten och arbeten med elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundtjänst.










### Störningar på fordonet

Fel	Åtgärd
Det går inte att starta fordonet	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollera/ladda batteriet.</li> <li>● Tillkoppla huvudbrytaren.</li> <li>● Sätt dig i förarsätet (säteskontaktbrytaren aktiveras).</li> <li>● Ställ korriktningsspaken i NEUTRAL-läge - mittläge.</li> <li>● Fyll på bränsle, avlufta bränslesystemet.</li> <li>● Kontrollera, rengör och/eller byt bränslefilter.</li> <li>● Kontrollera bränsleledningar och -anslutningar.</li> <li>● Kontakta behörig kundservice.</li> </ul>
Motorn går ojämnt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rengör/byt luftfilter.</li> <li>● Kontrollera, rengör och/eller byt bränslefilter.</li> <li>● Fyll på bränsle, avlufta bränslesystemet.</li> <li>● Kontrollera bränsleledningar och -anslutningar.</li> <li>● Kontakta behörig kundservice.</li> </ul>
Motorn startar men rullar långsamt eller inte alls	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lossa parkeringsbromsen.</li> <li>● Kontrollera frigångsspakens läge.</li> <li>● Låt kundtjänst kontrollera körhydraulikens oljenivå.</li> <li>● Vid minusgrader och kall hydraulolja: Låt fordonet varmköra under minst 3 minuter.</li> </ul>
Motorn stängs inte av (huvudbrytare på 0)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stäng bränslekranen på bränslefiltret.</li> <li>● Frånkoppla bränslematarpumpen.</li> <li>● Kontakta kundtjänst om problemet upprepas.</li> </ul>
Damm vid sopning/otillräcklig sugeffekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Töm sopbehållaren.</li> <li>● Aktivera sugfläkten.</li> <li>● Kontrollera slang på sugfläkten.</li> <li>● Kontrollera/byt tätningar: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Tätningmanschett sugfläkt.</li> <li>b Tätning filterlåda.</li> <li>c Tätningar sopbehållare.</li> </ul> </li> <li>● Kontrollera/rengör/byt ut dammfiltret. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Kontrollera att dammfiltret sitter fast ordentligt.</li> <li>b Rengör dammfiltret vid lätt nedsmutsning.</li> <li>c Byt ut dammfiltret om det är skadat eller mycket smutsigt.</li> </ul> </li> <li>● Kontrollera förslitningar hos/ställ in/byt ut tätningsslister.</li> </ul>
Sopeffekten är otillräcklig	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollera förslitningar hos sopvals och sidborstar och byt ut vid behov.</li> <li>● Kontrollera förslitningar hos och, vid behov, ställ in/byt ut tätningsslister.</li> <li>● Kontrollera grovsmutsluckans funktion.</li> <li>● Kontrollera att sopvalshalvor sitter korrekt.</li> <li>● Kontrollera nivån i hydrauloljetanken.</li> <li>● Kontrollera hydraulsystemets täthet.</li> </ul>
Tillkoppling av sidborstar fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakta kundservice.</li> </ul>
Sidborstar roterar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollera nivån i hydrauloljetanken.</li> <li>● Kontrollera hydraulsystemets täthet.</li> <li>● Kontrollera om band har fastnat hos sidborstarna.</li> </ul>
Tömning sopbehållare fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakta kundservice.</li> </ul>

#### Hänvisning

Vid störningar som inte tas upp här, kontakta kundtjänst (service)!

## Felmeddelanden vid symbolindikeringar

Fel	Orsak	Åtgärd
	För hög kylvätsketemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stäng av motorn.</li> <li>● Rengör kylare (se kapitel "Rengör kylare").</li> <li>● Kontrollera kylvätskenivån i motorn, fyll på om det behövs.</li> <li>● Om varningslampan inte slocknar inom fem minuter:               <ul style="list-style-type: none"> <li>a Stäng av motorn</li> <li>b Kontakta kundtjänst</li> </ul> </li> </ul>
	För hög hydrauloljetemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Låt motorn gå på tomgång tills varningslampan slocknar.</li> </ul>
	För låg hydrauloljetemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Varmkör motorn försiktigt tills varningslampan slocknar.</li> </ul>
	För högt motoroljetryck.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakta kundtjänst.</li> </ul>
	Parkeringsbromsen aktiv.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lossa parkeringsbromsen.</li> </ul>
	Låg bränslenivå.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fyll på bränsle.</li> <li>● Avlufta bränslesystemet när tanken har tomkörts.</li> </ul>
	Batteriet laddas inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakta kundtjänst.</li> </ul>
	Regenerering behövs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utför regenerering (se kapitel "Regenerering").</li> </ul>
	Service behövs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Låt kundtjänst genomföra service.               <ul style="list-style-type: none"> <li>a Serviceindikeringen måste återställas av kundtjänst.</li> </ul> </li> </ul>

### Kodade felmeddelanden

Nedanstående kodade felmeddelanden kan uppstå vid drift av steg V-motorerna V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic).

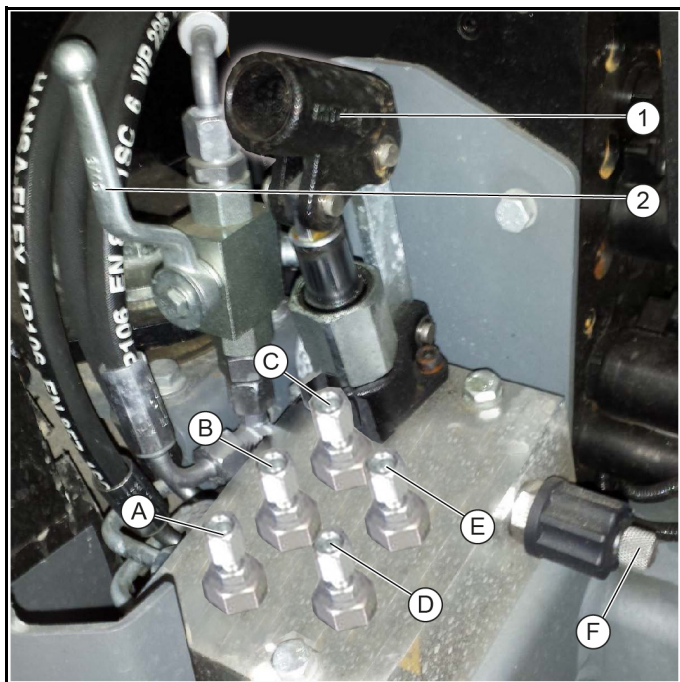
Om ett fel uppstår på en motor som är igång blinkar indikeringslampan, ev. visas också en felkod på displayen.

NCD Error	Indikeringslampan blinkar
U0076	1 Hz (varje sekund) + konstant på i 5 sekunder + 1 Hz (varje sekund) + konstant på i 5 sekunder ...
P0102	1 Hz + konstant på i 5 sekunder + 1 Hz + konstant på i 5 sekunder ...

PCD Error	Indikeringslampan blinkar
P3014	1 Hz (varje sekund)
P1A28	1 Hz (varje sekund)
P3015	1 Hz (varje sekund)
P2455	1 Hz (varje sekund)

Fel	Orsak	Åtgärd
U0076	Ingen kommunikation med avgasåterföring	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor har effektförlust och avgasutsläppet försämras</li> <li>a Kontakta kundtjänst</li> </ul>
P0102	Luftmassasensor inte normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor har effektförlust och avgasutsläppet försämras</li> <li>a Kontakta kundtjänst</li> </ul>
P03014/P1A28	Fel i DPF-systemet	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor har effektförlust och avgasutsläppet försämras</li> <li>a Kontakta kundtjänst</li> </ul>
P3015	Ingen DPF-funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Motor har effektförlust och avgasutsläppet försämras</li> <li>a Kontakta kundtjänst</li> </ul>
P2455	Differenstryckgivare inte normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ingen funktionsförändring</li> <li>a Kontakta kundtjänst</li> </ul>

## Hydraulventil, nöddrift



- ① Handpump
- ② Kulventil – normal drift

(A)–(E) Skruvar NV 8  
(F) Räckflad skruv

1. Ta bort kåpan. Skruvarna (3x) lossas du genom att vrida dem ett varv åt vänster.

### Hänvisning

För att använda handpumpen behövs ett handrör som finns på sidan bakom förarsätet.

En ringnyckel NV 8 för att dra skruvarna medföljer.

### Lyfta skräpbehållaren/påbyggnadsramen

1. Skruva ut skruvarna (B, E, F).
2. Manövrera handpumpen (1).  
Skräpbehållaren/påbyggnadsramen höjs.
3. Skruva långsamt in den räckflade skruven (F).  
Skräpbehållaren/påbyggnadsramen sänks ned.
4. Skruva in skruvarna.  
Grundinställningen återställs.

### Höja frontlyften/sugmunnen

1. Skruva ut de räckflade skruvarna (A, D, F).
2. Manövrera handpumpen (1).  
Frontlyften/sugmunnen höjs.
3. Skruva långsamt in den räckflade skruven (F).  
Frontlyften/sugmunnen sänks ned.
4. Skruva in skruvarna.  
Grundinställningen återställs.

### Lossa parkeringsbromsens fjäderbroms

1. Ställ kulventilen (2) i vågrät position.
2. Skruva ut skruven (C).
3. Manövrera handpumpen (1).  
Fjäderbromsen lossas.
4. Ställ kulventilen i lodrät position.
5. Skruva in skruven (C).  
Fjäderbromsen aktiveras (grundinställning).

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Reservdelslista

Beställningsnr	Beteckning	Antal	Bild
6 422-522.0	Arbetslampa LED	2	
9 654-350.0	Torkarm	1	
9 654-351.0	Torkarblad	1	
9 989-357.0	Horn	1	
9 656-126.0	Luftfilter på hydrauloljetanken	1	
2 852-393.0	Luftfilter findamm	1	
6 996-448.0	Glödlampa	2	
7 651-027.0	Lampa	2	
7 651-028.0	Lampa	2	

## Tekniska data

		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Effektdata maskin</b>				
Körhastighet (max.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Arbets hastighet (max.)	km/h	20	20	20
Backtagning förmåga (max.)	%	18	25	25
Hjul med drivning		2	4	4
Teoretisk ytkapacitet	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Arbetsbredd	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Vändradie	mm	1173	1173	1173
Arbetsbredd min.	mm	1200	1200	1200
Arbetsbredd standard	mm	1540	1540	1540
<b>Batteri</b>				
Batterityp		underhållsfri	underhållsfri	underhållsfri
Batterikapacitet	Ah	80	80	80
Batterispänning	V	12	12	12
<b>Mått och vikter</b>				
Längd	mm	3955	3955	3955
Bredd	mm	1540	1540	1540
Höjd	mm	2000	2000	2000
Tomvikt (transportvikt)	kg	2275	2275	2275
Tillåten totalvikt	kg	3500	3500	3500
Max. tillåtna vikt på framaxel	kg	2000	2000	2000
Max. tillåten vikt på bakaxel	kg	2000	2000	2000
Högsta vikt bromsat släp (tillval)	kg	3000	3000	3000
Högsta vikt obromsat släp (tillval)	kg	750	750	750
Vertikal belastning vid kopplingspunkt (tillval)	kg	250	250	250
<b>Skräpbehållare</b>				
Volym skräpbehållare (brutto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Avlastningshöjd (max.)	mm	1550	1550	1550
Volym, vattentank	l	195	195	195
<b>Sidborstar</b>				
Diameter sidborste	mm	900	900	900
Sidborstvarvtal (steglöst)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Förbränningsmotor</b>				
Motortyp		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03
Konstruktionstyp		Fyrtaktsdieselmotor med 3 cylindrar med dieselpartikelfilter (DPF)	Fyrtaktsdieselmotor med 3 cylindrar med dieselpartikelfilter (DPF)	Fyrtaktsdieselmotor med 4 cylindrar med dieselpartikelfilter (DPF)
Cylindervolym	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Kylsystem		Vatten	Vatten	Vatten
Motoreffekt vid 2700 r/min	kW	32,4	32,4	48,0
Typ av motorolja		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Mängd motorolja	l	max. 6,7	max. 6,7	max. 9,5
Bränsletankens volym	l	50	50	50
Typ av bränsle	l	Diesel	Diesel	Diesel
Kylmedel (SAE J814C)		Havoline XLC Anti-freeze	Havoline XLC Anti-freeze	Havoline XLC Anti-freeze
Hydraulolja i enlighet med DIN 51524, del 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Mängd hydraulolja	l	43	43	43
<b>Fastställda värden enligt EN 60335-2-72</b>				
Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Osäkerhet K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Ljudeffektsnivå L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Osäkerhet K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Osäkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Sättesvibrationsvärde	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Osäkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2

**Smörjfetter**


Universalfett


För smörjställen  
som ska smörjas  
manuelltFör smörjställen  
som ska smörjas  
manuelltFör smörjställen  
som ska smörjas  
manuellt


Med förbehåll för tekniska ändringar.


**Däck**

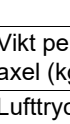
I följande tabell visas däcktryck vid varierande axelvikt och olika hastigheter.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Helårsdäck</b>					
Vikt per axel (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	1950
Luftryck (bar)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R Vinterdäck (M+S)</b>					
Vikt per axel (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Luftryck (bar)						5,0

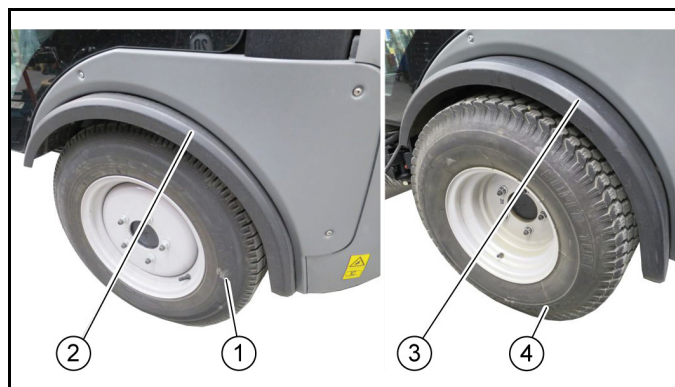
	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Gräsdäck</b>					
Vikt per axel (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Luftryck (bar) vid 30 km/h	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Luftryck (bar) vid 40 km/h	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Friktionsdäck</b>					
Vikt per axel (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Luftryck (bar) vid 30 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Luftryck (bar) vid 40 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
Vikt per axel (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Luftryck (bar)						3,2

**Anpassa stänkskärmarna till olika däckstorlekar**

Stänkskärmarna kan anpassas till däck som är olika breda.



- ① Däck, smala
- ② Stänkskärmen indragen
- ③ Stänkskärmen utdragen
- ④ Däck, breda

1. Lossa skruvarna, tre styck vardera framme.
2. Anpassa stänkskärmarna till däckstorleken.
3. Skruva ut skruvarna, tre styck vardera bak.
4. Ställ om stänkskärmen.
5. Dra åt alla skruvarna igen.

**EU-försäkring om överensstämmelse**

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälso-krav i EU-direktivet. Denna försäkring upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Soplmaskin

Typ: PF-D

**Gällande EU-direktiv**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG

**Tillämpade harmoniserade standarder**

EN 13019

EN ISO 14982:2009

**Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur**

2000/14/EG: Bilaga V

**Ljudeffektsnivå dB(A)****PF-D (MC130)**

Uppmätt: 109

Garanterad: 111

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs &amp; Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE &amp; Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212


Winnenden, 2018/07/18



## Sisältö

Johdanto .....	57
Määräystenmukainen käyttö .....	57
Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö .....	57
Ympäristönsuojelu .....	58
Turvallisuusohjeet .....	58
Laitteen yleistiedot .....	62
Käyttöönotto .....	74
Käyttö .....	76
Lisälaitteet .....	83
Asennussarja 2-harjainen lakaisujärjestelmä (vedettävä) ..	89
Asennussarja 3-harjainen lakaisujärjestelmä (etuharja) ..	92
Kuljetus .....	95
Hoito ja huolto .....	96
Säilytys .....	106
Ohjeet häiriötilanteissa .....	106
Lisävarusteet ja varaosat .....	109
Tekniset tiedot .....	109
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	111

## Johdanto

 Lue ennen ajoneuvon ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

### Toimituksen tarkastus

Jos havaitset ajoneuvon luovutuksen yhteydessä vikoja tai kuljetusvahinkoja, ilmoita niistä heti jälleenmyyjälle tai myyntiliikkeeseen.

### Toimituksen sisältö

#### MC 130 -imulakaisukone (1.442-231.2)

##### MC 130 Classic -imulakaisukone

- Yanmar-moottori 42 PS
- Malli dieselhiukkassuodattimella
- Takaveto (2WD)

##### MC 130 -imulakaisukone

- Yanmar-moottori 42 PS
- Malli dieselhiukkassuodattimella
- Nelipyöräveto (4WD)

#### MC 130 -imulakaisukone (1.442-234.2)

##### MC 130 Plus -imulakaisukone

- Kubota-moottori 70 PS
- Malli dieselhiukkassuodattimella
- Nelipyöräveto (4WD)

### Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessa mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosoitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(Osoite, katso takasivu)

## Määräystenmukainen käyttö

Tässä käyttöohjeessa kuvataan seuraavat ajoneuvojen versiot.

- MC 130 Classic
- MC 130
- MC 130 Plus

Ajoneuvoa saa käyttää vain määräystenmukaisesti siten, kuin tässä käyttöohjeessa on esitetty ja kuvattu.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös esimääritetyn huollon noudattaminen.

Ajoneuvoa ja lisälaitteita saavat käyttää, huoltaa ja kunnostaa vain henkilöt, jotka on niihin perehdytetty ja jotka ovat saaneet opastusta niihin liittyvistä vaaroista.

Voimassa olevia lakisääteisiä turvallisuus- ja onnettomuudenes-tomääräyksiä on noudatettava. Muita voimassa olevia turvalli-suusteknisiä, työlääketeollisia ja tieliikennettä koskevia lakisääteisiä määräyksiä ja säädöksiä on noudatettava.

Käyttöhenkilökunnan on:

- Oltava ruumiillisesti ja henkisesti sopivia.
- Saatava opastus ajoneuvon ja sen lisälaitteiden käsittelyyn.
- Ollut lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöohjeen sekä lisälaitteiden tai vedettävien laitteiden käyttöohjeiden sisällöt.
- Todistettava yrittäjälle kykynsä ajaa tätä ajoneuvoa.
- Saatava yrittäjältä valtuutus ajaa ajoneuvoa.

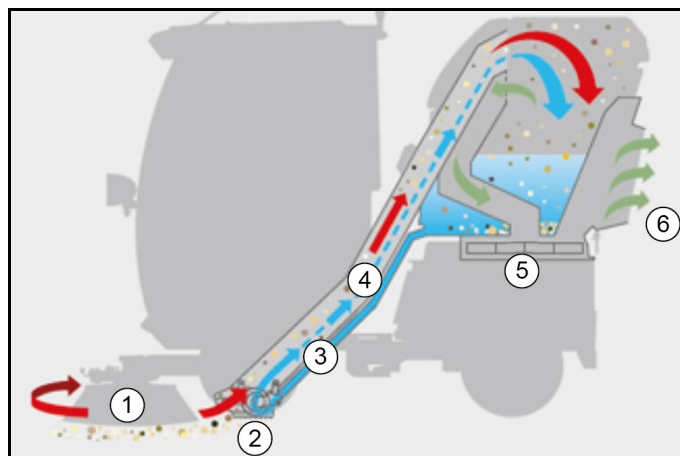
### Imulakaisukone

Tämä ajoneuvo on imulakaisukone.

Imulakaisukone on tarkoitettu ulkoalueiden likaisille pinnoille. Julkisilla teillä käyttöä varten ajoneuvon on vastattava voimassa olevia kansallisia direktiivejä.

Laitte sopii ainoastaan käyttöohjeessa mainituille pinnoille.

### Imulakaisukoneen toiminta



- 1 Sivuharja
- 2 Imusuutin
- 3 Vesipiiri / kierrätysvesi
- 4 Imuputki
- 5 Likasäiliön puhallin
- 6 Poistoilma/diffuusori

- Syntyvä pöly sidotaan ruiskutetulla vedellä.
- Sivuharjat pyöriävät sisäänpäin ja siirtävät roskat imusuuttimen eteen.
- Imupuhallin tuottaa alipaineen ja imee lakaistut roskat roskasäiliöön.
- Suodatettu poistoilma poistuu roskasäiliön takaosasta.
- Kierrätysvesitoiminto (vesipiiri) sitoo pölyn entistä tehokkaammin.

### Lakaisuun sopivat pinnat

- Asfaltti
- Teollisuuslattiat
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Katukivet

## Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Määräystenvastainen käyttö ei ole sallittua.


Käyttöhenkilöstö on vastuussa vaaratilanteista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käytöstä. Käyttäminen muihin kuin tässä dokumentaatiossa kuvattuihin tarkoituksiin on kielletty.


Ajoneuvoon ei saa tehdä muutoksia.

- Älä koskaan lakaise/imuroi räjähtäviä nesteitä, palavia kaasuja tai laimentamattomia happeja ja liuottimia. Niihin kuuluvat bensiini, maalin ohenteet ja lämmitysöljy, jotka voivat muodostaa imuilman pyörrevirtauksen takia räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteen materiaaleja.

- Älä koskaan lakaise/imuroi reaktiivisia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki), sillä ne muodostavat yhdessä voimakkaasti alkalisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa räjähtäviä kaasuja.
- Älä koskaan lakaise/imuroi palavia tai hehkuvia esineitä.
- Älä oleskele vaara-alueella.
- Älä käytä ajoneuvoa räjähdyssalhtiissa tiloissa.
- Älä kuljeta ihmisiä ajoneuvon, kuormatilan tai lisälaitteiden päällä.
- Älä käytä ajoneuvoa etukuormurina.
- Älä käytä ajoneuvoa metsätaloudessa.
- Älä käytä laitetta hyönteismyrkkyjen, torjunta-aineiden tai lanointteiden levittämiseen.

## Ympäristönsuojelu

 Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöstävällisesti.

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaista käyttöä varten. Tällä symbolilla merkityt laitteita ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

### Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta: [www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

### Hävytys

- Noudata kansallisia paikallisia määräyksiä.
- Noudata yrityskohtaisia oletusarvoja.
- Hävitä käyttö- ja apuaineet voimassa olevien käyttöturvallisuustiedotteiden mukaisesti.

### Käytetyn ajoneuvon hävytys

Käytetyissä ajoneuvoissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Ajoneuvon hävitystä varten suosittelemme yhteistyötä jätehuoltoalan erikoisliikkeen kanssa.

## Turvallisuusohjeet

### Vaarallisuusasteet

#### △ VAARA

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

#### △ VAROITUS

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

#### △ VARO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

#### HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

### Yleiset turvallisuusohjeet

△ **VAARA** • Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.

△ **VAROITUS** • Käytä ajoneuvoa vain määräystenmukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • **Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä ajoneuvoa vain siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttämiseen ja tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat.** • **Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen ajoneuvon käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää ajoneuvoa.** • **Lapset eivät saa käyttää ajoneuvoa.** • **Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki ajoneuvolla.**

△ **VARO** • Turvalaitteita on sinun turvallisuutesi vuoksi. Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita.

### Turvaohjeet ajokäyttöä varten

△ **VAARA** • Kaatumisvaara liian jyrkissä ylä- tai alamäissä! Ota ylä- ja alamäkiä ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot. • Kaatumisvaara liian suuren sivukulistuman yhteydessä! Ota ajosuuntaan nähden poikittain ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot. • Kaatumisvaara epävakaa pohjalla! Käytä ajoneuvoa ainoastaan kiinteällä pohjalla.

△ **VAROITUS** • Tilanteeseen sopimattoman nopeuden aiheuttama onnettomuusvaara. Aja kaarteissa hitaasti. • Kaatumisvaara koskeva luettelo ei ole tyhjentävä.

△ **VARO** • Ohjaamoissa on tuuletusaukot tai ilmanpoistoaukot. Ne on pidettävä ehdottomasti vapaina riittävän tuuletuksen taakamiseksi.

### HUOMIO

Varmista vapaa näkökenttä ennen yleisillä teillä käyttöä (esim. huurtumattomat tuulilasit, peilit jne.).

### Turvallisuusohjeet, dieselmoottorit

△ **VAARA** • Dieselmoottori: Älä koskaan käytä dieselmoottoria suljetuissa tiloissa. • Myrkytysvaara: Älä hengitä pakokaasuja. • Älä koskaan sulje pakokaasuaukkoja. • Älä kumarru pakokaasuaukon päälle. Älä kosketa pakokaasuaukkoa. • Pysy kaukana käyttölaitteiden alueelta. Huomioi moottorin jälkikäyntiaika (3–4 sekuntia) pysäköimisen yhteydessä.

### Turvaohjeet kuljetusta varten

#### △ VAROITUS

- *Huomioi ajoneuvon paino onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi. Katso luku Tekniset tiedot.*
- *Huomioi ajoneuvon korkeus, kun kuljetat sitä perävaunussa tai kuorma-autossa, ja kiinnitä ajoneuvo. Katso luku Tekniset tiedot.*

### Turvallisuusohjeet hoitoa ja huoltoa varten

- Sammuta moottori ja irrota virta-avain ennen ajoneuvon puhdistusta ja huoltoa, osien vaihtoa tai toiminnon vaihtamista.
- Teetä korjaukset ainoastaan hyväksytyissä palvelupisteissä tai tämän alan ammattilaisilla, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.
- Noudata voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisia turvallisuustarkastuksia siirrettävillä ammattikäytössä olevilla ajoneuvoilla.
- Älä puhdistu painepesurilla taittoniveltä, renkaita, jäädyttimen ripoja, hydraulikkaletkuja ja -venttiilejä, tiivisteitä tai sähköisiä ja elektronisista komponentteja.

### Lisäturvallisuusohjeita käyttöä varten

#### Yleistä

Ajoneuvossa on hydrostaattinen voimansiirto ja nivelohjaus. Tämän seurauksena sillä on erilainen ajokäyttäytyminen kuin henkilöautoilla.

#### △ VAROITUS

#### Kaatumisvaara

*Huomaa, että runko-ohjatun ajoneuvon ajokäyttäytyminen eroaa huomattavasti henkilöauton ajokäyttäytymisestä.*

*Aja mutkat tasaisesti ja mukautetulla nopeudella. Tämä koskee erityisesti ajoa vuoristossa/laaksoissa ja rinteissä.*

*Huomioi painopisteen siirtyminen päällirakenteista riippuen.*

*Mukauta ajonopeus ympäristön ja tien olosuhteisiin sekä kuorman ajettaessa suoraan ja käännyttäessä.*

*Huomioi etu- ja takavaunujen irtikytkentä keskitetyn heilurinivelen avulla.*

#### Jarrutuskäyttäytyminen

Ajopolkimen vapauttaminen saa aikaan aktiivisen viiveen. Tämä eroaa henkilöautosta, jossa vain moottorijarru on tehokas.

## HUOMIO

Suurella ajoalueella jarrutusviive ajopoljinta vapautettaessa on huomattavasti pienempi kuin pienellä ajoalueella. Kuljetustilassa jarrun viive vapautettaessa ajopoljin on selvästi pienempi kuin työtilassa.

## Ohjautuvuus

Nivelohjatut ajoneuvot reagoivat ohjausliikkeisiin selvästi herkemmin kuin henkilöautot varsinkin nopeissa käännoöksissä, lumessa, jäällä, sateesta märällä alustalla, irtonaisella alustalla ja rinteessä tapahtuvien kääntöliikkeiden yhteydessä. Vältä ohjausliikkeitä nopeasti peräkkäin.

## Painopiste/heilurikäyttäytyminen

Perän rakenteet ja kuormitukset vaikuttavat ajoneuvon painopisteeseen ja näin ollen ajokäyttäytymiseen. Ole varovainen ajokäyttäytymisen muuttuessa, erityisesti päällirakenteiden vaihdon jälkeen ja kun kuormitusolosuhteet ovat muuttuneet. Rajat voidaan saavuttaa aikaisemmin.

Jotta maastossa liikkuminen olisi mahdollisimman sujuvaa, ajoneuvossa:ssä on keskitetty heilurinivel. Se mahdollistaa, että ajoneuvon molemmat puolet voivat liikkua poikittain ajosuuntaan nähden toisistaan riippumatta.

Tämän erityisominaisuuden takia kuljettaja ei saa oikea-aikaisia paluuilmoituksia ajoneuvon takaosasta. Tarkkaile siksi ajon aikana ajoneuvon liikkeitä takaa peilien avulla.

## Turvallisuusohjeet lakaisukoneille, joissa on pystytyhjennystoiminto

**VAARA** • Loukkaantumisvaara laitteissa, joissa on pystytyhjennystoiminto! Kiinnitä ennen kaikkia töitä ylös nostetun lakaisutujen roskien säiliö. Tee kiinnitys vaara-alueen ulkopuolelta.

## Ajoneuvossa olevat symbolit




### Huomautus

Vaihda symbolit heti, kun ne ovat kuluneet lukukelvottomiksi.

	<b>VAARA</b> <b>Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara</b> Anna ajoneuvon jäähtyä ennen kuin teet siinä töitä.
 	<b>VAARA</b> <b>Kuuman pakoputken aiheuttama palovammavaara</b> Älä kosketa pakoputkea. Anna pakoputken jäähtyä ennen kuin suoritat sille toimenpiteitä.
	<b>VAARA</b> <b>Kaatumisvaara</b> Aja vain maastossa, jossa sivuttaiskaltevuus on enintään 10°.
 	<b>VAARA</b> <b>Roiskuvan aineksen aiheuttama loukkaantumisvaara.</b> Pidä riittävä etäisyys ihmisiin, eläimiin ja esineisiin.
	<b>VAROITUS</b> <b>Loukkaantumisvaara</b> Hihnat, sivuharjat, lakaistujen roskien säiliö sekä suojus aiheuttavat puristumis- ja leikkautumisvaaran.
 	<b>VAARA</b> <b>Puristumisvaara</b> Varmista, että taittonivelen tai ajoneuvon lähellä ei ole ihmisiä käytön aikana. Varmista, että ajoneuvon ja perävaunun välissä ei ole ihmisiä käyttäessäsi ajoneuvoa vetokoneena.

  	<b>VAARA</b> <b>Pyörivistä osista johtuva loukkaantumisvaara</b> Avaa kupu vasta, kun moottori on sammunut.
	<b>HUOMIO</b> <b>Virheellisestä kuljetuksesta johtuvat esinevahingot</b> Kiinnitä kuljetuspidike taittoniveleen aina kuljetuksen ajaksi.
	<b>VAROITUS</b> <b>Myrkyllisistä pakokaasuista johtuva terveysvaara</b> Älä hengitä pakokaasuja.
	<b>VAARA</b> <b>Luvattomasta käytöstä johtuva loukkaantumisvaara</b> Irrota virta-avain luvattoman käytön estämiseksi sekä ennen puhdistus- ja huoltotöitä.
	<b>HUOMIO</b> <b>Esinevahingot puhdistuksen ja huollon yhteydessä</b> Aseta ajoneuvo tasaiselle, tukevalle alustalle ennen puhdistus- ja huoltotöitä.
	<b>VAARA</b> <b>Väärästä istuinpaikasta johtuva loukkaantumisvaara</b> Istu ainoastaan kuljettajan istuimella.
	<b>VAARA</b> <b>Yliajasta johtuva loukkaantumisvaara</b> Käytön aikana ajoneuvon lähellä ei saa olla ihmisiä.
 	<b>VAARA</b> <b>Isku- ja puristumisvaara</b> Tue sopivilla välineillä kuljetuksen yhteydessä tai työskennellessäsi kelluvalla kuormalla.
	<b>VAARA</b> <b>Kaatumisvaara</b> Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö vain, kun ajoneuvo on tasaisella ja tukevalla alustalla.
	<b>VAARA</b> <b>Tulipalovaara</b> Älä lakaise palavia tai hehkuvia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.
	<b>VAARA</b> <b>Puristumisvaara</b> Pidä kädet pois tältä alueelta.
	Pääkytkin (akkuvirrrankatkaisin)
	Voitelukohta
	Voitelulista

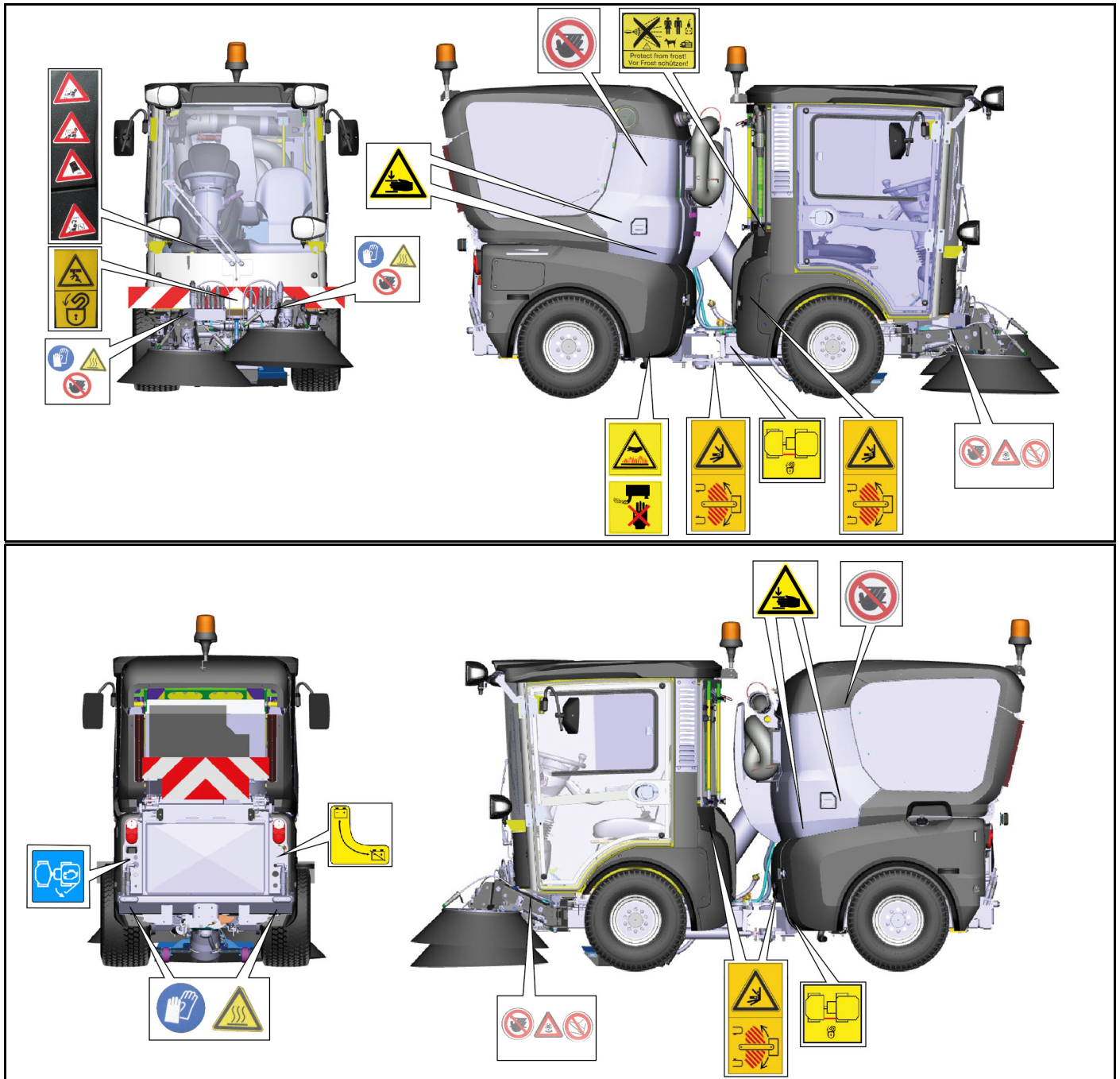
	Kiinnityspiste
	Jarrunesteen laatu ja kohta, johon jarrunestettä voi lisätä Jarrunestesäiliön sijainti
	Tunkin tai tuen paikka
	Pääsulakkeen sijainti
	F2-sulakkeen sijainti
	Hätäuloskäynti
	Lue käyttöohje
	Käytä suojakäsineitä
	<b>VAROITUS</b> <b>Loukkaantumisvaara suurpainesuihkun takia</b> Älä suuntaa suurpainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta. Suojaa korkeapainepuhdistin jäätymiseltä.
	<b>VAARA</b> <b>Loukkaantumisvaara pyörivien harjojen johdosta</b> Kiinnitä huomiota siihen, että kukaan ei oleskele vaara-alueen lähellä.
	<b>HUOMIO</b> <b>Loukkaantumisvaara koneen poisvierimisen johdosta</b> Kytke seisontajarru aina päälle, kun pysäköit koneen.
	<b>VAARA</b> <b>Pääsy kielletty</b> Kallista lakaistujen roskien säiliö vain silloin, kun vaara-alueella ei ole ketään.
	<b>VAARA</b> <b>Kallistaminen kielletty</b> Irrota lakaisurakenne vain käyttöasennossa.
	<b>HUOMIO</b> Kone kulkee eteenpäin vain, kun lakaistujen roskien säiliö on kytketty kiinni.
	<b>HUOMIO</b> <b>Nouseminen kielletty</b> Älä nouse koneen päälle.
	<b>VAROITUS</b> <b>Loukkaantumisvaara</b> Kallista lakaistujen roskien säiliö vain tasaisella pinnalla.
	Konepellin avaaminen

	<b>VAARA</b> <b>Kaatumisvaara</b> Korkean painopisteen, suuren ajonopeuden tai nopeiden ohjausliikkeiden vuoksi on olemassa kaatumisvaara. Katso Lisäturvallisuusohjeita käyttöä varten.
	
	

## Symbolien sijainti ajoneuvossa

### Huomautus

Vaihda välittömästi epäselvät tai irronneet symbolit.



### Turvalaitteet

Turvalaitteet suojaavat käyttäjää. Niitä ei saa poistaa käytöstä eikä niiden toimintoja saa kiertää.

#### Noudata luvuissa olevia turvaohjeita!

##### Pääkytkin

Pääkytkin katkaisee käynnistysmoottorin virransyötön. Katkaise akkuvirta aina, kun ajoneuvo on pysäköitynä (asento: akkuvirta katkaistu).

##### Käynnistyksenesto

Moottorin käynnistyksen edellytykset:

- Pääkytkin kytkettynä päälle (asento: akkuvirta kulkee)
- Kuljettaja istuu kuljettajan istuimella

##### Istuinkontaktikytkin

Kun kuljettajan istuimella ei istu kukaan:

- Ajoneuvolla ei voi ajaa.
- Etu-PTO:ta ei voi kytkeä päälle tai se sammuu.

### Seisontajarru

Seisontajarrua tarvitaan hydraulipaineen vapauttamiseen. Moottorin ollessa sammutettuna seisontajarru on sen takia kytkettynä päälle. Moottorin ollessa käynnissä ja jos ajosuunnan kytkin on VAPAA-asennossa, seisontajarru kytketään myös päälle.

#### Huomautus

Varoitusvalo monitoiminäytössä "Seisontajarrua käytetty" palaa, kun seisontajarru on kytketty päälle.

### Ohjaamo

Käyttäjä on suojattu salamaniskuilta ohjaamossa.

Ohjaamossa on yliajolta suojaava rakenne (ROPS), joka estää eteenpäin rullaamisen kaatumisen jälkeen.

Ohjaamossa ei ole putoavilta esineiltä suojaavaa rakennetta (FOPS).

Ohjaamossa ei ole sisääntunkeutuvilta esineiltä suojaavaa rakennetta (FOPS).

Käytä aina turvavyötä.

## Akut/laturit

### HUOMIO

**Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkuja ja latureita**

Vaihda akkujen tilalle ainoastaan samantyyppisiä akkuja.

Poista akku ennen ajoneuvon hävittämistä ja hävitä akku maa-kohtaisten ja paikallisten määräysten mukaan.

### Varoitusten symbolit

Ota akkujen käsittelyssä huomioon seuraavat varoitukset:

	Ota huomioon akun käyttöohjeessa ja akussa sekä tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet.
	Käytä silmäsuojusta.
	Pidä lapset loitolla haposta ja akusta.
	Räjähdysvaara
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty.
	Syöpymisvaara
	Ensiapu.
	Varoitusohje
	Hävittäminen
	Älä heitä akkua jäteastiaan.

### Turvaohjeet

#### ⚠ VAARA

#### **Tulipalo- ja räjähdysvaara**

Älä aseta työkaluja tai muita esineitä akun päälle.

Vältä ehdottomasti tupakointia ja avotulta.

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ladatessasi akkuja sisätiloissa. Käytä ainoastaan Kärcherin hyväksymiä akkuja ja latureita (alkuperäiset varaosat).

#### ⚠ VAROITUS

#### **Akun epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttama ympäristön vaarantuminen**

Huolehdi viallisten tai loppuun käytettyjen akkujen turvallisesta hävityksestä (ota tarvittaessa yhteyttä jätehuoltoalan yritykseen tai Kärcher-huoltoon).

#### **Toimenpiteet akkuhapon vapautuessa tahattomasti**

Lyijyakuista ei aiheudu vaaraa niin kauan kuin käyttö on määräystenmukaista ja käyttöohjetta noudatetaan.

On kuitenkin huomioitava, että lyijyakut sisältävät rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia syöpymiä.

1. Sido läikkyneet tai epätiivisiä akusta vuotava happo sideaineella, esim. hiekalla. Huolehdi siitä, että happo ei pääse viemäristöön, maaperään eikä vesistöihin.
2. Neutraloi happo kalkin/soodan avulla ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.
3. Ota viallisen akun hävittämisen osalta yhteyttä jätehuoltoalan erikoisliikkeeseen.
4. Huuhtelet happoroiskeet silmästä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.
5. Hakeudu tämän jälkeen välittömästi lääkärin hoitoon.
6. Pese likaantuneet vaatteet vedellä.
7. Vaihda vaatteet.

## Laitteen yleistiedot

### Näkymä sivulta edestä (etumatkustajan puoli)



- 1 Lakaisujärjestelmä Vasen sivuharja
- 2 Lakaisujärjestelmä Oikea sivuharja
- 3 Hydrauliliitäntä edessä vasemmalla
- 4 Hydrauliliitäntä edessä oikealla
- 5 Ajovalot/vilkut
- 6 Ajovalot/vilkut
- 7 Tuulilasinpyyhin
- 8 Työvalo
- 9 Rekisterikilven pidike
- 10 Työvalo
- 11 Taustapeili
- 12 Etumatkustajan ovi, lukittava
- 13 Lakaistujen roskien säiliö
- 14 Säiliön kansi
- 15 Konepelti vasen
- 16 Takapyörä
- 17 Etupyörä

## Näkymä, lakaistujen roskien säiliö tukien päällä



- ① Pyörivä vilkkuvalo
- ② Lakaistujen roskien säiliö
- ③ Poistoilmasäleikkö/diffuusori
- ④ Jäähdyttimen säleikkö
- ⑤ Takavalot/vilkut
- ⑥ Pääkytkin
- ⑦ PTO-hydrauliiliitäntä takana oikealla, 40 l/min
- ⑧ Takimmainen tuki lakaistujen roskien säiliölle
- ⑨ Vetokoukku (lisävaruste)
- ⑩ Takimmainen tuki lakaistujen roskien säiliölle
- ⑪ PTO paluuvirtaus 40l/min
- ⑫ Takavalot/vilkut
- ⑬ Kippitoiminnolla varustettu asennusrunko
- ⑭ Sivuttainen tuki lakaistujen roskien säiliölle (2x)
- ⑮ Ohjaamon pölysuodatin
- ⑯ Ohjaamo
- ⑰ Rekisterikilven pidike

## Näkymä nostetulla lakaistujen roskien säiliöllä



- ① Lakaistujen roskien säiliö nostettu
- ② Käsi-imuletkun säilytys
- ③ Imuletku
- ④ Ohjaamon pölysuodatin
- ⑤ Taustapeili
- ⑥ Sivuharjan sumutussuutin
- ⑦ Sivuharja
- ⑧ Ohjaamo, lukittava
- ⑨ Etummaisesta sivuverhouksen suojusta
- ⑩ Kuljetuspidike, taittonivel
- ⑪ Vesijärjestelmä

- ⑫ Kierrätysvesiletku
- ⑬ Oikea sivuverhoukko
- ⑭ Hydrauliliitäntä takana
- ⑮ Hydrauliliitäntä lakaistujen roskien säiliölle nosto/lasku

## Hydrauliset liitännät

### Määritelmä, hydraulinen PTO

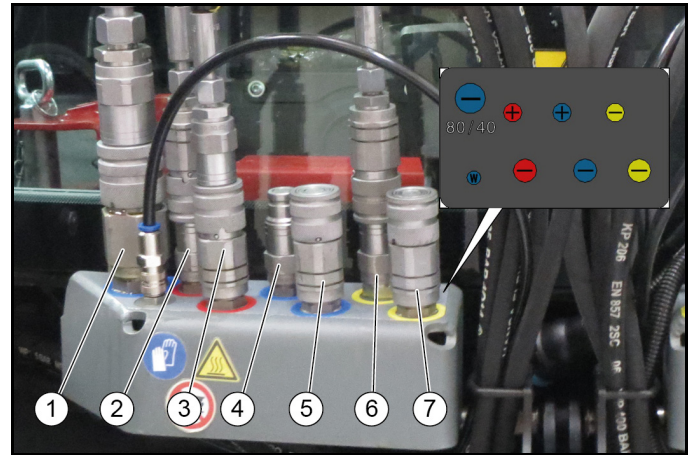
Power Take Off = hydraulinen voimanotto

### Määritelmä, AUX

Auxiliary valve = lisäohjausventtiili

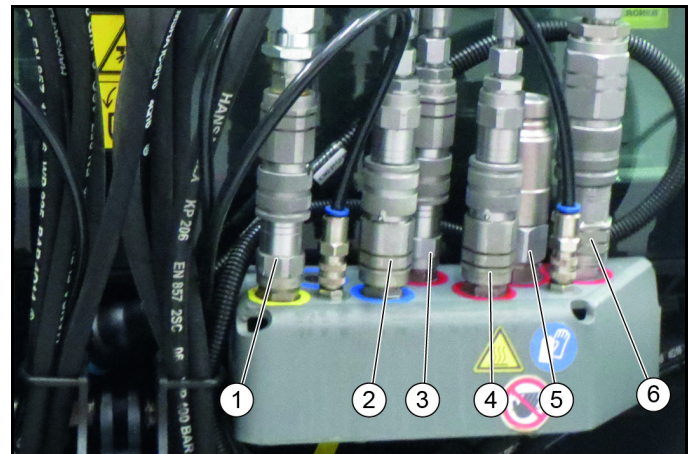
## Liitännät edessä (linearihydrauliikka)

### Liitännät oikealla



- ① Paluuvirtauksen PTO
- ② Sivuharjan kääntö sisään
- ③ Sivuharjan kääntö ulos
- ④ Lisätoiminto (lisävaruste)
- ⑤ Lisätoiminto (lisävaruste)
- ⑥ Vuotoöljy
- ⑦ Lisätoiminto (etunostin)

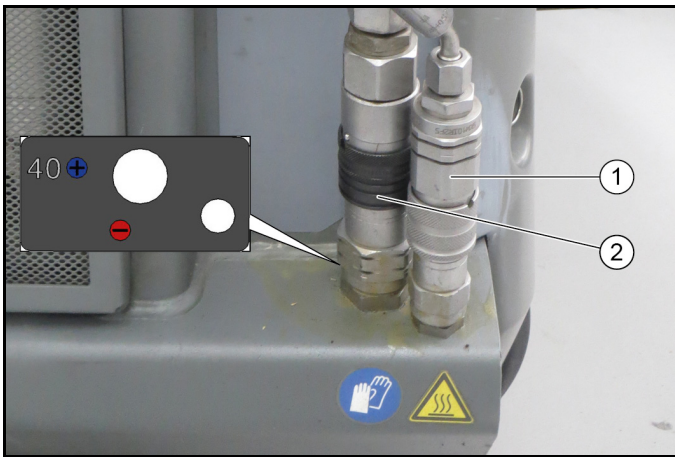
### Liitännät vasemmalla



- ① Imusuutin/etunostin
- ② Oikean ja vasemman harjavarren samanaikainen nosto
- ③ Sivuharjan kääntö sisään
- ④ Sivuharjan kääntö ulos
- ⑤ Hydraulinen PTO (80 l/min)
- ⑥ Hydraulinen PTO (40 l/min)

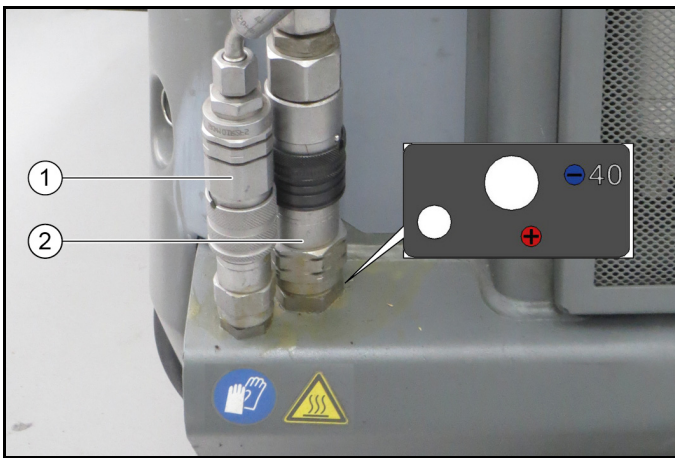
## Liitännät takana

### Liitännät oikealla



- (1)Hydrauliliitäntä AUX, nosto/lasku  
(2)Hydraulinen PTO (40 l/min)

### Liitännät vasemmalla



- (1)Hydrauliliitäntä AUX, nosto/lasku  
(2)Paluuvirtaus (40 l/min)

## Sähköliitännät

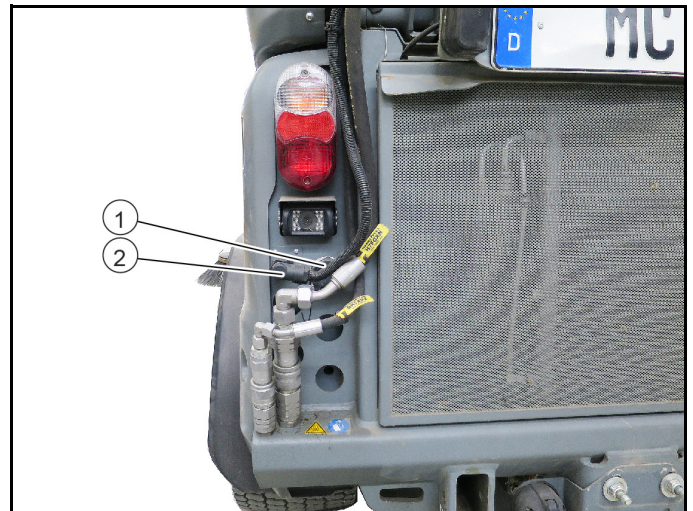
**Käsitteen määritelmä: sähköinen PTO**  
Power Take Off = sähköinen voimanotto

### Sähköliitännät etuosan lisälaite



- ① Lisälaitetunnistus

## Sähköliitännät takalisälaite



- ① Lisälaitetunnistus  
② 21-napainen liitäntä takalisälaiteelle

## Vesiliitännät

### Suihkutusvesiliitännät

#### Liitännät oikealla



- ① Suihkutusvesi sivuharja oikealla

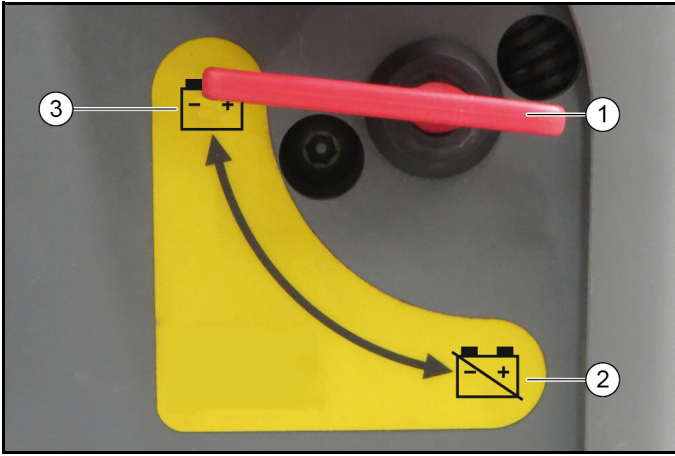
#### Liitännät vasemmalla



- ① Suihkutusvesi sivuharja vasemmalla  
② Suihkutusvesi imusuutin



## Pääkytkin



- 1 Pääkytkin
- 2 Akku irti
- 3 Akku kytkettynä

Pääkytkin katkaisee käynnistysmoottorin virransyötön. Jos moottorin käydessä käytetään pääkytkintä (akku kytketty irti), moottori sammuu. Kytke akku irti aina ajoneuvon ollessa pysäköitynä.

## Hätäkäyttö

Hydrauliventtiili hätäkäyttöä varten on ohjaamon takana suojuksen alla.

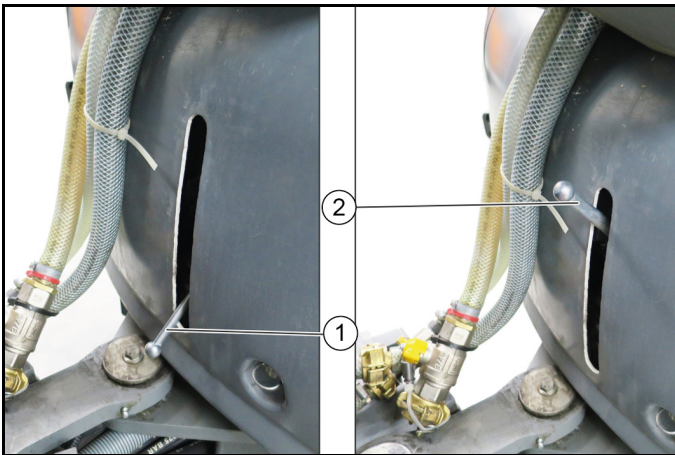
Tämä on kuvattu luvussa *Ohjeet häiriötilanteissa*.

Hydrauliventtiiliä tarvitaan, jos:

- Lakaistujen roskien säiliötä / lisälaiterunkoa ei voi nostaa, koska laitehydrauliikka ei toimi. Esimerkiksi moottori ei toimi.
- Etunostinta/imusuutinta ei voi nostaa, koska laitehydrauliikka ei toimi. Esimerkiksi moottori ei toimi.
- Seisontajarrun jousimekanismia ei voi vapauttaa, esim. ajoneuvon hinausta varten.

## Vaihtokytkentä lakaistujen roskien säiliö / asennusrunko

Ajoneuvon versiosta riippuen vaihtokytkentävivusta on olemassa erilaisia versioita.



- 1 Vaihtokytkentäventtiili asennossa lakaistujen roskien säiliö
- 2 Vaihtokytkentäventtiili asennossa asennusrunko

Vaihtokytkentäventtiilillä voidaan suorittaa hydraulikan vaihtokytkentä lakaistujen roskien säiliön ja asennusrungon välillä.

### Huomautus

Lakaistujen roskien säiliötä ja asennusrunkoa valvotaan elektronisesti. Molempia toimintoja ei voi suorittaa samanaikaisesti.

## Ohjaamo

### Ovet



- 1 Työntöikkuna
- 2 Virta-avain
- 3 Ovenavaaja

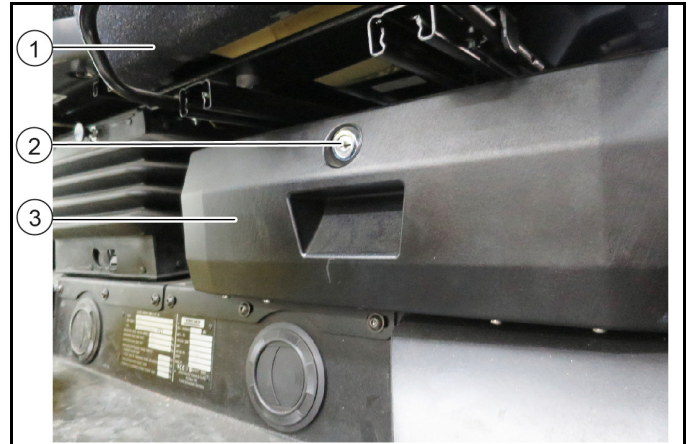
Kuljettajan ovi on ajosuuntaan vasemmalla, hätäuloskäynti oikealla.

Ovenavaajaa ja ovenkahvoja voi käyttää apuna ohjaamoon nousemiseen ja sieltä laskeutumiseen.

Lukitse molemmat ovet virta-avaimella ajoneuvon pysäköimisen jälkeen.

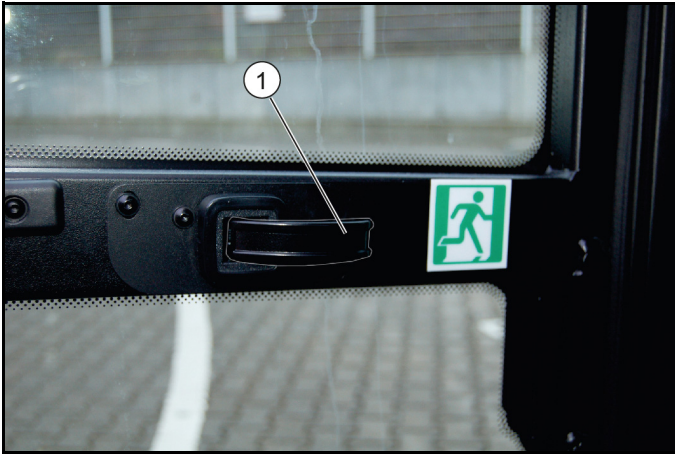
## Säilytysloker

Etumatkustajan istuimen alla on suljettava säilytysloker. Siinä voidaan säilyttää dokumentteja, käyttöohjetta, erilaisia pikkuosia tai hinaussilmukkaa.



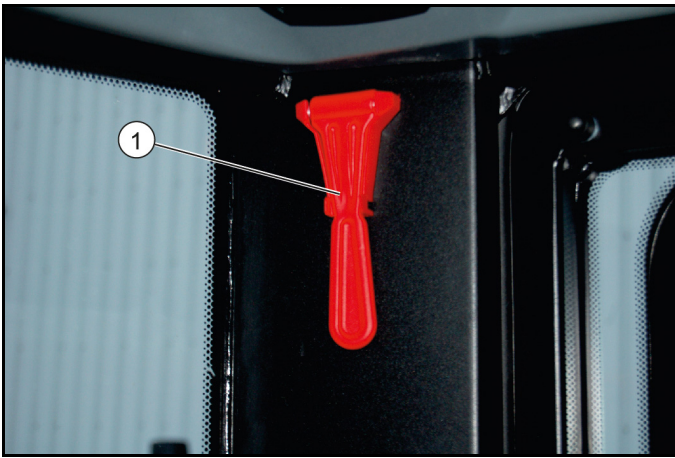
- 1 Etumatkustajan istuin
- 2 Lukko
- 3 Säilytysloker

## Hätäuloskäynti



### ① Ovenavaaja

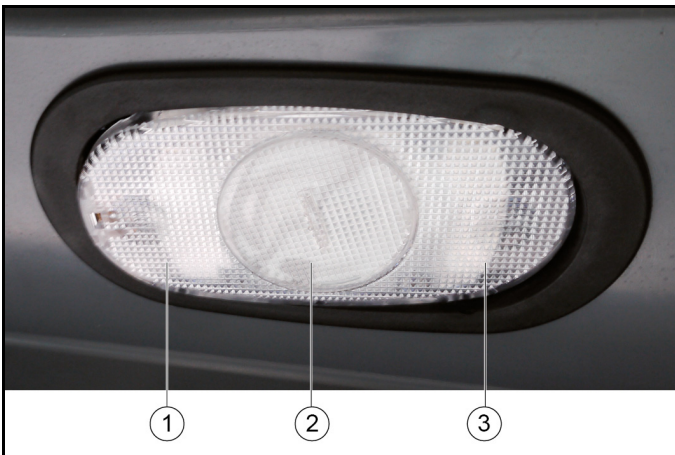
Hätäuloskäynti on ajosuuntaan vasemmalla. Hätäuloskäynti avataan vetämällä ovenavaajaa.



### ① Hätävasara

Hätävasara on etumatkustajan istuimen takana ylhäällä vasemmalla. Riko hätätapauksessa lasit hätävasaralla.

## Sisävalaistus



- ① Vasemmalle painettuna: valaistus on päällä
- ② Keskiasennossa: valaistus kytkeytyy päälle, kun ovi avautuu
- ③ Oikealle painettuna: valaistus on pois päältä

## Käsinojan käyttökonsoli

Käyttökonsoli on kuljettajan istuimen vasemmassa käsinojassa. Käsinojan voi säätää yksilöllisesti kuljettajan mukaan. Katso luku *Kuljettajan istuimen säätö*.

Vasemmanpuoleiseen liikenteeseen, esimerkiksi Iso-Britanniaan, tarkoitetuissa malleissa (valinnainen) käyttökonsoli on kuljettajan istuimen oikeanpuoleisessa käsinojassa.

## Laitekannattimen toimintojen sijoittelu

### Huomautus

Valot kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.



- ① Etunostimen ohjaussauva
    - Etunostimen nosto ja PTO edessä pois (taakse)
    - Etunostimen lasku ja PTO edessä päälle (eteen)
    - AUX 1 käyttö (oikea/vasen)
    - Etunostimen kellunta-asennon kytkentä päälle (eteen)
    - Etunostimen kellunta-asennon kytkentä pois (taakse)
  - ② Ohjaussauva AUX 2 ja AUX 3
    - AUX 2 käyttö (eteen/taakse)
    - AUX 3 käyttö (vasen)
  - ③ Ei varattu
  - ④ Hydraulikkajärjestelmä päälle/pois
  - ⑤ Sähköinen AUX 1 edessä
  - ⑥ Sähköinen AUX 2 edessä
  - ⑦ Sähköinen AUX 1 takana
  - ⑧ PTO takana 40 l/min
  - ⑨ Toiminto ECO kytkee päälle koko työohjelman ja valitsee viikseksi käytetyt arvot ja asetukset.
  - ⑩ Sähköinen AUX 2 edessä
- (A) PTO edessä 40 l/min, 80 l/min
  - (B) PTO takana 40 l/min
  - (C) Moottorin kierrosluvun säätö
  - (D) Ei varattu
  - (E) Ei varattu
  - (F) Paina painiketta säädettyjen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi ja alavalikoiden avaamiseksi.
  - (G) Kiertonuppi arvojen muuttamiseen ja ohjelmien valintaan.

## 2-harjajärjestelmällä varustetun imulakaisukoneen toimintojen sijoittelu

### Huomautus

Valot kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.



- ① Lakaisujärjestelmän lasku/nosto ja harjojen päällekytkentä/poiskytkentä
- ② Oikean sivuharjan lasku/nosto ja harjojen päällekytkentä/poiskytkentä (valinnainen)
- ③ Imusuuttimen nosto/lasku
- ④ Hydraulikkajärjestelmä päälle/pois
- ⑤ 3. sivuharjan (lisävaruste) kytkentä
- ⑥ 3. sivuharjan (lisävaruste) kallistuksen säätö
- ⑦ Vedenkiertojärjestelmä päälle/pois (kierrätysvesi)
- ⑧ Imupuhallin päälle/pois

### Huomautus

Imupuhaltimella on poiskytkennän jälkeen n. 15 sekunnin jälkikäyntiaika.

- ⑨ Toiminto ECO  
Kytkee koko työohjelman päälle.  
PTO (sivuharjat, imupuhallin), puhdas vesi, vedenkiertojärjestelmä (kierrätysvesi)
- ⑩ Vesipumppu päälle/pois

- (A) Vasemman ja oikean sivuharjan kierrosluvun painike  
Yksittäisnostossa (valinnainen), vasemman sivuharjan kierrosluvun painike
- (B) Yksittäisnostossa (valinnainen), oikean sivuharjan kierrosluvun painike
- (C) Moottorin kierrosluku  
Paina arvojen asettamista varten

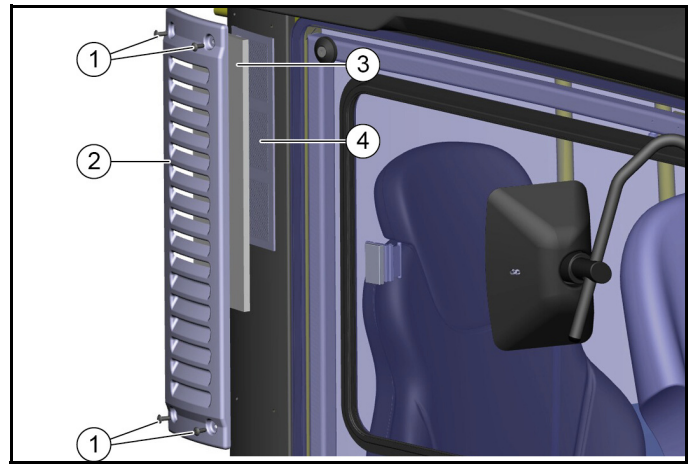
### Huomautus

Imuteho riippuu säädetyistä moottorin kierrosluvusta.

- 1600 1/min kevyitä lakaistavia roskia
- 2200 1/min normaalia likaa
- 2500 1/min voimakasta, raskasta likaa

- (D) Yksittäisnostossa (valinnainen), oikean sivuharjan puristus-paineen painike
- (E) Painike, vasemman ja oikean sivuharjan puristus-paineen painike  
Yksittäisnostossa (valinnainen), vasemman sivuharjan puristus-paineen painike
- (F) Tallennuspainike  
Paina asetettujen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi
- (G) Kiertokytkin  
Paina asetettujen arvojen muuttamiseksi

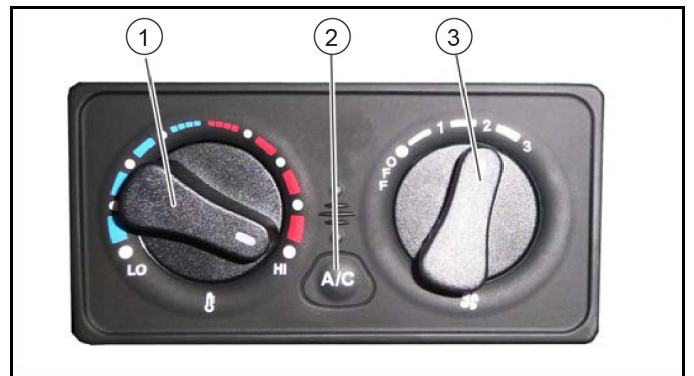
## Sisätilasuoatin



- ① Ruuvit
- ② Suojus
- ③ Karkean lian suodatin
- ④ Hienosuodatin suodatinluokka F8 (vaihtoehto)

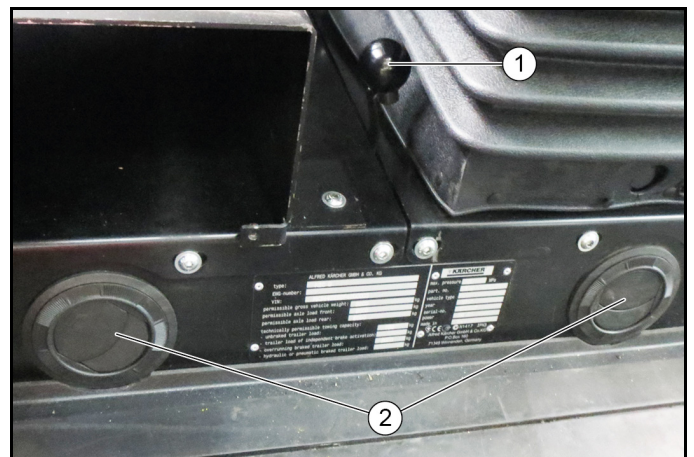
Raitista ilmaa imetään ohjaamon sivulta pölysuodattimen ja hienopölysuodattimen kautta

## Kiertoilmakäyttö



- ① Lämmityksen lämpötilansäädin
- ② Ilmastointilaitteen säädin (vaihtoehto)
- ③ Tuulettimen puhaltimen säädin

Kiertoilmakäytön toiminto huolehtii ilmastointilaitteen ollessa päällekytkettynä siitä, että tuulilasista poistuu huurre nopeammin. Samoin voidaan ohjaamon ilmaa siten lämmittää nopeammin. Voidaan käyttää myös ulkoa tulevien pahojen hajujen poistoon.



- ① Kiertoilmakäytön vipu
- ② Tuuletussuuttimet

Vedä kiertoilmakäytön vipu eteenpäin.

### HUOMIO

Käytä tätä toimintoa vain rajoitetun ajan, koska tässä säädössä ei tapahdu ilmanvaihtoa ulkopuolelta.

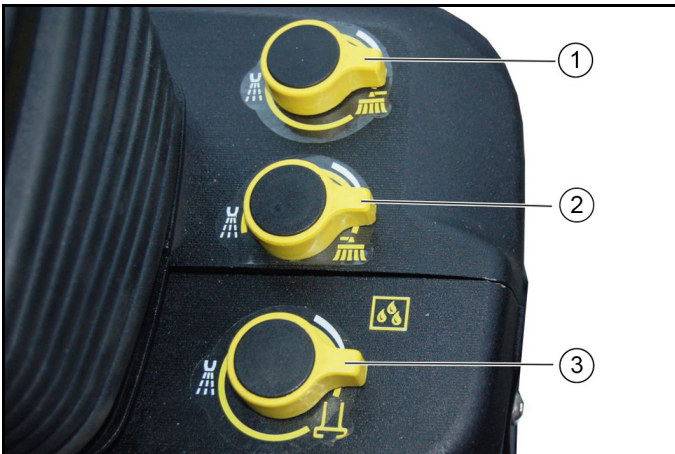
### Lakaistujen roskien säiliön käyttöelementit

Kytin lakaistujen roskien säiliön tyhjennykseen on kuljettajan istuimen vieressä.



- ① Lisäpistorasia, 12 V
- ② Lakaistujen roskien säiliön / asennusrungon nostaminen
- ③ Lakaistujen roskien säiliö/asennusrungon laskeminen

### Suihkutuksen käyttöelementit



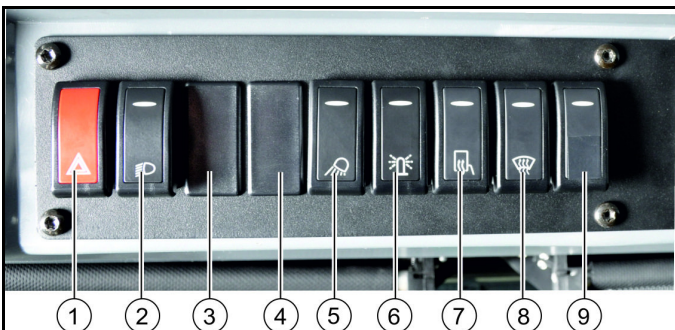
- ① Annostelunuppi - suihkutus vasen sivuharja
- ② Annostelunuppi - suihkutus oikea sivuharja
- ③ Annostelunuppi - suihkutus imusuutin

- 1. Vesipumpun päällekytkentä (käyttökonsoli)
- 2. Kierrä vastaavaa annostelunuppia.

#### Huomaus

Suihkutusvesimäärä lisääntyy kierrettäessä vasemmalle. Kierrettäessä oikealle se vähenee.

### Kytkentälista



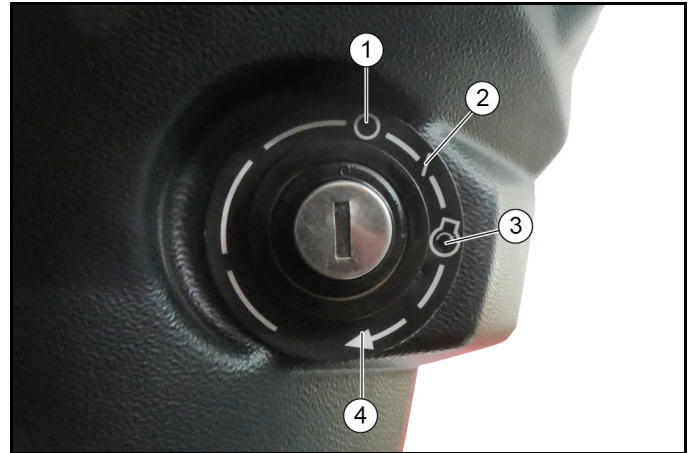
- ① Varoitusviikkujen kytkin
- ② Valaistuksen kytkin  
Asento 0: Ajovalot pois (paina alhaalta)  
Asento 1: Seisontavalot päällä (keskiasento)  
Asento 2: Ajovalot päällä (paina ylhäältä)
- ③ Työvalojen kytkin
- ④ Takasumuvalon kytkin (lisävaruste)
- ⑤ Kytkin työvalonheittimet edessä

- ⑥ Kytkin majakka
- ⑦ Kytkin lämmitettävä ulkopeili (vaihtoehto)  
Lämmitys kytketty taas automaattisesti pois päältä
- ⑧ Kytkin lämmitettävä tuulilasi  
Lämmitys kytketty taas automaattisesti pois päältä
- ⑨ Kytkin istuinlämmitys

#### Huomaus

Näyttö kytkimessä palaa, kun se on kytketty päälle.

### Virtalukko



- ① Moottori sammutettu
- ② Virta päällä
- ③ Hehkutus (automaattinen)
- ④ Moottorin käynnistys

Virtalukko on ajosuunnan vivun alapuolella.

### Ohjauspyöräkonsoli



- ① Ohjauspyörä
- ② Ajosuunnan vipu
- ③ Näyttö toimintopainikkeilla
- ④ Monitoimikytkin

## Näyttö

### Toiminto-/säätöpainikkeet

Seuraava näyttö tulee esiin, kun virta kytketään päälle.



- ① Toimintopainikkeet
- ② Näyttö käynnistys-/kuljetustilassa
- ③ Säätöpainikkeet

Näytön näkymä vaihtuu, kun vastaavaa toimintopainiketta painetaan. Aloitussytytykseen voi palata painamalla samaa painiketta toistamiseen tai painamalla "Home"-painiketta. Asetusarvojen muuttaminen on suoritettava säätöpainikkeilla.

	Toimintopainikkeet
F1	Täällä voi olla tietoja, kuten ajoneuvon käyttöohje Työtilassa: Painepesurin (lisävaruste) kytkentä
F2	Päivämäärän ja kellonajan näyttö
F3	Säädöt
F4	Istuinkosketinkytkimen ohitus, katso luku <i>Käyttö istuinkosketinkytkin ohitettuna</i>
F5	Varoitussääni peruutukselle päälle/pois
F6	Peruutuskamera päälle/pois
F7	Imusuuttimen kamera päälle/pois
F8	Tempomat Set
F9	Tempomat Resume
F10	Huoltovalikko

	Säätöpainikkeet	
	Painike +	siirtyä jonkin säätötapahtuman sisällä yhden kentän ylöspäin
	Painike -	siirtyä jonkin säätötapahtuman sisällä yhden kentän alaspäin
	"Home"-painike	siirtyä vastaavan tilan "Home"-näyttöön (kuljetus/työ)
	Esc-painike	siirtyä jonkin säätötapahtuman sisällä yhden vaiheen taaksepäin

### Säätöpainikkeet

	"Return"-painike	lopettaa säätötapahtuman
--	------------------	--------------------------

### Näytöt käynnistys-/kuljetustilassa

Käynnistys-/kuljetustilassa esitetään seuraavat näytöt kuvaruudussa.








- ① Moottorin kierrosnopeus
- ② Ajonopeus
- ③ Symboli jänis (näyttö tilassa nopea)
- ④ Symboli kilpikonna (näyttö tilassa hidas)
- ⑤ Symboli moottorin käyttötunnit
- ⑥ Käyttötuntilaskuri
- ⑦ Symboli työtunnit (ei toimintoa)
- ⑧ Työtuntilaskuri
- ⑨ Kilometrimäärä
- ⑩ Päivämäärä ja kellonaika
- ⑪ Ajosuunnan taaksepäin
- ⑫ Ajosuunta eteenpäin
- ⑬ Hehkutuksen hehkutuskierruuskasymboli
- ⑭ Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila
- ⑮ Varoitusvalo, akun lataustila
- ⑯ Varoitusvalo, moottoriöljyn paine
- ⑰ Varoitusvalo, seisontajarru päällä
- ⑱ Säiliön näyttö

### Symbolit näytössä

Näytössä voidaan esittää seuraavat symbolit ja varoitusmerkit.

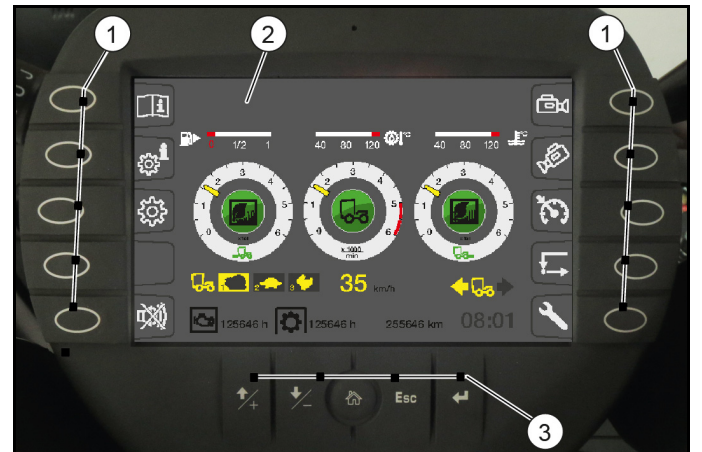
	Seisontavalo
	Ajovalot
	Kaukovalot
	Sumuvalo
	Häiriö hydraulijäätysuodatin

	Hehkutus aktiivinen
	Varoitus akun lataustila
	Häiriö
	Varoitus hydraulioöljyn määrä
	Varoitus polttonesteen määrä
	Kellunta-asento kohdassa 1
	Kellunta-asento kohdassa 2
	Kellunta-asento kohdassa 1 ja 2
	Ajosuunnan näyttö
	Suorita regenerointiprosessi
	Häiriö ilmansuodatin moottori
	Vakava häiriö, sammuta moottori
	Imusuutin alhaalla
	Häiriö istuinkosketinkytkin
	Varoitus moottorin jäähdytysnesteen lämpötila
	Seisontajarru kytketty päälle
	Viikkuvalo takavalojen merkkivalo

	Varoitus moottoriöljyn paine
	Varoitus hydraulioöljyn lämpötila liian korkea
	Regenerointi ei mahdollista
	Pakokaasulämpötila liian korkea
	Sammuta moottori
	Moottorin toimintavika
	Huolto suoritettava

### Näytöt työtilassa

Jos suoritetaan vaihtokytkentä työtilaan (PTO), seuraavat näytöt tulevat esiin.



① Toimintopainikkeet

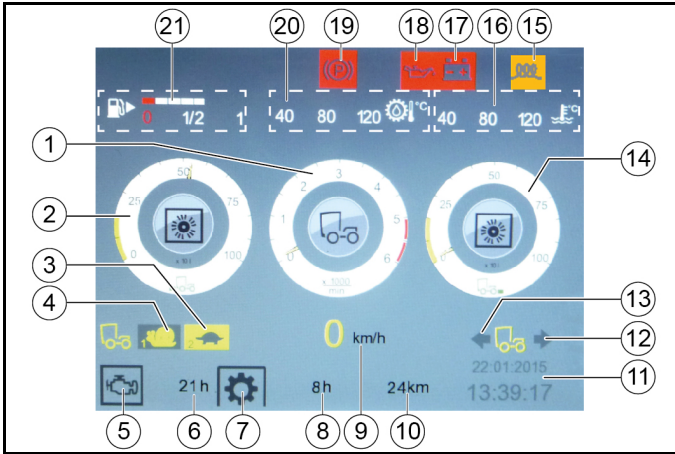
② Näyttö työtilassa

③ Säätöpainikkeet

Toiminto- ja säätöpainikkeet on kuvattu edellisessä luvussa.

## Näytöt työtilassa

Jos suoritetaan vaihtokytKentä työtilaan (PTO), seuraavat näytöt tulevat esiin.



- ① Moottorin kierros-luku
- ② Lisälaitteen käyttömoottorin ohjaus edessä %
- ③ Symboli kilpikonna (näyttö tilassa nopea)
- ④ Symboli etana (näyttö tilassa hidasa)
- ⑤ Symboli moottorin käyttötunnit
- ⑥ Käyttötuntilaskuri
- ⑦ Symboli työtunnin (ei toimintoa)
- ⑧ Työtuntilaskuri
- ⑨ Työskentelyn nopeus
- ⑩ Kilometrimäärä
- ⑪ Päivämäärä ja kellonaika
- ⑫ Ajosuunnan taaksepäin
- ⑬ Ajosuunta eteenpäin
- ⑭ Lisälaitteen käyttömoottorin ohjaus takana %
- ⑮ Hehkutuksen hehkutus-kierukkasymboli
- ⑯ Moottorin jäähdytysneste-  
n lämpötila
- ⑰ Varoitusvalo, akun lataus-  
tila
- ⑱ Varoitusvalo, moottoriöljyn  
paine
- ⑲ Varoitusvalo, seisontajarru  
päällä
- ⑳ Hydraulioöljyn lämpötila
- ㉑ Säiliön näyttö

## Paineen poisto hydraulijärjestelmästä (paineen poisto)

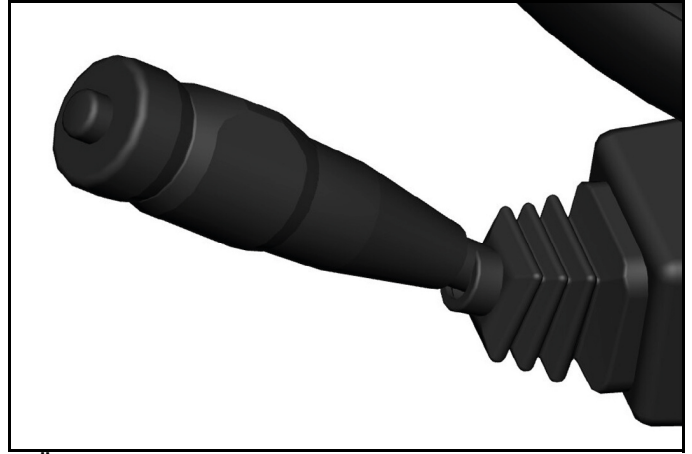
Hydraulijärjestelmästä täytyy poistaa paine, ennen kuin hydrauliletkut voidaan irrottaa hydrauliliitännöistä.

1. Irrota lisälaitetunnistuksen signaalipistoke (edessä).
2. Kytke virta päälle (älä käynnistä moottoria).
3. Kytke työhydraulikka PTO päälle (käsinojan käyttökonsolista).
4. Paina näytössä toimintopainiketta F10.
5. Paina toimintopainiketta F6.  
Takimmainen hydraulijärjestelmä on paineeton.
6. Paina toimintopainiketta F1.  
Etummainen hydraulijärjestelmä on paineeton.
7. Irrota hydrauliletkut.
8. Irrota lisälaitte.

### Huomautus

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

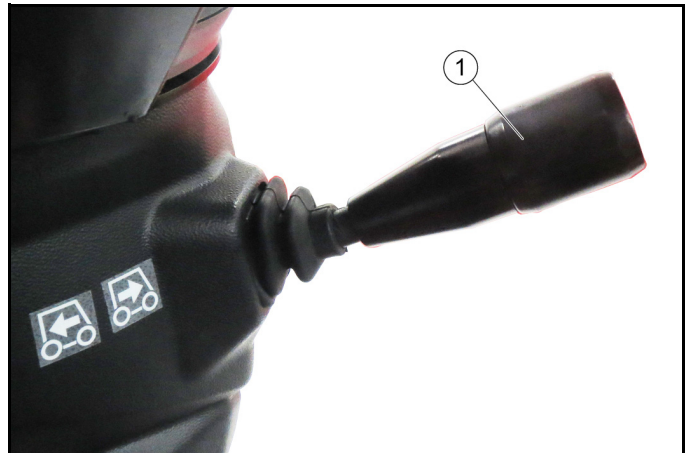
## Monitoimikytkin



- **Äänimerkin anto:** paina etupuolella olevaa painiketta
- **Viilku oikealle:** Vipu eteen
- **Viilku vasemmalle:** vipu taakse
- **Kaukovalot:** paina vipu alas, kun ajovalot on kytketty päälle
- **Kaukovaloviilku:** vedä ja vapauta vipu
- **Kierrä rengasta:** tuulilasipyyhkimien päällekytkentä  
kierrä eteenpäin – jaksoittainen pyyhintä  
kierrä taaksepäin – 1. taso jatkuva pyyhintä, jatka kääntämistä  
2. Teho
- **Paina rengasta:** pesu pyyhinvedellä

## Ajosuunnan valintakytkin

Valitse ajosuunta ajosuunnan valintakytkimellä.



- ① Ajosuunnan valintakytkin
- Ajosuunnan valintakytkimellä voidaan valita seuraavat toiminnot, valitut ohjelmat esitetään näytössä.
- Vapaa-asento  
Ajosuunnan valintakytkin on keskellä
  - Ajosuunta eteenpäin  
Paina ajosuunnan valintakytkin ylös ja eteenpäin
  - Ajosuunta taaksepäin  
Paina ajosuunnan valintakytkin ylös ja taaksepäin
  - Nopea ajosuunnan vaihtokytKentä (jänis) ja hidasa ajo-ohjelma (kilpikonna)  
Paina ajosuunnan valintakytkin akselien suuntaan (ajosuunnan valintakytkimen täytyy olla tällöin vapaa-asennossa).

## Polkimet



- ① Ajopoljin
- ② Jarrupoljin
- ③ Harjojen puristuspuheen / harjojen kierrosluvun poljin

## Kaasupoljin

### HUOMIO

*Kun kaasupoljin vapautetaan vauhti hidastuu äkillisesti, toisin kuin henkilöautossa.*

*Suurella ajovaihteella ajettaessa kaasupolkimen vapauttaminen hidastaa vauhtia huomattavasti vähemmän kuin pienellä ajovaihteella ajettaessa.*

*Kuljetustilassa kaasupolkimen vapauttaminen hidastaa vauhtia huomattavasti vähemmän kuin työtilassa.*

Kun kaasupoljinta painetaan, moottorin kierrosluku nousee.

Kaasupoljin on jousitettu. Kun kaasupolkimeen kohdistuvaa painetta vähennetään, moottorin kierrosluku laskee.

Kun kaasupoljin vapautetaan, ajoneuvon hydrostaattinen käyttövoima vähenee ja loppuu.

## Jarrupoljin

Jarrupoljin kytkee etupyörien jarrujärjestelmän.

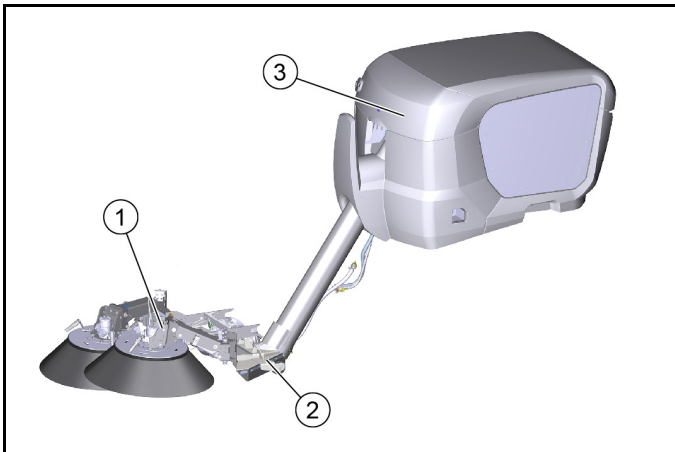
## Seisontajarru

Seisontajarru varmistaa pysäköidyn auton pysymisen paikallaan.

### Huomautus

*Kun näytössä palaa varoitusvalo "seisontajarru aktiivinen", seisontajarru on kytketty päälle.*

## Imulakaisukone



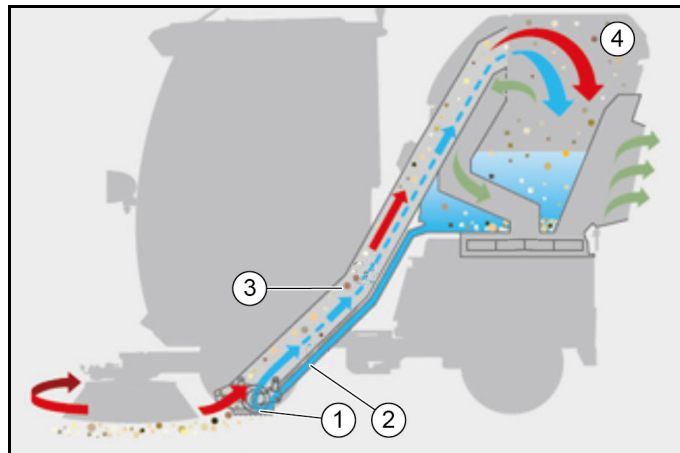
- ① Lakaisulaite
- ② Imusuutin
- ③ Lakaistujen roskien säiliö

Imulakaisukoneeseen kuuluvat lakaistujen roskien säiliö, lakaisulaite ja imusuutin.

## Varusteet ja valinnaiset osat

Vain valmistajan sallimia varusteita, varaosia ja lisälaitesarjoja saa käyttää. Vaarojen välttämiseksi korjaukset ja varaosien asentamisen saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu. Tietoja varusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com). Lisäksi laitteeseen voi hankkia ja kiinnittää seuraavia varusteita ja valinnaisia osia:

## Vedenkiertojärjestelmä/kierrätyslaite



- ① Imusuutin
- ② Kierrätysvesiletku
- ③ Imuletku
- ④ Lakaistujen roskien säiliö

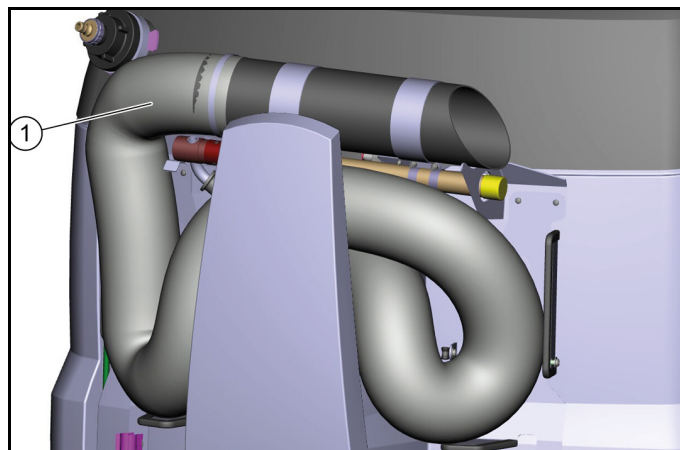
Kierrätyslaitteessa imulettoa puhdistetaan jatkuvasti vedellä, joka johdetaan lakaistujen roskien säiliöön.

Vesi suodatetaan lakaistujen roskien säiliössä olevalla putkisuo-dattimella ja johdetaan venttiin kautta kierrätysvesiletkulla imusuuttimeen.

Imusuuttimessa kierrätysvesi imuroidaan imuletulla heti takaisin lakaistujen roskien säiliöön.

Näin imuletku puhdistuu jatkuvasti.

## Käsi-imuletkun asennussarja



- ① Käsi-imuletkun asennussarja



## Korkeapainepuhdistimen, harjojen ja likakaapimen asennussarja

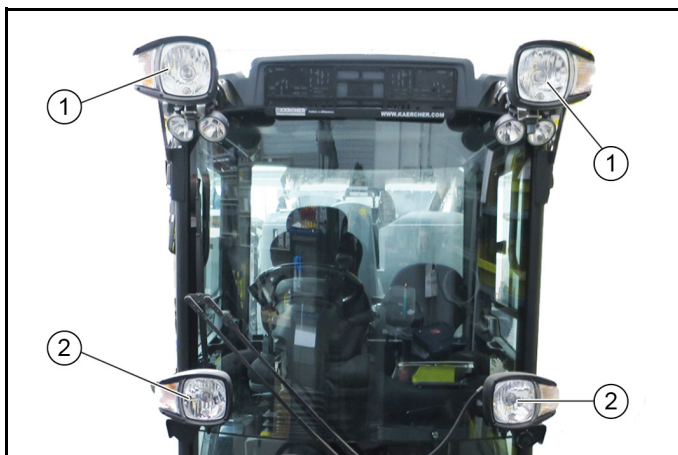


- ① Harjat ja lapiot
- ② Korkeapainepuhdistin
- ③ Likakaavin

### Huomautus

Jälkeenpäin tapahtuvassa asennuksessa on pidikkeet kiinnitettävä ja tehtävä aukot harjoille ja harjanvarsille verhoukseen.

## Lisävalonheittimien asennussarja



- ① Lisävalonheittimien asennussarja  
Päällekytkentä tapahtuu erillisestä kytkimestä kattokonsolissa.
- ② Ajovalot/vilkut

## Imusuutinkamera



Imusuutinkamera on kiinnitetty lakaisujärjestelmän imusuuttimeen.

## Peruutuskamera



Peruutuskamera on ajoneuvon takapuolella.

### VAROITUS

**Peruutuskamera ei korvaa ympäristön huomioimista.**

Huomio ympäristösi aina peruuttaessasi.

Liikkuma-alueella ei saa olla ihmisiä, eläimiä, eikä esineitä.

## Radio



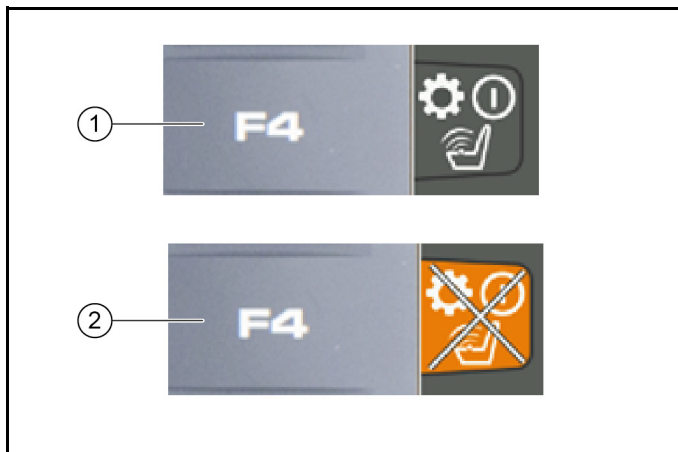
Radio on saatavissa valinnaisena, ja se sijaitsee kattokonsolissa. Katso lisätietoja valmistajan käyttöohjeesta.

### Käyttö istuinkosketinkytkin ohitettuna

Jotta työhydrauliikkaa (PTO) voidaan käyttää myös, kun istuinkosketinkytkin ei ole kuormitettuna, se voidaan ohittaa. Näin voidaan käyttää esim. käsi-imuletkua tai suurpainepesuria ilman, että joku istuu kuljettajan istuimella.

Tämä toiminto on mahdollinen vain työtilassa, katso luku *Istuinkosketinkytkimen ohitus*.

### Istuinkosketinkytkimen ohitus



1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Paina toimintopainiketta F4.

### Huomautus

Näyttöön ilmestyy varoitussymboli "Istuinkosketinkytkin ohitettu".

3. Paina uudelleen toimintopainiketta F4 toiminnon poistamiseksi. Istuinkosketinkytkin on nyt ohitettu, mutta PTO on edelleen toiminnassa.

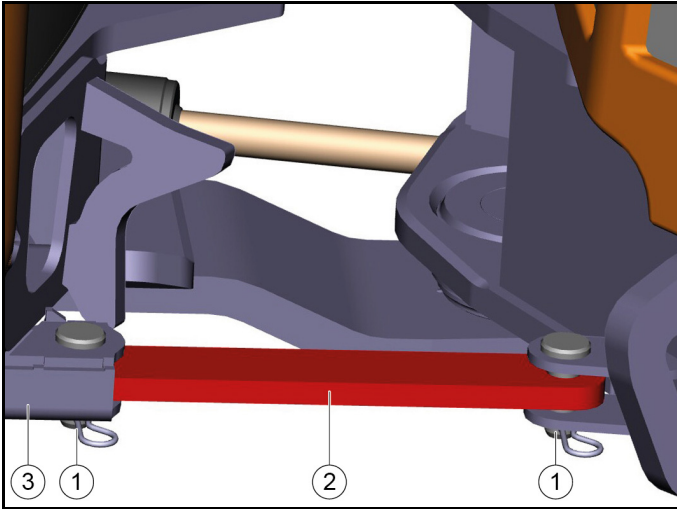
## Käyttöönotto

### △ VARO

#### Lue lisälaitteen käyttöohje.

Kun aiot käyttää lisälaitteita tai vetää laitteita ja perävaunuja, lue niiden käyttöohjeet ennen käyttöönottoa ja noudata ohjeita. Noudata sallittuja kuormia. Katso luku Tekniset tiedot.

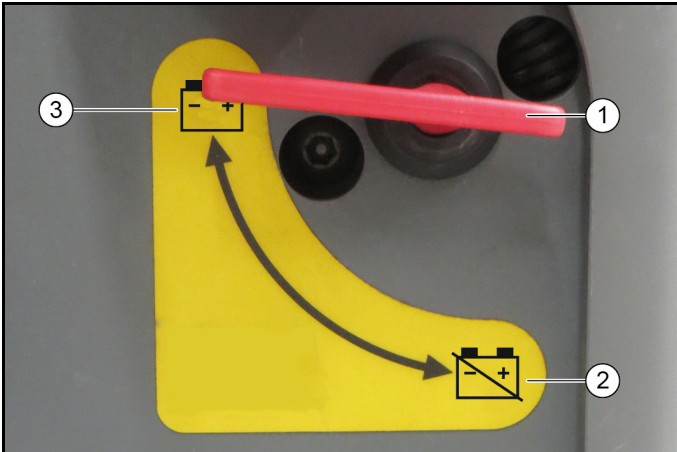
### Kuljetuspidikkeen irrottaminen taittonivelestä



- ① Pultti ja varmistussokka
- ② Kuljetuspidike
- ③ Kuljetuspidikkeen säilytyspaikka

1. Irrota varmistussokat.
2. Irrota kumpikin pultti.
3. Työnnä kuljetuspidike säilytyspaikkaan.
4. Aseta pultit paikoilleen.
5. Kiinnitä pultit varmistussokilla.

### Pääkytkimen kytkeminen päälle



- ① Pääkytkin
- ② Akku irti
- ③ Akku kytkettynä

1. Aseta pääkytkin asentoon "akku kytkettynä".

### Turvallisuustarkastus ennen käynnistystä

#### △ VAARA

#### Viallisesta ajoneuvosta johtuva onnettomuus- ja loukkaantumisvaara

Älä ota ajoneuvoa käyttöön, jos jokin turvallisuustarkastuksen kohta on puutteellinen, vaan vie se kunnostettavaksi.

#### Huomautus

Tee suositeltu turvallisuustarkastus aina ennen ajoneuvon käyttöä.

### Turvataarkastus laitekannattimessa

Tarkasta aina ennen käynnistystä seuraavat kohdat:

1. Kuljetusvarmistuksen poistaminen, katso luku *Kuljetuspidikkeen irrottaminen taittonivelestä*
2. Hydrauliliitäntöjen puhtaus
3. Hydrauliletkujen tiiviyys
4. Hydrauliohjain määrä, katso luku *Hydrauliohjain määrän tarkastus ja hydrauliohjain lisääminen*
5. Moottoriohjain määrä, katso luku *Moottoriohjain määrän tarkastus*
6. Jäähdytysnesteen määrä, katso luku *Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen*
7. Pakkassuoja-aineen riittävä määrä jäähdytysnesteesä pakkasen uhatessa
8. Sähköjohtojen vauriot
9. Ruuvien ja mutterien tiukka kiinnitys
10. Ajoneuvon, moottorin tai jäähdyttimen ritilän vauriot
11. Moottorin ilmansuodattimen puhtaus
12. Ohjaamon pölysuodattimen puhtaus
13. Vesimäärä pesunestesäiliössä, katso luku *Pesunestesäiliön täyttäminen*
14. Rengaspaineet ja renkaiden kuluminen

#### Ajoneuvossa

15. Ajopolkimen herkkälikkeisyys
16. Onko työhydrauliikka (PTO) kytketty pois päältä?
17. Virta kytkettynä päälle: Palavatko lataustilan ja öljynpaineen varoitusvalot?

#### Jätä moottori käyntiin ja tarkista seuraavat seikat:

18. Sammuvatko lataustilan ja öljynpaineen varoitusvalot?
19. Toimivatko lämpötilan näyttö ja säiliön näyttö?
20. Ovatko valaistus, ajosuunnan näyttö ja vilkkulaite kunnossa?

### Imulakaisukoneen turvallisuustarkastus

#### Huomautus

Tee tämä turvallisuustarkastus laitekannattimelle tehtävän turvallisuustarkastuksen lisäksi.

Tarkista käyttö- ja liikenneturvallisuus ennen ajon aloittamista.

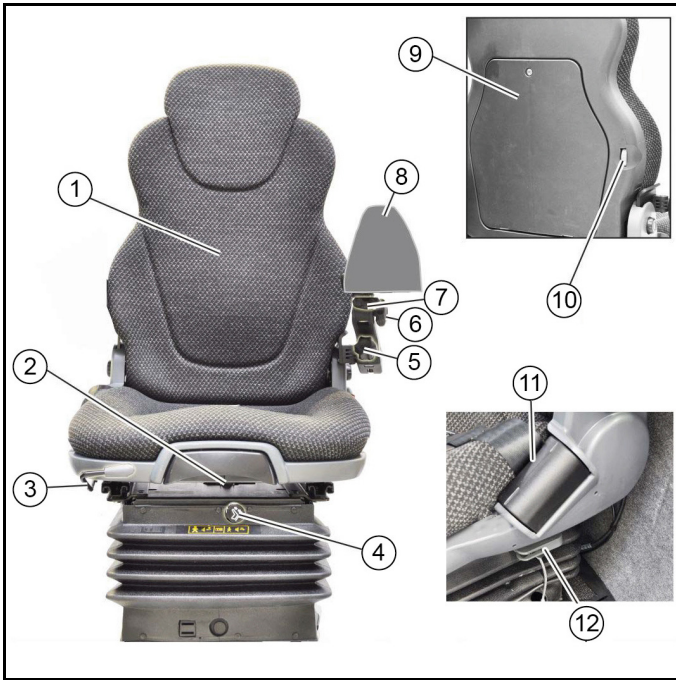
1. Lakaistujen roskien säiliön kiinnitys
2. Laitekannattimen hydrauliset liitännät ja sähköliitännät
3. Lakaisujärjestelmän ja imusuuttimen vesisuihkuliitäntä
4. Imusuuttimen kierrätysvesiliitäntä (valinnainen)
5. Suihkutusveden määrä puhdasvesitankissa
6. Kierrätysveden määrä lakaistujen roskien säiliössä (valinnainen)
7. Lakaisujärjestelmään ja harjoihin kietoutuneet narut ja nauhat
8. Lakaisujärjestelmän ja imusuuttimen liitännät
9. Lakaisujärjestelmän ja imusuuttimen kiinnitys

## Kuljettajan istuimen säätö

### ⚠ VAARA

#### Onnettomuusvaara

Säädä kuljettajan istuinta ainoastaan, kun laite on pysähdyksissä.



- ① Selkänoja pidennyksellä  
Vedä ulos korkeuden muutosta varten
- ② Selkänojan kaltevuuden säätö
- ③ Vaakasuora säätö - vedä vipua säätöä varten ylöspäin
- ④ Kompressorin kytkin - ilmajousitetussa istuimessa (valinnainen)
- ⑤ Oikean käsinojan korkeussäätö
- ⑥ Vasemman käsinojan sivusäätö
- ⑦ Vasemman käsinojan pituussäätö
- ⑧ Käsinojan käyttökonsoli
- ⑨ Dokumenttien säilytys
- ⑩ Ristiselän tuen säätö (ristiselän tuki)
- ⑪ Turvavyö
- ⑫ Vaakajousitus

1. Säädä vasemman käsinojan kallistusta, korkeutta ja sijaintia käyttökonsolin käyttöä varten.
- Korkeuden säätö, optio "ilmajousitettu istuin":
2. Pumpppaa istuin kokonaan ylös kompressorilla ja laske sitä sitten 2–3 cm.

#### Huomautus

Kuljettajan istuimen iskunvaimennus tapahtuu automaattisesti.

## Etumatkustajan istuin

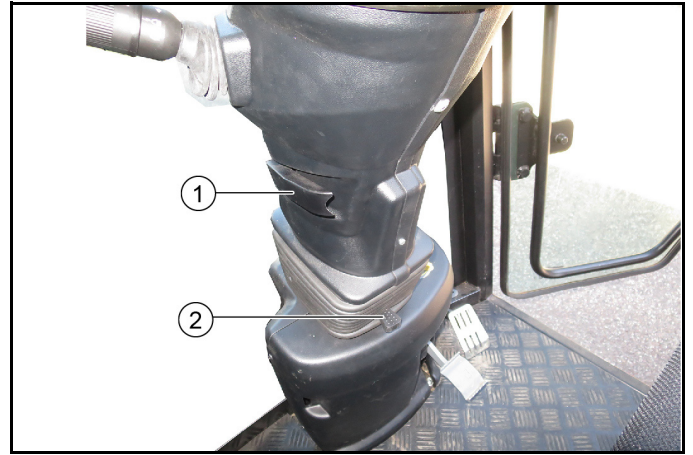
Etumatkustajan istuinta voi säätää vaakasuunnassa, vedä vipua ylöspäin säätöä varten.

## Ohjauspyörän asennon säätö

### ⚠ VAARA

#### Onnettomuusvaara

Säädä ohjauspyörän asentoa ainoastaan, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.



- ① Ohjauspyörän korkeuden säädön kiristysvipu
  - ② Ohjauspyörän kallistuksen säädön vipu
1. Vedä kallistuksen säädön vivusta, pidä siinä asennossa ja aseta ohjauspyörä sopivaan kulmaan.
  2. Työnnä vipu sisään.
  3. Avaa korkeussäädön kiristysvipu ja aseta ohjauspyörä sopivaan asentoon.
  4. Lukitse kiristysvipu.

## Tankkaus

### ⚠ VAARA

#### Räjähdystvaara

Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.

Älä tupakoi. Vältä avotulta.

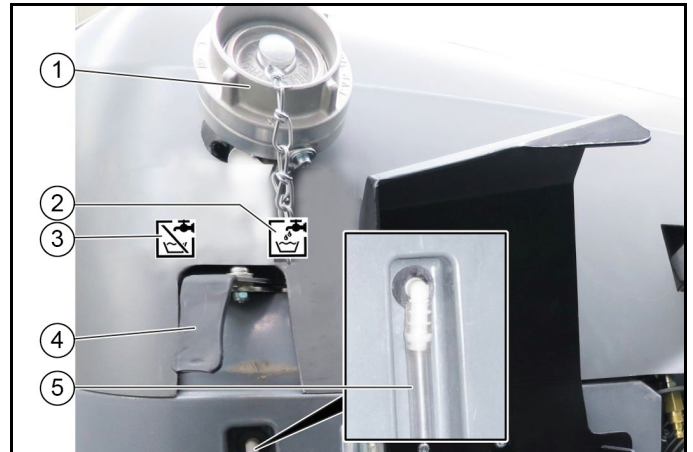
Varmista, ettei polttoainetta päädy kuumille pinnoille.

1. Sammuta virta.
2. Avaa tankin lukko.
3. Tankkaa polttoainetta.  
Käytä vain käyttöohjeessa ilmoitettua polttoainetta.
4. Pyyhi pois ylivalunut polttoaine ja sulje tankin lukko.

## Tankkaus kanisterista

Arvioi ensin polttoainemäärä, jotta vältät ylivirtaamisen.

## Vesitankin täyttö



- ① Täyttönippa
  - ② Symboli vivun asennolle "täyttö"
  - ③ Symboli vivun asennolle "suljettu"
  - ④ Vaihtokytkentävipu
  - ⑤ Täyttötilan näyttö
1. Avaa täyttönipan lukko.
  2. Vaihtokytkentävipu asentoon "täyttö".
  3. Vie vedentuloletku täyttönippaan.
  4. Täytä vesitankki.

#### Huomautus

Paluimun välttämiseksi ei vesiletkua saa viedä sisään vesitankkiin sen täytön aikana.

5. Sulje veden tulo.

6. Poista vedentuloletku.
7. Sulje täyttönipan lukko.
8. Vaihtokytkentävipu asentoon "suljettu".

### Vesisäiliön täyttö, jos varustukseen kuuluu vedenkiertojärjestelmä/kierrätyskäyttö (lisävaruste)

Vedenkiertojärjestelmässä (kierrätyskäyttö) vesi täytetään suoraan lakaistujen roskien säiliöön.



- ① Vedentäyttöliitäntä (GEKA)
- ② Verhous, oikealla
- ③ Vedenpoisto (täyttökorkeus)

1. Avaa oikean verhouksen lukitus ja käännä verhous ulos.
2. Irrota vedentäyttöliitäntän ja vedenpoiston lukitusmekanismit.
3. Liitä vesiletku vedentäyttöliitäntään.
4. Täytä lakaistujen roskien säiliö vedellä (enint. 100 litraa), kunnes vettä valuu avatusta vedenpoistosta.
5. Kiinnitä molemmat lukitusmekanismit jälleen.
6. Sulje verhous.
7. Kytke kierrätyskäyttö päälle käyttökonsolista.

## Käyttö

### ⚠ VAARA

#### Puristumisvaara

Varmista, että taittonivelen tai ajoneuvon lähellä ei ole ihmisiä käytön aikana.

Varmista, että ajoneuvon ja perävaunun välissä ei ole ihmisiä käyttäessäsi ajoneuvoa vetokoneena.

### ⚠ VARO

#### Palovammojen vaara

Käytä ajoneuvoa vain, kun kaikki suojukset ovat paikoillaan.

### HUOMIO

#### Ylikuumentuneesta hydrauliliikkaöljystä tai ylikuumentuneesta moottorista johtuva vaurioitumisvaara

Aseta moottori tyhjäkäynnille, jos hydrauliliikkaöljyn tai jäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea (älä sammuta moottoria).

Suorita toimenpiteet, jotka on kuvattu luvussa Ohjeet häiriötilanteissa.

### HUOMIO

#### Puutteellisesta voitelusta johtuva vaurioitumisvaara

Jos varoitusvalo "moottoriöljynpaine" syttyä ajoneuvon käytön aikana, siirrä ajoneuvo pois vaara-alueelta, sammuta moottori välittömästi ja korjaa vika.

### ⚠ VARO

#### Lisärakenteista johtuva vakauden heikkeneminen

Aja sen mukaisesti.

### Ensimmäiset 50 / 100 käyttötuntia (sisäänajoaika)

- Aja ensimmäiset 100 käyttötuntia varovasti ja vältä ylikuormitusta.
- Vaihddata 50 käyttötunnin jälkeen moottoriöljy, moottoriöljysuodatin ja hydraulioöljysuodatin (vain valtuutetussa Kärcher-huoltopalvelussa).

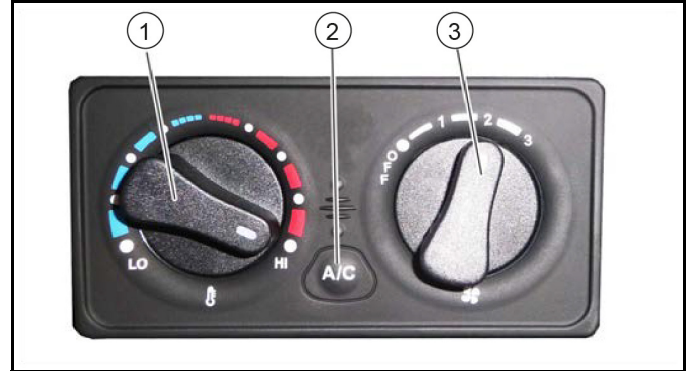
## Seisontajarru

Seisontajarrua tarvitaan hydraulipaineen vapauttamiseen. Moottorin ollessa sammutettuna jarrua käytetään automaattisesti. Moottorin ollessa käynnissä ja jos ajosuunnan kytkin on VAPAA-asennossa, seisontajarru kytketään myös päälle.

### Huomautus

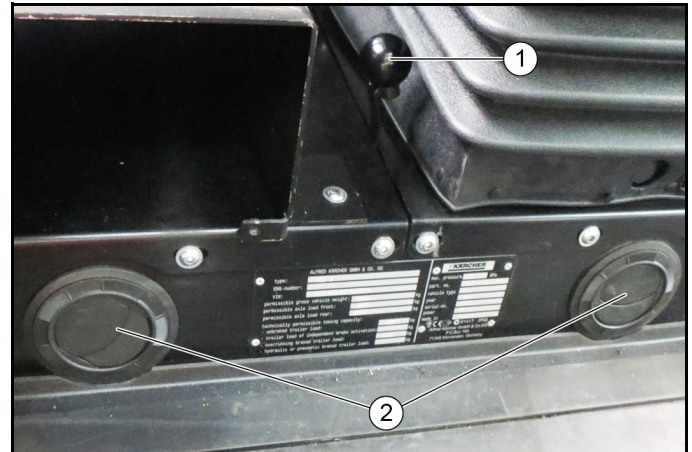
Varoitusvalo monitoiminäytössä "Seisontajarrua käytetty" palaa, kun seisontajarru on kytketty päälle.

## Lämmityksen, tuuletuksen ja ilmastointilaitteen säätö



- ① Tuulettimen puhaltimen säädin
- ② Ilmastointilaitteen säädin (vaihtoehto)
- ③ Lämmityksen säädin

1. Suorita kolmessa säätimessä säädöt tuuletukselle, lämmitykselle ja ilmastointilaitteelle (vaihtoehto).



- ① Kiertoilmakäytön vipu
- ② Tuuletussuuttimet

2. Säädä tuuletussuuttimissa ilmavirran määrä ja suunta.

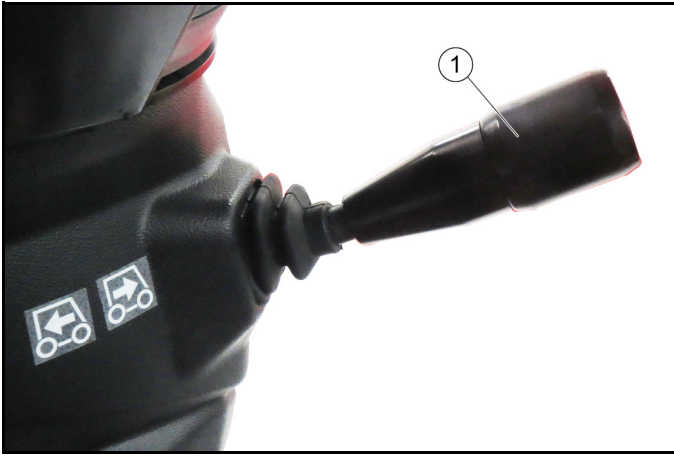
## Ajaminen

### Moottorin käynnistys

Pääkytkimen pitää olla kytkettynä päälle.

1. Istu kuljettajan istuimelle ja laita turvavyö kiinni.
2. Aseta virta-avain virtalukkoon.
3. Aseta ajosuuntavipu keskiasentoon (vapaa-asento).
4. Kytke virta.  
Latauksen ja öljynpaineen varoitusvalojen pitää palaa.
5. Käynnistä moottori.  
Latauksen ja öljynpaineen varoitusvalojen pitää sammua. Jos näin ei käy, sammuta moottori ja korjaa vika.
6. Jos ympäristön lämpötila on alle 0 °C: Aja ajoneuvo lämpimäksi matalalla kierrosluvulla, kunnes varoitusvalo "hydrauliliikan lämpötila liian matala" sammuu.

## Ajosuunnan valinta



### ① Ajosuunnan valintakytkin

1. Paina ajosuunnan valitsinkytkin ohjauspyörää kohti ja haluttuun ajosuuntaan.  
Ajosuunta esitetään näytössä.
2. Vie ajosuunnan valitsinkytkin keskiasentoon (vapaa-asento).  
Moottori on tyhjäkäynnillä.
3. Paina ajosuunnan valitsinkytkin akselisuuntaan.
4. Valitse kuljetusnopeus (välillä kilpikonna 20 km/h ja jänis 40 km/h).  
Symbolit esitetään näytössä.
5. Säädä ajonopeutta ajopolkimella.

### **HUOMIO**

Ajonopeuden muuttamiseksi täytyy ajoneuvon olla pysähdyksissä ja ajosuunnan valitsinkytkimen vapaa-asennossa.

### **Virheellinen käyttö**

Jos ajonopeutta muutettaessa ajosuunnan valitsinkytkin on eteen- tai taaksepäin-asennossa, symboli kilpikonna/jänis muuttuu näytössä, mutta vaihtokytkentää ei tapahdu.

## Ajaminen

### ⚠ **VAROITUS**

#### **Onnettomuusvaara**

Älä aja lakaistujen roskien säiliön ollessa nostettuna.

### ⚠ **VARO**

#### **Onnettomuusvaara**

Älä vapauta kaasupoljinta äkillisesti ajon aikana. Ajoneuvo jarruttaa, kun kaasupoljin vapautetaan. Kuljetustilassa kaasupolkimen vapauttaminen jarruttaa ajoneuvoa vähemmän kuin työtilassa.

### ⚠ **VARO**

#### **Vaurioitumisvaara**

Varmista, että ajoneuvo ei jää kiinni esteiden yli ajettaessa.

Aja enintään 150 millimetrin korkuisten esteiden yli varovasti 45° kulmassa.

Aja yli 150 millimetrin korkuisten esteiden yli ainoastaan tarkoitukseen sopivan rampin avulla.

### ⚠ **VARO**

#### **Onnettomuusvaara**

Ajaessasi julkisilla teillä kuljetustarkoituksessa (ei julkisten teiden puhdistusta varten) kytke PTO pois päältä ja kiinnitä etunostimen laskurajoitin.

1. Kytke PTO pois päältä.
2. Paina kaasupoljinta varovasti.
3. Ohjaa ajosuuntaan ohjauspyörällä.

## Pysäyttäminen

1. Vapauta kaasupoljin.  
Ajoneuvo jarruttaa itsestään ja pysähtyy paikalleen.
2. Voimakkaampaa jarrutusta varten tai hätätapauksessa voit painaa jarrupoljinta.

## Tempomat

Tempomat toimii vain työtilassa.

### **Tempomat-aktivointi**

1. Valitse sopiva työskentelynopeus ajopolkimella.
2. Paina toimintopainiketta F8.

Tempomat on aktivoitu.

### **Tempomat-deaktivointi**

1. Paina jarrupoljinta tai toimintopainiketta F8.  
Toimintopainike F9 (Tempomat Resume) aktivoi aikaisemmin säädettyä olleen nopeuden.

## Ajoneuvon pysäköiminen

1. Pysäytä ajoneuvo.
2. Vie ajosuunnan vipu vapaa-asentoon (keskiasento).

### **Huomautus**

Tässä asennossa seisontajarru on automaattisesti kytkettynä, ajoneuvo ei liiku.

3. Laske etunostin alas.

### **Lakaisukoneessa:**

4. Nosta sivuharjat.
5. Kytke toiminto "eco" pois päältä  
**tai**

- Kytke vesipumppu pois päältä.
- Odota 20 sekuntia.
- Kytke imupuhallin pois päältä.
- Nosta imusuutin.
- Kytke PTO pois päältä.

Kaikki lakaisutoiminnot on deaktivoitu.

6. Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 1–2 minuuttia.
7. Kytke virta pois päältä ja irrota virta-avain.
8. Odota 30 sekuntia, jotta moottorin ohjainlaitteen tallennusta-pahtuma voidaan suorittaa loppuun.
9. Käännä pääkytkin asentoon 0.

## Lakaisu

### Harjojen puristuspuheen poljin

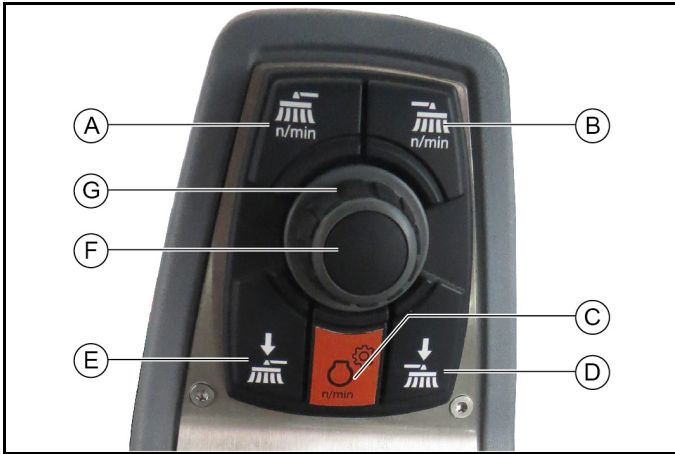


### ① Harjojen puristuspuheen poljin

**Paina poljinta lyhyesti:** Täysi harjojen puristuspuheen ja korotettu harjojen kierrosluku voimakkaaseen likaan.

**Pidä poljinta painettuna:** Imusuutin pysyy peruutettaessa alhaalla, imettävät roskat otetaan myös peruutettaessa mukaan.

## Lakaisuparametrien säätö



- (A) Sivuharjojen kierrosluvun säätö  
Yksittäisnostossa (vaihtoehto), painike vasen sivuharjan kierrosluku
- (B) Sivuharjojen kierrosluvun säätö  
Yksittäisnostossa (vaihtoehto), painike oikea sivuharjan kierrosluku
- (C) Moottorin kierrosluvun säätö  
**Huomautus**  
*Imuteho riippuu säädetystä moottorin kierrosluvusta.*
- 1600 1/min kevyitä lakaistavia roskia
  - 2200 1/min normaalia likaa
  - 2500 1/min voimakasta, raskasta likaa
- (D) Vasemman ja oikean sivuharjan puristuspuheen painike  
Yksittäisnostossa (vaihtoehto), painike oikean sivuharjan puristuspuhe
- (E) Vasemman ja oikean sivuharjan puristuspuheen painike  
Yksittäisnostossa (vaihtoehto), painike vasemman sivuharjan puristuspuhe
- (F) Paina tallennuspainiketta säädettyjen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi
- (G) Kiertonuppi arvojen muuttamiseen ja ohjelmien valintaan
1. Kytke PTO päälle.
  2. Paina sivuharjan kierrosluvun painiketta.  
Säädöt ilmestyvät näyttöön.
  3. Valitse kiertonupilla haluttu sivuharjan kierrosluku.
  4. Paina tallennuspainiketta.  
Sivuharjan kierrosluku on tallennettu.
  5. Paina moottorin kierrosluvun painiketta.  
Säädöt ilmestyvät näyttöön.
  6. Valitse kiertonupilla haluttu moottorin kierrosluku.
  7. Paina tallennuspainiketta.  
Moottorin kierrosluku on tallennettu.
  8. Paina sivuharjojen puristuspuheen painiketta.  
Säädöt ilmestyvät näyttöön.
  9. Valitse kiertonupilla haluttu puristuspuhe.
  10. Paina tallennuspainiketta.  
Puristuspuhe on tallennettu.

## Lakaisu 2-harjajärjestelmällä



- ① Vasemmanpuoleinen ohjaussauva  
2-harjajärjestelmä: Harjavarsien lasku ja harjojen päällekytkentä  
3-harjajärjestelmä (valinnainen): 3. harjan lasku/nosto ja harjojen päällekytkentä/poiskytkentä
- ② Oikeanpuoleinen ohjaussauva  
Valinnaisessa 3-harjajärjestelmässä: 2 takimmaisen harjan lasku/nosto ja harjojen päällekytkentä/poiskytkentä  
Harjojen kääntö sisään ja ulos
- ③ Imusuuttimen nosto/lasku
- ④ Hydraulikkajärjestelmä päälle/pois
- ⑤ Valinnaisessa 3-harjajärjestelmässä: 3. harjan suunnanvaihto
- ⑥ Valinnaisessa 3-harjajärjestelmässä: 3. harjan kallistus/rullaus
- Huomautus**  
*Käyttö oikeanpuoleisella ohjaussauvalla*  
Valinnaisessa kallistussäädössä: vaihtokytkentä luutapään rullau
- ⑦ Vedenkiertojärjestelmä päälle/pois
- ⑧ Imupuhallin päälle/pois
- Huomautus**  
*Imupuhaltimella on poiskytkennän jälkeen n. 15 sekunnin jälkikäyntiaika.*
- ⑨ e toiminto "eco"  
Kytkee koko työohjelman päälle.  
PTO, sivuharjat, imupuhallin, puhdas vesi, vedenkiertojärjestelmä (kierrätysvesi)
- ⑩ Vesipumppu päälle/pois
- Huomautus**  
*Valot kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.*
1. Käynnistä moottori, katso luku *Moottorin käynnistys*.
  2. Kytke hydraulikkajärjestelmä päälle.
  3. Säädä haluttu moottorin kierrosluku.
  4. Kytke imusuuttimen lasku päälle.
  5. Säädä sivuharjojen kierrosluku.
  6. Kytke imupuhallin päälle.
  7. Vasen ohjaussauva eteen.  
Vasen ja oikea harjavarsi lasketaan ja harjat kytkeytyvät päälle.  
Säädä lakaisuleveys.
  8. Oikea ohjaussauva eteen.  
Oikea sivuharja laskeutuu ja kytkeytyy päälle.  
Säädä lakaisuleveys (valinnainen).
- Lakaistaessa kuivia pölyäviä roskia:
9. Kytke vesipumppu päälle.  
Valinnaisesti: Kytke tarvittaessa vedenkiertojärjestelmä päälle.
- Huomautus**  
*Valinnaisessa kallistussäädössä luutapäätä voidaan myös rullata (oikealle tai vasemmalle puolelle).*



### Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen

#### VARO

#### Kaatumisvaara

Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö vain tukevalla, tasaisella alustalla.

Pidä rinteissä ja rapeilla tyhjennyksen aikana turvaväli.

#### VARO

#### Tahattomasta liikkumisesta johtuva vaara

Aseta ajosuuntavipu tyhjennyksen ajaksi vapaa-asentoon.

Kytke seisontajarru päälle.

#### VARO

#### Loukkaantumisvaara

Kytke imupuhallin pois päältä ennen lakaistujen roskien säiliön tyhjentämistä.

#### VARO

#### Loukkaantumisvaara

Varmista, että tyhjennyksen aikana lakaistujen roskien säiliön kääntöalueella ei ole ihmisiä tai eläimiä.

#### VARO

#### Puristumisvaara

Älä koske tyhjennysmekanismin tankoihin.

1. Pysäytä ajoneuvo.
2. Kytke seisontajarru päälle.
3. Aseta ajosuuntavipu vapaa-asentoon (keskiasento).
4. Aseta vaihtokytkentävipu asentoon "lakaistujen roskien säiliö".
5. Kytke PTO päälle.
6. Nosta ja kytke pois päältä vasen sivuharja työntämällä vasenta ohjainsauvaa oikealle ja sitten takaisin.
7. Nosta ja kytke pois päältä oikeanpuoleinen sivuharja työntämällä oikeanpuoleista ohjainsauvaa vasemmalle ja sitten takaisin.
8. Kytke vesipumppu pois päältä.
9. Odota 20 sekuntia.
10. Kytke imupuhallin pois päältä.
11. Paina keinukytäkintä.
12. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.

#### Huomautus

Nosta lakaistujen roskien säiliö aina kokonaan päteasentoon asti.

### Regenerointiprosessi vain ajoneuvoissa, joissa on dieselhiukkassuodatin (DPF)

DPF kerää nokihiukkasia, jotka palavat, kun suodatinkuorma saavutetaan nostamalla pakokaasun lämpötilaa (regenerointi). Regenerointiprosessi tapahtuu joko automaattisesti työn tai ajon aikana, tai se voidaan käynnistää tarvittaessa manuaalisesti. Mitä suuremmat pyörimisnopeudet ajettaessa tai mitä suurempi kuorma on, sitä harvemmin manuaalinen regenerointi on suoritettava.

### Regeneroinnin käynnistys

#### VAROITUS

#### Palovammojen vaara

Regenerointiprosessin aikana pakokaasut voivat kuumeta 600 C:seen.

Älä käynnistä regenerointiprosessia palavilla alueilla.

#### Huomautus

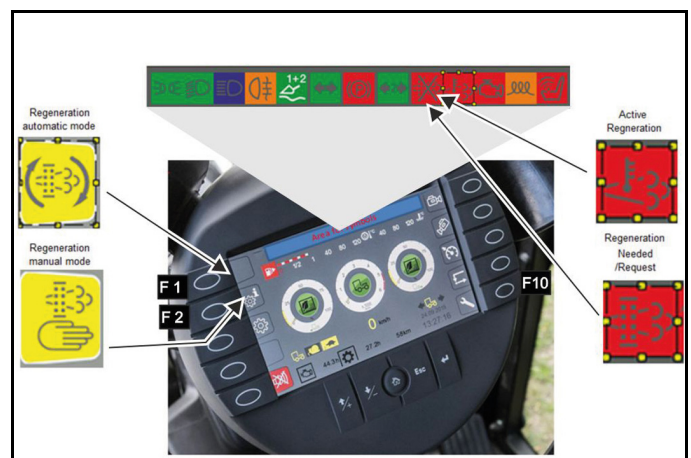
Keskeytä regenerointiprosessi vain hätätapauksessa.

#### Huomautus

Kun käytön aikana regeneroinnin näyttö kuvaruudussa palaa, täytyy regenerointiprosessi käynnistää.

Regeneroinnin voi suorittaa automaattisesti tai manuaalisesti.

Automaattisen regeneroinnin aikana voi työskentelyä jatkaa.



1. Manuaalista regenerointia (regenerointi pysäköitynä) varten täytyy 15 minuutin kuluessa pysähtyä sopivaan paikkaan. Regeneroinnin kesto on n. 30 minuuttia.
2. Aseta ajosuunta asentoon VAPAA, äläkä paina kaasupoljinta. Kuljettajan istuimelta voi poistua täksi ajaksi.
3. Valitse regenerointiprosessin käynnistämistä varten ensin toimintopainike F10 (alempi oikea painike) ja sen jälkeen F1 automaattista, ja F2 manuaalista puhdistusta varten.

#### Huomautus

Puhdistuksen molempien tapojen aikana moottorin kierrosluku nousee huomattavasti. Kun puhdistus on suoritettu, merkkivalo sammuu ja moottorin kierrosluku laskee taas.

#### Huomautus

Yllä mainitut ohjeet regenerointia varten ovat useimmissa tapauksissa riittäviä, tarkempia kuvauksia löytyy luvusta "Näytetyt häiriöt".

### Automaattinen regenerointi

#### VAROITUS

#### Palovammojen vaara

Regenerointiprosessin aikana pakokaasut voivat kuumeta 600 C:seen.

Älä käynnistä regenerointiprosessia palavilla alueilla.

#### Huomautus

Työskentelyä voi jatkaa automaattisen regeneroinnin aikana.

Automaattista regenerointia voi siirtää ajallisesti tietyissä tilanteissa.

- 1.

## Manuaalinen regenerointi

### △ VAROITUS

#### Palovammojen vaara

Regenerointiprosessin aikana pakokaasut voivat kuumeta 600 C:seen.

Älä käynnistä regenerointiprosessia palavilla alueilla.

### △ VARO

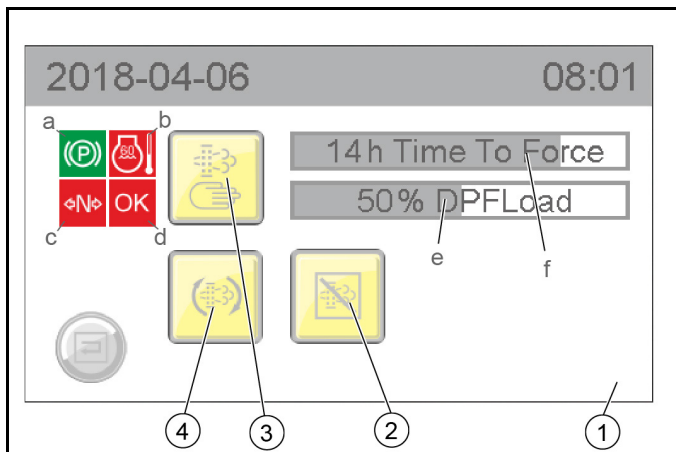
**Kuumien poistokaasujen aiheuttama palovammojen vaara**  
Pidä ihmiset, eläimet ja helposti palavat esineet poissa regenerointialueelta.

#### Huomautus

Keskeytä regenerointiprosessi vain hätätapauksessa.

Manuaalinen regenerointi ei ole mahdollista 50 tunnin aikana.

Polttoprosessin keskimääräinen kesto manuaalisessa regeneroinnissa on n. 20 minuuttia.



- ① Manuaalisen regeneroinnin näyttö
    - a) Seisontajarrun näyttö
    - b) Moottorin lämpötilan näyttö
    - c) Ajotilan näyttö
    - d) Näyttö OK
    - e) Hiukkassuodattimen täyttöasteen näyttö prosentteina
    - f) Tuntien näyttö siihen, kunnes manuaalinen puhdistus voidaan käynnistää
  - ② Automaattisen puhdistuksen siirto
  - ③ Manuaalisen puhdistuksen aktivointi
  - ④ Automaattisen puhdistuksen aktivointi
1. Manuaalinen regenerointi voidaan käynnistää vain, jos kaikki 4 ominaisuutta ovat vihreällä:
- a Seisontajarru on aktivoitu
  - b Moottorin lämpötila on ylittänyt tietyn raja-arvon
  - c Kone on ajotilassa N (vapaa)
  - d Tällöin palaa vihreä ok, manuaalinen polttoprosessi voidaan käynnistää

## Talvikäyttö

### Jäätymisenesto

1. Varmista, että jäähdytysnesteessä on tarpeeksi jäätymisenestoa.

## Lakaisujärjestelmä

Talvikäytössä lakaisujärjestelmän ja imusuuttimen on oltava irrotettuna ja varastoituna.

## Työskentely korkeapainepuhdistimen kanssa (vaihtoehto tehtaalta)

### Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepuhdistinta vain seuraaviin toimenpiteisiin:

- Puhdistukseen korkeapainesuihkulla ilman puhdistusainetta (esim. julkisivut, puiston penkit, puutarhatiet).
- Käytä korkeapainepuhdistinta vain mukana toimitetulla viuhkasuuttimella.
- Tämä korkeapainepuhdistinon tarkoitettu ja testattu vain MC 130 -imulakaisukoneetta varten.

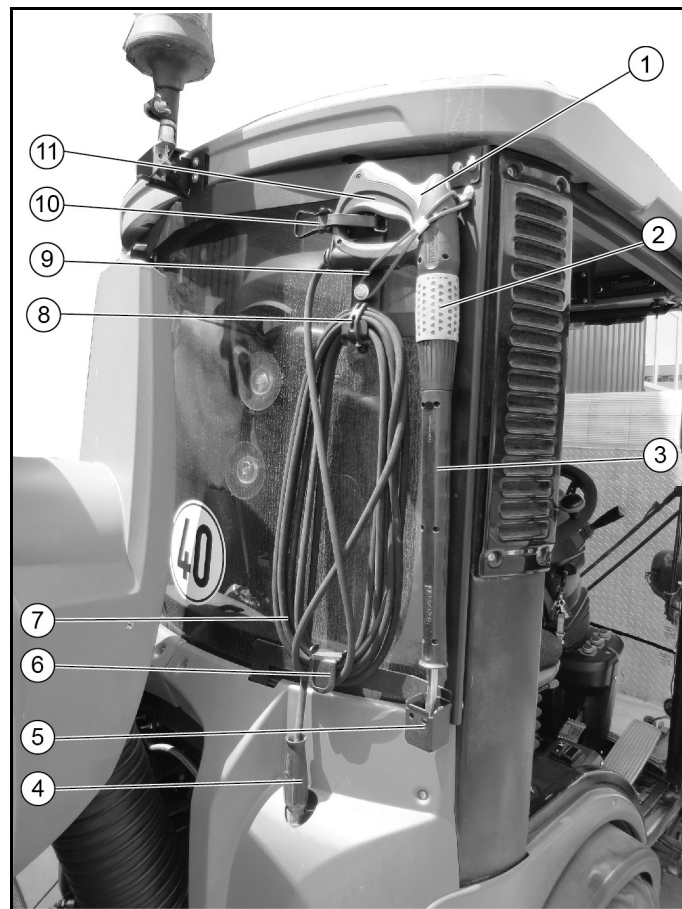
## Ylivuotoventtiili

Kun vesimäärää vähennetään käsiruiskupistoolin paine- ja määräsäätimen avulla, ylivirtausventtiili aukeaa ja osa vedestä virtaa takaisin pumpun imupuolelle.

## Turventtiili

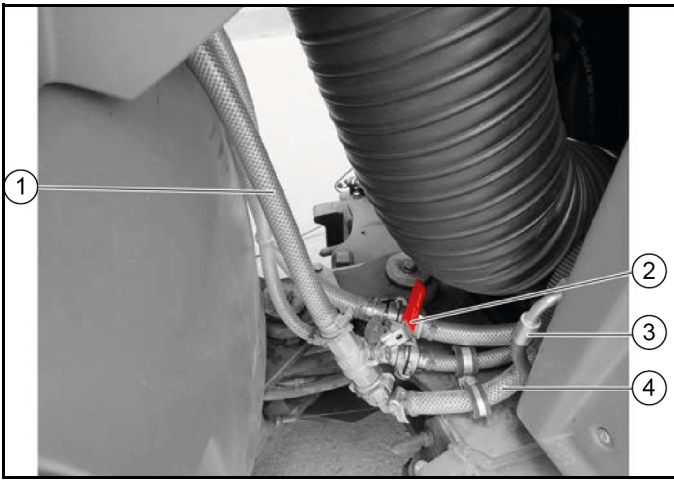
Turventtiili aukeaa, kun sallittu käyttöpaine ylittyy, ja vesi virtaa takaisin pumpun imupuolelle.

## Laiteosat



- ① Käsikäyttöinen ruiskupistooli
- ② Paine-/määräsäädin
- ③ Suihkuputki
- ④ Korkeapaineletkun liitäntä
- ⑤ Suuttimen pidike
- ⑥ Korkeapaineletkun säilytys
- ⑦ Korkeapaineletku
- ⑧ Korkeapaineletkun kiinnitys
- ⑨ Käsikäyttöisen ruiskupistoolin kiinnitys
- ⑩ Käsikäyttöisen ruiskupistoolin kiinnitys
- ⑪ Käsikäyttöisen ruiskupistoolin vipu





- ① Vedensyöttö vesisäiliöstä
- ② Sulkuhana
- ③ Hydrauliliitäntä painepesurille
- ④ Vedensyöttö korkeapainepumppua varten

### Turvallisuusohjeet

#### Liitäntä juomavesijohtoon

##### ⚠ VAROITUS

#### Likaisen veden paluuvirtauksen käyttövesiverkkoon

*Terveydellinen vaara*

*Noudata vesilaitoksen määräyksiä.*

*Voimassa olevien määräysten mukaan laitetta ei saa koskaan käyttää ilman järjestelmäerotinta käyttövesiverkossa. Käytä KÄRCHERin järjestelmäerotinta tai vaihtoehtoisesti normin EN 12729 tyyppin BA mukaista järjestelmäerotinta. Järjestelmäerotin kautta virrannut vesi ei enää ole juomakelpoista. Yhdistä järjestelmäerotin aina vedensyöttöön, ei koskaan suoraan laitteen vesiliitäntään.*

### Käyttö

#### Ennen käyttöönottoa

##### ⚠ VAROITUS

#### Loukkaantumiswaara suurpainesuihkun takia

*Älä suuntaa suurpainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta.*

*Suojaa korkeapainepuhdistin jäätymiseltä.*

##### HUOMIO

#### Öljyn aiheuttama ympäristön saastuminen

*Puhdista moottorit vain paikassa, jossa on vastaava öljynerotin.*

##### Huomaus

*Käytä vain suuttimia, joiden koko on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.*

Jos näin ei ole jo toimittu:

1. Liitä korkeapaineletku ja ruiskuputki.
2. Liitä veden syöttöletku ja avaa vedensyötön sulkuhana.

#### Käyttö

##### Huomaus

*Käytä painepesuria vain moottorin kierrosluvun ollessa 1600 1/min ja vain työtilassa.*

1. Tarkasta veden täyttömäärä ja täytä MC 130 -koneen vesisäiliö tarvittaessa.
2. Avaa vedensyötön sulkuhana.
3. Aseta ajosuuntavipu NEUTRAALI-keskiasentoon ja käynnistä moottori.
4. Ota käsisuihkupistooli ja korkeapaineletku pois kannattimesta.
5. Kytke työhydrauliikka PTO päälle.



6. Paina näytössä toimintopainiketta F1 ja kytke painepesuri. Moottorin kierrosluku kasvaa automaattisesti arvoon 1600 1/min. Näytölle tulee teksti "Korkeapaine".



- ① Lisäpistorasia, 12 V
- ② Lakaistujen roskien säiliön / asennusrungon nostaminen
- ③ Lakaistujen roskien säiliö/asennusrungon laskeminen

7. Kytke painepesuri päälle näytössä olevalla painikkeella.

8. Poista käsisuihkupistoolin varmistus.

9. Paina käsisuihkupistoolin vipua ja aloita puhdistus.

##### Huomaus

*Ensimmäisen käytön yhteydessä tai vesisäiliön ollessa tyhjä painepesuri on ilmentävä:*

10. Käytä korkeapainepesuria ilman suutinta, kunnes järjestelmässä ei ole enää ilmaa.

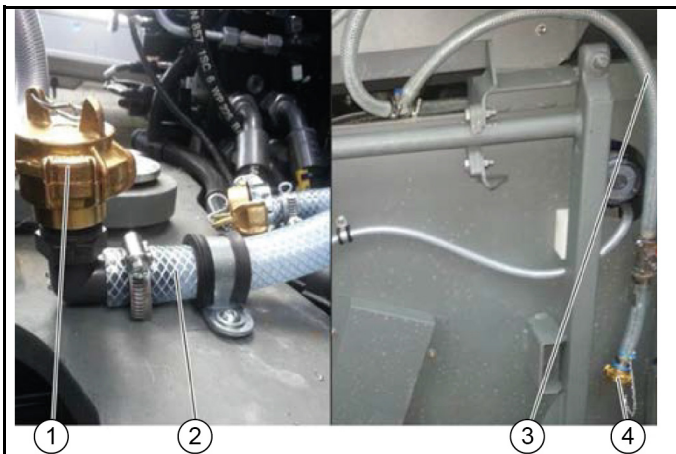
#### Käytöstä poistaminen

1. Sulje käsikäyttöinen ruiskupistooli.
2. Kytke korkeapainepuhdistimen kytkin pois päältä oikealta istuimen vierestä.
3. Kytke työhydrauliikka pois päältä.
4. Käytä käsikäyttöistä ruiskupistoolia, kunnes laite on paineeton.
5. Käytä käsikäyttöisen ruiskupistoolin varmistusvipua varmistaaksesi pistoolin vivun tahatonta laukeamista vastaan.
6. Kiinnitä käsisuihkupistooli ja ruiskuputki sekä korkeapaineletku kannattimeen ja varmista.

##### Huomaus

*Jos korkeapainepuhdistinta ei tarvita esim. talvikäytön aikana (suolan levittäminen ja muut tehtävät):*

7. Puhalla järjestelmä paineilmalla - katso luku *Pakkassuoja*.
8. Irrota korkeapainepistooli ja ruiskuputki sekä korkeapaineletku laitteesta.
9. Irrota laitekansi (3 pikakiinnitintä) ja sulje korkeapainelähtö siihen varatulla suojakappaleella.



① Tulppa

② Vedensyöttö korkeapainepumppua varten

③ Vedensyöttö vesitankista

④ Vedensyöttöletkun kiinnitys

10. Irrota vedensyöttö GEKA-liitännästä.

11. Sulje korkeapainepumpun vedensyöttö.

12. Kiinnitä vesitankin vedensyöttöletku roskasäiliön alle (säilytys).

### Hoito ja huolto

#### Aina ennen käyttöä

1. Tarkasta kaikki hydrauliletkut ja liitännät vuotojen varalta.
2. Tarkasta korkeapaineletku vaurioiden varalta (halkeamisvaara).  
Vaihda vaurioitunut korkeapaineletku välittömästi.
3. Tarkasta laitteen (pumpun) tiiviys.  
3 tippaa vettä minuutissa on sallittua, ja ne voivat vuotaa laitteen alapuolelta. Jos vuoto on merkittävä, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

#### Viikoittain

##### Huomautus

*Irrota laitteen suojus (3 pikakiinnitintä) öljyn määrän tarkastamista varten tai vesisihdin puhdistamista varten.*

1. Tarkasta öljyn määrä laitteen ollessa pysäytettynä tasaiselle alustalle. Öljyn pinnan on oltava näkölasin keskellä.  
Jos öljy on maitomaista (vettä öljyssä), ota heti yhteyttä asiakaspalveluun.
2. Puhdista vesiliitännän siivilä.
3. Tee laite paineettomaksi.
4. Irrota kansi ja suodatin.
5. Puhdista suodatin puhtaalla vedellä tai paineilmalla.  
Asenna takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.

#### Vuosittain tai 500 käyttötunnin jälkeen

1. Vaihda öljy.  
Öljymäärä ja -laatu, katso *Tekniset tiedot*.
2. Anna asiakaspalvelun suorittaa öljynvaihto.

#### Pakkassuoja

##### HUOMIO

##### Jäätymisvaara

*Jos laitteita ei ole täysin tyhjennetty, ne voivat rikkoutua jäätymisensä.*

*Tyhjennä laite ja varusteet täysin.*

*Suojaa laite jäätymiseltä.*

1. Säilytä laitetta jäätymiseltä suojatussa tilassa.

##### Huomautus

*Jos jäätymiseltä suojattu säilytys ei ole mahdollista:*

2. Sulje veden tulo.
3. Anna laitteen käydä enint. 1 minuutin, kunnes pumppu ja letkut ovat tyhjiä.
4. Puhalla korkeapainepumppu, syöttöjohto, vedensuodatin ja korkeapaineletku paineilmalla puhtaaksi.

### Ohjeet häiriötilanteissa

#### ⚠ VAARA

**Odottamatta käynnistyvä laite ja sähköisku aiheuttavat loukkaantumisvaaran.**

*Kytke laite pois päältä ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä ja irrota virta-avain.*

*Anna vain valtuutetun asiakaspalvelun tarkastaa ja korjata sähköosat.*

*Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun sellaisten häiriöiden tapauksessa, joita ei ole mainittu tässä kappaleessa, epäselvyyksien tapauksessa ja jos niin on nimenomaan ohjeistettu.*

#### Laite ei käynnisty

1. Käynnistä työhydrauliikka ja korkeapainekytkin.

#### Laitteeseen ei muodostu painetta

1. Täytä vesitankki.
2. Puhdista veden käytön sihti, tarkasta veden tulo
3. Tarkasta/vaihda korkeapainesuutin.

#### Pumppu vuotaa

Enintään 3 pisaraa vettä minuutissa on sallittu.

- Jos laite vuotaa tätä enemmän, anna asiakaspalvelun tarkastaa se.

#### Pumppu nakuttaa

- Tarkasta vesijohdon tiiviys.
- Ilmaa laite, katso kappale Laitteen ilmanpoisto.
- Ota tarvittaessa yhteyttä asiakaspalveluun.

### Tekniset tiedot

Tekniset tiedot		
<b>Hydrauliiliitäntä</b>		
Syöttö MC130 -koneen hydraulijärjestelmästä		
Liitäntäteho	kW	4,5
<b>Vesiliitäntä</b>		
Vedensyöttö MC 130 -koneen vesitankista		
Tulolämpötila (enint.)	°C	60
<b>Tehotiedot</b>		
Työpaine	MPa	7-15
Suuttimen koko		036
Maksimikäyttöpain	MPa	19
Pumppausmäärä	l/min	10
Käsiikäyttöisen ruiskupistoolin rekyylivoima	N	30
<b>Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan</b>		
Äänenpainetaso $K_{pA}$	dB(A)	75
Epävarmuus $K_{pA}$	dB(A)	3
Äänen tehotaso $L_{WA}$ + epävarmuus $K_{WA}$	dB(A)	97
Käsi-käsivarsitärinän arvo	$m/s^2$	1,6
Epävarmuus K	$m/s^2$	0,7
<b>Käyttöaineet</b>		
Öljymäärä	l	0,4
Öljyalaatu		SAE 15W-40
<b>Mitat ja painot</b>		
Paino	kg	

### Asennusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä nimetyn epätäydellisen koneen tekniset dokumentit on laadittu EY-direktiivin 2006/42/EY (+2009/127/EY) liitteen VII osan B mukaan ja ne vastaavat direktiiviä seuraavissa kohdissa:

Liite I kohdat 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 ja 1.7. I kohta 1.1, Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

**Tuote:** Asennussarja  
Painepesuri

**Tyyppi:** 2.851-952.7

**Sovelletut yhdenmukaistetut standardit nojautuen:**  
EN 60335-2-79

Viranomaiset voivat vaatia oleellisia asiakirjoja epätäydellisestä koneesta dokumentointivastaavalta. Dokumentit lähetetään sähköpostilla.

Ennen epätäydellisen koneen käyttöönottoa tai asennusta on varmistettava, että se kone, johon epätäydellinen kone asennetaan ja jossa sitä käytetään, vastaa EY-konedirektiiviä 2006/42/EY (+2009/127/EY).

Tietoja tästä löytyy koneen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

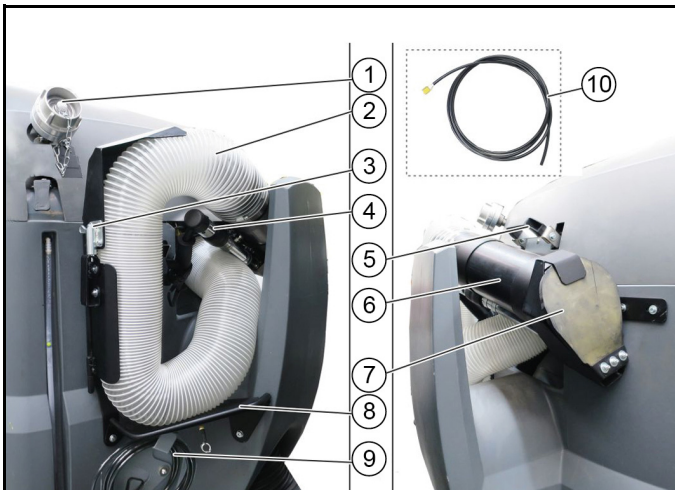
71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 18.7.2017

### Työskentely käsi-imuletkulla (lisävaruste tehtaalta)



- ① Täyttöistukka, vesisäiliö
- ② Imuletku (125 mm)
- ③ Lukitus
- ④ Käsikahva (säädetävissä)
- ⑤ Vaihtokytkentävipu  
Ulosvedettynä: imurointi imuletkulla  
Sisäänpainettuna: työskentely lakaisukäytöllä
- ⑥ Käsi-imuputki
- ⑦ Suojus
- ⑧ Imuletkupidike
- ⑨ Vesiletkun säilytyspaikka
- ⑩ Vesiletku

### Työskentely käsi-imuletkulla

1. Ota käsi-imuletku sen säilytyspaikasta.
2. Tarvittaessa:  
Yhdistä mukana toimitettu vesiletku ja avaa sulkuhana käsikahvassa.  
Sulje annostelupainikkeet ohjaamossa, jotta suihkutusvettä ei johdeta imusuulake- ja harjasuuttimiin, jolloin vettä ei ole käytettävissä työskenneltäessä käsi-imuletkulla.
3. Vedä vaihtokytkentävipu ulos asentoon "imurointi imuletkulla".

### Imurointi käsi-imuletkulla

1. Käynnistä moottori.
2. Kytke PTO päälle (käsinojan käyttökonsolista).
3. Kytke puhallin päälle.
4. Tarvittaessa: Kytke vesipumppu päälle käyttökonsolista.
5. Valitse moottorin kierrosluku.

### Huomautus

*Imuteho riippuu valitusta moottorin kierrosluvusta.*

*1600 1/min - kevyitä lakaistavia roskia*

*2200 1/min - normaalia likaa*

*2500 1/min - voimakasta, raskasta likaa*

6. Pidä imuputken käsikahvasta kiinni (säädetävissä) ja aloita imurointi.

### Käsi-imuletkun säilytys

1. Säädä käsi-imuletkun asennusta varten moottorin kierrosluvuksi 2200 1/min.
2. Käytettäessä vesiletkua: Kytke vesipumppu pois päältä, irrota vesiletku liittännöistä ja aseta säilytyspaikkaan.
3. Vie imuputki ja käsikahva sisään, paina suojusta vasten ja kiinnitä.

### Huomautus

*Alipaineen johdosta imuputki painuu suojusta vasten ja imuletku vetäytyy kokoon. Tämä on välttämätöntä, jotta se voidaan sijoittaa pidikkeeseen.*

4. Paina loput imuletkusta pidikkeisiin sisään ja sulje luukku, kunnes se tarttuu lukitukseen.
5. Kytke puhallin pois päältä.
6. Paina vaihtokytkentävipu sisään asentoon "työskentely lakaisukäytöllä".

### Lisälaitteet

#### Huomautus

*Lue ennen lisälaitteen kiinnittämistä sen käyttöohje.*

*Lisälaitteet ovat valinnaisia, ja ne voi kiinnittää ajoneuvon etupuolelle etunostimeen (katso luku Etunostin (vaihtoehto)) tai ajoneuvon etu- tai takapuolelle kiinnitysrunkoon.*

#### ⚠ VAARA

**Muuttuneesta painopisteestä ja ajokäyttäytymisestä johtuva vaara. Nesteitä kuljettaessa voi aiheutua aaltoiluliikettä, joka heiluttaa ajoneuvoa.**

*Ajamin on mukauduttava erilaiseen ajokäyttäytymiseen rakennemuutosten yhteydessä, erityisesti varustettaessa ajoneuvo talvikäytöstä kesäkäyttöön, ja erilaisten kuormitusten yhteydessä.*

#### ⚠ VAROITUS

**Puristumisvaara lisälaitteiden kiinnityksen aikana**

*Älä koske etunostimen ja lisälaitteen väliin.*

#### ⚠ VARO

**Kuumista hydraulikkakytkennöistä johtuva palovammavaara**

*Käytä käsineitä irrottaessasi hydraulikkakytkentöjä.*

#### HUOMIO

*Käytä lisälaitteen kiinnittämisen ja irrottamisen aikana sopivia suojavaatteita, turvakengkiä ja käsineitä. Samoin käytön aikana. Ennen kuin kiinnität lisälaitteita, jotka eivät ole erityisesti tarkoitettuja tähän ajoneuvoon, ota yhteyttä pätevään jälleenmyyjään.*

*Tämä tarkastaa, voiko kyseisiä lisälaitteita kiinnittää tähän ajoneuvoon, miten ne kiinnitetään ja voiko niitä käyttää. Tämä on tärkeää kuljettajan ja ajoneuvon turvallisuuden kannalta sekä mahdollisia takuuvaatimuksia varten.*

*Ajoneuvon turvallisuuden tai vakauden vaarantavia lisälaitteita ei saa käyttää.*

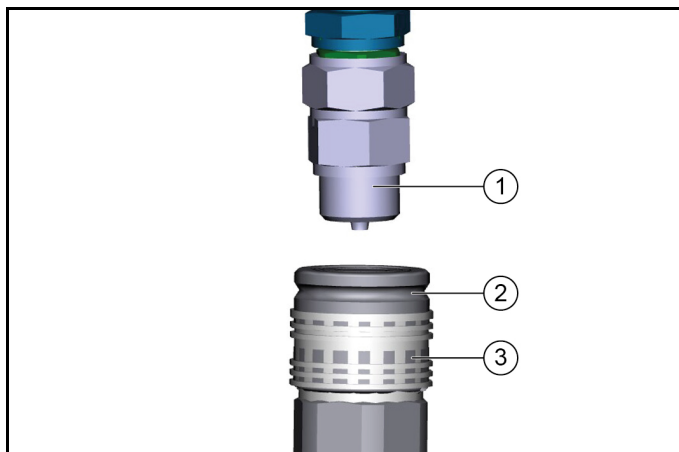
## Lisälaitteiden liittäminen ajoneuvoon

### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara

Pidä hydrauliliitännät puhtaina.

Puhdista pistoke ja liitäntä nukkaamattomalla liinalla ennen käyttöä.



- ① Liitäntäpistoke
- ② Liitäntäholkki
- ③ Rengas

1. Vedä liitäntäholkkin rengas alas ja pidä se paikallaan.
2. Paina lisälaitteen hydrauliliitteen liitäntäpistoke liitäntäholkiin.
3. Vapauta liitäntärenkas. Tarkista tukeva lukitus.
4. Irrota vetämällä rengasta alaspäin, pitämällä sitä paikallaan ja vetämällä hydrauliliiteku ulos.

## Perävaunun kytkentä

### Huomautus

Katso perävaunun kytkentään kohdistuva sallittu kuorma luvusta Tekniset tiedot.

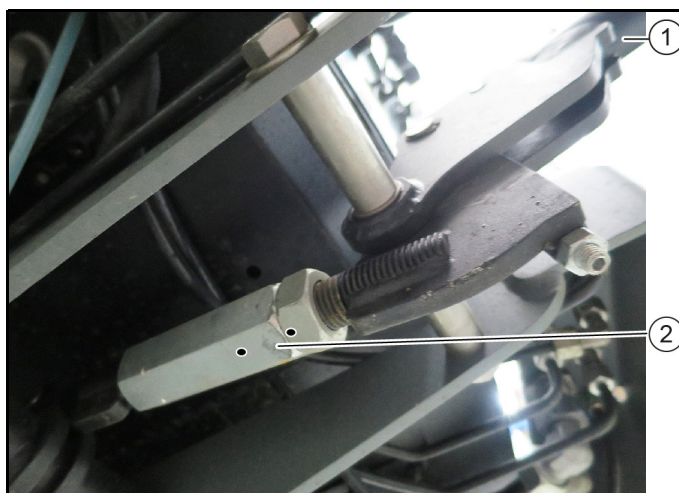
## Lisälaitteiden lukituksen tarkastus/säätö

Lukituksen tarkoituksena on lisälaitteiden varmistus (esim. lakaisjärjestelmä, etunostin).

### VARO

#### Onnettomuusvaara

Tarkasta lukituksen oikea säätö kaikissa lisälaitteissa.



- ① Lukitusvipu
- ② Kiristysmutteri

1. Paina lukitusvipu alas.  
Lukitus on lukittunut yli kuolokohdan.
2. Säädä lukitusta kiristysmutterilla.

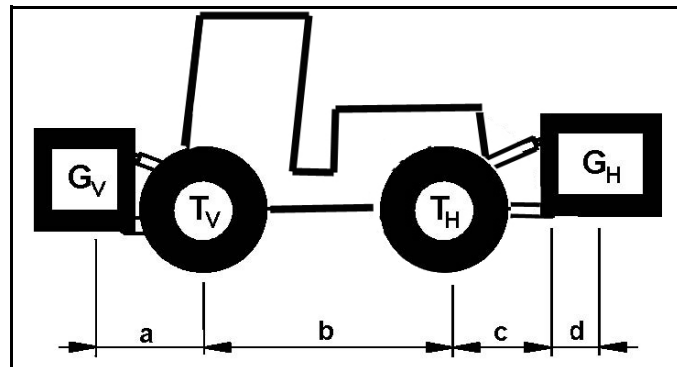
## Ajoneuvon painolasti

### Huomautus

Ajoneuvon etuakselin kuormituksen on oltava aina vähintään 30 % ja taka-akselin kuormituksen vähintään 30 % ajoneuvon tyhjäpainosta.

Tarkista ennen lisälaitteen ostamista, että nämä vaatimukset täyttyvät punnitsemalla ajoneuvon ja lisälaitteen yhdistelmä. Kokonaispainon, akselikuormien ja renkaiden kantokyvyn sekä tarvittavan vähimmäispainolastin määrittämiseen tarvitaan seuraavat tiedot:

- Kaikki painotiedot kilogrammoina (kg) (tarvittaessa ajoneuvo punnitaan)
- Kaikki mittatiedot metreinä (m)



TL	(kg)	=	Ajoneuvon tyhjäpaino	*
TV	(kg)	=	Tyhjän ajoneuvon etuakselin kuorma	*
TH	(kg)	=	Tyhjän ajoneuvon taka-akselin kuorma	*
GH	(kg)	=	Perän lisälaitteen / perän painolastin yhteenlaskettu paino	**
GV	(kg)	=	Etuosan lisälaitteen / etupainolastin yhteenlaskettu paino	**
a	(m)	=	Etuosan lisälaitteen (etupainolastin) painopisteen ja etuakselin keskiosan välinen etäisyys, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Ajoneuvon pyöräväli	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Laitteenpuoleisen asennuspisteen keskiosan ja perän lisälaitteen / peräpainolastin painopisteen välinen etäisyys	** ***

\* katso luku "Tekniset tiedot"

\*\* katso lisälaitteen käyttöohje

\*\*\* mittaa

## Etuosan vähimmäispainolastin laskelma takalisälaitteiden yhteydessä

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Kirjaa tulos taulukkoon.

## Perän vähimmäispainolastin laskelma etulisälaitteiden yhteydessä

Katso arvo "x" valmistajan tiedoista, tai jos tietoja ei ole, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Kirjaa tulos taulukkoon.

### Etuakselin todellisen kuormituksen laskelma

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Jos etulisälaitteella (GV) ei saavuteta vaadittua etuosan vähimmäispainolastia (GV min), etulisälaitteen paino on nostettava etuosan vähimmäispainolastin painoon.
2. Kirjaa taulukkoon todelliset lasketut ja työkoneen käyttöohjeessa esitetyt sallitut etuakselin kuormat.

### Todellisen kokonaispainon laskeminen

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Jos perän lisälaitteella (GH) ei saavuteta vaadittua perän vähimmäispainolastia (GH min), perän lisälaitteen painoa on nostettava perän vähimmäispainolastin painoon.

### Taka-akselin todellisen kuormituksen laskelma

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Kirjaa tulos taulukkoon.

### Lakaistujen roskien säiliö

#### Lakaistujen roskien säiliön asennus

#### ⚠ VAARA

#### **Puristumisvaara lakaistujen roskien säiliötä laskettaessa/nostettaessa**

Pidä riittävä etäisyys lakaistujen roskien säiliöön ja seisontatukien rulliin.

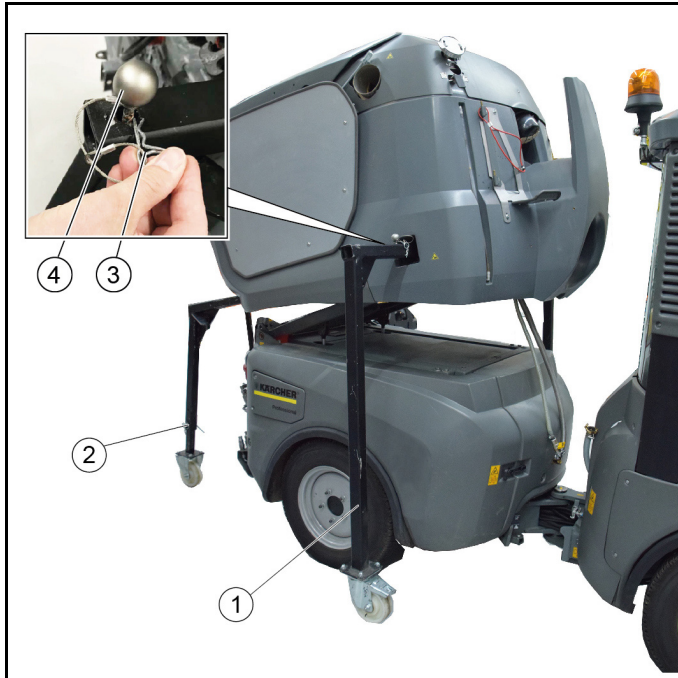
Pidä riittävä etäisyys vaara-alueeseen ja keskeytä lakaistujen roskien säiliön nostaminen/laskeminen heti, jos joku menee vaara-alueelle.

#### **HUOMIO**

#### **Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara**

Lika- ja puhdasvesisäiliöt ovat tyhjiä.

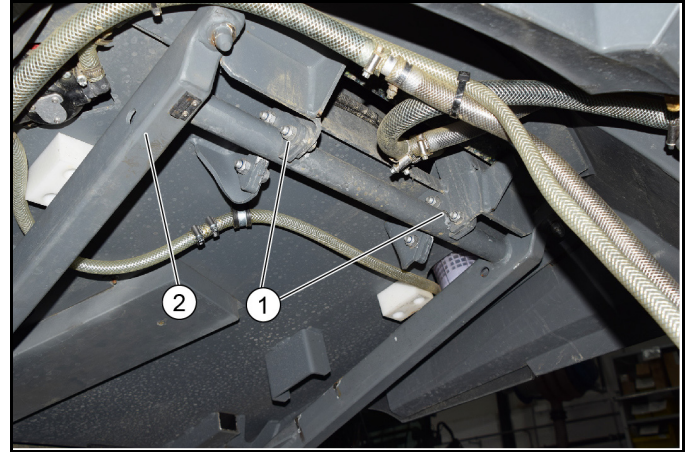
Irrota lakaistujen roskien säiliö vain tasaisella ja sileällä alustalla.



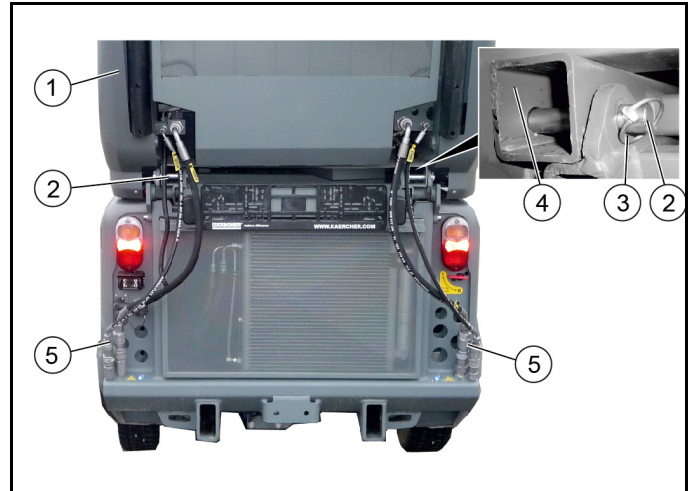
- ① Seisontatuki edessä
- ② Seisontatuki takana
- ③ Seisontatukien varmistusvipu
- ④ Varmistussokka

1. Asennusta varten lakaistujen roskien säiliö on oltava asennettu varmistetusti seisontatuille.

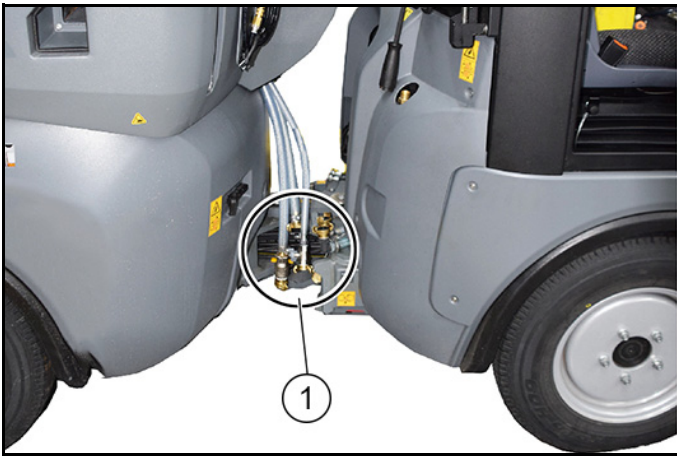
2. Aseta vaihtokytkentä asentoon asennusrunko, käännettävä.
3. Aja ajoneuvon takapäälle varovasti lakaistujen roskien säiliön alle.
4. Nosta asennusrunkoa hitaasti, kunnes se on lakaistujen roskien säiliön alla.



- ① Kiinnityskoukku
- ② Asennusrunko
5. Kiinnitä lakaistujen roskien säiliö kiinnityskoukulla asennusrunkoon.
6. Nosta asennusrunkoa edelleen, kunnes edessä olevat seisontatuet ovat vapautuneet.
  - a Nosta asennusrunkoa vain, kunnes edessä olevien seisontatukien rullat ovat noin 20 mm ilmassa.
7. Vedä edessä olevat seisontatuet ulos. Tehdäksesi tämän vedä varmistinta vapauttaaksesi sen ja paina vipua.
8. Laske asennusrunko ja lakaistujen roskien säiliö kokonaan alas.
9. Vedä takana olevat seisontatuet ulos. Tehdäksesi tämän vedä varmistinta vapauttaaksesi sen ja paina vipua.



- ① Lakaistujen roskien säiliö
- ② Varmistuspuilit
- ③ Varmistussokka
- ④ Kehys
- ⑤ Hydrauliliitäntä
10. Työnnä lakaistujen roskien säiliön varmistuspuilit paikoilleen ja kiinnitä varmistussokilla.
11. Yhdistä sähkö- ja hydrauliliitännät.



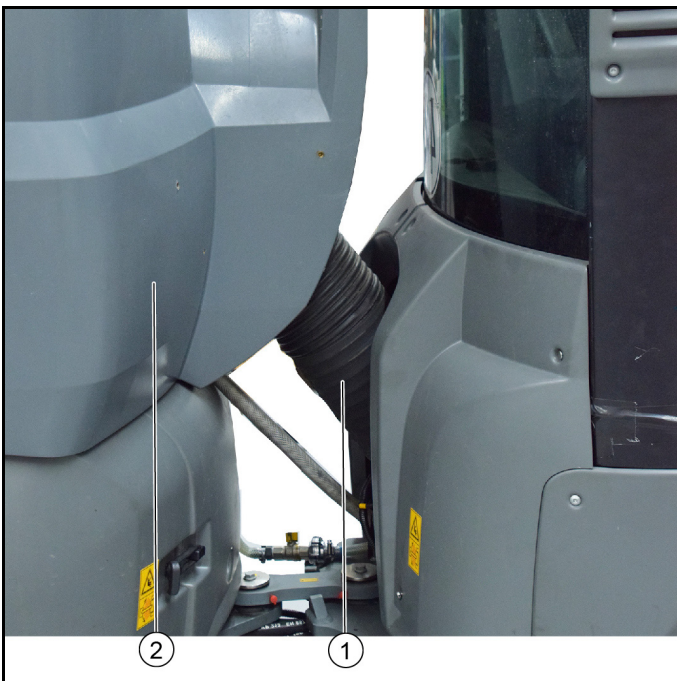
① Vesiliitännät

12. Käännä ohjauspyörä ääriasentoon oikealle, jotta taittonivelen liitännöihin pääsee paremmin käsiksi.

13. Liitä kierrätysvesiletku.

14. Liitä puhtasvesiletku.

15. Liitä painepesurin letku (lisävaruste).



① Imuletku

② Lakaistujen roskien säiliö

16. Asenna imuletku lakaistujen roskien säiliön ja imusuuttimen välille.

#### Lakaistujen roskien säiliön irrotus

##### ⚠ VAARA

**Puristumisvaara lakaistujen roskien säiliötä laskettaessa/nostettaessa**

Pidä riittävä etäisyys lakaistujen roskien säiliöön ja seisontatukien rulliin.

Pidä riittävä etäisyys vaara-alueeseen ja keskeytä lakaistujen roskien säiliön nostaminen/laskeminen heti, jos joku menee vaara-alueelle.

##### HUOMIO

**Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara**

Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö ja vesisäiliö ennen irrottamista.

Laske lakaistujen roskien säiliö vain tasaiselle ja sileälle alustalle.

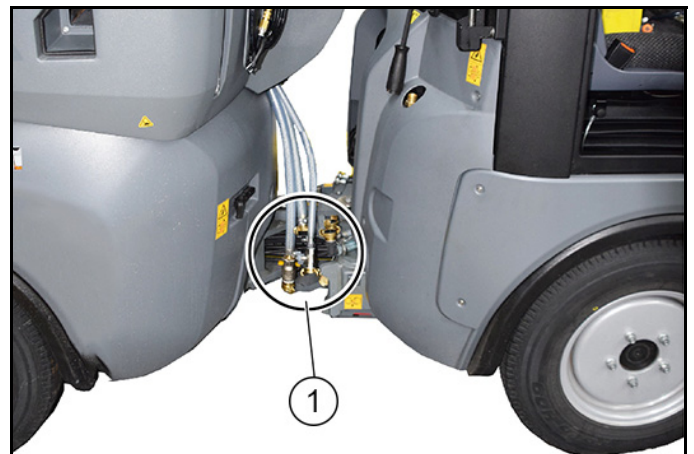


① Imuletku

② Lakaistujen roskien säiliö

1. Käännä ohjauspyörää hitaasti oikealle, jotta taittoniveleen pääsee paremmin käsiksi.

2. Irrota imuletku lakaistujen roskien säiliöstä ja poista se.



① Vesiliitännät

3. Irrota kierrätysvesi-, puhtasvesi- ja painepesuriletkut (lisävaruste).

4. Ohjaa ajoneuvoa suoraan.



① Lakaistujen roskien säiliön varmistuspultti ja varmistussokka

② Seisontatuet takana

③ Korkeudensäätö pultilla ja varmistussokalla

④ Lukitusvipu ja varmistussokka

5. Avaa lakaistujen roskien säiliön varmistuspultin varmistussokka ja poista se.
6. Vedä varmistuspultti ulos.
7. Säädä takana olevat seisontatuet vastaavalle korkeudelle ja varmista ne.
  - a Vastaava korkeus riippuu rengastyypistä ja renkaiden täyttöpainesta.
8. Työnnä takana olevat seisontatuet vasteseeseen asti ja varmista ne. Paina tätä varten lukitusvipu alas ja työnnä tuet sisään vasteseeseen saakka. Kiinnitä lukitusvipu varmistussokalla.
9. Kytke hydraulikka paineettomaksi, katso luku *Paineen poisto hydraulijärjestelmästä (paineen poisto)*.
10. Irrota lakaistujen roskien säiliön sähkö- ja hydrauliliitännät.



- ① Seisontatuki edessä
- ② Lukitusvipu ja varmistussokka
- ③ Jarrut

11. Säädä vaihtokytkentäventtiili asentoon asennusrunko, käännettävä. Katso luku *Vaihtokytkentä lakaistujen roskien säiliö / asennusrunko*.
12. Nosta asennusrunkoa ja lakaistujen roskien säiliötä.
13. Työnnä edessä olevat seisontatuet vasteseeseen asti ja varmista ne. Paina tätä varten lukitusvipu alas ja työnnä tuet sisään vasteseeseen saakka. Kiinnitä lukitusvipu varmistussokalla.
14. Laske asennusrunko alas.
15. Kytke edessä olevien seisontatukien rullien jarrut.

#### **Huomaus**

*Lakaistujen roskien säiliö seisoo nyt vapaasti seisontatuilla.*

16. Aja ajoneuvo varovasti pois lakaistujen roskien säiliön alta.

### **Lakaisujärjestelmä**

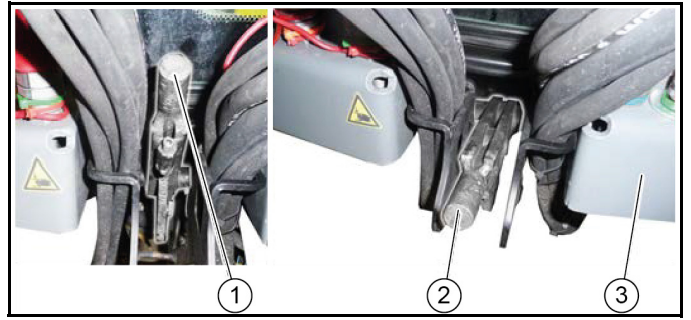
#### **Lakaisujärjestelmän irrotus**

Lakaisujärjestelmän irrotusta/asennusta varten tarvitaan vaihtovaunu.

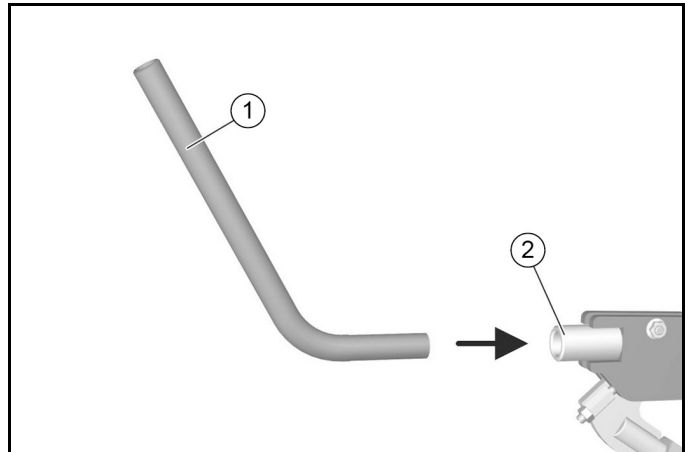
#### **Huomaus**

*Valinnainen lisävaruste, tilausnro 2.852-065.0.*

1. Pysäytä ajoneuvo tasaiselle, lujalle alustalle ja varmista, ettei se pääse vierimään pois.
2. Nosta sivuharjat ja siirrä molemmat sivuharjat ulospäin.



- ① Lakaisujärjestelmän vipuasennon lukitus avattu
- ② Lakaisujärjestelmän vipuasento lukittu
- ③ Auton etuosa



(1) Tanko

(2) Lukitusvipu

3. Avaa lakaisujärjestelmän lukitus viemällä tanko sisään ja vetämällä lukitusvipua ylöspäin. Tätä varten tarvittava tanko on kiinnitetty pidikkeeseen apuhenkilön ja kuljettajan istuimen väliin.

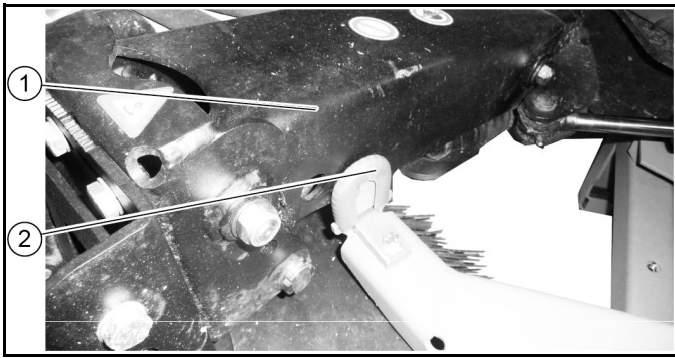


4. Siirrä vaihtovaunu haarukkavaunun avulla keskelle vasteseeseen saakka. Aja viimeinen osa (keskiöinti) heilautuksella sisään.

#### **Huomaus**

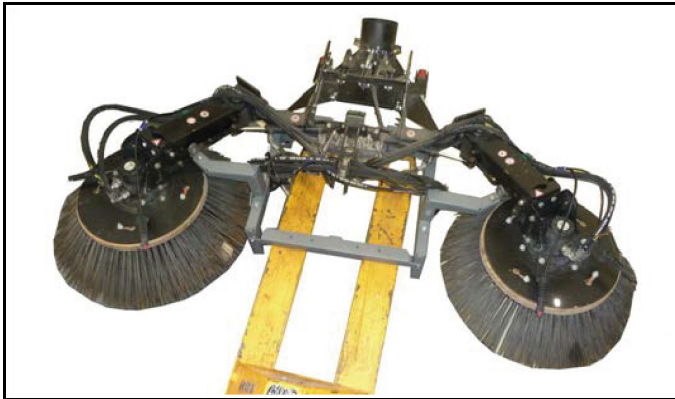
*Vaurioitumisvaara! Kiinnitä huomiota johtoihin ja letkuihin.*

5. Nosta haarukkavaunua, kunnes vaihtovaunu on kiinni lakaisujärjestelmässä.

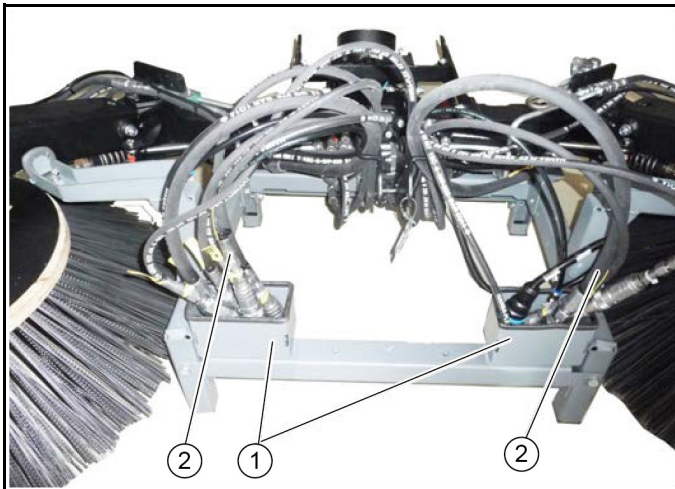


- ① Sivuharjavarsi
- ② Vaste

6. Siirrä molemmat sivuharjavarret sisään.
7. Tarkasta sivuharjavarsien oikea asento.



8. Tyhjennä paine hydraulijärjestelmästä. Katso luku *Paineen poisto hydraulijärjestelmästä (paineen poisto)*.
9. Aseta virta asentoon 1 työtilassa (älä käynnistä moottoria). Harjat siirtyvät alas ja hydraulijärjestelmästä poistuu paine.
10. Irrota kaikki liitännät ja kierrelitokset.
11. Poista imuletku lakaistujen roskien säiliön ja imu-suuttimen väliltä.
12. Irrota vesiletku (paksu).
13. Siirrä lakaisujärjestelmä haarukkavaunun avulla ulos.



- ① Säilytyslokero
- ② Johdot ja letkut

14. Aseta johdot ja letkut säilytyslokeroihin.
15. Pysäköi lakaisujärjestelmä suojattuun paikkaan.
16. Siirrä haarukkavaunu ulos.

## Lakaisujärjestelmän asennus



- ① Lisälaitetunnistuksen signaalipistoke
- ② Liitännät vasemmalle sivuharjalle (hydrauliikka ja vesi)
- ③ Lakaisujärjestelmän lukitus
- ④ Liitännät oikealle sivuharjalle (hydrauliikka ja vesi)

1. Pysäytä ajoneuvo tasaiselle, lujalle alustalle ja varmista, ettei se pääse vierimään pois.
2. Asenna lakaisujärjestelmä päinvastaisessa järjestyksessä ajoneuvoon.
3. Lukitse lakaisujärjestelmä (vipuasento ylös).
4. Tarkasta lukitus, katso luku *Lisälaitteiden lukituksen tarkastus/säätö*.
5. Tyhjennä paine hydraulijärjestelmästä. Katso luku *Paineen poisto hydraulijärjestelmästä (paineen poisto)*.
6. Yhdistä hydrauliletkut liittimiin.

## Etunostin (vaihtoehto)

Etunostimella voidaan asentaa erilaisia lisälaitteita 3-pistekiinnityksellä.

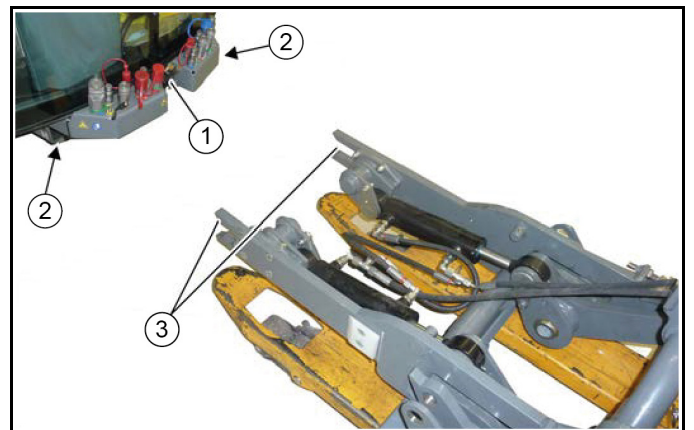
Etunostimen irrotusta/asennusta varten tarvitaan vaihtovaunu.

### Huomautus

Valinnainen lisävaruste, tilausnro 2.852-067.0.

## Etunostimen asennus

1. Pysäytä ajoneuvo tasaiselle, lujalle alustalle ja varmista, ettei se pääse vierimään pois.



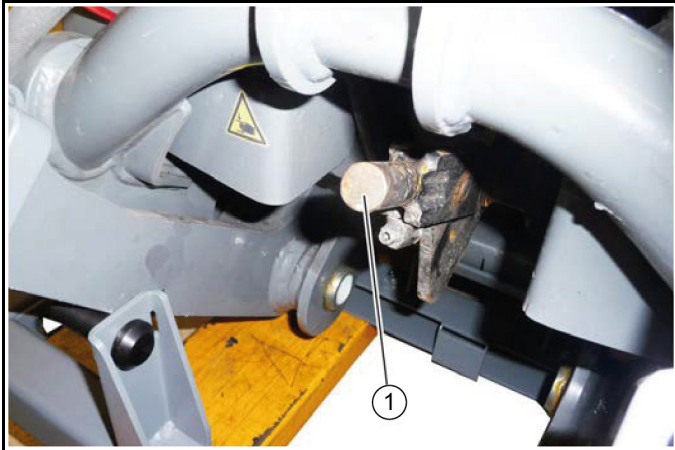
- ① Lukitusvipu
- ② Ajoneuvon kiinnitysrunko
- ③ Etunostimen kiinnitys

2. Aseta lukitusvipu ylös.
3. Sijoita etunostin haarukkavaunun avulla keskikohtaan ajoneuvon eteen.





4. Vie etunostin ajoneuvon kiinnitysrunkoon vasteeseen saakka.

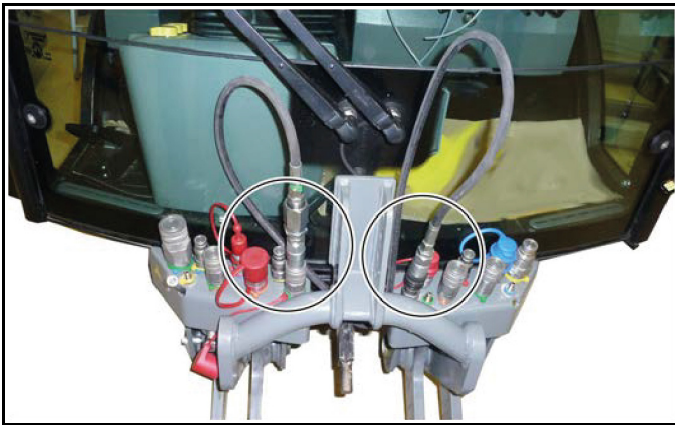


① Lukitusvipu

5. Aseta lukitusvipu alas.

6. Tarkasta lukitus, katso luku *Lisälaitteiden lukituksen tarkastus/säätö*.

7. Laske haarukkavaunu alas ja aja se pois.

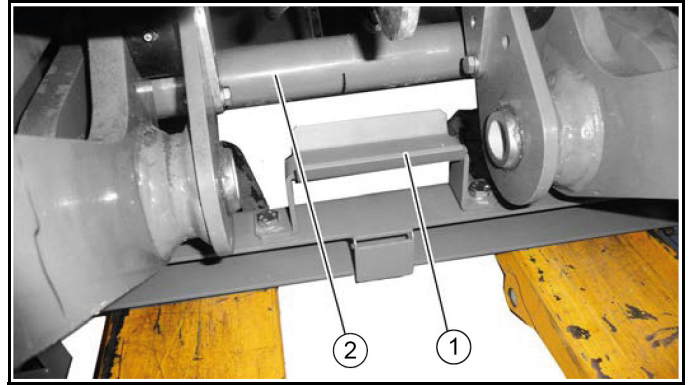


8. Tyhjennä paine hydraulijärjestelmästä. Katso luku *Paineen poisto hydraulijärjestelmästä (paineen poisto)*.

9. Yhdistä hydrauliletkut liittimiin.

## Etunostimen irrotus

1. Nosta etunostin.



① Vaihtovaunun kiinnike

② Etunostimen runko

2. Aja vaihtovaunu nostovaunulla etunostimen alle.

a Nosta nostovaunu.

b Varmista, että etunostimen runko on tukevasti paikallaan vaihtorungon kiinnikkeessä.

3. Poista paine etummaisesta hydraulijärjestelmästä (paineen poisto).

4. Irrota hydrauliletkut.

a Kiinnitä hydrauliletkut etunostimeen nippusiteillä.

5. Avaa lukitus ajoneuvon molemmin puolin, katso luku "Lukituksen avaaminen / sulkeminen".

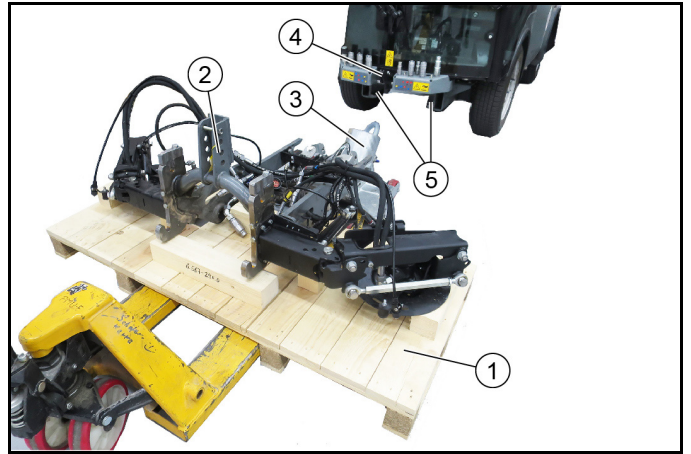
6. Siirrä etunostin pois ajoneuvon kiinnikerungosta nostovaunun avulla.

7. Pysäköi etunostin suojattuun paikkaan.

## Asennussarja 2-harjainen lakaisujärjestelmä (vedettävä)

### Lakaisujärjestelmän asennus

Kuormalava, jolla lakaisujärjestelmä on toimitettu, toimii myös apuvälineenä asennuksessa ja irrotuksessa.



① Kuormalava

② 2-harjainen lakaisujärjestelmä

③ Imusuutin asennettuna

④ Lukitusvipu yläasennossa (auki)

⑤ Vastinkappale ajoneuvossa

1. Siirrä haarukkavaunu kuormalavan alle, jolle lakaisujärjestelmä on asetettu.

2. Vedä lukitusvipu ylös.

3. Siirrä lakaisujärjestelmä ajoneuvon vastinkappaleeseen ja asemoi se enintään noin 10 cm:n päähän ajoneuvon eteen.

4. Liitä hydrauliletkut, huomioi väritys. Kohdistusohjeet on esitetty jäljempänä.

5. Aseta vesiletkut paikalleen.

6. Kiinnitä laitteentunnistuspistoke ajoneuvon.

7. Vie lakaisujärjestelmä ajoneuvon vastinkappaleeseen vasteseen asti.

8. Lukitse lakaisujärjestelmä painamalla lukitusvipu ala-asentoon (käytä kaaritankoa).
9. Ensiasennuksen yhteydessä tai ajoneuvoa vaihdettaessa lukitus on säädettävä kohdilleen säätömuttereiden avulla. Kun säätö on kohdillaan, lukituksen on alaspäin painettaessa lukittava kuolokohdan yliitse.
10. Asenna sivuharjat.

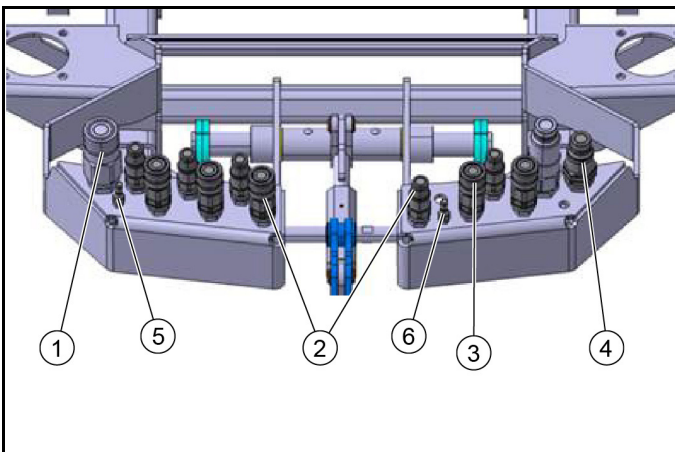
### Laitenäkömä, 2-harjainen lakaisujärjestelmä



- ① 2-harjainen lakaisujärjestelmä
- ② Lukitusvipu
- ③ Laitteentunnistuspiste
- ④ Hydraulikka- ja vesiliitäntä
- ⑤ Sivuharja

1. 2-harjaisen lakaisujärjestelmän käyttö on kuvattu jäljempänä olevassa luvussa.

### Hydrauli- ja vesiletkujen liittäminen



- ① Harjojen PTO
- ② Imusuihtimen/lakaisuharjojen kääntö
- ③ Lakaisuharjojen nostaminen/laskeminen
- ④ Harjojen PTO
- ⑤ Vesiliitäntä oikealla
- ⑥ Vesiliitäntä vasemmalla

1. Kiinnitä hydrauliletkut värimerkintöjen mukaisesti.
2. Kiinnitä vesiletkut vasemmalta ja oikealta puolelta.

### Käyttö

#### Imulakaisukoneen, jossa on 2-harjainen lakaisujärjestelmä (vedettävä), kohdistukset

#### Huomautus

Näytöt kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.



- ① Vasemmanpuoleinen ohjaussauva
  - Ohjaussauva eteen: Harjanvarret laskeutuvat yhdessä alas ja sivuharjat kytkeytyvät päälle
  - Ohjaussauva taakse: Harjanvarret nousevat yhdessä ylös ja sivuharjat kytkeytyvät pois päältä
  - Ohjaussauva vasemmalle/oikealle: Harjanvarret kääntyvät yhdessä
- ② Oikeanpuoleinen ohjaussauva  
Painike ei varattu
- ③ Imusuihtimen lasku/nosto
- ④ Hydraulikkajärjestelmä päälle/pois
- ⑤ Painike ei varattu
- ⑥ Painike ei varattu
- ⑦ Vedenkiertojärjestelmä päälle/pois (kierrätysvesi)
- ⑧ Imupuhallin päälle/pois
- ⑨ Toiminto ECO  
Kytkee koko työohjelman päälle.  
PTO (sivuharjat, imupuhallin), puhdas vesi, vedenkiertojärjestelmä (kierrätysvesi)
- ⑩ Vesipumppu päälle/pois

- (A) Lakaisuharjojen kierrosluvun valinta, vasen ja oikea yhdessä
- (B) Painike ei varattu
- (C) Moottorin kierrosluku  
Paina arvojen asettamista varten

#### Huomautus

Imuteho riippuu säädetyistä moottorin kierrosluvusta.

- 1600 1/min kevyitä lakaistavia roskia
- 2200 1/min normaalia likaa
- 2500 1/min voimakasta, raskasta likaa

- (D) ei varattu
- (E) Painike, vasemman ja oikean sivuharjan puristusaine
- (F) Tallennuspainike  
Paina asetettujen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi
- (G) Kiertokytkin  
Paina asetettujen arvojen muuttamiseksi

#### 2-harjaisen lakaisujärjestelmän (vedettävä) vaihtokytkentä:

- 1 Kytke sytytys päälle.
- 2 Paina F10 ajoneuvon näytössä.
- 3 Valitse vedettävä lakaisujärjestelmä painamalla F5.

### Harjojen kosketuspaine

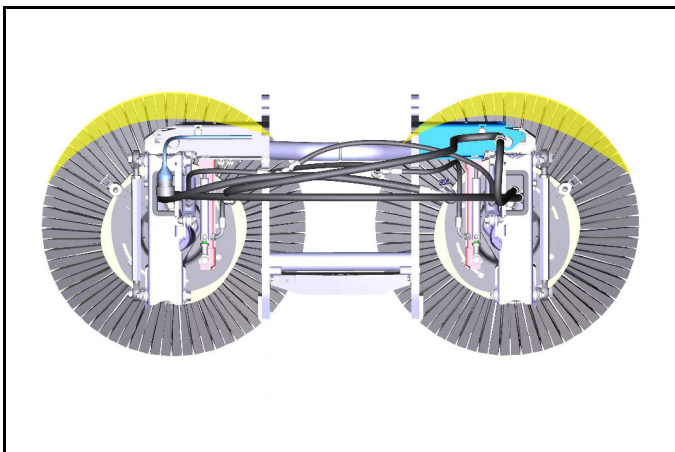
Näytössä näkyvä keltainen palkki viittaa harjojen kosketuspaineen keventämiseen.

Punainen palkki viittaa harjojen kosketuspaineen korotukseen.

### Huoltotyöt

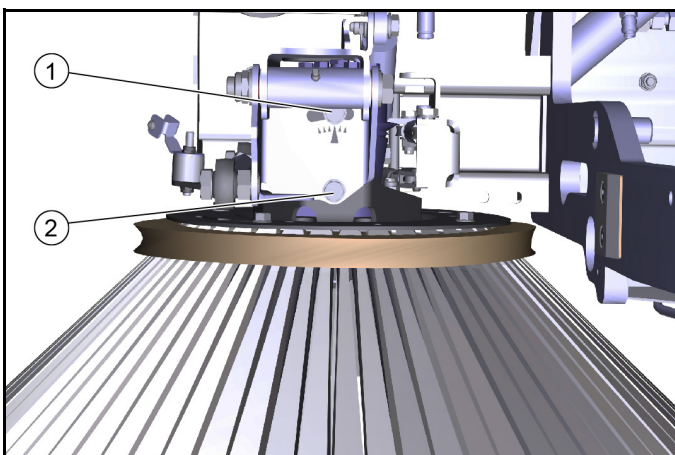
- 1 Voitelukohtat (voitelunipat) on merkitty. Voitele päivittäin tavallisella monikäyttörasvalla.
- 2 Tarkasta, onko lakaisuharjoihin kietoutunut nauhoja tai hihnoja ja poista nämä tarvittaessa.
- 3 Pidä hydrauliliitännät puhtaina ja tarkasta niiden tiiviys viikoittain.
- 4 Tarkasta, onko lakaisuharjoissa kulumia tai vaurioita, vaihda tarvittaessa.

### Lakaisuharjan kosketuspinnan säätäminen



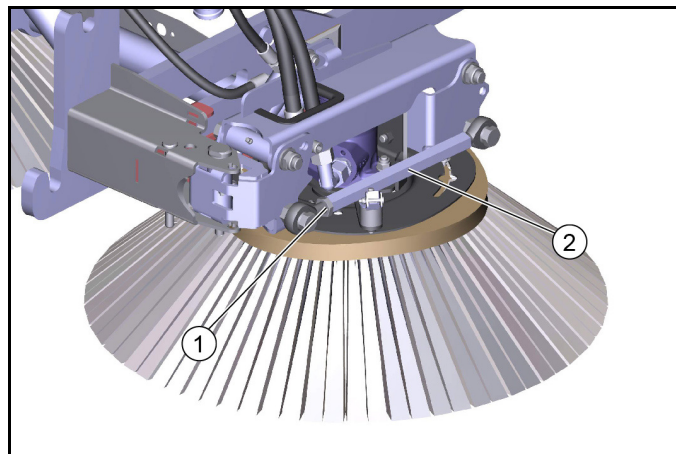
1. Säädä lakaisuharjan kosketuspinta kuvan mukaan.  
Vasemmalla: Kello 9.00 - 14.00  
Oikealla: Kello 10.00 - 15.00

### Sivukallistuksen säätäminen



- ① Ruuvi 1
- ② Ruuvi 2
2. Avaa ruuvit.
3. Säädä sivukallistus ruuvin 1 nivelpisteen avulla.
4. Kiristä ruuvit.

### Pääkallistuksen säätö eteen



① Vastamutteri

② Kuusio

5. Avaa vastamutteri.

6. Säädä pääkallistus kuusion avulla.

7. Kiristä vastamutteri.

### Harjojen kosketuspaineen säätö

8. Harjajärjestelmässä on hydraulinen harjan kuormituksenpoisto.

### Varastointi

#### △ VAROITUS

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi laitteen paino.

#### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara

Säilytä asennussarjaa suojatussa, tasaisessa ja kuivassa paikassa. Varmista, että lakaisuharja on vapautettuna.

1. Säilytä ajoneuvosta irrotettu lakaisujärjestelmä vaihtovaunussa.
2. Varmista, että lakaisuharja on vapautettuna ajoneuvon asennuksen yhteydessä.

### Tekniset tiedot

Mitat ja painot	2-harjainen lakaisujärjestelmä (vedetty)
Pituus	950 mm
Leveys	1250 mm
Korkeus	750 mm
Paino (kuljetuspaino)	115 kg

### Lakaisujärjestelmän irrotus

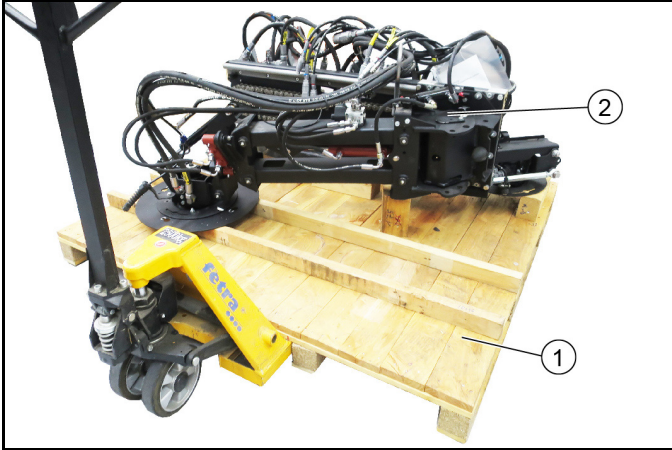
Lakaisujärjestelmän purku tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennus. Aseta lakaisujärjestelmä kuormalavalle. Irrota lakaisuharja aiemmin.

Hydraulilietkujen irrotus edellyttää paineen poistoa järjestelmästä. Katso ohjeet ajoneuvon käyttöoppaasta.

## Asennussarja 3-harjainen lakaisujärjestelmä (etuharja)

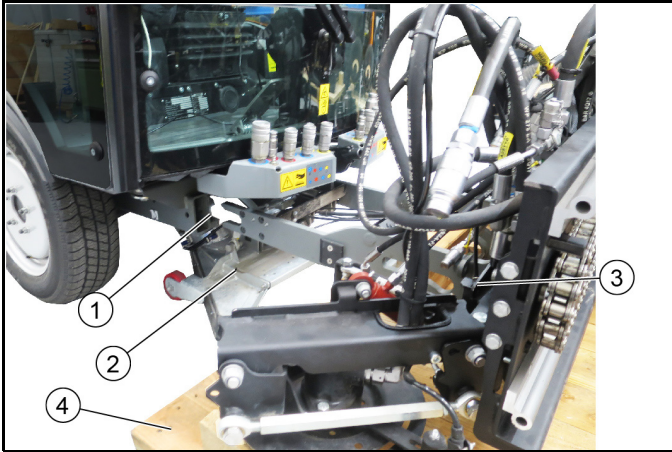
### Lakaisujärjestelmän asennus

Kuormalava, jolla lakaisujärjestelmä on toimitettu, toimii myös apuvälineenä asennuksessa ja irrotuksessa.



- ① Kuormalava
- ② Lakaisujärjestelmä

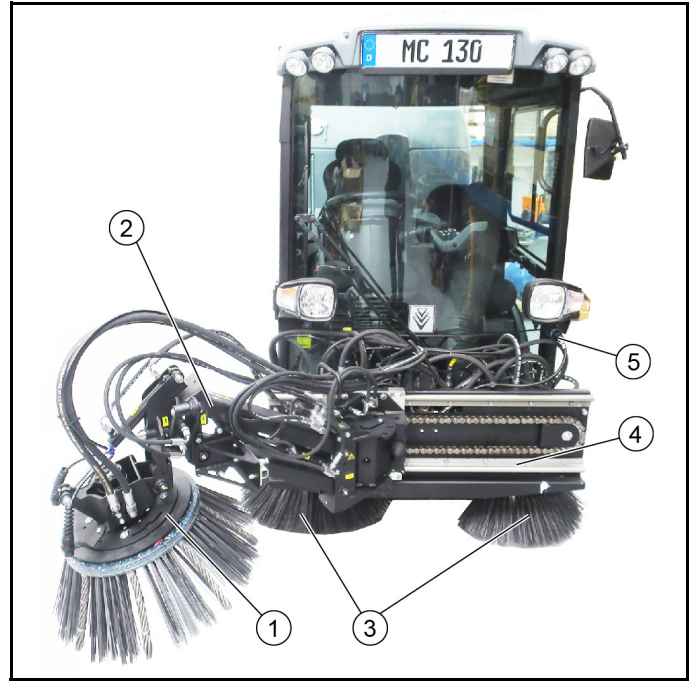
1. Siirrä haarukkavaunu kuormalavan alle, jolle lakaisujärjestelmä on asetettu.



- ① Vastinkappale ajoneuvossa
- ② Imusuutin asennettuna
- ③ Lakaisujärjestelmä
- ④ Kuormalava

2. Vedä lukitusvipu ylös.
3. Sijoita lakaisujärjestelmä noin 10 cm:n päähän ajoneuvon eteen.
4. Liitä hydrauliletkut, huomioi väritys. Kohdistusohjeet on esitetty jäljempänä.
5. Aseta vesiletkut paikalleen.
6. Kiinnitä sähköpistoke ajoneuvoon.
7. Vie lakaisujärjestelmä ajoneuvon vastinkappaleeseen vasteseen asti.
8. Lukitse lakaisujärjestelmä painamalla lukitusvipu ala-asentoon (käytä kaaritankoa).
9. Ensiasennuksen yhteydessä tai ajoneuvoa vaihdettaessa lukitus on säädettävä kohdilleen säätömuttereiden avulla. Kun säätö on kohdillaan, lukituksen on alaspäin painettaessa lukittava kuolokohdan ylitse.
10. Asenna sivuharjat ja etuharja.

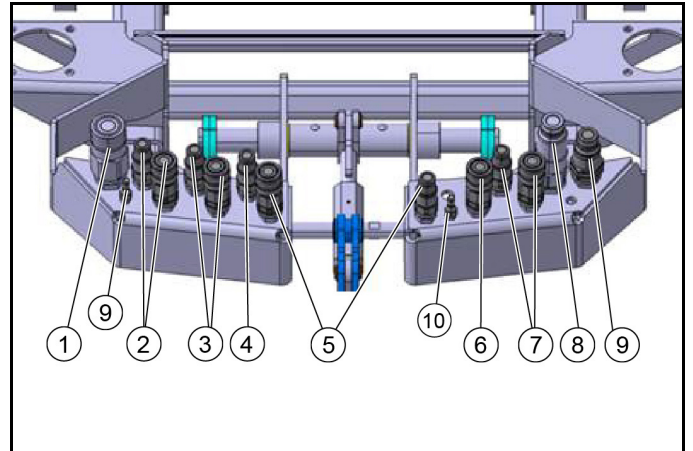
## Laitenäköymä, 3-harjainen lakaisujärjestelmä



- ① Etuharja
- ② Etuharjan varsi
- ③ 2-harjainen lakaisujärjestelmä
- ④ Kelkka
- ⑤ Laitteentunnistuspistoke

1. Harjajärjestelmän käyttö on kuvattu jäljempänä olevassa luvussa.

### Hydrauli- ja vesiletkujen liittäminen



- ① Harjojen PTO
  - ② Etuharjan kallistus/rullaus
  - ③ Etuharjan nostaminen/laskeminen
  - ④ Vuotoöljy
  - ⑤ Imusuuttimen/lakaisuharjojen kääntö
  - ⑥ Lakaisuharjojen nostaminen/laskeminen
  - ⑦ Etuharjan kääntö
  - ⑧ PTO 80 l/min
  - ⑨ Harjojen PTO
  - ⑩ Vesiliitäntä oikealla
  - ⑪ Vesiliitäntä vasemmalla
1. Aseta hydrauliletkut värimerkintöjen mukaisesti.
  2. Kiinnitä vesiletkut vasemmalta ja oikealta puolelta.

## Käyttö

### Imulakaisukoneen, jossa on etuharjalla varustettu lakaisujärjestelmä, kohdistukset

#### Huomautus

Näytöt kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.



- ① Vasen ohjaussauva, etuharjan käyttöön  
– Ohjaussauva eteen: Etuharja laskeutuu ja kytkeytyy päälle

#### Huomautus

Nosta puristuspainetta, jos likaa on paljon

- Ohjaussauva taakse: Etuharja nousee ja kytkeytyy pois päältä
  - Ohjaussauva vasemmalle/oikealle: Etuharja siirtyy vasemmalle/oikealle
- ② Oikea ohjaussauva, lakaisuharjan käyttöön  
– Ohjaussauva eteen: Harjanvarret laskeutuvat yhdessä alas ja sivuharjat kytkeytyvät päälle  
– Ohjaussauva taakse: Harjanvarret nousevat yhdessä ylös ja sivuharjat kytkeytyvät pois päältä  
– Ohjaussauva vasemmalle/oikealle: Harjanvarret kääntyvät yhdessä
- ③ Imusuuttimen lasku/nosto  
④ Hydraulikkajärjestelmä päälle/pois  
⑤ Etuharjan pyörintäsuunnan vaihto  
⑥ Jos aktivoitu: etuharjan kallistus/rullaus oikealla ohjaussauvalla  
⑦ Vedenkiertojärjestelmä päälle/pois (kierrätysvesi)  
⑧ Imupuhallin päälle/pois  
⑨ Toiminto ECO  
⑩ Vesipumppu päälle/pois

- (A) Etuharjan kierrosluvun valinta  
(B) Lakaisuharjojen kierrosluvun valinta  
(C) Moottorin kierrosluku  
Paina arvojen asettamista varten

#### Huomautus

Imuteho riippuu säädetyistä moottorin kierrosluvusta.

- 1600 1/min kevyitä lakaistavia roskia
- 2200 1/min normaalia likaa
- 2500 1/min voimakasta, raskasta likaa

- (D) Lakaisuharjojen vapautus  
(E) Etuharjan vapauttaminen/painaminen  
(F) Tallennuspainike  
Paina asetettujen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi  
(G) Kiertokytkin  
Paina asetettujen arvojen muuttamiseksi

## Harjojen kosketuspaine

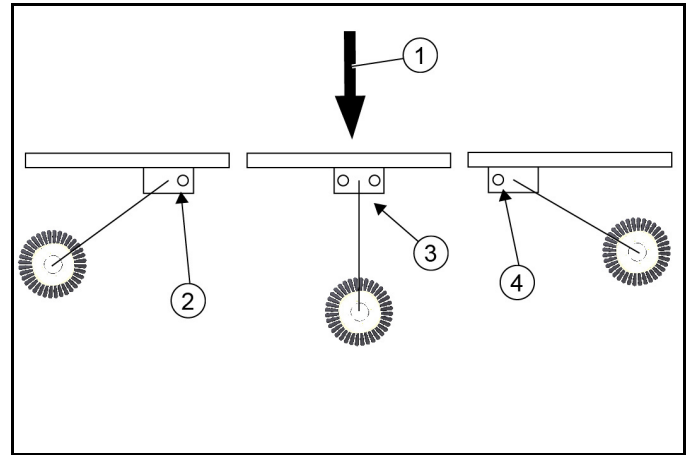
Näytössä näkyvä keltainen palkki viittaa harjojen kosketuspaineen keventämiseen.

Punainen palkki viittaa harjojen kosketuspaineen korotukseen.

## Käyttö rikkaruohoharjana

Rikkaruohoharjana käytettäessä etuharja on lukittava haluttuun asentoon.

Käytettävissä on kolme asentoa.

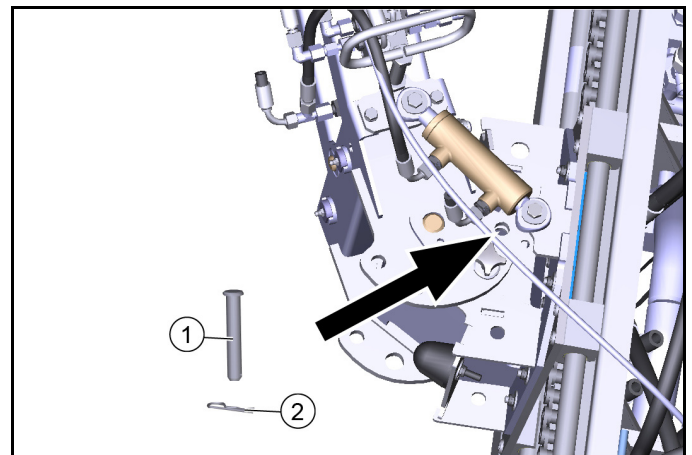


- ① Ajosuunta  
② Asento oikealla  
③ Asento edessä  
④ Asento vasemmalla

1. Varmista haluttu työasento pultilla ja jousisokalla. Katso luku *Kuljetuslukitus*.
2. Työskenneltäessä vasemmassa asennossa on painettava pyörimissuunnan vaihtopainiketta.

## Kuljetuslukitus

Ajoissa julkisilla alueilla (kuljetusajot) etuharja on lukittava.



- ① Pultti  
② Jousisokka

1. Aja etuharjan kelkka täysin vasemmalle.
2. Lukitse etuharja vastaavaan asentoon pultilla ja jousisokalla.

## Huoltotyöt

Lisätietoja on ajoneuvon käyttöohjeessa.

### Lakaisuyksikön huolto ja hoito

- 1 Tarkasta, onko etuharjaan ja lakaisuharjoihin kietoutunut nauhoja tai hihnoja ja poista nämä tarvittaessa.
- 2 Pidä hydrauliliitännät puhtaina ja tarkasta niiden tiiviys viikoittain.
- 3 Tarkasta, onko etuharjassa tai lakaisuharjoissa kulumia tai vaurioita, vaihda tarvittaessa.

## Laakereiden / lineaariyksikön huolto ja hoito

### ⚠ VARO

#### Toimintahäiriö tai vaurioitumisvaara

Laakeriyksiköt ovat itsevoitelevia kuivalaakereita, eikä niitä saa koskaan voidella millään voiteluaineella.

Jarrunpuhdistusaineet, voiteluaineet tai muut puhdistusaineet voivat olla liian voimakkaita ja tuhota laakerikalvon. Tarkasta, onko laakerikalvoissa kulumia tai vaurioita, vaihda tarvittaessa.

- 1 Voitelukohdat (voitelunipat) on merkitty. Voitele päivittäin tavallisella monikäyttörasvalla.
- 2 Puhdista koko lineaariyksikkö vain vedellä tai pesuaineliuoksella. Puhdistus painepesurilla ei ole ongelma.

### Ketjun huolto ja hoito

#### HUOMIO

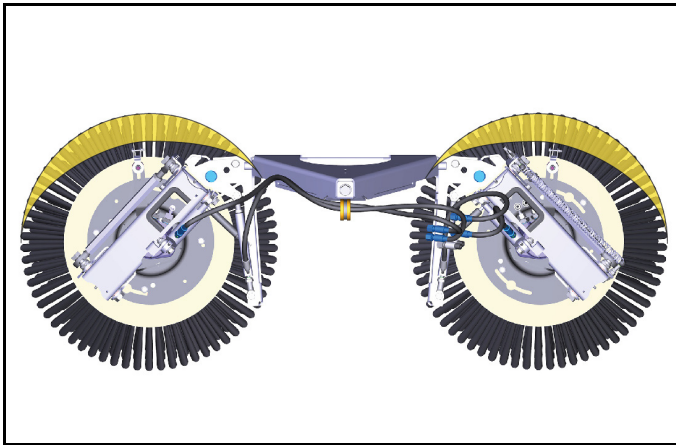
##### Ketjun voitelua koskevia ohjeita

Varmista, ettei lineaariyksikön kiskoihin pääse voiteluaineita ketjua voidellessasi. Jos näin kuitenkin vahingossa käy, ne on puhdistettava rasvattomiksi ennen käyttöönottoa.

Älä koskaan käytä syövyttäviä tai happopitoisia aineita ketjun puhdistamiseen.

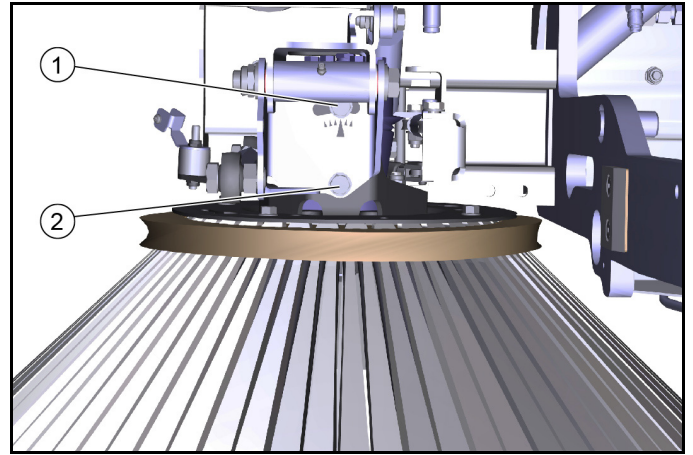
- 1 Tarkasta ketju vähintään kerran kuukaudessa. Tarkastus sisältää puhdistuksen, ketjukäytön kiristämisen ja voitelun.
- 2 Ketjut voidaan puhdistaa liinalla tai harjalla. Pinttynyt lika voidaan irrottaa öljyllä tai lakkabensiinillä. Levitä uusi, sopiva korroosiosuoja heti rasvan liuotusaineen käytön jälkeen.
- 3 Vain Kärcher-huolto saa kiristää ketjukäyttöä.
- 4 Säännöllinen voitelu pidentää käyttöikää. Voitele ketju IWIS:n voiteluaineella VP8 FoodPlus Spray. Huomaa, että voiteluaineen on päästävä ketjunivelen sisään. Tämä tarkoittaa sitä, että sen on päästävä suojarullan ja holkin väliin sekä myös sisä- ja ulkolevyjen välistä aina pultteihin ja holkkiin asti
- 5 Jos huomaat voitelun puutetta, joka ilmenee kovempina ääniä, nivelten jäykkyytenä tai nivelten kitkorroosiona, suosittelemme seuraavaa menettelyä. Puhdista ketju erittäin matalan viskositeetin öljyllä. Tämä huuhtelee kitkorroosion, vanhan voiteluaineen ja muun lian nivelestä. Kun ketju on puhdistettu, se on voideltava sopivalla voiteluaineella edellä kuvatulla tavalla.

### Lakaisuharjan kosketuspinnan säätäminen



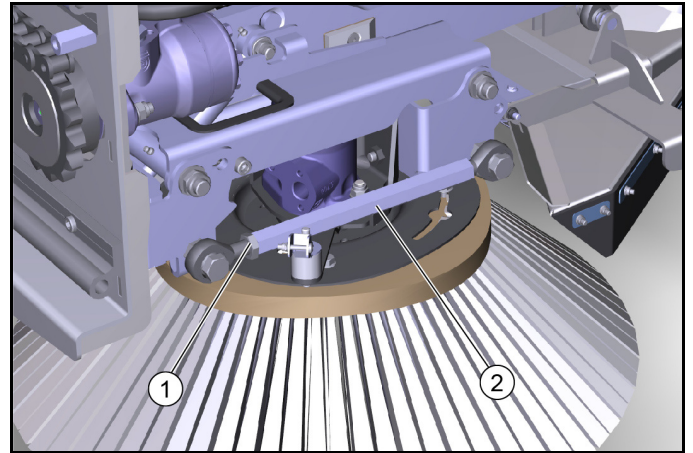
1. Säädä lakaisuharjan kosketuspinta kuvan mukaan. Vasemmalla: Klo 9.00–14.00 Oikealla: Klo 10.00–15.00

### Sivukallistuksen säätäminen



- 1 Ruuvi 1
- 2 Ruuvi 2
2. Avaa ruuvit.
3. Säädä sivukallistus ruuvien 1 nivelpisteen avulla.
4. Kiristä ruuvit.

### Pääkallistuksen säätö eteen



- 1 Vastamutteri
- 2 Kuusio
5. Avaa vastamutteri.
6. Säädä pääkallistus kuusion avulla.
7. Kiristä vastamutteri.
8. Harjajärjestelmässä on hydraulinen kosketuspaineen säätö.

### Harjojen kosketuspaineen säätö

### Varastointi

#### ⚠ VAROITUS

##### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi laitteen paino.

#### HUOMIO

##### Vaurioitumisvaara

Säilytä asennussarjaa suojatussa, tasaisessa ja kuivassa paikassa. Varmista, että lakaisuharja on vapautettuna.

1. Säilytä ajoneuvosta irrotettu lakaisujärjestelmä vaihtovaunussa.
2. Varmista, että lakaisuharja on vapautettuna ajoneuvoon asennuksen yhteydessä.

### Tekniset tiedot

Mitat ja painot	3-harjainen lakaisujärjestelmä
Pituus	1800 mm
Leveys	1250 mm
Korkeus	850 mm
Paino (kuljetuspaino)	285 kg

## Lakaisujärjestelmän irrotus

Lakaisujärjestelmän purku tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennus. Aseta lakaisujärjestelmä kuormalavalle. Irrota lakaisuharja aiemmin.

Hydraulliletkujen irrotus edellyttää paineen poistoa järjestelmästä. Katso ohjeet ajoneuvon käyttöoppaasta.

## Kuljetus

### Ajoneuvon lastaus

#### ⚠ VAARA

**Virheellisestä kuljetuksesta johtuva loukkaantumisvaara**

Huomioi ajoneuvon paino.

Aja ajoneuvo hitaasti ja varovasti kuljetusajoneuvoon.

#### HUOMIO

**Ajoneuvon vaurioituminen**

Älä käytä ajoneuvon lastaamiseen nosturia.

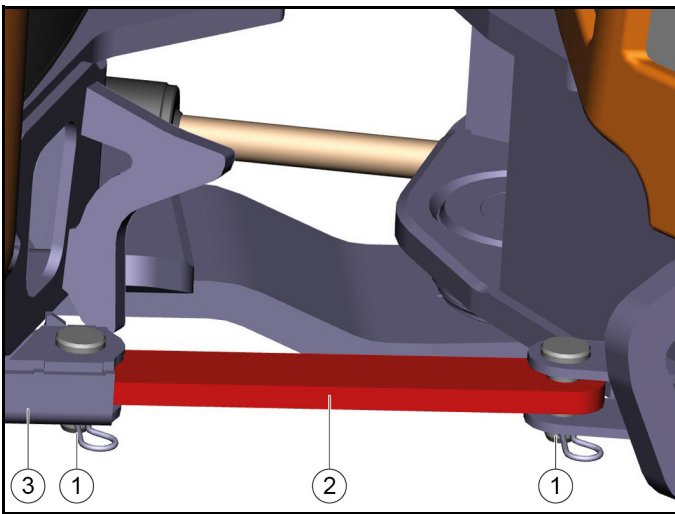
Älä käytä trukkia.

1. Aja ajoneuvo hitaasti kuljetusajoneuvoon.

#### Huomautus

Jos ajoneuvo ei ole ajokunnossa, katso luku Ajoneuvon hinaus.

### Kuljetuspidikkeen kiinnitys taittoniveleen



- ① Pultti ja varmistussokka
- ② Kuljetuspidike
- ③ Kuljetuspidikkeen säilytyspaikka

1. Irrota varmistussokat.
2. Irrota kumpikin pultti.
3. Vedä kuljetuspidike ulos säilytyspaikasta.
4. Kuljetuspidikkeen kiinnitys.
5. Aseta pultit paikoilleen.
6. Kiinnitä pultit varmistussokilla.

## Ajoneuvon varmistus

#### ⚠ VAROITUS

#### Onnettomuusvaara

Kiinnitä ajoneuvo kuljetuksen ajaksi, ettei se pääse liukumaan pois paikaltaan.



1. Pysäköi ajoneuvo.
2. Kiinnitä ajoneuvo kiinnityshihnoilla osoitettuihin kiinnityspisteisiin kummaltakin puolelta.

#### Huomautus

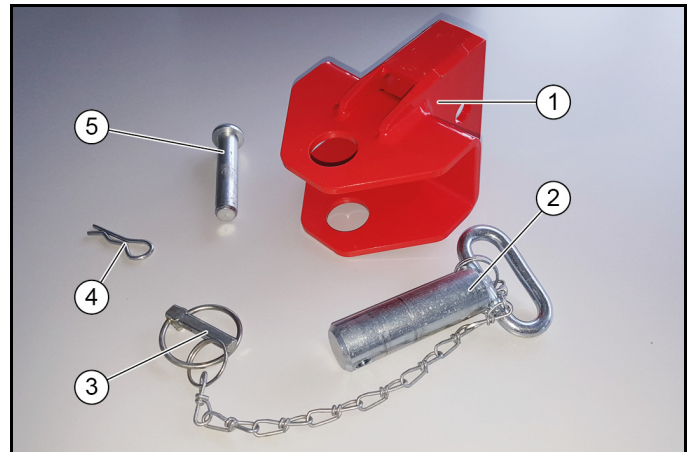
Jos ajoneuvoa ja lakaistujen roskien säiliötä kuormataan kuljetusta varten takaperin, täytyy lisäksi varmistaa kiinnityshihnalla, ettei lakaistujen roskien säiliön kansi avaudu.

## Ajoneuvon hinaus

### Hinaussilmukan kiinnitys

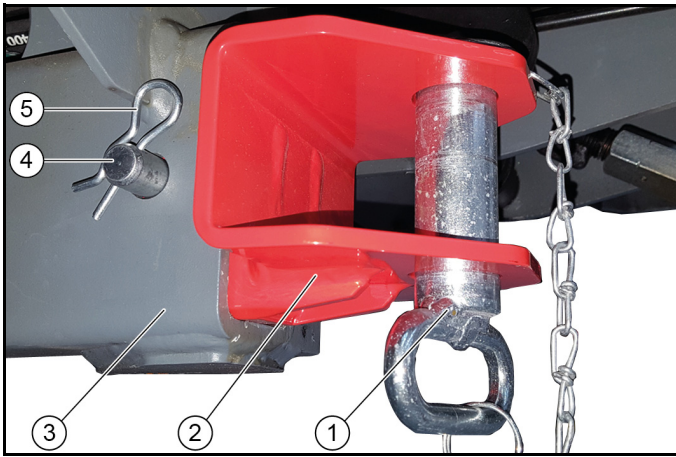
#### Huomautus

Hinaussilmukka sekä varmistuspultit ja varmistussokat sijaitsevat etumatkustajan istuimen alla säilytyslokerossa.



- ① Hinaussilmukka
- ② Varmistuspultit
- ③ Varmistussokka
- ④ Pultin varmistussokka
- ⑤ Pultti

1. Avaa säilytyslokeron etuistuimen alla ja poista hinaussilmukka.



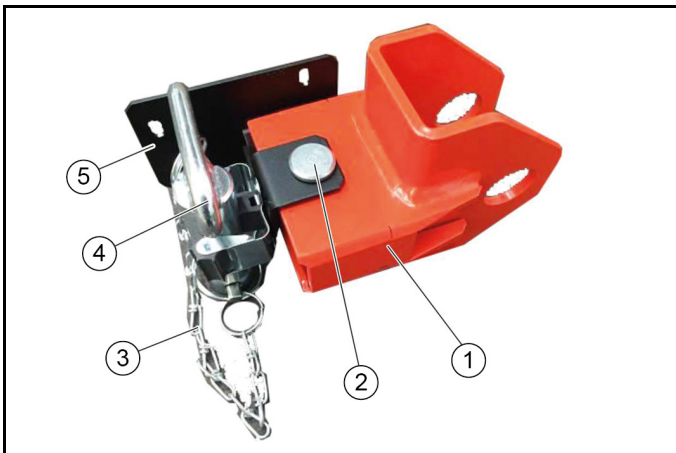
- ① Varmistuspulltti ja varmistussokka
- ② Hinaussilmukka
- ③ Ajoneuvon runko
- ④ Pulltti
- ⑤ Varmistussokka

2. Kiinnitä hinaussilmukka ajoneuvon runkoon eteen oikealle puolelle.
3. Työnnä varmistuspulltti hinaussilmukkaan ja kiinnitä varmistussokalla.

#### Hinaussilmukan kiinnitys

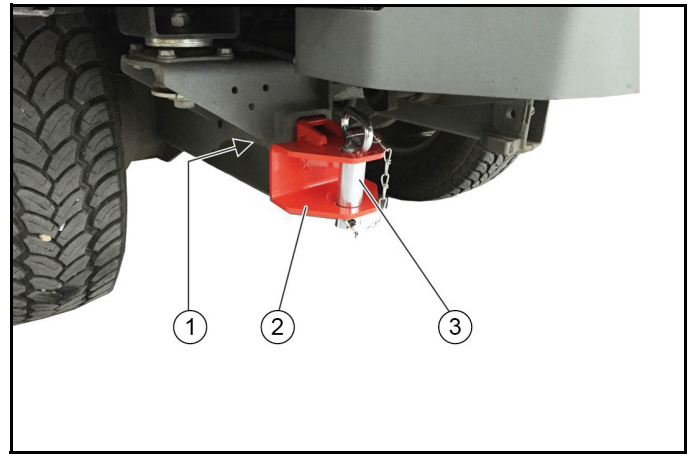
##### Huomautus

MC 130 advanced -mallin hinauskoukku kiinnitetään varmistuspulltilla ja varmistussokalla matkustajan istuimen taakse ylimääräiseen pidikkeeseen.



- ① Hinaussilmukka
- ② Varmistussokalla varustettu varmistuspulltti
- ③ Varmistussokalla varustettu varmistusketju
- ④ Hinauspulltti
- ⑤ Hinaussilmukan pidike  
Kiinnitetty etumatkustajan istuimen taakse

1. Irrota hinaussilmukka varmistuspulltin ja varmistussokan kanssa pidikkeestä.



- ① Varmistussokalla varustettu varmistuspulltti
- ② Hinaussilmukka
- ③ Varmistuspulltti ja varmistussokka

2. Kiinnitä hinaussilmukka ajoneuvon runkoon eteen.
3. Työnnä varmistuspulltti hinaussilmukkaan ja kiinnitä varmistussokalla.

#### Ajoneuvon hinaus

##### △ VARO

##### **Epäasianmukaisesta hinaamisesta johtuva vaurioitumisvaara**

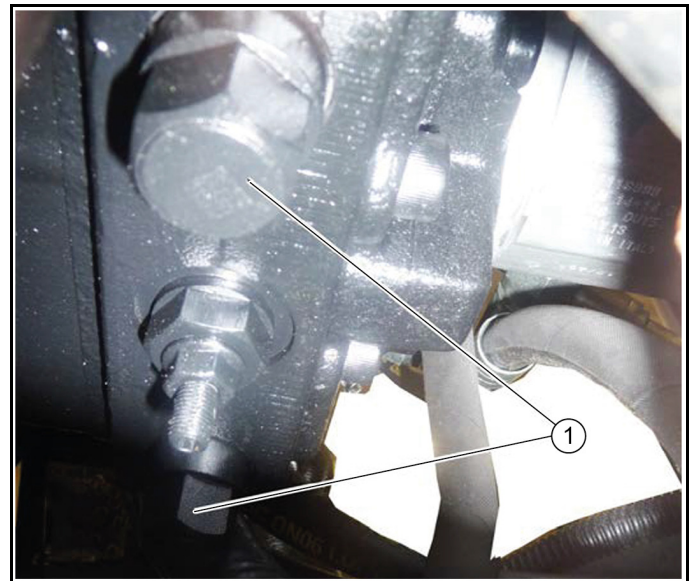
Hinaa ajoneuvoa vain kävelynopeudella.

Aja varovasti ja tasaisesti.

Hinausköyden tai -tangon saa kiinnittää vain kitaan.

Varmista, että ohjaus toimii.

1. Avaa seisontajarrun jousiakku.



- ① Ohitusventtiilit
2. Kierrä ohitusventtiilejä auki 3 kierrosta (avainväli 24 mm).
  3. Kiinnitä hinaustanko tai hinausköysi hinaussilmukkaan.
  4. Vedä ajoneuvo hitaasti kuljetusajoneuvon.
  5. Sulje seisontajarrun jousiakku ja ohitusventtiilit.

#### Hoito ja huolto

##### Yleisiä ohjeita

##### △ VAARA

##### **Puristumisvaara**

Kun työskentelet nostettujen lisälaitteiden alla, varmista lisälaitteet aina mekaanisesti (laittamalla alle jotakin).

1. Ennen ajoneuvon puhdistamista, huoltoa, osien vaihtamista tai muuntamista toisenlaista toimintaa varten moottori on sammutettava ja virta-avain irrotettava.
2. Ennen kuin irrotat akun, tarkista, onko radio suojattu radiokoodilla.



- Kytke akku irti ennen sähkölaitetta koskevien töiden suorittamista.
- Kunnossapitotyöt saa suorittaa ainoastaan sallittu asiakaspalvelupaikka tai tämän alan ammattilaiset, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.
- Kaikille ajoneuvoon tai lisälaitteisiin tehtäville hitsaustöille on saatava valtuutetun Kärcher-asiakaspalvelun lupa.

### Huoltokuvake

Huoltokuvake syttyy, kun huolto on tehtävä.

Huoltokuvake vilkkuu näytöllä:

- Ensimmäisen kerran 50 käyttötunnin jälkeen, kun ensimmäinen tarkastus on tehtävä.
- Seuraava huolto 250 käyttötunnin jälkeen.
- Sen jälkeen aina 500 käyttötunnin välein.

### Huomautus

Vain asiakaspalvelu saa palauttaa huoltokuvakkeen.

### Huoltovälit

#### Huomautus

Takuun voimassaolo edellyttää, että kaikki huolto- ja kunnossapitotyöt teetetään takuuajana tarkastuslistan mukaisesti valtuutetulla Kärcher-asiakaspalvelulla.

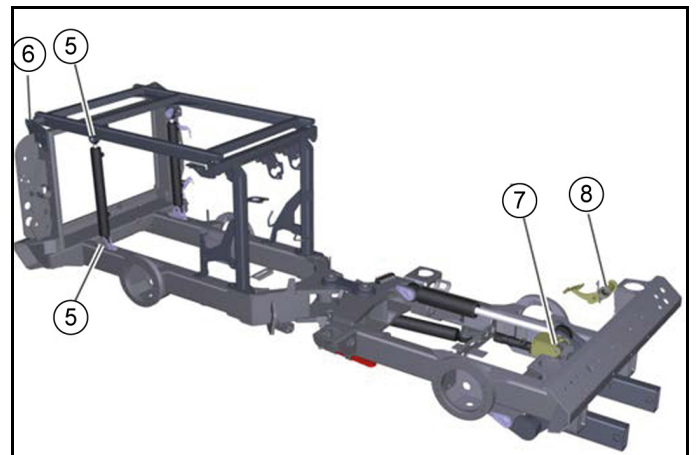
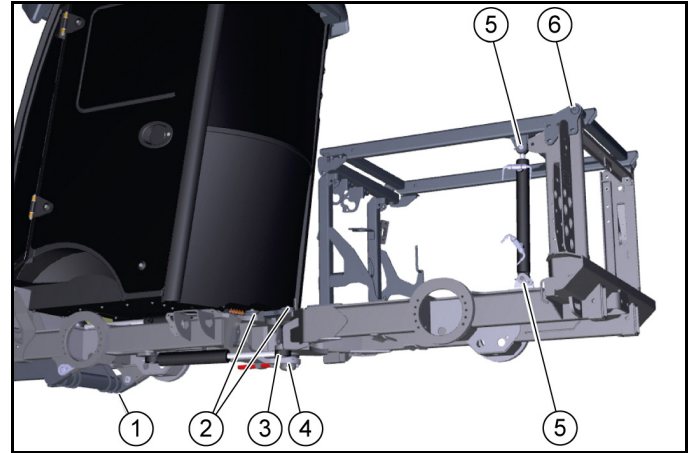
- Päivittäin ennen käyttöönottoa. Katso luku *Turvallisuustarkastus ennen käynnistystä*.
- Voitele kaikki laakerit ajoneuvon pesun jälkeen.
- Teetä turvallisuustarkastus tarvittaessa voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti asiakaspalvelulla.
- Asiakkaan tekemien tarkastus- ja huoltotöiden toteutusajan kohdat esitetään seuraavassa taulukossa. Teetä muut huoltotyöt asiakaspalvelulla 250, 500 (vuosittain), 1000, 1500 tai 2000 käyttötunnin jälkeen tarkastuslistan mukaisesti. Ota yhteyttä huoltopalveluun ajoissa.

### Ajoneuvon huoltokaavio

	Päivittäin	Viikoittain
Voitele kaikki laakerit, jotka on nimetty voitelukaaviossa.	(8 h)	
Tarkasta Bowden-vaijerien ja liikkuvien osien herkkäliikkeys.	X	
Tarkasta sivuharjojen ja imusuuttimien kuluneisuus ja kiertyneet hihnat (lakaisukoneessa).	X	
Jos laitetta on käytetty poiskytketyllä vedenkiertojärjestelmällä (vaihtoehto), puhdista vedenkiertojärjestelmän suodatin ja venttiili, jotta voit varmistaa sen turvallisen toiminnan ja sulkea vauriot pois.	X	
Tarkasta imusuuttimen juoksurullien herkkäliikkeys (lakaisukoneessa).		X
Tarkasta sumutussuuttimen ruiskukaavio harjakostutuksessa ja imusuuttimessa. Puhdista suuttimet tarvittaessa tai vaihda (lakaisukone).		X
Tarkasta letkut ja letkusinkilät.		X
Tarkasta jäähdytysnesteletkut.	X	
Puhdista vesijäähdyttimen, öljyjäähdyttimen ja ilmastointilaitteen jäähdytinriivat.	X	
Tarkasta kiilahihnat ja niiden kireys.	X	
Tarkasta seisontajarrun toiminta ja säätö.	X	
Tarkasta polkimien toiminta	X	
Tarkasta hydrauliohjain määrää.	X	
Puhdista jäähdytin.	X	

	Päivittäin	Viikoittain
Tarkasta hydrauliohjain määrää.		X
Tarkasta hydrauliohjain määrää.	X	
Puhdista jäähdytin.	X*	
Lakaistujen roskien säiliön ja kannen puhdistus	X*	
*jos paljon likaa useita kertoja päivässä		

### Ajoneuvon voitelukaavio



	Voitelukohta	Voitelukohtien määrä	Voiteluväli
1	Kääntölaakeri ja nostosylinteri etunostimesta	kukin 1	• 8 h välein
2	Taittonivel ajoneuvon keskellä	2	• 8 h välein • huoltovapaa (valinnainen)
3	Ohjaussylinteri	2	• 8 h välein • huoltovapaa (valinnainen)
4	Alalaakeri, taittonivel	1	• 8 h välein • huoltovapaa (valinnainen)
5	Nostosylinteri	4	• 25 h välein
6	Nostolava	2	• 8 h välein
7	Ajopoljin	1	• 100 h välein
8	Jarrupolkimen vaihtovipu	1	• 100 h välein

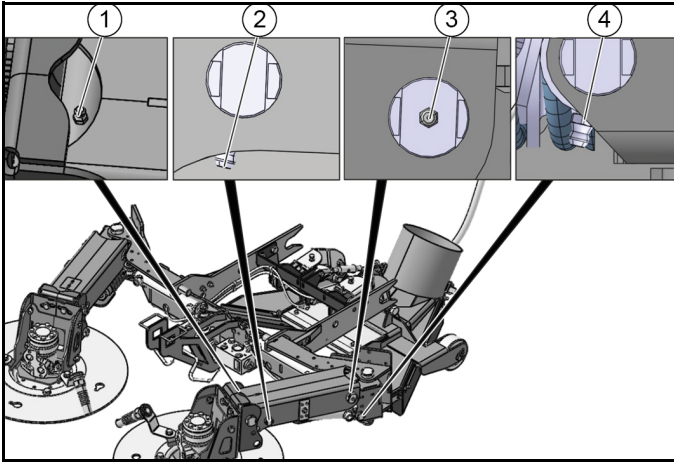
### HUOMIO

#### Toimintahäiriöt

Pidä kiilahihna puhtaana ja rasvattomana.

- Käytä korkealaatuista monitoimirasvaa.
- Voitele voitelunippa rasvapuristimella voiteluvälien (taulukko) mukaisesti.

## Lakaisulaitteiston voitelukaavio



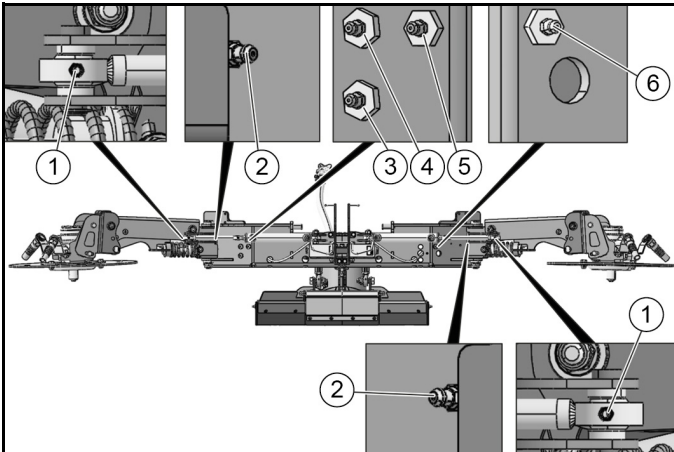
	Voitelukohta	Voitelukohtien määrä	Voiteluväli
1	Harjapään nostovarren akseli	kukin 1	8 h välein
2	Sylinterin nostovarren akseli	kukin 1	8 h välein
3	Kääntölaakerin nostovarren akseli	kukin 1	8 h välein
4	Kääntölaakerin sylinterin akseli	kukin 1	8 h välein

### HUOMIO

#### Toimintahäiriöt

Pidä kiilahihna puhtaana ja rasvattomana.

- Käytä korkealaatuista monitoimirasvaa.
- Voitele voitelunippa rasvapuristimella voiteluvälien (taulukko) mukaisesti.



	Voitelukohta	Voitelukohtien määrä	Voiteluväli
1	Akseli nostovarsi kääntösylinteri	kukin 1	8 h välein
2	Kääntölaakerin alustankannattimen akseli	kukin 1	8 h välein
3	Kannattimen imusuulakkeen sylinteri	1	8 h välein
4	Perusrakenteen imusuulakkeen sylinteri	1	8 h välein
5	Kääntösylinterin alustankannattimen akseli	1	8 h välein
6	Kääntösylinterin alustankannattimen akseli	1	8 h välein

## Huoltotöiden esivalmistelut

- Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle.
- Kytke imupuhallin pois päältä.
- Laske sivuharjat.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Varmista, ettei ajoneuvo pääse liikkumaan tahattomasti.
- Sammuta virta ja irrota virta-avain.

## Huoltotyöt

### Yleiset turvallisuusohjeet

#### ⚠ VAARA

##### Liikenteestä johtuva hengenvaara

Siirrä ajoneuvo pois liikenteen vaara-alueelta ennen korjaustöiden tekemistä.

Kytke varoitusvilkku päälle.

Aseta varoituskolmio näkyviin.

Käytä huomiovaatetusta.

#### ⚠ VAROITUS

##### Loukkaantumisen- ja vaurioitumisvaara

Moottori käy jälkikäyntiä.

Odota 5 sekuntia moottorin sammuttamisen jälkeen.

Pysy tänä aikana ehdottomasti pois työalueelta.

#### ⚠ VARO

##### Vääränlaisesta puhdistuksesta johtuva vaurioitumisvaara

Älä puhdistaa painepesurilla taittoniveltä, renkaita, jäähdyttimen ri-poja, hydraulikkaletkuja ja -venttiilejä, tiivisteitä tai sähköisiä ja elektronisia komponentteja.

Noudata asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä, kun puhdistat ajoneuvoa painepesurilla.

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

Pese ajoneuvo vain moottorin ollessa sammutettuna ilma-suodattimen suojelemiseksi.

#### ⚠ VAROITUS

##### Loukkaantumisen- ja vaurioitumisvaara

Ajoneuvo voi tahattomasti käynnistyä.

Irrota ennen huolto- ja puhdistustöitä aina virta-avain ja irrota akun navat.

#### ⚠ VAROITUS

##### Loukkaantumisen- ja vaurioitumisvaara

Kunnossapitotöitä hydraulijärjestelmässä saa suorittaa vain erityiskoulutuksen saanut henkilökunta.

#### ⚠ VARO

##### Loukkaantumisen- ja vaurioitumisvaara

Varmista nostettu kallistuslaite aina.

#### ⚠ VAARA

##### Loukkaantumisen vaara

Kaikissa huoltotöissä lakaistujen roskien säiliö on kallistettava täysin ylös ja harjajärjestelmä/lisälaite laskettava alas hydraulijärjestelmän paineen poistamista varten.

Lakaistujen roskien säiliö voi laskeutua alaspäin. Laske ennen töitä lakaistujen roskien säiliön alapuolella se aina täysin päteasentoon alas.

Lakaistujen roskien säiliö voi tahattomasti laskeutua. Suorita töitä turbiinissa vain, kun lakaistujen roskien säiliö on täysin nostettu ylös.

#### ⚠ VARO

##### Palovammojen vaara

Anna ajoneuvon jäähtyä riittävästi.

Älä kosketa mitään hydrauliiikan kuumia osia, hydrostaattista käyttömootoria, polttomootoria tai pakoputkistoa.

### HUOMIO

#### Ympäristön saattaminen

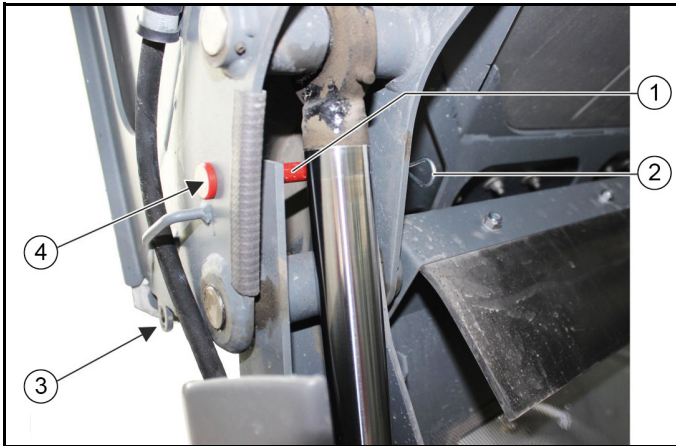
Älä päästä nesteitä kuten moottoriöljyä, hydrauliiöljyä, jarrunestettä, dieselä tai jäähdytysnestettä valumaan maahan. Suojele ympäristöä ja hävitä nesteet ympäristöystävällisesti.

## Nostetu lakaistujen roskien säiliön varmistus

### △ VAROITUS

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

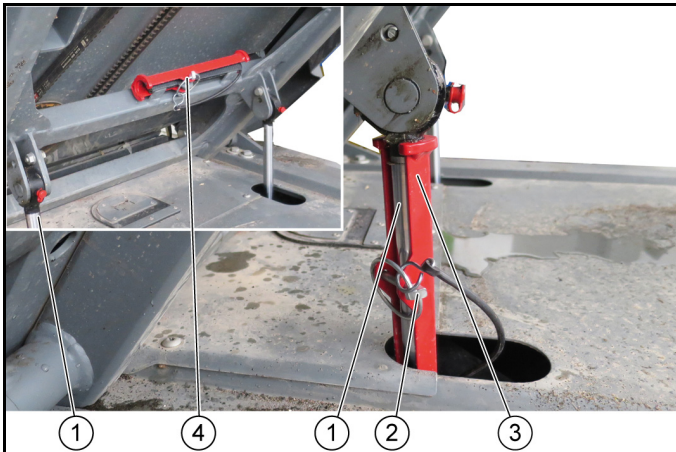
Varmista lakaistujen roskien säiliö aina, kun työskentelet lakaistujen roskien säiliö nostettuna.



- ① Varmistuspultit
- ② Varmistussokka
- ③ Säilytyspaikka varmistussokalla varustetulle varmistuspultille (2x)
- ④ Varmistusasento (1x oikea, 1x vasen)

1. Kun lakaistujen roskien säiliö on nostettu ylös, aseta varmistuspultit paikoilleen ja varmista varmistussokalla (2x).

## Kallistuslaitteen varmistus



- ① Männänvarsi
  - ② Varmistussokka
  - ③ Varmistustuki
  - ④ Etunostimen kiinnitys
1. Siirrä kallistuslaite täysin ylös.
  2. Avaa varmistussokka.
  3. Poista varmistustuki kiinnityksestä.
  4. Aseta varmistustuki.
  5. Kiinnitä varmistussokka.

### Huomautus

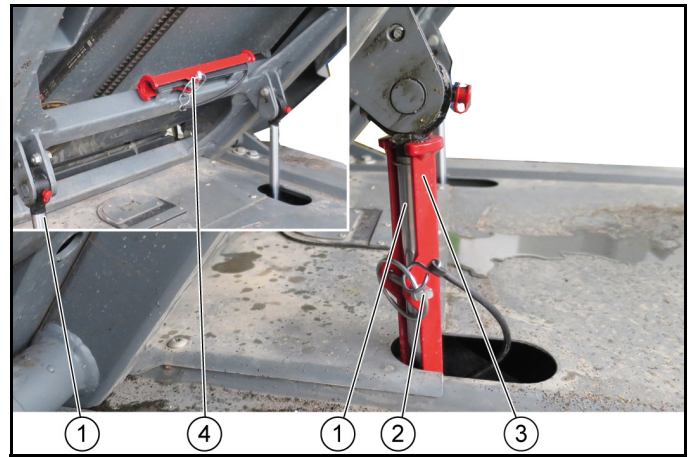
Varmistuksen voi kiinnittää vasempaan ja oikeaan männänvarseen.

## Kallistuslaitteen laskeminen alas

### HUOMIO

#### Imuletkun vaurioituminen

Kiinnitä kallistuskehysten laskemisessa huomiota siihen, että imuletku on oikein ohjaimessa.



### ① Imuletku

1. Laske kallistuskehys alas varmistustukien poistamisen jälkeen.
2. Paina imuletku tarvittaessa kädellä sen ohjaimen.

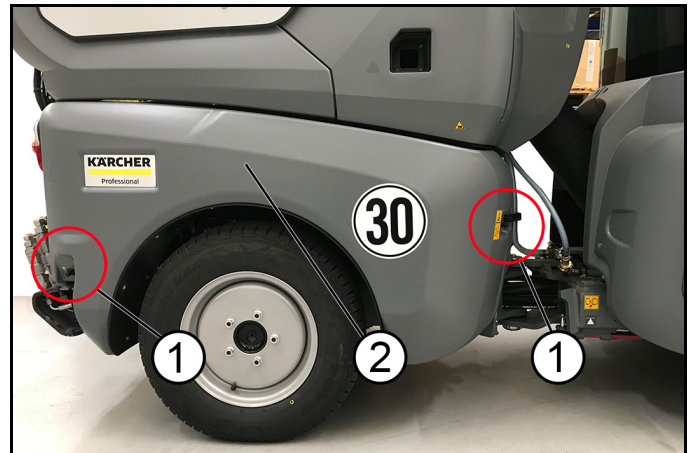
## Sivupaneelin avaaminen

### △ VARO

#### Loukkaantumisvaara

Palovammojen vaara kuumien ajoneuvon osien vuoksi.

Anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen sivupaneelin avaamista.



### (1) Kiinnittimet

### (2) Sivuverhous

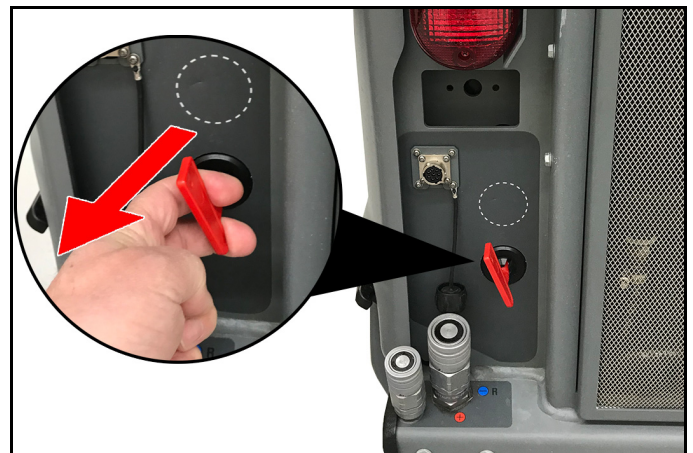
### Molemmilla puolilla

1. Avaa sivupaneelin lukot.

### Oikea sivu

2. Avaa sivupaneeli eteenpäin.

### Vasen sivu



3. Avaa vasemmanpuoleisen sivupaneelin lukitus vetämällä pääkytkimestä.

4. Avaa sivupaneeli eteenpäin.

## Jäähdyttimen ritilän irrotus/kiinnitys



1. Nosta jäähdyttimen ritilää ylöspäin.
2. Vedä alaosa ulos.
3. Poista jäähdyttimen ritilä alaspäin.

### Asennusohje

Anna jäähdyttimen ritilän lukittua alhaalta, käännä sitten ylhäältä kiinni.

## Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen

### ⚠ VARO

#### Kuumista rakenneosista johtuva palovammavaara

Älä avaa tai kosketa jäähdytintä tai jäähdytysjärjestelmän osia moottorin ollessa kuuma.

### HUOMIO

#### Väärästä jäähdytysnestestä johtuvat esinevahingot

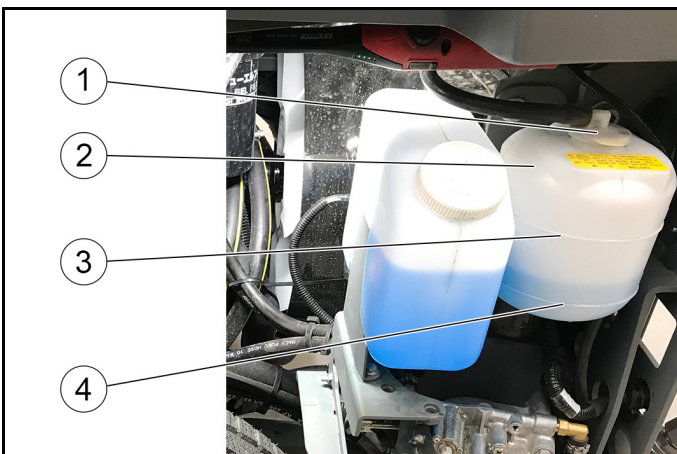
Lisää jäähdytysnestettä vain moottorin ollessa kylmä.

Käytä veden ja pakkassuojan seosta.

Älä sekoita pakkassuojaa.

Käytä vain pehmitettyä vettä.

Jäähdytysneste. Katso luku *Tekniset tiedot*.



- ① Kansi
- ② Paisuntasäiliö
- ③ Ylemmän täyttötilan merkintä
- ④ Alemman täyttötilan merkintä

1. Tarkasta määrä, kun moottori on kylmä.
2. Irrota oikeanpuoleinen sivuverho.

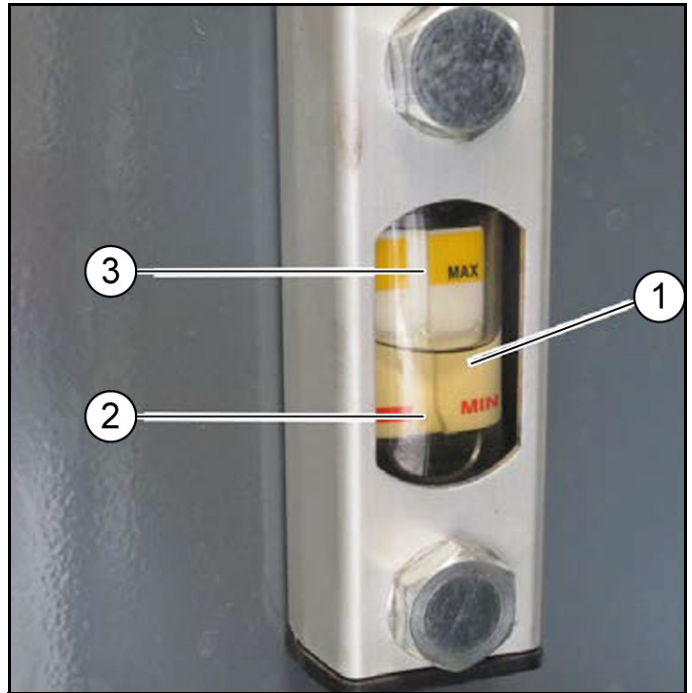
3. Tarkasta täyttötila paisuntasäiliössä.

### Ohje

Oikea jäähdytysnesteen määrä on ylemmän ja alemman merkinnän välillä.

4. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.
5. Tarkasta täyttötila lisäksi jäähdyttimestä, katso luku *Jäähdytysnesteen lisääminen jäähdyttimeen*.
6. Jos paisuntasäiliö on täysin tyhjä, täytä ensin jäähdytin.

## Hydrauliöljyn määrän tarkastus ja hydrauliöljyn lisääminen



- ① Hydraulineste
- ② Öljymäärä MIN
- ③ Öljymäärä MAX

1. Tarkasta hydrauliöljyn määrä.

### Huomautus

Oikean hydrauliöljyn määrän täytyy olla ylemmän ja alemman merkinnän välillä.

2. Lisää hydrauliöljyä tarvittaessa.

### Huomautus

Puuttuvaa hydrauliöljyä voi lisätä erikoistyökalulla, joka liitetään ajoneuvon vuotokytkentään. Kysy tarvittaessa tilausnumero Kärcheriltä tai anna Kärcherin asiakaspalvelun hoitaa täyttäminen.

Hydrauliöljytyyppi: katso luku *Tekniset tiedot*.

## Jäähdytysnesteen lisääminen jäähdyttimeen

### ⚠ VARO

#### Kuumista rakenneosista johtuva palovammavaara

Älä avaa tai kosketa jäähdytintä tai jäähdytysjärjestelmän osia moottorin ollessa kuuma.

### HUOMIO

#### Väärästä jäähdytysnestestä johtuvat esinevahingot

Lisää jäähdytysnestettä vain moottorin ollessa kylmä.

Käytä veden ja pakkassuojan seosta.

Älä sekoita pakkassuojaa.

Käytä vain pehmitettyä vettä.

Jäähdytysneste. Katso luku *Tekniset tiedot*.

1. Lakaistujen roskien säiliön irrottaminen, katso luku *Lakaistujen roskien säiliön irrotus*



① Jäähdyttimen kannen suojus

② Jäähdyttimen kansi

2. Käännä jäähdyttimen kannen suojus ylös.

3. Kierrä jäähdyttimen kantta hiukan, jotta paine poistuu jäähdyttimestä.

4. Kun jäähdytin on paineeton, kierrä jäähdyttimen kansi auki.

5. Anna jäähdyttimen täytyä hitaasti ja kuplattomasti ylös saakka

6. Kierrä jäähdyttimen kansi kiinni.

7. Lisää jäähdytysnestettä jäähdytysnesteen tasaussäiliöön.

Katso luku *Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen*.

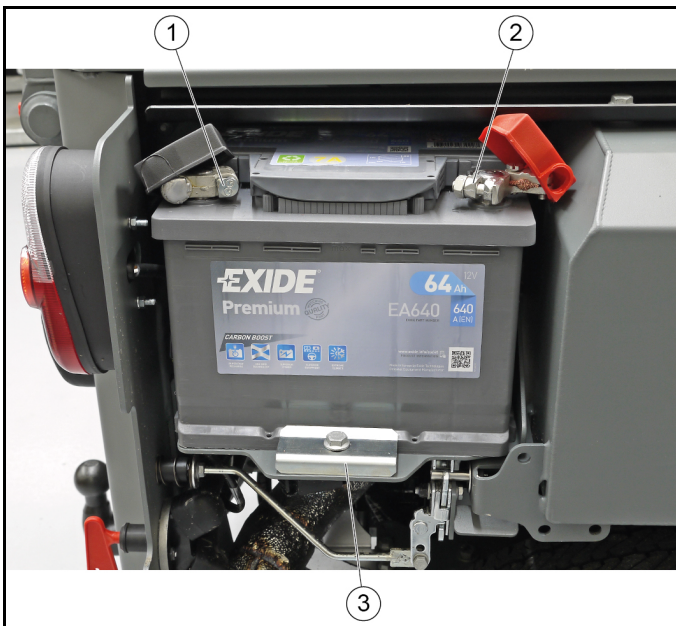
8. Asenna verhous taas paikoilleen.

#### Akun asentaminen/irrottaminen

**VAARA**

**Loukkaantumisvaara!**

Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä.



① Miinusnapa

② Plusnapa

③ Pidike

1. Aseta akku akun pidikkeeseen.

2. Ruuvaa pidike kiinni akun pohjaan.

3. Liitä napakenkä (punainen kaapeli) plusnapaan (+).

4. Liitä napakenkä (musta kaapeli) miinusnapaan (-).

5. Aseta suojuukset napakenkien päälle.

#### HUOMIO

Kun irrotat akkua, vapauta ensin miinusnapa.

Tarkista, onko akun navat ja napakengät suojattu riittävällä määrällä akunnaparasvaa.

#### Akun lataaminen

**VAARA**

**Loukkaantumisvaara!**

Lataa akku vain sopivalla laturilla.

Noudata turvallisuusmääräyksiä paristoja käsitellessäsi.

Seuraa laturin valmistajan ohjeita.

1. Irrota kaapeli akun miinusnavasta.

2. Liitä laturi akkuun.

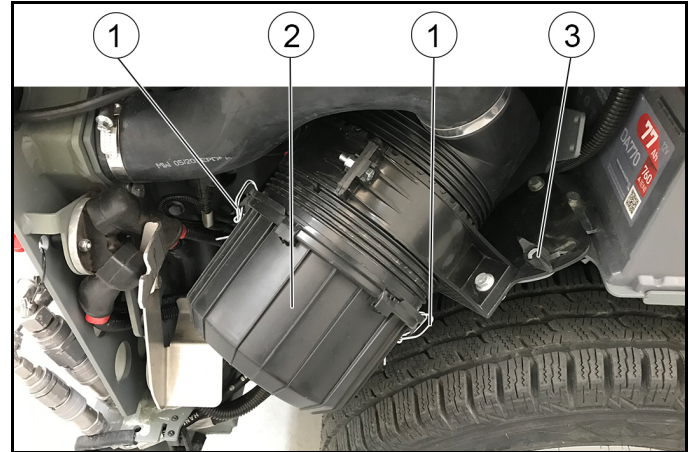
3. Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laturi päälle.

4. Lataa akkua mahdollisimman pienellä latausvirralla.

5. Irrota lataamisen jälkeen laturi ensin verkkovirrasta ja sitten vasta akusta (miinusnapa ensin).

6. Liitä akku takaisin.

#### Ilmansuodattimen puhdistus/vaihto



① Lukitus

② Ilmansuodattimen kotelo

③ Siipiruuvi

1. Poista moottorin sivuverhoilu oikealta.

2. Avaa siipiruuvia n. 2 kierrosta

3. Käännä koko ilmansuodatinyksikkö vasteeseen saakka ulos.

4. Kiristä siipiruuvi.

5. Avaa lukitukset (2x) ilmansuodatinkotelossa.

6. Irrota ilmansuodatinkotelo.



① Ilmansuodattimen kotelo

② Suodatinpatruuna

③ Turvapatruuna

7. Vedä suodatinpatruuna ja turvapatruuna ulos.

8. Puhdista ilmansuodattimen kotelo sisäpuolelta.

9. Kopauta suodatinpatruunaa kovaa pintaa vasten.

Älä käytä paineilmaa suodatinpatruunan puhdistamiseen.

10. Vaihda turvapatruuna uuteen.

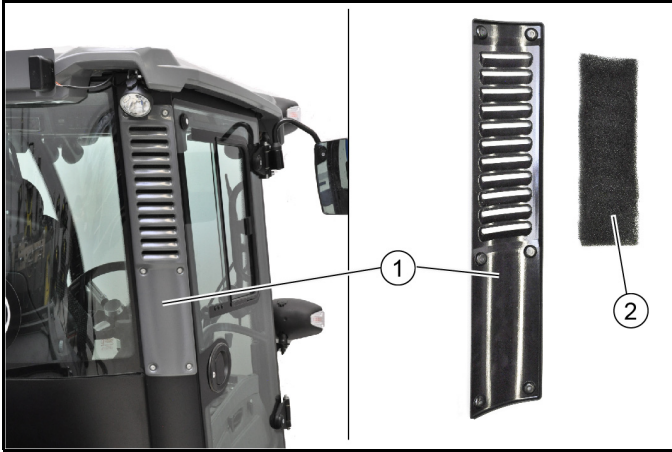
Käytettyä turvapatruunaa ei saa käyttää uudelleen.

11. Tarkasta suodatinpatruunan ja tiivistyspinnan puhtaus ja eheys.

Vaihda erittäin likainen tai vaurioitunut suodatinpatruuna.

12. Käännä ilmansuodatinyksikkö kokoamisen jälkeen takaisin sisään ja kiristä siipiruuvilla.

## Vaihda ohjaamon ulkopölysuodatin.



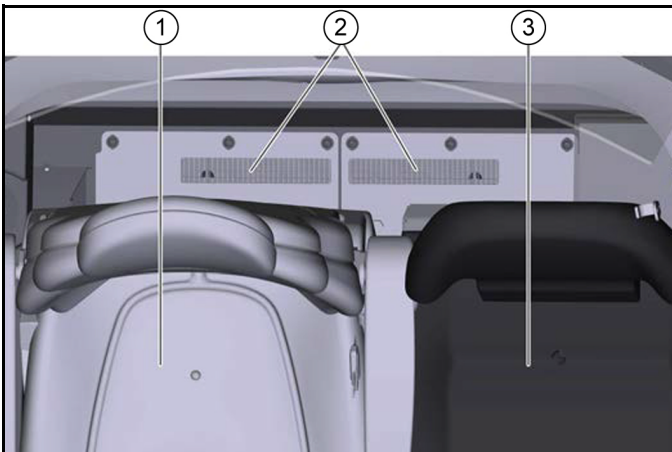
- ① Suojus
- ② Pölysuodatin

### Huomautus

Hienosuodatin, suodatinkasetti F8 (valinnainen)

1. Kierrä 6 suojuksen ruuvia auki.
2. Irrota suojus.
3. Irrota pölysuodatin.
4. Puhdista kevyesti likaantunut pölysuodatin paineilmalla (pienellä paineella). Vaihda erittäin likainen pölysuodatin uuteen.
5. Aseta uusi tai puhdistettu suodatin paikalleen.

## Ohjaamon pölysuodattimen vaihto



- ① Kuljettajan istuin
- ② Pölysuodatin
- ③ Etumatkustajan istuin

1. Työnnä molemmat istuimet eteenpäin.
2. Irrota pölysuodatin.
3. Tarkasta/puhdista suodatinelementit, vaihda tarvittaessa.

### Asennusohje

Kiinnitä asennuksen yhteydessä huomiota oikeaan asennusasettoon.

## Pyörän vaihto

### ⚠ VAARA

#### Liikenteestä johtuva hengenvaara

Siirrä ajoneuvo pois liikenteen vaara-alueelta ennen korjaustöiden tekemistä.

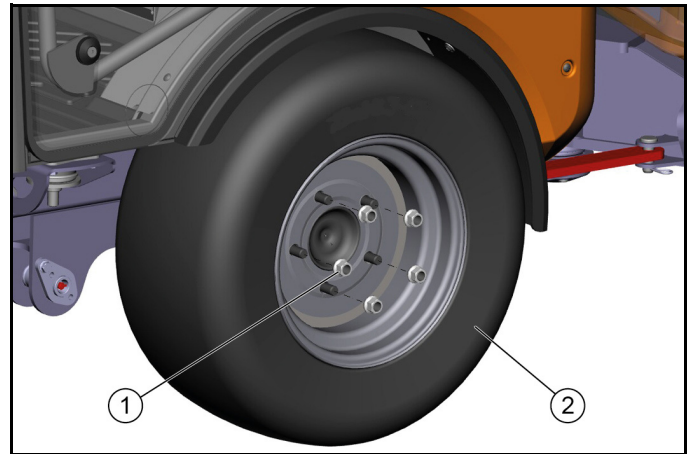
Kytke varoitusvilkku päälle.

Aseta varoituskolmio näkyviin.

Käytä huomiovaatetusta.

### Ohje

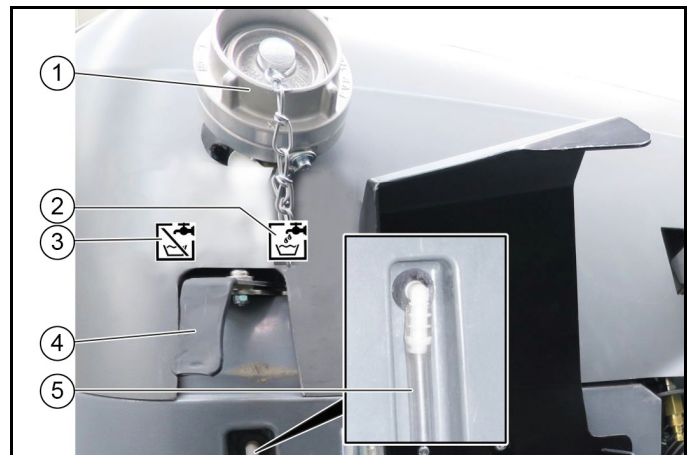
Käytä normaalia tunkkia.



- ① Pyörämutterit
- ② Pyörä

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle, kovalle alustalle.
2. Kytke seisontajarru ja varmista lisäksi, että ajoneuvo ei pääse liikkumaan.
3. Kiinnitä taittonivel.
4. Irrota virta-avain.
5. Avaa pyörän muttereita sopivalla työkalulla noin yksi kierros.
6. Aseta tunkki etu- tai takapyörän vastaavaan kiinnityspaikkaan ja nosta ajoneuvoa.
7. Tue ajoneuvo lisäksi asettamalla sen alle pölkyt.
8. Kierrä pyörämutterit auki.
9. Irrota pyörä.
10. Aseta uusi pyörä ja kierrä kaikki pyörämutterit vasteseen saakka, mutta älä kiristä.
11. Kiristä pyörämutterit kiristysmomentilla 180 Nm tiukkaan.

## Vesitankin täyttö



- ① Täyttönippa
- ② Symboli vivun asennolle "täyttö"
- ③ Symboli vivun asennolle "suljettu"
- ④ Vaihtokytkentävipu
- ⑤ Täyttötilan näyttö

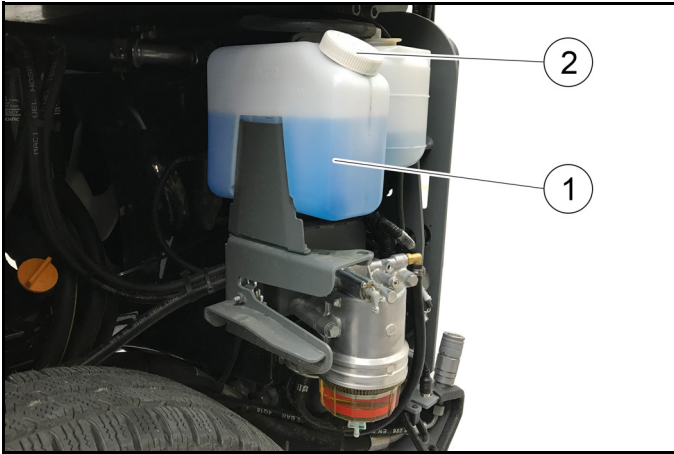
1. Avaa täyttönipan lukko.
2. Vaihtokytkentävipu asentoon "täyttö".
3. Vie vedentuloletku täyttönippaan.
4. Täytä vesitankki.

### Huomautus

Paluuumun välttämiseksi ei vesiletkua saa viedä sisään vesitankkiin sen täytön aikana.

5. Sulje veden tulo.
6. Poista vedentuloletku.
7. Sulje täyttönipan lukko.
8. Vaihtokytkentävipu asentoon "suljettu".

## Pesunestesäiliön täyttäminen



- ① Pesunestesäiliö
- ② Kansi
- ③ Hydraulioilytankin täyttötilan näyttö

### Huomautus

Noudata pesunesteen ja pakkassuojan valmistajien ohjeita.

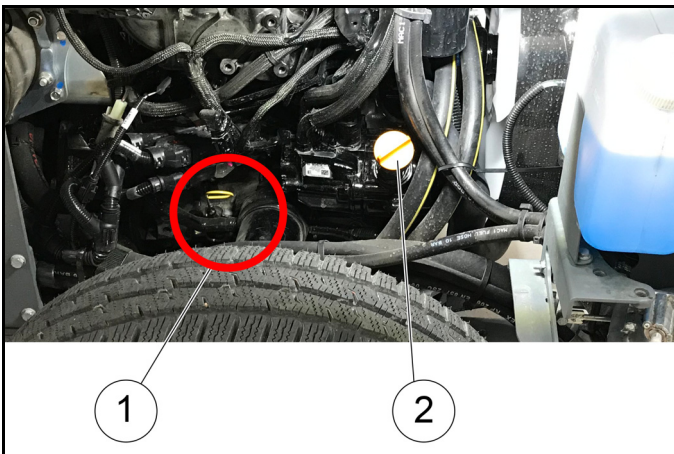
1. Nosta asennuskehystä.
2. Avaa sivuverhous ja poista se.
3. Täytä pesunestettä.
  - a Jos jäätymisvaara on olemassa, lisää pakkassuojaa.
4. Sulje pesunestesäiliön kansi.
5. Asenna sivuverhous paikoilleen.

## Moottorin öljymäärän tarkastus

### VARO

#### Palovammojen vaara

Älä kosketa mitään kuumia pintoja, kuten moottorin tai vaihteiston osia.



- ① Öljyn mittatikku
- ② Suojus

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Irrota suojus.
3. Vedä öljyn mittatikku ulos.
4. Pyyhi öljyn mittatikku puhtaaksi ja työnnä takaisin.
5. Vedä öljyn mittatikku ulos.
6. Lue öljymäärä mittatikusta.
  - Öljymäärän täytyy olla "MIN"- ja "MAX"-merkintöjen välillä.
  - Jos öljymäärä on alle "MIN"-merkinnän, täytä lisää moottoriöljyä.

## Moottoriöljyn lisääminen

### VARO

#### Palovammojen vaara

Älä kosketa mitään kuumia pintoja, kuten moottorin tai vaihteiston osia.

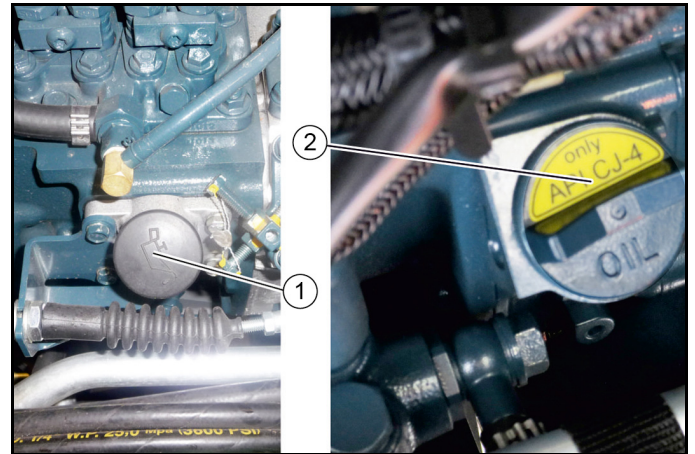
### VARO

#### Vaurioitumisvaara

Liian suuri öljymäärä johtaa moottorin vaurioitumiseen. Valuta öljyä pois, jos öljymäärä on ylittänyt ylemmän merkinnän, kunnes oikea öljymäärä on saavutettu.



- (1) Polttoainetankin kiinnitys
  - (2) Polttoainetankki
1. Poista moottorin sivuverhous oikealta.
  2. Avaa polttoainetankin kiinnitys ja käännä polttoainetankki ulos.



- (1) Täyttölukko
- (2) Täyttölukko MC 130 advanced plus
3. Moottorin öljymäärän tarkastus, katso luku *Moottorin öljymäärän tarkastus*.
4. Avaa täyttölukko.
5. Lisää moottoriöljyä.
  - Moottoriöljyn eritelvät, katso luku *Tekniset tiedot*.
6. Älä ylitä täytössä "MAX"-merkkiä.
7. Sulje täyttölukko.
8. Tarkasta moottoriöljyn määrä uudelleen 5 minuutin kuluttua. Lisää moottoriöljyä tarvittaessa.

## Moottoriöljysuodattimen vaihto

### VAROITUS

#### Palovammojen vaara

Anna moottoriöljyn ja moottoriöljysuodattimen vaihtoa varten ajoneuvon jäähtyä riittävästi.

#### Huomautus

Lämmin moottori helpottaa moottoriöljyn pois laskemista.

1. Sammuta moottori.
2. Aseta alle keräyssäiliö (vähintään 10 litraa).
3. Kierrä öljynpoistoruuvi irti.
4. Irrota täyttölukko.
5. Valuta öljy ulos.
6. Kierrä öljysuodatin irti.
7. Puhdista kiinnityskohta ja tiivistepinta.
8. Voitele uuden öljysuodattimen tiiviste öljyllä.

9. Kierrä öljysuodatin kiinni ja kiristä käsitiukkuuteen.
10. Kierrä öljynpoistoruuvi kiinni (kiristysmomentti 60 Nm).
11. Lisää moottoriöljyä.
12. Sulje täyttölukko.
13. Anna moottorin käydä 30 sekuntia.
14. Odota 5 minuuttia.
15. Tarkasta öljymäärä.

#### Asennusohje

Vaihda tiivisteet.

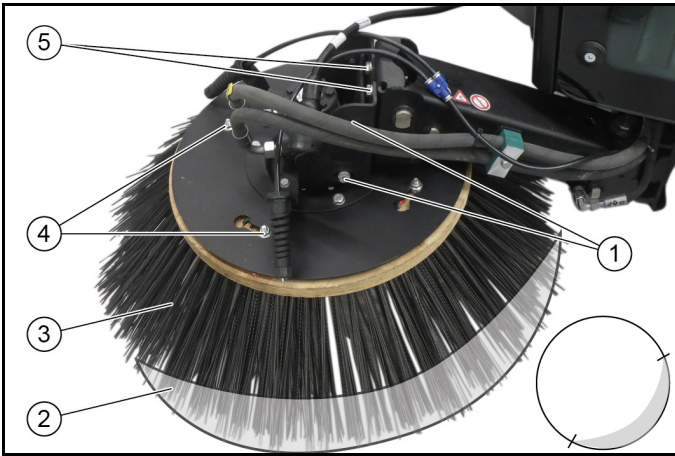
Tarkasta tiiviys.

#### Polttoainejärjestelmän ilmanpoisto

Polttoainejärjestelmästä täytyy poistaa ilma, kun tankki on ajettu tyhjäksi tai polttoainesuodatin vaihdettu.

1. Täytä polttoainetankki.
2. Aseta virta-avain asentoon I.  
Pumppu käy kuultavasti hiljaisemmin 2-5 minuutin päästä.

#### Sivuharjojen vaihto



- ① Sivuruuvit
- ② Lakaisuharjan kosketuspinta
- ③ Sivuharjat
- ④ Mutterit (4x)
- ⑤ Ruuvit takana

1. Nosta sivuharjat.
2. Avaa mutterit.
3. Irrota sivuharjat.
4. Kiinnitä uudet sivuharjat ja ruuvaa kiinni.

#### Lakaisuharjan kosketuspinnan säätäminen

Säädä lakaisuharjan kosketuspinta takimmallisille ja sivuruuveille kuvan mukaan.

#### Vedenkiertojärjestelmän (vaihtohto) huuhtelu

1. Irrota letkun kytkin vedenkiertojärjestelmä.
2. Yhdistä vedentuloletku vedenkiertojärjestelmään ja huuhtele läpi.
3. Käännä kastelun kytkin vedenkiertojärjestelmälle Imuputken pää huuhdellaan paremmin.

#### Vesisäiliön tyhjennys

1. Avaa tyhjennysletkun venttiili (vasemmalla lakaistujen roskien säiliön alla).
2. Anna veden valua ulos.

#### Puhdistus

##### VARO

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Varmista nostettu kallistuslaite aina.

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Sammuta virta ja irrota virta-avain.
3. Kytke seisontajarru päälle.
4. Kytke pääkytkin pois päältä.

#### Ajoneuvon puhdistus

Puhdista ajoneuvo päivittäin työskentelyn päätyttyä.

##### VARO

**Vääränlaisesta puhdistuksesta johtuva vaurioitumisvaara**  
Älä puhdista painepesurilla taittoniveltä, renkaita, jäähdyttimen ri-  
poja, hydraulikkaletkuja ja -venttiilejä, tiivisteitä tai sähköisiä ja  
elektronisia komponentteja.

Noudata asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä, kun puhdistat  
ajoneuvoa painepesurilla.

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

Pese ajoneuvo vain moottorin ollessa sammutettuna ilmasuodat-  
timen suojelemiseksi.

1. Tarkista ajoneuvon öljy- ja polttoainevuodot palovaaran eh-  
käisemiseksi. Korjauta vuotavat kohdat asiakaspalvelulla.
2. Puhdista kasvien ja öljyn jäämät moottorista, äänenvaimenti-  
mesta, akusta ja polttoainetankista palovaaran ehkäisemisek-  
si.
3. Puhdista moottori tarvittaessa harjalla, paineilmalla tai mata-  
lalla vedenpaineella.
4. Puhdista pyörien roiskeläpät.

#### Jäähdytinsäiliön puhdistus

1. Poista jäähdyttimen suojaristikko, katso luku *Jäähdyttimen ri-  
tilän irrotus/kiinnitys*.
2. Poista karkea lika käsin moottorin, ilmastointilaitteen ja poltto-  
nesteen jäähdyttimestä.
3. Puhdista moottorin, ilmastointilaitteen ja polttonesteen jääh-  
dyttimet pehmeällä harjalla, paineilmalla (enint. 5 bar) tai vä-  
häisellä vedenpaineella.

#### Lakaistujen roskien säiliön ja kannen puhdistus

Lakaistujen roskien säiliö on tyhjennetty.



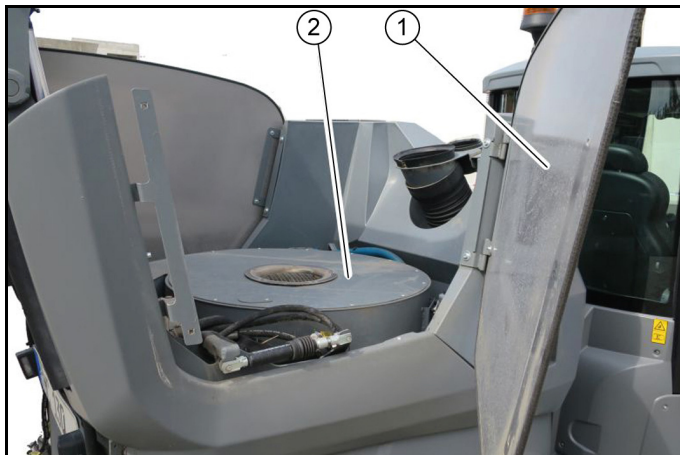
- ① Diffusoriritilä
- ② Likavesisiivilä
- ③ Lakaistujen roskien säiliö

1. Nosta lakaistujen roskien säiliötä.
2. Poista diffusoriritilän varmistustapit.
3. Puhdista lakaistujen roskien säiliö ja kansi.
4. Puhdista alue likavesisiivilän takana vesisuihkulla.



### Puhaltimen puhdistus

Lakaistujen roskien säiliön täytyy olla nostettuna.



- ① Sivusuojaus
- ② Puhallintila

1. Varmista lakaistujen roskien säiliö.
2. Käännä sivusuojaus ulos.
3. Puhdistus puhallinritilä liasta kostealla liinalla.

### Alipainejärjestelmän puhdistus

Lakaistujen roskien säiliö tyhjänä.  
Moottori käynnissä.

#### HUOMIO

#### Alipainejärjestelmän likaantumisen johtuvat esinevahingot

Likaantunut alipainejärjestelmä voi johtaa puhaltimen epävakaaseen käyntiin ja aiheuttaa ajoneuvon värinää.  
Tarkista alipainejärjestelmän likaisuus päivittäin ja puhdista tarvittaessa.

1. Kytke PTO päälle.
2. Säädä moottorin kierrosluvuksi 2 200 1/min.
3. Kytke puhallin päälle.
4. Suihkuta vesiletkulla puhdasta vettä imusuuttimen alueelle. Vesi kerääntyy lakaistujen roskien säiliöön. Puhdistus on suoritettu, kun puhdasta vettä vuotaa diffusorista.
5. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.
6. Pidä puhallin päällä, jotta lakaistujen roskien säiliö kuivuu. Jos värinä jatkuu perusteellisesta puhdistuksesta huolimatta (imupuhaltimen epävakaan käynnin takia) ota yhteyttä asiakaspalveluun.

### Vedensuodattimen puhdistaminen

1. Nosta lakaistujen roskien säiliötä.
2. Avaa vasemmanpuoleinen mainospaneeli.
3. Avaa vedensuodattimen lukitus ja irrota suodatin pidikkeestä.
4. Kierrä suodatinkotelo irti.
5. Puhdista vesisuodatin.
6. Aseta suodatin paikoilleen.
7. Tarkasta oikea asento.
8. Kierrä suodatinkotelo kiinni.
9. Aseta vedensuodatin pidikkeeseen ja lukitse se.
10. Sulje vasemmanpuoleinen mainospaneeli.
11. Laske lakaistujen roskien säiliö alas.

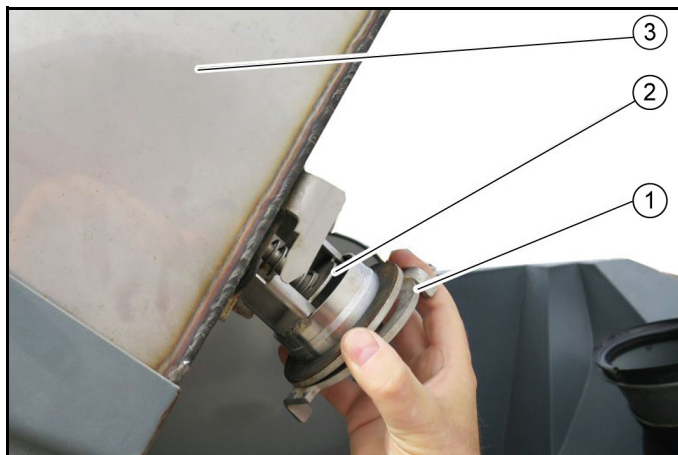
### Sumutussuuttimien puhdistus

#### Huomautus

Sumutussuuttimia on sivuharjassa ja imusuuttimessa.

1. Irrota sumusuuttimet.
2. Puhdista sumusuuttimet harjalla/paineilmalla.
3. Asenna sumusuuttimet.

### Kierrätysveden venttiilin puhdistus

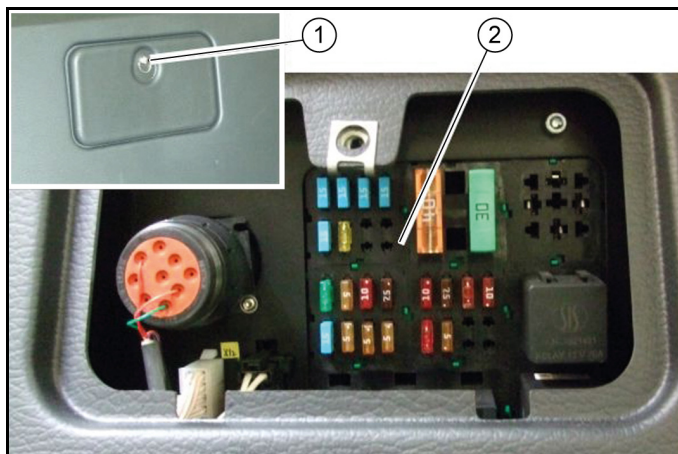


- ① Bajonettiliitäntä
- ② Kierrätysveden venttiili
- ③ Lakaistujen roskien säiliö

1. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.
2. Nosta lakaistujen roskien säiliötä.
3. Avaa bajonettiliitäntä.
4. Poista venttiili.
5. Puhdista venttiili juoksevalla vedellä.
6. Aseta venttiili.
7. Sulje bajonettiliitäntä.

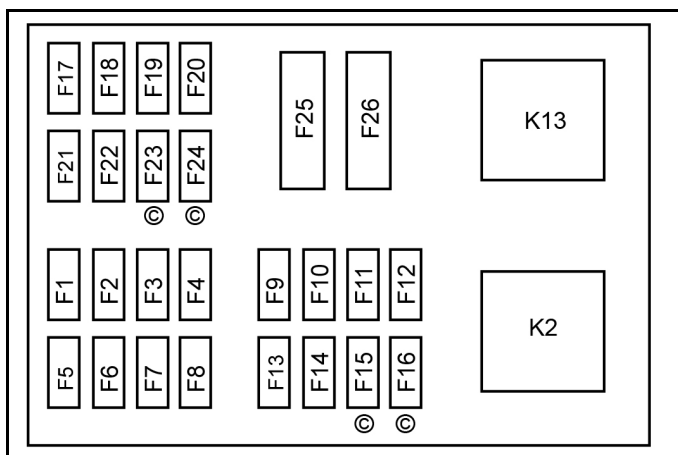
### Sulakkeet

Sulakkeet ovat kuljettajan istuimen takana suojuksen alla.



- ① Suojus
- ② Sulakkeet

1. Avaa suojuksen.
2. Vaihda vialliset sulakkeet.



#### Huomautus

Käytä vain saman ampeeriarvon sulakkeita.

Sulake	Toiminta	A
F1	Polttoaineventtiili Ohjainlaite CR*	30
F2	BODAS-ohjainlaite, näyttö	5
F3	Äärivalo Sisävalot	10
F4	Suihkutuspumppu	7,5
F5	Varoitusvilkut	15
F6	Takasumovalo	5
F7	Äärivalot, vasen	5
F8	Äärivalot, oikea	5
F9	Tuulilasinpyyhin Tasauspyörästäön lukko	10
F10	Radio Korkeapainepuhdistin	7,5
F11	Ajosuunnan näyttö	10
F12	Majakka	10
F13	Ajopumppu, näyttö	7,5
F14	Moottori	5
F15	Pakokaasun kierrätysventtiili CR*	5
F16	Ilmamäärän anturi CR*	5
F17	Etuvälönheittimet	15
F18	Työväälönheittimet	15
F19	Ohjaamon tuuletus	15
F20	Istuinlämmitys Peililämmitys	15

Sulake	Toiminta	A
F21	Ohjaamon lisävarusteet Pistoliitin edessä, lisälaite	15
F22	Istuinkompressorin Pistoliitin takana, levitin	30
F23	Käynnistyskytkin (virtalukko)	5
F24	Tuulilasin lämmitys	30
F25	Hehkutus	40
F26	BODAS-ohjainlaite	30
F31	Pääsulake moottorissa	70

\* CR = Common-Rail-moottori (MC 130 Advanced plus)

## Säilytys

### △ VAROITUS

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi laitteen paino.

- Pysäköi ajoneuvo suojaisaan, tasaiseen ja kuivaan paikkaan. Jätä pääkytkin päälle.
- Vaihda moottoriöljy ja moottoriöljynsuodatin.
- Tarkista, että jäähdytysnesteen pakkasuojan määrä on pakkasen mukainen.
- Tyhjennä vesisäiliö ja johtojärjestelmä.
- Jos käytössä on kierrätysjärjestelmä (valinnainen), laske vesi pois lakaistujen roskien säiliöstä.
- Kytke pääkytkin pois päältä.
- Puhdista ajoneuvo sisä- ja ulkopuolelta.
- Jos ajoneuvo on käyttämättä yli kuukauden, nosta ajoneuvo tukipukkien päälle.
- Irrota kaapelit akusta.

## Ohjeet häiriötilanteissa

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

### △ VAARA

#### Sähköiskun vaara

Kytke ajoneuvo pois päältä ja vedä avain irti ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä.

Sähköisiä rakenneseosia koskevia korjaus- ja muita töitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asiakaspalvelu.

## Ajoneuvon häiriöt










Virhe	Poistaminen
Ajoneuvo ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta/lataa akku.</li> <li>Kytke pääkytkin päälle.</li> <li>Asetu kuljettajan istuimelle (istuinkontaktikytkin aktivoituu).</li> <li>Säädä ajosuunnan vipu asentoon VAPAA - keskiasento.</li> <li>Lisää polttoainetta, poista ilma polttoainejärjestelmästä.</li> <li>Tarkasta/puhdista ja/tai vaihda polttoaineensuodatin.</li> <li>Tarkasta polttoaineliitännät ja -letkut.</li> <li>Ilmoita valtuutetulle asiakaspalvelulle.</li> </ul>
Moottori käy epätasaisesti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puhdista/vaihda ilmansuodatin.</li> <li>Tarkasta/puhdista ja/tai vaihda polttoaineensuodatin.</li> <li>Lisää polttoainetta, poista ilma polttoainejärjestelmästä.</li> <li>Tarkasta polttoaineliitännät ja -letkut.</li> <li>Ilmoita valtuutetulle asiakaspalvelulle.</li> </ul>
Moottori käy, mutta laite ei liiku tai liikkuu vain hitaasti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vapauta seisontajarru.</li> <li>Tarkasta vapaakäyntivivun asento.</li> <li>Anna asiakaspalvelun tarkastaa ajohydrauliikan öljyn täyttötaso.</li> <li>Pakkasella ja hydrauliikkaöljyn ollessa kylmä: Anna laitteen lämmitä vähintään 3 minuuttia.</li> </ul>
Moottori ei sammu (pääkytkin asennossa 0)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sulje polttoainesuodattimen polttoainehana.</li> <li>Irrota polttoaineen syöttöpumppu.</li> <li>Jos ongelma ilmenee uudelleen, ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>

Virhe	Poistaminen
<b>Pölyä lakaistaessa / riittämätön imuteho</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.</li> <li>● Kytke imupuhallin päälle.</li> <li>● Tarkista imupuhaltimen letku.</li> <li>● Tarkasta/vaihda tiivisteet: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Imupuhaltimen tiivistemansetti.</li> <li>b Suodatinkotelon tiiviste.</li> <li>c Lakaistujen roskien säiliön tiivisteet.</li> </ul> </li> <li>● Tarkasta/puhdista/vaihda pölysuodatin. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Tarkasta pölysuodattimen kunnollinen kiinnitys.</li> <li>b Puhdista pölysuodatin, jos se on vain vähän likaantunut.</li> <li>c Vaihda pölysuodatin, jos se on vaurioitunut tai pahasti likaantunut.</li> </ul> </li> <li>● Tarkasta tiivistyslistojen kuluminen / säädä / vaihda ne.</li> </ul>
<b>Lakaisuteho ei ole tyydyttävä</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tarkasta lakaisutelan ja sivuharjan kuluminen, vaihda tarvittaessa.</li> <li>● Tarkasta tiivistyslistojen kuluminen, tarvittaessa säädä / vaihda ne.</li> <li>● Tarkasta karkean lian läpän toiminta.</li> <li>● Tarkasta, että lakaisutelan puolikkaat ovat oikein paikallaan.</li> <li>● Tarkasta hydraulioöljysäiliön täyttötaso.</li> <li>● Tarkasta hydraulikkajärjestelmän tiiviys.</li> </ul>
<b>Sivuharjan päällekytkentä ei toimi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>
<b>Sivuharja ei pyöri</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tarkasta hydraulioöljysäiliön täyttötaso.</li> <li>● Tarkasta hydraulikkajärjestelmän tiiviys.</li> <li>● Tarkasta, onko sivuharjaan kietoutunut nauhoja.</li> </ul>
<b>Lakaistujen roskien säiliön tyhjennys ei toimi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>

#### Huomautus

Ota yhteyttä asiakaspalveluun (huoltoon) kaikkien sellaisten häiriöiden yhteydessä, joita ei ole mainittu!

#### Symbolien osoittamat virheilmoitukset

Virhe	Syy	Poistaminen
	Jäähdytysnesteen lämpötila liian korkea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sammuta moottori.</li> <li>● Puhdista jäähdytyn (katso luku "Jäähdyttimen puhdistus").</li> <li>● Tarkasta jäähdytysnesteen määrä moottorissa, lisää tarvittaessa.</li> <li>● Jos varoitusvalo ei sammu 5 minuutin kuluessa: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Sammuta moottori</li> <li>b Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul> </li> </ul>
	Liian korkea hydraulikkajärjestelmän lämpötila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Anna moottorin käydä joutokäynnillä, kunnes varoitusvalo sammuu.</li> </ul>
	Hydraulioöljyn lämpötila liian pieni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aja moottori varovasti lämpimäksi, kunnes varoitusvalo sammuu.</li> </ul>
	Liian korkea moottoriöljyn paine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>
	Seisontajarru kytketty päälle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vapauta seisontajarru.</li> </ul>
	Polttoaineen täyttötaso alhainen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lisää polttoainetta.</li> <li>● Ilmaa polttoainejärjestelmä, jos säiliö on ajettu tyhjäksi.</li> </ul>
	Akkua ei ole ladattu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>
	Regenerointiprosessi suoritettava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Suorita regenerointi (katso luku "Regenerointi").</li> </ul>
	Huolto suoritettava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Anna asiakaspalvelun suorittaa huolto.</li> <li>a Asiakaspalvelun on nollattava huoltonäyttö.</li> </ul>

## Koodatut virheilmoitukset

Käytettäessä tason V moottoreita V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic) voi ilmetä seuraavat koodatut virheilmoitukset.

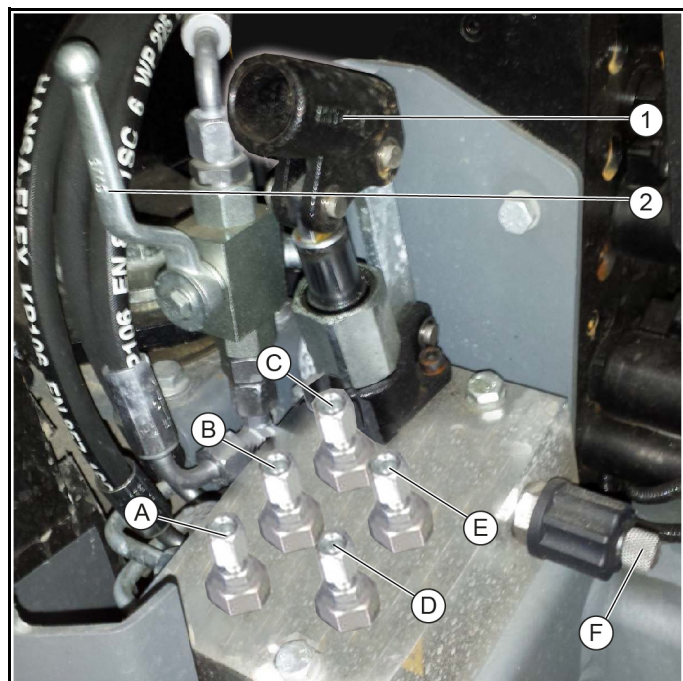
Jos virhe ilmenee moottorin käydessä, merkkivalo vilkkuu, näytössä saattaa näkyä lisäksi virhekoodi.

NCD Error	Merkkivalo vilkkuu
U0076	1 Hz (joka sekunti) + palaa jatkuvasti 5 sekuntia + 1 Hz (joka sekunti) + palaa jatkuvasti 5 sekuntia...
P0102	1 Hz + palaa jatkuvasti 5 sekuntia + 1 Hz + palaa jatkuvasti 5 sekuntia...

PCD Error	Merkkivalo vilkkuu
P3014	1 Hz (1 sekunnin välein)
P1A28	1 Hz (1 sekunnin välein)
P3015	1 Hz (1 sekunnin välein)
P2455	1 Hz (1 sekunnin välein)

Virhe	Syy	Poistaminen
U0076	Ei tiedonvaihtoa pakokaasujen palautukseen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moottorin teho laskenut ja pakokaasutoiminta huononee</li> <li>a Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>
P0102	Ilmamassa-anturi ei normaali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moottorin teho laskenut ja pakokaasutoiminta huononee</li> <li>a Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>
P03014 / P1A28	Virhe DPF-järjestelmässä	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moottorin teho laskenut ja pakokaasutoiminta huononee</li> <li>a Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>
P3015	Ei DPF-toimintoa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moottorin teho laskenut ja pakokaasutoiminta huononee</li> <li>a Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>
P2455	Erotuspaineanturi ei normaali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ei toiminnan muutoksia</li> <li>a Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>

### Hydrauliventtiili hätäkäyttö



- ① Käsipumppu  
 ② Pallohana - normaali käyttötoiminta  
 (A) - (E) Ruuvit SW 8  
 (F) Pyälletty ruuvi

1. Poista suojus avaamalla suojuksen ruuvit (3x) kääntämällä vasemmalle.

#### Huomautus

Käsipumpun käyttöä varten tarvitaan käsiputki, se on kuljettajan istuimen takana sivulla.

Toimitukseen sisältyy lenkkiavain SW 8 ruuvien kääntämistä varten.

### Lakaistujen roskien säiliön / asennusrungon nostaminen

- Kierrä ruuvit (B, E, F) ulos.
  - Käytä käsipumppua (1).
  - Kierrä ruuvi (F) hitaasti sisään.
  - Kierrä ruuvit sisään.
- Perusasetus palautetaan.

### Etunostimen/imusuuttimen nostaminen

- Kierrä ruuvit (A, D, F) ulos.
  - Käytä käsipumppua (1).
  - Kierrä ruuvi (F) hitaasti sisään.
  - Kierrä ruuvit sisään.
- Perusasetus palautetaan.

### Seisontajarrun jousiakun irrottaminen

- Vie pallohana (2) vaakasuoraan asentoon.
  - Kierrä ruuvi (C) ulos.
  - Käytä käsipumppua (1).
  - Vie pallohana pystysuoraan asentoon.
  - Kierrä ruuvi (C) sisään.
- Jousiakku aktivoidaan (perusasetus).

## Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.karher.com](http://www.karher.com).

### Varaosaluettelo

Tilausnro	Nimi	Kappale-määrä	Kuva
6.422-522.0	Työvalo-LED	2	
9.654-350.0	Pyyhkijänvarsi	1	
9.654-351.0	Pyyhkijänsulka	1	
9.989-357.0	Äänimerkki	1	

Tilausnro	Nimi	Kappale-määrä	Kuva
9.656-126.0	Hydrauliöljysäiliön ilmansuodatin	1	
2.852-393.0	Hienon pölyn ilmansuodatin	1	
6.996-448.0	Hehkulamppu	2	
7.651-027.0	Lamppu	2	
7.651-028.0	Lamppu	2	

## Tekniset tiedot


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Laitteen tehotiedot</b>				
Ajonopeus (maks.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Työnopeus (maks.)	km/h	20	20	20
Nousukyky (maks.)	%	18	25	25
Moottorikäyttöiset pyörät		2	4	4
Teoreettinen pintateho	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Työleveys	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Kääntösäde	mm	1173	1173	1173
Työleveys väh.	mm	1200	1200	1200
Työleveys vakio	mm	1540	1540	1540
<b>Akku</b>				
Akkutyyppe		huoltovapaa	huoltovapaa	huoltovapaa
Akkukapasiteetti	Ah	80	80	80
Akun jännite	V	12	12	12
<b>Mitat ja painot</b>				
Pituus	mm	3955	3955	3955
Leveys	mm	1540	1540	1540
Korkeus	mm	2000	2000	2000
Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	kg	2275	2275	2275
Sallittu kokonaispaino	kg	3500	3500	3500
Suurin sallittu akselikuorma edessä	kg	2000	2000	2000
Suurin sallittu akselikuorma takana	kg	2000	2000	2000
Sallittu perävaunupaino (valinnainen) jarruilla	kg	3000	3000	3000
Sallittu perävaunupaino (valinnainen) jarruton	kg	750	750	750
Tukikuorma vetokoukku (lisävaruste)	kg	250	250	250
<b>Lakaistujen roskien säiliö</b>				
Lakaistujen roskien säiliön tilavuus (brutto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Lastin purkukorkeus (maks.)	mm	1550	1550	1550
Vesisäiliön tilavuus	l	195	195	195
<b>Sivuharja</b>				
Sivuharjan halkaisija	mm	900	900	900
Sivuharjan kierrosluku (portaaton)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Polttimoottori</b>				
Moottorityyppi		Yanmar 3TN-V86CT - DKEV	Yanmar 3TN-V86CT - DKEV	Kubota V2403-CR-T-EW03
Tyyppi		3-sylinterinen nelitahti-dieselmoottori dieselhiukkassuodattimella (DPF)	3-sylinterinen nelitahti-dieselmoottori dieselhiukkassuodattimella (DPF)	4-sylinterinen nelitahti-dieselmoottori dieselhiukkassuodattimella (DPF)
Iskutilavuus	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Jäähdytystapa		Vesi	Vesi	Vesi
Moottoriteho kun 2700 1/min	kW	32,4	32,4	48,0
Moottoriöljytyyppi		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Moottoriöljyn määrä	l	enintään 6,7	enintään 6,7	enintään 9,5
Polttoaineen määrä säiliössä	l	50	50	50
Polttoaine	l	Diesel	Diesel	Diesel
Jäähdytysneste (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hydrauliöljy standardin DIN 51524 osan 3 mukaan		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hydrauliöljyn määrä	l	43	43	43
<b>Määritetyt arvot EN 60335-2-72 mukaan</b>				
Äänenpainetaso L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Epävarmuus K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Äänen tehotaso L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Epävarmuus K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Epävarmuus K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Istuimen tärinäarvo	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Epävarmuus K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Voitelurasvat</b>				
Monikäyttörasva		Manuaalisesti voiteltaville voitelukohtille	Manuaalisesti voiteltaville voitelukohtille	Manuaalisesti voiteltaville voitelukohtille


Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.


### Renkaat


Alla olevassa taulukossa on esitetty rengaspaineet eri akseli-kuormituksilla ja eri nopeuksilla.


	Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Ympärikuotiset renkaat					
	Akselipaino (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Ilmanpaine (bar)	3,0					4,75

	Toyo 195/75 R14C 106/104 R Talvirenkaat (M+S)					
	Akselipaino (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Ilmanpaine (bar)						5,0

	BKT LG306 26x12-12 8 PLY Nurmikkorenkaat					
	Akselipaino (kg)	1000	1200	1400	1600	1800

	BKT LG306 26x12-12 8 PLY Nurmikkorenkaat					
	Ilmanpaine (bar) kun 30 km/h	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0
Ilmanpaine (bar) kun 40 km/h	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

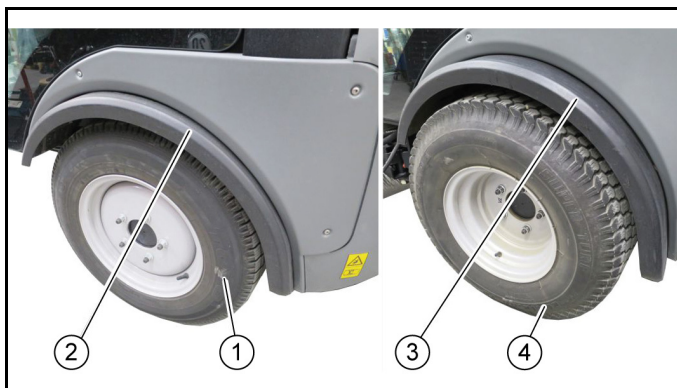
	Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Kitkarenkaat					
	Akselipaino (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Ilmanpaine (bar) kun 30 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> <b>Kitkarenkaat</b>					
Ilmanpaine (bar) kun 40 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
Akselipaino (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Ilmanpaine (bar)						3,2

### Suojuksen mukauttaminen erilaisiin renkaisiin

Suojukset voidaan mukauttaa erilaisiin rengasleveyksiin.



- ① Kapeat renkaat
- ② Suojus työnnetty sisään
- ③ Suojus vedetty ulos
- ④ Leveät renkaat

1. Avaa ruuvit, edessä aina kolme kappaletta.
2. Mukauta suojus rengasleveyteen.
3. Kierrä ruuvit sisään, takana aina kolme kappaletta.
4. Siirrä suojusta.
5. Kiristä taas kaikki ruuvit.

### EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Lakaisukone  
Tyyppi: PF-D

#### Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)  
2014/30/EU  
2000/14/EY

#### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 13019  
EN ISO 14982:2009

#### Sovellettu vaatimusten mukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

#### Äänen tehotaso dB(A)

#### PF-D (MC130)

Mitattu: 109

Taattu: 111

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0



Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 18.07.2018

### Indhold

Innledning .....	111
Forskriftsmessig bruk .....	112
Forutsebar feilbruk .....	112
Miljøvern .....	112
Sikkerhetsanvisninger .....	112
Oversikt over maskinen .....	117
Igangsetting .....	128
Drift .....	130
Monteringsutstyr .....	137
Påmontert utstyr feiesystem med 2 børster (trukket) .....	143
Påmontert utstyr feiesystem med 3 børster (frontbørste) .....	146
Transport .....	149
Stell og vedlikehold .....	150
Lagring .....	160
Bistand ved feil .....	160
Tilbehør og reservedeler .....	163
Tekniske spesifikasjoner .....	163
EU-samsvarserklæring .....	165

### Innledning

  Les oversettelsen av den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene før kjøretøyet tas i bruk første gang. Følg anvisningene.

Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for ny eier.

### Kontrollere leveringen

Ved overlevering av kjøretøyet skal fastslåtte mangler og transportkader omgående meldes til forhandleren eller salgsstedet.

### Leveringsomfang

#### MC 130 sugefeiemaskin (1.442-231.2)

##### MC 130 Classic sugefeiemaskin

- Yanmar motor 42 hk
- Modell med dieselpartikkelfilter
- Bakhjulsdrift (2WD)

##### MC 130 sugefeiemaskin

- Yanmar motor 42 hk
- Modell med dieselpartikkelfilter
- Firehjulsdrift (4WD)

#### MC 130 sugefeiemaskin (1.442-234.2)

##### MC 130 Plus sugefeiemaskin

- Kubota motor 70 hk
- Modell med dieselpartikkelfilter
- Firehjulsdrift (4WD)

### Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvittingen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

## Forskriftsmessig bruk

Denne bruksanvisningen beskriver følgende kjøretøyutførelser.

- MC 130 Classic
- MC 130
- MC 130 Plus

Kjøretøyet må kun brukes i henhold til forskriftene som vist og beskrevet i denne bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk omfatter også å overholde foreskrevet vedlikehold.

Kjøretøyet og påmontert utstyr skal kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personer som er kjent med det og er informert om farene det innebærer.

De gjeldende rettslige generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykke må tas hensyn til. Andre gyldige sikkerhetstekniske og arbeidsmedisinske regler samt veitrafikkregler må overholdes.

Betjeningspersonalet må:

- være fysisk og mentalt egnet.
- ha fått opplæring i bruk av kjøretøyet og det påmonterte utstyret.
- ha lest og forstått denne bruksanvisningen og bruksanvisningene for påmontert utstyr eller tilhengere.
- ha dokumentert sine evner til å styre apparatet overfor operatøren.
- ha fått tildelt ansvaret for styringen av apparatet av operatøren.

## Sugende feiemaskin

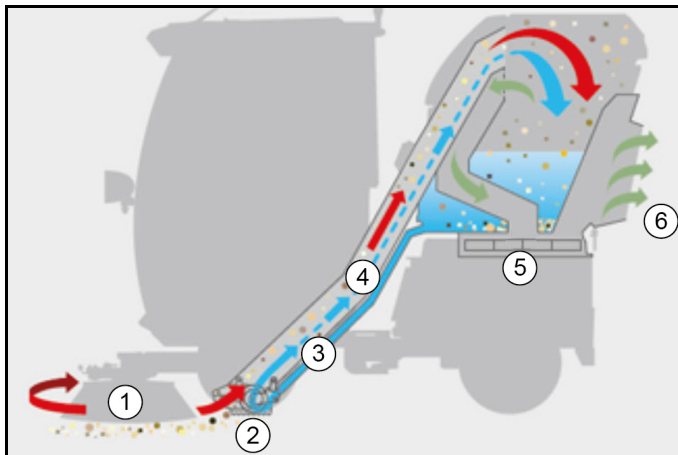
Dette kjøretøyet er en sugende feiemaskin.

Den sugende feiemaskinen er beregnet for bruk på tilsmussede områder utendørs.

Kjøretøyet må oppfylle de gjeldende direktivene i landet det brukes i for å kunne kjøre på offentlige veier.

Kjøretøyet egner seg kun for de beleggene som er oppført i bruksanvisningen.

## Sugemaskinens funksjon



- ① Sidekøst
- ② Sugeåpning
- ③ Vannsyklus / resirkuleringsvann
- ④ Sugerør
- ⑤ Vifte smussbeholder
- ⑥ Avtrekksluft / diffusor

- Støvet som oppstår, er bundet av sprayvann.
- Sidebørstene roterer innover og transporterer avfallet foran sugedysen.
- Sugeviften skaper et undertrykk og suger avfallet opp i feieavfallsbeholderen.
- Den filtrerte avtrekksluften slipper ut på baksiden av feieavfallsbeholderen.
- Resirkuleringsvannet (vannsyklus) binder støvet enda mer effektivt.

## Egnet belegg for feiing

- Asfalt
- Industriegulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein

## Forutsebar feilbruk

All bruk som ikke er forskriftsmessig er ikke tillatt.

Betjeningspersonalet er ansvarlig for farer som oppstår på grunn av ikke tillatt bruk. Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne dokumentasjonen er forbudt.

Det er ikke tillatt å utføre endringer på kjøretøyet.

- Du må aldri feie/suge eksplosive væsker, antennelige gasser samt ufortynnede syrer og løsemidler. Dertil hører bensin, malingstynner eller fyringsolje, som ved virveldannelse med sugeluften kan danne eksplosive damper eller blandinger, samt acetone, ufortynnede syrer og løsemidler, da disse angriper maskinens materialer.
- Du må aldri feie / suge opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium, sink). I forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler vil de danne eksplosive gasser.
- Du må aldri feie / suge opp brennende eller glødende gjenstander.
- Ikke opphold deg i fareområdet.
- Kjøretøyet skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige rom.
- Kjøretøyet, lasteplanet eller monteringsutstyret skal ikke brukes for å frakte personer.
- Kjøretøyet skal ikke brukes som frontlaster.
- Kjøretøyet skal ikke brukes i skogbruk.
- Kjøretøyet skal ikke brukes for å spre insektmidler, pesticider eller gjødningsmidler.

## Miljøvern

♻️ Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.

⚡ Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

## Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Avfallshåndtering

- Overhold de nasjonale bestemmelsene på stedet.
- Ta hensyn til bedriftens retningslinjer.
- Kasser drifts- og hjelpestoffer i tråd med de gjeldende sikkerhetsdatabladene.

## Avfallshåndtering når kjøretøyet ikke lenger kan brukes

Ubrukelige kjøretøy inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Ved avfallshåndtering av kjøretøyet anbefaler vi at du samarbeider med en bedrift for avfallsbehandling.

## Sikkerhetsanvisninger

### Risikonivå

#### ⚠️ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠️ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

#### ⚠️ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

#### OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.



## Generelle sikkerhetsanvisninger

△ **FARE** • Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.

△ **ADVARSEL** • Bruk kjøretøyet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn, når du arbeider. • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap kan bruke kjøretøyet kun dersom de er under oppsyn eller får instruksjon av en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Kjøretøyet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke kjøretøyet. • Barn skal ikke bruke kjøretøyet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøretøyet.

△ **FORSIKTIG** • Sikkerhetsinnretningen er til din egen beskyttelse. Sikkerhetsinnretningene må aldri endres eller omgås.

## Sikkerhetsanvisninger for kjøring

△ **FARE** • Veltefare ved for sterke stigninger og hellinger! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører i stigninger og hellinger. • Veltefare ved for sterk helling til siden! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører på tvers av kjøretøyet. • Veltefare på ustabil underlag! Kjøretøyet skal kun brukes på fast underlag.

△ **ADVARSEL** • Fare for uhell dersom farten ikke tilpasses. Kjør langsomt i svinger. • Listen over veltefarer er ikke nødvendigvis komplett.

△ **FORSIKTIG** • Førerhuset er utstyrt med luftutslippsgitter eller ventilasjonsåpninger. Disse skal holdes åpne for å sikre at ventilasjonen er tilstrekkelig.

### OBS

Sørg for du har fri sikt ved kjøring på offentlige veier (f.eks. duggfri frontrute og speil osv.).

## Sikkerhetsanvisninger dieselmotorer

△ **FARE** • Dieselmotor: Kjøretøy med dieselmotor skal aldri brukes i lukkede rom. • Fare for forgiftning: Ikke pust inn avgasser. • Lukk aldri avgassåpningene. • Ikke bøy deg over avgassåpningen. Ikke grip tak i avgassåpningen. • Hold deg unna motorområdet. Ta hensyn til etterløpstiden til motoren ved parkering (3–4 sekunder).

## Sikkerhetsanvisninger for transport

### △ ADVARSEL

- Ta hensyn til kjøretøyets vekt for å unngå uhell og skader, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.
- Ta hensyn til kjøretøyets høyde ved transport på en tilhenger eller lastebil, og sikre kjøretøyet, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.

## Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold

- Slå av motoren og trekk ut nøkkelen før rengjøring og vedlikehold av kjøretøyet, utskifting av deler eller omstilling til en annen funksjon.
- Reparasjoner skal kun utføres av godkjente kundeservice-steder eller fagfolk på dette området, som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
- Overhold sikkerhetskontrollene i henhold til de gjeldende forskriftene på stedet for mobile, kommersielle kjøretøy.
- Ikke rengjør rammeledd, dekk, kjølelameller, hydraulikkslanger og -ventiler, tetninger og elektriske og elektroniske komponenter med høytrykksspyler.

## Ytterligere sikkerhetsinformasjon for drift

### Generelt

Kjøretøyet har hydrostatisk drift og leddstyring. Derfor har den andre kjøreegenskaper en de man kjenner til fra personbiler.

### △ ADVARSEL

#### Veltefare

Vær oppmerksom på at kjøreegenskapene til et sentertappstyrt kjøretøy er svært forskjellige fra en personbils kjøreegenskaper.

Kjør jevnt og med passende hastighet i svinger. Dette gjelder spesielt ved kjøring i oppover- og nedoverbakke og på tvers av hellinger.

Ta hensyn til tyngdepunktsforskyvningen avhengig av hva slags påbygg du bruker.

Tilpass kjøre hastigheten ved kjøring rett fram og i svinger i henhold til omgivelsesforholdene, som f.eks. kvaliteten på veibanene og lasten på kjøretøyet.

Vær oppmerksom på at for- og bakvogn frakobles med et sentralt pedalledd.

### Bremseegenskaper

Når kjørepedalen slippes, virker dette som en aktiv forsinkelse.

Dette i motsetning til personbiler, der kun motorbremsen virker.

### OBS

På det store kjøretøyet er bremseforsinkelsen når gasspedalen slippes, betydelig lavere enn på det lille kjøretøyet.

Når kjørepedalen slippes i transportmodus, er bremseforsinkelsen betydelig mindre enn i arbeidsmodus.

### Styreegenskaper

Spesielt ved rask kjøring i svinger, på snø, is, regnvåte veier, løst underlag og ved sving i hellinger reagerer sentertappstyrt kjøretøy mer direkte på styremanøvre enn personbiler gjør. Unngå styrebevegelser i rask rekkefølge.

### Tyngdepunkt / pendelegenskaper

Hekkpåbygg og last har innvirkning på kjøretøyets tyngdepunkt, og påvirker dermed også kjøreegenskapene. Vær forberedt på en endring i kjøreegenskaper, spesielt etter skifte av påbygg og ved skiftende lastforhold. Grenseverdier kan nås tidligere.

Kjøretøyet har et sentralt pendelledd for å kunne gå godt i terrenget. Dette gjør det mulig at de to kjøretøyhalvdelenene kan bevege seg på tvers av kjøretøyet uavhengig av hverandre.

Dermed får føreren ingen umiddelbar tilbakemelding fra den bakre halvdelen av kjøretøyet. Du bør derfor observere baksiden av kjøretøyet ved å bruke speilene mens du kjører.

## Sikkerhetsanvisninger for feiemaskiner med toppømmingssystem

△ **FARE** • Fare for skade i forbindelse med maskiner med toppømmingssystem! Sikre den løftede feieavfallsbeholderen i forkant av arbeidet. Sikringen må settes på utenfor fareområdet.

## Symboler på kjøretøyet





### Merknad

Erstatt symboler omgående dersom de er blitt uleselige eller falt av.

	△ <b>FARE</b> <b>Forbrenningsfare på grunn av varme overflater</b> La kjøretøyet kjøle ned før du begynner med arbeidet.
 	△ <b>FARE</b> <b>Forbrenningsfare på grunn av varmt eksosrør</b> Ikke rør eksosrøret. La eksosrøret kjøle seg ned før du begynner med arbeidet.
	△ <b>FARE</b> <b>Veltefare</b> Kjør kun på terreng som skråner maksimalt 10°.
 	△ <b>FARE</b> <b>Fare for skader forårsaket av gjenstander som slynges ut</b> Hold tilstrekkelig avstand fra personer, dyr og gjenstander.

	<b>⚠ ADVARSEL</b> <b>Fare for personskader</b> Klem- og kuttfare fra reimer, sidekoster, feieavfallsbeholder og deksel.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Klemfare</b> Påse at ingen personer oppholder seg i nærheten av rammeleddet eller kjøretøyet under drift. Hvis kjøretøyet brukes til å trekke med, må du påse at ingen personer befinner seg mellom kjøretøyet og tilhengeren under drift.
 	<b>⚠ FARE</b> <b>Fare for skader forårsaket av roterende deler</b> Panseret skal ikke åpnes før motoren står stille.
	<b>OBS</b> <b>Materielle skader forårsaket av feilaktig transport</b> Transportsikringen skal alltid settes på rammeleddet under transport.
	<b>⚠ ADVARSEL</b> <b>Helsefare forårsaket av giftige avgasser</b> Ikke pust inn avgassene.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Fare for skader forårsaket av uberettiget bruk</b> Trekk ut tenningsnøkkelen for å sikre kjøretøyet mot uberettiget bruk, og før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.
	<b>OBS</b> <b>Materielle skader ved rengjøring og vedlikehold</b> Parker kjøretøyet på en jevn overflate med fast grunn før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Fare for skader forårsaket av ikke tiltenkt sitteplass</b> Du må ikke sette deg noen andre steder enn i førersetet.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Fare for skader forårsaket av overkjøring</b> Ingen personer skal oppholde seg i nærheten av kjøretøyet under bruk.
 	<b>⚠ FARE</b> <b>Støtfare, klemfare</b> Bruk egnet støtte under transport eller arbeid under hengende last.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Veltefare</b> Feieavfallsbeholderen skal kun tømmes når kjøretøyet står på jevn og fast grunn.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Brannfare</b> Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Klemfare</b> Hold hendene borte fra dette området.

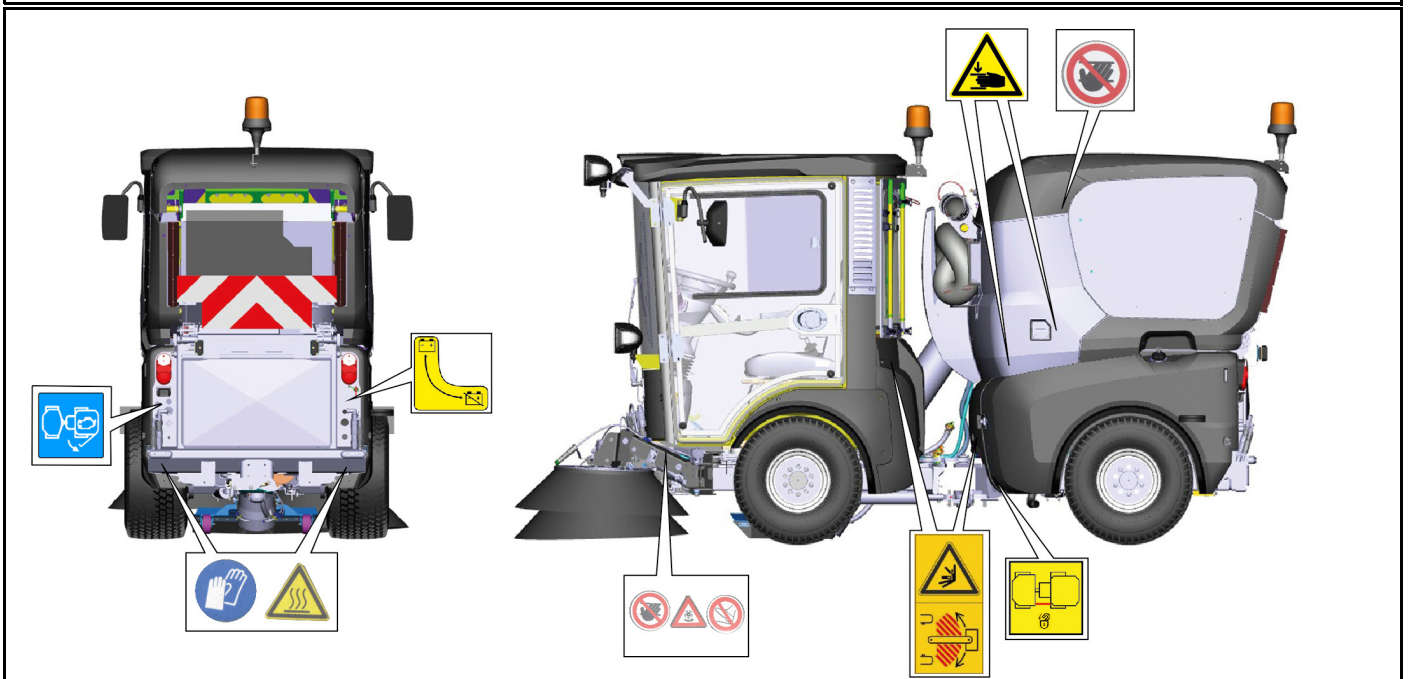
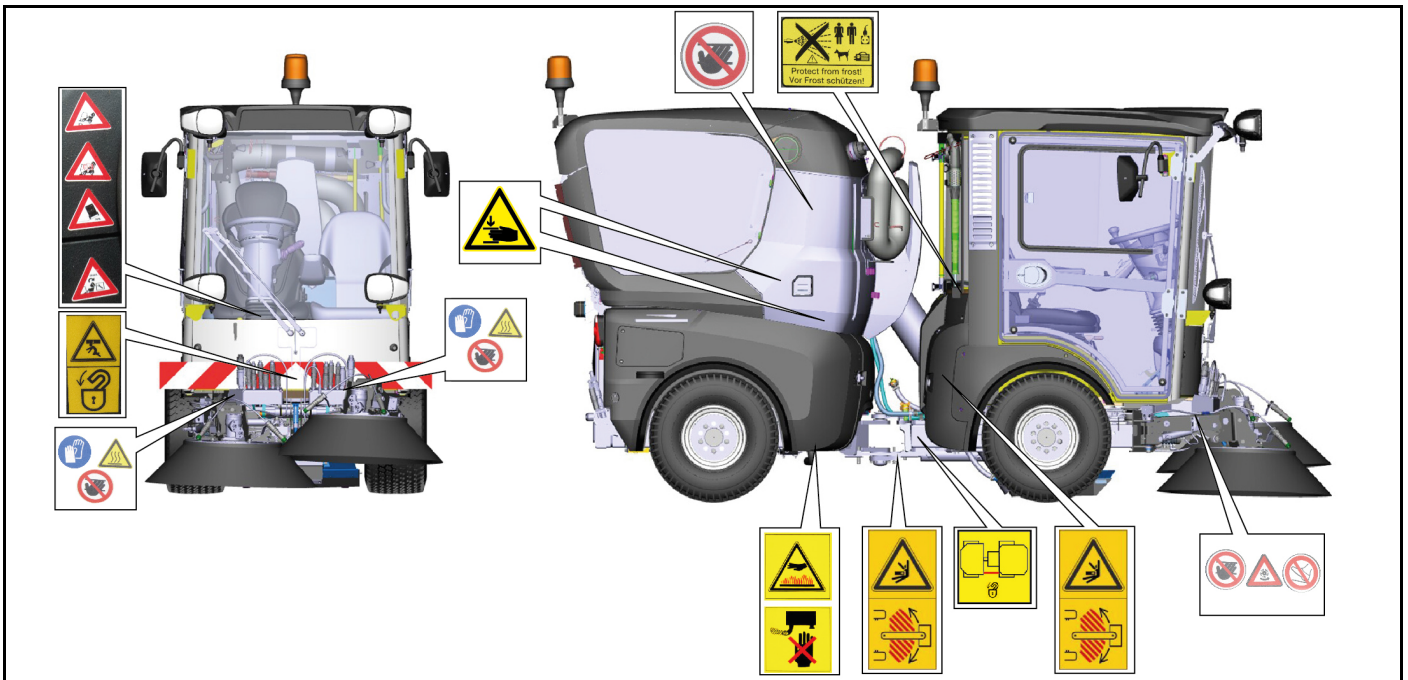
	Hovedbryter (batteri-skillebryter)
	Smørepunkt
	Smørelist
	Festepunkt for surring
	Kvalitet på bremsevæsken og posisjon for påfylling av bremsevæske Posisjon for bremsevæskebeholderen
	Holdepunkt for jekk eller støtte
	Hovedsikringens posisjon
	Posisjon for sikring F2
	Nødutgang
	Les bruksanvisningen
	Bruk vernehansker
	<b>⚠ ADVARSEL</b> <b>Fare for personskader fra høytrykksstråle</b> Ikke rett høytrykkstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet. Beskytt høytrykksvaskeren mot frost.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Fare for skade på grunn av roterende kost</b> Pass på at det ikke befinner seg noen personer i fareområdet.
	<b>OBS</b> <b>Fare for skade hvis maskinen ruller bort</b> Trekk til parkeringsbremsen hver gang du parkerer maskinen.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Forbudt å gå oppå</b> Vipp feieavfallsbeholderen kun når ingen oppholder seg i fareområdet.
	<b>⚠ FARE</b> <b>Vipping forbudt</b> Demonter feieoppsatsen kun i driftsstilling.
	<b>OBS</b> Maskinen kjører kun når feieavfallsbeholderen er kjørt inn.
	<b>OBS</b> <b>Forbudt å klatre oppå</b> Ikke klatre oppå maskinen.

	<b>⚠ ADVARSEL</b> <b>Fare for personskader</b> <i>Vipp feieavfallsbeholderen kun på et jevnt underlag.</i>
	Åpne panseret
  	<b>⚠ FARE</b> <b>Veltefare</b> <i>Det er fare for å velte på grunn av høyt tyngdepunkt, høy kjørehastighet eller raske styrebevegelser. Se Ytterligere sikkerhetsinformasjon for drift.</i>

### Symbolenes plassering på kjøretøyet

#### Merknad

Skift uleselige eller bortkomne symboler med en gang.



## Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger skal beskytte brukeren og må derfor ikke settes ut av drift eller omgås.

**Følg sikkerhetsanvisningene i kapitlene!**

### Hovedbryter

Hovedbryteren bryter den elektriske forsyningen til startmotoren. Koble alltid batteriet fra når kjøretøyet står parkert (stilling batteri frakoblet).

### Startsperre

Forutsetninger for å starte motoren:

- Hovedbryter slått på (stilling batteri innkoblet).
- Sjåføren sitter i føreraset.

### Setekontaktbryter

Hvis det ikke er last i føreraset:

- Kjøretøyet kan ikke kjøre.
- PTO foran kan ikke slås på eller av.

### Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen trenger hydraulikktrykk for å løsne.

Derfor er parkeringsbremsen aktiv når motoren er slått av.

Hvis motoren går og kjøreretningsbryteren er i stilling NØYTRAL, er parkeringsbremsen også aktiv.

### Merknad

Varsellampen i multifunksjonsindikatoren "Parkeringsbrems aktiv" lyser når parkeringsbremsen er aktivert.

### Førerhus

I førerhuset er sjåføren beskyttet mot lynnedslag.

Førerhuset er utstyrt med et vern mot å rulle rundt (ROPS), som forhindrer at kjøretøyet ruller rundt hvis det velter.

Førerhuset er ikke utstyrt med et vern mot fallende gjenstander (FOPS).

Førerhuset er ikke utstyrt med et vern mot gjenstander som trenger inn (OPS).

Bruk alltid sikkerhetsbeltet.

### Batterier / ladere

#### OBS

**Bruk kun de batterier og ladere produsenten anbefaler**





Batteriene må alltid skiftes ut med samme batteritype.

Ta ut batteriet før du kaster kjøretøyet, og kast batteriene med hensyn til de landsspesifikke eller lokale forskriftene.

#### Varselsymboler

Legg merke til følgende advarsler ved omgang med batterier:

	Følg anvisningene i bruksanvisningen for batteriet, på batteriene og i denne bruksveiledningen.
	Bruk vernebriller.
	Hold barn unna syre og batterier.
	Eksplisjonsfare
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt.
	Fare for etsing

	Førstehjelp.
	Advarsler
	Avfallshåndtering
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.

#### Sikkerhetsanvisninger

##### △ FARE

##### **Brann- og eksplosjonsfare**

Ikke legg verktøy eller andre gjenstander på batteriet.

Unngå røyking og åpen ild.

Sørg for god ventilasjon når batterier lades opp innendørs.

Bruk utelukkende batterier og ladere (originale reservedeler) som er godkjent av Kärcher.

##### △ ADVARSEL

**Batterier som ikke avfallsbehandles korrekt, utgjør en fare for miljøet**

Defekte eller brukte batterier skal fjernes på en sikker måte (ta eventuelt kontakt med et renovasjonsselskap eller Kärcher-servicen).

##### Tiltak ved utilsiktet utslipp av batterisyre

Ved korrekt bruk og når bruksanvisningen følges, utgjør blybatterier ingen fare.

Du må imidlertid være oppmerksom på at blybatterier inneholder svovelsyre som kan forårsake alvorlige etseskader.

1. Syresøl eller syre som trenger ut av utette batterier, må bindes med bindemiddel som f.eks. sand. Ikke la produktet slippe ut i kanalsystemer, jordsmonn eller i vassdrag.
2. Nøytraliser syren med kalk/soda og avfallshåndter den iht. lokale forskrifter.
3. Ta kontakt med et renovasjonsselskap for avfallshåndtering når du skal kaste defekte batterier.
4. Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.
5. Kontakt deretter lege omgående.
6. Forurensede klær vaskes med vann.
7. Skift klær.

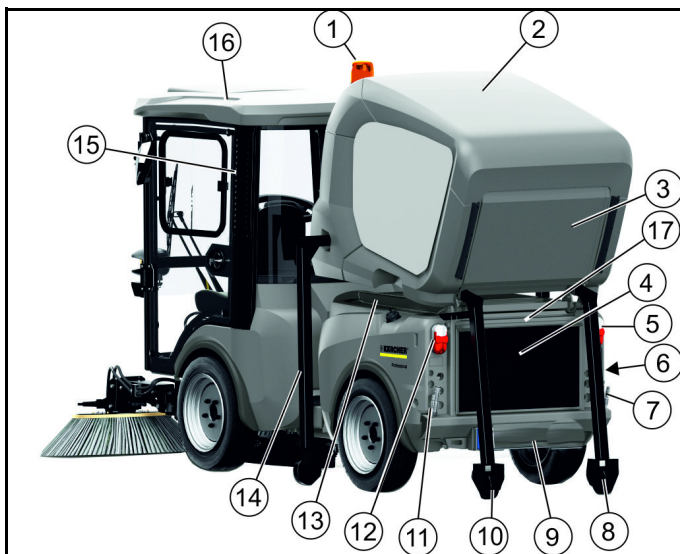
## Oversikt over maskinen

### Sett forfra fra siden (sidepassasjerens side)



- ① Feiesystem  
Venstre sidekost
- ② Feiesystem  
Høyre sidekost
- ③ Hydraulikktilkobling foran til venstre
- ④ Hydraulikktilkobling foran til høyre
- ⑤ Kjørelys/blinklys
- ⑥ Kjørelys/blinklys
- ⑦ Vindusvisker
- ⑧ Arbeidslys
- ⑨ Skiltholder
- ⑩ Arbeidslys
- ⑪ Bakspeil
- ⑫ Sidepassasjerdør, kan låses
- ⑬ Feieavfallsbeholder
- ⑭ Tanklokk
- ⑮ Panser venstre
- ⑯ Bakhjul
- ⑰ Forhjul

### Sett med feieavfallsbeholder på støtter



- ① Rundvarsellys
- ② Feieavfallsbeholder
- ③ Utblåsingsgitter/diffusor
- ④ Radiatorgitter
- ⑤ Baklys/blinklys
- ⑥ Hovedbryter

- ⑦ PTO hydraulikktilkobling bak, høyre 40l/min
- ⑧ Bakre støtte for feieavfallsbeholder
- ⑨ Tilhengerkobling (ekstrautstyr)
- ⑩ Bakre støtte for feieavfallsbeholder
- ⑪ PTO returløp 40l/min
- ⑫ Baklys/blinklys
- ⑬ Monteringsramme med tippefunksjon
- ⑭ Sidestøtte for feieavfallsbeholder (2x)
- ⑮ Støvfilter førerhus
- ⑯ Førerhus
- ⑰ Skiltholder

### Sett med løftet feieavfallsbeholder (førerside)



- ① Løftet feieavfallsbeholder
- ② Oppbevaring av håndsugeslangen
- ③ Sugeslange
- ④ Støvfilter førerhus
- ⑤ Bakspeil
- ⑥ Sprutedyse sidekost
- ⑦ Sidekost
- ⑧ Førerhus, kan låses
- ⑨ Tildekning sidepanel foran
- ⑩ Transportsikring kneledd
- ⑪ Vannsystem
- ⑫ Slange resirkuleringsvann
- ⑬ Høyre sidepanel
- ⑭ Hydraulikktilkobling bak
- ⑮ Løfte/senke hydraulikkslangetilkobling til feieavfallsbeholder

### Hydrauliske tilkoblinger

#### Begrepsdefinisjon hydraulisk PTO

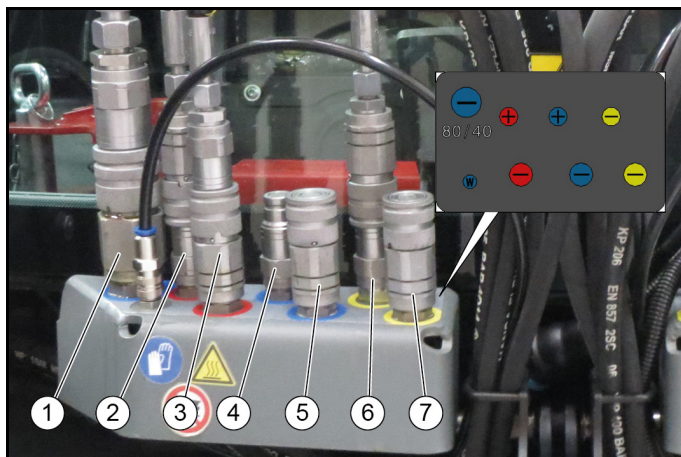
Power Take Off = hydraulisk kraftuttak

#### Begrepsdefinisjon AUX

Auxilliary valve = ekstra styreventil

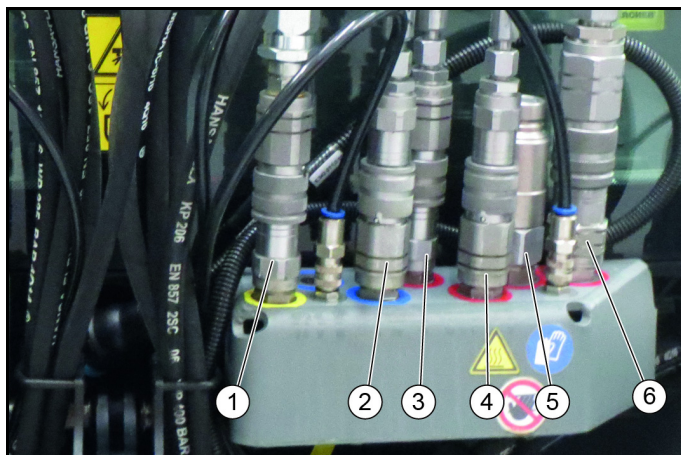
## Tilkoblinger foran (lineær hydraulikk)

### Tilkoblinger høyre



- 1 Returløp PTO
- 2 Svinge inn sidekost
- 3 Svinge ut sidekost
- 4 Tilleggsfunksjon (ekstraustyr)
- 5 Tilleggsfunksjon (ekstraustyr)
- 6 Lekkasjeolje
- 7 Tilleggsfunksjon (frontløfter)

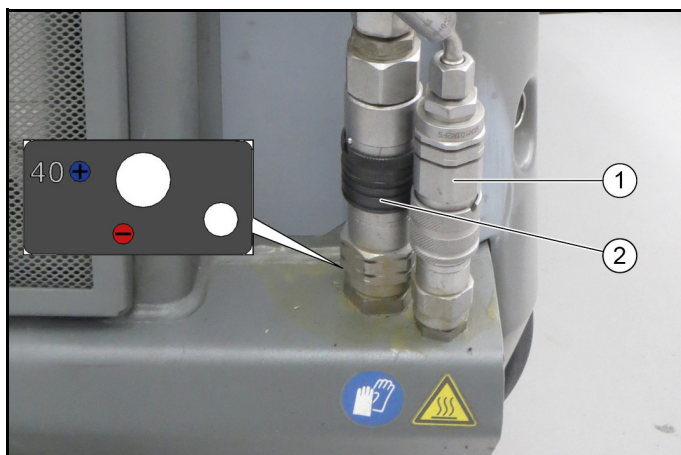
### Tilkoblinger venstre



- 1 Sugeåpning/frontløfter
- 2 Løfte høyre og venstre kostarm samtidig
- 3 Svinge inn sidekost
- 4 Svinge ut sidekost
- 5 Hydraulisk PTO (80 l/min)
- 6 Hydraulisk PTO (40 l/min)

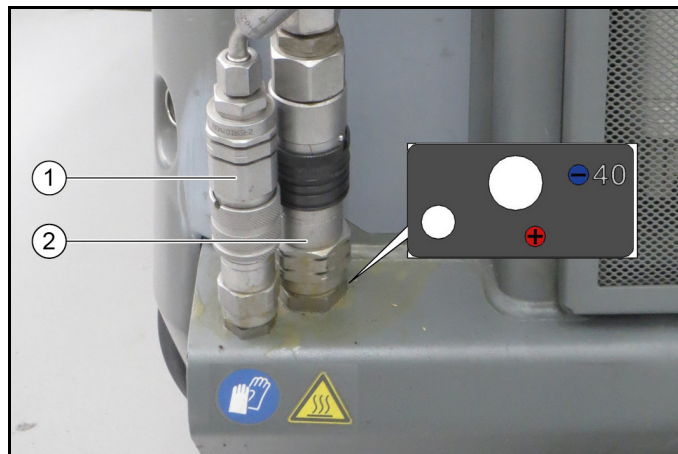
## Tilkoblinger bak

### Tilkoblinger høyre



- 1 Hydraulikktilkobling AUX, heve/senke
- 2 Hydraulisk PTO (40 l/min)

## Tilkoblinger venstre



- 1 Hydraulikktilkobling AUX, heve/senke
- 2 Returløp (40 l/min)

## Elektriske tilkoblinger

### Begrepsdefinisjon elektrisk PTO

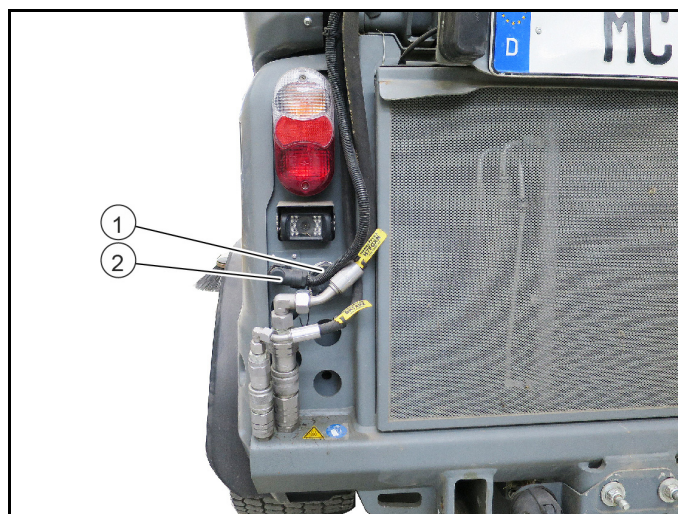
Power Take Off = elektrisk utgående effekt

### Elektriske tilkoblinger påmontert frontutstyr



- 1 Identifisering av påmontert utstyr

### Elektriske tilkoblinger byggeapparat bak



- 1 Byggeapparatidentifisering
- 2 21-polet tilkobling for byggeapparat bak

## Vanntilkoblinger

### Sprayvanntilkoblinger

#### Tilkoblinger høyre



① Sprayvann sidekoster, høyre

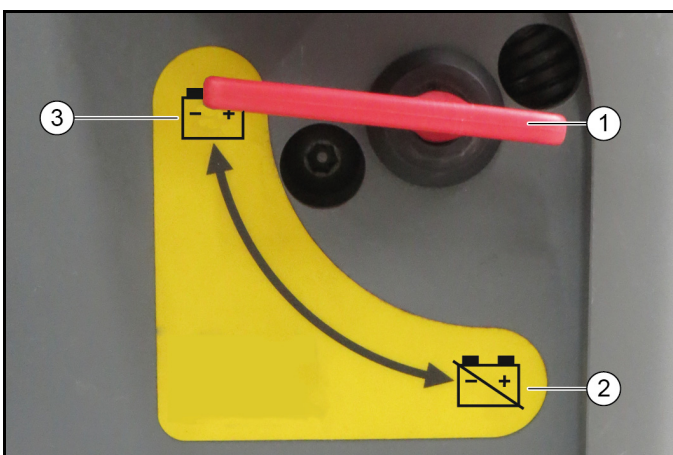
#### Tilkoblinger venstre



① Sprayvann sidekoster, venstre

② Sprayvann sugeåpning

#### Hovedbryter



① Hovedbryter

② Batteri frakoblet

③ Batteri tilkoblet

Hovedbryteren avbryter strømtilførselen til startmotoren. Aktiveres hovedbryteren (batteri frakoblet) mens motoren er i gang, stanser motoren. Batteriet skal bare kobles fra når kjøretøyet er parkert.

## Nødbetjening

Hydraulikkventilen til nødbetjeningen befinner seg bak førerhuset, under et deksel.

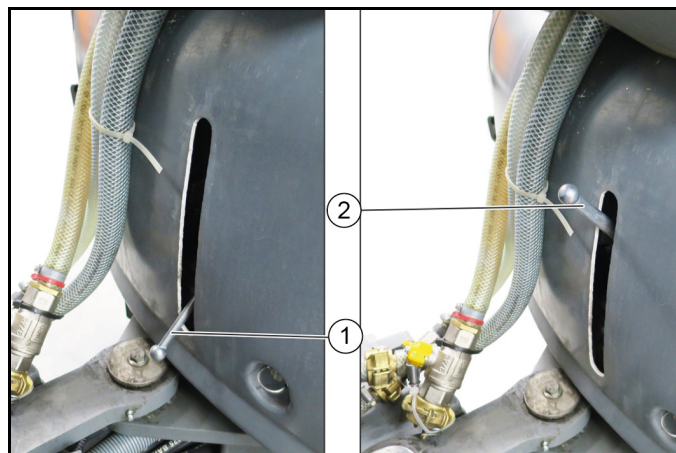
En beskrivelse finnes i kapittel *Bistand ved feil*.

Hydraulikkventilen er nødvendig hvis:

- feieavfallsbeholderen/monteringsrammen ikke kan løftes fordi apparathydraulikken har sviktet. For eksempel har motoren sviktet.
- frontløfteren/sugeåpningen ikke kan løftes fordi apparathydraulikken har sviktet. For eksempel har motoren sviktet.
- fjærlageret for parkeringsbremsen ikke kan løsnes, f.eks. hvis kjøretøyet skal taues bort.

## Omkobling feieavfallsbeholder/påbyggsramme

Avhengig av kjøretøyversjon finnes det forskjellige versjoner av omkoblingsspaken.



① Omkoblingsventil i stilling for feieavfallsbeholder

② Omkoblingsventil i stilling for påbyggsramme

Med omkoblingsventilen kan hydraulikken kobles om mellom feieavfallsbeholderen og påbyggsrammen.

### **Merknad**

*Feieavfallsbeholderen og påbyggsrammen overvåkes elektronisk. Det er ikke mulig å aktivere begge funksjonene samtidig.*

## Førerhus

### Dører



① Skyvevindu

② Tenningsnøkkel

③ Døråpner

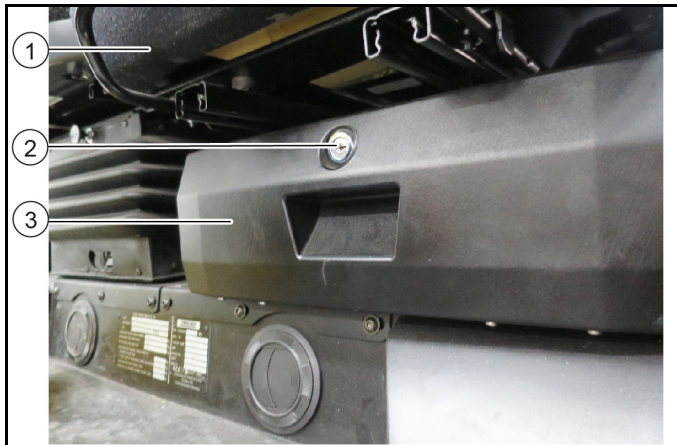
Førerdøren befinner seg til venstre sett i kjøreretning, nødutgangen til høyre.

Døråpneren og dørhåndtakene inne kan være til hjelp ved inn- og utstigning.

Lås begge dørene med tenningsnøkkelen når du har parkert kjøretøyet.

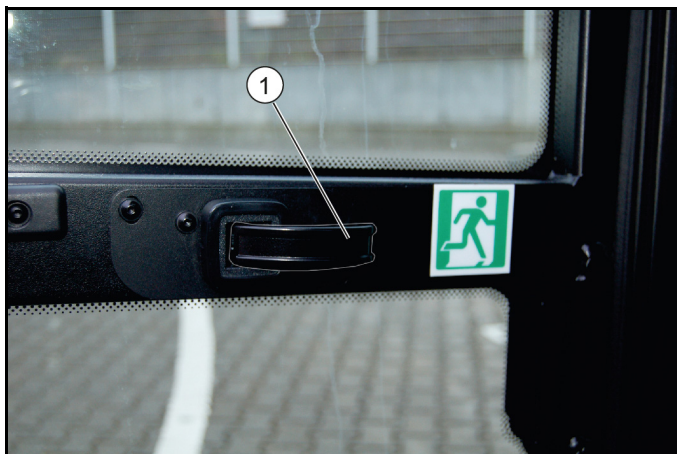
### Oppbevaringsrom

Under passasjeretet finnes det et oppbevaringsrom som kan låses. Her kan dokumenter, bruksanvisningen, forskjellige smådele eller slepekroken oppbevares.



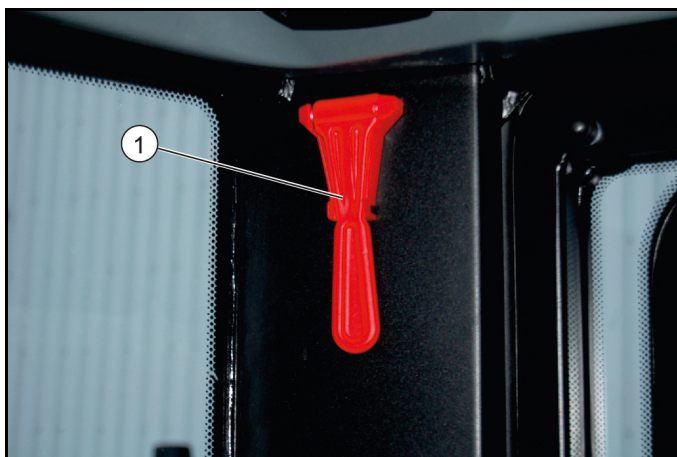
- ① Passasjersete
- ② Lås
- ③ Oppbevaringsrom

### Nødutgang



- ① Døråpner

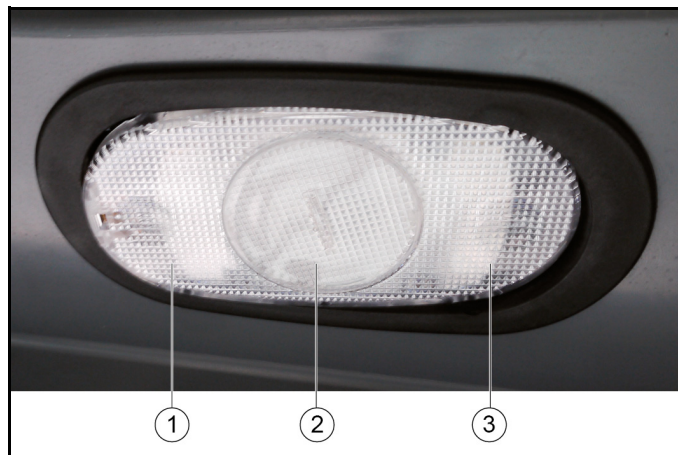
Nødutgangen befinner seg til venstre i kjøreretning. Nødutgangen åpnes ved å dra i døråpneren.



- ① Nødhammer

Nødhammeren befinner seg oppe til venstre, bak passasjeretet. Rutene må knuses med nødhammeren i nødstilfelle.

### Innvendig belysning



- ① Trykket til venstre side: Belysning slått på
- ② Midtposisjon: Belysningen slås på når en av dørene åpnes
- ③ Trykket til høyre side: Belysning slått av

### Betjeningskonsoll armlene

Betjeningskonsollen er plassert på det venstre armlenet til førerretet. Armlenet kan justeres individuelt til sjåføren, se kapittel *Stille inn førerretet*.

For kjøretøy med rattet på venstre side (tilleggsutstyr), f.eks. for Storbritannia, er betjeningskonsollen plassert på det høyre armlenet til førerretet.

### Tilordning av apparatbærere

#### Merknad

Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.



- ① Joystick for frontløfter
  - Hev frontløfter og PTO foran ut (tilbake)
  - Senk frontløfter og PTO foran inn (frem)
  - Betjen AUX 1 (høyre/venstre)
  - Koble inn avlastet stilling for frontløfter (frem)
  - Koble ut avlastet stilling for frontløfter (tilbake)
- ② Joystick AUX 2 og AUX 3
  - Betjen AUX 2 (frem/tilbake)
  - Betjen AUX 3 (venstre)
- ③ ikke i bruk
- ④ Hydraulikksystem på/av
- ⑤ Elektrisk AUX 1 foran
- ⑥ Elektrisk AUX 2 foran
- ⑦ Elektrisk AUX 1 bak
- ⑧ PTO bak 40 l/min



- ⑨ ECO-funksjonen slår på hele arbeidsprogrammet og velger de verdiene og innstillingene som sist ble brukt.
- ⑩ Elektrisk AUX 2 foran
- (A) PTO foran 40 l/min, 80 l/min
- (B) PTO bak 40 l/min
- (C) Tast for innstilling av motorturtall
- (D) ikke i bruk
- (E) ikke i bruk
- (F) Trykk på tasten for å lagre innstilte verdier eller programmer og åpne undermenyer.
- (G) Dreieknapp for endring av verdier og valg av programmer.

#### Tilordning sugende feiemaskin med 2-kostsystem

##### Merknad

Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.



- ① Senk/løft feiesystemet og slå en kost på/av
- ② Senk/hev høyre sidekost og slå kosten på/av (ekstrautstyr)
- ③ Løfte/senke sugeåpning
- ④ Hydraulikksystem på/av
- ⑤ Innkobling tredje sidekost (ekstrautstyr)
- ⑥ Hellingsjustering tredje sidekost (ekstrautstyr)
- ⑦ Vannomløpsfunksjon på/av (gjenbruksvann)
- ⑧ Sugeventilator på/av

##### Merknad

Sugeventilatoren går i ca. 15 sekunder etter at den er slått av

- ⑨ ECO-funksjon  
Slår på hele arbeidsprogrammet.  
PTO (sidekost, sugeventilator), ferskvann, vannomløp (gjenbruksvann)
- ⑩ Vannpumpe på/av

- (A) Tast for venstre og høyre sidekost-turtall  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast for venstre sidekost-turtall
- (B) Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast for høyre sidekost-turtall
- (C) Motorturtall  
Trykk for å stille inn verdiene

##### Merknad

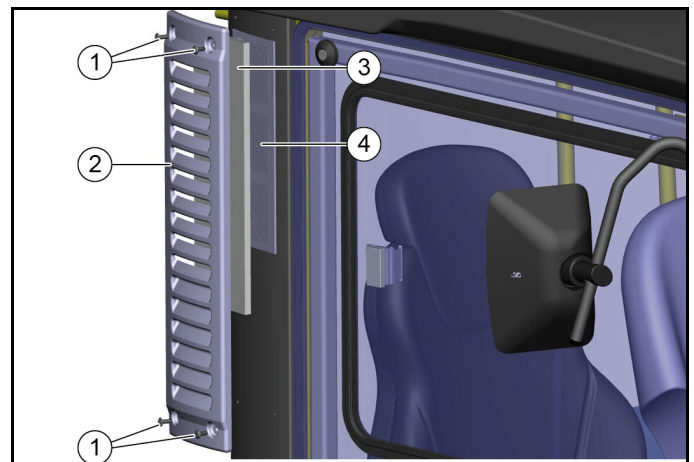
Sugeeffekten er avhengig av innstilt motorturtall.

- 1600 o/min lett avfall
- 2200 o/min vanlig forurensning
- 2500 o/min sterk, tung forurensning

- (D) Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast for trykk høyre sidekost

- (E) Tast for mottrykk venstre og høyre sidekost  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast for trykk venstre sidekost
- (F) Lagringstast  
Trykk for lagring av innstilte verdier eller programmer
- (G) Dreieknapp  
Trykk for endring av innstilte verdier

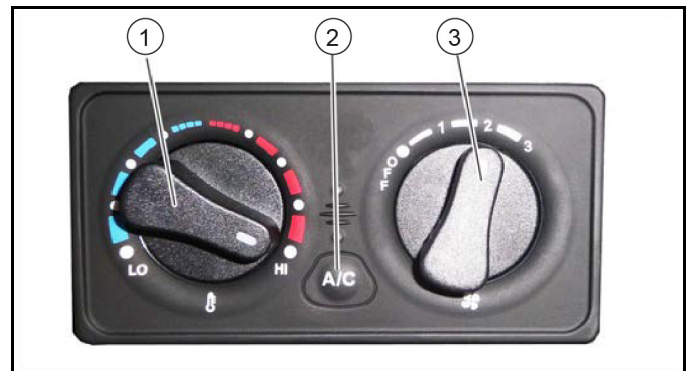
#### Innerromsfilter



- ① Skruer
- ② Deksel
- ③ Grovfilter
- ④ Finfilter filterklasse F8 (ekstrautstyr)

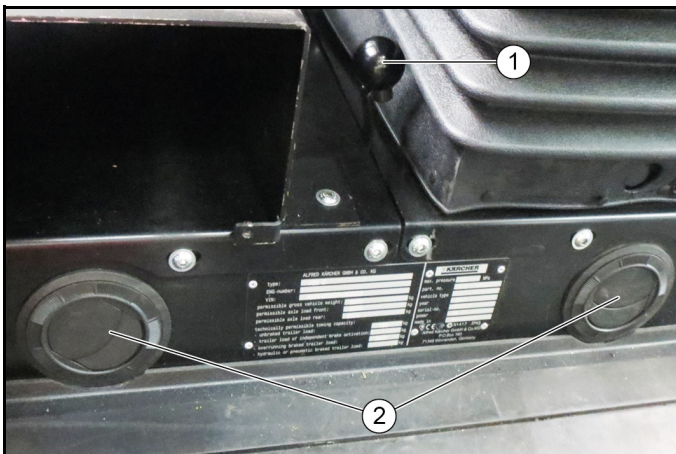
Friskluften suges opp på siden ved førerkabinen gjennom et støvfilter eller hhv. et finstøvfilter.

#### Ventilasjonsmodus



- ① Temperaturregulering for varmeapparat
- ② Regulator klimaanlegg (ekstrautstyr)
- ③ Regulator for ventilasjonsviften

Funksjonen Ventilasjonsmodus sørger for at frontruten klares raskere når klimaanlegget eller ventilasjonsviften er slått på. I tillegg kan også kabinluften varmes opp raskere. Nyttebygg også ved ille lukt fra utsiden.



- ① Hendel for ventilasjonsmodus
- ② Ventilasjonsdyser

Trekk hendelen for ventilasjonsmodus fremover.

#### OBS

Denne funksjonen må kun brukes midlertidig, da det ikke er luftveksling med utsiden ved denne innstillingen.

#### Betjeningselementer feieavfallsbeholder

Bryteren for å tømme feieavfallsbeholderen befinner seg ved siden av førersetet.



- ① Ekstra stikkontakt 12 V
- ② Løfte feieavfallsbeholderen/monteringsrammen
- ③ Senke ned feieavfallsbeholder / monteringsramme

#### Betjeningselementer sprute



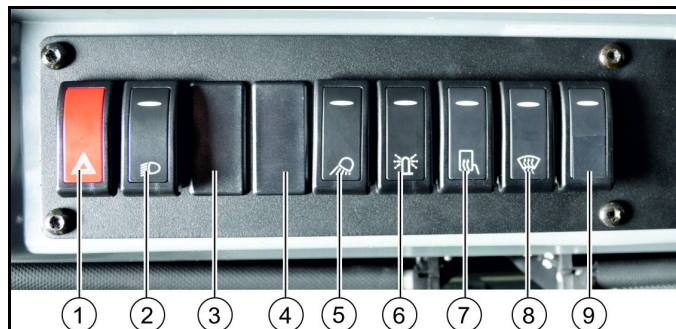
- ① Doseringsknapp - Sprute venstre sidekost
- ② Doseringsknapp - Sprute høyre sidekost
- ③ Doseringsknapp - Sprute sugemunn

1. Slå på vannpumpe (betjeningskonsoll).  
2. Drei motsvarende doseringsknapp.

#### Merknad

Duskvannmengden økes ved dreining mot venstre. Når det dreies mot høyre, reduseres den.

#### Bryterlist

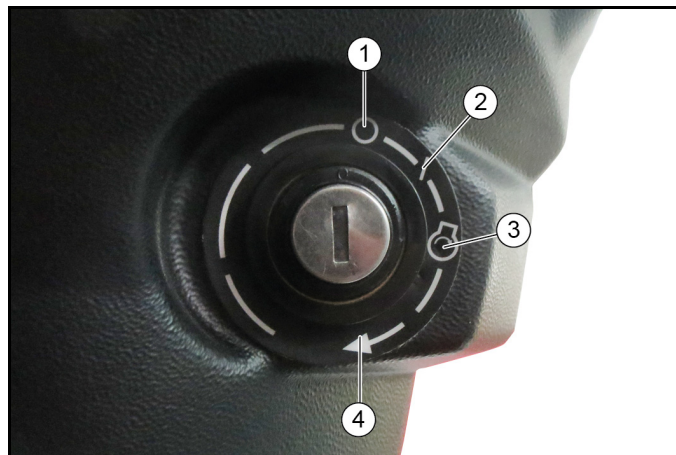


- ① Bryter varsellysanlegg
- ② Bryter belysning  
Stilling 0: Kjørelys av (trykket nede)  
Stilling 1: Parkeringslys på (midtstilling)  
Stilling 2: Kjørelys på (trykket oppe)
- ③ Bryter arbeidsbelysning
- ④ Bryter tåkebaklys (tilleggsutstyr)
- ⑤ Bryter arbeidslyskaster foran
- ⑥ Bryter rundlys
- ⑦ Bryter for oppvarming av sidespeil (ekstrautstyr)  
Varmeapparatet slås av igjen automatisk
- ⑧ Bryter for oppvarming av frontrute  
Varmeapparatet slås av igjen automatisk
- ⑨ Bryter setevarme

#### Merknad

Indikatoren i bryteren lyser når den er slått på.

#### Tenningslås



- ① Motor av
- ② Tenning på
- ③ Forgløding (automatisk)
- ④ Starte motoren

Tenningslåsen befinner seg under kjøreretningsbryteren.

## Rattkonsoll



- ① Ratt
- ② Kjøreretningsbryter
- ③ Display med funksjonstaster
- ④ Multibryter

## Display

### Funksjons-/justeringstaster

Følgende visning vises på displayet etter at tenningen er lått på.



- ① Funksjonstaster
- ② Displayvisning i start-/transportmodus
- ③ Justeringstaster

Visningen på displayet forandres når det trykkes på de respektive funksjonstastene. Gå tilbake ved å trykke på nytt eller ved å trykke på «Home»-tasten.

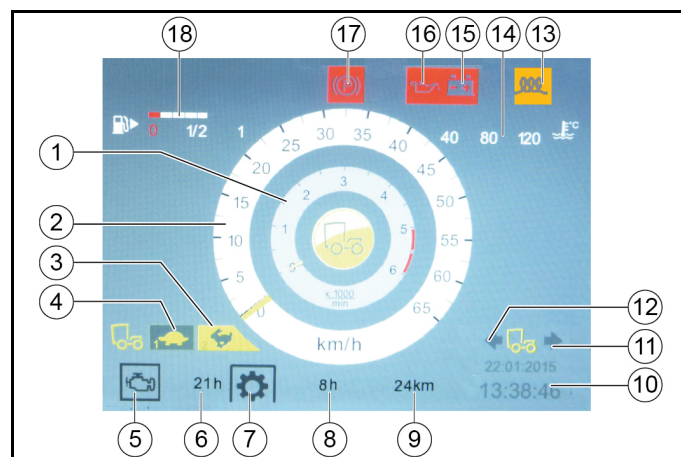
Innstillingsverdiene endres med innstillingstasten.

Funksjonstaster	
F1	Her kan informasjon som f.eks. bruksanvisning for kjøretøyet lagres I arbeidsmodus: Koble til høytrykksspyler (ekstrautstyr)
F2	Viser dato og klokkeslett
F3	Innstillinger
F4	Overbrikk setekontaktbryter, se kapittel <i>Drift med forbikoblet setekontaktbryter</i>
F5	Varsellyd for rygging på/av
F6	Ryggekamera på/av
F7	Sugeåpningskamera på/av
F8	Fartsholder Set
F9	Fartsholder Resume
F10	Service meny

	Justeringstaster	
	+ tast	går ett felt opp innenfor en justeringsprosess
	- tast	går ett felt ned innenfor en justeringsprosess
	«Home»-tast	Går til «Home»-skjermen for gjeldende modul (transport/arbeid)
	Esc-tast	går ett skritt bakover innenfor en justeringsprosess
	«Return»-tast	avslutter en justeringsprosess

### Displayvisninger i start- / transportmodus

I start- / transportmodusen vises følgende på displayet.
















- ① Motorturtall
- ② Kjørehastighet
- ③ Symbol hare (visning ved modus rask)
- ④ Symbol skilpadde (visning ved modus sakte)
- ⑤ Symbol motordriftstimer
- ⑥ Driftstimeteller
- ⑦ Symbol arbeidstimer (ingen funksjon)
- ⑧ Arbeidstimeteller
- ⑨ Kilometerstand
- ⑩ Dato og klokkeslett
- ⑪ Kjøreretning bakover
- ⑫ Kjøreretning forover
- ⑬ Glødetrådsymbol forgløding
- ⑭ Kjølemiddeltemperatur motor
- ⑮ Varsellampe ladekontroll batteri
- ⑯ Varsellampe motoroljetrykk
- ⑰ Varsellampe parkeringsbrems aktivert
- ⑱ Tankindikator

### Symboler på displayet

Følgende symboler og varsler kan vises på displayet.

	Parkeringslys
	Kjørellys
	Fjernlys
	Tåkelys
	Feil hydraulikkoljefilter
	Forgløding aktiv
	Varsel batteriladenivå
	Feil
	Varsel hydraulikkoljenivå
	Varsel drivstoffnivå
	Svømmestilling i posisjon 1
	Svømmestilling i posisjon 2
	Svømmestilling i posisjon 1 og 2
	Kjøreretningsvisning
	Gjennomføre regenereringsprosess
	Feil luftfilter motor

	Kritisk feil, slå av motoren
	Sugemunn nede
	Feil setekontaktbryter
	Varsel kjølemiddeltemperatur motor
	Parkeringsbrems aktiv
	Blinklys kontrolllys til belysning bak
	Varsel motoroljetrykk
	Varsel temperatur hydraulikkolje for høy
	Regenerering ikke mulig
	Temperatur eksosrør høy
	Slå av motoren
	Feilfunksjon motor
	Service nødvendig

## Visninger i arbeidsmodus

Hvis det kobles over til arbeidsmodus (PTO), vises følgende på displayet.

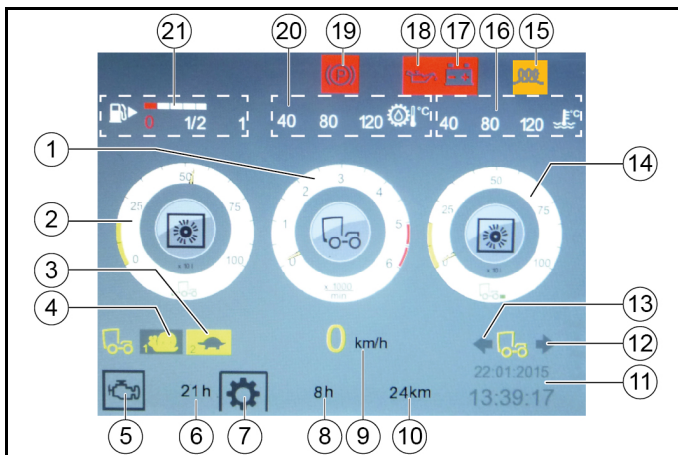


- ① Funksjonstaster
- ② Displayvisning i arbeidsmodus
- ③ Reguleringsstaster

Funksjons- og reguleringsstastene ble beskrevet i forrige kapittel.

## Displayvisninger i arbeidsmodus

Hvis det kobles over til arbeidsmodus (PTO), vises følgende på displayet.



- ① Motorturtall
- ② Styring drift av påmontert utstyr foran i %
- ③ Symbol skilpadde (visning ved modus rask)
- ④ Symbol snegl (visning ved modus sakte)
- ⑤ Symbol motordriftstimer
- ⑥ Driftstimeteller
- ⑦ Symbol arbeidstimer (ingen funksjon)
- ⑧ Arbeidstimeteller
- ⑨ Arbeidshastighet
- ⑩ Kilometerstand
- ⑪ Dato og klokkeslett
- ⑫ Kjøreretning bakover
- ⑬ Kjøreretning forover
- ⑭ Styring drift av påmontert utstyr bak i %
- ⑮ Glødetrådsymbol forgløding
- ⑯ Kjølemiddeltemperatur motor
- ⑰ Varsellampe ladekontroll batteri
- ⑱ Varsellampe motoroljetrykk
- ⑲ Varsellampe parkeringsbrems aktivert
- ⑳ Hydraulikkoljetemperatur
- ㉑ Tankindikator

## Gjøre hydraulikksystemet trykkløst (trykkavlastning)

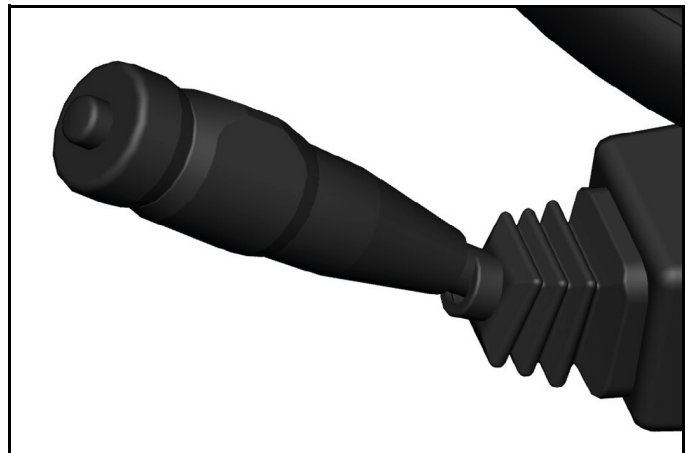
Hydraulikksystemet må gjøres trykkløst før hydraulikkslangene kobles fra hydraulikktilkoblingene.

1. Koble fra signalbryteren for identifisering av påmontert utstyr (foran).
2. Slå på tenningen (ikke start motoren).
3. Slå på arbeidshydraulikk PTO (ved betjeningskonsollen for armlenet).
4. Trykk funksjonstast F 10 på displayet.
5. Trykk funksjonstast F 6.  
Bakre hydraulikksystem er trykkløst
6. Trykk på funksjonstast F1.  
Fremre hydraulikksystem er trykkløst
7. Koble fra hydraulikkslangene.
8. Demonter påmontert utstyr.

### Merknad

Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

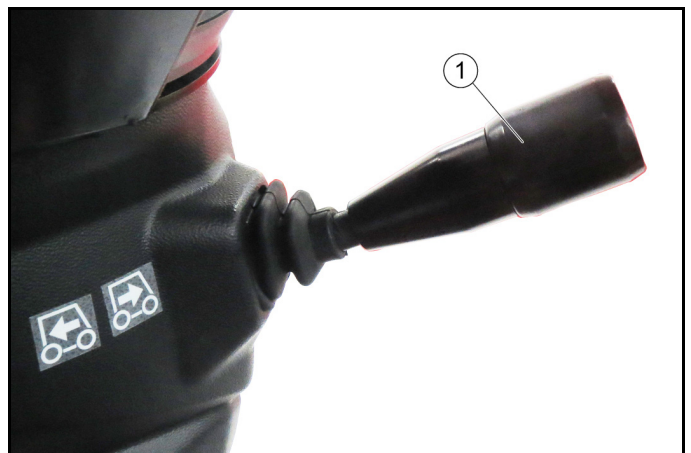
## Multibryter



- **Tute:** Trykk på knappen foran
- **Blinke til høyre:** Hendel forover
- **Blinke til venstre:** Hendel bakover
- **Fjernlys:** Skyv spaken nedover mens kjøreløset er på
- **Lyshorn:** Trekk og slipp spaken
- **Drei ringen:** Slå på vindusviskerne  
vri fremover - intervall  
vri bakover - 1. nivå, kontinuerlig tørking, fortsett å vri for 2. nivå
- **Trykk ringen:** Visking med viskevann

## Kjøreretningsvelger

Velg kjøreretningen med kjøreretningsvelgeren.



- ① Kjøreretningsvelger

Følgende funksjoner kan velges med kjøreretningsvelgeren, programmene som ble valgt vises i displayet.

- Nøytralstilling  
Kjøreretningsvelgeren er i midten

- Kjøreretning forover  
Trykk kjøreretningsvelgeren oppover og fremover
- Kjøreretning bakover  
Trykk kjøreretningsvelgeren oppover og bakover
- Omkobling kjøreprogram rask (hare) og kjøreprogram sakte (skilpadde)  
Trykk kjøreretningsvelgeren i akselretning (den må da være i nøytral stilling).

### Pedaler



- ① Gasspedal
- ② Bremspedal
- ③ Pedal kosttrykk/kosturtall

### Gasspedal

#### OBS

Når man slipper gasspedalen, blir hastigheten brått forsinket, til forskjell fra personbiler.

Når gasspedalen slippes i høye girtrinn, er bremseforsinkelsen betydelig lavere enn ved lave girtrinn.

Når gasspedalen slippes i transportmodus, er bremseforsinkelsen betydelig lavere enn i arbeidsmodus.

Hvis gasspedalen trykkes inn, økes motorturtallet.

Gasspedalen er fjæret. Hvis gasspedalen slippes jevnt opp, reduseres motorturtallet.

Hvis gasspedalen slippes brått, blir kjøretøyet forsinket eller stanset av det hydrostatiske drivverket.

### Bremspedal

Bremspedalen aktiverer bremsesystemet til forhjulene.

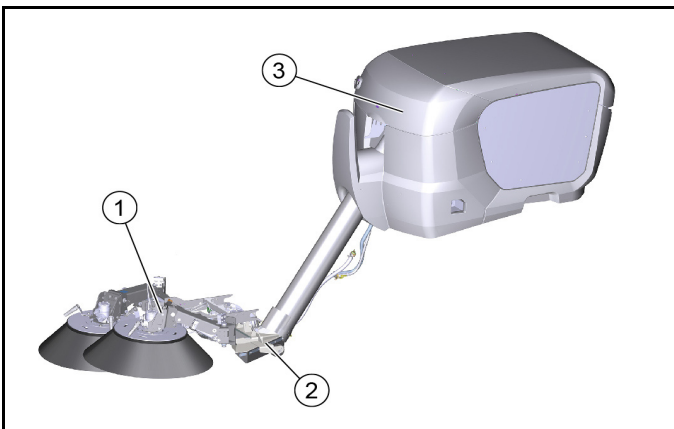
### Parkeringsbrems

Parkeringsbrems for sikring av det parkerte kjøretøyet.

#### Merknad

Hvis varsellampen "parkeringsbrems aktiv" lyser på displayet, er parkeringsbremsen aktivert.

### Sugefeiemaskin



- ① Feieinnretning
- ② Sugeåpning
- ③ Feieavfallsbeholder

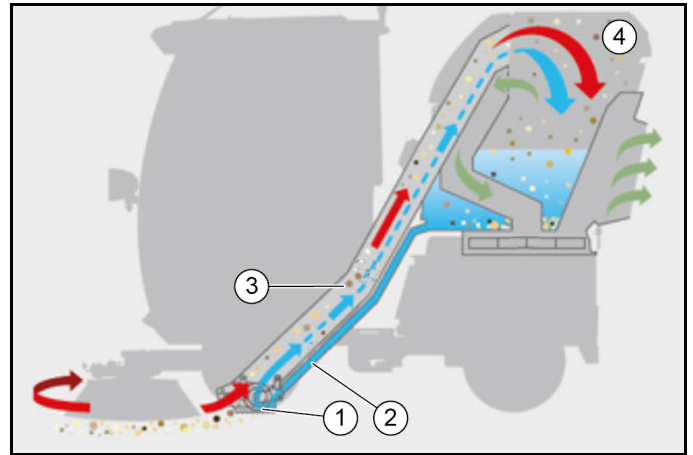
Sugefeiemaskinen består av feieavfallsbeholder, feieinnretning og sugeåpning.

### Tilbehør og tilleggsutstyr

Det skal kun brukes tilbehør, reservedeler og utstyrsett som er godkjent av leverandøren. For å unngå farer må reparasjoner og montering av reservedeler kun utføres av autorisert kundeservice. Du finner informasjon om tilbehør og reservedeler på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Følgende tilbehør og tilleggsutstyr er tilgjengelig for montering på maskinen:

### Vannsirkulasjonssystem/resirkuleringsdrift



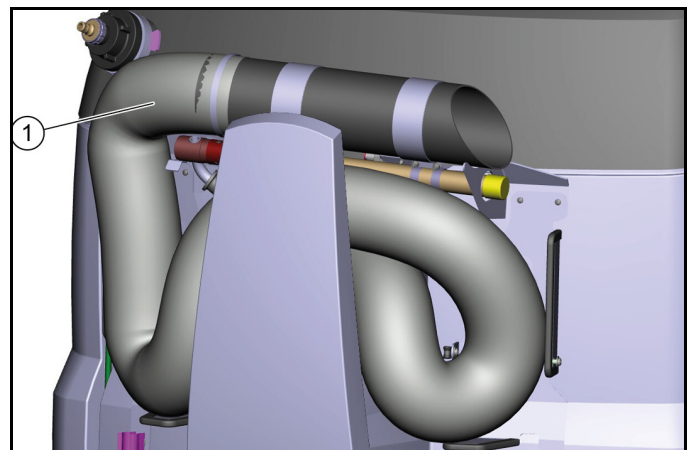
- ① Sugemunn
- ② Slange for resirkulert vann
- ③ Sugeslange
- ④ Feieavfallsbeholder

I resirkuleringsdrift blir sugeslangen kontinuerlig rengjort ved hjelp av vann som fylles i feieavfallsbeholderen. Vannet filtreres gjennom et rørfilter i feieavfallsbeholderen, og føres via en ventil gjennom slangen for resirkulert vann til sugemunnen.

Det resirkulerte vannet suges inn i sugemunnen med en gang, og suges tilbake i feieavfallsbeholderen gjennom sugeslangen.

Sugeslangen blir dermed rengjort kontinuerlig.

### Påbyggsett håndsugeslange



- ① Påbyggsett håndsugeslange

### Påbyggsett høytrykksvasker, kost og smusskraper



- ① Kost og skuffe
- ② Høytrykksvasker
- ③ Smusskraper

#### **Merknad**

Ved montering i etterkant må holderne monteres, og til kost og skuffeskaft utsparinger i kledningen.

### Påbyggsett ekstra arbeidslys



- ① Påbyggsett ekstra arbeidslys  
Innkobling skjer med en spesiell bryter i takkonsollen.
- ② Kjørelys/blinklys

### Sugeåpningskamera



Sugeåpningskameraet er festet på sugeåpningen for feie-systemet.

### Ryggekamera



Ryggekameraet er plassert på baksiden av kjøretøyet.

#### **⚠ ADVARSEL**

**Ryggekameraet kan ikke erstatte det å være oppmerksom på omgivelsene.**

Vær alltid oppmerksom på omgivelsene under rygging.

Det skal ikke oppholde seg noen personer, dyr eller gjenstander i ryggeområdet.

### Radio



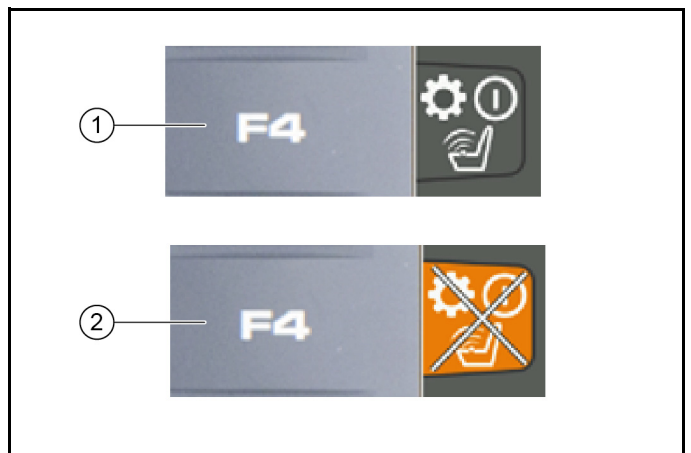
Radioen er valgfri og er plassert i takkonsollen. Se leverandørens bruksanvisning for betjening.

#### **Drift med forbikoblet setekontaktbryter**

For at du også skal kunne bruke arbeidshydraulikken (PTO) når setekontaktbryteren er avlastet, kan setekontaktbryteren forbikobles.

På denne måten er det mulig å bruke f.eks. Håndsugeslangen eller høytrykksspyleren uten at det sitter noen på førersetet. Denne funksjonen er bare mulig i arbeidsmodus, se kapittel *Slå bru over setekontaktbryter*.

#### **Slå bru over setekontaktbryter**



- 1. Aktiver parkeringsbremsen.
- 2. Aktiver funksjonstast F4.

#### **Merknad**

På displayet vises varselsymbolet "Slått bru over setekontaktbryter".

- Trykk på funksjonstasten F4 igjen for å deaktivere funksjonen. Det er nå slått bru over setekontaktbryteren, men PTO er fortsatt aktiv.

## Igangsetting

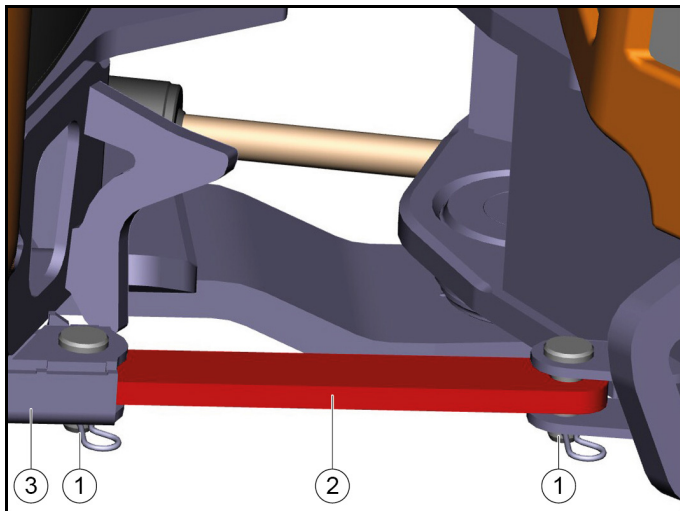
### ⚠ FORSIKTIG

#### Les bruksanvisningen for monteringsutstyret.

Les og overhold informasjonen i bruksanvisningene for monteringsutstyr eller utstedt utstyr og tilhengerne som brukes, før igangsetting.

Ta hensyn til tillatt last, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.

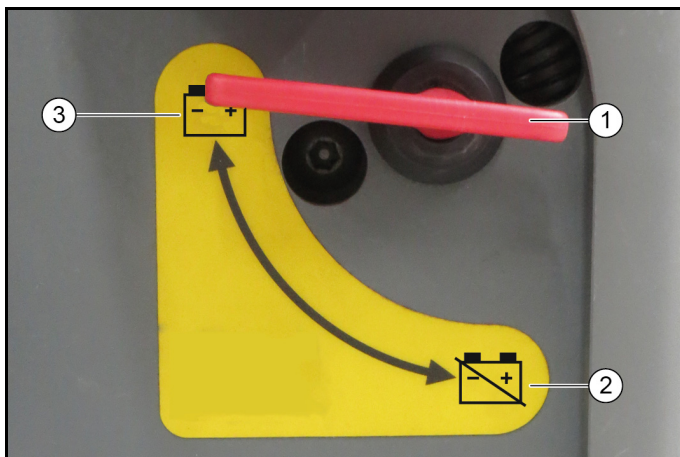
### Løsne transportsikring på rammeledd



- ① Bolter med låsesplinter
- ② Transportsikring
- ③ Oppbevaring transportsikring

- Ta ut låsesplintene.
- Ta ut begge boltene.
- Skyv transportsikringen inn i oppbevaringen.
- Sett i boltene.
- Sikre boltene med låsesplinter

### Slå på hovedbryteren



- ① Hovedbryter
- ② Batteri frakoblet
- ③ Batteri tilkoblet

- Still hovedbryteren i stilling «Batteri tilkoblet».

## Sikkerhetskontroll før start

### ⚠ FARE

#### Fare for uhell og skader forårsaket av feil på kjøretøyet

Ikke ta kjøretøyet i bruk hvis et av trinnene i sikkerhetskontrollen ikke godkjennes, og sørg for at kjøretøyet blir reparert.

#### Merknad

Gjennomfør den anbefalte sikkerhetskontrollen før hver gang kjøretøyet tas i bruk.

### Sikkerhetskontroll på apparatholderen

Sjekk følgende punkter før hver start:

- Løsne transportsikring, se kapittel Løsne transportsikring på rammeledd
- Rene hydraulikktilkoblinger
- Lekkasje i hydraulikkledningene
- Hydraulikkoljenivå, se kapittel Kontrollere hydraulikkoljenivået og etterfylle hydraulikkolje
- Motoroljenivå, se kapittel Kontrollere oljenivå
- Kjølevæsknivå, se kapittel Kontrollere kjølevæsknivået og fylle på kjølevæske
- Ved fare for frost kjølevæske med tilstrekkelig frostvæske
- Skader på elektriske ledninger
- Skruer og muttere godt festet
- Skader på kjøretøy, motor og radiatorgrill
- Rent motor-luffilter
- Rent kabin-støvfilter
- Væsknivå i viskevannsbeholderen, se kapittel Fylle spylevannbeholder
- Dekktrykk og dekkslitasje

### I kjøretøyet

- Kjørepedalen er lett å bevege
- Er arbeidshydraulikken (PTO) slått av?
- Ved påsatt tenning: Lyser varselampene for ladekontroll og oljetrykk?

### Start motoren og kontroller følgende:

- Slukker varselampene for ladekontroll og oljetrykk?
- Fungerer temperaturindikator og tankindikator?
- Er lys, kjøreretningsindikator og retningsvisere i orden?

### Sikkerhetskontroll av sugende feiemaskin

#### Merknad

Gjennomfør denne sikkerhetskontrollen i tillegg til sikkerhetskontrollen av utstyrsbæreren.

Kontroller drifts- og trafiksikkerheten før du kjører.

- Feieavfallsbeholderens feste.
- Hydrauliske og elektriske koblinger på utstyrsbæreren.
- Vanndujtilkoblingen for feiesystem og sugemunn.
- Tilkobling for resirkulert vann til sugemunn (tilleggsutstyr).
- Vanndujnivå i friskvannstanken.
- Nivået av resirkulert vann i feieavfallsbeholderen (tilleggsutstyr).
- Feiesystem og koster: innviklede snorer og bånd.
- Tilkoblinger på feiesystem og sugemunn.
- Feiesystemets og sugemunnens fester.



## Stille inn førerasetet

### △ FARE

#### Ulykkesrisiko

Stille inn førerasetet kun når maskinen står stille.



- ① Rygglene med forlengelse  
Trekk ut for høydejustering
- ② Juster helling på rygglenet
- ③ Horisontaljustering - trekk spaken oppover for å justere
- ④ Bryter til kompressor - for sete med luftfjæring (ekstrautstyr)
- ⑤ Høydejustering høyre armlene
- ⑥ Sidejustering venstre armlene
- ⑦ Langsgående justering venstre armlene
- ⑧ Betjeningskonsoll armlene
- ⑨ Oppbevaring av dokumenter
- ⑩ Justering korsryggstøtte (lordosestøtte)
- ⑪ Sikkerhetsbelte
- ⑫ Horisontal demping

1. Still inn venstre armlene for å betjene betjeningskonsollen i helning, høyde og posisjon.

Høydejustering med ekstrautstyr «sete med luftfjæring»:

2. Pump setet helt opp med kompressoren og senk det deretter 2-3 cm.

#### **Merknad**

Førerasetet dempes automatisk.

## Passasjersete

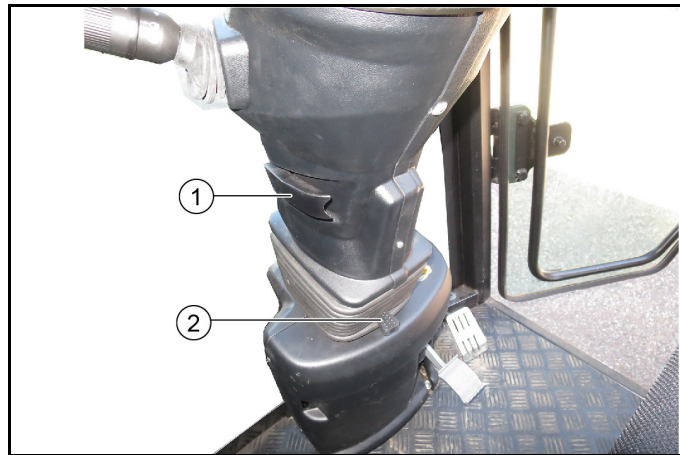
Passasjerasetet kan justeres i horisontal retning, trekk spaken oppover for å justere.

## Stille inn rattposisjon

### △ FARE

#### Ulykkesrisiko

Stille inn rattposisjonen kun når kjøretøyet står stille.



- ① Låsearm høydejustering ratt
- ② Spak hellingsjustering ratt

1. Trekk spaken for hellingsjustering, hold den trykket og still rattet inn i ønsket skråstilling.

2. Skyv inn spaken.

3. Løsne låsearmen for høydejustering og still rattet inn på ønsket høyde.

4. Lås låsearmen.

## Fylle drivstoff

### △ FARE

#### Eksplisjonsfare

Ikke fyll drivstoff i lukkede rom.

Ikke røyk, og unngå åpen flamme.

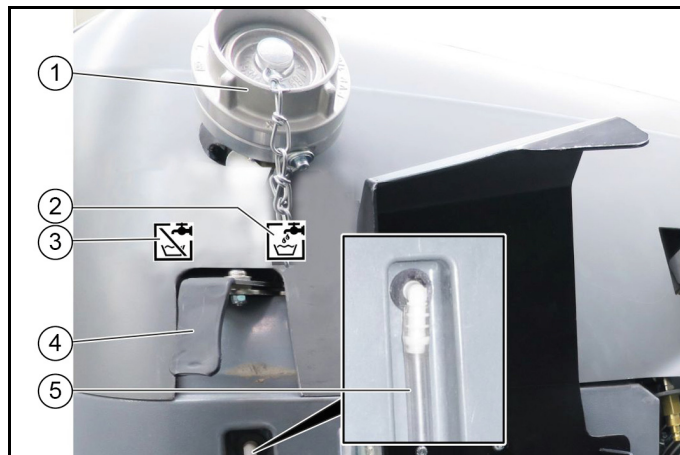
Sørg for at det ikke kommer noe drivstoff på varme overflater.

1. Slå av tenningen.
2. Åpne tanklokket.
3. Fyll drivstoff.  
Bruk kun drivstoff som er angitt i bruksanvisningen.
4. Tørk av drivstoff som har rent over og lukk tanklokket.

## Tanke med kanne

Estimer drivstoffmengden på forhånd for å unngå at det flommer over.

## Fyll vanntanken



- ① Påfyllingsstuss
- ② Symbolet for spakposisjon "Fylle"
- ③ Symbol for spakposisjon "Lukket"
- ④ Omkoblingsspak
- ⑤ Nivåvisning

1. Åpne lokket på påfyllingsstussen.

2. Omkoblingsspak i posisjon "Fylle".

3. Fest vanntilførselsslagen på påfyllingsstussen.

4. Fyll vanntanken.

#### **Merknad**

For å unngå retursuging må ikke vannslangen føres inn når vanntanken fylles.

5. Steng vanntilførselen.

6. Fjern vanntilførselsslengen.

7. Lukk lokket på påfyllingsstussen.

8. Omkoblingsspak i posisjon "Lukket".

### **Fyll vanntanken ved vannsirkulasjonssystem/ resirkuleringsmodus (ekstrautstyr)**

For vannomløpssystemet (resirkuleringsmodus) fylles vannet direkte i feieavfallsbeholderen.



① Vannpåfyllingstilkobling (GEKA)

② Kledning, høyre

③ Vannutløp (påfyllingshøyde)

1. Frigjør høyre kledning og sving den utover.
2. Ta av hettene på vannpåfyllingstilkobling og vannutløp.
3. Koble vannslangen til vannpåfyllingstilkoblingen
4. Fyll feieavfallsbeholderen med vann (maks. 100 liter) helt til vannet renner ut av det åpnete vannutløpet.
5. Sett på begge hettene igjen.
6. Lukk kledningen.
7. Slå på resirkuleringsmodus på betjeningskonsollen.

### **Drift**

#### **△ FARE**

#### **Klemfare**

Påse at ingen personer oppholder seg i nærheten av rammedet eller kjøretøyet under drift.

Hvis kjøretøyet brukes til å trekke med, må du påse at ingen personer befinner seg mellom kjøretøyet og tilhengeren under drift.

#### **△ FORSIKTIG**

#### **Forbrenningsfare**

Kjøretøyet skal kun brukes når alle kledningene er satt på.

#### **OBS**

**Fare for skader forårsaket av overopphetet hydraulikkolje eller overopphetet motor**

Still motorturtallet på tomgang (ikke slå av motoren) ved høy hydraulikkolje- eller kjølemiddeltemperatur.

Gjennomfør tiltakene i kapittel Bistand ved feil.

#### **OBS**

**Fare for skader forårsaket av manglende smøring**

Dersom varsellampen "motoroljetrykk" lyser under drift, må du bringe kjøretøyet ut av fareområdet, straks slå av motoren og utbedre feilen.

#### **△ FORSIKTIG**

**Foringet stabilitet på grunn av monteringsutstyr**

Tilpass kjørestilen.

### **De første 50 / 100 driftstimerne (innløpstid)**

- Kjør forsiktig de første 100 driftstimerne og unngå overbelastning.
- Etter 50 driftstimer skal motorolje, motoroljefilter og hydraulikkoljefilteret byttes (kun gjennom Kärchers kundetjeneste).

### **Parkeringsbrems**

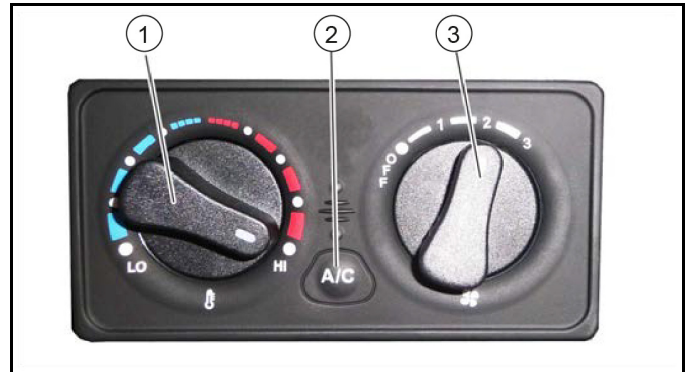
Parkeringsbremsen trenger hydraulikktrykk for å løsne. Hvis motoren er slått av, aktiveres bremsen automatisk.

Hvis motoren går og kjøreretningsbryteren er i posisjon NØYTRAL, er parkeringsbremsen også aktiv.

#### **Merknad**

Varsellampen i multifunksjonsindikatoren "Parkeringsbrems aktiv" lyser når parkeringsbremsen er aktivert.

### **Justere varmeapparatet, ventileringen og klimaanlegget**

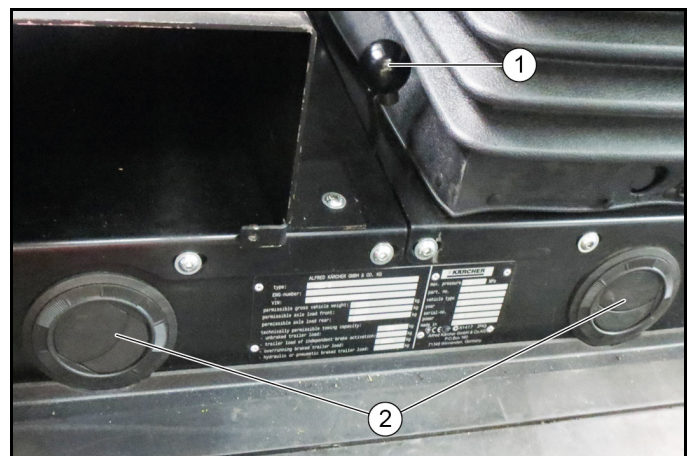


① Regulator for ventilasjonsviften

② Regulator for klimaanlegg (tilleggsutstyr)

③ Regulator for varmeapparat

1. Foreta innstillingene for ventilasjon, varmeapparat og klimaanlegg (tilleggsutstyr) på de 3 regulatorene.



① Hendel for ventilasjonsmodus

② Ventilasjonsdyser

2. Still inn mengden og retningen for luftstrømmen på ventilasjonsdysene.

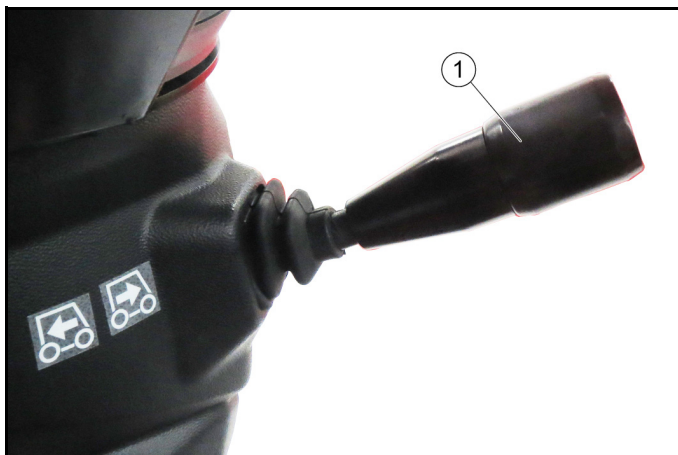
### **Kjøre**

#### **Starte motor**

Hovedbryteren må være slått på.

1. Ta plass i førerstedet og fest setebeltet.
2. Sett tenningsnøkkelen i tenningslåsen.
3. Plasser kjøreretningsspaken i midtstilling (nøytralstilling).
4. Slå på tenningen.  
Varsellampene for ladekontroll og motoroljetrykk skal lyse.
5. Start motoren.  
Varsellampene for ladekontroll og motoroljetrykk skal slukke.  
Hvis ikke, må du slå av motoren og utbedre feilen.
6. Ved omgivelsestemperaturer under 0 °C: Kjør kjøretøyet varmt med lavt motorturtall til varsellampen "temperatur hydraulikk for lav" slukker.

## Velge kjøreretning



### ① Kjøreretningsvelger

1. Trykk kjøreretningsvelgeren til rattet og i ønsket kjøreretning. Kjøreretningen vises i displayet.
2. Sett kjøreretningsvelgeren i midtstilling (nøytral posisjon). Motoren går på tomgang.
3. Trykk kjøreretningsvelgeren i akselretningen.
4. Velg transporthastigheten (mellom skilpadde 20 km/t og hare 40 km/t). Symbolene vises i displayet.
5. Kjørehastigheten reguleres med gasspedalen.

### OBS

For å endre kjørehastighetene må kjøretøyet stå stille og kjøreretningsvelgeren må være i nøytral posisjon.

### Feilbetjening

Hvis kjøreretningsvelgeren står på forover eller bakover under endring av kjørehastigheten, endres riktignok symbolet skilpadde / hare på displayet, men omkoblingen skjer derimot ikke.

## Kjøre

### ⚠ ADVARSEL

#### Ulykkesrisiko

Ikke kjør med løftet feieavfallsbeholder.

### ⚠ FORSIKTIG

#### Ulykkesrisiko

Du må ikke slippe gasspedalen brått under kjøring. Kjøretøyet bremses når gasspedalen slippes. Kjøretøyet bremses mindre når gasspedalen slippes i transportmodus enn når den slippes i arbeidsmodus.

### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for skader

Påse at kjøretøyet ikke setter seg fast når det kjører over hindringer.

Kjør sakte og forsiktig over hindringer på opptil 150 mm i en vinkel på 45°.

Hindringer som er over 150 mm skal bare kjøres over ved hjelp av en egnet rampe.

### ⚠ FORSIKTIG

#### Ulykkesrisiko

Slå av PTO og lukk senkedrosselen for frontjekkene ved kjøring på offentlige veier i forbindelse med transportformål (ikke ved rengjøring på offentlige veier).

1. Slå av PTO.
2. Trykk forsiktig på gasspedalen.
3. Styr kjøreretningen med rattet.

## Stanse

1. Slipp gasspedalen. Kjøretøyet bremses av seg selv og står stille.
2. Trykk på bremsepedalen for å bremse raskere eller i nødstillfeller.

## Fartsholder

Fartsholderen er kun aktiv i arbeidsmodus.

### Aktivere fartsholder

1. Velg ønsket arbeidshastighet ved hjelp av gasspedalen.
2. Trykk funksjonstast F 8.

Fartsholderen er aktivert.

### Deaktivere fartsholderen

1. Trykk bremsepedalen eller funksjonstast F 8. Funksjonstast F 9 (fartsholder Resume) aktiverer hastigheten som ble stilt inn før.

## Parkere kjøretøyet

1. Stans kjøretøyet.
2. Sett kjøreretningsbryteren i nøytral posisjon (midtstilling).

### Merknad

I denne stillingen aktiveres parkeringsbremsen automatisk, kjøretøyet kjører ikke.

3. Senk frontløfteren.

### For feiemaskin:

4. Løft sidekosten.
5. Slå av funksjonen «eco»

### eller

- slå av vannpumpen.
- Vent i 20 sekunder.
- Slå av sugeventilatoren.
- Løfte sugeåpningen.
- Slå av PTO.

Alle feiefunksjoner er deaktivert.

6. La motoren gå på tomgang i 1 til 2 minutter.
7. Slå av tenningen og trekk ut tenningsnøkkelen.
8. Vent i 30 sekunder, slik at lagringsprosessen i motorstyreenheten kan fullføres.
9. Drei hovedbryteren til posisjon 0.

## Feiedrift

### Pedal kosttrykk

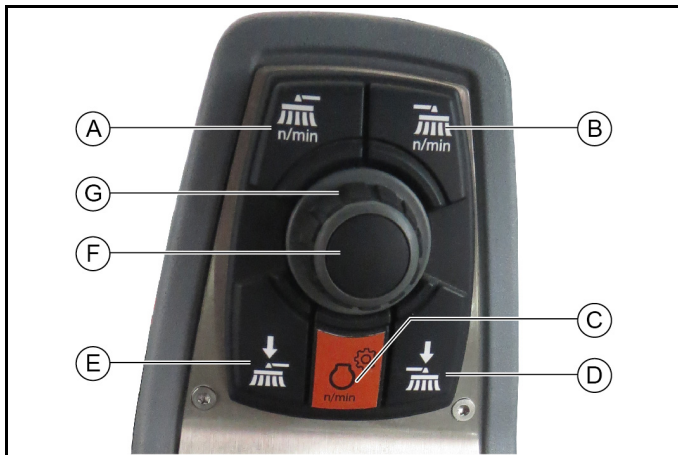


### ① Pedal kosttrykk

**Tråkk kort på pedalen:** Fullt kosttrykk og økt kostturtall for kraftig smuss.

**Hold pedalen trykket:** Sugeåpningen forblir nede under rygging, sugegods tas opp også under rygging.

## Stille inn kosteparameter



- (A) Tast for justering av sidekostdreietall  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast venstre sidekostdreietall
- (B) Tast for justering av sidekostdreietall  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast høyre sidekostdreietall
- (C) Tast for justering av motorturtall  
**Merknad**  
*Sugeeffekten er avhengig av motorturtallet som ble valgt.*
- 1600 o/min lett kostegods
  - 2200 o/min vanlig forurensning
  - 2500 o/min sterk, tung forurensning
- (D) Tast for trykk venstre og høyre sidekost  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast trykk høyre sidekost
- (E) Tast for trykk venstre og høyre sidekost  
Ved enkelutheving (ekstrautstyr), tast trykk venstre sidekost
- (F) Trykk lagre-tasten for å lagre verdier eller programmer som er innstilt
- (G) Dreieknapp for å endre verdier eller velge programmer
1. Slå på PTO.
  2. Trykk på tasten for sidekostdreietall.  
Innstillingene vises på displayet.
  3. Velg ønsket sidekostdreietall med dreieknappen.
  4. Trykk på lagre-tasten.  
Sidekostdreietallet er lagret.
  5. Trykk på tasten for motorturtall.  
Innstillingene vises på displayet.
  6. Velg ønsket motorturtall med dreieknappen.
  7. Trykk på lagre-tasten.  
Motorturtallet er lagret.
  8. Trykk på tasten for sidekosttrykk.  
Innstillingene vises på displayet.
  9. Velg ønsket trykk med dreieknappen.
  10. Trykk på lagre-tasten.  
Trykket er lagret.

## Feie med 2-kostsystem



- ① Joystick venstre side  
2-kostsystem: Senk kostarmen og kost på  
3-kostsystem (ekstrautstyr): Senk/løft den tredje kosten og slå  
kosten på/av
- ② Joystick høyre side  
For ekstrautstyret 3-kostsystem: Senk/løft de to bakre kostene og slå kostene på/av  
Sving kosten inn og ut
- ③ Løfte/senke sugeåpning
- ④ Hydraulikksystem på/av
- ⑤ For ekstrautstyret 3-kostsystem: Snuing av tredje kost
- ⑥ For ekstrautstyret 3-kostsystem: Nikke/rulle tredje kost  
**Merknad**  
*Betjening med høyre joystick*  
Med valgfri hellingsjustering: Omkobling ruller kostehode
- ⑦ Vannomløpsfunksjon på/av
- ⑧ Sugeventilator på/av  
**Merknad**  
*Sugeventilatoren går i ca. 15 sekunder etter at den er slått av*
- ⑨ e funksjon «eco»  
Slår på hele arbeidsprogrammet.  
PTO, sidekost, sugeventilator, ferskvann, vannomløp (resirkuleringsvann)
- ⑩ Vannpumpe på/av  
**Merknad**  
*Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.*
1. Start motoren, se kapittel *Starte motor*.
  2. Slå på hydraulikksystemet.
  3. Still inn ønsket motorturtall.
  4. Senk og slå på sugeåpningen.
  5. Still inn sidekostturtall.
  6. Slå på sugeventilatoren.
  7. Venstre joystick forover.  
Venstre og høyre kostarm senkes og kostene slås på  
Still inn feiebredde.
  8. Høyre joystick forover.  
Høyre sidekost senkes og slås på.  
Still inn feiebredde (ekstrautstyr).
- Ved kosting av tørt, støvete avfall:
9. Slå på vannpumpen.  
Ekstrautstyr: Slå på vannomløpsfunksjonen ved behov.
- Merknad**  
*Ved valgfri hellingsjustering kan kostehodet også ruller (høyre eller venstre side).*



**Tømme feieavfallsbeholderen**

**⚠ FORSIKTIG**

**Veltefare**

Feieavfallsbeholderen skal bare tømmes på fast og jevn grunn. Overhold sikkerhetsavstanden ved tømning på fyllinger og ramper.

**⚠ FORSIKTIG**

**Fare forårsaket av bortrulling**

Sett kjøreretningsspaken i nøytralstilling før tømning. Aktiver parkeringsbremsen.

**⚠ FORSIKTIG**

**Fare for personskader**

Slå av sugeviften før feieavfallsbeholderen tømmes.

**⚠ FORSIKTIG**

**Fare for personskader**

Forsikre deg om at ingen personer eller dyr oppholder seg i feieavfallsbeholderens svingområde under tømningen.

**⚠ FORSIKTIG**

**Klemfare**

Ikke grip tak i stengene eller tømme mekanismen.

1. Stans kjøretøyet.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Sett kjøreretningsspaken i nøytralstilling (midtstilling).
4. Sett omkoblingsspaken i stillingen "feieavfallsbeholder".
5. Slå på PTO.
6. Løft og slå av venstre sidekost, og skyv venstre joystick mot høyre og deretter tilbake.
7. Løft og slå av høyre sidekost, og skyv høyre joystick mot venstre og deretter tilbake.
8. Slå av vannpumpen.
9. Vent i 20 sekunder.
10. Slå av sugeviften.
11. Betjen veltebryteren.
12. Tøm feieavfallsbeholderen.

**Merknad**

Feieavfallsbeholderen skal alltid løftes helt opp til sluttstillingen.

**Regenereringsprosess for kjøretøyer med dieselpartikkelfilter (DPF)**

Når filterbelastningen når, samler DPF opp sotpartikler som blir brent av ved å øke eksostemperaturen (regenerering).

Regenereringsprosessen skjer enten automatisk under kjøring, eller den kan startes manuelt.

Jo høyere hastigheter under kjøring eller jo større belastning, desto sjeldnere må manuell regenerering utføres.

**Starte regenerering**

**⚠ ADVARSEL**

**Forbrenningsfare**

Under regenereringsprosessen kan det tre ut avgasser som er opptil 600 °C varme.

Ikke start regenereringsprosessen i brennbare områder.

**Merknad**

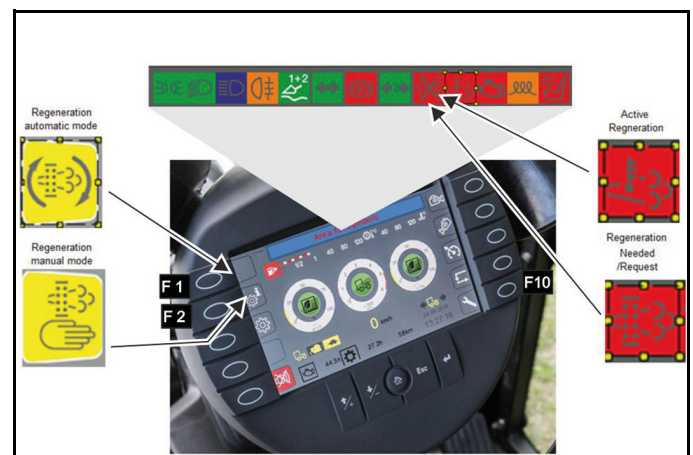
Avbryt regenereringsprosessen kun i nødtilfeller.

**Merknad**

Lyser displayet for regenerering under drift, må en regenereringsprosess startes.

Regenereringen kan utføres automatisk eller manuelt.

Ved automatisk regenerering kan man arbeide videre.



1. Stopp på et egnet sted for manuell rengjøring (parkert regenerering) i løpet av 15 minutter.

Varighet på regenerering: ca. 30 min.

2. Kjøreretning i NØYTRAL posisjon og ikke trykk kjørepedalen. Førersetet kan forlates i denne tiden.

3. For å starte regenereringsprosessen velger du først funksjonsknapp F 10 (knapp nederst til høyre) og deretter F 1 for automatisk og F 2 for manuell rengjøring.

**Merknad**

For begge typer rengjøring øker motorturtallet merkbar. Når rengjøringen er utført slukker indikatorlampen og motorturtallet reduseres igjen.

**Merknad**

Ovennevnte instruksjoner for regenerering er som regel tilstrekkelig, mer detaljerte beskrivelser kan finnes i kapittel "Feil med visning".

**Automatisk regenerering**

**⚠ ADVARSEL**

**Forbrenningsfare**

Under regenereringsprosessen kan det tre ut avgasser som er opptil 600 °C varme.

Ikke start regenereringsprosessen i brennbare områder.

**Merknad**

Ved automatisk regenerering kan det arbeides videre.

Den automatiske regenereringen kan tidsforskyves i bestemte situasjoner.

## Manuell regenerering

### ⚠ ADVARSEL

#### Forbrenningsfare

Under regenereringsprosessen kan det tre ut avgasser som er opptil 600 °C varme.

Ikke start regenereringsprosessen i brennbare områder.

### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for forbrenninger pga. varme avgasser

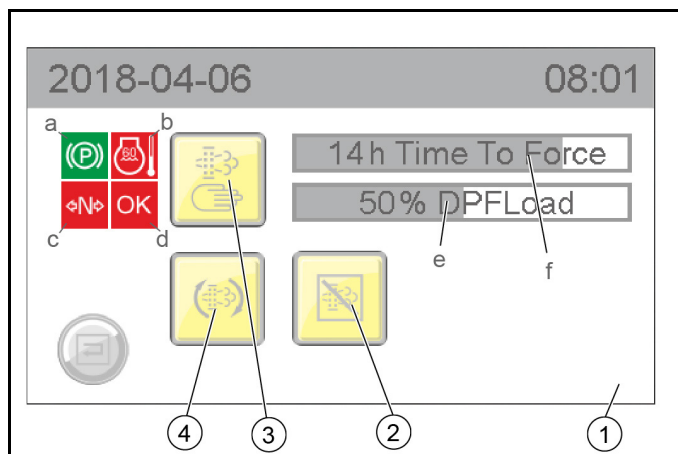
Hold mennesker, dyr og brannfarlige gjenstander borte fra regenereringsområdet.

#### Merknad

Avbryt regenereringsprosessen kun i nødtilfeller.

Under 50 timer er manuell regenerering ikke mulig.

Gjennomsnittsvarigheten på forbrenningen ved manuell regenerering er ca. 20 minutter.



- ① Visning før manuell regenerering
    - a) Visning parkeringsbrems
    - b) Visning motortemperatur
    - c) Visning kjøremodus
    - d) Visning OK
    - e) Visning av påfyllingsnivå i % av partikkelfilteret
    - f) Visning i timer til manuell rengjøring kan startes
  - ② Forskyv automatisk rengjøring
  - ③ Aktiver manuell rengjøring
  - ④ Aktiver automatisk rengjøring
1. Den manuelle regenereringen kan bare startes når alle 4 flagg er grønne:
- a) Parkeringsbremsen er aktivert
  - b) Motortemperaturen har overskredet en fastsatt grenseverdi
  - c) Maskinen er i kjøremodus N (nøytral)
  - d) Da lyser ok grønt, og den manuelle forbrenningen kan startes

## Vinterbruk

### Frostbeskyttelse

1. Ved fare for frost må du kontrollere at det er nok frostvæske i kjølevæsken.

## Feiesystem

Feiesystemet og sugemunnen må demonteres og lagres ved vinterbruk.

## Arbeider med høytrykksspyler (tilleggsutstyr fra fabrikken)

### Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til følgende formål:

- Rengjøring med høytrykksstråle uten rengjøringsmiddel (f.eks. rengjøring av fasader, parkbenker, hageveier).
- Bruk høytrykksspyleren kun med den medfølgende flatstråldysen.

- Denne høytrykksspyleren er kun ment for og testet for bruk på feiesugemaskin MC 130.

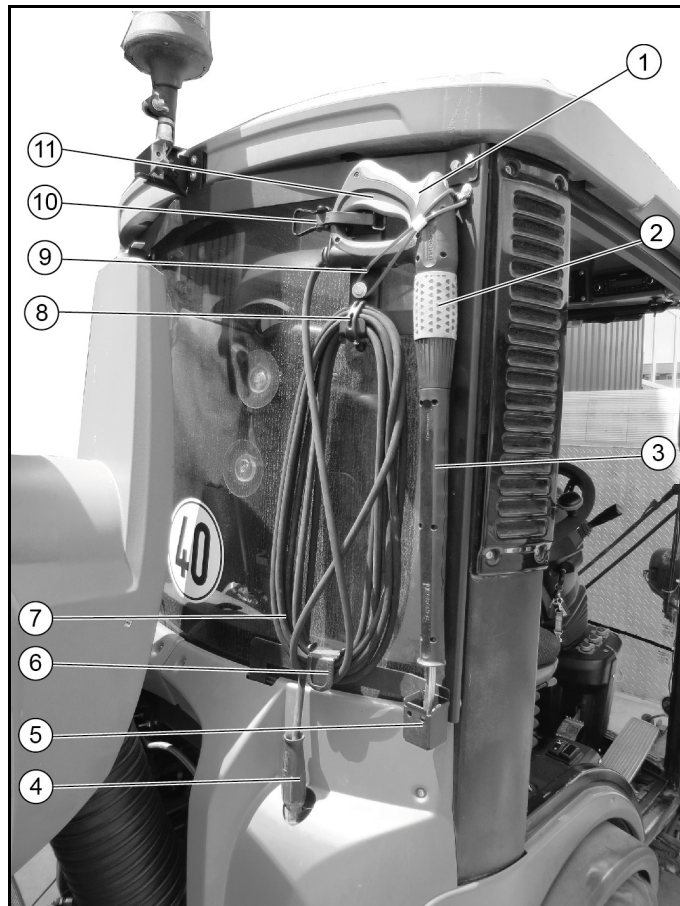
### Overstrømsventil

Når vannmengden reduseres med trykk-/mengdereguleringen, åpnes overløpsventilen og en del av vannet flytter tilbake til pumpens sugeside.

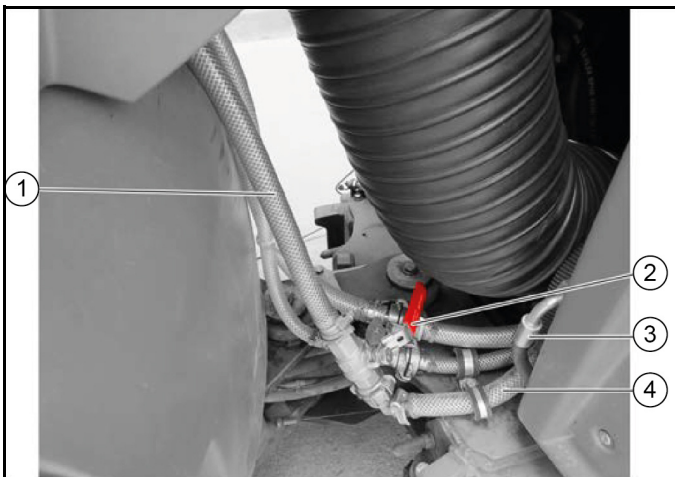
### Sikkerhetsventil

Sikkerhetsventilen åpnes hvis det tillatte driftstrykket overskrides, og vannet strømmer tilbake til pumpens sugeside.

## Apparatelementer



- ① Håndsprøytepestol
- ② Trykk-/mengderegulering
- ③ Lanse
- ④ Tilkobling høytrykkslange
- ⑤ Dyseholder
- ⑥ Oppbevaring for høytrykkslangen
- ⑦ Høytrykkslange
- ⑧ Feste høytrykkslange
- ⑨ Feste håndsprøytepestol
- ⑩ Feste håndsprøytepestol
- ⑪ Spak i håndsprøytepestolen



- ① Vanntilførsel fra vanntank
- ② Sperrekran
- ③ Hydraulikktilkobling for høytrykkspyler
- ④ Vanntilførsel for høytrykkspumpe

#### Sikkerhetsanvisninger

#### Tilkobling til en drikkevannsledning

##### ⚠ ADVARSEL

**Tilbakestrømning av forurenset vann i drikkevannssystemet**  
Helsefare

Ta hensyn til forskriftene fra vannverket.

I henhold til gyldige forskrifter må apparatet aldri brukes på drikkevannssystemet uten systemskille. Bruk en systemskiller fra KÄRCHER eller alternativt en systemskiller i henhold til NS-EN 12729 type BA. Vann som har gått gjennom en systemskiller, er ikke lenger klassifisert som drikkevann. Koble alltid systemskilleren til vannforsyningen, aldri direkte til apparatets vanntilkobling.

#### Betjening

##### Før oppstart

##### ⚠ ADVARSEL

##### Fare for personskader fra høytrykksstråle

Ikke rett høytrykksstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.

Beskytt høytrykksvaskeren mot frost.

##### OBS

##### Miljøforurensning forårsaket av olje

Motorer skal kun rengjøres på steder som har oljeavskiller.

##### Merknad

Bruk kun dyser med størrelse som angitt under Tekniske data.

Hvis det ikke allerede er gjort:

1. Koble til høytrykkslange og strålerør.
2. Koble til vanntilførselsslengen og åpne stoppekrana fra vanntilførselen.

##### Bruk

##### Merknad

Høytrykkspyleren må kun brukes med et motorturtall på 1600 o/min, og bare i arbeidsmodus.

1. Kontroller vannivået og fyll på vanntanken for MC 130 om nødvendig.
2. Åpne stoppekrana fra vanntilførselen.
3. Sett kjøreretningsvelgeren i NØYTRAL-midstilling og start motoren.
4. Ta håndsprøytepipstolen og høytrykkslangen ut av holderen.
5. Slå på arbeidshydraulikk PTO.



6. Trykk på funksjonstast F1 på displayet og koble til høytrykkspyleren.

Motorturtallet øker automatisk til 1600 o/min.

På displayet vises symbolet «Høytrykk».



- ① Ekstra stikkontakt 12 V
- ② Løfte feieavfallsbeholderen/monteringsrammen
- ③ Senke ned feieavfallsbeholder / monteringsramme

7. Slå på høytrykkspyleren med knappen på displayet.

8. Avsikre håndsprøytepipstolen.

9. Trykk på avtrekkeren for håndsprøytepipstolen og start rengjøringsarbeidet.

##### Merknad

Ved første gangs bruk eller ved tom vanntank må høytrykkspyleren lufte:

10. Betjen høytrykkspyleren uten dyse helt til det ikke er mer luft igjen i systemet.

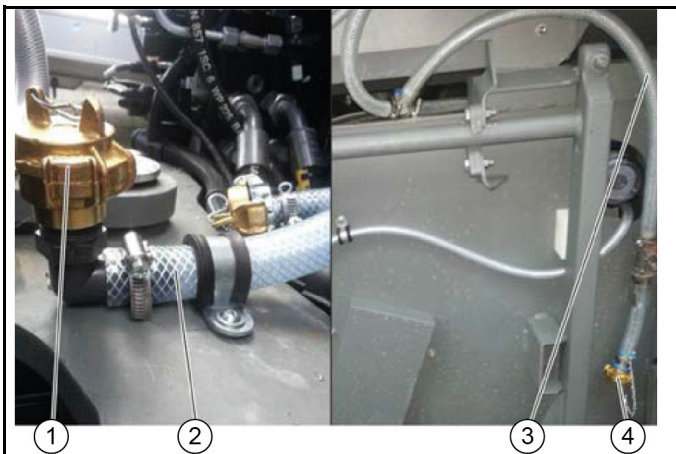
##### Ta ut av drift

1. Lukk håndsprøytepipstolen.
2. Slå av høytrykkspyler med bryteren til høyre ved førersetet.
3. Slå av arbeidshydraulikken.
4. Aktiver håndsprøytepipstolen helt til apparatet er trykkløst.
5. Aktiver sikringsspaken på håndsprøytepipstolen for å sikre pipstolens spak mot utilsiktet aktivering.
6. Fest og sikre høytrykkspipstolen med strålerør og høytrykkslange i oppbevaringen.

##### Merknad

Dersom høytrykkspyleren ikke trengs ved f.eks. vinterdrift (saltstrøing og andre arbeider):

7. Blås ut systemet med trykkluft - se kapittel Frostbeskyttelse.
8. Ta høytrykkspipstolen med strålerør og høytrykkslange av fra apparatet.
9. Ta av apparatdekselet (3 hurtigfester) og lukk høytrykksutgangen med den dertil tiltenkte beskyttelseskappen.



- ① Lukking
- ② Vanntilførsel for høytrykkspumpe
- ③ Vanntilførsel fra vanntank
- ④ Festing av vanntilførselsslange

- 10. Skill vanntilførselen ved GEKA-tilkoblingen.
- 11. Lukk vanntilførselen for høytrykkspumpen.
- 12. Fest vanntilførselsslengen fra vanntanken under feieavfallsbeholderen (oppbevares).

### Stell og vedlikehold

#### Før hver bruk

- Kontroller samtlige hydraulikkslanger og tilkoblinger for tettehet.
- Kontroller hydraulikkslangen for skader (fare for sprekker). En høytrykkslange som er skadet må skiftes ut.
- Kontroller om apparatet (pumpen) er tett. 3 dråper vann per minutt er tillatt og kan slippe ut på apparatets underside. Hvis det lekker mer enn det, må du kontakte kundeservice.

#### Ukentlig

#### Merknad

Ta av apparatdekslet for avlesing av oljenivået eller rengjøring av vannsilen (3 hurtigfester).

- Les av oljenivået med apparatet stanset. Oljenivået må ligge i midten av seglasset. Ved melkeaktig olje (vann i oljen) må du ta kontakt med kundeservice med en gang.
- Rengjør silen i vanntilkoblingen.
- Gjør apparatet trykkløst.
- Skru av filteret med dekslet.
- Rengjør filteret med rent vann eller trykkluft. Sett delene sammen igjen i omvendt rekkefølge.

#### En gang i året eller etter 500 driftstimer

- Skift olje. Oljemengde og -type se *Tekniske spesifikasjoner*.
- La en servicemontør gjennomføre oljeskift.

#### Frostbeskyttelse

#### OBS

#### Frostfare

Apparater som ikke er helt tømte, kan bli ødelagt av frost.

Tøm apparatet og tilbehøret helt.

Beskytt apparatet mot frost.

- Oppbevar apparatet på et frostoffritt sted.

#### Merknad

Dersom frostoffri lagring ikke er mulig:

- Steng vanntilførselen.
- Kjør apparatet i maks. 1 minutt til pumpen og ledningene er tomme.
- Blås ut høytrykkspumpe, tilførselsslange, vannfilter og høytrykkslange med trykkluft.

### Bistand ved feil

#### ⚠ FARE

Fare for personskade ved å la maskinen gå uten tilsyn, og ved elektrisk støt.

Slå apparatet av før alt arbeid og trekk ut tenningsnøkkelen.

La autorisert kundeservice kontrollere de elektriske komponentene og reparere dem.

Oppsøk en autorisert kundeservice ved feil som ikke er oppført i dette kapittelet, i tilstilfeller og når det uttrykkelig oppfordres til det.

#### Maskinen går ikke

- Slå på arbeidshydraulikk og bryteren Høytrykksbryter.

#### Apparatet bygger ikke opp trykk

- Fyll vanntanken.
- Rengjør silen i vanninntaket, sjekk vanntilførselen.
- Kontroller /skift ut høytrykksdyse.

#### Pumpen er ikke tett

Opp til 3 dråper vannlekkasje per minutt er tillatt.

- Ved større lekkasje må apparatet kontrolleres av kundeservice.

#### Pumpen banker

- Kontroller at vannledningen er tett.
- Luft ut apparatet, se kapittelet "Luft ut apparatet".
- Oppsøk kundeservice ved behov.

### Tekniske spesifikasjoner

Hydraulikktilkobling		
Forsyning fra hydraulikksystemet på MC 130		
Tilkoblingskapasitet	kW	4,5
Vanntilkobling		
Vannforsyning fra vanntanken på MC 130		
Tilførselstemperatur (maks.)	°C	60
Effektdata		
Arbeidstrykk	MPa	7-15
Dysetørrelse		036
Maks. driftsovertrykk	MPa	19
Transportmengde	l/min	10
Rekyl for håndsprøytepipstolen (maks.)	N	30
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-79		
Lydtryknivå $K_{pA}$	dB(A)	75
Usikkerhet $K_{pA}$	dB(A)	3
Lydeffektnivå $L_{WA}$ + usikkerhet $K_{WA}$	dB(A)	97
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	$m/s^2$	1,6
Usikkerhet K	$m/s^2$	0,7
Driftsmidler		
Oljemengde	l	0,4
Oljetyper		SAE 15W-40
Mål og vekt		
Vekt	kg	

### Installasjonserklæring

Vi erklærer med dette at de tekniske dokumentene for den ufullstendige maskinen som betegnes nedenfor ble utarbeidet ifølge EF-direktiv 2006/42/EF (+2009/127/EF) vedlegg VII del B, og at de er i samsvar med følgende punkter i direktivet:

Vedlegg I punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 og 1.7. I punkt 1.1, Endringer på den ufullstendige maskinen uten avtale med oss fører til at denne erklæringen blir ugyldig.

**Produkt:** Påmontert utstyr  
Høytrykkspysler

**Type:** 2.851-952.7

**Anvendte harmoniserte standarder iht.:**  
EN 60335-2-79



Myndighetene kan be om å få relevant dokumentasjon om den ufullstendige maskinen fra dokumentasjonsfullmektig person. Oversendingen av dokumentene skjer via e-post. Før den ufullstendige maskinen tas i drift eller monteres, må det sikres at maskinen som den ufullstendige maskinen skal drives eller monteres i, er i samsvar med EF-maskindirektivet 2006/42/EF (+2009/127/EF). Informasjon om dette finner du i EF-samsvarserklæringen for maskinen. Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management

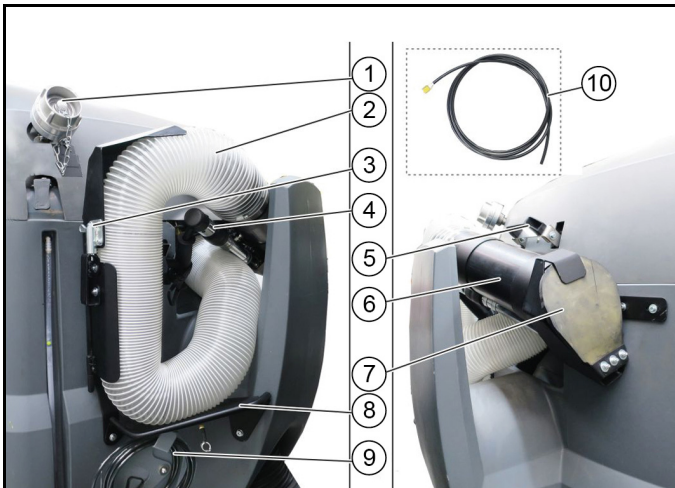


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tlf.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 07/18/2017

### Arbeider med håndsugeslangen (tilleggsutstyr fra fabrikken)



- ① Påfyllingsstuss, vanntank
- ② Sugelang (125 mm)
- ③ Sperremekanisme
- ④ Håndtak (justerbart)
- ⑤ Omkoblingsspak trukket ut: Suge med sugeslangen inntrykket: Arbeider i feiemodus
- ⑥ Håndsugerør
- ⑦ Deksel
- ⑧ Sugelangeholder
- ⑨ Oppbevaring vannslange
- ⑩ Vannslange

### Arbeider med håndsugeslangen

1. Fjern håndsugeslangen fra oppbevaringen.
2. Ved behov:  
Koble til den medfølgende vannslangen og åpne stoppekranen på håndtaket.  
Lukk doseringsknapper i kabinen slik at det ikke spruter vann fra sugemunn- og feiekostdysene og derfor mangler ved arbeid med håndsugeslangen.
3. Trekk ut omkoblingsspaken til posisjon "Suge med sugeslangen".

### Suge med håndsugeslangen

1. Start motoren.
2. Slå på PTO (ved betjeningskonsollen for armlenen).
3. Slå på viften.
4. Ved behov: Slå på vannpumpen på betjeningskonsollen.
5. Velg motorturtall.

#### Merknad

Sugeeffekten er avhengig av valgt motorturtall.

1600 o/min - for lett kostegods

2200 o/min - for vanlig forurensning

2500 o/min - for sterk, tung forurensning

6. Hold sugerøret i håndtaket (justerbart) og start sugingen.

### Oppbevaring av håndsugeslangen

1. Still inn motorturtallet på 2200 o/min for å montere håndsugeslangen.
2. Ved bruk av vannslangen: Slå av vannpumpen, løsne vannslangen fra tilkoblingene og oppbevar den.
3. Sett inn sugerøret med håndtaket og trykk mot dekselet og fest det.

#### Merknad

Med hjelp av undertrykket trekkes sugerøret mot dekselet og sugeslangen trekker seg sammen. Dette er nødvendig for å stue den i holderen.

4. Trykk resten av sugeslangen inn holderne og lukk dekselet til det låses på plass.
5. Slå av viften.
6. Trykk inn omkoblingsspaken til posisjon "Arbeide i feiemodus".

### Monteringsutstyr

#### Merknad

Les bruksanvisningen til monteringsutstyret før monteringen.

Monteringsutstyr er valgfritt og kan settes på foran på frontjekk (se kapittel Frontløfter (ekstrautstyr)) eller på monteringsrammen foran eller bak.

#### ⚠ FARE

Fare forårsaket av endret tyngdepunkt for kjøretøyet og endrede kjøreegenskaper. Ved transport av væsker kan det oppstå strømningsbevegelser som kan få svingningene i kjøretøyet til å forsterke seg.

Ved ombygging, spesielt ved omrusting fra vinter- til sommerdrift, og når lasttilstandene kan forandres, må sjåføren innstille seg på endrede kjøreegenskaper.

#### ⚠ ADVARSEL

**Klemfare ved feste av monteringsutstyr**

Ikke grip inn mellom frontjekken og monteringsutstyret.

#### ⚠ FORSIKTIG

**Forbrenningsfare forårsaket av varme hydraulikkoblinger**

Bruk hansker når du kobler fra hydraulikkoblingene.

#### OBS

Bruk egnede verneklær, vernesko og hansker ved på- og avmontering av monteringsutstyr. Dette gjelder også under bruk.

Før du monterer monteringsutstyr som ikke er spesielt beregnet for dette kjøretøyet, må du kontakte din ansvarlige forhandler.

Forhandleren vil sjekke om monteringsutstyret kan monteres og brukes på kjøretøyet. Dette er viktig for å ivareta sikkerheten for sjåfør og kjøretøy, samt med hensyn til eventuelle garantikrav.

Monteringsutstyr som medfører en risiko for kjøretøyets sikkerhet eller stabilitet skal ikke anvendes.

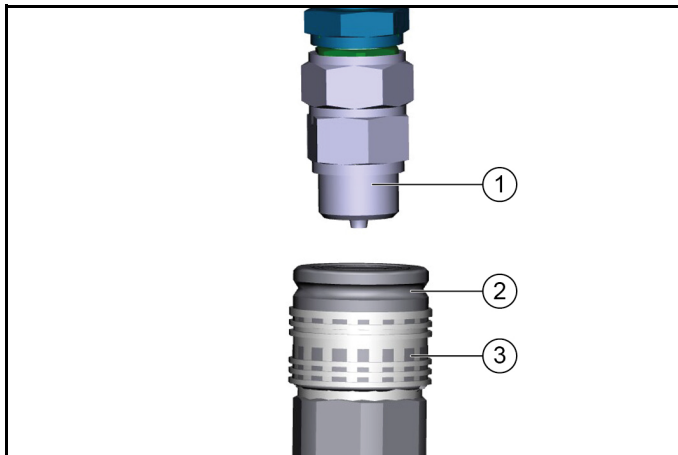
## Koble utstyr til kjøretøyet

### OBS

#### Fare for materielle skader

Hold hydrauliske tilkoblinger rene.

Rengjør pluggen og koblingen med en løfri klut før bruk.



- ① Koblingsplugg
- ② Koblingsmuffe
- ③ Ring

1. Trekk ringen på koblingshylsen nedover og hold på den.
2. Trykk koblingspluggen til utstyrets hydraulikkslange inn i koblingsmuffen.
3. Slipp koblingsringen. Sjekk at den sitter fast.
4. For å koble fra, trekk ringen nedover, hold på den og trekk ut hydraulikkslangen.

## Tilhengerkopling

### Merknad

Tillatt koplingslast og tilhengerlast, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.

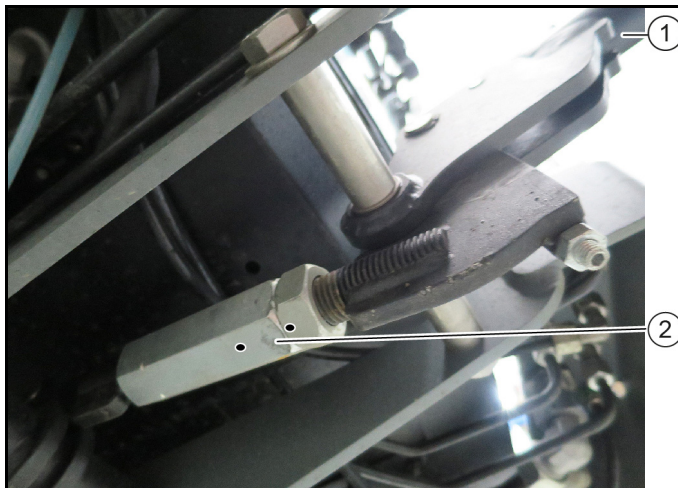
### Sperremekanisme kontrollere / justere påbygg

Sperremekanismen har som formål å sikre det påmonterte utstyret (f. eks. feiesystem, frontløfter).

### ⚠ FORSIKTIG

#### Ulykkesrisiko

Sperremekanismen skal kontrolleres for riktig innstilling ved hver montering.



- ① Sperrespak
- ② Spennemutter

1. Trykk sperrespaken nedover.  
Sperringen er klikker på plass over dødepunktet.
2. Juster sperremekanismen over spennemutteren.

## Ballastering av kjøretøyet

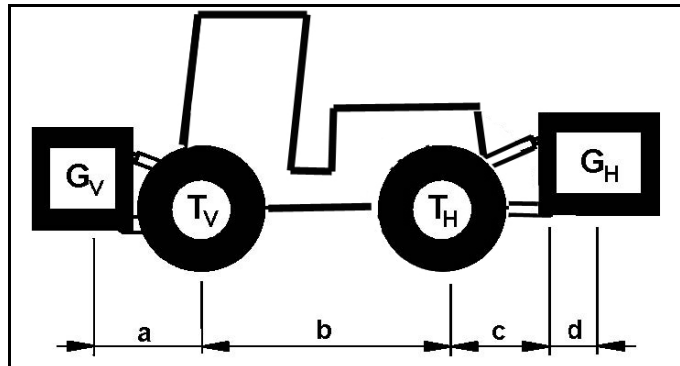
### Merknad

Kjøretøyets foraksel må alltid belastes med minst 30 %, bakakselen alltid med minst 30 % av kjøretøyets tomvekt.

Før du kjøper utstyr, må du kontrollere at følgende krav er oppfylt ved å veie kjøretøy-utstyrskombinasjonen.

For å bestemme totalvekt, akselbelastning og dekkenes bæreevne samt nødvendig minimumsballast, trenger du disse dataene:

- Alle vektopplysninger i kg (vei kjøretøyet om nødvendig)
- Alle dimensjoner i meter (m)



TL	(kg)	=	Kjøretøyets tomvekt	*
TV	(kg)	=	Forakselbelastning ved tomt kjøretøy	*
TH	(kg)	=	Bakakselbelastning ved tomt kjøretøy	*
GH	(kg)	=	Total vekt hekkmontert utstyr / hekkballast	**
GV	(kg)	=	Total vekt frontmontert utstyr / frontballast	**
a	(m)	=	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert utstyr (frontballast) og midten av forakselen, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Kjøretøyets hjulavstand	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Avstand mellom midten av festepunktet på utstyrsiden og tyngdepunktet til hekkmontert utstyr / hekkballast	** ***

\* se kapitlet "Tekniske data"

\*\* se bruksanvisningen til utstyret

\*\* mål opp

### Beregning av minsteballasteringen av fronten ved hekkmontert utstyr

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Skriv inn resultatet i tabellen.

### Beregning av minsteballasteringen av hekken ved frontmontert utstyr

Verdi "x", se leverandørens spesifikasjoner, dersom ingen spesifikasjoner, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Skriv inn resultatet i tabellen.

### Beregning av faktisk forakselbelastning

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Dersom den påkrevde minsteballasteringen av fronten ( $G_{V \min}$ ) ikke oppnås med det frontmonterte utstyret ( $G_V$ ), må vekten av det frontmonterte utstyret økes til vekten for minsteballastering av fronten.

2. Skriv inn den forakselbelastningen som faktisk ble beregnet, samt den tillatte forakselbelastningen angitt i arbeidsmaskinens bruksanvisning, i tabellen.

#### Beregning av faktisk total vekt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Hvis en med bakre påmontert utstyr (GH) ikke oppnår den minste ballasteringen bak (GH min), må vekten til bakre påmontert utstyr økes til den minste ballasteringen bak.

#### Beregning av faktisk bakakselbelastning

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

1. Skriv inn resultatet i tabellen.

#### Feieavfallsbeholder

##### Monter feieavfallsbeholderen

#### ⚠ FARE

#### Klemfare ved senking/heving av feieavfallsbeholderen

Hold tilstrekkelig avstand til feieavfallsbeholderen og til rullene på parkeringsstøttene.

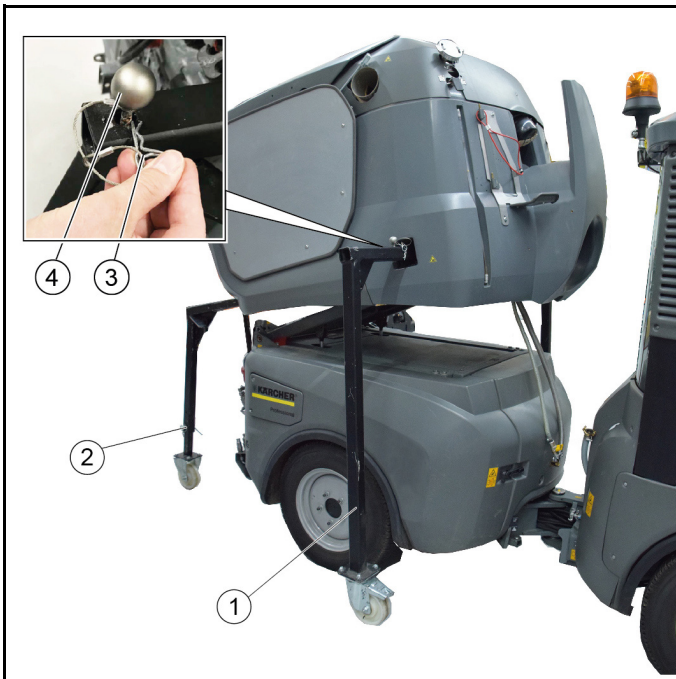
Hold tilstrekkelig avstand til fareområdet og avbryt løftingen/senkningen av feieavfallsbeholderen med én gang noen går inn i fareområdet.

#### OBS

#### Fare for personskader og materielle skader

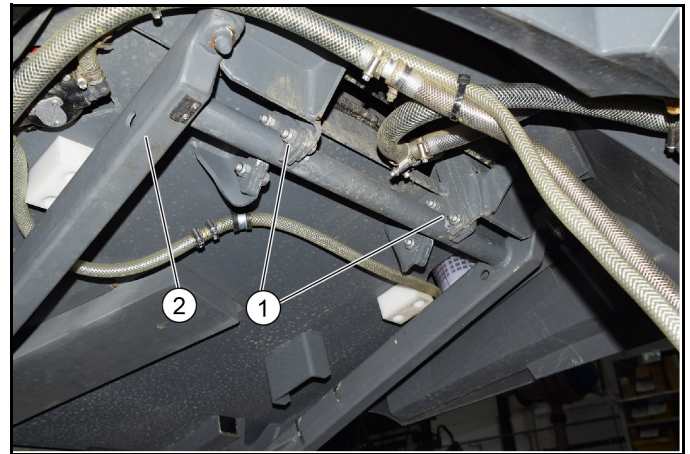
Smussbeholder-ferskvannstank er tom.

Sett feieavfallsbeholdere kun på en jevn og glatt flate.



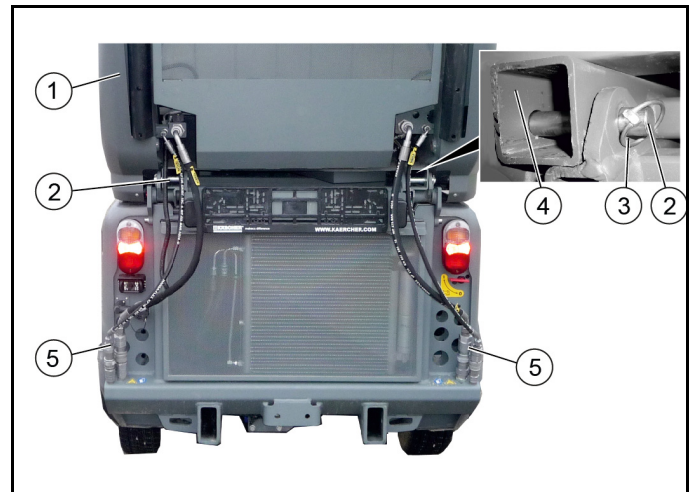
1. Parkeringsstøtte foran
2. Parkeringsstøtte bak
3. Spak for sikring av parkeringsstøttene
4. Sikringsklemme

1. For monteringen må feieavfallsbeholderen være sikkert montert på parkeringsstøttene.
2. Omkobling til vipbar plassering av påbyggsrammen.
3. Kjør forsiktig under feieavfallsbeholderen med den bakre delen av kjøretøyet.
4. Løft påbyggsrammen sakte til under feieavfallsbeholderen.



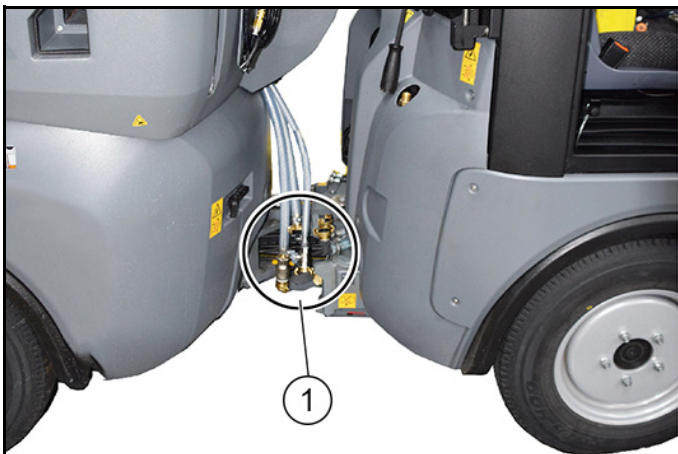
1. Fangkroker
2. Monteringsramme

5. Hekt inn feieavfallsbeholderen med fangkrokene på påbyggsrammen.
6. Løft påbyggsrammen videre til de fremre parkeringsstøttene er avlastet.
  - a Løft monteringsrammen bare til rullene på de fremre parkeringsstøttene er ca. 20 mm i luften.
7. Trekk ut parkeringsstøtten foran. Trekk da sikringen til den låses opp og trykk inn spaken.
8. Senk påbyggsrammen med feieavfallsbeholderen helt ned.
9. Trekk ut parkeringsstøtten bak. Trekk da sikringen til den låses opp og trykk inn spaken.



1. Feieavfallsbeholder
2. Sikringsbolt
3. Sikringssplint
4. Ramme
5. Hydraulikktilkobling

10. Skyv inn sikringsboltet til feieavfallsbeholderen og sikre den med sikringsplinten.
11. Koble til elektriske og hydrauliske ledninger.



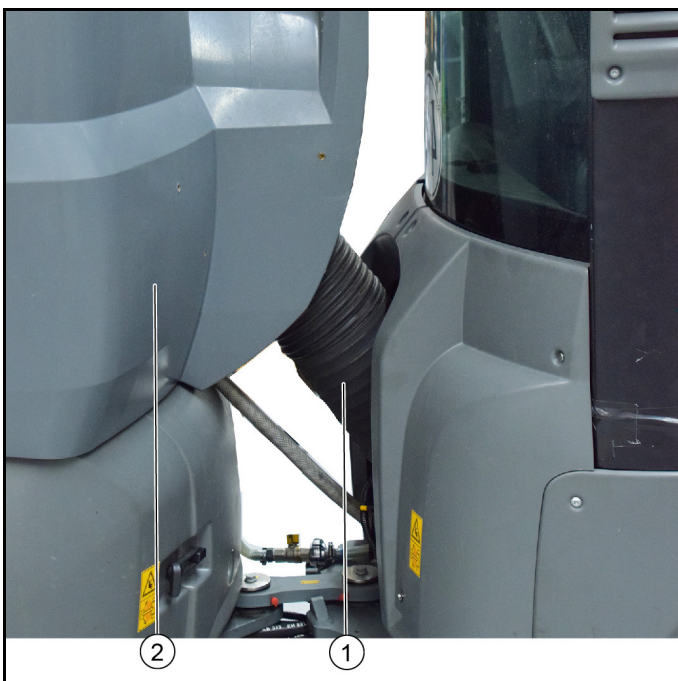
① Vanntilkoblinger

12. Legg rattet helt til venstre, slik at tilkoblingene på kneleddet er bedre tilgjengelig.

13. Koble til gjenvinningsslangen.

14. Koble til ferskvannsslangen.

15. Koble til høytrykksspylerslangen (ekstrautstyr)



① Sugelange

② Feieavfallsbeholder

16. Monter sugeslangen mellom feieavfallsbeholderen og sugeåpningen.

**Demonter feieavfallsbeholder**

**⚠ FARE**

**Klemfare ved senking/heving av feieavfallsbeholderen**

Hold tilstrekkelig avstand til feieavfallsbeholderen og til rullene på parkeringsstøttene.

Hold tilstrekkelig avstand til fareområdet og avbryt løftingen/senkingen av feieavfallsbeholderen med én gang noen går inn i fareområdet.

**OBS**

**Fare for personskader og materielle skader**

Før feieavfallsbeholderen demonteres, må beholderen og vann-tanken tømmes.

Sett feieavfallsbeholdere kun på en jevn og glatt flate.

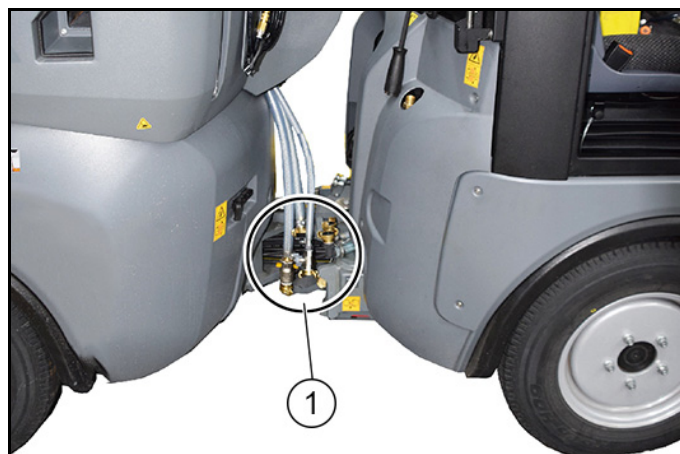


① Sugelange

② Feieavfallsbeholder

1. Legg rattet helt til venstre slik at knekkleddet er lettere tilgjengelig.

2. Trekk av sugeslangen fra feieavfallsbeholderen og fjern den.



① Vanntilkoblinger

3. Koble fra slanger for resirkulering av vann, ferskvann og høytrykkssrensere (ekstrautstyr).

4. Styr kjøretøyet rett framover.



① Sikringsbolt for feieavfallsbeholder med sikringsplint

② Parkeringsstøtter bak

③ Høyderegulering med bolter og sikringsklemmer

④ Sikkerhetsspak med sikkerhetsklemme

5. Åpne sikrings-splinten for feieavfallsbeholder og fjern den fra festebolten.
6. Trekk ut sikringsbolten.
7. Still inn parkeringsstøttene bak til aktuell høyde og sikre dem.
  - a Den aktuelle høyden er avhengig av dekktype og dekktrykk.
8. Skyv inn parkeringsstøttene bak til anslag og sikre dem. For å gjøre dette, trykk sikkerhetsspaken ned og skyv inn støttene så langt de kommer. Fest deretter sikkerhetsspaken med sikkerhetsklemmen.
9. Koble fra hydraulikken trykløs, se kapittel *Gjøre hydraulikksystemet trykløst (trykkavlastning)*.
10. Koble fra elektriske og hydrauliske ledninger på feieavfallsbeholderen.



- ① Parkeringsstøtte foran
- ② Sikkerhetsspak med sikkerhetsklemme
- ③ Bremses

11. Sett omkoblingsventilen på påbyggsrammen til vippear. Se kapittel *Omkobling feieavfallsbeholder/påbyggsramme*.
12. Hev påbyggsrammen med feieavfallsbeholderen.
13. Skyv inn parkeringsstøttene foran til anslag og sikre dem. For å gjøre dette, trykk sikkerhetsspaken ned og skyv inn støttene så langt de kommer. Fest deretter sikkerhetsspaken med sikkerhetsklemmen.
14. Senk påbyggsrammen.
15. Betjen bremsene på rollene for parkeringsstøttene foran.

**Merknad**

*Feieavfallsbeholderen står nå fritt på parkeringsstøttene.*

16. Kjør kjøretøyet forsiktig ut under feieavfallsbeholderen.

**Feiesystem**

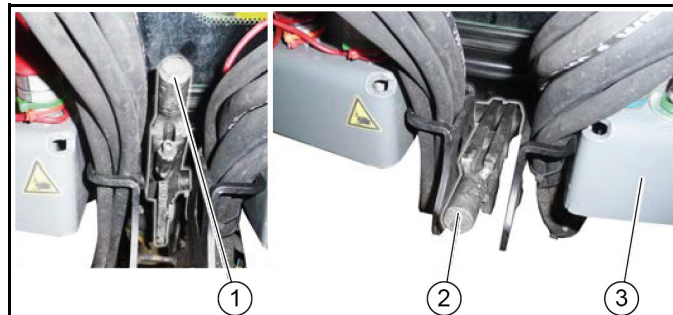
**Demontere feiesystemet**

Til demontering/montering av feiesystemet trengs det en vogn.

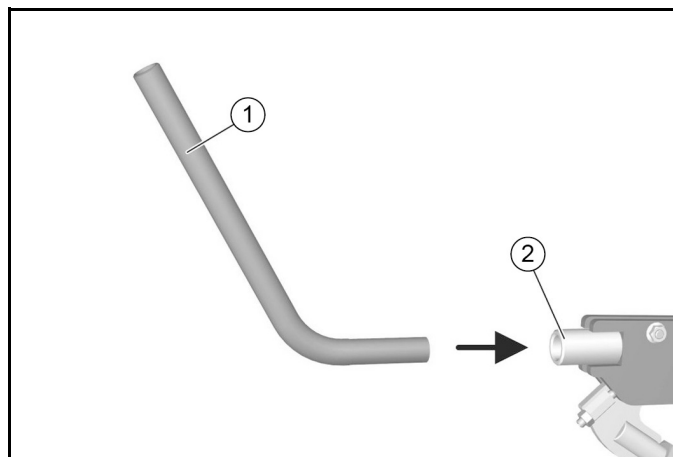
**Merknad**

*Ekstraustyr, artikkel-nr. 2.852-065.0.*

1. Stans kjøretøyet på et jevnt og fast underlag, og sikre det slik at det ikke kan trille av gårde.
2. Løft sidekosten og kjør begge sidekostene utover.



- ① Spakstilling feiesystem frigjort
- ② Spakstilling feiesystem låst
- ③ Kjøretøyfront



- (1) Stang
- (2) Låsespak
3. Lås opp feiesystemet ved å føre inn stangen og trekke låsespaken oppover. Den nødvendige stangen er klemt fast i en holder mellom passasjerselet og førerselet.

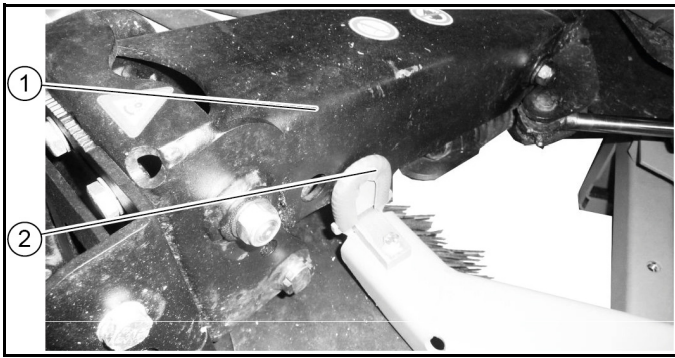


4. Kjør inn vognen med løftevognen i midten helt til anslag. Det siste stykket (sentreringsprosess) kjøres inn med fart.

**Merknad**

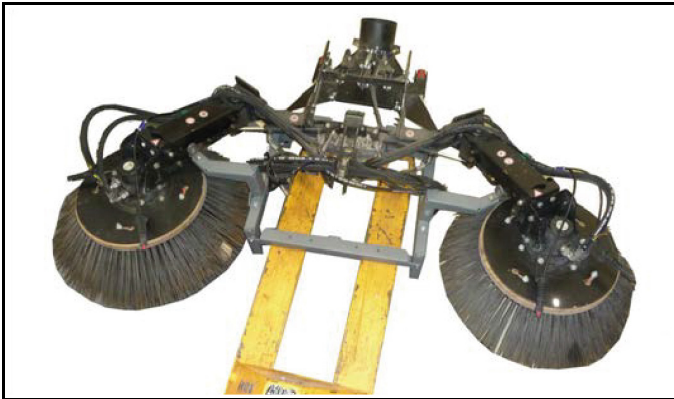
*Fare for skader! Vær oppmerksom på ledninger og slanger.*

5. Løft løftevognen helt til det ligger inntil fra vognen til feiesystemet.

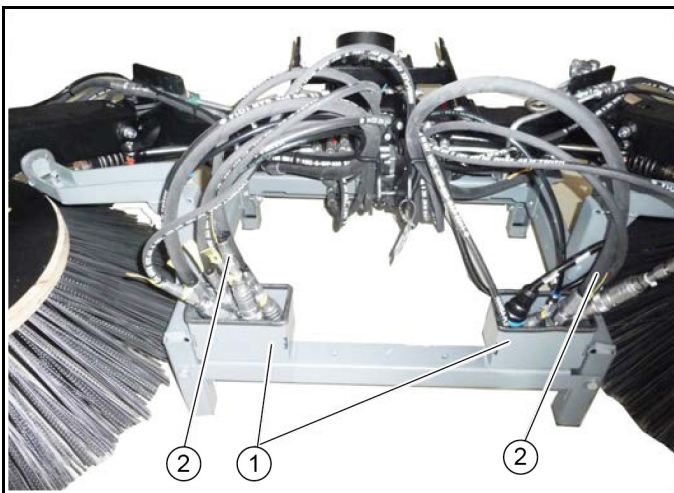


- ① Sidekostarm
- ② Anslag

6. Kjør inn begge sidekostarmene.  
7. Kontroller at begge sidekostarmer sitter som de skal.



8. Gjør hydraulikksystemet trykkløst. Se kapittel *Gjøre hydraulikksystemet trykkløst (trykkavlastning)*.  
9. Sett tenningen på stilling 1 i arbeidsmodus (ikke start motoren).  
Kostene går nedover og hydraulikksystemet blir trykkløst.  
10. Koble fra alle tilkoblinger og forbindelser.  
11. Ta av sugeslangen mellom feieavfallsbeholderen og sugeåpningen.  
12. Koble fra vannslangen (tykk).  
13. Kjør ut feiesystemet med løftevognen.



- ① Oppbevaringsboks
  - ② Ledninger og slanger
14. Legg ledninger og slanger i oppbevaringsboksen.  
15. Parker feiesystemet på et trygt sted.  
16. Kjør ut løftevognen.

## Montere feiesystemet



- ① Signalbryter for identifisering av påmontert utstyr
- ② Tilkoblinger for venstre sidekost (hydraulikk og vann)
- ③ Sperring feiesystem
- ④ Tilkoblinger for høyre sidekost (hydraulikk og vann)

1. Stans kjøretøyet på et jevnt og fast underlag, og sikre det slik at det ikke kan trille av gårde.
2. Monter feiesystemet på kjøretøyet i omvendt rekkefølge.
3. Lås feiesystemet (spakposisjon ned).
4. Kontroller sperren, se kapittel *Sperremekanisme kontrollere / justere påbygg*.
5. Gjør hydraulikksystemet trykkløst. Se kapittel *Gjøre hydraulikksystemet trykkløst (trykkavlastning)*.
6. Koble hydraulikkslangene til koblingene.

## Frontløfter (ekstrautstyr)

Med frontløfteren kan det monteres forskjellig påmontert utstyr med 3-punkts-holder.

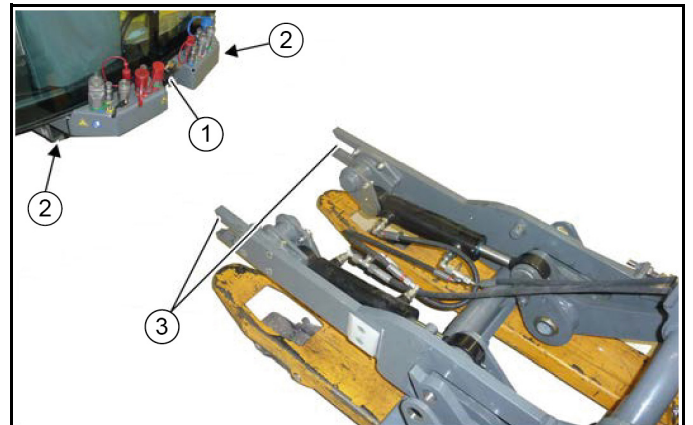
Til montering / demontering av frontløfteren trengs det en vogn.

### **Merknad**

Valgfritt ekstratilbehør, artikkel-nr. 2.852-067.0.

## Montere frontløfter

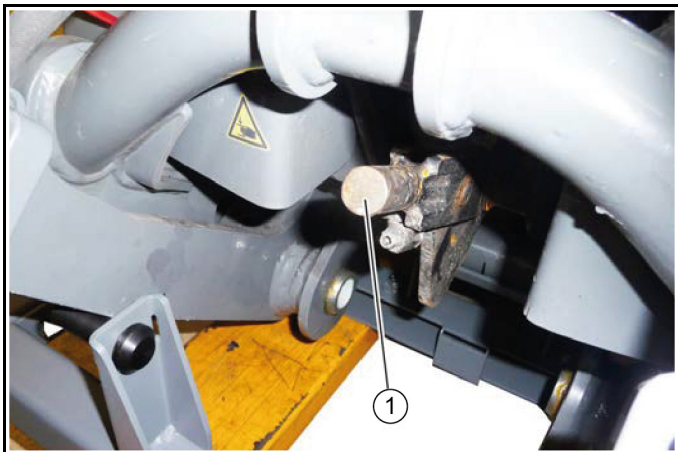
1. Stans kjøretøyet på et jevnt og fast underlag, og sikre det slik at det ikke kan trille av gårde.



- ① Låsespak
  - ② Holderamme kjøretøy
  - ③ Holder frontløfter
2. Trekk låsespaken oppover.
  3. Sett frontløfteren i midten foran kjøretøyet ved hjelp av løftevognen.



4. Før frontløfteren inn i holderammen for kjøretøyet helt til anslag.

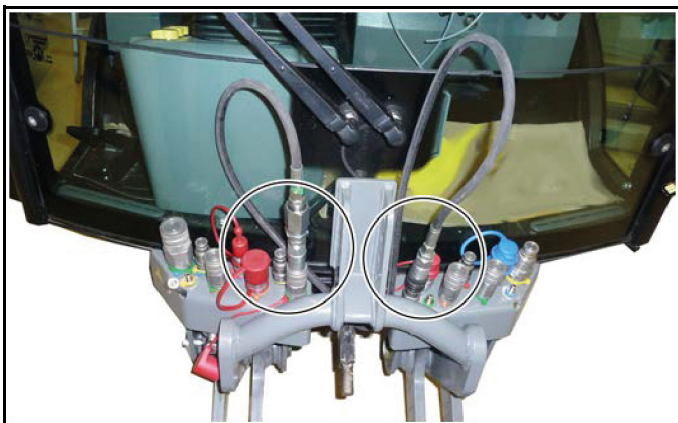


① Låsespak

5. Trekk låsespaken nedover.

6. Kontroller sperren, se kapittel *Sperremekanisme kontrollere / justere påbygg*.

7. Senk ned løftevognen og kjør den ut.

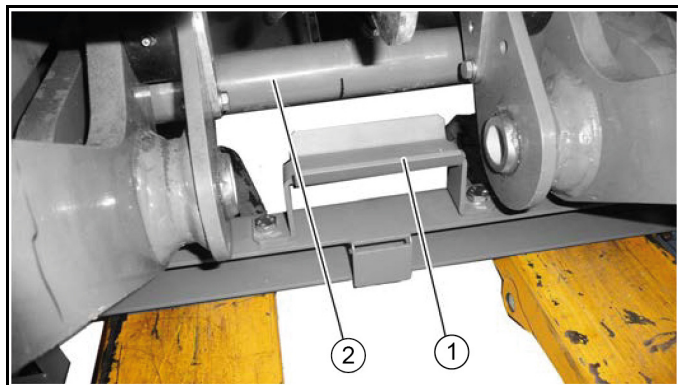


8. Gjør hydraulikksystemet trykkløst. Se kapittel *Gjøre hydraulikksystemet trykkløst (trykkavlastning)*.

9. Koble hydraulikkslangene til koblingene.

## Demontere frontløfter

1. Hev frontløfteren.



① Montering skiftevogn

② Ramme frontløfter

2. Kjør skiftevognen med løftevogn under frontløfteren.

a Hev løftevognen.

b Forsikre deg om at rammen på frontløfteren sitter ordentlig i monteringen på den avtakbare rammen.

3. Gjør det fremre hydraulikksystemet trykkløst (trykkavlastning)

4. Løsne hydraulikkslangene.

a Fest hydraulikkslangene til frontstangen med kabelbinder.

5. Åpne låsen på begge sider av kjøretøyet, se kapittel "Åpne / lukke låsen".

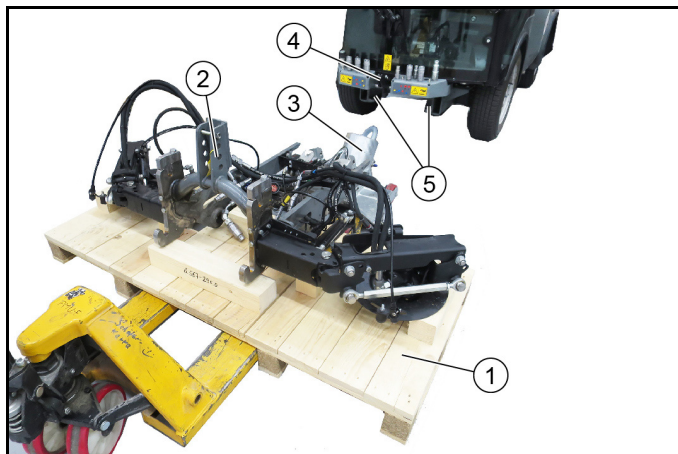
6. Bruk en løftevogn for å trekke frontløfteren ut av kjøretøyet monteringsramme.

7. Parker løftevognen på et trygt sted.

## Påmontert utstyr feiesystem med 2 børster (trukket)

### Montere feiesystemet

Pallen feiesystemet ble levert på, tjener samtidig til monteringshjelp ved montering/demontering.



① Pall

② Feiesystem med 2 børster

③ Montert sugeåpning

④ Låsespak i stilling opp (åpen)

⑤ Feste på kjøretøyet

1. Kjør løftevognene under pallen med det posisjonerte feiesystemet.

2. Trekk låsespaken oppover.

3. Kjør feiesystemet inn i festet på kjøretøyet og posisjonere det ca. 10 cm foran kjøretøyet.

4. Sett på hydraulikkslangene, vær obs. på fargene. Tilordning, se et senere kapittel

5. Sett på vannslangene.

6. Sett støpselet for apparatregistrering i kjøretøyet.

7. Skyv feiesystemet helt inn i kjøretøyetfestet.

8. Lås feiesystemet ved å skyve låsespaken nedover (bruk buet stang).

9. Ved første gangs bruk eller når det skiftes til et annet kjøretøy, må låsingen ved stillmutrene stilles riktig inn. Ved riktig innstilling må låsen smette på plass over et dødpunkt når den trykkes ned.

10. Monter sidekosten.

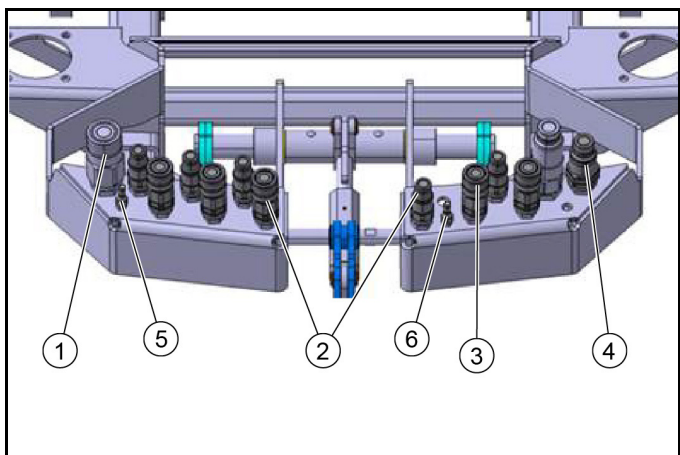
### Apparatvisning feiesystem med 2 børster



- ① Feiesystem med 2 børster
- ② Låsespak
- ③ Støpsel apparatregistrering
- ④ Hydraulikk- og vanttilkobling
- ⑤ Sidekost

1. Betjeningen av feiesystemet med 2 børster beskrives i et senere kapittel.

### Koble til hydraulikkslanger og vannslanger



- ① PTO børster
- ② Svinge sugeåpning/feiebørste
- ③ Heve/senke feiebørste
- ④ PTO børster
- ⑤ Vanttilkobling høyre
- ⑥ Vanttilkobling venstre

1. Sett på hydraulikkslangene iht. fargemerkingen.
2. Sett på vannslanger på venstre og høyre side.

### Betjening

#### Tilordning sugende feiemaskin med feiesystem med 2 børster (trukket)

#### Merknad

Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.



- ① Joystick venstre side
  - Joysticken forover: Senker børstearmene samtidig og slår på sidekostene
  - Joysticken bakover: Løfter børstearmene samtidig og slår av sidekostene
  - Joystick mot venstre/høyre: Svinger børstearmene samtidig
- ② Joystick høyre side  
Tast ikke i bruk
- ③ Løfte/senke sugeåpning
- ④ Hydraulikksystem på/av
- ⑤ Tast ikke i bruk
- ⑥ Tast ikke i bruk
- ⑦ Vannomløpsfunksjon på/av (gjenbruksvann)
- ⑧ Sugeventilator på/av
- ⑨ Funksjon ECO  
Slår på hele arbeidsprogrammet.  
PTO (sidekost, sugeventilator), ferskvann, vannomløp (gjenbruksvann)
- ⑩ Vannpumpe på/av

- (A) Valg av turtall for feiebørste, venstre og høyre samtidig
- (B) Tast ikke i bruk
- (C) Motorturtall  
trykk for å stille inn verdiene

#### Merknad

Sugeeffekten er avhengig av motorturtallet som ble valgt.

- 1600 o/min lett kostegods
- 2200 o/min vanlig forurensning
- 2500 o/min sterk, tung forurensning

- (D) ikke i bruk
- (E) Tast for mottrykk venstre og høyre sidekost
- (F) Lagringstast  
trykk for lagring av innstilte verdier eller programmer
- (G) Skruknot  
trykk for endring av innstilte verdier

#### Omkobling til feiesystem med 2 børster (trukket):

- 1 Slå på tenningen.
- 2 Trykk på F10 på kjøretøyets display.
- 3 Velg feiesystem trykket med F5.



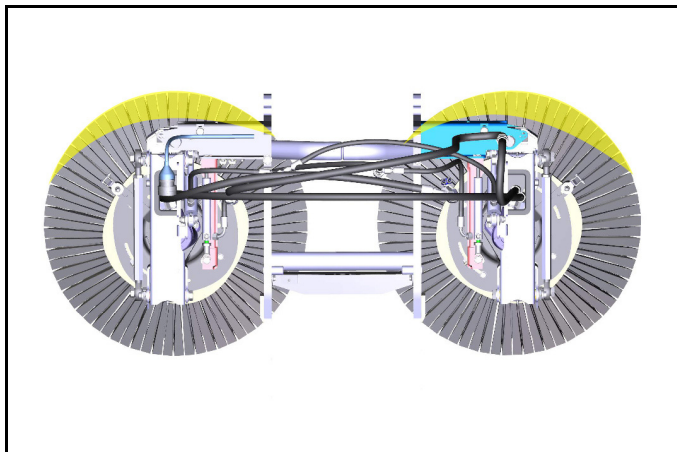
### Børstepresstrykk

En gul bjelke på displayet viser avlastning av børstepresstrykket. En rød bjelke viser økning av børstepresstrykket.

### Pleie

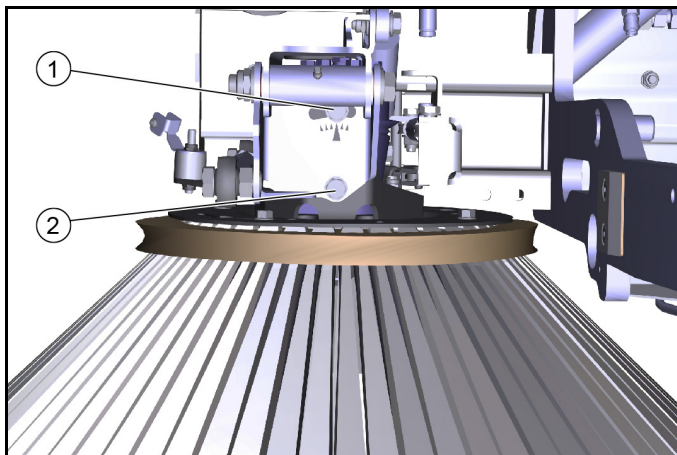
- 1 Smørepunktene (smørenippel) er merket. Smør daglig med vanlig universalfett.
- 2 Se etter om det har viklet seg tråder og bånd inn i feiekosten. Fjern dem om nødvendig.
- 3 Hold hydraulikkoblingene rene, og kontroller ukentlig at de er tette.
- 4 Se etter slitasje og skade på feiekosten. Skift den om nødvendig.

### Stille inn feiespeil



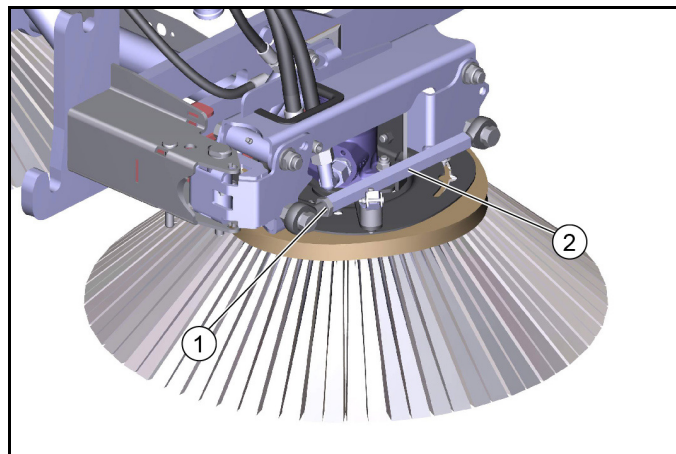
1. Feiespeilet stilles inn som vist på bildet.  
Til venstre: 09.00 - 14.00  
Til høyre: 10.00 - 15.00

### Stille inn sidehelling



- ① Skruer 1
- ② Skruer 2
2. Løsne skruene.
3. Still inn sidehellingen via dreiepunktet for skruer 1.
4. Trekk til skruene.

### Juster hodehellingen foran



- ① Kontramutter
- ② Sekskant

5. Løsne kontramutteren.
6. Still inn hodehellingen via sekskanten.
7. Trekk til kontramutteren.

### Stille inn presstrykket på børstene

8. Børstesystemet har en hydraulisk børsteavlastning.

### Lagring

#### △ ADVARSEL

#### Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt.

#### OBS

#### Fare for materielle skader

Lagre monteringssettet på en beskyttet, jevn og tørr plass. Sørg for at feiekosten er avlastet.

1. Hold feiesystemet demontert fra kjøretøyet på skifteveggen.
2. Ved montering på kjøretøyet må det sørges for at feiekostene er avlastet.

### Tekniske spesifikasjoner

Mål og vekt	Feiesystem med 2 børster (trukket)
Lengde	950 mm
Bredde	1250 mm
Høyde	750 mm
Vekt (transportvekt)	115 kg

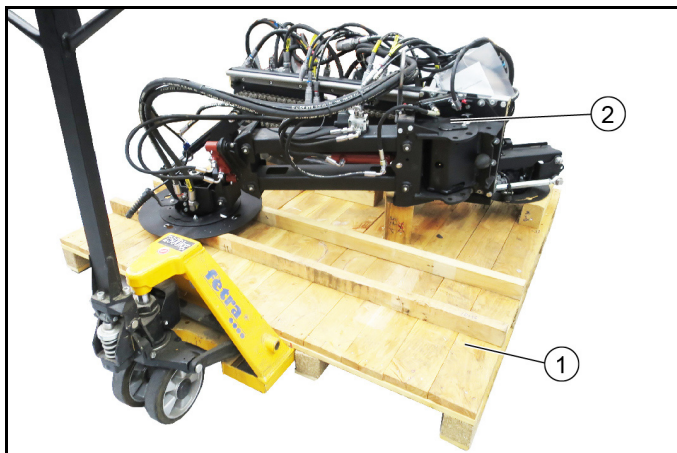
### Demontere feiesystemet

Feiesystemet demonteres i motsatt rekkefølge av monteringen. Sett feiesystemet ned på pallen. Ta først av feiekostene. Før hydraulikkslangene trekkes av, må systemet gjøres trykkløst. Se bruksanvisningen for kjøretøyet.

## Påmontert utstyr feiesystem med 3 børster (frontbørste)

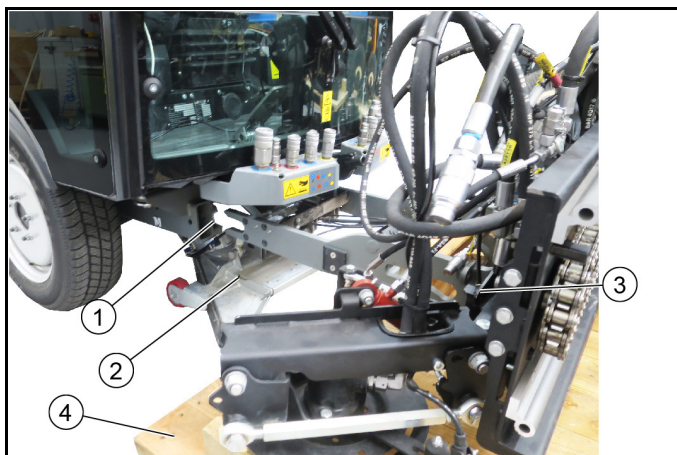
### Montere feiesystemet

Pallen feiesystemet ble levert på, tjener samtidig til monteringshjelp ved montering/demontering.



- ① Pall
- ② Feiesystem

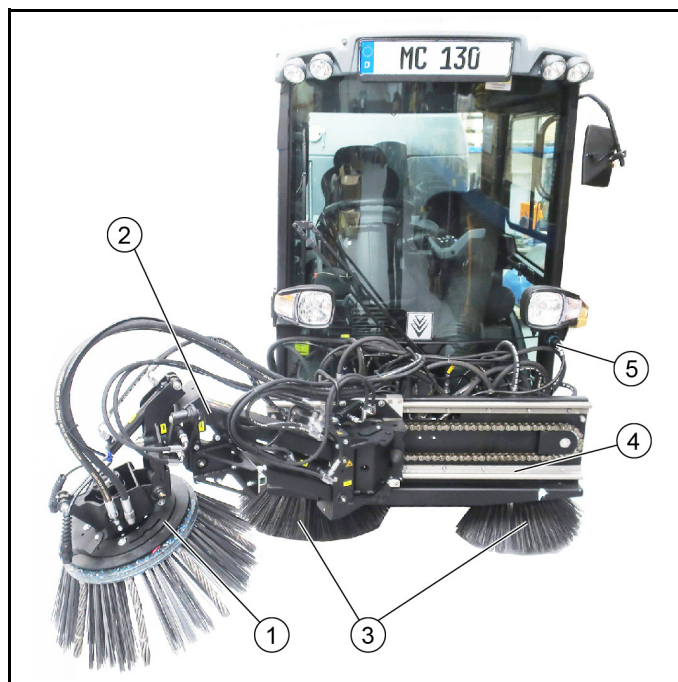
1. Kjør løftevognene under pallen med det posisjonerte feiesystemet.



- ① Feste på kjøretøyet
- ② Montert sugeåpning
- ③ Feiesystem
- ④ Pall

2. Trekk låsespaken oppover.
3. Plasser feiesystemet ca. 10 cm foran kjøretøyet.
4. Koble til hydraulikkslangene, vær obs. på fargene. Tilordning, se et senere kapittel
5. Sett på vannslangene.
6. Stikk elektrisk pluggforbindelse i kjøretøyet.
7. Skyv feiesystemet helt inn i kjøretøyfestet.
8. Lås feiesystemet ved å skyve låsespaken nedover (bruk buet stang).
9. Ved første gangs bruk eller når det skiftes til et annet kjøretøy, må låsingen ved stillmutrene stilles riktig inn. Ved riktig innstilling må låsen smette på plass over et dødpunkt når den trykkes ned.
10. Monter sidebørster og frontbørster.

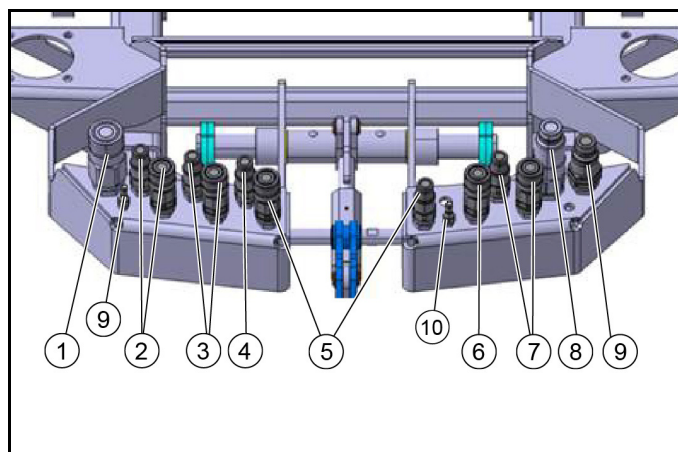
## Apparatvisning feiesystem med 3 børster



- ① Frontbørste
- ② Frontbørste-arm
- ③ Feiesystem med 2 børster
- ④ Skinne
- ⑤ Støpsel apparatregistrering

1. Betjeningen av børstesystemet beskrives i et senere kapittel.

### Koble til hydraulikkslanger og vannslanger



- ① PTO børster
- ② Helle/rulle frontbørste
- ③ Heve/senke frontbørste
- ④ Lekkasjeolje
- ⑤ Svinge sugeåpning/feiebørste
- ⑥ Heve/senke feiebørste
- ⑦ Svinge frontbørste
- ⑧ PTO 80 l/min
- ⑨ PTO børster
- ⑩ Vanntilkobling høyre
- ⑪ Vanntilkobling venstre

1. Koble til hydraulikkslangene iht. farge.
2. Sett på vannslanger på venstre og høyre side.

## Betjening

### Tilordning sugende feiemaskin med feiesystem frontkost

#### Merknad

Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.



- ① Joystick venstre side, til betjening av frontkosten  
– Joysticken forover: Frontbørsten senkes og slår seg på

#### Merknad

Ved kraftig tilskitning må mottrykket økes

- Joysticken bakover: Frontbørsten løftes og slår av
  - Joystick mot venstre/høyre: Frontkosten beveger seg mot venstre/høyre
- ② Joystick høyre side, til betjening av feiekosten  
– Joysticken forover: Senker børstearmene samtidig og slår på sidekostene  
– Joysticken bakover: Løfter børstearmene samtidig og slår av sidekostene  
– Joystick mot venstre/høyre: Svinger børstearmene samtidig
- ③ Løfte/senke sugeåpning  
④ Hydraulikksystem på/av  
⑤ Dreieretning frontkost  
⑥ Ved aktivering: Rull/bøy frontkosten forover med høyre joystick  
⑦ Vannomløpsfunksjon på/av (gjenbruksvann)  
⑧ Sugeventilator på/av  
⑨ Funksjon ECO  
⑩ Vannpumpe på/av

(A) Valg av turtall for frontbørste

(B) Valg av turtall for feiebørste

(C) Motorturtall

trykk for å stille inn verdiene

#### Merknad

Sugeeffekten er avhengig av motorturtallet som ble valgt.

- 1600 o/min lett kostegods
- 2200 o/min vanlig forurensning
- 2500 o/min sterk, tung forurensning

(D) Avlastning feiebørste

(E) Avlastning/trykk på frontbørsten

(F) Lagringstast

trykk for lagring av innstilte verdier eller programmer

(G) Skruknott

trykk for endring av innstilte verdier

### Børstepresstrykk

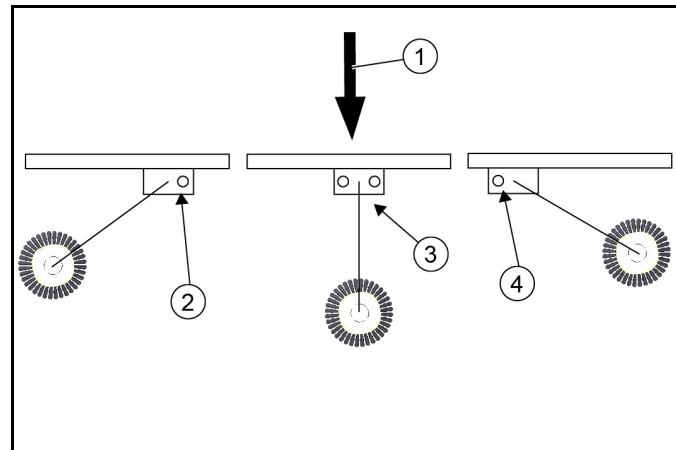
En gul bjelke på displayet viser avlastning av børstepresstrykket.

En rød bjelke viser økning av børstepresstrykket.

## Bruk av ugressbørsten

Ved bruk av ugressbørsten må frontbørstens posisjon sikres i ønsket stilling.

Det er tre mulige posisjoner.

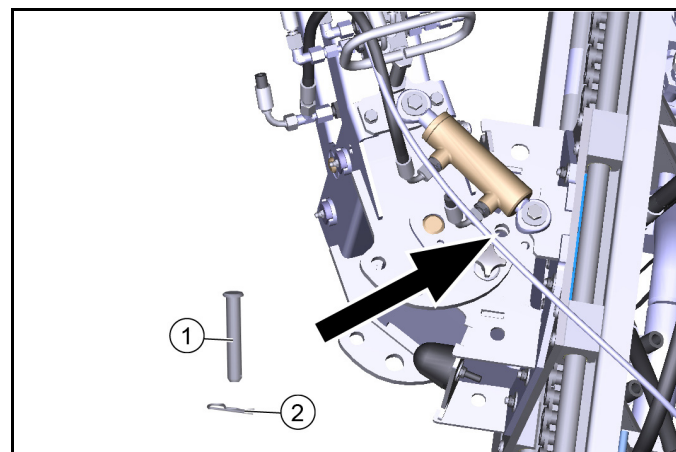


- ① Kjøreretning  
② Posisjon til høyre  
③ Posisjon foran  
④ Posisjon til venstre

1. Sikre ønsket arbeidsposisjon med bolter og fjærsplint. Se kapittel *Transportsikring*.
2. Under arbeid i posisjon til venstre trykker du på tasten for å snu dreieretningen.

## Transportsikring

Frontbørsten må sikres under kjøring i offentlige områder (transportkjøring).



- ① Bolt  
② Fjærsplint

1. Kjør skinnen til frontbørsten helt til venstre.
2. Sikre frontbørsten i ønsket stilling med bolter og splinter.

## Pleie

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for kjøretøyet.

### Vedlikehold og stell av feieenheten

1. Se etter om det har viklet seg tråder og bånd inn i front- eller feiekosten, fjern dem om nødvendig.
2. Hold hydraulikkoblingene rene, og kontroller ukentlig at de er tette.
3. Kontroller front- og feiekostene for slitasje og skader, skift dem ut om nødvendig.

### Vedlikehold og stell av lagrene / lineærenheten

#### ⚠ FORSIKTIG

#### Funksjonsfeil eller fare for skade

Lagerenhetene er selvsmedende, tørre lagre og må aldri smøres med noe som helst smøremiddel.

Brenserengjøring, smøremidler eller andre rengjøringsmidler kan angripe og ødelegge lagerfolien. Se etter slitasje og skader på lagerfolien, skift den ved behov.

- 1 Smørepunktene (smørenippel) er merket.  
Smør daglig med vanlig universalfett.
- 2 Rengjør hele lineærenheten kun med rent vann eller med såpevann. Rengjøring med høytrykksspyler er ikke problematisk.

#### Vedlikehold og stell av kjedet

##### OBS

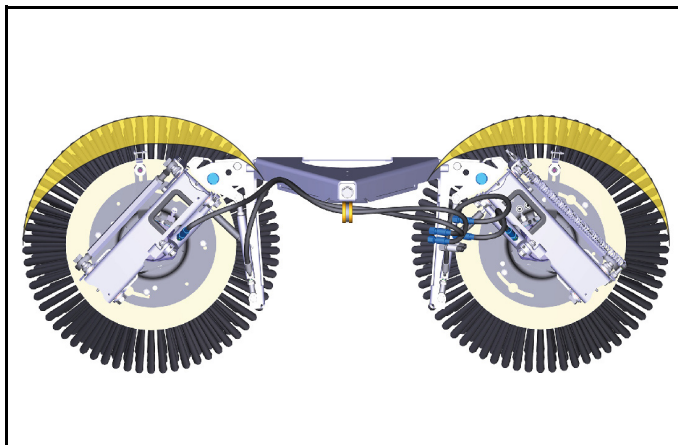
##### Informasjon om smøring av kjedet

Når du smører kjedet, må du passe på at det ikke kommer smøremiddel på skinnene for lineærenheten. Skulle dette skje på grunn av uaktsomhet, må skinnene rengjøres uten fett før igangkjøring.

Bruk aldri beising eller syrer til å rengjøre kjedet.

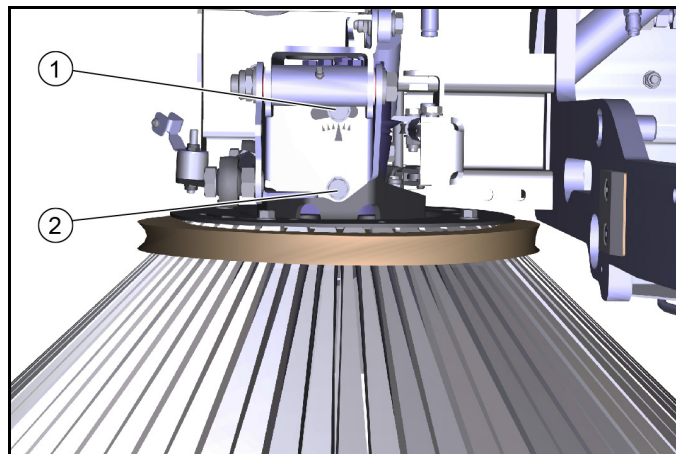
- 1 Inspiser kjedet minst en gang i måneden. Inspeksjonen inkluderer rengjøring, spenning av kjededrev og smøring.
- 2 Kjedenes kan rengjøres med filler eller børster. Gjenstridig smuss kan løses med parafin eller vaskebensin. Påfør ny, passende korrosjonsbeskyttelse umiddelbart etter bruk av fettoppløsende medier.
- 3 Kjededrevet skal bare strammes av Kärcher Service.
- 4 Regelmessig smøring forlenger levetiden. Smør kjedet med smøremiddel VP8 FoodPlus Spay fra IWIS.  
Merk at smøremidlet må komme inn i kjedeledet. Dette betyr at det på den ene siden må komme mellom beskyttelsesvalsen og føringen, og på den andre siden også mellom de indre og ytre platene for å nå boltene og føringen
- 5 Hvis du merker mangel på smøring som gir seg utslag i økt støy, stive ledd eller båndkorrosjon i leddene, anbefaler vi følgende fremgangsmåte.  
Rengjør kjedet med en olje med veldig lav viskositet. Dette skyller båndkorrosjon, gammelt smøremiddel og annet smuss fra leddet. Når kjedet er rengjort, smør det med et passende smøremiddel som beskrevet ovenfor.

#### Stille inn feiespeil



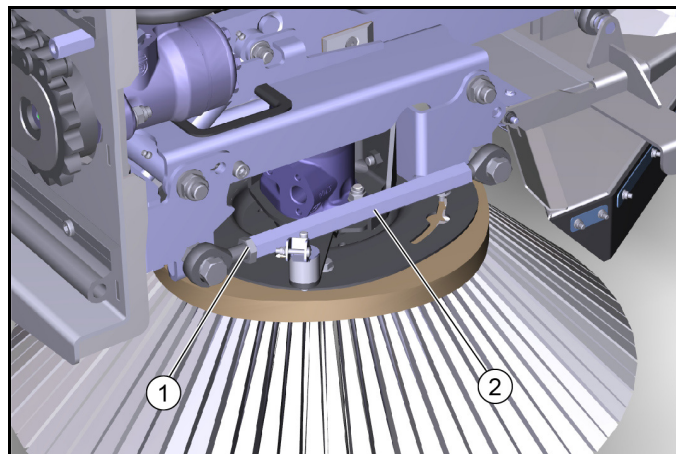
1. Feiespeilet stilles inn som vist på bildet.  
Til venstre: kl. 09.00 - 14.00  
Til høyre: kl. 10:00 - 15:00

#### Stille inn sidehelling



- 1 Skru 1
- 2 Skru 2
2. Løsne skruene.
3. Still inn sidehellingen via dreiepunktet for skru 1.
4. Trekk til skruene.

#### Juster hodehellingen foran



- 1 Kontramutter
  - 2 Sekskant
  5. Løsne kontramutteren.
  6. Still inn hodehellingen via sekskanten.
  7. Trekk til kontramutteren.
- Stille inn presstrykket på børstene**
8. Børstesystemet har en hydraulisk justering av presstrykket på børstene.

#### Lagring

##### ⚠ ADVARSEL

##### Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt.

##### OBS

##### Fare for materielle skader

Lagre monteringssettet på en beskyttet, jevn og tørr plass. Sørg for at feiekosten er avlastet.

1. Hold feiesystemet demontert fra kjøretøyet på skifteveggen.
2. Ved montering på kjøretøyet må det sørges for at feiekostene er avlastet.

#### Tekniske spesifikasjoner

Mål og vekt	Feiesystem med 3 børster
Lengde	1800 mm
Bredde	1250 mm
Høyde	850 mm
Vekt (transportvekt)	285 kg

## Demontere feiesystemet

Feiesystemet demonteres i motsatt rekkefølge av monteringen. Sett feiesystemet ned på pallen. Ta først av feiekostene. Før hydraulikkslangene trekkes av, må systemet gjøres trykløst. Se bruksanvisningen for kjøretøyet.

## Transport

### Laste kjøretøyet

#### ⚠ FARE

**Fare for skader forårsaket av feilaktig transport**

Ta hensyn til kjøretøyet vekt.

Kjør sakte og forsiktig opp på transportkjøretøyet.

#### OBS

#### Skadet kjøretøy

Kjøretøyet skal ikke lastes med kran.

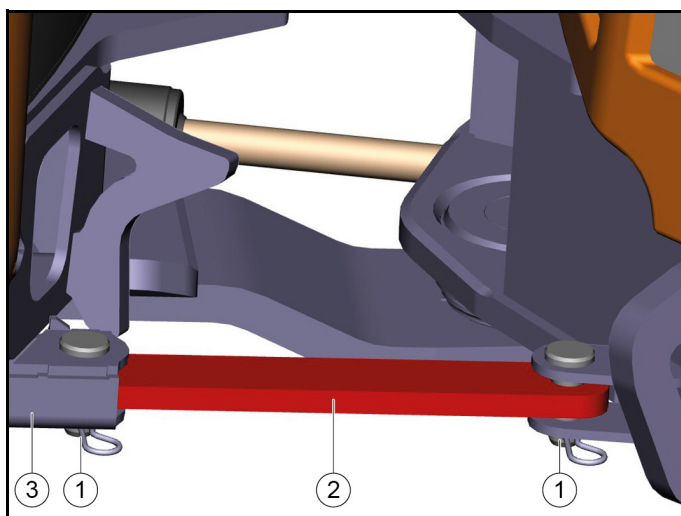
Ikke bruk gaffeltruck.

1. Kjør med lav hastighet opp på transportkjøretøyet.

#### Merknad

Hvis kjøretøyet ikke er i stand til å kjøres, se kapittel Slepe kjøretøyet.

### Sett transportsikring på rammeleddet



- ① Bolter med låsesplinter
- ② Transportsikring
- ③ Oppbevaring transportsikring

1. Ta ut låsesplintene.
2. Ta ut begge boltene.
3. Dra transportsikringen ut av oppbevaringen.
4. Sett på transportsikring.
5. Sett i boltene.
6. Sikre boltene med låsesplinter.

## Sikre kjøretøyet

#### ⚠ ADVARSEL

#### Ulykkesrisiko

Sikre kjøretøyet mot å skli på skjeve under transporten.



1. Parker kjøretøyet.
2. Sikre kjøretøyet med stropper på de markerte festepunktene på begge sider.

#### Merknad

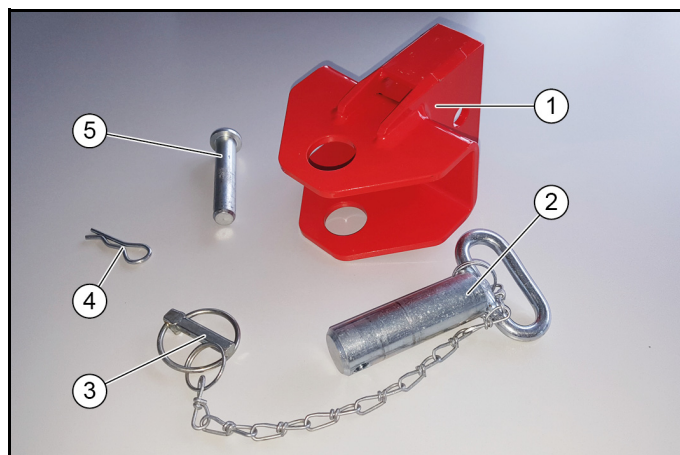
Hvis kjøretøyet samt feieavfallsbeholderen lastes bakover for transport, må lokket til feieavfallsbeholderen i tillegg sikres med en stropp så det ikke kan gå opp.

## Slepe kjøretøyet

### Montere slepekrok

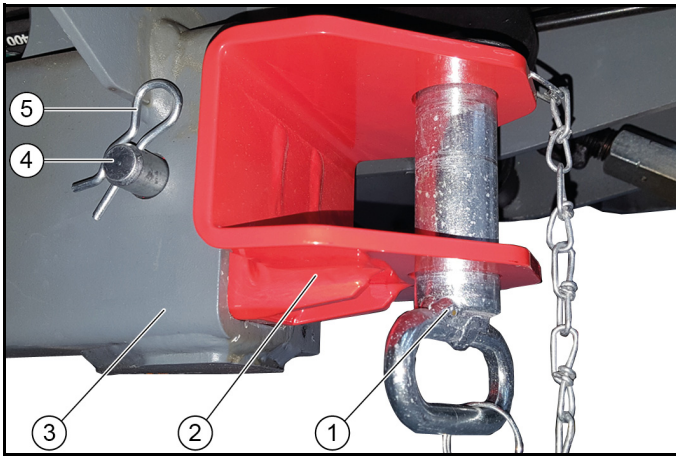
#### Merknad

Slepekroken med sikringsbolt og sikringssplint befinner seg under passasjerselet i et oppbevaringsrom.



- ① Slepekrok
- ② Sikringsbolt
- ③ Sikringssplint
- ④ Sikringssplint til bolt
- ⑤ Bolt

1. Åpne oppbevaringsrommet under passasjerselet og ta ut slepekroken.

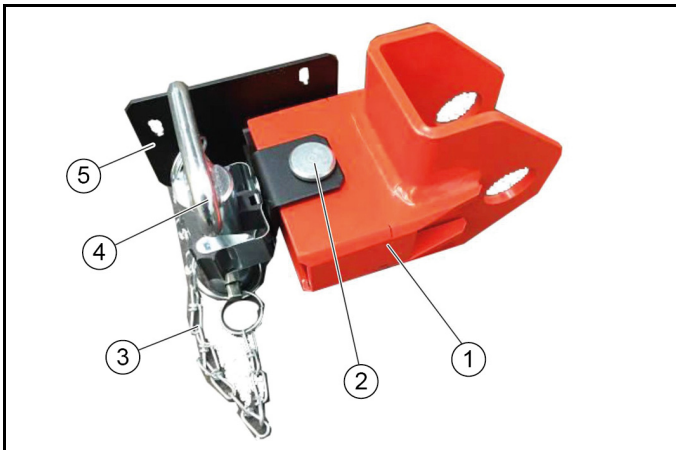


- ① Sikringsbolt med sikringssplint
  - ② Slepekrok
  - ③ Kjøretøysramme
  - ④ Bolt
  - ⑤ Sikringssplint
2. Plasser slepekroken foran på høyre kjøretøysramme.  
3. Stikk sikringsboltene inn i slepekroken og sikre med sikringsplinten.

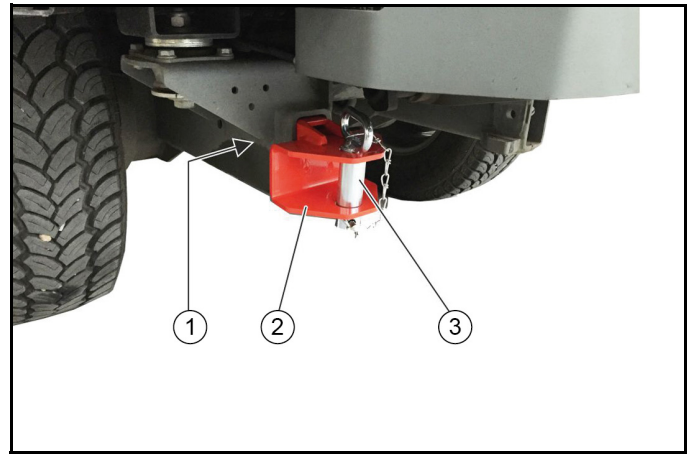
#### Montere slepekrok

##### Merknad

Slepekroken for MC 130 advanced blir oppbevart med sikringsbolt og sikringsklemme bak passasjeretset på en ekstra holder.



- ① Slepekrok
  - ② Sikringsbolt med sikringsklemme
  - ③ Sikringskjetting med sikringsklemme
  - ④ Slepebolt
  - ⑤ Holder for slepekrok  
Plassert bak passasjeretset
1. Ta slepekroken med sikringsbolt og sikringsklemme av holderen.



- ① Sikringsbolt med sikringsklemme
  - ② Slepekrok
  - ③ Sikringsbolt med sikringssplint
2. Plasser slepekroken foran på kjøretøysrammen.  
3. Stikk sikringsboltene inn i slepekroken og sikre med sikringsplinten.

#### Taue bort kjøretøyet

##### ⚠ FORSIKTIG

##### Fare for skader forårsaket av feilaktig sleping

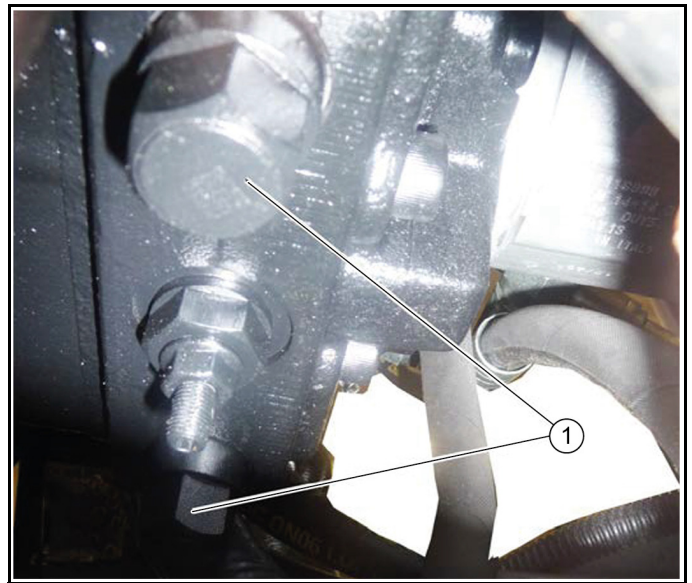
Kjøretøyet skal kun slepes i skritthastighet.

Kjør sakte og ikke rykkvis.

Slepetauet eller slepestangen skal kun festes på griperen.

Forsikre deg om at styringen fungerer.

1. Løsne fjærlageret for parkeringsbremsen.



- ① Bypassventiler
2. Skru ut bypassventiler med 3 omdreininger (NV 24 mm).
  3. Fest slepestangen eller slepetauet til slepekroken.
  4. Trekk kjøretøyet langsomt opp på transportkjøretøyet.
  5. Lukk fjærlageret for parkeringsbremsen og bypassventiler.

## Stell og vedlikehold

### Generelle merknader

##### ⚠ FARE

##### Klemfare

Når du arbeider under monteringsutstyr som er løftet, må du alltid sikre monteringsutstyret mekanisk (legg noe under).

1. Før du rengjør og vedlikeholder kjøretøyet, skifter ut deler eller stiller om til en annen funksjon, må du stoppe motoren og trekke ut tenningsnøkkelen.
2. Før du kobler fra batteriet, må du kontrollere om radioen din er sikret med en radiokode.
3. Koble fra batteriet før arbeid på det elektriske anlegget.

4. Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
5. Alt sveisearbeid på kjøretøyet eller på redskapene er kun tillatt av autorisert kundetjeneste hos Kärcher.

### Servicevisning

Servicevisningen lyser når det aktuelle vedlikeholdet må gjennomføres.

Servicevisningen blinker på displayet:

- Første gang etter 50 driftstimer, når første gangs inspeksjon skal gjennomføres.
- Neste service etter 250 driftstimer.
- Deretter hver 500. driftstime.

#### Merknad

Servicevisningen må tilbakestilles av kundeservice.

### Vedlikeholdsintervaller

#### Merknad

For at garantikrav skal aksepteres, må alt service- og vedlikeholdsarbeid i løpet av garantitiden utføres av autorisert Kärcher-kundeservice iht. inspeksjonssjekklisten.

- Daglig før driftsstart, se kapittel *Sikkerhetskontroll før start*.
- Smør alle lagre etter at kjøretøyet er vasket.
- Om nødvendig, kan kundeservice gjennomføre sikkerhetskontrollen i henhold til de gjeldende forskriftene på stedet.
- Intervallene for kontroll- og vedlikeholdsarbeid utført av kundene står oppført i tabellen nedenfor.

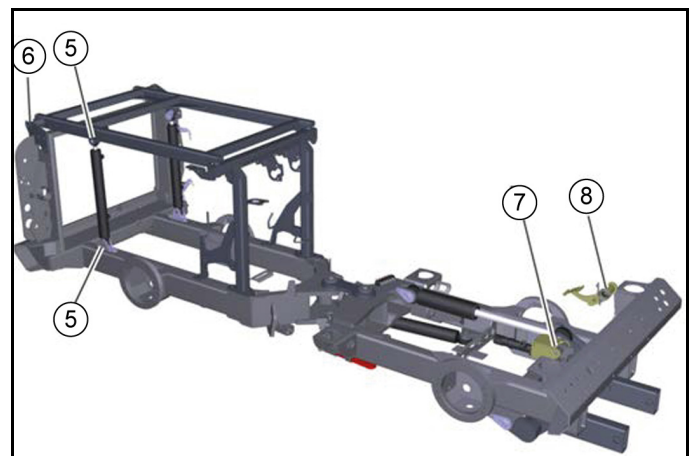
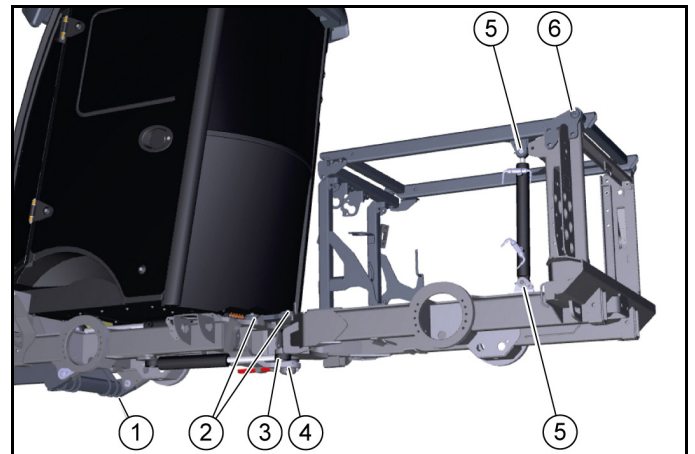
Annet vedlikeholdsarbeid skal utføres av kundeservice etter 250, 500 (årlig), 1000, 1500 eller 2000 driftstimer i henhold til inspeksjonslisten. Kontakt kundeservice i god tid.

### Vedlikeholdsplan kjøretøy

	daglig	ukentlig
Smør alle lagre som nevnes i smøreplanen.	(8t)	
Kontroller at bowdentrekk og bevegelige deler lar seg lett bevege.	X	
Kontroller sidekosten og sugemunnen for slitasje og innviklete bånd (ved feiemaskin).	X	
Hvis apparatet ble brukt med vannomløpssystemet (valgfritt) slått av, må filter og ventil for vannomløpssystemet rengjøres for å garantere sikker funksjonalitet av vannomløpssystemet og utelukke skader.	X	
Kontroller at løperuller på sugemunnen lar seg lett bevege (ved feiemaskin).		X
Kontroller strålebildet for sprutedysene for børstevanning og i sugemunnen. Rengjør eller erstatt børstene ved behov (ved feiemaskin).		X
Kontroller slanger og slangeklemmer.		X
Kontroller kjølevæskeslanger.	X	
Rengjør kjølelameller for vannkjøler, oljekjøler og klimaanlegg.	X	
Kontroller kileremmen og kileremspenningen.	X	
Kontroller parkeringsbremsen for funksjon og innstilling.	X	
Kontroller pedalens funksjon	X	
Kontroller motorluftfilteret.	X	
Rengjør radiatorgrill.	X	
Kontroller klimaanlegget.		X
Kontroller eksosanlegget.	X	
Rengjør blåserommet.	X*	

	daglig	ukentlig
Rengjør feieavfallsbeholderen og lokket.	X*	
* flere ganger om dagen ved mye forurensning		

### Smøreplan kjøretøy



	Smørepunkt	Antall smørepunkter	Smøreintervall
1	Dreielager og løftesylinder for frontløfter	hhv. 1	• hver 8. t
2	Knestyring midt på kjøretøyet	2	• hver 8. t • vedlikeholdsfri (valgfritt)
3	Styresylinder	2	• hver 8. t • vedlikeholdsfri (valgfritt)
4	nedre lager kneledd	1	• hver 8. t • vedlikeholdsfri (valgfritt)
5	Løftesylinder	4	• hver 25. t
6	Løfteplattform	2	• hver 8. t
7	Gasspedal	1	• hver 100. t
8	Styrespak/bremsepedal	1	• hver 100. t

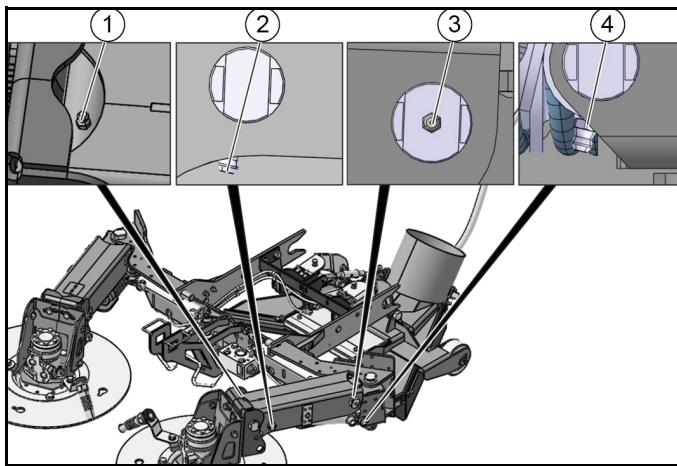
#### OBS

#### Funksjonsfeil

Hold kileremmen ren og fettfri.

- 1 Bruk høyverdig universalfett.
- 2 Smør inn smøreplanene med fettpressen i henhold til smøreintervallene (tabell).

## Smøreplan feiemekanisme



	Smørepunkt	Antall smørepunkter	Smøreintervall
1	Aksel hevearm børstehode	hhv. 1	hver 8. t
2	Aksel hevearm sylinder	hhv. 1	hver 8. t
3	Aksel hevearm svinglager	hhv. 1	hver 8. t
4	Aksel sylinder svinglager	hhv. 1	hver 8. t

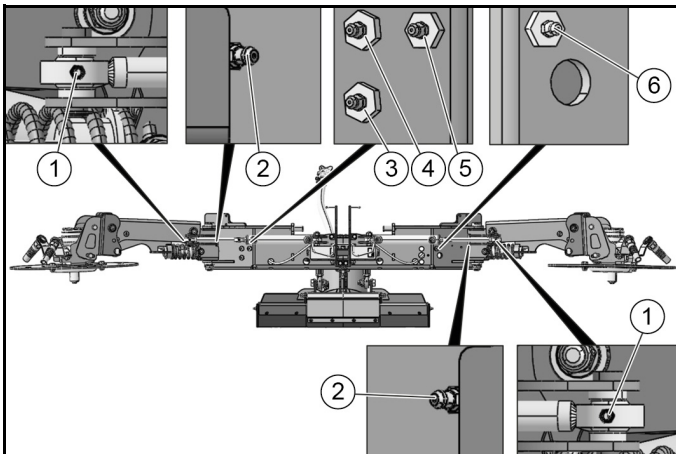
### OBS

#### Funksjonsfeil

Hold kileremmen ren og fettfri.

1. Bruk høyverdig universalfett.

2. Smør inn smøreplanene med fettpressen i henhold til smøreintervallene (tabell).



	Smørepunkt	Antall smørepunkter	Smøreintervall
1	Aksel hevearm svingsylinder	hhv. 1	hver 8. t
2	Aksel grunnfeste svinglager	hhv. 1	hver 8. t
3	Sylinder sugeåpning holder	1	hver 8. t
4	Sylinder sugeåpning basislegeme	1	hver 8. t
5	Aksel grunnfeste svingsylinder	1	hver 8. t
6	Aksel grunnfeste svingsylinder	1	hver 8. t

### Klargjøre for vedlikeholdsarbeid

1. Parker kjøretøyet på et jevnt underlag.
2. Slå av sugeviften.
3. Senk sidekostene.
4. Aktiver parkeringsbremsen.
5. Sikre kjøretøyet mot å rulle vekk.
6. Slå av tenningen og dra ut tenningsnøkkelen.

## Vedlikeholdsarbeid

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

#### △ FARE

##### Livsfare forårsaket av trafikk

Før reparasjonsarbeid må du bringe kjøretøyet ut av det trafikkerte fareområdet.

Slå på varselblinklysanlegget.

Still opp en varseltrekant.

Bruk refleksslær.

#### △ ADVARSEL

##### Fare for personskader og materielle skader

Motoren fortsetter å kjøre.

Vent i 5 sekunder etter at motoren har blitt slått av.

Hold avstand til arbeidsområdet under denne tiden.

#### △ FORSIKTIG

##### Fare for skader forårsaket av feilaktig rengjøring

Ikke rengjør rammeledd, dekk, kjølelameller, hydraulikkslanger og -ventiler, tetninger og elektriske og elektroniske komponenter med høytrykksspyler.

Overhold alle sikkerhetsforskriftene ved rengjøring av kjøretøyet med en høytrykksvasker.

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.

For å beskytte luftfilteret skal kjøretøyet kun rengjøres når motoren er slått av.

#### △ ADVARSEL

##### Fare for personskader og materielle skader

Kjøretøyet kan starte ufrivillig.

Før vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på kjøretøyet må tenningsnøkkelen tas ut og batteriet låses.

#### △ ADVARSEL

##### Fare for personskader og materielle skader

Vedlikeholdsarbeid må kun gjennomføres av personale med fagutdannelse.

#### △ FORSIKTIG

##### Fare for personskader og materielle skader

Du må alltid sikre løftet vippeanordning.

#### △ FARE

##### Fare for personskader

Under alt vedlikeholdsarbeid skal feieavfallsbeholderen vippes helt opp og feiesystemet / det påbygde utstyret senkes for å gjøre hydraulikksystemet trykkløst.

Feieavfallsbeholderen kan svinge nedover. Senk feieavfallsbeholderen alltid fullstendig nedover i endeosisjon før alt arbeid under beholderen.

Feieavfallsbeholderen kan senkes ufrivillig. Gjennomfør arbeid på turbinen alltid med fullstendig løftet feieavfallsbeholder.

#### △ FORSIKTIG

##### Forbrenningsfare

La kjøretøyet avkjøles nok.

Ikke berør varme deler av hydraulikken, av den hydrostatiske motoren, forbrenningsmotoren eller eksosanlegget.

### OBS

#### Miljøforurensning

Væsker som motorolje, hydraulikolje, bremsevæske, diesel eller kjølevæske må ikke slippe ut i bakken. Vennligst beskytt miljøet og fjern væskene på en miljøvennlig måte.



## Sikre hevet feieavfallsbeholder

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskader og materielle skader

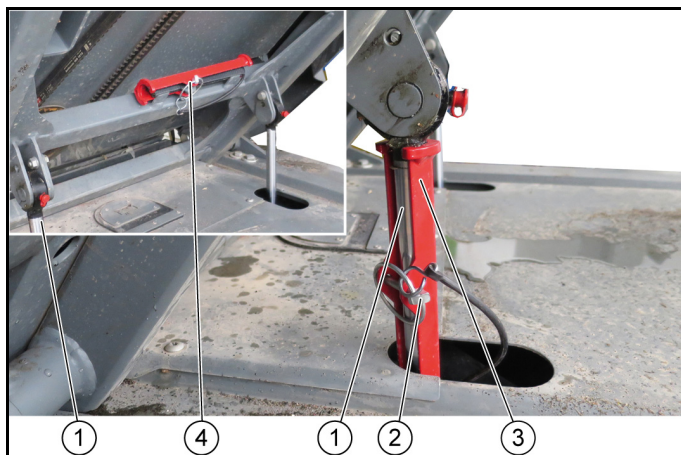
Feieavfallsbeholderen skal alltid sikres under arbeid med løftet feieavfallsbeholder.



- ① Sikringsbolt
- ② Sikringsplint
- ③ Oppbevaring for sikringsbolt med sikringsklemme (2x)
- ④ Sikringsposisjon (1x høyre, 1x venstre)

1. Ved løftet feieavfallsbeholder settes sikringsboltene inn og sikres med sikringsklemmer (2x).

## Sikre vippeanordning



- ① Kolbestang
  - ② Sikringsplint
  - ③ Sikringsstøtte
  - ④ Holder for sikringsstøtte
1. Kjør vippeanordningen helt opp.
  2. Åpne sikringssplinten.
  3. Ta ut sikringsstøtten fra holderen.
  4. Sett inn sikringsstøtten.
  5. Monter sikringsplinten.

### **Merknad**

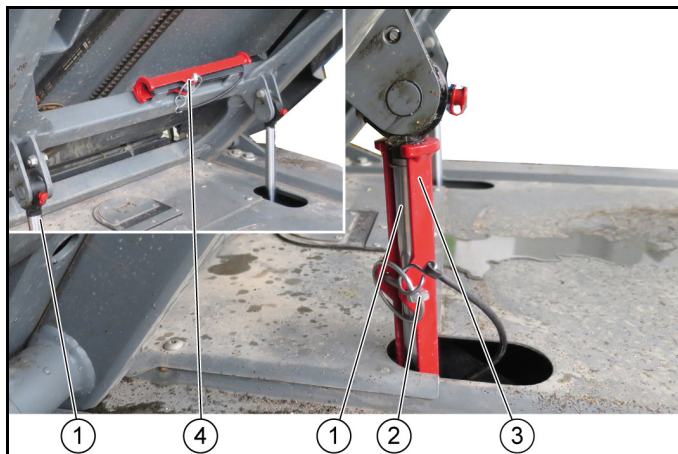
Sikringen kan monteres på venstre eller høyre kolbestang.

## Senke vippeanordning

### **OBS**

#### Skade på sugeslangen

Ved senking av tipperammen må man sørge for at sugeslangen går riktig inn i føringen.



### ① Sugeslange

1. Slipp ned tipperammen etter å ha tatt av sikringsstøtten.
2. Hvis det er nødvendig, trykk sugeslangen inn i dens føring for hånd.

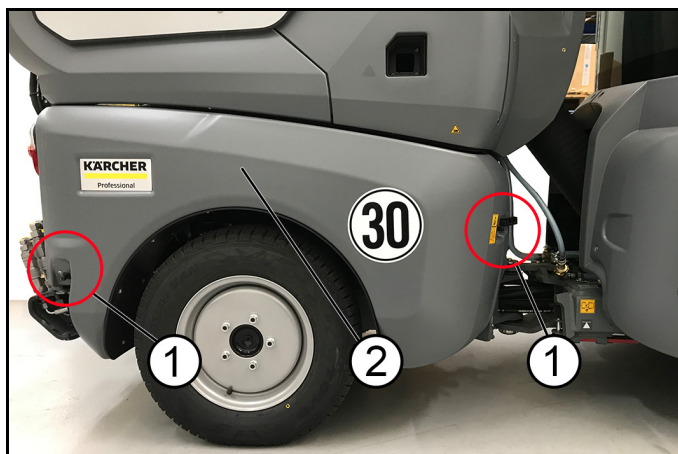
## Åpne sidepanelet

### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for personskader

Varmer deler utgjør fare for forbrenning.

La maskinen avkjøles tilstrekkelig før du tar av sidepanelet.



### (1) Låser

### (2) Sidepanel

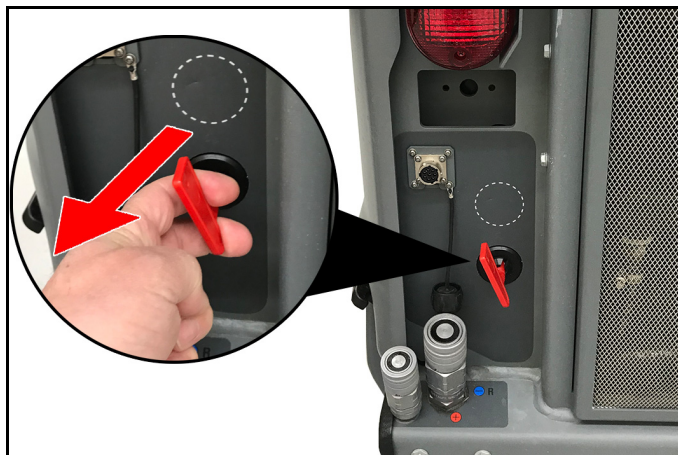
#### På begge sider

1. Åpne begge låsene for sidepanelet.

#### Høyre side

2. Åpne sidepanelet forover.

#### Venstre side



3. Trekk i hovedbryteren for å låse opp det venstre sidepanelet.

4. Åpne sidepanelet forover.

## Ta av / sette på radiatorgitteret



1. Løft radiatorgitteret oppover.
2. Trekk ut den nedre delen.
3. Ta bort radiatorgitteret nedover.

### Monteringstips

La radiatorgitteret gå i lås nede og lukk det igjen oppe.

## Kontrollere kjølevæsknivået og fylle på kjølevæske

### ⚠ FORSIKTIG

#### Forbrenningsfare forårsaket av varme komponenter

Ikke åpne eller berør kjøleren og kjølesystemets deler når motoren er varm.

#### OBS

#### Materielle skader forårsaket av feil kjølemiddel

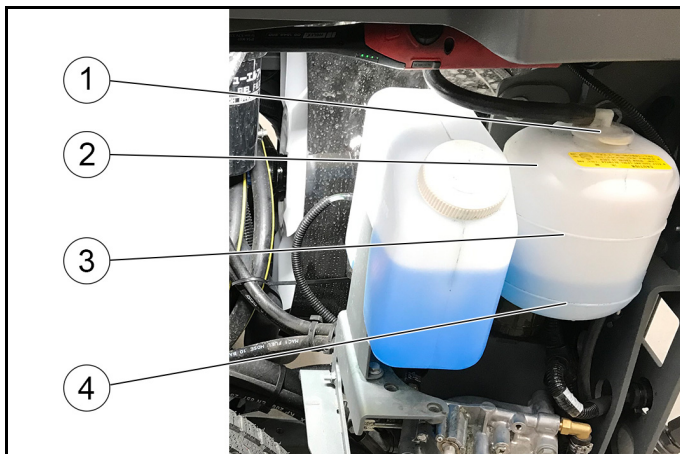
Kjølemiddel skal kun etterfylles når motoren er kald.

Bruk en blanding av vann og frostbeskyttelse.

Ikke bland ulike typer antifrostmiddel.

Bruk kun avherdet vann.

Kjølemiddel, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.



- ① Deksel
- ② Ekspansjonstank
- ③ Markering øvre fyllenivå
- ④ Markering nedre fyllenivå

1. Kontroller fyllenivået med kald motor.
2. Ta av venstre sidepanel.
3. Kontroller nivået i ekspansjonstanken.

#### Merknad

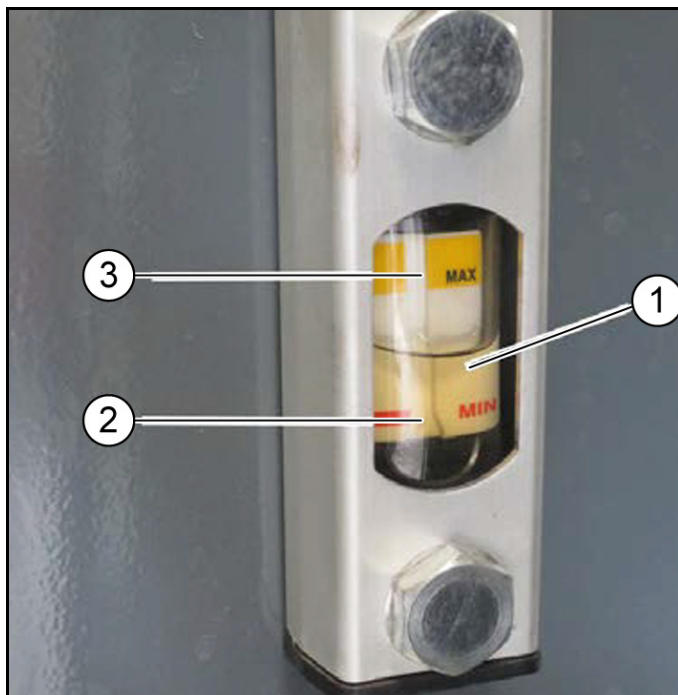
Kjølevæsknivået må ligge mellom øvre og nedre markering.

4. Etterfyll kjølevæske ved behov.

5. Kontroller også fyllnivået på radiatoren, se kapittel Etterfylle kjølevæske på radiatoren.

6. Dersom ekspansjonstanken er helt tom, må du etterfylle på radiatoren først.

## Kontrollere hydraulikkoljenivået og etterfylle hydraulikkolje



- ① Hydraulikkvæske

- ② Oljenivå MIN

- ③ Oljenivå MAKS

1. Kontroller hydraulikkoljenivået.

#### Merk

Hydraulikkoljenivået må ligge mellom øvre og nedre markering.

2. Etterfyll hydraulikkolje ved behov.

#### Merk

Manglende hydraulikkolje kan kun etterfylles med et spesielt ekstratilbehør som kobles til lekkasjekoblingen på kjøretøyet. Ved behov får du opplyst bestillingsnummeret hos Kärcher, eller du kan la Kärchers kundeservice utføre etterfyllingen. Hydraulikkoljetype: se kapittel Tekniske spesifikasjoner.

## Etterfylle kjølevæske på radiatoren

### ⚠ FORSIKTIG

#### Forbrenningsfare forårsaket av varme komponenter

Ikke åpne eller berør kjøleren og kjølesystemets deler når motoren er varm.

#### OBS

#### Materielle skader forårsaket av feil kjølemiddel

Kjølemiddel skal kun etterfylles når motoren er kald.

Bruk en blanding av vann og frostbeskyttelse.

Ikke bland ulike typer antifrostmiddel.

Bruk kun avherdet vann.

Kjølemiddel, se kapittel Tekniske spesifikasjoner.

1. Demontere feieavfallsbeholder, se kapittel Demonter feieavfallsbeholder



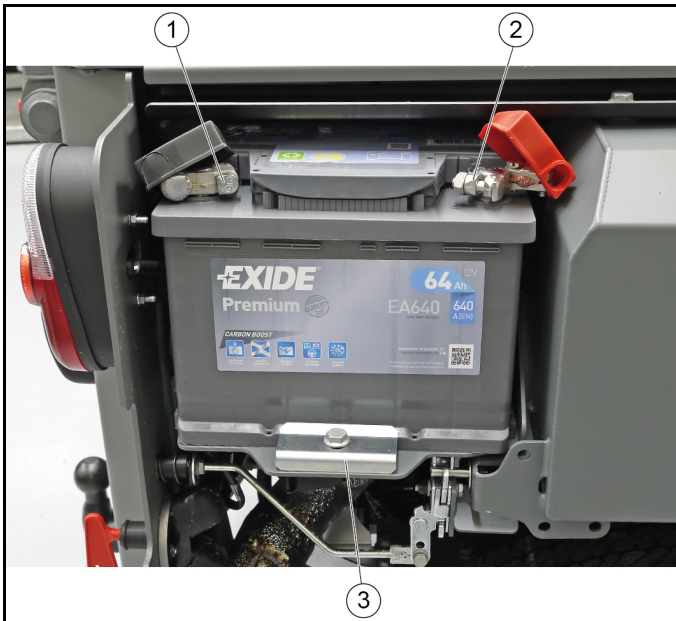
- ① Deksel radiatorlokk
  - ② Radiatorlokk
2. Vipp opp dekselet til radiatorlokket.
  3. Skru radiatorlokket inn i låsingen for å slippe ut trykk fra radiatoren.
  4. Når radiatoren er uten trykk, skru av radiatorlokket.
  5. Fyll på kjøleren sakte uten bobler helt til toppen.
  6. Skru fast radiatorlokket.
  7. Etterfyll kjølevæske-ekspansjonstanken. se kapittel *Kontroller kjølevæsknivået og fyll på kjølevæske.*
  8. Sett på kledningen igjen.

#### Sette inn / ta ut batteri

##### ⚠ FARE

##### Fare for personskader!

Følg sikkerhetsforskriftene ved omgang med batterier.



- ① Minuspol
  - ② Plusspol
  - ③ Holder
1. Plasser batteriet i batteriholderen.
  2. Skru holderen fast på batteriets bunn.
  3. Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
  4. Koble polklemmen (svart kabel) til minuspolen (-).
  5. Sett hettene på polklemmene.

##### OBS:

Når du tar ut batteriet må du fjerne klemmen på minuspolen først. Kontroller om batteripolene og polklemmene er tilstrekkelig sikret med polfett.

#### Lade batterier

##### ⚠ FARE

##### Fare for personskader!

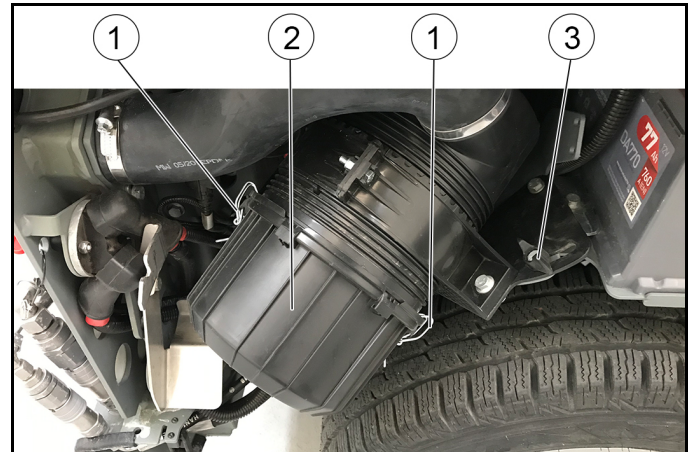
Lad batteriet kun med en passende lader.

Følg sikkerhetsforskriftene når du håndterer batterier.

Følg bruksanvisningen fra laderprodusenten.

1. Koble fra minuspolen på batteriet.
2. Koble laderen til batteriet.
3. Sett i støpselet og slå på laderen.
4. Lad batteriet med minst mulig ladestrøm.
5. Når batteriet er ladet opp, kobler du først laderen fra strømmen og deretter fra batteriet.
6. Koble til batteriet igjen.

#### Rengjøre/skifte luftfilter

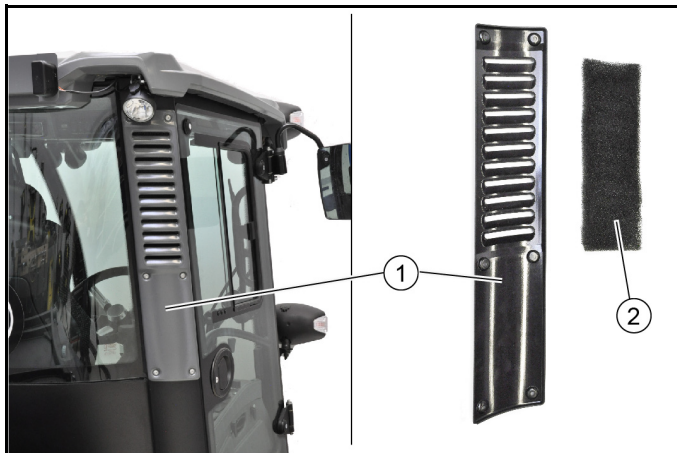


- ① Låseanordning
  - ② Luftfilterhus
  - ③ Vingskruer
1. Ta av høyre motorpanelet på siden.
  2. Åpne vingskruen i ca. 2 omdreininger
  3. Sving hele luftfilterenheten helt ut.
  4. Skru fast vingskruen.
  5. Åpne sperren (2x) på luftfilterhuset.
  6. Ta av luftfilterhuset.



- ① Luftfilterhus
  - ② Filterpatron
  - ③ Sikkerhetspatron
7. Trekk ut filterpatronen og sikkerhetspatronen.
  8. Rengjør hele luftfilterhuset innvendig.
  9. Bank filterpatronen mot en hard overflate. Filterpatronen skal ikke blåses ut med trykkluft.
  10. Erstatt sikkerhetspatronen med en ny. Brukte sikkerhetspatroner skal ikke gjenbrukes.
  11. Kontroller at filterpatronen og tetningsflaten er rene og uskadde. Erstatt filterpatronen med en ny hvis den er svært skitten eller skadet.
  12. Etter at den er satt sammen, svinger du luftfilterenheten innover igjen og trekker til vingskruen.

## Skifte utvendig støvfilter på førerhuset



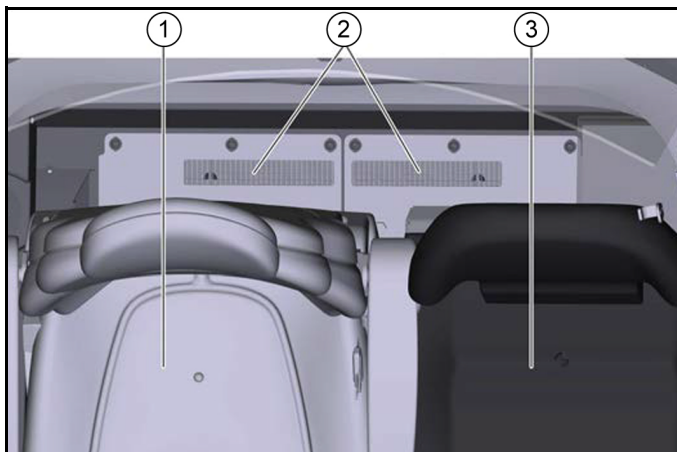
- ① Deksel
- ② Støvfilter

### **Merknad**

Finfilter filterklasse F8 (fås som ekstrautstyr)

1. Løsne de 6 skruene på dekselet.
2. Ta av dekselet.
3. Ta ut støvfilteret.
4. Et støvfilter som bare er lettere skittent, blåses rent med trykkluft (reduisert trykk). Et svært skittent støvfilter skal skiftes ut.
5. Sett inn nytt eller rengjort filter.

## Skifte støvfilteret på husets innside



- ① Førersete
- ② Støvfilter
- ③ Passasjersete

1. Skyv begge setene framover.
2. Ta ut støvfilteret.
3. Kontroller / rengjør støvfilteret, bytt ved behov.

### **Monteringstips**

Påse at den settes inn i riktig retning når den monteres igjen.

## Skifte hjul

### **⚠ FARE**

#### **Livsfare forårsaket av trafikk**

Før reparasjonsarbeid må du bringe kjøretøyet ut av det trafikkerede fareområdet.

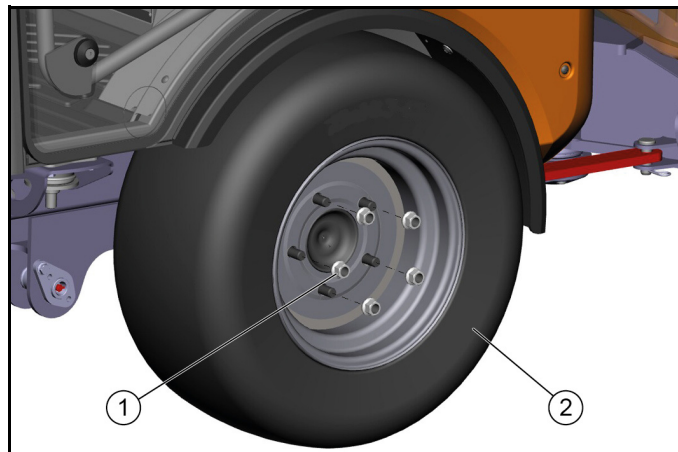
Slå på varselblinklysanlegget.

Still opp en varsel trekant.

Bruk refleksklær.

### **Merk**

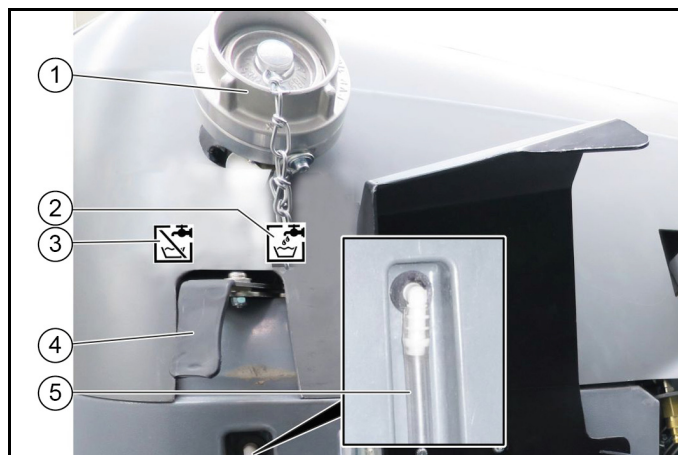
Bruk en egnet, standard vognløfter.



- ① Hjulmutre
- ② Hjul

1. Still kjøretøyet på en jevn flate med fast underlag.
2. Sett på parkeringsbremsen og sikre kjøretøyet så det ikke kan trille bort.
3. Sikre kneleddet.
4. Trekk ut tenningsnøkkelen.
5. Løsne hjulmutrene med ca. 1 omdreining med egnet verktøy.
6. Jekk opp jekken på de tilsvarende punktene for for- og bakhjul og løft kjøretøyet.
7. Støtt kjøretøyet med støttebukker i tillegg.
8. Skru av hjulmutrene.
9. Ta av hjulet.
10. Sett på nytt hjul og skru hjulmutrene helt på, og trekk dem til på kryss.
11. Trekk hjulmutrene til med et dreiemoment på 180 Nm.

## Fyll vanntanken



- ① Påfyllingsstuss
- ② Symbolet for spakposisjon "Fulle"
- ③ Symbol for spakposisjon "Lukket"
- ④ Omkoblingsspak
- ⑤ Nivåvisning

1. Åpne lokket på påfyllingsstussen.
2. Omkoblingsspak i posisjon "Fulle".
3. Fest vanntilførselsslengen på påfyllingsstussen.
4. Fyll vanntanken.

### **Merknad**

For å unngå retursuging må ikke vannslangen føres inn når vanntanken fylles.

5. Steng vanntilførselen.
6. Fjern vanntilførselsslengen.
7. Lukk lokket på påfyllingsstussen.
8. Omkoblingsspak i posisjon "Lukket".

## Fylle spylevannbeholder



- ① Spylevannbeholder
- ② Deksel
- ③ Nivåvisning hydraulikkoljetank

### Merknad

Følg anvisningene fra produsenten spylevæske og frostvæske.

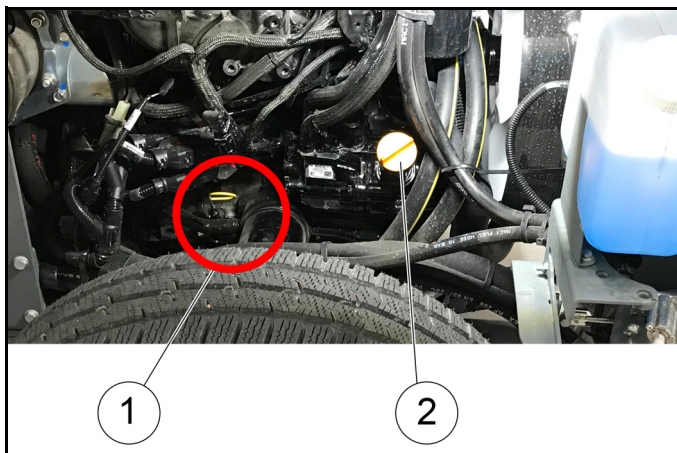
1. Løft monteringsrammen.
2. Lås opp og ta av sidepanelet.
3. Fyll på spylevæske.
  - a Tilføy frostvæske i tillegg ved fare for frost.
4. Lukk lokket på spylevannbeholderen.
5. Monter sidepanelet igjen.

## Kontrollere oljenivå

### ⚠ FORSIKTIG

#### Forbrenningsfare

Ikke berør varme overflater som motor- eller girkassedeler.



- ① Oljepeilepinne
  - ② Deksel
1. Still kjøretøyet på et jevnt underlag.
  2. Ta av dekselet.
  3. Trekk ut oljepeilepinnen.
  4. Tørk av oljepeilepinnen og skyv den inn igjen.
  5. Trekk ut oljepeilepinnen.
  6. Les av oljenivået ved hjelp av oljepeilepinnen. Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markering. Dersom oljenivået er under "MIN"-markeringen, må du etterfylle motorolje.

## Etterfylle motorolje

### ⚠ FORSIKTIG

#### Forbrenningsfare

Ikke berør varme overflater som motor- eller girkassedeler.

### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for materielle skader

For høyt oljenivå fører til skader på motoren.

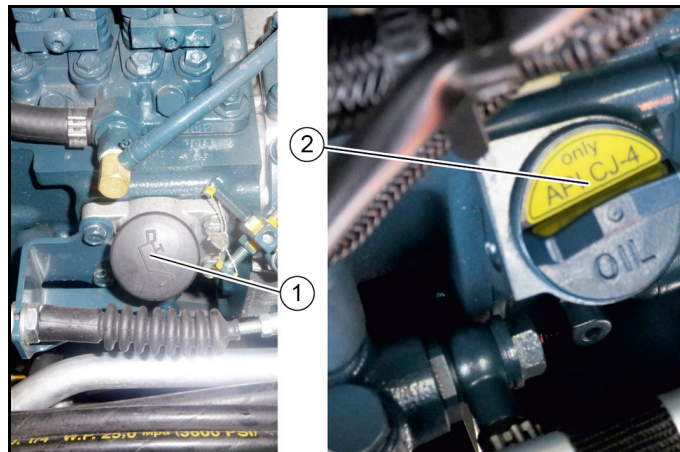
Slipp ut olje hvis oljenivået ligger ovenfor øvre markering på oljepeilepinnen, helt til riktig oljenivå er nådd.



(1) Feste drivstofftank

(2) Drivstofftank

1. Ta av venstre motorpanelet på siden.
2. Åpne skruen for festet drivstofftank, og sving ut drivstofftanken.



(1) Påfyllingslås

(2) Påfyllingslås MC 130 advanced plus

3. Kontrollere oljenivå, se kapittel *Kontrollere oljenivå*.
4. Åpne påfyllingslåsen.

5. Etterfyll motorolje.

Spesifikasjoner for motorolje finnes i kapittel *Tekniske spesifikasjoner*.

6. Motoren skal ikke fylles over "MAX"-merket.
7. Lukk påfyllingslåsen.
8. Test motoroljenivået på nytt etter 5 minutter. Etterfyll motorolje ved behov.

## Skifte motoroljefilter

### ⚠ ADVARSEL

#### Forbrenningsfare

La kjøretøyet kjøles ned nok før du skifter motorolje og motoroljefilteret.

### Merknad

Det er lettere å tappe av motorolje når motoren er varm.

1. Slå av motoren.
2. Sett under oppsamlingsbeholderen (minst 10 liter).
3. Skru ut oljepluggen.
4. Skru av påfyllingslåsen.
5. Tapp av olje.
6. Skru av oljefilteret.
7. Rengjør holder og tetningsflater.
8. Stryk olje på tetningen til det nye oljefilteret.

9. Skru inn oljefilteret og trekk det håndfast til.
10. Skru inn oljepluggen (tiltrekkingsdreiemoment 60 Nm).
11. Fyll på motorolje.
12. Steng påfyllingslåsen.
13. La motoren gå i 30 sekunder.
14. Vent i 5 minutter.
15. Kontroller oljenivået.

#### Monteringstips

Bytt ut tetningene.

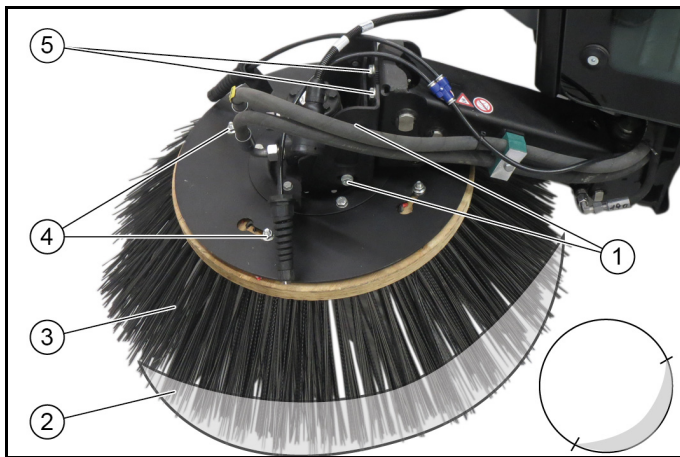
Kontroller at de er tette.

#### Luft drivstoffsystemet

Drivstoffsystemet må ventileres hvis tanken er kjørt tom eller hvis drivstoffilteret ble skiftet.

1. Fyll drivstofftanken.
2. Still tenningsnøkkelen på posisjon I.  
Etter 2-5 minutter kjører pumpen med hørbart lavere støy.

#### Skifte sidekost



- ① Skruer på sidene
- ② Feiespeil
- ③ Sidekost
- ④ Muttere (4x)
- ⑤ Bakre skruer

1. Løft sidekosten.
2. Løsne mutterne.
3. Ta av sidekosten.
4. Monter den nye sidekosten og fest med skruene.

#### Innstilling av feiespeil

Juster feiespeilet over skruene bak skruene og på siden i henhold til bildet.

#### Spyle vannomløpssystemet (ekstrautstyr)

1. Koble fra slangekoblingen vannomløpssystem.
2. Koble vanntilførselsslagen til vannomløpssystemet, og spyl.
3. Sette bryteren vanning på vannomløpssystem  
Enden på sugerøret spyles bedre.

#### Tøm vanntanken

1. Åpne ventilen på avløpsslagen (til venstre under feieavfallsbeholderen).
2. La vannet renne ut.

#### Rengjøring

##### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for personskader og materielle skader

Du må alltid sikre løftet vippeanordning.

1. Parker kjøretøyet på et jevnt underlag.
2. Slå av tenningen og dra ut tenningsnøkkelen.
3. Aktiver parkeringsbremsen.
4. Slå av hovedbryteren.

#### Rengjøre kjøretøyet

Rengjør kjøretøyet hver dag etter avsluttet arbeid.

##### ⚠ FORSIKTIG

#### Fare for skader forårsaket av feilaktig rengjøring

Ikke rengjør rammeledd, dekk, kjølelameller, hydraulikkslanger og -ventiler, tetninger og elektriske og elektroniske komponenter med høytrykksspyler.

Overhold alle sikkerhetsforskriftene ved rengjøring av kjøretøyet med en høytrykksvasker.

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.

For å beskytte luftfilteret skal kjøretøyet kun rengjøres når motoren er slått av.

1. Kontroller kjøretøyet for olje- og drivstofflekkasjer for å unngå risiko for brann. Utettheter skal utbedres av kundeservice.
2. Rengjør motor, lyddemper, batteri og drivstofftank for plante-rester og olje for å unngå risiko for brann.
3. Rengjør motoren med børste, trykkluft eller svakt vanntrykk om nødvendig.
4. Rengjør skvettskjermene på hjulene.

#### Rengjøre radiatorenheten

1. Ta av radiatorgitter, se kapittel Ta av / sette på radiatorgitteret.
2. Rens motorkjøleren, kjøleren for klimaanlegget og drivstoffkjøleren for grov smuss for hånd.
3. Rengjør motorkjøleren, kjøleren for klimaanlegget og drivstoffkjøleren med en myk børste, trykkluft (maks. 5 bar) eller lavt vanntrykk.

#### Rengjøre feieavfallsbeholderen og lokket

Feieavfallsbeholderen er tom.

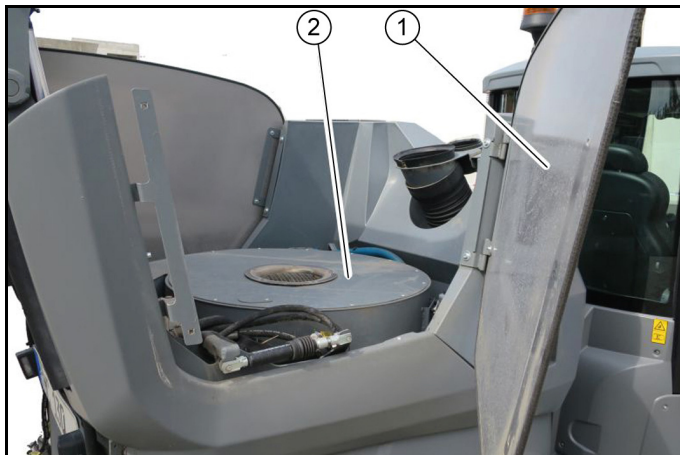


- ① Diffusorgitter
- ② Smussvannsil
- ③ Feieavfallsbeholder

1. Løft feieavfallsbeholderen.
2. Fjern sikringsstifter for diffusorgitteret.
3. Rengjør feieavfallsbeholderen og lokket med vannstråle.
4. Rengjør området bak smussvannsilens med vannstråle.

### Rengjøre viften

Feieavfallsbeholderen må være løftet.



- ① Sidedeksel
- ② Vifterom

1. Sikre feieavfallsbeholderen.
2. Sving ut sidedekselet.
3. Fjern smuss fra viftegitteret og rengjør det med en fuktig klut.

### Rengjøre vakuumsystemet

Feieavfallsbeholderen er tømt.

Motoren går.

#### OBS

#### Materielle skader forårsaket av tilsmusset vakuumsystem

Et skittent vakuumsystem kan medføre vibrasjoner i kjøretøyet og at viften ikke går jevnt.

Kontroller vakuumsystemet daglig for smuss og ev. rengjør det.

1. Slå på PTO.
2. Still inn motorturtallet på 2200 o/min.
3. Slå på viften.
4. Sprut friskvann i sugemunnens område med en vannslange. Vannet samler seg i feieavfallsbeholderen. Rengjøringsforløpet er ferdig når det kommer rent vann ut av diffusoren.
5. Tøm feieavfallsbeholderen.
6. La viften gå for å tørke feieavfallsbeholderen. Dersom det til tross for grundig rengjøring fremdeles forekommer vibrasjoner (på grunn av urund gang av sugeviften), må du kontakte kundeservice.

### Rengjøre vannfilteret

1. Løft feieavfallsbeholderen.
2. Åpne venstre reklamepanel.
3. Lås opp vannfilteret og ta det ut av holderen.
4. Skru av filterhuset.
5. Rengjør vannfilteret.
6. Sett inn filteret.
7. Kontroller at det sitter som det skal.
8. Skru fast filterhuset.
9. Plasser vannfilteret i holderen og lås det.
10. Lukk venstre reklamepanel.
11. Senk feieavfallsbeholderen.

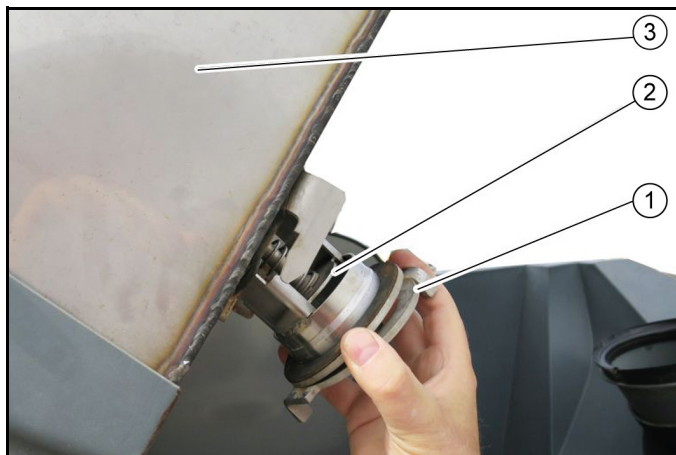
### Rengjøre sprutedysene

#### Merknad

Sprutedysene befinner seg på sidekostene og på sugemunnen.

1. Demonter sprutedysene.
2. Rengjør sprutedysene med børste / trykkluft.
3. Monter sprutedysene.

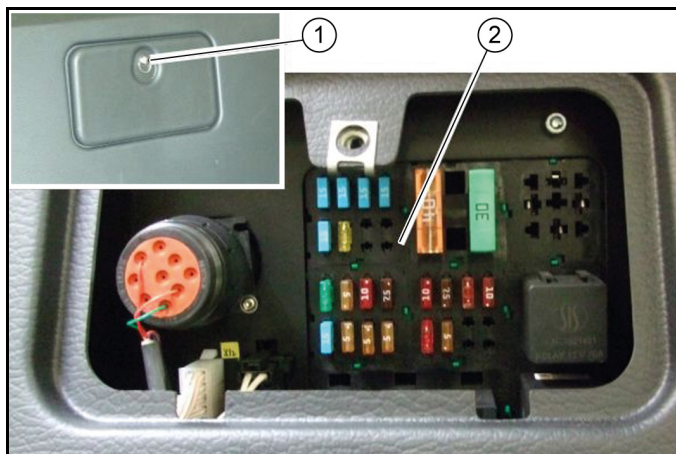
### Rengjøre ventil resirkuleringsvann



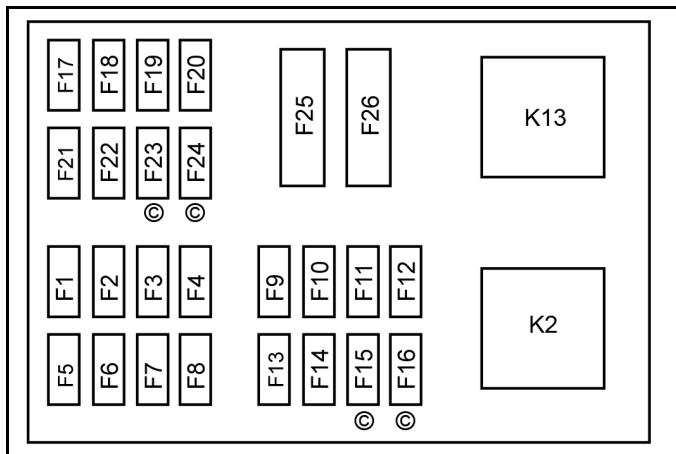
- ① Bajonettlås
  - ② Ventil resirkuleringsvann
  - ③ Feieavfallsbeholder
1. Tøm feieavfallsbeholderen.
  2. Løft feieavfallsbeholderen.
  3. Åpne bajonettlåsen.
  4. Ta ut ventilen.
  5. Rengjør ventilen under rennende vann.
  6. Sett inn ventilen.
  7. Lukk bajonettlåsen.

### Sikringer

Sikringene befinner seg bak førerstedet bak et deksel.



- ① Deksel
  - ② Sikringer
1. Åpne dekslet.
  2. Erstatt defekte sikringer.



#### Merknad

Bruk kun sikringer som har samme ampereverdi.

Sikring	Funksjon	A
F1	Drivstoffventil Styreenhet CR*	30
F2	BODAS styreenhet, visning	5
F3	Markeringslys Inneromsbelysning	10
F4	Sprøytepumpe	7,5
F5	Varselblinkanlegg	15
F6	Tåkebaklys	5
F7	Markeringslys venstre	5
F8	Markeringslys høyre	5
F9	Vindusvisker Differensialspærre	10
F10	Radio Høytrykksvasker	7,5
F11	Kjøreretningsviser	10
F12	Rundlys	10
F13	Kjørepumpe, visning	7,5
F14	Motor	5
F15	Ventil eksosresirkulering CR*	5
F16	Luftmengdesensor CR*	5
F17	Frontlykter	15
F18	Arbeidslyskaster	15
F19	Kabinventilasjon	15
F20	Setevarme Speiloppvarming	15

Sikring	Funksjon	A
F21	Kabin tilbehør Stikkontakt foran, påmontert utstyr	15
F22	Setekompressor Stikkontakt bak, spreder	30
F23	Startbryter (tenningsbryter)	5
F24	Frontruteoppvarming	30
F25	Forgløding	40
F26	BODAS-styreenhet	30
F31	Hovedsikring på motoren	70

\* CR = common rail-motor (MC 130 Advanced plus)

## Lagring

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt.

1. Parker kjøretøyet på en beskyttet, jevn og tørr plass. La hovedbryteren være på.
2. Skift motorolje og motoroljefilter.
3. Ved fare for frost må du kontrollere om kjølemiddelet inneholder nok antifrostmiddel.
4. Tøm vanntanken og ledningssystemet.
5. Tøm vann fra feieavfallsbeholderen ved resirkuleringssystem (tilleggsutstyr).
6. Slå av hovedbryteren.
7. Rengjør kjøretøyet innvendig og utvendig.
8. Jekk opp kjøretøyet hvis det skal lagres i over en måned.
9. Klem av batteriet.

## Bistand ved feil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

### ⚠ FARE

#### Fare for elektrisk støt

Slå av kjøretøyet og dra ut tenningsnøkkelen før service- eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.

Reparasjonsarbeider og arbeider på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.

## Feil på kjøretøyet

Feil	Utbedring
Kjøretøyet kan ikke startes	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller/lad opp batteriet.</li> <li>● Slå på hovedbryteren.</li> <li>● Ta plass på førersetet (setekontaktbryteren aktiveres).</li> <li>● Sett kjøreretningsspaken i stillingen NØYTRAL – midtstilling.</li> <li>● Fyll drivstoff, luft drivstoffsystemet.</li> <li>● Kontroller, rengjør og/eller skift ut drivstoffilteret.</li> <li>● Kontroller drivstoffkoblinger og ledninger.</li> <li>● Meld fra til autorisert kundeservice.</li> </ul>
Motoren går ujevnt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rengjør eller skift ut luftfilteret.</li> <li>● Kontroller, rengjør og/eller skift ut drivstoffilteret.</li> <li>● Fyll drivstoff, luft drivstoffsystemet.</li> <li>● Kontroller drivstoffkoblinger og ledninger.</li> <li>● Meld fra til autorisert kundeservice.</li> </ul>
Motoren går, men kjøretøyet kjører ikke eller bare langsomt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Løsne parkeringsbremsen.</li> <li>● Kontroller stillingen til friløpshendelen.</li> <li>● La kundeservice kontrollere oljenivået for kjørehydraulikken.</li> <li>● Ved minusgrader og kald hydraulikkolje: La maskinen gå seg varm i minst 3 minutter.</li> </ul>
Motoren slås ikke av (hovedbryter på 0)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Steng drivstoffkranen på drivstoffilteret.</li> <li>● Koble fra drivstofftransportpumpen.</li> <li>● Hvis det skulle skje igjen må du kontakte kundeservice.</li> </ul>












Feil	Utbedring
<b>Støv under feiing / utilstrekkelig sugeseffekt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tøm feieavfallsbeholderen.</li> <li>● Slå på sugeventilatoren.</li> <li>● Kontroller slangen på sugeviften.</li> <li>● Kontroller eller skift ut tetninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Tetningsmansjett sugevifte.</li> <li>b Pakning filterboks.</li> <li>c Pakninger feieavfallsbeholder.</li> </ul> </li> <li>● Kontroller/skift ut støvfilteret. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Kontroller at støvfilteret sitter korrekt.</li> <li>b Rengjør støvfilteret ved lett tilsmussing.</li> <li>c Skift ut støvfilteret dersom det er skadet eller sterkt tilsmusset.</li> </ul> </li> <li>● Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift dem ut.</li> </ul>
<b>Ikke tilfredsstillende feiing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller feievalsen og sidekost for slitasje, skift dem ut ved behov.</li> <li>● Kontroller tetningslistene for slitasje, juster / skift ut ved behov.</li> <li>● Kontroller at grovmussklaffen fungerer.</li> <li>● Kontroller at feievalsehalvdelene sitter korrekt.</li> <li>● Kontroller nivået i hydraulikkoljetanken.</li> <li>● Kontroller at hydraulikksystemet er tett.</li> </ul>
<b>Ikke mulig å koble inn sidekosten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta kontakt med kundeservice.</li> </ul>
<b>Sidekost roterer ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller nivået i hydraulikkoljetanken.</li> <li>● Kontroller at hydraulikksystemet er tett.</li> <li>● Kontroller sidekosten for innsurrede bånd.</li> </ul>
<b>Ikke mulig å tømme feieavfallsbeholderen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta kontakt med kundeservice.</li> </ul>

#### **Merknad**

For alle feil som ikke anføres her, bes du ta kontakt med kundeservicen!

#### **Feilmeldinger med symbolvisninger**

Feil	Årsak	Utbedring
	For høy temperatur på kjølevæsken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Slå av motoren.</li> <li>● Rengjør kjøleren (se kapitlet "Rengjøre kjøleren").</li> <li>● Kontroller kjølevæsknivået i motoren og etterfyll ved behov.</li> <li>● Dersom varsellampen ikke slukker innen 5 minutter: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Slå av motoren</li> <li>b Ta kontakt med kundeservice</li> </ul> </li> </ul>
	Hydraulikkoljetemperatur for høy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kjør motoren på tomgang til varsellampen slukker.</li> </ul>
	Hydraulikkoljetemperatur for lav.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kjør varm motoren forsiktig til varsellampen slukker.</li> </ul>
	For høyt motoroljetrykk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta kontakt med kundeservice.</li> </ul>
	Parkeringsbrems aktiv.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Løsne parkeringsbremsen.</li> </ul>
	Lavt drivstoffnivå.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Etterfyll drivstoff.</li> <li>● Ventiler drivstoffsystemet hvis tanken har vært kjørt to.</li> </ul>
	Batteriet lades ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta kontakt med kundeservice.</li> </ul>
	Regenereringsprosess nødvendig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utfør regenerering (se kapitlet "Regenerering").</li> </ul>
	Service nødvendig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La en kundeservice utføre service. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Servicevisningen må tilbakestilles av kundeservice.</li> </ul> </li> </ul>

## Kodete feilmeldinger

Følgende kodete feilmeldinger kan oppstå under drift av disse motorene med avgassnorm V: V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic).

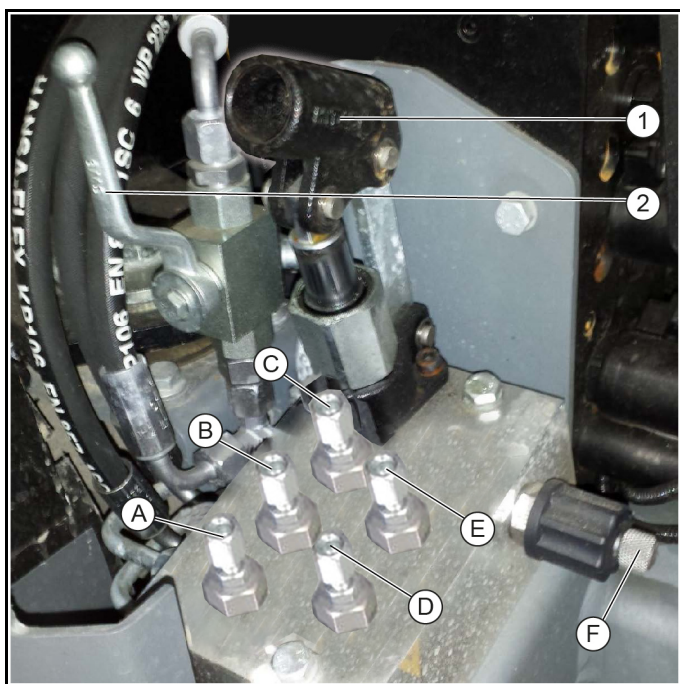
Hvis en feil lyser opp mens motoren går, blinker den røde varsel-lampen, eventuelt vises en feilkode på displayet.

NCD Error	Varsellampen blinker
U0076	1 Hz (hvert sekund) + 5 sekunder permanent på + 1 Hz (hvert sekund) + 5 sekunder permanent på ...
P0102	1 Hz + 5 sekunder permanent på + 1 Hz + 5 sekunder permanent på ...

NCD Error	Varsellampen blinker
P3014	1 Hz (hvert sekund)
P1A28	1 Hz (hvert sekund)
P3015	1 Hz (hvert sekund)
P2455	1 Hz (hvert sekund)

Feil	Årsak	Utbedring
U0076	Ingen kommunikasjon med avgasstilbakeføring	● Motoren har effekttap og avgassatferden reduseres a Ta kontakt med kundeservice
P0102	Luftmassesensor ikke normal	● Motoren har effekttap og avgassatferden reduseres a Ta kontakt med kundeservice
P03014 / P1A28	Feil i DPF-systemet	● Motoren har effekttap og avgassatferden reduseres a Ta kontakt med kundeservice
P3015	Ingen DPF-funksjon	● Motoren har effekttap og avgassatferden reduseres a Ta kontakt med kundeservice
P2455	Differansetrykksensor ikke normal	● Ingen atferdselsendring a Ta kontakt med kundeservice

### Hydraulikkventil nødnettjening



- ① Håndpumpe
- ② Kuleventil - normal drift

(A) - (E) Skruer NV 8  
(F) Fingerskrue

1. Fjern dekslet ved å frigjøre skruene (3x) i dekslet ved å skru dem til venstre.

#### **Merknad**

For å bruke håndpumpen trenger du et håndrør, dette befinner seg på siden bak førersetet.

En stjerneskakel NV 8 for å skru opp skruene er vedlagt.

### Løfte feieavfallsbeholderen/monteringsrammen

1. Skru ut skruene (B, E, F).
2. Bruk håndpumpen (1).
- Feieavfallsbeholderen/monteringsrammen løftes.
3. Skru skruen (F) sakte inn.
- Feieavfallsbeholderen/monteringsrammen senkes.
4. Skru inn skruene.
- Standardposisjonen er opprettet igjen.

### Løfte frontløfter/sugemunn

1. Skru ut skruene (A, D, F).
2. Bruk håndpumpen (1).
- Frontløfteren/sugemunnen løftes.
3. Skru skruen (F) sakte inn.
- Frontløfteren/sugemunnen senkes.
4. Skru inn skruene.
- Standardposisjonen er opprettet igjen.

### Løsne fjærlageret for parkeringsbremsen

1. Sett kuleventilen (2) i vannrett posisjon.
2. Skru ut skruen (C).
3. Bruk håndpumpen (1).
- Fjærlageret løsnes.
4. Sett kuleventilen i loddrett posisjon.
5. Skru inn skruen (C).
- Fjærlageret aktiveres (standardposisjon).

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Reservedelsliste

Bestillingsnr.	Betegnelse	Stykkeltall	Bilde
6.422-522.0	Arbeidslys LED	2	
9.654-350.0	Vindusviskerarm	1	
9.654-351.0	Vindusviskerblad	1	
9.989-357.0	Signalhorn	1	

Bestillingsnr.	Betegnelse	Stykkeltall	Bilde
9.656-126.0	Luftfilter på hydraulikkoljetanken	1	
2.852-393.0	Luftfilter finstøv	1	
6.996-448.0	Lyspære	2	
7.651-027.0	Lampe	2	
7.651-028.0	Lampe	2	

## Tekniske spesifikasjoner


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Effektspesifikasjoner apparat</b>				
Kjørehastighet (maks.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Arbeidshastighet (maks.)	km/h	20	20	20
Stigeevne (maks.)	%	18	25	25
Drivhjul		2	4	4
Teoretisk flateeffekt	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Arbeidsbredde	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Vendesirkel	mm	1173	1173	1173
Arbeidsbredde min.	mm	1200	1200	1200
Arbeidsbredde standard	mm	1540	1540	1540
<b>Batteri</b>				
Batteritype		vedlikeholdsfritt	vedlikeholdsfritt	vedlikeholdsfritt
Batterikapasitet	Ah	80	80	80
Batterispenning	V	12	12	12
<b>Mål og vekt</b>				
Lengde	mm	3955	3955	3955
Bredde	mm	1540	1540	1540
Høyde	mm	2000	2000	2000
Tom vekt (transportvekt)	kg	2275	2275	2275
Tillatt totalvekt	kg	3500	3500	3500
Maks. tillatt akselbelastning foran	kg	2000	2000	2000
Maks. tillatt akselbelastning bak	kg	2000	2000	2000
Tillatt tilhengerlast (ekstraustyr) bremsset	kg	3000	3000	3000
Tillatt tilhengerlast (ekstraustyr) ubremsset	kg	750	750	750
Støttelast tilhengerkobling (ekstraustyr)	kg	250	250	250
<b>Feieavfallsbeholder</b>				
Volum feieavfallsbeholder (brutto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Tømmehøyde (maks.)	mm	1550	1550	1550
Volum vanntank	l	195	195	195
<b>Sidekost</b>				
Diameter sidekoster	mm	900	900	900
Sidekostturtall (trinnløs)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Forbrenningsmotor</b>				
Motortype		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03


		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Type		3 sylindrer firetakts dieselmotor med dieselpartikkelfilter (DPF)	3 sylindrer firetakts dieselmotor med dieselpartikkelfilter (DPF)	4 sylindrer firetakts dieselmotor med dieselpartikkelfilter (DPF)
Slagvolum	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Kjøletype		Vann	Vann	Vann
Motorytelse ved 2700 o/min	kW	32,4	32,4	48,0
Motoroljetype		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Motoroljemengde	l	maks. 6,7	maks. 6,7	maks. 9,5
Innhold drivstofftank	l	50	50	50
Drivstofftype	l	Diesel	Diesel	Diesel
Kjølemiddel (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hydraulikkolje ifølge DIN 51524, del 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hydraulikkoljemengde	l	43	43	43
<b>Registrerte verdier iht. EN 60335-2-72</b>				
Lydtryknivå L <sub>PA</sub>	dB(A)	75	75	74
Usikkerhet K <sub>PA</sub>	dB(A)	3	3	3
Lydeffektnivå L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Usikkerhet K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Usikkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Sete-vibrasjonsverdi	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Usikkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Smørefett</b>				
Fett til forskjellige bruksområder		Til smøreflater som skal smøres manuelt	Til smøreflater som skal smøres manuelt	Til smøreflater som skal smøres manuelt


Med forbehold om tekniske endringer.


### Dekk

Tabellen nedenfor viser en oversikt over dekktrykk ved forskjellige akselbelastninger og hastigheter.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Helårsdekk</b>					
	Aksellast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftrykk (bar)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R Vinterdekk (M+S)</b>					
	Aksellast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftrykk (bar)						5,0

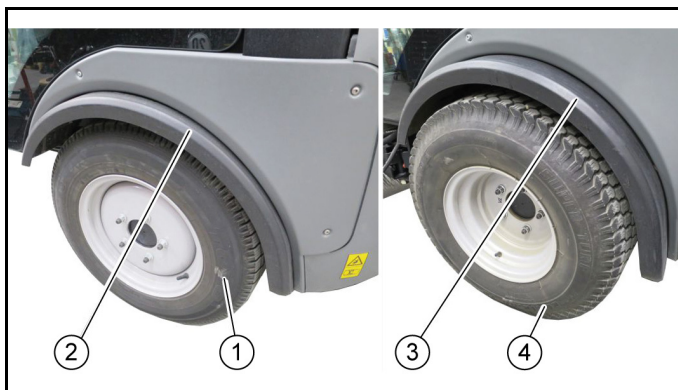
	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Dekk for plen</b>						
	Aksellast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
	Luftrykk (bar) ved 30 km/t	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Luftrykk (bar) ved 40 km/t	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6	

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Traksjonsdekk</b>					
	Aksellast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftrykk (bar) ved 30 km/t	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Luftrykk (bar) ved 40 km/t	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
	Aksellast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftrykk (bar)						3,2

## Beskyttelsestildekningen må tilpasses forskjellige dekk

Beskyttelsestildekningen kan tilpasses til de forskjellige dekkbreddene.



- ① Dekk, smal
- ② Beskyttelsestildekning skjøvet inn
- ③ Beskyttelsestildekning trukket ut
- ④ Dekk, bred

1. Løsne skruer, hhv. foran tre stykker.
2. Beskyttelsestildekningen må tilpasses dekkbredden.
3. Drei ut skruer, hhv. bak tre stykker.
4. Flytt beskyttelsestildekningen.
5. Trekk til alle skruene igjen.

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Feiemaskin  
Type: PF-D

**Gjeldende EU-direktiver**  
2006/42/EF (+2009/127/EF)  
2014/30/EU  
2000/14/EF

**Anvendte harmoniserte standarder**  
EN 13019  
EN ISO 14982:2009

**Anvendte samsvarsvurderingsprosesser**  
2000/14/EF: Vedlegg V

**Lydeffektnivå dB(A)**

**PF-D (MC130)**

Målt: 109

Garantert: 111

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tlf.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 18/07/2018

## Indhold

Indledning .....	165
Korrekt anvendelse .....	165
Forudseelig fejlagtig anvendelse .....	166
Miljøbeskyttelse .....	166
Sikkerhedshenvisninger .....	166
Maskinoversigt .....	171
Ibrugtagning .....	182
Drift .....	184
Påbygningsmaskiner .....	191
Påbygningssæt til fejesystem med 2 koste (trukket) .....	197
Påbygningssæt til fejesystem med 3 koste (frontkost) .....	200
Transport .....	203
Pleje og vedligeholdelse .....	204
Opbevaring .....	214
Hjælp ved fejl .....	214
Tilbehør og reservedele .....	217
Tekniske data .....	217
EU-overensstemmelseserklæring .....	219

## Indledning

Læs den originale driftsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, inden køretøjet tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.  
Opbevar driftsvejledningen til senere brug eller til efterfølgende brugere.

## Kontrol af leveringen

Meddel straks mangler og transportskader, der registreres ved overdragelse af køretøjet, til din forhandler eller i forretningen.

## Leveringsomfang

### MC 130 sugefejemaskine (1.442-231.2)

#### MC 130 Classic sugefejemaskine

- Yanmar motor 42 hk
- Udførelse med diesel-partikelfilter
- Baghjulstræk (2WD)

#### MC 130 sugefejemaskine

- Yanmar motor 42 hk
- Udførelse med diesel-partikelfilter
- Firhjulstræk (4WD)

### MC 130 sugefejemaskine (1.442-234.2)

#### MC 130 Plus sugefejemaskine

- Kubota motor 70 hk
- Udførelse med diesel-partikelfilter
- Firhjulstræk (4WD)

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.  
(Se adressen på bagsiden)

## Korrekt anvendelse

I denne driftsvejledning beskrives følgende versioner af køretøjerne.

- MC 130 Classic  
MC 130  
MC 130 Plus

Køretøjet må kun anvendes i henhold til dets formål, som det er vist og beskrevet i denne driftsvejledning.

Til den korrekte anvendelse hører også overholdelsen af den foreskrevne vedligeholdelse.

Køretøjet og påbygningsmaskinerne må kun anvendes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med dette og er orienteret om de dermed forbundne farer.

Lovgiverens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter skal overholdes. Øvrige gældende sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og færdselsretlige regler skal overholdes. Betjeningspersonalet skal:

- være fysisk og psykisk egnet
- være undervist i håndteringen af køretøjet og dets påbygningsmaskiner
- inden arbejdets start have læst og forstået denne driftsvejledning samt driftsvejledningerne til påbygningsmaskiner eller trukne maskiner
- overfor virksomhedsejeren have dokumenteret kvalifikationerne til at føre køretøjet
- være udpeget af virksomhedsejeren til at føre køretøjet.

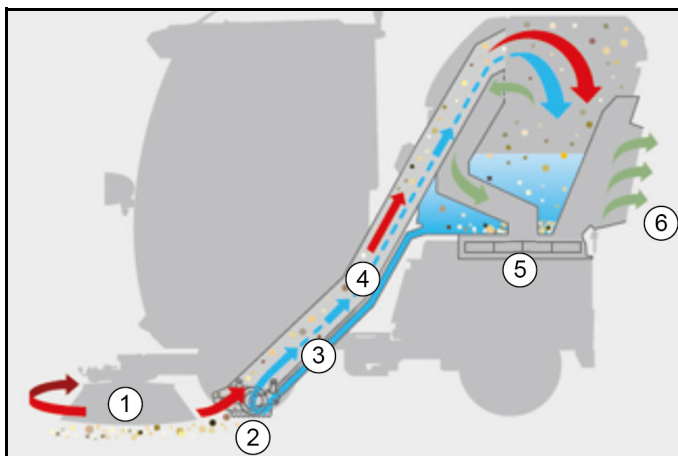
### Sugefejmaskine

Dette køretøj er en sugefejemaskine.

Sugefejmaskinen er beregnet til beskidte arealer i udeområdet. I forbindelse med drift på offentlige veje skal køretøjet opfylde de nationale gældende retningslinjer.

Køretøjet er kun egnet til belægningerne angivet i driftsvejledningen.

### Funktion sugefejemaskine



- 1 Sidekøst
- 2 Sugemund
- 3 Vandkredsløb/genbrugsvand
- 4 Sugerør
- 5 Blæser smudsbeholder
- 6 Udblæsningsluft/diffusor

- Det optåede støv bindes af vand, der sprøjtes ud.
- Sidebørsterne, der roterer indad, fører snavset hen foran sugemunden.
- Sugeventilatoren genererer undertryk og suger snavset ind i snavsbeholderen.
- Den filtrerede udblæsningsluft blæses ud på bagsiden af snavsbeholderen.
- Ved hjælp af genbrugsvandsdrift (vandkredsløb) bindes støvet endnu mere effektivt.

### Egnede belægninger til fejning

- Asfalt
- Industriegulv
- Cementgulv
- Beton
- Brosten

### Forudseelig fejlagtig anvendelse

Enhver ikkebestemmelsesmæssig anvendelse er ikke tilladt. Operatørerne hæfter for farer, der opstår som følge af ikke tilladt anvendelse. Det er forbudt at anvende maskinerne til andre formål, end hvad der er angivet i denne dokumentation.

Der må ikke foretages ændringer på køretøjet.

- Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brandbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler. Dette omfatter benzin, farvefortynder og fyringsolie, der grundet hvirvlen med suge-

luften kan udvikle eksplosive dampe eller blandinger, samt acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da de kan angribe materialerne, som er anvendt på maskinen.

- Fej/opsug aldrig reaktivt metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink), de danner eksplosive gasser i forbindelse med kraftigt alkaliske eller sure rengøringsmidler.
- Fej/opsug aldrig brændende eller glødende genstande.
- Ophold dig ikke i farezonen.
- Anvend ikke køretøjet i eksplosionsfarlige rum.
- Transporter ikke personer på køretøjet, ladet eller på påbygningsmaskiner.
- Anvend ikke køretøjet som frontlæsser.
- Anvend ikke køretøjet i skovbruget.
- Spred ikke insekticider, pesticider og gødninger med køretøjet.

### Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, akku-pakker eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse dele imidlertid nødvendige. Maskiner, der er kendetegnet med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

### Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Bortskaffelse

- Overhold de nationale bestemmelser på stedet.
- Vær opmærksom på de firmaspecifikke bestemmelser.
- Bortskaf driftsmaterialer og hjælpepestoffer i henhold til de gældende sikkerhedsdatablade.

### Bortskaffelse af det udtjente køretøj

Udtjente køretøjer indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Til bortskaffelsen af dit køretøj anbefaler vi samarbejdet med en affaldshåndteringsvirksomhed.

### Sikkerhedshenvisninger

#### Faregrader

#### △ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

#### △ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

#### △ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

#### BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

### Generelle sikkerhedsforskrifter

△ **FARE** • Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

△ **ADVARSEL** • Anvend kun køretøjet til det bestemmelsesmæssige formål. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde opmærksom på andre personer, specielt børn. • Køretøjet kan anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under opsyn af en person eller blevet oplært i maskinens sikre brug og de deraf resulterende farer. • Køretøjet må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af køretøjet eller som har bevist deres evner til at betjene køretøjet og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til op-

gave. • Børn må ikke anvende køretøjet. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køretøjet.

△ **FORSIGTIG** • Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.

### Sikkerhedsanvisninger til køredriften

△ **FARE** • Fare for at vælte ved store stigninger og hældninger! Ved kørsel på stigninger og hældninger overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved stor hældning i siden! Ved kørsel på tværs af kørselsretningen overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved ustabil undergrund! Anvend kun dette køretøj på fast undergrund.

△ **ADVARSEL** • Fare for ulykker på grund af ikke tilpasset hastighed. Kør langsomt i sving. • Fortegnelsen over farer for at vælte gør ikke krav på fuldstændighed.

△ **FORSIGTIG** • Førerkabinen er forsynet med ventilationsprækker eller luftudgangsåbninger, disse skal altid holdes fri for at sikre en tilstrækkelig ventilation.

### BEMÆRK

Sørg for, at der er frit udsyn inden første kørsel på offentlig vej (f.eks. dugfri forruder, spejle osv.).

### Sikkerhedsanvisninger for dieselmotoren

△ **FARE** • Dieselmotor: Anvend aldrig køretøjer med dieselmotorer i lukkede rum. • Fare for forgiftning: Indånd ikke udstødningsgasser. • Luk aldrig udstødningsgasåbningerne. • Bøj dig ikke hen over udstødningsgasåbningen. Rør ikke ved udstødningsgasåbningen. • Hold dig altid væk fra motorområdet. Vær opmærksom på motorens efterløbstid (3-4 sekunder) i forbindelse med parkering.

### Sikkerhedsforskrifter vedrørende transporten

#### △ **ADVARSEL**

- Vær opmærksom på køretøjets vægt for at undgå uheld og kvæstelser, se kapitlet Tekniske data.
- Vær opmærksom på køretøjshøjden ved transport på en anhænger eller lastbil, og fastgør køretøjet, se kapitlet Tekniske data.

### Sikkerhedshenvisninger til pleje og vedligeholdelse

- Sluk motoren, og tag nøglen ud, inden køretøjet rengøres og vedligeholdes, der udskiftes dele eller stilles om til en anden funktion.
- Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicesteder eller af faglært personale inden for dette område, som er fortrolig med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.
- Vær opmærksom på sikkerhedskontrollerne i henhold til de lokale forskrifter som gælder for mobile erhvervskøretøjer.
- Rengør ikke knækled, dæk, kølerlameller, hydraulikslanger og -ventiler, pakninger og elektriske og elektroniske komponenter med højtryksrensere.

### Yderligere sikkerhedsanvisninger til driften

#### Generelt

Køretøjet har et hydrostatisk køretransmission og knækstyring. Derved har det en anderledes kørestil i forhold til den, man kender fra en personbil.

#### △ **ADVARSEL**

##### Fare for at vælte

Vær opmærksom på, at kørestilen for et køretøj med knækstyring adskiller sig væsentligt fra en personbils kørestil.

Kør jævnt gennem sving med en tilpasset hastighed. Dette gælder særligt ved bjerg-/dalkørsel og kørsel tværs over skråninger. Vær opmærksom på forskydningen i tyngdepunktet afhængigt af påmonteringer.

Tilpas kørehastighed ved ligeudkørsel og kørsel i sving til forholdene, f.eks. kørebanens tilstand samt pålæsningsstillingen.

Vær opmærksom på afkobling af for- og bagvogn ved hjælp af det centrale pendulled.

### Bremsning

Hvis kørepedalen slippes, virker det som en aktiv forsinkelse. Dette er anderledes i forhold til en personbil, hvor udelukkende motorbremsen virker.

### BEMÆRK

I det store køretrin er bremseforsinkelserne, når kørepedalen slippes, betydeligt lavere end i det lille køretrin.

I transportmodus er bremseforsinkelsen, når kørepedalen slippes, betydeligt mindre end i arbejdsmodus.

### Styring

Køretøjer med knækstyring reagerer, frem for alt ved hurtig kørsel i sving på sne, is, regnvand, løs undergrund og ved vendemånvrer på skråninger, mere direkte på styrebevægelser end det er tilfældet ved personbiler. Undgå hurtige styrebevægelser lige efter hinanden.

### Tyngdepunkt/pendulegenskab

Påmonteringer bagpå og pålæsningsstillinger påvirker køretøjets tyngdepunkt og således også køreegenskaberne. Vær særligt efter udskiftning af påmonteringer og i forbindelse med skiftende pålæsningsstillinger opmærksom på ændrede køreegenskaber. Grænseområder kan nås hurtigere.

Til at gøre køretøjet særligt køredygtigt i terræn er køretøjet udstyret med et centralt pendulled. Dette muliggør, at begge køretøjshalvdele kan bevæge sig uafhængigt af hinanden på tværs af kørselsretningen.

Grundet denne særlige egenskab modtager chaufføren ingen aktuelle tilbagemeldinger fra den bagerste køretøjshalvdel. Derfor skal bevægelserne for køretøjets bagende iagttages via spejlet i løbet af kørslen.

### Sikkerhedshenvisninger for fejmaskiner med høj tømning.

△ **FARE** • Fare for tilskadekomst ved maskiner med høj tømning! Sørg for, at den hævede snavsbeholder er fastgjort inden alle arbejder. Monter kun fastgørelsen uden for farezonen.

### Symboler på køretøjet

#### Obs





Erstat straks symboler, hvis de bliver ulæselige eller bortkommer.

	△ <b>FARE</b> <b>Fare for forbrændinger på grund af varme overflader</b> Lad køretøjet køle af, inden du begynder at arbejde.
 	△ <b>FARE</b> <b>Fare for forbrændinger på grund af varm udstødning</b> Kom ikke i berøring med udstødningen. Lad udstødningen køle af, inden du begynder at arbejde.
	△ <b>FARE</b> <b>Fare for at vælte</b> Kør kun i terræn med en maksimal sideværts hældning på 10°.
 	△ <b>FARE</b> <b>Fare for tilskadekomst grundet genstande, der slynges væk.</b> Hold tilstrækkelig afstand til personer, dyr og genstande.
	△ <b>ADVARSEL</b> <b>Risiko for tilskadekomst</b> Risiko for at blive klemt ved eller skære sig på remme, sidekoste, snavsbeholder, motorhjulm.

	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for at komme i klemme</b>  Vær opmærksom på, at der i forbindelse med driften ikke befinder sig personer i nærheden af knækleddet eller køretøjet.  I forbindelse med anvendelsen af køretøjet som bugseringsmaskine skal du være opmærksom på, at der i løbet af driften ikke befinder sig personer mellem køretøjet og anhænger.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for tilskadekomst grundet roterende dele</b>  Åbn først kappen, når motoren står stille.</p>
	<p><b>BEMÆRK</b>  <b>Tingsskade som følge af forkert transport</b>  Anbring altid transportsikringen på knækleddet ved transport.</p>
	<p><b>⚠ ADVARSEL</b>  <b>Sundhedsfare grundet farlige udstødningsgasser</b>  Indånd ikke udstødningsgasserne.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for tilskadekomst grundet ulovlig brug</b>  Tag tændingsnøglen ud for at sikre mod ulovlig brug og inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.</p>
	<p><b>BEMÆRK</b>  <b>Tingsskade i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse</b>  Parkér køretøjet på en jævn og stabil undergrund inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for tilskadekomst grundet uegnet sideplads</b>  Sæt dig kun på førersædet.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for tilskadekomst grundet væltning</b>  Under brugen må der ikke opholde sig personer i nærheden af køretøjet.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Risiko for slag, risiko for at komme i klemme</b>  Understøt med egnede midler ved transport eller arbejde under svævende last.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for at vælte</b>  Tøm kun snavsbeholderen, når køretøjet står på en jævn og stabil undergrund.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Brandfare</b>  Fej ikke brændende eller gloende genstande op, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for at komme i klemme</b>  Hold hænderne borte fra dette område.</p>
	Hovedafbryder (batteriafbryder)

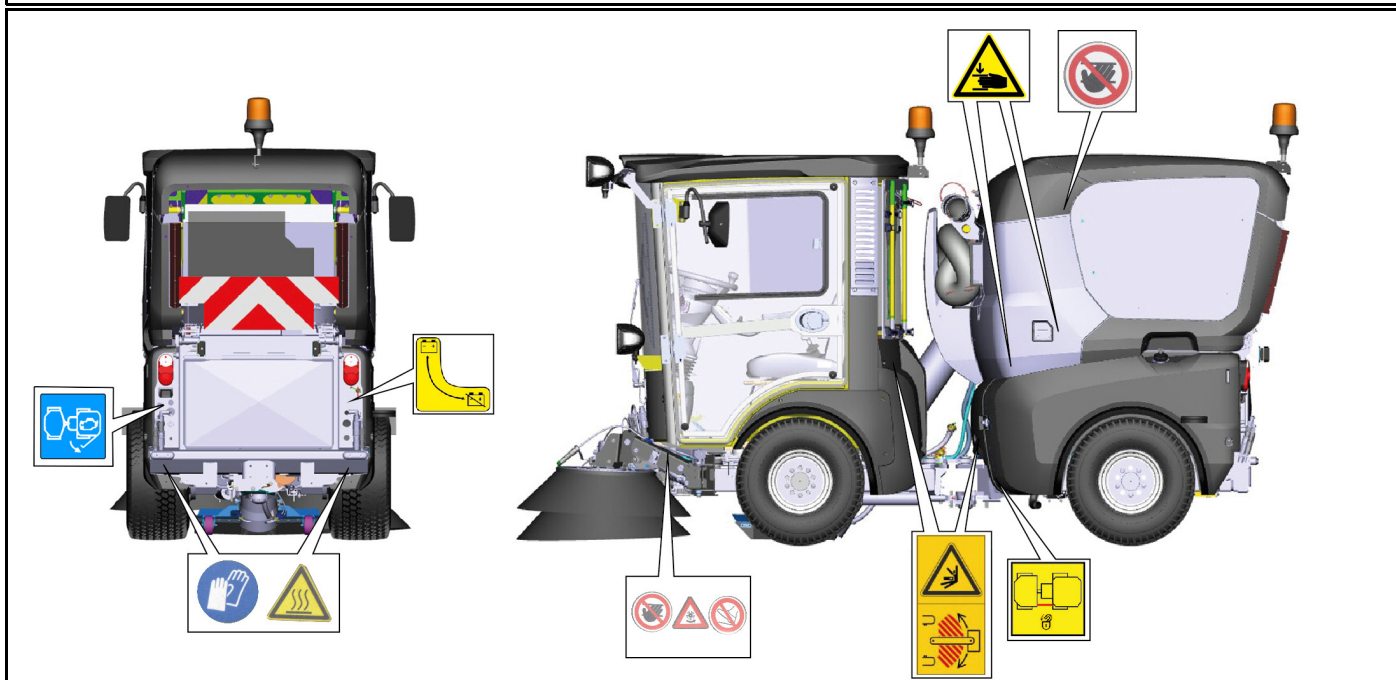
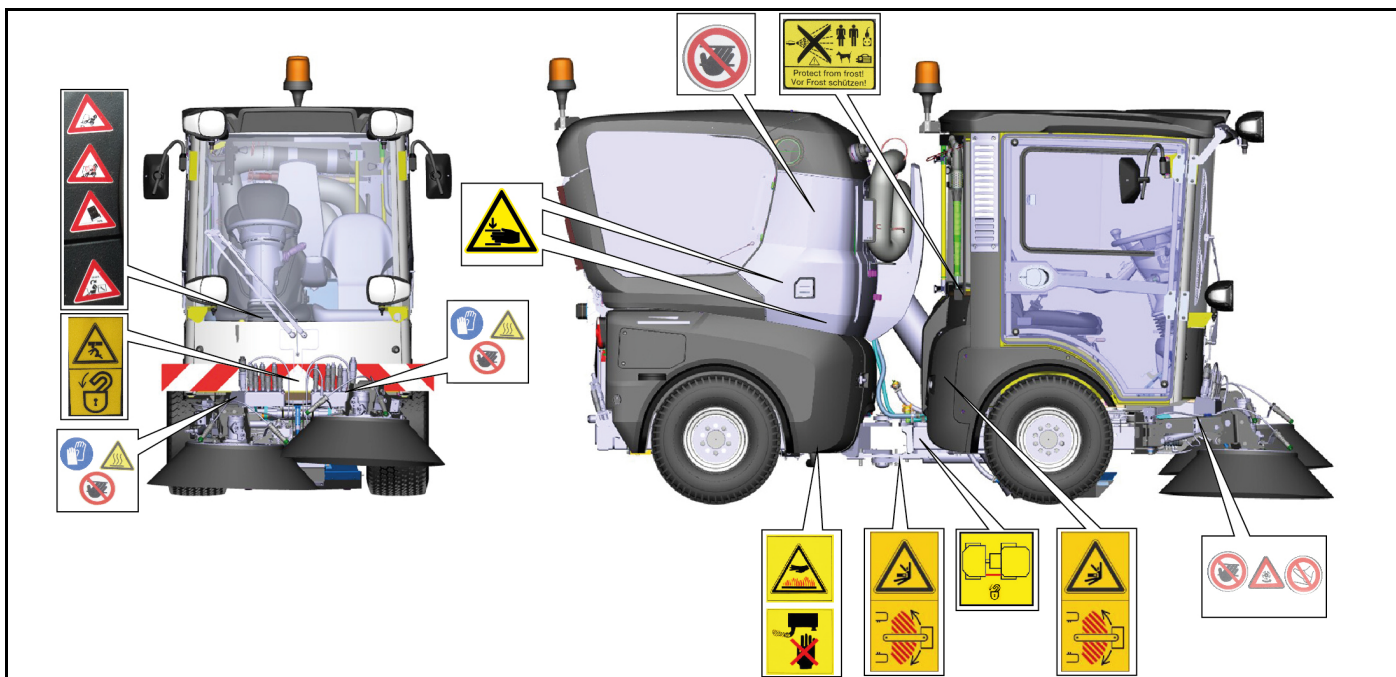
	Smørested
	Smøreliste
	Fastsurringspunkt
	Bremsevæskens kvalitet og den position, hvor der kan påfyldes bremsevæske Position for beholderen til bremsevæske
	Løftepunkt for donkraft eller en støtte
	Hovedsikringens position
	Position for sikring F2
	Nødudgang
	Læs driftsvejledningen
	Bær beskyttelseshandsker
	<p><b>⚠ ADVARSEL</b>  <b>Fare for tilskadekomst på grund af højtryksstråle</b>  Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.  Beskyt højtryksrensere mod frost.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for kvæstelse på grund af roterende koste</b>  Sørg for, at der ikke opholder sig personer i nærheden af fareområdet.</p>
	<p><b>BEMÆRK</b>  <b>Fare for kvæstelser, hvis maskinen ruller ukontrolleret</b>  Træk altid parkeringsbremsen, når maskinen forlades.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Må ikke betrædes</b>  Vip kun snavsbeholderen, når der ikke opholder sig personer i fareområdet.</p>
	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Må ikke vippes</b>  Afmontér kun snavsbeholderen i driftsposition.</p>
	<p><b>BEMÆRK</b>  Maskinen kører kun, hvis snavsbeholderen er kørt ind.</p>
	<p><b>BEMÆRK</b>  <b>Opstigning forbudt</b>  Stig ikke op på maskinen.</p>
	<p><b>⚠ ADVARSEL</b>  <b>Risiko for tilskadekomst</b>  Vip kun snavsbeholderen på en jævn flade.</p>



	Åbning af motorhjelm
  	<p><b>⚠ FARE</b>  <b>Fare for at vælte</b>          På grund af et højt tyngdepunkt, hurtig kørehastighed eller hurtige styrebewægelser, er der risiko for at vælte. Se Yderligere sikkerhedsanvisninger til driften.</p>

### Symbolernes placering på køretøjet

**Obs**  
 Erstat straks ulæselige eller forsvundne symboler.



## Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger anvendes til beskyttelse af brugeren og må ikke sættes ud af drift eller omgås.

**Overhold sikkerhedshenvisningerne i kapitlerne!**

### Hovedafbryder

Hovedafbryderen afbryder den elektriske tilledning til startmotoren.

Afbryd altid batteriet, når køretøjet står stille (position batteri afbrudt).

### Startspærre

Forudsætninger for start af motoren:

- Hovedafbryder er til (position batteri tilsluttet)
- Føreren sidder på førersædet

### Sædekontaktafbryder

Når der ikke er belastning på førersædet:

- kan køretøjet ikke køres
- kan PTO foran ikke slås til eller slår fra

### Parkeringsbremse

Der skal foreligge et hydraulisk tryk; ellers løsnes parkeringsbremsen ikke.

Derfor er parkeringsbremsen aktiveret, når motoren er standset. Parkeringsbremsen er ligeledes aktiveret, når motoren kører og køreretningsvælgeren er anbragt i position NEUTRAL.

### Obs

Advarselsslampen i multifunktionsdisplayet "parkeringsbremse aktiveret" lyser, når parkeringsbremsen er aktiveret.

### Førerkabine

Betjeningspersonen er beskyttet mod lynnedslag i førerkabinen. Førerkabinen har et styrsikkert førerværn (ROPS), som forhindrer rulning efter væltning.

Førerkabinen har ikke et værn mod nedstyrtende materialer (FOPS).

Førerkabinen har ingen beskyttelse mod indtrængende genstande (OPS).

Brug altid sikkerhedsselen.

### Batterier / opladere

#### BEMÆRK


**Anvend kun de batterier og opladere, der anbefales af producenten**

Udskift kun batterier med den samme batteritype.

Tag batteriet ud inden køretøjet bortskaffes, og bortskaf batteriet under overholdelse af de landespecifikke og lokale forskrifter.

#### Symboler advarslar

Overhold følgende advarslar ved omgang med batterier:

	Følg anvisningerne i batteriets brugsanvisning og på batteriet samt i denne driftsvejledning.
	Bær øjenværn.
	Hold børn borte fra syre og batteri.
	Eksplisionsfare
	Ild, gnister, åbent lys og rygning forbudt.

	Fare for ætsninger
	Førstehjælp.
	Advarselsanvisning
	Bortskaffelse
	Smid ikke batteriet i skraldespanden.

#### Sikkerhedshenvisninger

##### ⚠ FARE

##### **Brand- og eksplosionsfare**

Læg ikke værktøj eller andre genstande på batteriet.

Undgå altid rygning og åben ild.

Sørg for god udluftning ved opladning af batterier i rum.

Anvend udelukkende batterier og opladere, der er godkendt af Kärcher (originale reservedele).

##### ⚠ ADVARSEL

**Miljørisiko på grund af ukorrekt bortskaffelse af batteriet**

Bortskaf defekte eller brugte batterier på sikker vis (kontakt evt. et renovationsselskab eller Kärcher-servicen).

##### **Foranstaltninger ved utilsigtet udslip af batterisyre**

Ved bestemmelsesmæssig anvendelse og forudsat brugsanvisningen følges, udgør blybatterier ikke nogen fare.

Vær dog opmærksom på, at blybatterier indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætsninger.

1. Syre, der er spildt eller sivet ud af et utæt batteri, opfanges med bindemiddel, f.eks. sand. Syren må ikke komme i kloaksystemet, på jorden eller i søer og vandløb.
2. Neutraliser syre med kalk/soda, og bortskaf den under overholdelse af de lokale forskrifter.
3. Det defekte batteri kan bortskaffes hos kommunens miljødepot.
4. Syresprøjt i øjet eller på huden skylles med rigeligt rent vand.
5. Opsøg derefter straks en læge.
6. Vask snavset tøj med vand.
7. Skift tøj.

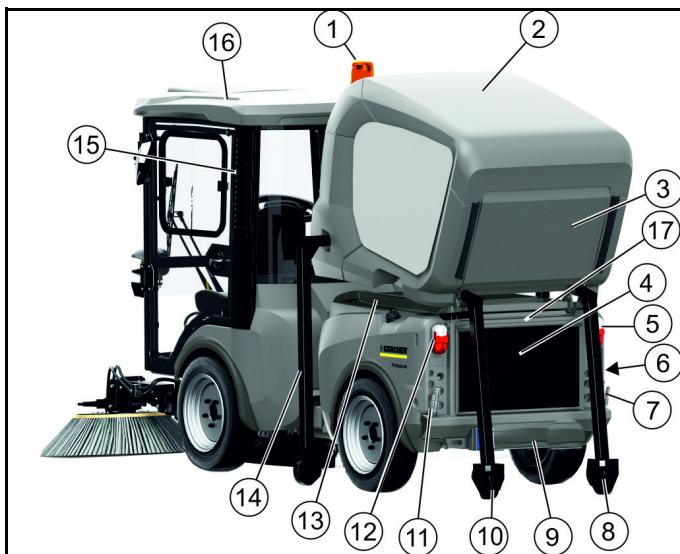
## Maskinoversigt

### Set fra siden forfra (passagerside)



- ① Fejesystem  
Venstre sidekost
- ② Fejesystem  
Højre sidekost
- ③ Hydrauliktilslutning foran til venstre
- ④ Hydrauliktilslutning foran til højre
- ⑤ Kørellys/blinklys
- ⑥ Kørellys/blinklys
- ⑦ Vinduesvisker
- ⑧ Arbejdsbelysning
- ⑨ Nummerpladeholder
- ⑩ Arbejdsbelysning
- ⑪ Bakspejl
- ⑫ Passagerdør, kan låses
- ⑬ Snavsbeholder
- ⑭ Tankdæksel
- ⑮ Motorhjul til venstre
- ⑯ Baghjul
- ⑰ Forhjul

### Vist med snavsbeholder på støtter



- ① Roterende advarselslampe
- ② Snavsbeholder
- ③ Afgangsluftgitter/diffusor
- ④ Kølergrill
- ⑤ Baglygte/blinklys
- ⑥ Hovedafbryder

- ⑦ PTO-hydrauliktilslutning bagved, højre 40 l/min
- ⑧ Bageste støtte til snavsbeholder
- ⑨ Anhængertræk (option)
- ⑩ Bageste støtte til snavsbeholder
- ⑪ PTO-tilbageløb 40 l/min
- ⑫ Baglygte/blinklys
- ⑬ Monteringsramme med vippefunktion
- ⑭ Sidestøtte til snavsbeholder (2x)
- ⑮ Støvsfilter førerkabine
- ⑯ Førerkabine
- ⑰ Nummerpladeholder

### Vist med løftet snavsbeholder (førerside)



- ① Snavsbeholder løftet
- ② Opbevaring af håndsugeslange
- ③ Sugslange
- ④ Støvsfilter førerkabine
- ⑤ Bakspejl
- ⑥ Sprøjtedyse sidekost
- ⑦ Sidekost
- ⑧ Førerkabine, kan låses
- ⑨ Afdækning, forreste sidebeklædning
- ⑩ Transportsikring knækled
- ⑪ Vandsystem
- ⑫ Slange til genbrugsvand
- ⑬ Højre sidebeklædning
- ⑭ Hydrauliktilslutning bagved
- ⑮ Hydraulikslangetilslutning til hævnning/sænkning af snavsbeholder

### Hydrauliske tilslutninger

#### Begrebsdefinition hydraulisk PTO

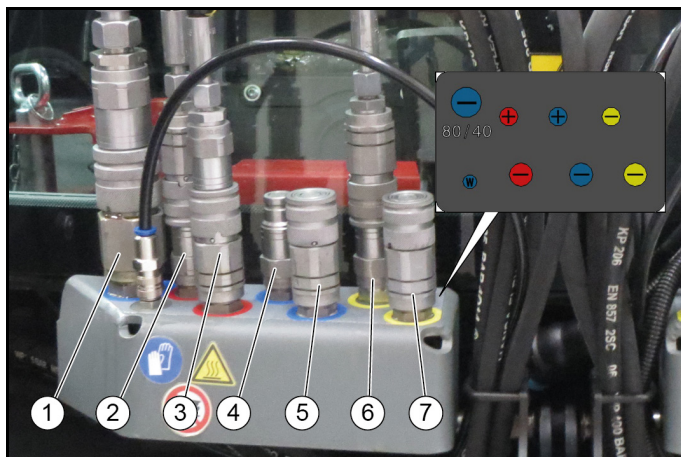
Power Take Off = Hydraulisk kraftydelse

#### Begrebsdefinition AUX

Auxilliary valve = Ekstra styreventil

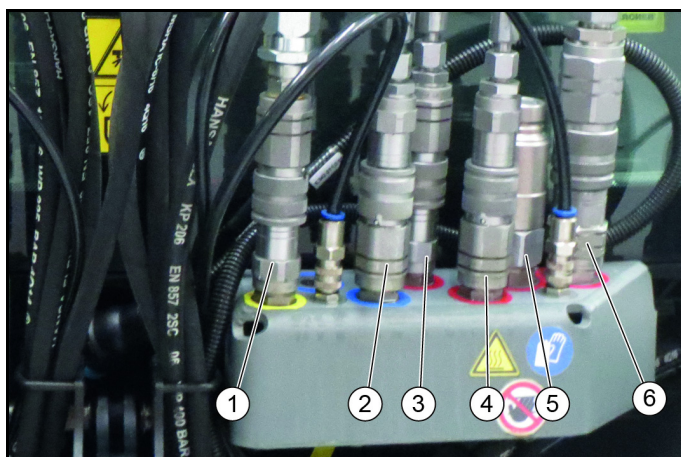
## Tilslutninger foran (linearhydraulik)

### Tilslutninger i højre side



- ① Tilbageløb PTO
- ② Sidekost drejes ind
- ③ Sidekost drejes ud
- ④ Ekstrafunktion (option)
- ⑤ Ekstrafunktion (option)
- ⑥ Lækageolie
- ⑦ Ekstrafunktion (frontkraftløfter)

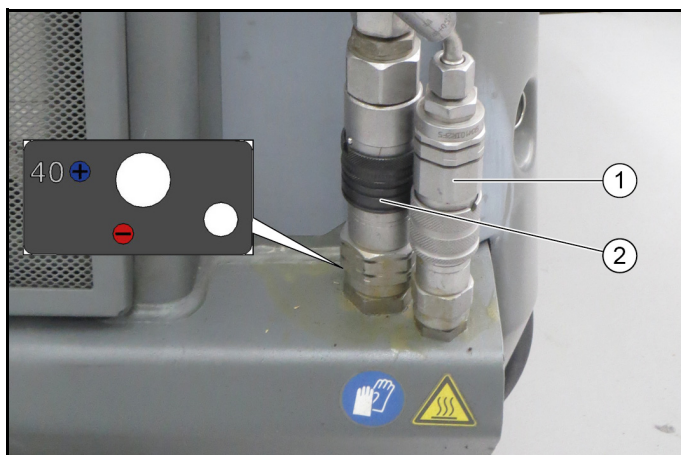
### Tilslutninger i venstre side



- ① Sugemund/frontkraftløfter
- ② Løft højre og venstre kostarm sammen
- ③ Sidekost drejes ind
- ④ Sidekost drejes ud
- ⑤ Hydraulisk PTO (80 l/min)
- ⑥ Hydraulisk PTO (40 l/min)

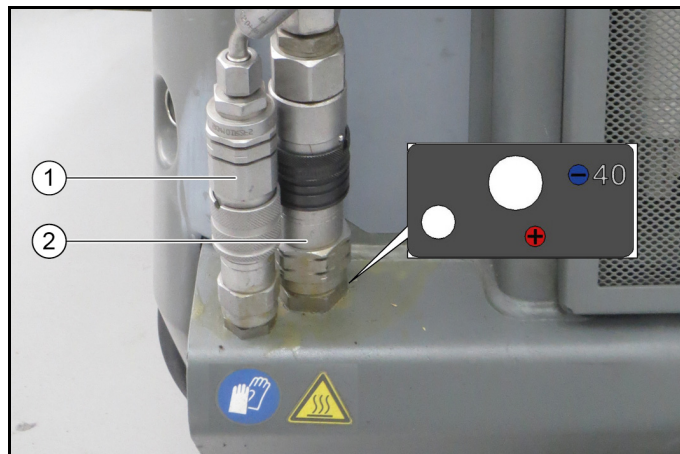
## Tilslutninger bagved

### Tilslutninger i højre side



- (1)Hydrauliktilslutning AUX, løfte/sænke
- (2)Hydraulisk PTO (40 l/min)

## Tilslutninger i venstre side



- (1)Hydrauliktilslutning AUX, løfte/sænke
- (2)Returløb (40 l/min)

## Elektriske tilslutninger

### Definition af elektrisk PTO

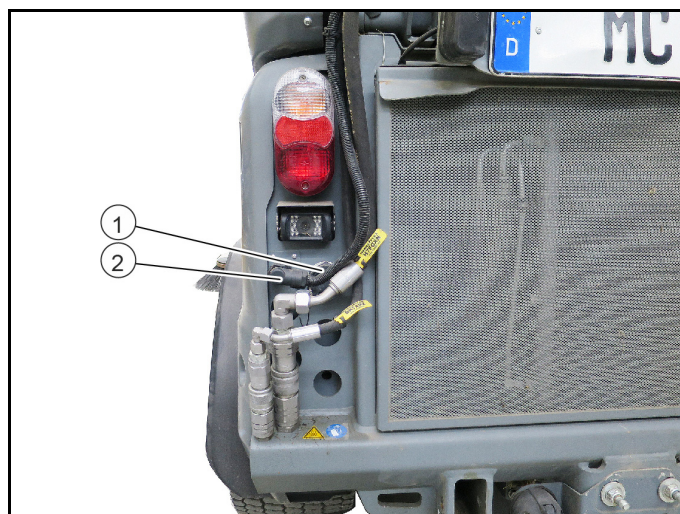
Power Take Off = elektrisk afgivet energi

### Elektriske tilslutninger, maskine monteret foran



- ① Registrering af maskiner

### Elektriske tilslutninger, maskine monteret bagpå



- ① Registrering af maskiner
- ② 21-polet tilslutning til maskine monteret bagpå

## Vandtilslutninger

### Sprøjtevandstilslutninger

#### Tilslutninger i højre side



① Sprøjtevand, højre sidekost

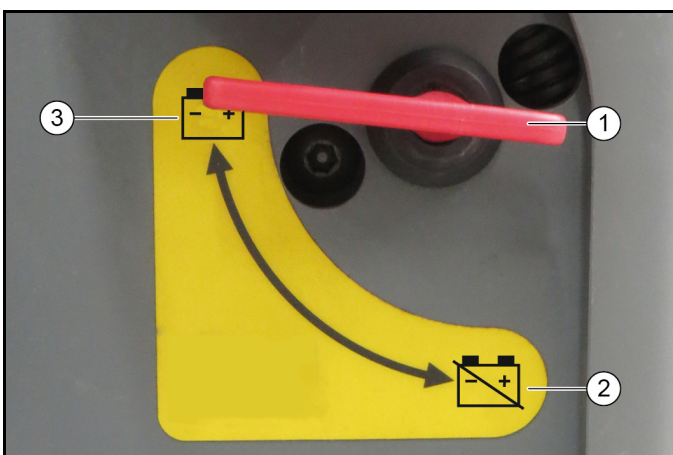
#### Tilslutninger i venstre side



① Sprøjtevand, venstre sidekost

② Sprøjtevand, sugemund

## Hovedkontakt



① Hovedkontakt

② Batteri separeret

③ Batteri tilsluttet

Hovedkontakten afbryder den elektriske tilledning til startmotoren.

Hvis hovedkontakten aktiveres ved kørende motor (batteri separeret) slukker motoren.

Separer altid batteriet ved frakoblet køretøj.

## Nødbetjening

Hydraulikventilen til nødbetjeningen befinder sig bag førerkabine, under en afdækning.

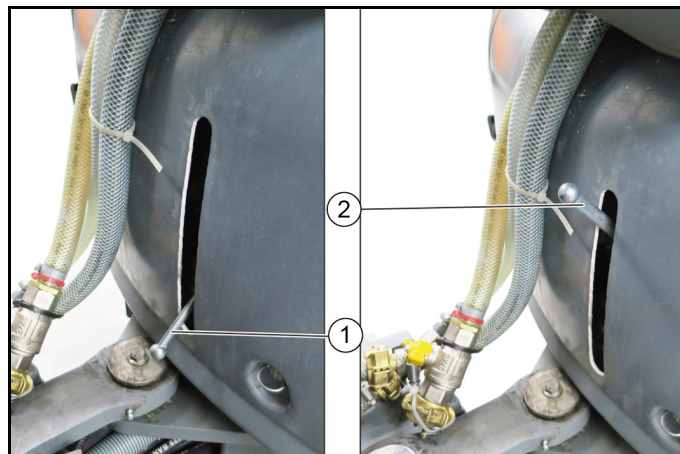
En beskrivelse af dette findes i kapitlet *Hjælp ved fejl*.

Du har brug for hydraulikventilen, hvis:

- snavsbeholderen/monteringsrammen ikke kan løftes, fordi maskinens hydrauliksystem svigter. For eksempel hvis motoren er gået i stå.
- frontkraftløfteren/sugemunden ikke kan løftes, fordi maskinens hydrauliksystem svigter. For eksempel hvis motoren er gået i stå.
- trykfjederen til parkeringsbremsen ikke kan løsnes, f.eks. hvis køretøjet skal bugseres.

## Omskiftning snavsbeholder/monteringsramme

Afhængigt af køretøjets version findes der forskellige udførelser af omskifterarmen.



① Omskifterventil i position snavsbeholder

② Omskifterventil i position monteringsramme

Det hydrauliske system kan omskiftes mellem snavsbeholderen og monteringsrammen via omskifterventilen.

### Obs

*Snavsbeholderen og monteringsrammen overvåges elektronisk. Begge funktioner kan ikke aktiveres samtidigt.*

## Førerkabine

### Døre



① Skydevindue

② Tændingsnøgle

③ Døråbner

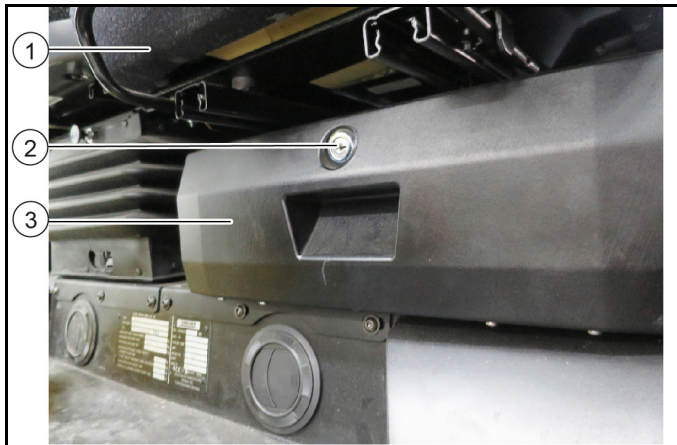
Førerdøren befinder sig til venstre i kørselsretningen, nødudgangen til højre.

Døråbneren og de indvendige dørreb kan anvendes som indstignings- og udstigningshjælp.

Lås begge døre med tændingsnøglen efter parkering af køretøjet.

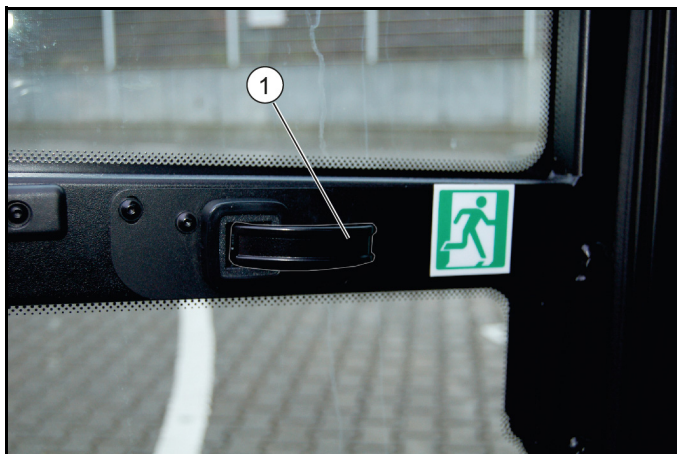
### Opbevaringsrum

Under passagersædet findes et opbevaringsrum, der kan aflåses. Her kan dokumenter, driftsvejledningen, diverse smådele eller trækøjet opbevares.



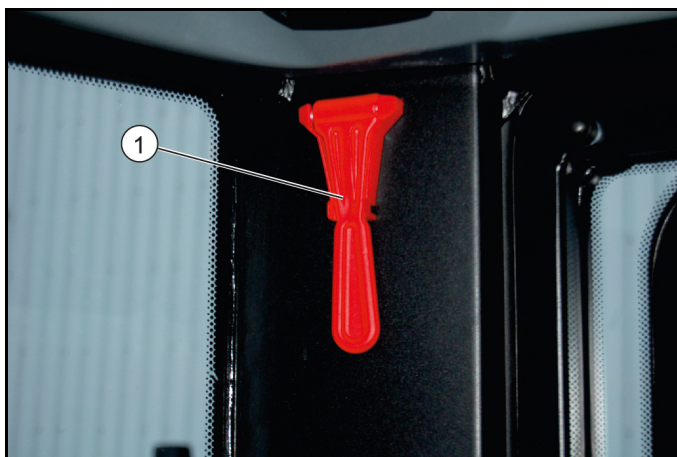
- ① Passagersæde
- ② Lås
- ③ Opbevaringsrum

### Nødudgang



- ① Døråbner

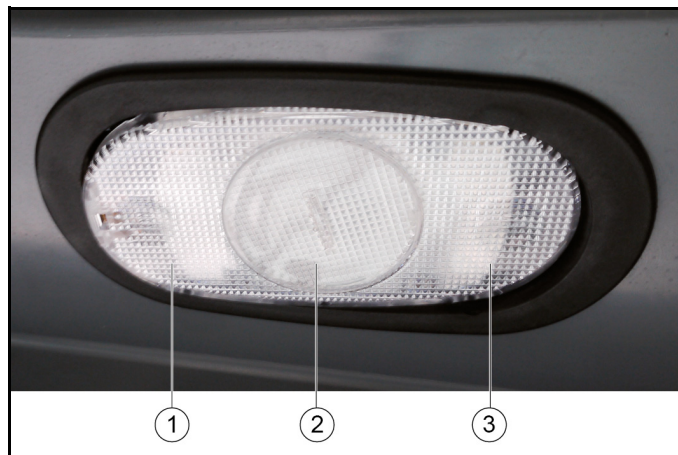
Nødudgangen befinder sig til venstre i kørselsretningen. Nødudgangen åbnes, når der trækkes i døråbneren.



- ① Nødhammer

Nødhammeren befinder sig foroven til venstre, bag passagersædet. Slå ruden i stykker med nødhammeren i en nødsituation.

### Kabinebelysning



- ① Trykket til venstre: belysning er tændt
- ② Midterposition: belysningen tænder, når en dør åbnes
- ③ Trykket til højre: belysning er slukket

### Betjeningskonsol armlæn

Betjeningskonsollen befinder sig på førersædets venstre armlæn. Armlænene kan indstilles individuelt i forhold til føreren, se kapitlet *Indstilling af førersæde*.

Ved køretøjer med venstrestyring (option) f.eks. til UK befinder betjeningskonsollen sig på førersædets højre armlæn.

### Belægning for maskinholder

#### Obs

Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.



- ① Joystick til frontkraftløfter
  - Løft frontkraftløfter og PTO foran fra (tilbage)
  - Sænk frontkraftløfter og PTO foran til (frem)
  - AUX 1 betjenes (højre / venstre)
  - Svømmestilling frontkraftløfter tilkobles (frem)
  - Svømmestilling frontkraftløfter frakobles (tilbage)
- ② Joystick AUX 2 og AUX 3
  - AUX 2 betjenes (frem / tilbage)
  - AUX 3 betjenes (venstre)
- ③ ikke optaget
- ④ Hydrauliksystem til / fra
- ⑤ Elektrisk AUX 1 foran
- ⑥ Elektrisk AUX 2 foran
- ⑦ Elektrisk AUX 1 bagved
- ⑧ PTO bagved 40 l/min

- ⑨ ECO-funktionen tilkobler det komplette arbejdsprogram og vælger i den forbindelse de senest anvendte værdier og indstillinger.
- ⑩ Elektrisk AUX 2 foran
- (A) PTO foran 40 l/min, 80 l/min
- (B) PTO bagved 40 l/min
- (C) Tast til indstilling af motoromdrejningstal
- (D) ikke optaget
- (E) ikke optaget
- (F) Tryk på tasten for at gemme de indstillede værdier eller programmer og åbne undermenuer.
- (G) Drejeknap til ændring af værdier og valg af programmer.

### Belægning sugfejmaskine med 2-kostsystem

#### Obs

Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.



- ① Sænkning/hævning af fejesystem og tilkobling/frakobling af kost
- ② Sænkning/hævning af af højre sidekost og tilkobling/frakobling af kost (ekstraudstyr)
- ③ Sænkning/hævning af sugemund
- ④ Hydrauliksystem til / fra
- ⑤ Tilkobling tredje sidekost (ekstraudstyr)
- ⑥ Hældningsjustering tredje sidekost (ekstraudstyr)
- ⑦ Vandomløbssystem til / fra (genbrugsvand)
- ⑧ Sugeblæser til / fra

#### Obs

Sugeblæseren kører videre i ca. 15 sekunder efter at den er slået fra

- ⑨ Funktionen ECO  
Tænder for det komplette arbejdsprogram.  
PTO (sidekost, sugemund), rent vand, vandomløb (genbrugsvand)
- ⑩ Vandpumpe til/fra
- (A) Tast til venstre og højre sidekosthastighed  
Separat løftning (option), tast venstre sidekosthastighed
- (B) Separat løftning (option), tast højre sidekosthastighed
- (C) Motoromdrejningstal  
tryk for indstilling af værdierne

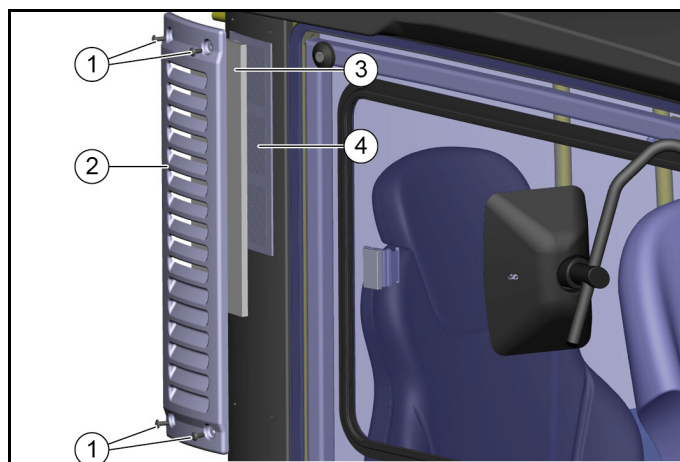
#### Obs

Sugekapaciteten afhænger af det indstillede motoromdrejningstal.

- 1600 o/min let snavs
- 2200 o/min normal snavs
- 2500 o/min kraftigt, tungt snavs

- (D) Separat løftning (option), tast modtryk på højre sidekost
- (E) Tast, modtryk på venstre og højre sidekost  
Separat løftning (option), tast modtryk på venstre sidekost
- (F) Gem-tast  
tryk for at gemme de indstillede værdier eller programmer
- (G) Drejeknap  
tryk for at ændre de indstillede værdier

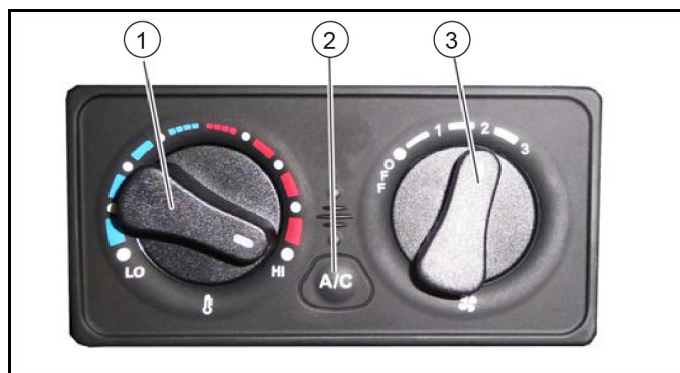
### Kabinefilter



- ① Skruer
- ② Afdækning
- ③ Grovfilter
- ④ Finfilter filterklasse F8 (option)

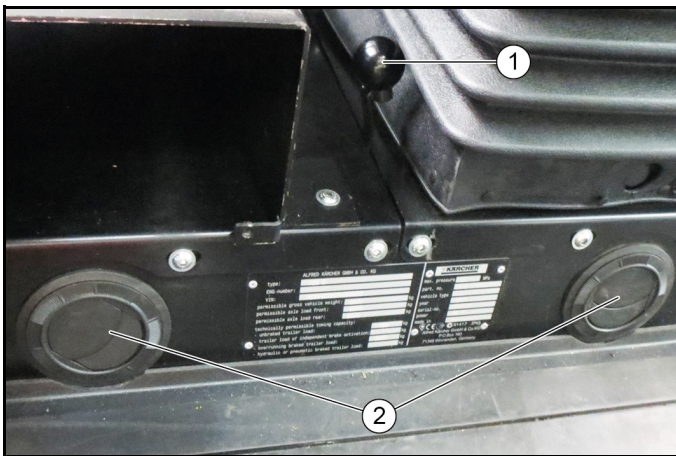
Den friske luft suges ind i venstre side af førerkabinen gennem hhv. et støvfilter eller et finstøvfilter.

### Recirkulation



- ① Temperaturregulator til varme
- ② Regulator til klimaanlæg (option)
- ③ Regulator til blæser

Med recirkulationsfunktionen afdugges forruden hurtigere, når klimaanlægget eller blæseren er slået til. Kabineluften kan ligeledes opvarmes hurtigere. Også fordelagtig i forbindelse med dårlig lugt udefra.



- ① Recirkulationshåndtag
- ② Ventilationsdyser

Træk recirkulationshåndtaget fremad.

### BEMÆRK

Brug ikke funktionen i længere tid, da der ved denne indstilling ikke tilføres frisk luft udefra.

### Betjeningslementer snavsbeholder

Kontakten til tømning af snavsbeholderen befinder sig ved siden af førersædet.



- ① Ekstra stikkontakt 12 V
- ② Hævning af snavsbeholder/monteringsramme
- ③ Sænkning af snavsbeholder/monteringsramme

### Betjeningslementer til sprøjtning

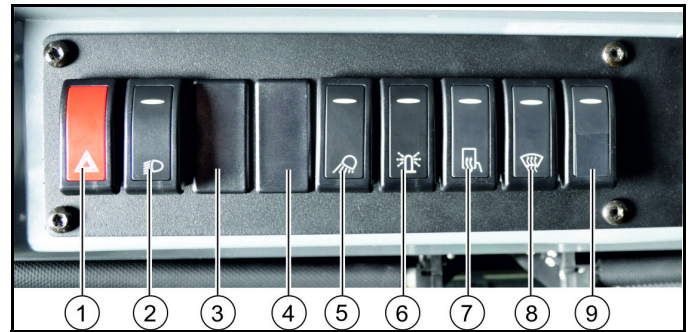


- ① Doseringsknap - sprøjtning med venstre sidekost
  - ② Doseringsknap - sprøjtning med højre sidekost
  - ③ Doseringsknap - sprøjtning med sugemund
1. Tilkobling af vandpumpe (betjeningskonsol).  
2. Drej på den pågældende doseringsknap.

### Obs

Sprøjttevandsmængden øges, når knappen drejes mod venstre. Den reduceres, når knappen drejes mod højre.

### Kontaktpanel

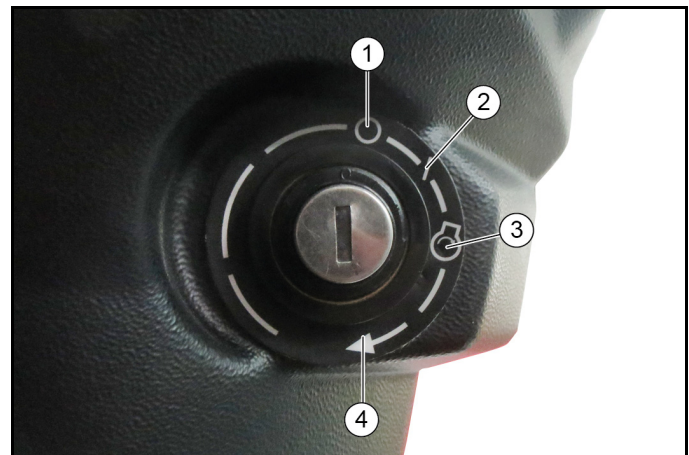


- ① Kontakt havariblink
- ② Kontakt belysning  
Position 0: kørellys Fra (trykket ind forned)  
Position 1: positionslys Til (midterposition)  
Position 2: kørellys Til (trykket ind foroven)
- ③ Kontakt arbejdsbelysning
- ④ Kontakt tågebaglygte (option)
- ⑤ Kontakt arbejdsprojektør foran
- ⑥ Kontakt roterende advarselsslampe
- ⑦ Kontakt varme til sidespejle (option)  
Varmen slukkes igen automatisk
- ⑧ Kontakt forrudevarme  
Varmen slukkes igen automatisk
- ⑨ Kontakt sædevarme

### Obs

Pæren i kontakten lyser, når den er slået til.

### Tændingslås



- ① Motor Fra
- ② Tænding Til
- ③ Forvarme (automatisk)
- ④ Start motor

Tændingslåsen befinder sig under køreretningsvælgeren.



## Ratkonsole



- ① Rat
- ② Køreretningsvælger
- ③ Display med funktionstaster
- ④ Multikontakt

## Display

### Funktions-/indstillingstaster

Følgende skærbillede vises på displayet, når tændingen slås til.



- ① Funktionstaster
- ② Visning på display i start-/transportmodus
- ③ Indstillingstaster

Ved tryk på den pågældende funktionstast ændres visningen på displayet. Ved fornyet tryk eller ved tryk på tasten "Home" kommer man tilbage.

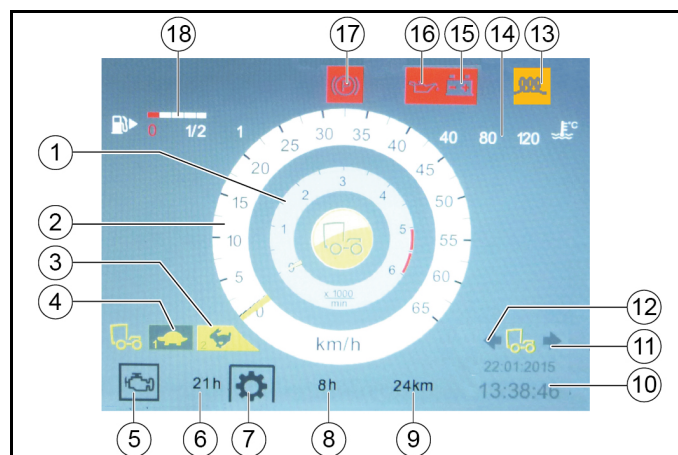
Ændringen af indstillingsværdierne foretages med indstillingstasterne.

	Funktionstaster
F1	Her kan informationer som køretøjets driftsvejledning gemmes I arbejdsmodus: Tilkobling af højtryksrenser (ekstraudstyr)
F2	Visning af dato og klokkeslæt
F3	Indstillinger
F4	Suspension af sædekontaktafbryder, se kapitlet <i>Drift med suspenderet sædekontaktafbryder</i>
F5	Advarselstone under bakning til/fra
F6	Bakkamera til/fra
F7	Sugemundskamera til/fra
F8	Fartpilot Set
F9	Fartpilot Resume
F10	Servicemenu

	Indstillingstaster	
	+ tast	springer et felt op under indstillingen
	- tast	springer et felt ned under indstillingen
	"Home"-tast	Skifter til "Home"-skærmen i den pågældende funktion (transport/arbejde)
	Esc-tast	springer et skridt tilbage under indstillingen
	"Return"-tast	afslutter indstillingen

### Visninger på display i start-/transportmodus














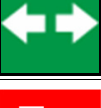


I start-/transportmodus vises følgende på displayet.



- ① Motoromdrejningstal
- ② Kørehastighed
- ③ Haresymbol (visning ved funktion hurtig)
- ④ Skildpadesymbol (visning ved funktion langsom)
- ⑤ Symbol motordriftstimer
- ⑥ Driftstimetæller
- ⑦ Symbol arbejdstimer (ingen funktion)
- ⑧ Arbejdstimetæller
- ⑨ Kilometerstand
- ⑩ Dato og klokkeslæt
- ⑪ Kørselsretning tilbage
- ⑫ Kørselsretning fremad
- ⑬ Glødespiralsymbol forvarme
- ⑭ Kølevæsketemperatur motor
- ⑮ Advarsel lampe ladekontrol batteri
- ⑯ Advarsel lampe motorolie tryk
- ⑰ Advarsel lampe parkeringsbremse aktiveret
- ⑱ Brændstofmåler

### Symboler på displayet

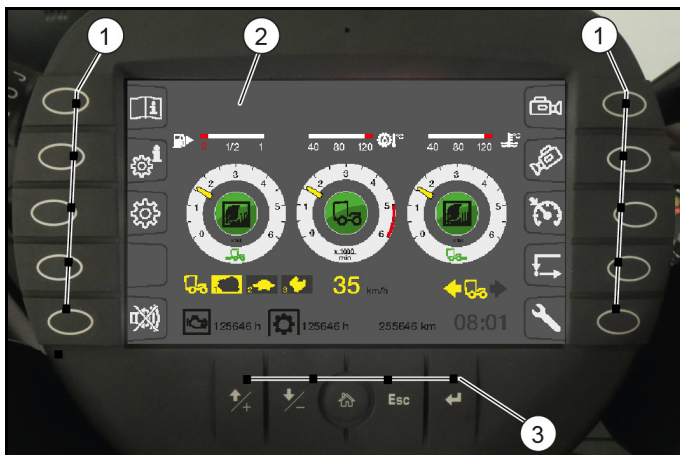
Følgende symboler og advarsler kan vises på displayet.

	Positionsllys
	Kørellys
	Fjernlys
	Tågelygte
	Fejl hydraulikoliefilter
	Forvarmning aktiv
	Advarsel batteriopladning
	Fejl
	Advarsel hydraulikoliestand
	Advarsel brændstofmængde
	Svømmestilling i position 1
	Svømmestilling i position 2
	Svømmestilling i position 1 og 2
	Køreretningsangivelse
	Udfør regenereringsproces
	Fejl luftfilter motor

	Kritisk fejl, stands motoren
	Sugemund nede
	Fejl sædekontaktafbryder
	Advarsel kølevæsketemperatur motor
	Parkeringsbremse aktiveret
	Blinklys kontrollampe til belysning bagpå
	Advarsel motorolietryk
	Advarsel hydraulikolietemperatur for høj
	Regenerering ikke mulig
	Udstødningstemperatur høj
	Stand motoren
	Fejlfunktion motor
	Service påkrævet

### Visninger i arbejdsmodus

Hvis der skiftes til arbejdsmodus (PTO), vises følgende på displayet.

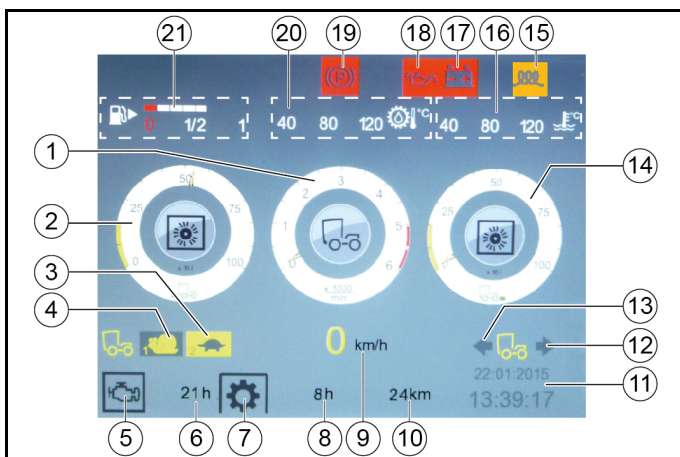


- ① Funktionstaster
- ② Visninger på displayet i arbejdsmodus
- ③ Indstillingstaster

Funktions- og indstillingstasterne er beskrevet i det foregående kapitel.

### Visninger på displayet i arbejdsmodus

Hvis der skiftes til arbejdsmodus (PTO), vises følgende på displayet.



- ① Motoromdrejningstal
- ② Motoreffekt på påbygningsmaskine foran i %
- ③ Skildpaddesymbol (visning ved funktion hurtig)
- ④ Sneglesymbol (visning ved funktion langsom)
- ⑤ Symbol motordriftstimer
- ⑥ Driftstimetæller
- ⑦ Symbol arbejdstimer (ingen funktion)
- ⑧ Arbejdstimetæller
- ⑨ Arbejdshastighed
- ⑩ Kilometerstand
- ⑪ Dato og klokkeslæt
- ⑫ Kørselsretning tilbage
- ⑬ Kørselsretning fremad
- ⑭ Motoreffekt på påbygningsmaskine bagved i %
- ⑮ Glødespiralsymbol forvarme
- ⑯ Kølevæsketemperatur motor
- ⑰ Advarselsslampe ladekontrol batteri
- ⑱ Advarselsslampe motorolietryk
- ⑲ Advarselsslampe parkeringsbremse aktiveret
- ⑳ Hydraulikolietemperatur
- ㉑ Brændstofmåler

### Fjernelse af tryk i hydrauliksystem (trykaflastning)

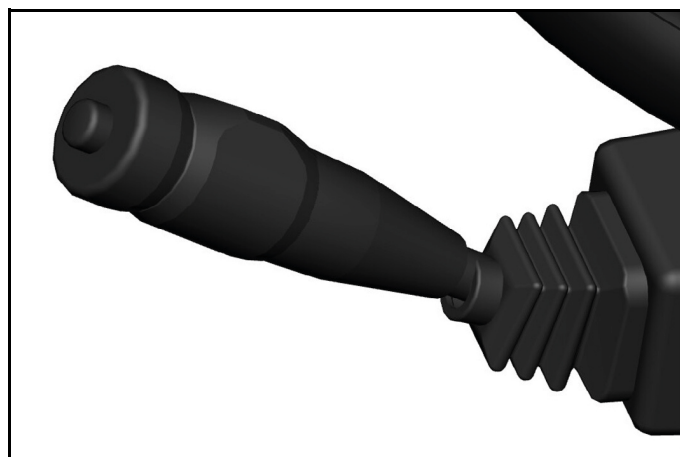
Trykket i hydrauliksystemet skal fjernes, inden hydraulikslangerne tages af hydrauliktilslutningerne.

1. Tag signalstikket til registrering af påbygningsmaskine (foran) af.
2. Slå tændingen til (start ikke motoren).
3. Tilkobling af arbejds hydraulik PTO (på betjeningskonsollen i armlænet).
4. Tryk på funktionstasten F 10 på displayet.
5. Tryk på funktionstasten F 6.  
Det bageste hydrauliksystem er uden tryk
6. Tryk på funktionstasten F1.  
Det forreste hydrauliksystem er uden tryk
7. Tag hydraulikslangerne af.
8. Afmonter påbygningsmaskinen.

#### Obs

Monteringen sker i omvendt rækkefølge.

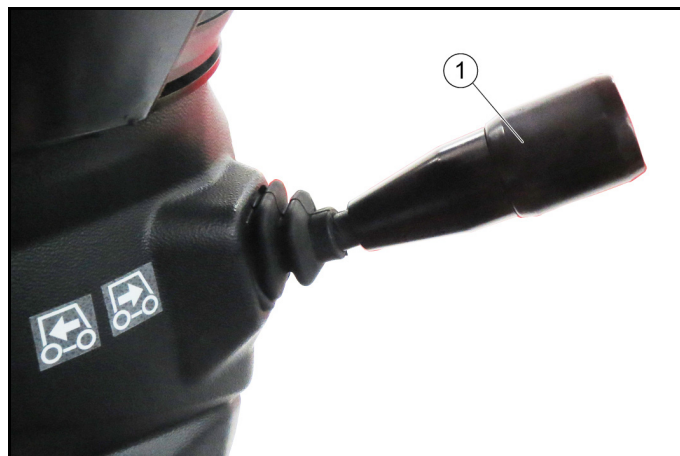
### Multikontakt



- **Horn:** Tryk på knappen på forsiden
- **Blink til højre:** Håndtag fremad
- **Blink til venstre:** Håndtag bagud
- **Fjernlys:** Tryk armen nedad, når kørelyset er tændt
- **Optisk alarm:** Træk og slip håndtaget
- **Drej på ringen:** Tænd vinduesviskeren  
drej fremad - interval  
drej bagud - 1. Niveau Visk uafbrudt, drej videre hen på 2. Trin
- **Tryk på ringen:** Viske-/vaskefunktion

### Kørselsretningsvælgerkontakt

Vælg kørselsretning med kørselsretningsvælgerkontakten.



- ① Kørselsretningsvælgerkontakt

Følgende funktioner kan vælges med kørselsretningsvælgerkontakten - de valgte programmer vises på displayet.

- Neutralstilling  
Kørselsretningsvælgerkontakten sidder i midten
- Kørselsretning fremad

- Tryk kørselsretningsvælgerkontakten opad og fremad
- Kørselsretning tilbage  
Træk kørselsretningsvælgerkontakten opad og bagud
- Omskiftning mellem køreprogram hurtig (hare) og køreprogram langsom (skildpadde)  
Tryk kørselsretningsvælgerkontakten mod akslen (kørselsretningsvælgerkontakten skal stå i neutralstilling).

### Pedaler



- ① Kørepedal
- ② Brems pedal
- ③ Pedal til kosttryk/kostehastighed

### Kørepedal

#### BEMÆRK

Når kørepedalen slippes, aftager hastigheden med det samme i modsætning til ved personbiler.

I det højeste gear er bremseforsinkelsen væsentligt mindre end i det laveste gear, når man giver slip på kørepedalen.

I transportmodus er bremseforsinkelsen væsentligt mindre end i arbejdsmodus, når man giver slip på kørepedalen.

Når der trykkes på kørepedalen, stiger motoromdrejningstallet.

Kørepedalen er affjedret. Når trykket på kørepedalen lettes, falder motoromdrejningstallet.

Når der gives slip på kørepedalen, bremser eller stopper den hydrostatiske fremdrift køretøjet.

### Brems pedal

Brems pedalen aktiverer forhjulenes bremsesystem.

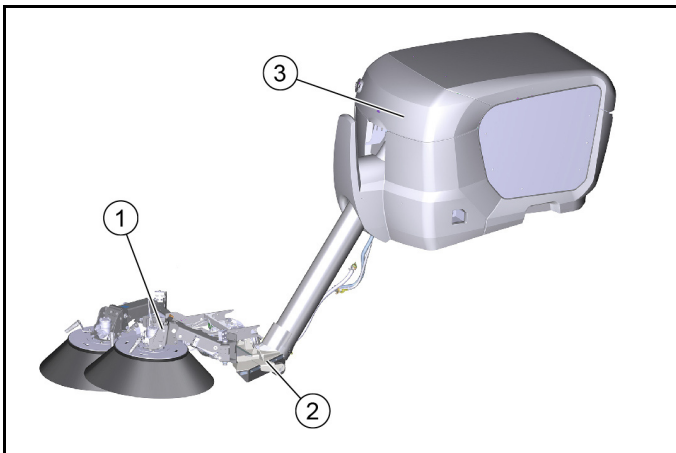
### Parkeringsbremse

Parkeringsbremse til at sikre det parkerede køretøj.

#### Obs

Når advarselsslampen "Parkeringsbremse aktiv" lyser på displayet, er parkeringsbremsen trukket.

### Sugefejmaskine



- ① Fejeanordning
- ② Sugemund
- ③ Snavsbeholder

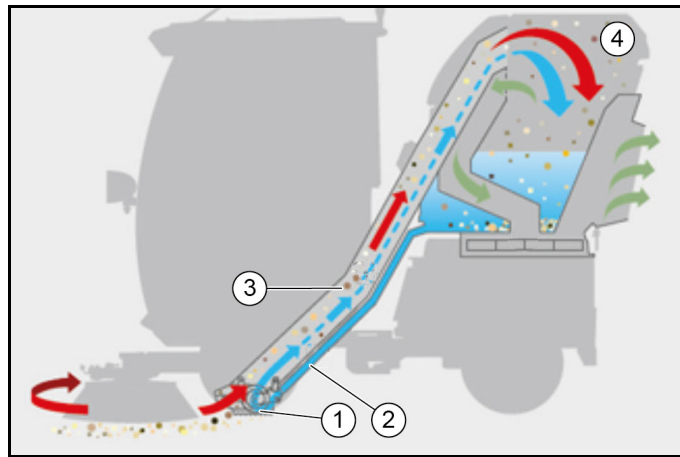
Opbygningen sugfejmaskine består af, snavsbeholder, fejeanordning og sugemund.

### Tilbehør og optioner

Der må kun anvendes tilbehør, reservedele og påbygningsæt, der er godkendt af producenten. For at undgå farer må reparationer og montering af reservedele kun gennemføres af den autoriserede kundeservice. Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Følgende tilbehør og optioner kan tilkøbes og monteres på maskinen:

### Vandomløbssystem/genbrugsdrift



- ① Sugemund
- ② Slange til genbrugsvand
- ③ Sugeslange
- ④ Snavsbeholder

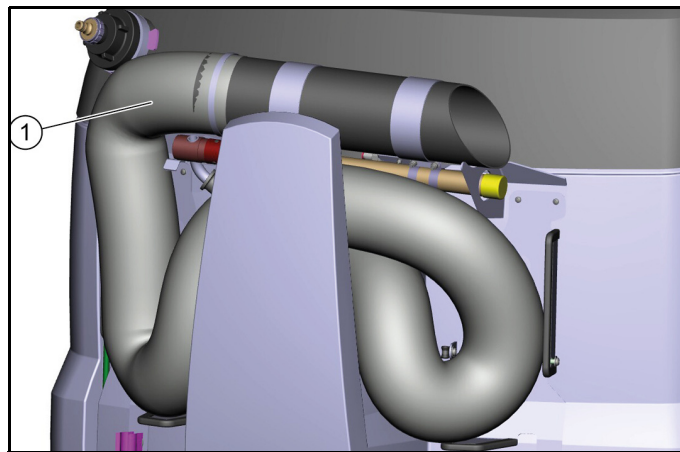
I genbrugsdrift rengøres sugeslangen løbende med vand, der fyldes i snavsbeholderen.

Vandet filtreres gennem rørfiltret i snavsbeholderen og ledes via en ventil til sugemunden gennem slangen til genbrugsvand.

I sugemunden suges dette vand straks op, og suges gennem sugeslangen tilbage i snavsbeholderen.

Dermed rengøres sugeslangen løbende.

### Påbygningsæt håndsugeslange



- ① Påbygningsæt håndsugeslange

## Påbygningsæt højtryksrensere, kost og smudskradser

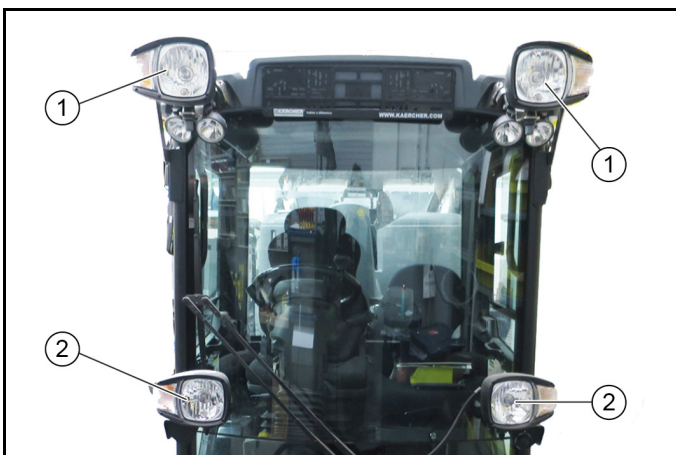


- ① Kost og skovl
- ② Højtryksrensere
- ③ Smudskradser

### Obs

I forbindelse med eftermontering af påbygninger skal holderne anbringes og der skal laves udskæringer i beklædningen til kostens og skovlens skaft.

## Påbygningsæt ekstra lygter



- ① Påbygningsæt ekstra lygter  
De tændes med en separat kontakt i loftkonsollen.
- ② Kørellys/blinklys

## Sugemundskamera



Sugemundskameraet er fastgjort på fejesystemets sugemund.

## Bakkamera



Bakkameraet befinder sig på bagsiden af køretøjet.

### ⚠ ADVARSEL

**Bakkameraet skal ikke erstatte opmærksomheden på omgivelserne.**

Vær altid opmærksom på omgivelserne, når du bakker.

Der må ikke befinde sig personer, dyr eller genstande i rangeringsområdet.

## Radio



Radioen fås som option og befinder sig i loftkonsollen. For betjening se producentens betjeningsvejledning.

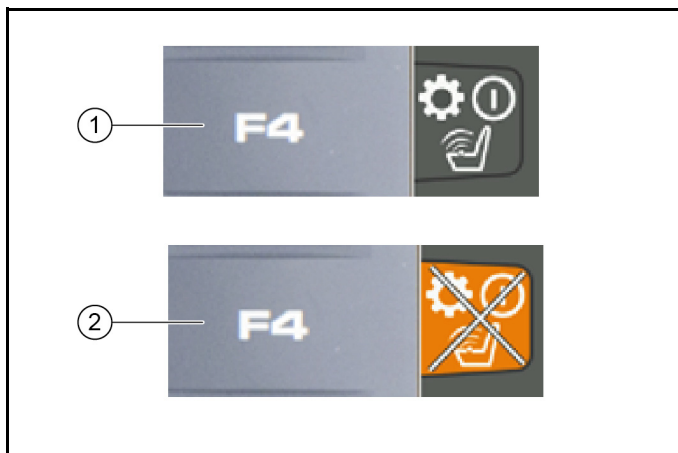
### Drift med suspenderet sædekontaktafbryder

For at kunne udnytte arbejdshydraulikken (PTO) også når sædekontaktafbryderen ikke er belastet, kan sædekontakten suspenderes.

Dermed er det muligt at bruge f.eks. håndsugeslangen eller højtryksrensere, uden at der sidder en person i førersædet.

Denne funktion er kun mulig i arbejdstilstand, se kapitlet *Suspension af sædekontaktafbryder*.

### Suspension af sædekontaktafbryder



1. Aktivér parkeringsbremsen.
2. Tryk på funktionstasten F4.

### Obs

På displayet vises advarselssymbolet "sædekontaktafbryder suspenderet".

3. Tryk på funktionstasten F4 igen for at ophæve funktionen. Sædekontaktafbryderen er nu suspenderet, men PTO er stadig aktiveret.

## Ibrugtagning

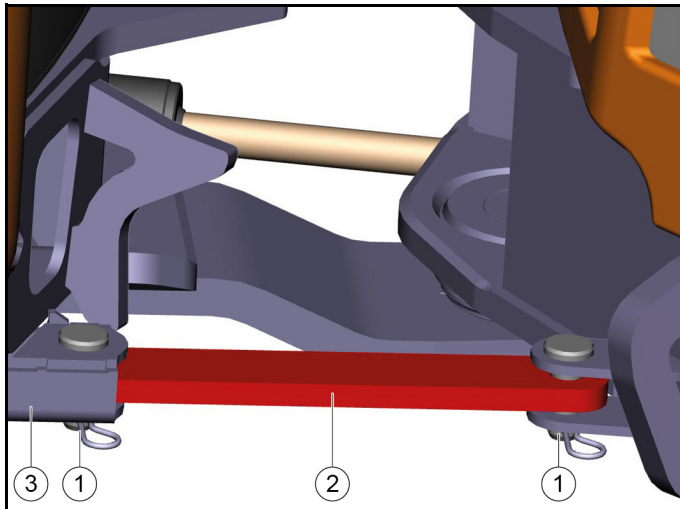
### ⚠ FORSIGTIG

#### Læs påbygningsmaskinernes driftsvejledning.

Læs og følg de pågældende driftsvejledninger før ibrugtagningen af og i forbindelse med anvendelsen af påbygningsmaskiner eller trukne maskiner og anhængere.

Vær opmærksom på de tilladte belastninger, se kapitlet *Tekniske data*.

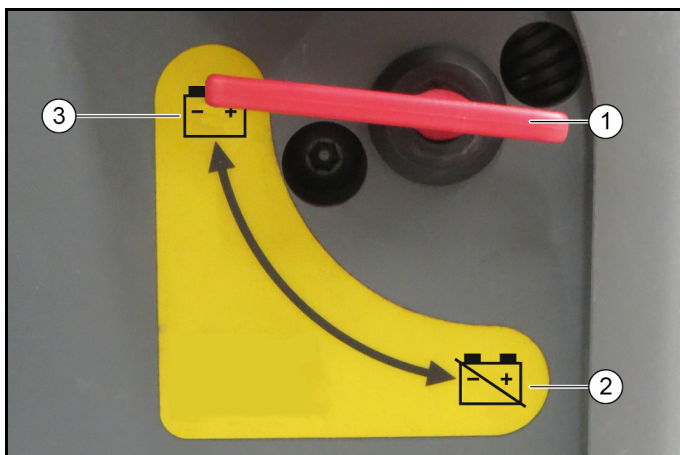
### Løsning af transportsikringen ved knækleddet



- ① Bolte med sikringssplint
- ② Transportsikring
- ③ Opbevaring af transportsikring

1. Træk sikringssplinten ud.
2. Træk begge bolte ud.
3. Skub transportsikringen ind i opbevaringen.
4. Sæt bolte i.
5. Sikr bolte med sikringssplinter.

### Tilkobling af hovedafbryder



- ① Hovedafbryder
- ② Batteri separeret
- ③ Batteri tilsluttet

1. Stil hovedafbryderen på positionen "Batteri tilsluttet".

## Sikkerhedskontrol inden start

### ⚠ FARE

#### Fare for uheld og tilskadekomst ved køretøj med mangler

Tag ikke køretøjet i brug, hvis et af punkterne i sikkerhedskontrollen ikke er opfyldt, og bring køretøjet til reparation.

#### Obs

Gennemfør den anbefalede sikkerhedskontrol inden hver brug af køretøjet.

### Sikkerhedskontrol på maskinholder

Kontrollér følgende punkter før start:

1. Løsning af transportsikring, se kapitlet *Løsning af transportsikringen ved knækleddet*
2. Hydrauliktilslutninger for snavs
3. Hydraulikledninger for lækage
4. Hydraulikoliestand, se kapitlet *Kontrol af hydraulikolieniveau og påfyldning af hydraulikolie*
5. Motoroliestand, se kapitlet *Kontrol af motorolieniveau*
6. Kølevæskestand, se kapitlet *Kontrol af kølevæskeniiveau og påfyldning af kølevæske*
7. Ved fare for frost, kølevæske for tilstrækkelig frostvæske
8. Elektriske ledninger for beskadigelse
9. Skruer og møtrikker for korrekt tilspænding
10. Køretøj, motor og kølergitter for beskadigelse
11. Motorluftfilter for snavs
12. Støvfiler i kabine for snavs
13. Væskestand i sprinklervæskebeholder, se kapitlet *Fyldning af sprinklervæskebeholder*
14. Dæktryk og dækslid

### I køretøjet

15. Om kørepædalen går let
16. Er arbejdshydraulikken (PTO) frakoblet?
17. Når tændingen er slået til: Lyser advarselsslamperne for ladekontrol og olietryk?

### Start motoren, og kontrollér følgende:

18. Slukker advarselsslamperne for ladekontrol og olietryk?
19. Fungerer temperaturvisning og brændstofmåler?
20. Er lys, køreretningsvisning og blinkanlæg i orden?

### Sikkerhedskontrol på sugefejmaskinen

#### Obs

Gennemfør ud over sikkerhedskontrollen på redskabsbæreren denne sikkerhedskontrol.

Kontrollér drifts- og færdselssikkerheden inden kørslen påbegyndes.

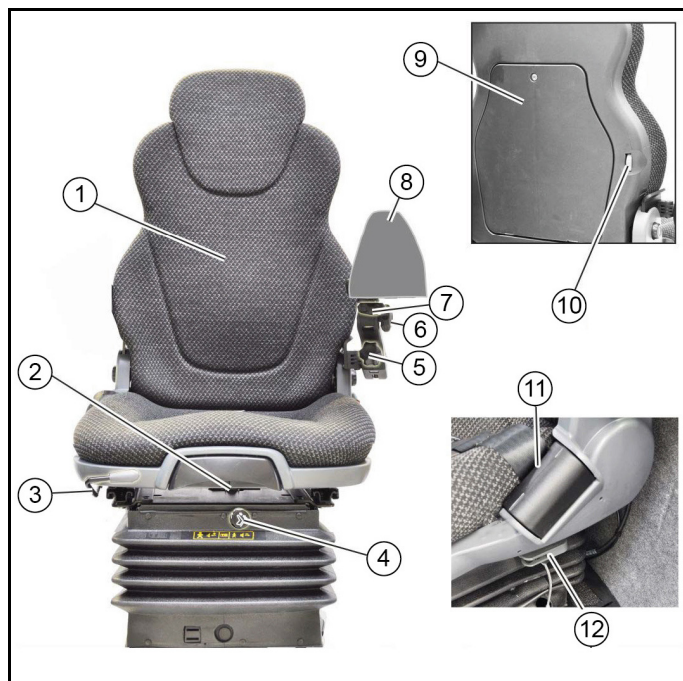
1. Fastgørelse af snavsbeholderen.
2. Hydrauliske og elektriske tilslutninger til redskabsbæreren.
3. Tilslutning af sprøjtevand til fejssystem og sugemund.
4. Tilslutning til genbrugsvand til sugemund (option).
5. Væskeniiveau for sprøjtevand på rentvandstanken.
6. Væskeniiveau for genbrugsvand i snavsbeholderen (option).
7. Fejssystem og koste for omviklede snore og bånd.
8. Tilslutninger på fejssystem og sugemund.
9. Fastgørelse af fejssystemet og sugemunden.

## Indstilling af førersæde

### △ FARE

#### Fare for ulykker

Indstil kun førersædet, når maskinen er standset.



- 1 Ryglæn med forlængerstykke  
Trækkes ud inden højdejustering
- 2 Hældningsindstilling af ryglæn
- 3 Horisontaljustering - træk armen opad for at foretage justeringen
- 4 Kontakt til kompressor - ved sæde med luftaffjedring (option)
- 5 Højdejustering af højre armlæn
- 6 Højdejustering af venstre armlæn
- 7 Højdejustering af venstre armlæn
- 8 Betjeningskonsol armlæn
- 9 Dokumentopbevaring
- 10 Justering af lændestøtte
- 11 Sikkerhedssele
- 12 Horisontaldæmpning

1. Indstil det venstre armlæn i hældning, højde og position til betjening af betjeningskonsollen.

Højdejustering for optionen "sæde med luftaffjedring":

2. Pump sædet helt op med kompressoren, og sænk det derefter 2-3 cm.

#### Obs

Dæmpningen af førersædet indstilles automatisk.

## Passagersæde

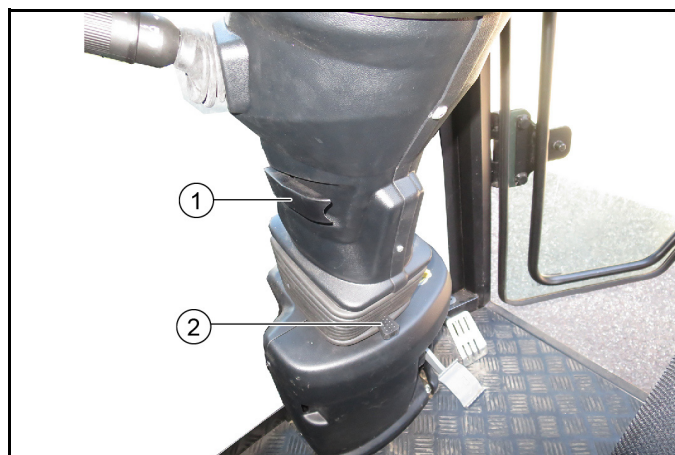
Passagersædet kan indstilles i horisontal retning; træk armen opad for at foretage justeringen.

## Indstilling af ratposition

### △ FARE

#### Fare for ulykker

Indstil kun ratpositionen, når køretøjet er standset.



- 1 Klemhåndtag højdejustering af rat
  - 2 Arm hældningsjustering af rat
1. Træk i armen til hældningsjustering, fasthold den og indstil rattet i den ønskede hældning.
  2. Skub armen ind.
  3. Løs klemhåndtag til højdejustering og indstil rattet i den ønskede højde.
  4. Lås klemhåndtaget.

## Tankning

### △ FARE

#### Eksplisionsfare

Tank ikke i lukkede rum.

Ryg ikke, og undgå åben ild.

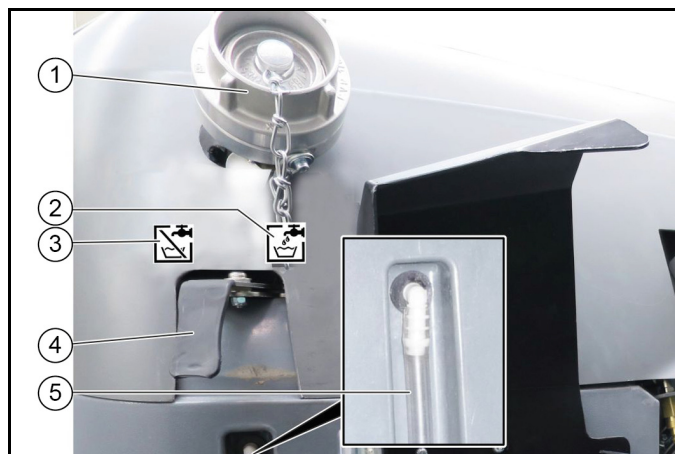
Vær opmærksom på, at der ikke kommer brændstof på varme overflader ved tankning.

1. Sluk tændingen.
2. Åbn tankdækslet.
3. Tank brændstof.  
Der må kun anvendes det brændstof, der er angivet i driftsvejledningen.
4. Tør udløbet brændstof af, og luk tankdækslet.

## Tankning med dunk

Vurdér brændstofmængden forinden, så brændstoffet ikke løber over.

## Fyldning af vandtanken



- 1 Påfyldningsstuds
  - 2 Symbol for armstilling "påfyldning"
  - 3 Symbol for armstilling "lukket"
  - 4 Omskifterarm
  - 5 Niveauiser
1. Åbn påfyldningsstudsens lås.
  2. Omskifterarm til stilling "påfyldning".
  3. Anbring vandtilløbsslangen på påfyldningsstudsens.
  4. Fyld vandtanken.

### Obs

Vandslangen må ikke føres ind under påfyldningen af vandtanken; ellers er der risiko for retursugning.

5. Luk for vandtilførslen.
6. Fjern vandtilløbsslangen.
7. Luk påfyldningsstudsens lås.
8. Omskifterarm til stilling "lukket".

### Fyldning af vandtank ved vandløbssystem/recyclingdrift (option)

I forbindelse med vandløbssystem (recyclingdrift) fyldes der vand direkte i snavsbeholderen.



- ① Vandpåfyldningstilslutning (GEKA)
- ② Beklædning, højre
- ③ Vandudløb (påfyldningshøjde)

1. Løs højre beklædning op, og sving den ud.
2. Tag dækslet af vandpåfyldningstilslutningen og vandudløbet.
3. Tilslutning af vandslangen ved vandpåfyldningstilslutningen
4. Fyld snavsbeholderen med vand (maks. 100 liter), indtil der løber vand ud af det åbne vandudløb.
5. Anbring begge dæksler igen.
6. Luk beklædningen.
7. Start recyclingdrift på betjeningskonsollen.

### Drift

#### △ FARE

##### Fare for at komme i klemme

Vær opmærksom på, at der i forbindelse med driften ikke befinder sig personer i nærheden af knækleddet eller køretøjet. I forbindelse med anvendelsen af køretøjet som bugseringsmaskine skal du være opmærksom på, at der i løbet af driften ikke befinder sig personer mellem køretøjet og anhænger.

#### △ FORSIGTIG

##### Fare for forbrændinger

Anvend kun køretøjet, når alle beklædninger er monteret.

#### BEMÆRK

##### Risiko for beskadigelse grundet overophedet hydraulikolie eller overophedet motor

Sæt motoren i tomgang (sluk ikke motoren) ved for høj hydrauliktemperatur eller ved for høj kølemiddeltemperatur.

Gennemfør foranstaltningerne i kapitlet Hjælp ved fejl.

#### BEMÆRK

##### Risiko for beskadigelse grundet manglende smøring

Hvis advarselsslampe "Motorolietryk" lyser under drift af køretøjet, skal det straks fjernes fra farezonen. Sluk motoren, og afhjælp fejlen.

#### △ FORSIGTIG

##### Forringet stabilitet grundet påmonteringer

Tilpas kørestilen.

### De første 50/100 driftstimer (indkøringsperiode)

- Kør forsigtigt i de første 100 driftstimer og undgå overbelastning.

- Efter 50 driftstimer skal motorolie, motoroliefilter og hydraulikoliefilter skiftes (kun autoriserede kundeservicemedarbejdere).

### Parkeringsbremse

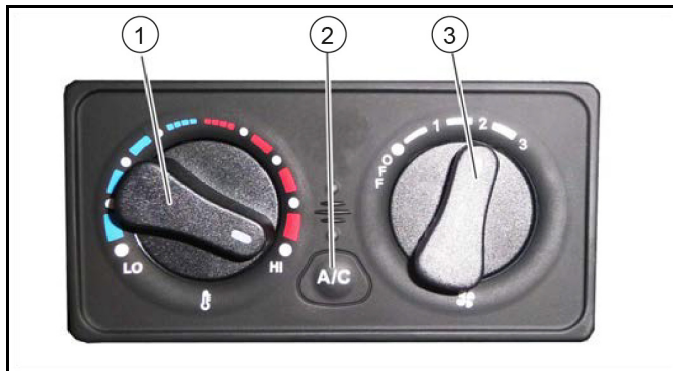
Der skal foreligge et hydraulisk tryk; ellers løsnes parkeringsbremsen ikke. Bremsen aktiveres automatisk, når motoren er standset.

Parkeringsbremsen er ligeledes aktiveret, når motoren kører og køreretningsvælgeren er anbragt i position NEUTRAL.

#### Obs

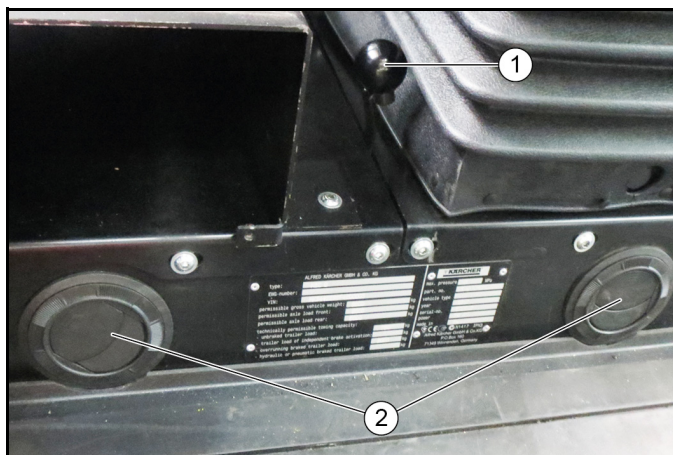
Advarselsslampe i multifunktionsdisplayet "parkeringsbremse aktiveret" lyser, når parkeringsbremsen er aktiveret.

### Indstilling af varme, ventilation og klimaanlæg



- ① Regulator til blæser
- ② Regulator til klimaanlæg (option)
- ③ Regulator til varme

1. Foretag indstillingerne for ventilation, varme og klimaanlæg (option) på de 3 regulatorer.



- ① Recirkulationshåndtag
- ② Ventilationsdyser

2. Indstil luftstrømmens mængde og retning på ventilationsdyserne.

### Kørsel

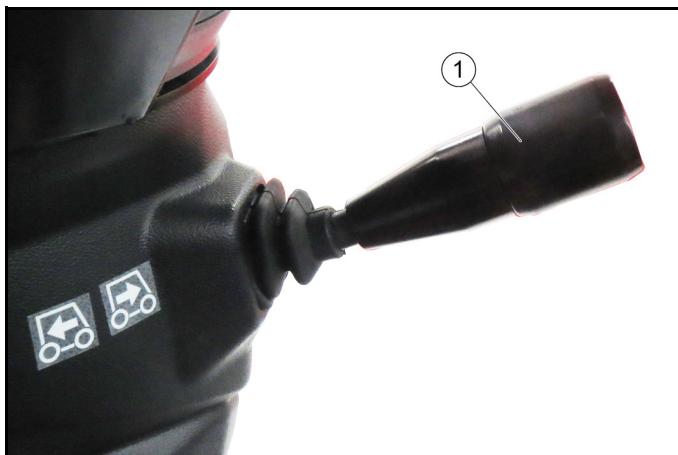
#### Start af motor

Hovedafbryderen skal være til.

1. Tag plads på førersædet, og tag sikkerhedssele på.
2. Sæt tændingsnøglen i tændingen.
3. Sæt kørselsretningshåndtaget i den midterste position (neutral position).
4. Tænd tændingen.  
Advarselsslamperne til ladekontrol og olietryk skal lyse.
5. Start motoren.  
Advarselsslamperne til ladekontrol og olietryk skal gå ud. Hvis dette ikke er tilfældet, sluk motoren, og afhjælp fejl.
6. Ved omgivelsestemperaturer under 0 °C: Kør køretøjet varmt med lavt motoromdrejningstal, indtil advarselsslampe "Temperatur for hydraulik er for lav" går ud.



## Valg af køreretning



### ① Kørselsretningsvælgerkontakt

1. Tryk kørselsretningsvælgerkontakten mod rattet og i den ønskede kørselsretning.  
Køreretningen vises på displayet.
2. Sæt kørselsretningsvælgerkontakten i midterstilling (neutralstilling).  
Motoren kører i tomgang.
3. Tryk kørselsretningsvælgerkontakten mod akslen.
4. Vælg transporthastighed (mellem skildpadde 20 km/h og hare 40 km/h).  
Symbolerne vises på displayet.
5. Regulér kørehastigheden med kørepedal.

### **BEMÆRK**

Hvis kørehastigheden skal ændres, skal køretøjet stå stille og kørselsretningsvælgerkontakten stå sig i neutralstilling.

### **Fejlbetjening**

Hvis kørselsretningsvælgerkontakten står på fremad eller tilbage, når kørehastigheden ændres, ændres symbolet skildpadde/hare på displayet, men omskiftningen finder ikke sted.

## Kørsel

### ⚠ **ADVARSEL**

#### **Fare for ulykker**

Kør ikke med hævet snavsbeholder.

### ⚠ **FORSIGTIG**

#### **Fare for ulykker**

Slip ikke kørepedal i ryk under kørslen. Når du slipper kørepedal, bremses køretøjet. Når du slipper kørepedal i transportmodus, bremses køretøjet mindre, end når det er i arbejdsmodus.

### ⚠ **FORSIGTIG**

#### **Risiko for beskadigelse**

Sørg for, at køretøjet ikke sidder fast, når det kører hen over forhindringer.

Kør langsomt og forsigtigt i en vinkel på 45° hen over forhindringer på op til 150 mm.

Kør kun hen over forhindringer over 150 mm med en egnet rampe.

### ⚠ **FORSIGTIG**

#### **Fare for ulykker**

Sluk PTO og luk frontløfterens sænkedrossel ved kørsel på offentlige veje til transportformål (ikke ved rengøring af offentlige veje).

1. Sluk PTO.
2. Træd forsigtigt på kørepedal.
3. Styr kørselsretningen med rattet.

## Stop

1. Slip kørepedal.  
Køretøjet bremses af sig selv og bliver stående.
2. Aktivér bremsepedalen for en kraftigere bremsning eller i nødstilfælde.

## Fartpilot

Fartpiloten kan kun anvendes i arbejdsmodus.

### **Aktivering af fartpilot**

- 1 Vælg den ønskede arbejdhastighed med kørepedal.
- 2 Tryk på funktionstasten F 8.

Fartpiloten er aktiveret.

### **Deaktivering af fartpilot**

- 1 Træd på kørepedal eller tryk på funktionstasten F 8.  
Den tidligere indstillede hastighed aktiveres med funktionstasten F 9 (Tempomat Resume).

## Parkering af køretøjet

1. Stands køretøjet.
2. Indstil køreretningsvælgeren i neutral position (midterstilling).

### **Obs**

I denne position er parkeringsbremsen aktiveret automatisk, køretøjet kører ikke.

3. Sænk frontkraftløfteren.

### **Fejemaskine:**

4. Løft sidekosten op.
5. Slå funktionen "eco" fra  
**eller**

- slå vandpumpen fra.
- Vent 20 sekunder.
- Slå sugebløseren fra.
- Løft sugemunden.
- Slå PTO fra.

Alle fejefunktioner er deaktiverede.

6. Lad motoren køre i tomgang i 1 til 2 minutter.
7. Slå tændingen fra, og træk tændingsnøglen ud.
8. Vent i 30 sekunder, så motorstyreenheden kan lukke ned korrekt.
9. Drej hovedafbryderen til position 0.

## Fejedrift

### Pedal kostetryk



### ① Pedal kostetryk

**Træd kortvarigt på pedalen:** Fuldt kostetryk og øget kostehastighed til kraftigt snavs.

**Hold pedalen trykket ned:** Sugemunden forbliver nede ved kørsel tilbage, snavs opsuges også ved kørsel tilbage.

## Indstilling af fejparametre



- (A) Tast til indstilling af sidekosthastighed  
Separat løftning (option), tast venstre sidekosthastighed
- (B) Tast til indstilling af sidekosthastighed  
Separat løftning (option), tast højre sidekosthastighed
- (C) Tast til indstilling af motoromdrejningstal  
**Obs**  
Sugekapaciteten afhænger af det indstillede motoromdrejningstal.
- 1600 o/min let snavs
  - 2200 o/min normal snavs
  - 2500 o/min hårdnakket, tungt snavs
- (D) Tast til modtryk på venstre og højre sidekost  
Separat løftning (option), tast modtryk på højre sidekost
- (E) Tast til modtryk på venstre og højre sidekost  
Separat løftning (option), tast modtryk på venstre sidekost
- (F) Tryk på gem-tasten for at gemme de indstillede værdier eller programmer
- (G) Drejeknap til ændring af værdier og valg af programmer
1. Tænd for PTO.
  2. Tryk på tasten sidekosthastighed.  
Indstillingerne vises på displayet.
  3. Vælg den ønskede sidekosthastighed med drejeknappen.
  4. Tryk på gem-tasten.  
Sidekosthastigheden er gemt.
  5. Tryk på tasten motoromdrejningstal.  
Indstillingerne vises på displayet.
  6. Vælg det ønskede motoromdrejningstal med drejeknappen.
  7. Tryk på gem-tasten.  
Motoromdrejningstallet er gemt.
  8. Tryk på tasten modtryk på sidekost.  
Indstillingerne vises på displayet.
  9. Vælg det ønskede modtryk med drejeknappen.
  10. Tryk på gem-tasten.  
Modtrykket er gemt.

## Fejning med 2-kostsystem



- ① Venstre joystick  
2-kostsystem: Sænk kostarmene og løft kostene  
3-kostsystem (ekstraudstyr): Tredje kost sænkes / hæves og kost til / fra
- ② Højre joystick  
Ved 3-kostsystem, der fås som ekstraudstyr: De bageste 2 koste sænkes / hæves og kost til / fra  
Ind- og uddrejning af koste
- ③ Sænkning/hævning af sugemund
- ④ Hydrauliksystem til / fra
- ⑤ Ved 3-kostsystem, der fås som ekstraudstyr: Kostvending tredje kost
- ⑥ Ved 3-kostsystem, der fås som ekstraudstyr: Bøj / rul tredje kost
- Obs**  
*Betjening med joystick til højre*  
Ved valgfri hældningsjustering: Omskiftning ruller kostehoved
- ⑦ Vandløbssystem til/fra
- ⑧ Sugeblæser til / fra  
**Obs**  
Sugeblæseren kører videre i ca. 15 sekunder efter at den er slået fra
- ⑨ e-funktion "eco"  
Tænder for det komplette arbejdsprogram.  
PTO, sidekost, sugesuger, rent vand, vandløb (genbrugsvand)
- ⑩ Vandpumpe til/fra  
**Obs**  
*Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.*
1. Start af motor, se kapitel *Start af motor*.
  2. Tænd hydrauliksystemet.
  3. Indstil ønsket motoromdrejningstal.
  4. Tænd for sænk sugemunden.
  5. Indstil sidekosthastigheden.
  6. Tænd sugesuger.
  7. Venstre joystick frem.  
Kostarme til venstre og højre sænkes og kosten tilkobles  
Indstil fejbredden.
  8. Højre joystick frem.  
Højre sidekost sænker sig og tilkobles.  
Indstil fejbredden (ekstraudstyr).
- Fejning af tørt, støvet snavs:  
9. Slå vandpumpen til.  
Option: Slå om nødvendigt vandløbsfunktionen til.

**Obs**  
Med valgfri hældningsjustering kan kostehovedet også rulles (højre eller venstre side).



Tømning af snavsbeholder

**△ FORSIGTIG**

**Fare for at vælte**

Tøm kun snavsbeholderen på en stabil og jævn undergrund. Overhold sikkerhedsafstanden ved tømning på bunker og ramper.

**△ FORSIGTIG**

**Fare grundet vækrløsing**

Sæt kørselsretningshåndtaget i neutral position ved tømning. Aktivér parkeringsbremsen.

**△ FORSIGTIG**

**Fare for tilskadekomst**

Sluk for sugeblæseren, inden tømning af snavsbeholderen.

**△ FORSIGTIG**

**Fare for tilskadekomst**

Sørg for, at der ikke befinder sig personer og dyr i snavsbeholderens svingområde i løbet af tømningen.

**△ FORSIGTIG**

**Fare for at komme i klemme**

Tag ikke hånden ind i stængerne i tømningmekanikken.

1. Stop køretøjet.
2. Aktivér parkeringsbremsen.
3. Sæt kørselsretningshåndtaget i neutral position (midterste position).
4. Sæt omskifterarmen i positionen "Snavsbeholder".
5. Tænd PTO.
6. Hæv og slå venstre sidekost fra, skub også venstre joystick til venstre og derefter tilbage.
7. Hæv højre sidekost, skub også højre joystick til venstre og derefter tilbage.
8. Sluk vandpumpen.
9. Vent 20 sekunder.
10. Sluk sugeblæseren.
11. Aktivér vippekontakten.
12. Tøm snavsbeholderen.

**Bemærk**

Hæv altid snavsbeholderen fuldstændigt og helt til slutpositionen.

**Regenereringsproces i køretøjer med dieselpartikelfilter (DPF)**

DPF opsamler sodpartikler, der brændes af ved en forhøjelse af udstødningstemperaturen, når filteret er tilstoppet (regenerering).

Regenereringsprocessen afvikles enten automatisk under arbejdet eller kørslen, eller kan om nødvendigt startes manuelt.

Jo højere omdrejningstal under kørslen eller jo større belastning, desto mindre hyppigt skal den manuelle regenerering udføres.

**Start af regenerering**

**△ ADVARSEL**

**Fare for forbrændinger**

I løbet af regenereringsprocessen kan der dannes 600°C varme udstødningssgasser.

Start ikke regenereringsprocessen i brændbare områder.

**Obs**

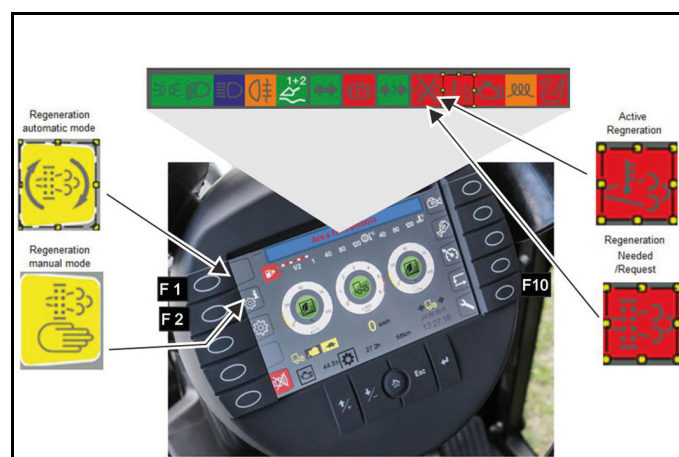
Afbyrd kun regenereringsprocessen i nødstilfælde.

**Obs**

Hvis indikatoren for regenerering lyser på displayet under driften, skal der startes en regenereringsproces.

Regenereringen kan foregå automatisk eller manuelt.

Ved automatisk regenerering kan arbejdet fortsættes.



1. For manuel rensning (parkerende regenerering) skal der standses på et egnet sted inden for 15 minutter. Regenereringens varighed: ca. 30 min.
2. Kørselsretning i stillingen NEUTRAL, og undlad at træde på kørepædalen. Førersædet kan forlades så længe.
3. Tryk først på funktionstasten F 10 (nederste tast til højre), og vælg derefter F 1 for automatisk eller F 2 for manuel rensning, når du starter regenereringsprocessen.

**Obs**

I forbindelse med begge rensningstyper forøges motoromdrejningstallet mærkbar. Når rensningen er færdig, slukkes indikatorlampen, og motoromdrejningstallet reduceres igen.

**Obs**

Ovennævnte henvisninger vedrørende regenereringen er i de fleste tilfælde tilstrækkelige, videreførende beskrivelser findes i kapitlet "Fejl med visning".

**Automatisk regenerering**

**△ ADVARSEL**

**Fare for forbrændinger**

I løbet af regenereringsprocessen kan der dannes 600°C varme udstødningssgasser.

Start ikke regenereringsprocessen i brændbare områder.

**Obs**

Ved automatisk regenerering kan arbejdet fortsættes.

Den automatiske regenerering kan udsættes i visse situationer.

## Manuel regenerering

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for forbrændinger

I løbet af regenereringsprocessen kan der dannes 600°C varme udstødningsgasser.

Start ikke regenereringsprocessen i brændbare områder.

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for forbrændinger på grund af varme udstødningsgasser

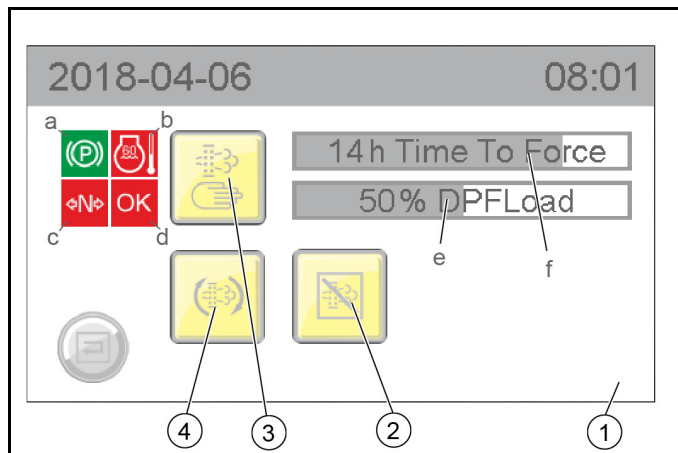
Personer, dyr og brandfarlige genstande må ikke komme i nærheden af regenereringsområdet.

#### Obs

Afbryd kun regenereringsprocessen i nødstilfælde.

Manuel regenerering er ikke mulig under 50 timer.

Den gennemsnitlige varighed af forbrændingsprocessen med manuel regenerering er ca. 20 minutter.



- ① Vises inden manuel regenerering
  - a) visning af parkeringsbremse
  - b) visning af motortemperatur
  - c) visning af køremodus
  - d) visning af OK
  - e) visning af påfyldningsgrad i % af partikelfilteret
  - f) visning i timer, indtil manuel rengøring kan startes

- ② Udsættelse af automatisk rengøring

- ③ Aktivering af manuel rengøring

- ④ Aktivering af automatisk rengøring

1. Manuel regenerering kan kun startes, når alle 4 kendetegn er grønne:

a) Parkeringsbremse er aktiveret

b) Motorens temperatur har overskredet en bestemt grænseværdi

c) Maskinen står i køremodus N (neutral)

d) Derefter lyser ok grønt, og den manuelle forbrændingsproces kan startes

## Brug om vinteren

### Frostbeskyttelse

1. Kontroller, at der er tilstrækkelig frostbeskyttelsesmiddel i kølemidlet.

### Fejesystem

Ved brug om vinteren skal fejesystemet og sugemunden afmonteres og oplagres.

## Arbejde med højtryksrensere (option fra fabrikken)

### Korrekt anvendelse

Højtryksrenseren må kun anvendes til følgende formål:

- Rengøring med højtryksstråle uden rengøringsmiddel (f.eks. rengøring af facader, parkbænke, havestier).
- Anvend kun højtryksrenseren med den medfølgende fladstråledyse.
- Denne højtryksrenser er kun beregnet og kontrolleret til anvendelse på fejesugemaskinen MC 130.

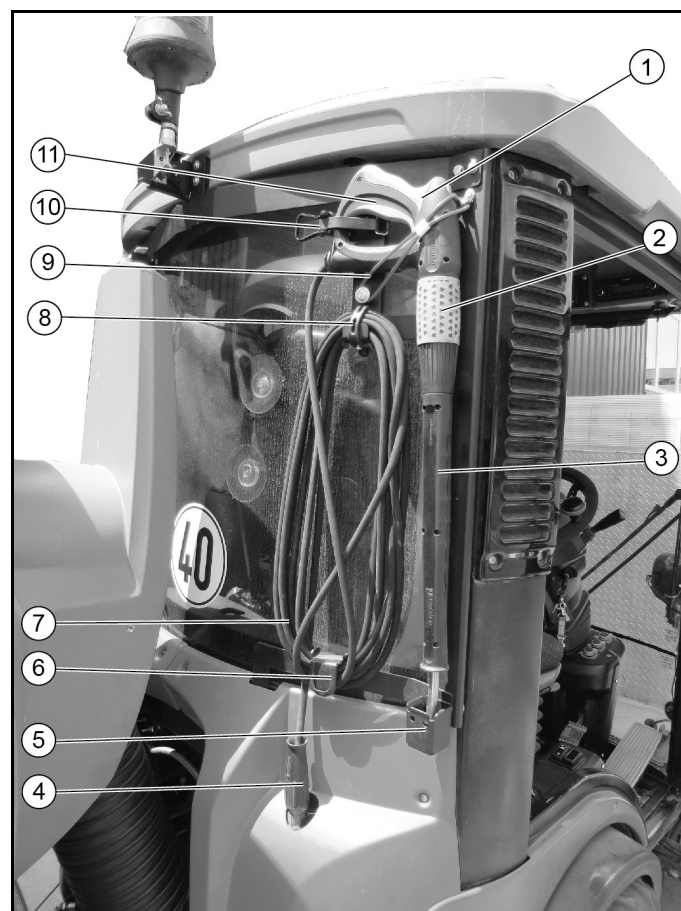
### Overstrømningsventil

Ved reduktion af vandmængden med tryk- og mængdereguleringen åbner overstrømningsventilen, og en del af vandet strømmer tilbage til pumpens sugeside.

### Sikkerhedsventil

Sikkerhedsventilen åbner ved overskridelse af det tilladte driftstryk, og vandet strømmer tilbage til pumpens sugeside.

### Maskinelementer



- ① Håndsprøjtepistol
- ② Tryk- og mængderegulering
- ③ Strålerør
- ④ Tilslutning til højtryksslange
- ⑤ Dyseholder
- ⑥ Holder til højtryksslange
- ⑦ Højtryksslange
- ⑧ Fastgørelse til højtryksslange
- ⑨ Fastgørelse til håndsprøjtepistol
- ⑩ Fastgørelse til håndsprøjtepistol
- ⑪ Arm til håndsprøjtepistol



- ① Vandtilløb fra vandtank
- ② Stophane
- ③ Hydrauliktillslutning til højtryksrenser
- ④ Vandtilløb til højtrykspumpe

#### Sikkerhedshenvisninger

#### Tilslutning til en drikkevandsledning

##### ⚠ ADVARSEL

**Der løber snavset vand tilbage i drikkevandsnettet**  
Sundhedsfare

Overhold forskrifterne fra vandforsyningsvirksomheden.

Iht. de gyldige forskrifter må apparatet aldrig anvendes på drikkevandsnettet uden systemadskiller. Anvend en systemadskiller fra KÄRCHER eller alternativt en systemadskiller iht. EN 12729 type BA. Vand, der er strømmet gennem en systemadskiller, klassificeres som ikke drikkelig. Tilslut altid systemadskilleren ved vandforsyningen, aldrig direkte ved apparatets vandtilslutning.

#### Betjening

#### Før ibrugtagning

##### ⚠ ADVARSEL

**Fare for tilskadekomst på grund af højtryksstråle**

Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

Beskyt højtryksrenseren mod frost.

##### BEMÆRK

**Fare for forurening af miljøet pga. olie**

Rengør kun motorerne på steder med olieudskiller.

##### Obs

Anvend kun dyser med den størrelse, der er angivet i de tekniske data.

Hvis det ikke allerede er gjort:

1. Tilslut højtryksslangen og strålerøret.
2. Tilslut vandtilløbsslangen, og åbn stophanen på vandtilløbet.

##### Drift

##### Obs

Anvend kun højtryksrenseren ved et motoromdrejningstal på 1600 o/min og kun i arbejdsmodus.

1. Kontrollér vandstanden, og fyld om nødvendigt vand på vandtanken i MC 130.
2. Åbn stophanen på vandtilløbet.
3. Sæt køreretningsvælgeren i NEUTRAL-midterstilling, og start motoren.
4. Tag håndsprøjtepistolen og højtryksslangen ud af holderen.
5. Slå arbejds hydraulikken PTO til.



6. Tryk på funktionstasten F1 på displayet og tænd højtryksrenseren.

Motoromdrejningstallet forøges automatisk til 1600 o/min. På displayet vises symbolet "højtryk".



- ① Ekstra stikkontakt 12 V
- ② Hævning af snavsbeholder/monteringsramme
- ③ Sænkning af snavsbeholder/monteringsramme

7. Tænd for højtryksrenseren via tasten på displayet.

8. Lås håndsprøjtepistolen op.

9. Tryk på håndsprøjtepistolens arm, og påbegynd rengøringen.

##### Obs

Højtryksrenseren skal udluftes ved første anvendelse eller ved tom vandtank:

10. Anvend højtryksrenseren uden dyse, indtil der ikke er mere luft i systemet.

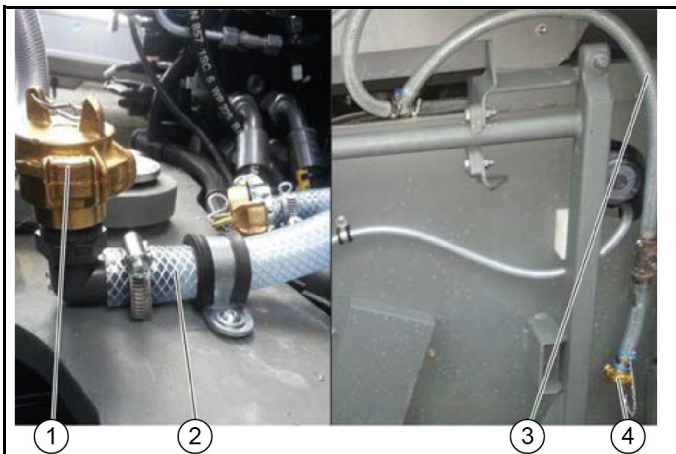
#### Ud-af-brugtagning

1. Luk håndsprøjtepistolen.
2. Sluk højtryksrenseren med kontakten til højre ved siden af førersædet.
3. Sluk for arbejds hydraulikken.
4. Betjen højtrykspistolen, indtil maskinen er uden tryk.
5. Betjen sikringsarmen på håndsprøjtepistolen for at sikre armen på pistolen mod utilsigtet udløsning.
6. Sørg for at fastgøre og sikre håndsprøjtepistolen med strålerør og højtryksslangen i holderen.

##### Obs

Hvis der ikke er brug for højtryksrenseren, for eksempel om vinteren (saltning eller andet arbejde):

7. Blæs systemet igennem med trykluft - se kapitlet *Frostbeskyttelse*.
8. Fjern højtrykspistolen med strålerør og højtryksslangen fra maskinen.
9. Fjern maskinens afdækning (3 snaplåse), og luk højtryksudgangen med den dertil beregnede beskyttelsesdel.



- ① Lukning
- ② Vandtilløb til højtrykspumpe
- ③ Vandtilløb fra vandtank
- ④ Fastgørelse af vandtilløbsslange

10. Afbryd vandtilløbet på GEKA-tilslutningen.
11. Luk vandtilløbet til højtrykspumpen.
12. Fastgør (opbevar) vandtilløbsslangen fra vandtanken under snavsbeholderen.

### Pløje og vedligeholdelse

#### Før arbejdet

1. Kontrollér samtlige hydraulikslanger og tilslutninger for utætheder.
2. Kontrollér højtryksslagen for beskadigelser (risiko for brud). Udskift omgående en beskadiget højtryksslange.
3. Kontrollér maskinen (pumpen) for utætheder.  
3 dråber vand i minuttet er i orden, og kan løbe ud på undersiden af maskinen. Ved større utætheder kontaktes kundeservice.

#### Ugentligt

##### Obs

Fjern maskinens afdækning (3 snaplåse) for at aflæse olieniveauet eller rengøre vandsien.

1. Aflæs olieniveauet, når maskinen står stille. Olieniveauet skal befinde sig i midten af skueglaslet.  
Kontakt omgående kundeservice, hvis olien er mælkeagtig (vand i olien).
2. Rens sien i vandtilslutningen.
3. Fjern trykket i maskinen.
4. Skru låget med filteret af.
5. Rengør filteret med rent vand eller trykluft.  
Montér delene i omvendt rækkefølge.

#### Årligt eller efter 500 driftstimer

1. Skift olie.  
For oliemængde og -type, se *Tekniske data*.
2. Lad kundeservice foretage olieskiftet.

#### Frostbeskyttelse

##### BEMÆRK

##### Frostfare

Apparater, der ikke er tørt helt, kan ødelægges på grund af frost. Tøm apparat og tilbehør helt.

Beskyt apparatet mod frost.

1. Opbevar maskinen på et frostfrit sted.

##### Obs

Hvis en frostfri opbevaring ikke er mulig:

2. Luk for vandtilførslen.
3. Lad maskinen køre i maksimalt 1 minut, indtil pumpen og ledningerne er tømt.
4. Blæs højtrykspumpen, tilløbsslangen, vandfiltret og højtryksslagen igennem med trykluft.

### Hjælp ved fejl

#### △ FARE

**Fare for kvæstelser på grund af utilsigtet startende maskine og elektrisk stød.**

Sluk for maskinen og træk tændingsnøglen ud, inden arbejdet udføres.

Lad kun elektriske komponenter kontrollere og reparere af den autoriserede kundeservice.

Kontakt en autoriseret kundeservice ved fejl, der ikke nævnes i dette kapitel, i tvivlstilfælde eller efter udtrykkelig henvisning.

#### Maskinen kører ikke

1. Slå arbejdshydraulikken og højtrykskontakten til.

#### Trykket i maskinen opbygges ikke

1. Fyld vandtanken.
2. Rengør sien i vandtilløbet, kontrollér vandtilløbet.
3. Kontrollér/udskift højtryksdysen.

#### Pumpe utæt

Op til 3 dråber vandudstrømning pr. minut er tilladt.

- Ved kraftig utæthed skal apparatet kontrolleres af kundeservice.

#### Pumpen banker

- Kontrollér vandtilledningen for tæthed.
- Udluft apparatet, se kapitlet "Udluftning af apparatet".
- Ved behov kontaktes kundeservicen.

### Tekniske data

Hydrauliktilslutning		
Forsyning fra hydrauliksystemet på MC 130		
Tilslutningseffekt	kW	4,5
Vandtilslutning		
Vandforsyning fra vandforsyningen på MC 130		
Tilløbstemperatur (maks.)	°C	60
Ydelsesdata		
Arbejdstryk	MPa	7-15
Dysetørrelse		036
Maks. driftstryk	MPa	19
Transportmængde	l/min	10
Tilbageslagskraft på håndsprøjtepestol (maks.)	N	30
Beregnete værdier iht. EN 60335-2-79		
Lydtryksniveau $K_{pA}$	dB(A)	75
Usikkerhed $K_{pA}$	dB(A)	3
Lydeffektniveau $L_{WA}$ + usikkerhed $K_{WA}$	dB(A)	97
Hånd-arm-vibrationsværdi	$m/s^2$	1,6
Usikkerhed K	$m/s^2$	0,7
Drivmidler		
Oliemængde	l	0,4
Olietype		SAE 15W-40
Mål og vægt		
Vægt	kg	

### Indbygningserklæring

Hermed erklærer vi, at den tekniske dokumentation til nedenstående ufuldstændige maskine er udarbejdet i overensstemmelse med EF-direktiv 2006/42/EF (+2009/127/EF), Bilag VII, Del B, og opfylder kravene i følgende punkter i direktivet: Bilag I, punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 og 1.7. I punkt 1.1, Hvis den ufuldstændige maskine ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**Produkt:** Påbygningssæt  
Højtryksrenser

**Type:** 2.851-952.7

**Anvendte harmoniserede standarder i henhold til:**  
EN 60335-2-79

Myndigheder kan indhente relevant dokumentation for den ufuldstændige maskine hos den dokumentationsansvarlige. Dokumenterne fremsendes pr. e-mail.

Før ibrugtagning eller montering af den ufuldstændige maskine skal det sikres, at maskinen, hvori hvilken den ufuldstændige maskine skal anvendes eller monteres, opfylder kravene i EF-maskindirektivet 2006/42/EF (+2009/127/EF).

Informationer vedrørende dette fremgår af EF-overensstemmelseserklæringen for maskinen.

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

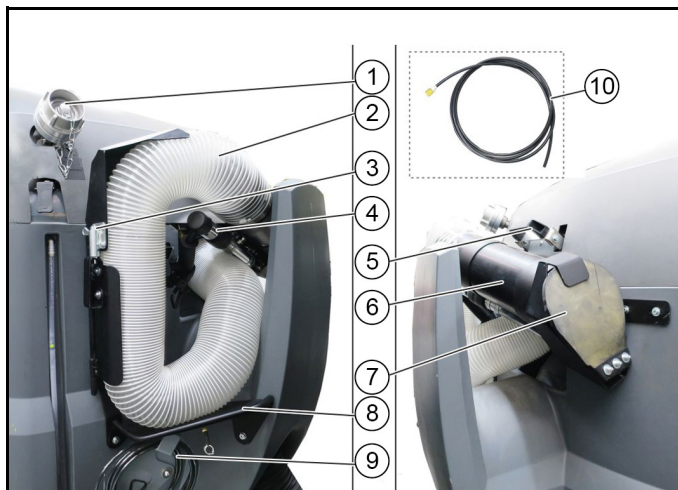
71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/07/18

### Arbejde med håndsugeslange (option fra fabrikken)



- ① Påfyldningsstuds, vandtank
- ② Sugerslange (125 mm)
- ③ Lås
- ④ Håndtag (kan justeres)
- ⑤ Omskifterarm  
trukket ud: sugning med sugerslange  
trykket ind: arbejde med fejefunktion
- ⑥ Håndsugerør
- ⑦ Afdækning
- ⑧ Sugerslangeholder
- ⑨ Holder til vandslange
- ⑩ Vandslange

### Arbejde med håndsugeslange

1. Tag håndsugeslangen af holderen.
2. Ved behov:  
Tilslut den vedlagte vandslange, og åbn spærrearmen på håndtaget.  
Luk doseringsknapperne i kabinen, så der ikke føres sprøjtevand ud til sugemunds- og kostdyserne, som så mangler til arbejdet med håndsugeslangen.
3. Træk omskifterarmen ud til stillingen "sugning med sugerslange".

### Sugning med håndsugeslange

1. Start motoren.
2. Slå PTO til (på betjeningskonsollen i armlænet).
3. Tænd for blæseren.
4. Ved behov: Start vandpumpen på betjeningskonsollen.
5. Vælg motoromdrejningstal.

#### Obs

Sugekapaciteten afhænger af det indstillede motoromdrejningstal.

1600 o/min - til let snavs

2200 o/min - til normal snavs

2500 o/min - til hårdnakket, tungt snavs

6. Hold sugerøret i håndtaget (kan justeres), og påbegynd sugningen.

### Opbevaring af håndsugeslange

1. Indstil motoromdrejningstallet på 2200 o/min for at montere håndsugeslangen.
2. Ved brug af vandslangen: Stands vandpumpen, adskil vandslangen fra tilslutningerne, og læg den til side.
3. Før sugerøret ind med håndtaget, og tryk det mod afdækningen, og fikser det.

#### Obs

På grund af undertrykket trækkes sugerøret mod afdækningen, og sugerslangen trækker sig sammen. Det er nødvendigt, for at den kan anbringes i holderen.

4. Tryk den resterende sugerslange ind i holderne, og luk klappen, indtil låsen går i hak.
5. Sluk for blæseren.
6. Tryk omskifterarmen ind i stillingen "arbejde i fejefunktion".

## Påbygningsmaskiner

#### Obs

Læs venligst driftsvejledningen til den pågældende påbygningsmaskine inden monteringen.

Påbygningsmaskiner kan vælges som option og kan monteres foran på frontløfteren (se kapitlet *Frontkraftløfter (option)*) eller på holderammen foran eller bagpå.

#### △ FARE

**Fare grundet ændret tyngdepunkt på køretøjet og ændret kørestil. Særligt ved transport af væsker kan der opstå skulpebevægelser, der får køretøjet til at gynge.**

Ved ombygninger, særligt ved omstilling fra vinter- til sommerdrift og ved ændret pålæsningsstilstand, skal chaufføren indstille sig på en ændret kørestil.

#### △ ADVARSEL

**Fare for at komme i klemme ved montering af påbygningsmaskiner**

Sæt ikke hænderne ind mellem frontløfteren og påbygningsmaskinen.

#### △ FORSIGTIG

**Fare for forbrændinger grundet varme hydraulikkoblinger**

Bær handsker, når du afbryder hydraulikkoblingerne.

#### BEMÆRK

Bær en egnet beskyttelsesdragt, sikkerhedssko og handsker ved montering og afmontering af påbygningsmaskinerne. Dette gælder også i forbindelse med brug og anvendelse heraf.

Inden du monterer påbygningsmaskiner, der ikke er bestemt specielt til dette køretøj, bedes du kontakte den kompetente forhandler. Vedkommende kontrollerer, hvordan og om disse påbygningsmaskiner kan monteres på køretøjet og anvendes. Det er vigtigt for førerens og køretøjets sikkerhed samt for eventuelle garantikrav.

Påbygningsmaskiner, som udgør en fare for køretøjets sikkerhed eller stabilitet, må heller ikke anvendes.

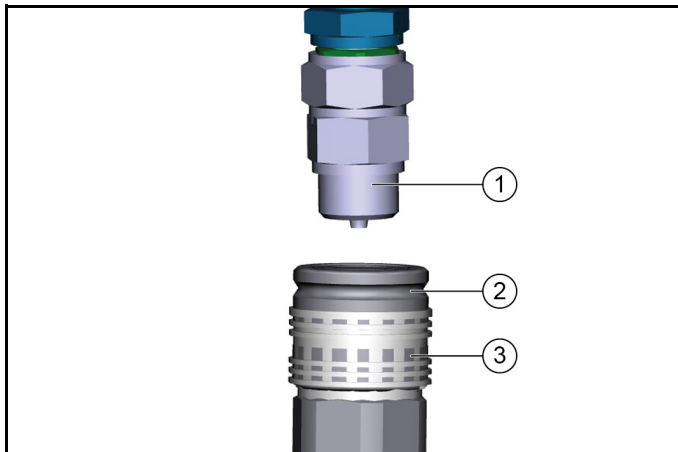
## Sammenkobl påbygningsmaskiner med køretøjet

### BEMÆRK

#### Risiko for beskadigelse

Hydrauliktillutninger skal holdes rene.

Rengør stikket og koblingen med en fnugfri klud før brug.



- ① Koblingsstik
- ② Koblingsmuffe
- ③ Ring

1. Træk koblingsmuffens ring nedad og hold den.
2. Tryk koblingsstikket på påbygningsmaskinens hydraulikslange ind i koblingsmuffen.
3. Slip koblingens ring. Kontroller for sikkert indgreb.
4. Ved frakobling trækkes ringen nedad, holdes og hydraulikslangen trækkes ud.

## Anhængertræk

### Obs

Tilladte lodrette belastninger og anhængerlast, se kapitlet Tekniske data.

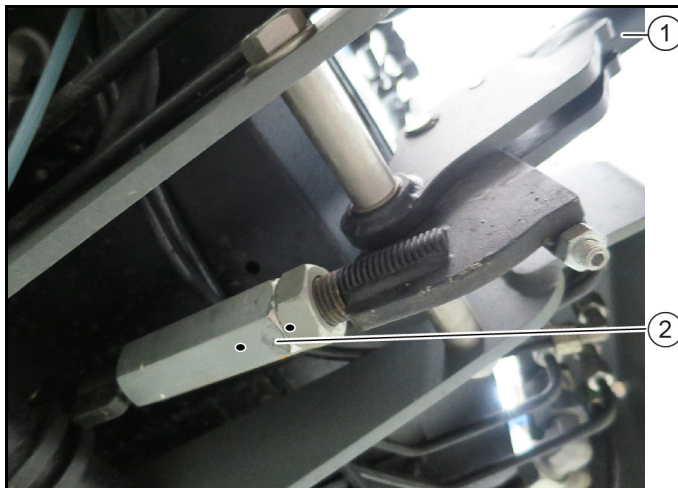
### Kontrol/indstilling af lås til monterede enheder

Låsen anvendes til fastgørelse af monterede enheder (f.eks. fejssystem, frontkraftløfter).

#### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for ulykker

Kontrollér ved alle monterede enheder, om indstillingen er korrekt.



- ① Låsearm
- ② Spændemøtrik

1. Tryk låsearmen ned.  
Låsen befinder sig i indgreb over dødpunktet.
2. Indstil låsen ved hjælp af spændemøtrikken.

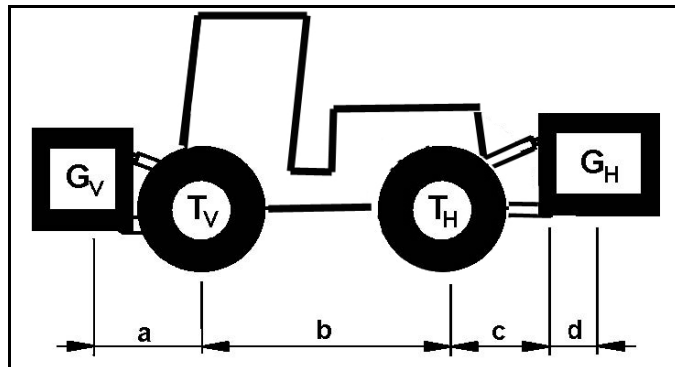
## Ballastering af køretøjet

### Obs

Køretøjets foraksel skal altid være belastet med mindst 30% og bagakslen altid med mindst 30% af køretøjets egenvægt. Før du køber påbygningsmaskinen, skal du kontrollere, at disse krav er opfyldt ved at veje kombinationen af køretøj-påbygningsmaskine.

Til beregning af den samlede vægt, akseltryk og dækbelastnings- evne samt den krævede mindsteballastering kræves følgende data:

- Alle vægtangivelser i kg (vej køretøjet om nødvendigt)
- Alle dimensioner i meter (m)



TL	(kg)	=	Køretøjets egenvægt	*
TV	(kg)	=	Forakselbelastning på det tomme køretøj	*
TH	(kg)	=	Bagakselbelastning på det tomme køretøj	*
GH	(kg)	=	Samlet vægt for maskine monteret bagpå/ bagerste ballast	**
GV	(kg)	=	Samlet vægt frontpåbygningsmaskine/ frontballast	**
a	(m)	=	Afstand mellem tyngdepunkt for frontpåbygningsmaskine (frontballast) og midten af foraksel, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Køretøjets hjulafstand	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Afstand mellem midten af monteringspunkt på maskinsiden og tyngdepunkt for maskine monteret bagpå/bagerste ballast	** ***

\* se kapitel "Tekniske data"

\*\* se brugsanvisning til påbygningsmaskinen

\*\*\* mål

### Beregning af minimumsballasteringen af fronten ved påbygningsmaskiner bag

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Anfør resultatet i tabellen.

### Beregning af minimumsballasteringen af bagenden ved påbygningsmaskiner foran

Værdien "x" se producentens angivelser, hvis der ingen angivelser er, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Anfør resultatet i tabellen.



### Beregning af det reelle akseltryk foran

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Hvis den krævede minimumsballastering for fronten (GV min) ikke nås med påbygningsmaskinen foran (GV), skal vægten af påbygningsmaskinen foran øges til at svare til vægten af minimumsballasteringen for fronten.
2. Anfør det reelle beregnede tilladte akseltryk foran og det, der fremgår af arbejdsmaskinens driftsvejledning, i tabellen.

### Beregning af den aktuelle samlede vægt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Hvis den nødvendige minimumsballastering hæk (GH min) ikke nås med hækpåbygningsmaskinen (GH), skal hækpåbygningsmaskinens vægt øges til vægten for minimumsballastering hæk.

### Beregning af det reelle akseltryk bag

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Anfør resultatet i tabellen.

### Snavsbeholder

#### Montering af snavsbeholder

#### ⚠ FARE

**Fare for klemning ved sænkning/hævning af snavsbeholderen**

Hold tilstrækkelig afstand til snavsbeholderen og hjulene på parkeringsstøtterne.

Hold tilstrækkelig afstand til farezonen, og afbryd straks hævnin-gen/sænkningen af snavsbeholderen, hvis nogen træder ind i fa-rezonen.

#### BEMÆRK

**Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

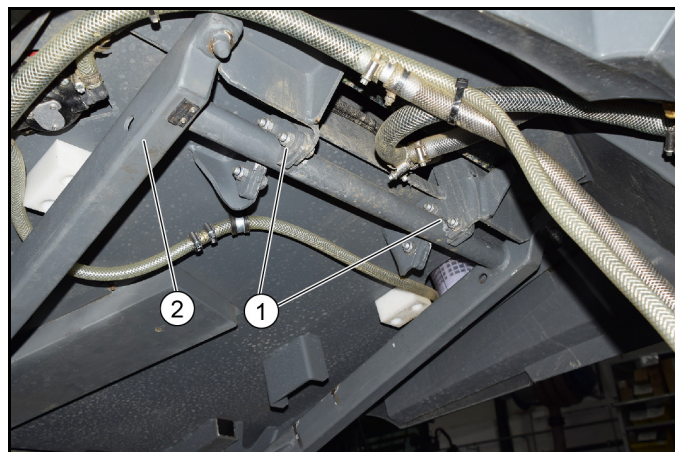
Smudsbeholder rentvandstanken er tom.

Snavsbeholderen bør kun afmonteres på et jævnt underlag.

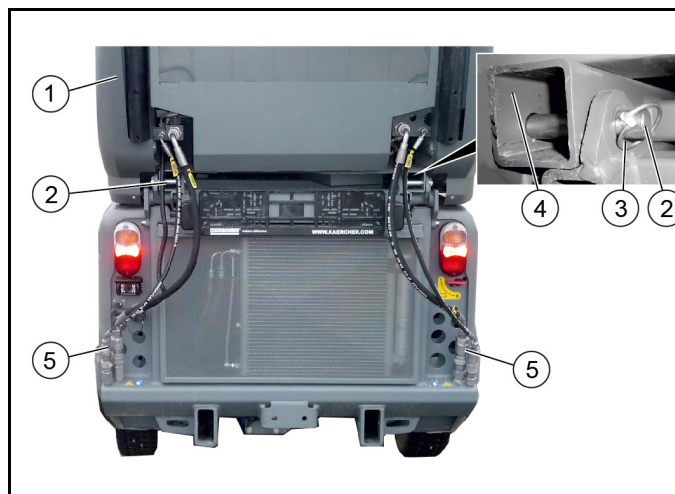


1. Forreste parkeringsstøtte
2. Bageste parkeringsstøtte
3. Håndtag til sikring af parkeringsstøtterne
4. Låseklemmer

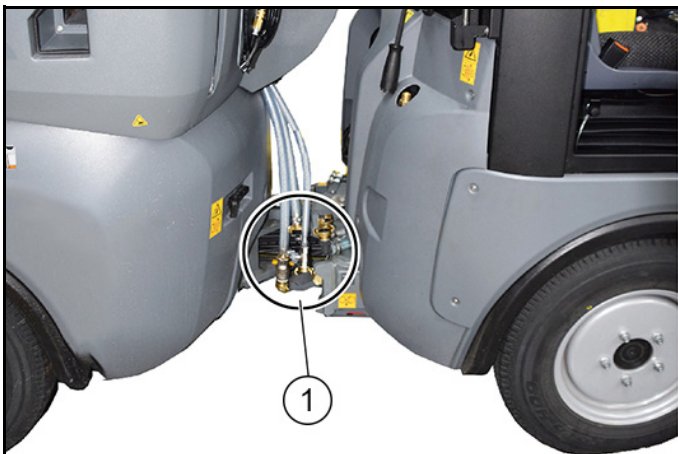
1. Ved montering skal snavsbeholderen være fastmonteret på parkeringsstøtterne.
2. Omskiftningsanordningen på monteringsrammen skal stilles på vipbar.
3. Kør forsigtigt den bageste del af køretøjet ind under snavsbeholderen.
4. Løft langsomt monteringsrammen op under snavsbeholderen.



1. Fangkroge
2. Monteringsramme
5. Løft snavsbeholderen op på monteringsrammens fangkroge.
6. Løft monteringsrammen yderligere, indtil der ikke er vægt på de forreste parkeringsstøtter mere.
  - a Hæv kun monteringsrammen, indtil der er ca. 20 mm mellem underlaget og hjulene på de forreste parkeringsstøtter.
7. Træk de forreste parkeringsstøtter ud. For at gøre dette skal du låse dem op ved at trække i låseanordningen og trykke håndtaget ned.
8. Sænk monteringsrammen med snavsbeholderen helt ned.
9. Træk de bageste parkeringsstøtter ud. For at gøre dette skal du låse dem op ved at trække i låseanordningen og trykke håndtaget ned.



1. Snavsbeholder
2. Sikringsbolt
3. Sikringsplit
4. Ramme
5. Hydrauliktilslutning
10. Isæt snavsbeholderens sikringsbolt, og sørg for at sikre den med sikringsplitten.
11. Tilslut elektriske og hydrauliske tilslutninger.



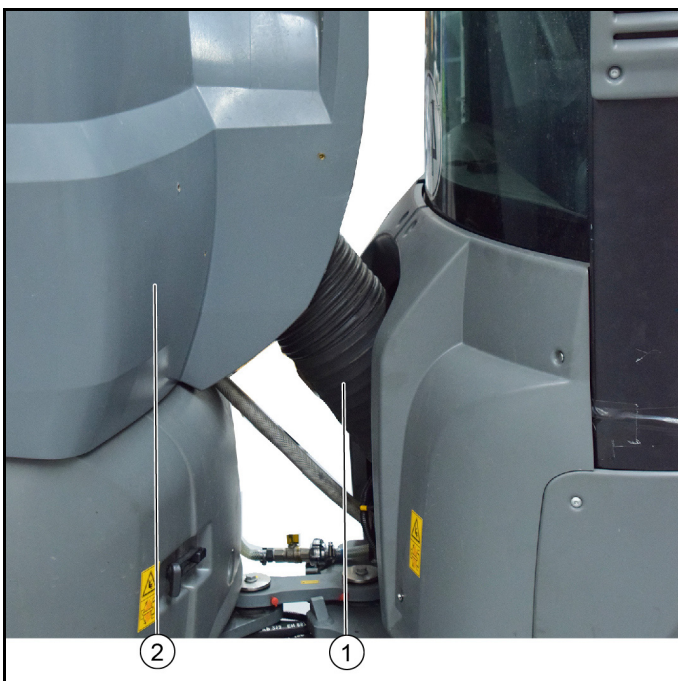
① Vandtilslutninger

12. Drej rattet helt til højre, så der er bedre adgang til tilslutningerne på knækleddet.

13. Tilslut genbrugsvandslangen.

14. Tilslut rentvandsslangen.

15. Tilslut højtryksrenserslange (option).



① Sugeslange

② Snavsbeholder

16. Monter sugeslangen mellem snavsbeholderen og sugemunden.

#### Afmontering af snavsbeholder

##### ⚠ FARE

**Fare for klemning ved sænkning/hævning af snavsbeholderen**

Hold tilstrækkelig afstand til snavsbeholderen og hjulene på parkeringsstøtterne.

Hold tilstrækkelig afstand til farezonen, og afbryd straks hævnin-gen/sænkningen af snavsbeholderen, hvis nogen træder ind i farezonen.

##### BEMÆRK

**Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Snavsbeholderen og vandtanken skal tømmes inden afmontering

Snavsbeholderen bør kun stilles på et jævnt og glat underlag.

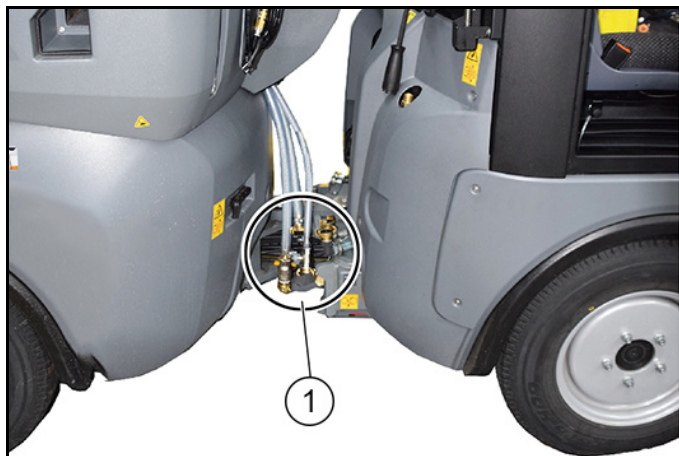


① Sugeslange

② Snavsbeholder

1. Drej rattet helt til højre, så der er bedre adgang til knækleddet.

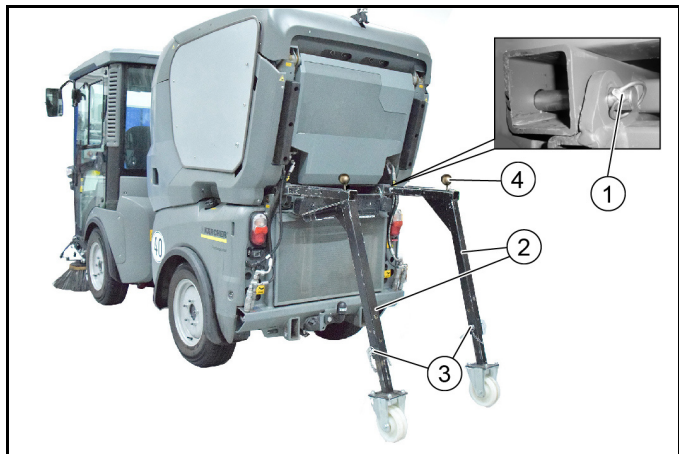
2. Tag sugeslangen af snavsbeholderen, og læg den til side.



① Vandtilslutninger

3. Frakobl genbrug- og rentvandsslangerne samt slangen til højtryksrensere (option).

4. Stil rattet i ligeud-stilling.



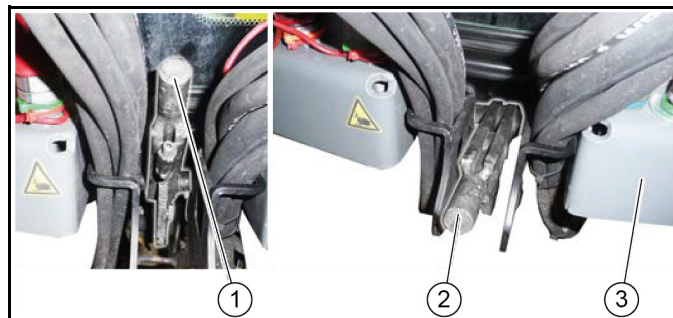
① Sikringsbolt til snavsbeholder med sikringsplit

② Bageste parkeringsstøtte

③ Højdejustering med bolt og sikkerhedsklemme

④ Sikringsarm med sikkerhedsklemme

5. Åbn sikringsplit til snavsbeholderen fra sikringsbolten, og fjern den.
6. Træk sikringsbolten ud.
7. Juster de bageste parkeringsstøtter til den passende højde, og fastgør dem.
  - a Den tilsvarende højde afhænger af typen af dæk og dæktryk.
8. Skub bageste parkeringsstøtter så langt ind som muligt, og fastgør dem. For at gøre dette skal du trykke sikkerhedshåndtaget ned og skubbe understøtningerne så langt ind som muligt. Fastgør derefter sikringsarmen med sikkerhedsklemmen.
9. Fjernelse af trykket fra hydraulikken, se kapitlet *Fjernelse af tryk i hydrauliksystem (trykafledning)*.
10. Tag snavsbeholderens elektriske og hydrauliske tilslutninger af.



- ① Arm til fejesystem i position oplåst
- ② Arm til fejesystem i position låst
- ③ Køretøjets front



- ① Forreste parkeringsstøtte
- ② Sikringsarm med sikkerhedsklemme
- ③ Bremses

11. Stil omskiftventilen på monteringsrammen på vipbar. Se kapitlet *Omskiftning snavsbeholder/monteringsramme*.
12. Løft monteringsrammen med snavsbeholderen.
13. Skub forreste parkeringsstøtter så langt ind som muligt, og fastgør dem. For at gøre dette skal du trykke sikkerhedshåndtaget ned og skubbe understøtningerne så langt ind som muligt. Fastgør derefter sikringsarmen med sikkerhedsklemmen.
14. Sænk monteringsrammen.
15. Aktivér bremsene på hjulene på de forreste parkeringsstøtter.

**Obs**

*Snavsbeholderen står nu frit på parkeringsstøtterne.*

16. Kør forsigtigt køretøjet ud under snavsbeholderen.

**Fejesystem**

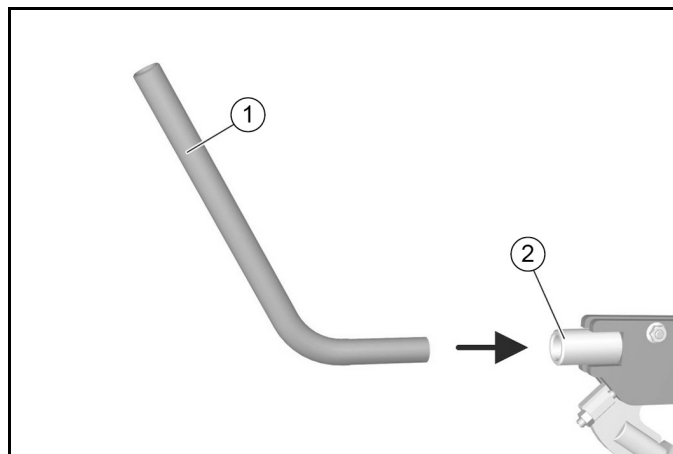
**Afmontering af fejesystem**

Du har brug for en skiftevoغن til afmontering/montering af fejesystemet.

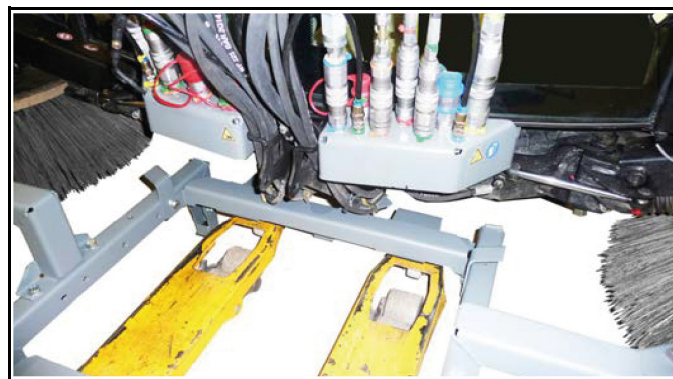
**Obs**

*Ekstratilbehør, bestillingsnr. 2.852-065.0.*

1. Stands køretøjet på et jævnt, fast underlag og sørg for at sikre det mod at rulle.
2. Løft sidekostene, og kør begge sidekoste udad.



- (1) Stang
- (2) Låsearm
3. Oplås fejesystemet ved at føre stangen ind og trække låsearmen opad.  
Den stang, der skal bruges til dette, sidder i en holder mellem passager- og førersædet.

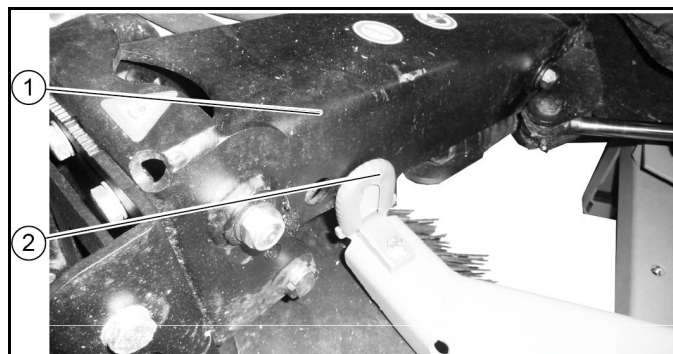


4. Kør skiftevoغن helt ind i midten med en løftevoغن. Kør det sidste stykke (centrering) med lidt højere hastighed.

**Obs**

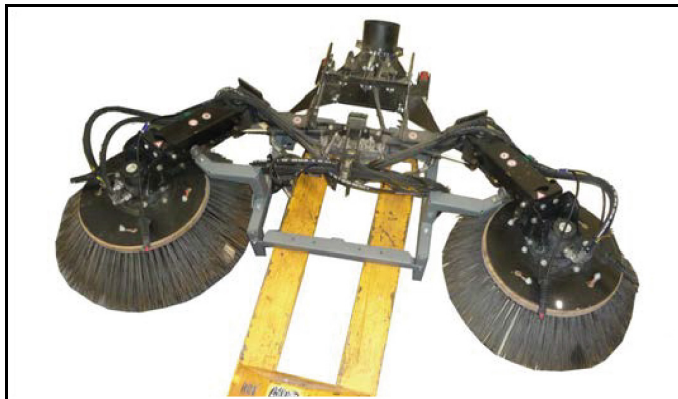
*Fare for beskadigelse! Hold øje med ledninger og slanger.*

5. Hæv løftevoغن, indtil skiftevoغن har nået fejesystemet.

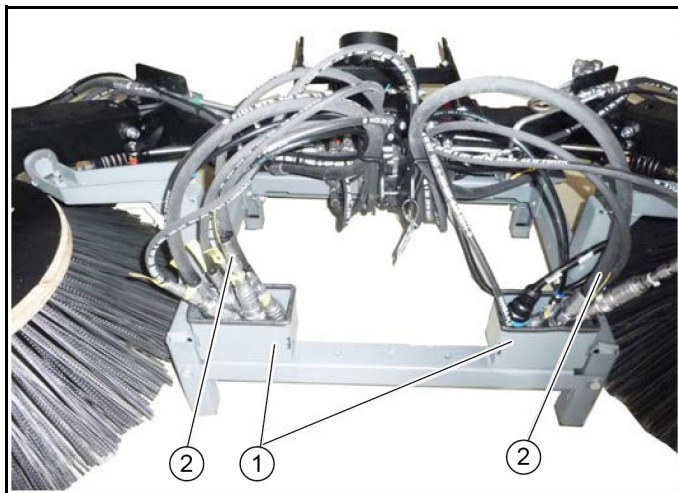


- ① Sidekostarm
- ② Endestop

6. Kør begge sidekostarme ind.
7. Kontrollér, at sidekostarmene sidder korrekt.



8. Fjern trykket i hydrauliksystemet. Se kapitlet *Fjernelse af tryk i hydrauliksystem (trykafastning)*.
9. Drej tændingen til position 1 i arbejdsmodus (start ikke motoren).  
Kostene sænkes, og trykket i hydrauliksystemet fjernes.
10. Adskil alle tilslutninger og forbindelser.
11. Tag sugeslangen mellem snavsbeholderen og sugemunden af.
12. Tag vandslangen (tyk) af.
13. Kør fejersystemet ud med løftevognen.



- ① Opbevaringsboks
- ② Ledninger og slanger

14. Anbring ledningerne og slangerne i opbevaringsboksen.
15. Anbring fejersystemet et beskyttet sted.
16. Kør løftevognen ud.

#### Montering af fejersystem



- ① Signalstik til registrering af påbygningsmaskine
- ② Tilslutninger til venstre sidekost (hydraulik og vand)
- ③ Lås til fejersystem
- ④ Tilslutninger til højre sidekost (hydraulik og vand)

1. Stands køretøjet på et jævnt, fast underlag og sørg for at sikre det mod at rulle.
2. Montér fejersystemet på køretøjet i omvendt rækkefølge.
3. Lås fejersystemet (arm nede).
4. Kontrol af låsen, se kapitlet *Kontrol/indstilling af lås til monterede enheder*.
5. Fjern trykket i hydrauliksystemet. Se kapitlet *Fjernelse af tryk i hydrauliksystem (trykafastning)*.
6. Forbind hydraulikslangerne med koblingerne.

#### Frontkraftløfter (option)

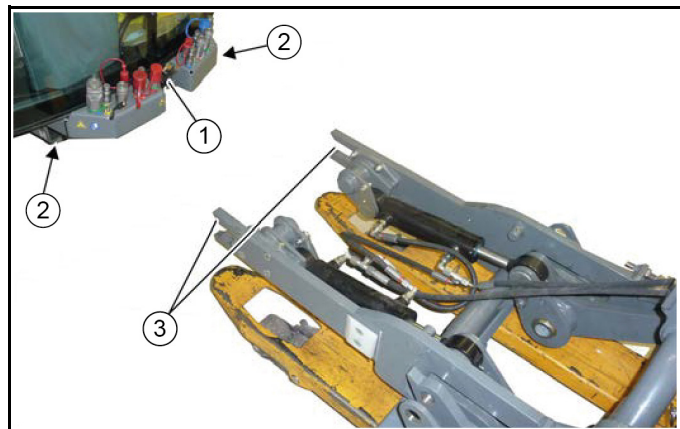
Ved hjælp af frontkraftløfteren kan der monteres forskellige påbygningsmaskiner med 3-punkt-koblinger. Du har brug for en skiftevoan til afmontering/montering af frontkraftløfteren.

#### Obs

Optionalt tilbehør, bestillingsnr. 2.852-067.0.

#### Montering af frontkraftløfter

1. Stands køretøjet på et jævnt, fast underlag og sørg for at sikre det mod at rulle.

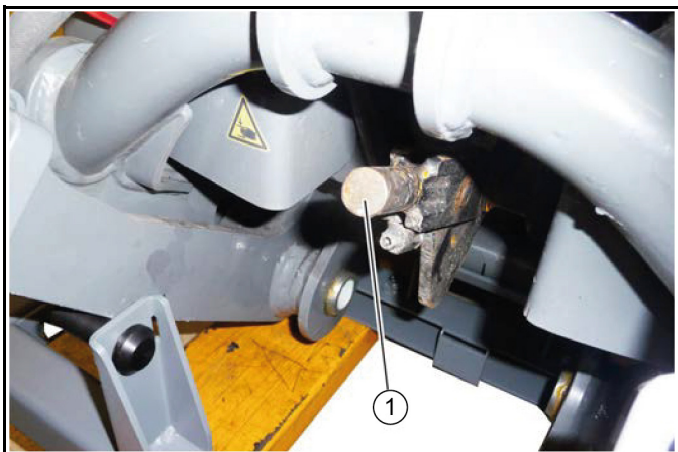


- ① Låsearm
- ② Holderamme køretøj
- ③ Holder frontkraftløfter

2. Skub låsearmen opad.
3. Anbring frontkraftløfteren midt foran køretøjet med løftevognen.

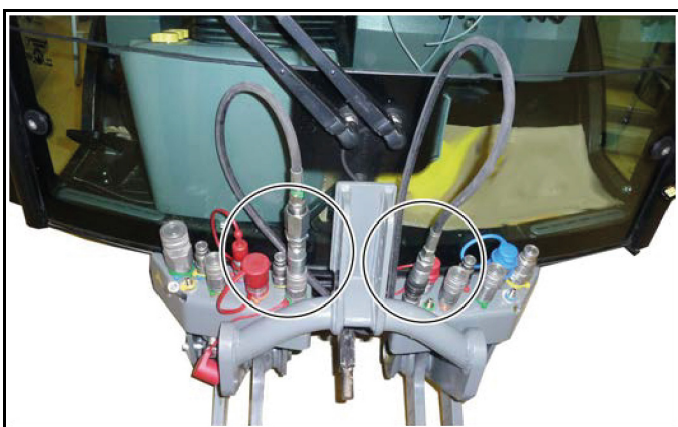


4. Kør frontkraftløfteren helt ind i køretøjets holderamme.



① Låsearm

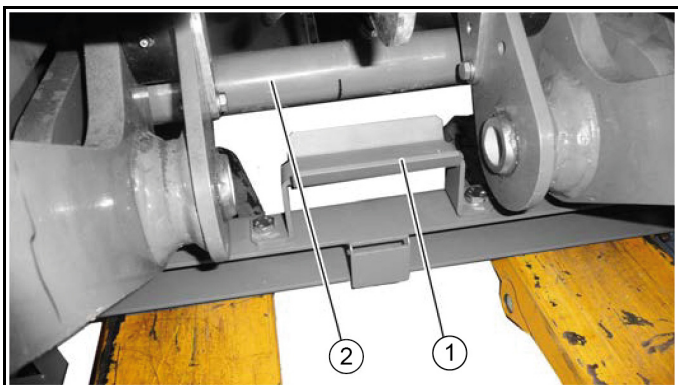
5. Skub låsearmen nedad.
6. Kontrol af låsen, se kapitlet *Kontrol/indstilling af lås til monterede enheder*.
7. Sænk løftevognen, og køр den ud.



8. Fjern trykket i hydrauliksystemet. Se kapitlet *Fjernelse af tryk i hydrauliksystem (trykafkastning)*.
9. Forbind hydraulikslangerne med koblingerne.

#### Afmontering af frontkraftløfter

1. Køр frontkraftløfteren op.



① Holder skiftevogn

② Ramme til frontkraftløfter

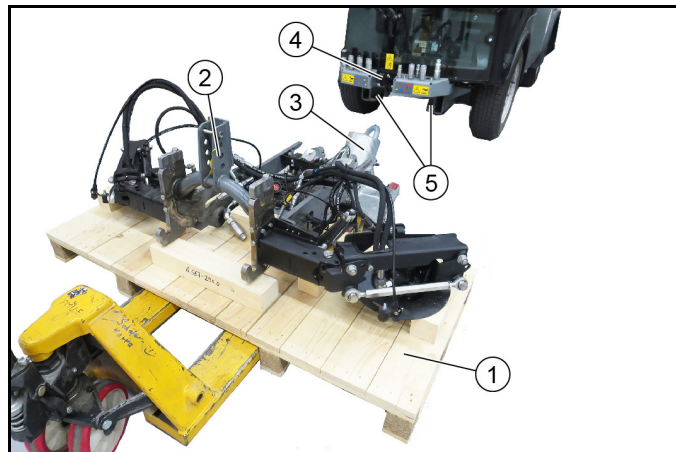
2. Køр skiftevognen ind under frontkraftløfteren med løftevognen.
  - a Hæv løftevognen.
  - b Sørg for, at rammen på frontkraftløfteren sidder sikkert i holderen på skifterammen.
3. Fjern trykket i det forreste hydrauliksystem (trykafkastning).
4. Løsn hydraulikslangerne.
  - a Fastgør hydraulikslangerne på frontkraftløfteren med kabelbindere.

5. Åbn låsen på begge sider af køretøjet, se kapitlet "Åbning/lukning af lås".
6. Køр frontkraftløfteren ud af køretøjets monteringsramme med løftevognen.
7. Anbring frontkraftløfteren et beskyttet sted.

### Påbygningsæt til fejssystem med 2 koste (trukket)

#### Montering af fejssystem

Pallen som fejssystemet er blevet leveret på er samtidig en monteringshjælp til montering / afmontering.



① Palle

② Fejesystem med 2 koste

③ Sugemund monteret

④ Låsearm i position oppe (åben)

⑤ Holder på køretøjet

1. Køр løftevognen under pallen med det positionerede fejssystem.
2. Træk låsearmen opad.
3. Køр fejssystemet ind i holderen på køretøjet og positioner indtil ca. 10 cm foran køretøjet.
4. Montér hydraulikslanger, vær opmærksom på farverne. Se belægningen i et senere kapitel
5. Montér vandslangerne.
6. Isæt maskinregistreringsstikket på køretøjet.
7. Før fejssystemet ind i køretøjsholderen indtil anslag.
8. Lås fejssystemet, til dette trykkes låsearmen nedad (anvend en bøjet stang).
9. Ved første montering eller ved skift til en andet køretøj skal låsen indstilles korrekt ved stillemøtrikkerne. Ved korrekt indstilling skal låsen ved tryk nedad, gå i indgreb over dødpunktet.
10. Montér sidekost.

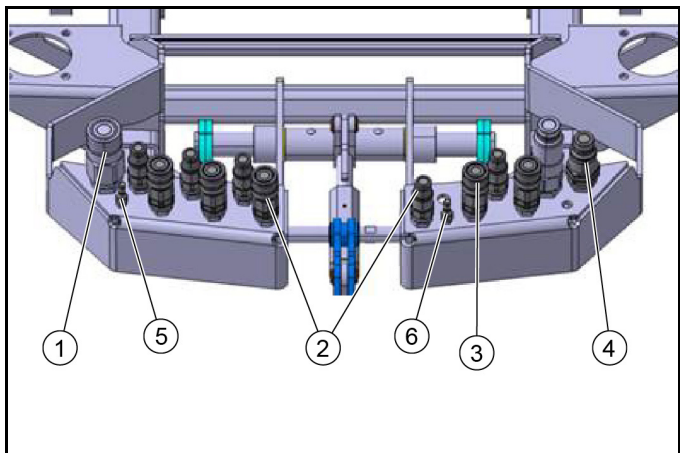
## Billede af fejeselement med 2 koste



- ① Fejesystem med 2 koste
- ② Låsearm
- ③ Stik maskinregistrering
- ④ Hydraulik- og vandtilslutning
- ⑤ Sidekost

1. Betjeningen af fejeselementet med 2 koste er beskrevet i et senere kapitel.

## Tilslut hydraulikslanger og vandslanger



- ① PTO-børster
- ② Drej sugemund/fejeko
- ③ Løft/sænk fejekost
- ④ PTO-børster
- ⑤ Vandtilslutning højre
- ⑥ Vandtilslutning venstre

1. Isæt hydraulikslangerne i overensstemmelse med farvemærkingen.

2. Isæt vandslanger til højre og venstre.

## Betjening

### Belægning sugfejeselement med fejeselement med 2 koste (trukket)

#### Obs

Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.



- ① Joystick venstre
  - Joystick fremad: Kostearme sænkes samlet og sidekoste startes
  - Joystick bagud: Kostearme hæves samlet og sidekoste slukkes
  - Joystick mod venstre/højre: Kostearme drejes samlet

- ② Joystick højre  
Tast er ikke optaget
- ③ Sænkning/hævning af sugemund
- ④ Hydrauliksystem til/fra
- ⑤ Tast er ikke optaget
- ⑥ Tast er ikke optaget
- ⑦ Vandløbsfunktion til/fra (genbrugsvand)
- ⑧ Sugeblæser til/fra
- ⑨ Funktion ECO  
Tænder for det komplette arbejdsprogram.  
PTO (sidekoste, sugblæser) rent vand, vandløb (genbrugsvand)
- ⑩ Vandpumpe til/fra

- (A) Valg af omdrejningstal fejekost, venstre og højre samlet  
 (B) Tast er ikke optaget  
 (C) Motoromdrejningstal  
tryk for indstilling af værdier

#### Obs

Sugekapaciteten afhænger af det indstillede motoromdrejningstal.

- 1600 o/min let snavs
- 2200 o/min normal snavs
- 2500 o/min hårdnakket, tungt snavs

- (D) ikke optaget  
 (E) Tast, modtryk venstre og højre sidekost  
 (F) Tryk på gem-tasten  
for at gemme de indstillede værdier eller programmer  
 (G) Tryk på drejknappen  
for at ændre de indstillede værdier

#### Skift til fejeselement med 2 koste (trukket):

- 1 Slå tændingen til.
- 2 Tryk F10 på køretøjets display.
- 3 Vælg trukket fejeselement med F5.

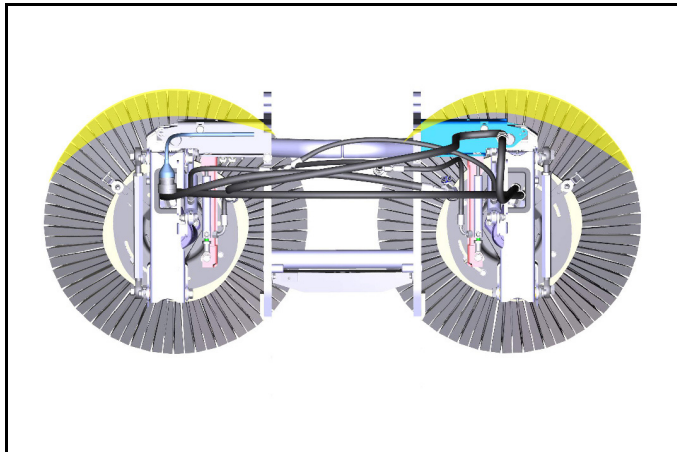
### Kosttryk

På displayet viser en gul bjælke en aflastning af kostetrykket. En rød bjælke viser en forøgelse af kostetrykket.

### Vedligeholdelse

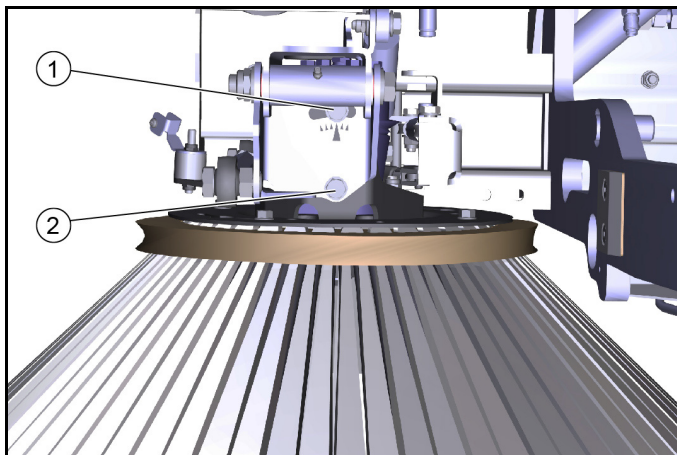
- 1 De eksisterende smøresteder (smørenipler) er markeret. Smør dagligt med almindeligt universalfedt.
- 2 Kontrollér fejekostene for indviklede snore og bånd, og fjern om nødvendigt disse.
- 3 Hold hydrauliktilslutningerne rene, og kontrollér disse for utætheder ugentligt.
- 4 Kontrollér fejekostene for slid og beskadigelse, og udskift dem om nødvendigt.

### Indstilling af fejebane



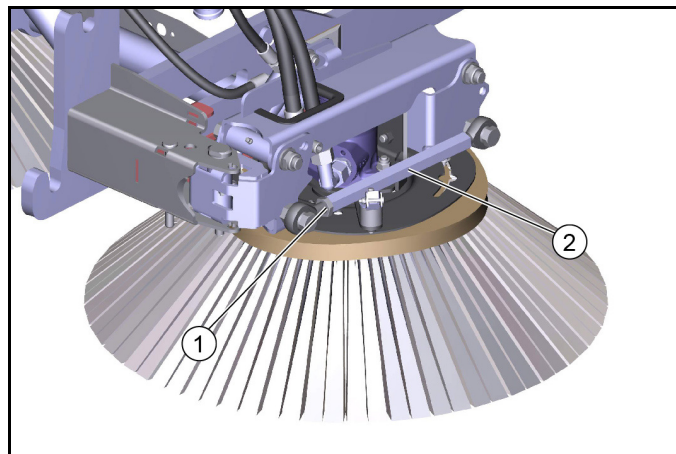
1. Indstil fejebanen som vist på figuren.  
Venstre: Kl. 09.00 - 14.00  
Højre: Kl. 10.00 - 15.00

### Indstilling af sidehældning



- ① Skruer 1
- ② Skruer 2
2. Løsn skruerne.
3. Indstil sidehældningen over drejepunktet for skruer 1.
4. Spænd skruerne.

### Indstil hovedhældningen fremad.



- ① Låsemøtrik
- ② Sekskant
5. Løsn låsemøtrikken.
6. Indstil hovedhældningen over sekskanten.
7. Spænd låsemøtrikken.

### Indstilling af kosttryk

8. Kostsystemet har en hydraulisk kosteaflastning.

### Opbevaring

#### △ ADVARSEL

#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

#### BEMÆRK

#### Risiko for beskadigelse

Opbevar påbygningssettet på et beskyttet, plant og tørt sted.

Sørg for, at der ikke er vægt på fejekostene

1. Fejesystemer, som er afmonteret fra køretøjet, skal opbevares på skiftevognen.
2. Sørg for, at der ikke er vægt på fejekostene, når de monteres på køretøjet.

### Tekniske data

Mål og vægt	Fejesystem med 2 koste (trukket)
Længde	950 mm
Bredde	1250 mm
Højde	750 mm
Vægt (transportvægt)	115 kg

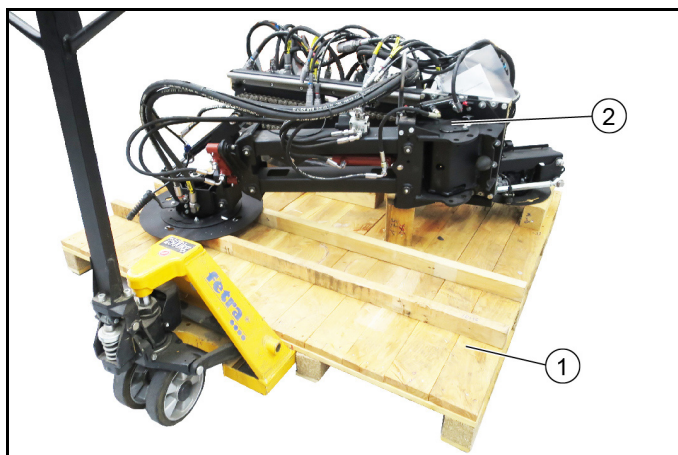
### Afmontering af fejesystem

Foretag afmonteringen af fejesystemet i omvendt rækkefølge af monteringen. Stil fejesystemet på pallen. Tag først fejekostene af. Når hydraulikslangerne skal tages af, skal trykket forinden fjernes fra systemet, se driftsvejledningen til køretøjet.

## Påbygnings sæt til fejeselement med 3 koste (frontkost)

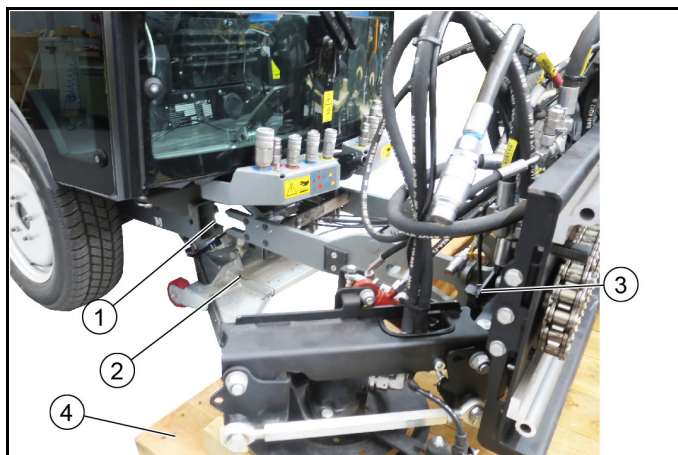
### Montering af fejeselement

Pallen som fejeselementet er blevet leveret på er samtidig en monteringshjælp til montering / afmontering.



- ① Palle
- ② Fejeselement

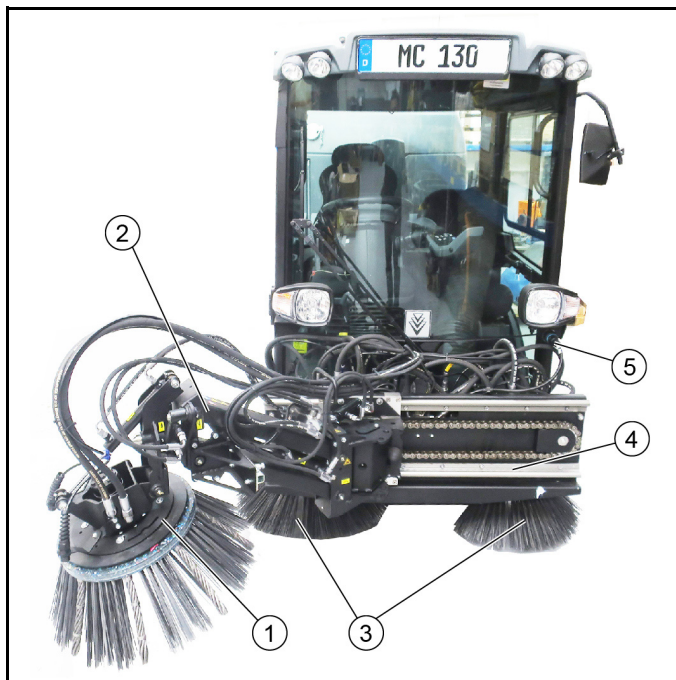
1. Kør løftevognen under pallen med det positionerede fejeselement.



- ① Holder på køretøjet
- ② Sugemund monteret
- ③ Fejeselement
- ④ Palle

2. Træk låsearmen opad.
3. Placer fejeselementet ca. 10 cm foran køretøjet.
4. Tilslut hydraulikslanger, vær opmærksom på farverne. Se belægningen i et senere kapitel
5. Montér vandslangerne.
6. Isæt den elektrisk stikforbindelse ved køretøjet.
7. Før fejeselementet ind i køretøjsholderen indtil anslag.
8. Lås fejeselementet, til dette trykkes låsearmen nedad (anvend en bøjet stang).
9. Ved første montering eller ved skift til en andet køretøj skal låsen indstilles korrekt ved stillemøtrikkerne. Ved korrekt indstilling skal låsen ved tryk nedad, gå i indgreb over dødpunktet.
10. Montér sidekost og frontkost.

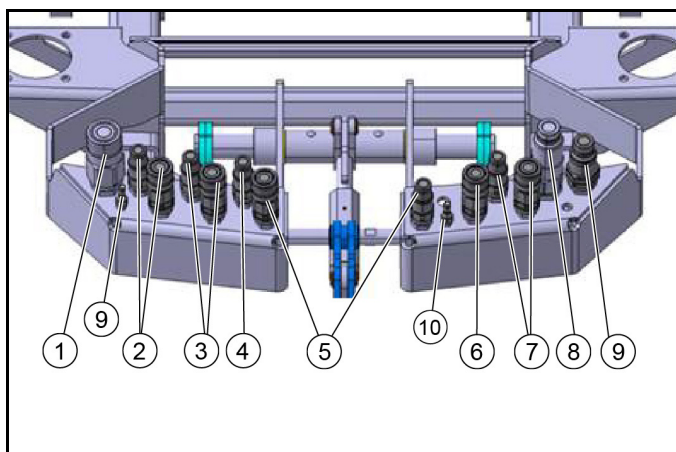
## Billede af fejeselement med 3 koste



- ① Frontkost
- ② Frontkostarm
- ③ Fejeselement med 2 koste
- ④ Slæde
- ⑤ Stik maskinregistrering

1. Betjeningen af kostsystemet er beskrevet i et senere kapitel.

### Tilslut hydraulikslanger og vandslanger



- ① PTO-børster
- ② Vip/rul frontkost
- ③ Løft/sænk frontkost
- ④ Lækolie
- ⑤ Drej sugemund/fejekost
- ⑥ Løft/sænk fejekost
- ⑦ Drej frontkost
- ⑧ PTO 80 l/min
- ⑨ PTO-børster
- ⑩ Vandtilslutning højre
- ⑪ Vandtilslutning venstre

1. Isæt hydraulikslangerne i overensstemmelse med farvemærkingen.
2. Isæt vandslanger til højre og venstre.



## Betjening

### Belægning sugefejemaskine med fejeselement frontkost

#### Obs

Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.



- 1 Joystick venstre, til betjening af frontkosten  
– Joystick fremad: Frontkosten sænkes og tænder

#### Obs

Forøg modtrykket ved kraftig tilsmudsning

- Joystick bagud: Frontkosten hæves og slukker
  - Joystick mod venstre/højre: Frontkosten bevæger sig til venstre/højre
- 2 Joystick venstre, til betjening af fejekosten  
– Joystick fremad: Kostearme sænkes samlet og sidekoste startes  
– Joystick bagud: Kostearme hæves samlet og sidekoste slukkes  
– Joystick mod venstre/højre: Kostearme drejes samlet
  - 3 Sænkning/hævning af sugemund
  - 4 Hydrauliksystem til/fra
  - 5 Drejeretning frontkost
  - 6 Hvis aktiveret: Bøj/rul frontkost med højre joystick
  - 7 Vandomløbsfunktion til/fra (genbrugsvand)
  - 8 Sugeblæser til/fra
  - 9 Funktion ECO
  - 10 Vandpumpe til/fra

(A) Valg af omdrejningstal frontkost

(B) Valg af omdrejningstal fejekost

(C) Motoromdrejningstal  
tryk for indstilling af værdier

#### Obs

Sugekapaciteten afhænger af det indstillede motoromdrejningstal.

- 1600 o/min let snavs
- 2200 o/min normal snavs
- 2500 o/min hårdnakket, tungt snavs

(D) Fejekostaflastning

(E) Frontkostaflastning /-tryk

(F) Tryk på gem-tasten  
for at gemme de indstillede værdier eller programmer

(G) Tryk på drejeknappen  
for at ændre de indstillede værdier

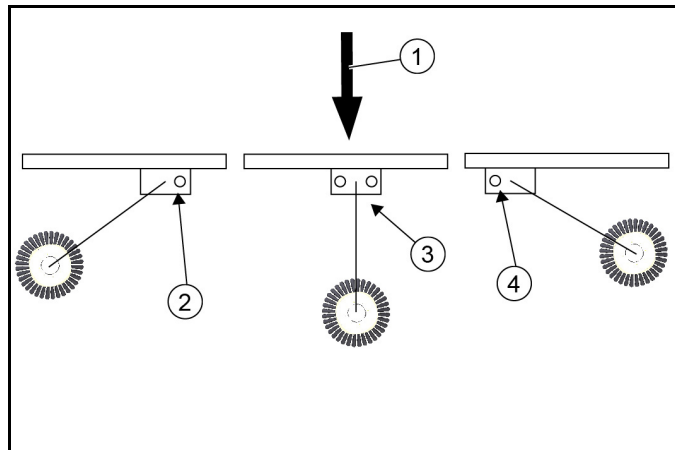
## Kostetryk

På displayet viser en gul bjælke en aflastning af kostetrykket. En rød bjælke viser en forøgelse af kostetrykket.

## Anvendelse som ukrudtskost

Ved anvendelse som ukrudtskost skal frontkostens position sikres i den ønskede stilling.

Der er mulighed for tre positioner.

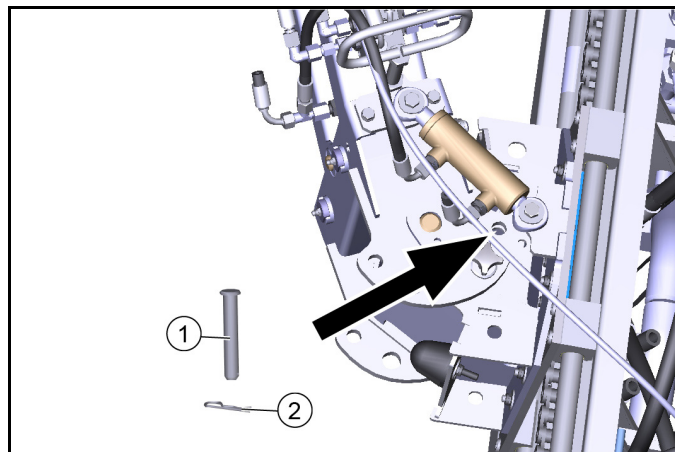


- 1 Kørselsretning
- 2 Position højre
- 3 Position foran
- 4 Position venstre

1. Sørg for at sikre den ønskede arbejdsposition med bolte og fjedersplitter. Se kapitlet *Transportsikring*.
2. Ved arbejde i positionen venstre trykkes på knappen for drejeretnings skift.

## Transportsikring

Ved kørsel på offentlige områder (transportkørsler) skal frontkosten sikres.



- 1 Bolt
- 2 Låsesplit

1. Kør frontkostens slæde helt til venstre.
2. Sørg for at sikre frontkosten i den tilsvarende position med en bolt og fjedersplitter.

## Vedligeholdelse

Yderligere informationer findes i driftsvejledningen til køretøjet.

### Vedligeholdelse og pleje af fejmaskinen

- 1 Kontrollér frontkost og fejekost for indviklede snore og bånd, og fjern om nødvendigt disse.
- 2 Hold hydrauliktilslutningerne rene, og kontrollér disse for utætheder ugentligt.
- 3 Kontrollér frontkost og fejekost for slid og beskadigelse, og udskift dem om nødvendigt.

## Vedligeholdelse og pleje af leje/lineær enhed

### ⚠ **FORSIGTIG**

#### **Funktionsfejl eller risiko for beskadigelse**

Lejeenhederne er selvsmørende tørre lejer og må aldrig smøres med noget smøremiddel.

Bremserensere, smøremidler eller andre rengøringsmidler kan angribe og ødelægge lejefolien. Kontrollér lejefolierne for slid og beskadigelse, og udskift dem om nødvendigt.

- 1 De eksisterende smøresteder (smørenipler) er markeret. Smør dagligt med almindeligt universalfedt.
- 2 Rengøring af samtlige dele af den lineære enhed må kun ske med vand eller lud. Rengøring med en højtryksrens er ikke et problem.

## Vedligeholdelse og pleje af kæden

### **BEMÆRK**

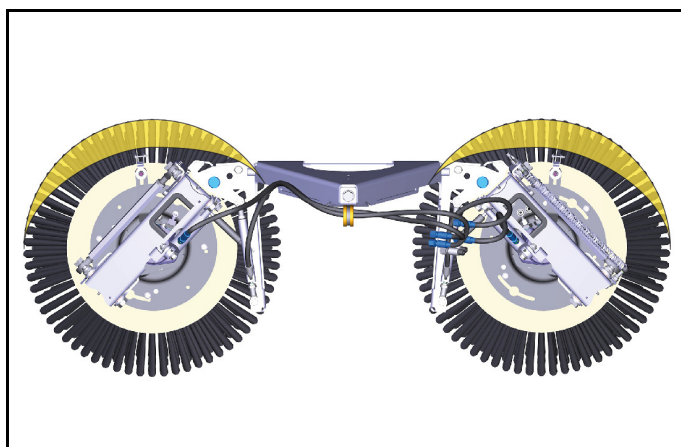
#### **Henvisninger om smøring af kæden**

Sørg for, at der ikke kommer smøremiddel på skinnerne på den lineære enhed, når du smører kæden. Hvis det sker utilsigtet, skal de rengøres uden fedt inden ibrugtagning.

Kæden må under ingen omstændigheder rengøres med bejdse eller syre.

- 1 Undersøg kæden mindst en gang om måneden. Undersøgelsen skal omfatte rengøring, spænding af kædedrevet og smøring.
- 2 Kæderne kan rengøres med klude eller børster. Genstridigt snavs kan løses med petroleum eller rensebenzin. Påfør ny, passende korrosionsbeskyttelse straks efter brug af fedtopløsende medier.
- 3 Spænding af kædedrevet må kun foretages af Kärcher-Service.
- 4 Regelmæssig smøring forlænger levetiden. Smør kæden efterfølgende med smøremidlet VP8 FoodPlus Spay fra firmaet IWIS. Sørg for, at smøremidlet kommer ind i kædeledene. Dette betyder, at det første og fremmest skal ind mellem beskyttelsesrullen og bøsningen, men også ind mellem de indre og ydre laskeplader for at nå boltene og bøsningen.
- 5 Hvis du bemærker mangel på smøring, hvilket vil vise sig i form af øget støj, stive led eller gnidningskorrosion i leddene, anbefaler vi følgende procedure. Rengør kæden med en olie med meget lav viskositet. Denne skyller gnidningskorrosion, gammelt smøremiddel og andet snavs ud af leddet. Når kæden er rensat, smøres den med et passende smøremiddel som beskrevet ovenfor.

## Indstilling af fejebane

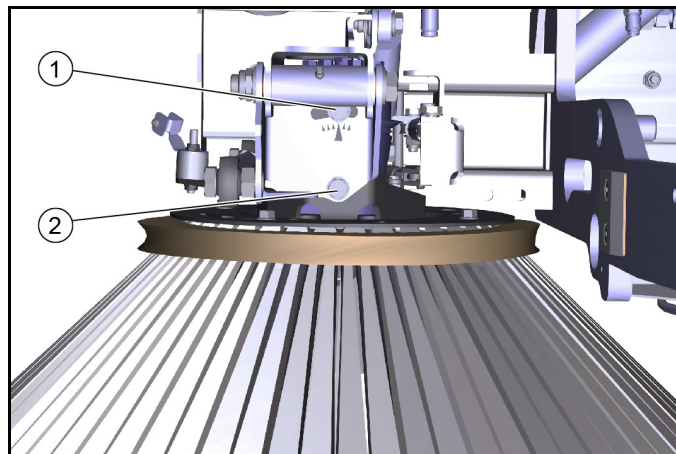


1. Indstil fejebanen som vist på figuren.

Venstre: Kl. 09.00 - 14.00

Højre: Kl. 10.00 - 15.00

## Indstilling af sidehældning

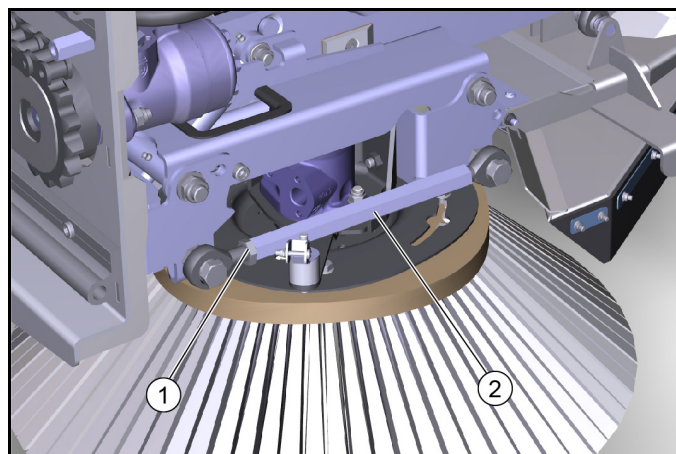


① Skruer 1

② Skruer 2

2. Løsn skruerne.
3. Indstil sidehældningen over drejepunktet for skruer 1.
4. Spænd skruerne.

## Indstil hovedhældningen fremad.



① Låsemøtrik

② Sekskant

5. Løsn låsemøtrikken.
6. Indstil hovedhældningen over sekskanten.
7. Spænd låsemøtrikken.

## Indstilling af kosttryk

8. Kostsystemet har en hydraulisk kosttrykjusting.

## Opbevaring

### ⚠ **ADVARSEL**

#### **Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

### **BEMÆRK**

#### **Risiko for beskadigelse**

Opbevar påbygningssættet på et beskyttet, plant og tørt sted.

Sørg for, at der ikke er vægt på fejekostene

1. Fejesystemer, som er afmonteret fra køretøjet, skal opbevares på skiftevognen.
2. Sørg for, at der ikke er vægt på fejekostene, når de monteres på køretøjet.

## Tekniske data

Mål og vægt	Fejesystem med 3 koste
Længde	1800 mm
Bredde	1250 mm
Højde	850 mm
Vægt (transportvægt)	285 kg

## Afmontering af fejssystem

Foretag afmonteringen af fejssystemet i omvendt rækkefølge af monteringen. Stil fejssystemet på pallen. Tag først fejekostene af. Når hydraulikslangerne skal tages af, skal trykket forinden fjernes fra systemet, se driftsvejledningen til køretøjet.

## Transport

### Pålæsning af køretøjet

#### ⚠ FARE

**Fare for tilskadekomst som følge af forkert transport**

Vær opmærksom på køretøjets vægt.

Kør køretøjet langsomt og forsigtigt op på transportkøretøjet.

#### BEMÆRK

**Beskadigelse af køretøjet**

Læs ikke køretøjet på med en kran.

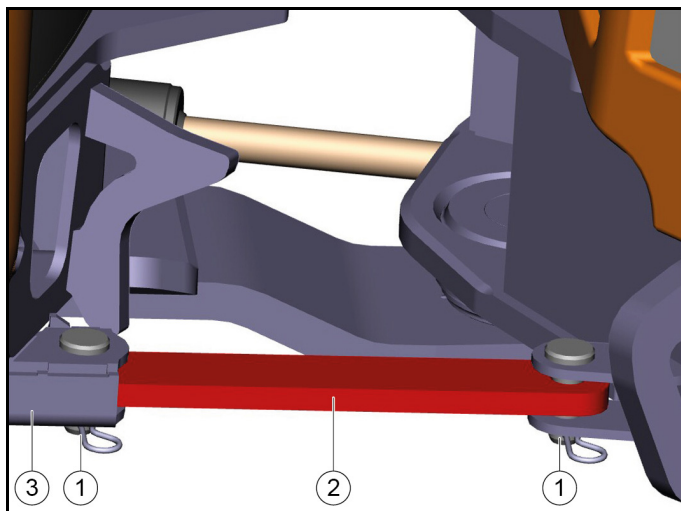
Anvend ikke en gaffeltruck.

1. Kør køretøjet op på transportkøretøjet med lav hastighed.

#### Obs

Er køretøjet ikke køreklart, se kapitlet *Bugsering af køretøjet*.

### Anbringelse af transportsikringen ved knæleddet



- ① Bolte med sikringssplint
- ② Transportsikring
- ③ Opbevaring af transportsikring

1. Træk sikringssplinten ud.
2. Træk begge bolte ud.
3. Træk transportsikringen ud ad opbevaringen.
4. Montér transportsikringen.
5. Sæt bolte i.
6. Sikr bolte med sikringsplinter.

## Sikring af køretøjet

#### ⚠ ADVARSEL

**Fare for ulykker**

Sikr køretøjet mod forskydning under transport.



1. Parkér køretøjet.
2. Sørg for at sikre køretøjet med spænderemme ved de viste fastgørelsespunkter i begge sider.

#### Obs

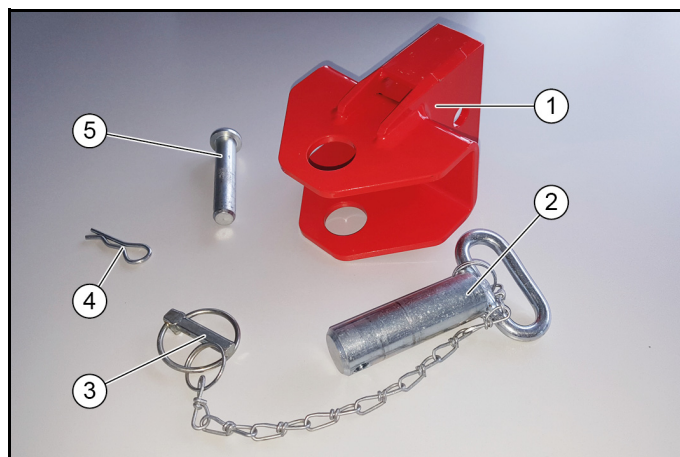
Hvis køretøjet inklusive snavsbeholder læsses baglæns i forbindelse med transport, skal låget på snavsbeholderen også sikres mod at springe op med en spænderem.

## Bugsering af køretøjet

### Montering af bugseringsring

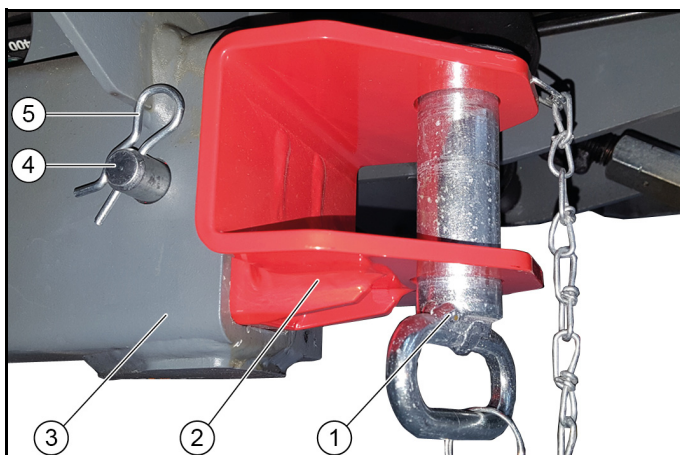
#### Obs

Bugseringsringen med sikringsbolt og sikringssplit befinder sig under passagersædet i et opbevaringsrum.



- ① Bugseringsring
- ② Sikringsbolt
- ③ Sikringssplit
- ④ Sikringsplit til bolt
- ⑤ Bolt

1. Åbn opbevaringsrummet under passagersædet, og tag bugseringsringen ud.



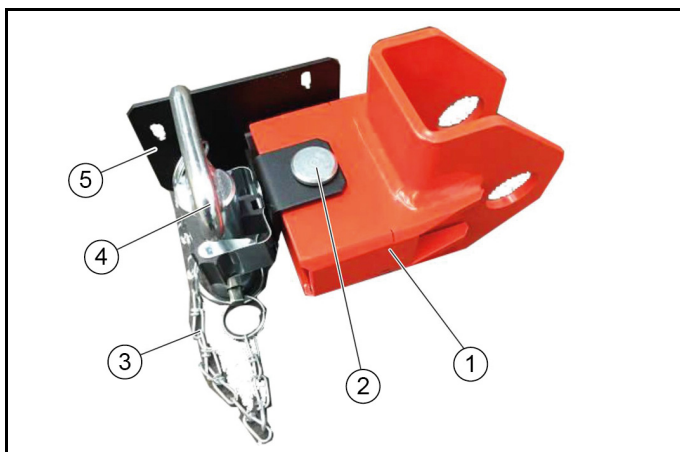
- ① Sikringsbolt med sikringssplit
- ② Bugseringsring
- ③ Chassis
- ④ Bolt
- ⑤ Sikringssplit

2. Montér bugseringsringen foran til højre på chassiset.
3. Sæt sikringsbolten i bugseringsringen, og sørg for at sikre den med sikringsplitten.

#### Montering af bugseringsring

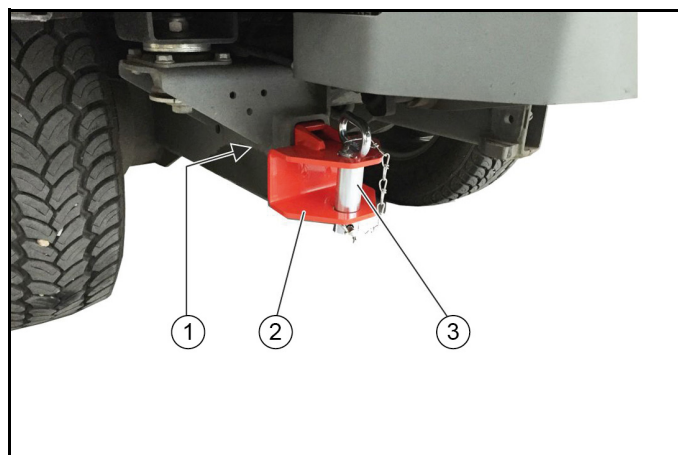
#### Obs

Bugseringskroge til MC 130 advanced opbevares med sikringsbolt og sikringsklemme bagved passagersædet på en ekstra holder.



- ① Bugseringsring
- ② Sikringsbolt med sikringsklemme
- ③ Sikringskæde med sikringsklemme
- ④ Bugseringsbolt
- ⑤ Holder til bugseringsring  
Placeret bagved passagersædet

1. Tag bugseringsringen med sikringsbolt og sikringsklemme af holderen.



- ① Sikringsbolt med sikringsklemme
- ② Bugseringsring
- ③ Sikringsbolt med sikringssplit

2. Anbring bugseringsringen foran på chassiset.
3. Sæt sikringsbolten i bugseringsringen, og sørg for at sikre den med sikringsplitten.

#### Bugsering af køretøjet

#### ⚠ FORSIGTIG

**Risiko for beskadigelse som følge af ukorrekt bugsering**

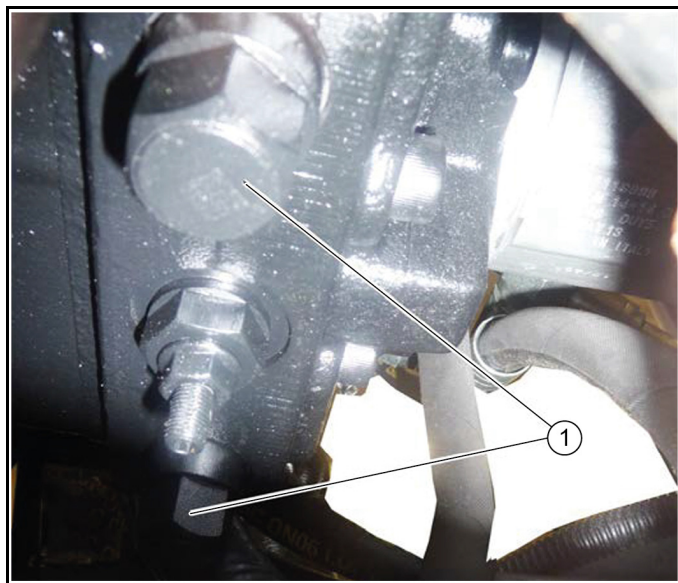
Bugser kun køretøjet med gåhastighed.

Start langsomt og ikke i ryk.

Fastgør bugseringstovet eller bugseringsstangen kun ved tragten.

Sørg for, at styringen fungerer.

1. Løsn trykfjederen på parkeringsbremsen.



- ① Bypassventiler
2. Drej bypassventilerne 3 omdrejninger ud (NV 24 mm).
  3. Fastgør en bugseringsstang eller et bugseringstov i bugseringsringen.
  4. Træk køretøjet forsigtigt op på transportkøretøjet.
  5. Luk trykfjederen på parkeringsbremsen og bypassventilerne.

## Pleje og vedligeholdelse

### Generelle henvisninger

#### ⚠ FARE

**Fare for at komme i klemme**

Hvis du arbejder under hævede påbygningsmaskiner, skal du altid sikre påbygningsmaskinerne mekanisk (underlag).

1. Inden du rengør og vedligeholder køretøjet, udskifter dele eller stiller om til en anden funktion, skal du slukke motoren og trække tændingsnøglen ud.

2. Før batteriet kobles fra, skal du kontrollere, om din radio er sikret med en radiokode.
3. Frakobl batteriet inden arbejde på det elektriske anlæg.
4. Reparationer må kun gennemføres af godkendte kundeservicecentre eller af faglært personale inden for dette område, der er fortroligt med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.
5. Alt svejsearbejde på køretøjet eller på påbygningsudstyret må kun foretages af den autoriserede Kärcher kundeservice.

### Servicevisning

Servicevisningen lyser, hvis den pågældende vedligeholdelse skal gennemføres.

Servicevisningen blinker på displayet:

- For første gang efter 50 driftstimer, når den indledende inspektion skal gennemføres.
- Næste service er efter 250 driftstimer.
- Derefter for hver 500 driftstimer.

### Obs

Servicevisningen skal nulstilles af kundeservice.

### Vedligeholdelsesintervaller

### Obs

For at bevare garantikrav skal alt service- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres af den autoriserede Kärcher-kundeservice i henhold til inspektionstjeklisten under garantitiden.

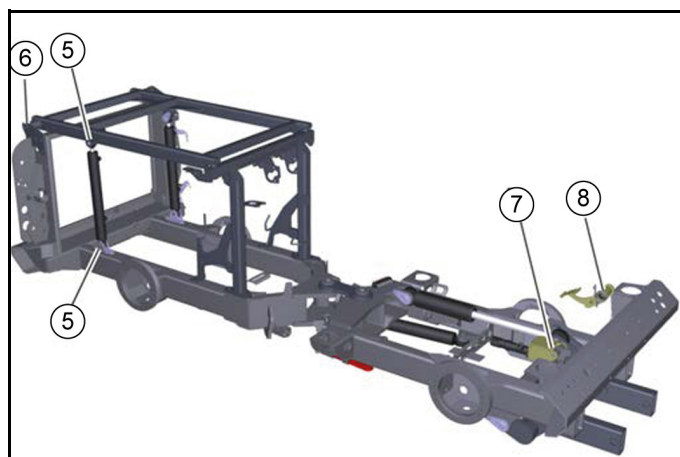
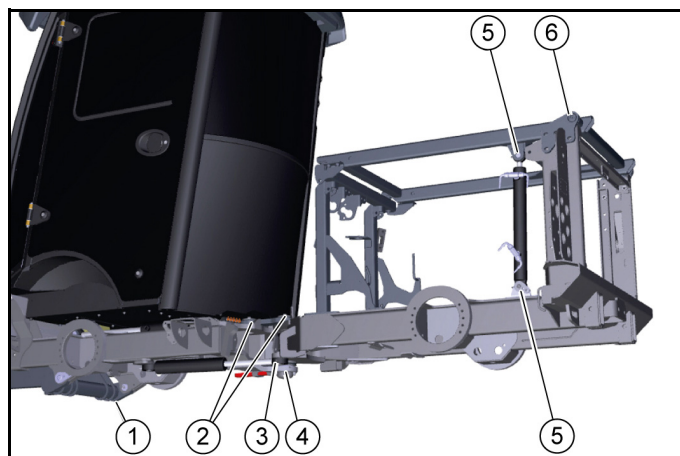
- Dagligt inden påbegyndelse af driften, se kapitlet *Sikkerhedskontrol inden start*.
- Efter bilvask skal alle lejer smøres.
- Efter behov skal sikkerhedskontrollen gennemføres i henhold til de lokale gældende forskrifter.
- Intervallet af kontrol- og vedligeholdelsesarbejder udført af kunden er angivet i nedenstående tabel. Yderligere vedligeholdelsesarbejder skal gennemføres af kundeservice efter 250, 500 (årligt), 1000, 1500 eller 2000 driftstimer i henhold til inspektionstjeklisten. Kontakt venligst kundeservice i god tid.

### Vedligeholdesskema køretøj

	Dagligt	Ugentligt
Smør alle lejer, der er angivet i smøreskemaet.	(8h)	
Kontrollér, at bowdenkabler og bevægelige dele går let.	X	
Kontrollér sidekostene og sugemunden for slid og indviklede bånd (fejmaskine).	X	
Rengør filteret og ventilen på vandomløbssystemet, så vandomløbssystemet fungerer korrekt og beskadigelser undgås, hvis maskinen har været anvendt uden vandomløbssystem (option).	X	
Kontrollér, at løberullerne på sugemunden går let (fejmaskine).		X
Kontrollér stråledannelsen på sprøjtedyserne til børstevandet og i sugemunden. Rengør eller udskift om nødvendigt dyserne (fejmaskine).		X
Kontrollér slanger og spændebånd.		X
Kontrollér kølevæskeslangerne.	X	
Rengør kølelamellerne i vandkøleren, oliekoeleren og klimaanlægget.	X	
Kontrollér kileremmen og kileremmens stramning.	X	
Kontrollér parkeringsbremsens funktion og indstilling.	X	
Kontrollér pedalfunktion	X	
Kontrollér motorluftfilteret.	X	
Rengør kølergitteret.	X	

	Dagligt	Ugentligt
Kontrollér klimaanlægget.		X
Kontrollér udstødningsanlægget.	X	
Rengør blæserrummet.	X*	
Rengør snavsbeholderen og låget.	X*	
* flere gange om dagen, hvis meget snavset		

### Smøreskema køretøj

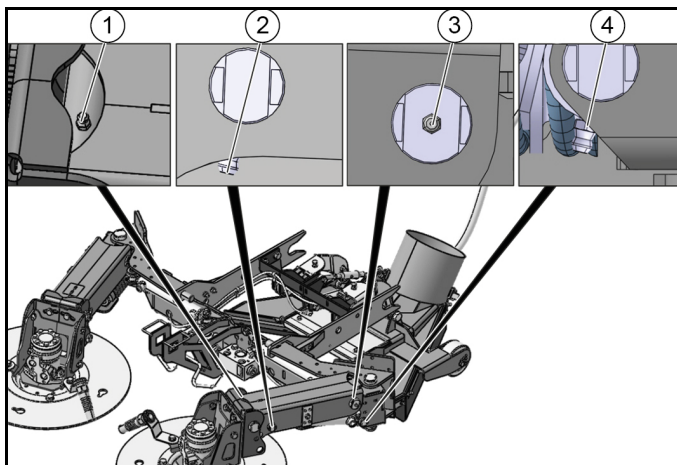


	Smørepunkt	Antal smørepunkter	Smøreinterval
1	Drejeleje og løftecylinder på frontkraftløfter	1 på hver	• for hver 8 timer
2	Knæled i køretøjets midte	2	• for hver 8 timer • vedligeholdelsesfri (valgfri)
3	Styre-cylinder	2	• for hver 8 timer • vedligeholdelsesfri (valgfri)
4	Nederste leje i knæled	1	• for hver 8 timer • vedligeholdelsesfri (valgfri)
5	Løftecylinder	4	• for hver 25 timer
6	Løfteplatform	2	• for hver 8 timer
7	Kørepedal	1	• for hver 100 timer
8	Styream bremsepedal	1	• for hver 100 timer

**BEMÆRK****Funktionsfejl**

Hold kileremmen ren og fri for fedt.

- 1 Anvend førsteklases universalfedt.
- 2 Smør smøreplernerne iht. smørintervallerne (tabel) med fedtsprøjten.

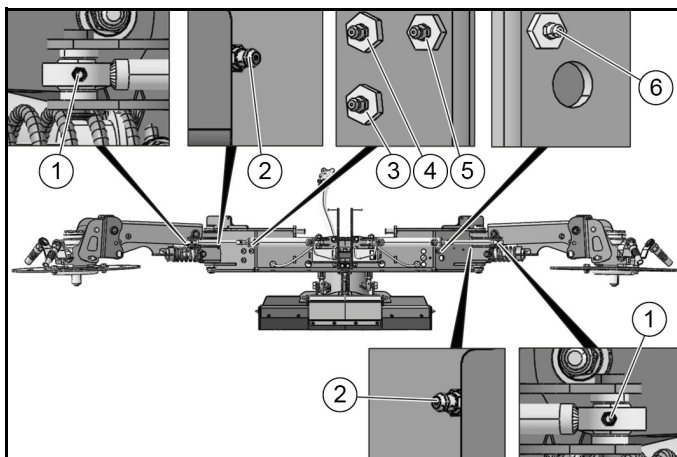
**Smøreskema fejjeværk**

	Smørepunkt	Antal smørepunkter	Smørinterval
1	Aksel løftearm kostehoved	1 på hver	for hver 8 timer
2	Aksel løftearm cylinder	1 på hver	for hver 8 timer
3	Aksel løftearm drejeleje	1 på hver	for hver 8 timer
4	Aksel cylinder drejeleje	1 på hver	for hver 8 timer

**BEMÆRK****Funktionsfejl**

Hold kileremmen ren og fri for fedt.

- 1 Anvend førsteklases universalfedt.
- 2 Smør smøreplernerne iht. smørintervallerne (tabel) med fedtsprøjten.



	Smørepunkt	Antal smørepunkter	Smørinterval
1	Aksel løftearm drejecylinder	1 på hver	for hver 8 timer
2	Aksel grundbærer drejeleje	1 på hver	for hver 8 timer
3	Cylinder sugemund bærer	1	for hver 8 timer

	Smørepunkt	Antal smørepunkter	Smørinterval
4	Cylinder sugemund basiselement	1	for hver 8 timer
5	Aksel grundbærer drejecylinder	1	for hver 8 timer
6	Aksel grundbærer drejecylinder	1	for hver 8 timer

**Forberedelse af vedligeholdelsesarbejder**

1. Stil køretøjet på en jævn flade.
2. Sluk sugeblæseren.
3. Sænk sidekosten.
4. Aktivér parkeringsbremsen.
5. Sikr køretøjet mod vækrulning.
6. Sluk tændingen, og tag tændingsnøglen ud.

**Vedligeholdelsesarbejde****Generelle sikkerhedshenvisninger****△ FARE****Livsfare grundet trafik**

Inden reparationsarbejder skal køretøjet tages ud af farezonen med trafik.

Tænd for havariblinket.

Opsæt advarselstrekanten.

Bær refleksbeklædning.

**△ ADVARSEL****Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Efterløb på motoren.

Vent 5 sekunder efter at motoren er standset.

Hold dig væk fra arbejdsområdet i dette tidsrum.

**△ FORSIGTIG****Fare for beskadigelse på grund af forkert rengøring**

Rengør ikke knækled, dæk, kølerlameller, hydraulikslanger og -ventiler, pakninger og elektriske og elektroniske komponenter med højtryksrensere.

Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter i forbindelse med rengøring af køretøjet med en højtryksrenser.

Anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

For at beskytte luftfiltret må køretøjet kun vaskes, når motoren er slukket.

**△ ADVARSEL****Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Køretøjet kan starte uventet.

Tag altid tændingsnøglen ud, og afbryd forbindelse til batteriet inden vedligeholdelses- og rengøringsarbejdet på køretøjet.

**△ ADVARSEL****Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet må kun udføres af personer med den nødvendige uddannelse.

**△ FORSIGTIG****Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Sikr altid den hævede vippeanordning.

**△ FARE****Fare for tilskadekomst**

Vip snavsbeholderen helt op og sænk kosteresystemet/påbygningsmaskinen for at fjerne trykket i hydrauliksystemet inden vedligeholdelsesarbejdet.

Snavsbeholderen kan vippe ned. Sænk altid snavsbeholderen helt ned, inden du udfører arbejde under snavsbeholderen.

Snavsbeholderen kan sænke sig ned utilsigtet. Udfør kun arbejde på turbinen, når snavsbeholderen er løftet helt op.

**△ FORSIGTIG****Fare for forbrændinger**

Lad køretøjet køle tilstrækkeligt af.

Berør ikke varme dele på hydrauliksystemet, den hydrostatiske drivmotor, forbrændingsmotoren og udstødningsanlægget.

## BEMÆRK

### Forurening af miljøet

Væsker som motorolie, hydraulikolie, bremsevæske, diesel eller kølevæske må ikke komme i jorden. Skån miljøet, og bortskaf væskeerne korrekt.

### Sikring af den løftede snavsbeholder

#### ⚠ ADVARSEL

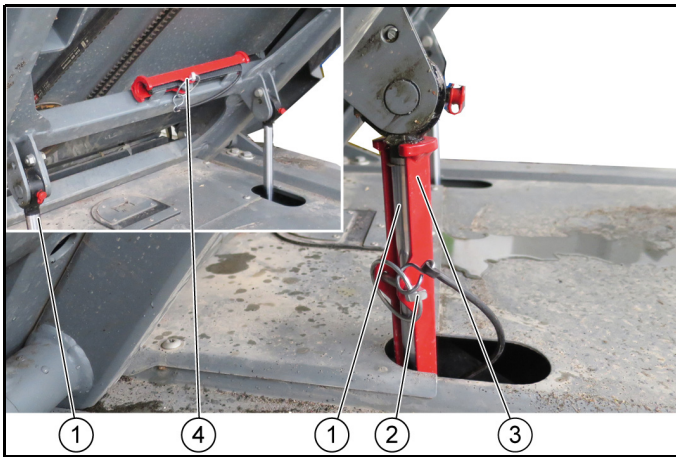
#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Sikr altid snavsbeholderen ved arbejder med hævet snavsbeholder.



- ① Sikringsbolt
  - ② Sikringsplit
  - ③ Holder til sikringsbolt med sikringsklemme (2x)
  - ④ Sikringsposition (1x til højre, 1x til venstre)
1. Sæt sikringsbolt i, og sørg for at sikre den med sikringsklemmer (2x), når snavsbeholderen er løftet.

### Sikring af vippeanordning



- ① Stempelstang
  - ② Sikringsplit
  - ③ Sikringsstøtte
  - ④ Holder til sikringsstøtte
1. Kør vippeanordningen helt op.
  2. Åbn sikringsplitten.
  3. Tag sikringsstøtten ud af holderen.
  4. Sæt sikringsstøtten i.
  5. Anbring sikringsplitten.

#### Obs

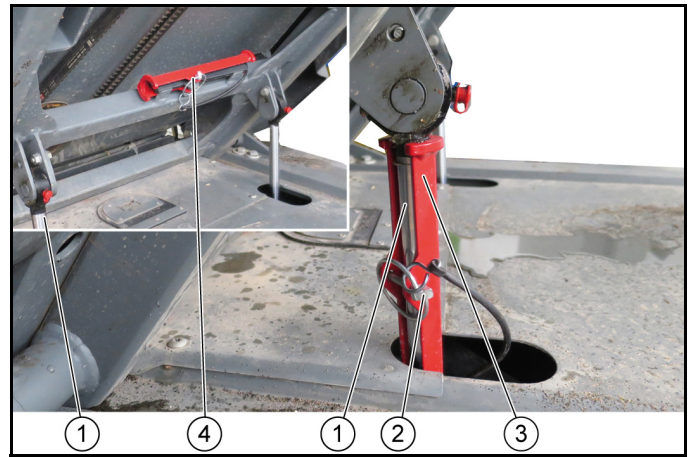
Sikringen kan anbringes på den venstre og højre stempelstang.

### Sænkning af vippeanordning

## BEMÆRK

### Beskadigelse af sugeslangen

Sørg for, at sugeslangen ligger rigtigt ind i føringen, når vipperammen sænkes.



- ① Sugeslange
1. Sænk vipperammen, når sikringsstøtten er taget af.
  2. Tryk om nødvendigt sugeslangen på plads i føringen med hånden.

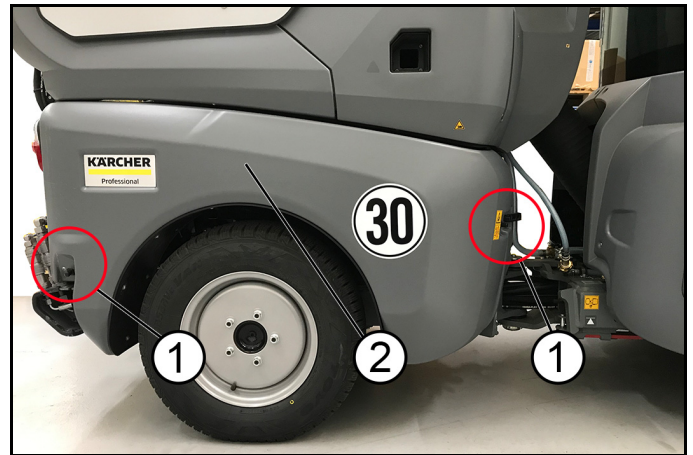
### Åbning af sidebeklædning

#### ⚠ FORSIGTIG

#### Risiko for tilskadekomst

Fare for forbrændinger på grund af varme køretøjsdele.

Lad maskinen køle tilstrækkeligt af, inden sidebeklædningen åbnes.



- (1) Lukninger
- (2) Sidebeklædning

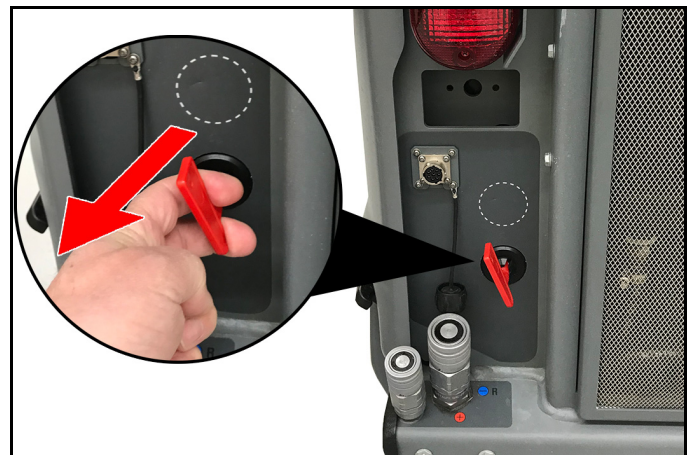
#### På begge sider

1. Åbn lukninger på sidebeklædningen.

#### Højre side

2. Åbn sidebeklædningen fremad.

#### Venstre side



3. Træk i hovedafbryderen for at oplåse den venstre sidebeklædning.
4. Åbn sidebeklædningen fremad.

## Montering/afmontering af kølergrillen



1. Løft kølergrillen en smule foroven.
2. Træk den nederste del ud.
3. Tag kølergrillen ud nedefra.

### Monteringsanvisning

Lad kølergrillen gå i indgreb forneden, og klap den derefter i foroven.

## Kontrol af kølevæskenniveau og påfyldning af kølevæske

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for forbrændinger grundet varme komponenter

Åbn ikke og kom ikke i berøring med køleren og dele af kølersystemet, når motoren er varm.

### BEMÆRK

#### Tingsskade grundet forkert kølemiddel

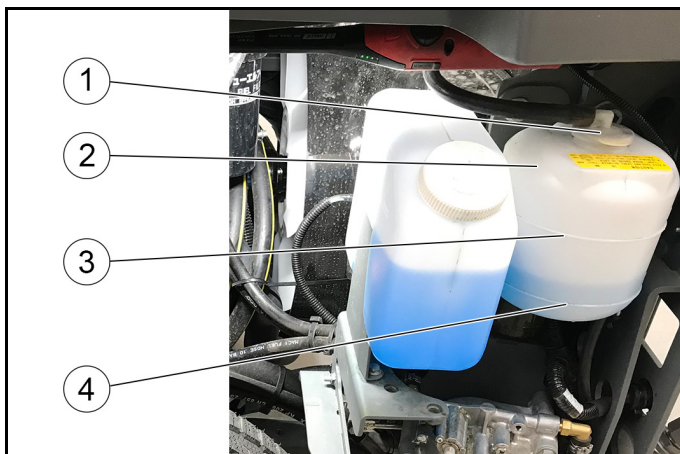
Påfyld kun kølemiddel, når motoren er kold.

Anvend en blanding af vand og frostvæske.

Bland ikke frostvæsker.

Anvend kun blødt vand.

Kølemiddel, se kapitlet *Tekniske data*.



- ① Dæksel
- ② Ekspansionsbeholder
- ③ Markering for øvre påfyldningsniveau
- ④ Markering for nedre påfyldningsniveau

1. Kontrollér påfyldningsniveauet, når motoren er kold.
2. Tag den venstre sidebeklædning af.

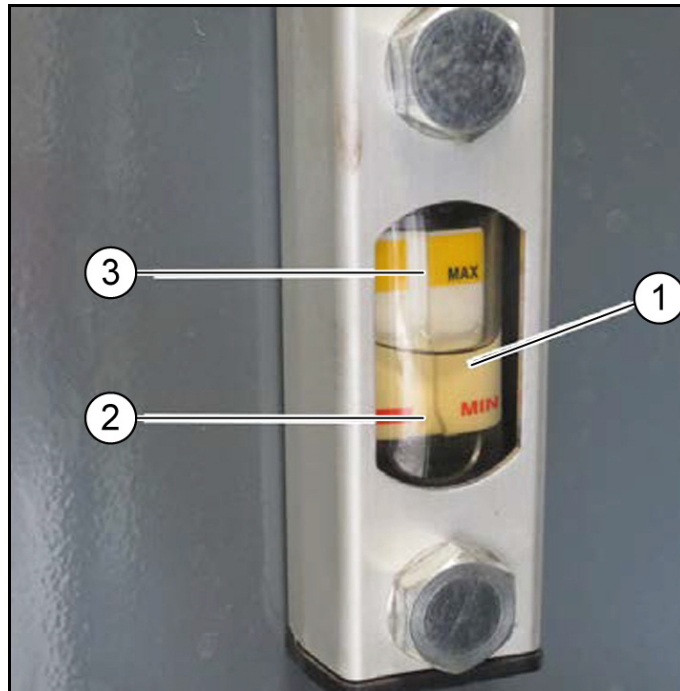
3. Kontrollér påfyldningsniveauet i ekspansionsbeholderen.

### Bemærk

Kølevæskenniveauet skal ligge mellem den øverste og den nederste markering.

4. Påfyld kølevæske ved behov.
5. Kontrollér derudover påfyldningsniveauet i køleren, se kapitlet *Påfyldning af kølevæske i køleren*.
6. Hvis ekspansionsbeholderen er helt tom, skal der først fyldes på køleren.

## Kontrol af hydraulikolieniveau og påfyldning af hydraulikolie



- ① Hydraulikvæske
- ② Oliestand MIN
- ③ Oliestand MAX

1. Kontrollér hydraulikolieniveauet.

### Bemærk

Hydraulikolieniveauet skal ligge mellem den øverste og den nederste markering.

2. Påfyld hydraulikolie ved behov.

### Bemærk

Manglende hydraulikolie kan kun påfyldes med et specialtilbehør, der tilsluttes ved køretøjets lækagekobling. Ved behov forespørges bestillingsnr. hos Kärcher, eller lad påfyldningen udføre af Kärcher kundeservice.

Hydraulikolietype, se kapitlet *Tekniske data*.

## Påfyldning af kølevæske i køleren

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for forbrændinger grundet varme komponenter

Åbn ikke og kom ikke i berøring med køleren og dele af kølersystemet, når motoren er varm.

### BEMÆRK

#### Tingsskade grundet forkert kølemiddel

Påfyld kun kølemiddel, når motoren er kold.

Anvend en blanding af vand og frostvæske.

Bland ikke frostvæsker.

Anvend kun blødt vand.

Kølemiddel, se kapitlet *Tekniske data*.

1. Afmonter snavsbeholderen, se kapitlet *Afmontering af snavsbeholder*





- ① Afdækning kølerdæksel
- ② Kølerdæksel

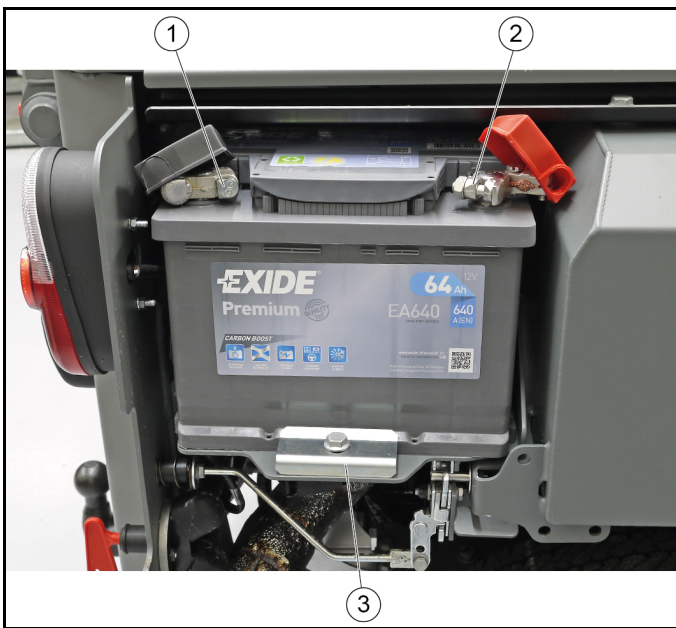
2. Klap afdækningen på kølerdækslet op.
3. Drej kølerdækslet et hak for at fjerne trykket fra køleren.
4. Når køleren er uden tryk, skrues kølerdækslet af.
5. Fyld køleren langsomt op uden luftbobler.
6. Skru kølerdækslet fast.
7. Påfyld kølevæskeekspansionsbeholderen. Se kapitlet *Kontrol af kølevæskeneiveau og påfyldning af kølevæske.*
8. Anbring beklædningen igen.

### Montering/afmontering af batteri

#### ⚠ FARE

#### Fare for tilskadekomst

Overhold sikkerhedsforskrifterne i omgangen med batterier.



- ① Minuspol
- ② Pluspol
- ③ Holder

1. Stil batteriet i batteriholderen.
2. Skru holderen fast på batteribunden.
3. Tilslut polklemmen (rødt kabel) til pluspolen (+).
4. Tilslut polklemmen (sort kabel) til minuspolen (-).
5. Sæt afdækningshætterne på polklemmerne.

#### ADVARSEL

Ved afmontering af batteriet skal klemmen først tages af minuspolen.

Kontrollér, om batteripolerne og polklemmerne er beskyttet med tilstrækkeligt polbeskyttelsesfedt.

### Opladning af batteri

#### ⚠ FARE

#### Fare for tilskadekomst!

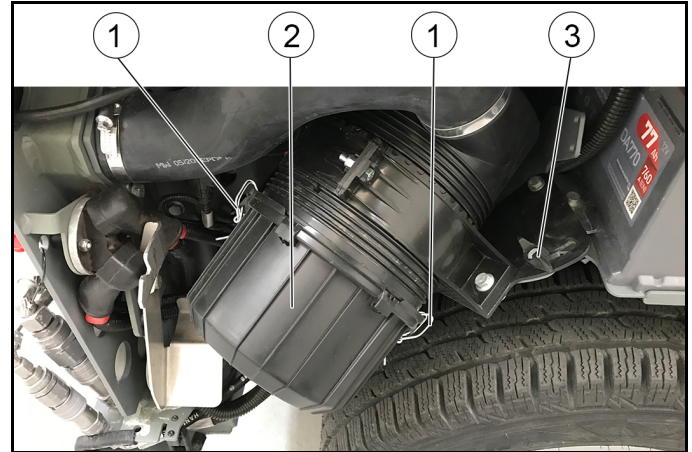
Oplad kun batteriet med en egnet oplader.

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved håndtering af batterier.

Overhold opladerproducentens brugsanvisning.

1. Frakobl batteriets minuspol.
2. Tilslut opladeren ved batteriet.
3. Isæt netstikket og tænd opladeren.
4. Oplad batteriet med så lille ladestrøm som muligt.
5. Efter opladningen frakobles opladeren først fra nettet og derefter fra batteriet (minuspol først).
6. Tilslut batteriet igen.

### Rensning/udskiftning af luftfilter



- ① Lås
- ② Luftfilterhus
- ③ Vingeskrue

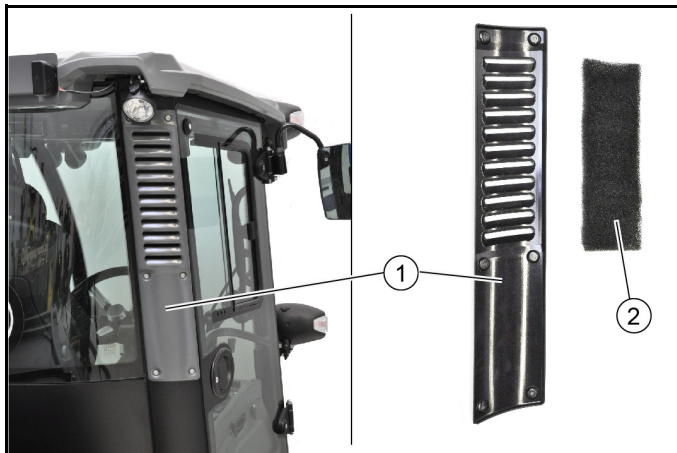
1. Tag motorsidebeklædningen i højre side af.
2. Åbn vingeskruen ca. 2 omdrejninger
3. Sving den komplette luftfilterenhed helt ud.
4. Skru vingeskruen fast.
5. Åbn låsen (2x) på luftfilterhuset.
6. Tag luftfilterhuset af.



- ① Luftfilterhus
- ② Filterpatron
- ③ Sikkerhedspatron

7. Træk filterpatronen og sikkerhedspatronen ud.
8. Rengør hele luftfilterhuset indvendigt.
9. Bank filterpatronen ud på en hård overflade. Blæs ikke filterpatronen ren med trykluft.
10. Udskift sikkerhedspatronen med en ny. Anvend ikke en brugt sikkerhedspatron igen.
11. Kontrollér filterpatronen og tætningsfladen for snavs og beskadigelse. Udskift en meget snavset eller beskadiget filterpatron med en ny.
12. Sving luftfilterenheden indad og spænd den fast med vingeskruen, når den er samlet igen.

## Udskiftning af støvfilter kabine udvendigt



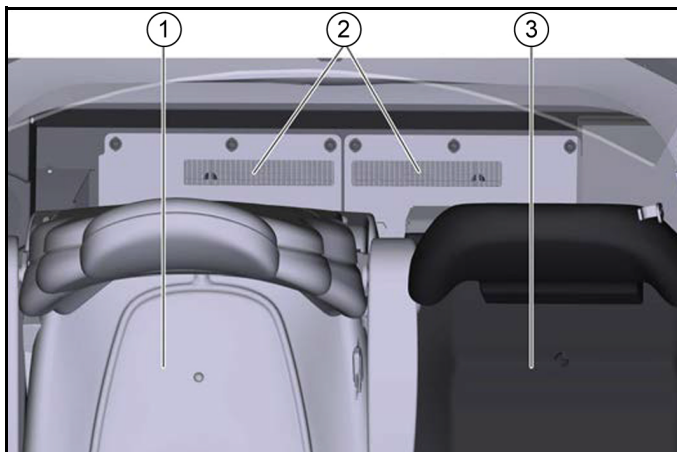
- ① Afdækning
- ② Støvfilter

### Obs

Finfilter filterklasse F8 (fås som ekstraudstyr)

1. Skru 6 skrue på afdækningen ud.
2. Fjern afdækningen.
3. Tag støvfilteret ud.
4. Blæs et let snavset støvfilter rent med trykluft (reduceret tryk). Udskift et kraftigt snavset støvfilter.
5. Isæt et nyt eller rengjort filter.

## Udskiftning af støvfilter i kabinens indre



- ① Førersæde
- ② Støvfilter
- ③ Passagersæde

1. Skub begge sæder fremad.
2. Tag støvfilteret ud.
3. Kontrollér/rengør støvfilteret, udskift det om nødvendigt.

### Monteringsanvisning

Sørg for at vende filteret korrekt, når det monteres igen.

## Udskiftning af hjul

### △ FARE

#### Livsfare grundet trafik

Inden reparationsarbejder skal køretøjet tages ud af farezonen med trafik.

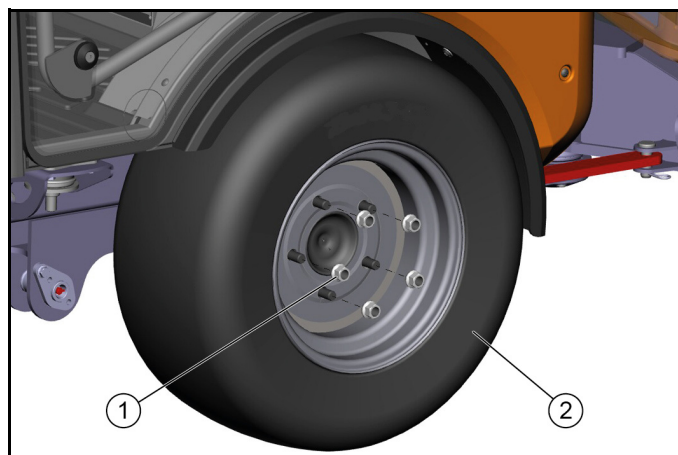
Tænd for havariblinket.

Opsæt advarselstrekanten.

Bær refleksbeklædning.

### Bemærk

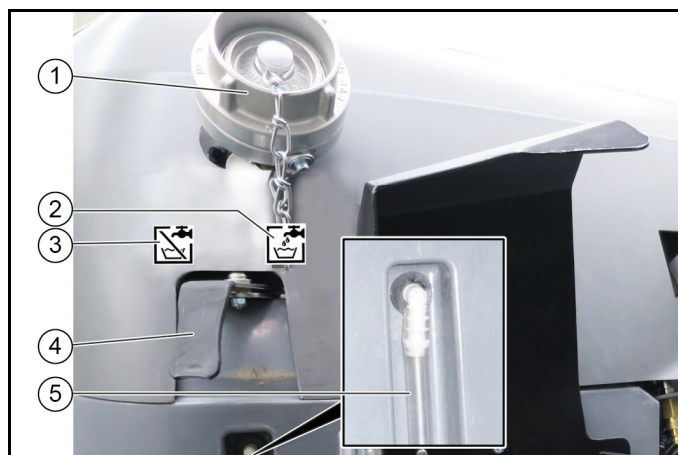
Anvend en egnet almindelig donkraft.



- ① Hjulmøtrikker
- ② Hjul

1. Stil køretøjet på en jævn flade med fast underlag.
2. Aktivér parkeringsbremsen, og sørg endvidere for at sikre køretøjet mod at rulle.
3. Sørg for at sikre knækledet.
4. Træk tændingsnøglen ud.
5. Løsn hjulmøtrikkerne ca. 1 omdrejning med egnet værktøj.
6. Anbring donkraften ved det pågældende for- eller baghjuls løftepunkt, og løft køretøjet.
7. Understøt endvidere køretøjet med bukke.
8. Skru hjulmøtrikkerne af.
9. Tag hjulet af.
10. Anbring et nyt hjul og skru alle hjulmøtrikker helt på, og spænd dem derefter fast over kryds.
11. Spænd hjulmøtrikkerne fast med et tilspændingsmoment på 180 Nm.

## Fyldning af vandtanken



- ① Påfyldningsstuds
- ② Symbol for armstilling "påfyldning"
- ③ Symbol for armstilling "lukket"
- ④ Omskifterarm
- ⑤ Niveauiser

1. Åbn påfyldningsstudsens lås.
2. Omskifterarm til stilling "påfyldning".
3. Anbring vandtilførselslangen på påfyldningsstudsens.
4. Fyld vandtanken.

### Obs

Vandslangen må ikke føres ind under påfyldningen af vandtanken; ellers er der risiko for retursugning.

5. Luk for vandtilførslen.
6. Fjern vandtilførselslangen.
7. Luk påfyldningsstudsens lås.
8. Omskifterarm til stilling "lukket".

## Fyldning af sprinklervæskebeholder



- ① Sprinklervæskebeholder
- ② Dæksel
- ③ Niveauviser hydraulikolietank

### Obs

Overhold producentens oplysninger vedrørende sprinklervæske og frostbeskyttelsesmiddel.

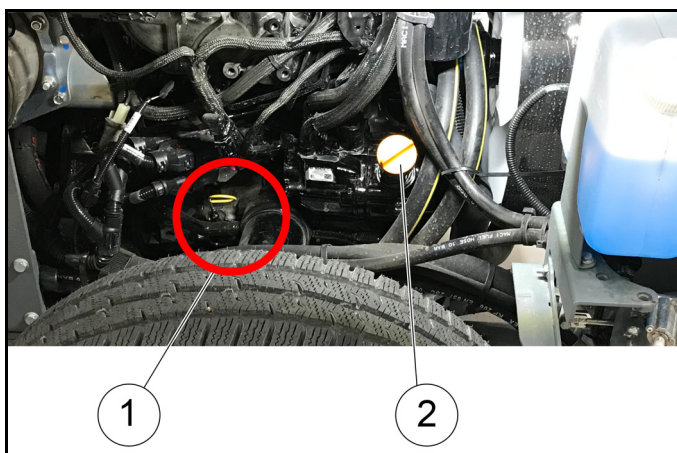
1. Løft monteringsrammen.
2. Lås sidebeklædningen op, og tag den af.
3. Påfyld sprinklervæske.
  - a Tilsæt frostbeskyttelsesmiddel, hvis der er fare for frost.
4. Luk låget på sprinklervæskebeholderen.
5. Montér sidebeklædningen igen.

## Kontrol af motorolieniveau

### △ FORSIGTIG

#### Fare for forbrændinger

Undgå at berøre varme overflader, såsom motor- og gearkasse-dele.



- ① Oliemålepind
- ② Afdækning

1. Stil køretøjet på en jævn flade.
2. Fjern afdækningen.
3. Træk oliemålepinden ud.
4. Tør oliemålepinden af og skub den ind.
5. Træk oliemålepinden ud.
6. Aflæs olieniveauet ved hjælp af oliemålepinden.  
Olieniveauet skal ligge mellem markeringen "MIN" og "MAX".  
Påfyld motorolie, hvis olieniveauet befinder sig under "MIN"-markeringen.

## Påfyldning af motorolie

### △ FORSIGTIG

#### Fare for forbrændinger

Undgå at berøre varme overflader, såsom motor- og gearkasse-dele.

### △ FORSIGTIG

#### Risiko for beskadigelse

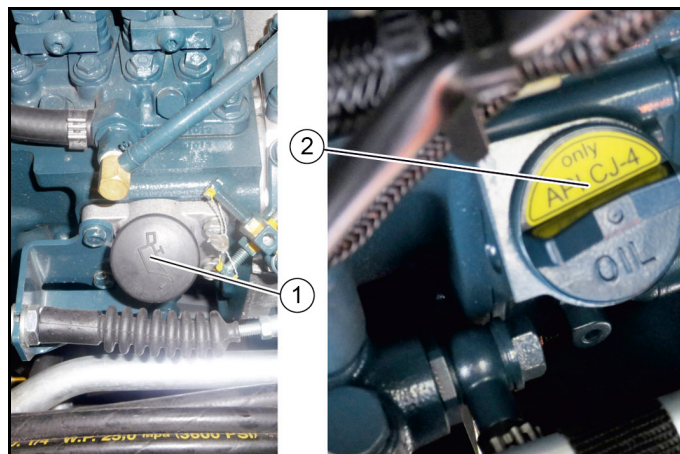
Et for højt olieniveau medfører beskadigelse af motoren.

Aftap olie, hvis olieniveauet befinder sig over den øverste markering på oliemålepinden, indtil det korrekte olieniveau er nået.



- (1) Fastgørelse af brændstoftank
- (2) Brændstoftank

1. Tag motorsidebeklædningen i venstre side af.
2. Løsn skruen til fastgørelse af brændstoftanken, og drej brændstoftanken ud.



- (1) Påfyldningsdæksel
  - (2) Påfyldningsdæksel MC 130 advanced plus
3. Kontrollér motorolieniveauet, se kapitlet *Kontrol af motorolieniveau*.
  4. Åbn påfyldningsdækslet.
  5. Påfyld motorolie.  
For motoroliespecifikationer, se kapitlet *Tekniske data*.
  6. Påfyld ikke motorolie over "MAX"-markeringen.
  7. Luk påfyldningsdækslet.
  8. Kontrollér motorolieniveauet igen efter 5 minutter.  
Påfyld motorolie ved behov.

## Udskiftning af motoroliefilter

### △ ADVARSEL

#### Fare for forbrændinger

Lad køretøjet køle tilstrækkeligt af, inden du skifter motorolie og motoroliefilter.

### Obs

En varm motor gør det lettere at aftappe motorolien.

1. Stands motoren.
2. Stil en opsamlingsbeholder under (mindst 10 liter).
3. Skru olieaftapningssskruen ud.
4. Skru påfyldningsdækslet af.
5. Aftap olien.
6. Skru oliefilteret af.
7. Rengør holder og tætningsflader.
8. Påfør olie på pakningen til det nye oliefilter.

9. Skru oliefilteret i, og spænd det fast med hånden.
10. Skru olieaftapningsskruen i (tilspændingsmoment 60 Nm).
11. Påfyld motorolie.
12. Skru påfyldningsdækslet på.
13. Lad motoren køre i ca. 30 sekunder.
14. Vent 5 minutter.
15. Kontrollér olieniveaet.

### Monteringsanvisning

Udskift pakningerne.

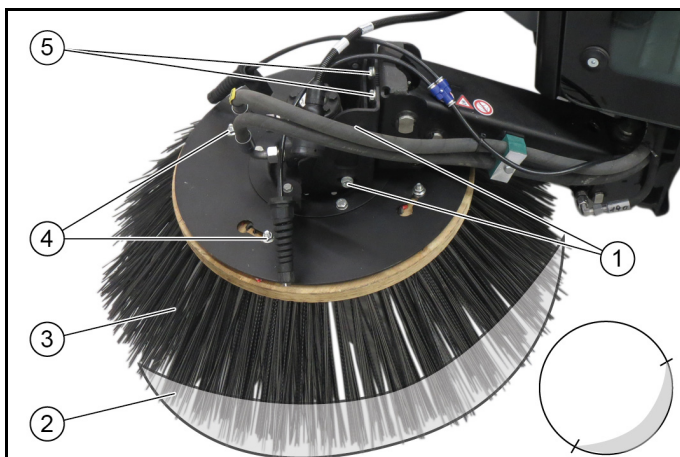
Kontrollér for utætheder.

### Udluftning af brændstofsysteem

Brændstofsysteem skal udluftes, hvis tanken har været kørt tom eller brændstoffilteret er blevet udskiftet.

1. Fyld brændstoftanken.
2. Drej tændingsnøglen til position I.  
Efter 2-5 minutter kører pumpen mere lydløst.

### Udskiftning af sidekost



- ① Skruer i siden
- ② Fejebane
- ③ Sidekost
- ④ Møtrikker (4x)
- ⑤ Bagerste skruer

1. Løft sidekosten op.
2. Løsn møtrikkerne.
3. Tag sidekosten af.
4. Sæt en ny sidekost på, og skru den fast.

### Indstilling af fejebane

Indstil fejebanen ved hjælp af skrueene bagest og i siden i overensstemmelse med figuren.

### Skylning af vandløbssystem (option)

1. Adskil slangekoblingen til vandløbssystemet.
2. Forbind vandtilløbsslangen med vandløbssystemet, og skyl det igennem.
3. Indstil vandingskontakten på vandløbssystem  
Enden af sugerøret skylles bedre igennem.

### Tømning af vandtanken

1. Åbn ventilen på afløbsslangen (til venstre under snavsbeholderen).
2. Lad vandet løbe ud.

### Rengøring

#### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Sikr altid den hævede vippeanordning.

1. Stil køretøjet på en jævn flade.
2. Sluk tændingen, og tag tændingsnøglen ud.
3. Aktivér parkeringsbremsen.
4. Slå hovedafbryderen fra.

### Rengøring af køretøjet

Rengør køretøjet dagligt efter afslutningen af arbejdet.

#### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for beskadigelse på grund af forkert rengøring

Rengør ikke knækled, dæk, kølerlameller, hydraulikslanger og -ventiler, pakninger og elektriske og elektroniske komponenter med højtryksrensere.

Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter i forbindelse med rengøring af køretøjet med en højtryksrenser.

Anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

For at beskytte luftfiltret må køretøjet kun vaskes, når motoren er slukket.

1. Kontrollér, om der løber olie eller brændstof ud for at undgå brandfare. Lad kundeservice reparere utætheder.
2. Rengør motor, lyddæmper, batteri og brændstoftank for planterester og olie for at undgå brandfare.
3. Rengør efter behov med børste, trykluft eller lavt vandtryk.
4. Rengør hjulenes stænklapper.

### Rengøring af kølerenhed

1. Tag kølergrillen af, se kapitlet *Montering/afmontering af kølergrillen*.
2. Fjern groft snavs fra motorkøleren, køleren til klimaanlægget og brændstokøleren med hånden.
3. Rengør motorkøleren, køleren til klimaanlægget og brændstokøleren med en blød børste, trykluft (maks. 5 bar) eller svag vandstråle.

### Rengøring af snavsbeholder og låg

Snavsbeholder er tømt.

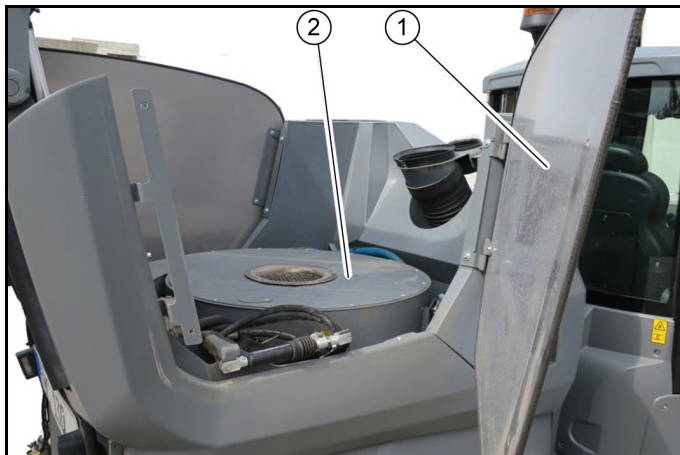


- ① Diffusorgitter
- ② Snavsevandssi
- ③ Snavsbeholder

1. Løft snavsbeholderen.
2. Fjern sikringsstifterne fra diffusorgitteret.
3. Rengør snavsbeholderen og låget med vandstråle.
4. Rengør området bag snavsevandssien med vandstråle.

### Rengøring af blæser

Snavsbeholderen skal være hævet.



- ① Sideafdækning
- ② Blæserrum

1. Sørg for at sikre snavsbeholderen.
2. Drej sideafdækningen ud.
3. Fjern snavset fra blæsergitteret, og rengør det med en fugtig klud.

### Rengøring af undertryksystem

Tømt snavsbeholder.

Motoren kører.

#### **BEMÆRK**

#### **Tingsskade grundet beskidt undertryksystem**

*Et beskidt undertryksystem kan føre til urundt løb i ventilationen og vibrationer i køretøjet.*

*Kontrollér undertryksystemet dagligt for snavs, og rengør det eventuelt.*

1. Tænd PTO.
2. Indstil motoromdrejningstallet på 2200 o/min.
3. Tænd ventilatoren.
4. Sprøjt rent vand i sugemundens område med en vandslange. Vandet opsamles i snavsbeholderen. Rengøringsprocessen er færdig, når der kommer rent vand ud ved diffusoren.
5. Tøm snavsbeholderen.
6. Lad ventilatoren køre for at tørre snavsbeholderen. Kontakt kundeservice, hvis der på trods af grundig rengøring opstår vibrationer (som følge af urundt løb i sugblæseren).

### Rengøring af vandfilteret

1. Løft snavsbeholderen.
2. Åbn reklamepanelet til venstre.
3. Lås vandfilteret op, og tag det ud af holderen.
4. Skru filterhuset af.
5. Rengør vandfilteret.
6. Sæt filteret i.
7. Kontrollér, at filteret sidder korrekt.
8. Skru filterhuset fast.
9. Placer vandfilteret i holderen, og lås det.
10. Luk reklamepanelet til venstre.
11. Sænk snavsbeholderen.

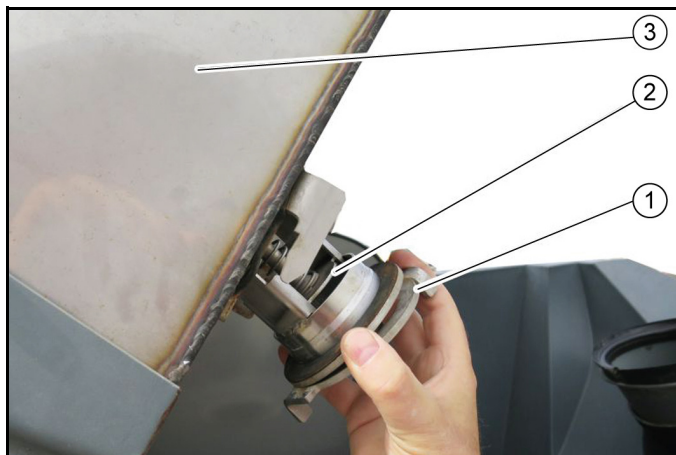
### Rengøring af sprøjtedyser

#### **Obs**

Der befinder sig sprøjtedyser på sidekostene og sugemunden.

1. Afmonter sprøjtedyserne.
2. Rengør sprøjtedyserne med børste/trykluft.
3. Montér sprøjtedyserne.

### Rengøring af ventil til genbrugsvand

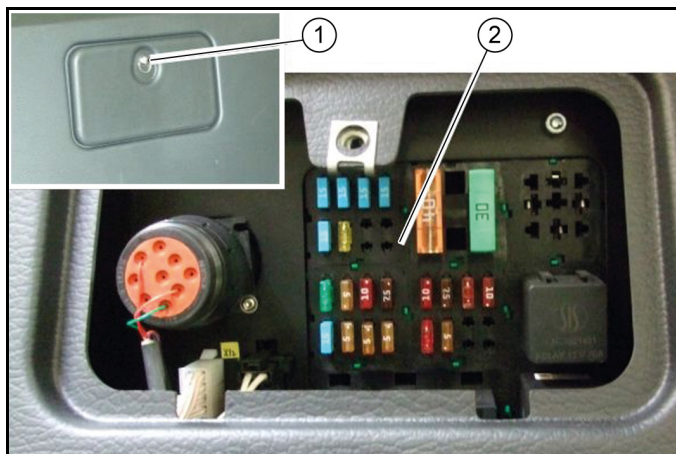


- ① Bajonettås
- ② Ventil til genbrugsvand
- ③ Snavsbeholder

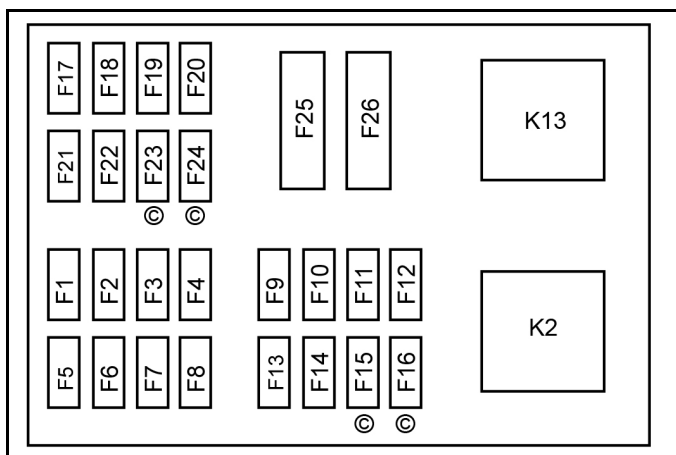
1. Tøm snavsbeholderen.
2. Løft snavsbeholderen.
3. Åbn bajonettåsen.
4. Tag ventilen ud.
5. Rengør ventilen under rindende vand.
6. Sæt ventilen i.
7. Luk bajonettåsen.

### Sikringer

Sikringerne befinder sig bag førersædet, bag en afdækning.



- ① Afdækning
  - ② Sikringer
1. Åbn afdækningen.
  2. Udskift defekte sikringer.



#### **Obs**

Anvend kun sikringer med samme amperestyrke.

Sikring	Funktion	A
F1	Brændstofventil Styreenhed CR*	30
F2	BODAS styreenhed, visning	5
F3	Markeringslygte Kabinelys	10
F4	Sprøjtepumpe	7,5
F5	Havariblink	15
F6	Tågebaglygte	5
F7	Markeringslygter, venstre	5
F8	Markeringslygter, højre	5
F9	Vinduesvisker Differentialspærre	10
F10	Radio Højtryksrenser	7,5
F11	Køreretningsviser	10
F12	Roterende advarselampe	10
F13	Kørepumpe, visning	7,5
F14	Motor	5
F15	Ventil udstødningstilbageføring CR*	5
F16	Luftmængdesensor CR*	5
F17	Forlygter	15
F18	Arbejdslygter	15
F19	Kabineventilation	15
F20	Sædevarme Spejlvarme	15

Sikring	Funktion	A
F21	Kabine tilbehør Stikforbindelse foran, påbygningsmaskine	15
F22	Sædekompressor Stikforbindelse bag, spredemaskine	30
F23	Startkontakt (tændingslås)	5
F24	Forrudevarme	30
F25	Forglødning	40
F26	BODAS-styreenhed	30
F31	Hovedsikring til motor	70

\* CR = common rail-motor (MC 130 Advanced plus)

## Opbevaring

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Stil køretøjet på et beskyttet, jævnt og tørt sted, lad hovedafbryderen være til.
2. Skift motorolie og motoroliefilter.
3. Ved risiko for frost skal du kontrollere, om der er tilstrækkelig frostvæske i kølemidlet.
4. Tøm vandbeholderen og ledningssystemet.
5. Ved genbrugssystem (option) aftap vandet fra snavsbeholderen.
6. Slå hovedafbryderen fra.
7. Rengør køretøjet indvendigt og udvendigt.
8. Klods køretøjet op ved opbevaring i over en måned.
9. Frakobling af batteriet.

## Hjælp ved fejl

Mindre fejl kan du selv afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Reparationsarbejde og arbejde på elektriske komponenter må kun gennemføres af den autoriserede kundeservice.

### ⚠ FARE

#### Fare for elektrisk stød

Sluk køretøjet og træk nøglen ud inden alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde.

### Fejl på køretøjet










Fejl	Afhjælpning
<b>Køretøjet kan ikke startes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller / oplad batteriet.</li> <li>● Tænd hovedkontakten.</li> <li>● Tag plads på førersædet (sædekontakten aktiveres).</li> <li>● Køreretningsvælger i position NEUTRAL - midterposition.</li> <li>● Tank brændstof, udluft brændstofsyste</li> <li>● Kontroller, rengør og/eller udskift brændstoffilteret.</li> <li>● Kontroller brændstoffilslutninger og ledninger.</li> <li>● Kontakt en autoriseret kundeservice.</li> </ul>
<b>Motoren kører uregelmæssigt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rengør/udskift luftfilteret.</li> <li>● Kontroller, rengør og/eller udskift brændstoffilteret.</li> <li>● Tank brændstof, udluft brændstofsyste</li> <li>● Kontroller brændstoffilslutninger og ledninger.</li> <li>● Kontakt en autoriseret kundeservice.</li> </ul>
<b>Motoren kører, men maskinen kører ikke eller kun langsomt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Løsn parkeringsbremsen.</li> <li>● Kontroller positionen fra frige</li> <li>● Få kørehydraulikkens olieniveau kontrolleret af kundeservice.</li> <li>● Ved minusgrader og kold hydraulikolie: Lad maskinen køre varm i mindst 3 minutter.</li> </ul>
<b>Motor slukker ikke (hovedkontakt på 0)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Luk brændstoffanen på brændstoffilteret.</li> <li>● Frakobl brændstoftransportpumpen.</li> <li>● Kontakt kundeservice, hvis det sker flere gange.</li> </ul>

Fejl	Afhjælpning
<b>Støv ved fejning / utilstrækkelig sugekapacitet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tøm snavsbeholderen.</li> <li>● Tænd sugeblæseren.</li> <li>● Kontroller slange ved sugeblæser.</li> <li>● Kontrol / udskiftning af tætninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Tætningsmanchet sugeblæser.</li> <li>b Pakning filterkasse.</li> <li>c Pakninger snavsbeholder.</li> </ul> </li> <li>● Kontroller / rengør / udskift støvfilter. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Kontroller, at støvfiltret sidder korrekt.</li> <li>b Rens støvfiltret ved lette tilsmudsninger.</li> <li>c Udskift støvfiltret ved beskadigelse eller kraftigt snavs.</li> </ul> </li> <li>● Kontroller tætningslister for slid / indstil / udskift.</li> </ul>
<b>Fejekapacitet ikke tilfredsstillende</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller fejvalse og sidekost for slid, udskift ved behov.</li> <li>● Kontroller tætningslister for slid, indstil / udskift ved behov.</li> <li>● Kontroller grovsnavsklappens funktion.</li> <li>● Kontroller, at fejvalsehalvdelen sidder korrekt.</li> <li>● Kontroller hydraulikolietankens niveau.</li> <li>● Kontroller hydrauliksystemet for tæthed.</li> </ul>
<b>Tilkobling af sidekostefungerer ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakt kundeservice.</li> </ul>
<b>Sidekost drejer ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontroller hydraulikolietankens niveau.</li> <li>● Kontroller hydrauliksystemet for tæthed.</li> <li>● Kontroller sidekost for indrullede bånd.</li> </ul>
<b>Tømning af snavsbeholder fungerer ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakt kundeservice.</li> </ul>

#### Obs

Ved alle fejl, der ikke er anført, kontaktes kundeservice (service)!

#### Fejlmeldinger ved symboler

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	Kølemiddeltemperatur for høj.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stands motoren.</li> <li>● Rengør køleren (se kapitlet "Rengøring af køleren").</li> <li>● Kontroller kølemiddelniveauet i motoren, påfyld ved behov.</li> <li>● Hvis advarselslampe ikke slukker inden for 5 minutter: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Stands motoren</li> <li>b Kontakt kundeservice</li> </ul> </li> </ul>
	Hydraulikolietemperatur for høj.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aktivér motor i tomgang, indtil advarselslampe slukker.</li> </ul>
	Hydraulikolietemperatur for lav.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kør motoren forsigtigt varm, indtil advarselslampe slukker.</li> </ul>
	Motorolietryk for højt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakt kundeservice.</li> </ul>
	Parkeringsbremse aktiveret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Løsn parkeringsbremsen.</li> </ul>
	Brændstofniveau lavt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Påfyld brændstof.</li> <li>● Udluft brændstofsysteget, når tanken er kørt tom.</li> </ul>
	Batteri oplades ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontakt kundeservice.</li> </ul>
	Regenereringsproces påkrævet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Gennemfør regenerering (se kapitlet "Regenerering").</li> </ul>
	Service påkrævet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lad kundeservice foretage servicen. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Servicevisningen skal nulstilles af kundeservicen.</li> </ul> </li> </ul>

## Kodede fejlmeldinger

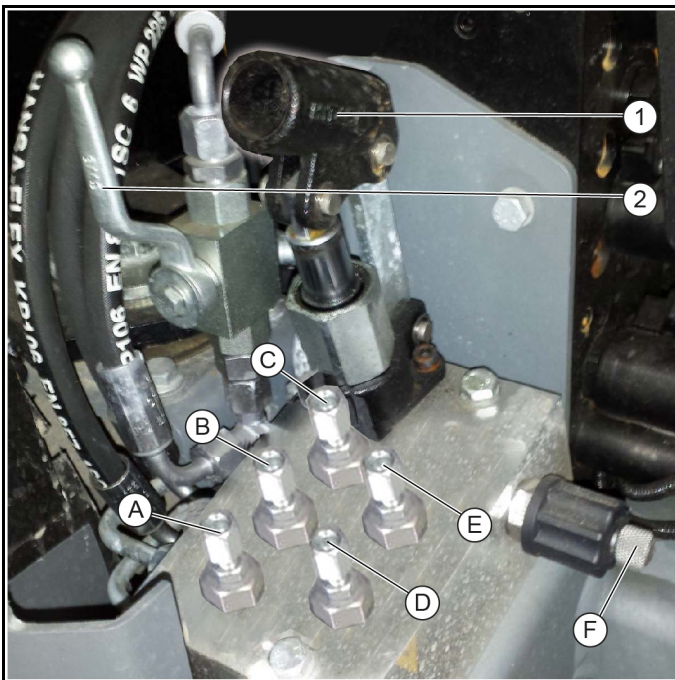
De følgende kodede fejlmeldinger kan optræde ved drift af trin V-motorer V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic). Hvis der lyser en fejl, når motoren kører, så blinker indikatorlampen, evt. vises endnu en fejlkode på displayet.

NCD Error	Indikatorlampen blinker
U0076	1Hz (for hvert sekund) + 5 sekunder konstant til + 1 Hz (for hvert sekund) + 5 sekunder konstant til ...
P0102	1Hz + 5 sekunder konstant til + 1 Hz + 5 sekunder konstant til ...

PCD Error	Indikatorlampen blinker
P3014	1 Hz (for hvert 1 sekund)
P1A28	1 Hz (for hvert 1 sekund)
P3015	1 Hz (for hvert 1 sekund)
P2455	1 Hz (for hvert 1 sekund)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
U0076	Ingen kommunikation med udstødningstilbageføring	● Motor har effekttab og udstødningsgassen forringes a Kontakt kundeservice
P0102	Luftmassesensor ikke normal	● Motor har effekttab og udstødningsgassen forringes a Kontakt kundeservice
P03014 / P1A28	Fejl i DPF-systemet	● Motor har effekttab og udstødningsgassen forringes a Kontakt kundeservice
P3015	Ingen DPF-funktion	● Motor har effekttab og udstødningsgassen forringes a Kontakt kundeservice
P2455	Differenstryksensor ikke normal	● Ingen ændring i optræden a Kontakt kundeservice

### Hydraulikventil nødbetjening



- ① Håndpumpe
- ② Kuglehane - normal drift
- (A) - (E) skruer SW 8
- (F) fingermøtrikker

1. Fjern afdækningen ved at låse skruerne (3x) på afdækningen op med én omdrejning mod venstre.

#### Obs

For at betjene håndpumpen har du brug for en håndstang; denne befinder sig i siden bag førersædet.  
En stjern nøgle SW8 til skruerne er inkluderet.

### Hæv snavsbeholder/monteringsramme

1. Skru skruerne (B,E,F) ud.
2. Betjen håndpumpen (1).  
Snavsbeholderen/monteringsrammen hæves.
3. Skruen (F) skrues langsomt ind.  
Snavsbeholderen/monteringsrammen sænkes.
4. Skru skruerne i.  
Grundindstillingen genetableres.

### Hævning af frontkraftløfter/sugemund

1. Skru skruerne (A,D,F) ud.
2. Betjen håndpumpen (1).  
Frontkraftløfteren/sugemunden hæves.
3. Skruen (F) skrues langsomt ind.  
Frontkraftløfteren/sugemunden sænkes.
4. Skru skruerne i.  
Grundindstillingen genetableres.

### Løsning af trykfjeder på parkeringsbremse

1. Anbring kuglehanen (2) i vandret position.
2. Skru skruen (C) ud.
3. Betjen håndpumpen (1).  
Trykfjederen løsnes.
4. Anbring kuglehanen i lodret position.
5. Skru skruen (C) i.  
Trykfjederen aktiveres (grundindstilling).




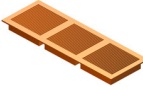



## Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Reservedelsliste

Bestillingsnr.	Betegnelse	Styktal	Figur
6.422-522.0	Arbejdsbelysning LED	2	
9.654-350.0	Viskerarm	1	
9.654-351.0	Viskerblad	1	
9.989-357.0	Signalhorn	1	

Bestillingsnr.	Betegnelse	Styktal	Figur
9.656-126.0	Luftfilter på hydraulikolietanken	1	
2.852-393.0	Luftfilter finstøv	1	
6.996-448.0	Glødepære	2	
7.651-027.0	Lampe	2	
7.651-028.0	Lampe	2	

## Tekniske data


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Effektdata maskine</b>				
Kørehastighed (maks.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Arbejdshastighed (maks.)	km/h	20	20	20
Stigeevne (maks.)	%	18	25	25
Antal trukne hjul		2	4	4
Teoretisk fladekapacitet	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Arbejdsbredde	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Vendekreds	mm	1173	1173	1173
Min. arbejdsbredde	mm	1200	1200	1200
Standard arbejdsbredde	mm	1540	1540	1540
<b>Batteri</b>				
Batteritype		vedligeholdelsesfrit	vedligeholdelsesfrit	vedligeholdelsesfrit
Batterikapacitet	Ah	80	80	80
Batterispænding	V	12	12	12
<b>Mål og vægt</b>				
Længde	mm	3955	3955	3955
Bredde	mm	1540	1540	1540
Højde	mm	2000	2000	2000
Egenvægt (transportvægt)	kg	2275	2275	2275
Tilladt samlet vægt	kg	3500	3500	3500
Maks. tilladt akseltryk foran	kg	2000	2000	2000
Maks. tilladt akseltryk bagved	kg	2000	2000	2000
Tilladt påhængslast (option) bremset	kg	3000	3000	3000
Tilladt påhængslast (option) ubremset	kg	750	750	750
Lodret belastning anhængertræk (option)	kg	250	250	250
<b>Snavsbeholder</b>				
Volumen snavsbeholder (brutto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Aflæsningshøjde (maks.)	mm	1550	1550	1550
Volumen vandtank	l	195	195	195
<b>Sidekost</b>				
Diameter sidekost	mm	900	900	900
Sidekostomdrejningstal (trinløst)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Forbrændingsmotor</b>				
Motortype		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03


		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Konstruktion		3-cylindret fi-retakts dieselmotor med dieselpartikelfilter (DPF)	3-cylindret fi-retakts dieselmotor med dieselpartikelfilter (DPF)	4-cylindret fi-retakts dieselmotor med dieselpartikelfilter (DPF)
Slagvolumen	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Køletype		Vand	Vand	Vand
Motorydelse ved 2700 o/min	kW	32,4	32,4	48,0
Motorolietype		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Motoroliemængde	l	maks. 6,7	maks. 6,7	maks. 9,5
Indhold brændstoftank	l	50	50	50
Brændstoftype	l	Diesel	Diesel	Diesel
Kølemiddel (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hydraulikolie iht. DIN 51524, Del 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hydraulikoliemængde	l	43	43	43
<b>Beregnete værdier iht. EN 60335-2-72</b>				
Lydtryksniveau L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Usikkerhed K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Lydeffektniveau L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Usikkerhed K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Usikkerhed K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Sæde-vibrationsværdi	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Usikkerhed K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Smørefedt</b>				
Universalfedt		Til smøresteder med manuel smøring	Til smøresteder med manuel smøring	Til smøresteder med manuel smøring


Der tages forbehold for tekniske ændringer.


## Dæk


I nedenstående tabel anføres dæktrykkene ved forskellig akselbelastning og forskellige hastigheder.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Helårsdæk</b>					
	Akseltryk (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftryk (bar)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R Vinterdæk (M+S)</b>					
	Akseltryk (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftryk (bar)						5,0

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Dæk til græs</b>					
	Akseltryk (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftryk (bar) ved 30 km/h	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4

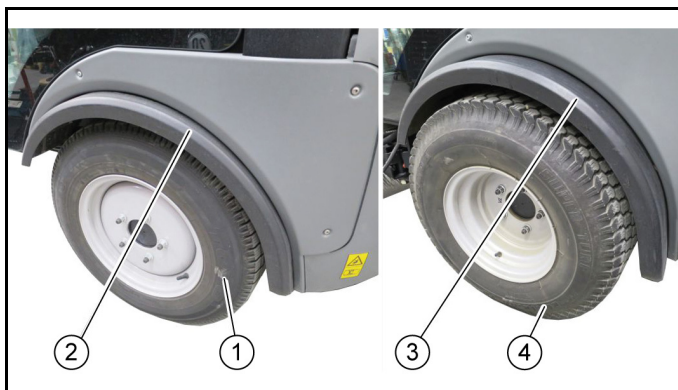
	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Dæk til græs</b>					
	Luftryk (bar) ved 40 km/h	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Traktionsdæk</b>					
	Akseltryk (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftryk (bar) ved 30 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Luftryk (bar) ved 40 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
	Akseltryk (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Luftryk (bar)						3,2

## Tilpasning af beskyttelseskappe til forskellige dæk

Beskyttelseskapperne kan tilpasses til de forskellige dækstørrelser.



- ① Dæk, smalle
- ② Beskyttelseskappe skubbet ind
- ③ Beskyttelseskappe trukket ud
- ④ Dæk, brede

1. Løsn skruerne, tre foran til hver.
2. Tilpas beskyttelseskappen til dækkenes bredde.
3. Skru skruerne ud, tre bagved til hver.
4. Justér beskyttelseskappen.
5. Spænd alle skruerne fast igen.

## EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Fejemaskine

Type: PF-D

### Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2000/14/EF

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 13019

EN ISO 14982:2009

### Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

### Lydeffektniveau dB(A)

#### PF-D (MC130)

Målt: 109

Garanteret: 111

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldægtinget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/18

## Sisukord

Sissejuhatus.....	219
Sihotstarbeline kasutamine.....	219
Ette nähtav väärkasutus .....	220
Keskonnakaitse .....	220
Ohutusjuhised .....	220
Ülevaade seadmest .....	224
Käikuvõtmine .....	236
Käitamine .....	238
Haakeseadmed.....	245
2-harjalise pühkimissüsteemi paigalduskomplekt (väljatõmmatud).....	251
3-harjalise pühkimissüsteemi paigalduskomplekt (esihari).....	254
Transport.....	257
Hooldus ja jooksevremont.....	258
Ladustamine .....	268
Abi rikete korral .....	268
Lisavarustus ja varuosad .....	271
Tehnilised andmed .....	271
EL vastavusdeklaratsioon .....	273

## Sissejuhatus

Lugege enne oma sõiduki esmakordset kasutamist originaalkasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

### Tarne kontrollimine

Palun teavitage sõiduki üleandmisel tuvastatud puudustest ja transpordikahjustest kohe oma edasimüüjat või kauplust.

### Tarnekomplekt

#### MC 130 imur (1.442-231.2)

##### MC 130 Classic imur

- Yanmar mootor 42 hj
- Teostus diiselmootori kübemefiltriga
- Tagaratta-ajam (2WD)

##### MC 130 imur

- Yanmar mootor 42 hj
- Teostus diiselmootori kübemefiltriga
- Täisvedu (4WD)

#### MC 130 imur (1.442-234.2)

##### MC 130 Plus imur

- Kubota mootor 70 hj
- Teostus diiselmootori kübemefiltriga
- Täisvedu (4WD)

### Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga.

Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

## Sihotstarbeline kasutamine

Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse sõidukite järgmisi teostuseid.

- MC 130 Classic  
MC 130  
MC 130 Plus

Sõidukit tohib kasutada ainult sihotstarbeliselt nagu käesolevas kasutusjuhendis kujutatud ja kirjeldatud.

Sihotstarbelise kasutamise hulka kuulub ka ettekirjutatud hooldusest kinnipidamine.

Sõidukit ja haakeseadmeid tohivad kasutada, hooldada ja parandada ainult inimesed, kes on nendega tuttavad ning keda on nendega seotud ohtudest teavitatud.

Arvesse tuleb võtta seadusandja üldisi ohutuseeskirju ja õnnetuse vältimise eeskirju. Kinni tuleb pidada muudest kehtivatest ohutustehnilistest, töömeditsiini ja tänavaliiklusõiguslikest reeglitest. Käsitsemispersonal peab:

- Olema kehaliselt ja vaimselt sobilik.
- Olema sõiduki ja selle haakeseadmetega ümberkäimise osas juhendatud.
- Olema enne töö algust lugenud käesolevat kasutusjuhendit ning haakeseadmete või tõmmatavate seadmete kasutusjuhendeid ning neist aru saanud.
- Tõendanud ettevõtjale sõiduki juhtimise võimekust.
- Olema määratud ettevõtja poolt sõiduki juhiks.

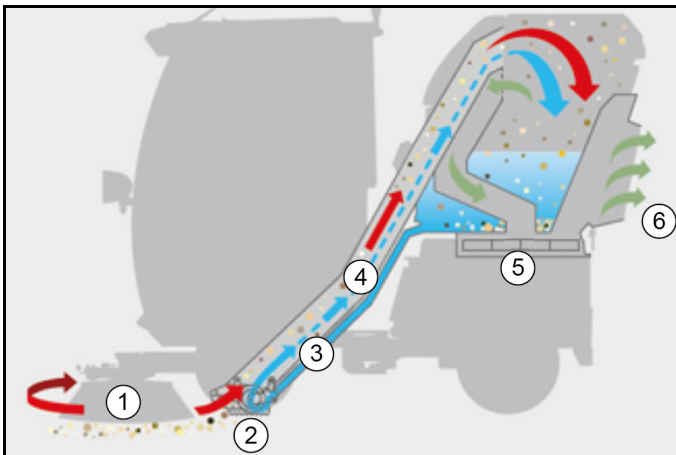
## Imur

See sõiduk on imur.

Imur on ette nähtud määratud pindadele välispiirkonnas. Käitamiseks avalikel tänavatel peab sõiduk vastama siseriiklikult kehtivatele direktiividele.

Sõiduk sobib ainult kasutusjuhendis märgitud katetele.

## Imuri funktsioon



- 1 Külghari
- 2 Imisuu
- 3 Veeringlus / taaskasutusvesi
- 4 Imitoru
- 5 Mustusemahuti puhur
- 6 Heitõhk / difuusor

- Tekkiv tolm seotakse väljapihustatud vee kaudu.
- Sissepoole pöörlevad külgmised harjad transpordivad pühkmed imisuu ette.
- Imipuhur toodab alarõhku ja imeb pühkmed pühkmemahutisse.
- Filtreeritud heitõhk pääseb välja pühkmemahuti tagaküljelt.
- Taaskasutusveerežiimi (veeringlus) kaudu seotakse tolmu veel efektiivsemalt.

## Sobivad katted pühkimiseks

- Asfalt
- Tööstuspõrand
- Tasanduskiht
- Betoon
- Sillutuskivid

## Ette nähtav väärkasutus

Iga mittesihtotstarbeline kasutamine on lubamatu. Käsitsemispersonal vastutab ohtude eest, mis tekivad lubamatu kasutamise tõttu. Kasutamine teisel otstarbel kui käesolevas dokumentatsioonis kirjeldatud, on keelatud. Sõidukil ei tohi teostada muudatusi.

- Ärge kunagi pühkige / imege plahvatusohtlike vedelike, põlevaid gaase ega lahendamata happeid ning lahusteid. Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedeldi või kütteõli, mis võivad imiõhuga üleskeerutamise kaudu moodustada plahvatusohtlike aure või segusid, lisaks atsetoon, lahendamata happed

ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmel kasutatavaid materjale.

- Ärge kunagi pühkige / imege sisse reaktiivseid metallitolme (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad koostisemes tugevalt aluseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlike gaase.
- Ärge kunagi pühkige / imege põlevaid või hõõguvaid esemeid.
- Ärge viibige ohupiirkonnas.
- Ärge käituge sõidukit plahvatusohtlikes ruumides.
- Ärge vedage inimesi sõidukil, laadimispiirkonnas või haakeseadmetel.
- Ärge kasutage sõidukit esilaadurina.
- Ärge kasutage sõidukit metsamajanduses.
- Ärge väljastage sõidukiga insektiitside, pestitsiide või väetisi.

## Keskkonkainete

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad väärtuslikke ümberkäimise või väärtuslikke kasutamise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

## Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Utiliseerimine

- Pidage kohapeal kinni siseriiklikest sätetest.
- Järgige ettevõttespetsiifilisi nõudeid.
- Utiliseerige käitus- ja abiaineid vastavalt kehtivatele ohutuskaartidele.

## Kasutuskõlbmatu sõiduki utiliseerimine

Kasutuskõlbmatud sõidukid sisaldavad väärtuslikke taaskasutusvõimeliseid materjale. Teie sõiduki utiliseerimiseks soovitame me koostööd utiliseerimisettevõttega.

## Ohutusjuhised

### Ohuastmed

#### ⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

#### ⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

#### ⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kerget vigastusi.

#### TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

## Üldised ohutusjuhised

⚠ OHT • Lämpumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

⚠ HOIATUS • Kasutage sõidukit ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalike asjaolusid ning pidage töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, tohivad sõidukit kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. • Sõidukit tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on sõiduki käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud sõidukit kasutama.

- Lapsed ei tohi sõidukit käitada. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad sõidukiga ei mängi.

△ **ETTEVAATUS** • Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadistest.

### Ohutusjuhised sõidurežiimiks

△ **OHT** • Ümberkukkumisoht liiga suurtel tõusudel ja kallakutel! Järgige tõusudel ja kallakutel sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes. • Ümberkukkumisoht liiga külgmise kalde korral! Järgige sõidusuunaga risti sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes. • Ümberkukkumisoht ebastabiilse aluspinnal korral! Kasutage sõidukit eranditult kinnitatud aluspinnal.

△ **HOIATUS** • Õnnetusohu kohandamata kiiruse tõttu. Sõitke kurvides aeglaselt. • Ümberkukkumisohtu loetelu ei pruugi olla täielik.

△ **ETTEVAATUS** • Juhikabiinid on varustatud õhutuspiilude või õhuväljumisavadega, hoidke need tingimata vabadena, et tagada piisavat õhutamist.

### TÄHELEPANU

Tagage enne avalikel teedel kasutamist vaba nähtavus (nt udukindlad tuuleklaasid, peeglid jne)

### Diiselmootorite ohutusjuhised

△ **OHT** • **Diiselmootor: Ärge kunagi käituge diiselmootoriga sõidukeid suletud ruumides.** • Mürgistusohu: ärge hingake heitgaase sisse. • Ärge kunagi sulgege heitgaasiavasid. • Ärge kummarduge heitgaasiava kohale. Ärge sisestage jäsemeid heitgaasiavasse. • Hoidke end tingimata ajampiirkonnast eemal. Järgige seismapanekul mootori järeלטalitlusaega (3-4 sekundit).

### Ohutusjuhised transportimiseks

△ **HOIATUS**

- Järgige sõiduki kaalu, et vältida õnnetusi ja vigastusi, vt peatükki Tehnilised andmed.
- Järgige sõiduki kõrgust haagisel või veoautol transportimisel ning kindlustage sõiduk, vt peatükki Tehnilised andmed.

### Ohutusjuhised hoolduse ja jooksevremondi kohta

- Enne sõiduki puhastamist ja hooldust, detailide väljavahetamist või ümberlülitamist teisele funktsioonile pange mootor seisma ja tõmmake võti välja.
- Laske parandustöid läbi viia ainult heakskiidetud klienditeeninduspunktidel või antud piirkonna erialaspetsialistidel, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.
- Järgige ohutusjuhiseid kontrollimise kohalike kehtivate eeskirjade järgi mittekohandatud, tööstuslikult kasutatavate sõidukite jaoks.
- Ärge puhastage murdliigendeid, rehve, radiaatorilamelle, hüdraulikavoolikuid ja -ventiile, tihendeid, elektrilisi ja elektroonilisi komponente kõrgsurvepesuriga.

### Täiendavad ohutusjuhised käitamiseks

#### Üldist

Sõidukil on hüdrostaatiline sõiduajam ja murdroolisüsteem. See tõttu on sellel teistsugune sõidukäitumine kui sõiduautol teada.

△ **HOIATUS**

#### Ümberkukkumisoht

Pidage silmas, et murdliigenditega sõiduki sõidukäitumine erineb märkimisväärselt sõiduauto omast.

Sõitke kurvidest läbi ühtlaselt ja kohandatud kiirusega. See kehtib eriti mäggi- / orgusõitudel ja kallakuga risti sõitmisel.

Järgige raskuskeskme ümberpaigutamist sõltuvalt pealisehitisest.

Kohandage sõidukiirust otse ja kurvis sõidul ümbrusolude, nt sõidutee omaduste ning lastiseisundiga.

Pidage silmas ees- ja tagavankri lahtisidestust tsentraalse pendelliigendi tõttu.

#### Pidurduskäitumine

Sõidupedaali lahtilaskmine mõjub aktiivse viivitusena. Teisiti kui sõiduautol, mille puhul mõjub üksnes mootoripidur.

### TÄHELEPANU

Suurel sõiduastmel on pidurdusaeglustus sõidupedaali lahtilaskmisel oluliselt väiksem kui väiksel sõiduastmel.

Transportmooduses on pidurdusaeglustus sõidupedaali lahtilaskmisel oluliselt väiksem kui töömooduses.

#### Roolimiskäitumine

Murdliigenditega sõidukid reageerivad eelkõige kiirel kurvisõidul lumele, jääle, vihmaniiskusele, lahtisele aluspinnale ja kallakul tehtavate pööramismanöövrite korral roolimisliigutustele otsesemalt kui sõiduautode puhul. Vältige kiiresti üksteisele järgnevaid roolimisliigutusi.

#### Raskuskese / pendelkäitumine

Tagumised pealisehitised ja lastiseisundid mõjutavad sõiduki raskuskeskme asetust ja seega sõidukäitumist. Seadke end eriti pärast pealisehitiste vahetamist ning muutlike lastiseisundite korral muudetud sõidukäitumisele. Piirialadele võite jõuda kiiremini. Kõrge maastikulise läbivuse saavutamiseks on sõiduk varustatud tsentraalse pendelliigendiga. See võimaldab mõlemal sõiduki-poolel liikuda üksteisest sõltumatult sõidusuunaga risti. Selle eripära tõttu ei saa juht ajakohast tagasisidet tagumiselt sõidukipoolelt. Jälgige seetõttu sõidu ajal sõiduki tagaosa liigutusi peegli kaudu.

### Ohutusjuhised kõrgtühjendusega pühkimismasinade korral









△ **OHT** • Vigastusohu kõrgtühjendusega seadmete korral!

Kindlustage ülestõstetud pühkimemahuti enne kõiki töid. Paigaldage kaitse ainult väljastpoolt ohupiirkonda.

### Sümbolid sõidukil

#### Märkus

Asendage sümbolid kohe, kui need muutuvad loetamatuks või lähevad kaduma.

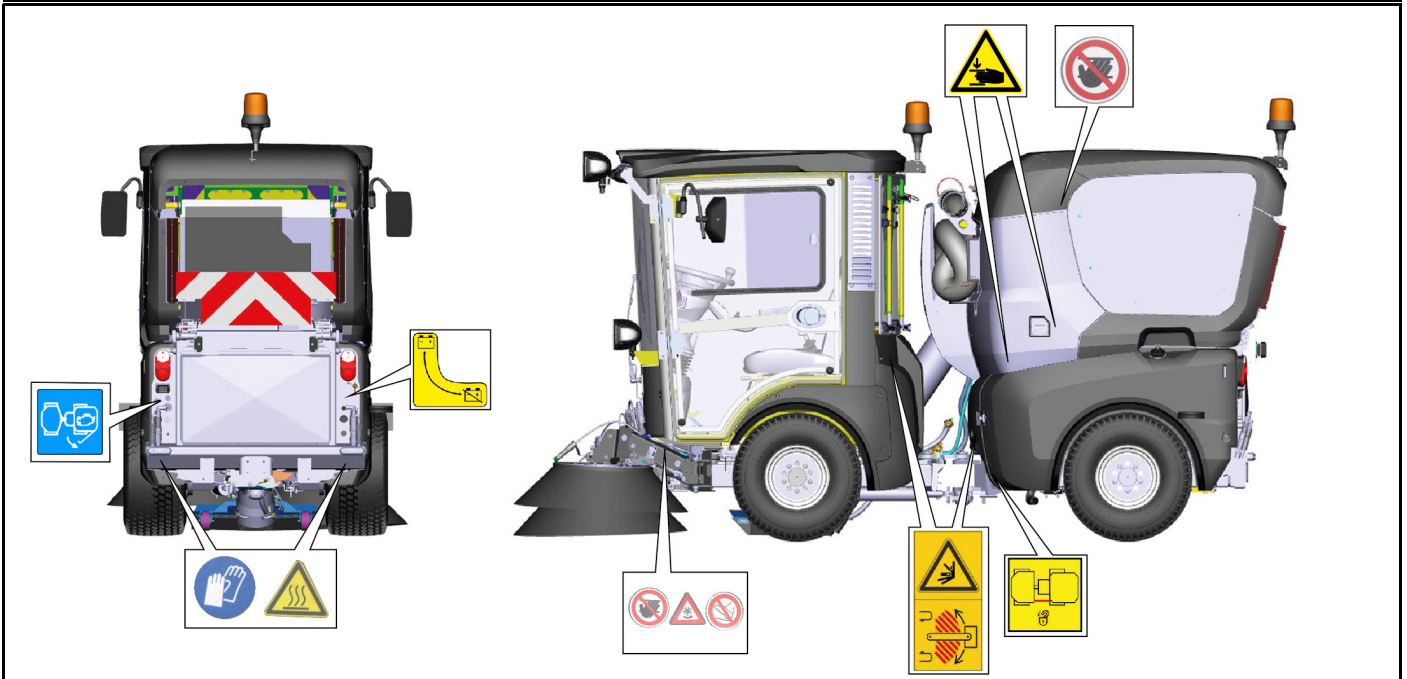
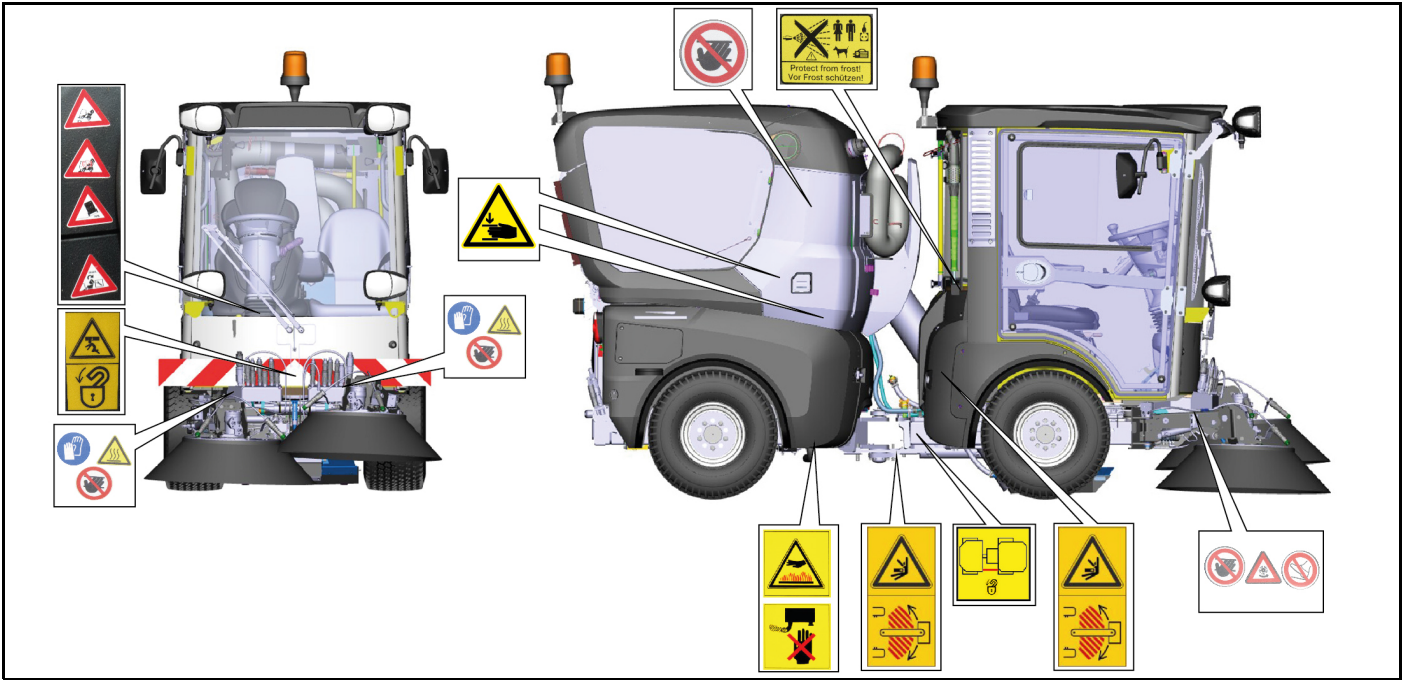
	△ <b>OHT</b> <b>Põletusohu kuumade pealispindade tõttu</b> Laske sõidukil maha jahtuda enne sellega töötamist.
 	△ <b>OHT</b> <b>Põletusohu kuumale summuti tõttu</b> Ärge puudutage summutit. Laske summutil maha jahtuda enne sellel töötamist.
	△ <b>OHT</b> <b>Ümberkukkumisoht</b> Sõitke ainult sellistel maa-aladel, mille maksimaalne külgmise kalle on 10°.
 	△ <b>OHT</b> <b>Vigastusohu laialipaiskuvate esemete tõttu</b> Hoidke piisavat vahekaugust inimestest, loomadest ja esemetest.
	△ <b>HOIATUS</b> <b>Vigastusohu</b> Muljumis- ja löikeohu rihmadel, külgharjadel, pühkimemahutil, kattel.
 	△ <b>OHT</b> <b>Muljumisoht</b> Pidage silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi murdliigendi või sõiduki läheduses. Pidage sõiduki kasutamisel vedukina silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi sõiduki ja haagise vahel.

	<b>⚠ OHT</b> <b>Vigastusohht pöörlevate osade tõttu</b> Avage kate alles siis, kui mootor on seiskunud.
	
	
	<b>TÄHELEPANU</b> <b>Varakahjud vale transportimise tõttu</b> Paigaldage transportimisel alati transpordikaitse murdliigendile.
	<b>⚠ HOIATUS</b> <b>Oht tervisele mürgiste heitgaaside tõttu</b> Ärge hingake heitgaase sisse.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Vigastusohht volitamata kasutamise tõttu</b> Tõmmake süütevõti kaitseks volitamata kasutamise eest ning enne puhastus- ja hooldustöid välja.
	<b>TÄHELEPANU</b> <b>Varakahjud puhastamisel ja hooldusel</b> Pange sõiduk enne puhastus- ja hooldustöid kindla aluspinnaga tasasel pinnal seisma.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Vigastusohht mitte ettenähtud istekoha tõttu</b> Istuge eranditult juhiistmele.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Vigastusohht ülerullumise tõttu</b> Kasutamise ajal ei tohi sõiduki läheduses viibida inimesi.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Tõukeohht, muljumisoht</b> Toestage sobivate vahenditega, kui transpordite või töötate rippuva lasti all.
	
	<b>⚠ OHT</b> <b>Ümberkukkumisoht</b> Tühjendage pühkmemahutit ainult siis, kui sõiduk seisab tasasel ja kindlal aluspinnal.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Tuleohht</b> Ärge pühkige põlevaid või hõõguvaid esemeid nagu nt sigarette, tikke või muud sarnast.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Muljumisoht</b> Hoidke käed sellest piirkonnast eemal.
	Pealüliti (aku lahküliti)
	Määrdekoht
	Määrdeliist
	Kinnisidumispunkt
	Pidurivedeliku kvaliteet ja positsioon, kust pidurivedelikku saab sisestada Pidurivedeliku mahuti positsioon

	Tungraua või toe toetuspunkt
	Peakaitsme positsioon
	Kaitsme F2 positsioon
	Avariiväljapääs
	Kasutusjuhendi lugemine
	Kaitsekinnaste kandmine
	<b>⚠ HOIATUS</b> <b>Vigastusohht kõrgsurvejoo tõttu</b> Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale. Kaitske kõrgsurvepesurit külma eest.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Vigastusohht pöörleva harja tõttu</b> Pidage silmas, et keegi ei viibiks ohupiirkonna läheduses.
	<b>TÄHELEPANU</b> <b>Vigastusohht masina eemaleveeremise tõttu</b> Tõmmake seisupidur alati peale, kui Te masina seisma panete.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Sisenemine keelatud</b> Kallutage pühkmemahutit ainult siis, kui keegi ei viibi ohupiirkonnas.
	<b>⚠ OHT</b> <b>Kallutamine keelatud</b> Võtke pühkimispaigaldis maha ainult käitusasendis.
	<b>TÄHELEPANU</b> Masin sõidab ainult sissesõitnud pühkmemahutiga.
	<b>TÄHELEPANU</b> <b>Pealeronimine keelatud</b> Ärge ronige masinale.
	<b>⚠ HOIATUS</b> <b>Vigastusohht</b> Kallutage pühkmemahutit ainult tasasel pinnal.
	Mootorikatte avamine
	<b>⚠ OHT</b> <b>Ümberkukkumisoht</b> Kõrge raskuskeskme, suure sõidukiiruse või kiirete rooliliigutuste tõttu on ümbermineku oht. Vt Täiendavad ohutusjuhised käitamiseks.
	
	
	

**Märkus**

Asendage loetamatud või kaduma läinud sümbolid kohe.



**Ohutusseadised**

Ohutusseadised on ette nähtud kasutaja kaitseks ning neid ei tohi käigust võtta või nende funktsioonidest kõrvale hiilida.

**Järgige ohutusjuhiseid peatükkides!**

**Pealüliti**

Pealüliti katkestab startermootori elektritoite. Lahutage seisatud sõiduki korral alati aku (asend aku lahutatud).

**Käivitustõkis**

- Eeltingimused mootori käivitamiseks:
- Pealüliti sisse lülitatud (asend aku ühendatud)
  - Juht istub juhiistmel

**Istme kontaktüliti**

- Kui juhiiste ei ole koormatud:
- Ei saa sõidukiga sõita.
  - Ei saa PTO-d ees sisse lülitada või lülitub välja.

**Seisupidur**

Seisupidur vajab vabastamiseks hüdraulikasurvet. Seisatud mootori korral on seisupidur seetõttu peale tõmmatud. Seisupidur on peale tõmmatud ka siis, kui mootor töötab ja sõidusuuna hoob on asendis NEUTRAL.

**Märkus**

Pealetõmmatud seisupiduri korral põleb multifunktsioonnäidikus hoiatuslamp „Seisupidur rakendatud“.

**Juhikabiin**

Operaator on juhikabiinis pikselöövide eest kaitstud. Juhikabiinil on ümbermineku kaitsepaigaldis (ROPS), mis hoiab ära edasiveeremise pärast ümberminekut. Juhikabiinil ei ole kaitsepaigaldist kaitseks allakukkuvate esemete eest (FOPS). Juhikabiinil ei ole kaitset sissetungivate esemete eest (OPS). Kasutage alati turvavööd.

## Akud / laadijad

### TÄHELEPANU

#### Kasutage ainult tootja poolt soovitatud akusid ja laadijaid

Asendage akud ainult sama akutüübiga.

Võtke enne sõiduki utiliseerimist aku välja ja utiliseerige see siseriiklike või kohalike eeskirjade järgi.

#### Hoiatusjuhiste sümbolid

Järgige akudega ümberkäimisel järgmisi hoiatusjuhiseid:

	Järgige aku kasutusjuhendis, aku peal ning käesolevas kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
	Kandke silmade kaitset.
	Hoidke lapsed happest ja akust eemal.
	Plahvatusoht
	Tuli, sädemed, lahtine valgus ja suitsetamine keelatud.
	Söövitusoht
	Esmaabi.
	Hoiatus
	Utiliseerimine
	Ärge visake akut prügikasti.

#### Ohutusjuhised

##### ⚠ OHT

##### Tule- ja plahvatusoht

Ärge asetage tööriistu või muid esemeid aku peale.

Vältige tingimata suitsetamist ja lahtist tuld.

Hoolitsege akude laadimisel ruumides hea ventilatsiooni eest.

Kasutage eranditult Kärcheri poolt lubatud akusid ja laadijaid (originaalvaruosad).

##### ⚠ HOIATUS

##### Keskkonna ohustamine aku asjatundmatu utiliseerimise tõttu

Utiliseerige defektsed või tarvitatud akud turvaliselt (võtke vajaduse korral ühendust utiliseerimisettevõtte või Kärcheri teenindusega).

**Meetmed akuhappe ettevatsematu väljapääsemise korral**  
Sihtotstarbelisel kasutamisel ja kasutusjuhendit järgides ei kujuta pliiakud ohtu.

Pidage siiski silmas, et pliiakud sisaldavad väävelhapet, mis võib põhjustada tugevaid söövitusi.

1. Mahaloksunud või lekkiva aku korral koguge väljatungiv hape kokku sideaine, nt liivaga. Ärge laske sattuda kanalisatsiooni, mulda või veekogudesse.
2. Neutraliseerige hape lubja/soodaga ja utiliseerige kohalikke eeskirju järgides.
3. Defektsete akude utiliseerimiseks võtke ühendust utiliseerimisettevõttega.
4. Loputage silma või nahale sattunud happepritsmed rohke puhta veega välja või maha.
5. Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.
6. Peske saastunud riided veega puhtaks.
7. Vahetage riided.

## Ülevaade seadmest

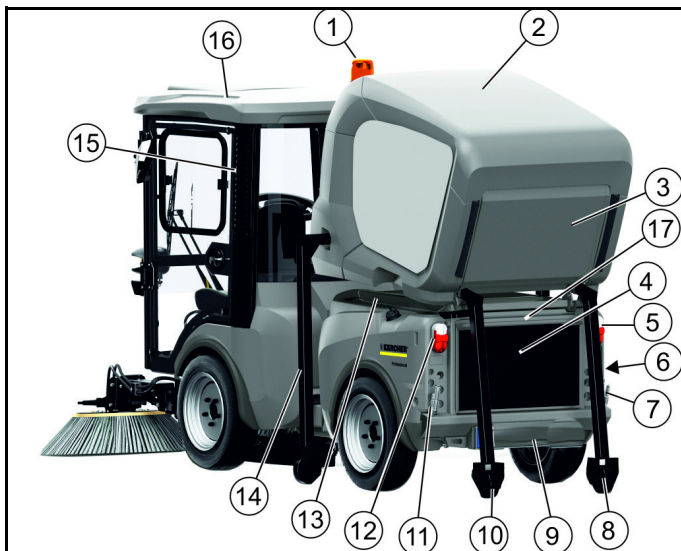
### Külgmine vaade eest (kaassõitjapool)



- 1 Pühkimissüsteem Vasak külghari
- 2 Pühkimissüsteem Parem külghari
- 3 Hüdraulikaühendus ees vasakul
- 4 Hüdraulikaühendus ees paremal
- 5 Sõidutuli/suunatuli
- 6 Sõidutuli/suunatuli
- 7 Klaasipuhasti
- 8 Töötuli
- 9 Numbrimärgi kandur
- 10 Töötuli
- 11 Tahavaatepeegel
- 12 Kaassõitja uksed, lukustatavad
- 13 Pühkmemahuti
- 14 Paagikork
- 15 Mootorikate vasakul
- 16 Tagaratas
- 17 Esiratas



## Vaade pühkmemahutiga tagedel



- ① Hoiatusvilkur
- ② Pühkmemahuti
- ③ Heitõhuvõre/difuusor
- ④ Radiaatori kaitsevõre
- ⑤ Tagatuli/suunatuli
- ⑥ Pealüliti
- ⑦ Hüdroväljavõtu ühendus taga, paremal 40l/min
- ⑧ Tagumine tugi pühkmemahuti jaoks
- ⑨ Haakeseadis (optsoon)
- ⑩ Tagumine tugi pühkmemahutile
- ⑪ Jõuväljavõtt tagasivool 40l/min
- ⑫ Tagatuli/suunatuli
- ⑬ Kallutusfunktsiooniga paigaldusraam
- ⑭ Külgmise tugi pühkmemahutile (2x)
- ⑮ Juhikabiini tolmufilter
- ⑯ Juhikabiin
- ⑰ Numbrimärgi kandur

## Vaade ülestõstetud pühkmemahutiga (juhipool)



- ① Pühkmemahuti ülestõstetud
- ② Käsiimuri vooliku hoidik
- ③ Imivoolik
- ④ Juhikabiini tolmufilter
- ⑤ Tahavaatepeegel
- ⑥ Külgharja pihustusdüüs
- ⑦ Külghari
- ⑧ Juhikabiin, lukustatav
- ⑨ Eesmise küljekatte kate
- ⑩ Transpordikaitsme murdliigend
- ⑪ Veestesüsteem

- ⑫ Taaskasutusvee voolik
- ⑬ Parem küljekate
- ⑭ Hüdraulikaühendus taga
- ⑮ Hüdraulikavooliku ühendus pühkmemahuti tõstmiseks/lange-tamiseks

## Hüdraulilised ühendid

### Mõiste definitsioon hüdrauliline PTO

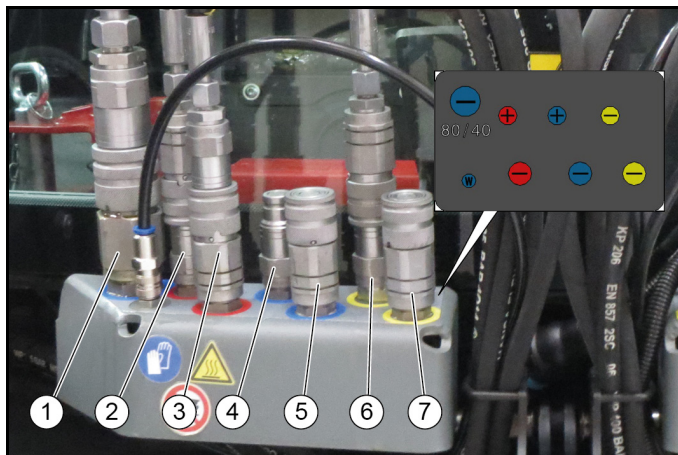
Power Take Off = hüdrauliline jõu äraandmine

### Mõiste definitsioon AUX

Auxiliary valve = lisajuhtventiil

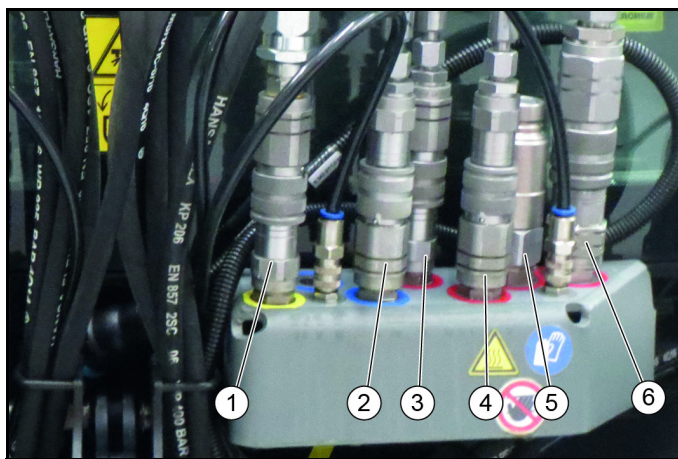
## Ühendid ees (lineaarhüdraulika)

### Ühendid paremal



- ① Jõuväljavõtu tagurpidi pöörlemine
- ② Külgharja sissepööramine
- ③ Külgharja lahtipööramine
- ④ Lisafunktsioon (suvand)
- ⑤ Lisafunktsioon (suvand)
- ⑥ Lekkeõli
- ⑦ Lisafunktsioon (eesmine jõutõstja)

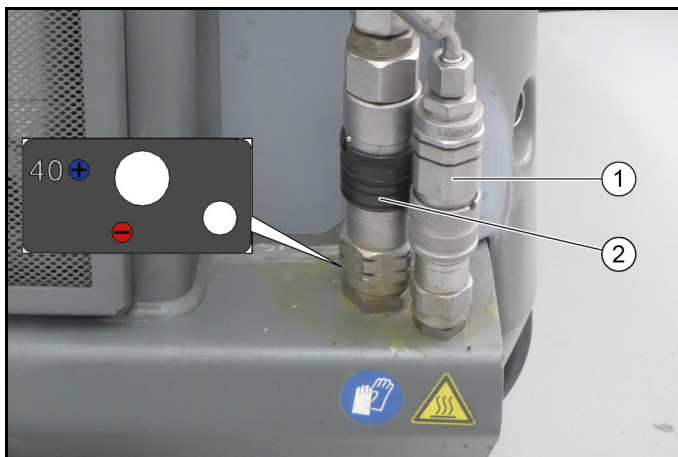
### Ühendid vasakul



- ① Imisuu/eesmine jõutõstja
- ② Parema ja vasak harjahaara koos tõstmine
- ③ Külgharja sissepööramine
- ④ Külgharja lahtipööramine
- ⑤ Hüdroväljavõtt (80 l/min)
- ⑥ Hüdroväljavõtt (40 l/min)

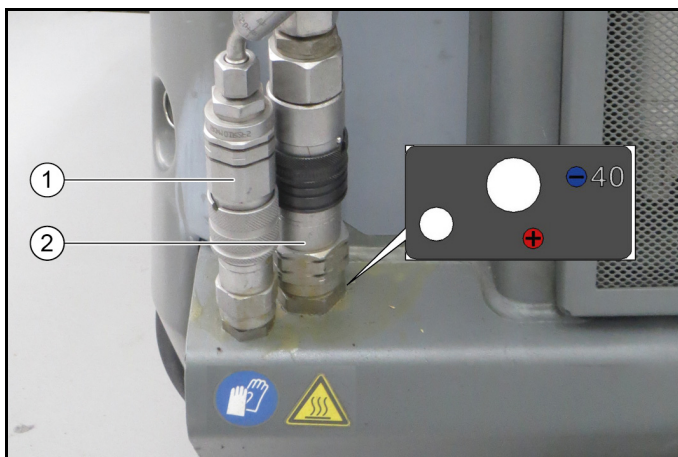
## Ühendused taga

### Ühendused paremal



- (1) Hüdraulikaühendus AUX, tõstmine/langetamine
- (2) Hüdroväljavõtt (40 l/min)

### Ühendused vasakul



- (1) Hüdraulikaühendus AUX, tõstmine/langetamine
- (2) Tagasivool (40 l/min)

## Elektriühendused

### Mõiste definitsioon elektriline PTO

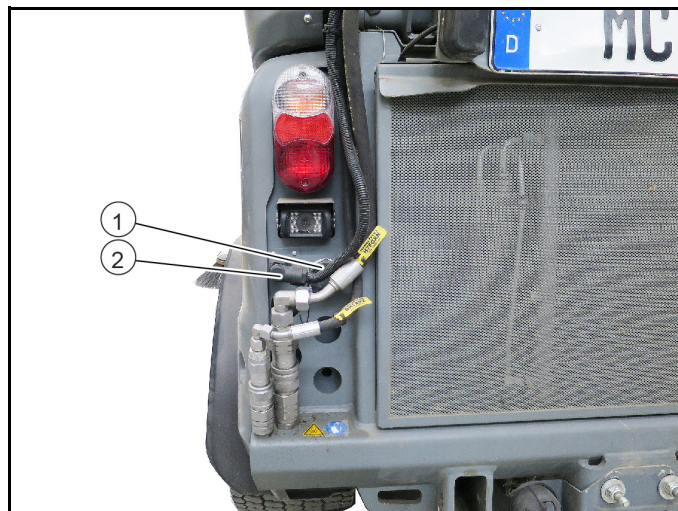
Power Take Off = elektriline jõu äraandmine

### Eesmise haakeseadme elektriühendused



- (1) Haakeseadmete tuvastus

## Tagumise haakeseadme elektriühendused



- (1) Haakeseadmete tuvastus
- (2) 21-pooluseline ühendus tagumisele haakeseadmele

## Veeühendused

### Pihustusvee ühendused

### Ühendused paremal



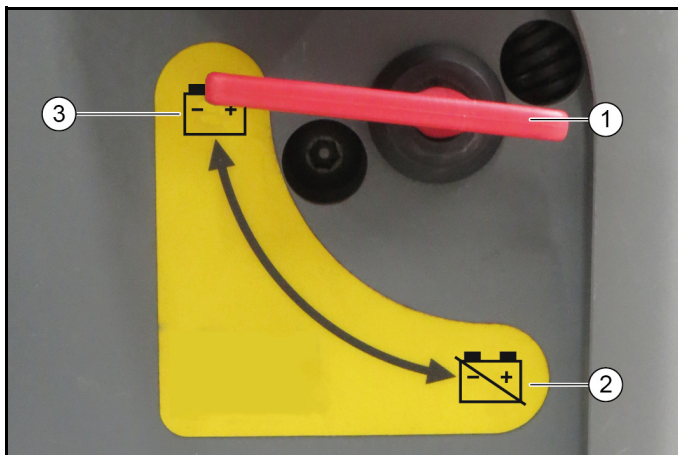
- (1) Külgharjade pihustusvesi paremal

### Ühendused vasakul



- (1) Külgharjade pihustusvesi vasakul
- (2) Imisuu pihustusvesi

## Pealüliti



- ① Pealüliti
- ② Aku lahutatud
- ③ Aku ühendatud

Pealüliti katkestab startermootori elektritoite.

Kui töötava mootori korral vajutatakse pealüliti (aku lahutatud), siis seiskub mootor.

Lahutage aku alati seisatud sõiduki korral.

## Avariikäsitsemine

Hüdraulikaventiil avariikäsitlemiseks asub juhikabiini taga, katte all.

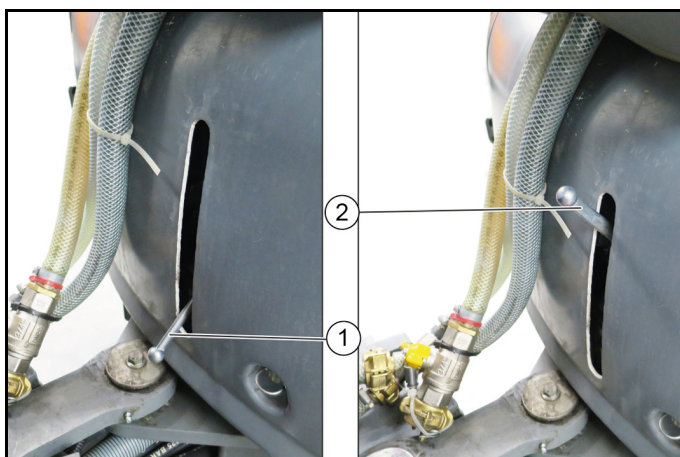
Kirjelduse selle kohta leiab peatükist *Abi rikete korral*.

Hüdraulikaventiili on vaja siis, kui:

- pühkmehahuti / paigaldusraami ei saa üles tõsta, kuna seadme hüdraulika on väljalangenud. Näiteks on mootor väljalangenud.
- eesmist jõutõstjat / imisuud ei saa üles tõsta, kuna seadme hüdraulika on väljalangenud. Näiteks on mootor väljalangenud.
- seisupiduri vedrusalvestit ei saa vabastada, nt sõiduki pukseerimiseks.

## Ümberlülitamine pühkmehahuti / paigaldusraam

Olenevalt sõiduki versioonist leidub erinevaid ümberlülitushoova teostusi.



- ① Ümberlülitusventiil pühkmehahuti asendis
- ② Ümberlülitusventiil paigaldusraami asendis

Ümberlülitusventiiliga saab hüdraulika pühkmehahuti ja paigaldusraami vahel ümber lülitada.

### Märkus

Pühkmehahuti ja paigaldusraami üle teostatakse elektroonilist järelevalvet. Mõlemaid funktsioone ei saa samaaegselt rakendada.

## Juhikabiin

### Uksed



- ① Lükandaken
- ② Süütevõti
- ③ Ukseavaja

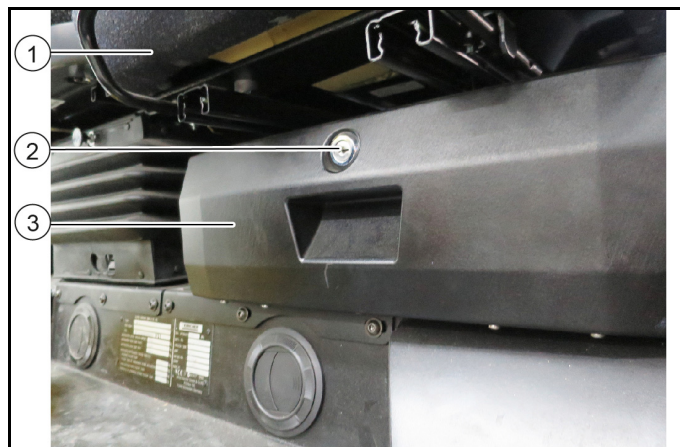
Juhiuks asub sõidusuunas vasakul, avariiväljapääs paremal.

Ukseavajat ja uksekäepidemeid sees saab kasutada sisenemise ja väljumiseabivahenditena.

Sulgege mõlemad uksed pärast sõiduki seiskamist süütevõtme-ga.

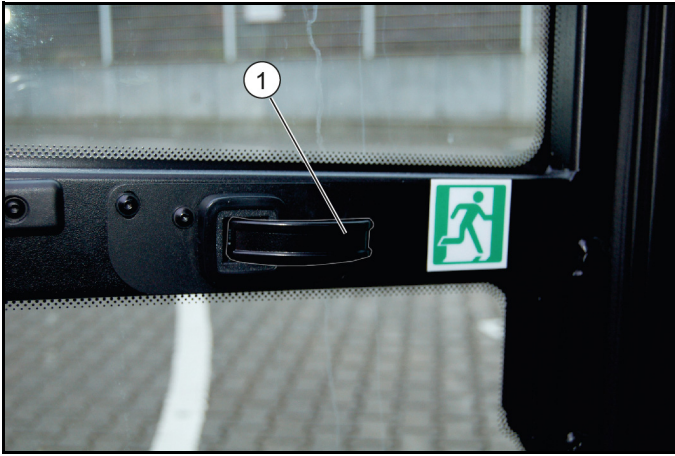
## Säilituslaegas

Kaassõitja istme all on lukustatav säilituslaegas. Sinna saab paigutada dokumente, kasutusjuhendi, erinevaid väikedetaile või pukseerimisaasa.



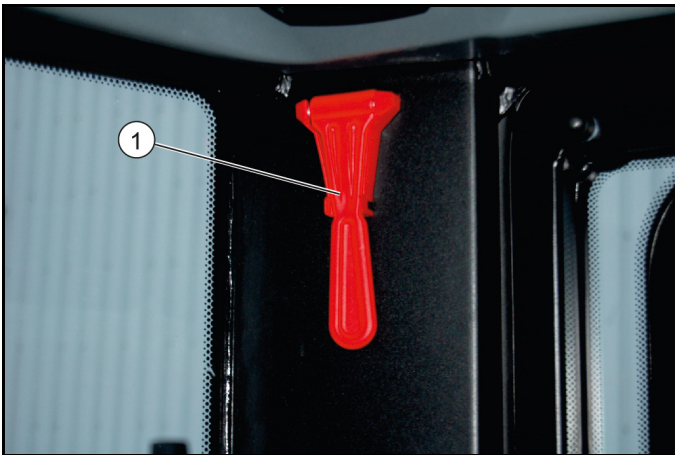
- ① Kaassõitja iste
- ② Lukk
- ③ Säilituslaegas

## Avariiväljapääs



### ① Ukseavaja

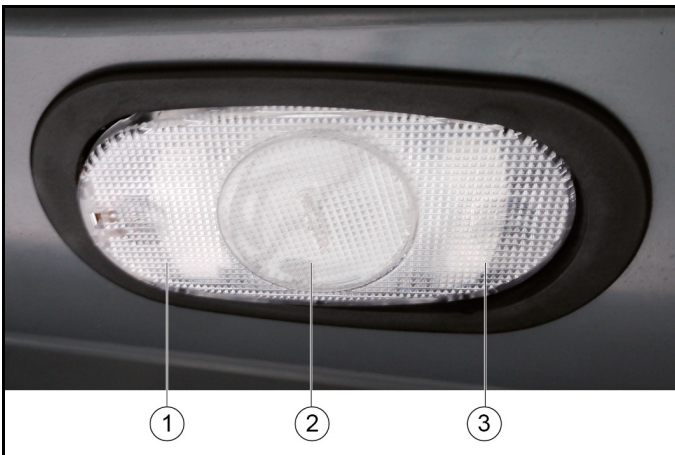
Avariiväljapääs asub sõidusuunas vasakul. Avariiväljapääs avatakse ukseavaja tõmbamisega.



### ① Avarihaamer

Avarihaamer asub üleval vasakul, kaassõitja istme taga. Purustage hädaolukorras klaasid avarihaamriga.

## Sisevalgustus



- ① Vasakule vajutatult: Valgustus sisse lülitatud
- ② Keskmise positsioon: Valgustus lülitatakse sisse ühe ukse avamisega
- ③ Paremale vajutatult: Valgustus välja lülitatud

## Käetoel kasutuskonsool

Kasutuskonsool asub juhiistme vasakul käetoel. Käetoel saab individuaalselt juhi järgi seadistada, vt peatükki *Juhiistme seadistamine*.

Vasakpoolse rooliga sõidukite (optionsaalne) puhul, nt Ühendkuningriigi jaoks, asub kasutuskonsool juhiistme paremal käetoel.

## Seadmekanduri hõlvatus

### Märkus

Näidud lülites põlevad, kui need on sisse lülitatud.



- ① Eesmise jõutõstja juhtkang
    - Eesmise jõutõstja tõstmine ja jõuväljavõtt ees väljas (tagasi)
    - Eesmise jõutõstja langetamine ja jõuväljavõtt ees sees (edasi)
    - AUX 1 käsitsemine (paremal / vasakul)
    - Eesmise jõutõstja ujuvasendi sisselülitamine (edasi)
    - Eesmise jõutõstja ujuvasendi väljalülitamine (tagasi)
  - ② Juhtkang AUX 2 ja AUX 3
    - AUX 2 käsitsemine (edasi / tagasi)
    - AUX 3 käsitsemine (vasakul)
  - ③ hõlvamata
  - ④ Hüdraulikasüsteem sisse / välja
  - ⑤ Elektriline AUX 1 ees
  - ⑥ Elektriline AUX 2 ees
  - ⑦ Elektriline AUX 1 taga
  - ⑧ Jõuväljavõtt taga 40 l/min
  - ⑨ Funktsioon ECO lülitab sisse kogu tööprogrammi ning valib seejuures viimati kasutatud väärtused ja seaded.
  - ⑩ Elektriline AUX 2 ees
- (A) Jõuväljavõtt ees 40 l/min, 80 l/min
  - (B) Jõuväljavõtt taga 40 l/min
  - (C) Klahv mootori pööretearvu seadistamiseks
  - (D) hõlvamata
  - (E) hõlvamata
  - (F) Vajutage klahvi, et seadistatud väärtuseid või programme salvestada ning avada alammenüüsid.
  - (G) Pöördnupp väärtuste muutmiseks ja programme valimiseks.

## 2-harjasüsteemiga imuri hõlvatus

### Märkus

Näidud lülitites põlevad, kui need on sisse lülitatud.



- ① Pühkimissüsteemi langetamine / ülestõstmine ning harjade sisselülitamine / väljalülitamine
- ② Parema külgharja langetamine / ülestõstmine ja harja sisselülitamine / väljalülitamine (optionsaalne)
- ③ Imisuu ülestõstmine / langetamine
- ④ Hüdraulikasüsteem sisse / välja
- ⑤ 3. külgharja juurdelülitis (optionsaalne)
- ⑥ 3. külgharja kalde seadistus (optionsaalne)
- ⑦ Veeringlusfunktsioon sisse / välja (taaskasutusvesi)
- ⑧ Imipuhur sisse / välja

### Märkus

Imipuhuril on pärast väljalülitamist järeltalitlusaeg umbes 15 sekundit

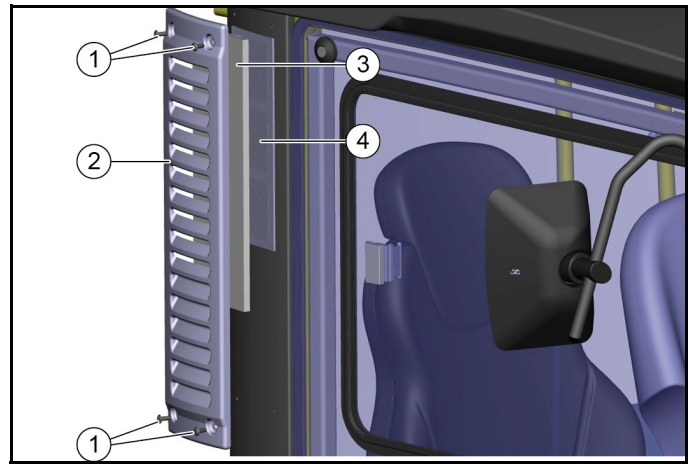
- ⑨ Funktsioon ECO  
Lülitab sisse kogu tööprogrammi.  
Jõuväljavõtt (külghari, imipuhur), puhas vesi, veeringlus (taaskasutusvesi)
  - ⑩ Veepump sisse / välja
- (A) Vasaku ja parema külgharja pööretearvu klahv  
Üksiku ülestõstmise korral (suvand), vasaku külgharja pööretearvu klahv
- (B) Üksiku ülestõstmise korral (suvand), parema külgharja pööretearvu klahv
- (C) Mootori pööretearv  
väärtuste seadistamiseks vajutage

### Märkus

Seadistatud mootori pööretearvust sõltub imemismõimsus.

- 1600 1/min kerged pühkmed
  - 2200 1/min normaalne määrdumine
  - 2500 1/min tugev, raske määrdumine
- (D) Üksiku ülestõstmise korral (suvand), parema külgharja vastusurumisrõhu klahv
- (E) Vasaku ja parema külgharja vastusurumisrõhu klahv  
Üksiku ülestõstmise korral (suvand), vasaku külgharja vastusurumisrõhu klahv
- (F) Mäluklahv  
vajutage seadistatud väärtuste või programmide salvestamiseks
- (G) Pöördnupp  
vajutage seadistatud väärtuste muutmiseks

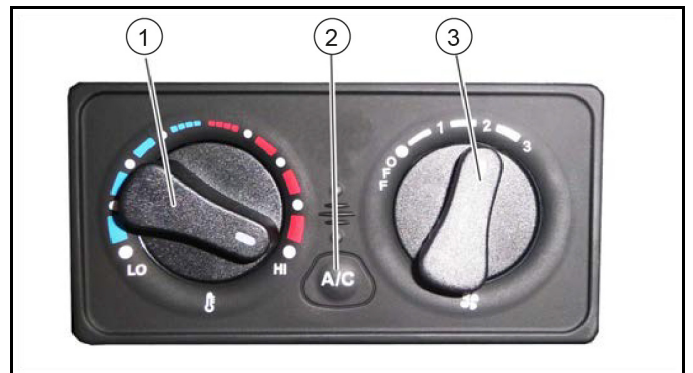
## Siseruumi filter



- ① Poldid
- ② Kate
- ③ Jämefilter
- ④ Peenfilter filtriklass F8 (optionsioon)

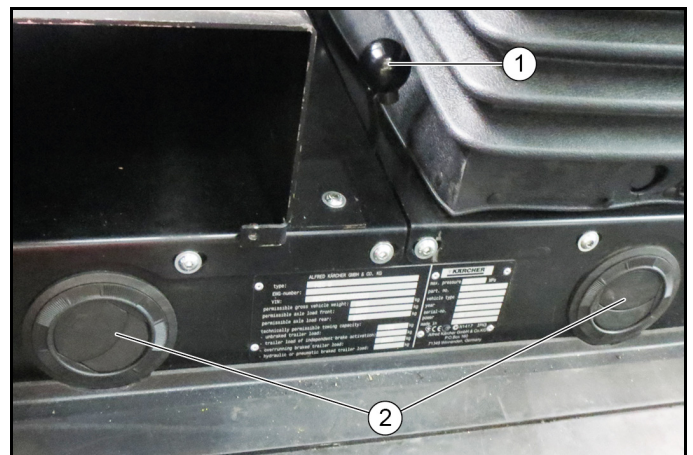
Värske õhk imetakse sisse juhikabiini küljelt läbi tolmu- ja peentolmu filtri.

## Ringlusõhurežiim



- ① Küttesüsteemi temperatuuriregulaator
- ② Kliimaseadme regulaator (optionsioon)
- ③ Puhuri regulaator

Ringlusõhurežiimi funktsioon hoolitseb sisselülitatud kliimaseadme või sisselülitatud puhuri korral tuuleklaasi kiirema puhtaksamise eest. Samuti saab sellega kabiiniõhku kiiremini soojendada. Kasusehtis ka väljastpoolt tulevate halbade lõhnade korral.



- ① Ringlusõhurežiimi hoob
- ② Õhutusedüüsid

Tõmmake ringlusõhurežiimi hoob ette.

### TÄHELEPANU

Kasutage seda funktsiooni ainult ajaliselt piiratud, kuna selle seadistuse korral ei toimu õhuvahetust väljast.

### Pühkmemahuti käsitemiselemendid

Lüliti pühkmemahuti tühjendamiseks asub juhiistme kõrval.



- ① Lisapistikupesa 12 V
- ② Pühkmemahuti / paigaldusraami ülestõstmine
- ③ Pühkmemahuti / paigaldusraami langetamine

### Pihustamise käsitemiselemendid



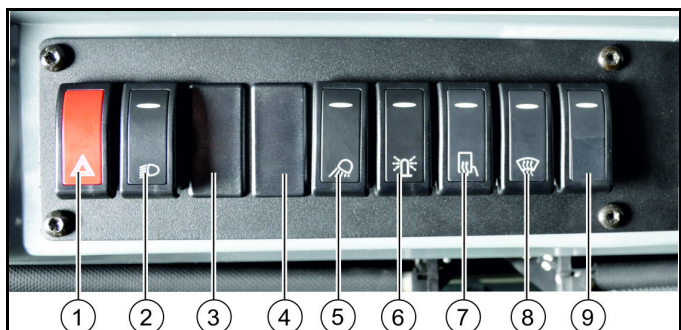
- ① Doseerimisnupp - vasaku külgharja pihustamine
- ② Doseerimisnupp - parema külgharja pihustamine
- ③ Doseerimisnupp - imisuu pihustamine

1. Lülitage sisse veepump (kasutuskonsool).
2. Keerake vastavat doseerimisnuppu.

#### Märkus

Pihustusvee kogus suureneb keeramisel vasakule. Keeramisel paremale see väheneb.

### Lülitusriba



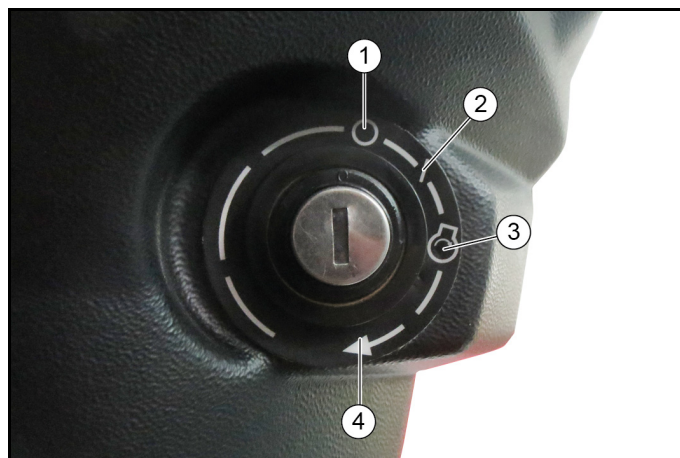
- ① Ohutuseadme lüliti
- ② Valgustuse lüliti  
Asend 0: Sõidutuli välja (alla vajutatud)  
Asend 1: Seisutuli sees (keskmine asend)  
Asend 2: Sõidutuli sees (üles vajutatud)
- ③ Tootule lüliti
- ④ Tagumise udutule lüliti (optsioon)
- ⑤ Töölaterna lüliti ees
- ⑥ Vilkuri lüliti

- ⑦ Kõetava välispeegli lüliti (optsioon)  
Küttesüsteem lülitub uuesti automaatselt välja
- ⑧ Kõetava tuuleklaasi lüliti  
Küttesüsteem lülitub uuesti automaatselt välja
- ⑨ Istmesoojenduse lüliti

#### Märkus

Näit lülitis põleb, kui see on sisse lülitatud.

### Süütelukk



- ① Mootor välja
- ② Süüde sisse
- ③ Eelsoojendus (automaatne)
- ④ Mootori käivitamine

Süütelukk asub sõidusuunahoova all.

### Rooliratta konsool



- ① Rooliratas
- ② Sõidusuunahoob
- ③ Displei funktsiooniklahvidega
- ④ Multilüliti

## Ekraan

### Funktsiooni- / seadistusklahvid

Pärast süüte sisselülitamist näidatakse displeil järgmist näidikut.



- ① Funktsiooniklahvid
- ② Displeinäit käivitus- / transpordimooduses
- ③ Seadistusklahvid

Vastava funktsiooniklahvi vajutamiselega muutub näit displeil. Tagasi saab uuesti vajutamiselega või „Home“ klahvi vajutamiselega. Seadistusväärtuseid tuleb muuta seadistusklahvidega.

Funktsiooniklahvid	
F1	Siia võib olla talletatud informatsioon nagu sõiduki kasutusjuhend Töömooduses: Kõrgsurvepesuri juurdelülitamine (suvand)
F2	Kuupäeva ja kellaaja näit
F3	Seaded
F4	Istme kontaktlüliti sildamine, vt peatükki <i>Käitamine sillatud istme kontaktlülitiga</i>
F5	Tagurdamise hoiatusheli sisse / välja
F6	Tagurduskaamera sisse / välja
F7	Imisuukaamera sisse / välja
F8	Püsikiirusehoidja komplekt
F9	Püsikiirusehoidja jätkamine
F10	Teenindusmenüü

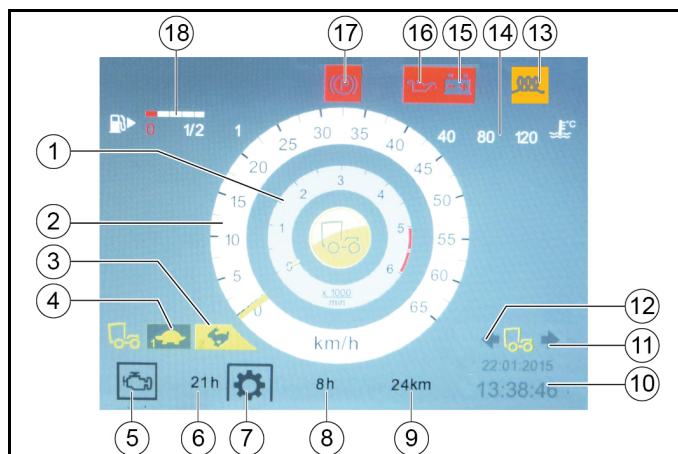
Seadistusklahvid		
	+ klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe välja võrra ülespoole
	- klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe välja võrra allapoole
	„Home“ klahv	Läheb vastava mooduse (transport / töö) „Home“ ekraani juurde
	Esc klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe sammu tagasi

### Seadistusklahvid

	„Return“ klahv	lõpetab seadistusprotsessi
--	----------------	----------------------------

### Displeinäidud käivitus- / transpordimooduses

Käivitus- / transpordimooduses näidatakse displeil järgmisi näite.









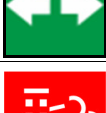










- ① Mootori pööretearv
- ② Sõidukiirus
- ③ Sümbol jännes (näit kiire mooduse puhul)
- ④ Sümbol kilpkonn (näit aeglase mooduse puhul)
- ⑤ Sümbol mootori töötunnid
- ⑥ Käitustunniloendur
- ⑦ Sümbol töötunnid (funktsioon puudub)
- ⑧ Töötunniloendur
- ⑨ Kilometraaž
- ⑩ Kuupäev ja kellaeg
- ⑪ Sõidusuund tagurpidi
- ⑫ Sõidusuund edaspidi
- ⑬ Eelsoojenduse hõõgniidi sümbol
- ⑭ Mootori jahutusvedeliku temperatuur
- ⑮ Aku laadimiskontrolli hoiatustuli
- ⑯ Mootori õilirõhu hoiatustuli
- ⑰ Hoiatustuli seisupidur rakendatud
- ⑱ Tankenäit

### Sümbolid displeil

Displeil võidakse näidata järgmisi sümboleid ja hoiatusnäite.

	Seisutuli
	Sõidutuli
	Kaugtuli
	Udutuli
	Hüdraulikaõlifiltri rike

	Eelsoojendus aktiivne
	Hoiatus aku laadimisseis
	Rike
	Hoiatus hüdraulikaõli tase
	Hoiatus mootorikütuse täitetase
	Ujuvasend positsioonis 1
	Ujuvasend positsioonis 2
	Ujuvasend positsioonis 1 ja 2
	Sõidusuuna näidik
	Regeneratsiooniprotsessi läbiviimine
	Mootori õhufiltri rike
	Kriitiline rike, lülitage mootor välja
	Imisuu all
	Istme kontaktlüliti rike
	Hoiatus mootori jahutusvedeliku temperatuur
	Seisupidur aktiivne
	Suunatuli kontroll-lamp tagaosa valgustuse jaoks

	Hoiatus mootori õlirõhk
	Hoiatus hüdraulikaõli temperatuur liiga kõrge
	Regeneratsioon ei ole võimalik
	Väljalaske temperatuur kõrge
	Seisake mootor
	Mootori väärtalitlus
	Teenindus nõutav

#### Näidud töömooduses

Kui lülitatakse töömoodusesse (jõuväljavõtt), näidatakse displeil järgmist näitu.



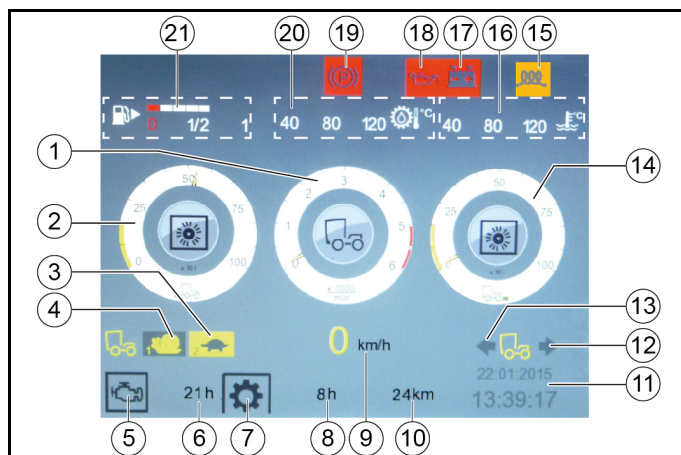
- ① Funktsiooniklahvid
- ② Displeinäit töömooduses
- ③ Seadistusklahvid

Funktsiooni- ja seadistusklahve kirjeldati eelmises peatükis.



## Displeinäidud töömooduses

Kui lülitatakse töömoodusesse (jõuväljavõtt), näidatakse displeil järgmist näitu.



- 1 Mootori pööretearv
- 2 Haakeseadme ajami rakendamine ees %
- 3 Sümbol kilpkonn (näit kiire mooduse puhul)
- 4 Sümbol madu (näit aeglase mooduse puhul)
- 5 Sümbol mootori töötunnid
- 6 Kätustunniloendur
- 7 Sümbol töötunnid (funktsioon puudub)
- 8 Töötunniloendur
- 9 Töökiirus
- 10 Kilometraaz
- 11 Kuupäev ja kellaaeg
- 12 Sõidusuund tagurpidi
- 13 Sõidusuund edaspidi
- 14 Haakeseadme ajami rakendamine taga %
- 15 Eelsoojenduse hõõgniidi sümbol
- 16 Mootori jahutusvedeliku temperatuur
- 17 Aku laadimiskontrolli hoiatustuli
- 18 Mootori õlirõhu hoiatustuli
- 19 Hoiatustuli seisupidur rakendatud
- 20 Hüdraulikaõli temperatuur
- 21 Tankenäit

## Hüdraulikasüsteemi survevabaks tegemine (survetustamine)

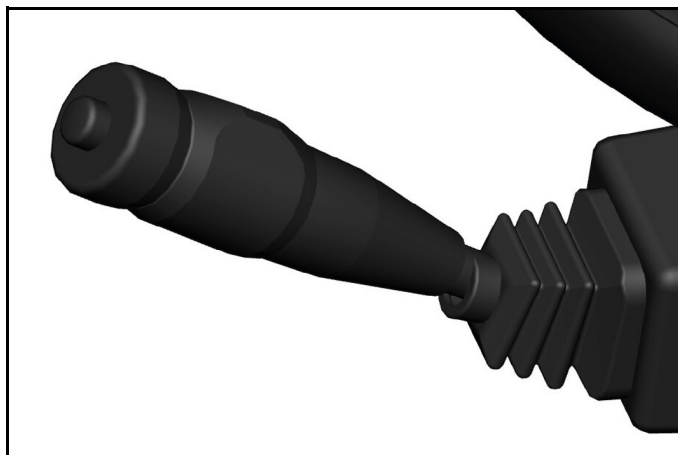
Enne hüdraulikavoolikute lahutamist hüdraulikaühendustelt tuleb hüdraulikasüsteem survevabaks teha.

1. Lahutage haakeseadme tuvastuse signaalipistik (ees).
2. Süüte sisselülitamine (ärge käivitage mootorit).
3. Tööhüdraulika jõuväljavõtu sisselülitamine (käetoe kasutus-konsoolil).
4. Vajutage ekraanil funktsiooniklahvi F 10.
5. Vajutage funktsiooniklahvi F 6.  
Tagumine hüdraulikasüsteem on survevaba
6. Vajutage funktsiooniklahvi F1.  
eesmine hüdraulikasüsteem on survevaba
7. Lahutage hüdraulikavoolikud.
8. Võtke haakeseadme maha.

### Märkus

Paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

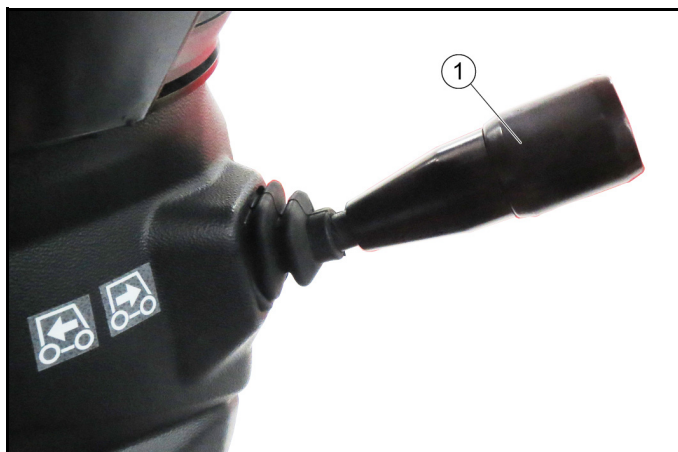
## Multilüliti



- **Sireenid:** Vajutage esiküljel olevat nuppu
- **Vilkumine paremale:** Hoob ette
- **Vilkumine vasakule:** Hoob taga
- **Kaugtuli:** suruge hooba sisselülitatud sõidutule korral alla
- **Valgussignaal:** Tõmmake hooba ja laske lahti
- **Rõnga keeramine:** klaasipuhastite sisselülitamine ette keeramine - intervall  
taga keeramine - 1. Pideva pühkimise aste, keerake edasi 2. Aste
- **Rõnga vajutamine:** Pühkimine pesuveega

## Sõidusuuna valiklüliti

Valige sõidusuund sõidusuuna valiklülitiga.



- 1 Sõidusuuna valiklüliti
- Sõidusuuna valiklülitiga saab valida järgmisi funktsioone, valitud programme näidatakse displeil.
- Neutraalasend  
Sõidusuuna valiklüliti on keskel
  - Sõidusuund edaspidi  
Suruge sõidusuuna valiklüliti üles ja ette
  - Sõidusuund tagurpidi  
Tõmmake sõidusuuna valiklüliti üles ja taga
  - Ümberlülitamine sõiduprogramm kiire (jänes) ja sõiduprogramm aeglane (kilpkonn)  
Suruge sõidusuuna valiklüliti telje suunas (sõidusuuna valiklüliti peab seejuures olema neutraalasendis).

## Pedaalid



- ① Sõidupedaal
- ② Piduripedaal
- ③ Harjade vastusurumisrõhu / harjade pööretearvu pedaal

## Sõidupedaal

### TÄHELEPANU

Sõidupedaali lahtilaskmisel aeglustatakse kiirust järsult, teisiti kui sõiduautode puhul.

Suurel sõiduastmel on pidurdusaeglustus sõidupedaali lahtilaskmisel oluliselt väiksem kui väiksel sõiduastmel.

Transportmooduses on pidurdusaeglustus sõidupedaali lahtilaskmisel oluliselt väiksem kui töömooduses.

Sõidupedaali vajutamisel suureneb mootori pöördearv.

Sõidupedaal on vedrustatud. Sõidupedaali koormuse vähendamisel langeb mootori pöördearv.

Sõidupedaali lahtilaskmisel aeglustab või peatab hüdrostaatajam sõiduki.

## Piduripedaal

Piduripedaal aktiveerib esirataste pidurdussüsteemi.

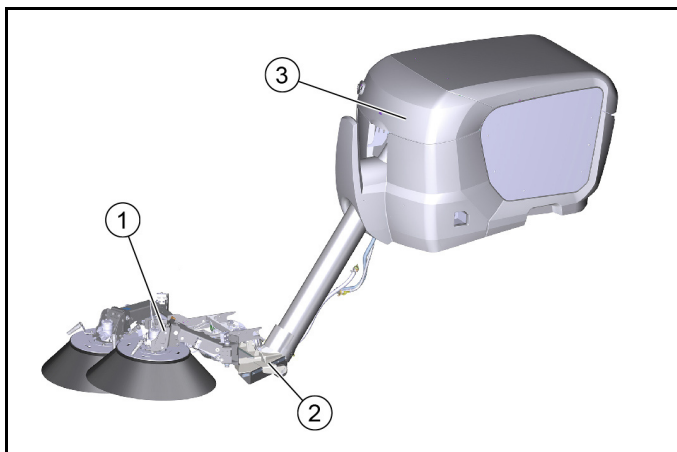
## Seisupidur

Seisupidur seisatub sõiduki kindlustamiseks.

### Märkus

Kui ekraanil põleb hoiatustuli „Seisupidur aktiivne“, on seisupidur rakendatud.

## Imur



- ① Pühkisseadis
- ② Imisuu
- ③ Pühkmemahuti

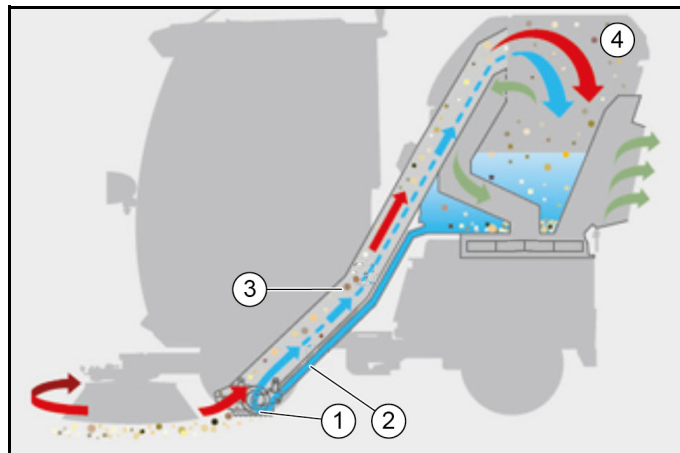
Imuri ülesehitus koosneb pühkmemahutist, pühkisseadisest ja imisuust.

## Tarvikud ja optsioonid

Kasutada tohib ainult tootja poolt lubatud tarvikuid, varuosi ja paigalduskomplekte. Ohtude vältimiseks tohib remonditööd ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus. Tarvikute ja varuosade kohta leiate informatsiooni aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Lisaks saab osta ja seadmele paigaldada järgmisi tarvikuid ja optsioone:

## Vee ringlussüsteem / taaskasutusrežiim



- ① Imisuu
- ② Taaskasutusvee voolik
- ③ Imivoolik
- ④ Pühkmemahuti

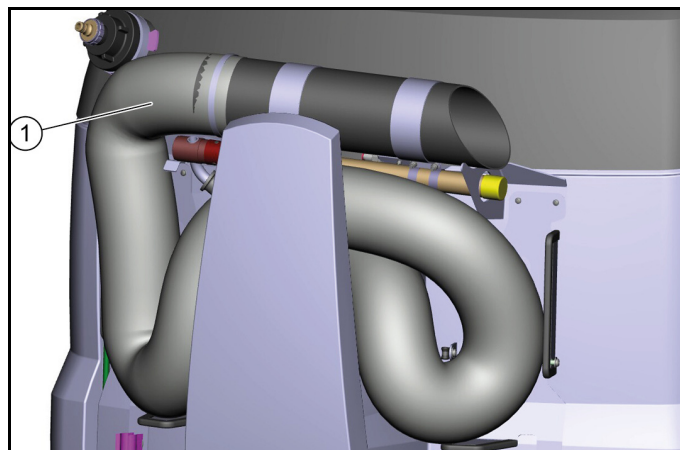
Taaskasutusrežiimis puhastatakse imivoolikut pidevalt pühkmemahutisse lisatud veega.

Vesi filtreeritakse pühkmemahutis oleva torufiltri ja juhatakse ventiili kaudu läbi taaskasutusvee vooliku imisuuni.

See taaskasutusvesi imetakse kohe imisuu sisse ning seejärel imetakse imivooliku kaudu tagasi pühkmemahutisse.

Imivoolikut puhastatakse seejuures pidevalt.

## Käsiimuri vooliku paigalduskomplekt



- ① Käsiimuri vooliku paigalduskomplekt

### Kõrgsurvepesuri, harja ja mustusekaabitsa paigalduskomplekt

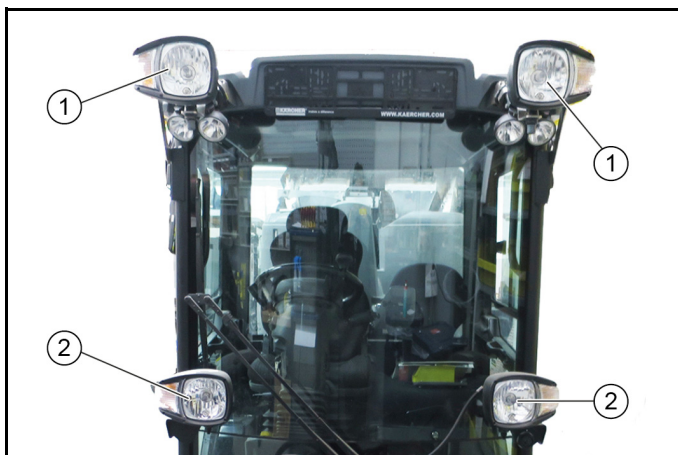


- ① Hari ja kühvel
- ② Kõrgsurvepesur
- ③ Mustusekaabits

#### Märkus

Tagantjärgi paigaldamisel tuleb paigaldada hoidikud ning harja ja kühvlivarre jaoks teha väljalõiked kattepaneelile.

### Paigalduskomplekt korduslatern



- ① Paigalduskomplekt korduslatern  
Juurdelülitis toimub eraldi lülitiga kattekonsoolis.
- ② Sõidutuli/suunatuli

### Imisukaamera



Imisukaamera on kinnitatud pühkimissüsteemi imisuule.

### Tagurduskaamera



Tagurduskaamera asub sõiduki tagaküljel.

#### ⚠ HOIATUS

**Tagurduskaamera ei asenda tähelepanelikkust ümbruse suhtes**

Pidage tagurdamisel alati silmas ümbrust.

Manööverdusallas ei tohi viibida inimesi, loomi ega esemeid.

### Raadio



Raadio on saadaval optionaalselt ning asub kattekonsoolis. Informatsiooni käsitlemise kohta leiate tootja käsitusjuhendist.

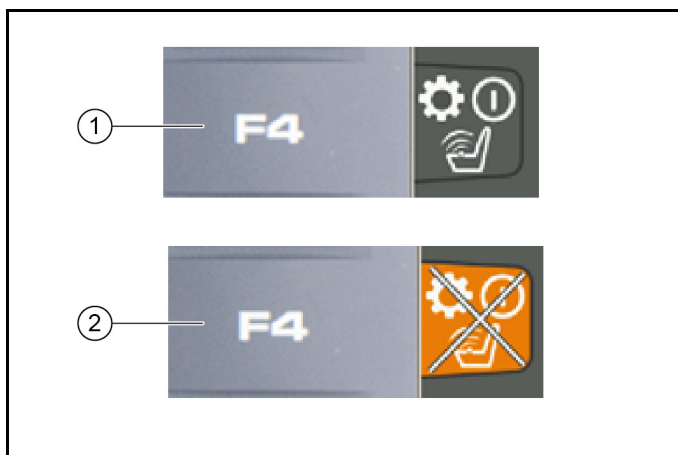
#### Käitamine sillatud istme kontaktlülitiga

Et tööhüdraulikat (jõuväljavõtt) saaks kasutada ka vähendatud koormusega istme kontaktlüliti korral, võib istme kontaktlüliti sillata.

Selle kaudu on võimalik kasutada nt käsiimuri voolikut või kõrgsurvepesurit, ilma et juhiistmel istuks inimene.

See funktsioon on võimalik ainult töömooduses, vt peatükki *Istme kontaktlüliti sildamine*.

#### Istme kontaktlüliti sildamine



1. Vajutage seisupidurit.
2. Vajutage funktsiooniklahvi F4.

#### Märkus

Displeile ilmub hoiatussümbol „Istme kontaktlüliti sillatud“.

3. Funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti funktsiooniklahvi F4.

Istme kontaktlüliti on nüüd sillatud, jõuväljavõtt aga jätkuvalt aktiivne.

## Käikuvõtmine

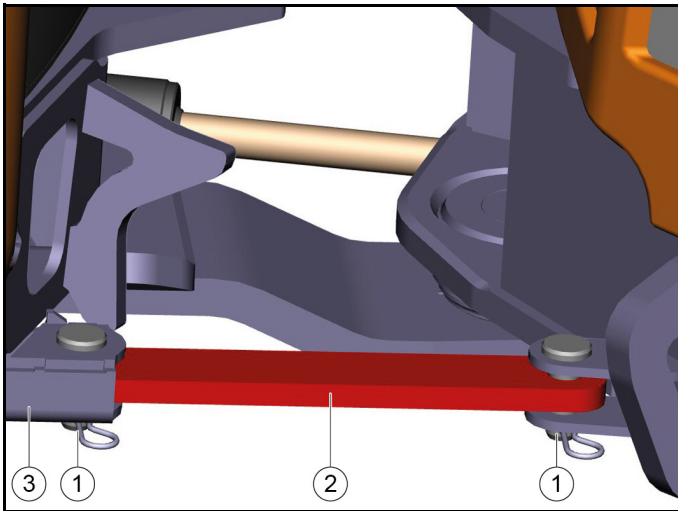
### ⚠ ETTEVAATUS

**Lugege haakeseadmete kasutusjuhendit.**

Enne käikuvõtmist lugege ja järgige haakeseadmete või tõmmatud seadmete ja haagiste kasutamisel vastavaid kasutusjuhendeid.

Pidage silmas lubatud laste, vt peatükki Tehnilised andmed.

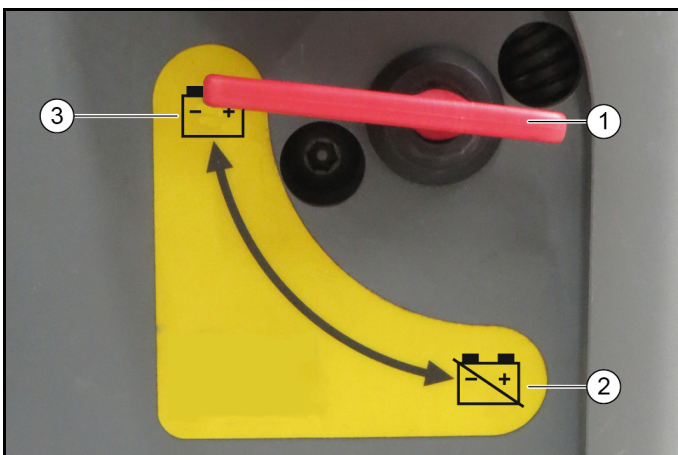
### Transpordikaitse vabastamine murdliigendilt



- ① Polt kindlustussplindiga
- ② Transpordikaitse
- ③ Transpordikaitse hoidik

1. Tõmmake kindlustussplint välja.
2. Tõmmake mõlemad poldid välja.
3. Lükake transpordikaitse hoidikusse.
4. Pistke poldid sisse.
5. Kindlustage poldid kindlustussplintidega.

### Pealüliti sisselülitamine



- ① Pealüliti
- ② Aku lahutatud
- ③ Aku ühendatud

1. Seadke pealüliti asendisse „Aku ühendatud“.

### Ohutusalane kontroll enne käivitamist

#### ⚠ OHT

**Õnnetus- ja vigastusoht vigase sõiduki tõttu**

Ärge võtke sõidukit käiku, kui üks ohutusalase kontrolli punkt ei ole täidetud ja laske sõiduk korda seada.

#### Märkus

Viige enne iga sõiduki kasutamist lävi soovituslik ohutusalane kontroll.

### Ohutusalane kontroll seadmekanduril

Kontrollige enne iga käivitamist järgmisi punkte:

1. Vabastage transpordikaitse, vt peatükki Transpordikaitse vabastamine murdliigendilt
2. Hüdraulikaühendusi puhtuse suhtes
3. Hüdraulikatorustikke lekke suhtes
4. Hüdraulikaõli taset, vt peatükki Hüdraulikaõli taseme kontrollimine ja hüdraulikaõli lisamine
5. Mootoriõli taset, vt peatükki Mootoriõli taseme kontrollimine
6. Jahutusvedeliku taset, vt peatükki Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine
7. Külmutissohu korral jahutusvedelikku piisava antifriisi suhtes
8. Elektrijuhtmeid kahjustuste suhtes
9. Polte ja mutreid kindla asetuse suhtes
10. Sõidukit, mootorit ja radiaatorivõret kahjustuste suhtes
11. Mootori õhufiltrit puhtuse suhtes
12. Kabiini tolmufiltrit puhtuse suhtes
13. Vedelikutaset pesuveemahutis, vt peatükki Pesuveemahuti täitmine
14. Rehvirõhke ja rehvide kulumist

#### Sõidukis

15. Sõidupedaali kerge liikuvuse suhtes
16. Kas tööhüdraulika (jõuväljavõtt) on välja lülitatud?
17. Sisse lülitatud süüte korral: Kas laadimiskontrolli ja õlirõhu hoiatustuled põlevad?

#### Käivitage mootor ja kontrollige järgmist:

18. Kas laadimiskontrolli ja õlirõhu hoiatustuled kustuvad?
19. Kas temperatuurinäidik ja tankenäidik töötavad?
20. Kas valgustus, sõidusuuna näidik ja suunatuleseade on korras?

### Ohutusalane kontroll imuril

#### Märkus

Viige see ohutusalane kontroll läbi lisaks ohutusalasele kontrollile seadmekanduril.

Kontrollige enne sõidu alustamist käitus- ja liiklusohutust.

1. Pühkimemahuti kinnitust.
2. Seadmekandurini viivaid hüdraulilisi ja elektrilisi ühendusi.
3. Pühkimissüsteemi ja imisuu pihustusvee ühendust.
4. Imisuuni viiva taaskasutusvee ühendust (optsoon).
5. Puhta vee paagis oleva pihustusvee täitetaset.
6. Taaskasutusvee täitetaset pühkimemahutis (optsoon).
7. Pühkimissüsteem ja harju mähkunud nõõride ja lintide suhtes.
8. Pühkimissüsteemi ja imisuu ühendusi.
9. Pühkimissüsteemi ja imisuu kinnitust.

## Juhiistme seadistamine

⚠ **OHT**

### Õnnetusoht

Seadistage juhiistet ainult seisva seadme korral.



- ① Pikendusega seljatugi  
Tõmmake kõrguse seadmiseks välja
- ② Seljatoe kalde seadistus
- ③ Horisontaalne reguleerimine - reguleerimiseks tõmmake hoob üles
- ④ Kompressori lüliti - õhkvedrustusega istme korral (suvand)
- ⑤ Parempoolse käetoe kõrguse reguleerimine
- ⑥ Vasaku käetoe külgsuunaline reguleerimine
- ⑦ Vasaku käetoe pikkuse reguleerimine
- ⑧ Käetoe kasutuskonsool
- ⑨ Dokumentide säilituskoht
- ⑩ Nimmetoe reguleerimine (nimmetugi)
- ⑪ Turvavöö
- ⑫ Horisontaalne summutamine

1. Vasak käetugi kasutuskonsooli käsitemiseks kalde, kõrguse ja positsiooni seadistamiseks.

Kõrguse reguleerimine „õhkvedrustusega istme“ suvandi korral:  
2. Pumbake iste kompressoriga lõpuni üles ja laske siis 2 - 3 cm alla.

### Märkus

Juhiistme summutamine toimub automaatselt.

## Kaassõitja iste

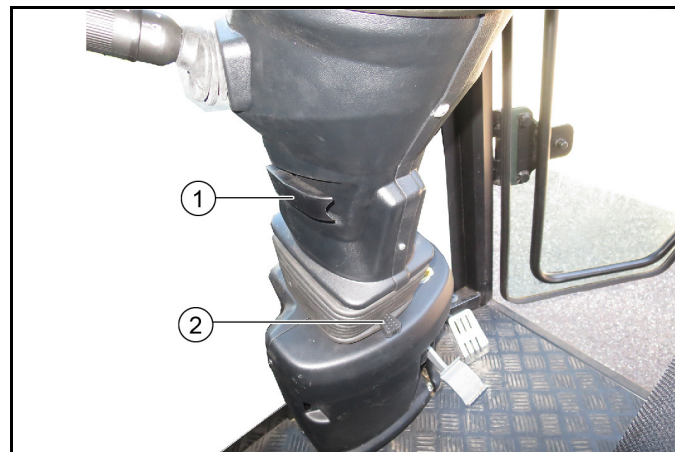
Kaassõitja iste on horisontaalses suunas seatav, reguleerimiseks tõmmake hoob üles.

## Rooliratta positsiooni seadistamine

⚠ **OHT**

### Õnnetusoht

Seadistage rooliratta positsiooni ainult seisva sõiduk korral.



- ① Rooliratta kõrguseseadistuse lukustushoob
  - ② Rooliratta kaldeseadistuse hoob
1. Tõmmake kaldeseadistuse hooba, hoidke ja seadistage rooliratas soovitud kaldega.
  2. Lükake hoob sisse.
  3. Vabastage lukustushoob kõrguse reguleerimiseks ja seadistage rooliratas soovitud kõrgusele.
  4. Lukustage lukustushoob.

## Tankimine

⚠ **OHT**

### Plahvatusoht

Ärge tankige suletud ruumides.

Ärge suitsetage ning vältige lahtist tuld.

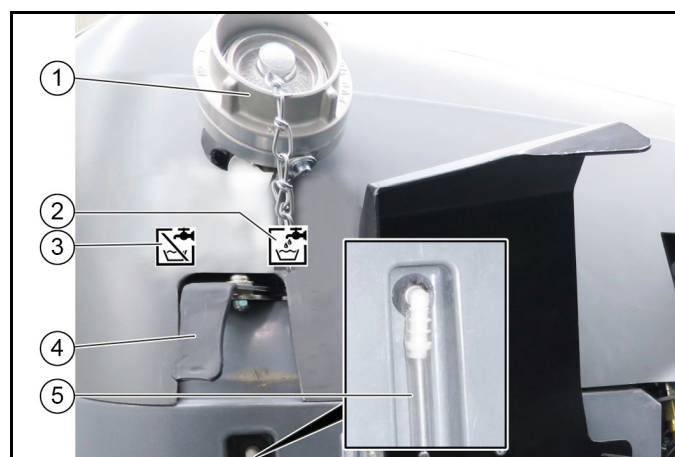
Pidage silmas, et kuumadele pealispindadele ei satu mootorikütust.

1. Lülitage süüde välja.
2. Avage paagikork.
3. Tankige mootorikütust.  
Kasutada tohib ainult kasutusjuhendis esitatud mootorikütust.
4. Pühkige ülevoolanud mootorikütus ära ja sulgege paagikork.

## Tankimine kanistriga

Hinnake kütuse kogust eelnevalt, et vältida ülevoolamist.

## Veepaagi täitmine



- ① Täiteotsak
  - ② Hoova asendi „Täitmine“ sümbol
  - ③ Hoova asendi „suletud“ sümbol
  - ④ Überlülitushoob
  - ⑤ Täitetaseme näidik
1. Avage täiteotsaku sulgur.
  2. Ümberlülitushoob asendis "Täitmine".
  3. Paigaldage vee pealevoolu voolik täiteotsakule.
  4. Täitke veepaak.

### Märkus

Tagasiimemise vältimiseks ei tohi veevoolikut veepaagi täitmiseks sisestada.

5. Sulgege vee pealevool.
6. Eemaldage vee pealevoolu voolik.
7. Sulgege täiteotsaku sulgur.
8. Ümberlülitushoob asendis "Suletud".

### Veepaagi täitmine veeringlussüsteemi / taaskasutusrežiimi korral (suvand)

Veeringlussüsteemi (taaskasutusrežiim) korral lisatakse vesi otse pühkmemahutisse.



- ① Veetäiteühendus (GEKA)
- ② Kattepaneel, paremal
- ③ Veeväljavool (täitekõrgus)

1. Lukustage parem kattepaneel lahti ja pöörake välja.
2. Võtke veetäiteühendus ja veeväljavool ära.
3. Ühendage veevoolik veetäiteühenduse külge
4. Täitke pühkmemahuti veega (max 100 liitrit), kuni avatud veeväljavoolust väljub vett.
5. Paigaldage mõlemad sulgurid uuesti.
6. Sulgege kattepaneel.
7. Lülitage sisse taaskasutusrežiim kasutuskonsoolil.

### Käitamine

#### ⚠ OHT

#### Muljumisoht

Pidage silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi murdliigendi või sõiduki läheduses.

Pidage sõiduki kasutamisel vedukina silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi sõiduki ja haagise vahel.

#### ⚠ ETTEVAATUS

#### Põletusohu

Kasutage sõidukit ainult siis, kui kõik kattepaneelid on paigaldatud.

#### TÄHELEPANU

**Kahjustusohu ülekuumenenud hüdraulikaõli või ülekuumenenud mootori tõttu**

Seadke liiga kõrge hüdraulikaõli temperatuuri või liiga kõrge jahutusvedeliku temperatuuri korral mootori pöördearv tühikäigule (ärge seisake mootorit).

Rakendage peatükis Abi rikete korral esitatud meetmeid.

#### TÄHELEPANU

**Kahjustusohu puuduva määrimise tõttu**

Kui käituse ajal süttib hoiatustuli „Mootori õlirõhk“, siis viige sõiduk ohualalt ära, lülitage mootor kohe välja ja kõrvaldage rike.

#### ⚠ ETTEVAATUS

**Vähenenud stabiilsus pealisehitiste tõttu**

Kohandage sõiduvuiksi.

### Esimesed 50 / 100 töötundi (sissetöötamisaeg)

- Esimesed 100 töötundi tuleb sõita ettevaatlikult ja vältida ülekoormust.

- Vahetage 50 töötundi järel mootoriõli, mootoriõlifilter ja hüdraulikaõlifilter (volitatud klienditeeninduse poolt).

### Seisupidur

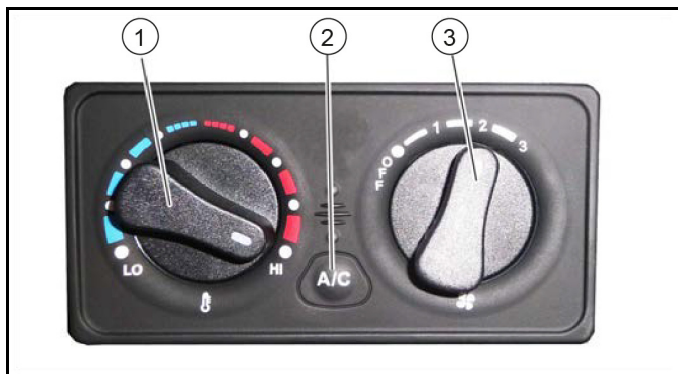
Seisupidur vajab vabastamiseks hüdraulikasurvet. Välja lülitatud mootori korral vajutatakse pidurit automaatselt.

Seisupidur on rakendatud ka siis, kui mootor töötab ja sõidusuna hoob on asendis NEUTRAL.

### Märkus

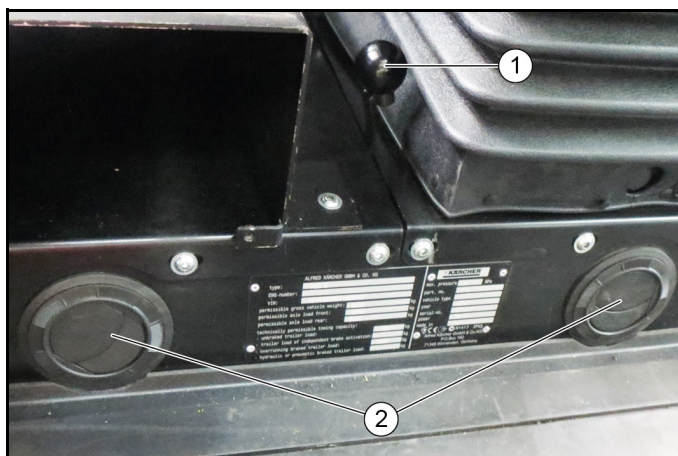
Pealetõmmatud seisupiduri korral põleb multifunktsioonnäidikus hoiatuslamp „Seisupidur rakendatud“.

### Küttesüsteemi, õhutuse ja kliimaseadme seadistamine



- ① Puhuri regulaator
- ② Kliimaseadme regulaator (optsoon)
- ③ Küttesüsteemi regulaator

1. Teostage seadistused 3 regulaatoril õhutuse, küttesüsteemi ja kliimaseadme (optsoon) jaoks.



- ① Ringlusõhurežiimi hoob

- ② Õhutusedüüsid

2. Seadistage õhutusedüüsidele õhuvoolu kogus ja suund.

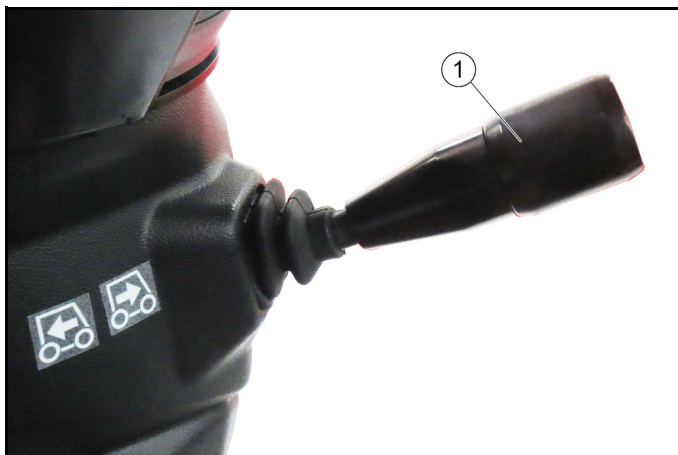
### Sõidurežiim

#### Mootori käivitamine

Pealüliti peab olema sisse lülitatud.

1. Võtke juhiistmel istet ja kinnitage turvavöö.
2. Pistke süütevõti süütelukku.
3. Viige sõidusuunahoob keskmisesse asendisse (neutraalne asend).
4. Lülitage süüde sisse.  
Laadimiskontrolli ja mootori õlirõhu hoiatustuled peavad põlema.
5. Käivitage mootor.  
Laadimiskontrolli ja mootori õlirõhu hoiatustuled peavad kustuma. Kui mitte, lülitage mootor välja ja kõrvaldage viga.
6. Ümbrustemperatuuridel alla 0 °C: Sõitke sõiduk madala mootori pöördearvuga soojaks, kuni hoiatustuli „Hüdraulika temperatuur liiga madal“ kustub.

## Sõidusuuna valimine



### ① Sõidusuuna valiklülit

1. Suruge sõidusuuna valiklülitit rooliratta poole ja soovitud sõidusuunda.  
Displeil näidatakse sõidusuunda.
2. Viige sõidusuuna valiklülit keskmissesse asendisse (neutraalne asend).  
Mootor on tühikäigul.
3. Suruge sõidusuuna valiklülitit telje suunas.
4. Valige transpordikiirus (kilpkonna 20 km/h ja jänese 40 km/h vahel).  
Sümboleid näidatakse displeil.
5. Reguleerige sõidukiirust sõidupedaaliga.

### TÄHELEPANU

Sõidukiiruste muutmiseks peab sõiduk seisma ja sõidusuuna valiklülit olema neutraalasendis.

### Väärkäsitsemine

Kui sõidukiiruse muutmisel on sõidusuuna valiklülit edasisuuna või tagasisuuna peal, muutub displeil küll sümbol kilpkonn / jännes, kuid ümberlülitust siiski ei toimu.

## Sõitmine

### ⚠ HOIATUS

#### Õnnetusoh

Ärge sõitke ülestõstetud pühkmehahutiga.

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Õnnetusoh

Ärge laske sõidupedaali sõidu ajal katkendlikult lahti. Sõidupedaali lahtilaskmisel pidurdatakse sõidukit. Sõidukit pidurdatakse sõidupedaali lahtilaskmisel transportmooduses vähem kui töömooduses.

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Kahjustusoh

Tehke kindlaks, et sõiduk ei jää takistustest ülesõitmisel põhjaga kinni.

Sõitke kuni 150 mm takistustest üle aeglaselt ja ettevaatlikult 45° nurga all.

Sõitke üle 150 mm takistustest üle ainult sobiliku rambiga.

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Õnnetusoh

Lülitage avalikel teedel sõites transpordi otstarbel (mitte avalike teede puhastamisel) PTO välja ja sulgege eesmise jõutõstja langetusdrossel.

1. Lülitage PTO välja.
2. Vajutage sõidupedaali ettevaatlikult.
3. Juhtige sõidusuunda roolirattaga.

## Peatamine

1. Laske sõidupedaal lahti.  
Sõiduk pidurdab ise ja jääb seisma.
2. Vajutage tugevama pidurdustoime jaoks või hädaolukorras piduripedaali.

## Püsikiirusehoidja

Püsikiirusehoidja on aktiivne ainult töömooduses.

### Püsikiirusehoidja aktiveerimine

1. Valige soovitud töökiirus sõidupedaaliga.
2. Vajutage funktsiooniklahvi F 8.

Püsikiirusehoidja on aktiveeritud.

### Püsikiirusehoidja deaktiveerimine

1. Vajutage piduripedaali või funktsiooniklahvi F 8.  
Funktsiooniklahv F 9 (püsikiirusehoidja jätkamine) aktiveerib eelnevalt seadistatud kiiruse.

## Sõiduki seiskamine

1. Peatage sõiduk.
2. Viige sõidusuunahoob neutraalasendisse (keskmine asend).

### Märkus

Selles asendis on seisupidur automaatselt rakendatud, sõiduk ei sõida.

3. Langetage eesmine jõutõstja.

### Pühkimismasina puhul:

4. Tõstke külgharjad üles.
5. Lülitage funktsioon „eco“ välja

- või**
- Lülitage veepump välja.
  - Oodake 20 sekundit.
  - Lülitage imipuhur välja.
  - Tõstke imisuu üles.
  - Lülitage jõuväljavõtt välja.

Kõik pühkimisfunktsioonid on deaktiveeritud.

6. Laske mootoril 1 kuni 2 minutit tühikäigul töötada.
7. Lülitage süüde välja ja tõmmake süütevõti ära.
8. Oodake 30 sekundit, et mootori juhtseadme salvestusprotsess saaks lõppeda.
9. Keerake pealüliti positsiooni 0.

## Pühkimisrežiim

### Harjade vastusurumisrõhu pedaal

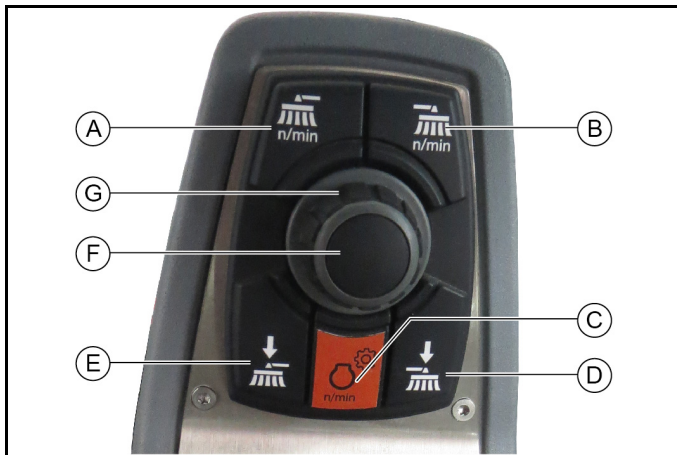


### ① Harjade vastusurumisrõhu pedaal

**Vajutage pedalaali lühiajaliselt:** Harjade täis vastusurumisrõhk ja harjade suurenenud pööretearv tugeva määrdumise jaoks.

**Pedaali vajutatult hoidmine:** Imisuu jääb tagurdamisel alla, sisemine materjal võetakse vastu ka tagurdamisel.

## Pühkimisparameetrite seadistamine



- (A) klahv külgharja pööretearvu seadistamiseks  
Üksiku ülestõstmise korral (opsioon), vasaku külgharja pööretearvu klahv
- (B) klahv külgharja pööretearvu seadistamiseks  
Üksiku ülestõstmise korral (opsioon), parema külgharja pööretearvu klahv
- (C) klahv mootori pööretearvu seadistamiseks  
**Märkus**  
*Seadistatud mootori pööretearvust sõltub imemisvõimsus.*
- 1600 1/min kerged pühkmed
  - 2200 1/min normaalne määrdumine
  - 2500 1/min tugev, raske määrdumine
- (D) Vasaku ja parema külgharja vastusurumisrõhu klahv  
Üksiku ülestõstmise korral (opsioon), parema külgharja vastusurumisrõhu klahv
- (E) Vasaku ja parema külgharja vastusurumisrõhu klahv  
Üksiku ülestõstmise korral (opsioon), vasaku külgharja vastusurumisrõhu klahv
- (F) Vajutage mälu-klahvi, et salvestada seadistatud väärtuseid või programme
- (G) Pöördnupp väärtuste muutmiseks ja programmide valimiseks
1. Lülitage jõuväljavõtt sisse.
  2. Vajutage külgharja pööretearvu klahvi.  
Seaded ilmuvad displeile.
  3. Valige pöördnupuga külgharja soovitud pööretearv.
  4. Vajutage mälu-klahvi.  
Külgharja pööretearv on salvestatud.
  5. Vajutage mootori pööretearvu klahvi.  
Seaded ilmuvad displeile.
  6. Valige pöördnupuga soovitud mootori pööretearv.
  7. Vajutage mälu-klahvi.  
Mootori pööretearv on salvestatud.
  8. Vajutage külgharjade vastusurumisrõhu klahvi.  
Seaded ilmuvad displeile.
  9. Valige pöördnupuga soovitud vastusurumisrõhk.
  10. Vajutage mälu-klahvi.  
Vastusurumisrõhk on salvestatud.

## Pühkimine 2-harjasüsteemiga



- 1 Juhtkang vasakul  
2-harjasüsteem: Harjahaarade langetamine ja harjad peal  
3-harjasüsteem (suvand): 3. harja langetamine / ülestõstmine ja harjad sisse / välja
  - 2 Juhtkang paremal  
Opsionaalse 3-harjasüsteemi korral: 2 tagumise harja langetamine / ülestõstmine ja harjad sisse / välja  
Harjade sisse- ja väljapööramine
  - 3 Imisuu ülestõstmine / langetamine
  - 4 Hüdraulikasüsteem sisse / välja
  - 5 Opsionaalse 3-harjasüsteemi korral: 3. harja ümberpööramine
  - 6 Opsionaalse 3-harjasüsteemi korral: 3. harja noogutamine / veeretamine
- Märkus**  
*Käsitsemine juhtkangiga paremal*  
Valikulise kalde reguleerimise korral: Harjapea rullide ümberlülitamine
- 7 Veeringlusfunktsioon sisse / välja
  - 8 Imipuhur sisse / välja
- Märkus**  
*Imipuhuril on pärast väljalülitamist järeltalitusaeg u 15 sekundit*
- 9 e funktsioon „eco“  
Lülitab sisse „kogu tööprogrammi“.  
Jõuväljavõtt, külghari, imipuhur, puhas vesi, veeringlus (taaskasutusvesi)
  - 10 Veepump sisse / välja
- Märkus**  
*Näidud lülitites põlevad, kui need on sisse lülitatud.*
1. Käivitage mootor, vt peatükki *Mootori käivitamine*.
  2. Lülitage hüdraulikasüsteem sisse.
  3. Seadistage mootori soovitud pööretearv.
  4. Lülitage sisse imisuu langetamine.
  5. Seadistage külgharja pööretearv.
  6. Lülitage sisse imipuhur.
  7. Vasak juhtkang ette.  
Vasakul ja paremal olevad harjahaarad langetatakse ja harjad lülitatakse sisse  
Seadistage pühkimislaius.
  8. Parema juhtkang ette.  
Parem külghari vajub alla ja lülitatakse sisse.  
Seadistage pühkimislaius (opsionaalne).
- Kuivade tolmutavate pühkmete pühkimisel:
9. Lülitage sisse veepump.  
Valikuliselt: Vajaduse korral lülitage sisse veeringlusfunktsioon.
- Märkus**  
*Valikulise kalde reguleerimise korral saab harjapead ka rullida (paremal või vasakul küljel).*





**Pühkmemahuti tühjendamine**

**△ ETTEVAATUS**

**Ümberkukkumisoht**

Tühjendage pühkmemahutit ainult tugeval tasasel aluspinnal. Pidage kuhjadel ja rampidel tühjendamisel kinni ohutusvahekaugusest.

**△ ETTEVAATUS**

**Oht eemaleveeremise tõttu**

Viige sõidusuunahoob tühjendamiseks neutraalasendisse. Vajutage seisupidurit.

**△ ETTEVAATUS**

**Vigastusoht**

Lülitage enne pühkmemahuti tühjendamist imipuhur välja.

**△ ETTEVAATUS**

**Vigastusoht**

Tehke kindlaks, et tühjendusprotsessi vältel ei viibi pühkmemahuti pööramispiirkonnas inimesi ega loomi.

**△ ETTEVAATUS**

**Muljumisoht**

Ärge pistke jäsemeid tühjendusmehaanika hoovastikku.

1. Peatage sõiduk.
2. Vajutage seisupidurit.
3. Viige sõidusuunahoob neutraalasendisse (keskmine asend).
4. Viige ümberlülitushoob asendisse „Pühkmemahuti“.
5. Lülitage PTO sisse.
6. Tõstke vasak külghari üles ja lülitage välja, selleks lükake vasak juhtkang paremale ja siis tagasi.
7. Tõstke parem külghari üles, selleks lükake parem juhtkang vasakule ja siis tagasi.
8. Lülitage veepump välja.
9. Oodake 20 sekundit.
10. Lülitage imipuhur välja.
11. Vajutage kallutuslülitit.
12. Tühjendage pühkmemahuti.

**Juhis**

Tõstke pühkmemahuti alati täielikult kuni lõpp-asendini üles.

**Regeneratsiooniprotsess diisli tahmaosakeste filtriiga (DPF) sõidukite puhul**

DPF kogub kokku tahmaosakesed, mis põletatakse filtri koormuse saavutamisel heitgaasi temperatuuri suurenemisega (regeneratsioon) ära.

Regeneratsiooniprotsess toimub kas automaatselt töö- või sõidurežiimis või seda saab vajaduse korral manuaalselt käivitada.

Mida suuremad on sõitmisel pöörded või mida suurem on koormus, seda harvemini tuleb teostada manuaalset regeneratsiooni.

**Regeneratsiooni käivitamine**

**△ HOIATUS**

**Põletusoht**

Regeneratsiooniprotsessi vältel võivad väljuda kuni 600°C kuumaad heitgaasid.

Ärge käivitage regeneratsiooniprotsessi põlevates piirkondades.

**Märkus**

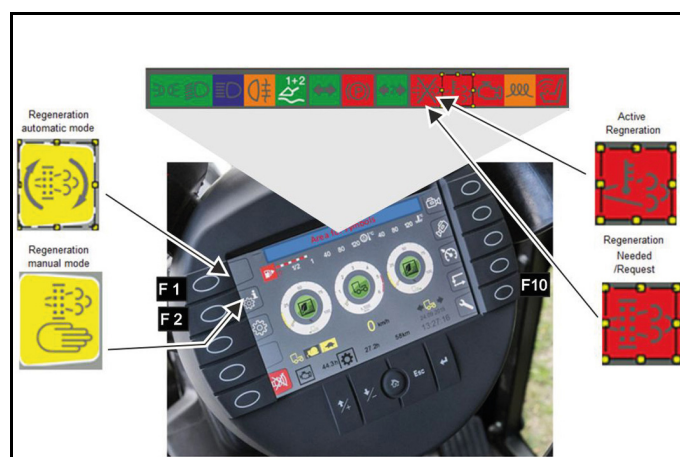
Katkestage regeneratsiooniprotsess ainult hädaolukorras.

**Märkus**

Kui käituse ajal põleb regeneratsiooni näit displeil, tuleb käivitada regeneratsiooniprotsess.

Regeneratsioon võib toimuda automaatselt või manuaalselt.

Automaatse regeneratsiooni puhul võib edasi töötada.



1. Manuaalseks puhastamiseks (parkiv regeneratsioon) peatuge 15 minuti jooksul sobival kohal. Regeneratsiooni kestus u. 30 min.
2. Sõidusuund asendis NEUTRAL ja sõidupedaali mitte vajutada. Juhiistmelt võib sel ajal lahkuda.
3. Regeneratsiooniprotsessi käivitamiseks vajutage kõigepealt funktsiooniklahvi F 10 (klahv paremal all), siis valige F 1 automaatseks ja F 2 manuaalseks puhastamiseks.

**Märkus**

Mõlema puhastusviisi puhul suureneb mootori pöõretearv tunduvalt. Kui puhastamine on lõppenud, kustub näidulamp ja mootori pöõretearv väheneb jälle.

**Märkus**

Ülalnimetatud juhised regeneratsiooniks on enamikel juhtudel piisavad, täiendavaid kirjeldusi leiata peatükist „Rikked näiduga“.

**Automaatne regeneratsioon**

**△ HOIATUS**

**Põletusoht**

Regeneratsiooniprotsessi vältel võivad väljuda kuni 600°C kuumaad heitgaasid.

Ärge käivitage regeneratsiooniprotsessi põlevates piirkondades.

**Märkus**

Automaatse regeneratsiooni puhul võib edasi töötada.

Automaatset regeneratsiooni saab teatud olukordades ajaliselt edasi lükata.

- 1.

## Manuaalne regeneratsioon

### ⚠ HOIATUS

#### Põletusoh

Regeneratsiooniprotsessi vältel võivad väljuda kuni 600°C kuumad heitgaasid.

Ärge käivitage regeneratsiooniprotsessi põlevates piirkondades.

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Põletusoh kuumade heitgaaside tõttu

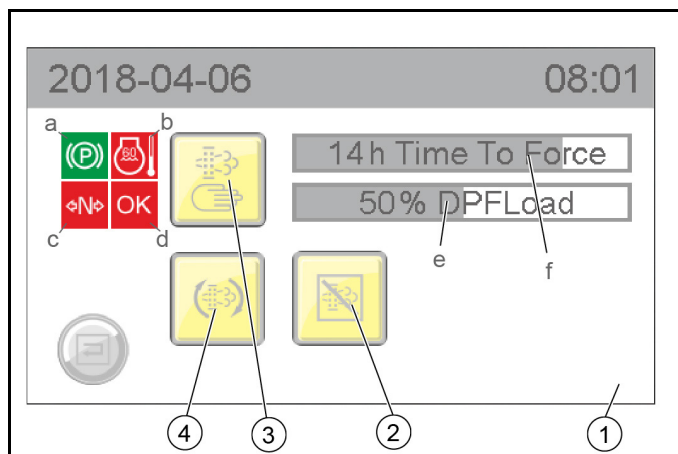
Hoidke inimesed, loomad ja põlemisvõimelised esemeid regeneratsioonialast eemal.

#### Märkus

Katkestage regeneratsiooniprotsess ainult hädaolukorras.

Alla 50 tunni ei ole manuaalne regeneratsioon võimalik.

Põletusprotsessi keskmine kestus on manuaalse regeneratsiooni korral umbes 20 minutit.



- ① Näidik enne manuaalset regeneratsiooni
    - a) Parkimispiduri näidik
    - b) Mootori temperatuuri näidik
    - c) Sõidumooduse näidik
    - d) Näidik OK
    - e) Kübemefiltri täituvusmäär näidik %
    - f) Näit tundides, kuni manuaalse puhastamise saab käivitada
  - ② Automaatse puhastamise edasilükkamine
  - ③ Manuaalse puhastamise aktiveerimine
  - ④ Automaatse puhastamise aktiveerimine
1. Manuaalset regeneratsiooni saab käivitada ainult siis, kui kõik 4 tunnust on rohelisel:
- a) Parkimispidur on aktiveeritud
  - b) Mootori temperatuur on ületanud teatud piirväärtuse
  - c) Masin on sõidumooduses N (neutraalne)
  - d) Siis süttib ok roheliselt, manuaalse põletusprotsessi saab käivitada

## Talvine kasutamine

### Antifriis

1. Veenduge, et jahutusvedelik sisaldab piisavalt antifriisi.

### Pühkimissüsteem

Talvisel kasutamisel tuleb pühkimissüsteem ja imisuu demonteerida ja ladustada.

## Töötamine kõrgsurvepesuriga (optsoon tehast)

### Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult järgmisteks tegevusteks:

- Puhastamine kõrgsurvejoaga ilma puhastusvahendita (nt fassaadide, pargipinkide, aiateede puhastamine).
- Käitage kõrgsurvepesurit ainult kaasasoleva lamejoadüüsiga.
- See kõrgsurvepesur on kontrollitud ning ette nähtud kasutamiseks ainult kombineeritud pühkimismasinal MC 130.

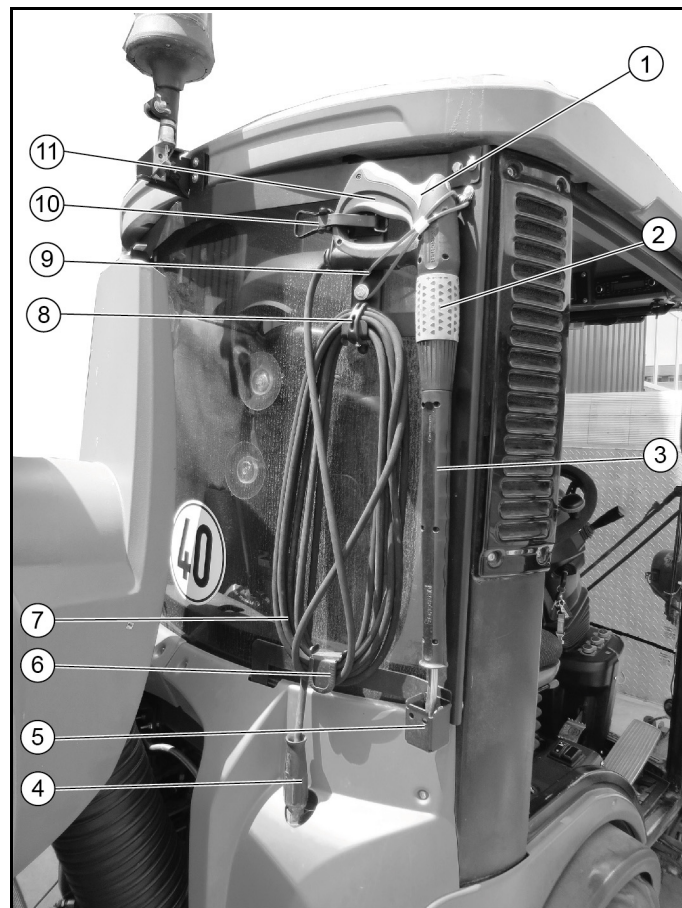
### Ülevooluventiil

Veekoguse vähendamisel rõhu ja koguse regulaatoriga avaneb ülevooluventiil ja osa veest voolab tagasi pumba sisseimemisküljele.

## Ohutusventiil

Ohutusventiil avaneb lubatud tööülerõhu juures ja vesi voolab pumba sisseimemisküljele tagasi.

## Seadme elemendid



- ① Käsipihustuspüstol
- ② Rõhu / koguse regulaator
- ③ Joatoru
- ④ Kõrgsurvevooliku ühendus
- ⑤ Düüsi hoidik
- ⑥ Kõrgsurvevooliku hoidik
- ⑦ Kõrgsurvevoolik
- ⑧ Kõrgsurvevooliku kinnitus
- ⑨ Käsipihustuspüstoli kinnitus
- ⑩ Käsipihustuspüstoli kinnitus
- ⑪ Käsipihustuspüstoli hoob



- ① Vee pealevool veepaagist
- ② Sulgurkraan
- ③ Kõrgsurvepesuri hüdraulikaühendus
- ④ Kõrgsurvepumba vee pealevool

## Ohutusjuhised

### Ühendus joogiveetoru külge

#### ⚠ HOIATUS

#### Musta vee tagasivool joogiveevõrku

Oht tervisele

Järgige oma veevarustuseettevõtte eeskirju.

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet kunagi käitada ilma joogiveevõrgu külge paigaldatud süsteemieraldajata. Kasutage KÄRCHERi süsteemieraldajat või alternatiivselt EN 12729 tüübile BA vastavat süsteemieraldajat. Läbi süsteemieraldaja voolanud vesi liigitatakse mittejoodavaks. Ühendage süsteemieraldaja alati veevarustuse, mitte kunagi vahetult seadme veevõtuühendusega!

## Käsitsemine

### Enne käikuvõtmist

#### ⚠ HOIATUS

#### Vigastusoht kõrgsurvejaoa tõttu

Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale. Kaitske kõrgsurvepesurit külma eest.

#### TÄHELEPANU

#### Keskkonnareostus õli tõttu

Puhastage mootoreid ainult vastava õliseparaatoriga kohtades.

#### Märkus

Kasutage ainult tehnilistes andmetes esitatud suurusega düüse.

Kui pole juba tehtud:

1. Ühendage külge kõrgsurvevoolik ja joatoru.
2. Ühendage vee pealevooluvoolik külge ja avage vee pealevoolu sulgurkraan.

#### Käitamine

#### Märkus

Käitage kõrgsurvepesurit ainult mootori pööretearvu 1600 1/min juures ja ainult töömooduses.

1. Kontrollige vee täitetaset ja täitke vajaduse korral MC 130 veepaak.
2. Avage vee pealevoolu sulgurkraan.
3. Sõidusuunahoob NEUTRAL-keskasendis ja käivitage mootor.
4. Võtke käsipihustuspüstol ja kõrgsurvevoolik hoidikust välja.
5. Lülitage sisse PTO tööhüdraulika.



6. Vajutage funktsiooniklahvi F1 displeil ja lülitage kõrgsurvepesuri juurde.

Mootori pööretearv tõuseb automaatselt 1600 1/min peale. Displeile ilmub sümbol „Kõrgsurve“.



- ① Lisapistikupesa 12 V
- ② Pühkmemahuti / paigaldusraami ülestõstmise
- ③ Pühkmemahuti / paigaldusraami langetamine

7. Lülitage kõrgsurvepesur displeil oleva lülitusklahvi abil sisse.
8. Vabastage käsipihustuspüstol.
9. Vajutage käsipihustuspüstoli hooba ja alustage puhastamisega.

#### Märkus

Esmakordsel kasutamisel või tühja veepaagi korral tuleb kõrgsurvepesurist õhk eemaldada:

10. Käitage kõrgsurvepesurit ilma düüsita, kuni süsteemis pole enam õhku.

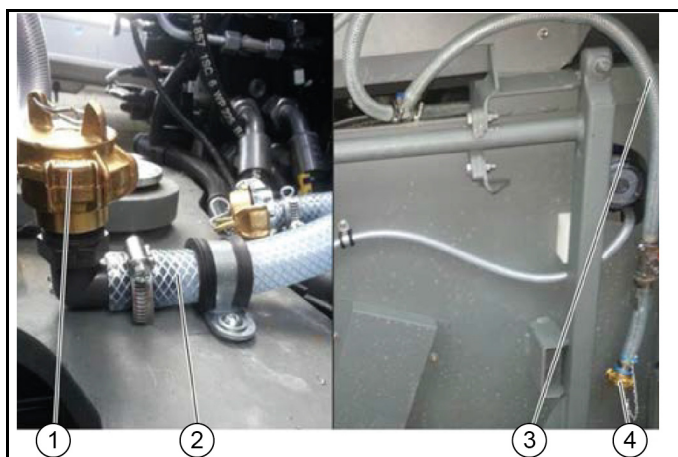
#### Käigustvõtmine

1. Sulgege käsipihustuspüstol.
2. Lülitage välja juhiistme kõrval paremal asuv kõrgsurvepesuri lüliti.
3. Lülitage tööhüdraulika välja.
4. Vajutage käsipihustuspüstolit, kuni seade on survevaba.
5. Vajutage käsipihustuspüstoli kindlustushooba, et kindlustada püstoli hoob tahtmatu vallandamise vastu.
6. Kinnitage käsipihustuspüstol joatoru ja kõrgsurvevoolikuga hoidikus ja kindlustage.

#### Märkus

Juhul, kui nt talverežiimil (soola puistamise ja teiste tööde puhul) kõrgsurvepesurit ei vajata:

7. Puhuge süsteem suruõhuga läbi - vt peatükki Antifriis.
8. Võtke joatoruga kõrgsurvepüstol ja kõrgsurvevoolik seadmest välja.
9. Võtke seadme kate ära (3 kiirlukku) ja sulgege kõrgsurve väljund selleks ettenähtud kaitseosaga.



- ① Sulgur
  - ② Kõrgsurvepumba vee pealevool
  - ③ Vee pealevool veepaagist
  - ④ Vee pealevooluvooliku fikseerimine
10. Lahutage vee pealevool GEKA-ühenduselt.
  11. Sulgege kõrgsurvepumba vee pealevool.

12. Fikseerige veepaagi vee pealevooluvoolik pühkmemahuti all (säilitamine).

### Hoodus ja jooksevremont

#### Enne iga käitust

- Kontrollige kõik hüdraulikavoolikud ja ühendused tiheduse suhtes üle.
- Kontrollige kõrgsurvevoolik kahjustuste suhtes üle (lõhkemisoht).  
Vahetage kahjustatud kõrgsurvevoolik viivitamatult välja.
- Kontrollige seadet (pumpa) tiheduse suhtes.  
3 tilka vett minutis on lubatud ja need võivad väljuda seadme alaosast. Suurema ebatiheduse korral pöörduge klienditeeninduse poole.

#### Iga nädal

##### Märkus

Õlitaseme väljalugemiseks või veesõela puhastamiseks võtke seadme kate ära (3 kiirlukku).

- Lugege õlitaset tasasel pinnal seisvalt seadmelt. Õlitase peab asuma vaateklaasi keskel.  
Kui õli on piimjas (õlis on vett), pöörduge koheselt klienditeeninduse poole.
- Puhastage sõela veeühenduses.
- Tehke seade survevabaks.
- Kruvige kaas filtriga maha.
- Puhastage filter puhta vee või suruõhuga.  
Pange kokku vastupidises järjekorras.

#### Iga aasta või 500 töötunni järel

- Vahetage õli.  
Õli kogust ja sorti vt *Tehnilised andmed*.
- Laske õlivahetus viia läbi klienditeenindusel.

#### Antifriis

##### TÄHELEPANU

##### Külmumisoht

Mitte täielikult tühjendatud seadmed võivad külma tõttu kahjustada saada.

Tühjendage seade ja tarvikud täielikult.

Kaitske seadet külma eest.

- Hoidke seadet külmumiskindlas kohas.

##### Märkus

Kui külmumiskindel ladustamine pole võimalik:

- Sulgege vee pealevool.
- Laske seadmelt max 1 minut töötada, kuni pump ja torustikud on tühjad.
- Puhuge kõrgsurvepump, pealevooluvoolik, veefilter ja kõrgsurvevoolik suruõhuga läbi.

### Abi rikete korral

#### ⚠ OHT

**Vigastusohutult tööle hakanud seadme ja elektrilöögi tõttu.**

Lülitage enne kõiki töid seade välja ja tõmmake süütevõti välja.

Laske elektrilisi detaile kontrollida ja remontida ainult volitatud klienditeenindusel.

Rikete puhul, mida selles peatükis pole nimetatud, võtke kahtluse ja selgesõnalise juhise korral ühendust volitatud klienditeenindusega.

#### Seade ei tööta

- Lülitage tööhüdraulika ja kõrgsurvelüliti sisse.

#### Seade ei saavuta rõhku

- Täitke veepaak.
- Puhastage sõel veesisendil, kontrollige vee pealevool üle.
- Kontrollige kõrgsurvedüüsi / asendage see.

#### Pump lekitab

Kuni 3 tilka vee väljumist minutis on lubatud.

- Tugevama ebatiheduse korral laske seadet kontrollida klienditeenindusel.

#### Pump koputab

- Kontrollige veejuhet tiheduse suhtes.
- Eemaldage seadmest õhk, vt peatükki „Õhu eemaldamine seadmest“.
- Vajaduse korral pöörduge klienditeeninduse poole.

### Tehnilised andmed

#### Hüdraulikaühendus

Varustus MC 130 hüdraulikasüsteemist

Ühenduse võimsus	kW	4,5
------------------	----	-----

#### Veeühendus

Veevarustus MC 130 veepaagist

Juurdevoolu temperatuur (max)	°C	60
-------------------------------	----	----

#### Võimsusandmed

Tööõhk	MPa	7-15
--------	-----	------

Düüsi suurus		036
--------------	--	-----

Max tööülerõhk	MPa	19
----------------	-----	----

Edastuskogus	l/min	10
--------------	-------	----

Käsihüstuspüstoli tagasilöögijõud (max)	N	30
---	---	----

#### Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt

Helirõhutase $K_{pA}$	dB(A)	75
-----------------------	-------	----

Ebakindlus $K_{pA}$	dB(A)	3
---------------------	-------	---

Helivõimsustase $L_{WA}$ + Ebakindlus $K_{WA}$	dB(A)	97
--	-------	----

Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s <sup>2</sup>	1,6
---------------------------------------	------------------	-----

Ebakindlus K	m/s <sup>2</sup>	0,7
--------------	------------------	-----

#### Käitusained

Õli kogus	l	0,4
-----------	---	-----

Õlisort		SAE 15W-40
---------	--	------------

#### Mõõtmed ja kaalud

Kaal	kg	
------	----	--

### Paigaldusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud mittetäieliku masina kohta on koostatud tehnilised dokumendid vastavalt EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) lisa VII osa B ning masin vastab direktiivi järgmistele punktidele: Lisa I punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 ja 1.7. I punkt 1.1, Mittetäielikul masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

**Toode:** Paigalduskomplekt

Kõrgsurvepesur

**Tüüp:** 2.851-952.7

**Kohaldatud harmoneeritud normidele toetudes:**

EN 60335-2-79

Ametid võivad küsida asjakohaseid dokumente mittetäieliku masina kohta dokumentatsioonivolinikult. Dokumentide edastamine toimub e-posti teel.

Enne mittetäieliku masina käikuvõtmist või paigaldamist tuleb kindlustada, et masin, milles tuleb mittetäielikku masinat käitada või millesse tuleb mittetäielik masin paigaldada, vastab EÜ masinadirektiivile 2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ).

Sellekohast informatsiooni leiate masina EÜ vastavusdeklaratsioonist.

Allakirjutatud tegutsevad juhatause ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

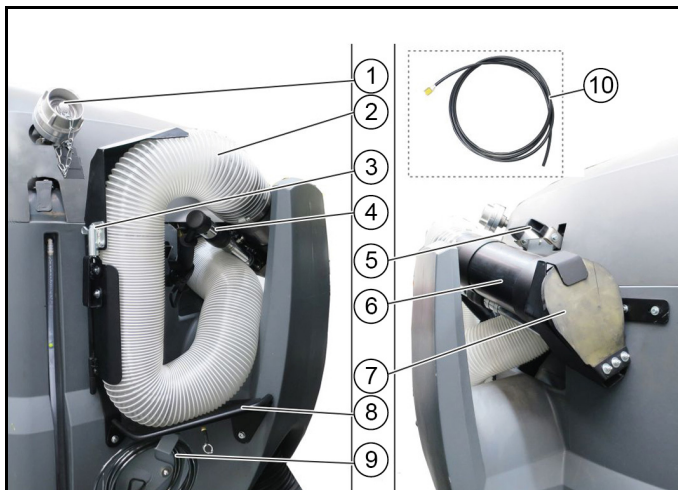
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

### Töötamine käsiimuri voolikuga (optsoon tehastest)



- ① Täiteotsakud, veepaak
- ② Imivoolik (125 mm)
- ③ Lukustus
- ④ Käepide (seatav)
- ⑤ Überlülitushoob välja tõmmatud: Imemine imivoolikuga sisse vajutatud: Töötamine pühkimisrežiimis
- ⑥ Käsi-imitoru
- ⑦ Kate
- ⑧ Imivooliku hoidik
- ⑨ Veevooliku hoidik
- ⑩ Veevoolik

### Töötamine käsiimuri voolikuga

1. Võtke käsiimuri voolik hoidikust välja.
2. Vajaduse korral:  
Ühendage juuresolev veevoolik külge ja avage käepidemel asuv sulgurhoob.  
Sulgege doseerimisnupud kabiinis, et imisuu- ja harjadüüside pihustusvesi ei pääseks välja ega puuduks seega töötamisel käsiimuri voolikuga.
3. Tõmmake ümberlülitushoob välja asendisse „Imemine imivoolikuga“.

### Imemine käsiimuri voolikuga

1. Käivitage mootor.
2. Lülitage jõuväljavõtt sisse (käetoet kasutuskonsoolil).
3. Lülitage puhur sisse.
4. Vajaduse korral: Lülitage sisse veepump kasutuskonsoolil.
5. Valige mootori pööretearv.

### Märkus

Valitud mootori pööretearvust sõltub imemisvõimsus.

1600 1/min - kergete pühkmete jaoks

2200 1/min - normaalse määrdumise jaoks

2500 1/min - tugeva, raske määrdumise jaoks

6. Hoidke imitoru käepidemest (seatav) ja alustage imemisega.

### Käsiimuri vooliku säilitamine

1. Seadistage käsiimuri vooliku montaažiks mootori pööretearv 2200 1/min peale.
2. Veevooliku kasutamisel: Lülitage veepump välja, lahutage veevoolik ühendustelt ja säilitage.
3. Sisestage imitoru käepidemega, suruge katte vastu ja fikseerige.

### Märkus

Alarõhu tõttu tõmbub imitoru kattele ja imivoolik tõmbub kokku. See on vajalik, et see hoidikusse ära mahutada.

4. Suruge ülejäänud imivoolik hoidikutesse ja sulgege klapp, kui lukustus haakub.

5. Lülitage puhur välja.
6. Suruge ümberlülitushoob sisse asendis „Töötamine pühkimisrežiimis“.

### Haakeseadmed

#### Märkus

Lugege palun enne paigaldamist kasutatava haakeseadme kasutusjuhendit.

Haakeseadmed on optionaalsed ning neid saab paigaldada ette eesmisele jõutõstjale (vt peatükki Eesmine jõutõstja (optsoon)) või vastuvõturaamile ette või taha.

#### ⚠ OHT

Oht muutunud sõiduki raskuskeskme ja muutunud sõidukäitumise tõttu. Vedelike transportimisel võivad tekkida loksusliikumised, mis sõidukit üles öötsutavad.

Ümberehituste, eriti ümberseadistamisel talverežiimilt suvereežiimile ning muutlike lastiseisundite puhul peab juht muutma sõidukäitumist.

#### ⚠ HOIATUS

Muljumisoht haakeseadmete paigaldamisel

Ärge pistke jäsmeid eesmise jõutõstja ja haakeseadme vahele.

#### ⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu kuumade hüdraulikalülitike tõttu

Kandke hüdraulikalülitike lahutamisel kindaid.

#### TÄHELEPANU

Kandke haakeseadmete paigaldamisel või mahavõtmisel sobivat kaitseriietust, turvajalatseid ja kindaid. See kehtib ka kasutamise ja rakendamise ajal.

Enne kui paigaldate haakeseadmeid, mis pole spetsiaalselt selle sõiduki jaoks ette nähtud, võtke palun ühendust oma pädeva edasimüüjaga. Edasimüüja kontrollib, kuidas ja kas neid haakeseadmeid tohib sellele sõidukile paigaldada ja kasutada. See on oluline juhi ja sõiduki ohutuseks ning võimalike garantiitõiguste säilimiseks.

Sõiduki ohutust või stabiilsust kahjustavaid haakeseadmeid ei tohi kasutada.

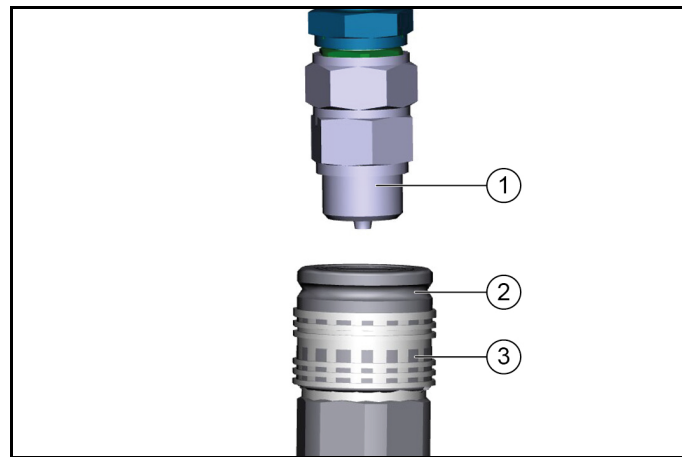
### Haakeseadmete sidestamine sõidukiga

#### TÄHELEPANU

#### Kahjustusohu

Hoidke hüdraulikaühendused puhtad.

Enne kasutamist puhastage pistik ja liitmik ebamevaba lapiga.



① Liitmiku pistik

② Liitmiku muhv

③ Rõngas

1. Tõmmake liitmiku muhvi rõngas alla ja hoidke.
2. Lükake masina hüdraulikavooliku liitmiku pistik liitmiku muhvi sisse.
3. Laske liitmiku rõngas lahti. Kontrollige sidestuse kindlust.
4. Tõmmake lahtisidestamiseks rõngas alla, hoidke ja tõmmake hüdraulikavoolik välja.

## Haakeseadis

### Märkus

Lubatud tugikoormust ja haakekoormust vt peatükist Tehnilised andmed.

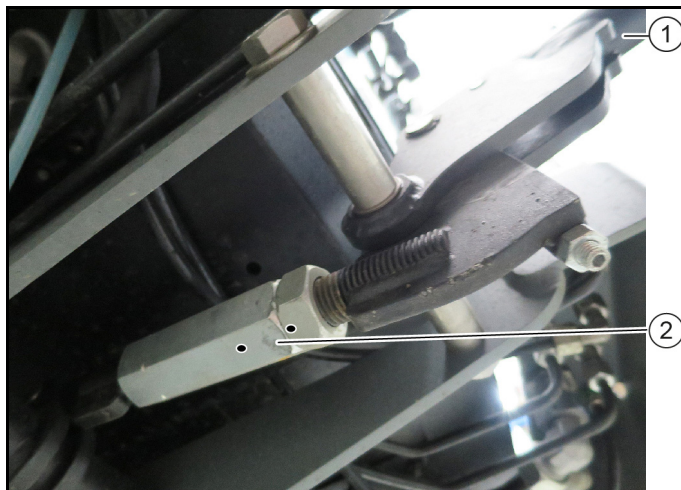
### Paigaldiste lukustuse kontrollimine / seadistamine

Lukustus on ette nähtud haakeseadmete (nt pühkimissüsteem, eesmine jõutõstja) kindlustamiseks.

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Õnnetusoht

Kontrollige lukustust iga paigalduse korral õige seadistuse suhtes.



- ① Lukustushoob
- ② Pingutusmutter

1. Vajutage lukustushoob alla.  
Lukustus on fikseerunud surnud seisukaudu.
2. Seadistage lukustus pingutusmutri kaudu.

### Sõiduki ballastimine

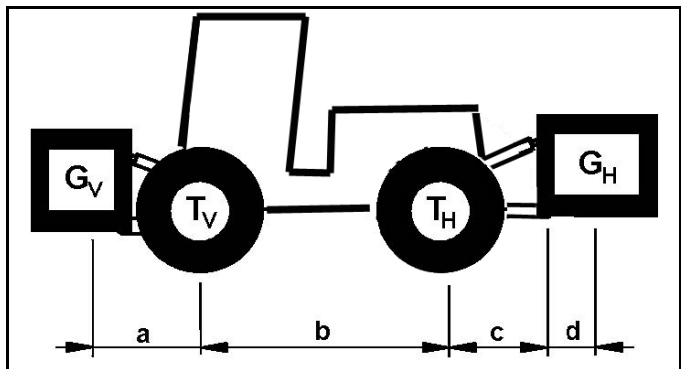
#### Märkus

Sõiduki esisild peab olema alati koormatud vähemalt 30%, tagasild vähemalt 30% sõiduki tühikaalust.

Kontrollige enne haakeseadme ostu, kas need eeltingimused on täidetud, kaaludes sõiduki-haakeseadme kombinatsiooni.

Üldkaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime ning nõutava miinimumballastimise kindlakstegemiseks on vaja järgmisi andmeid:

- Kõik kaalud kilogrammides (vajadusel kaaluge sõiduk)
- Kõik mõõtmed meetrites (m)



TL	(kg)	=	Sõiduki tühikaal	*
TV	(kg)	=	Tühja sõiduki esitelje koormus	*
TH	(kg)	=	Tühja sõiduki tagatelje koormus	*
GH	(kg)	=	Tagumise haakeseadme / tagumise ballasti üldkaal	**
GV	(kg)	=	Eesmise haakeseadme / eesmise ballasti üldkaal	**

a	(m)	=	Eesmise haakeseadme (eesmise ballasti) ja esitelje keskmise vaheline kaugus, max = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Sõiduki teljevahe	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Seadmepoolse paigalduspunkti ja tagumise haakeseadme / tagumise ballasti raskuspunkti vaheline kaugus	** ***

\* Vt jaotist „Tehnilised andmed“

\*\* vt haakeseadme kasutusjuhendit

\*\*\* mõõtke

### Minimaalse eesmise ballasti arvutamine tagumise haakeseadmete korral

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Kandke tulemus tabelisse.

### Minimaalse tagumise ballasti arvutamine eesmise haakeseadmete korral

Väärtust „x“ vt tootja andmetest, kui andmeid pole, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Kandke tulemus tabelisse.

### Esisilla tegeliku koormuse arvutus

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Kui eesmine haakeseadme (GV) ei saavuta vajalikku minimaalset eesmist ballasti (GV min), tuleb eesmise haakeseadme kaalu suurendada eesmise minimaalse ballasti kaaluni.
2. Kandke arvutatud tegelik ja töömasina kasutusjuhendis esitatud lubatud esisilla koormus tabelisse.

### Tegeliku üldkaalu arvutus

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Kui tagumine haakeseadme (GH) ei saavuta vajalikku minimaalset tagumist ballasti (GH min), siis tuleb tagumise haakeseadme kaalu suurendada tagumise minimaalse ballasti kaaluni.

### Tagasilla tegeliku koormuse arvutus

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Kandke tulemus tabelisse.

### Pühkmamahuti

#### Pühkmamahuti paigaldamine

#### ⚠ OHT

#### Muljumisoht pühkmamahuti langetamisel/tõstmisel

Hoidke piisavat vahekaugust pühkmamahutini ja seisutugede rullideni.

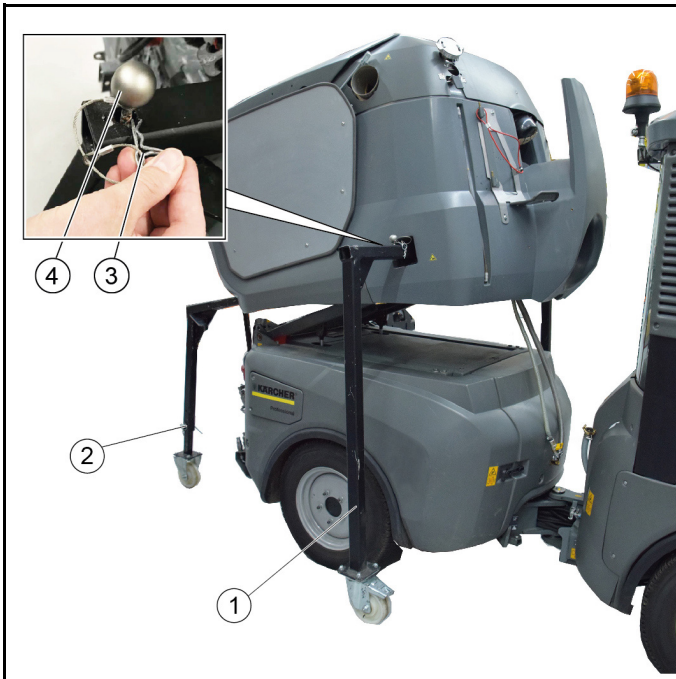
Hoidke piisavat vahekaugust ohupiirkonnani ja katkestage pühkmamahuti tõstmise/langetamine kohe, kui keegi siseneb ohupiirkonda.

#### TÄHELEPANU

#### Vigastus- ja kahjustusoht

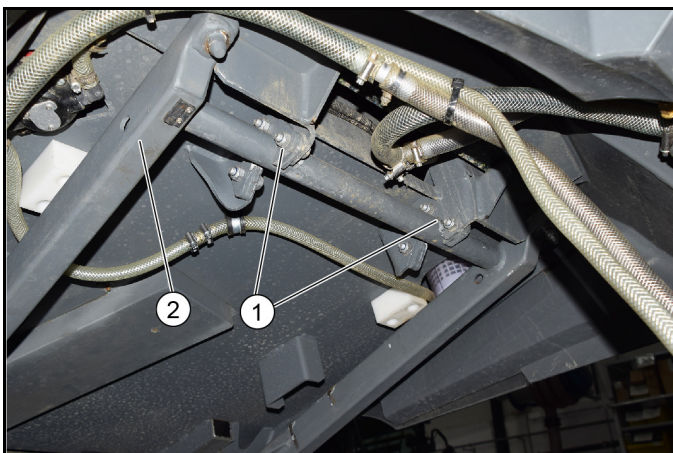
Puhtaveepaagi mustusemahutid on tühjad.

Võtke pühkmamahuti maha ainult tasasel ja siledal pinnal.



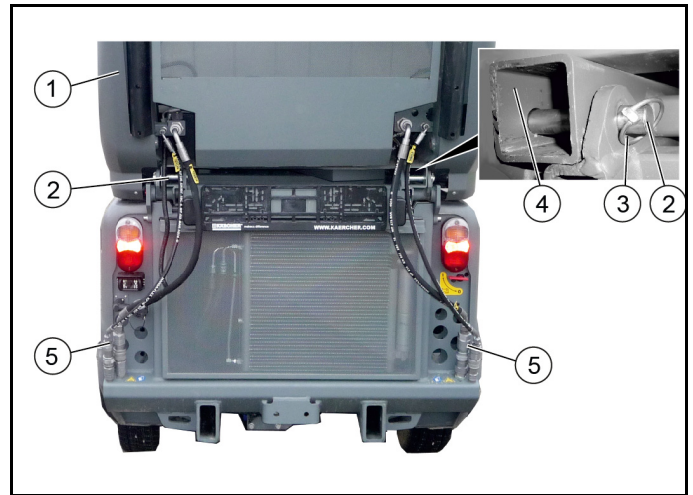
- ① Eesmine seisutugi
- ② Tagumine seisutugi
- ③ Hoob seisutugede kindlustamiseks
- ④ Kindlustuskamber

1. Paigaldamiseks peab pühkmemahuti olema kaitstult seisutugedele monteeritud.
2. Seadke ümberlülitus kallutatavale paigaldusraamile.
3. Sõitke sõiduki tagumise osaga ettevaatlikult pühkmemahuti alla.
4. Tõstke paigaldusraam aeglaselt, kuni pühkmemahuti alla jõudmiseni üles.



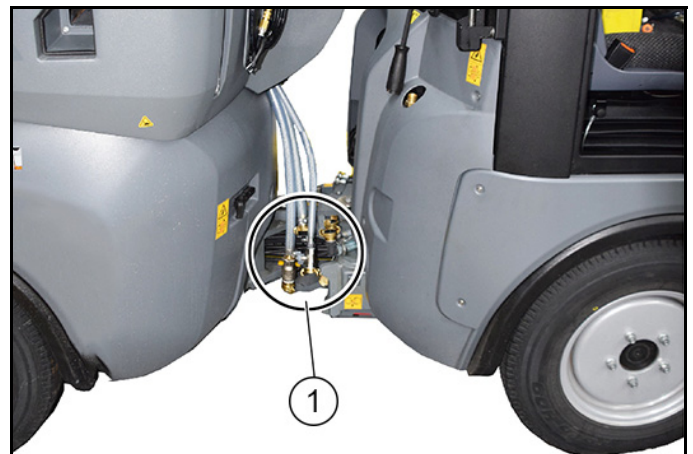
- ① Püüdmiskonks
- ② Paigaldusraam

5. Haakige pühkmemahuti püüdmiskonksuga paigaldusraami külge.
6. Tõstke paigaldusraami edasi, kuni eesmised seisutoed on koormusest vabastatud.
  - a Tõstke paigaldusraami üles ainult nii kaugele, kuni eesmist seisutugede rullid on u 20 mm õhus.
7. Tõmmake eesmised seisutoed välja. Selleks tõmmake kaitset lahtilukustamiseks ja vajutage hooba.
8. Langetage paigaldusraam pühkmemahutiga täiesti alla.
9. Tõmmake tagumised seisutoed välja. Selleks tõmmake kaitset lahtilukustamiseks ja vajutage hooba.



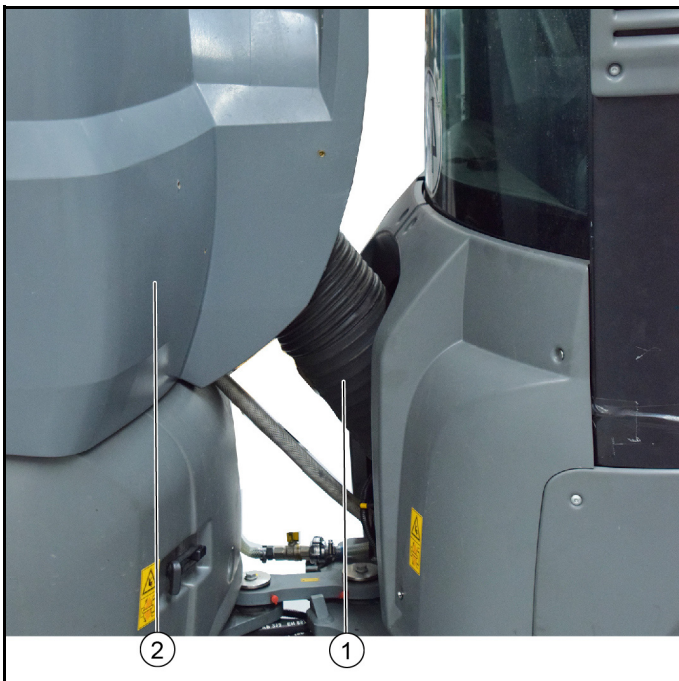
- ① Pühkmemahuti
- ② Kindlustuspoldid
- ③ Kindlustussplint
- ④ Raam
- ⑤ Hüdraulikaühendus

10. Lükake pühkmemahuti kindlustuspoldid sisse ja kindlustage kindlustussplindiga.
11. Ühendage elektrilised ja hüdraulilised ühendused külge.



- ① Veeühendused

12. Keerake rooliratas täiesti paremale, et murdliigendil olevad ühendused oleksid paremini ligipääsetavad.
13. Ühendage taaskasutusvee voolik külge.
14. Ühendage puhtaveevoolik külge.
15. Ühendage kõrgsurvepesuri voolik (suvand) külge.



- ① Imivoolik
- ② Pühkmemahuti

16. Paigaldage imivoolik pühkmemahuti ja imisuu vahele.

#### Pühkmemahuti mahavõtmine

#### ⚠ OHT

#### Muljumisoht pühkmemahuti langetamisel/tõstmisel

Hoidke piisavat vahekaugust pühkmemahutini ja seisutugede rullideni.

Hoidke piisavat vahekaugust ohupiirkonnani ja katkestage pühkmemahuti tõstmine/langetamine kohe, kui keegi siseneb ohupiirkonda.

#### TÄHELEPANU

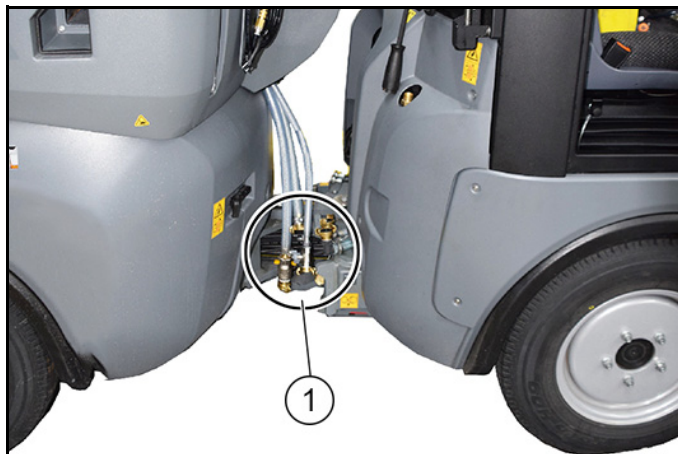
#### Vigastus- ja kahjustusoht

Enne mahavõtmist tuleb pühkmemahuti ja veepaak tühjendada. Asetage pühkmemahuti ainult tasasele ja siledale pinnale.



- ① Imivoolik
- ② Pühkmemahuti

1. Keerake rooliratas täiesti paremale, et murdliigend oleks paremini ligipääsetav.
2. Tõmmake imivoolik pühkmemahutilt ära ja eemaldage.



- ① Veeühendused

3. Lahutage taaskasutusvee, puhtavee ja kõrgsurvepesuri (suvand) voolikud.
4. Juhtige sõiduk otseks.



- ① Pühkmemahuti kindlustuspolt kindlustussplindiga
- ② Tagumised seisutoed
- ③ Kõrguse seadmine poltide ja turvaklambriga
- ④ Turvaklambriga kindlustushoob

5. Avage pühkmemahuti kindlustussplint kindlustuspoldil ja eemaldage see.
6. Tõmmake kindlustuspoldid välja.
7. Seadistage tagumised seisutoed vastavale kõrgusele ja kindlustage.
  - a Vastav kõrgus sõltub rehvi tüübist ja rehvi täiterõhust.
8. Lükake tagumised seisutoed kuni piirajani ja kindlustage. Selleks vajutage kindlustushoob alla ja lükake toed lõpuni sisse. Seejärel kindlustage kindlustushoob turvaklambriga.
9. Lülitage hüdraulika surveabaks, vt peatükki *Hüdraulikasüsteemi surveabaks tegemine (survetustamine)*.
10. Lahutage pühkmemahuti elektrilised ja hüdraulilised ühendused.





- ① Eesmine seisutugi
- ② Turvaklambriga kindlustushoob
- ③ Pidurid

11. Seadke ümberülitisventiil kallutatavale paigaldusraamile. Vt peatükki *Ümberülitamine pühkmemahuti / paigaldusraam*.
12. Tõstke paigaldusraam pühkmemahutiga üles.
13. Lükake eesmised seisutoed kuni piirajani ja kindlustage. Selleks vajutage kindlustushoob alla ja lükake toed lõpuni sisse. Seejärel kindlustage kindlustushoob turvaklambriga.
14. Langetage paigaldusraam.
15. Vajutage pidureid eesmistest seisutugede rullidel.

**Märkus**

*Pühkmemahuti seisab nüüd vabalt seisutugedel.*

16. Sõitke sõidukiga ettevaatlikult pühkmemahuti alt välja.

**Pühkimissüsteem**

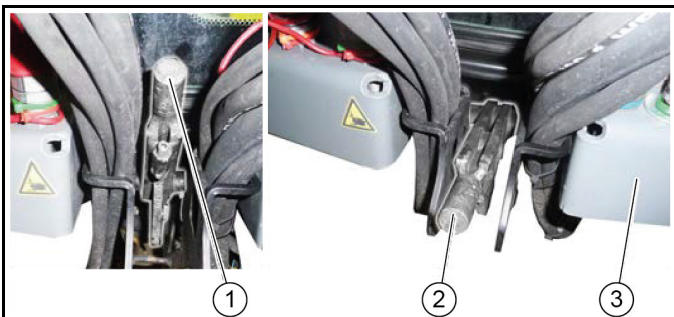
**Pühkimissüsteemi mahavõtmine**

Pühkimissüsteemi mahavõtmiseks/ paigaldamiseks on vaja vahetuskäru.

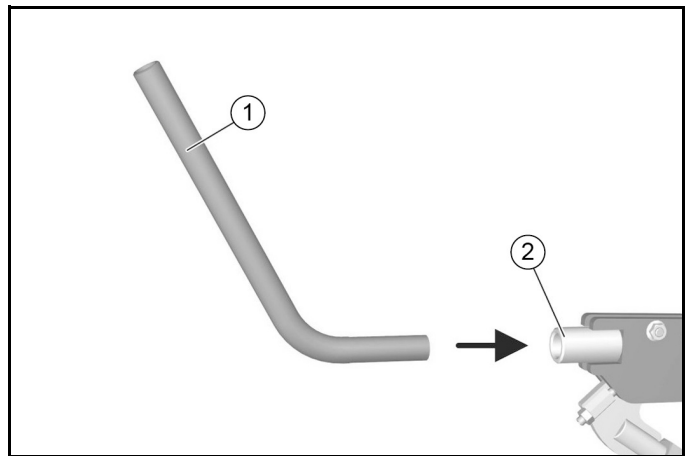
**Märkus**

*Optionsaalne tarvik, tellimisnr 2.852-065.0.*

1. Peatage sõiduk tasasel tugeval aluspinnal ja kindlustage eemaleveeremise vastu.
2. Tõstke külgharjad üles ja sõidutage mõlemad külgharjad välja.



- ① Pühkimissüsteemi hoova asend lahtilukustatud
- ② Pühkimissüsteemi hoova asend lukustatud
- ③ Sõiduki esiosa



(1) Latt

(2) Lukustushoob

3. Lukustage pühkimissüsteem lahti, selleks sisestage latt ja tõmmake lukustushoob üles. Selleks vajalik latt jääb kõrvalistuja istme ja juhiistme vahelisse hoidikusse kinni.

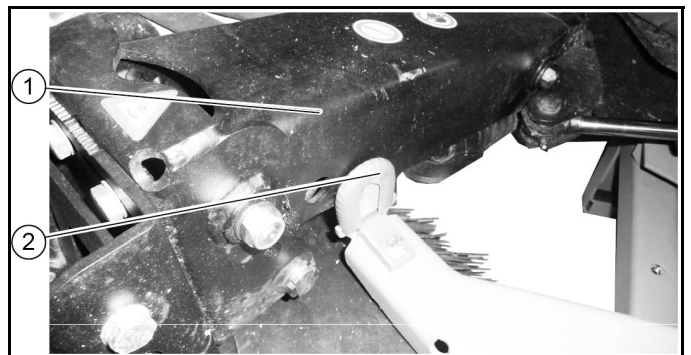


4. Sõitke tõstukiga vahetuskäru keskel kuni piirajani sisse. Sõidutage viimane osa (tsentreerimisprotsess) hooga sisse.

**Märkus**

*Kahjustusohu! Pidage silmas torustikke ja voolikuid.*

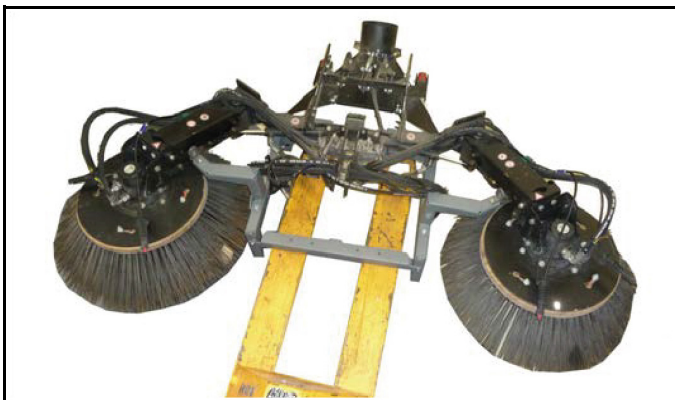
5. Tõstke tõstuk kuni vastutoetumiseni vahetuskäru pühkimissüsteemilt üles.



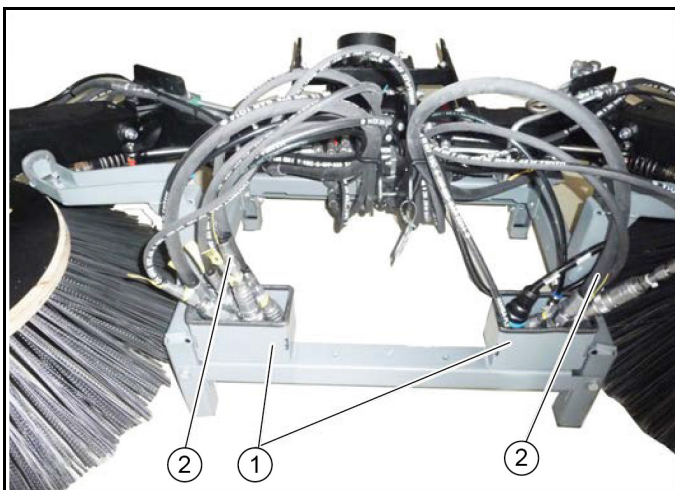
① Külgharja haar

② Piiraja

6. Sõidutage mõlemad külgharja haarad sisse.
7. Kontrollige külgharja haarasid õige asetuse suhtes.



8. Tehke hüdraulikasüsteem survevabaks. Vt peatükki *Hüdraulikasüsteemi survevabaks tegemine (survetustamine)*.
9. Seadke süüde asendisse 1 töömooduses (ärge käivitage mootorit).  
Harjad lähevad alla ja hüdraulikasüsteem muutub survevabaks.
10. Lahutage kõik ühendused ja liited.
11. Võtke imivoolik pühkmemahuti ja imisuu vahelt ära.
12. Lahutage veevoolik (paks).
13. Sõidutage pühkimissüsteem tõstukiga välja.



- ① Säilituskarp
- ② Torustikud ja voolikud

14. Asetage torustikud ja voolikud säilituskarpidesse.
15. Pange pühkimissüsteem kaitstud kohas seisma.
16. Sõidutage tõstuk välja.

#### Pühkimissüsteemi paigaldamine



- ① Haakeseadme tuvastuse signaalipistik
- ② Vasaku külgharja ühendused (hüdraulika ja vesi)
- ③ Pühkimissüsteemi lukustus
- ④ Parema külgharja ühendused (hüdraulika ja vesi)

1. Peatage sõiduk tasasel tugeval aluspinnal ja kindlustage eemaleveeremise vastu.

2. Paigaldage pühkimissüsteem vastupidises järjekorras sõidukile.
3. Lukustage pühkimissüsteem (hoova asend all).
4. Kontrollige lukustust, vt peatükki *Paigaldiste lukustuse kontrollimine / seadistamine*.
5. Tehke hüdraulikasüsteem survevabaks. Vt peatükki *Hüdraulikasüsteemi survevabaks tegemine (survetustamine)*.
6. Ühendage hüdraulikavoolikud liitmikega.

#### Eesmine jõutõstja (optsoon)

Eesmise jõutõstjaga saab paigaldada erinevaid 3-punkti kinnitusega haakeseadmeid.

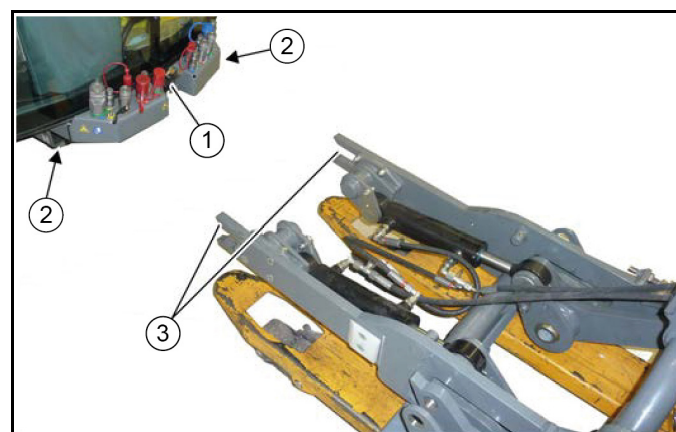
Eesmise jõutõstja paigaldamiseks / mahavõtmiseks on vaja vahetuskäru.

#### Märkus

Optionaalne tarvik, tellimisnr 2.852-067.0.

#### Eesmise jõutõstja paigaldamine

1. Peatage sõiduk tasasel tugeval aluspinnal ja kindlustage eemaleveeremise vastu.

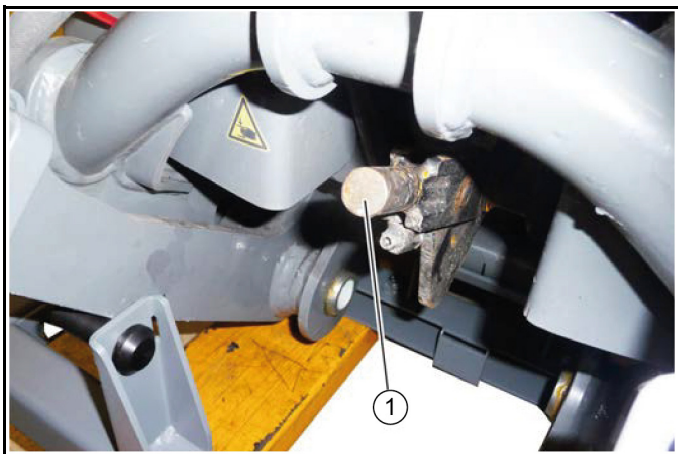


- ① Lukustushoob
- ② Sõiduki vastuvõturaam
- ③ Eesmise jõutõstja vastuvõtt

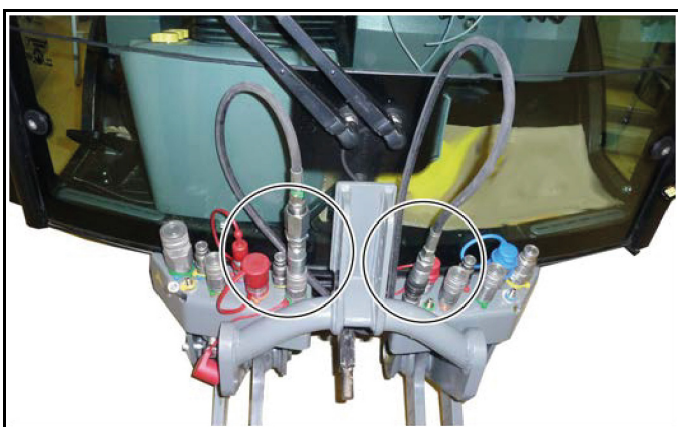
2. Seadke lukustushoob üles.
3. Positioneeri eesmine jõutõstja tõstukiga keskel sõiduki ette.



4. Sisestage eesmine jõutõstja sõiduki vastuvõturaamil kuni piirajani.



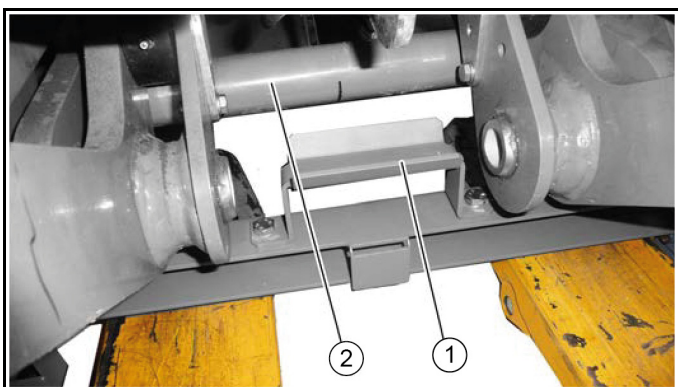
- ① Lukustushoob
- 5. Seadke lukustushoob alla.
- 6. Kontrollige lukustust, vt peatükki *Paigaldiste lukustuse kontrollimine / seadistamine*.
- 7. Laske tõstuk alla ja sõidutage välja.



- 8. Tehke hüdraulikasüsteem survevabaks. Vt peatükki *Hüdraulikasüsteemi survevabaks tegemine (survetustamine)*.
- 9. Ühendage hüdraulikavoolikud liitmikega.

### Eesmise jõutõstja mahavõtmine

- 1. Käivitage eesmine jõutõstja.



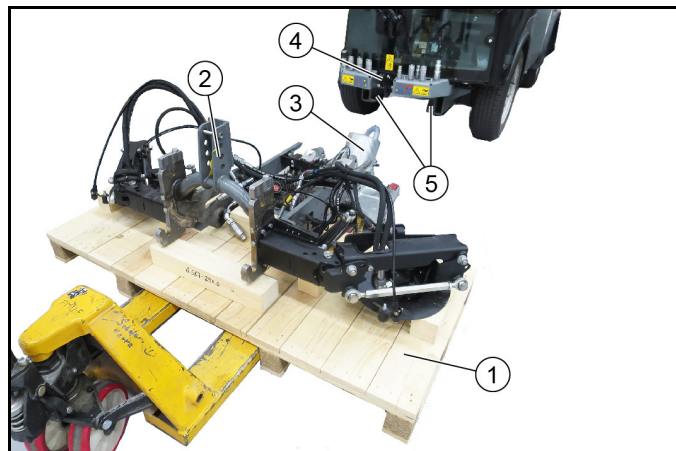
- ① Vahetuskäru kinnituspesa
- ② Eesmise jõutõstja raam
- 2. Sõidutage vahetuskäru tõstukiga eesmise jõutõstja alla.
  - a Tõstke tõstuk üles.
  - b Veenduge, et eesmise jõutõstja raam asetseb kindlalt vahetusraami kinnituspesas.
- 3. Eesmise hüdraulikasüsteemi survevabaks tegemine (survetustamine).
- 4. Vabastage hüdraulikavoolikud.
  - a Kinnitage hüdraulikavoolikud kaablisidemega eesmise jõutõstja külge.
- 5. Avage lukustus sõiduki mõlemal küljel, vaadake peatükki "Lukustuse avamine / sulgemine".

- 6. Sõidutage eesmine jõutõstja sõiduki vastuvõturaamist tõstuki välja.
- 7. Asetage eesmine jõutõstja kaitstud kohta.

## 2-harjalise pühkimissüsteemi paigalduskomplekt (väljatõmmatud)

### Pühkimissüsteemi paigaldamine

Kaubaalus, millel pühkimissüsteemi tarniti, on samaaegselt ettenähtud montaaži abivahendina paigaldamiseks / mahavõtmi-seks.



- ① Kaubaalus
- ② 2-harjaline pühkimissüsteem
- ③ Imisuu paigaldatud
- ④ Lukustushoob ülemises asendis (avatud)
- ⑤ Pesa sõidukil
- 1. Sõidutage tõstuk positsioneeritud pühkimissüsteemiga kaubaaluse alla.
- 2. Tõmmake lukustushoob üles.
- 3. Sõidutage pühkimissüsteem sõiduki pesa ja positsioneerige sõiduki ette kuni u 10 cm kaugusele.
- 4. Pistke hüdraulikavoolikud peale, pidage silmas värve. Hõlvatust vt hilisemast peatükist
- 5. Pistke veevoolikud peale.
- 6. Pistke seadmetuvastuse pistik sõidukisse.
- 7. Sisestage pühkimissüsteem kuni piirajani sõiduki pesa.
- 8. Lukustage pühkimissüsteem, selleks vajutage lukustushoob alla (kasutage painutatud varrast).
- 9. Esmakordsel paigaldamisel või teise sõiduki vastu vahetamisel tuleb lukustus seademetritel õigesti seadistada. Õige seadistuse korral peab lukustus fikseeruma surnud seisuga kaudu alla vajutamisel.
- 10. Paigaldage külgharjad.

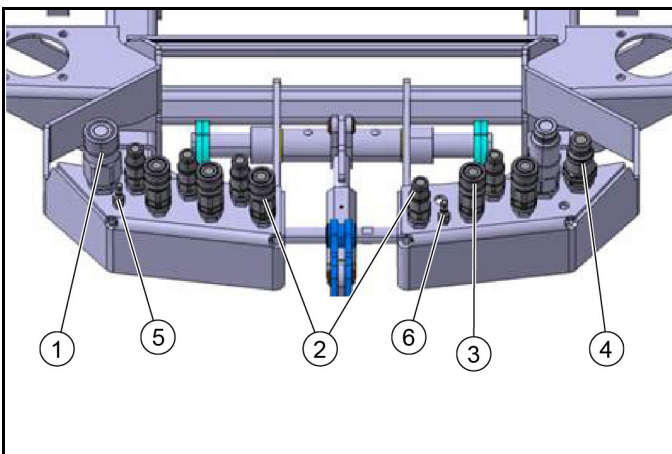
## 2-harjalise pühkimissüsteemi seadmevaade



- ① 2-harjaline pühkimissüsteem
- ② Lukustushoob
- ③ Seadmetuvastuse pistik
- ④ Hüdraulika - ja veeühendus
- ⑤ Külghari

1. 2-harjalise pühkimissüsteemi käsitlemist on kirjeldatud hilisemas peatükis.

## Hüdraulikavoolikute ja veevoolikute külgeühendamine



- ① Harjade jõuväljavõtt
- ② Imisuu / pühkeharja pööramine
- ③ Pühkeharja tõstmine / langetamine
- ④ Harjade jõuväljavõtt
- ⑤ Veeühendus paremal
- ⑥ Veeühendus vasakul

1. Pistke hüdraulikavoolikud vastavalt värvitähistusele peale.  
2. Pistke veevoolikud vasakul ja paremal peale.

## Käsitsemine

### Hõlvatus imur-pühkimasin 2-harjalise pühkimissüsteemiga (väljatõmmatud)

#### Märkus

Näidud lülites põlevad, kui need on sisse lülitatud.



- ① Juhtkang vasakul
  - Juhtkang ette: Harjahaarade ühine langetamine ja külgharjade sisselülitamine
  - Juhtkang taha: Harjahaarade ühine ülestõstmine ja külgharjade väljalülitamine
  - Juhtkang vasakule/paremale: Harjahaarade ühine pööramine
- ② Juhtkang paremal  
Klahv on hõlvamata
- ③ Imisuu ülestõstmine / langetamine
- ④ Hüdraulikasüsteem sisse / välja
- ⑤ Klahv on hõlvamata
- ⑥ Klahv on hõlvamata
- ⑦ Veeringlusfunktsioon sisse / välja (taaskasutusvesi)
- ⑧ Imipuhur sisse / välja
- ⑨ Funktsioon ECO  
Lülitab sisse kogu tööprogrammi.  
Jõuväljavõtt (külghari, imipuhur), puhas vesi, veeringlus (taaskasutusvesi)
- ⑩ Veepump sisse / välja

- (A) Pühkeharja pööretearvu valik, vasakul ja paremal ühiselt
- (B) Klahv on hõlvamata
- (C) Mootori pööretearvu väärtuste seadistamiseks vajutage

#### Märkus

Seadistatud mootori pööretearvust sõltub imemisvõimsus.

- 1600 1/min kerged pühkmed
- 2200 1/min normaalne määrdumine
- 2500 1/min tugev, raske määrdumine

- (D) hõlvamata
- (E) Vasaku ja parema külgharja vastusurumisirõhu klahv
- (F) Mäluklahv  
vajutage seadistatud väärtuste või programmide salvestamiseks
- (G) Pöördnupp  
vajutage seadistatud väärtuste muutmiseks

#### Ümberlülitamine 2-harjalisele pühkimissüsteemile (väljatõmmatud):

- 1 Lülitage süüde sisse.
- 2 Vajutage sõiduki displeil F10.
- 3 Valige F5-ga väljatõmmatud pühkimissüsteem.

### Harjade vastusurumisrõhk

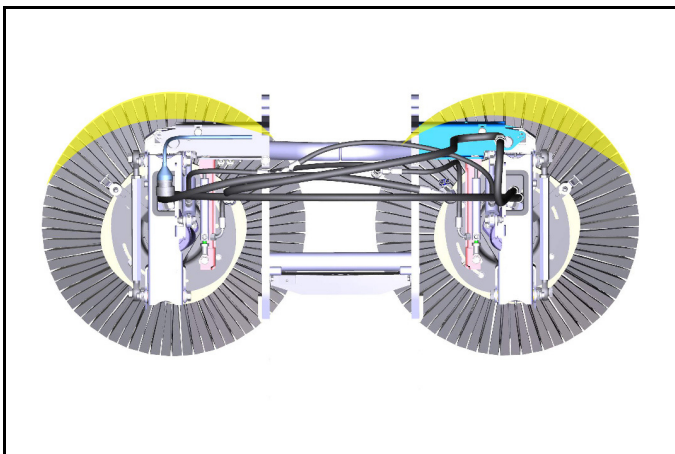
Displeil näitab kollane tulp harjade vastusurumisrõhu koormuse vähenemist.

Punane tulp näitab harjade vastusurumisrõhu tõusu.

### Hooldustööd

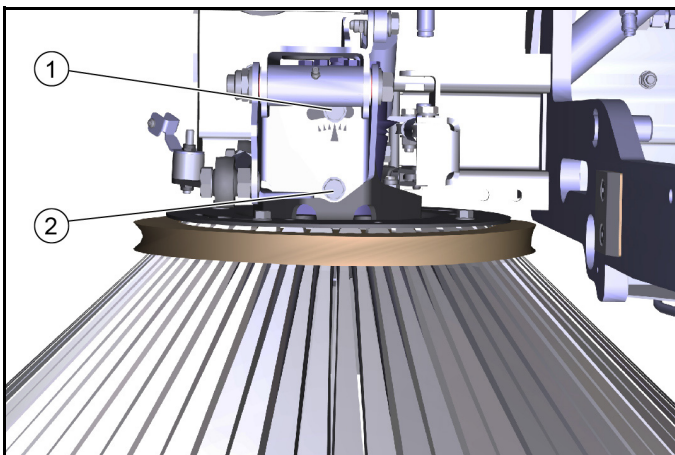
- 1 Olemasolevad määrdekohad (määrdeniplid) on tähistatud. Määrige iga päev tavalise mitmeotstarbelise määrdega.
- 2 Kontrollige pühkeharja mähkunud nõõride ja lintide suhtes, vajaduse korral eemaldage need.
- 3 Hoidke hüdraulikaühendused puhtana ja kontrollige neid iga nädal tiheduse suhtes.
- 4 Kontrollige pühkeharja kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uuega.

### Pühkimismustri seadistamine



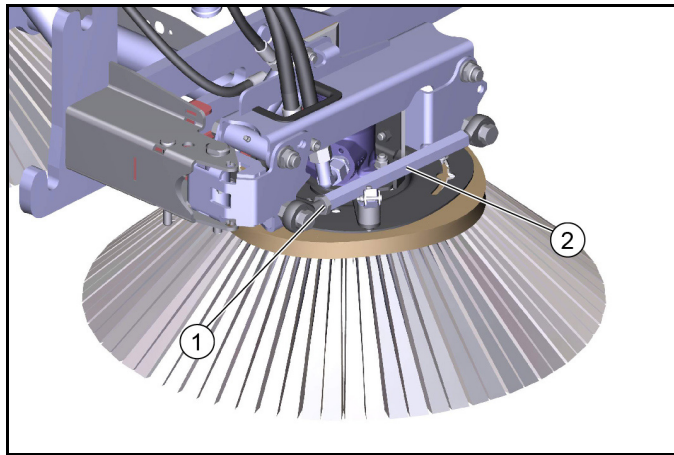
1. Seadistage pühkimismuster nagu joonisel kujutatud.  
Vasakul: Kell 9:00 - 14:00  
Paremal: Kell 10:00 - 15:00

### Küljekalde seadistamine



- 1 Polt 1
- 2 Polt 2
2. Vabastage poldid.
3. Seadistage küljekalle poldi 1 pöördepunkti kaudu.
4. Keerake poldid kinni.

### Peakalde ette seadistamine



- 1 Kontramutter
- 2 Kuuskant

5. Vabastage kontramutter.
6. Seadistage peakalle kuuskandi kaudu.
7. Keerake kontramutter kinni.

### Harjade vastusurumisrõhu seadistamine

8. Harjasüsteemil on harjakoormuse hüdrauliline vähendussüsteem.

### Ladustamine

#### ⚠ HOIATUS

#### Vigastus- ja kahjustusoht

Pidage silmas seadme kaalu.

#### TÄHELEPANU

#### Kahjustusoht

Hoidke paigalduskomplekti kaitstud, tasases ja kuivas kohas. Pidage silmas, et pühkeharjad on koormusest vabastatud.

1. Hoidke sõidukilt mahavõetud pühkimissüsteemi vahetuskäruil.
2. Pidage sõidukile paigaldamisel silmas, et pühkeharjad on koormusest vabastatud.

### Tehnilised andmed

Mõõtmed ja kaalud	2-harjaline pühkimissüsteem (tõmmatud)
Pikkus	950 mm
Laius	1250 mm
Kõrgus	750 mm
Kaal (transpordikaal)	115 kg

### Pühkimissüsteemi mahavõtmine

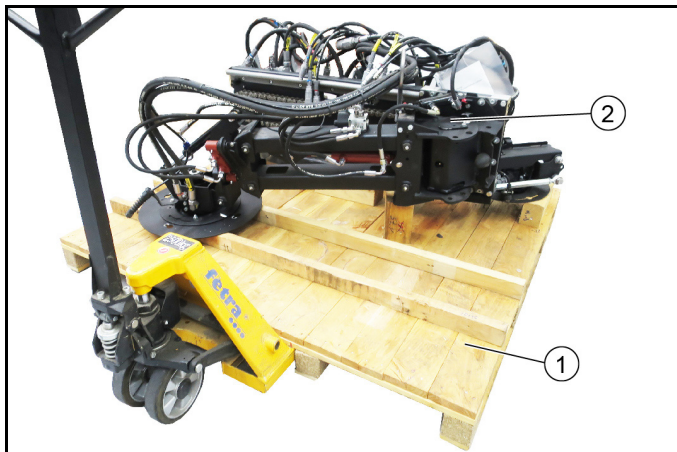
Teostage pühkimissüsteemi mahavõtmine paigaldamisele vastupidises järjekorras. Pange pühkimissüsteem kaubaalusele. Võtke eelnevalt pühkeharjad ära.

Hüdraulikavoolikute äratõmbamiseks tuleb süsteem teha eelnevalt survevabaks, vt selleks sõiduki kasutusjuhendit.

## 3-harjalise pühkimissüsteemi paigalduskomplekt (esihari)

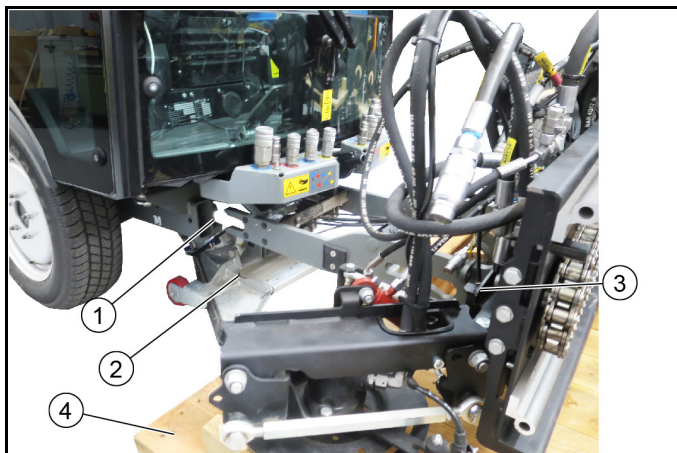
### Pühkimissüsteemi paigaldamine

Kaubaalus, millel pühkimissüsteemi tarniti, on samaaegselt ettenähtud montaaži abivahendina paigaldamiseks / mahavõtmiseks.



- ① Kaubaalus
- ② Pühkimissüsteem

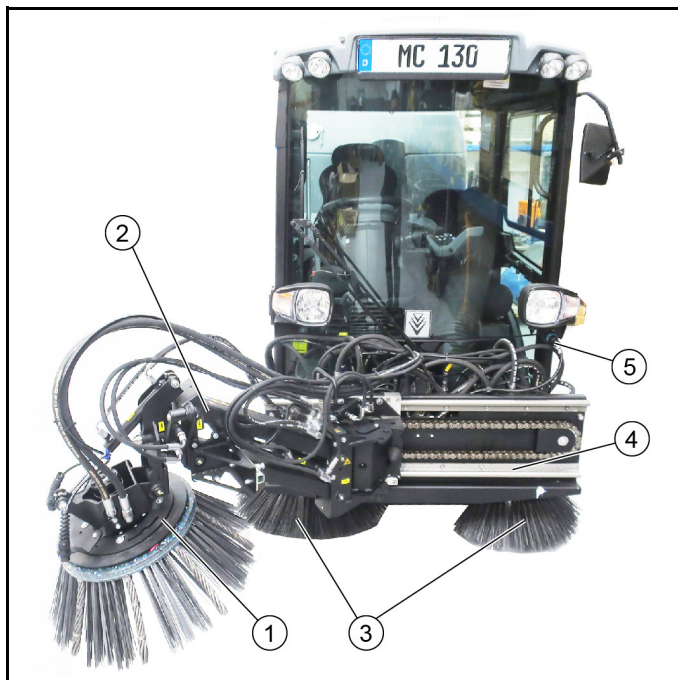
1. Sõidutage tõstuk positsioneeritud pühkimissüsteemiga kaubaaluse alla.



- ① Pesa sõidukil
- ② Imisuu paigaldatud
- ③ Pühkimissüsteem
- ④ Kaubaalus

2. Tõmmake lukustushoob üles.
3. Positsioneerige pühkimissüsteem sõiduki ette umbes 10 cm kaugusele.
4. Ühendage hüdraulikavoolikud külge, pidage silmas värve. Hõlvatust vt hilisemast peatükist
5. Pistke veevoolikud peale.
6. Pistke elektriline pisteühendus sõidukisse.
7. Sisestage pühkimissüsteem kuni piirajani sõiduki pessa.
8. Lukustage pühkimissüsteem, selleks vajutage lukustushoob alla (kasutage painutatud varrast).
9. Esmakordsel paigaldamisel või teise sõiduki vastu vahetamisel tuleb lukustus seademetritel õigesti seadistada. Õige seadistuse korral peab lukustus fikseeruma surnud seisukaudu alla vajutamisel.
10. Paigaldage külghari ja esihari.

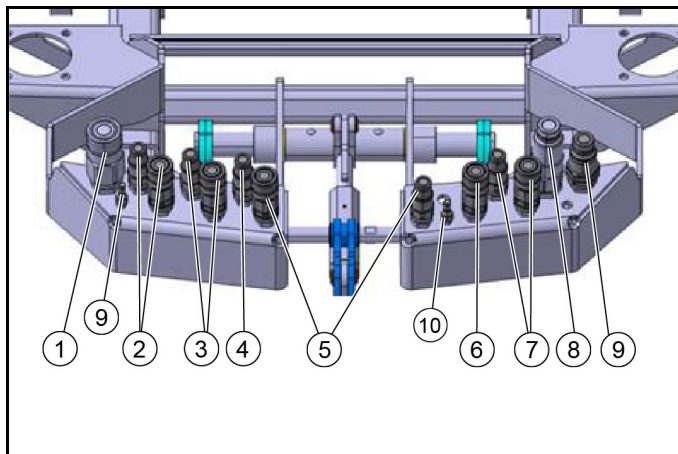
## 3-harjalise pühkimissüsteemi seadmevaade



- ① Esihari
- ② Esiharja haar
- ③ 2-harjaline pühkimissüsteem
- ④ Kelk
- ⑤ Seadmetuvastuse pistik

1. Harjasüsteemi käsitsemist on kirjeldatud hilisemas peatükis.

### Hüdraulikavoolikute ja veevoolikute külgeühendamine



- ① Harjade jõuväljavõtt
- ② Esiharja kallutamine / veeretamine
- ③ Esiharja tõstmine / langetamine
- ④ Lekkeõli
- ⑤ Imisuu / pühkeharja pööramine
- ⑥ Pühkeharja tõstmine / langetamine
- ⑦ Esiharja pööramine
- ⑧ Jõuväljavõtt 80 l/min
- ⑨ Harjade jõuväljavõtt
- ⑩ Veeühendus paremal
- ⑪ Veeühendus vasakul

1. Pistke hüdraulikavoolikud vastavalt värvitähistusele.
2. Pistke veevoolikud vasakul ja paremal peale.

## Käsitsemine

### Hõlvatus imur-pühkimismasin pühkimissüsteemiga esihari

#### Märkus

Näidud lülitites põlevad, kui need on sisse lülitatud.



- ① Juhtkang vasakul, esiharja käsitsemiseks  
– Juhtkang ette: Esihari langeb ja lülitub sisse

#### Märkus

Tugeva määrdumise korral suurendage vastusurumisrõhku

- Juhtkang taha: Esihari tõuseb ja lülitub välja
  - Juhtkang vasakule/paremale: Esihari liigub vasakule/paremale
- ② Juhtkang paremale, pühkeharja käsitsemiseks  
– Juhtkang ette: Harjahaarade ühine langetamine ja külgharjade sisselülitamine  
– Juhtkang taha: Harjahaarade ühine ülestõstmine ja külgharjade väljalülitamine  
– Juhtkang vasakule/paremale: Harjahaarade ühine pööramine
- ③ Imisuu ülestõstmine / langetamine  
④ Hüdraulikasüsteem sisse / välja  
⑤ Esiharja pöörlemissuuna ümberpööramine  
⑥ Kui aktiveeritud: Esiharja noogutamine/veeretamine parema juhtkangiga  
⑦ Veeringlusfunktsioon sisse / välja (taaskasutusvesi)  
⑧ Imipuhur sisse / välja  
⑨ Funktsioon ECO  
⑩ Veepump sisse / välja

- (A) Esiharja pööretearvu valik  
(B) Pühkeharja pööretearvu valik  
(C) Mootori pööretearvu väärtuste seadistamiseks vajutage

#### Märkus

Seadistatud mootori pööretearvust sõltub imemisvõimsus.

- 1600 1/min kerged pühkmed
- 2200 1/min normaalne määrdumine
- 2500 1/min tugev, raske määrdumine

- (D) Pühkeharjade koormuse vähendamine  
(E) Esiharja koormuse vähendamine /surve  
(F) Mäluklahv  
vajutage seadistatud väärtuste või programmide salvestamiseks  
(G) Pöördnupp  
vajutage seadistatud väärtuste muutmiseks

## Harjade vastusurumisrõhk

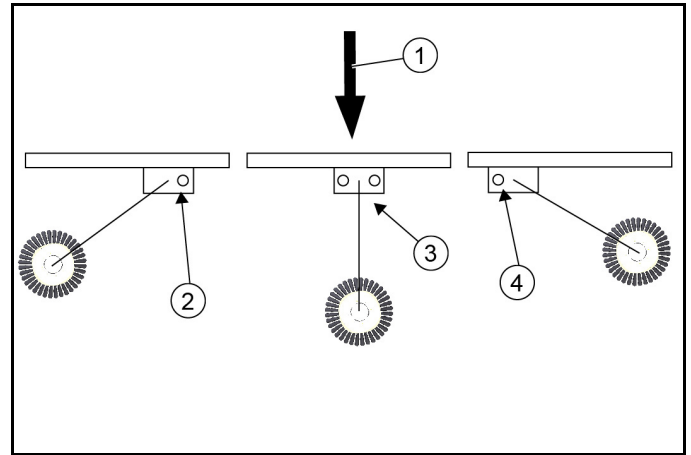
Displeil näitab kollane tulp harjade vastusurumisrõhu koormuse vähenemist.

Punane tulp näitab harjade vastusurumisrõhu tõusu.

## Kasutamine umbrohuharjana

Kasutamisel umbrohuharjana tuleb esiharja positsioon kindlustada soovitud asendis.

Võimalikud on kolm positsiooni.



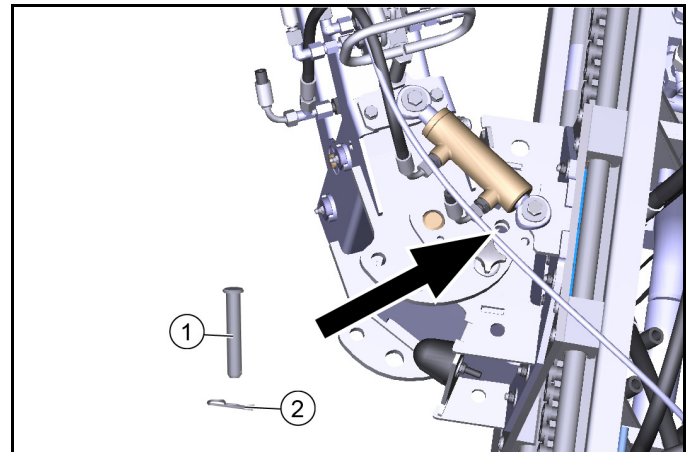
- ① Sõidusuund  
② Positsioon Paremale  
③ Positsioon Ette  
④ Positsioon Vasakule

1. Kindlustage soovitud tööpositsioon poldi ja vedrupistikuga. Vt peatükki *Transpordikaitse*.

2. Töötades positsioonis Vasakule vajutage pöörlemissuuna ümberpööramise klahvi.

## Transpordikaitse

Avalik-õiguslikus piirkonnas sõitude (transpordisõitude) korral peab esihari olema kindlustatud.



- ① Polt  
② Vedrupistik

1. Sõidutage esiharja kelk täielikult vasakule.
2. Kindlustage esihari vastavas asendis poldi ja vedrupistikuga.

## Hooldustööd

Lisateavet leiab sõiduki kasutusjuhendist.

### Pühkimismooduli hooldus ja hoolitsus

1. Kontrollige esiharja ja pühkeharja mähkunud nõõride ja lintide suhtes, vajaduse korral eemaldage need.
2. Hoidke hüdraulikaühendused puhtana ja kontrollige neid iga nädal tiheduse suhtes.
3. Kontrollige esiharja ja pühkeharja kulumise ja kahjustuse suhtes, vajaduse korral asendage uutega.

## Laagrite / lineaarmooduli hooldus ja hoolitsus

### ⚠ **ETTEVAATUS**

#### **Rikke või kahjustuse oht**

Laagrisõlmed on isemäärivad kuivlaagrid ja neid ei tohi kunagi määrida ühegi määrdeainega.

Piduripesuvahendid, määrdeained või muud puhastusvahendid võivad laagrikilet rünnata ja hävitada. Kontrollige, et laagrikiled poleks kulumud või kahjustatud, vajaduse korral asendage uuega.

1. Olemasolevad määrdekohad (määrdeniplid) on tähistatud. Määrige iga päev tavalise mitmeotstarbelise määrdega.
2. Puhastage kogu lineaarmoodulit ainult vee või leeliselega. Kõrgsurvepesuriga puhastamine pole probleem.

## Keti hooldus ja hoolitsus

### **TÄHELEPANU**

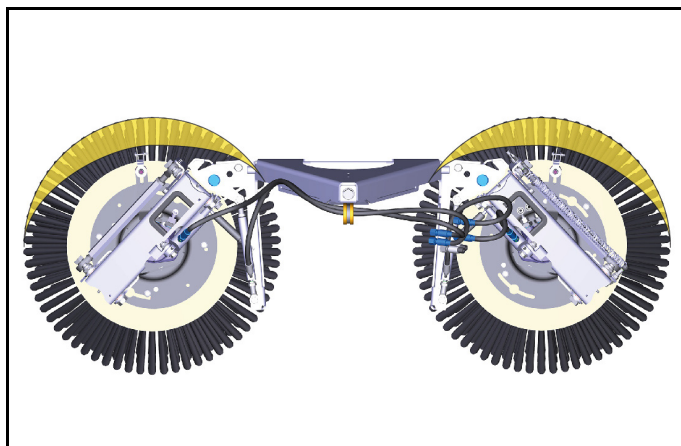
#### **Märkused keti määrimise kohta**

Keti määrimisel veenduge, et lineaarsõlme rööbastele ei satuks määrdeainet. Kui see peaks hooletuse tõttu siiski juhtuma, tuleb need enne kasutuselevõttu määrda puhastada.

Ärge kasutage keti puhastamiseks kunagi peitse ega happeid.

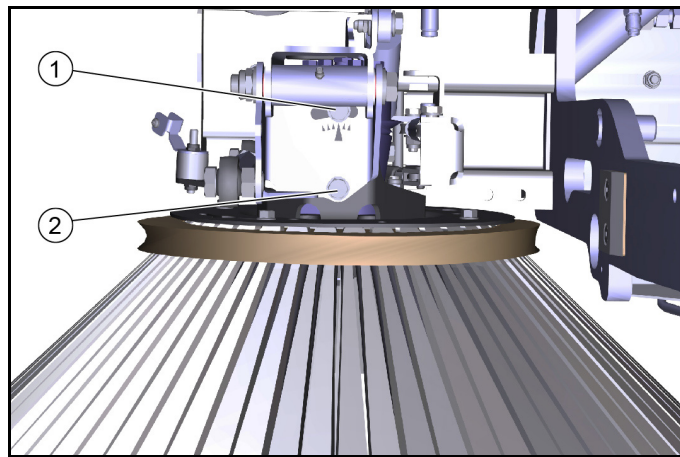
1. Teostage keti ülevaatus vähemalt kord kuus. Ülevaatus hõlmab puhastamist, ketiajami pingutamist ja määrimist.
2. Kette saab puhastada lappide või harjadega. Raskestieemaldatava mustuse saab lahustada petrooleumi või pesubensiiniga. Kohe pärast rasvlahustuvate meediumide kasutamist tuleb peale kanda uus sobiv korrosioonikaitsevahend.
3. Ketiajamat tohib pingutada ainult Kärcheri teenindus.
4. Regulaarne määrimine pikendab kasutusiga. Määrige ketti määrdeainega VP8 FoodPlus Spay firmalt IWIS. Pidage silmas, et määrdeaine peab sattuma ketiliigendisse. See tähendab, et ühelt poolt peab see pääsema väikerulli ja puksi vahele, teiselt poolt aga ka sise- ja välislapatsite vahelt läbi poltide ja puksi juurde.
5. Kui märkate puudulikku määrimist, mis annab märku müra suurenemise, jääkade liigendite või liigendite korrodeerumisega, siis soovitage järgmist toimimisviisi. Puhastage kett väga madala viskoossusega õliga. See puhastab liigendi korrosioonist, vanast määrdeainest ja muust mustusest. Kui kett on puhastatud, tuleb see määrda sobiva määrdeainega vastavalt eespool nimetatud andmetele.

## Pühkimismustri seadistamine



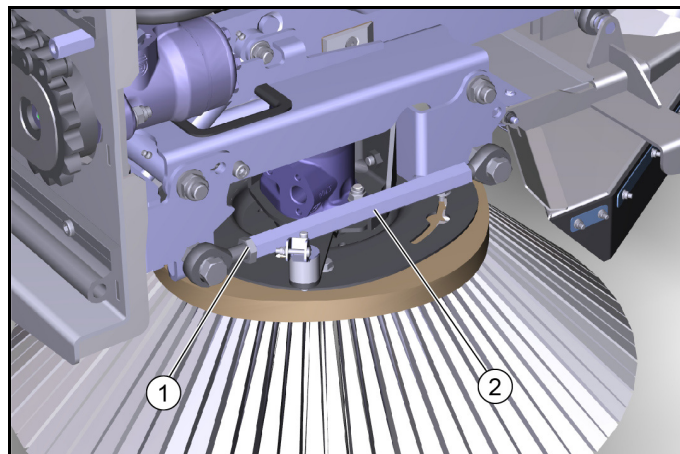
1. Seadistage pühkimismuster nagu joonisel kujutatud. Vasakul: kell 9.00 - 14.00  
Paremal: kell 10.00 - 15.00

## Küljekalde seadistamine



1. Polt 1
2. Kruvi 2
2. Vabastage poldid.
3. Seadistage küljekalle poldi 1 pöördepunkti kaudu.
4. Keerake poldid kinni.

## Peakalde ette seadistamine



1. Kontramutter
  2. Kuuskant
  5. Vabastage kontramutter.
  6. Seadistage peakalle kuuskandi kaudu.
  7. Keerake kontramutter kinni.
- ### Harjade vastusurumisrõhu seadistamine
8. Harjasüsteemil on harjade hüdrauline vastusurumisrõhu seadur.

## Ladustamine

### ⚠ **HOIATUS**

#### **Vigastus- ja kahjustusoht**

Pidage silmas seadme kaalu.

### **TÄHELEPANU**

#### **Kahjustusoht**

Hoidke paigalduskomplekti kaitstud, tasases ja kuivas kohas. Pidage silmas, et pühkeharjad on koormusest vabastatud.

1. Hoidke sõidukilt mahavõetud pühkimissüsteemi vahetuskarul.
2. Pidage sõidukile paigaldamisel silmas, et pühkeharjad on koormusest vabastatud.

## Tehnilised andmed

Mõõtmed ja kaalud	3-harjaline pühkimissüsteem
Pikkus	1800 mm
Laius	1250 mm
Kõrgus	850 mm
Kaal (transpordikaal)	285 kg



## Pühkimissüsteemi mahavõtmine

Teostage pühkimissüsteemi mahavõtmine paigaldamisele vastupidises järjekorras. Pange pühkimissüsteem kaubaalusele. Võtke eelnevalt pühkeharjad ära.

Hüdraulikavoolikute äratõmbamiseks tuleb süsteem teha eelnevalt survevabaks, vt selleks sõiduki kasutusjuhendit.

## Transport

### Sõidukile laadimine

#### ⚠ OHT

#### Vigastusoht vale transportimise tõttu

Pidage silmas sõiduki kaalu.

Sõidutage sõiduk aeglaselt ja ettevaatlikult transpordisõidukile.

#### TÄHELEPANU

#### Sõiduki kahjustus

Ärge laadige sõidukile kraanaga.

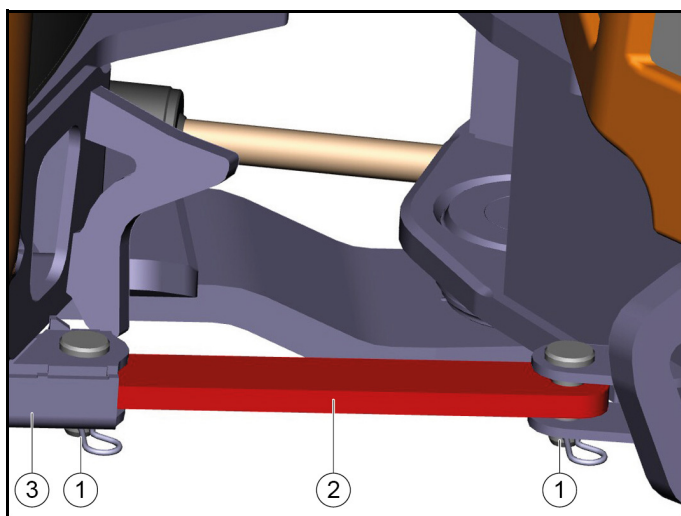
Ärge kasutage kahveltõstukit.

1. Sõidutage sõiduk aeglase kiirusega transpordisõidukile.

#### Märkus

Kui sõiduk ei ole sõiduvalmis, vt peatükki Sõiduki pukseerimine.

### Transpordikaitsme paigaldamine murdliigendile



- ① Bolt kindlustussplindiga
- ② Transpordikaitse
- ③ Transpordikaitsme hoidik

1. Tõmmake kindlustussplint välja.
2. Tõmmake mõlemad poldid välja.
3. Tõmmake transpordikaitse hoidikust välja.
4. Paigaldage transpordikaitse.
5. Pistke poldid sisse.
6. Kindlustage poldid kindlustussplintidega.

## Sõiduki kindlustamine

#### ⚠ HOIATUS

#### Õnnetusoht

Kindlustage sõiduk transportimisel libisemise vastu.



1. Pange sõiduk seisma.
2. Kindlustage sõiduk näidatud sidumispunktidel mõlemalt poolt pingutusrihmadega.

#### Märkus

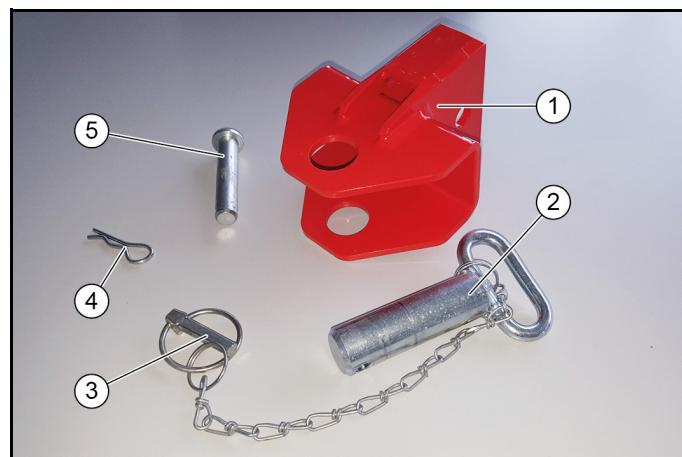
Kui sõiduk laaditakse koos pühkmemahutiga transportimiseks tagurpidi, tuleb pühkmemahuti kaas kindlustada täiendavalt pingutusrihmaga avanemise vastu.

## Sõiduki pukseerimine

### Pukseerimisaasa paigaldamine

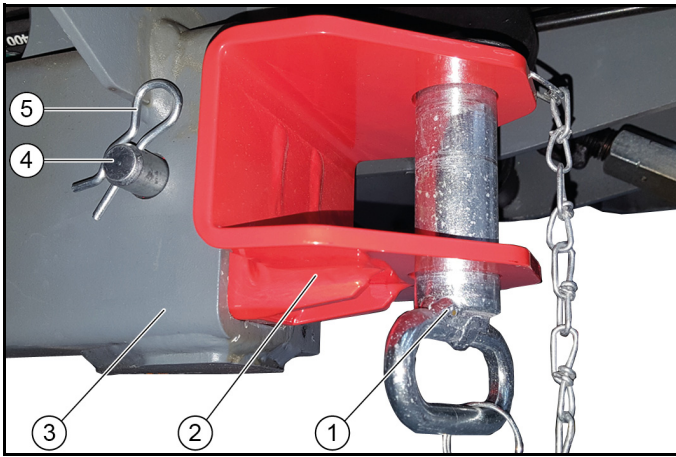
#### Märkus

Pukseerimisaas koos kindlustuspoltide ja kindlustussplindiga asub kaassõitja istme all säilituslaegas.



- ① Pukseerimisaas
- ② Kindlustuspoldid
- ③ Kindlustussplint
- ④ Kindlustussplint poldidele
- ⑤ Bolt

1. Avage säilituslaegas kaassõitja istme all ja võtke pukseerimisaas välja.



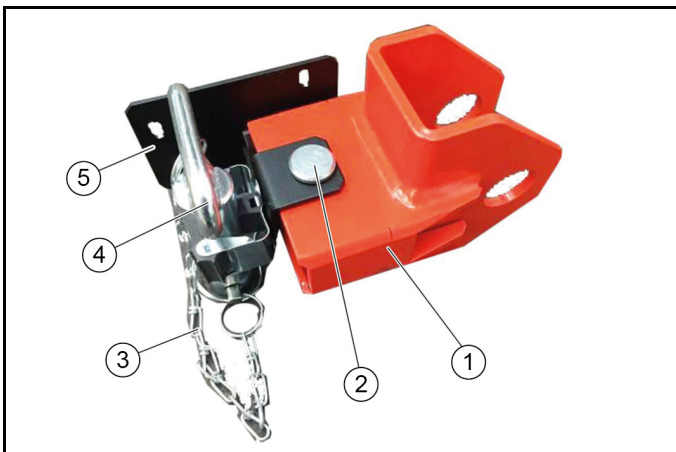
- ① Kindlustussplindiga kindlustuspolt
- ② Pukseerimisaas
- ③ Sõiduki raam
- ④ Polt
- ⑤ Kindlustussplint

2. Paigaldage pukseerimisaas sõiduki parempoolse raami külge ette.
3. Pistke kindlustuspolt pukseerimisaasa ja kindlustage kindlustussplindiga.

#### Paigaldamine

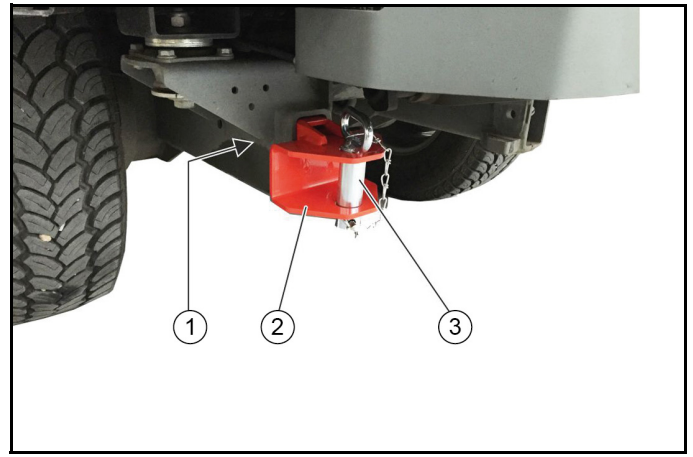
#### Märkus

MC 130 advanced pukseerimiskonksu hoitakse kinnituspoltide ja -klambritega kõrvalistuja istme taga spetsiaalses hoidikus.



- ① Pukseerimisaas
- ② Kinnitusklambriga kinnituspoldid
- ③ Kinnitusklambriga kinnituskett
- ④ Pukseerimispolid
- ⑤ Pukseerimisaasa hoidik  
Paigaldatud kaassõitja istme taha

1. Võtke pukseerimisaas koos kinnituspoltide ja kinnitusklambritega hoidikust välja.



- ① Kinnitusklambriga kinnituspoldid
- ② Pukseerimisaas
- ③ Kindlustussplindiga kindlustuspolt

2. Paigaldage pukseerimisaas sõiduki raami külge ette.
3. Pistke kindlustuspolt pukseerimisaasa ja kindlustage kindlustussplindiga.

#### Sõiduki pukseerimine

#### ⚠ ETTEVAATUS

#### Kahjustusoht asjatundmatu pukseerimise tõttu

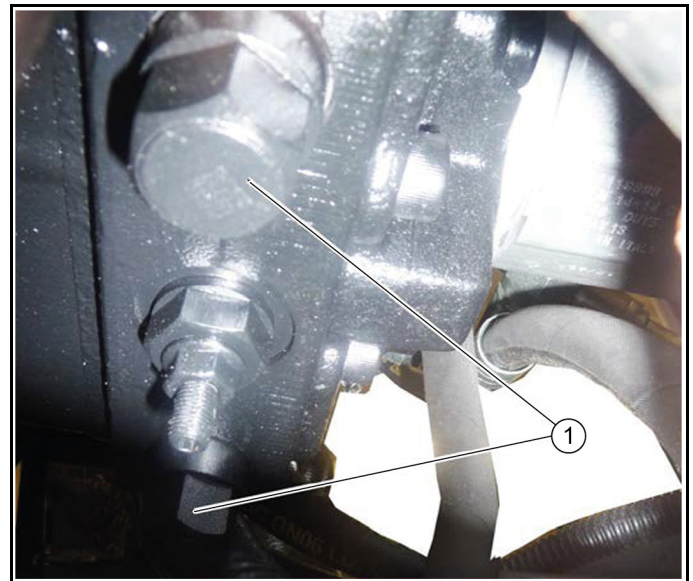
Pukseerige sõidukit ainult sammukiirusega.

Sõitke kohalt aeglaselt ja mitte katkendlikult.

Kinnitage pukseerimistross või pukseerimisvarras ainult püüdlõuale.

Tehke kindlaks, et roolisüsteem töötab.

1. Vabastage seisupiduri vedrusalvesti.



- ① Mõõdaviiguventiilid
2. Keerake mõõdaviiguventiilid 3 pööret välja (VM 24 mm).
  3. Kinnitage pukseerimisvarras või pukseerimistross pukseerimisaasa külge.
  4. Tõmmake sõiduk aeglaselt transportsõidukile.
  5. Sulgege seisupiduri vedrusalvesti ja mõõdaviiguventiilid.

## Hooldus ja jooksevremont

### Üldised juhised

#### ⚠ OHT

#### Muljumisoht

Kui töötate ülestõstetud haakeseadmete all, siis kindlustage haakeseadmed alati mehaaniliselt (allapanek).

1. Enne sõiduki puhastamist ja hooldust, detailide väljavahetamist või teisele funktsioonile ümberlülitust lülitage mootor välja ja tõmmake süütevõti ära.

- Enne aku lahtiühendamist kontrollige, kas Teie raadio on raadiokoodiga kaitstud.
- Ühendage enne elektrisüsteemil teostatavaid töid aku lahti.
- Parandustööd tohivad läbi viia ainult heakskiidetud klienditeeninduspunktid või antud piirkonna erialaspetsialistid, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.
- Igasugused sõidukil või haakeseadmetel teostatavad keevitustööd on lubatud ainult Kärcheri volitatud klienditeenindusel.

### Teenindusnäit

Teenindusnäit põleb, kui tuleb läbi viia vastav hooldus.

Teenindusnäit vilgub ekraanil:

- Esmakordselt pärast 50 töötundi, kui tuleb läbi viia esmakordne ülevaatus.
- Järgmine teenindus 250 töötundi pärast.
- Pärast seda iga 500 töötundi järel.

### Märkus

Teenindusnäit tuleb lähtestada klienditeeninduse poolt.

### Hooldusintervallid

### Märkus

Garantiioiguste säilitamiseks tuleb garantiiajal teostada kõik teenindus- ja hooldustööd Kärcheri volitatud klienditeenindusel vastavalt ülevaatusse kontroll-loendile.

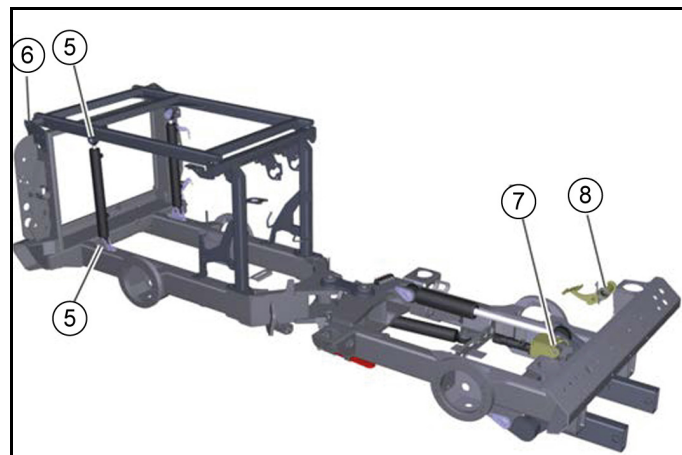
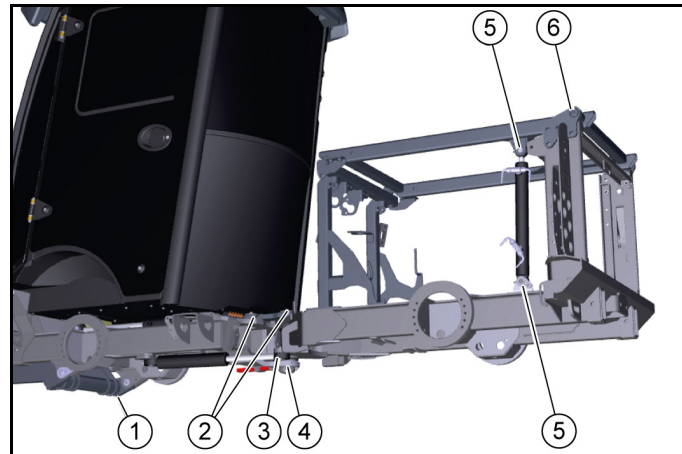
- Iga päev enne käituse algust, vt peatükki *Ohutusalane kontroll enne käivitamist*.
  - Pärast sõiduki pesu määrige kõik laagrid.
  - Vastavalt vajadusele laske klienditeenindusel läbi viia ohutusalane kontroll kohalike kehtivate eeskirjade järgi.
  - Kliendi poolt teostatavate kontrollimis- ja hooldustööde intervallid on esitatud järgnevas tabelis.
- Edasised hooldustööd tuleb teostada klienditeenindusel 250, 500 (kord aastas), 1000, 1500 või 2000 töötundi pärast vastavalt ülevaatusse kontroll-loendile. Palun võtke õigeaegselt ühendust klienditeenindusega.

### Sõiduki hooldusplaan

	iga päev	iga nädal
Määrige kõiki laagreid, mis on määrimisplaanis nimetatud.	(8h)	
Kontrollige tõmbetrosse ja liikuvaid osi kerge liikuvuse suhtes.	X	
Kontrollige külgharju ja imisuid kulumise ja mähkunud lintide suhtes (pühkimismasina puhul).	X	
Kui seadet käitati välja lülitatud veeringlussüsteemiga (optioon), puhastage veeringlussüsteemi filter ja ventiil, et tagada veeringlussüsteemi kindlat talitlust ja välistada kahjustusi.	X	
Kontrollige jooksurulle imisuid kerge liikuvuse suhtes (pühkimismasina puhul).		X
Kontrollige pihustusdüüside joapilti harjade niisutamiseks ja imisuid. Vajaduse korral puhastage düüsid või asendage uutega (pühkimismasina puhul).		X
Kontrollige voolikuid ja pingutusklambereid.		X
Kontrollige jahutusvedeliku voolikuid.	X	
Puhastage veejahuti, õliradiaatori ja kliimaseadme radiaatorilamelle.	X	
Kontrollige kiilrihma ja kiilrihmade pinget.	X	
Kontrollige seisupidurit talitluse ja seadistuse suhtes.	X	
Pedaalide talitluse kontrollimine	X	
Kontrollige mootori õhufiltrit.	X	

	iga päev	iga nädal
Puhastage radiaatorivõre.	X	
Kontrollige kliimaseadet.		X
Kontrollige väljalaskesüsteemi.	X	
Puhastage ventilaatoriruum.	X*	
Puhastage pühkimemahuti ja kaas.	X*	
* tugeva määrdumise korral mitu korda päevas		

### Sõiduki määrimisplaan



	Määrimispunkt	Määrimispunktide arv	Määrimisintervall
1	Eesmise jõutõstja pöördlaager ja tõstesilinder	iga 1	• iga 8 h järel
2	Murderoolisüsteem sõiduki keskel	2	• iga 8 h järel • hooldusvaba (valikuline)
3	Roolisilinder	2	• iga 8 h järel • hooldusvaba (valikuline)
4	murdliigendi alumine laager	1	• iga 8 h järel • hooldusvaba (valikuline)
5	Tõstesilinder	4	• iga 25 h järel
6	Tõsteplatvorm	2	• iga 8 h järel
7	Sõidupedaal	1	• iga 100 h järel
8	Piduripedaali suunahoob	1	• iga 100 h järel

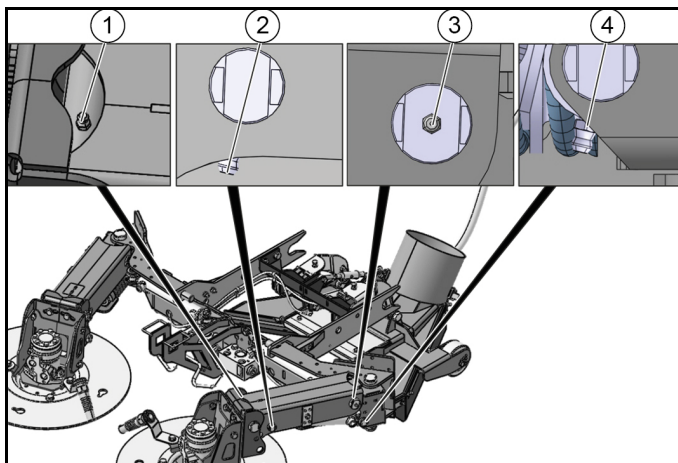
## TÄHELEPANU

### Talitluse rikked

Hoidke kiirihm puhta ja määrdevabana.

- 1 Kasutage kõrgkvaliteetset mitmeotstarbelist määret.
- 2 Määrige määrdenipleid vastavalt määrimisintervallidele (tabel) määrdepressiga.

#### Pühkimismehhanismi määrimisplaan



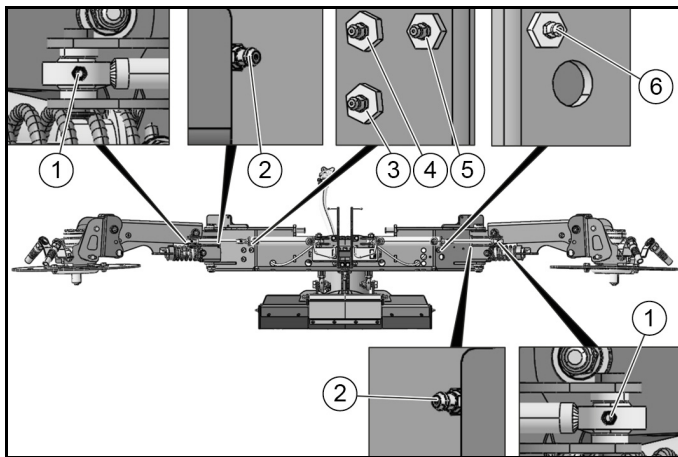
	Määrimispunkt	Määri- mis- punktide arv	Määrimi- sintervall
1	Harjapea tõstehaara telg	iga 1	iga 8 h järel
2	Silindri tõstehaara telg	iga 1	iga 8 h järel
3	Pöördlaagri tõstehaara telg	iga 1	iga 8 h järel
4	Pöördlaagri silindri telg	iga 1	iga 8 h järel

## TÄHELEPANU

### Talitluse rikked

Hoidke kiirihm puhta ja määrdevabana.

- 1 Kasutage kõrgkvaliteetset mitmeotstarbelist määret.
- 2 Määrige määrdenipleid vastavalt määrimisintervallidele (tabel) määrdepressiga.



	Määrimispunkt	Määri- mis- punktide arv	Määrimi- sintervall
1	Pöördsilindri tõstehaara telg	iga 1	iga 8 h järel
2	Pöördlaagri põhikanduri telg	iga 1	iga 8 h järel
3	Kanduri imisuu silinder	1	iga 8 h järel
4	Baaskeha imisuu silinder	1	iga 8 h järel
5	Pöördsilindri põhikanduri telg	1	iga 8 h järel
6	Pöördsilindri põhikanduri telg	1	iga 8 h järel

## Hooldustööde ettevalmistamine

1. Pange sõiduk tasasel pinnal seisma.
2. Lülitage imipuhur välja.
3. Langetage külgharjad.
4. Vajutage seisupidurit.
5. Kindlustage sõiduk eemaleveeremise vastu.
6. Lülitage süüde välja ja tõmmake süütevõti ära.

## Hooldustööd

### Üldised ohutusjuhised

#### △ OHT

##### Oht elule liiklusvoo tõttu

Viige enne remonditöid sõiduk liiklusvoo ohupiirkonnast välja. Lülitage ohutuleseade sisse. Seadke ohukolmnurk üles. Kandke hoiatusriideid.

#### △ HOIATUS

##### Vigastus- ja kahjustusohu

Mootor järeltalitleb. Oodake pärast mootori seiskamist 5 sekundit. Hoidke end sel ajavahemikul tingimata tööpiirkonnast eemal.

#### △ ETTEVAATUS

##### Kahjustusohu valem puhastamise tõttu

Ärge puhastage murdeliigendeid, rehve, radiaatorilamelle, hüdraulikavoolikuid ja -ventiile, tihendeid, elektrilisi ja elektroonilisi komponente kõrgsurvepesuriga. Sõiduki puhastamisel kõrgsurvepesuriga järgige vastavaid ohutuseeskirju.

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

Õhufiltri kaitseks peske sõidukit ainult välja lülitatud mootori korral.

#### △ HOIATUS

##### Vigastus- ja kahjustusohu

Sõiduk võib tahtmatult käivituda. Tõmmake enne sõidukil teostatavaid hooldus- ja puhastustöid alati süütevõti välja ja ühendage aku lahti.

#### △ HOIATUS

##### Vigastus- ja kahjustusohu

Korrashoiutöid hüdraulikasüsteemil tohib teostada ainult eriti koolitatud personal.

#### △ ETTEVAATUS

##### Vigastus- ja kahjustusohu

Kindlustage alati ülestõstetud kallutusseadis.

#### △ OHT

##### Vigastusohu

Kõigi hooldustööde puhul kallutage pühkmehahuti täiesti üles ja langetage harjasüsteem / haakeseadet haakeseadet, et hüdraulikasüsteemi survevabaks teha.

Pühkmehahuti võib allapoole pöörata. Langetage enne pühkmehahutit allpool teostatavaid töid see alati täielikult lõppasendisse.

Pühkmehahuti võib tahtmatult alla langeda. Teostage töid turbiniil ainult täielikult ülestõstetud pühkmehahuti korral.

#### △ ETTEVAATUS

##### Põletusohu

Laske sõidukil piisavalt maha jahtuda.

Ärge puudutage hüdraulika, hüdrostaatilise ajamimootori, sise-põlemismootori ja heitgaasiseadme kuumi osi.

## TÄHELEPANU

### Keskonnareostus

Ärge laske vedelikel nagu mootoriõlil, hüdraulikaõlil, pidurivedelikult, diisli või jahutusvedelikul sattuda pinnasesse. Palun kaitske keskkonda ja utiliseerige vedelikud keskkonnasäästlikult.

## Ülestõstetud pühkmemahuti kindlustamine

### ⚠ HOIATUS

#### Vigastus- ja kahjustusoht

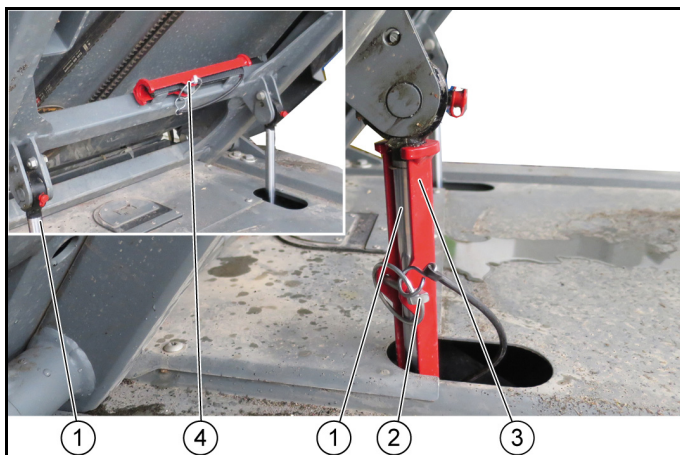
Kindlustage pühkmemahuti alati ülestõstetud pühkmemahutiga töötades.



- ① Kindlustuspoldid
- ② Kindlustussplint
- ③ Kinnituspoltide hoidmine kinnitusklambriga (2x)
- ④ Kindlustusasend (1x paremal, 1x vasakul)

1. Ülestõstetud pühkmemahuti korral kasutage kinnituspolte ja kindlustage kinnitusklambriga (2x).

## Kallutusüksuse kindlustamine



- ① Kolvivarras
- ② Kindlustussplint
- ③ Kindlustustugi
- ④ Kindlustustoe pesa

1. Sõidutage kallutusüksuse täiesti üles.  
2. Avage kindlustussplint.  
3. Võtke kindlustustugi pesast välja.  
4. Pange kindlustustugi sisse.  
5. Paigaldage kindlustussplint.

### Märkus

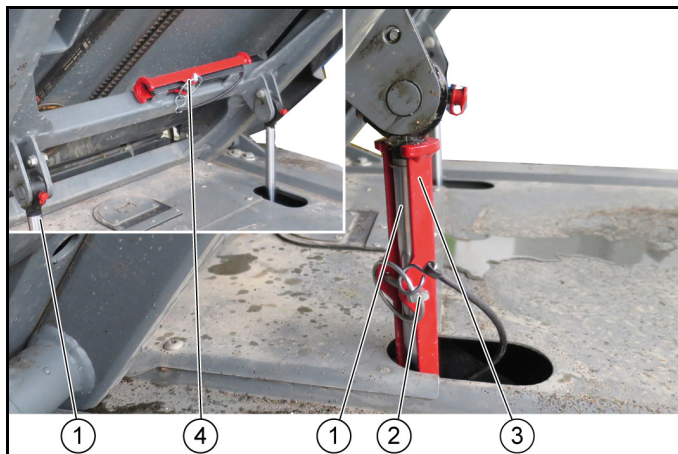
Kindlustuse saab paigaldada vasaku ja parema kolvivarda külge.

## Kallutusüksuse langetamine

### TÄHELEPANU

#### Imivooliku kahjustus

Pidage kallutusraami langetamisel silmas, et imivoolik asuks õigesti juhikus.



### ① Imivoolik

1. Laske kallutusraam pärast kindlustustoe äravõtmist lahti.  
2. Kui vaja, suruge imivoolik käsitsi selle juhikusse.

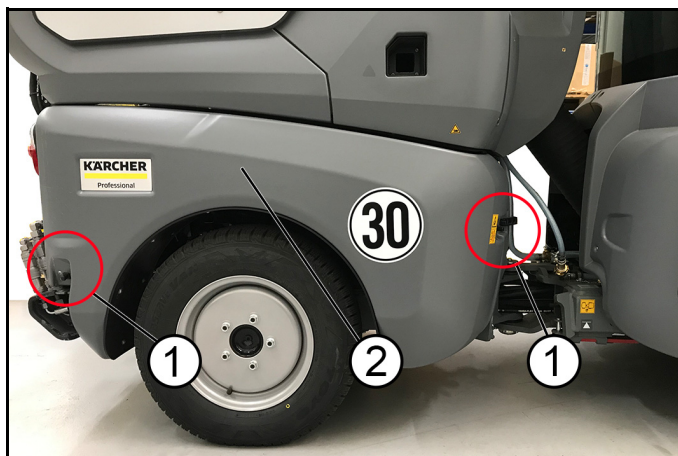
## Avage küljekate

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Vigastusoht

Põletusoht kuumade sõidukiosade tõttu.

Laske enne küljekatte avamist seadmel piisavalt maha jahtuda.



### (1) Sulgurid

### (2) Küljekate

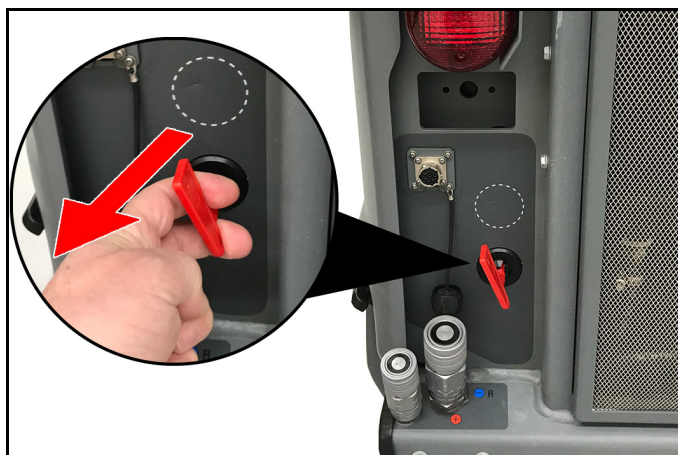
#### Mõlemal poolel

1. Avage küljekatte sulgurid.

#### Parem pool

2. Avage küljekate esiosa suunas.

#### Vasak pool



3. Vasaku küljekatte lahtilukustamiseks tõmmake pealülitist.

4. Avage küljekate esiosa suunas.

## Radiaatori kaitsevõre äravõtmine / paigaldamine



1. Tõstke radiaatori kaitsevõre üles.
2. Tõmmake alumine osa välja.
3. Võtke radiaatori kaitsevõre allapoole ära.

### Paigaldusjuhised

Fikseerige radiaatori kaitsevõre all, siis klappige üleval kinni.

## Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Põletusohu kuumade detailide tõttu

Ärge avage või puudutage radiaatorit ja jahutussüsteemi osi kuumal mootori korral.

### TÄHELEPANU

#### Varakahjud vale jahutusvedeliku tõttu

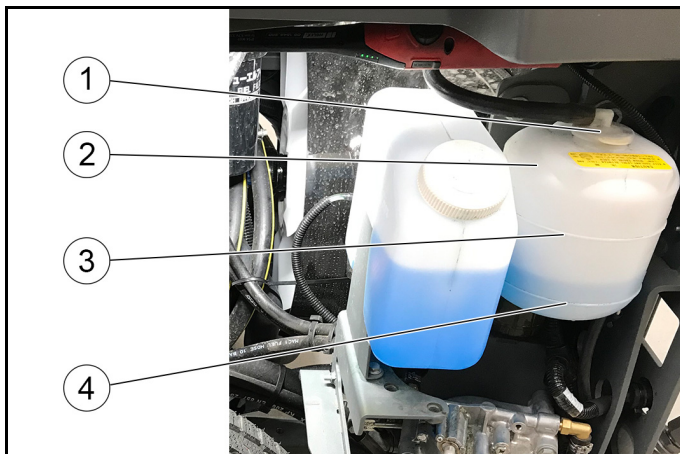
Lisage jahutusvedelikku ainult külma mootori korral.

Kasutage vee-antifriisi segu.

Ärge segage antifriisi.

Kasutage ainult pehmendatud vett.

Jahutusvedelikku vt peatükist Tehnilised andmed.



- ① Kaas
  - ② Paisuanum
  - ③ Ülemise täitetaseme märgistus
  - ④ Alumise täitetaseme märgistus
1. Kontrollige täitetaset külma mootori korral.
  2. Võtke vasak küljekate ära.

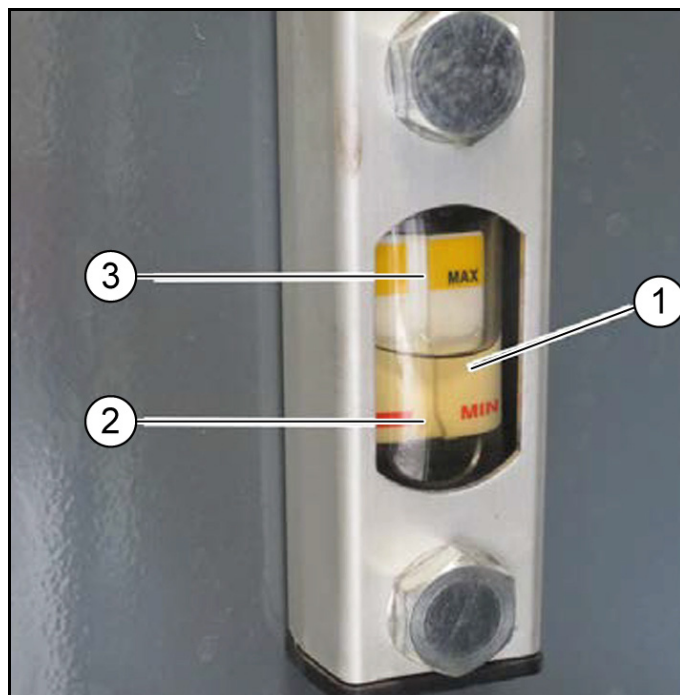
3. Kontrollige paisuanuma täitetaset.

### Juhis

Õige jahutusvedeliku tase peab asuma ülemise ja alumise märgistuse vahel.

4. Vajaduse korral lisage jahutusvedelikku.
5. Kontrollige lisaks täitetaset radiaatoris, vt peatükki *Jahutusvedeliku lisamine radiaatorisse*.
6. Järeltäitke radiaatorit alles siis, kui paisuanum on täiesti tühi.

## Hüdraulikaõli taseme kontrollimine ja hüdraulikaõli lisamine



- ① Hüdraulikavedelik
- ② Õlitase MIN
- ③ Õlitase MAX

1. Kontrollige hüdraulikaõli taset.

### Juhis

Õige hüdraulikaõli tase peab asuma ülemise ja alumise märgistuse vahel.

2. Vajaduse korral lisage hüdraulikaõli.

### Juhis

Puuduvat hüdraulikaõli saab lisada ainult spetsiaalse erivarustusega, mis ühendatakse sõiduki lekkeliitmiku külge. Vajaduse korral küsige tellimisnumbrit Kärcherilt või laske järeltäitmine teostada Kärcheri klienditeenindusel. Hüdraulikaõli sort: vt peatükki *Tehnilised andmed*.

## Jahutusvedeliku lisamine radiaatorisse

### ⚠ ETTEVAATUS

#### Põletusohu kuumade detailide tõttu

Ärge avage või puudutage radiaatorit ja jahutussüsteemi osi kuumal mootori korral.

### TÄHELEPANU

#### Varakahjud vale jahutusvedeliku tõttu

Lisage jahutusvedelikku ainult külma mootori korral.

Kasutage vee-antifriisi segu.

Ärge segage antifriisi.

Kasutage ainult pehmendatud vett.

Jahutusvedelikku vt peatükist Tehnilised andmed.

1. Pühkmemahuti mahavõtmine, vt peatükki *Pühkmemahuti mahavõtmine*



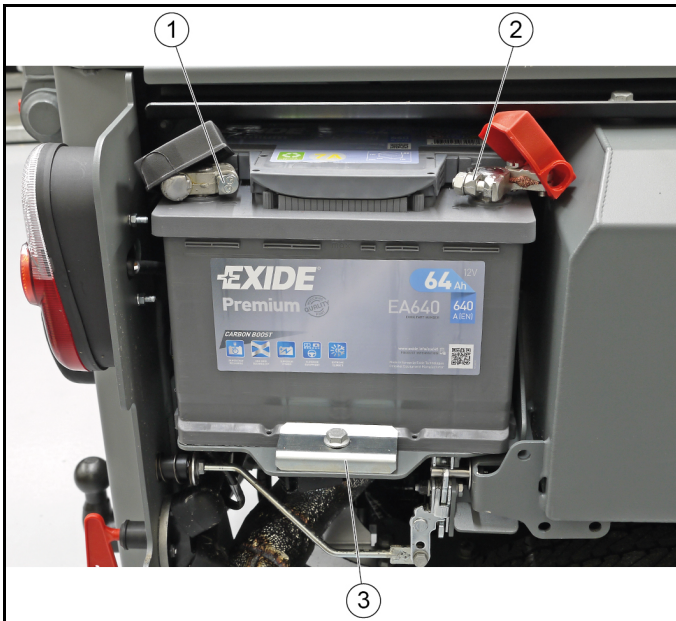
- ① Radiaatorikaane kate
  - ② Radiaatorikaas
2. Klappige radiaatorikaane kate lahti.
  3. Keerake radiaatorikaant fikseerumisastme võrra ja laske rõhk radiaatorist välja.
  4. Kui radiaator on survevaba, kruvige radiaatorikaas maha.
  5. Täitke radiaator mullideta aeglaselt kuni ülaosani.
  6. Kruvige radiaatorikaas kinni.
  7. Järeltäitke jahutusvedeliku paisuanum. Vt peatükki *Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine*.
  8. Paigaldage uuesti kattepaneel.

#### Aku paigaldamine/mahavõtmine

**⚠ OHT**

**Vigastusoht**

Järgige akudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.



- ① Miinuspoolus
  - ② Plusspoolus
  - ③ Hoidik
1. Pange aku akuhoidikusse.
  2. Kruvige hoidik aku põhjale kinni.
  3. Ühendage pooluseklemm (punane kaabel) plusspoolusele (+).
  4. Ühendage pooluseklemm (must kaabel) miinuspoolusele (-).
  5. Pistke kattekübarad pooluseklemmidele.

#### TÄHELEPANU

Aku mahavõtmisel ühendage kõigepealt lahti miinuspoolus. Kontrollige, kas akupoolused ja pooluseklemmid on piisava poolusekaitsemäärdega kaitstud.

#### Aku laadimine

**⚠ OHT**

**Vigastusoht!**

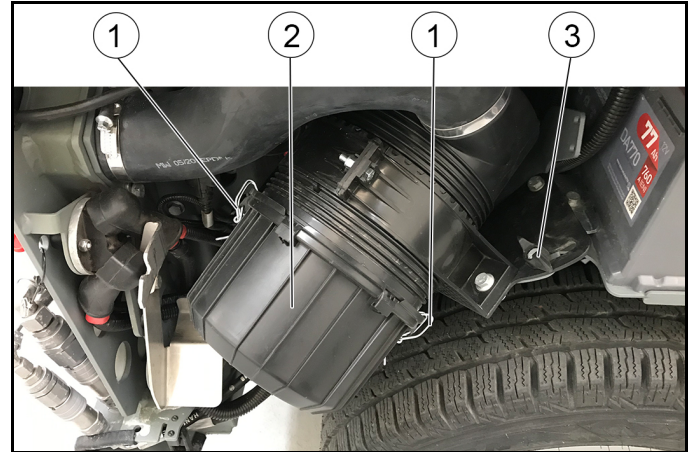
Laadige akut ainult sobiva laadijaga.

Järgige akudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.

Järgige laadija tootja kasutusjuhendit.

1. Ühendage aku miinuspoolus lahti.
2. Ühendage laadija aku külge.
3. Pistke võrgupistik sisse ja lülitage laadija sisse.
4. Laadige akut võimalikult väikse laadimisvooluga.
5. Pärast laadimist lahutage laadija kõigepealt võrgust ja siis akut (kõigepealt miinuspoolus).
6. Ühendage aku uuesti.

#### Õhufiltri puhastamine / vahetamine



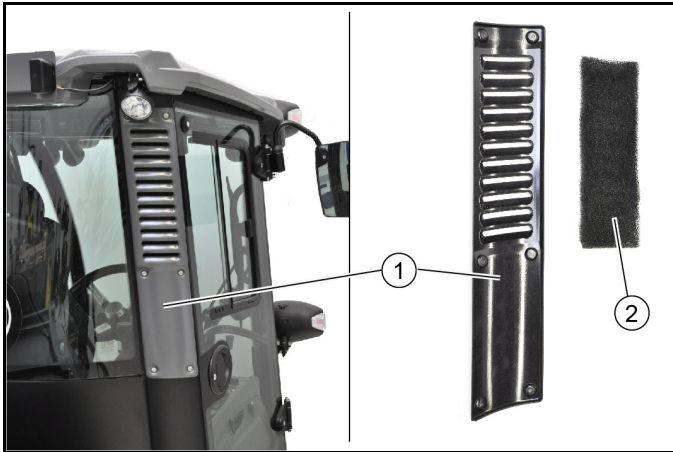
- ① Lukustus
  - ② Õhufiltri korpus
  - ③ Tiibkruvi
1. Võtke mootori külgmise kattepaneel paremalt ära.
  2. Avage tiibkruvi u 2 pöörde võrra
  3. Pöörake kogu õhufiltriüksus kuni piirajani välja.
  4. Kruvige tiibkruvi kinni.
  5. Avage lukustus (2x) õhufiltrikorpusel.
  6. Võtke õhufiltri korpus ära.



- ① Õhufiltri korpus
  - ② Filtrikassett
  - ③ Ohutuskassett
7. Tõmmake filtrikassett ja ohutuskassett välja.
  8. Puhastage kogu õhufiltri korpus seestpoolt.
  9. Klopige filtrikassett kõval pealispinnal puhtaks. Ärge puhuge filtrikassetti suruõhuga läbi.
  10. Asendage ohutuskassett uuega. Ärge taaskasutage kasutatud ohutuskassetti.
  11. Kontrollige filtrikassetti ja tihenduspinna puhtuse ja puutumatuse suhtes. Asendage tugevalt määrdunud või kahjustatud filtrikassett uuega.

12..Pärast kokkupanekut pöörake õhufiltriüksus järele sisse ja keerake tiibkruviga kinni.

#### Kabiinivälise tolmufiltri vahetamine



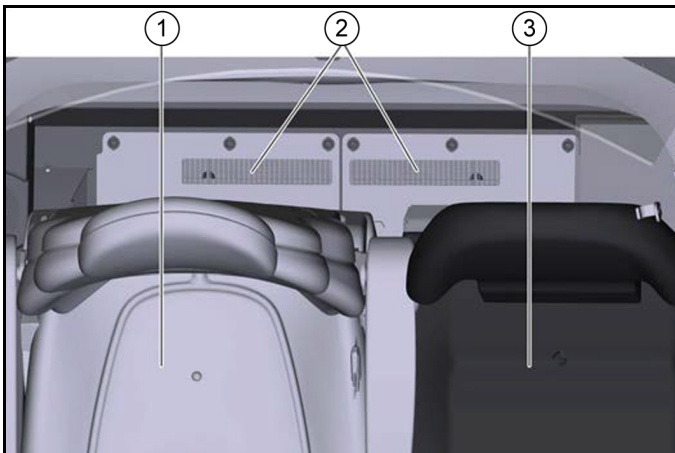
- ① Kate
- ② Tolmufilter

#### Märkus

Peenfilter filtriklass F8 (saadaval optionaalselt)

1. Kruvige kate 6 kruvi välja.
2. Võtke kate ära.
3. Võtke tolmufilter välja.
4. Puhuge kergelt määratud tolmufilter suruõhuga (vähendatud rõhk) läbi. Asendage tugevalt määratud tolmufilter uuega.
5. Pange uus või puhastatud filter sisse.

#### Tolmufilteri vahetamine kabiini sisemuses



- ① Juhiiste
- ② Tolmufilter
- ③ Kaassõitja iste

1. Lükake mõlemad istmed ette.
2. Võtke tolmufilter välja.
3. Kontrollige / puhastage tolmufiltrit vajaduse korral vahetage välja.

#### Paigaldusjuhised

Pidage taaspaiigaldamisel silmas õiget paigaldusasendit.

#### Ratta vahetamine

#### ⚠ OHT

#### Oht elule liiklusvoo tõttu

Viige enne remonditööd sõiduk liiklusvoo ohupiirkonnast välja.

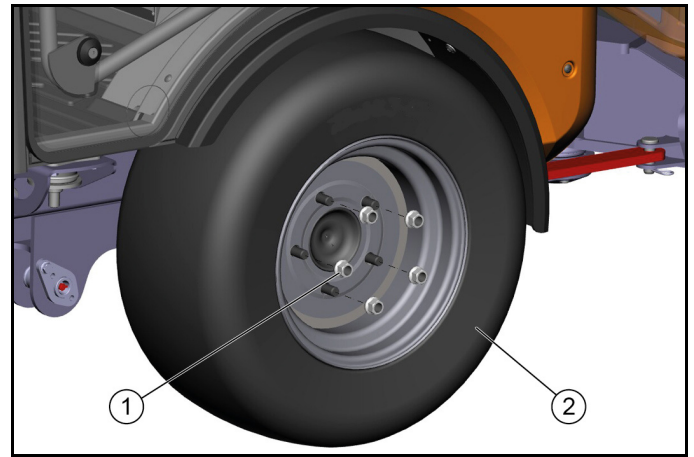
Lülitage ohutuleseadet sisse.

Seadke ohukolmnurk üles.

Kandke hoiatusriideid.

#### Juhis

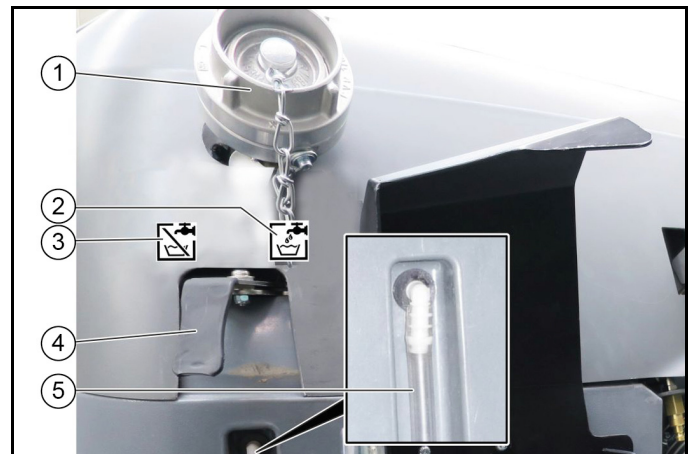
Kasutage sobivat laiatarbe tungrauda.



- ① Rattamutrid
- ② Ratas

1. Pange sõiduk tasasel, kindla aluspinnaga pinnal seisma.
2. Vajutage seisupidurit ja kindlustage sõiduk täiendavalt eemalveeremise vastu.
3. Kindlustage murdliigend.
4. Tõmmake süütevõti ära.
5. Vabastage rattamutrid sobiva tööriistaga u 1 pöörde võrra.
6. Pange tungraud esi- või tagaratta vastavale toetuspunktile ja tõstke sõiduk üles.
7. Toestage sõidukit täiendavalt seisupukkidega.
8. Kruvige rattamutrid maha.
9. Võtke ratas ära.
10. Pange uus ratas kohale ja kruvige kõik rattamutrid lõpuni külge ja keerake ristjalt kinni.
11. Keerake rattamutrid 180 Nm pöördemomendiga kinni.

#### Veepaagi täitmine



- ① Täiteotsak
- ② Hoova asendi „Täitmine“ sümbol
- ③ Hoova asendi „suletud“ sümbol
- ④ Überlülitushoob
- ⑤ Täitetaseme näidik

1. Avage täiteotsaku sulgur.
2. Ümberlülitushoob asendis "Täitmine".
3. Paigaldage vee pealevoolu voolik täiteotsakule.
4. Täitke veepaak.

#### Märkus

Tagasiimemise vältimiseks ei tohi veevoolikut veepaagi täitmiseks sisestada.

5. Sulgege vee pealevool.
6. Eemaldage vee pealevoolu voolik.
7. Sulgege täiteotsaku sulgur.
8. Ümberlülitushoob asendis "Suletud".



## Pesuveemahuti täitmine



- 1 Pesuveemahuti
- 2 Kaas
- 3 Hüdraulikaõlipaagi täitetaseme näidik

### Märkus

Järgige tootja andmeid pesuveedeliiku ja antifriisi kohta.

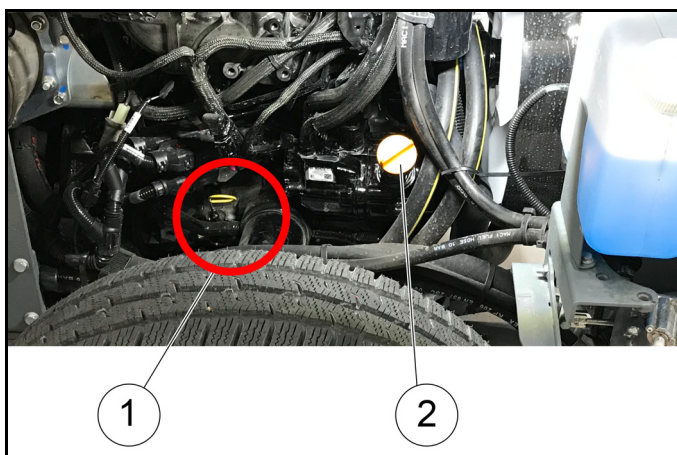
1. Tõstke paigaldusraam üles.
2. Lukustage küljekate lahti ja võtke ära.
3. Lisage pesuveedelikku.  
a Külumumisohtu korral lisage täiendavalt antifriisi.
4. Sulgege pesuveemahuti kaas.
5. Paigaldage uuesti küljekate.

## Mootoriõli taseme kontrollimine

### △ ETTEVAATUS

#### Põletusohut

Ärge puudutage kuumi pealispindu nagu mootori- või käigukastiosi.



- 1 Õlimõõtevarras
  - 2 Kate
1. Pange sõiduk tasasel pinnal seisma.
  2. Võtke kate ära.
  3. Tõmmake õlimõõtevarras välja.
  4. Pühkige õlimõõtevarras puhtaks ja lükake sisse.
  5. Tõmmake õlimõõtevarras välja.
  6. Lugege õlitaset õlimõõtevarrada abiga.  
Õlitase peab asuma „MIN“ ja „MAX“ märgistuse vahel.  
Kui õlitase asub „MIN“ märgistusest allpool, siis lisage mootoriõli.

## Mootoriõli lisamine

### △ ETTEVAATUS

#### Põletusohut

Ärge puudutage kuumi pealispindu nagu mootori- või käigukastiosi.

### △ ETTEVAATUS

#### Kahjustusohut

Liiga kõrge õlitase põhjustab mootori kahjustusi.

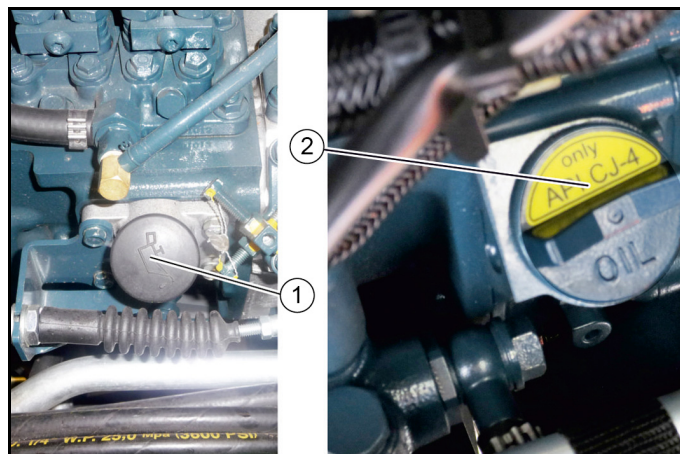
Laske õli välja, kui õlitase ületab õlimõõtevarrada ülemist märgistust, kuni on saavutatud korrektne õlitase.



(1) Kütusepaagi kinnitus

(2) Kütusepaak

1. Võtke mootori külmine katepaneel vasakult ära.
2. Avage kütusepaagi kinnituse pult ja pöörake kütusepaak väljapoole.



(1) Täitesulgur

(2) Täitesulgur MC 130 advanced plus

3. Kontrollige mootoriõli taset, vt peatükki *Mootoriõli taseme kontrollimine*.
4. Avage täitesulgur.
5. Lisage mootoriõli.  
Spetsifikatsioone mootoriõli kohta vt peatükist *Tehnilised andmed*.
6. Ärge täitke mootorit üle märgistuse „MAX“.
7. Sulgege täitesulgur.
8. Kontrollige mootoriõli taset 5 minuti pärast uuesti.  
Vajaduse korral lisage mootoriõli.

## Mootori õlifiltri vahetamine

### △ HOIATUS

#### Põletusohut

Laske mootoriõli ja mootori õlifiltri vahetamiseks sõidukil piisavalt maha jahtuda.

#### Märkus

Soe mootor lihtsustab mootoriõli väljalaskmist.

1. Seisake mootor.
2. Asetage kogumismahuti (vähemalt 10 liitrit) alla.
3. Keerake õli väljalaskekruvi välja.
4. Kruvige täitesulgur maha.
5. Laske õli välja.
6. Kruvige õlifilter maha.
7. Puhastage pesa ja tihenduspinnad.

8. Määrige uue õlifiltri tihendit õliga.
9. Kruvige õlifilter sisse ja keerake käetugevuselt kinni.
10. Kruvige õli väljalaskekruvi sisse (pingutusmoment 60 Nm).
11. Lisage mootoriõli.
12. Sulgege täitesulgur.
13. Laske mootoril 30 sekundit töötada.
14. Oodake 5 minutit.
15. Kontrollige õliseisu.

#### Paigaldusjuhised

Asendage tihendid uutega.

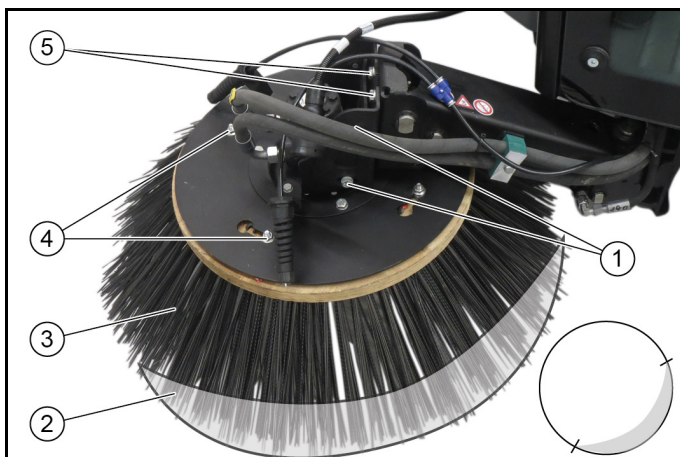
Kontrollige tiheduse suhtes.

#### Kütusesüsteemi õhueemaldus

Kütusesüsteemist tuleb õhk eemaldada, kui paak on tühjaks sõidetud või vahetati kütusefiltrit.

1. Täitke kütusepaak.
2. Seadke süütevõti positsiooni I.  
2-5 minuti pärast töötab pump kuuldavalt vaiksmini.

#### Külgharja vahetamine



- ① Külgmised poldid
- ② Pühkimismuster
- ③ Külghari
- ④ Mutrid (4x)
- ⑤ Tagumised poldid

1. Tõstke külgharjad üles.
2. Vabastage mutrid.
3. Võtke külghari ära.
4. Paigaldage uus külghari ja kruvige kinni.

#### Pühkimismustri seadistamine

Seadistage pühkimismuster tagumiste ja külgmiste poltide kaudu vastavalt joonisele.

#### Veeringlussüsteemi (optsoon) loputamine

1. Lahutage veeringlussüsteemi voolikuliitmik.
2. Ühendage vee pealevoolu voolik veeringlussüsteemiga ja peske läbi.
3. Asetage niisutamise lüliti veeringlussüsteemi peale lmitoru otsa loputatakse paremini.

#### Veemahuti tühjendamine

1. Avage äravooluvoolikul olev ventiil (vasakul pühkmehuti all).
2. Laske veel ära voolata.

#### Puhastamine

##### ⚠ ETTEVAATUS

#### Vigastus- ja kahjustusohu

Kindlustage alati ülestõstetud kallusseadis.

1. Pange sõiduk tasasel pinnal seisma.
2. Lülitage süüde välja ja tõmmake süütevõti ära.
3. Vajutage seisupidurit.
4. Lülitage pealüliti välja.

#### Sõiduki puhastamine

Puhastage sõidukit iga päev pärast töö lõppu.

##### ⚠ ETTEVAATUS

#### Kahjustusohu vältimiseks

Ärge puhastage murdeliigendeid, rehve, radiaatorilamelle, hüd-  
raulikavoolikuid ja -ventiile, tihendeid, elektrilisi ja elektroonilisi  
komponente kõrgsurvepesuriga.

Sõiduki puhastamisel kõrgsurvepesuriga järgige vastavaid ohu-  
tuseeskirju.

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

Õhufiltri kaitseks peske sõidukit ainult välja lülitatud mootori kor-  
ral.

1. Tuleohtu vältimiseks kontrollige sõidukit õli ja mootorikütuse  
väljumise suhtes. Laske ebatihedused kõrvaldada klienditee-  
nindusel.
2. Tuleohtu vältimiseks puhastage mootor, helisummuti, aku ja  
kütusepaak taimejääkidest ja õlist.
3. Puhastage mootorit vajaduse korral harja, suruõhu või vähese  
veesurvega.
4. Puhastage rataste mustusepüüdur.

#### Radiaatoriüksuse puhastamine

1. Võtke radiaatori kaitsevõre ära, vt peatükki *Radiaatori kaitse-  
võre äravõtmine / paigaldamine*.
2. Vabastage mootoriradiaator, kliimaseadme radiaator ja kütu-  
seradiaator käsitsi jämedast mustusest.
3. Puhastage mootoriradiaatorit, kliimaseadme radiaatorit ja kü-  
tuseradiaatorit pehme harja, suruõhu (max 5 bar) või vähese  
veesurvega.

#### Pühkmehuti ja kaane puhastamine

Pühkmehuti on tühjendatud.

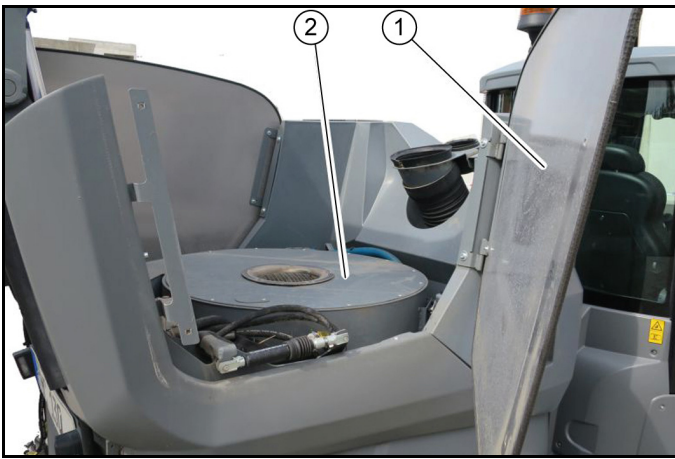


- ① Difuusori võre
- ② Musta vee sõel
- ③ Pühkmehuti

1. Tõstke pühkmehuti üles.
2. Eemaldage difuusori võre kindlustustihvtid.
3. Puhastage pühkmehutit ja kaant veejoga.
4. Puhastage musta vee sõela tagust piirkonda veejoga.

### Puhuri puhastamine

Pühkmemahuti peab olema üles tõstetud.



① Küljekate

② Ventilaatoriruum

1. Kindlustage pühkmemahuti.

2. Pöörake küljekate välja.

3. Vabastage puhurivõre mustusest ja puhastage niiske lapiga.

### Alarõhusüsteemi puhastamine

Pühkmemahuti tühjendatud.

Mootor töötab.

#### TÄHELEPANU

**Varakahjud määrdunud alarõhusüsteemi tõttu**

Määrdunud alarõhusüsteem võib põhjustada puhuri ebaühtlast käiku ja sõiduki vibratsioone.

Kontrollige alarõhusüsteemi iga päev määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage.

1. Lülitage PTO sisse.

2. Seadistage mootori pöördearv 2200 1/min peale.

3. Lülitage puhur sisse.

4. Pihustage veevoolikuga puhast vett imisuu piirkonda.

Vesi koguneb pühkmemahutisse. Puhastusprotsess on lõpetatud siis, kui difuursorist väljub puhas vesi.

5. Tühjendage pühkmemahuti.

6. Laske puhuril töötada, et kuivatada pühkmemahutit.

Kui hoolimata põhjalikust puhastamisest jäävad vibratsioonid (imipuhuri ebaühtlase käigu tõttu), võtke ühendust klienditeenindusega.

### Veefiltri puhastamine

1. Tõstke pühkmemahuti üles.

2. Avage reklaamtahvel vasakul.

3. Lukustage veefilter lahti ja võtke see hoidikust välja.

4. Kravige filtrikorpus maha.

5. Puhastage veefilter.

6. Pange filter sisse.

7. Kontrollige õiget asetust.

8. Kravige filtrikorpus kinni.

9. Asetage veefilter hoidikusse ja lukustage see.

10. Sulgege reklaamtahvel vasakul.

11. Langetage pühkmemahuti.

### Pihustusdüüside puhastamine

#### Märkus

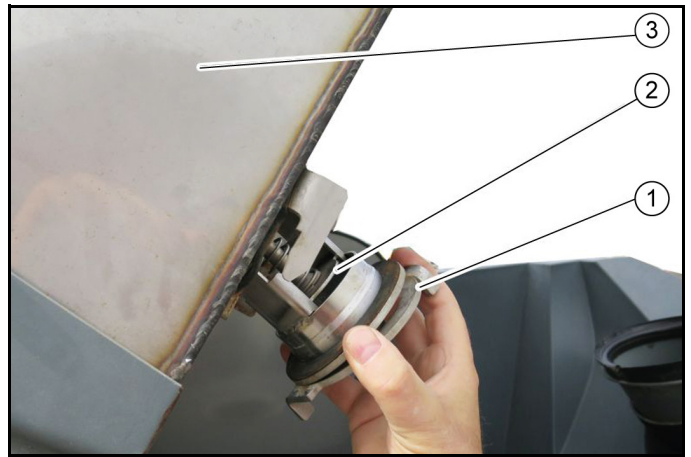
Pihustusdüüsid asuvad külgharjadel ja imisuu.

1. Võtke pihustusdüüsid maha.

2. Puhastage pihustusdüüse harja / suruõhuga.

3. Paigaldage pihustusdüüsid.

### Taaskasutusvee ventiili puhastamine



① Bajonetsulgur

② Taaskasutusvee ventiil

③ Pühkmemahuti

1. Tühjendage pühkmemahuti.

2. Tõstke pühkmemahuti üles.

3. Avage bajonetsulgur.

4. Võtke ventiil välja.

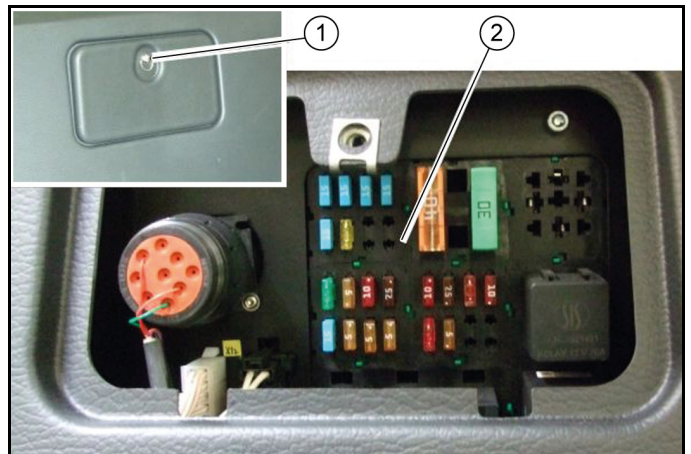
5. Puhastage ventiili voolava vee all.

6. Pange ventiil sisse.

7. Sulgege bajonetsulgur.

### Kaitsmed

Kaitsmed asuvad juhiistme taga katte taga.

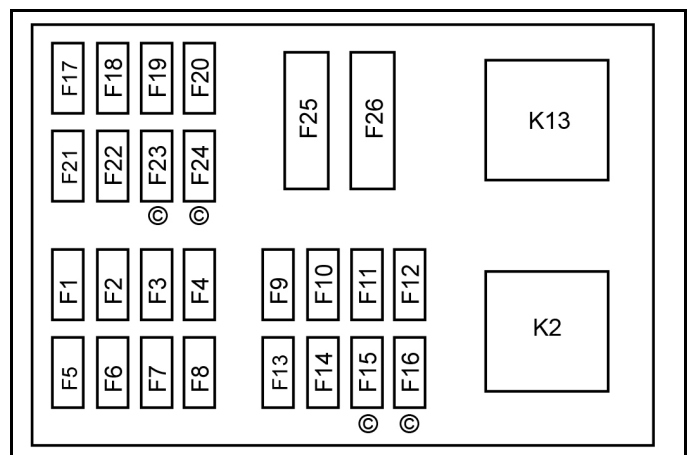


① Kate

② Kaitsmed

1. Avage kate.

2. Asendage defektsed kaitsmed uutega.



#### Märkus

Kasutage ainult sama amprivaärtusega kaitsmeid.

Kaitse	Funktsioon	A
F1	Kütuseventiil Juhtseade CR*	30
F2	BODAS juhtseade, näit	5
F3	Piirdetuli Sisevalgustus	10
F4	Pihustusump	7,5
F5	Ohutuseade	15
F6	Tagumine udutuli	5
F7	Piirdetuled, vasakul	5
F8	Piirdetuled, paremal	5
F9	Klaasipuhasti Diferentsiaaltökis	10
F10	Raadio Kõrgsurvepesur	7,5
F11	Sõidusuuna näidik	10
F12	Vilkur	10
F13	Sõidupump, näit	7,5
F14	Mootor	5
F15	Ventiil heitgaasitagastus CR*	5
F16	Õhukoguse sensor CR*	5
F17	Esilaternad	15
F18	Töölaternad	15
F19	Kabiini õhutus	15
F20	Istmesoojendus Peeglisoojendus	15

Kaitse	Funktsioon	A
F21	Kabiin tarvikud Pistikühendus ees, haakeseade	15
F22	Istme kompressor Pisteühendus taga, puistur	30
F23	Stardilüliti (süütelukk)	5
F24	Esiklaasi soojendus	30
F25	Hõõgeelsoojendus	40
F26	BODAS juhtseade	30
F31	Peakaitse mootoril	70

\* CR = Common-Rail-Motor (MC 130 Advanced plus)

## Ladustamine

### △ HOIATUS

#### Vigastus- ja kahjustusohut

*Pidage silmas seadme kaalu.*

1. Pange sõiduk seisma kaitstud, tasases ja kuivas kohas, jätke pealüliti sisselülitatuks.
2. Vahetage mootoriõli ja mootoriõlifilter.
3. Kontrollige külmumisohu korral, kas jahutusvedelikus sisaldub piisavalt antifriisi.
4. Tühjendage veemahuti ja torustikusüsteem.
5. Laske taaskasutussüsteemi (optioon) korral vesi pühkmemahutist välja.
6. Lülitage pealüliti välja.
7. Puhastage sõidukit seest ja väljast.
8. Ladustamisel üle ühe kuu asetage sõiduk pukkidele.
9. Ühendage aku lahti.

## Abi rikete korral

Väiksemaid rikkeid saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

### △ OHT

#### Elektrilöögi oht

*Lülitage enne kõiki hooldus- ja jooksevremontitööd sõiduk välja ja tõmmake võti välja.*

*Laske remonditööd ja tööd elektrilistel detailidel läbi viia ainult volitatud klienditeenindusel.*

## Rikked sõidukil










Viga	Kõrvaldamine
Sõidukit ei saa käivitada	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige / laadige akut.</li> <li>● Lülitage pealüliti sisse.</li> <li>● Võtke juhiistmel istet (aktiveeritakse istme kontaktüliti).</li> <li>● Sõidusuunahoob asendis NEUTRAALNE - keskmine asend.</li> <li>● Tankige kütust, õhutage kütusesüsteemi.</li> <li>● Kontrollige, puhastage ja/või vahetage kütusefiltrit.</li> <li>● Kontrollige kütuseühendusi ja torustikke.</li> <li>● Teavitage volitatud klienditeenindust.</li> </ul>
Mootor töötab ebaregulaarselt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puhastage / vahetage õhufiltrit.</li> <li>● Kontrollige, puhastage ja/või vahetage kütusefiltrit.</li> <li>● Tankige kütust, õhutage kütusesüsteemi.</li> <li>● Kontrollige kütuseühendusi ja torustikke.</li> <li>● Teavitage volitatud klienditeenindust.</li> </ul>
Mootor töötab, aga seade ei sõida üldse või sõidab aeglaselt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vabastage seisupidur.</li> <li>● Kontrollige vabajooksuhoova asendit.</li> <li>● Laske sõiduhüdraulika õlitaset kontrollida klienditeenindusel.</li> <li>● Miinuskraadide ja külma hüdraulikaõli korral: Laske seadmel vähemalt 3 minutit soojeneda.</li> </ul>
Mootor ei lülitu välja (pealüliti 0 peal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sulgege kütusekraan kütusefiltril.</li> <li>● Tõmmake kütuse transpordipump välja.</li> <li>● Korduval esinemisel võtke ühendust klienditeenindusega.</li> </ul>

Viga	Kõrvaldamine
<b>Tolm pühkimisel / ebapiisav imemisvõimsus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tühjendage pühkmemahuti.</li> <li>● Lülitage sisse imipuhur.</li> <li>● Kontrollige voolikut imipuhuril.</li> <li>● Kontrollige tihendeid / vahetage need välja: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Imipuhuri tihendusmansett.</li> <li>b Filtrikasti tihend.</li> <li>c Pühkmemahuti tihendid.</li> </ul> </li> <li>● Kontrollige / puhastage / vahetage tolmufiltrit. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Kontrollige tolmufiltrit korrektset asetust.</li> <li>b Puhastage tolmufilter kerge määrdumise korral.</li> <li>c Vahetage tolmufilter kahjustuse või tugeva määrdumise korral välja.</li> </ul> </li> <li>● Kontrollige tihendusliiste kulumise suhtes / seadistage / vahetage välja.</li> </ul>
<b>Pühkimine mitterahuldav</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige pühkimisrulli ja külgharju kulumine suhtes, vajaduse korral vahetage välja.</li> <li>● Kontrollige tihendusliiste kulumise suhtes, vajaduse korral seadistage / vahetage välja.</li> <li>● Kontrollige jämemustuse klapi talitlust.</li> <li>● Kontrollige pühkimisrulli pooli korrektse asetuse suhtes.</li> <li>● Kontrollige hüdraulikaõli paagi täitetaset.</li> <li>● Kontrollige hüdraulikasüsteemi tiheduse suhtes.</li> </ul>
<b>Külgharjade juurdelülitus ei tööta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Võtke ühendust klienditeenindusega.</li> </ul>
<b>Külgharjad ei pöörle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kontrollige hüdraulikaõli paagi täitetaset.</li> <li>● Kontrollige hüdraulikasüsteemi tiheduse suhtes.</li> <li>● Kontrollige külgharju mähkunud lintide suhtes.</li> </ul>
<b>Pühkmemahuti tühjendus ei tööta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Võtke ühendust klienditeenindusega.</li> </ul>

#### Märkus

Võtke kõigi mitteloetletud rikete korral ühendust klienditeenindusega (teenindus)!

#### Veateated sümbolinäitude korral

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
	Jahutusvedeliku temperatuur liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seisake mootor.</li> <li>● Radiaatori puhastamine (vt peatükki „Radiaatori puhastamine“).</li> <li>● Kontrollige jahutusvedeliku taset mootoris, vajadusel lisage.</li> <li>● Kui hoiatustuli ei kustu 5 minuti jooksul: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Seisake mootor</li> <li>b Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul> </li> </ul>
	Hüdraulikaõlitemperatuur liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Käitage mootorit seisugaasis, kuni hoiatustuli kustub.</li> </ul>
	Hüdraulikaõli temperatuur liiga madal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sõitke mootor ettevaatlikult soojaks, kuni hoiatustuli kustub.</li> </ul>
	Mootori õlirõhk liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pöörduge klienditeenindusse.</li> </ul>
	Seisupidur aktiivne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vabastage seisupidur.</li> </ul>
	Mootorikütuse täitetase madal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lisage mootorikütust.</li> <li>● Eemaldage õhk kütusesüsteemist, kui paak oli tühjaks sõidetud.</li> </ul>
	Akut ei laeta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pöörduge klienditeenindusse.</li> </ul>
	Regeneratsiooniprotsess nõutav.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tehke regeneratsioon (vt peatükki „Regeneratsioon“).</li> </ul>
	Teenindus nõutav.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Laske teenindus läbi viia klienditeenindusel.</li> <li>a Teenindusnäit tuleb klienditeenindusel lähtestada.</li> </ul>

## Kodeeritud veateated

Järgmised kodeeritud veateated võivad esineda astme V mootorite V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic) käitamisel.

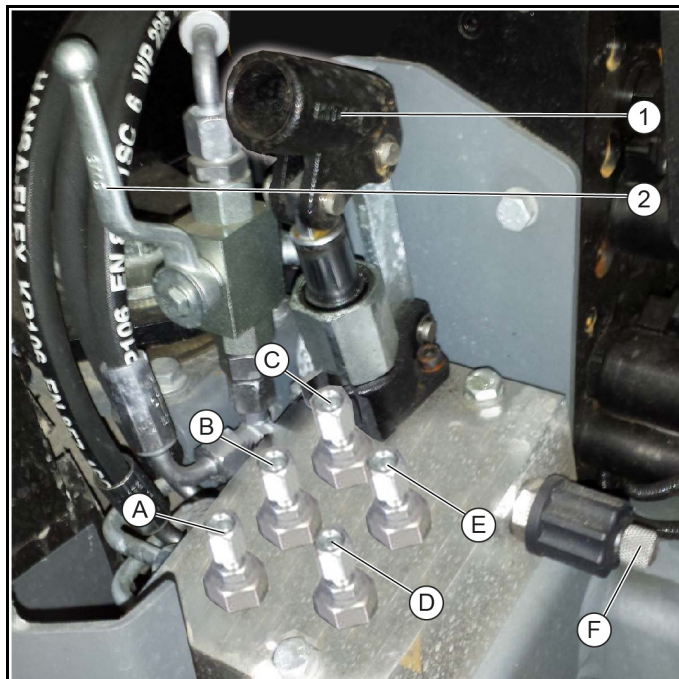
Kui töötava mootori korral süttib viga, siis vilgub näidulamp või väljastatakse veel üks veakood displeile.

NCD Error	Näidulamp vilgub
U0076	1Hz (iga sekund) + 5 sekundit püsivalt sees + 1 Hz (iga sekund) + 5 sekundit püsivalt sees ...
P0102	1Hz + 5 sekundit püsivalt sees + 1 Hz + 5 sekundit püsivalt sees ...

PCD Error	Näidulamp vilgub
P3014	1 Hz (iga sekund)
P1A28	1 Hz (iga sekund)
P3015	1 Hz (iga sekund)
P2455	1 Hz (iga sekund)

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
U0076	Puudub kommunikatsioon heitgaasitagastusega	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mootoril on jõudluskadu ning heitgaasi käitumine halveneb</li> <li>a Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul>
P0102	Õhumassisensor pole normaalne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mootoril on jõudluskadu ning heitgaasi käitumine halveneb</li> <li>a Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul>
P03014 / P1A28	Viga DPF süsteemis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mootoril on jõudluskadu ning heitgaasi käitumine halveneb</li> <li>a Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul>
P3015	DPF funktsioon puudub	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mootoril on jõudluskadu ning heitgaasi käitumine halveneb</li> <li>a Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul>
P2455	Diferentsrõhusensor pole normaalne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käitumise muutumine puudub</li> <li>a Võtke ühendust klienditeenindusega</li> </ul>

### Avariikäsitsuse hüdraulikaventiil



- ① Käsipump  
② Kuulkraan - normaalne režiim

(A) - (E) poldid VM 8  
(F) pöidlakruvi

- Eemaldage kate, selleks vabastage kate poldid (3x) vasakule keeramisega.

#### Märkus

Käsipumba rakendamiseks on vaja käsitoru, mis asub küljel juhiistme taga.

Kaasas on rõngasvõti VM 8 poltide käsitemiseks.

### Pühkmemahuti / paigaldusraami ülestõstmine

- Kruvige poldid (B, E, F) välja.
  - Rakendage käsipump (1).
  - Keerake polt (F) aeglaselt sisse.
  - Keerake poldid sisse.
- Taastatakse põhiasend.

### Eesmise jõutõstja / imisuu ülestõstmine

- Keerake poldid (A, D, F) välja.
  - Rakendage käsipump (1).
  - Keerake polt (F) aeglaselt sisse.
  - Keerake poldid sisse.
- Taastatakse põhiasend.

### Seisupiduri vedrusalvesti vabastamine

- Viige kuulkraan (2) horisontaalsesse asendisse.
  - Keerake polt (C) välja.
  - Rakendage käsipump (1).
  - Viige kuulkraan vertikaalsesse asendisse.
  - Keerake polt (C) sisse.
- Vedrusalvesti aktiveeritakse (põhiasend).

## Lisavarustus ja varuosad


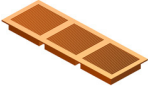



Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt

[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Varuosade nimekiri

Tellimisnr	Nimetus	Tükiarv	Joonis
6.422-522.0	Töötuli LED	2	
9.654-350.0	Pühkijahaar	1	
9.654-351.0	Pühkimishari	1	
9.989-357.0	Signaalsarv	1	

Tellimisnr	Nimetus	Tükiarv	Joonis
9.656-126.0	Õhufilter hüdraulika-õli paagil	1	
2.852-393.0	Peentolmu õhufilter	1	
6.996-448.0	Elektripirn	2	
7.651-027.0	Lamp	2	
7.651-028.0	Lamp	2	

## Tehnilised andmed


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Seadme võimsusandmed</b>				
Sõidukiirus (max)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Töökiirus (max)	km/h	20	20	20
Tõusuvõime (max)	%	18	25	25
Käitatavad rattad		2	4	4
Teoreetiline pindalavõimsus	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Töölaius	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Pöördering	mm	1173	1173	1173
Töölaius min	mm	1200	1200	1200
Töölaius standardne	mm	1540	1540	1540
<b>Aku</b>				
Aku tüüp		hooldusvaba	hooldusvaba	hooldusvaba
Aku mahutavus	Ah	80	80	80
Patarei pinge	V	12	12	12
<b>Mõõtmed ja kaalud</b>				
Pikkus	mm	3955	3955	3955
Laius	mm	1540	1540	1540
Kõrgus	mm	2000	2000	2000
Tühikaal (transpordikaal)	kg	2275	2275	2275
Lubatud kogukaal	kg	3500	3500	3500
Maksimaalne lubatud teljelast ees	kg	2000	2000	2000
Maksimaalne lubatud teljelast taga	kg	2000	2000	2000
Lubatud haakelast (suvand) pidurdatud	kg	3000	3000	3000
Lubatud haakelast (suvand) pidurdamata	kg	750	750	750
Haakeseadise tugilast (suvand)	kg	250	250	250
<b>Pühkmemahuti</b>				
Pühkmemahuti maht (bruto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Mahalaadimiskõrgus (max)	mm	1550	1550	1550
Veepaagi maht	l	195	195	195
<b>Külghari</b>				
Külgharja läbimõõt	mm	900	900	900
Külgharja pööretearv (astmeteta)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Sisepõlemismootor</b>				
Mootori tüüp		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03


		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Koosteviis		3-silindriline neljaktaktiline diiselmootor kübemefiltriga (DPF)	3-silindriline neljaktaktiline diiselmootor kübemefiltriga (DPF)	4-silindriline neljaktaktiline diiselmootor kübemefiltriga (DPF)
Tõsteruum	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Jahutusviis		Vesi	Vesi	Vesi
Mootori võimsus 2700 1/min korral	kW	32,4	32,4	48,0
Mootoriõli tüüp		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Mootoriõli kogus	l	max 6,7	max 6,7	max 9,5
Kütusepaagi varu	l	50	50	50
Mootorikütuse liik	l	Diiseli	Diiseli	Diiseli
Jahutusvedelik (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hüdraulikaõli DIN 51524, osa 3 järgi		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hüdraulikaõli kogus	l	43	43	43
<b>Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-72 kohaselt</b>				
Helirõhutase L <sub>PA</sub>	dB(A)	75	75	74
Ebakindlus K <sub>PA</sub>	dB(A)	3	3	3
Helivõimsustase L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Ebakindlus K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Ebakindlus K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Istme vibratsiooniväärtus	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Ebakindlus K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Määrde</b>				
Mitmeotstarbeline määre		Manuaalselt määratavatele määrekohtadele	Manuaalselt määratavatele määrekohtadele	Manuaalselt määratavatele määrekohtadele


Õigus tehnilisteks muudatusteks.


### Rehvid


Allolevas tabelis on loetletud rehvirõhud erineva sillakoormuse ja erinevate kiiruste korral.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Aastaringseid rehvid</b>					
	Sillalast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Õhurõhk (bar)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R Talverehvid (M+S)</b>					
	Sillalast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Õhurõhk (bar)						5,0

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Mururehvid</b>					
	Sillalast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Õhurõhk (bar) 30 km/h juures	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Mururehvid</b>					
	Õhurõhk (bar) 40 km/h juures	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2

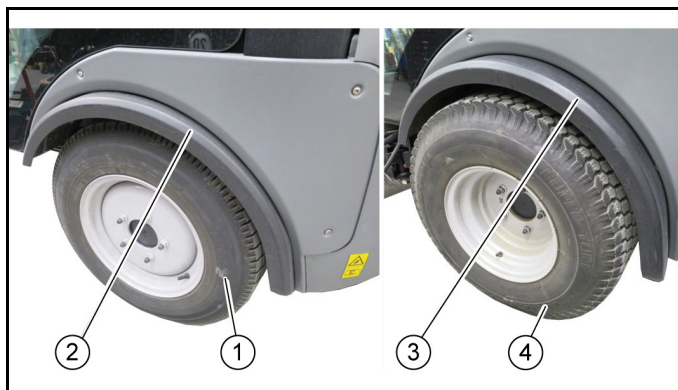
	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Veojõurehvid</b>					
	Sillalast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Õhurõhk (bar) 30 km/h juures	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Õhurõhk (bar) 40 km/h juures	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
	Sillalast (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Õhurõhk (bar)						3,2



## Kaitsekatte kohandamine erinevatele rehvidele

Kaitsekatteid saab kohandada erinevatele rehvilaiustele.



- ① Rehvīd, kitsad
- ② Kaitsekate sisse lūkatud
- ③ Kaitsekate vāļja lūkatud
- ④ Rehvīd, laiad

1. Vabastage poldid, vastavalt ees kolm tk.
2. Kohandage kaitsekate rehvīlaiusele.
3. Keerake poldid, vastavalt taga kolm tk, vāļja.
4. Nihutage kaitsekate.
5. Keerake kōik poldid jālle kinni.

## EL vastavusdeklaratsioon

Kāesolevaga deklarēerime, et alljārgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi pōhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele pōhilistele ohutusa tervisenōuetele. Masinal meiega kooskōlastamata muudatuste teostamisel kaotab kāesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Pūhkimismasin

Tūip: PF-D

### Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EŪ (+2009/127/EŪ)

2014/30/EL

2000/14/EŪ

### Kohaldatud ūhtlustatud normid

EN 13019

EN ISO 14982:2009

### Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EŪ: Lisa V

### Helivōimsustase dB(A)

PF-D (MC130)

Mōōdetud: 109

Garanteeritud: 111

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ūlesandel ja volitusega.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolīnik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/18

## Saturs

Ievads .....	273
Noteikumiem atbilstōša lietošana .....	273
Paredzama nepareizā ekspluatācija .....	274
Vides aizsardzība .....	274
Drošības norādījumi .....	274
Ierīces pārskats .....	279
Pieņemšana ekspluatācijā .....	291
Lietošana .....	293
Papildierīces .....	300
2 slotu slaucīšanas sistēmas (vilktā) montāžas komplekts .....	306
3 slotu slaucīšanas sistēmas (priekšējā slotā) montāžas komplekts .....	309
Transportēšana .....	312
Kopšana un apkope .....	313
Uzglabāšana .....	323
Palīdzība traucējumu gadījumā .....	323
Piederumi un rezerves daļas .....	326
Tehniskie dati .....	326
ES atbilstības deklarācija .....	328

## Ievads

Pirms sava transportlīdzekļa pirmreizējās ekspluatācijas izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

## Piegādes pārbaude

Nododot transportlīdzekli, lūdzu, uzreiz savam izplatītājam, resp., tirdzniecības namam dariet zināmas nepilnības un transportlīdzekļa bojājumus.

## Piegādes apjoms

### Sūkšanas-slaucīšanas mašīna MC 130 (1.442-231.2)

#### Sūkšanas-slaucīšanas mašīna C 130 Classic

- Dzinējs Yanmar 42 PS
- Modelis ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru
- Aizmugurējā riteņa piedziņa (2WD)

#### Sūkšanas-slaucīšanas mašīna MC 130

- Dzinējs Yanmar 42 PS
- Modelis ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru
- Pilnpiedziņa (4WD)

### Sūkšanas-slaucīšanas mašīna MC 130 (1.442-234.2)

#### Sūkšanas-slaucīšanas mašīna MC 130 Plus

- Dzinējs Kubota 70 PS
- Modelis ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru
- Pilnpiedziņa (4WD)

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamās Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griežieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

## Noteikumiem atbilstōša lietošana

Šajā lietošanas pamācībā tiek aprakstīti turpmākie transportlīdzekļu modeļi.

- MC 130 Classic  
MC 130  
MC 130 Plus

Transportlīdzekli drīkst ekspluatēt tikai atbilstoši paredzētajiem mērķiem, kā attēlots un aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Pie noteikumiem atbilstošas ekspluatācijas pieder arī noteiktās apkopes ievērošana.

Transportlīdzekli un papildierīces drīkst izmantot, apkopt un remontēt tikai tādas personas, kuras ir visu apguvušas un ir informētas par saistītajiem riskiem.

Jāņem vērā tiesību aktos noteiktos vispārīgos drošības un negadījumu novēršanas noteikumus. Tāpat jāievēro tehnikas drošības, darba medicīnas un saistošie ceļu satiksmes noteikumi.

Apkalpes personālam nepieciešams:

- būt fiziski un garīgi piemērotam;
- apmācītam darbam ar transportlīdzekli un tā papildierīcēm;
- pirms darbu uzsākšanas izlasīt un saprast šīs lietošanas instrukcijas, kā arī papildierīču vai velkamo ierīču instrukcijas;
- darba devējam pierādīt spēju vadīt šos transportlīdzekļus;
- no darba devēja nozīmētam vadīt transportlīdzekli.

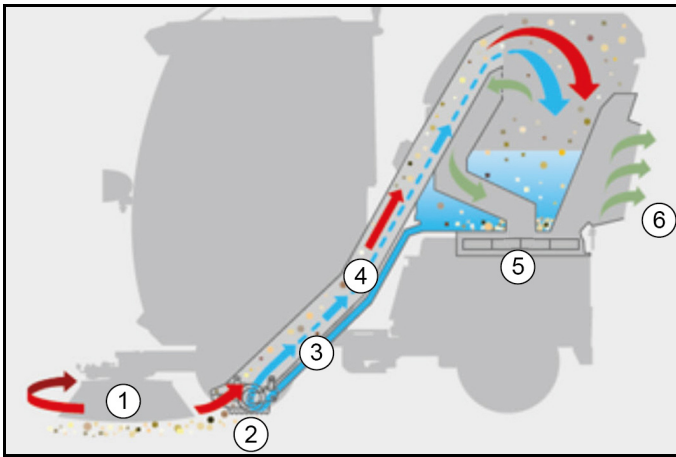
### Iesūkšanas-slaucīšanas mašīna

Šis transportlīdzeklis ir iesūkšanas-slaucīšanas mašīna. Iesūkšanas-slaucīšanas mašīna ir paredzēta izmantošanai netīriem laukumiem ārpus telpām.

Lai ar transportlīdzekli piedalītos publiskā ceļu satiksmē, transportlīdzeklim ir jāatbilst nacionālajām spēkā esošajām direktīvām.

Transportlīdzeklis ir piemērots tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.

### Sūkšanas-slaucīšanas mašīnas funkcija



- 1 Sānu slota
- 2 Sūkšanas uzgalis
- 3 Ūdens cirkulācijas kontūrs/pelēkais ūdens
- 4 Iesūkšanas caurule
- 5 Netīrumu tvertnes ventilators
- 6 Izplūdes gaiss/difuzors

- Iegūtos putekļus sasaista izsmidzinātais ūdens.
- Iekšēji rotējošās sānu slotas pārvieto netīrumus sūkšanas uzgaļa priekšā.
- Sūkšanas turbīna rada vakuumu un iesūc netīrumus netīrumu tvertnē.
- Filtrētais izplūdes gaiss izplūst netīrumu tvertnes aizmugurē.
- Otrreiz pārstrādātā ūdens režīms (ūdens cirkulācijas kontūrs) vēl efektīvāk sasaista putekļus.

### Slaucīšanai piemēroti segumi

- Asfalts
- Industriālais grīdas segums
- Izlīdzinošā kārtā
- Betons
- Betona seguma bloki

### Paredzama nepareizā ekspluatācija

Nav atļauta nekāda veida noteikumiem neatbilstoša izmantošana.

Apkalpojošais personāls atbild par apdraudējumiem, kas rodas neatļautas izmantošanas rezultātā. Izmantošana citiem mērķiem, nekā aprakstīts šajā dokumentācijā, ir aizliegta.

Transportlīdzeklim nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.

- Nekad neslaukiet / nesūciet sprādzienbīstamus šķidrumus, dedzināmās gāzes, kā arī nešķīdinātas skābes vai šķīdinātājus. Tiem ir pieskaitāms benzīns, krāsu atšķaidītājs vai sildīšanas eļļa, kas, samaisoties ar iesūkto gaisu, var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, tas pats attiecas uz acetonu, neatšķaidītām skābēm un šķīdinātājiem, jo tie agresīvi iedarbojas uz ierīcē izmantotajiem materiāliem.
- Nekad neslaukiet / neiesūciet reaktīvos metāla putekļus (piem., alumīniju, magnēziju, cinku), savienojumā ar izteikti sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido sprādzienbīstamas gāzes.
- Nekad neslaukiet / nesūciet degošus vai gruzdošus priekšmetus.
- Neuzturieties apdraudējuma zonā.
- Neizmantojiet transportlīdzekli sprādzienbīstamās telpās.
- Netransportējiet personas uz transportlīdzekļa, kraušanas zonas vai papildierīcēm.
- Tāpat neizmantojiet transportlīdzekli kā priekšējo iekrāvēju.
- Neizmantojiet transportlīdzekli mežsaimniecībā.
- Neizvadāriet ar transportlīdzekli insekticīdus, pesticīdus vai mēslošanas līdzekļus.

### Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur noderīgus pārstrādājamos materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas

izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Utilizācija

- Ievērojiet uz vietas spēkā esošos nacionālos noteikumus.
- Ievērojiet specifiskos uzņēmuma noteikumus.
- Utilizējiet ražošanas un palīgvielas atbilstīgi spēkā esošajām drošības datu lapām.

### Nokalpojušā transportlīdzekļa utilizācija

Nokalpojušie transportlīdzekļi sastāv no vērtīgiem pārstrādājamiem materiāliem. Jūsu transportlīdzekļa utilizācijai mēs iesakām sadarboties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.

### Drošības norādījumi

#### Riska pakāpes

#### ⚠ BĪSTAMI

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

#### ⚠ UZMANĪBU

- *Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

#### IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

### Vispārīgas drošības norādes

⚠ **BĪSTAMI** • *Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.*

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • *Izmantojiet transportlīdzekli tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā vietējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem.* • *Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām*

vai personas, kurām nav attiecīgās pieredzes un zināšanu, transportlīdzekli drīkst izmantot tikai tad, ja viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā sniedz instrukcijas par drošu ierīces lietošanu, kā arī brīdina par iespējamām bīstamībām. ● Transportlīdzekli drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par tā lietošanu vai arī spēj pierādīt lietošanas prasmes un kuru konkrētajos pienākumos ietilpst transportlīdzekļa izmantošana. ● Transportlīdzekli nedrīkst izmantot bērni. ● Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar transportlīdzekli.

△ **UZMANĪBU** ● Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces.

### Braukšanas režīma drošības norādījumi

△ **BĪSTAMI** ● Apgāšanās risks pie pārāk lieliem kāpumiem un kritumiem! Braucot uz kāpumiem un kritumiem ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. ● Apgāšanās draudi pie pārāk lielas sānu sasveres! Braucot šķērsām braukšanas virzienam, ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. ● Apgāšanās draudi dēļ nestabilas pamatnes! Izmantojiet transportlīdzekli tikai uz stabilas virsmas.

△ **BRĪDINĀJUMS** ● Negadījumu draudi dēļ neatbilstoši izvēlēta ātruma. Līkumos brauciet lēnāk. ● Apgāšanās risku saraksts nav uzskatāms par pilnīgu.

△ **UZMANĪBU** ● Vadītāja kabīnes ir aprīkotas ar ventilācijas atverēm vai gaisa izplūšanas atverēm, obligāti turiet tās brīvas, lai nodrošinātu pietiekamu vēdināšanu.

### IEVĒRĪBAI

Pirms izmantošanas uz koplietošanas ceļiem nodrošiniet brīvu redzamību (piemēram, neaizsērstoši priekšējie stikli, spoguļi utt.).

### Dīzeļmotora drošības norādījumi

△ **BĪSTAMI** ● **Dīzeļmotors: Nekad nedarbiniet transportlīdzekļus ar dīzeļmotoru slēgtās telpās.** ● Saindēšanās risks: neieelpojiet atgāzes. ● Nekad nenoslēdziet atgāzu izplūdes atveres. ● Nepārliecieties pār atgāzu izplūdes atveri. ● Nekādā gadījumā neuzturieties piedziņas zonā. Izslēdzot ņemiet vērā motora inerces kustības laiku (trīs līdz četras sekundes).

### Transportēšanas drošības norādījumi

#### △ BRĪDINĀJUMS

- Ņemiet vērā transportlīdzekļa svaru, lai novērstu negadījumus un savainojumus, skatīt nodaļu Tehniskie dati.
- Transportējot piekabē vai kravas automašīnā, ņemiet vērā transportlīdzekļa augstumu un nodrošiniet transportlīdzekli, skatīt nodaļu Tehniskie dati.

### Kopšanas un apkopes drošības norādījumi

- Izslēdziet motoru un izvelciet atslēgu pirms transportlīdzekļa tīrīšanas un apkopes, daļu maiņas vai pārregulēšanas uz citu funkciju.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centri vai šīs jomas speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.
- Ņemiet vērā drošības pārbaudes atbilstīgi vietējiem spēkā esošajiem priekšrakstiem pārvietojamiem komerciāli izmantotiem transportlīdzekļiem.
- Netīriet šarnīrsavienojumu, riepas, dzesētāja lameles, hidrauliskās šļūtenes un vārstus, blīvējumus, kā arī elektriskās un elektroniskās komponentes ar augstspiediena tīrītāju.

### Papildus drošības norādījumi par ekspluatāciju

#### Vispārīgi

Transportlīdzeklim ir hidrostatiska piedziņa un šarnīrsavienojums. Tāpēc tā vadāmība atšķiras no zināmās vieglo automašīnu vadāmības.

#### △ BRĪDINĀJUMS

#### Apgāšanās risks

Ņemiet vērā, ka šarnīrsavienojuma transportlīdzekļa vadāmība ievērojami atšķiras no vieglās automašīnas vadāmības.

Pagriezienus izbrauciet vienmērīgi un ar atbilstošu ātrumu. Īpaši tas attiecas, braucot augšup / lejup un šķērsojot nogāzi.

Ievērojiet smaguma centra novirzi atkarībā no aprīkojuma. Braucot taisni un pagriezienos, pielāgojiet braukšanas ātrumu apkārtējiem apstākļiem, piem., ceļa stāvoklim un kravas noslogojumam.

Ievērojiet priekšējā un aizmugurējā sastāva atvienošanas iespēju ar centrālo svārsta savienojumu.

### Bremzēšana

Braukšanas pedāļa atlaišana darbojas kā aktivizēts palēninājums. Tas atšķiras no vieglās automašīnas, kurā palēninājumu aktivizē tikai motora bremzes.

### IEVĒRĪBAI

Lielā pārnēsumā atlaižot braukšanas pedāli, bremzēšanas palēninājums ir izteikti mazāks nekā, braucot mazākā pārnēsumā. Transportēšanas režīmā atlaižot braukšanas pedāli, bremzēšanas aizkave ir izteikti īsāka nekā darba režīmā.

### Stūrēšana

Transportlīdzekļi ar šarnīrsavienojuma sistēmu uz stūres kustībām reaģē daudz jūtīgāk nekā vieglās automašīnas, īpaši tas jāņem vērā, braucot ātri pagriezienos, pa sniegu, apledoju vai lietus apstākļos, pa irdenu zemi un pagrieziena manevros uz nogāzēm. Izvairieties no straujām secīgām stūres kustībām.

### Smaguma centrs / svārsta šarnīrsavienojuma darbība

Aizmugures daļas aprīkojums un kravas noslodzes stāvoklis ietekmē transportlīdzekļa smaguma centra atrašanās vietu un līdz ar to arī vadāmību. Īpaši pēc aprīkojuma nomaiņas un izmaiņas kravas noslodzes esiet gatavi atšķirīgai transportlīdzekļa vadāmībai. Robežzonas varētu tikt sasniegtas agrāk.

Lai nodrošinātu kvalitatīvu pārvietošanās iespēju bezceļa apstākļos, transportlīdzeklis ir aprīkots ar centrālo svārsta šarnīrsavienojumu. Tas ļauj transportlīdzekļa abām pusēm kustēties perpendikulāri braukšanas virzienam neatkarīgi vienai no otras. Šīs īpašās funkcijas dēļ vadītājs nesaņem savlaicīgu informāciju no transportlīdzekļa aizmugurējās daļas. Tādēļ braukšanas laikā spoguļos vērojiet transportlīdzekļa aizmugurējās daļas kustības.

### Drošības norādījumi slaucīšanas mašīnām ar augsto iztukšošanu

△ **BĪSTAMI** ● Ierīces ar augsto iztukšošanu rada savainojumu risku! Pirms visiem darbiem nodrošiniet pacelto saslaucītā materiāla tvertni. Uzstādiet nodrošinājumu tikai no tādas pozīcijas, kas atrodas ārpus apdraudējuma zonas.



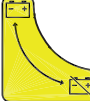










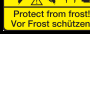



### Simboli uz transportlīdzekļa

#### Norādījumi

Nekavējoties nomainīt simbolus, ja tie kļuvuši nesalasāmi vai nozaudēti.

	△ <b>BĪSTAMI</b> <b>Apdedzināšanās risks, ko rada karstas virsmas</b> Ļaujiet transportlīdzeklim atdzist, pirms uzsākat darbus pie tā.
	△ <b>BĪSTAMI</b> <b>Apdedzināšanās risks, ko rada karsts izpūtējs</b> Neaiztieciet izpūtēju. Ļaujiet izpūtējam atdzist, pirms uzsākat darbus pie tā.
	△ <b>BĪSTAMI</b> <b>Apgāšanās risks</b> Brauciet tikai pa teritoriju ar maksimālu sānu nogāzi 10° apmērā.

	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Savainošanās risks apsmidzinošu priekšmetu dēļ</b> Ieturiet drošu attālumu no personām dzīvniekiem un priekšmetiem.
	<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b> <b>Savainošanās risks</b> Saspiešanas un griezumu draudī, ko rada rāmis, sānu slotas, netīrumu tvertne, vāks.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Saspiešanas risks</b> Pievērsiet uzmanību tam, lai ekspluatācijas laikā šarnīrsavienojuma vai transportlīdzekļa tuvumā neatrastos personas. Izmantojot transportlīdzekli kā vilcēju, pievērsiet uzmanību tam, lai ekspluatācijas laikā starp transportlīdzekli un piekabi neatrastos personas.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Rotējošas daļas var radīt traumas</b> Atveriet pārsegu tikai tad, kad motors ir apstājies.
	<b>IEVĒRĪBAI</b> <b>Materiālie zaudējumi nepareizas transportēšanas dēļ</b> Transportējot pie šarnīrsavienojuma vienmēr uzstādiet transportēšanas stiprinājumu.
	<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b> <b>Veselības apdraudējums indīgu izplūdes gāzu dēļ</b> Neieelpojiet izplūdes gāzes.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Savainošanās risks nepilnvarotas lietošanas dēļ</b> Lai nodrošinātos pret nepilnvarotu lietošanu, kā arī pirms tīrīšanas un apkopes darbiem izvelciet aizdedzes atslēgu.
	<b>IEVĒRĪBAI</b> <b>Materiālie zaudējumi tīrīšanas un apkopes laikā</b> Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem novietojiet transportlīdzekli uz līdzenas virsmas ar stingru pamatni.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Savainošanās risks neparedzētas sēdvietas dēļ</b> Sēdieties tikai uz vadītāja sēdekļa.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Savainošanās risks, sagāžoties pāri</b> Lietošanas laikā transportlīdzekļa tuvumā nedrīkst uzturēties personas.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Sasišanās, saspiešanas risks</b> Transportējot vai strādājot zem iekārtas kravas, nostipriniet ar atbilstošiem līdzekļiem.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Apgāšanās risks</b> Iztukšojiet saslaucītā materiāla tvertni tikai, ja transportlīdzeklis atrodas līdzena stāvoklī un uz stingras pamatnes.

	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Ugunsbīstamība</b> Neuzslaukiet degošus vai kvēlojošus priekšmetus, piem., cigaretes, sērkociņus vai ko tamlīdzīgu.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Saspiešanas risks</b> Turiet savas rokas no šīs zonas pa gabalu.
	Galvenais slēdzis (akumulatora atvienošanas slēdzis)
	Elļošanas vieta
	Elļošanas līste
	Fiksācijas punkta
	Bremžu šķidruma kvalitāte un pozīcija, kurā var iepildīt bremžu šķidrumu Bremžu šķidruma tvertnes pozīcija
	Domkrata vai balsta atbalsta vieta
	Galvenā drošinātāja pozīcija
	Drošinātāja F2 pozīcija
	Avārijas izeja
	Izlasiet lietošanas pamācību
	Valkāt aizsargcimdus
	<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b> <b>Augstspiediena strūkļas radīts savainošanās risks</b> Nevērsiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu. Sargājiet augstspiediena tīrītāju no sala.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Rotējošas slotas radīts savainošanās risks</b> Uzmaniet, lai apdraudējuma zonā neatrastos neviena persona.
	<b>IEVĒRĪBAI</b> <b>Transportlīdzekļa aizripošanas radīts savainošanās risks</b> Vienmēr noraujiet stāvbremzi, kad Jūs novietojat transportlīdzekli.
	<b>⚠ BĪSTAMI</b> <b>Aizliegts ieiet šajā zonā</b> Sagāziet netīrumu tvertni tikai tad, ja apdraudējuma zonā neatrodas neviena persona.

	<p><b>⚠ BĪSTAMI</b>  <b>Aizliegts sagāzt</b>          Uzstādiet netīrumu tvertni tikai ekspluatācijas pozīcijā.</p>
	<p><b>IEVĒRĪBAI</b>          Transportlīdzeklis brauc tikai ar ievirzītu netīrumu tvertni.</p>
	<p><b>IEVĒRĪBAI</b>  <b>Aizliegts uzkāpt</b>          Neuzkāpiet uz mašīnas.</p>
	<p><b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b>  <b>Savainošanās risks</b>          Sagāziet netīrumu tvertni tikai uz līdzenas virsmas.</p>
	<p>Motora pārsega atvēršana</p>
	<p><b>⚠ BĪSTAMI</b>  <b>Apgāšanās risks</b>          Augsta smaguma centra, liela braukšanas ātruma vai strauju stūres kustību dēļ pastāv apgāšanās risks. Skatiet Papildus drošības norādījumus par ekspluatāciju.</p>



## Akumulators / lādētājs

### IEVĒRĪBA!

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus un uzlādes ierīces

Nomainiet akumulatorus tikai pret tādu pašu akumulatoru tipu.  
Pirms transportlīdzekļa utilizācijas izņemiet akumulatoru un utilizējiet ievērojot valsts, resp., vietējos noteikumus.

### Brīdinājumu simboli

Rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet šādas brīdinājuma norādes:

	Ievērot norādes akumulatora lietošanas instrukcijā un uz akumulatora, kā arī šajā lietošanas instrukcijā.
	Valkāt acu aizsarglīdzekļus.
	Pasargājiet bērnus no skābes un akumulatora.
	Sprādzienbīstamība
	Uguns, dzirkstele, atklāta gaisma un smēķēšana ir aizliegta.
	Ķīmiskā apdeguma draudi
	Pirmā palīdzība.
	Brīdinājuma norāde
	Utilizācija
	Neiemetiet akumulatoru atkritumu konteinerā.

### Drošības norādījumi

#### ⚠ BĪSTAMI

#### Uguns un sprādzienbīstamība

Nelieciet uz akumulatora darbarīkus vai citus priekšmetus.

Izvairieties no smēķēšanas un atkātas uguns.

Uzlādējot akumulatorus, rūpējieties, lai telpās būtu pietiekama ventilācija.

Izmantojiet tikai Kärcher apstiprinātus akumulatorus un uzlādes ierīces (oriģinālā rezerves daļa).

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Vides apdraudējums neatbilstoši utilizējot akumulatoru

Utilizējiet bojātus akumulatorus drošā veidā vai izlietotos (nepieciešamības gadījumā sazinieties ar utilizācijas uzņēmumu vai Kärcher servisu).

### Sērskābes noplūdes gadījumā veicamie pasākumi

Svina akumulators nerada draudus, to izmantojot atbilstoši paredzētajam mērķim un ievērojot lietošanas pamācības norādes. Tomēr ņemiet vērā, ka svina akumulatori satur sērskābi, kas var radīt nopietnus ķīmiskos apdegumus.

1. Izšļakstītu vai no nepietiekami hermētiska akumulatora izplūstošu skābi sasaistiet ar saistvielu, piem., smiltīm. Neļaujiet tai nokļūt kanalizācijā, zemē vai gruntsūdeņos.
2. Skābi neitralizējiet ar kaļķi/sodu un utilizējiet, ievērojot vietējos spēkā esošos noteikumus.
3. Lai utilizētu bojātu akumulatoru, sazinieties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.
4. Skābes šļakatas acīs vai uz ādas izskalojiet vai noskalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens.
5. Pēc tam nekavējoties uzmeklējiet ārstu.
6. Netīru apģērbu izmazgāt ar ūdeni.
7. Nomainīt apģērbu.

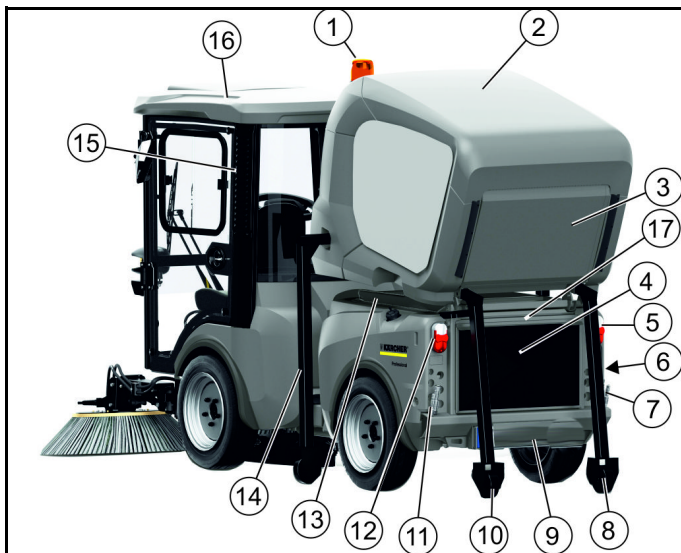
### Ierīces pārskats

#### Sānu skats no priekšpuses (pasažiera puse)



- 1 Slaucīšanas sistēma  
Kreisās puses sānu slota
- 2 Slaucīšanas sistēma  
Labās puses sānu slota
- 3 Hidrauliskais pieslēgums priekšā pa kreisi
- 4 Hidrauliskais pieslēgums priekšā pa labi
- 5 Dienas braukšanas gaisma/pagriezienu rādītājs
- 6 Dienas braukšanas gaisma/pagriezienu rādītājs
- 7 Stikla tīrītājs
- 8 Darba apgaismojums
- 9 Numurzīmes ietvars
- 10 Darba apgaismojums
- 11 Atpakaļskata spogulis
- 12 Pasažiera durvis, aizslēdzamas
- 13 Netīrumu tvertne
- 14 Degvielas uzpildes korķis
- 15 Kreisais motora pārsegs
- 16 Aizmuģurējais ritenis
- 17 Priekšējais ritenis

## Skats ar netīrumu tvertni uz balstiem



- ① Brīdinājuma bākguguns
- ② Netīrumu tvertne
- ③ Izplūdes gaisa režģis/difuzors
- ④ Dzesētāja aizsargreģe
- ⑤ Aizmugurējie lukturi/pagrieziena rādītājs
- ⑥ Galvenais slēdzis
- ⑦ Aizmugures labās puses hidraulikas PTO pieslēgums, 40l/min
- ⑧ Aizmugurējais netīrumu tvertnes balsts
- ⑨ Piekabes šarnīrs (izvēles iespēja)
- ⑩ Aizmugurējais netīrumu tvertnes balsts
- ⑪ PTO atpakaļgaita
- ⑫ Aizmugurējie lukturi/pagrieziena rādītājs
- ⑬ Montāžas rāmis ar sagāšanas funkciju
- ⑭ Sānu netīrumu tvertnes balsts (2x)
- ⑮ Vadītāja kabīnes putekļu filtrs
- ⑯ Vadītāja kabīne
- ⑰ Numurzīmes ietvars

## Skats ar paceltu netīrumu tvertni (vadītāja puse)



- ① Netīrumu tvertne pacelta
- ② Rokas sūkšanas šļūtenes uzglabāšana
- ③ Sūkšanas šļūtene
- ④ Vadītāja kabīnes putekļu filtrs
- ⑤ Atpakaļskata spogulis
- ⑥ Sānu slotas izsmidzināšanas sprausla
- ⑦ Sānu slotas
- ⑧ Vadītāja kabīnes durvis, aizslēdzamas
- ⑨ Priekšējā sānu apšuvuma pārsegs
- ⑩ Transportēšanas drošības sistēmas kustīgais savienojums
- ⑪ Ūdens padeves sistēma

- ⑫ „Pelēkā ūdens” šļūtene
- ⑬ Labās puses sānu apšuvums
- ⑭ Hidrauliskais pieslēgums aizmugurē
- ⑮ Netīrumu tvertnes pacelšanas/nolaišanas hidraulikas šļūtenes pieslēgums

## Hidrauliskie pieslēgumi

### Hidraulikas PTO jēdziena definīcija

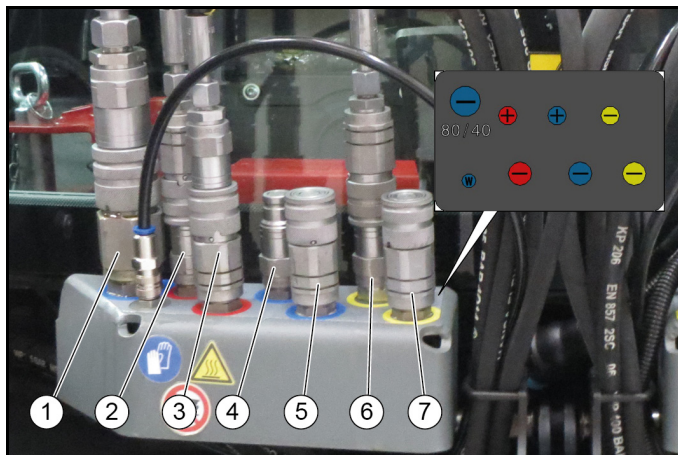
Power Take Off = hidrauliskā jūgvārpsta

### AUX jēdziena definīcija

Auxiliary valve = papildu vadības vārsts

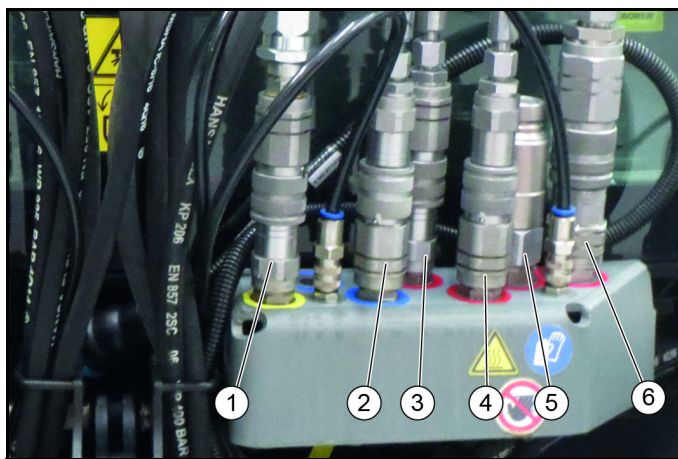
## Pieslēgumi priekšā (lineārā hidraulika)

### Pieslēgumi pa labi



- ① PTO atpakaļgaita
- ② Sānu slotu ievirzīšana
- ③ Sānu slotu izvirzīšana
- ④ Papildfunkcija (izvēles iespēja)
- ⑤ Papildfunkcija (izvēles iespēja)
- ⑥ Eļļas noplūde
- ⑦ Papildfunkcija (priekšējā uzkares sistēma)

### Pieslēgumi pa kreisi

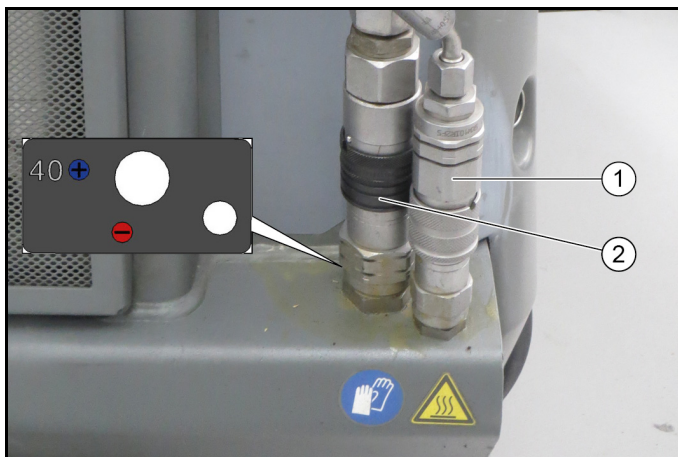


- ① Sūkšanas uzgalis/ priekšējā uzkares sistēma
- ② Labā un kreisā slotu pleca pacelšana kopā
- ③ Sānu slotu ievirzīšana
- ④ Sānu slotu izvirzīšana
- ⑤ Hidraulikas PTO (80 l/min.)
- ⑥ Hidraulikas PTO (40 l/min.)



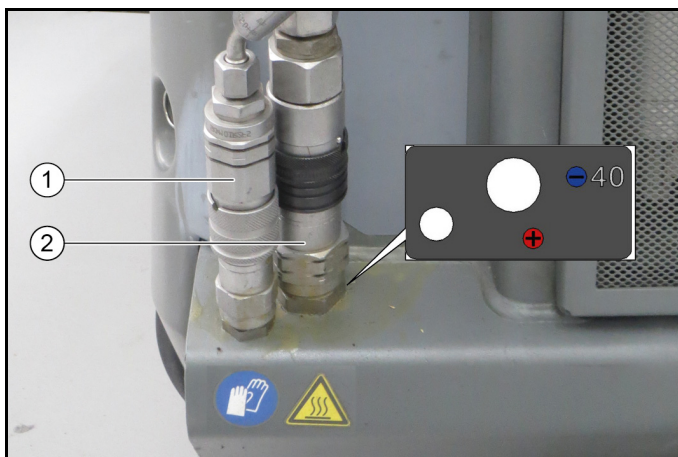
## Aizmugurējie pieslēgumi

### Pieslēgumi pa labi



- (1) Hidrauliskā pieslēguma AUX, pacelt/nolaist
- (2) Hidraulikas PTO (40 l/min.)

### Pieslēgumi pa kreisi



- (1) Hidrauliskā pieslēguma AUX, pacelt/nolaist
- (2) Atpakaļgaita (40 l/min)

## Strāvas pieslēgumi

### Jēdziena definīcija: elektriskā PTO

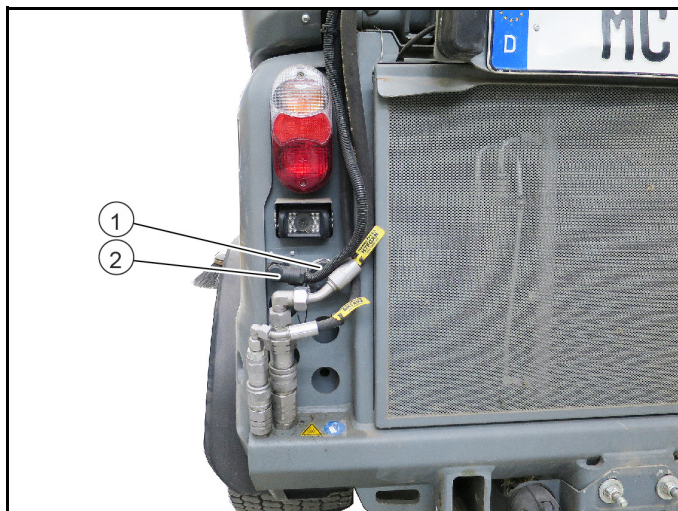
Power Take Off = elektriskā spēka atdeve

### Priekšpusē uzstādāmās papildierīces elektriskie pieslēgumi



- (1) Papildierīces atpazīšana

## Aizmugurē montējamā aprīkojuma elektriskie pieslēgumi



- (1) Papildierīces atpazīšana
- (2) 21 polu pieslēgums aizmugurē montējamam aprīkojumam

## Ūdens pieslēgumi

### Smidzināmā ūdens pieslēgums

### Pieslēgumi pa labi



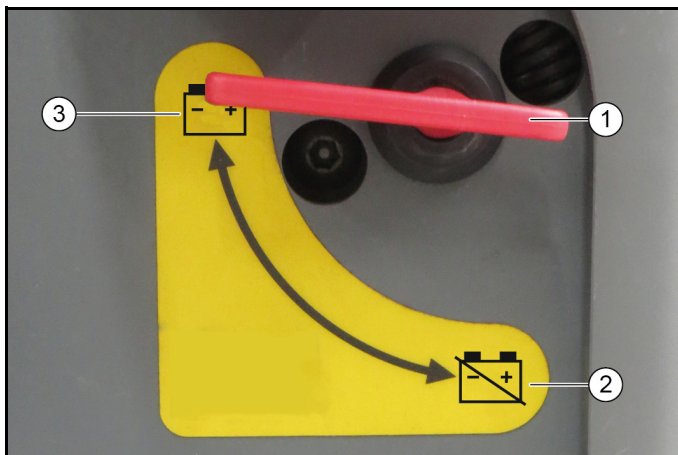
- (1) Labās sānu slotas smidzināmais ūdens

### Pieslēgumi pa kreisi



- (1) Kreisās sānu slotas smidzināmais ūdens
- (2) Sūkšanas uzgaļa smidzināmais ūdens

## Galvenais slēdzis



- ① Galvenais slēdzis
- ② Akumulators atvienots
- ③ Akumulatora pieslēgts

Galvenais slēdzis pārtrauc strāvas padevi uz starteri.

Ja dzinējam darbojoties tiek izmantots galvenais slēdzis (akumulators atvienots), dzinējs izslēdzas.

Vienmēr atvienojiet akumulatoru transportlīdzeklim ar izslēgtu dzinēju.

## Avārijas vadība

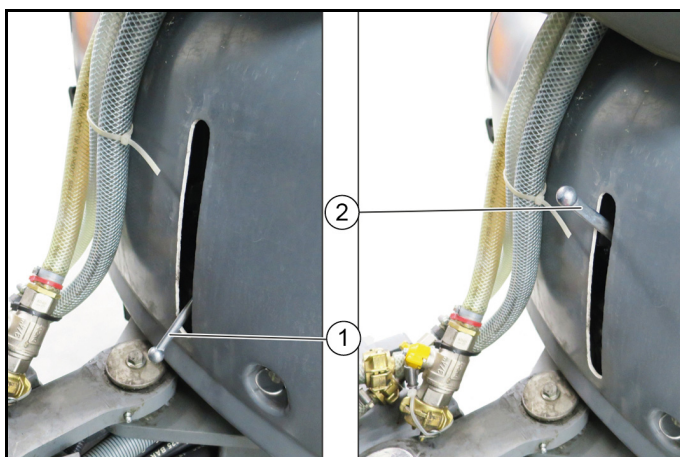
Avārijas vadības hidrauliskais vārsts atrodas aiz vadītāja kabīnes, zem pārsega.

Par to apraksts atrodams nodaļā *Palīdzība traucējumu gadījumā*. Hidrauliskais vārsts tiek izmantots, ja:

- nav iespējams pacelt neīrūmu tvertni / montāžas rāmi, jo nedarbojas iekārtas hidraulika. Piem., nedarbojas dzinējs.
- nav iespējams pacelt priekšējo uzkares sistēmu / sūkšanas uzgali, jo nedarbojas iekārtas hidraulika. Piem., nedarbojas dzinējs.
- nav iespējams atlaist stāvbremzes atsperes akumulatoru, piem., lai vilktu transportlīdzekli.

## Neīrūmu tvertnes / montāžas rāmja pārslēgšana

Pārslēgšanas sviras modeļi mainās atkarībā no transporta līdzekļa versijas.



- ① Pārslēgšanas vārsts saslauku tvertnes pozīcijā
- ② Pārslēgšanas vārsts montāžas rāmja pozīcijā

Ar pārslēgšanas vārstu iespējams pārslēgt hidrauliku starp saslauku tvertni un montāžas rāmi.

## Norādījums

Saslauku tvertne un montāžas rāmis tiek kontrolēti elektroniski. Vienlaicīgi abas funkcijas izmantot nav iespējams.

## Vadītāja kabīne

### Durvis



- ① Bīdāmi logi
- ② Aizdedzes atslēga
- ③ Durvju atvērējs

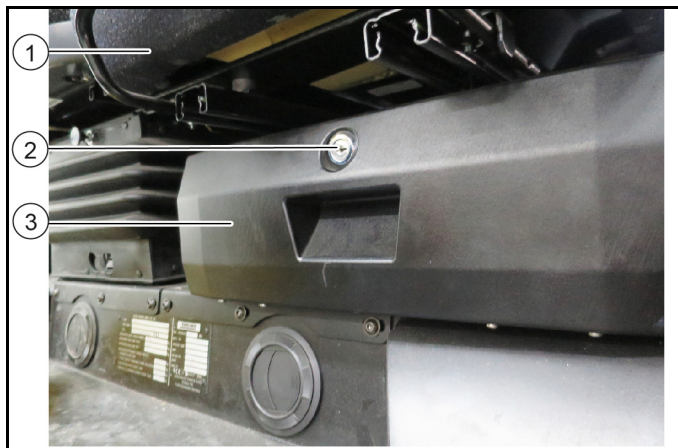
Vadītāja durvis, skatoties braukšanas virzienā, atrodas kreisajā pusē, avārijas izeja pa labi.

Durvju atvērējus un rokturus iekšpusē var izmantot kā izkāpšanas palīgu.

Pēc transportlīdzekļa novietošanas aizslēdziet abas durvis ar aizdedzes atslēgu.

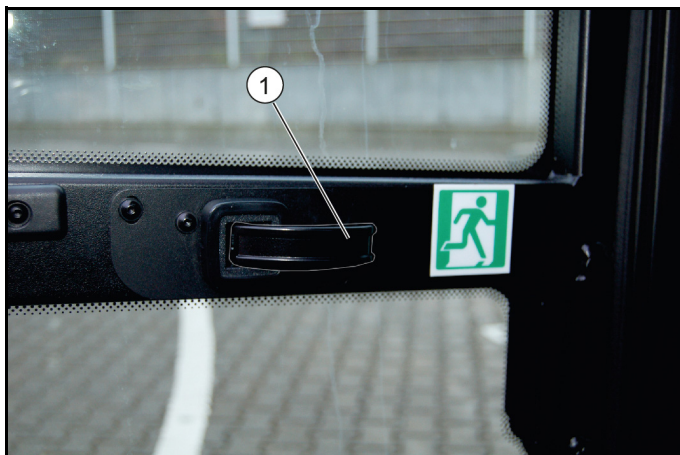
## Uzglabāšanas nodaļums

Zem pasažiera sēdekļa atrodas slēdzams uzglabāšanas nodaļums. Tur iespējams uzglabāt dokumentus, lietošanas instrukciju, dažādas sīkas detaļas vai vilkšanas cilpu.



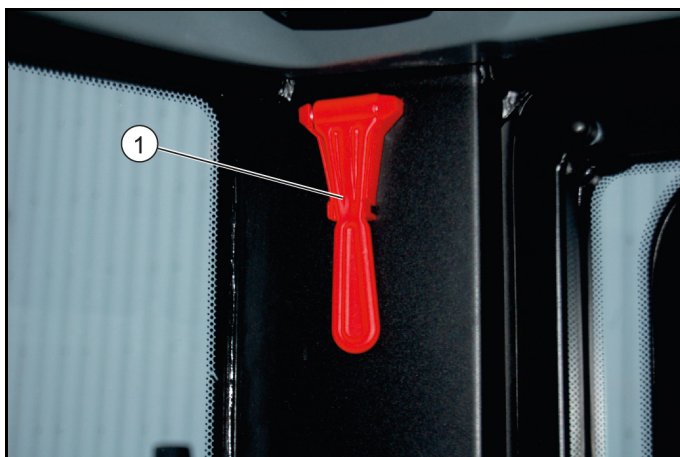
- ① Pasažiera sēdeklis
- ② Slēdzene
- ③ Uzglabāšanas nodaļums

### Avārijas izeja



#### ① Durvju atvērējs

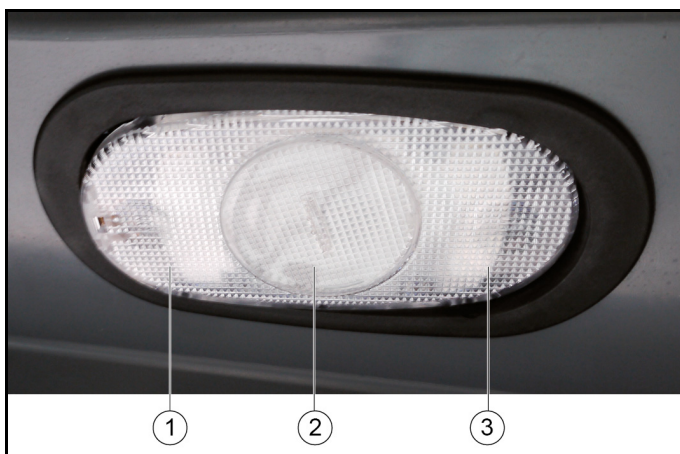
Avārijas izeja, skatoties braukšanas virzienā, atrodas kreisajā pusē. Avārijas izeja tiek atvērta, pavelkot durvju atvērēju.



#### ① Avārijas āmurs

Avārijas āmurītis atrodas augšā pa kreisi, aiz pasažiera sēdekļa. Avārijas situācijā ar avārijas āmuru izsitiet stiklu.

### Iekšējais apgaismojums



- ① Nospiegts pa kreisi: apgaismojums ieslēgts
- ② Vidējā pozīcija: apgaismojums tiek ieslēgts, atverot durvis
- ③ Nospiegts pa labi: apgaismojums izslēgts

### Vadības konsoles roku atbalsts

Vadības konsole atrodas uz vadītāja sēdekļa kreisā roku balsta. Roku atbalstu var individuāli pielāgot vadītājam, skatīt nodaļu *Vadītāja sēdekļa iestatīšana*.

Transportlīdzekļos, kas piemēroti kreisās puses satiksmei (papildaprīkojums), piem., Lielbritānijā, vadības konsole atrodas vadītāja sēdekļa roku atbalsta labajā pusē.

### Pašgājēja šasijas izmantošana

#### Norādījums

Slēdžu indikatoru spīd, ja tie ir ieslēgti.



- ① Priekšējās uzkares sistēmas vadības svira
  - Pacelt priekšējo uzkares sistēmu un PTO priekšā izsl. (atp.)
  - Nolaist priekšējo uzkares sistēmu un PTO priekšā iesl. (uz priekšu)
  - AUX 1 vadība (pa labi/ pa kreisi)
  - Priekšējās uzkares sistēmas neitrālās pozīcijas ieslēgšana (uz priekšu)
  - Priekšējās uzkares sistēmas neitrālās pozīcijas izslēgšana (atpakaļ)
- ② Vadības svira AUX 2 un AUX 3
  - AUX 2 vadība (uz priekšu / atpakaļ)
  - AUX 3 vadība (pa kreisi)
- ③ netiek izmantots
- ④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.
- ⑤ Priekšpusē elektriskais AUX 1
- ⑥ Priekšpusē elektriskais AUX 2
- ⑦ Aizmugures elektriskais AUX 1
- ⑧ PTO aizmugurē 40 l/min
- ⑨ Funkcija ECO ieslēdz pilnu darba programmu un izvēlas pēdējoreiz izmantotās vērtības un iestatījumus.
- ⑩ Priekšpusē elektriskais AUX 2
- (A) PTO priekšā 40 l/min, 80 l/min
- (B) PTO aizmugurē 40 l/min
- (C) Taustiņš dzinēja apgriezību skaita iestatīšanai
- (D) netiek izmantots
- (E) netiek izmantots
- (F) Nospiež taustiņu, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas un lai atvērtu apakšizvēlnes.
- (G) Grozāma poga vērtību maiņai un programmu izvēlei.

## Sūkšanas-slaucīšanas mašīnas pieslēgumu izveide ar 2 slotu sistēmu

### Norādījumi

Slēdžu indikatoru spīd, ja tie ir ieslēgti.



- ① Slaucīšanas sistēmas nolaišana / pacelšana un slotu ieslēgšana / izslēgšana
- ② Labās sānu slotas nolaišana / pacelšana un slotas ieslēgšana / izslēgšana (izvēles iespēja)
- ③ Sūkšanas uzgaļa pacelšana / nolaišana
- ④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.
- ⑤ Trešās sānu slotas pieslēgšana (izvēles iespēja)
- ⑥ Trešās sānu slotas nolieces regulēšana (izvēles iespēja)
- ⑦ Ūdens cirkulācijas funkcijas iesl. / izsl. („pelēkais ūdens”)
- ⑧ Sūkšanas turbīna iesl. / izsl.

### Norādījumi

Sūkšanas turbīnai pēc tās izslēgšanas ir apm. 15 sek. izskrējiena laiks

- ⑨ Funkcija „ECO” ieslēdz pilnu darba programmu. PTO (sānu slotas, sūkšanas turbīna), svaigs ūdens, ūdens cirkulācija („pelēkais ūdens”)
- ⑩ Ūdens sūkņa iesl. / izsl.

- (A) Kreisās un labās sānu slotas apgr. sk. taustiņš  
Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), kreisās sānu slotas apgriezīgu skaita taustiņš
- (B) Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), labās sānu slotas apgriezīgu skaita taustiņš
- (C) Dzinēja apgriezīgu skaita nospieš, lai iestatītu vērtības

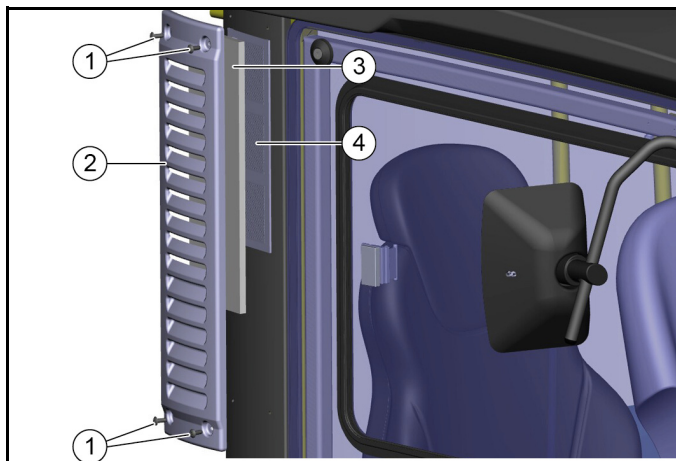
### Norādījumi

No iestatītā dzinēja apgriezīgu skaita ir atkarīga sūkšanas jauda.

- 1600 1/min neliels piesārņojums
- 2200 1/min normāls piesārņojums
- 2500 1/min izteikts, noturīgs piesārņojums

- (D) Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš
- (E) Kreisās un labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš  
Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), kreisās sānu slotas apgriezīgu skaita taustiņš
- (F) Krātuves taustiņš  
Nospieš, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas
- (G) Grozāmā poga  
Nospieš, lai mainītu iestatītās vērtības

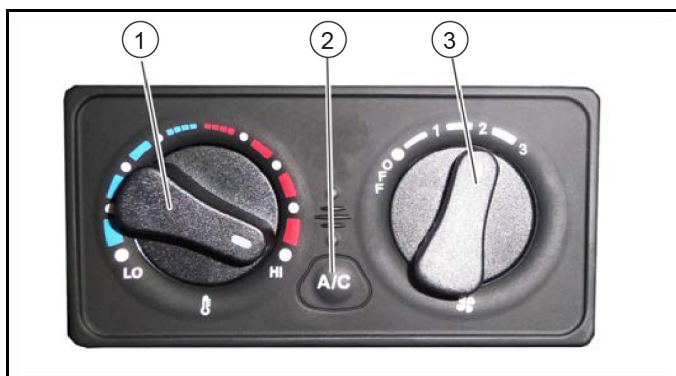
## Iekšējais filtrs



- ① Skrūves
- ② Apšuvums
- ③ Rupjo daļiņu filtrs
- ④ F8 filtru kategorijas smalkais filtrs (izvēles iespēja)

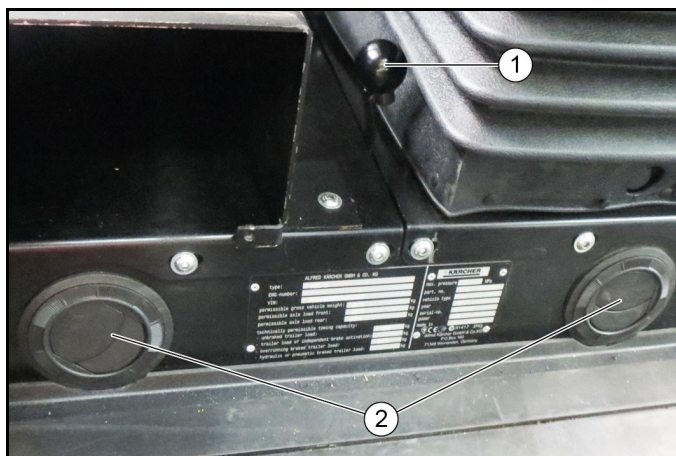
Svaigais gaiss tiek iesūkt caur filtru, resp., smalko putekļu filtru vadītāja kabīnes sānos.

## Recirkulācijas režīms



- ① Apsildes temperatūras regulators
- ② Gaisa kondicioniera regulators (izvēles iespēja)
- ③ Ventilatoru regulators

Recirkulācijas režīma funkcija, ieslēgta kondicioniera vai ieslēgta ventilatora gadījumā, nodrošina ātrāku vēstikla atbrīvošanu. Tādējādi iespējams arī ātrāk sasildīt kabīnes gaisu. Izmantojams arī sliktu smaku gadījumā, kas nāk no ārpuses.



- ① Recirkulācijas režīma svira
- ② Gaisa padeves sprauslas

Recirkulācijas sviru pavilkt uz priekšu.

### IEVĒRĪBAI

Izmantojiet šo funkciju tikai ierobežotu laiku, jo šim iestatījumam nenotiek gaisa apmaiņa no ārpuses.

### Netīrumu tvertnes vadības elementi

Netīrumu tvertnes iztukšošanas slēdzis atrodas blakus vadītāja sēdeklim.



- 1 Papildu kontaktligzda 12 V
- 2 Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja pacelšana
- 3 Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja nolaišana

### Smidzināšanas vadības elementi



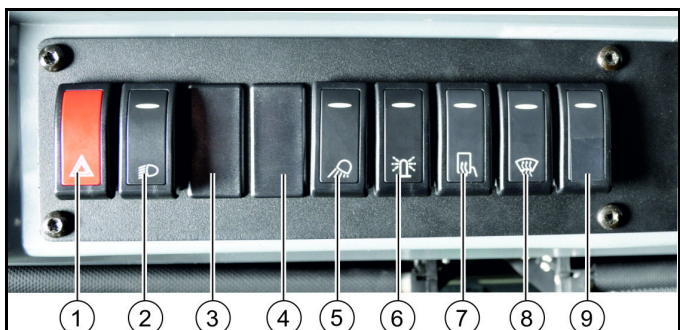
- 1 Kreisās sānu slotas smidzināšanas dozēšanas poga
- 2 Labās sānu slotas smidzināšanas dozēšanas poga
- 3 Sūkšanas uzgaļa smidzināšanas dozēšanas poga

1. Ieslēgt ūdens sūkni (vadības konsole).  
2. Pagrieziet atbilstošo dozēšanas pogu.

#### Norādījums

Smidzināmā ūdens apjoms palielinās, griežot pa kreisi. Griežot pa labi tas samazinās.

### Slēdžu panelis



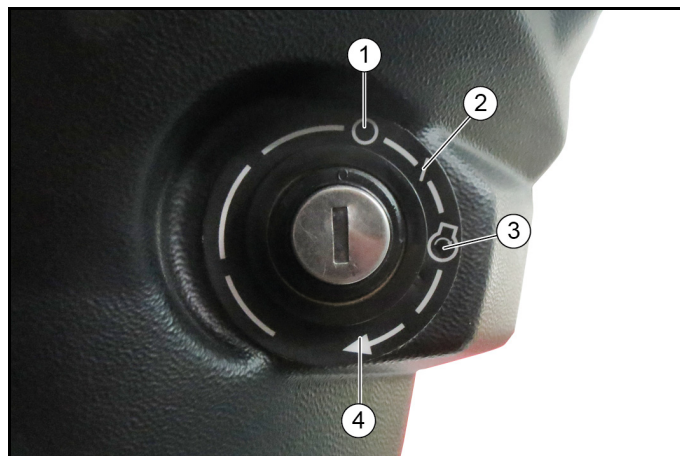
- 1 Avārijas gaismas signāla slēdzis
- 2 Apgaismojuma slēdzis  
Pozīcija "0": Dienas braukšanas gaismas izsl. (nospiests lejā)  
Pozīcija "1": Stāvgaisma iesl. (vidējā pozīcija)  
Pozīcija "2": Dienas braukšanas gaismas iesl. (nospiests augšā)
- 3 Darba apgaismojuma slēdzis
- 4 Miglas lukturu slēdzis (izvēles iespēja)
- 5 Priekšējā darba starmeša slēdzis
- 6 Bākuguns slēdzis
- 7 Ārējo spoguļu apsildes slēdzis (papildaprīkojums)  
Apsilde automātiski atkal izslēdzas
- 8 Vējstikla apsildes slēdzis  
Apsilde automātiski atkal izslēdzas
- 9 Sēdekļa apsildes slēdzis



#### Norādījums

Slēdža indikators spīd, ja tas ir ieslēgts.

### Aizdedzes slēdzene



- 1 Dzinējs izslēgts
- 2 Aizdedze iesl.
- 3 Priekšsilde (automātiska)
- 4 Dzinēja iedarbināšana

Aizdedzes atslēga atrodas zem pagriezienu rādītāja.

### Stūres konsole



- 1 Stūre
- 2 Braukšanas virziena svira
- 3 Displejs ar funkciju taustiņiem
- 4 Multislēdzis

## Displejs

### Funkciju / iestatījumu taustiņi

Pēc aizdedzes ieslēgšanas displejā parādās turpmākās indikācijas.



- ① Funkciju taustiņi
- ② Displeja indikācija palaišanas / braukšanas režīmā
- ③ Iestatījumu taustiņi

Nospiežot attiecīgo funkcijas taustiņu, mainās indikācija displejā. Nospiežot atkārtoti vai nospiežot taustiņu "Home", iespējams atgriezties.

Iestatījumu vērtības iespējams mainīt ar iestatīšanas taustiņu starpniecību.

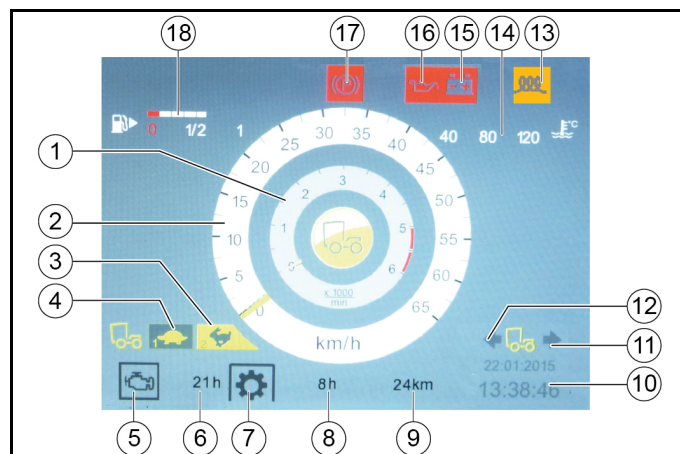
	Funkciju taustiņi
F1	Šeit var būt norādīta tāda informācija, kā, piem., transportlīdzekļa ekspluatācijas instrukcija Darba režīmā: Augstspiediena tīrītāja pieslēgšana (papildaprīkojums)
F2	Datuma un pulksteņa laika indikācija
F3	Iestatījumi
F4	Sēdekļa kontaktslēdža pārvade, skatiet nodaļu <i>Darbība ar pārvadītu sēdekļa slēdža kontaktu</i>
F5	Atpakaļgaitas kustības brīdinājuma signāls ieslēgts / izslēgts
F6	Atpakaļgaitas kustības kamera ieslēgta / izslēgta
F7	Sūkšanas uzgaļa kamera iesl./ izsl.
F8	Ātrumtūres sistēmas iestat.
F9	Ātrumtūres iestatījuma atcelšana
F10	Apkopes izvēlne

	Iestatījumu taustiņi	
	"+" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu lauciņu uz augšu
	"-" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu lauciņu uz leju
	"Home" taustiņš	Atgriežas uz attiecīgā režīma "Home" ekrānu (sākumekrānu) (transport / darbs)

	Iestatījumu taustiņi	
	"Esc" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu soli atpakaļ
	"Return" (atgriešanās) taustiņš	noslēdz iestatīšanas procesu

### Displeja indikācijas palaišanas / braukšanas režīmā

Palaišanas / braukšanas režīmā displejā tiek uzrādītas turpmākās indikācijas.
















- ① Dzinēja apgriezīju skaits
- ② Braukšanas ātrums
- ③ Zaķa simbols (ātra režīma indikācija)
- ④ Bruņurupuča simbols (lēna režīma indikācija)
- ⑤ Dzinēja darba stundu simbols
- ⑥ Ekspluatācijas stundu skaitītājs
- ⑦ Darba stundu simbols (nav funkcijas)
- ⑧ Darba stundu skaitītājs
- ⑨ Odometra rādītājs
- ⑩ Datums un pulksteņa laiks
- ⑪ Braukšanas virziens atpakaļ
- ⑫ Braukšanas virziens uz priekšu
- ⑬ Priekšsildes kvēldiega tinuma simbols
- ⑭ Dzinēja dzesēšanas šķidrums temperatūra
- ⑮ Akumulatora uzlādes uzraudzības brīdinājuma lampiņa
- ⑯ Motoreļļas spiediena brīdinājuma lampiņa
- ⑰ Stāvbremzes lietojuma brīdinājuma lampiņa
- ⑱ Tvertnes satura indikācija

### Simboli displejā

Displejā iespējams uzrādīt turpmākos simbolus un brīdinājuma indikācijas.

	Stāvgaisma
	Dienas braukšanas gaismas
	Tālās gaismas

	Miglas lukturi
	Hidrauliskās eļļas filtra traucējums
	Priekšsilde aktīva
	Akumulatora uzlādes līmeņa brīdinājums
	Traucējums
	Hidrauliskās eļļas līmeņa brīdinājums
	Degvielas uzpildes līmeņa brīdinājums
	Neitrālā pozīcija 1. pozīcijā
	Neitrālā pozīcija 2. pozīcijā
	Neitrālā pozīcija 1. un 2. pozīcijā
	Brauciena virziena indikācija
	Reģenerācijas procesa izpilde
	Dzinēja gaisa filtra traucējums
	Kritisks traucējums, izslēgt dzinēju
	Sūkšanas uzgalis apakšā
	Sēdekļa kontaktslēdža traucējums
	Dzinēja dzesēšanas šķidruma temperatūras brīdinājums

	Stāvbremze - aktīva
	Aizmugurējo lukturu pagriezienu rādītāja kontroļlampe
	Motoreļļas spiediena brīdinājums
	Pārāk augsta hidrauliskās eļļas temperatūras brīdinājums
	Reģenerācija nav iespējama
	Pārāk augsta izplūdes temperatūra
	Izslēgt dzinēju
	Dzinēja darbības traucējums
	Nepieciešama apkope

#### Darba režīma indikācija

Ja notiek pārslēgšanās uz darba režīmu (PTO), displejā tiek uzrādīta turpmākā indikācija.

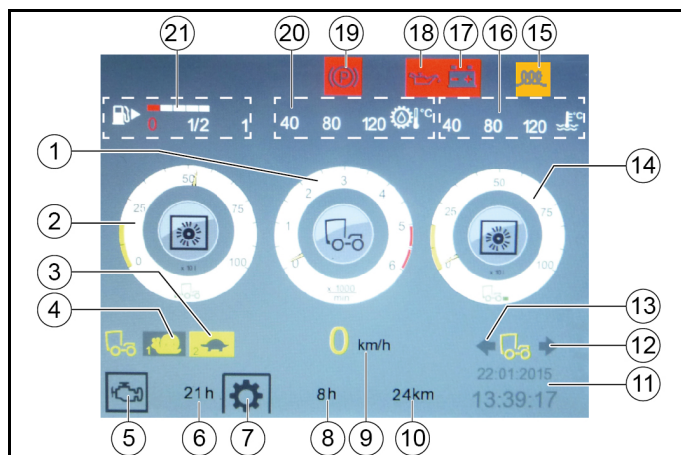


- ① Funkciju taustiņi
- ② Displeja indikācija darba režīmā
- ③ Iestatījumu taustiņi

Funkciju un iestatījumu taustiņi tika aprakstīti iepriekšējā nodaļā.

## Displeja indikācijas darba režīmā

Ja notiek pārslēgšanās uz darba režīmu (PTO), displejā tiek uzrādīta turpmākā indikācija.



- ① Dzinēja apgriezienu skaits
- ② Priekšējās papildierīces piedziņas vadība [%]
- ③ Bruņurupuča simbols (lēna režīma indikācija)
- ④ Gliemeža simbols (lēna režīma indikācija)
- ⑤ Dzinēja darba stundu simbols
- ⑥ Eksploataācijas stundu skaitītājs
- ⑦ Darba stundu simbols (nav funkcijas)
- ⑧ Darba stundu skaitītājs
- ⑨ Darbības ātrums
- ⑩ Odometra rādījums
- ⑪ Datums un pulksteņa laiks
- ⑫ Braukšanas virziens atpakaļ
- ⑬ Braukšanas virziens uz priekšu
- ⑭ Aizmugurējās papildierīces piedziņas vadība [%]
- ⑮ Priekšsildes kvēldiega tinuma simbols
- ⑯ Dzinēja dzesēšanas šķidrums temperatūra
- ⑰ Akumulatora uzlādes uzraudzības brīdinājuma lampiņa
- ⑱ Motoreļļas spiediena brīdinājuma lampiņa
- ⑲ Stāvbremzes lietojuma brīdinājuma lampiņa
- ⑳ Hidrauliskās eļļas temperatūra
- ㉑ Tvertnes satura indikācija

## Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena (spiediena redukcija)

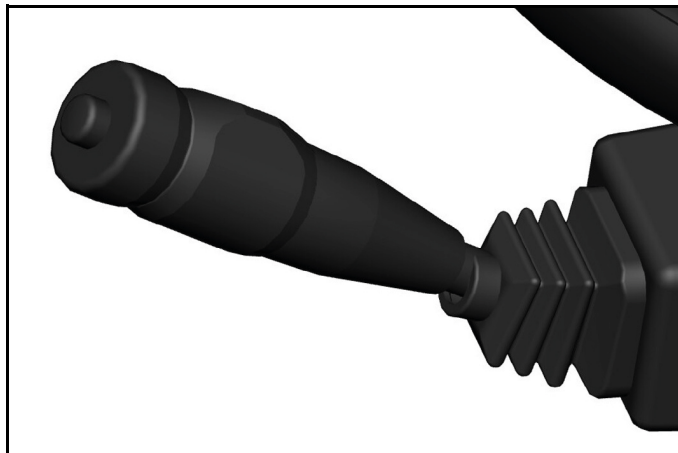
Pirms hidraulisko šļūteņu atbrīvošanas no hidrauliskajiem pieslēgumiem, hidraulisko sistēmu nepieciešams atbrīvot no spiediena.

1. Atvienot papildierīču atpazīšanas signālspraudni (priekšā).
2. Ieslēgt aizdedzi (neiedarbināt dzinēju).
3. Ieslēgt PTO darba hidrauliku (ar rokas balsta vadības konsoli).
4. Displejā nospiegt funkciju taustiņu F 10.
5. Nospiegt funkciju taustiņu F 6.  
Aizmugurējā hidrauliskā sistēma ir bez spiediena
6. Nospiegt funkciju taustiņu F1.  
Priekšējā hidrauliskā sistēma ir bez spiediena
7. Atvienot hidrauliskās šļūtenes.
8. Demontēt papildierīci.

### Norādījums

*Uzstādīšana notiek apgrieztā secībā.*

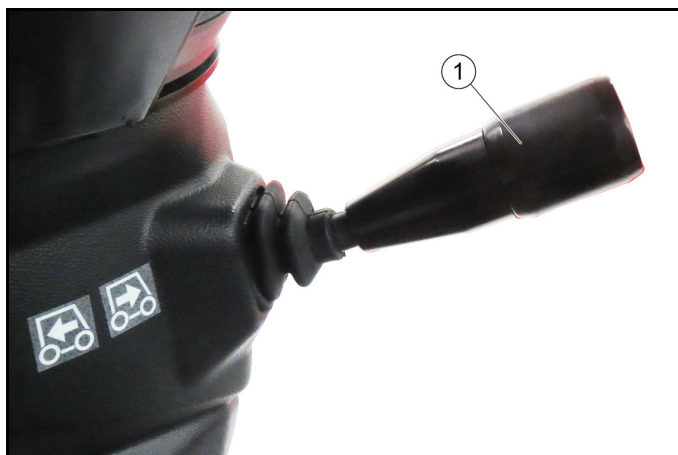
## Multislēdzis



- **Taures:** Nospiediet pogu priekšpusē
- **Pagrieziena rādītājs pa labi:** Svira pavērsta uz priekšu
- **Pagrieziena rādītājs pa kreisi:** Svira pavērsta atpakaļ
- **Tālās gaismas:** Ar ieslēgtu dienas braukšanas gaismu nospiediet sviru uz leju
- **Gaismas signāls:** Pavelciet un atlaidiet sviru
- **Pagrieziet gredzenu:** Ieslēdziet stikla tīrītājus pagriezties uz priekšu - intervāls pagriezties atpakaļ - 1. pakāpe nepārtraukta slaucīšana, turpiniet griezt 2. Pakāpe
- **Nospiegt gredzenu** Tīrīšana ar vējstikla šķīdumu

## Braukšanas virziena izvēles slēdzis

Ar braukšanas virziena izvēles slēdzi izvēlieties braukšanas virzienu.



- ① Braukšanas virziena izvēles slēdzis

Ar braukšanas virziena izvēles slēdzi iespējams izvēlēties turpmākās funkcijas, izvēlētas programmas tiek uzrādītas displejā.

- **Neitrālā pozīcija**  
Braukšanas virziena izvēles slēdzis atrodas vidū
- **Braukšanas virziens uz priekšu**  
Braukšanas virziena izvēles slēdzi pavilkt uz augšu un nospiegt uz priekšu
- **Braukšanas virziens atpakaļ**  
Braukšanas virziena izvēles slēdzi pavilkt uz augšu un uz aizmuguri
- **Pārslēgšanās starp ātru braukšanas programmu (zaķis) un lēnu braukšanas programmu (bruņurupucis)**  
Braukšanas virziena izvēles slēdzi iespiest ass virzienā (braukšanas virziena slēdzim jāatrodas neitrālā pozīcijā).



## Pedāļi



- ① Braukšanas pedālis
- ② Bremžu pedālis
- ③ Slotas piespiešanas spēka / slotas apgr. sk. pedālis

### Braukšanas pedālis

#### IEVĒRĪBAI

Atlaižot braukšanas pedāli, ātrums tiek pēkšņi kavēts, tātad citādi, nekā pierasts vieglajām automašīnām.

Lielajā braukšanas pakāpē, atlaižot braukšanas pedāli, bremzēšanas aizkave ir ievērojami mazāka nekā mazajā braukšanas pakāpē.

Transportēšanas režīmā, atlaižot braukšanas pedāli, bremzēšanas aizkave ir ievērojami mazāka nekā darba režīmā.

Nospiežot braukšanas pedāli, paaugstinās motora apgriezienu skaits.

Braukšanas pedālis ir atsperots. Atslogojot braukšanas pedāli, samazinās motora apgriezienu skaits.

Pavisam atlaižot braukšanas pedāli, transportlīdzekļa hidrostatiskā piedziņa tiek kavēta vai apstājas.

### Bremžu pedālis

Bremžu pedālis aktivizē priekšējo riteņu bremžu sistēmu.

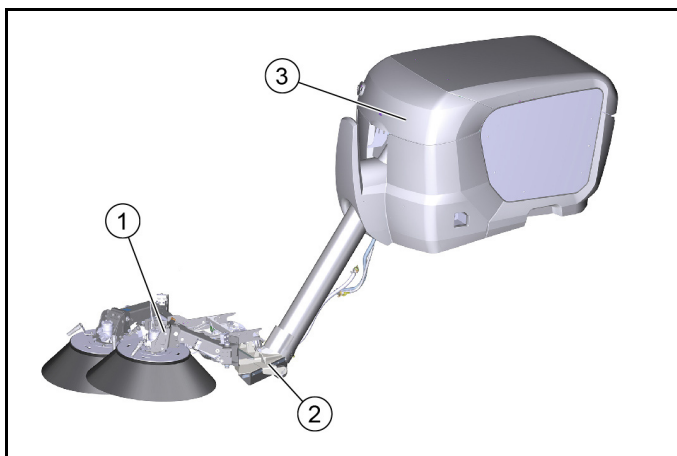
### Stāvbremze

Stāvbremze novietotā transportlīdzekļa nodrošināšanai.

#### Norādījums

Ja displejā spīd brīdinājuma gaisma "Stāvbremze aktīva", stāvbremze ir novilkta.

## Sūkšanas- slaucīšanas mašīna



- ① Slaucīšanas ierīce
- ② Sūkšanas uzgalis
- ③ Netīrumu tvertne

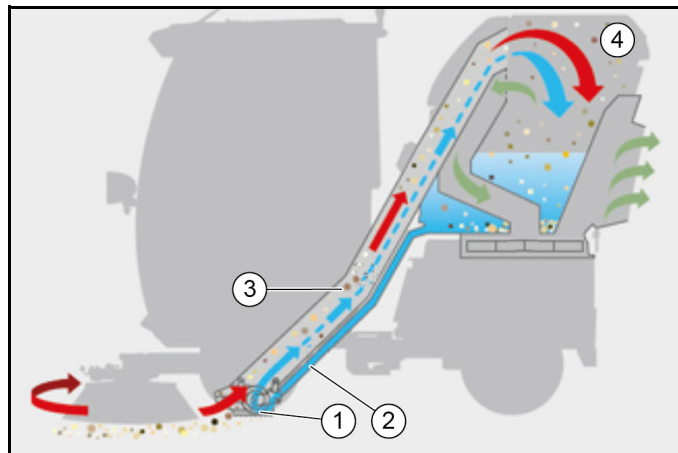
Sūkšanas- slaucīšanas mašīnas konstrukcija sastāv no saslauku tvertnes, slaucīšanas ierīces un sūkšanas uzgaļa.

## Piederumi un papildaprīkojums

Drīkst izmantot tikai ražotāja atļautos piederumus, rezerves daļas un montāžas komplektus. Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontus un rezerves daļu iekļaušanu drīkst veikt tikai pilnvarots klientu serviss. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Šādus piederumus un papildaprīkojumu ir iespējams papildus iegādāties un uzstādīt pie ierīces:

### Ūdens cirkulācijas sistēma / otrreizējās pārstrādes režīms



- ① Iesūkšanas atvere
- ② Atgriezeniskā ūdens šļūtene
- ③ Sūkšanas šļūtene
- ④ Saslaucītā materiāla tvertne

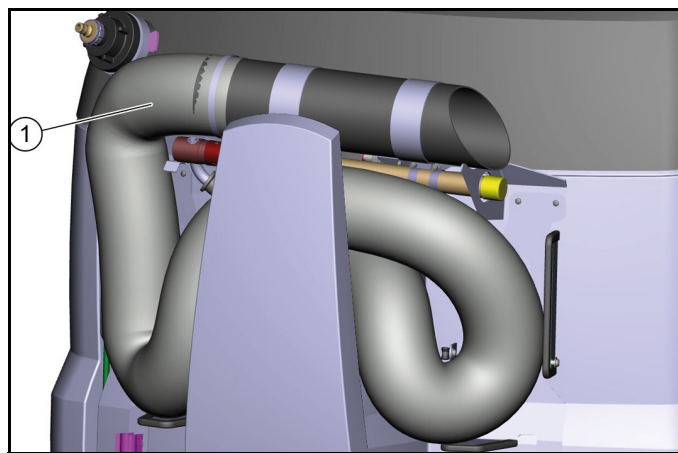
Otrreizējās pārstrādes režīmā sūkšanas šļūteni nepārtraukti tīra ūdens, kas tiek pildīts saslaucītā materiāla tvertnē.

Saslaucītā materiāla tvertnē cauruļveida filtrs filtrē ūdeni, kas, izmantojot vārstu, pa atgriezeniskā ūdens šļūteni tiek vadīts uz iesūkšanas atveri.

Šis atgriezeniskais ūdens uzreiz tiek iesūks sūkšanas atverē un caur sūkšanas šļūteni iesūks atpakaļ saslaucītā materiāla tvertnē.

Tādējādi sūkšanas šļūtene tiek nepārtraukti tīrta.

### Rokas sūkšanas šļūtenes montāžas komplekts



- ① Rokas sūkšanas šļūtenes montāžas komplekts

### Augstspiediena tīrītāja montāžas komplekts, slota un netīrumu skrāpis

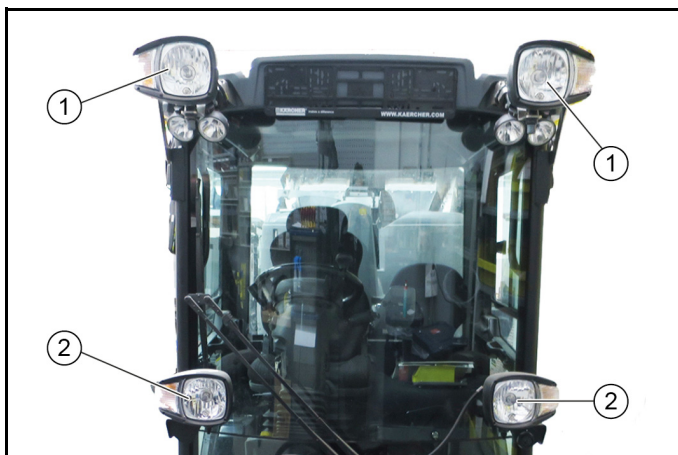


- ① Slota un lāpstiņa
- ② Augstspiediena tīrītājs
- ③ Netīrumu skrāpis

#### Norādījums

Vēlāk nepieciešams uzstādīt turētājus un slotu un lāpstu kātiem paredzētu cilpu pārsegā.

### Papildu lukturu montāžas komplekts



- ① Papildu lukturu montāžas komplekts  
ieslēgšanu veic ar īpašu griestu konsoles slēdzi.
- ② Dienas braukšanas gaisma/pagrieziena rādītājs

### Sūkšanas uzgaļa kamera



Sūkšanas uzgaļa kamera ir piestiprināta pie slaucīšanas sistēmas sūkšanas uzgaļa.

### Atpakaļgaitas kamera



Atpakaļgaitas kamera atrodas transportlīdzekļa aizmugurē.

#### △ BRĪDINĀJUMS

**Atpakaļgaitas kamera neatbrīvo no pienākuma pievērst uzmanību apkārtnē**

Braucot atpakaļgaitā, vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtnē. Manevrēšanas zonā nedrīkst uzturēties cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti.

### Radio



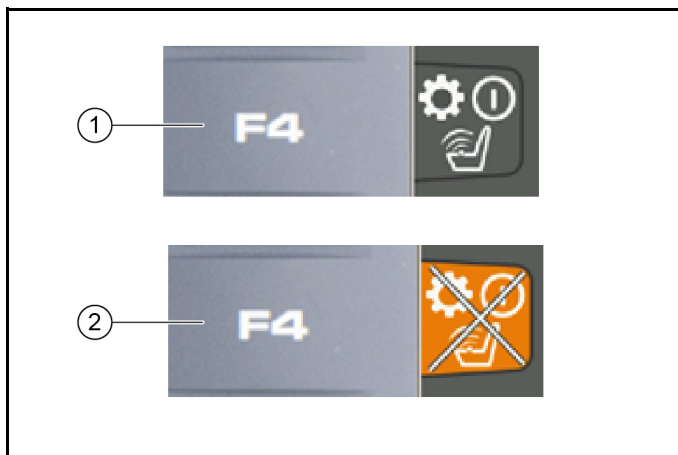
Radio ir pieejams kā papildaprīkojums un atrodas jumta konsolē. Lietošanu skatīt ražotāja lietošanas pamācībā.

#### Darbība ar pārvadītu sēdekļa slēdža kontaktu

Lai varētu izmantot darba hidrauliku (PTO) arī ar atslogotu sēdekļa slēdža kontaktu, slēdža kontakta slēdzi iespējams arī pārvadīt.

Tādējādi ir iespējams izmantot arī, piem., rokas sūkšanas šļūteni vai augstspiediena tīrītāju, personai nesēžot uz sēdekļa. Šī funkcija ir iespējama tikai darba režīmā, skatīt nodaļu *Sēdekļa kontaktslēdža pārvade*.

#### Sēdekļa kontaktslēdža pārvade



1. Izmantot stāvbremzi.
2. Nospiegt funkciju taustiņu F4.

#### Norādījums

Displejā parādās brīdinājums simbols "Sēdekļa kontaktslēdzis pārvadīts".

3. Atkārtoti nospieš funkciju taustiņu F4, lai atjaunotu darbību. Sēdekļa kontaktslēdzis tagad ir pārvadīts, taču PTO joprojām ak-tīvs.

## Pieņemšana ekspluatācijā

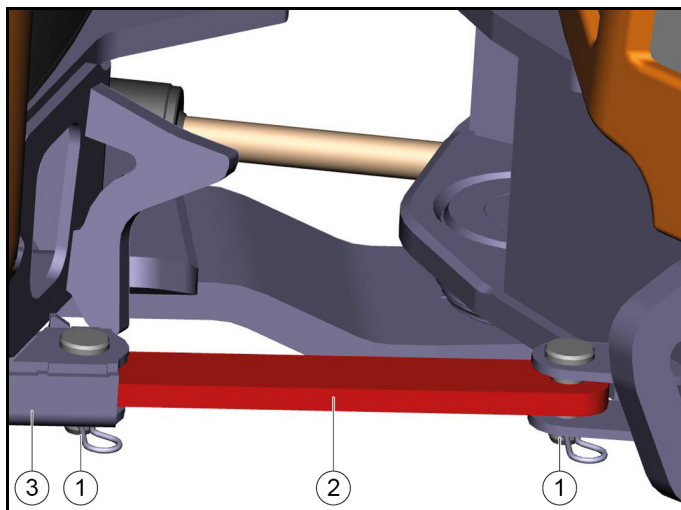
### △ UZMANĪBU

#### Izlasiet papildierīču lietošanas instrukcijas.

Izmantojot papildierīces vai vilktas ierīces un piekabes, pirms pie-ņemšanas ekspluatācijā izlasiet un ievērojiet atbilstīgās lietoša-nas instrukcijas.

Ievērojiet atļautās slodzes, skatīt nodaļu Tehniskie dati.

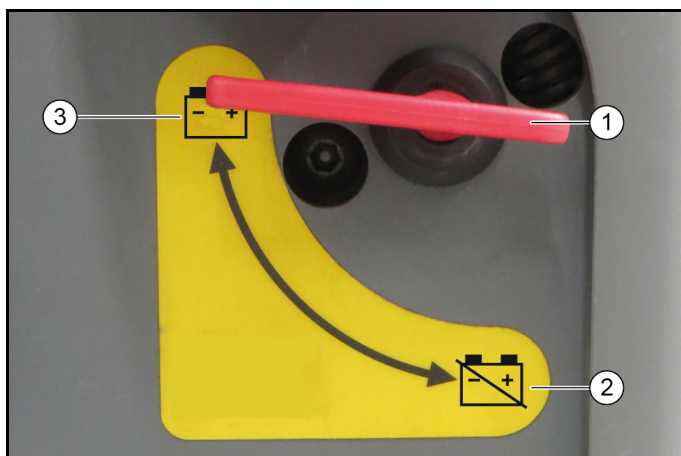
## Transportēšanas stiprinājuma atbrīvošana no šarnīrsavienojuma



- ① Tapa ar drošības šķelttapu
- ② Transportēšanas stiprinājums
- ③ Transportēšanas stiprinājuma uzglabāšana

1. Izvelciet drošības šķelttapu.
2. Izvelciet abas tapas.
3. Iebīdīet transportēšanas stiprinājumu uzglabāšanas vienībā.
4. Iespraudiet tapas.
5. Nodrošiniet tapas ar drošības šķelttapām.

## Galvenā slēdža ieslēgšana



- ① Galvenais slēdzis
- ② Akumulators atvienots
- ③ Akumulatora pieslēgts

1. galveno slēdzi iestatīt pozīcijā "Akumulators pieslēgts";

## Drošības pārbaude pirms palaišanas

### △ BĪSTAMI

#### Ja transportlīdzeklim ir nepilnības, pastāv negadījuma un savainošanās risks

Nedarbiniet transportlīdzekli, ja kāds no drošības pārbaudes punktiem nav izpildīts, un uzdodiet transportlīdzekļa savešanu kārtībā.

#### Norādījumi

Pirms katras transportlīdzekļa izmantošanas reizes veiciet ieteik-to drošības pārbaudi.

### Pašgājēja šasijas drošības pārbaude

Pirms katras iedarbināšanas pārbaudiet turpmākos punktus:

1. Transportēšanas drošības sistēmas atlaišana, skatīt nodaļu *Transportēšanas stiprinājuma atbrīvošana no šarnīrsavienojuma*
2. Hidraulisko pieslēgumu tīrības pārbaude
3. Hidrauliskie cauruļvadi un noplūde
4. Hidrauliskās eļļas līmenis, skatīt nodaļu *Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde*
5. Motoreļļas uzpildes līmenis, skatiet nodaļu *Motoreļļas līmeņa pārbaude*
6. Dzeses šķidrums līmenis, skatīt nodaļu *Dzeses šķidruma uzpildes līmeņa pārbaude un dzeses šķidruma papildināšana*
7. Sala apdraudējuma gadījumā rūpējies par pietiekamu antifrīza daudzumu dzeses šķīdumā
8. Pārbaudīt, vai nav bojāti elektrības vadi
9. Pārbaudīt, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti
10. Pārbaudīt, vai transportlīdzeklis, motors un dzesētāja režģis nav bojāti
11. Dzinēja gaisa filtra tīrības pārbaude
12. Kabīnes putekļu filtra tīrības pārbaude
13. Šķidruma līmenis vējstikla šķīduma tvertnē, skatiet nodaļu *Vējstikla šķīduma tvertnes uzpilde*
14. Spiedienu riepiņās un riepu nodilumu

### Transportlīdzeklī

15. Braukšanas pedāļa brīv kustību
16. Vai darba hidraulika (PTO) ir izslēgta?
17. Ar ieslēgtu aizdedzi: Vai deg uzlādes uzraudzības un eļļas spiediena brīdinājuma lampiņas?

### Ieslēgt dzinēju un pārbaudīt turpmāk minēto:

18. Vai izdziest uzlādes uzraudzības un eļļas spiediena brīdinājuma lampiņas?
19. Vai darbojas temperatūras un tvertnes uzpildes indikācija?
20. Vai apgaismojums, brauciena virziena rādītājs un mirgojošs gaismas signāls ir darba kārtībā?

## Iesūkšanas-slaucīšanas mašīnas drošības pārbaude

### Norādījumi

Veiciet šo drošības pārbaudi papildus ierīču turētāja drošības pārbaudei.

Pirms braukšanas uzsākšanas pārbaudiet ekspluatācijas un sa-tiksmes drošību.

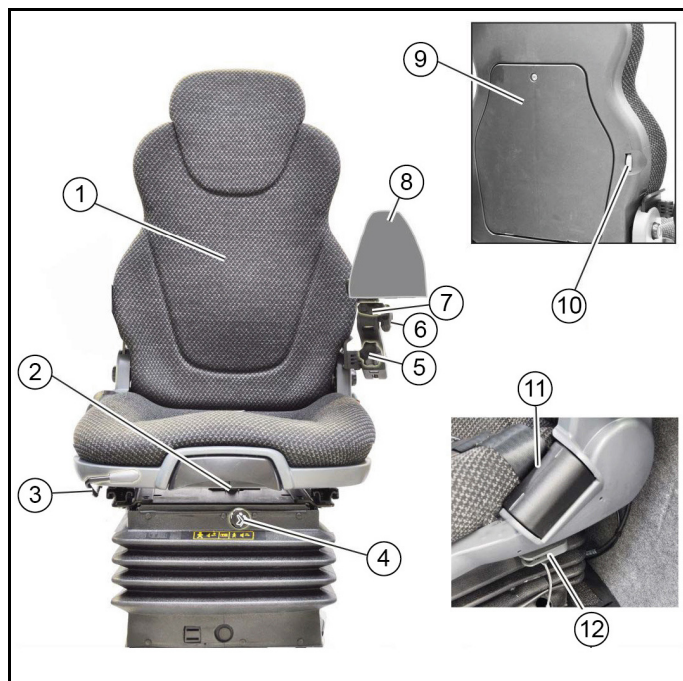
1. Saslaucītā materiāla tvertnes stiprinājums.
2. Ierīču turētāja hidrauliskie un elektriskie pieslēgumi.
3. Smidzināšanas ūdens pieslēgums slaucīšanas sistēmai un iesūkšanas atverei.
4. Atgriezeniskā ūdens pieslēgums iesūkšanas atvere (papildaprīkojums).
5. Smidzināšanas ūdens uzpildes stāvoklis svaigā ūdens tvertnē.
6. Atgriezeniskā ūdens uzpildes stāvoklis saslaucītā materiāla tvertnē (papildaprīkojums).
7. Slaucīšanas sistēmā un slotās nav iepinušās auklas un lentes.
8. Slaucīšanas sistēmas un iesūkšanas atveres pieslēgumi.
9. Slaucīšanas sistēmas un iesūkšanas atveres stiprinājums.

## Vadītāja sēdekļa iestatīšana

### ⚠ BĪSTAMI

#### Negadījumu risks

Vadītāja sēdekli iestatiet tikai, kad ierīce ir apturēta.



- 1 Sēdekļa atzveltne ar pagarinājumu Izvilkt, lai iestatītu augstumu
- 2 Sēdekļu atzveltnes slīpuma iestatīšana
- 3 Horizontālā iestatīšana - pavilkt sviru uz augšu, lai veiktu iestatīšanu
- 4 Kompresora slēdzis - sēdekļiem ar pneimatisko amortizāciju (izvēles iespēja)
- 5 Labās puses roku balsta augstuma regulēšana
- 6 Kreisās puses roku balsta sāniskā regulēšana
- 7 Kreisā rokas balsta augstuma iestatījums
- 8 Rokas balsta vadības konsole
- 9 Dokumentu uzglabāšanas nodalījums
- 10 Gurnu balsta iestatīšana (krustu atbalsts)
- 11 Drošības josta
- 12 Horizontālā amortizācija

1. Lai atvieglotu vadības konsoles lietošanu, iestatīt kreisā rokas balsta slīpumu, augstumu un pozīciju.

Augstuma iestatīšana ar opciju "pneimatiski balstīts sēdekļis":

2. Izmantojot kompresoru, paceliet sēdekli līdz galam un nolaidiet to par 2 - 3 cm.

#### Norādījums

Vadītāja sēdekļa amortizācija notiek automātiski.

## Pasažiera sēdekļi

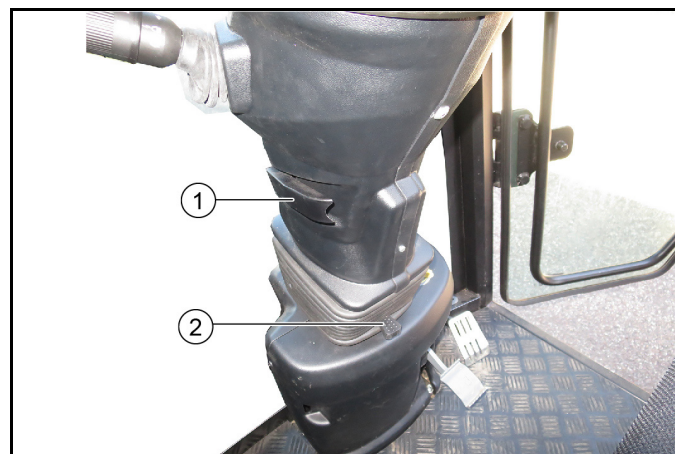
Pasažieru sēdekli ir iespējams noregulēt horizontālā virzienā, lai veiktu regulēšanu- sviru pavilkt uz augšu.

## Stūres pozīcijas iestatīšana

### ⚠ BĪSTAMI

#### Negadījumu risks

Stūres pozīciju iestatiet tikai, kad transportlīdzeklis ir apturēts.



- 1 Stūres augstuma regulēšanas fiksācijas svira
  - 2 Stūres slīpuma regulēšanas svira
1. Pavilkt un turēt slīpuma regulēšanas sviru un noregulēt stūres vēlamo slīpumu.
  2. Ievirzīt sviru.
  3. Atlaist augstuma iestatīšanas fiksācijas sviru un noregulēt vēlamo stūres augstumu.
  4. Bloķēt fiksācijas sviru.

## Degvielas uzpilde

### ⚠ BĪSTAMI

#### Sprādzienbīstamība

Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās.

Nesmēķējiet un izvairieties no atklātas uguns.

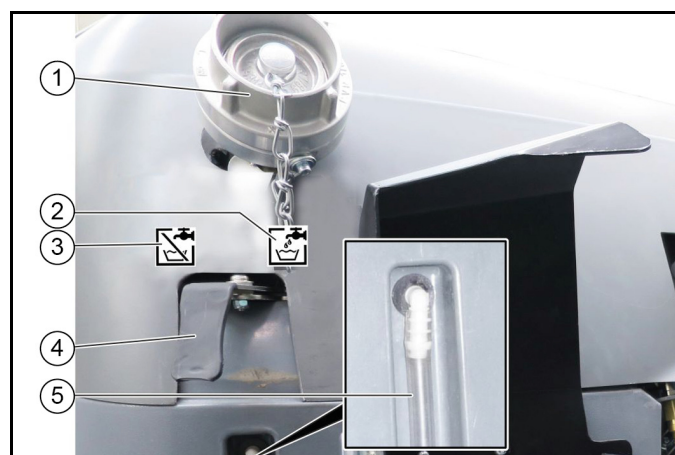
Pievērsiet uzmanību tam, lai uz karstām virsmām nenonāktu degviela.

1. Izslēdziet aizdedzi.
2. Atveriet degvielas tvertnes noslēgu.
3. Uzpildiet degvielu.  
Drīkst uzpildīt tikai ar degvielu, kas norādīta lietošanas instrukcijā.
4. Noslaukiet pārlijušu degvielu un aizveriet degvielas tvertnes noslēgu.

## Uzpilde ar kannu

No sākuma novērtēt degvielas daudzumu, lai izvairītos no pārplūdes.

## Ūdens tvertnes uzpilde



- 1 Iepildes īscaurule
- 2 Sviras pozīcijas „Uzpilde” simbols
- 3 Sviras pozīcijas „Aizvērts” simbols
- 4 Pārslēgsvira
- 5 Uzpildes līmeņa indikācija

1. Atvērt iepildes īscaurules noslēgu.
2. Pārslēgvira pozīcijā „Uzpilde”.
3. Pieslēgt ūdens padeves cauruli pie iepildes īscaurules.
4. Piepildiet ūdens tvertni.

### Norādījumi

Lai izvairītos no pretplūsmas, ūdens šļūteni, kas paredzēta ūdens tvertnes uzpildīšanai, nedrīkst ievadīt iekšā.

5. Aizveriet ūdens pieplūdi.
6. Atvienot ūdens pieplūdes šļūteni.
7. Aizvērt iepildes īscaurules noslēgu.
8. Pārslēgvira pozīcijā „Aizvērts”.

### Uzpildīt ūdens tvertni, izmantojot ūdens cirkulācijas sistēmu/otreizējās pārstrādes režīmu (izvēles iespēja)

Ūdens cirkulācijas sistēmā (otreizējās pārstrādes režīms) ūdeni iepilda neīrurumu tvertnē.



- ① Ūdens iepildes pieslēgums (GEKA)
- ② Pārsegs, labā puse
- ③ Ūdens izplūde (uzpildes augstums)

1. Atbloķēt labās puses pārsegu un izvīrīt uz ārpusi.
2. Noņemt ūdens iepildes pieslēguma un ūdens izlaišanas noslēgu.
3. Ūdens šļūteni pieslēgt pie ūdens iepildes pieslēguma
4. Neīrurumu tvertni uzpildīt ar ūdeni (maks. 100 litri), līdz no atvērtajam ūdens noplūdes atverēm izplūst ūdens.
5. Uzlikt atpakaļ abus noslēgus.
6. Aizvērt pārsegu
7. Ar vadības konsoli ieslēgt otrreizējās pārstrādes režīmu.

## Lietošana

### ⚠ BĪSTAMI

#### Saspiešanas risks

Pievērsiet uzmanību tam, lai ekspluatācijas laikā šarnīrsavienojuma vai transportlīdzekļa tuvumā neatrastos personas.

Izmantojot transportlīdzekli kā vilcēju, pievērsiet uzmanību tam, lai ekspluatācijas laikā starp transportlīdzekli un piekabi neatrastos personas.

### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks

Izmantojiet transportlīdzekli tikai, ja ir uzstādīti visi apdares elementi.

### IEVĒRĪBAI

#### Bojājuma bīstamība pārkaršeta hidrauliskā šķidrums vai pārkaršeta motora dēļ

Ja hidrauliskā šķidrums temperatūra vai dzesēšanas šķidrums temperatūra ir pārāk augsta, ieslēdziet motora apgrīzienu skaitu uz tukšgaitu (neizslēdziet motoru).

Veiciet pasākumus, kas aprakstīti nodaļā Palīdzība traucējumu gadījumā .

### IEVĒRĪBAI

#### Bojājuma bīstamība pārāk maza eļļojuma dēļ

Ja lietošanas laikā iedegas brīdinājuma gaisma “Motoreļļas spiediens”, pārvietojiet transportlīdzekli laukā no bīstamās zonas, nekavējoties izslēdziet motoru un novērsiet traucējumu.

### ⚠ UZMANĪBU

#### Samazināta stabilitāte papildierču dēļ

Pielāgojiet braukšanas veidu.

### Pirmās 50/100 darba stundas (iestrādes laiks)

- Pirmās 100 darba stundas uzmanīgi brauciet un izvairieties no pārslodzes.
- pēc 50 darba stundām nepieciešams veikt motoreļļas, motoreļļas filtra un hidrauliskās eļļas filtra nomaiņu (to drīkst veikt autorizēts klientu serviss).

### Stāvbremze

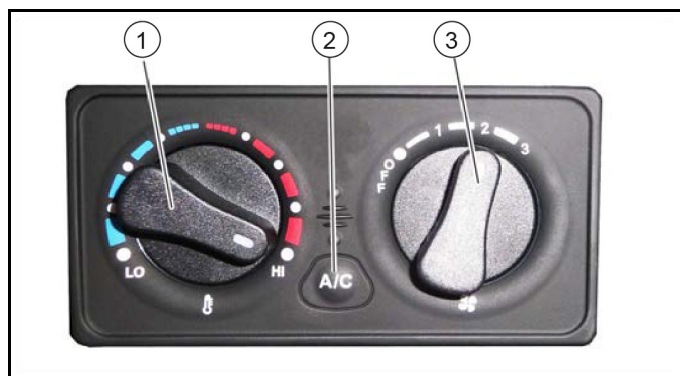
Stāvbremze ir nepieciešama, lai samazinātu hidraulikas spiedienu. Ar izslēgtu dzinēju bremzes tiek aktivizētas automātiski.

Kad darbojas dzinējs un braukšanas virziena svira atrodas NEITRĀLĀ pozīcijā, stāvbremze arī ir aktivizēta.

### Norādījumi

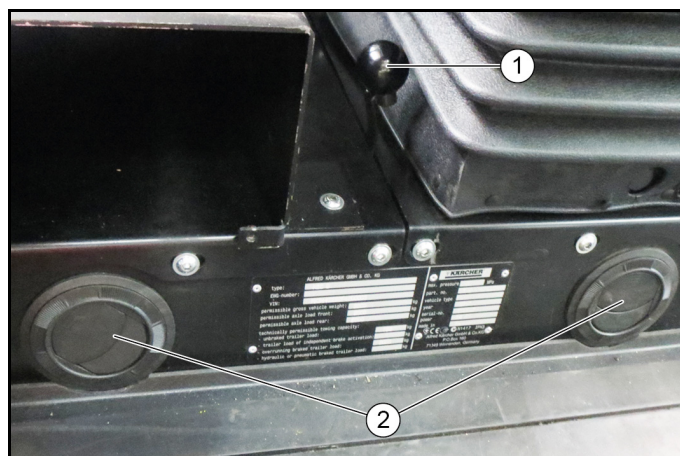
Ja stāvbremze ir pievilktā, daudzfunkciju indikācijā spīd brīdinājuma lampiņa “Aktivizēta stāvbremze”.

### Apsildes, ventilācijas un kondicioniera iestatīšana



- ① Ventilatoru regulators
- ② Gaisa kondicioniera regulators (izvēles iespēja)
- ③ Apsildes regulators

1. Ar 3 regulatoriem iespējams veikt ventilācijas, apsildes un gaisa kondicionēšanas (izvēles iespēja) iestatījumus.



- ① Recirkulācijas režīma svira
  - ② Gaisa padeves sprauslas
2. Ar gaisa padeves sprauslām iestatīt gaisa plūsmas apjomu un virzienu.

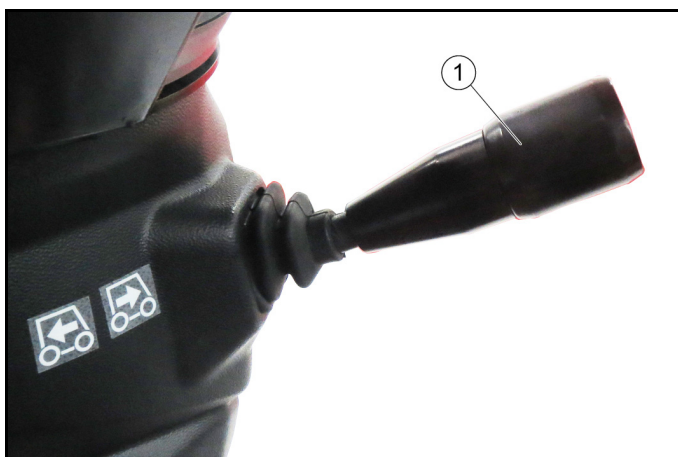
## Braukšanas režīms

### Motora iedarbināšana

Galvenajam slēdzim jābūt ieslēgtam.

1. Apsēdieties uz vadītāja sēdekļa uzlieciet drošības jostu.
2. Iespraudiet aizdedzes atslēgu aizdedzes slēdzenē.
3. Pārvietojiet braukšanas virziena sviru vidējā pozīcijā (neitrālā pozīcijā).
4. Ieslēdziet aizdedzi.  
Akumulatora uzlādes kontroles un motoreļļas spiediena brīdinājuma gaismām ir jādeg.
5. Iedarbiniet motoru.  
Akumulatora uzlādes kontroles un motoreļļas spiediena brīdinājuma gaismām ir jāizdzies. Ja tā nenotiek, izslēdziet motoru un novērsiet kļūdu.
6. Pie apkārtējās vides temperatūrām zem 0 °C: Pie zema motora apgriezienu skaita uzsildiet transportlīdzekli, līdz brīdinājuma gaisma "Hidraulikas temperatūra ir pārāk maza" izdzies.

### Braukšanas virziena izvēle



① Braukšanas virziena izvēles slēdzis

1. Braukšanas virziena izvēles slēdzi pavilkt pret stūri un iespiest vēlamajā braukšanas virzienā.  
Displejā tiek uzrādīts braukšanas virziens.
2. Braukšanas virziena izvēles slēdzi iestatīt vidus pozīcijā (neitrālā pozīcijā).  
Dzinējs atrodas tukšgaitā.
3. Braukšanas virziena izvēles slēdzi iespiest ass virzienā.
4. Izvēlēties braukšanas ātrumu (starp bruņurupucis 20 km/h un zaķis 40 km/h).  
Simboli tiek uzrādīti displejā.
5. Braukšanas ātrumu regulēt ar akseleratora pedāli.

### IEVĒRĪBAI

Lai mainītu braukšanas ātrumu, transportlīdzekli nepieciešams apturēt un braukšanas virziena izvēles slēdzim jāatrodas neitrālā pozīcijā.

### Nepareiza vadība

Ja veicot braukšanas ātruma izmaiņas, braukšanas virziena izvēles slēdzis atrodas pozīcijā "uz priekšu" vai "atpakaļ", tiek gan mainīts displejā simbols bruņurupucis/ zaķis, taču pārslēgšanās nenotiek.

## Braukšana

### △ BRĪDINĀJUMS

#### Negadījumu risks

Nebrauciet ar paceltu saslaucītā materiāla tvertni.

### △ UZMANĪBU

#### Negadījumu risks

Braukšanas laikā neatļaidiet braukšanas pedāli saraustītā veidā. Atļāžot braukšanas pedāli, transportlīdzeklis tiek bremsēts. Atļāžot braukšanas pedāli, transportlīdzeklis transportēšanas režīmā tiek bremsēts mazāk nekā darba režīmā.

### △ UZMANĪBU

#### Bojājumu risks

Pārliecinieties, lai transportlīdzeklis, pārbraucot pāri šķēršļiem, uz tiem neuzsēstos.

Pārbrauciet šķēršļiem līdz 150 mm lēni un uzmanīgi 45° leņķī.

Pārbrauciet šķēršļiem virs 150 mm tikai ar piemērotu estakādi.

### △ UZMANĪBU

#### Negadījumu risks

Lai transportēšanas nolūkos brauktu pa publiskiem ceļiem (neatļiecas uz publisku ceļu tīrīšanu), izslēdziet PTO un aizveriet priekšējās uzkares sistēmas nolaišanas droseli.

1. Izslēdziet PTO.
2. Uzmanīgi nospiediet braukšanas pedāli.
3. Vadiet braukšanas virzienu ar stūri.

### Apturēšana

1. Atļaidiet braukšanas pedāli.  
Transportlīdzeklis patstāvīgi bremsē un apstājas.
2. Lielākai bremsu iedarbībai vai ārkārtas gadījumā nospiediet bremses pedāli.

### Ātrumtūres sistēma

Ātrumtūres sistēma ir aktīva tikai darba režīmā.

#### Ātrumtūres sistēmas aktivizēšana

1. Ar braukšanas pedāli izvēlēties vēlamo darba ātrumu.
2. Nospieš funkciju taustiņu F 8.

Ātrumtūres sistēma ir aktivizēta.

#### Ātrumtūres sistēmas deaktivizēšana

1. Nospieš bremsu pedāli vai funkciju taustiņu F 8.

Funkcijas taustiņš F 9 (ātrumtūres iestatījuma atcelšana) aktivizē iepriekš iestatīto ātrumu.

### Transportlīdzekļa apstādināšana

1. Apturēt transportlīdzekli.
2. Braukšanas virziena sviru iestatīt neitrālā pozīcijā (vidējā pozīcijā).

#### Norādījums

Šajā pozīcijā stāvbremze tiek aktivizēta automātiski, transportlīdzeklis nebrauc.

3. Nolaist priekšējo uzkares sistēmu.

#### Ar slaucīšanas mašīnu:

4. Pacelt sānu slotas.
5. Funkcijas "eco" izslēgšana

#### vai

- Izslēgt ūdens sūkni.
- Uzgaidīt 20 sekundes.
- Izslēgt sūkšanas turbīnu.
- Pacelt sūkšanas uzgali.
- Izslēgt PTO.

Visas slaucīšanas funkcijas ir deaktivizētas.

6. Dzinējam 1 līdz 2 minūtes ļaut darboties tukšgaitā.
7. Izslēgt aizdedzi un izvilkāt aizdedzes atslēgu.
8. Uzgaidīt 30 sekundes, lai pabeigtu dzinēja vadības ierīces saglabāšanas procesu.
9. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā „0”.

## Slaucīšanas režīms

### Slotas piespiešanas spēka pedālis

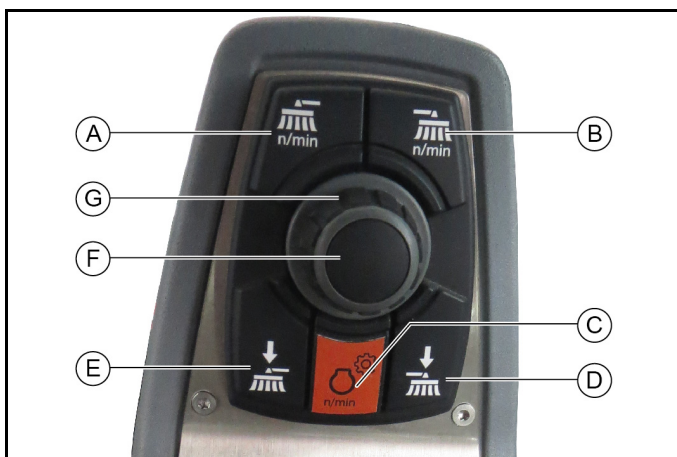


① Slotas piespiešanas spēka pedālis

**Uz īsu brīdi nospieš pedāli:** Pilns slotas piespiešanas spēks un palielināts slotas apgriezienu skaits izteiktu netīrumu gadījumā.

**Turēt pedāli nospiestu:** Sūkšanas uzgalis braucot atpakaļgaitā paliek nolaists, netīrumi tiek iesūkti braucot arī atpakaļgaitā.

### Slaucīšanas parametru iestatīšana



(A) Taustiņš sānu slotu apgriezienu skaita iestatīšanai Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), kreisās sānu slotas apgriezienu skaita taustiņš

(B) Taustiņš sānu slotu apgriezienu skaita iestatīšanai Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), labās sānu slotas apgriezienu skaita taustiņš

(C) Taustiņš dzinēja apgriezienu skaita iestatīšanai

#### Norādījums

No iestatītā dzinēja apgriezienu skaita ir atkarīga sūkšanas jauda.

- 1600 1/min neliels piesārņojums
- 2200 1/min normāls piesārņojums
- 2500 1/min izteikts, noturīgs piesārņojums

(D) Kreisās un labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš

(E) Kreisās un labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš Individuālas pacelšanas gadījumā (izvēles iespēja), kreisās sānu slotas apgriezienu skaita taustiņš

(F) Nospieš saglabāšanas taustiņu, lai saglabātu iestatītās vērtības un programmas

(G) Grozāma poga vērtību maiņai un programmu izvēlei

1. Ieslēgt PTO.
2. Nospieš taustiņu „sānu slotas apgriezienu skaits“. Displejā parādās iestatījumi.
3. Ar grozāmo pogu izvēlēties vēlamo sānu slotas apgriezienu skaitu.

4. Nospieš saglabāšanas taustiņu.

Sānu slotas apgriezienu skaits ir saglabāts.

5. Nospieš taustiņu „dzinēja apgriezienu skaits“. Displejā parādās iestatījumi.

6. Ar grozāmo pogu izvēlēties vēlamo dzinēja apgriezienu skaitu.

7. Nospieš saglabāšanas taustiņu.

Dzinēja apgriezienu skaits ir saglabāts.

8. Nospieš taustiņu „sānu slotas piespiešanas spēks“. Displejā parādās iestatījumi.

9. Ar grozāmo pogu izvēlēties vēlamo piespiešanas spēku.

10. Nospieš saglabāšanas taustiņu.

Piespiešanas spēks ir saglabāts.

### Slaucīšana ar 2 slotu sistēmu



① Vadības svira pa kreisi

2 slotu sistēma: Nolaist slotas plecu un iesl. slotu

3 slotu sistēma (izvēles iespēja) Nolaist / pacelt trešo slotu un iesl./izsl. slotu

② Vadības svira pa labi

3 slotu sistēmas izvēles gadījumā: Nolaist / pacelt aizmugurējās divas slotas un iesl./izsl./ slotu

Slotas ievirzīšana un izvērztīšana

③ Sūkšanas uzgaļa pacelšana / nolaišana

④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.

⑤ 3 slotu sistēmas izvēles gadījumā: Trešās slotas virzienmaiņa

⑥ 3 slotu sistēmas izvēles gadījumā: Trešās slotas noliekšana / velšana

#### Norādījums

Vadība ar vadības sviru pa labi

Ar papildu slīpuma regulēšanu: slotas galvas pārvietošanas pārslēgšana

⑦ Ūdens cirkulācijas funkcijas iesl. / izsl.

⑧ Sūkšanas turbīna iesl. / izsl.

#### Norādījums

Sūkšanas turbīnai pēc tās izslēgšanas ir apm. 15 sek. izskrējiena laiks

⑨ e funkcija „eco“

Ieslēdz pilnu darba programmu.

PTO, sānu slotas, sūkšanas turbīna, svaigs ūdens, ūdens cirkulācija („pelēkais ūdens“)

⑩ Ūdens sūkņa iesl./ izsl.

#### Norādījums

Slēdžu indikatori spīd, ja tie ir ieslēgti.

1. Iedarbināt dzinēju, skatīt nodaļu *Motora iedarbināšana*.
2. Ieslēgt hidraulisko sistēmu.
3. Iestatiet vēlamo dzinēja apgriezienu skaitu.
4. Nolaist un ieslēgt sūkšanas uzgali.
5. Iestatīt sānu slotu apgriezienu skaitu.
6. Ieslēgt sūkšanas turbīnu.
7. Kreisā vadības sviru pavērst uz priekšu. Slotu pleci pa labi un pa kreisi tiek nolaiesti un slotas ieslēgtas iestatīt slaucīšanas platumu.
8. Labo vadības sviru pavērst uz priekšu: Labā sānu slotu nolaiž uz leju un tiek ieslēgtas.

Iestatīt slaucīšanas režīmu (izvēles iespēja).

Slaukot sausu, putošu slaucīšanas materiālu:

9. Ieslēgt ūdens sūkni.

Izvēles iespēja: Nepieciešamības gadījumā ieslēgt ūdens cirkulācijas funkciju.

#### Norādījums

Ar papildu slīpuma regulēšanu, slotas galvu var arī pagriezt (labajā vai kreisajā pusē).



#### Saslaucītā materiāla tvertnes iztukšošana

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Apgāšanās risks

Iztukšojiet saslaucītā materiāla tvertni tikai uz stingras, līdzena pamatnes.

Iztukšojot nogāzēs vai uz rampām, ieturiet drošības attālumu.

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Aizripošanas risks

Lai iztukšotu, pārlēdziet braukšanas virziena sviru neitrālā pozīcijā.

Novelciet stāvbremzi.

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Savainošanās risks

Pirms saslaucītā materiāla tvertnes iztukšošanas izslēdziet sūkšanas turbīnu.

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Savainošanās risks

Pārliecinieties, ka iztukšošanas laikā saslaucītā materiāla tvertnes pagriešanas zonā neatrodas cilvēki un dzīvnieki.

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Saspiešanas risks

Neiesniedzieties iztukšošanas mehānikas sviru mehānismā.

1. Apturiet transportlīdzekli.
2. Novelciet stāvbremzi.
3. Pārvietojiet braukšanas virziena sviru neitrālā pozīcijā (vidējā pozīcija).
4. Pārvietojiet pārlēgšanas sviru pozīcijā "Saslaucītā materiāla tvertne".
5. Ieslēdziet PTO.
6. Paceliet un izslēdziet kreiso sānu slotu, šim nolūkam bīdīt kreiso kursorsviru pa labi un pēc tam atpakaļ.

7. Paceliet labo sānu slotu, šim nolūkam bīdīt labo kursorsviru pa kreisi un pēc tam atpakaļ.

8. Izslēdziet ūdens sūkni.

9. Gaidiet 20 sekundes.

10. Izslēdziet sūkšanas turbīnu.

11. Nospiediet divpozīciju pārslēgu.

12. Iztukšojiet netīrumu tvertni.

#### Norādījums

Vienmēr paceliet saslaucītā materiāla tvertni pilnībā līdz gala pozīcijai.

#### Reģenerācijas process transportlīdzekļiem ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)

DPF savāc kvēpu daļiņas, kuras sadedzina, piesniedzot filtra slodzi, palielinot izplūdes gāzu temperatūru (reģenerācija).

Reģenerācijas process notiek automātiski darbības vai braukšanas laikā, vai nepieciešamības gadījumā to var aktivizēt manuāli. Jo lielāks apgriezīnu skaits braukšanas laikā vai lielāka slodze, jo retāk jāveic manuālo reģenerāciju.

#### Reģenerācijas sākšana

##### ⚠ BRĪDINĀJUMS

##### Apgāšanās risks

Reģenerācijas procesa laikā var izplūst līdz 600°C karstas izplūdes gāzes.

Nesāciet reģenerācijas procesu aizdedzināmās zonās.

##### Norādījums

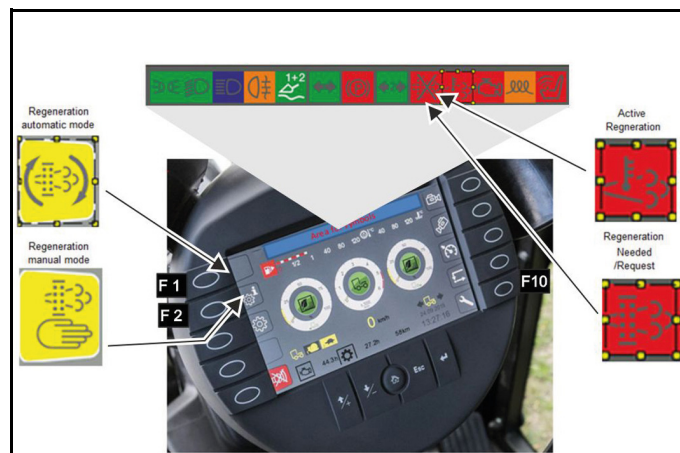
Pārtrauciet reģenerācijas procesu tikai ārkārtas gadījumā.

##### Norādījums

Ja ekspluatācijas laikā displejā spīd reģenerācijas rādītums, tad ir nepieciešams aktivizēt reģenerācijas procesu.

Reģenerāciju var veikt automātiski vai manuāli.

Automātiskās reģenerācijas laikā darbu var turpināt.



1. Manuālas tīrīšanas gadījumā (reģenerācija stāvēšanas laikā) 15 minūšu laikā apstājieties piemērotā vietā.

Reģenerācija ilgst apm. 30 min.

2. Braukšanas virzienu iestatiet pozīcijā NEITRĀLS un nespiediet braukšanas pedāli.

Šai laikā vadītāja sēdekli var nesēdēt.

3. Lai uzsāktu reģenerācijas procesu, vispirms nospiediet funkcijas taustiņu F 10 (labais apakšējais taustiņš), tad spiediet F 1 automātiskai un F 2 - manuālu tīrīšanu.

##### Norādījums

Abos tīrīšanas gadījumos ievērojami palielinās dzinēja apgriezīnu skaits. Pēc tīrīšanas beigām rādītuma lampiņa nodziest un dzinēja apgriezīnu skaits samazinās.

##### Norādījums

Vairumā gadījumu iepriekš minētās un ar reģenerāciju saistītās norādes ir pietiekamas, taču plašāku aprakstu atradīsiet nodaļā „Traucējumi ar rādītumu”.



## Automātiskā reģenerācija

### △ BRĪDINĀJUMS

#### Apdedzināšanās risks

Reģenerācijas procesa laikā var izplūst līdz 600°C karstas izplūdes gāzes.

Nesāciet reģenerācijas procesu aizdedzināmās zonās.

#### Norādījumi

Automātiskās reģenerācijas laikā darbu var turpināt.

Automātisko reģenerāciju noteiktās situācijās iespējams pārlikt.

## Manuālā reģenerācija

### △ BRĪDINĀJUMS

#### Apdedzināšanās risks

Reģenerācijas procesa laikā var izplūst līdz 600°C karstas izplūdes gāzes.

Nesāciet reģenerācijas procesu aizdedzināmās zonās.

### △ UZMANĪBU

#### Karstu dūmgāzu radīti apdegumu draudi

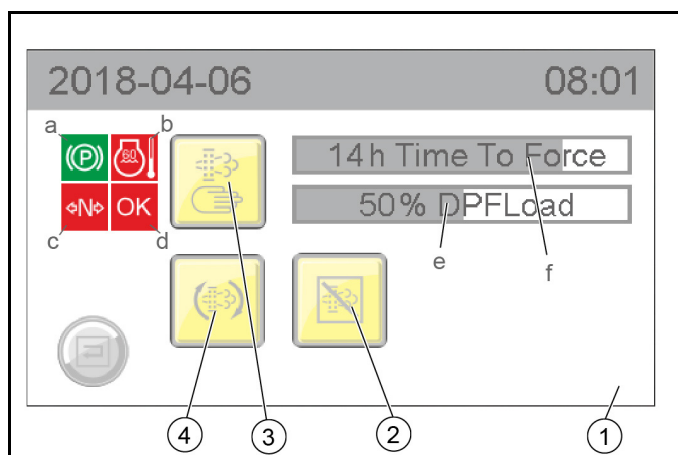
Turiet cilvēkus, dzīvniekus un viegli uzliesmojošus priekšmetus prom no reģenerācijas zonas.

#### Norādījumi

Pārtrauciet reģenerācijas procesu tikai ārkārtas gadījumā.

Zem 50 stundām nav iespējama manuālā reģenerācija.

Vidējais sadegšanas procesa ilgums manuālās reģenerācijas laikā ilgst apm. 20 minūtes.



- ① Manuālās reģenerācijas indikācija
  - a) stāvbremzes indikācija
  - b) dzinēja temperatūras indikācija
  - c) braukšanas režīma indikācija
  - d) "OK" indikācija
  - e) daļiņu filtra piesārņojuma pakāpes indikācija [%]
  - f) indikācija stundās, līdz var tikt uzsākta manuālā tīrīšana

- ② Automātiskās tīrīšanas pārlikšana
- ③ Manuālās tīrīšanas aktivizēšana
- ④ Automātiskās tīrīšanas aktivizēšana

1. Manuālo reģenerāciju iespējams uzsākt tikai tad, kad visi 4 rādītāji atrodas uz zaļā rādījuma:
  - a) Stāvbremze ir aktivizēta
  - b) Dzinēja temperatūra pārsniegusi noteikto robežvērtību
  - c) Mašīna atrodas N (neutral) braukšanas režīmā
  - d) Tad iedegas OK zaļā krāsā, var sākt manuālo sadedzināšanas procesu

## Lietošana ziemā

### Pretaisalšanas aizsardzība

1. Pārliedzināties, ka dzesēs šķidrumā ir pietiekami daudz antifīza.

### Slaucīšanas sistēma

Lietojot ziemā, slaucīšanas sistēma un iesūkšanas atvere ir jādemontē un jānovieto uzglabāšanai.

## Darbs ar augstspiediena tīrītāju (rūpnīcā uzstādīts papildaprīkojums)

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai šādām vajadzībām:

- tīrīšanai ar augstspiediena strūklu bez tīrīšanas līdzekļa (piem., fasāžu, parka soliņu, dārza taciņu tīrīšanai).
- Izmantojiet augstspiediena tīrītāju tikai ar komplektācijā iekļauto plakanās strūklas sprauslu.
- Šis augstspiediena tīrītājs ir paredzēts un pārbaudīts tikai izmantošanai pie slaucīšanas- tīrīšanas mašīnas MC 130.

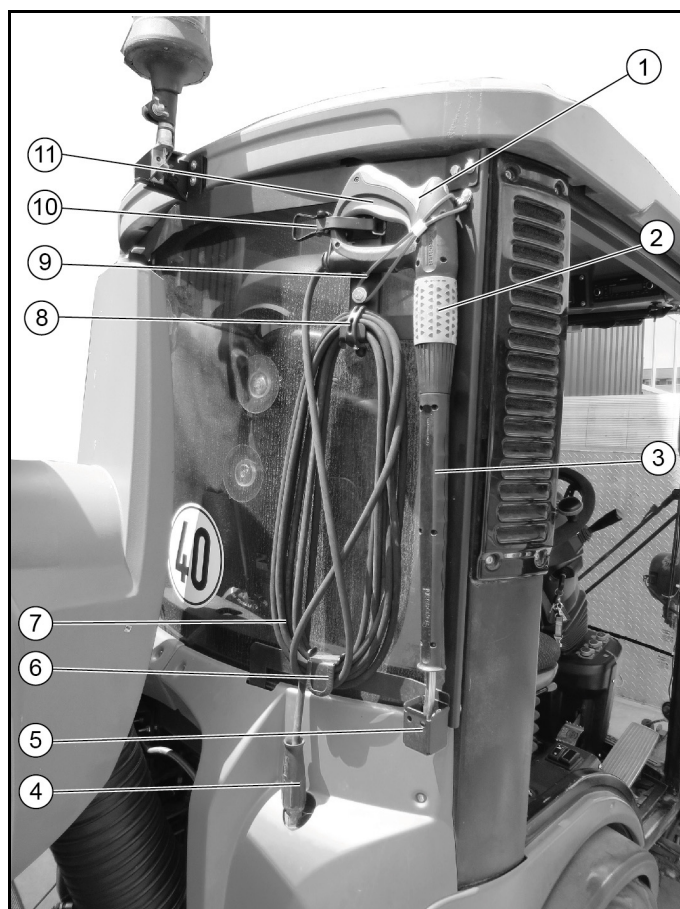
### Pārplūdes vārsts

Samazinot ūdens daudzumu ar spiediena un daudzuma regulētāju, atveras pārplūdes vārsts un daļa ūdens plūst atpakaļ uz sūkni iesūkšanas pusē.

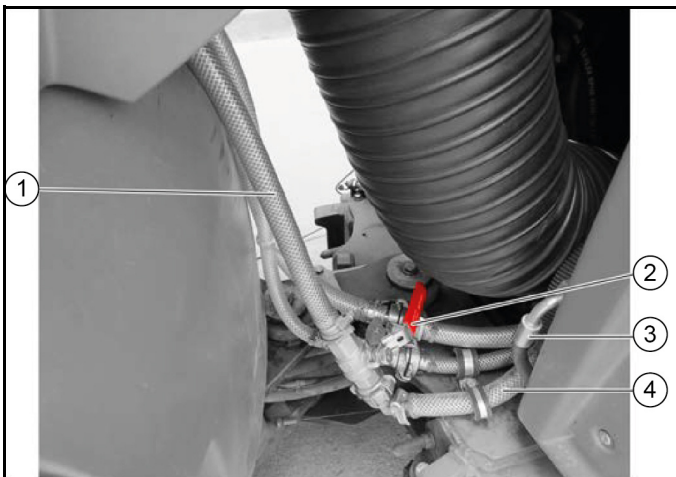
### Drošības vārsts

Pārsniedzot pieļaujamo darba pārspiedienu drošības vārsts atveras un ūdens plūst atpakaļ uz sūkņa iesūkšanas pusi.

## Ierīces elementi



- ① Smidzināšanas pistole
- ② Spiediena / daudzuma regulēšana
- ③ Strūklas caurule
- ④ Augstspiediena šļūtenes pieslēgums
- ⑤ Sprauslu turētājs
- ⑥ Augstspiediena šļūtenes uzglabāšana
- ⑦ Augstspiediena šļūtene
- ⑧ Augstspiediena šļūtenes nostiprināšana
- ⑨ Smidzinātājpistoles nostiprināšana
- ⑩ Smidzinātājpistoles nostiprināšana
- ⑪ Smidzināšanas pistoles svira



- ① Ūdens pievads no ūdens tvertnes
- ② Noslēgkrāns
- ③ Augstspiediena tīrītāja hidrauliskais pieslēgums
- ④ Ūdens pievads uz augstspiediena sūkni

#### Drošības norādījumi

#### Pieslēgums pie dzeramā ūdens vada

##### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Netīrā ūdens atplūde dzeramā ūdens tīklā

Bīstamība veselībai

ievērojiet ūdensapgādes noteikumus.

Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ierīci nekad nedrīkst ekspluatēt pie dzeramā ūdens tīkla bez sistēmas atdalītāja. Izmantojiet KÄRCHER sistēmas atdalītāju vai kādu citu sistēmas atdalītāju, kas atbilst EN 12729, tips BA. Caur sistēmas atdalītāju izplūdušais ūdens tiek atzīts par nedzēramu. Vienmēr pieslēdziet sistēmas atdalītāju pie ūdens apgādes sistēmas, nekad tieši pie ierīces ūdens pieslēgvietas.

#### Apkalpošana

#### Pirms ekspluatācijas sākuma

##### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Augstspiediena strūklas radīts savainošanās risks

Nevērsiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu.

Sargājiet augstspiediena tīrītāju no sala.

#### IEVĒRĪBAI

#### Eļļas radīts apkārtējās vides piesārņojums

Tīriet dzinējus tikai vietās ar atbilstošu eļļas atdalītāju.

#### Norādījumi

Izmantojiet tikai sprauslas ar izmēriem, kas norādīti tehniskajos dators.

Ja tas vēl nav noticis:

1. pieslēdziet augstspiediena šļūteni un smidzināšanas cauruli.
2. Pieslēdziet ūdens padeves šļūteni un atveriet ūdens pievada noslēgkrānu.

#### Ekspluatācija

##### Norādījumi

Izmantojiet augstspiediena tīrītāju tikai ar 1600 apgr./min motora apgriezienu skaitu un tikai darba režīmā.

1. Uzraudzīt ūdens uzpildes līmeni un nepieciešamības gadījumā uzpildīt MC 130 ūdens tvertni.
2. Atvērt ūdens padeves noslēgkrānu.
3. Braukšanas virziena svirai jāatrodas NEITRĀLĀ stāvoklī-vidus pozīcijā un iedarbiniet motoru.
4. No glabāšanai paredzētā nodalījuma noņemiet smidzināšanas pistoli un augstspiediena šļūteni.
5. Ieslēdziet darba hidrauliku PTO.



6. Displejā nospiež funkciju taustiņu F1 un pieslēgt augstspiediena tīrītāju. Motora apgriezienu skaits automātiski palielinās līdz 1600 apgr./min. Displejā parādās simbols "Augstspiediens".



- ① Papildu kontaktligzda 12 V
  - ② Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja pacelšana
  - ③ Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja nolaišana
7. Ieslēgt augstspiediena tīrītāju, izmantojot displeja pogu.
  8. Atbloķēt rokas smidzināšanas pistoli.
  9. Nospiež smidzināšanas pistoles sviru un sākt tīrīšanu.
- Norādījumi**
- Pirmās lietošanas laikā vai iztukšojot ūdens tvertni, augstspiediena tīrītājs ir jāatgaiso:
10. Iedarbiniet augstspiediena tīrītāju bez sprauslas, līdz sistēmā vairs nav gaisa.

#### Ekspluatācijas pārtraukšana

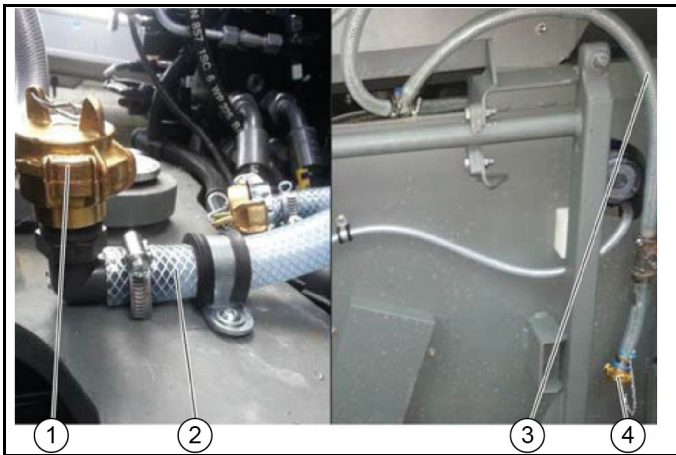
1. Aizvērt smidzināšanas pistoli.
2. Izslēdziet augstspiediena tīrītāju ar slēdzi pa labi blakus vadītāja sēdeklim.
3. Izslēdziet darba hidrauliku.
4. Izmantot rokas smidzināšanas pistoli, līdz ierīce ir bez spiediena.
5. Izmantot smidzināšanas pistoles drošības sviru, lai pistoles sviru nodrošinātu pret neapzinātu aktivizēšanu.
6. Smidzināšanas pistoli ar smidzināšanas cauruli un augstspiediena šļūteni nostipriniet un nofiksējiet glabāšanai paredzētajā nodalījumā.

#### Norādījumi

Gadījumā, ja, piemēram, strādājot ziemā (sāls kaisīšana un citi darbi) augstspiediena tīrītājs nav nepieciešams:

7. Izpūtiet sistēmu ar saspiesto gaisu- skatiet nodaļu *Pretsala aizsardzība*.
8. Smidzināšanas pistoli ar strūklas cauruli un augstspiediena šļūteni noņemiet no aparāta.

9. Noņemiet aparāta pārsegu (3 aizslēgi) un aizveriet augstspiediena izeju ar tai paredzēto aizsargdetāļu.



- ① Noslēgs  
 ② Ūdens pievads uz augstspiediena sūkni  
 ③ Ūdens pievads no ūdens tvertnes  
 ④ Ūdens padeves šļūtenes fiksācija
10. Ūdens padeves šļūteni atdaliel no GEKA pieslēguma.  
 11. Aizveriet ūdens padevi uz augstspiediena sūkni.  
 12. Ūdens padeves šļūteni no ūdens tvertnes nofiksējiet (uzglabājiet) zem netīrum tvertnes vāka.

### Kopšana un apkope

#### Pirms katras ekspluatācijas

- Pārbaudīt vairāku hidraulisko šļūteņu un pieslēgumu hermētiskumu.
- Pārbaudīt, vai augstspiediena šļūtenei nav bojājumu (atdališanās draudi).  
Bojātu augstspiediena šļūteni nekavējoties nomainīt.
- Pārbaudīt ierīces (sūkņa) hermētiskumu.  
3 ūdens pilieni minūtē ir pieļaujami un tie var izplūst ierīces apakšdaļā. Ja novērojams izteiktāks nehermētiskums, sazinieties ar klientu servisu.

#### Katru nedēļu

##### Norādījums

Lai nolasītu eļļas līmeni vai iztīrītu ūdens sietiņu, noņemiet aparāta pārsegu (3 aizslēgi).

- Nolasīt taisni stāvošas iekārtas eļļas līmeni. Eļļas līmenim jābūt lodziņa vidū.  
Ja eļļa kļuvusi pienaina (ūdens eļļā), nekavējoties sazinieties ar klientu servisu.
- Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā.
- Samaziniet ierīces spiedienu.
- Noskrūvēt vāku ar filtru.
- Filtru iztīrīt ar tīru ūdeni vai saspiesto gaisu.  
Uzstādīt atpakaļ apgrieztā secībā.

#### Raizi gadā vai ik pēc 500 darba stundām

- Eļļas nomaiņa.  
Eļļas daudzumu un veidu skatīt *Tehniskie dati*.
- Eļļas maiņu uzticiet klientu servisam.

#### Pretsala aizsardzība

##### IEVĒRĪBA!

##### Sala draudi

Sals var izraisīt nepilnīgi iztukšotas ierīces bojājumus. Raugiet lai ierīce un tās piederumi būtu pilnībā iztukšoti. Aizsargājiet ierīci no sala.

- Uzglabājiet ierīci vietā, kur sals neiekļūst.

##### Norādījums

Ja nav iespējama uzglabāšana pret salu aizsargātā vietā:

- Aizveriet ūdens pieplūdi.
- Ļaut ierīcei darboties maks. 1 minūti, līdz sūknis un cauruļvadi ir tukši.

- Ar saspiesto gaisu izpūstiet augstspiediena sūkni, padeves šļūteni, ūdens filtru un augstspiediena šļūteni.

### Palīdzība traucējumu gadījumā

#### ⚠ BĪSTAMI

**Savainošanās risks nejauci iedarbinātas ierīces un strāvas trieciena rezultātā.**

Pirms jebkuru darbu veikšanas izslēdziet ierīci un izvelciet aizdedzes atslēgu.

Elektriskās daļas drīkst pārbaudīt un remontēt tikai autorizēts klientu serviss.

Traucējumu gadījumā, kas šajā nodaļā nav minēti, šaubu gadījumā un pēc skaidrām norādēm uzmeklējiet autorizētu klientu servisu.

#### Ierīce nedarbojas

- Ieslēdziet darba hidrauliku un augstspiediena slēdža slēdzi.

#### Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu

- Piepildiet ūdens tvertni.
- Iztīrīt ūdens ieplūdes sietu, pārbaudīt ūdens pieplūdi.
- Pārbaudīt / nomainīt augstspiediena sprauslu.

#### Sūknis nav hermētisks

Līdz pat 3 pilieni ūdens noplūde minūtē ir pieļaujama.

- Ja novērojams izteiktāks nehermētiskums, ļaujiet klientu servisam veikt pārbaudi.

#### Sūknis uzrāda darbības traucējumus

- Pārbaudiet ūdens pievades hermētiskumu.
- Ierīces atgaisošana, skatīt nodaļu "Ierīces atgaisošana".
- Nepieciešamības gadījumā uzmeklējiet klientu servisu.

### Tehniskie dati

Hidrauliskais pieslēgums		
Barošana no MC 130 hidraulikas sistēmas		
Pieslēguma jauda	kW	4,5
Ūdens pieslēgums		
Ūdens padeve no MC 130 ūdens tvertnes		
Pievades temperatūra (maks.)	°C	60
Jaudas dati		
Darba spiediens	MPa	7-15
Sprauslas lielums		036
Maks. darba pārspiediens	MPa	19
Padeves daudzums	l/min	10
Smidzināšanas pistoles (maks.) atsietiena spēks	N	30
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79		
Trokšņa spiediena līmenis $K_{pA}$	dB(A)	75
Nedrošības faktors $K_{pA}$	dB(A)	3
Trokšņa intensitātes līmenis $L_{WA}$ + Nedrošības faktors $K_{WA}$	dB(A)	97
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	$m/s^2$	1,6
Nedrošības faktors K	$m/s^2$	0,7
Degviela		
Eļļas daudzums	l	0,4
Eļļas veids		SAE 15W-40
Izmēri un svars		
Svars	kg	

### Iekļaušanas deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka tehniskā dokumentācija ir sagatavota atbilstoši EK Direktīvas 2006/42/EK (+2009/127/EK) VII pielikuma B daļai, attiecībā uz daļēji komplektēto mašīnu, kas aprakstīta zemāk, un atbilst šādiem direktīvas punktiem:

I pielikuma 1.1., 1.2., 1.3., 1.4., 1.5., 1.6. un 1.7. punkti I pielikuma 1.1. punkts,

Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas daļēji komplektētās mašīnas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

**Produkts:** Montāžas komplekts  
Augstspiediena tīrītājs  
**Tips:** 2.851-952.7

**Piemērotie saskaņotie standarti pamatojoties uz:**  
EN 60335-2-79

Valsts iestādes var attiecīgos dokumentus par daļēji komplektēto mašīnu pieprasīt personai, kas pilnvarota sagatavot dokumentāciju. Dokumentu iesniegšana notiek caur E-pastu.

Pirms daļēji komplektētās mašīnas nodošanas ekspluatācijā vai uzstādīšanas, pārliecinieties, ka mašīna, kurā paredzēts darbināt vai uzstādīt daļēji komplektēto mašīnu, atbilst EK Mašīnu direktīvai 2006/42 / EK (+ 2009/127 / EK).

Attiecīgo informāciju, lūdzu, skatīt mašīnas EK atbilstības deklarācijā.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

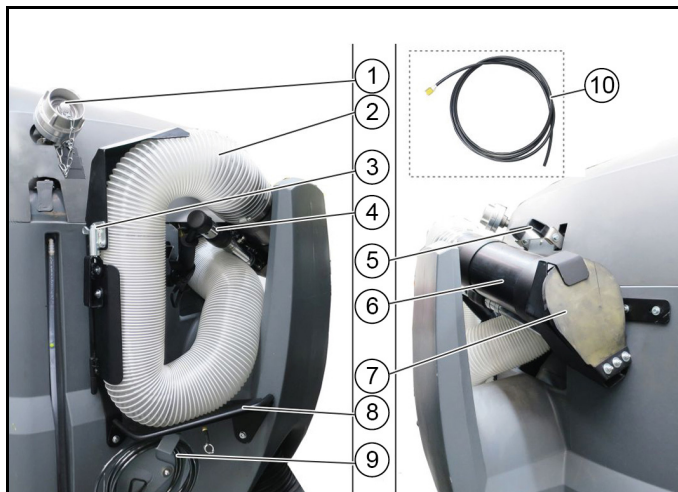
71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinnendene (Winnenden), 18.07.2017.

### Darbs ar rokas sūkšanas šļūteni (rūpnīcā uzstādīts papildaprīkojums)



- ① Iepildes īscaurule, ūdens tvertne
- ② Sūkšanas šļūtene (125 mm)
- ③ Bloķēšana
- ④ Rokturis (pāriestatāms)
- ⑤ Pārslēgsvira izvilktā: Sūkšana ar sūkšanas šļūteni iebīdīta: Darbs slaucīšanas režīmā
- ⑥ Rokas sūkšanas caurule
- ⑦ Apšuvums
- ⑧ Sūkšanas šļūtenes turētājs
- ⑨ Ūdens šļūtenes uzglabāšanas nodalījums
- ⑩ Ūdens šļūtene

### Darbs ar rokas sūkšanas šļūteni

1. Izņemiet rokas sūkšanas šļūteni no uzglabāšanas nodalījuma.
2. Nepieciešamības gadījumā:  
Pievienojiet komplektā iekļauto ūdens šļūteni un atveriet roktura noslēgsviru.

Nospiediet kabīnes dozēšanas pogas, lai brīdī, kad notiek darbs ar rokas sūkšanas šļūteni, no sūkšanas atveres un slotu sprauslām netiktu izsmidzināts ūdens.

3. Izvelciet pārslēgsviru un iestatiet to pozīcijā „Sūkšana ar sūkšanas šļūteni”.

### Sūkšana ar rokas sūkšanas šļūteni

1. Iedarbināt dzinēju.
2. Ieslēgt PTO (ar rokas balsta vadības konsoli).
3. Ieslēgt ventilatoru.
4. Nepieciešamības gadījumā: ieslēdziet ūdens sūkni ar vadības konsoli.
5. Iestatiet dzinēja apgriezību skaitu.

### Norādījums

No izvēlēta dzinēja apgriezību skaita ir atkarīga sūkšanas jauda.

1600 1/min - nelielam piesārņojumam

2200 1/min - normālam piesārņojumam

2500 1/min - izteiktam, noturīgam piesārņojumam

6. Turiet sūkšanas cauruli aiz (pāriestatāmā) roktura un uzsāciet sūkšanu.

### Rokas sūkšanas šļūtenes uzglabāšana

1. Lai veiktu rokas sūkšanas šļūtenes montāžu, iestatiet motora apgriezību skaitu uz 2200 1/min.
2. Lietojot ūdens šļūteni: izslēdziet ūdens sūkni, atvienojiet ūdens šļūteni no pieslēgumiem un novietojiet uzglabāšanas nodalījumā.
3. Ievietojiet sūkšanas cauruli ar rokturi, tad spiediet cauruli pret pārsegu un nofiksējiet.

### Norādījums

Pazeminātais spiediens nodrošina sūkšanas caurules uzvilkšanu uz pārsega un sūkšanas caurule saveļkas. Šo darbību jāveic, lai cauruli varētu novietot stiprinājumā.

4. Atlikušo sūkšanas cauruli iespiediet stiprinājumos un aizveriet vāku līdz tā stiprinājums nofiksējas.
5. Ieslēgt ventilatoru.
6. Iespiediet pārslēgšanas sviru pozīcijā „Darbs slaucīšanas režīmā”.

## Papildierīces

### Norādījums

Pirms uzstādīšanas izlasiet izmantotās papildierīces lietošanas pamācību.

Papildierīces ir pieejamas kā papildaprīkojums, un tās var uzstādīt priekšā pie priekšējās uzkares sistēmas (skatīt nodaļu Priekšējā uzkares sistēma (izvēles iespēja)) vai pie stiprinājuma rāmja priekšā vai aizmugurē.

### ⚠ BĪSTAMI

**Risks transportlīdzekļa smaguma centra un braukšanas īpašību izmaiņu dēļ. Sevišķi transportējot šķidrumu, var rasties vilņošanās kustība, kas sašūpo transportlīdzekli.**

Aprīkojuma pārbūves gadījumā, jo īpaši, pārveidojot no ziemas uz vasaras režīmu, un mainīgos kravas noslodzes apstākļos vadītājam ir jāpielāgojas izmaiņām braukšanas īpašībās.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Saspiešanas risks, uzstādot papildierīces**

Neiesniedzieties starp priekšējo uzkares sistēmu un papildierīci.

### ⚠ UZMANĪBU

**Apdedzināšanās risks, ko rada karstas hidrauliskās sakabes ierīces**

Atvienojot hidrauliskās sakabes ierīces, valkājiet cimdus.

### IEVĒRĪBAI

Uzstādot vai demontējot papildierīces, valkājiet piemērotu aizsargapģērbu, drošības apavus un cimdus. Tas attiecas arī uz lietošanu un izmantošanu.

Pirms uzstādīt papildierīces, kas nav īpaši paredzētas šim transportlīdzeklim, lūdzu, sazinieties ar savu kompetento mazumtirgotāju. Tas pārbaudīs, kā un vai šīs papildierīces drīkst uzstādīt un izmantot ar transportlīdzekli. Tas ir svarīgi vadītāja un transportlīdzekļa drošībai, kā arī iespējamo garantijas prasību gadījumā.

Nedrīkst izmantot papildierīces, kas apdraud transportlīdzekļa drošību un stabilitāti.

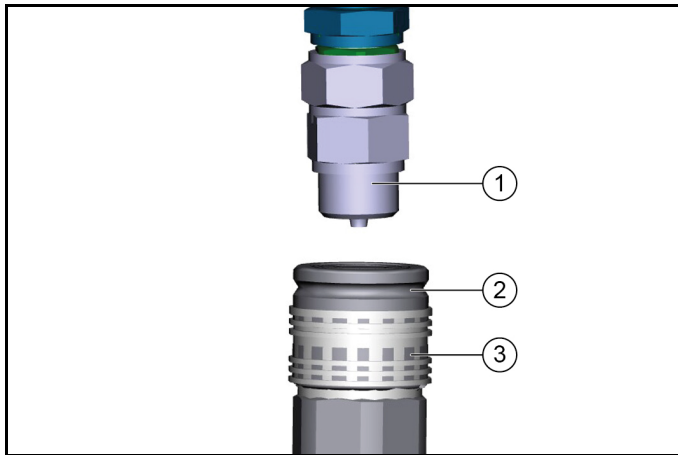
### Papildierīču savienošana ar transportlīdzekli

#### IEVĒRĪBAI

#### Bojājumu risks

Uzturiet hidrauliskos savienojumus tīrus.

Pirms lietošanas notīriet spraudni un sakabi ar neplūksnainu drānu.



- ① Sakabes spraudnis
- ② Sakabes uzmava
- ③ Gredzens

1. Sakabes uzmavas gredzenu pavilkt uz leju un turēt.
2. Iespiediet papildierīces hidrauliskās šļūtenes sakabes spraudni sakabes uzmavā.
3. Atlaist sakabes gredzenu. Pārbaudīt drošu fiksāciju.
4. Lai atvienotu, pavilkt gredzenu uz leju, turēt to un izvilk hidraulisko šļūteni.

### Piekabes sakabe

#### Norādījums

Atļauto statisko vertikālo slodzi un vilces masu skatīt nodaļā Tehniskie dati.

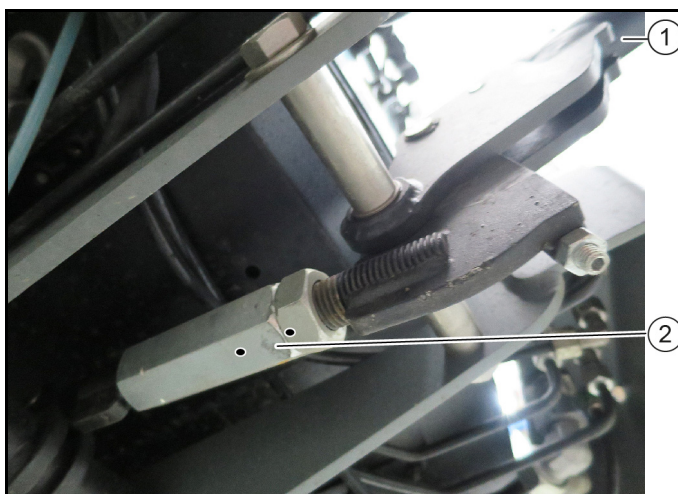
### Papildaprīkojuma bloķēšanas sistēmas pārbaude / iestatīšana

Bloķēšanas sistēma kalpo papildierīču fiksēšanai (piem., slaucīšanas sistēmai, priekšējās uzkares sistēmai).

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Negadījumu risks

Veicot katru uzstādīšanu nepieciešams pārbaudīt bloķēšanas sistēmas iestatījumu.



- ① Bloķēšanas svira
- ② Spriegošanas uzgrieznis

1. Nospiediet uz leju atbloķēšanas slēdzi. Bloķēšana tiek iestatīta caur stiprinājuma punktu.
2. Bloķēšana tiek iestatīta ar spriegošanas uzgriežņa starpniecību.

### Transportlīdzekļa balastēšana

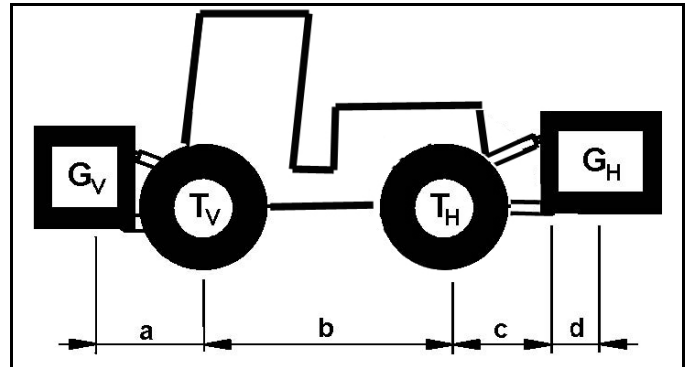
#### Norādījums

Transportlīdzekļa priekšējā ass vienmēr ir jānoslogo ar vismaz 30% un aizmugurējā ass - vienmēr ar vismaz 30% no transportlīdzekļa pašmasas.

Pirms iegādāties papildierīci pārbaudiet, vai šīs prasības ir izpildītas, nosverot transportlīdzekļa un papildierīces kombināciju.

Lai noteiktu kopējo svaru, asu slodzes un riepu krāvnēsību, kā arī nepieciešamo minimālo balastu, nepieciešami šādi dati:

- Visi dati par svaru norādīti kg (ja nepieciešams, nosveriet transportlīdzekli)
- Visi izmēri norādīti metros (m)



TL	(kg)	=	transportlīdzekļa pašmasa	*
TV	(kg)	=	tukša transportlīdzekļa priekšējās ass slodze	*
TH	(kg)	=	tukša transportlīdzekļa aizmugurējās ass slodze	*
GH	(kg)	=	aizmugurē montējamās papildierīces / aizmugurējā balasta kopējais svars	**
GV	(kg)	=	priekšējās papildierīces / priekšējā balasta kopējais svars	**
a	(m)	=	maks. attālums starp priekšējās papildierīces smaguma punktu (priekšpusē balasts) un priekšējās ass vidusdaļu = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	transportlīdzekļa garenbāze	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	attālums starp ierīces puses stiprinājuma punkta vidusdaļu un aizmugurē montējamās papildierīces / aizmugurējā balasta smaguma punktu	** ***

\* skatiet nodaļu "Tehniskie dati"

\*\* skatiet papildierīces lietošanas pamācību

\*\*\* izmēriet

### Priekšpusē minimālā balasta aprēķins aizmugurē papildierīcēm

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Ievadiet rezultātu tabulā.

### Aizmugurē minimālā balasta aprēķins priekšpusē papildierīcēm

Vērtību "x" skatīt ražotāja norādēs, ja norāžu nav, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Ievadiet rezultātu tabulā.

### Faktiskās priekšējās ass slodzes aprēķins

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Ja ar priekšējo papildierīci (GV) netiek sasniegts nepieciešamais minimālais balanss (GV min), jāpalielina priekšējās papildierīces svars attiecībā pret minimālo priekšpusē balansa svaru.
2. Ievadiet tabulā faktiski aprēķināto un darba iekārtas lietošanas instrukcijā norādīto atļauto priekšējās ass slodzi.

### Faktiskā kopējā svara aprēķins

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Ja ar aizmugurējo papildierīci (GH) netiek sasniegts nepieciešamais minimālais balanss (Gh min), jāpalielina aizmugurējās papildierīces svars attiecībā pret minimālo aizmugures balansa svaru.

### Faktiskās aizmugurējās ass slodzes aprēķins

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Ievadiet rezultātu tabulā.

### Saslaucītā materiāla tvertne

#### Netīrumu tvertnes uzstādīšana

#### ⚠ BĪSTAMI

**Saspiešanas draudi, nolaižot/ paceļot netīrumu tvertni** levērojiēt pietiekamu atstatumu līdz netīrumu tvertnei un novietošanas balstu ritenīšiem.

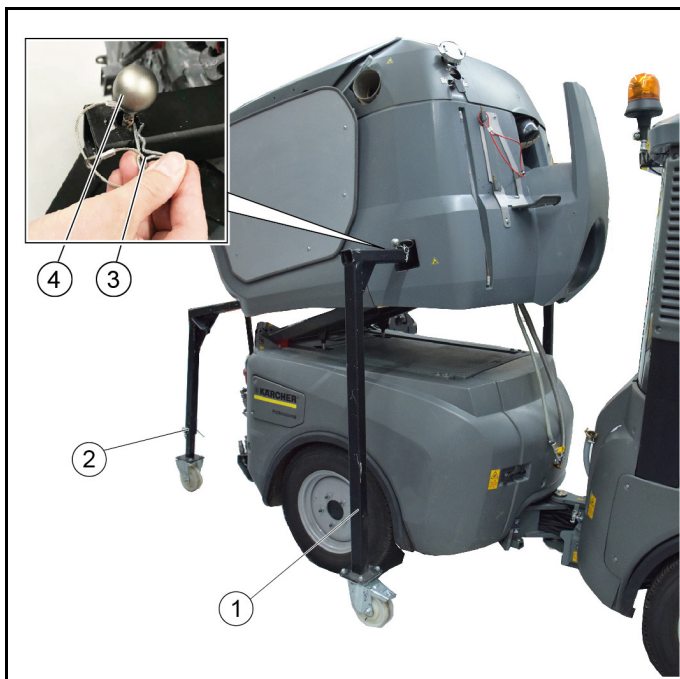
levērojiēt pietiekamu atstatumu līdz apdraudējuma zonai un nekavējoties pārtrauciet netīrumu tvertnes pacelšanu/nolaišanu, ja kāds ienāk apdraudējuma zonā.

#### IEVĒRĪBAI

#### Savainojumu un bojājumu draudi

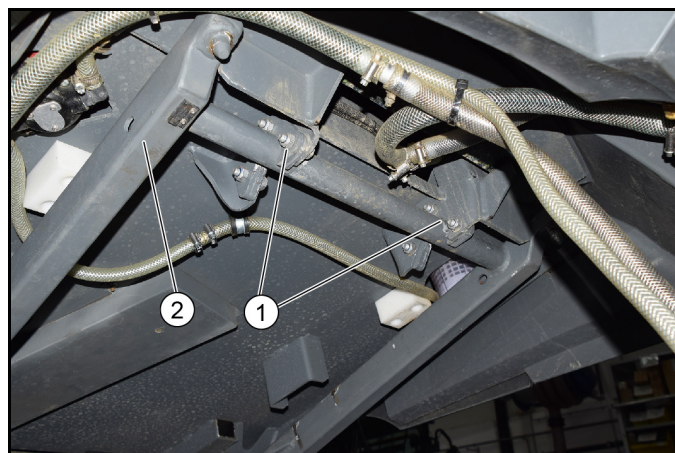
Netīrā ūdens, svaigā ūdens tvertnes ir tukšas.

Uzstādiēt netīrumu tvertni tikai uz līdzenas un gludas virsmas.

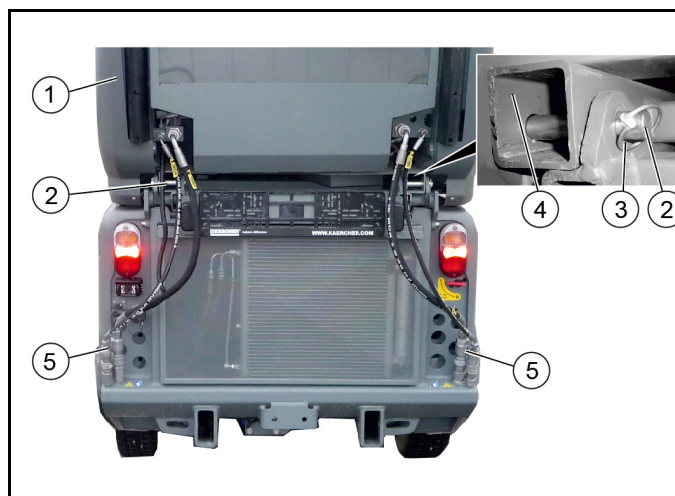


1. Priekšējais novietošanas balsts
2. Aizmugurējais novietošanas balsts
3. Novietošanas balstu fiksācijas svira
4. Fiksācijas skava

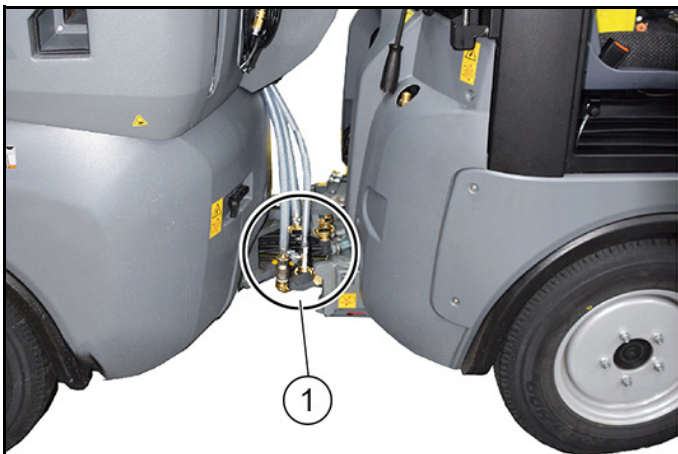
1. Lai uzstādītu, netīrumu tvertnei jābūt nofiksētai uz novietošanas balsta.
2. Pārslēdzēju iestādīt uz sagāžamu montāžas rāmi.
3. Ar transportlīdzekļa aizmugurējo daļu uzmanīgi pabrukt zem netīrumu tvertnes.
4. Montāžas rāmi lēnām pacelt zem netīrumu tvertnes.



1. Fiksācijas āķis
2. Montāžas rāmis
5. Netīrumu tvertni ar fiksācijas āķiem iekārt montāžas rāmī.
6. Montāžas rāmi pacelt vairāk, līdz ir atslogoti priekšējie novietošanas balsti.
  - a Paceliet montāžas rāmi tikai līdz priekšējo novietošanas balstu veltnī ir aptuveni 20 mm gaisā.
7. Izvilkt priekšējos novietošanas balstus. Šim nolūkam izvilkt fiksāciju, lai atbloķētu un nospiegt sviru.
8. Montāžas rāmi ar netīrumu tvertni nolaist pilnībā.
9. Izvilkt aizmugurējos novietošanas balstus. Šim nolūkam izvilkt fiksāciju, lai atbloķētu un nospiegt sviru.



1. Netīrumu tvertne
2. Drošības tapa
3. Šķelttapa
4. Rāmis
5. Hidrauliskais pieslēgums
10. Ievietot netīrumu tvertnes drošības tapu un nofiksēt to ar šķelttapu.
11. Pieslēgt elektriskos un hidrauliskos pieslēgumus.



① Ūdens pieslēgumi

12. Pagrieziet stūri līdz galam pa labi, lai būtu labāka piekļuve pieslēgumiem pie kustīgā savienojuma.

13. Pievienojiet pārstrādājamā ūdens šļūteni.

14. Pievienojiet svaigā ūdens šļūteni.

15. Pievienojiet augstspiediena tīrītāja šļūteni (opcija).



① Sūkšanas šļūtene

② Netīrumu tvertne

16. Iemontēt iesūkšanas šļūteni starp netīrumu tvertni un sūkšanas uzgali.

#### Netīrumu tvertnes demontāža

##### ⚠ BĪSTAMI

**Saspiešanas draudi, nolaižot/ paceļot netīrumu tvertni** levērojiet pietiekamu atstatumu līdz netīrumu tvertnei un novietošanas balstu ritenīšiem.

levērojiet pietiekamu atstatumu līdz apdraudējuma zonai un nekavējoties pārtrauciet netīrumu tvertnes pacelšanu/nolaišanu, ja kāds ienāk apdraudējuma zonā.

##### IEVĒRĪBAI

**Savainojumu un bojājumu draudi**

Pirms netīrumu tvertnes demontāžas, iztukšot netīrumu tvertni un ūdens tvertni

Novietojiet netīrumu tvertni tikai uz līdzenas un gludas virsmas.

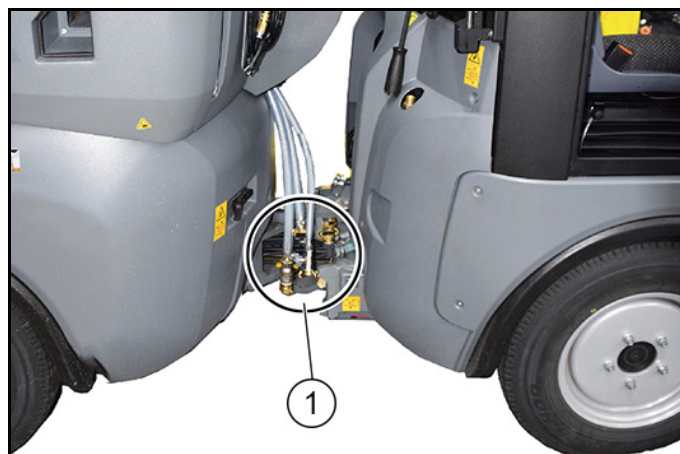


① Sūkšanas šļūtene

② Netīrumu tvertne

1. Pagrieziet stūri līdz galam pa labi, lai būtu labāka piekļuve kustīgajam savienojumam.

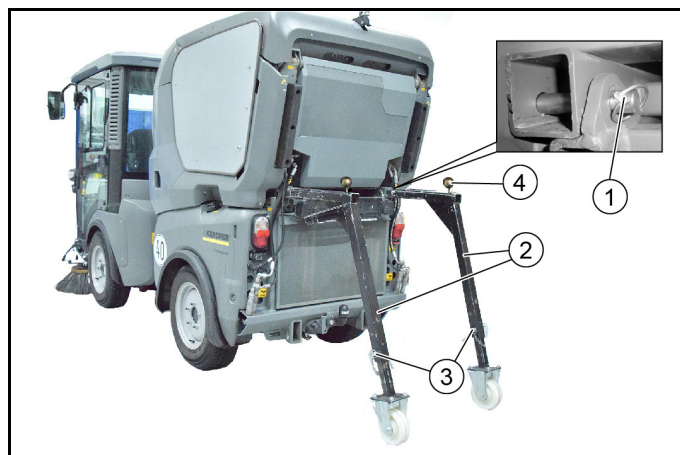
2. No netīrumu tvertnes atvienot iesūkšanas šļūteni.



① Ūdens pieslēgumi

3. Atvienojiet pārstrādājamā ūdens, svaigā ūdens un augstspiediena tīrītāja šļūtenes (opcija).

4. Stūrēt transportlīdzekli taisni.



① Nostiprināšanas skrūve netīrumu tvertnei ar šķelttapu

② Aizmugurējie novietošanas balsti

③ Augstuma regulēšana ar tapu un drošības skavu

④ Drošības svira ar drošības skavu

5. Atveriet netīrumu tvertnes šķelttapu no stiprinājuma skrūves un noņemiet to.
6. Izvilkt drošības tapu.
7. Aizmugurējos novietošanas balstus iestatīt atbilstošā augstumā un nofiksēt.
  - a Attiecīgais augstums ir atkarīgs no riepu veida un riepu uzpildes spiediena.
8. Aizmugurējos novietošanas balstus iebīdīt līdz atdurei un nofiksēt. Lai to izdarītu, nospiediet drošības sviru uz leju un iespiediet balstus līdz atdurei. Pēc tam nostipriniet drošības sviru ar drošības skavu.
9. Atslēgt hidraulikas spiedienu, skatīt nodaļu *Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena (spiediena redukcija)*.
10. Atvienot netīrumu tvertnes elektriskos un hidrauliskos pieslēgumus.



- ① Priekšējais novietošanas balsts
- ② Drošības svira ar drošības skavu
- ③ Bremzēšana

11. Pārslēgšanas vārstu iestatīt uz sagāžamu montāžas rāmi. Skatīt nodaļu *Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja pārslēgšana*.
12. Pacelt montāžas rāmi ar netīrumu tvertni.
13. Priekšējos novietošanas balstus iebīdīt līdz atdurei un nofiksēt. Lai to izdarītu, nospiediet drošības sviru uz leju un iespiediet balstus līdz atdurei. Pēc tam nostipriniet drošības sviru ar drošības skavu.
14. Nolaist montāžas rāmi.
15. Izmantot priekšējo novietošanas balstu ritenīšu bremzes.

#### Norādījumi

Netīrumu tvertne tagad brīvi stāv uz novietošanas balstiem.

16. Ar transportlīdzekli uzmanīgi izbraukt no netīrumu tvertnes apakšas.

### Slaucīšanas sistēma

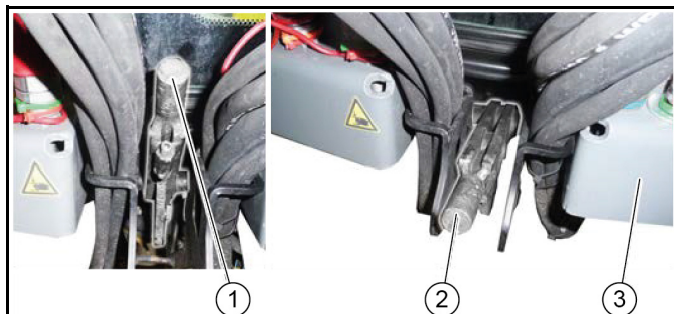
#### Slaucīšanas sistēmas demontāža

Lai demontētu/uzstādītu slaucīšanas sistēmu, nepieciešams maiņas transportieris.

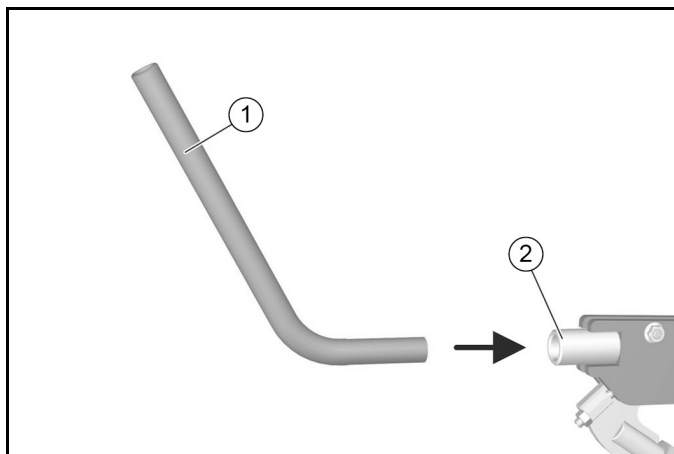
#### Norādījumi

Izvēles piederumi, pasūt Nr. 2.852-065.0.

1. Transportlīdzekli apturēt uz līdzenas, stingras pamatnes un nodrošināt pret aizribošanu.
2. Pacelt sānu slotas un abas sānu slotas izvīrīt uz ārpusi.



- ① Sviras pozīcija - slaucīšanas sistēma atbloķēta
- ② Sviras pozīcija - slaucīšanas sistēma bloķēta
- ③ Transportlīdzekļa priekšpuse



- (1) Stienis
- (2) Bloķēšanas svira
3. Atbloķējiet slaucīšanas sistēmu, ievirzot stieni un pavelkot bloķēšanas sviru augšup. Šim mērķim nepieciešamais stienis nofiksējas stiprinājumā starp pasažiera un vadītāja sēdekli.



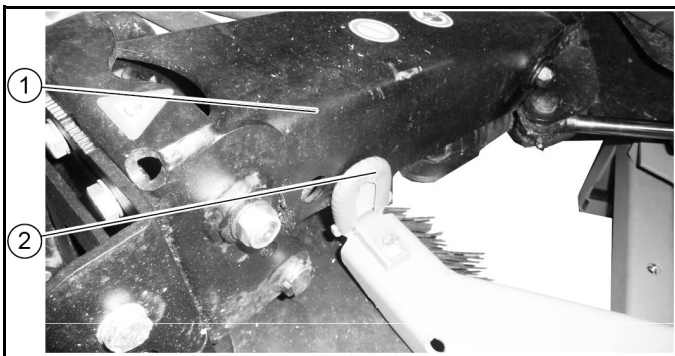
4. Maiņas transportieri ar cēlējratņiem centrēti iebraukt līdz atdurei. Pēdējo posmu (centrēšanas process) iebraukt ar uzrāvienu.

#### Norādījumi

Bojājumu risks! Ievērot vadu un šūteņu izvietojumus.

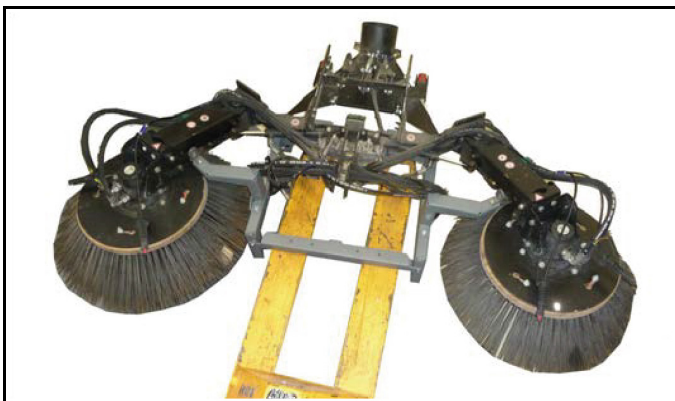
5. Paceliet cēlējratņus līdz maiņas transportiera kontaktam ar slaucīšanas sistēmu.



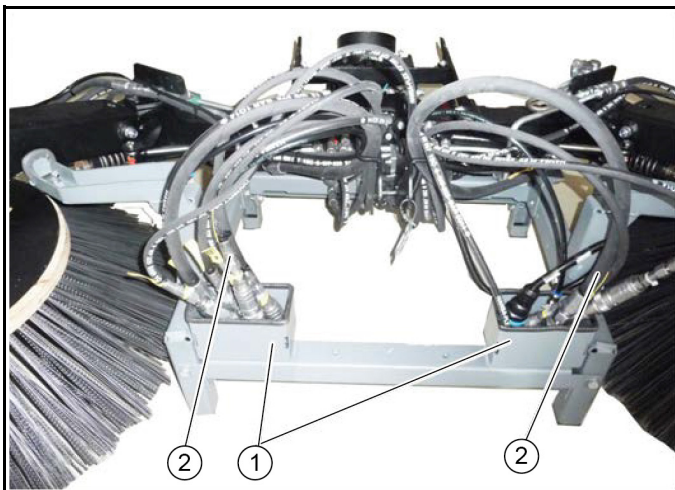


- ① Sānu slotas plecs
- ② Atdure

6. Ievirzīt abus sānu slotu plecus uz priekšpusi.
7. Pārbaudīt sānu slotu plecu pareizu pozīciju.



8. Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena. Skatīt nodaļu *Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena (spiediena redukcija)*.
9. Darba režīmā (neiedarbināt dzinēju) aizdedzi pagriezt 1. pozīcijā.  
Slota nolaižas uz leju un hidraulikas sistēma atbrīvojas no spiediena.
10. Atslēgt visus pieslēgumus un savienojumus.
11. Atvienot iesūkšanas šļūteni starp netīrumu tvertni un sūkšanas uzgali.
12. Atvienot ūdens šļūteni (resno).
13. Ar cēlējraņģiem pacelt slaucīšanas sistēmu.



- ① Uzglabāšanas kārba
- ② Vadi un šļūtenes

14. Vadus un šļūtenes ievietot uzglabāšanas kastēs.
15. Slaucīšanas sistēmu novietot drošā vietā.
16. Izbraukt cēlējraņģus.

## Slaucīšanas sistēmas uzstādīšana



- ① Papildierīču atpazīšanas signālspraudnis
- ② Kreisās sānu slotas pieslēgumi (hidraulika un ūdens)
- ③ Slaucīšanas sistēmas bloķēšanas ierīce
- ④ Labās sānu slotas pieslēgumi (hidraulika un ūdens)

1. Transportlīdzekli apturēt uz līdzenas, stingras pamatnes un nodrošināt pret aizribošanu.
2. Apgrieztā secībā pie transportlīdzekļa uzstādīt slaucīšanas sistēmu.
3. Bloķēt slaucīšanas sistēmu (apakšējā sviras pozīcija).
4. Bloķēšanas ierīces pārbaude, skatiet nodaļu *Papildaprīkojuma bloķēšanas sistēmas pārbaude / iestatīšana*.
5. Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena. Skatīt nodaļu *Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena (spiediena redukcija)*.
6. Savienot hidrauliskās šļūtenes ar savienojumiem.

### Priekšējā uzkares sistēma (izvēles iespēja)

Ar priekšējo uzkares sistēmu, izmantojot 3 punktu stiprinājumu, iespējams uzstādīt dažādas papildierīces.

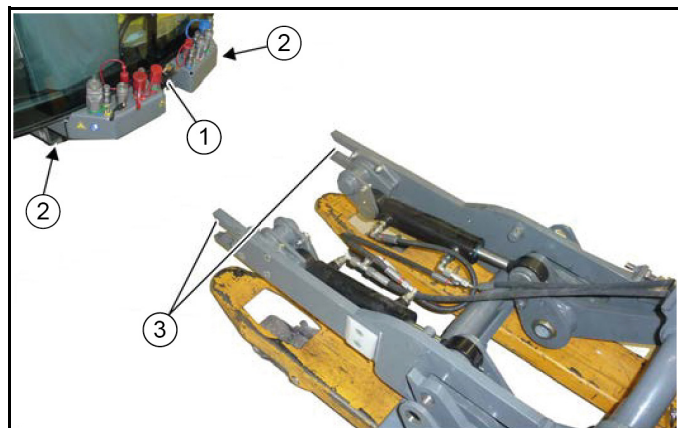
Lai uzstādītu / demontētu priekšējās uzkares sistēmu, nepieciešams maiņas transportieris.

#### Norādījumi

Izvēles piederumi, pasūt Nr. 2.852-067.0.

### Priekšējās uzkares sistēmas uzstādīšana

1. Transportlīdzekli apturēt uz līdzenas, stingras pamatnes un nodrošināt pret aizribošanu.

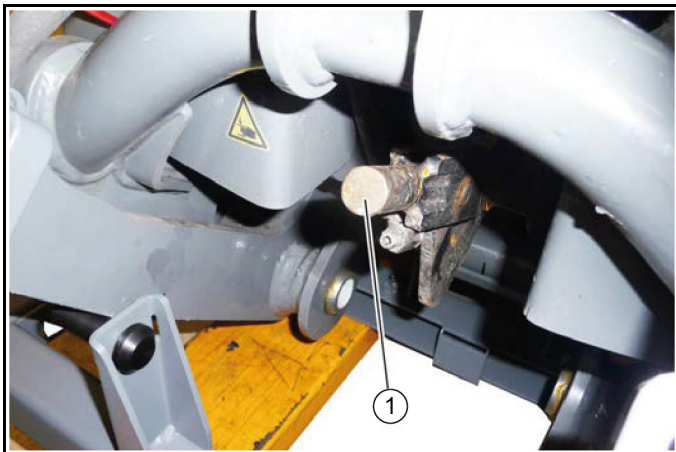


- ① Bloķēšanas svira
- ② Transportlīdzekļa stiprinājuma rāmis
- ③ Priekšējās uzkares sistēmas stiprinājums

2. Bloķēšanas sviru iestatīt virzienā uz augšu.
3. Priekšējo uzkares sistēmu ar cēlējraņģiem izvietot pa vidu transportlīdzekļa priekšpusē.



4. Priekšējo uzkares sistēmu iebīdīt līdz atdurei transportlīdzekļa stiprinājuma rāmī.

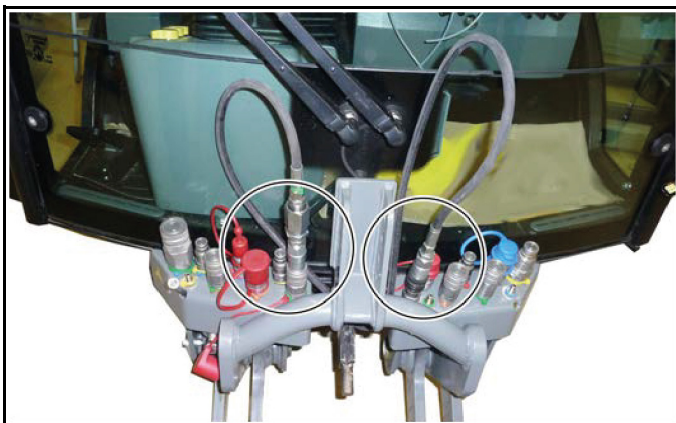


① Bloķēšanas svira

5. Bloķēšanas sviru iestatīt virzienā uz leju.

6. Bloķēšanas ierīces pārbaude, skatiet nodaļu *Papildaprīkojuma bloķēšanas sistēmas pārbaude / iestatīšana*.

7. Nolaist un izvilkēt cēlējratņus.

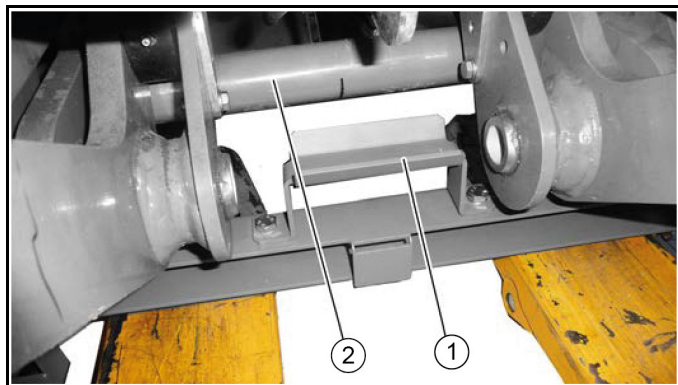


8. Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena. Skatīt nodaļu *Hidrauliskās sistēmas atbrīvošana no spiediena (spiediena redukcija)*.

9. Savienot hidrauliskās šļūtenes ar savienojumiem.

## Priekšējās uzkares sistēmas demontāža

1. Paceliet priekšējo uzkarī.



① Maiņas transportiera stiprinājums

② Priekšējās uzkares sistēmas rāmis

2. Maiņas transportieri ar cēlējratņiem pabrukt zem priekšējās uzkares sistēmas.

a Paceliet cēlējratņus.

b Pārļieciniet, ka priekšējās sakabes rāmis ir droši nostiprināts noņemamā rāmja stiprinājumā.

3. Priekšējo hidraulisko sistēmu atbrīvojiet no spiediena (spiediena redukcija).

4. Atvienot hidrauliskās šļūtenes.

a Piestipriniet hidrauliskās šļūtenes pie priekšējās uzkares ar kabelu saitēm.

5. Atveriet slēdzeni abās automašīnas pusēs, skatiet nodaļu "Slēdzenes atvēršana / aizvēršana".

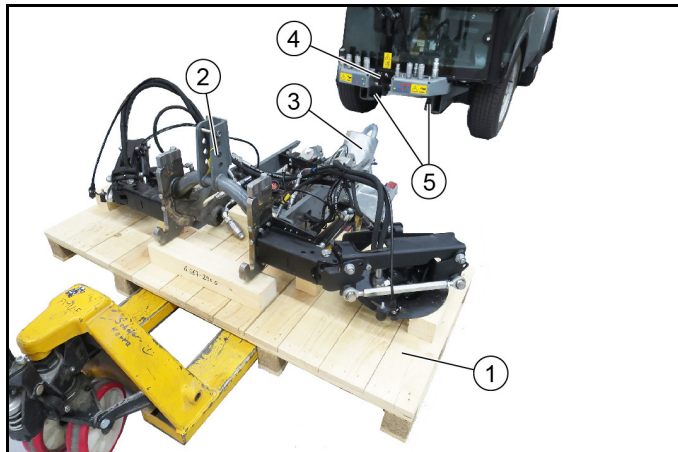
6. Izmantojiet cēlējratņus, lai izstieptu priekšējo uzkares sistēmu no transportlīdzekļa stiprinājuma rāmja.

7. Priekšējo uzkares sistēmu novietot drošā vietā.

## 2 slotu slaucīšanas sistēmas (vilktā) montāžas komplekts

### Slaucīšanas sistēmas uzstādīšana

Paleta, uz kuras tika piegādāta slaucīšanas sistēma, vienlaikus kalpo kā montāžas palīgs uzstādīšanai/ demontāžai.



① Paleta

② 2 slotu slaucīšanas sistēma

③ Sūkšanas uzgalis uzstādīts

④ Bloķēšanas svira augšējā pozīcijā (atvērta)

⑤ Stiprinājums pie transportlīdzekļa

1. Cēlējratņus pabrukt zem paletes ar pozicionēto slaucīšanas sistēmu.

2. Bloķēšanas sviru pavilkt uz augšu.

3. Slaucīšanas sistēmu ievirzīt transportlīdzekļa stiprinājumā un izvietot līdz apm. 10 cm transportlīdzekļa priekšā.

4. Pieslēgt hidrauliskās šļūtenes, ievērot krāsas.

Pieslēgumu izvietošanu skatīt turpmāk sekojošā nodaļā

5. Pieslēgt ūdens šļūtenes.

6. Transportlīdzeklim iespraust ierīču atpazīšanas spraudni.

7. Slaucīšanas sistēmu iebīdīt līdz atdurei transportlīdzekļa pieslēgumā.
8. Nofiksēt slaucīšanas sistēmu, nospiežot bloķēšanas sviru uz leju (izmantojot liekto stieni).
9. Veicot pirmreizējo uzstādīšanu vai nomainīju citam transportlīdzeklim, nepieciešams veikt pareizu fiksāciju ar iestatīšanas uzgriezni. Ja iestatījums ir pareizs, fiksācijai, izdarot spiedienu uz leju, ir jānotiek caur maiņas punktu.
10. Uzstādīt sānu slotas.

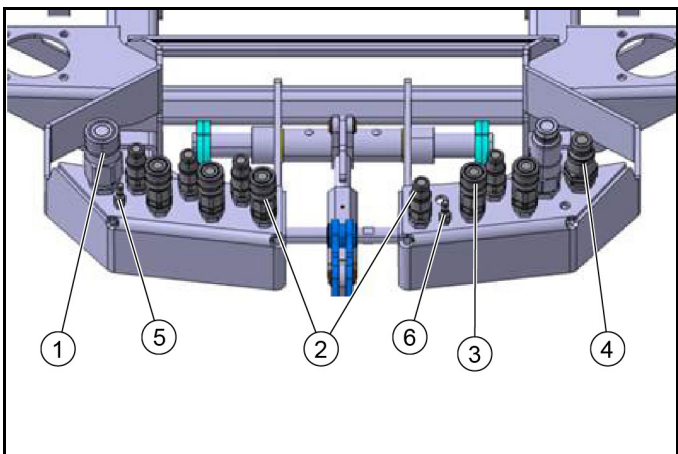
### 2 slotu slaucīšanas sistēmas ierīces skats



- ① 2 slotu slaucīšanas sistēma
- ② Bloķēšanas svira
- ③ Ierīces atpazīšanas spraudnis
- ④ Hidrauliskais un ūdens pieslēgums
- ⑤ Sānu slotas

1. 2 slotu slaucīšanas sistēmas vadība ir aprakstīta turpmākajā nodaļā.

### Hidraulisko šļūteņu un ūdens šļūteņu pieslēgšana



- ① Birstu PTO
  - ② Sūkšanas uzgaļa / slaucīšanas sistēmas svārstīšana
  - ③ Slaucīšanas slotas pacelšana / nolaišana
  - ④ Birstu PTO
  - ⑤ Ūdens pieslēgums pa labi
  - ⑥ Ūdens pieslēgums pa kreisi
1. Hidrauliskās šļūtenes pieslēgt atbilstoši krāsu marķējumiem.
  2. Pieslēgt ūdens šļūtenes kreisajā un labajā pusē.

### Apkalpošana

#### Sūkšanas-slaucīšanas mašīnas pieslēgumu izveide ar 2 slotu slaucīšanas sistēmu (vilkta)

#### Norādījums

Slēdžu indikatoru spīd, ja tie ir ieslēgti.



- ① Vadības svira pa kreisi
  - Vadības svira pavērsta uz priekšu: slotas plecus nolaiž vienlaikus un ieslēgt sānu slotu
  - Vadības svira pavērsta uz aizmuguri: slotas plecus pacelt vienlaikus un izslēgt sānu slotu
  - Vadības svira pa kreisi/pa labi: slotu plecus svārstīt vienlaikus
- ② Vadības svira pa labi  
Taustiņš netiek izmantots
- ③ Sūkšanas uzgaļa pacelšana / nolaišana
- ④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.
- ⑤ Taustiņš netiek izmantots
- ⑥ Taustiņš netiek izmantots
- ⑦ Ūdens cirkulācijas funkcijas iesl. / izsl. („pelēkais ūdens”)
- ⑧ Sūkšanas turbīna iesl. / izsl.
- ⑨ Funkcija „ECO”  
Ieslēdz pilnu darba programmu.  
PTO (sānu slotas, sūkšanas turbīna), svaigs ūdens, ūdens cirkulācija („pelēkais ūdens”)
- ⑩ Ūdens sūkņa iesl./ izsl.

- (A) Slaucīšanas slotas apgr. skaita izvēle, pa kreisi un pa labi kopā
- (B) Taustiņš netiek izmantots
- (C) Dzinēja apgriezienu skaits  
nospiež, lai iestatītu vērtības

#### Norādījums

No iestatītā dzinēja apgriezienu skaita ir atkarīga sūkšanas jauda.

- 1600 1/min neliels piesārņojums
- 2200 1/min normāls piesārņojums
- 2500 1/min izteikts, noturīgs piesārņojums

- (D) netiek izmantots
- (E) Kreisās un labās sānu slotas piespiešanas spēka taustiņš
- (F) Krātuves taustiņš  
Nospiež, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas
- (G) Grozāmā poga  
Nospiež, lai mainītu iestatītās vērtības

#### Pārslēgties uz 2 slotu slaucīšanas sistēmu (vilkta):

- 1 Ieslēgt aizdedzi.
- 2 Transportlīdzekļa displejā nospiež F10.
- 3 Ar F5 izvēlēties velkamu slaucīšanas sistēmu.

### Slotas piespiešanas spēks

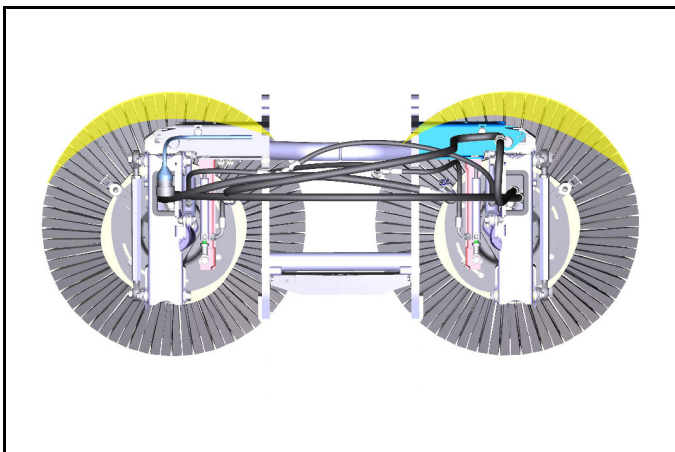
Displejā dzeltens stabiņš uzrāda slotas piespiešanas spēka atslogošanu.

Sarkans stabiņš uzrāda slotas piespiešanas spēka palielināšanos.

### Apkopes darbi

1. Esošās eļļošanas vietas (eļļošanas nipelī) ir marķētas. Katru dienu iezīst ar parastu daudzfunkcionālo smērvielu.
2. Pārbaudīt, vai slaucīšanas slotā nav iepinušies striķi un lentes, nepieciešamības gadījumā atbrīvoties no tām.
3. Uzturēt tīrus hidrauliskos pieslēgumus un katru nedēļu veikt to hermētiskuma pārbaudi.
4. Pārbaudīt, vai slaucīšanas slotā nav nodilusi un tai nav bojājumu pazīmju, nepieciešamības gadījumā nomainīt.

### Slaucīšanas joslas iestatīšana

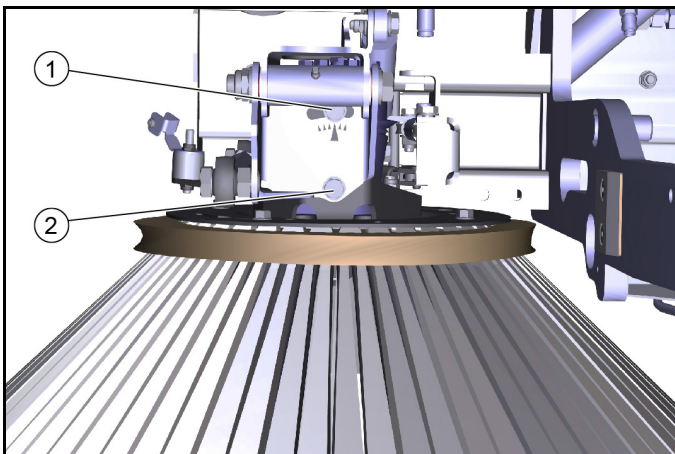


1. Slaucīšanas joslu iestatīt atbilstoši attēlam.

Pa kreisi: plkst. 09:00 - 14:00

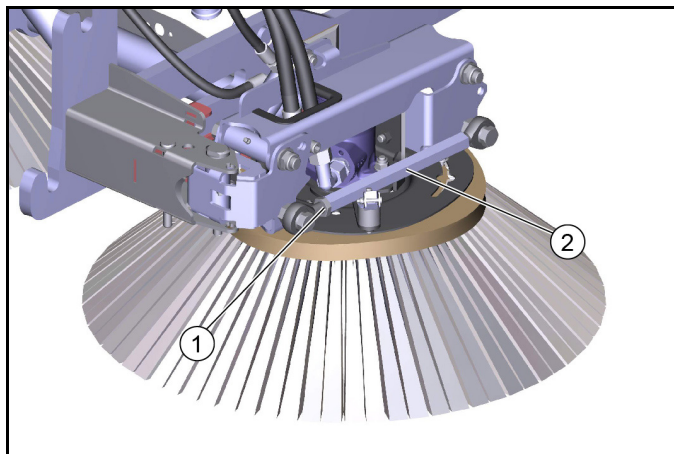
Pa labi: plkst. 10:00 - 15:00

### Sānu nolieces iestatīšana



- ① 1. skrūve
  - ② 2. skrūve
2. Atlaist skrūves.
  3. Sānu nolieces iestatīt ar 1. skrūves pagriezienu punktu.
  4. Pievilkt skrūves.

### Galvas nolieces iestatīt uz priekšu



- ① Pretuzgrieznis

- ② Seškante

5. Atlaist pretuzgriezni.

6. Galvas nolieces iestatīt ar seškanti.

7. Pievilkt pretuzgriezni.

### Slotas piespiešanas spēka iestatīšana

8. Slotu sistēmai ir nodrošināta hidrauliska slotu atslogošana.

### Uzglabāšana

#### △ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Nemiet vērā ierīces svaru.

#### IEVĒRĪBAI

#### Bojājumu risks

Uzglabājiet montāžas komplektu drošā, līdzenā un sausā vietā. Ievērojiet, lai slaucīšanas slotas būtu atslogotas.

1. Uz maiņas transportiera uzglabājiet slaucīšanas sistēmu, kas demontēta no transportlīdzekļa.
2. Uzstādot pie transportlīdzekļa ievērot, lai slaucīšanas slotas būtu atslogotas.

### Tehniskie dati

Izmēri un svars	2 slotu slaucīšanas sistēma (vilkta)
Garums	950 mm
Platums	1250 mm
Augstums	750 mm
Svars (transportēšanas svars)	115 kg

### Slaucīšanas sistēmas demontāža

Slaucīšanas sistēmas demontāža veicama uzstādīšanas procesa apgrieztā secībā. Slaucīšanas sistēmu novietot uz paletes.

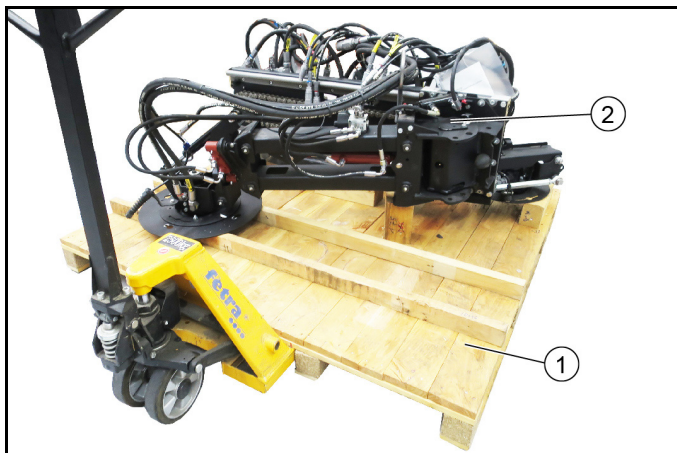
Pirms tam noņemt slaucīšanas slotu.

Pirms hidraulisko šļūtenju atvienošanas ir jāatbrīvojas no spiediena sistēmā, skatīt transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.

## 3 slotu slaucīšanas sistēmas (priekšējā slotā) montāžas komplekts

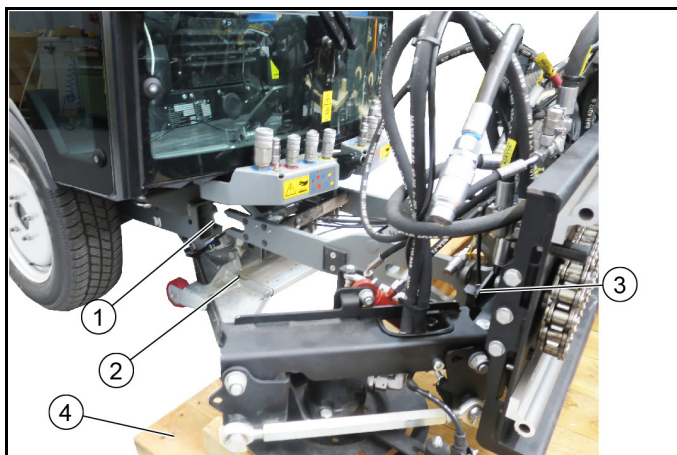
### Slaucīšanas sistēmas uzstādīšana

Paleta, uz kuras tika piegādāta slaucīšanas sistēma, vienlaikus kalpo kā montāžas palīgs uzstādīšanai/ demontāžai.



- ① Paleta
- ② Slaucīšanas sistēma

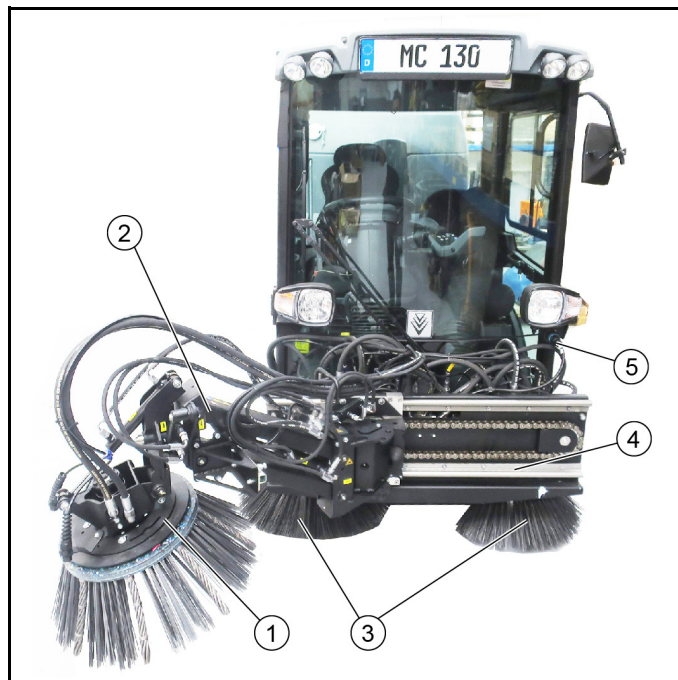
1. Cēlējratņus pabraukt zem paletes ar pozicionēto slaucīšanas sistēmu.



- ① Stiprinājums pie transportlīdzekļa
- ② Sūkšanas uzgalis uzstādīts
- ③ Slaucīšanas sistēma
- ④ Paleta

2. Bloķēšanas sviru pavilkt uz augšu.
3. Slaucīšanas sistēmu izvietot apm. 10 cm attālumā transportlīdzekļa priekšā.
4. Pieslēgt hidrauliskās šļūtenes, ievērot krāsas. Pieslēgumu izvietojumu skatīt turpmāk sekojošā nodaļā
5. Pieslēgt ūdens šļūtenes.
6. Transportlīdzeklī iespraudiet elektrisko spraudsavienojumu.
7. Slaucīšanas sistēmu iebīdīt līdz atdurei transportlīdzekļa pieslēgumā.
8. Nofiksēt slaucīšanas sistēmu, nospiežot bloķēšanas sviru uz leju (izmantojot liekto stieni).
9. Veicot pirmreizējo uzstādīšanu vai nomainīju citam transportlīdzeklī, nepieciešams veikt pareizu fiksāciju ar iestatīšanas uzgriezni. Ja iestatījums ir pareizs, fiksācijai, izdarot spiedienu uz leju, ir jānotiek caur maiņas punktu.
10. Uzstādīt sānu slotas un priekšējo slotu.

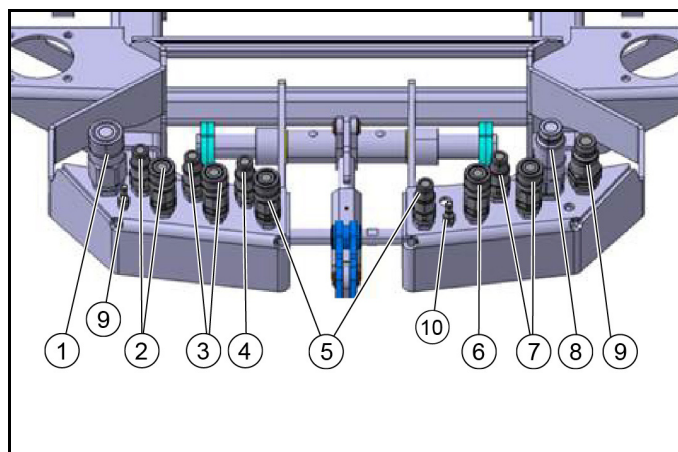
## 3 slotu slaucīšanas sistēmas ierīces skats



- ① Priekšējā slotā
- ② Priekšējās slotas plecs
- ③ 2 slotu slaucīšanas sistēma
- ④ Šifidnis
- ⑤ Ierīces atpazīšanas spraudnis

1. Slotu sistēmas vadība ir aprakstīta turpmākajā nodaļā.

## Hidraulisko šļūtenu un ūdens šļūtenu pieslēgšana



- ① Birstu PTO
- ② Priekšējās slotas nolaišana / velšana
- ③ Priekšējās slotas pacelšana / nolaišana
- ④ Eļļas noplūde
- ⑤ Sūkšanas uzgaļa / slaucīšanas sistēmas svārstīšana
- ⑥ Slaucīšanas slotas pacelšana / nolaišana
- ⑦ Priekšējās slotas svārstīšana
- ⑧ PTO 80 l/min
- ⑨ Birstu PTO
- ⑩ Ūdens pieslēgums pa labi
- ⑪ Ūdens pieslēgums pa kreisi

1. Hidrauliskās šļūtenes pieslēgt atbilstoši krāsu marķējumiem.
2. Pieslēgt ūdens šļūtenes kreisajā un labajā pusē.

## Apkalpošana

### Sūkšanas-slaucīšanas mašīnas pieslēgumu izveide ar slaucīšanas sistēmas priekšējo slotu

#### Norādījumi

Slēdžu indikatoru spīd, ja tie ir ieslēgti.



- ① Vadības svira pa kreisi, priekšējās slotas vadībai  
– Vadības svira pavērsta uz priekšu: priekšējā slotu nolaižas un ieslēdzas

#### Norādījumi

Izteiktu netīrumu gadījumā palielināt piespiešanas spēku

- Vadības svira pavērsta uz aizmuguri: priekšējā slotu paceļas un izslēdzas
  - Vadības svira pa kreisi/pa labi: priekšējā slotu pārvietojas pa kreisi/pa labi
- ② Vadības svira pa labi, slaucīšanas slotas vadībai  
– Vadības svira pavērsta uz priekšu: slotas plecus nolaiž vienlaikus un ieslēgt sānu slotu  
– Vadības svira pavērsta uz aizmuguri: slotas plecus pacelt vienlaikus un izslēgt sānu slotu  
– Vadības svira pa kreisi/pa labi: Slotu plecus svārstīt vienlaikus
- ③ Sūkšanas uzgaļa pacelšana / nolaišana  
④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.  
⑤ Priekšējās slotas griešanās virziena maiņa  
⑥ Kad aktivizēta: Priekšējo slotu noliekšana / velšana ar labo vadības sviru  
⑦ Ūdens cirkulācijas funkcijas iesl. / izsl. („pelēkais ūdens”)  
⑧ Sūkšanas turbīna iesl. / izsl.  
⑨ Funkcija „ECO”  
⑩ Ūdens sūkņa iesl./ izsl.

- (A) Priekšējās slotas apgriezību skaita izvēle  
(B) Slaucīšanas slotas apgriezību skaita izvēle  
(C) Dzinēja apgriezību skaits  
nospieš, lai iestatītu vērtības

#### Norādījumi

No iestatītā dzinēja apgriezību skaita ir atkarīga sūkšanas jauda.

- 1600 1/min neliels piesārņojums
- 2200 1/min normāls piesārņojums
- 2500 1/min izteikts, noturīgs piesārņojums

- (D) Slaucīšanas slotu atslogošana  
(E) Priekšējās slotas atslogošana / spiediens  
(F) Krātuves taustiņš  
Nospieš, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas  
(G) Grozāmā poga  
nospieš, lai mainītu iestatītās vērtības

## Slotas piespiešanas spēks

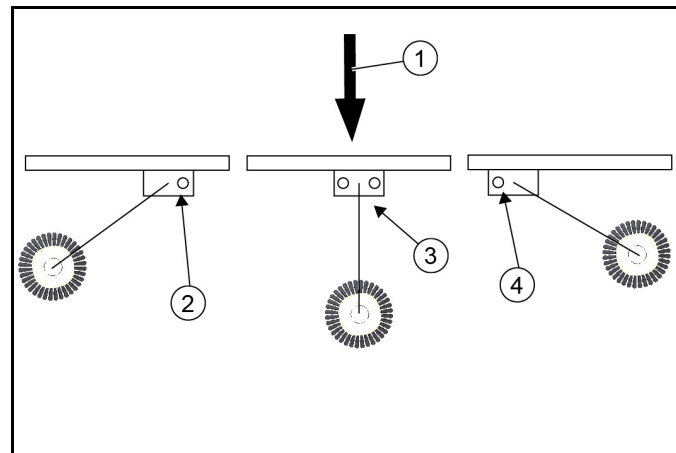
Displejā dzeltens stabiņš uzrāda slotas piespiešanas spēka atslogošanu.

Sarkans stabiņš uzrāda slotas piespiešanas spēka palielināšanos.

## Ekspluatēt kā nezāļu slotu

Ekspluatējot kā nezāļu slotu, priekšējo slotu nepieciešams nofiksēt vēlamo pozīcijā.

Iespējamās trīs pozīcijas.

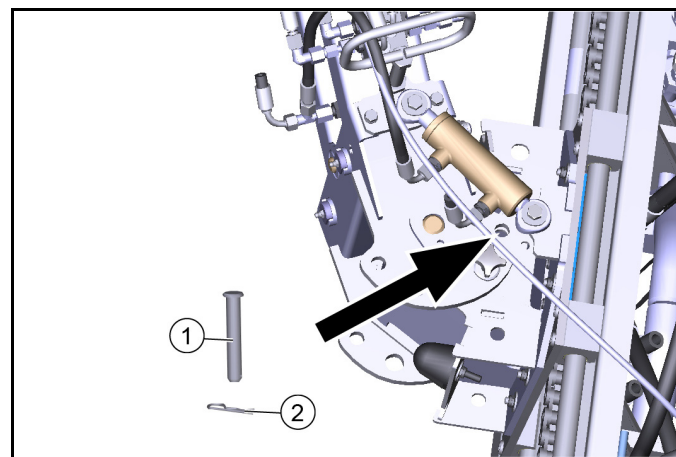


- ① Braukšanas virziens  
② Pozīcija pa labi  
③ Priekšējā pozīcija  
④ Pozīcija pa kreisi

1. Vēlamo darba pozīciju nofiksēt ar tapu un šķelttapa. Skatīt nodaļu *Transportēšanas stiprinājums*.
2. Strādājot pozīcijā pa kreisi, nospieš griešanās virziena maiņas taustiņu.

## Transportēšanas stiprinājums

Braucot koplietošanas zonā (transporta braucieni), priekšējo slotu nepieciešams nofiksēt.



- ① Tapas  
② Šķelttapa

1. Priekšējās slotas slīdni izvērzt pilnībā pa kreisi.
2. Priekšējo slotu attiecīgajā pozīcijā nofiksēt ar tapu un šķelttapa.

## Apkopes darbi

Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, skatiet transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.

### Slaucīšanas iekārtas apkope un kopšana

1. Pārbaudīt, vai priekšējā slotā un slaucīšanas slotā nav iepinušies striķi un lentas, nepieciešamības gadījumā atbrīvoties no tām.
2. Uzturēt tīrus hidrauliskos pieslēgumus un katru nedēļu veikt to hermētiskuma pārbaudi.

- 3 Pārbaudīt, vai priekšējā slota un slaucīšanas slota nav nodilušas un tām nav bojājuma pazīmju, nepieciešamības gadījumā nomainīt.

### Gultņu / lineārā mezgla apkope un kopšana

#### △ UZMANĪBU

#### Darbības traucējumi vai bojājumu risks

Gultņu vienības ir pašēļojoši sausie gultņi un tos nekādā gadījumā nedrīkst ieeļļot ar jebkādu smērvielu.

Bremžu tīrīšanas līdzekļi, smērvielas vai citi tīrīšanas līdzekļi var ietekmēt un bojāt gultņu aizsargslāni. Pārbaudīt, vai gultņu aizsargslānis nav nodilis un tam nav bojājumu pazīmju, nepieciešamības gadījumā nomainīt.

- 1 Esošās eļļošanas vietas (eļļošanas nipelji) ir marķētas. Katru dienu ieziest ar parastu daudzfunkcionālo smērvielu.
- 2 Tīriet visu lineāro vienību tikai ar ūdeni vai sārmainu līdzekli. Tīrīšana ar augstspiediena tīrītāju nerada problēmas.

### Ķēdes uzturēšana un kopšana

#### IEVĒRĪBAI

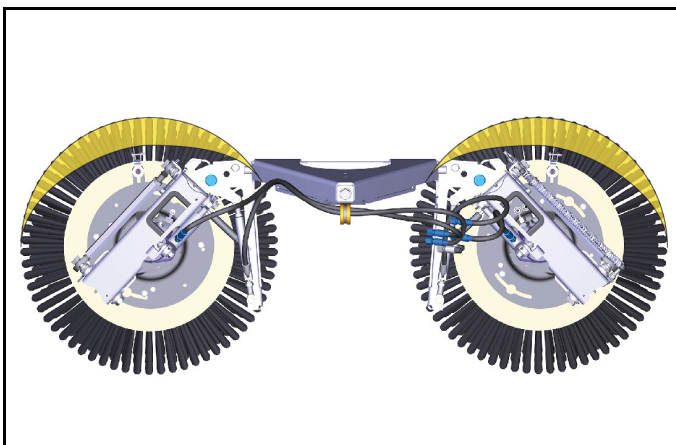
#### Norādes attiecībā uz ķēdes eļļošanu

Eļļojot ķēdi, pārliecinieties, lai uz lineārās vienības slīdēm nenokļūst smērviela. Ja tas tomēr neuzmanības dēļ notiek, pirms nodošanas ekspluatācijā to jānotīra pilnīgi tīru.

Ķēdes tīrīšanai nekad nelietojiet beices vai skābes.

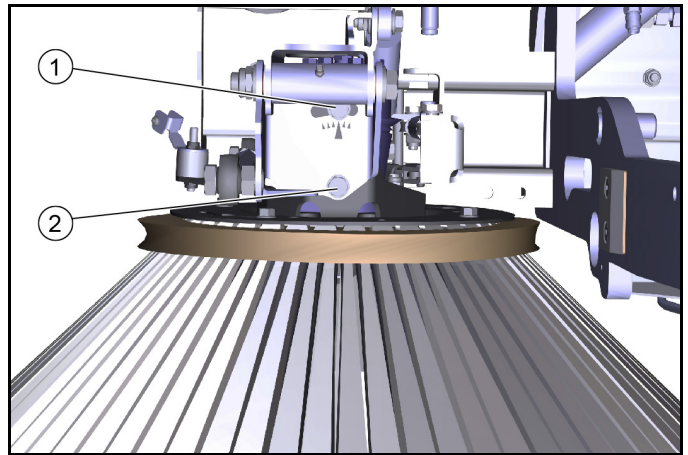
- 1 Pārbaudiet ķēdi vismaz reizi mēnesī. Pārbaude ietver tīrīšanu, ķēdes piedziņas nospriegošanu un eļļošanu.
- 2 Ķēdes var notīrīt ar lupatām vai sukām. Pieķērušos netīrumus var atbrīvot ar petroleju vai mazgāšanas benzīnu. Pēc tauku izšķīdināšanas vielu lietošanas nekavējoties uzklājiet jaunu, piemērotu aizsardzību pret koroziju.
- 3 Ķēdes piedziņu var nospriegot tikai Kärcher serviss.
- 4 Regulāra eļļošana pagarina kalpošanas laiku. Ķēdi ieeļļojiet ar firmas IWIS eļļošanas līdzekli VP8 FoodPlus Spay. Nemiet vērā, ka smērvielai jāiekļūst ķēdes savienojumā. Tas nozīmē, ka, no vienas puses, tam jānokļūst starp aizsargrullīti un buksi, un, no otras puses, arī starp iekšējām un ārējām plāksnēm, lai sasniegtu skrūves un bukses
- 5 Ja pamanāt eļļošanas trūkumu, kas izpaužas kā paaugstināts troksnis, stīvi savienojumi vai kontaktkorozija, mēs iesakām veikt šādu procedūru.  
Notīriet ķēdi ar ļoti zemas viskozitātes eļļu. Tādējādi no šuves tiek izskalota kontaktkorozija, veca smērviela un citi netīrumi. Kad ķēde ir notīrīta, eļļojiet to ar piemērotu smērvielu, kā aprakstīts iepriekš.

### Slaucīšanas joslas iestatīšana



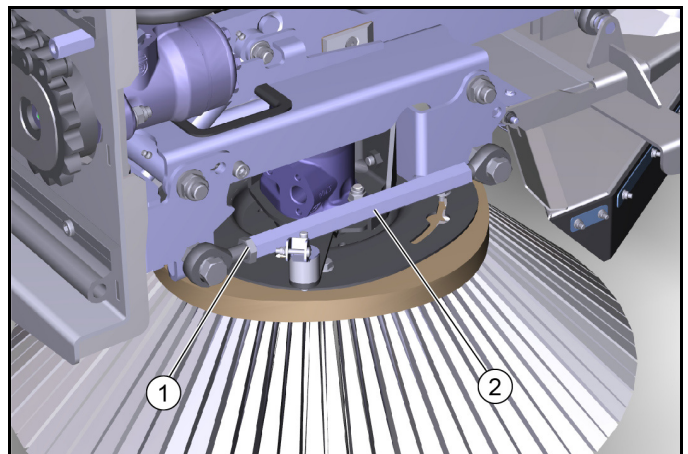
1. Slaucīšanas joslu iestatīt atbilstoši attēlam.  
Pa kreisi: plkst. 09:00 - 14:00  
Pa labi: plkst. 10:00 - 15:00

### Sānu nolieces iestatīšana



1. skrūve
  2. skrūve
2. Atlaist skrūves.
  3. Sānu nolieci iestatīt ar 1. skrūves pagriezienu punktu.
  4. Pievilkt skrūves.

### Galvas nolieci iestatīt uz priekšu



- 1 Pretuzgriezni
  - 2 Seškante
5. Atlaist pretuzgriezni.
  6. Galvas nolieci iestatīt ar seškanti.
  7. Pievilkt pretuzgriezni.

### Slotas piespiešanas spēka iestatīšana

8. Slotu sistēmai ir nodrošināta hidrauliska slotu piespiešanas spēka iestatīšana.

### Uzglabāšana

#### △ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Nemiet vērā ierīces svaru.

#### IEVĒRĪBAI

#### Bojājumu risks

Uzglabājiet montāžas komplektu drošā, līdzenā un sausā vietā. Ievērojiet, lai slaucīšanas slotas būtu atslogotas.

1. Uz maiņas transportiera uzglabājiet slaucīšanas sistēmu, kas demontēta no transportlīdzekļa.
2. Uzstādot pie transportlīdzekļa ievērot, lai slaucīšanas slotas būtu atslogotas.

## Tehniskie dati

Izmēri un svars	3 slotu slaucīšanas sistēma
Garums	1800 mm
Platums	1250 mm
Augstums	850 mm
Svars (transportēšanas svars)	285 kg

### Slaucīšanas sistēmas demontāža

Slaucīšanas sistēmas demontāža veicama uzstādīšanas procesa apgriezta secībā. Slaucīšanas sistēmu novietot uz paletes. Pirms tam noņemt slaucīšanas slotu.

Pirms hidraulisko šļūteņu atvienošanas ir jāatbrīvojas no spiediena sistēmā, skatīt transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.

## Transportēšana

### Transportlīdzekļa pārkraušana

#### ⚠ BĪSTAMI

**Savainošanās risks nepareizas transportēšanas dēļ**

Ņemiet vērā transportlīdzekļa svaru.

Lēni un piesardzīgi uzvediet transportlīdzekli uz transportēšanas transportlīdzekļa.

#### IEVĒRĪBAI

**Transportlīdzekļa bojājums**

Neveiciet transportlīdzekļa pārkraušanu ar ceļni.

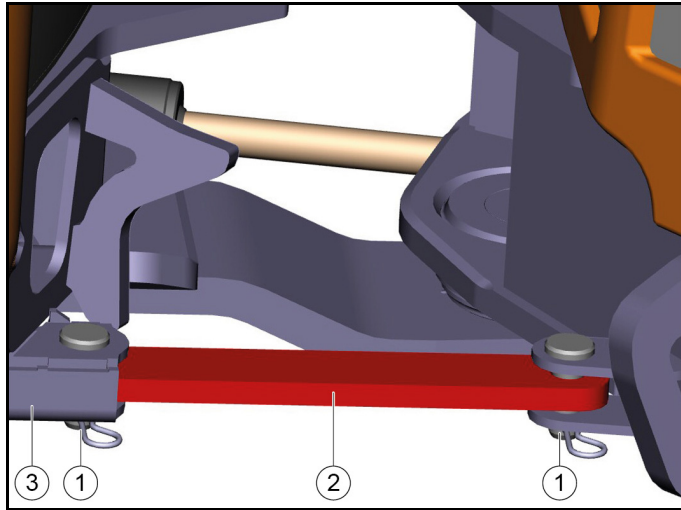
Neizmantojiet pašiekrovēju.

1. Ar lēnu ātrumu uzbrauciet ar transportlīdzekli uz transportēšanas transportlīdzekļa.

#### Norādījums

Ja transportlīdzeklis nav braukšanas kārtībā, skatīt nodaļu Transportlīdzekļa vilkšana.

### Transportēšanas stiprinājuma pievienošana pie šarnīrsavienojuma



- ① Tapa ar drošības šķelttapu
- ② Transportēšanas stiprinājums
- ③ Transportēšanas stiprinājuma uzglabāšana

1. Izvelciet drošības šķelttapu.
2. Izvelciet abas tapas.
3. Izvelciet transportēšanas stiprinājumu no uzglabāšanas vienības.
4. Uzstādiet transportēšanas stiprinājumu.
5. Iespraudiet tapas.
6. Nodrošiniet tapas ar drošības šķelttapām.

## Transportlīdzekļa fiksēšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Negadījumu risks

Transportēšanas gadījumā nodrošiniet transportlīdzekli pret pārbīdīšanos.



1. Novietot transportlīdzekli.
2. Transportlīdzekli ar spriegošanas siksnām abās pusēs nofiksēt norādītajos fiksācijas punktos.

#### Norādījums

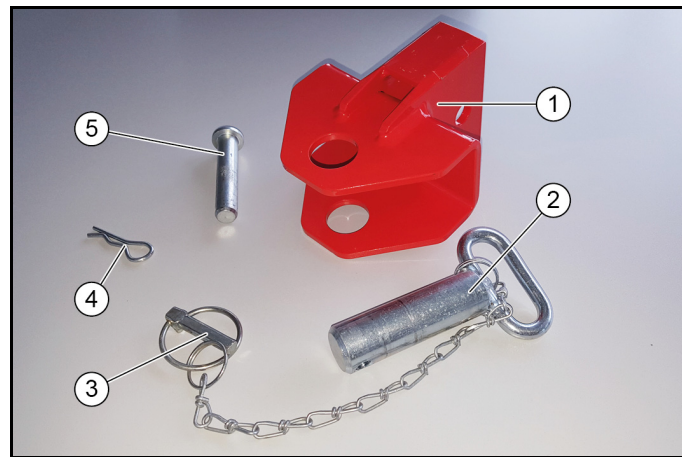
Ja transportlīdzeklis tiek noslogots, ieskaitot netīrumu tvertni, braukšanai atpakaļgaitā, netīrumu tvertnes vāku nepieciešams papildus nofiksēt ar spriegošanas siksnu.

## Transportlīdzekļa vilkšana

### Vilkšanas cilpas uzstādīšana

#### Norādījums

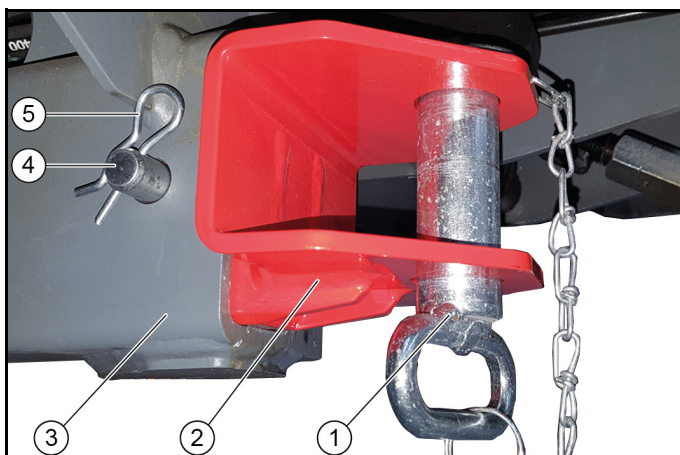
Vilkšanas cilpa ar drošības tapu un šķelttapu atrodas uzglabāšanas nodaļumā zem pasažiera sēdekļa.



- ① Vilkšanas cilpa
- ② Drošības tapa
- ③ Šķelttapa
- ④ Tapas šķelttapa
- ⑤ Tapas

1. Atvērt uzglabāšanas nodaļumu, kas atrodas zem pasažiera sēdekļa un izņemt vilkšanas cilpu.



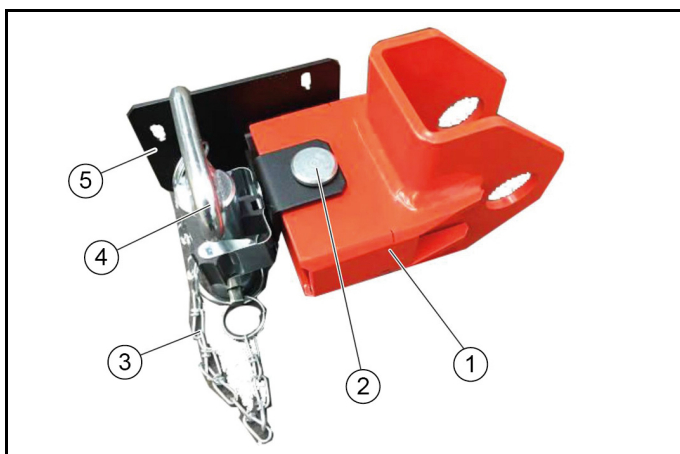


- ① Drošības tapa ar šķelttapu
  - ② Vilkšanas cilpa
  - ③ Transportlīdzekļa rāmis
  - ④ Tapas
  - ⑤ Šķelttapa
2. Vilkšanas cilpu piestiprināt priekšpusē pie labā transportlīdzekļa rāmja.
  3. Vilkšanas cilpā iespraust drošības tapu un nofiksēt to ar šķelttapu.

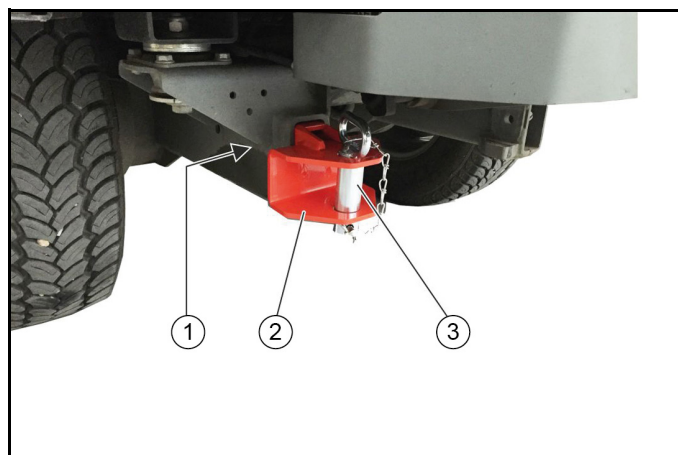
#### Vilkšanas cilpas uzstādīšana

##### Norādījums

lekārtas MC 130 vilkšanas āķis kopā ar drošības tapu un drošības skavu tiek uzglabāts atsevišķā turētājā aiz pasažiera sēdekļa.



- ① Vilkšanas cilpa
  - ② Drošības tapa ar drošības skavu
  - ③ Drošības ķēde ar drošības skavu
  - ④ Vilkšanas tapa
  - ⑤ Vilkšanas cilpas turētājs
- Uzstādīts aiz pasažiera sēdekļa
1. Ar drošības tapu un drošības skavu noņemt vilkšanas cilpu.



- ① Drošības tapa ar drošības skavu
  - ② Vilkšanas cilpa
  - ③ Drošības tapa ar šķelttapu
2. Piestipriniet vilkšanas cilpu priekšpusē pie transportlīdzekļa rāmja.
  3. Vilkšanas cilpā iespraust drošības tapu un nofiksēt to ar šķelttapu.

#### Transportlīdzekļa vilkšana

##### ⚠ UZMANĪBU

##### Bojājuma risks nelietpratīgas vilkšanas dēļ

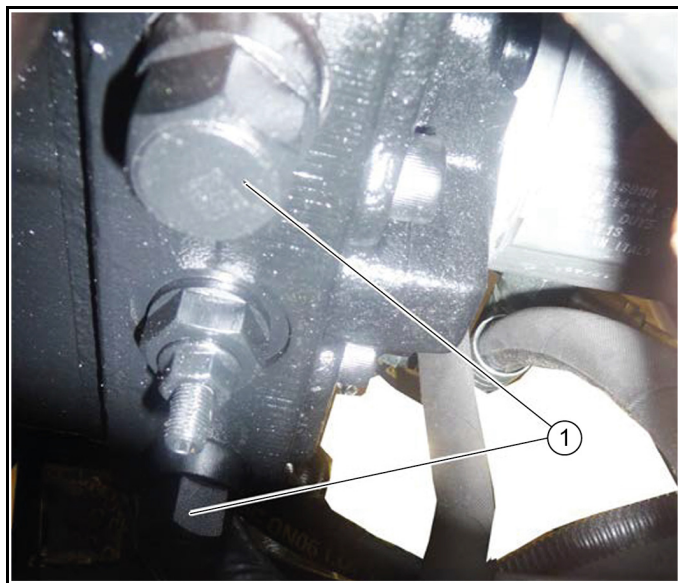
Velciet transportlīdzekli tikai soļu ātrumā.

Uzsāciet braukt lēni, nevis saraustīti.

Piestipriniet vilkšanas trosi vai vilkšanas stieni tikai pie satveršanas osas.

Pārliecinieties, ka stūrēšana darbojas.

1. Atlaist stāvbremzes atsperes akumulatoru.



- ① Apvadvārsti
2. Apvadvārstus izskrūvēt par 3 apgriezieniem (SW 24 mm).
  3. Pie vilkšanas cilpas piestiprināt cieto sakabi vai virvi.
  4. Transportlīdzekli lēnām uzvilkt uz kravas transportlīdzekļa.
  5. Aizvērt stāvbremzes atsperes akumulatoru un apvadvārstus.

#### Kopšana un apkope

##### Vispārīgas norādes

##### ⚠ BĪSTAMI

##### Saspiešanas risks

Ja Jūs strādājat zem paceltām papildierīcēm, vienmēr mehāniski nodrošiniet papildierīces (ar balstu no apakšas).

1. Pirms transportlīdzekļa tīrīšanas vai apkopes, daļu nomaiņas vai citas funkcijas iestatīšanas, izslēdziet motoru un izņemiet aizdedzes atslēgu.

2. Pirms akumulatora atvienošanas pārbaudiet, vai Jūsu radio ir nodrošināts ar radio kodu.
3. Pirms darbu uzsākšanas pie elektriskās ierīces, atvienojiet akumulatoru.
4. Labošanas darbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri vai šīs jomas speciālisti, kuri ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.
5. Visus transportlīdzekļa vai papildierīču metināšanas darbus atļauts veikt tikai autorizētam Kärcher klientu dienestam.

### Servisa rādījums

Servisa rādījums spīd, ja ir nepieciešams veikt attiecīgo apkopi. Servisa rādījums displejā mirgo:

- pirmo reizi – pēc 50 darba stundām, kad jāveic pirmā apskate.
- Nākamā apkope pēc 250 darba stundām.
- Pēc tam – ik pēc 500 darba stundām.

### Norādījums

Klientu servisam ir jāatbilst servisa rādījums.

### Apkopes intervāli

#### Norādījums

Lai saglabātu tiesības uz garantiju, garantijas darbības laikā visus servisa un apkopes darbus nepieciešams veikt sertificētam Kärcher klientu servisam atbilstoši pārbaudes kontrolplāniem.

- Katru dienu pirms lietošanas uzsākšanas, skatīt nodaļu *Drošības pārbaude pirms palaišanas*.
- Pēc transportlīdzekļa mazgāšanas ieeļļojiet visus gultņus.
- Nepieciešamības gadījumā uzdodiet klientu servisam veikt drošības pārbaudi atbilstīgi vietējiem spēkā esošajiem priekšrakstiem.
- Klienta veicamie pārbaudes un apkopes darbu intervāli ir apkopotī turpmākajā tabulā.

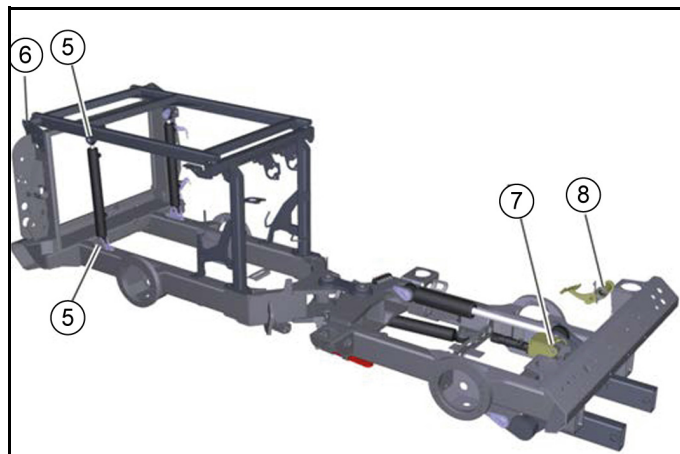
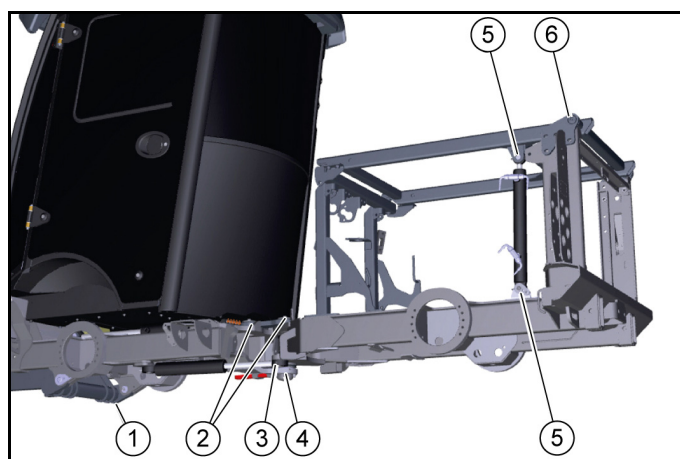
Saskaņā ar apskates kontrolsarakstu turpmākie apkopes darbi klientu servisam jāveic pēc 250, 500 (reizi gadā), 1000, 1500 vai 2000 darba stundām. Lūdzu, laikus sazinieties ar klientu servisu.

### Transportlīdzekļa apkopes plāns

	katru dienu	katru nedēļu
Izvēstiet visus gultņus, kas minēti eļļošanas plānā.	(8h)	
Pārbaudīt Boudena trošu un kustīgo daļu brīvkustību.	X	
Pārbaudīt sānu slotas un sūkšanas uzgaļa nodilumu un, vai nav iepinušos lenšu (slaucīšanas mašīna).	X	
Ja ierīce ir darbināta ar ūdens cirkulācijas sistēmu (opcija), iztīriet filtru un ūdens cirkulācijas sistēmas vārstu, lai nodrošinātu ūdens cirkulācijas sistēmas drošu darbību un novērstu bojājumus.	X	
Pārbaudīt sūkšanas uzgaļa kustīgo rullīšu brīvkustību (slaucīšanas mašīna).		X
Pārbaudīt smidzināšanas sprauslu strūkļas diapazonu suku apūdeņošanai un sūkšanas uzgalim. Nepieciešamības gadījumā iztīrīt vai nomainīt sprauslas (slaucīšanas mašīnai).		X
Pārbaudīt šļūtenes un spaiļes.		X
Pārbaudīt dzesēšanas šķidrums šļūtenes.	X	
Iztīrīt ūdens dzesētāja, eļļas dzesētāja un gaisa kondicionēšanas sistēmas dzesētāja restīti.	X	
Kontrolēt ķīļsiksna un to spriegumu.	X	
Pārbaudīt stāvbremzes darbību un iestatījumu.	X	

	katru dienu	katru nedēļu
Pārbaudīt pedāļu darbību	X	
Pārbaudīt dzinēja gaisa filtru.	X	
Iztīrīt dzesētāja režģi.	X	
Pārbaudīt gaisa kondicionēšanas sistēmu.		X
Pārbaudīt izplūdes sistēmu.	X	
Iztīrīt ventilatora korpusu.	X*	
Iztīrīt netīrumu tvertni un vāku.	X*	
* izteikta piesārņojuma gadījumā vairākas reizes dienā		

### Transportlīdzekļa eļļošanas plāns



	Eļļošanas caurums	Eļļošanas punktu skaits	Eļļošanas intervāls
1	Priekšējās uzkares sistēmas šarnīra gultnis un pacelšanas cilindrs	katram 1	• Ik pēc 8 h
2	Salokāmais šarnīrs transportlīdzekļa vidū	2	• Ik pēc 8 h • bez apkopes (pēc izvēles)
3	hidrauliskais stūres cilindrs	2	• Ik pēc 8 h • bez apkopes (pēc izvēles)
4	Kustīgā savienojuma apakšējais gultnis	1	• Ik pēc 8 h • bez apkopes (pēc izvēles)
5	Pacelšanas cilindrs	4	• Ik pēc 25 h
6	Pacelšanas platforma	2	• Ik pēc 8 h
7	Braukšanas pedālis	1	• Ik pēc 100 h
8	bremžu pedāļa pretvirziena svira	1	• Ik pēc 100 h

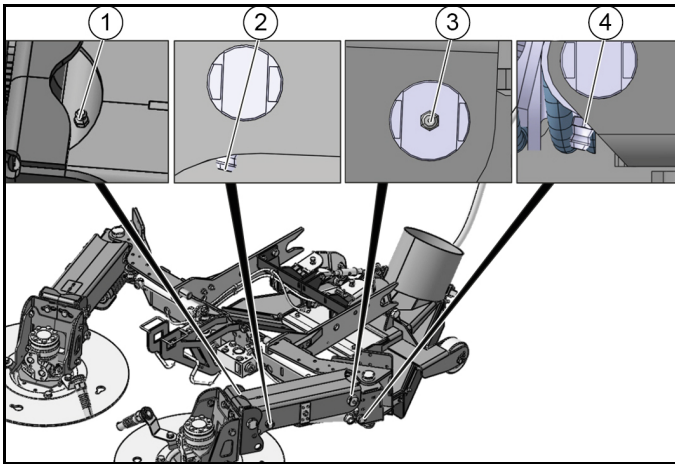
## IEVĒRĪBAI

### Funkciju traucējumi

Ķīļsiksna uzturēt tīras un bez smērvielām.

- 1 Izmantot augstvērtīgu dažāda pielietojuma smērvielu.
- 2 Eļļošanas nipeļus eļļot ar eļļas spiedi atbilstoši eļļošanas intervāliem (tabula).

### Slaucīšanas ierīces eļļošanas grafiks



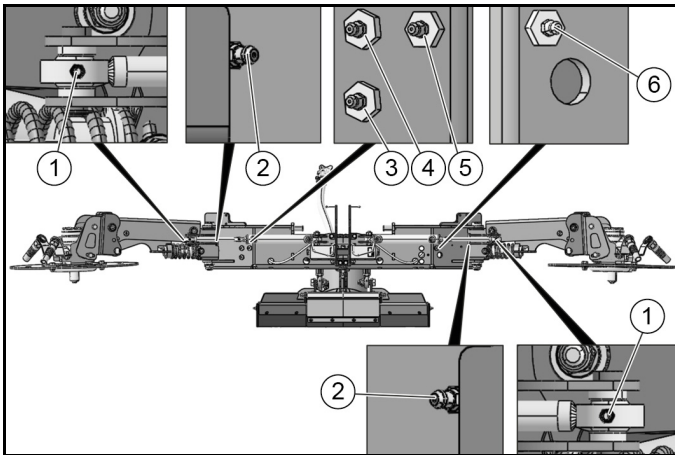
	Eļļošanas caurums	Eļļošanas punktu skaits	Eļļošanas intervāls
1	Slotas galvas pacelšanas pleca ass	katram 1	Ik pēc 8 h
2	Cilindra pacelšanas pleca ass	katram 1	Ik pēc 8 h
3	Šarnīrgultņa pacelšanas pleca ass	katram 1	Ik pēc 8 h
4	Šarnīrgultņa cilindra ass	katram 1	Ik pēc 8 h

## IEVĒRĪBAI

### Funkciju traucējumi

Ķīļsiksna uzturēt tīras un bez smērvielām.

- 1 Izmantot augstvērtīgu dažāda pielietojuma smērvielu.
- 2 Eļļošanas nipeļus eļļot ar eļļas spiedi atbilstoši eļļošanas intervāliem (tabula).



	Eļļošanas caurums	Eļļošanas punktu skaits	Eļļošanas intervāls
1	Grozāmā cilindra pacelšanas pleca ass	katram 1	Ik pēc 8 h
2	Šarnīrgultņa turētāja ass	katram 1	Ik pēc 8 h
3	Turētāja iesūkšanas mutes cilindrs	1	Ik pēc 8 h
4	Pamatkorpusa iesūkšanas mutes cilindrs	1	Ik pēc 8 h
5	Grozāmā cilindra turētāja ass	1	Ik pēc 8 h
6	Grozāmā cilindra turētāja ass	1	Ik pēc 8 h

## Sagatavošanās apkopes darbiem

1. Novietojiet transportlīdzekli uz tīras, līdzenas virsmas.
2. Izslēdziet sūkšanas turbīnu.
3. Nolaidiet sānu slotas.
4. Novelciet stāvbremzi.
5. Nodrošiniet trans pret aizribošanu.
6. Izslēdziet aizdedzi un izvelciet aizdedzes atslēgu.

## Apkopes darbi

### Vispārēji norādījumi par drošību

#### ⚠ BĪSTAMI

#### Dzīvības apdraudējums dzīvas satiksmes dēļ

Pirms remonta darbu veikšanas izvediet transportlīdzekli ārpus dzīvas satiksmes apdraudējuma zonas.

Ieslēdziet avārijas gaismas signālus.

Uzstādiet brīdinājuma trijstūri.

Valkājiet brīdināšu apģērbus.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Dzinējs darbojas inerces darbības periodā.

Pēc dzinēja izslēgšanas uzgaidiet 5 sekundes.

Šajā laika periodā turieties pa gabalu no darba zonas.

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Bojājuma risks nepareizas tīrīšanas dēļ

Netīriet šarnīrsavienojumu, riepas, dzesētāja lameles, hidrauliskās šļūtenes un vārstus, bļvējumus, kā arī elektriskās un elektroniskās komponentes ar augstspiediena tīrītāju.

Tīrot transportlīdzekli ar augstspiediena tīrītāju, ievērojiet attiecīgos drošības priekšrakstus.

Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Lai pasargātu gaisa filtru, mazgājiet transportlīdzekli tikai pie izslēgta motora.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Transportlīdzeklis var neapzināti ieslēgties.

Pirms apkopes un tīrīšanas darbu veikšanas izņemiet aizdedzes atslēgu un noņemiet no akumulatora spaiļes.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Hidraulikas sistēmas uzturēšanas darbus drīkst veikt tikai īpaši apmācīts personāls.

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Vienmēr nodrošiniet pacelto apgāšanas ierīci.

#### ⚠ BĪSTAMI

#### Savainošanās risks

Veicot visus apkopes darbus, pilnībā paceliet netīrumu tvertni un nolaidiet slotu sistēmu / papildierīci, lai no hidrauliskās sistēmas izlaistu spiedienu.

Netīrumu tvertni iespējams pagriezt uz leju. Pirms darbu veikšanas zem netīrumu tvertnes, nolaidiet to vienmēr pilnībā līdz tā gala pozīcijai.

Netīrumu tvertne neapzināti var nolaieties. Darbus pie turbīnas veiciet tikai ar pilnībā paceltu netīrumu tvertni.

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks

Ļaujiet transportlīdzeklim pietiekami atdzist.

Neaizskariet hidraulikas, hidrauliskā piedziņas motora, iekšdedzes motora un izplūdes sistēmas karstās daļas.

## IEVĒRĪBAI

### Apkārtējās vides piesārņošana

Tādiem šķidrumiem kā motoreļļa, hidrauliskā eļļa, bremžu šķidrums, dīzeļdegviela vai dzesēšanas šķidrums neļaut nokļūt uz zemes. Lūdzu, sargiet vidi un atbrīvojieties no šķidrumiem videi draudzīgā veidā.

## Nofiksēt pacelto netīrumu tvertni

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

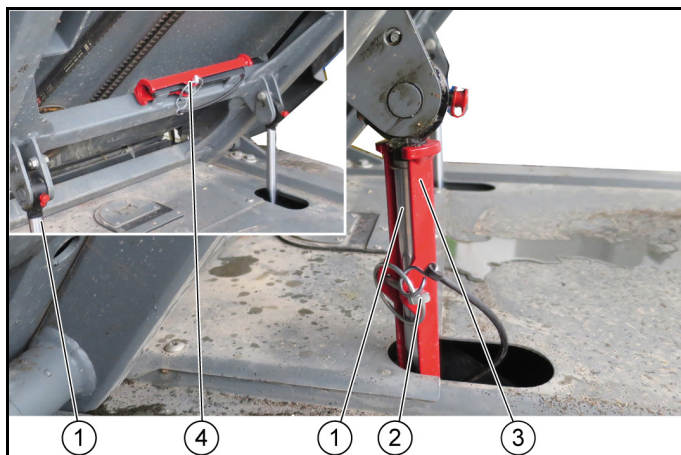
Veicot darbus pie paceltas saslaucītā materiāla tvertnes, vienmēr nodrošiniet saslaucītā materiāla tvertni.



- ① Drošības tapa
- ② Šķelttapa
- ③ Drošības tapas un drošības skavas (2x) uzglabāšana
- ④ Nodrošināšanas pozīcija (1x pa labi, 1x pa kreisi)

1. Kad netīrumu tvertne pacelta, ievietojiet drošības tapu un nodrošiniet to ar skavu (2x)

## Sagāšanas mehānisma fiksēšana



- ① Virzuļa stienis
- ② Šķelttapa
- ③ Drošības balsts
- ④ Drošības balsta stiprinājums

1. Sagāšanas mehānismu pilnībā pacelt uz augšu.  
2. Atvērt drošības tapu.  
3. No stiprinājuma izņemt drošības balstu.  
4. Ievietot drošības balstu.  
5. Ievietot drošības tapu.

### Norādījums

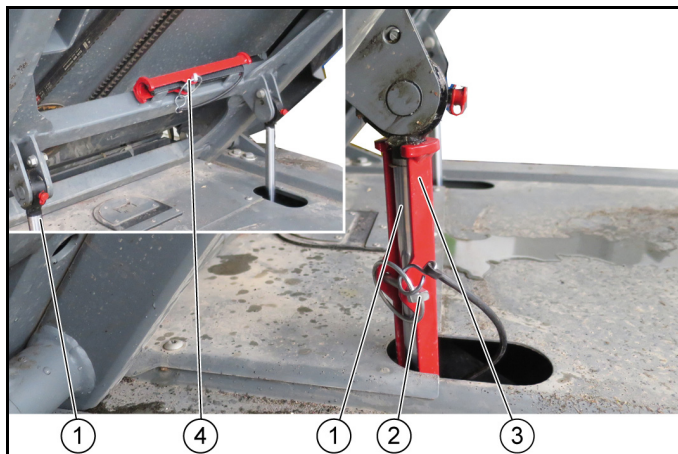
Drošinātāju iespējams uzstādīt pie kreisā un labā virzuļa stieņa.

## Sagāšanas mehānisma nolaišana

### IEVĒRĪBAI

#### Sūkšanas šļūtenes bojājumi

Nolaižot sagāšanas rāmi, pārliecinieties, ka sūkšanas šļūtene pareizi ievietojas tās vadīklā.



#### ① Sūkšanas šļūtene

1. Pēc drošības balsta izņemšanas nolaidiet sagāšanas rāmi.
2. Nepieciešamības gadījumā sūkšanas šļūteni ar roku ievirzīt tās vadīklā.

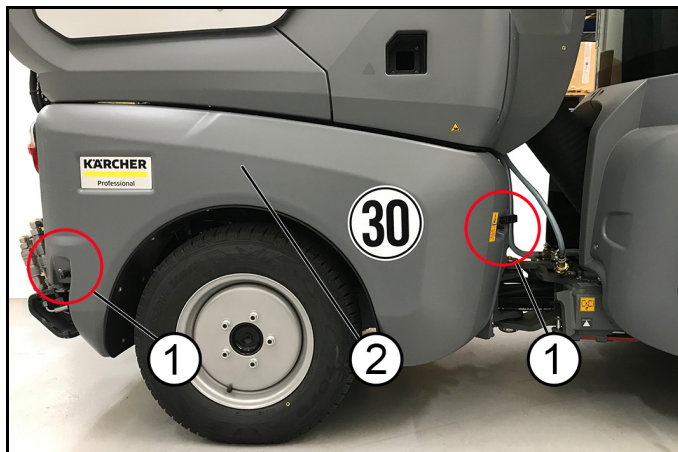
## Sānu apšuvuma atvēršana

### ⚠ UZMANĪBU

#### Savainošanās risks

Karstu transportlīdzekļa daļu radīts apdedzināšanās risks.

Pirms sānu apšuvuma atvēršanas, ļaut ierīcei pietiekami atdzist.



#### (1) Noslēgti

#### (2) Sānu apšuvums

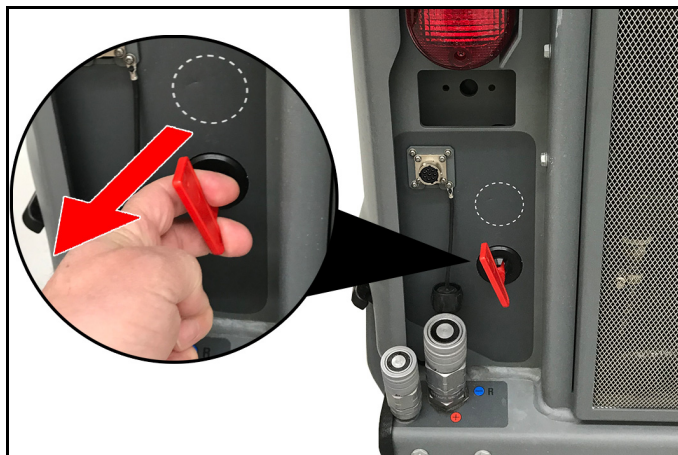
#### Abās pusēs

1. Atvērt sānu apšuvuma aizslēgus.

#### Labā puse

2. Atvērt sānu apšuvumu uz priekšu.

#### Kreisā puse



3. Pavilkt galveno slēdzi, lai atbloķētu kreiso sānu apšuvumu.

4. Atvērt sānu apšuvumu uz priekšu.

## Dzesētāja aizsargrestes noņemšana / uzstādīšana



1. Dzesētāja aizsargresti noņemt virzienā uz augšu.
2. Izvilkt apakšējo daļu
3. Dzesētāja aizsargresti noņemt virzienā uz leju.

### Paigaldusjuhis

Dzesētāja aizsargresti nofiksēt apakšā, tad aizvērt augšā.

## Dzeses šķidrums uzpildes līmeņa pārbaude un dzeses šķidrums papildināšana

### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks ar karstām detaļām

Pie karsta motora neatveriet un neaiztieciat dzesētāju un dzesēšanas sistēmas daļas.

### IEVĒRĪBAI

#### Materiālie zaudējumi nepareiza dzesēšanas šķidrums dēļ

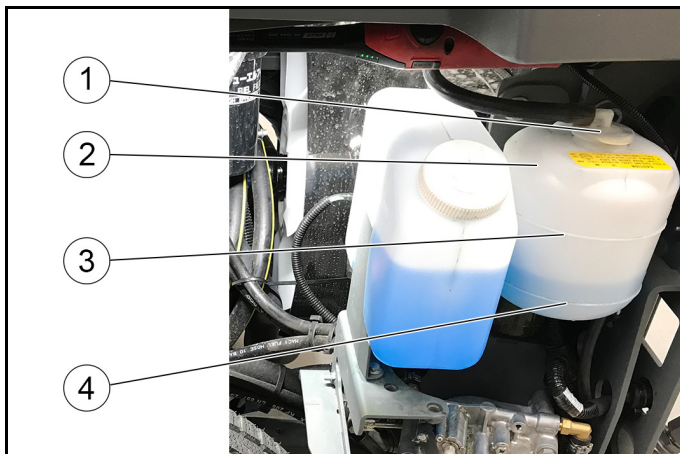
Uzpildiet dzesēšanas šķidrumu tikai pie auksta motora.

Izmantojiet ūdens un antifrīza maisījumu.

Nejauciet antifrīzu.

Izmantojiet tikai mīkstinātu ūdeni.

Dzesēšanas šķidrumu skatīt nodaļā *Tehniskie dati*.



- ① Vāks
  - ② Līdzsvarošanas rezervuārs
  - ③ Augšējā uzpildes līmeņa marķējums
  - ④ Zemākā uzpildes līmeņa marķējums
1. Uzpildes līmeni pārbaudīt ar aukstu dzinēju.
  2. Noņemt kreisās puses sānu apšuvumu.

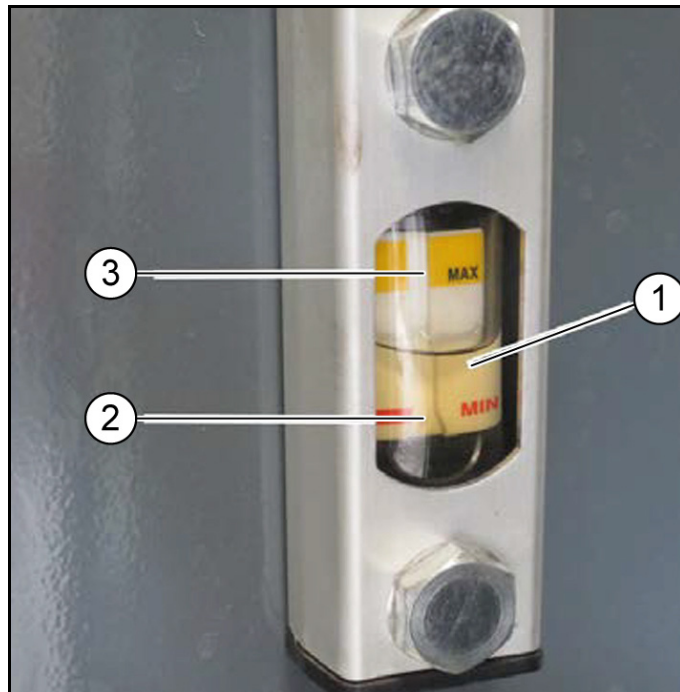
3. Pārbaudīt līdzsvarošanas rezervuāra uzpildes līmeni.

### Norāde

Pareizam dzeses šķidrums uzpildes līmenim ir jābūt starp augšējo un apakšējo marķējumu.

4. Nepieciešamības gadījumā papildināt dzeses šķidrumu.
5. Papildus pārbaudīt arī līmeni dzesētājā, sk. nodaļu *Dzesētāja papildināt dzeses šķidrumu*.
6. Ja līdzsvarošanas rezervuārs ir pavisam tukšs, no sākuma papildināt dzesētāju.

## Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde



- ① Hidraulikas šķidrums
- ② MIN eļļas līmenis
- ③ MAKS. eļļas līmenis

1. Pārbaudīt hidrauliskās eļļas uzpildes līmeni.

### Norāde

Pareizam hidrauliskās eļļas uzpildes līmenim ir jābūt starp augšējo un apakšējo marķējumu.

2. Nepieciešamības gadījumā papildināt hidrauliskās eļļas līmeni.

### Norāde

Iztrūkstošo hidraulikas eļļu iespējams papildināt tikai ar speciālo piederumu, kas tiek pieslēgts transportlīdzekļa noplūdes savienojumam. Nepieciešamības gadījumā Kärcher palūgt pasūt. Nr. vai eļļas līmeņa papildināšanu ļaut veikt Kärcher klientu dienestam.

Hidrauliskās eļļas veids: skatīt nodaļā *Tehniskie dati*.

## Dzesētājā papildināt dzeses šķidrumu

### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks ar karstām detaļām

Pie karsta motora neatveriet un neaiztieciat dzesētāju un dzesēšanas sistēmas daļas.

### IEVĒRĪBAI

#### Materiālie zaudējumi nepareiza dzesēšanas šķidrums dēļ

Uzpildiet dzesēšanas šķidrumu tikai pie auksta motora.

Izmantojiet ūdens un antifrīza maisījumu.

Nejauciet antifrīzu.

Izmantojiet tikai mīkstinātu ūdeni.

Dzesēšanas šķidrumu skatīt nodaļā *Tehniskie dati*.

1. Neīrurumu tvertnes demontāža, skatiet nodaļu *Neīrurumu tvertnes demontāža*



① Dzesētāja vāciņa pārsegs

② Dzesētāja vāciņš

2. Atvērt dzesētāja vāciņa pārsegu.

3. Dzesētāja vāciņu pagrieziet līdz pirmai atdurei un nolaist dzesētāja spiedienu.

4. Dzesētāja vāciņu noskrūvēt, kad dzesētājs ir bez spiediena.

5. Dzesētāju lēnām uzpildīt bez burbuliņiem līdz augšai.

6. Pieskrūvēt dzesētāja vāciņu.

7. Papildināt dzeses šķidruma līdzsvarošanas rezervuāru. Skatīt nodaļu *Dzeses šķidruma uzpildes līmeņa pārbaude un dzeses šķidruma papildināšana.*

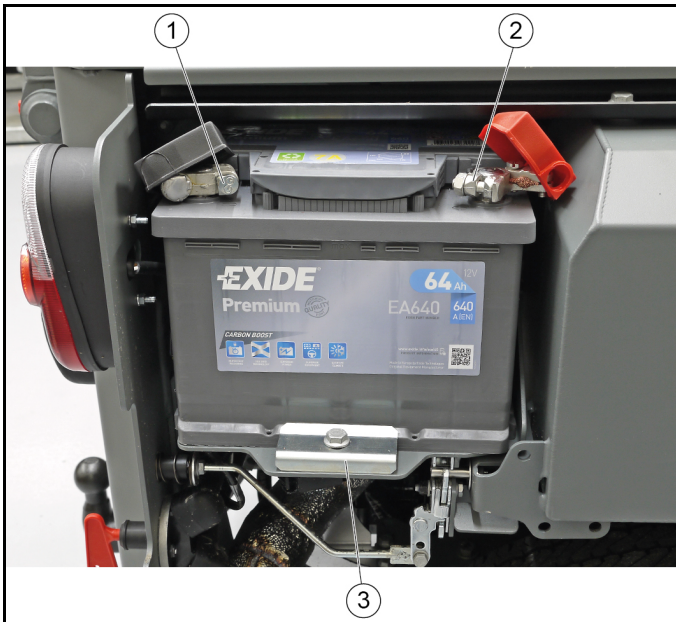
8. Uzstādīt atpakaļ pārsegu.

#### Akumulatora ievietošana / demontēšana

#### ⚠ BĪSTAMI

#### Savainošanās risks

ievērojiet drošības priekšrakstus, apejoties ar akumulatoriem.



① Mīnusa pols

② Plusa pols

③ Stiprinājums

1. Ievietojiet akumulatoru akumulatora stiprinājumā.

2. Pieskrūvējiet stiprinājumu pie akumulatora apakšas.

3. Pieslēdziet pola spaili (sarkano kabeli) pie plus pola (+).

4. Pieslēdziet pola spaili (melno kabeli) pie mīnus pola (-).

5. Uzspraudiet aizsargvākus uz polu spailēm.

#### UZMANĪBU

Demontējot akumulatoru, vispirms atvienojiet mīnus polu.

Pārbaudiet, vai akumulatora poli un polu spailis ir pietiekami pasargāti ar polu aizsardzības smērvielu.

#### Akumulatora uzlāde

#### ⚠ BĪSTAMI

#### Savainojumu draudi!

Akumulatoru uzlādēt tikai, izmantojot piemērotu uzlādes ierīci. Ievērojiet drošības noteikumus, apejoties ar akumulatoru.

Ievērojiet uzlādes ierīces ražotāja lietošanas instrukcijas.

1. Atvienot pieslēgus no akumulatora mīnus pola.

2. Uzlādes ierīci pieslēgt pie akumulatora.

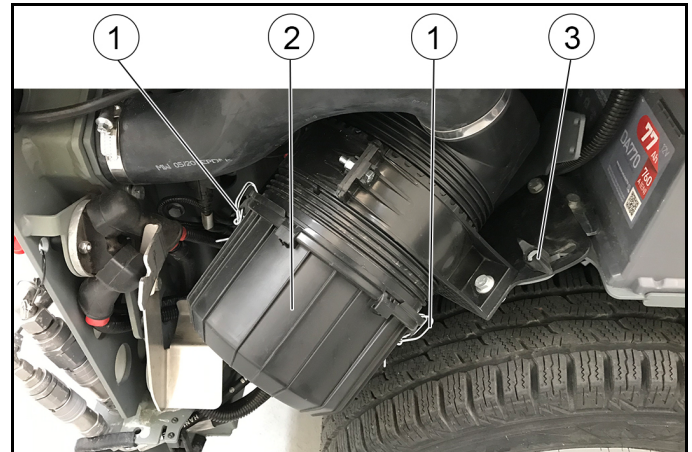
3. Iespraust tīkla spraudni un ieslēgt uzlādes ierīci.

4. Akumulatoru uzlādēt ar pēc iespējas zemāku uzlādes strāvu.

5. Pēc uzlādes vispirms uzlādes ierīci atvienot no strāvas un tad atvienot no akumulatora (sākt ar mīnuspolu).

6. Pieslēgt atpakaļ akumulatoru.

#### Gaisa filtra tīrīšana/nomainīšana



① Bloķēšana

② Gaisa filtra korpuss

③ Spārnskrūve

1. Noņemiet dzinēja labās puses sānu pārsegu.

2. Atskrūvējiet spārnskrūvi par apm. 2 apgriezieniem

3. Izbīdiet visu gaisa filtra vienību uz āru līdz pat atdurei.

4. Pieskrūvējiet spārnskrūvi.

5. Atveriet gaisa filtra korpusa fiksatorus (2x).

6. Noņemiet gaisa filtra korpusu.



① Gaisa filtra korpuss

② Filtrpatrona

③ Drošības patrona

7. Izvilkt filtrpatronu un drošības patronu.

8. Iztīrīt gaisa filtra korpusa visu iekšpusi.

9. Filtrpatronu izklāpēt uz cietas virsmas.

Filtrpatronu neizpūst ar saspiegtu gaisu.

10. Nonīt drošības patronu pret jaunu.

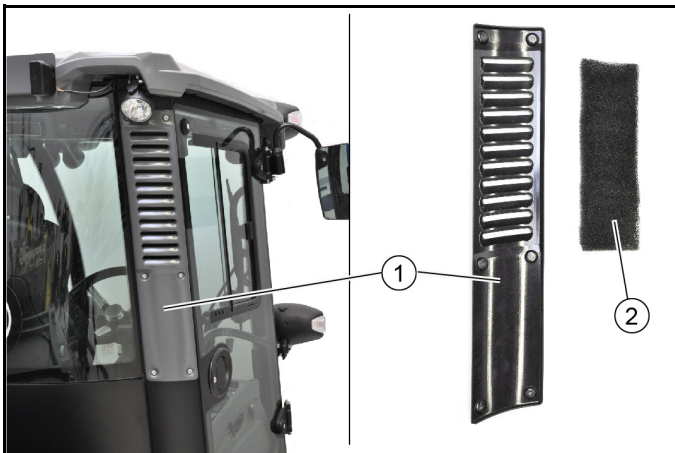
Lietotu drošības patronu otrreiz neizmanto.

11. Kontrolēt, vai filtrpatrona un blīvējošā virsma ir tīras un bez bojājumiem.

Izveikti nosmērētas vai bojātas filtrpatronas nomainīt pret jaunu.

12. Pēc montāžas ievietojiet gaisa filtra vienību atpakaļ iekšā un pieskrūvējiet ar to ar spārnskrūvi.

## Ārējā kabīnes putekļu filtra nomaiņa



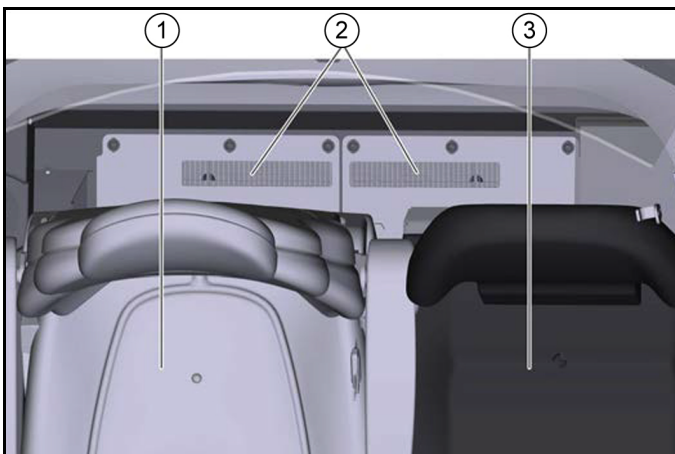
- ① Apšuvums
- ② Putekļu filtrs

### Norādījumi

F8 filtru kategorijas smalkais filtrs (pasūtāms atsevišķi)

1. Izskrūvēt 6 pārsega skrūves.
2. Noņemt pārsegu.
3. Izņemt putekļu filtru.
4. Viegli piesārņotu putekļu filtru nopūst ar saspīestu gaisu (samazināts spiediens). Spēcīgi piesārņotu putekļu filtru nomainīt.
5. Ievietot jaunu vai notīrītu filtru.

## Kabīnes putekļu filtra nomaiņa



- ① Vadītāja sēdekļis
- ② Putekļu filtrs
- ③ Pasažiera sēdekļis

1. Pabīdīt abus sēdekļus uz priekšu.
2. Izņemt putekļu filtru.
3. Pārbaudīt / iztīrīt putekļu filtru, nepieciešamības gadījumā veikt tā nomaiņu.

### Paigaldusjuhis

Veicot atkārtotu uzstādīšanu, ievērot pareizo uzstādīšanas pozīciju.

## Riteņa maiņa

### ⚠ BĪSTAMI

#### Dzīvības apdraudējums dzīvas satiksmes dēļ

Pirms remonta darbu veikšanas izvediet transportlīdzekli ārpus dzīvās satiksmes apdraudējuma zonas.

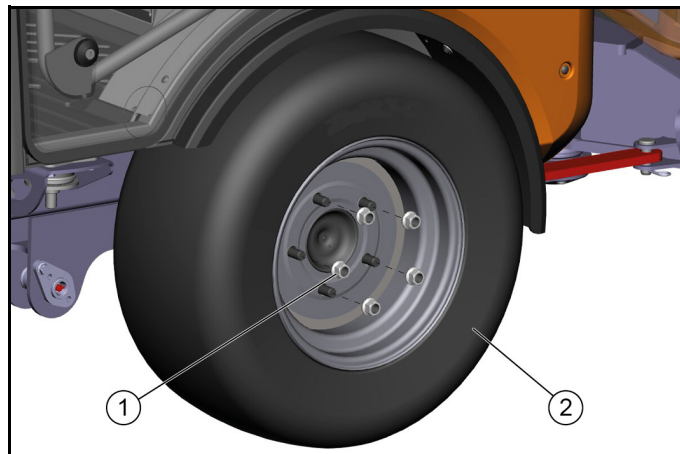
Ieslēdziet avārijas gaismas signālus.

Uzstādiet brīdinājuma trijstūri.

Valkājiet brīdināšu apģērbu.

### Norāde

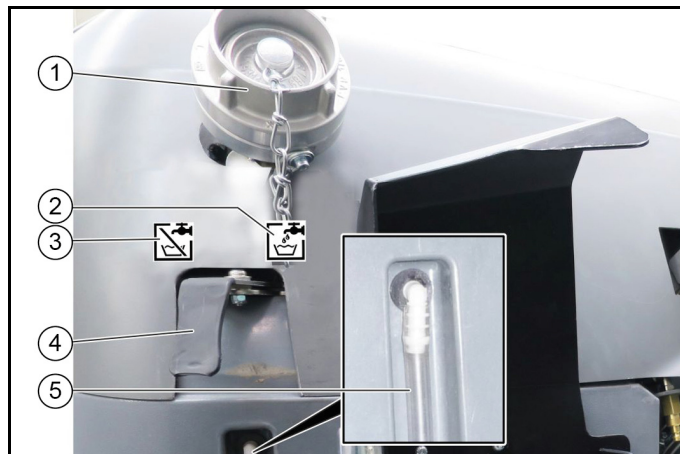
Izmantot atbilstošu parasto domkratu.



- ① Riteņa uzgriežņi
- ② Ritenis

1. Transportlīdzekli novietot uz līdzenas virsmas ar stingru pamatni.
2. Izmantot stāvbremzi un transportlīdzekli papildus nodrošināt pret aizribošanu.
3. Nofiksēt kustīgo savienojumu.
4. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
5. Ar piemērotu darbarīku atlaist riteņu uzgriežņus par apm. 1 apgriezīenu.
6. Domkratu atbilstoši izvietot pie priekšējā vai aizmugurējā riteņa atbalsta punkta un pacelt transportlīdzekli.
7. Transportlīdzekli papildus nodrošināt ar atbalsta blokiem.
8. Noskrūvēt riteņu uzgriežņus.
9. Noņemt riteni.
10. Uzlikt jaunu riteni un uzgriežņus pieskrūvēt līdz atdurei un krusteniski pievilkt.
11. Riteņa uzgriežņus pievilkt ar 180 Nm griezes momentu.

## Ūdens tvertnes uzpilde



- ① Iepildes īscaurule
- ② Sviras pozīcijas „Uzpilde” simbols
- ③ Sviras pozīcijas „Aizvērts” simbols
- ④ Pārslēgvira
- ⑤ Uzpildes līmeņa indikācija

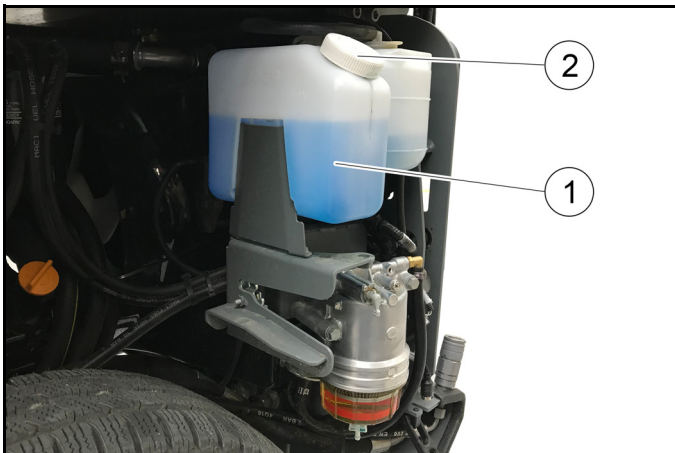
1. Atvērt iepildes īscaurules noslēgu.
2. Pārslēgvira pozīcijā „Uzpilde”.
3. Pieslēgt ūdens padeves cauruli pie iepildes īscaurules.
4. Piepildiet ūdens tvertni.

### Norādījumi

Lai izvairītos no pretplūsmas, ūdens šļūteni, kas paredzēta ūdens tvertnes uzpildīšanai, nedrīkst ievadīt iekšā.

5. Aizveriet ūdens pieplūdi.
6. Atvienot ūdens pieplūdes šļūteni.
7. Aizvērt iepildes īscaurules noslēgu.
8. Pārslēgvira pozīcijā „Aizvērts”.

## Vējistikla šķīduma tvertnes uzpilde



- 1 Vējistikla ūdens tvertne
- 2 Vāks
- 3 Hidrauliskās eļļas tvertnes uzpildes līmeņa indikācija

### Norādījums

Ievērojiet tīrīšanas šķīduma un antifrīza ražotāja norādes.

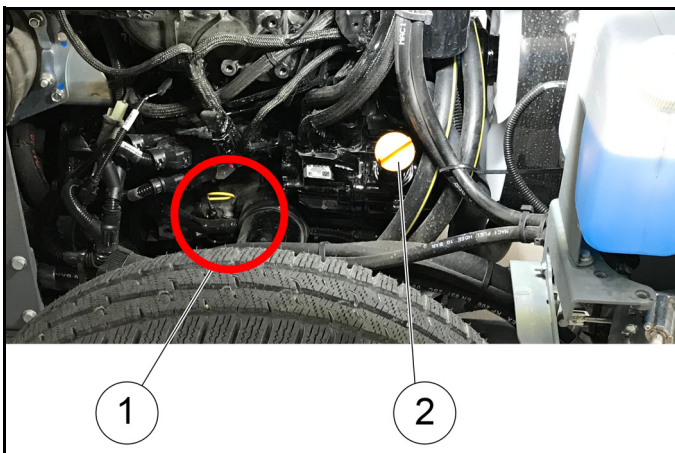
1. Pacelt montāžas rāmi.
2. Atbloķēt un izņemt sānu apšuvumu.
3. Iepildīt tīrīšanas šķīdumu.  
a Sala apdraudējuma gadījumā papildināt antifrīza līmeni.
4. Aizvērt vējistikla šķīduma tvertnes vāku.
5. Uzstādīt atpakaļ sānu apšuvumu.

## Motoreļļas līmeņa pārbaude

### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks

Neaizskariet karstas virsmas, piem., dzinēja un piedziņas daļas.



- 1 Eļļas mērstienītis
- 2 Pārsegs

1. Transportlīdzekli novietot uz līdzenas virsmas.
2. Noņemt pārsegu.
3. Izvilkt eļļas mērstienīti.
4. Notīrīt eļļas mērstienīti un ievietot to atpakaļ.
5. Izvilkt eļļas mērstienīti.
6. Eļļas līmeni noteikt ar eļļas mērstienīti.  
Eļļas līmenim ir jābūt starp „MIN” un „MAX” marķējumu.  
Ja eļļas līmenis atrodas zem „MIN” marķējuma, papildināt motoreļļas līmeni.

## Motoreļļas papildināšana

### ⚠ UZMANĪBU

#### Apdedzināšanās risks

Neaizskariet karstas virsmas, piem., dzinēja un piedziņas daļas.

### ⚠ UZMANĪBU

#### Bojājumu risks

Pārāk augsts eļļas līmenis rada dzinēja bojājumus.

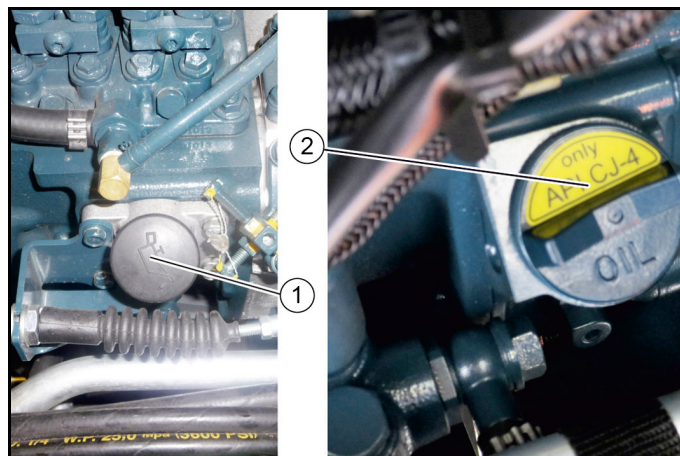
Noteciniet eļļu, ja eļļas līmenis pārsniedz eļļas mērstienīša augšējo atzīmi, līdz tiek sasniegts nepieciešamais eļļas līmenis.



- (1) Degvielas tvertnes stiprinājums

- (2) Degvielas tvertne

1. Noņemiet dzinēja kreisās puses sānu pārsegu.
2. Atļaut degvielas tvertnes stiprinājuma skrūvi un degvielas tvertni izvirzīt uz ārpusi.



- (1) Piltuves vāks

- (2) Piltuves vāks MC 130 advanced plus

3. Motoreļļas līmeņa pārbaude, skatiet nodaļu *Motoreļļas līmeņa pārbaude*.

4. Atvērt piltuves vāku.

5. Papildināt motoreļļas līmeni.

Motoreļļas specifiku skatīt nodaļā *Tehniskie dati*.

6. Motoreļļu neiepildīt virs „MAX” marķējuma.

7. Aizvērt piltuves vāku.

8. Pēc 5 minūtēm atkārtoti pārbaudīt motoreļļas līmeni.

Nepieciešamības gadījumā papildināt motoreļļas līmeni.

## Motoreļļas filtra nomaiņa

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Apdedzināšanās risks

Pirms motoreļļas un motoreļļas filtra nomaiņas ļaujiet transportlīdzeklim pietiekami atdzist.

#### Norādījums

Silts dzinējs atvieglo motoreļļas notecināšanu.

1. Izslēgt dzinēju.
2. Sagatavot uzkrājējtvertni (vismaz 10 litriem).
3. Izskrūvēt eļļas notecināšanas skrūvi.
4. Noskrūvēt piltuves vāku.
5. Nolais eļļu.
6. Noskrūvēt eļļas filtru.
7. Notīrīt atveri un blīvējuma virsmas.
8. Jaunā eļļas filtra blīvi nosmērēt ar eļļu.
9. Ieskrūvēt eļļas filtru un pievilkt to ar roku.
10. Ieskrūvēt eļļas notecināšanas skrūvi (60 Nm pievilkšanas griezes moments).



11. Iepildīt motoreļļu.
12. Noslēgt piltuves vāku.
13. Dzinējam ļaut darboties 30 sekundes.
14. Uzgaidīt 5 minūtes.
15. Pārbaidīt eļļas līmeni.

### Paigaldusjuhis

Nomainīt blīvējumu.

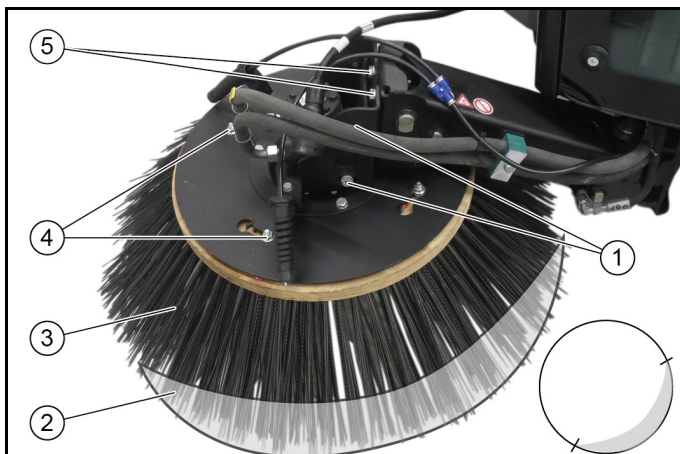
Pārbaudīt hermētiskumu.

### Degvielas sistēmas atgaisošana

Degvielas sistēmu nepieciešams atgaisot, ja tvertne ir bijusi iztukšota vai veikta degvielas filtra maiņa.

1. Uzpildīt degvielas tvertni.
2. Aizdedzes atslēgu iestatīt pozīcijā "I".  
Pēc 2-5 minūtēm sūknis darbojas ievērojami klusāk.

### Sānu slotas nomaiņa



- ① Sānu skrūves
- ② Slaucīšanas josla
- ③ Sānu slota
- ④ Uzgriežņi (4x)
- ⑤ Aizmugurējās skrūves

1. Pacelt sānu slotas.
2. Atlaist uzgriežņus.
3. Noņemiet sānu slotu.
4. Piestiprināt un pieskrūvēt jaunu sānu slotu.

### Slaucīšanas joslas iestatīšana

Atbilstoši attēlam ar aizmugurējo un sānu skrūvju starpniecību iestatīt slaucīšanas joslu.

### Ūdens cirkulācijas sistēmas (izvēles iespēja) skalošana

1. Atvienot ūdens cirkulācijas sistēmas šļūteni savienojumu.
2. Ūdens pieplūdes šļūteni savienot ar ūdens cirkulācijas sistēmu un izskalot.
3. Apūdeņošanas slēdža iestatīšana uz ūdens cirkulācijas sistēmu  
Iesūkšanas caurules gals tiek izskalots rūpīgāk.

### Iztukšojiet ūdens tvertni

1. Atveriet iztukšošanas šļūtenes vārstu (pa kreisi zem netīrumu tvertnes).
2. Ļaujiet ūdenim notecēt.

### Tīrīšana

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Vienmēr nodrošiniet pacelto apgāšanas ierīci.

1. Novietojiet transportlīdzekli uz tīras, līdzenas virsmas.
2. Izslēdziet aizdedzi un izvelciet aizdedzes atslēgu.
3. Novelciet stāvbremzi.
4. Izslēgt galveno slēdzi.

### Transportlīdzekļa tīrīšana

Katru dienu pēc darba beigām iztīriet transportlīdzekli.

#### ⚠ UZMANĪBU

#### Bojājuma risks nepareizas tīrīšanas dēļ

Netīriet šarnīrsavienojumu, riepas, dzesētāja lameles, hidrauliskās šļūtenes un vārstus, blīvējumus, kā arī elektriskās un elektroniskās komponentes ar augstspiediena tīrītāju.

Tīrot transportlīdzekli ar augstspiediena tīrītāju, ievērojiet attiecīgos drošības priekšrakstus.

Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Lai pasargātu gaisa filtru, mazgājiet transportlīdzekli tikai pie izslēgta motora.

1. Lai novērstu degšanas bīstamību, pārbaudiet, vai no transportlīdzekļa neizplūst eļļa un degviela. Nehermētisku vietu novēršanu uzdodiet klientu servisam.
2. Lai novērstu degšanas bīstamību, iztīriet motoru, trokšņa slāpētāju, akumulatoru un degvielas tvertni no augu atlikumiem un eļļas.
3. Nepieciešamības gadījumā tīriet motoru ar suku, saspiesto gaisu vai ūdeni ar zemu spiedienu.
4. Iztīriet riteņu netīrumu uztvērējus.

### Dzesēšanas vienības tīrīšana

1. Dzesētāja aizsargrestes noņemšana, skatīt nodaļu *Dzesētāja aizsargrestes noņemšana / uzstādīšana*.
2. Manuāli atbrīvojiet dzinēja dzesētāju, gaisa kondicionēšanas sistēmas dzesētāju un degvielas dzesētāju no lieliem netīrumiem.
3. Dzinēja dzesētāju, gaisa kondicionēšanas sistēmas dzesētāju un degvielas dzesētāju tīrīt ar mīkstu birsti, saspiesto gaisu (maks. 5 bar) vai zemu ūdens spiedienu.

### Netīrumu tvertnes un vāka tīrīšana

Netīrumu tvertne ir iztukšota.

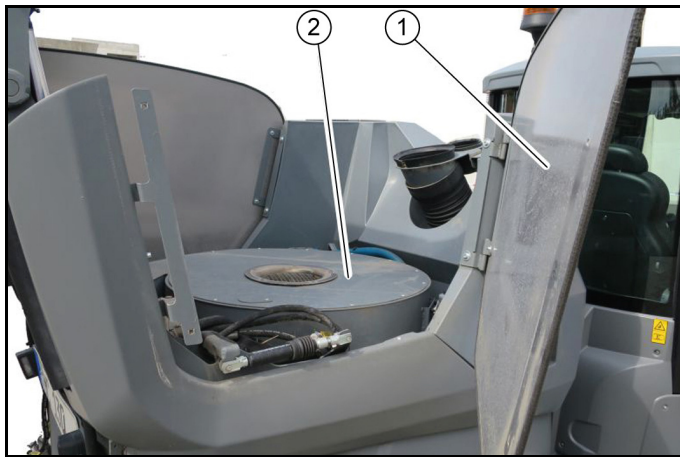


- ① Difuzora režģis
- ② Netīrā ūdens siets
- ③ Netīrumu tvertne

1. Pacelt netīrumu tvertni.
2. Izņemt difuzora režģa drošības tapu.
3. Ar ūdens strūklu iztīrīt netīrumu tvertni un vāku.
4. Zonu aiz netīrā ūdens sieta iztīrīt ar ūdens strūklu.

### Ventilatora tīrīšana

Netīrumu tvertnei ir jābūt paceltai.



1. Sānu pārsegs
2. Ventilatora nodalījums

1. Nofiksēt netīrumu tvertni.
2. Izvirzīt sānu pārsegu.
3. Ventilatora režģīti atbrīvot no netīrumiem un notīrīt ar mitru drāniņu.

### Zemspiediena sistēmas tīrīšana

Saslaucītā materiāla tvertne ir iztukšota.

Motors darbojas.

#### IEVĒRĪBAI

**Materiālie zaudējumi netīras zemspiediena sistēmas dēļ**  
Netīra zemspiediena sistēma var izraisīt ventilatora nevienmērīgu gaitu un transportlīdzekļa vibrācijas.

Katru dienu pārbaudiet, vai zemspiediena sistēma nav netīra un, ja nepieciešams, tīriet to.

1. Ieslēdziet PTO.
2. Iestatiet motora apgriezību skaitu uz 2200 1/min.
3. Ieslēdziet ventilatoru.
4. Ar ūdens šļūteni iesmidziniet svaigu ūdeni iesūkšanas atveres zonā.

Ūdens sakrājas saslaucītā materiāla tvertnē. Tīrīšanas process ir pabeigts, kad pa difuzoru laukā nāk tīrs ūdens.

5. Iztukšojiet netīrumu tvertni.
6. Darbiniet ventilatoru, lai izžāvētu saslaucītā materiāla tvertni. Ja, neskatoties uz pamatīgu tīrīšanu, vibrācijas saglabājas (sūkšanas turbīnas nevienmērīgās gaitas dēļ), sazinieties ar klientu servisu.

### Ūdens filtra tīrīšana

1. Pacelt netīrumu tvertni.
2. Atvērt kreiso reklāmas stendu.
3. Atslēgt ūdens filtru un izņemt to no turētāja.
4. Noskrūvēt filtra korpusu.
5. Iztīrīt ūdens filtru.
6. Ievietot filtru.
7. Pārbaudīt pareizu pozīciju.
8. Pievilkt filtra korpusu.
9. Ievietot ūdens filtru turētājā un nofiksēt.
10. Aizvērt kreiso reklāmas stendu.
11. Nolaist netīrumu tvertni.

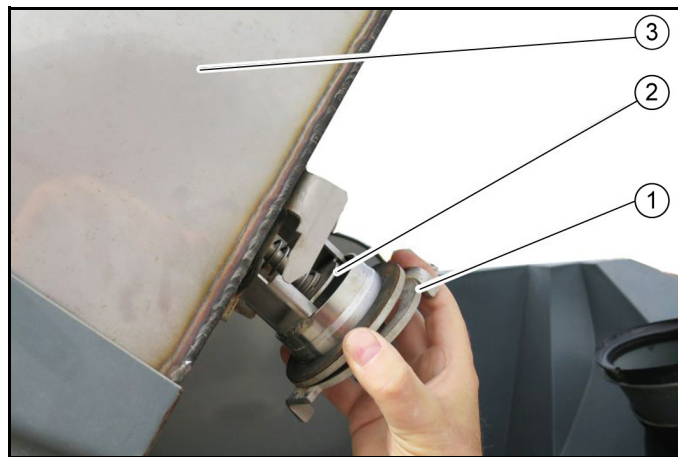
### Smidzināšanas sprauslu tīrīšana

#### Norādījums

Smidzināšanas sprauslas atrodas pie sānu slotām un sūkšanas uzgaļa.

1. Uzstādīt smidzināšanas sprauslas.
2. Smidzināšanas sprauslas iztīrīt ar suku / saspiesto gaisu.
3. Uzstādīt smidzināšanas sprauslas.

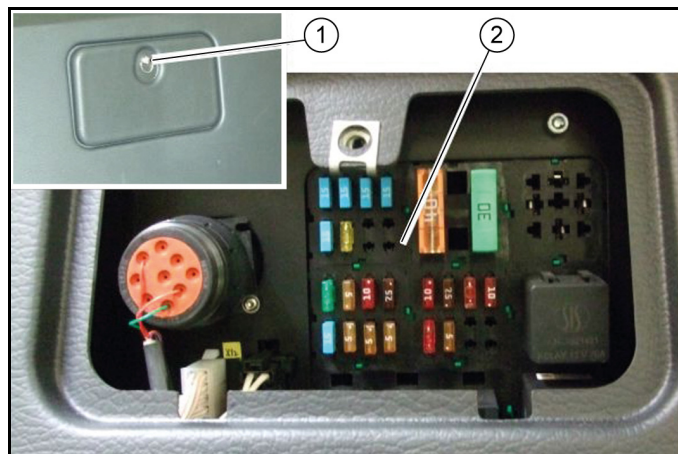
### „Pelēkā ūdens” vārsta tīrīšana



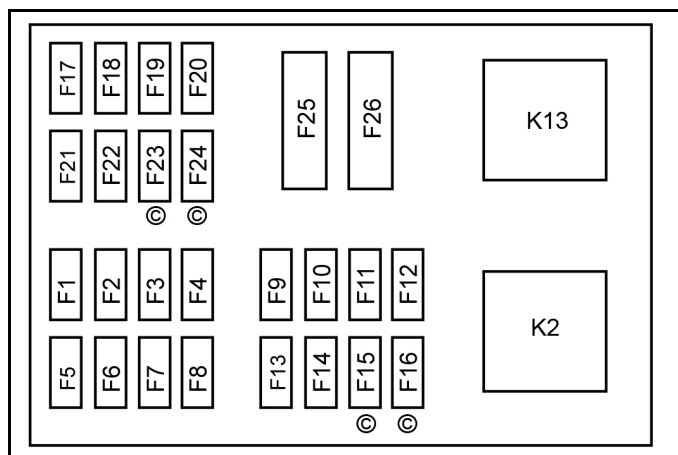
1. Bajonetes noslēgs
  2. „Pelēkā ūdens” vārsts
  3. Netīrumu tvertne
1. Iztukšojiet netīrumu tvertni.
  2. Pacelt netīrumu tvertni.
  3. Atvērt Bajonetes noslēgu.
  4. Izņemt vārstu.
  5. Vārstu noskalot zem tekoša ūdens.
  6. Ievietot vārstu.
  7. Aizvērt Bajonetes noslēgu.

### Drošinātāji

Drošinātāji atrodas aiz vadītāja sēdekļa, aiz pārsega.



1. Apšuvums
  2. Drošinātāji
1. Atvērt pārsegu.
  2. Atjaunot bojātos drošinātājus.



#### Norādījums

Izmantot drošinātājus tikai ar tādu pašu ampēru vērtību.

Drošinātājs	Funkcija	A
F1	Degvielas vārsts CR* vadības ierīce	30
F2	BODAS vadības ierīce, rādījums	5
F3	Ierobežojuma lampiņa Iekšējais apgaismojums	10
F4	Smidzināšanas sūkņi	7,5
F5	Avārijas gaismas signāls	15
F6	Miglas lukturi	5
F7	Ierobežojuma lampiņas, kreisā puse	5
F8	Ierobežojuma lampiņas, labā puse	5
F9	Stikla tīrītājs Diferenciāla bloķētājs	10
F10	Radio Augstspiediena tīrītājs	7,5
F11	Virzienrādis	10
F12	Rotējoša signāluguns	10
F13	Braukšanas sūkņi, rādījums	7,5
F14	Dzinējs	5
F15	Izplūdes gāzu kolektora CR* vārsts	5
F16	CR* gaisa daudzuma sensors	5
F17	Priekšējais lukturis	15
F18	Darba lukturis	15
F19	Kabīnes ventilācija	15
F20	Sēdekļa apsilde Spoguļa apsilde	15
F21	Kabīnes piederumi Priekšējais spraudsavienojums, papildierīce	15

Drošinātājs	Funkcija	A
F22	Sēdekļa kompresors Aizmugurējais spraudsavienojums, kaisītājs	30
F23	Starta slēdzis (aizdedzes atslēga)	5
F24	Vējstikla apsilde	30
F25	Priekšsilde	40
F26	BODAS vadības ierīce	30
F31	Dzinēja galvenais drošinātājs	70

\* CR = Common-Rail dzinējs (MC 130 Advanced plus)

## Uzglabāšana

### △ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu un bojājumu draudi

Nemiet vērā ierīces svaru.

- Novietojiet transportlīdzekli aizsargātā, līdzenā un sausā vietā, atstājiet galveno slēdzi ieslēgtu.
- Nomainiet motoreļļu un motoreļļas filtru.
- Sala iespējamības gadījumā pārbaudiet, vai dzesēšanas šķidruma sastāvā ir pietiekams daudzums antifrīza.
- Iztukšojiet ūdens tvertni un vadu sistēmu.
- Otrreizējās pārstrādes sistēmas (papildaprīkojums) gadījumā izlaidiet ūdeni no saslaucītā materiāla tvertnes.
- Izslēgt galveno slēdzi.
- Iztīriet transportlīdzekli iekšpusē un ārpusē.
- Novietojot uzglabāšanai ilgāk nekā uz mēnesi, uzlieciet transportlīdzekli uz novietošanas balstiem.
- Atvienojiet akumulatoru.

## Palīdzība traucējumu gadījumā

Mazākus traucējumus ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu gadījumā, lūdz, vērsieties autorizētā klientu servisā.

### △ BĪSTAMI

#### Strāvas trieciena bīstamība

Pirms visu kopšanas un apkopes darbu veikšanas izslēdziet transportlīdzekli un izņemiet aizdedzes atslēgu.

Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām drīkst veikt tikai autorizētā klientu dienestā.

## Transportlīdzekļa traucējumi










Kļūda	Novēršana
Ierīci nav iespējams iedarbināt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudīt / uzlādēt akumulatoru.</li> <li>Ieslēgt galveno slēdzi.</li> <li>Apsēsties uz vadītāja sēdekļa (tiek aktivizēts sēdekļa kontaktslēdzis).</li> <li>Braukšanas virziena sviru iestatīt NEITRĀLĀ pozīcijā - vidējā pozīcijā.</li> <li>Uzpildīt degvielu, atgaisot degvielas sistēmu.</li> <li>Veikt degvielas filtra pārbaudi, tīrīšanu un/vai nomaņu.</li> <li>Pārbaudīt degvielas pieslēgumus un cauruļvadus.</li> <li>Paziņot autorizētajam klientu servisam.</li> </ul>
Dzinējs darbojas neregulāri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veikt gaisa filtra tīrīšanu / nomaņu.</li> <li>Veikt degvielas filtra pārbaudi, tīrīšanu un/vai nomaņu.</li> <li>Uzpildīt degvielu, atgaisot degvielas sistēmu.</li> <li>Pārbaudīt degvielas pieslēgumus un cauruļvadus.</li> <li>Paziņot autorizētajam klientu servisam.</li> </ul>
Dzinējs darbojas, taču ierīce nebrauc vai brauc ļoti lēni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atlaist stāvbremzi.</li> <li>Pārbaudīt brīvgaitas sviras pozīciju.</li> <li>Piedziņas hidraulikas eļļas līmeņa pārbaudi uzticēt klientu servisam.</li> <li>Pie mīnusgrādiem un aukstas hidrauliskās eļļas gadījumā: Darbojoties ļaut ierīcei vismaz 3 minūtes uzsildīties.</li> </ul>
Motors neatslēdzas (galvenais slēdzis stāvoklī 0)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aizvērt degvielas krānu pie degvielas filtra.</li> <li>Atvienot degvielas padeves sūkni.</li> <li>Atkārtotā gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>

Kļūda	Novēršana
<b>Putekļi slaucīšanas laikā / nepietiekama sūkšanas jauda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Iztukšojiet netīrumu tvertni.</li> <li>● Ieslēgt sūkšanas turbīnu.</li> <li>● Pārbaudīt šļūteni pie sūkšanas turbīnas.</li> <li>● Pārbaudīt / nomainīt blīves: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Sūkšanas turbīnas blīvējošā uzmava.</li> <li>b Filtra kastes blīvējums.</li> <li>c Netīrumu tvertnes blīves.</li> </ul> </li> <li>● Pārbaudiet / iztīriet / nomainiet putekļu filtru. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Pārbaudiet, vai putekļu filtrs atrodas pareizā pozīcijā.</li> <li>b Notīrīt putekļu filtru, ja tas ir nedaudz nosmērēts.</li> <li>c Nomainiet putekļu filtru, ja tas ir bojāts vai ļoti netīrs.</li> </ul> </li> <li>● Pārbaudīt blīvplākšņu nodilumu / iestatīt / nomainīt.</li> </ul>
<b>Slaucīšanas sniegums nav apmierinošs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudīt, vai slaucīšanas veltnis un sānu slotu nav nodiluši, nepieciešamības gadījumā nomainīt.</li> <li>● Pārbaudīt blīvplākšņu nodilumu, nepieciešamības gadījumā iestatīt / nomainīt.</li> <li>● Pārbaudiet lielo netīrumu vārsta funkciju.</li> <li>● Pārbaudīt, vai slaucīšanas veltna daļas atrodas pareizā pozīcijā.</li> <li>● Pārbaudīt hidrauliskās eļļas tvertnes uzpildes līmeni.</li> <li>● Pārbaudīt hidrauliskās sistēmas hermētiskumu.</li> </ul>
<b>Nedarbojas sānu slotu pieslēgšana</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
<b>Sānu slotas negriežas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pārbaudīt hidrauliskās eļļas tvertnes uzpildes līmeni.</li> <li>● Pārbaudīt hidrauliskās sistēmas hermētiskumu.</li> <li>● Pārbaudīt, vai sānu slotās nav ietinumi.</li> </ul>
<b>Nedarbojas netīrumu tvertnes iztukšošana</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>

#### Norādījums

Ja novērojat neminētus traucējumus, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (servisu)!

#### Kļūdu ziņojumi simbolu rādījumu gadījumā

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
	Dzeses šķidruma temp. par augstu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Izslēgt dzinēju.</li> <li>● Iztīrīt dzesētāju (skatīt nodaļu "Dzesētāja tīrīšana").</li> <li>● Pārbaudīt dzeses šķidruma līmeni motorā, ja nepieciešams, papildināt.</li> <li>● Ja brīdinājuma lampiņa neizdziest 5 minūšu laikā: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Izslēgt dzinēju</li> <li>b Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul> </li> </ul>
	Pārāk augsta hidraulikas eļļas temperatūra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Darbiniet motoru tukšgaitā, līdz nodziest brīdinājuma lampiņa.</li> </ul>
	Pārāk zema hidraulikas eļļas temperatūra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uzmanīgi uzsildīt dzinēju, līdz nodziest brīdinājuma lampiņa.</li> </ul>
	Motoreļļas spiediens par augstu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
	Stāvbremze aktivizēta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Atlaist stāvbremzi.</li> </ul>
	Zems degvielas uzpildes līmenis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Papildināt degvielas uzpildes līmeni.</li> <li>● Atgaisot degvielas tvertni, ja tvertne bijusi pilnībā tukša.</li> </ul>
	Akumulators netiek uzlādēts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
	Reģenerācijas process veiksmīgs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veikt reģenerāciju (skatīt nodaļu "Reģenerācija").</li> </ul>
	Nepieciešama apkope.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Klientu servisam ļaut veikt tehniskās apkopes darbus. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Servisa rādījumu jāatiestata klientu servisam.</li> </ul> </li> </ul>

## Kodēti kļūdu paziņojumi

Turpmākie kodētie kļūdu paziņojumi var parādīties V2403-CR-TE4B-KRC-1 dzinēju (MC 130 plus, MC 130 classic) V pakāpes darbības režīmā.

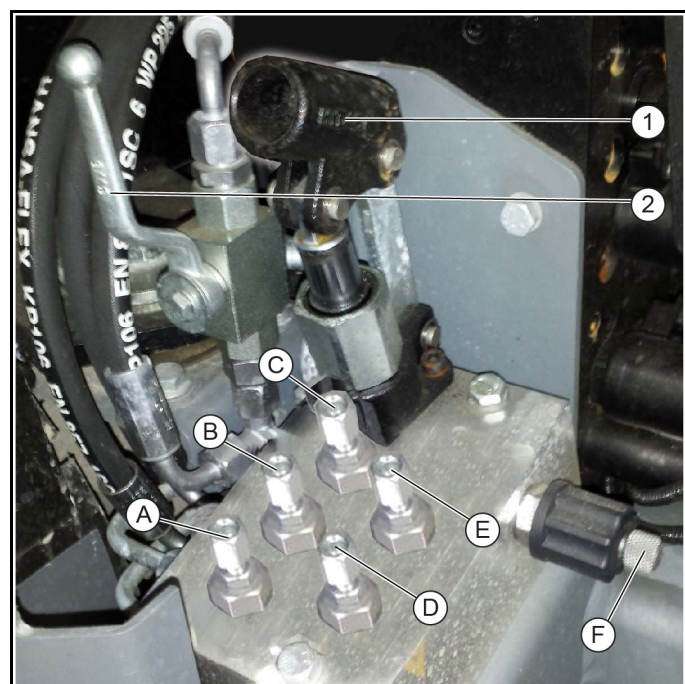
Ja dzinēja darbības laikā iedegas kļūda, tad mirgo indikācijas lampiņa, iespējams displejā tiek uzrādīts arī kļūdas kods.

NCD Error (kļūda)	Indikācijas lampiņa mirgo
U0076	1Hz (ik pēc sekundes) + 5 sekundes deg pastāvīgi + 1 Hz (ik pēc sekundes) + 5 sekundes deg pastāvīgi ...
P0102	1Hz + 5 sekundes deg pastāvīgi + 1 Hz + 5 sekundes dek pastāvīgi ...

PCD Error (kļūda)	Indikācijas lampiņa mirgo
P3014	1 Hz (ik pēc 1 sekundes)
P1A28	1 Hz (ik pēc 1 sekundes)
P3015	1 Hz (ik pēc 1 sekundes)
P2455	1 Hz (ik pēc 1 sekundes)

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
U0076	Nav saziņa ar izplūdes gāzu recirkulāciju	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dzinējam ir jaudas pazemināšanās un pasliktinās izplūdes gāzu emisija</li> <li>a Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul>
P0102	Gaisa masu sensors nav darbības kārtībā	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dzinējam ir jaudas pazemināšanās un pasliktinās izplūdes gāzu emisija</li> <li>a Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul>
P03014 / P1A28	DPF sistēmas kļūme	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dzinējam ir jaudas pazemināšanās un pasliktinās izplūdes gāzu emisija</li> <li>a Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul>
P3015	Nav DPF darbības	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dzinējam ir jaudas pazemināšanās un pasliktinās izplūdes gāzu emisija</li> <li>a Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul>
P2455	Diferenciālā spiediena sensors nav darbības kārtībā	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nav izmaiņas darbībā</li> <li>a Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu</li> </ul>

### Hidrauliskā vārsta avārijas vadība



① Rokas sūkni

② Lodveida krāns - normāla ekspluatācija

(A) - (E) skrūves SW 8

(F) rievotās galvas skrūve

1. Noņemot pārsegu, šim nolūkam atlaist pārsega skrūves (3x), griežot pa kreisi.

#### Norādījumi

Rokas sūkņa ekspluatācijai ir nepieciešams stienis, tas atrodas sānā aiz vadītāja sēdekļa.

Komplektācijā ir iekļauta atslēga SW 8 skrūvju atlaišanai/pievilkšanai.

### Netīrumu tvertnes / montāžas rāmja pacelšana

- Izskrūvēt skrūves (B, E, F).
- Izmantot rokas sūkni (1).  
Netīrumu tvertne / montāžas rāmis tiek pacelts.
- Lēnām ieskrūvēt skrūvi (F).  
Netīrumu tvertne / montāžas rāmis tiek nolaists.
- Izskrūvēt skrūves.  
Tiek atjaunota pamatpozīcija.

### Priekšējās uzkares sistēmas / sūkšanas uzgaļa noņemšana

- Izskrūvēt skrūves (A, D, F).
- Izmantot rokas sūkni (1).  
Priekšējās uzkares sistēma / sūkšanas uzgalis tiek pacelts.
- Lēnām ieskrūvēt skrūvi (F).  
Priekšējās uzkares sistēma / sūkšanas uzgalis tiek nolaists.
- Izskrūvēt skrūves.  
Tiek atjaunota pamatpozīcija.

### Atlaist stāvbremzes atsperes akumulatoru


- Lodveida krānu (2) izvietot horizontālā stāvoklī.
- Izskrūvēt skrūvi (C).
- Izmantot rokas sūkni (1).  
Atsperes akumulators atlaižas.
- Lodveida krānu izvietot vertikālā stāvoklī.
- Izskrūvēt skrūvi (C).  
Atsperes akumulators tiek aktivizēts (pamatpozīcija).

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Rezerves daļu saraksts

Pasūt.-Nr.	Apzīmējums	Gabalu skaits	Attēls
6.422-522.0	LED darba lukturis	2	
9.654-350.0	Tīrītāja svira	1	
9.654-351.0	Tīrītāja slotiņa	1	
9.989-357.0	Signāлтаure	1	

Pasūt.-Nr.	Apzīmējums	Gabalu skaits	Attēls
9.656-126.0	Gaisa filtrs pie hidrauliskās eļļas tvertnes	1	
2.852-393.0	Smalko putekļu gaisa filtrs	1	
6.996-448.0	Spuldzīte	2	
7.651-027.0	Lampa	2	
7.651-028.0	Lampa	2	

## Tehniskie dati

		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Ierīces veiktspējas dati</b>				
Braukšanas ātrums (maks.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Darba ātrums (maks.)	km/h	20	20	20
Spēja pārvarēt kāpumu (maks.)	%	18	25	25
Riteņu piedziņa		2	4	4
Teorētiskā jauda uz laukumu	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Darba platums	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Pagriešanās rādiuss	mm	1173	1173	1173
Min. darba platums	mm	1200	1200	1200
Standarta darba platums	mm	1540	1540	1540
<b>Akumulators</b>				
Akumulatora veids		nav nepieciešama apkope	nav nepieciešama apkope	nav nepieciešama apkope
Akumulatora kapacitāte	Ah	80	80	80
Akumulatora spriegums	V	12	12	12
<b>Izmēri un svars</b>				
Garums	mm	3955	3955	3955
Platums	mm	1540	1540	1540
Augstums	mm	2000	2000	2000
Pašmasa (transportēšanas svars)	kg	2275	2275	2275
Pieļaujamā pilnā masa	kg	3500	3500	3500
Maksimālā pieļaujamā ass slodze priekšā	kg	2000	2000	2000
Maksimālā pieļaujamā ass slodze aizmugurē	kg	2000	2000	2000
Pieļaujamā vilces masa (izvēles iespēja) ar bremsēm	kg	3000	3000	3000
Pieļaujamā vilces masa (izvēles iespēja) bez bremsēm	kg	750	750	750
Piekabes šarnīra atbalsta slodze (izvēles iespēja)	kg	250	250	250
<b>Netīrumu tvertne</b>				
Netīrumu tvertnes tilpums (bruto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Iztukšošanas augstums (maks.)	mm	1550	1550	1550
Ūdens tvertnes tilpums	l	195	195	195
<b>Sānu slota</b>				
Sānu slotas diametrs	mm	900	900	900

		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Sānu slotas apgriezīnu skaits (bezpakāpju)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Iekšdedzes dzinējs</b>				
Dzinēja tips		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR-T-EW03
Modelis		3 cilindru četraktu dīzeļdzinēj ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)	3 cilindru četraktu dīzeļdzinēj ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)	4 cilindru četraktu dīzeļdzinēj ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)
Dzinēja tilpums	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
dzēsēšanas veids		Ūdens	Ūdens	Ūdens
Dzinēja jauda pie 2700 1/min	kW	32,4	32,4	48,0
Motoreļļas tips		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Motoreļļas daudzums	l	maks. 6,7	maks. 6,7	maks. 9,5
Degvielas tvertnes tilpums	l	50	50	50
Degvielas veids	l	Dīzeļdegviela	Dīzeļdegviela	Dīzeļdegviela
Dzēses šķidrums (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hidrauliskā eļļa atbilstoši DIN 51524, 3. daļai		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hidrauliskās eļļas daudzums	l	43	43	43
<b>Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-72</b>				
Trokšņa spiediena līmenis L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Nedrošības faktors K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Trokšņa intensitātes līmenis L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Nedrošības faktors K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Nedrošības faktors K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Sēdekļa vibrācijas vērtība	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Nedrošības faktors K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Smērvielas</b>				
Daudzfunkcionāla smērviela		Manuāli ieeļļojamiem eļļošanas punktiem	Manuāli ieeļļojamiem eļļošanas punktiem	Manuāli ieeļļojamiem eļļošanas punktiem

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.


### Apriepojums

Zemāk redzamajā tabulā uzrādīti riepu spiedieni pie dažādas ass noslodzes un dažādiem ātrumiem.


	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL Vissezona riepas</b>					
	Ass slo-dze (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Gaisa spie-diens (bar)	3,0					4,75


  

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R Ziemas riepas (M+S)</b>					
	Ass slo-dze (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Gaisa spie-diens (bar)						5,0

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY Mauriņa apriepojums</b>					
	Ass slo-dze (kg)	1000	1200	1400	1600	1800
Gaisa spie-diens (bar) pie 30 km/h	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Gaisa spie-diens (bar) pie 40 km/h	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

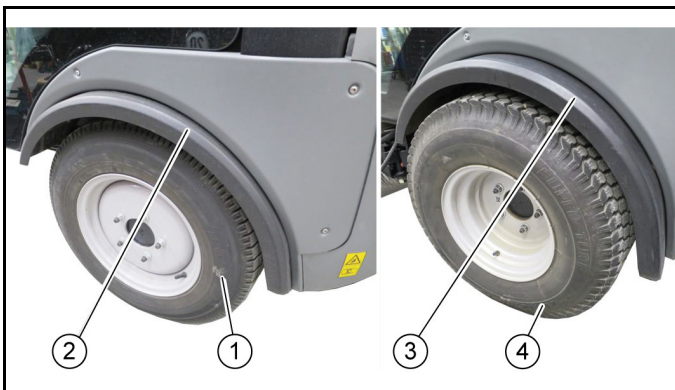
	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY Vilces izturīgs apriepojums</b>					
	Ass slo-dze (kg)	1000	1200	1400	1600	1800

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> Vilces izturīgs aprepojums					
Gaisa spiediens (bar) pie 30 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Gaisa spiediens (bar) pie 40 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>						
Ass slodze (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Gaisa spiediens (bar)						3,2

#### Aizsargpārsega un atšķirīgu riepu pielāgošana

Aizsargpārsegu iespējams pielāgot atšķirīgajiem riepu platumiem.



- ① Riepas, šauras
- ② Aizsargpārsegs ievirzīts
- ③ Aizsargpārsegs izvilkts
- ④ Riepas, platas

1. Skrūves- atlaist priekšā 3 gab.
2. Aizsargpārsegu pielāgot riepu platumam.
3. Skrūves- izskrūvēt aizmugurē 3 gab.
4. Pārbīdīt aizsargpārsegu.
5. Atkal pievilkt visas skrūves.

#### ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Slaucīšanas mašīna

Tips: PF-D

#### Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2000/14/EK

#### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 13019

EN ISO 14982:2009

#### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

#### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

#### PF-D (MC130)

Izmērīts: 109

Nodrošināts: 111

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0


Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 18.07.2018.

#### Turinys

Įvadas .....	328
Naudojimas laikantis nurodymų .....	329
Galimas netinkamas naudojimas .....	329
Aplinkos apsauga.....	329
Saugos nurodymai.....	330
Transporto priemonės vaizdas.....	334
Eksplotavimo pradžia.....	346
Eksplotavimas.....	348
Prikabinamieji prietaisai .....	355
2 šluotų šlavimo sistemas (ištraukta) tvirtinimo kompleksas .....	362
3 šluotų šlavimo sistemas (priekinė šluota) tvirtinimo kompleksas.....	364
Transportavimas .....	367
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas .....	369
Laikymas.....	379
Pagalba triukščių atveju.....	379
Priedai ir atsarginės dalys.....	382
Techniniai duomenys .....	382
ES atitikties deklaracija .....	384

#### Įvadas

 Prieš pirmą kartą naudodami savo transporto priemonę perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Laikykitės jų. Išsaugokite eksploatacines instrukcijas, kad galėtumėte vėliau jas pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

#### Patikrinkite tiekimo rinkinį

Apie transporto priemonės perdavimo metu nustatytus trūkumus ir gabenant padarytą žalą nedelsdami informuokite savo pardavėją arba parduotuvę.

#### Tiekimo apimtis

#### „MC 130 advanced“ (1.442-231.2)

#### MC 130 „Classic“

- „Yanmar“ variklis 42 AG
- Versija su dyzelino dalelių filtru
- Galinių ratų pavara (2WD)

#### Šlavimo ir siurbimo mašina „MC 130“

- „Yanmar“ variklis 42 AG
- Versija su dyzelino dalelių filtru
- Visų ratų pavara (4WD)



## „MC 130 advanced“ (1.442-234.2)

### Šlavimo ir siurbimo mašina „MC 130 Plus“

- „Kubota“ variklis 70 AG
- Versija su dyzelino dalelių filtru
- Visų ratų pavara (4WD)

### Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus įrenginio gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

### Naudojimas laikantis nurodymų

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomos toliau nurodytos transporto priemonės konstrukcijos.

- MC 130 Classic
- MC 130
- MC 130 Plus

Transporto priemonę leidžiama naudoti tik pagal paskirtį, kaip pavaizduota ir aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

Naudojimas pagal paskirtį apima ir numatytą techninės priežiūros vykdymą.

Transporto priemonę ir prikabinamuosius agregatus naudoti, prižiūrėti ir remontuoti gali tik tie asmenys, kurie su ja susipažinę ir instruktuoti apie galimus pavojus.

Privaloma vykdyti įstatymus leidžiančios institucijos priimtuose saugos ir dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos teisės aktuose nustatytus reikalavimus. Būtina vykdyti techninės saugos, darbuotojų sveikatos ir kelių eismo taisyklių reikalavimus.

Operatorius privalo:

- būti tinkamas fiziškai ir protiškai.
- būti instruktutas, kaip naudoti transporto priemonę ir jos prikabinamą įrangą.
- prieš pradėdamas dirbti perskaityti šią naudojimo instrukciją bei prikabinamųjų agregatų arba velkamųjų prietaisų naudojimo instrukcijas ir jas gerai suprasti.
- Savo darbdaviui įrodyti gebėjimą vairuoti transporto priemonę.
- Būti paskirtas savo darbdavio vairuoti šią transporto priemonę.

### Siurbimo-šlavimo mašina

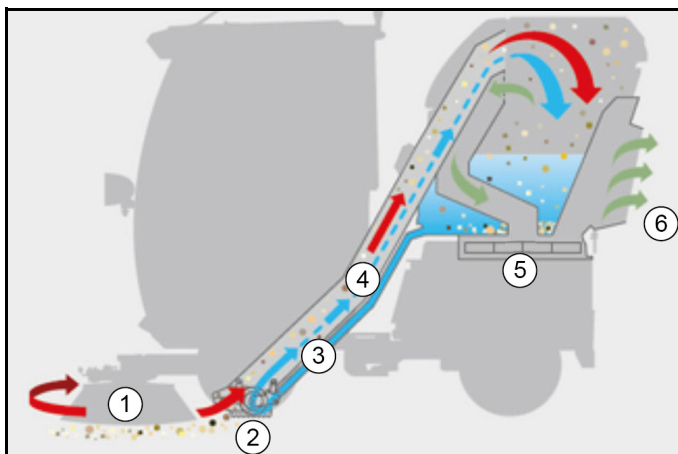
Ši transporto priemonė – tai siurbimo-šlavimo mašina.

Siurbimo-šlavimo mašina skirta valyti lauke esančius išorinius užterštus paviršius.

Transporto priemonę naudojant viešuosiuose keliuose turi būti laikomasi nacionalinių teisės aktų reikalavimų.

Transporto priemonė skirta tik naudojimo instrukcijoje nurodytoms dangoms.

### Siurbimo ir šlavimo mašinos funkcija



- ① Šoninė šluota
- ② Siurbimo anga

③ Vandens ciklas / apytakinis vanduo

④ Siurbiamasis vamzdis

⑤ Nešvarumų talpyklos orpūtė

⑥ Išleidžiamasis oras / difuzorius

- Atsiradusias dulkes suriša purškiamas vanduo.
- Šoninės šluotos sukasi į vidų ir gabena šiukšles siurbimo antgalio link.
- Siurbimo orpūtė sukuria neigiamą slėgį ir susiurbia šiukšles į jų talpyklą.
- Filtruotas išleidžiamasis oras išsina iš šiukšlių talpyklos galinės dalies.
- Naudojant apytakinį vandenį (vandens ciklas) dulkės surišamos dar veiksmingiau.

### Šluoti tinkami paviršiai

- Asfaltas
- Pramoninių statinių grindiniai
- Išlyginamasis sluoksnis
- Betonas
- Grindinio plytelės

### Galimas netinkamas naudojimas


Bet kuris kitas naudojimas ne pagal paskirtį yra draudžiamas.


Operatorius atsakingas už pavojus, kurie kyla, jeigu pasirenkamas netinkamas naudojimas. Draudžiama naudoti kitais tikslais, kurie nėra aprašyti šioje eksploataavimo instrukcijoje.

Transporto priemonę draudžiama naudoti kaip nors modifikuoti.

- Draudžiama šluoti / siurbti sprogiuosius skysčius, degiąsias dujas bei neskiestas rūgštis ir tirpiklius. Minėtos medžiagos – tai benzinas, dažų skiedikliai arba skystasis kuras, kuriems susimaišius su siurbimui naudojamu oru gali virsti sprogiaisiais garais arba mišiniais, o taip pat acetonas, neskiestos rūgštys ir tirpikliai, nes jie gali pažeisti gaminant prietaisą naudotas medžiagas.
- Jokiu būdu nešluokite / nesiurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos išskiria sprogiąsias dujas.
- Draudžiama šluoti / siurbti deguosius arba rusenančius objektus.
- Niekada nestovėkite pavojingoje zonoje.
- Draudžiama naudoti transporto priemonę tose vietose, kuriose kyla sprogo pavojus.
- Asmenis draudžiama vežti transporto priemone, ant krovinių paviršių arba ant prikabinamųjų prietaisų.
- Draudžiama naudoti transporto priemonę kaip priekinį krautuvažį.
- Draudžiama naudoti transporto priemonę miškų ūkio reikmėms.
- Transporto priemone draudžiama skleisti insekticidus, pesticidus arba trąšas.

### Aplinkos apsauga

 Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.

 Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

### Pastabos dėl sudėtinių medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtines medžiagas rasite: [www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Šalinimas

- Vykdykite nacionaliniuose teisės aktuose nustatytus reikalavimus.
- Vykdykite specialius bendrovės nustatytus reikalavimus.
- Eksploatacines ir pagalbinės medžiagas šalinkite pagal galiojančius saugos duomenų lapuose pateiktus reikalavimus.

## Sudėvėtos transporto priemonės šalinimas

Atitarnavusiose transporto priemonėse vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti. Šalinant savo transporto priemonę rekomenduojame naudotis atliekų surinkimo ir šalinimo įmonės paslaugomis.

## Saugos nurodymai

### Rizikos lygiai

#### ⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

#### ⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

#### DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Bendrosios saugos nuorodos

⚠ **PAVOJUS** • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Transporto priemonę naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudoti šį įrenginį tik prižiūrimi kitų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti transporto priemonę ir supratę iš to kylančius pavojus. • Transporto priemonę leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. • Vaikams neleidžiama naudoti transporto priemonės. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su transporto priemone.

⚠ **ATSARGIAI** • Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą. Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama.

## Saugos nurodymai važiuojant

⚠ **PAVOJUS** • Virtimo pavojus didelėse įkalnėse ir nuokalnėse! Važiuodami įkalnėmis ir nuokalnėmis paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse. • Virtimo pavojus per daug pasiviršus į šoną! Važiuodami skersai važiavimo kryptimi paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse. • Virtimo pavojus ant nestabilaus pagrindo! Šią transporto priemonę naudokite tik ant tvirto pagrindo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Nepasirinkus tinkamo greičio gresia nelaimingo atsitikimo pavojus. Posūkiuose važiuokite lėtai. • Virtimo pavojaus sąrašas nepanaikina reikalavimų baigtumui.

⚠ **ATSARGIAI** • Vairuotojo kabinoje įrengtos vėdinimo angos arba oro išėjimo angos, kurios visada turi būti atviros, kad būtų užtikrinamas pakankamas vėdinimas.

#### DĖMESIO

Prieš važiuodami viešaisiais keliais užtikrinkite gerą matomumą (pvz., neaprasojęs priekinio lango stiklas, veidrodžiai ir kt.).

## Dyzelinio variklio saugos nurodymai

⚠ **PAVOJUS** • **Dyzelinis variklis: Transporto priemonės su dyzelinio varikliu nenaudokite uždaroje vietoje.** • Pavojus apsinuodyti: Neįkvėpkite išmetamųjų dujų. • Niekada neuždarykite išmetamųjų dujų angų. • Nesilenkite virš išmetamųjų dujų angos. Nelieskite išmetamųjų dujų angos. • Nuo pavaros mechanizmo visada būkite atokiai. Neužmirškite apie variklio sustojimo trukmę (3–4 sek.).

## Saugos nurodymai transportuojant

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Atsižvelkite į transporto priemonės svorį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.
- Gabendami priekaba arba kroviniu automobiliu atsižvelkite į transporto priemonės aukštį ir pritvirtinkite transporto priemonę, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.

## Patikros ir techninės priežiūros saugos nurodymai

- Prieš imdamiesi valyti transporto priemonę ar jos techninės priežiūros darbų, norėdami pakeisti jos dalis arba pertvarkyti ją atlikti kitą funkciją išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
- Remonto darbus atlikti gali tik patvirtintos klientų aptarnavimo įstaigos arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.
- Vykdykite galiojančiuose nacionaliniuose teisės aktuose nustatytus saugumo patikrinimo reikalavimus, taikomus kilnojamosioms pramoninėms transporto priemonėms.
- Lankstinio rėmo, padangų, aušintuvo plokštelių, hidraulinių žarnų ir vožtuvų, sandariklių ir elektros bei elektroninių komponentų nevalykite aukšto slėgio valymo mašina.

## Papildomi saugos nurodymai eksploatuojant

### Bendroji dalis

Transporto priemonėje yra hidrostatinė pavara ir lankstinis rėmas. Todėl jo važiavimo ypatybės skiriasi nuo lengvojo automobilio važiavimo ypatybių.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Apvirtimo pavojus

Atkreipkite dėmesį, kad transporto priemonės su lankstiniu rėmu važiavimo ypatybės labai skiriasi nuo lengvojo automobilio ypatybių.

Posūkiuose važiuokite tolygiai ir tinkamu greičiu. Tai ypač taikytina važiuojant kalnais arba slėniais ir skersai šlaito.

Paisykite svorio centro poslinkio, atsižvelgdami į kėbulus.

Važiuodami tiesia eiga ir atlikdami posūkius važiavimo greitį pasirinkite atsižvelgdami į vietos sąlygas, pvz., kelio savybes, ir krovumo būklę.

Atkreipkite dėmesį, kad priekinis ir galinis vežimėliai būtų atskirti paslankiuoju atraminio lankstu.

### Stabdymas

Atleidis akceleratoriaus pedalą, vyksta aktyvus lėtėjimas. Skirtingai nuo lengvojo automobilio, kuriame veikia tik variklio stabdys.

#### DĖMESIO

Dideliame perdavimo santykio kitimo diapazone stabdymo uždelsimas atleidis akceleratoriaus pedalą yra žymiai trumpesnis, nei mažame perdavimo santykio kitimo diapazone.

Jeigu mašina eksploatuojama gabenimo režimu, stabdymo uždelsimas atleidis akceleratoriaus pedalą, palyginti su tuo atveju, kai mašina eksploatuojama darbo režimu, yra žymiai trumpesnis.

### Vairuojamumas

Transporto priemonės su lankstiniu rėmu jautriau reaguoja į vairo judesius, ypač jei staigiai atliekant posūkius važiuojant sniegu, ledu, lyjant lietuvi, birių gruntu ar apsukant ant šlaito, palyginti su lengvaisiais automobiliais. Venkite greitų judesių vairu iš eilės.

### Svorio centras / švytavimo savybės

Galinė konstrukcija ir pakrovos būklė turi įtakos svorio centro padėčiai ir, vadinasi, transporto priemonės važiavimo ypatybėms. Būkite pasirengę pasikeitusioms važiavimo ypatybėms, ypač pakeitus kėbulus ir kintančiomis pakrovimo sąlygomis. Ribas galima pasiekti anksčiau.

Siekiant užtikrinti didelį pravažumą, transporto priemonėje įmontuotas paslankusis atraminis lankstas. Jis užtikrina, kad abi mašinos dalys viena kitos atžvilgiu važiavimo kryptimi skersai gali judėti nepriklausomai.

Atsižvelgiant į šią ypatybę, vairuotojui nepateikiama jokios informacijos realiuoju laiku apie užpakalinę transporto priemonės dalį. Todėl važiuodami transporto priemonės užpakalinės dalies judesius stebėkite veidrodyje.







### Saugos nuorodos šlavimo mašinoms su ištuštinimo funkcija pakėlus talpyklą

**PAVOJUS** • Sužeidimo pavojus naudojant prietaisus su ištuštinimo funkcija pakėlus prietaisą! Prieš imdamiesi bet kurių darbų užfiksuokite iškeltą šiukšlių rezervuarą. Fiksavimo įtaisą įjunkite būdami ne pavojuose zonoje.

### Simboliai ant transporto priemonės

#### Pastaba

Simbolius pakeiskite iš karto, kai jie tampa neįskaitomi arba pasimeta.

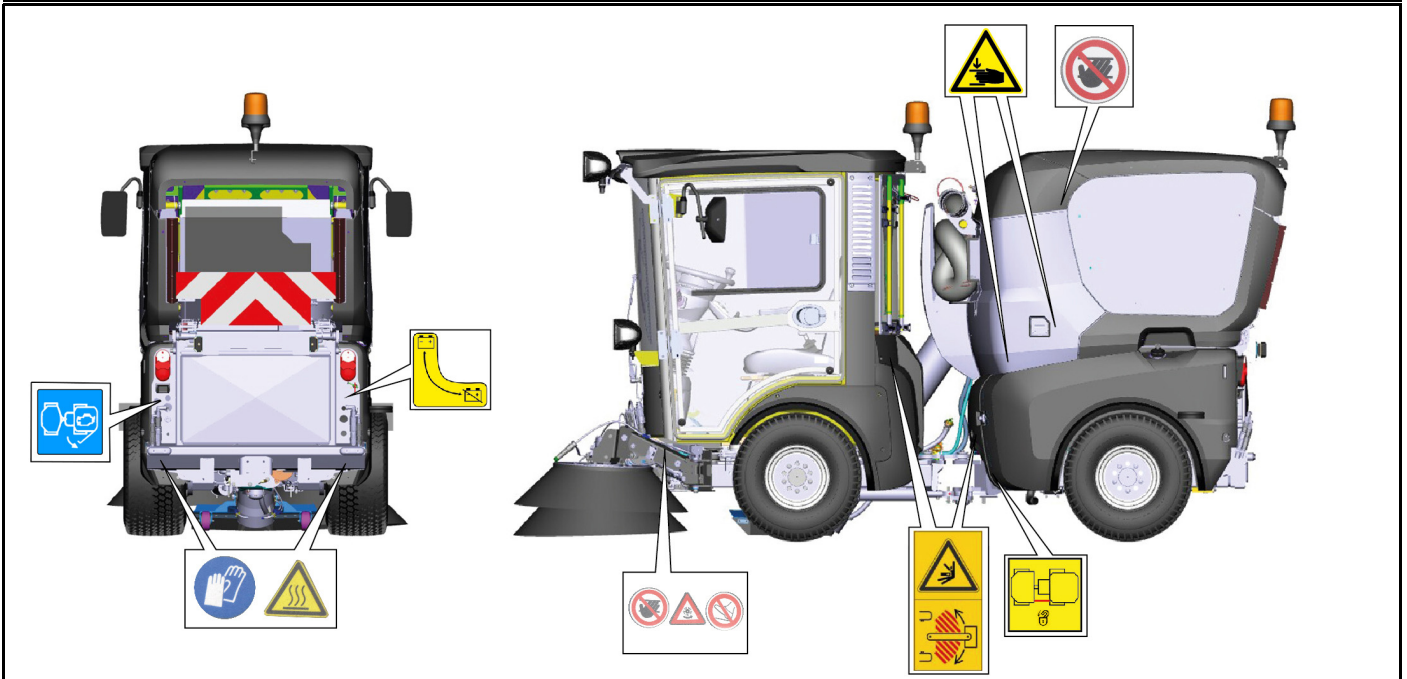
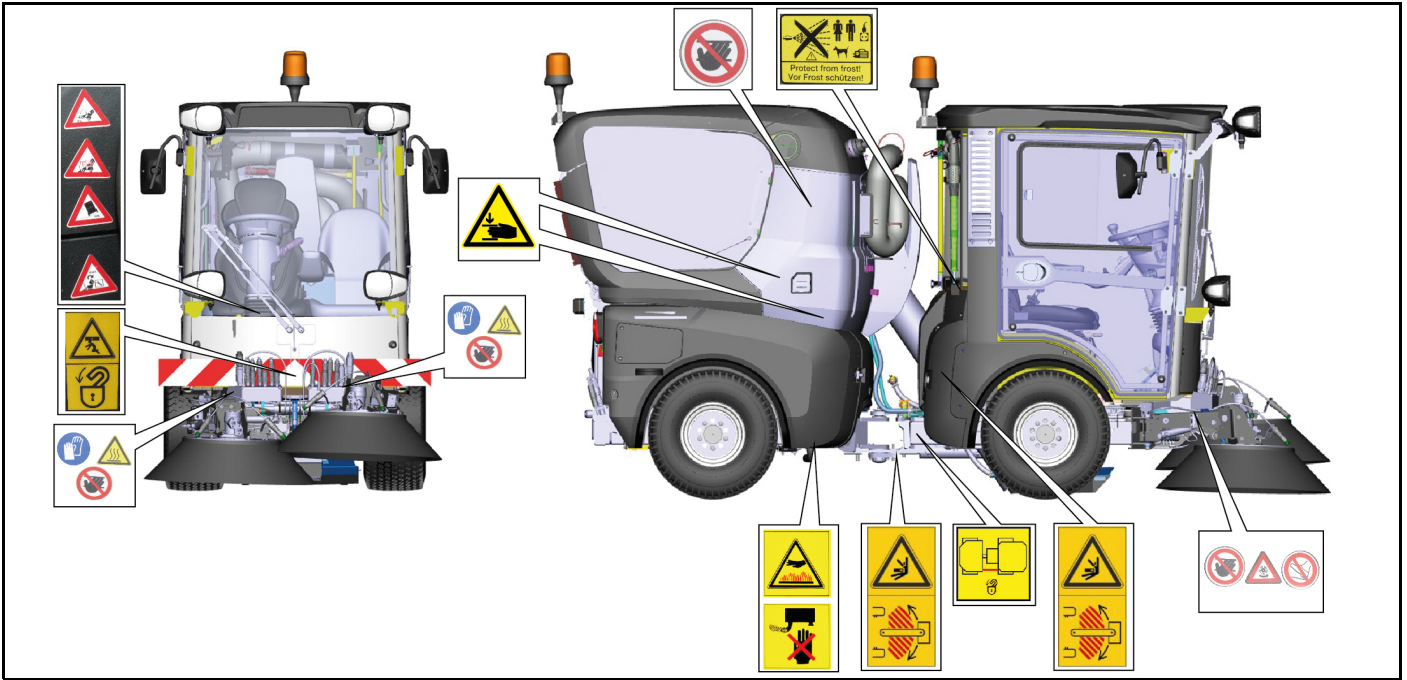
	<b>PAVOJUS</b> <b>Paviršiai karšti, galima nudegti</b> Leiskite transporto priemonei atvėsti, prieš pradėdami su ja darbus.
 	<b>PAVOJUS</b> <b>Išmetimo vamzdžio keliamas nudegimo pavojus</b> Nelieskite išmetimo vamzdžio. Palaukite, kol išmetimo vamzdis atvėsus, ir tada imkitės jo tvarkymo darbų.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Apvirmimo pavojus</b> Važiuokite tik tokia vietoje, kurios žemės paviršiaus šoninis posvyris ne didesnis kaip 10°.
 	<b>PAVOJUS</b> <b>Pavojus susižeisti sviestais daiktais</b> Laikykites pakankamo atstumo nuo žmonių, gyvūnų ir daiktų.
	<b>ĮSPĖJIMAS</b> <b>Sužalojimo pavojus</b> Suspaudimo ir kirpimo sužalojimų pavojus ties diržais, šoninėmis šluotomis, nešvarumų talpykla, gaubtu.
 	<b>PAVOJUS</b> <b>Prispaudimo pavojus</b> Pasirūpinkite, kad eksploatuojant transporto priemonę greta lankstinio rėmo arba transporto priemonės asmenų. Jeigu transporto priemonę naudojate kam nors vilkti, pasirūpinkite, kad tarp transporto priemonės ir priekabos nebūtų žmonių.
  	<b>PAVOJUS</b> <b>Besisukančių dalių keliamas sužeidimo pavojus</b> Gaubtą atidarykite tik visiškai sustojus varikliui.
	<b>DĖMESIO</b> <b>Gabenant ne pagal reikalavimus padaroma materialinė žala</b> Jeigu gabenate, visada įtvirtinkite lankstinį rėmą fiksuojimo įtaisu.

	<b>ĮSPĖJIMAS</b> <b>Nuodingų išmetamųjų dujų keliamas pavojus sveikatai</b> Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Neteisėto naudojimo keliamas sužeidimo pavojus</b> Ištraukite uždegimo raktą, kad apsisaugotumėte nuo neteisėto naudojimo, ir prieš imdamiesi valymo ar techninės priežiūros darbų.
	<b>DĖMESIO</b> <b>Materialinė žala atliekant valymo ir techninės priežiūros darbus</b> Prieš imdamiesi valymo ir techninės priežiūros darbų transporto priemonę pastatykite ant lygaus ir tvirtu pagrindo.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Sužeidimo pavojus, jeigu sėdima ne sėdėti skirtose vietose</b> Sėdėkite tik vairuotojo sėdynėje.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Užvažiavimo keliamas pavojus</b> Eksploatuojat greta transporto priemonės neturi būti žmonių.
 	<b>PAVOJUS</b> <b>Smūgio pavojus, suspaudimo pavojus</b> Gabendami iškeltą krovinį arba dirbdami po kabančiu kroviniu parenkite jį tinkamomis priemonėmis.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Apvirmimo pavojus</b> Šiukšlių rezervuarą tuštinkite tik tada, jeigu transporto priemonė stovi ant lygaus ir tvirtu pagrindu.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Gaisro pavojus</b> Nešluokite jokių degančių arba smilkstančių daiktų, tokių kaip, pvz., cigaretės, degtukai ar pan.
	<b>PAVOJUS</b> <b>Traiškymo pavojus</b> Nekiškite rankų į šią zoną.
	Pagrindinis jungiklis (baterijos atjungiklis)
	Tepimo vieta
	Tepimo juosta
	Fiksuotas tvirtinimo taškas
	Stabdžių skysčio kokybė ir padėtis, kurioje galima pripilti stabdžių skysčio Stabdžių skysčio talpyklos padėtis
	Vieta keltuvui arba atramai dėti
	Pagrindinio saugiklio padėtis

	Saugiklio F2 padėtis
	Avarinis išėjimas
	Perskaitykite naudojimo instrukciją
	Mūvėkite apsaugines pirštines
	<b>⚠ ĮSPĖJIMAS</b> <b>Aukšto slėgio čiurkšlės gali sužaloti</b> Nenukreipkite aukštojo slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą. Aukšto slėgio valytuvą saugokite nuo šalčio.
	<b>⚠ PAVOJUS</b> <b>Besisukančios šluotos gali sužeisti</b> Pasiūpinkite, kad niekas nestovėtų šalia pavojaus zonos.
	<b>DĖMESIO</b> <b>Pradėjusi šalin riedėti transporto priemonė gali sužaloti</b> Sustabdę mašiną visada įjunkite stovėjimo stabdį.
	<b>⚠ PAVOJUS</b> <b>Eiti draudžiama</b> Nešvarumų talpyklą išverskite tik tada, kai pavojaus zonoje nieko nėra.
	<b>⚠ PAVOJUS</b> <b>Išversti draudžiama</b> Nešvarumų talpyklą nuimkite tik eksploatavimo vietoje.
	<b>DĖMESIO</b> Mašina važiuoja tik įstūmus nešvarumų talpyklą.
	<b>DĖMESIO</b> <b>Lipti draudžiama</b> Ant mašinos lipti draudžiama.
	<b>⚠ ĮSPĖJIMAS</b> <b>Sužalojimo pavojus</b> Nešvarumų talpykla apverskite tik ant lygaus paviršiaus.
	Variklio gaubto atidarymas
  	<b>⚠ PAVOJUS</b> <b>Apvirtimo pavojus</b> Jeigu svorio centras būtų dideliame aukštyje, būtų važiuojama dideliu greičiu arba staigiai pasukamas vairaratis, kiltų pavojus apvirtti. Žr. Papildomi saugos nurodymai eksploatuojant.

**Pastaba**

Neįdėdami pakeiskite neįskaitomus arba trūkstantus simbolius.



**Saugos įtaisai**

Saugos įtaisai skirti naudotojui apsaugoti ir jų niekada negalima išjungti arba daryti, kad neveiktų.

**Paisykite šiame skyriuje pateiktą saugos reikalavimą!**

**Pagrindinis jungiklis**

Išjungus pagrindinį jungiklį starteriui nutraukiamas elektros energijos tiekimas.

Pastatę transporto priemonę visada atjunkite akumuliatoriaus bateriją (akumuliatoriaus būklė – „atjungta“).

**Paleidimo blokuotė**

Variklio paleidimo sąlygos:

- Pagrindinis jungiklis nustatytas į padėtį „Ijungta“ (akumuliatoriaus padėtis – „Ijungta“)
- Vairuotojas sėdi jam skirtoje sėdynėje

**Sėdynės kontaktinis jungiklis**

Jeigu vairuotojo sėdynė nėra veikiamą apkrova:

- Šiuo atveju važiuoti transporto priemone nėra įmanoma.
- Priekinio darbo veleno neįmanoma įjungti arba išjungti.

**Stovėjimo stabdys**

Stovėjimo stabdys reikalingas tam, kad būtų galima sumažinti hidraulinės sistemos slėgį.

Išjungus variklį dėl šios priežasties įjungiamas stovėjimo stabdys. Varikliui veikiant ir jeigu priekinės / atbulinės važavimo eigos pasirinkimo svirtis nustatyta į NEUTRALIAJĄ PADĖTĮ, stovėjimo stabdys taip pat yra įjungiamas.

**Pastaba**

Jeigu stovėjimo stabdys įjungtas, daugiavilniame ekrane įsijiebia išpėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys įjungtas“.

**Vairuotojo kabina**

Operatorius vairuotojo kabinoje būna apsaugotas nuo žaibo smūgių.

Vairuotojo kabina yra su konstrukcija, apsaugančia operatoriaus kabiną apsvertimo atveju (ROPS) – ji apsaugo nuo vertimosi kelis kartus, jeigu apvirstama.

Vairuotojo kabina be apsauginės konstrukcijos nuo krentančių daiktų (FOPS).

Vairuotojo kabina neturi apsaugos nuo skvarbiųjų daiktų sistemos (OPS).

Visada užsisekite saugos diržą.

## Baterijos ir įkrovikliai

### DĖMESIO

**Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas ir įkroviklius**

Baterijas keiskite tik to paties tipo baterijomis.

Prieš utilizuodami transporto priemonę, išimkite jos baterijas ir utilizuokite jas pagal šalies arba vietos nuostatas.

### Įspėjamųjų nurodymų simboliai

Tvarkydami baterijas laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų:

	Laikykitės baterijų naudojimo instrukcijoje ir ant pačios baterijos, taip pat ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Dėvėkite akių apsaugą.
	Laikykite rūgštį ir baterijas atokiai nuo vaikų.
	Sprogimo pavojus
	Saugokite nuo ugnies, kibirkščių ir atviros liepsnos; rūkyti draudžiama.
	Ėsdinimo poveikio pavojus
	Pirmoji pagalba.
	Įspėjamasis nurodymas
	Utilizavimas
	Nemeskite baterijų į šiukšlių konteinerį.

### Saugos nurodymai

#### ⚠ PAVOJUS

#### Gaisro ir sproginimo pavojus

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų.

Būtinai venkite rūkyti ir atviros liepsnos.

Įkraudami baterijas patalpose užtikrinkite gerą vėdinimą.

Naudokite tik „Kärcher“ leidžiamas baterijas ir įkroviklius (originalios atsarginės dalys).

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Netinkamai šalinant baterijas aplinkai keliamas pavojus

Sugedusias arba sunaudotas baterijas saugiai pašalinkite (jeigu reikia, susisiekite su atliekų šalinimo įmone arba „Kärcher“ tarnyba).

### priemonės netyčia išliejus baterijos rūgštį

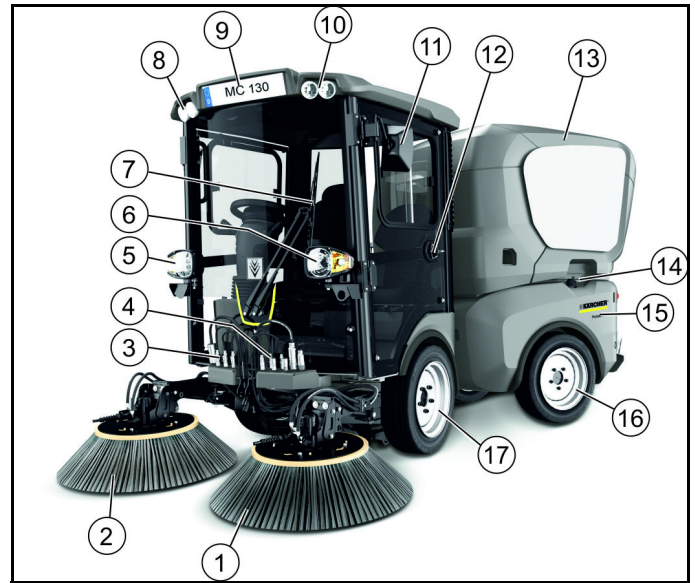
Naudojant pagal paskirtį ir laikantis naudojimo nurodymų, švino baterijos nekelia jokio pavojaus.

Tačiau atkreipkite dėmesį, kad švino baterijose yra sieros rūgšties, kuri gali smarkiai nudeginti.

1. Išsiliejusią arba iš nesandarios baterijos tekančią rūgštį surinkite rišamąja priemone, pvz., smėliu. Neišleiskite į kanalizacijos sistemą, dirvožemį arba vandens telkinius.
2. Rūgštį neutralizuokite kalkėmis arba soda ir pašalinkite laikydami vietos reikalavimų.
3. Norėdami utilizuoti apgadintas baterijas, susisiekite su atliekų šalinimo įmone.
4. Rūgšties pusrslus, patekusius į akis arba ant odos skalaukite arba plaukite dideliu kiekiu vandens.
5. Paskui nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
6. Nešvarius drabužius plaukite vandeniu.
7. Persirenkite.

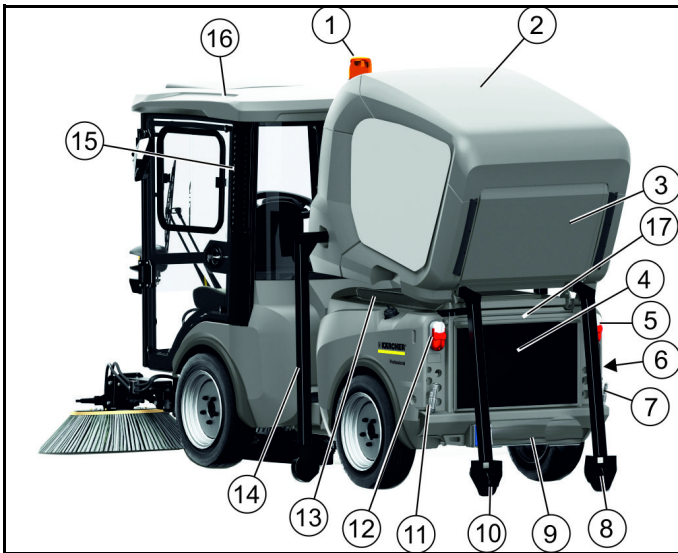
## Transporto priemonės vaizdas

### Vaizdas iš priekinio šono (keleivio šonas)



- 1 Šlavimo sistema  
Kairioji šoninė šluota
- 2 Šlavimo sistema  
Dešinioji šoninė šluota
- 3 Priekinė kairioji jungtis
- 4 Priekinė dešinioji jungtis
- 5 Artimosios šviesos / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė
- 6 Artimosios šviesos / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė
- 7 Stiklo valytuvas
- 8 Darbiniai žibintai
- 9 Ženklių laikiklis
- 10 Darbiniai žibintai
- 11 Užpakalinio vaizdo veidrodis
- 12 Užrakinamos keleivio durys
- 13 Šiukšlių talpykla
- 14 Degalų talpyklos dangtelis
- 15 Kairysis variklio gaubtas
- 16 Galinis ratas
- 17 Priekinis ratas

## Nešvarumų talpyklos ant atramų vaizdas



- ① Sūkusis signalinis žibintas
- ② Nešvarumų talpykla
- ③ Išeinančio oro tinkelis / difuzorius
- ④ Aušintuvo apsauginės grotelės
- ⑤ Atbulinės eigos žibintas / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė
- ⑥ Pagrindinis jungiklis
- ⑦ Galios atidavimo (PTO) užpakalinė, dešinioji hidraulinė jungtis 40 l / min.
- ⑧ Užpakalinė nešvarumų talpyklos atrama
- ⑨ Sukabinimo įtaisas (pasirenkamas)
- ⑩ Užpakalinė nešvarumų talpyklos atrama
- ⑪ PTO atgalinis srautas 40l/min.
- ⑫ Atbulinės eigos žibintas / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė
- ⑬ Tvirtinimo rėmas su pakreipimo funkcija
- ⑭ Šoninė nešvarumų talpyklos atrama (2x)
- ⑮ Vairuotojo kabinos dulkių filtras
- ⑯ Vairuotojo kabina
- ⑰ Ženklų laikiklis

## Vaizdas su pakelta šiukšlių talpykla (vairuotojo pusė)



- ① Pakelta šiukšlių talpykla
- ② Rankinės siurbimo žarnos laikymo vieta
- ③ Siurbiamoji žarna
- ④ Vairuotojo kabinos dulkių filtras
- ⑤ Užpakalinio vaizdo veidrodis
- ⑥ Šoninės šluotos purkštukas
- ⑦ Šoninė šluota
- ⑧ Užrakinamos vairuotojo kabinos durys
- ⑨ Priekinės šoninės plokštės gaubtas
- ⑩ Lankstinio rėmo fiksatorius gabenant
- ⑪ Vandens sistema

- ⑫ Apytakinio vandens žarna
- ⑬ Dešinioji šoninė plokštė
- ⑭ Užpakalinė hidraulinės jungtis
- ⑮ Šiukšlių talpyklos pakėlimo / nuleidimo hidraulinė jungtis

## Hidraulinės jungtys

### Hidraulinės PTO sąvokų apibrėžtys

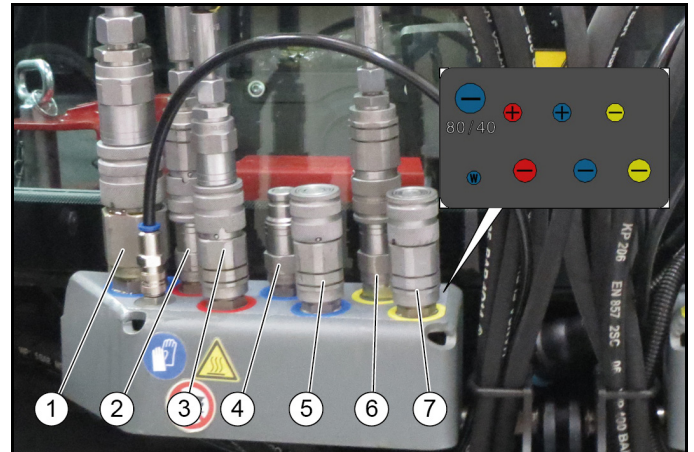
Power Take Off = hidraulinis galingumas

### sąvokos apibrėžtis AUX

Auxilliary valve = papildomas valdomasis vožtuvas

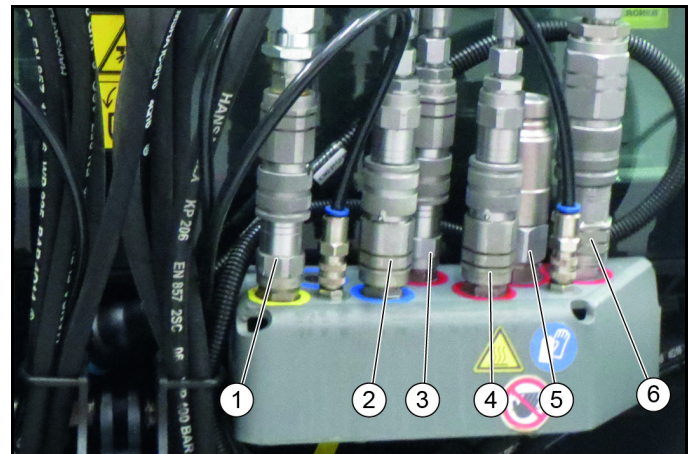
## Priekinės jungtys (linijinė hidraulinė įranga)

### Dešiniojos jungtys



- ① Gražinimo linija PTO
- ② Šoninės šluotos įtraukimas
- ③ Šoninės šluotos išstūmimas
- ④ Papildoma funkcija (pasirenkama)
- ⑤ Papildoma funkcija (pasirenkama)
- ⑥ Nuotėkio alyva
- ⑦ Papildoma funkcija (priekinis keltuvas)

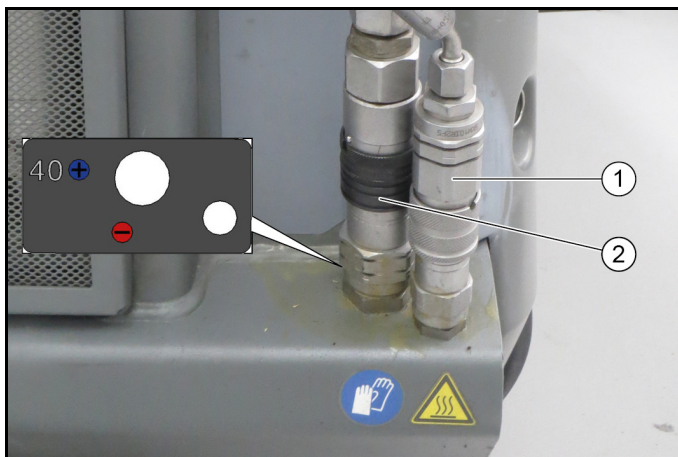
### Kairiosios jungtys



- ① Siurbimo anga / priekinis keltuvas
- ② Kartu pakelti kairiąją ir dešiniąją šluotos svirtį
- ③ Šoninės šluotos įtraukimas
- ④ Šoninės šluotos išstūmimas
- ⑤ Hidraulinės galios atidavimas (PTO) (80 l / min)
- ⑥ Hidraulinės galios atidavimas (PTO) (40 l / min)

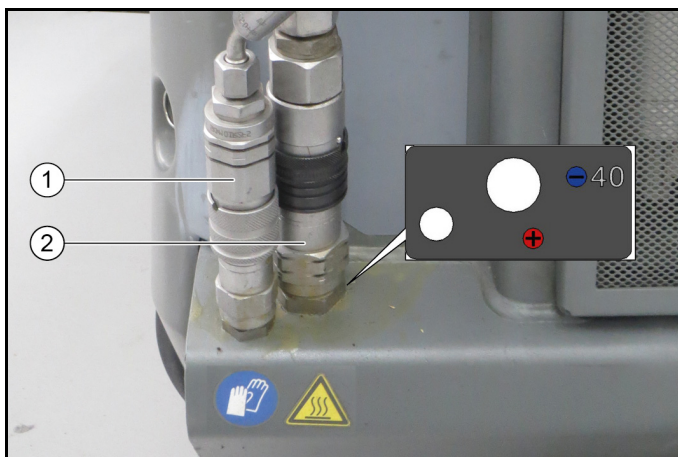
## Užpakalinės jungtys

### Dešiniojos jungtys



- (1) Hidraulinės jungtys AUX, kėlimas / nuleidimas
- (2) Hidraulinės galios atidavimas (PTO) (40 l / min)

### Kairiosios jungtys



- (1) Hidraulinės jungtys AUX, kėlimas / nuleidimas
- (2) Atgalinis srautas (40 l/min)

## Elektros jungtys

### Elektrinio darbo veleno apibrėžtis

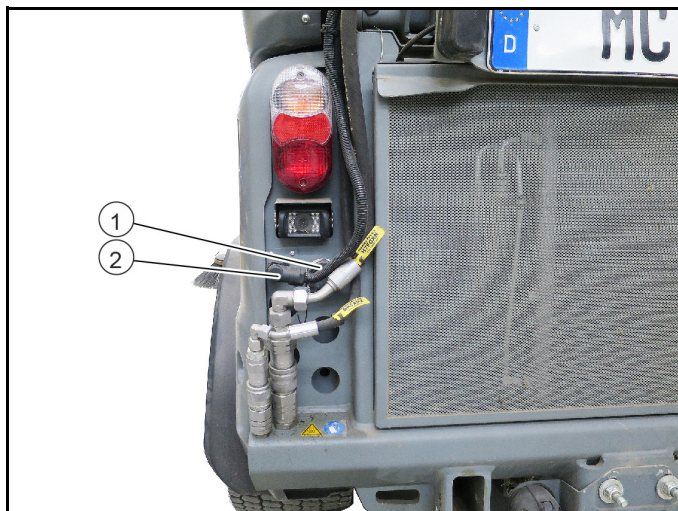
Power Take Off = elektrinis jėgos perdavimas

### Priekinio prikabinamojo padargo elektros jungtis



- (1) Prikabinamojo padargo atpažinimas

## Galinio prikabinamojo padargo elektros jungtis



- (1) Prikabinamojo padargo atpažinimas
- (2) Galinio prikabinamojo padargo 21 poliaus jungtis

## Vandens jungtys

### Purškimo vandens jungtis

### Dešiniojos jungtys



- (1) Šoninės dešiniojos šluotos purškimo vanduo

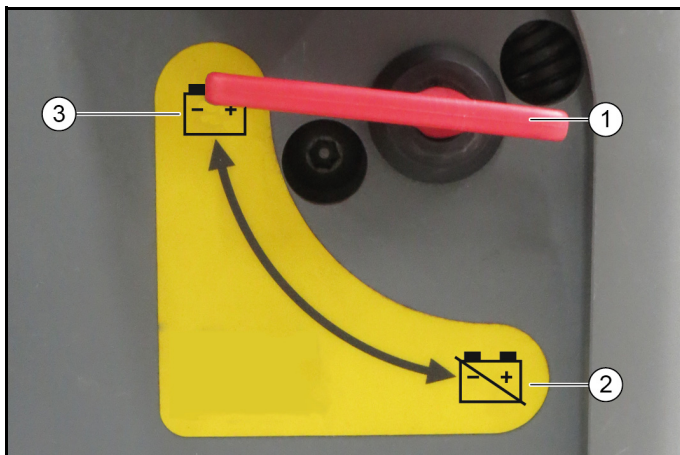
### Kairiosios jungtys



- (1) Šoninės kairiosios šluotos purškimo vanduo
- (2) Siurbimo angos purškimo vanduo



## Pagrindinis jungiklis



- 1 Pagrindinis jungiklis
- 2 Baterija atjungta
- 3 Baterija prijungta

Išjungus pagrindinį jungiklį starterio varikliui nutraukiamas elektros energijos tiekimas.

Jeigu veikiant varikliui įjungiamas pagrindinis jungiklis (baterija atjungta), variklis išjungiamas.

Bateriją visada atjunkite tik tada, kai transporto priemonė išjungta.

## Avarinis valdymas

Hidraulinis vožtuvas avariniam valdymui yra už vairuotojo kabinos, po gaubtu.

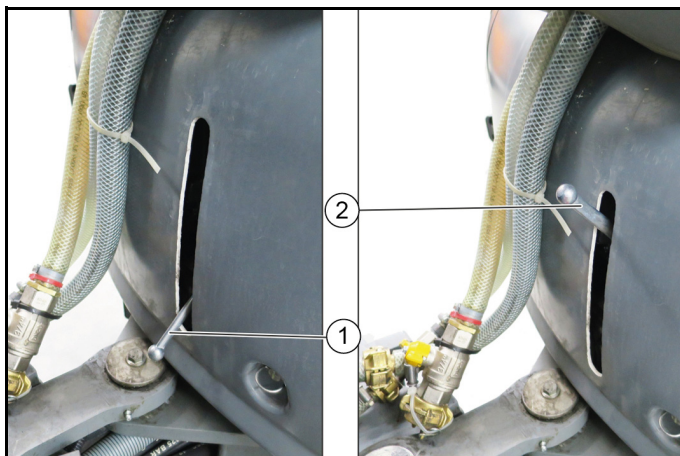
Aprašymas pateiktas skyriuje *Pagalba trikdžių atveju*.

Hidraulinis vožtuvas naudojamas šiais atvejais, jeigu:

- negalima pakelti nešvarumų talpyklos / tvirtinamojo rėmo, kai sutrinka prietaiso hidraulinės sistemos veikimas. Jeigu, pavyzdžiui, neveikia variklis.
- negalima pakelti priekinio keltuvo / siurbimo angos, kai sutrinka prietaiso hidraulinės sistemos veikimas. Jeigu, pavyzdžiui, neveikia variklis.
- negalima atleisti stovėjimo stabdžio spyruoklinio akumuliatoriaus, pvz., jeigu norima vilkti transporto priemonę.

## Šiukšlių talpyklos / atraminio rėmo perjungimas

Skirtingose transporto priemonių versijose yra skirtingi perjungimo svėrto modeliai.



- 1 Perjungimo vožtuvas nustatytas į šiukšlių talpyklos padėtį
- 2 Perjungimo vožtuvas nustatytas į atraminio rėmo padėtį

Naudojant perjungimo vožtuvą hidraulinę sistemą galima sujungti su šiukšlių talpykla ir atraminiu rėmu.

## Pastaba

Šiukšlių talpykla ir atraminis rėmas stebimi elektroninėmis priemonėmis. Abiejų funkcijų vienu metu aktyvinti neįmanoma.

## Vairuotojo kabina

### Durys



- 1 Stumdomas langas
- 2 Uždegimo raktas
- 3 Durų atidarymo įtaisas

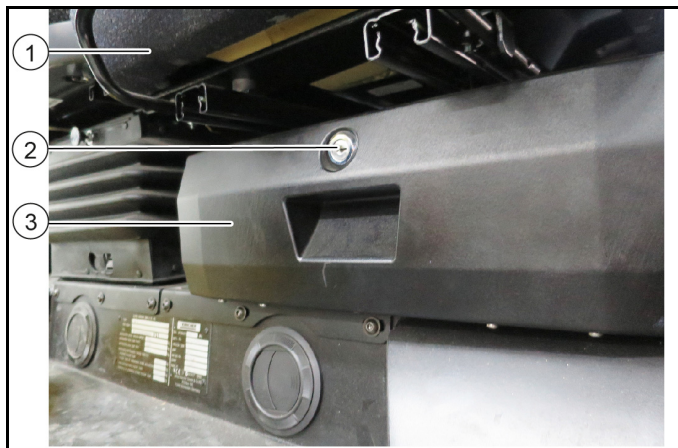
Vairuotojo durys yra kairėje pusėje važiavimo kryptimi, avarinis išėjimas yra dešinėje.

Durų atidarymo įtaisą ir durų rankeną galima naudoti kaip pagalbines priemones įlipant ir išlipant.

Išjungę transporto priemonę uždegimo raktu, užrakinkite abejas duris.

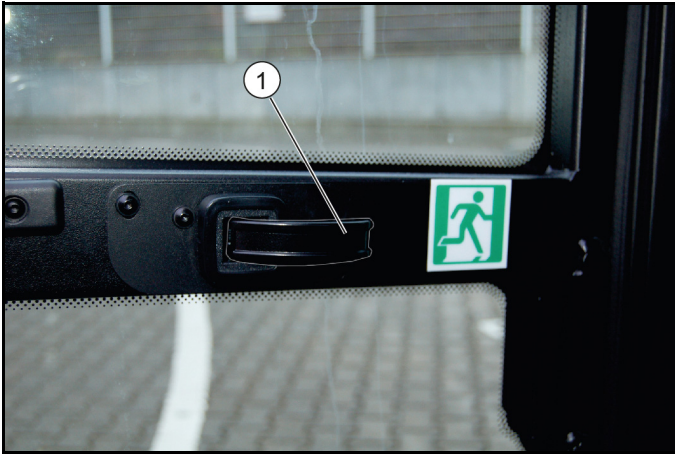
## Dėtuvė

Po keleivio sėdynė yra uždaromoji dėtuvė. Joje galima laikyti dokumentus, eksploatacinius instrukcijas, įvairius smulkius daiktus arba vilkimo įtaisus.



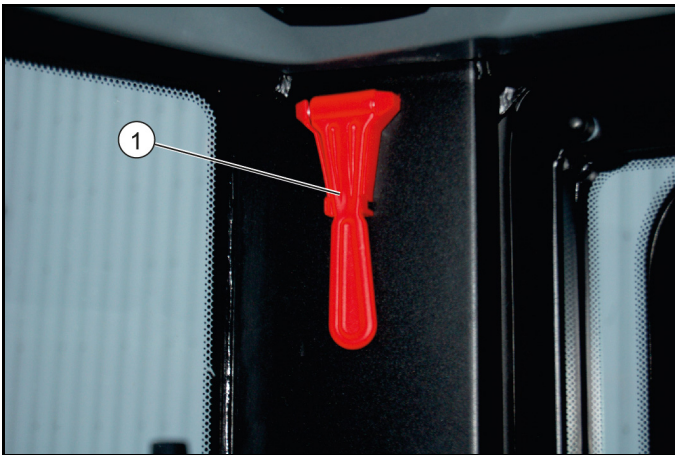
- 1 Keleivio sėdynė
- 2 Skląstis
- 3 Dėtuvė

## Avarinis išėjimas



### ① Durų atidarymo įtaisas

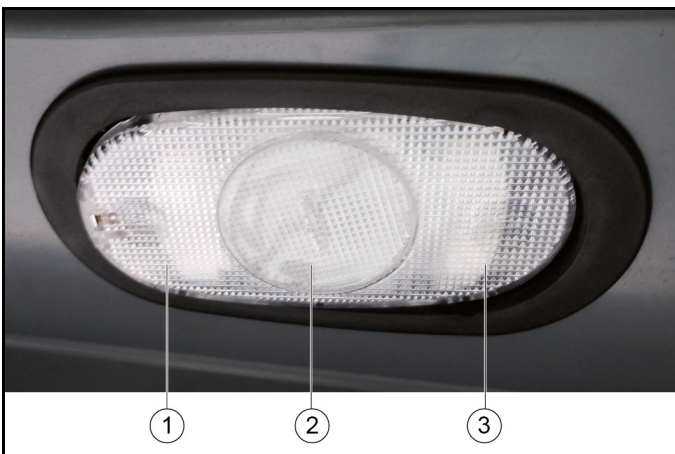
Avarinis išėjimas yra važiavimo kryptimi kairiojoje pusėje. Avarinis išėjimas atidaromas traukiant durų atidarymo įtaisą.



### ① Avarinis plaktukas

Avarinį plaktuką rasite viršutinėje, kairiojoje dalyje, už keleivio sėdynės. Įvykus avarijai, stiklą sudaužykite avariniu plaktuku.

## Kabinos vidaus apšvietimo lempa



- ① Paspauskite kairiąją lempos pusę: Lempa įjungžiama
- ② Paspauskite vidurinę lempos dalį: Apšvietimo lempa įsijungs atidarius duris
- ③ Paspauskite kairiąją lempos pusę: Lempa išjungžiama

## Valdymo pultas porankyje

Valdymo pultas įrengtas ant vairuotojo sėdynės dešinės atramos rankai. Rankos atramą vairuotojas gali nusistatyti savo nuožiūra, žr. skyrių *Vairuotojo sėdynės nustatymas*.

Šalyse, kuriose eismas vyksta kairiąją juosta (pvz., Jungtinėje Karalystėje) (pasirenkamoji įranga), valdymo pultas yra dešiniojoje vairuotojo sėdynės rankos atramoje.

## Pakabinamųjų padargų transporto priemonės priskyrimas

### Pastaba

Jungiklių rodmenys šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.



- ① Priekinio keltuvo vairasvirtė
    - Pakelkite priekinį keltuvą ir išjunkite priekinį galios perdavimo veleną (PTO) (atgal)
    - Nuleiskite priekinį keltuvą ir įjunkite priekinį galios perdavimo veleną (PTO) (pirmyn)
    - AUX 1 valdymas (dešinė / kairė)
    - Priekinio keltuvo slankiosios padėties įjungimas (pirmyn)
    - Priekinio keltuvo slankiosios padėties išjungimas (atgal)
  - ② Vairasvirtė AUX 2 ir AUX 3
    - AUX 2 valdymas (pirmyn / atgal)
    - AUX 3 valdymas (kairė)
  - ③ neužimta
  - ④ Hidraulinė sistema įj. / išj.
  - ⑤ Elektrinė jungtis AUX 1 priekyje
  - ⑥ Elektrinė jungtis AUX 2 priekyje
  - ⑦ Elektrinė jungtis AUX 1 gale
  - ⑧ PTO gale 40 l/min.
  - ⑨ Funkcija ECO įjungia visą darbo programą ir parenka paskutines taikytas vertes bei nuostacius.
  - ⑩ Elektrinė jungtis AUX 2 priekyje
- A) PTO priekyje 40 l/min., 80 l/min.  
 B) PTO gale 40 l/min.  
 C) Variklio sūkių dažnio nustatymo mygtukas  
 D) neaktyvintas  
 E) neaktyvintas  
 F) Nuspauskite mygtuką, kad būtų įrašyta nustatyta vertė arba programa ir būtų atvertas submenui.  
 G) Vertės keitimo ir programos pasirinkimo sukamasis mygtukas.

## Siurbimo - šlavimo mašinos su dviem šluotų sistema priskyrimas

### Pastaba

Jungiklių rodytuvai šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.



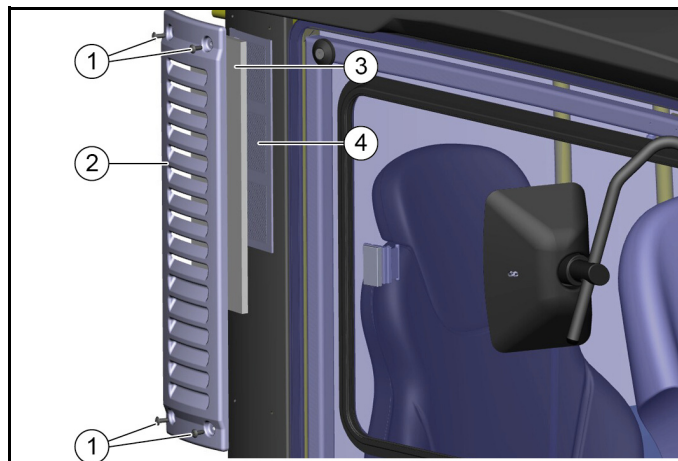
- ① Šlavimo sistemos nuleidimas / pakėlimas ir šluotos įjungimas / išjungimas
- ② Dešinės šoninės šluotos nuleidimas / pakėlimas ir šluotos įjungimas / išjungimas
- ③ Siurbimo angos pakėlimas / nuleidimas
- ④ Hidraulinė sistema jį. / išj.
- ⑤ 3-iosios šoninės šluotos papildomas įjungimas (pasirenkama)
- ⑥ 3-iosios šoninės šluotos polinkio nustatymas (pasirenkama)
- ⑦ Vandens apytakos funkcija jį. / išj. (plovimo vandens recirkuliacija)
- ⑧ Siurbimo orpūtės jį. / išj.

### Pastaba

Išjungus siurbimo orpūtę, ji nustoja sukis tik maždaug po 15 sekundžių

- ⑨ Funkcija ECO visiškai įjungia darbinę programą. PTO (šoninės šluotos, siurbimo orpūtė), šviežias vanduo, vandens apytakos sistema (plovimo vandens recirkuliacija)
  - ⑩ Vandens siurblio jį. / išj.
- A) Kairės ir dešinės šoninių šluotų sūkių skaičiaus mygtukas Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), mygtukas kairiosios šluotos sūkių dažnis
  - B) Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), mygtukas dešinėsios šluotos sūkių dažnis
  - C) Variklio sūkių dažnis paspauskite, norėdami nustatyti vertes
- Pastaba**  
Nuo pasirinkto variklio sūkių dažnio priklauso siurbimo našumas.
- 1 600 1/min neintensyvus šlavimas
  - 2 200 1/min įprastas šlavimas
  - 2 500 1/min įsisenėję nešvarumai
- D) Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), dešinėsios šluotos prispaudimo slėgio mygtukas
  - E) Kairiosios ir dešinėsios šoninės šluotos prispaudimo slėgio mygtukas Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), kairiosios šluotos prispaudimo slėgio mygtukas
  - F) Įrašymo mygtukas Spauskite, norėdami įrašyti nustatytas vertes arba programas
  - G) Sukamasis mygtukas Spauskite, norėdami pakeisti nustatytas vertes

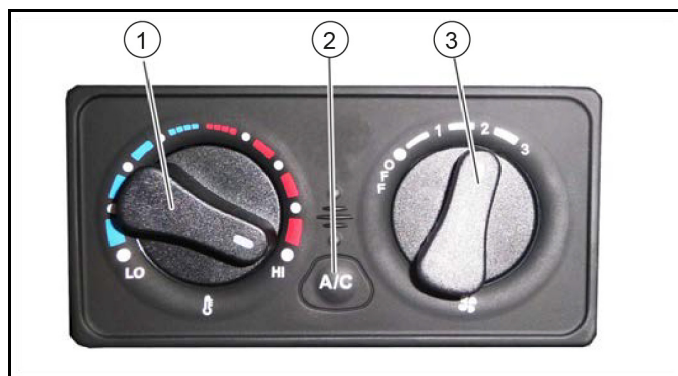
## Salono oro filtras



- ① Varžtai
- ② Gaubtas
- ③ Pirminio valymo filtras
- ④ F8 filtro klasės smulkusis filtras (pasirenkamas)

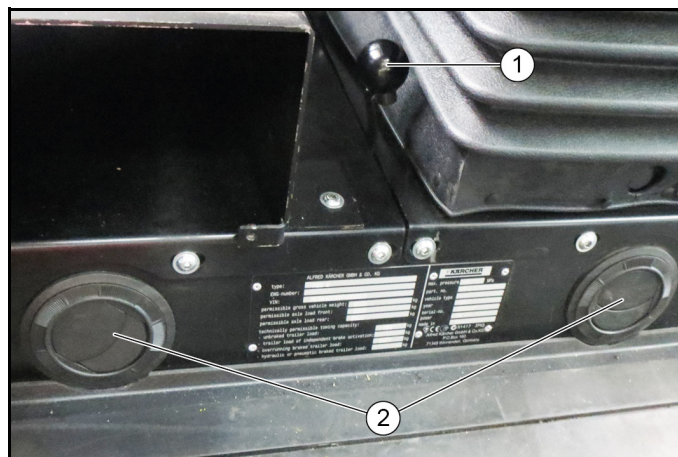
Šviežias oras siurbiamas vairuotojo kabinos šone, per dulkių filtrą arba smulkųjį filtrą.

## Oro recirkuliacijos režimas



- ① Šildymo temperatūros reguliatorius
- ② Oro kondicionavimo įrenginio reguliatorius (pasirenkamoji įranga)
- ③ Vėdinimo orpūčių reguliatorius

Oro recirkuliacijos režimas, jeigu įjungtas oro kondicionavimo įrenginys arba vėdinimo ventiliatorius, užtikrina, kad priekinis langas būtų greičiau nupučiamas. Taip pat šiuo atveju galima greičiau sušildyti kabinos orą. Šį režimą taip pat galima naudoti, jeigu išorėje tvyro bjaurus dvokas.



- ① Recirkuliacinio oro režimo svirtis
- ② Vėdinimo angos

Recirkuliacinio oro režimo svirtį patraukite į priekį.

### DĖMESIO

Šią funkciją naudokite tik laikinai, nes pasirinkus šį nustatymą oras nepatenka iš išorės.

## Šiukšlių talpyklos valdymo elementai

Šiukšlių talpyklos ištuštinimo jungiklis yra greta vairuotojo sėdynės.



- ① Papildomas kištukinis lizdas 12 V
- ② Pakelkite šiukšlių talpyklą / atraminį rėmą
- ③ Šiukšlių talpyklą / atraminį rėmą nuleiskite

## Purškimo valdymo elementai



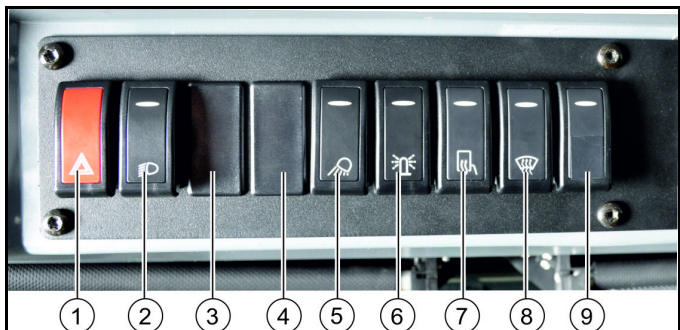
- ① Dozavimo mygtukas – kairiosios šluotos purškimas
- ② Dozavimo mygtukas – dešinėsios šluotos purškimas
- ③ Dozavimo mygtukas – siurbimo angos purškimas

1. Vandens siurblio įjungimas (valdymo pultas).
2. Pasukite atitinkamą dozavimo mygtuką.

### Pastaba

Pasukus į kairę padidinamas purškimo vandens kiekis. Pasukus į dešinę purškimo vandens kiekis sumažinamas.

## Jungiklių skydelis



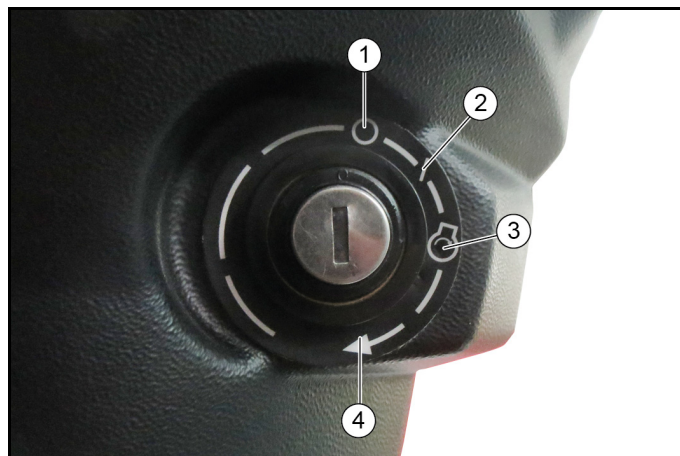
- ① Įspėjamosios sistemos jungiklis
- ② Jungiklio apšvietimas  
0 padėtis: Artimosios šviesos išjungtos (nuspausta žemyn)  
1 padėtis: Stovėjimo šviesos įjungtos (vidurinė padėtis)  
2 padėtis: Artimosios šviesos įjungtos (nuspausta viršun)
- ③ Darbinio apšvietimo jungiklis
- ④ Užpakalinio rūko žibinto jungiklis (pasirenkamoji įranga)
- ⑤ Priekinio darbinio žibinto jungiklis

- ⑥ Blykčiojančio švyturėlio jungiklis
- ⑦ Šildomo išorinio veidrodžio jungiklis (pasirenkamoji įranga)  
Šildymas vėl išsijungia automatiškai
- ⑧ Priekinio šildomo lango stiklo jungiklis  
Šildymas vėl išsijungia automatiškai
- ⑨ Sėdynės šildymo jungiklis

### Pastaba

Jungiklio rodytuvas šviečia, jeigu jungiklis yra įjungtas.

## Uždegimo spyna



- ① Variklis išj.
- ② Uždegimas įj.
- ③ Pakaitinimas (automatinis)
- ④ Variklio paleidimas

Uždegimo spyna yra po priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtimi.

## Vairaračio pultas



- ① Vairaratis
- ② Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtis
- ③ Rodytuvas su funkciniais mygtukais
- ④ Daugiafunkcis jungiklis

## Ekranas

### Funkcijų mygtukai / nustatymo mygtukai

Ijungus uždegimą šie rodmensys pateikiami rodytuve.



- ① Funkciniai mygtukai
- ② Įjungus paleidimo / gabenimo režimą matomas rodytuvas
- ③ Nustatymo mygtukai

Paspaudus atitinkamą funkcinį mygtuką rodinys ekrane pasikeičia. Paspaudus dar kartą arba paspaudus mygtuką „Home“, grįžtama atgal.

Nustatymo vertės keičiamos nustatymo mygtukais.

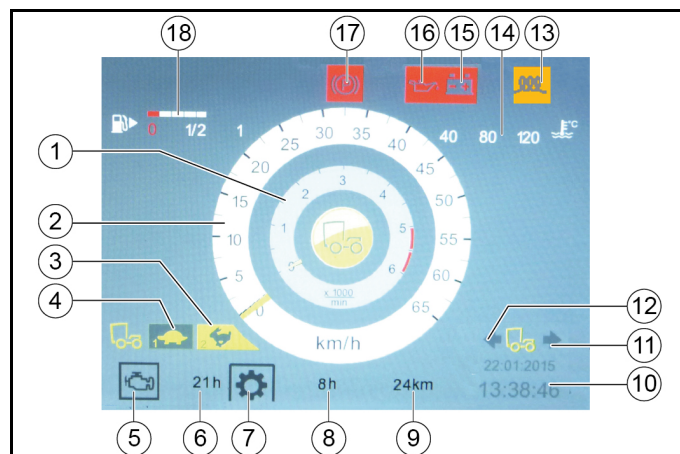
	Funkciniai mygtukai
F1	Čia galima pridėti tokią informaciją, kaip, pvz., transporto priemonės naudojimo instrukciją Įjungus darbo režimą: Aukšto slėgio valytuvo prijungimas (pasirenkamoji įranga)
F2	Datos ir laiko rodinys
F3	Nustatymai
F4	Sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklio šuntavimas, žr. skyrių <i>Eksploatavimas apeinant sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklį</i>
F5	Įspėjamojo garsinio atbulinės eigos signalo įjungimas / išjungimas
F6	Atbulinės eigos kameros įjungimas / išjungimas
F7	Siurbimo angos kameros įjungimas / išjungimas
F8	Vairuotojo pasirinkto važiavimo greičio išlaikymo įtaiso nustatymas
F9	Pakartotinis vairuotojo pasirinkto važiavimo greičio išlaikymo įtaiso nustatymas
F10	Valdymo meniu

	Nustatymo mygtukai	
	„+“ mygtukas	vykstant nustatymo procesui tolesnis langas atveriamas praleidžiant vieną langą
	„-“ mygtukas	vykstant nustatymo procesui ankstesnis langas atveriamas praleidžiant vieną langą
	Mygtukas „Home“	Atveriamas pasirinkto režimo ekranas „Home“ (Gabenimas / darbas)

	Nustatymo mygtukai	
	Mygtukas Esc	vykstant nustatymo procesui atveriamas ankstesnis langas
	Mygtukas „Return“	nutraukia nustatymo procesą

### Paleidimo / gabenimo režimų ekrano rodmensys

Pasirinkus paleidimo / gabenimo režimą ekrane pateikiami toliau išvardyti rodmensys.



- ① Variklio sūkių dažnis
- ② Važiavimo greitis
- ③ Zuikio simbolis (pateikiamas pasirinkus greito veikimo režimą)
- ④ Vėžlio simbolis (pateikiamas pasirinkus lėto veikimo režimą)
- ⑤ Variklio eksploatavimo valandų skaičiaus simbolis
- ⑥ Eksploatavimo valandų skaitiklis
- ⑦ Darbo valandų simbolis (jokios funkcijos)
- ⑧ Darbo valandų skaitiklis
- ⑨ Nuvažiuotų kilometrų skaičius
- ⑩ Data ir laikas
- ⑪ Atbulinė važiavimo eiga
- ⑫ Priekinė važiavimo eiga
- ⑬ Kaitinimo siūlo simbolis Išankstinis kaitinimas
- ⑭ Variklio aušinimo skysčio temperatūra
- ⑮ Baterijos įkrovos kontrolės įspėjamoji lemputė
- ⑯ Variklio alyvos slėgio įspėjamoji lemputė
- ⑰ Įjungto stovėjimo stabdžio įspėjamoji lemputė
- ⑱ Talpyklos rodmuo

### Ekranе pateikiami simboliai

Ekranе gali būti pateikiami toliau nurodyti simboliai ir įspėjamieji ženklai.

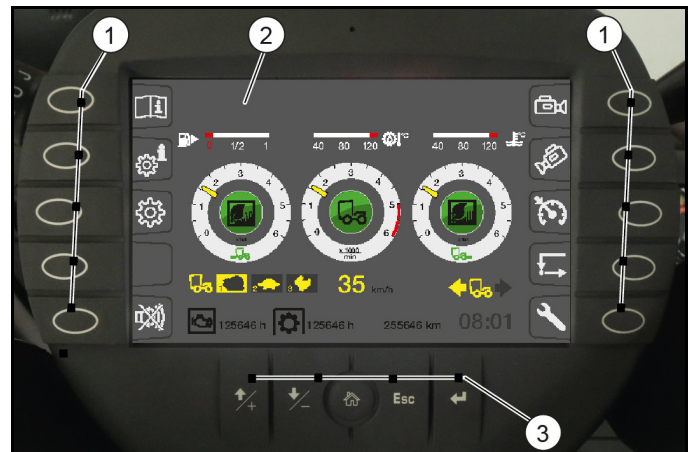
	Stovėjimo žibintas
	Artimosios šviesos
	Tolimosios šviesos

	Rūko žibintas
	Hidraulinės alyvos filtro triktis
	Išankstinis pakaitinimas aktyvintas
	Išpėjimas dėl baterijos įkrovimo būsenos
	Sutrikimas
	Išpėjimas dėl baterijos įkrovimo būsenos
	Išpėjimas dėl degalų bako pripildymo lygio
	Paslankioji veikseną nustatyta į 1 padėtį
	Paslankioji veikseną nustatyta į 2 padėtį
	Paslankioji veikseną nustatyta į 1 ir 2 padėtį
	Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo rodmuo
	Atlikite regeneracijos procesą
	Variklio oro filtro triktis
	Kritinė triktis, išjunkite variklį
	Apatinė siurbimo anga
	Sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklio triktis
	Išpėjimas dėl variklio aušinimo skysčio temperatūros

	Ijungtas stovėjimo stabdys
	Mirksinti kontrolinė galinio apšvietimo lemputė
	Išpėjimas dėl variklio alyvos slėgio
	Išpėjimas dėl per aukštos hidraulinės alyvos temperatūros
	Regeneracijos atlikti neįmanoma
	Aukšta išmetimo vamzdžio temperatūra
	Išjunkite variklį
	Variklio veikimo triktis
	Būtinas techninis aptarnavimas

#### Pasirinkus darbo režimą pateikiami rodmenys

Pasirinkus paleidimo / gabenimo režimą ekrane pateikiami toliau išvardyti rodmenys.



① Funkciniai mygtukai

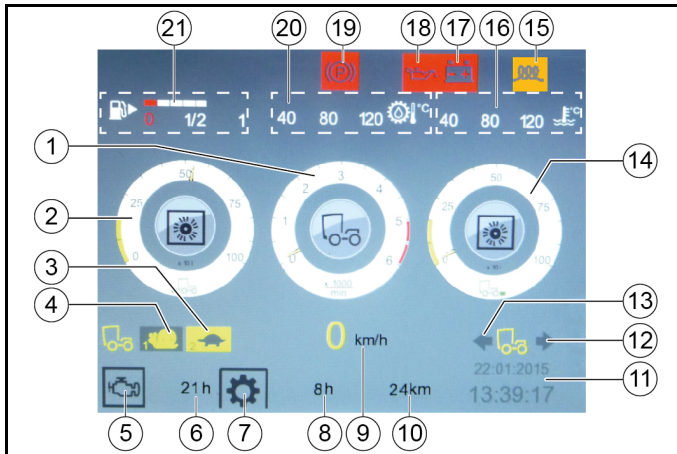
② Pasirinkus darbo režimą ekrane pateikiami rodmenys

③ Nustatymo mygtukai

Funkciniai ir nustatymo mygtukai aprašyti ankstesniame skyriuje.

## Pasirinkus darbo režimą ekrane pateikiami rodmėnys

Pasirinkus darbo režimą ekrane pateikiami toliau išvardyti rodmėnys.



- ① Variklio sūkių dažnis
- ② Priekinio prikabinamojo agregato valdymo pavara, proc.
- ③ Vėžlio simbolis (pateikiamas pasirinkus greito veikimo režimą)
- ④ Sraigės simbolis (pateikiamas pasirinkus lėto veikimo režimą)
- ⑤ Variklio eksploataavimo valandų skaičiaus simbolis
- ⑥ Eksploataavimo valandų skaitiklis
- ⑦ Darbo valandų simbolis (jokios funkcijos)
- ⑧ Darbo valandų skaitiklis
- ⑨ Darbinis greitis
- ⑩ Nuvažiuotų kilometrų skaičius
- ⑪ Data ir laikas
- ⑫ Atbulinė važiavimo eiga
- ⑬ Priekinė važiavimo eiga
- ⑭ Užpakalinio prikabinamojo agregato valdymo pavara, proc.
- ⑮ Kaitinimo siūlo simbolis Išankstinis kaitinimas
- ⑯ Variklio aušinimo skysčio temperatūra
- ⑰ Baterijos įkrovos kontrolės įspėjamoji lemputė
- ⑱ Variklio alyvos slėgio įspėjamoji lemputė
- ⑲ Įjungto stovėjimo stabdžio įspėjamoji lemputė
- ⑳ Hidraulinės alyvos temperatūra
- ㉑ Talpyklos rodmėnuo

## Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas)

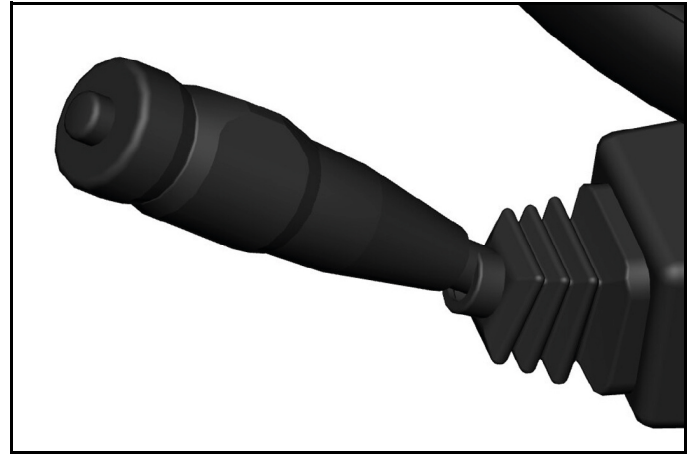
Prieš hidraulinės žarnas atjungiant nuo hidraulinių jungčių hidraulinėje sistemoje turi būti sumažinamas slėgis.

1. Ištraukite (priekinio) prikabinamojo padargo atpažinimo signalų laido kištuką.
2. Įjunkite uždegimą (variklis neužsiveda).
3. Įjunkite darbinę hidrauliką (PTO) (porankio valdymo pulte).
4. Ekrane nuspauskite funkcinį mygtuką F 10.
5. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 6.  
Galinėje hidraulinėje sistemoje nėra slėgio.
6. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 1.  
Priekinėje hidraulinėje sistemoje nėra slėgio.
7. Atjunkite hidraulinės žarnas.
8. Išmontuokite prikabinamąjį padargą.

### Pastaba

Primontavimas atliekamas atvirkščia tvarka.

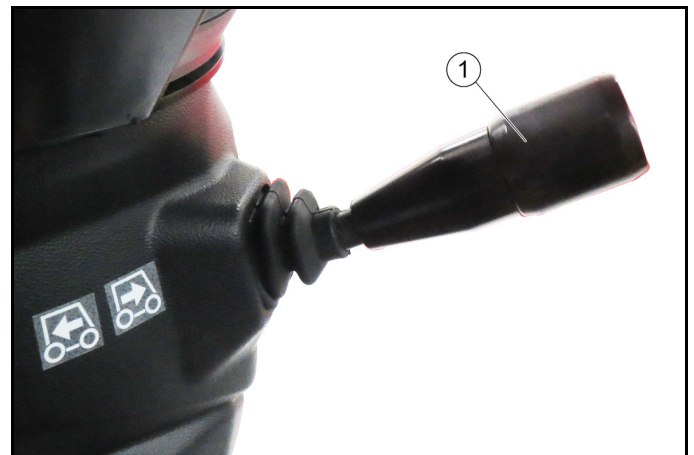
## Daugiafunkcis jungiklis



- **Garso signalai:** Nuspauskite priekinį mygtuką
- **Ima mirksėti posūčio rodyklė į dešinę:** Svirtį nulenkti į priekį
- **Ima mirksėti posūčio rodyklė į kairę:** Svirtį patraukite atgal
- **Tolimųjų šviesų žibintai:** Kai įjungti tolimųjų šviesų žibintai, svirtį nuspauskite žemyn
- **Šviesos signalas:** Svirtį patraukite ir atleiskite
- **Žiedo sukimas:** Priekinio stiklo valytuvų įjungimas pasukite į priekį - intervalas pasukti atgal - 1. Nuolatinio valymo etapas, tęskite 2. Režimas
- **Nuspauskite žiedą:** Šluostymas naudojant plovimo vandenį

## Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis

Naudodami priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį pasirinkite važiavimo eigos kryptį.



- ① Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis

Naudojant priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį galima pasirinkti toliau nurodytas funkcijas, kurių pasirinktos programos rodomos ekrane.

- **Neutralioji padėtis**  
Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklis yra viduryje
- **Priekinė važiavimo eiga**  
Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį patraukite į viršų ir pastumkite į priekį
- **Atbulinė važiavimo eiga**  
Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį patraukite į viršų ir pastumkite atgal
- **Greito veikimo programos (Zuikis) ir lėto veikimo programos (Vėžlys) perjungimas**  
Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį nuspauskite ašies kryptimi (prieš imantis spausti priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklis turi būti nustatytas į neutraliąją padėtį).

## Pedalai



- 1 Akceleratoriaus pedalas
- 2 Stabdžio pedalas
- 3 Šluotos prispaudimo slėgis / šluotos sūkių dažnis

### Akceleratoriaus pedalas

#### DĖMESIO

Atleidus akceleratoriaus pedalą delsa nutraukiama staiga, kitaip nei važiuojant lengvuju automobiliu.

Jeigu važiuojama įjungus aukštą pavarą, stabdymo uždelsimas atleidus akceleratoriaus pedalą yra trumpesnis, palyginti su tuo atveju, jeigu važiuojama įjungus žemesnę pavarą.

Jeigu eksploatuojama gabenimo režimu, stabdymo uždelsimas atleidus akceleratoriaus pedalą yra trumpesnis, palyginti su tuo atveju, kai mašina eksploatuojama darbo režimu.

Nuspaudus akceleratoriaus pedalą padidėja variklio sūkių dažnis.

Akceleratoriaus pedalas yra su spyruokle. Atleidus akceleratoriaus pedalą sumažėja variklio sūkių dažnis.

Atleidus akceleratoriaus pedalą transporto priemonės hidrostatinės pavaros veikimas uždelsiamas arba nutraukiamas.

### Stabdžio pedalas

Stabdžio pedalas aktyvina priekinių ratų stabdžių sistemą.

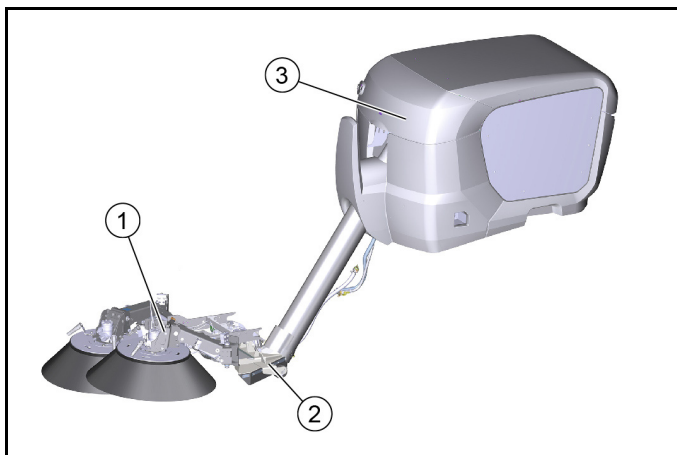
### Stovėjimo stabdys

Šiuo stabdžiu užtikrinama, kad transporto priemonė nepradėtų riedėti.

#### Pastaba

Jeigu rodytuve įsižiebia įspėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys aktyvintas“, šiuo atveju stovėjimo stabdys yra įjungtas.

### Siurbimo ir šlavimo mašina



- 1 Šlavimo įtaisas
- 2 Siurbimo anga
- 3 Nešvarumų talpykla

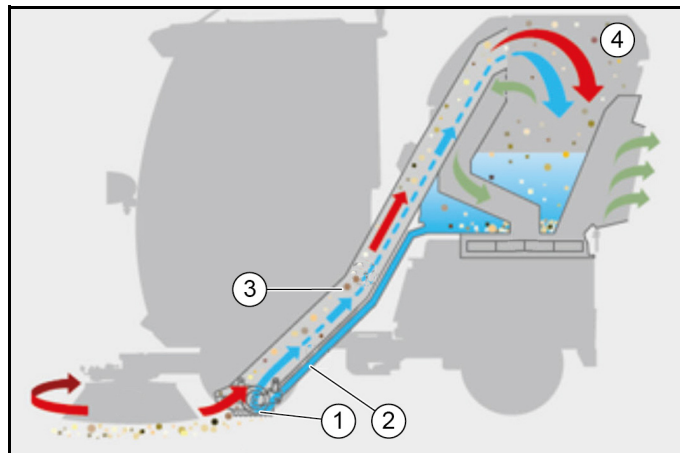
Siurbimo - šlavimo mašiną sudaro nešvarumų talpykla, šlavimo įtaisas ir siurbimo antgalis.

## Priedai ir pasirenkamoji įranga

Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus, atsargines dalis ir tvirtinimo rinkinius. Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Toliau išvardytus priedus ir pasirenkamą įrangą galima įsigyti papildomai ir pritvirtinti prie transporto priemonės:

### Vandens cirkuliacinė sistema / recirkuliacijos režimas



- 1 Siurbimo antgalis
- 2 Apytakinio vandens žarna
- 3 Siurbimo žarna
- 4 Šiukšlių rezervuaras

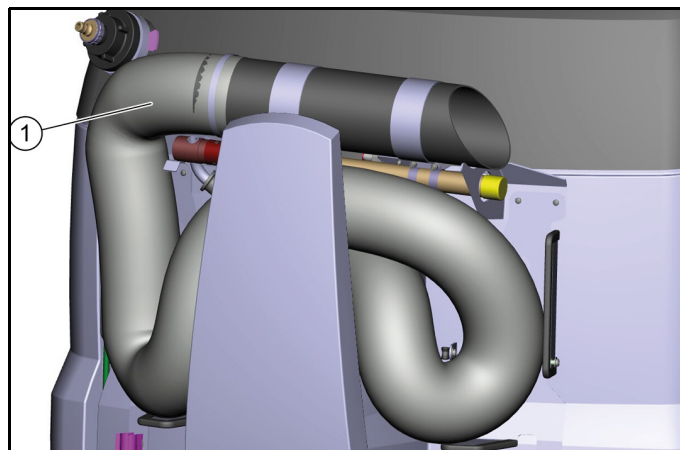
Įjungus recirkuliacijos režimą siurbimo žarna visą laiką skalaujama vandeniu, kuris suleidžiamas į šiukšlių rezervuarą.

Vanduo per vamzdžio filtrą suleidžiamas į šiukšlių rezervuarą ir per vožtuvą, per apytakinio vandens žarną nukreipiamas į siurbimo antgalį.

Siurbimo antgaliu šis apytakinis vanduo bus nedelsiant susiurbiamas ir siurbimo žarna vėl suleidžiamas į šiukšlių rezervuarą.

Vykstant šiam procesui siurbimo žarna bus nuolat valoma.

### Rankinės siurbimo žarnos montavimo rinkinys



- 1 Rankinės siurbimo žarnos montavimo rinkinys



### Aukšto slėgio valytuvo, šluotos ir purvo gramdytuvo montavimo rinkinys

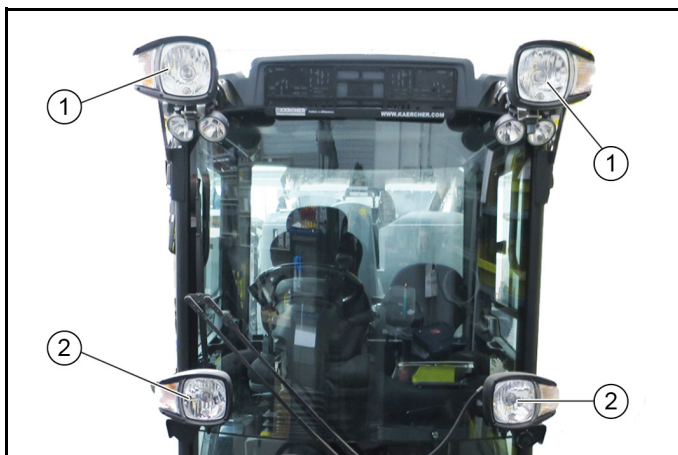


- ① Šluota ir kastuvas
- ② Aukšto slėgio valytuvas
- ③ Purvo gramdytuvas

#### Pastaba

Norint pritaisyti turi būti pritvirtinamas laikiklis ir šluotai bei kastu-vo kotui apmušime padaromos išėmos.

### Papildomo darbinio žibinto montavimo rinkinys



- ① Papildomo darbinio žibinto montavimo rinkinys
- ② Artimosios šviesos / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė

### Siurbimo angos kamera



Siurbimo angos kamera pritvirtinta prie šlavimo sistemos siurbi-mo angos.

### Atbulinės eigos kamera



Atbulinės eigos kamera yra užpakalinėje transporto priemonės dalyje.

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

**Naudojantis atbulinės eigos kamera vis tiek privaloma stebėti aplinką**

Važiuodami atbuline eiga visada stebėkite aplinką.

Įsitikinkite, ar manevravimo zonoje nėra žmonių, gyvūnų ar daiktų.

### Radijas



Radiją galima užsisakyti kaip papildomą įrangą ir jis būna kabinos lubų apkalime.

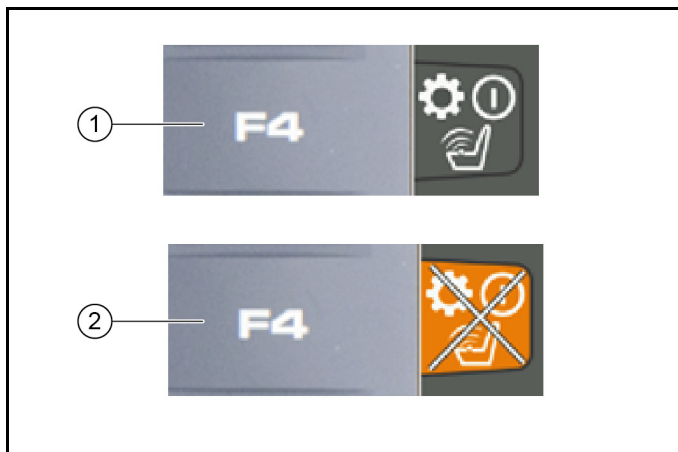
Valdymas nurodytas gamintojo parengtoje eksploatacavimo instrukcijoje.

#### Eksploatavimas apeinant sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklį

Kad darbinę hidrauliką (PTO) galima būtų naudoti ir atleidus sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklį, sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklį galima apeiti.

Taip galima, pvz., naudoti rankinę siurbimo žarną arba aukšto slėgio valytuvą, jokiai žmogui nesėdint ant vairuotojo sėdynės. Ši funkcija galima tik darbinio režimu, žr. skyrių *Sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklio šuntavimas*.

#### Sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklio šuntavimas



1. Įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 4.

### Pastaba

Ekrane rodomas įspėjamasis simbolis „Atliktas sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklio šuntavimas“.

3. Dar kartą nuspauskite funkcinį mygtuką F4, kad funkcija būtų deaktivinta.

Sėdėjimo vairuotojo sėdynėje jungiklis dabar yra šuntuotas, tačiau PTO lieka aktyvus.

## Eksplotavimo pradžia

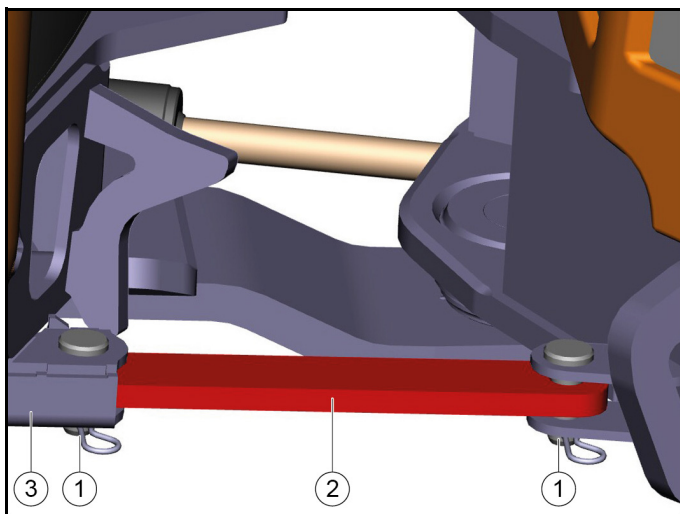
### ⚠ ATSAUGIAI

**Perskaitykite prikabinamų prietaisų eksploatavimo instrukciją.**

Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite šią instrukciją ir vykdykite joje pateiktus nurodymus eksploatuodami prikabinamus prietaisus arba primontuotus prietaisus ir priekabas.

Atsižvelkite į nurodytąsias leidžiamąsias apkrovas, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.

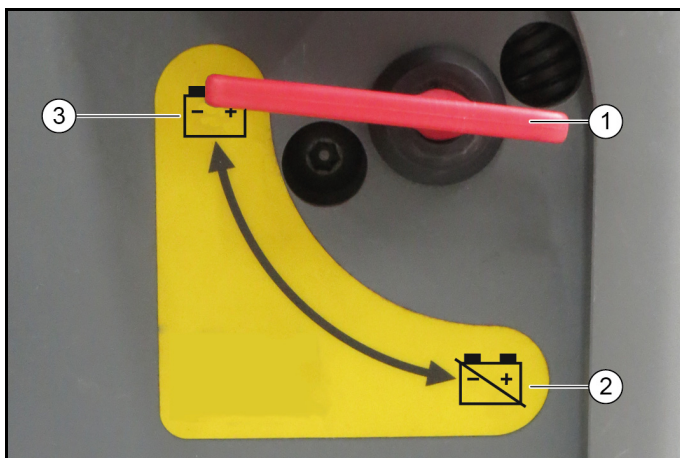
### Gabenant į lankstinį rėmą įstatomo fiksavimo įtaiso pašalinimas



- ① Sraigtas su fiksavimo kaiščiū
- ② Gabenant naudojamas fiksavimo įtaisas
- ③ Gabenant naudojamo fiksavimo įtaiso padėjimas į dėtuvę

1. Ištraukite fiksavimo vielokaiščius.
2. Ištraukite abu sraigtus.
3. Gabenant naudojamą fiksavimo įtaisą padėkite į dėtuvę.
4. Sraigto nustatymas.
5. Sraigtus įtvirtinkite fiksavimo vielokaiščiais.

### Pagrindinio jungiklio įjungimas



- ① Pagrindinis jungiklis
- ② Baterija atjungta
- ③ Baterija prijungta

1. Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „baterija įjungta“.

### Saugos patikra prieš įjungiant

#### ⚠ PAVOJUS

**Reikalavimų neatitinkančios transporto priemonės keliamas sužeidimo pavojus**

*Nepradėkite eksploatuoti transporto priemonės, jeigu vienas iš saugos patikros punktų neatitinka reikalavimų, ir pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų suremontuota.*

#### Pastaba

*Kiekvieną kartą prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę, atlikite rekomenduojamą saugos patikrinimą.*

#### Įrenginių laikiklio saugos patikra

Kiekvieną kartą prieš įjungdami patikrinkite šiuos dalykus:

1. Atleiskite gabenant naudojamą fiksavimo įtaisą, žr. skyrių *Gabenant į lankstinį rėmą įstatomo fiksavimo įtaiso pašalinimas*
2. Hidraulinių jungčių švarumą
3. Hidraulinių vamzdžių patikra dėl nuotėkio
4. Hidraulinės alyvos lygį, žr. skyrių *Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas*
5. Hidraulinės alyvos lygį, žr. skyrių *Variklio alyvos lygio tikrinimas*
6. Aušinimo skysčio lygį, žr. skyrių *Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas*
7. Jeigu kyla užšalimo pavojus, apsaugos nuo šalčio priemonės kiekio pakankamumą
8. Elektros laidų patikra dėl pažeidimų
9. Varžtų ir veržlių prisukimo patikra
10. Transporto priemonės, variklio ir aušinimo grotelių patikra dėl pažeidimų
11. Variklio oro filtro švarumo patikra
12. Kabinos dulkių filtro švarumo patikra
13. Lango stiklo apiejimo skysčio lygio patikra šio skysčio talpykloje, žr. skyrių *Lango stiklo apiejimo vandens talpyklos pripildymas*
14. Padangų slėgio ir jų nudilimo patikra

#### Transporto priemonėje

15. Akceleratoriaus pedalo eigos sklandumas
  16. Ar darbinės įrangos hidraulinė pavaros sistema (PTO) yra išjungta?
  17. Kai įjungtas uždegimas: Ar dega įkrovos kontrolės ir alyvos slėgio įspėjamosios lemputės?
- Paleiskite variklį ir patikrinkite:**
18. Ar užgęsta įkrovos kontrolės ir alyvos slėgio įspėjamosios lemputės?
  19. Ar veikia temperatūros ir talpyklos rodmenys?
  20. Ar tinkamai veikia apšvietimas, važiavimo krypties rodytuvas ir avarinės šviesos?

#### Siurbimo-šlavimo mašinos saugos patikra

#### Pastaba

*Toliau nurodytas saugos patikras atlikite po to, kai būsite atlikę prietaisams skirtos savaeigės važiuoklės saugos patikras.*

Prieš pradėdami važiuoti atlikite eksploatavimo ir kelių eismo saugos patikras.

1. Šiukšlių rezervuaro pritvirtinimas.
2. Prietaisams skirtos savaeigės važiuoklės hidraulinės ir elektros jungtys.
3. Šlavimo sistemos ir siurbimo antgalio purškimo vandens jungtis.
4. Siurbimo antgaliui skirta apytakinio vandens jungtis (pasirenkamoji įranga).
5. Purškimo vandens talpyklos užpildymo lygis.
6. Šiukšlių rezervuaro apytakinio vandens pripildymo lygis (pasirenkamoji įranga).
7. Šlavimo sistemos ir šluotų patikra, ar į jas nėra įsivėlę virvės ir juostos.
8. Šlavimo sistemos ir siurbimo antgalio jungtys.
9. Šlavimo sistemos ir siurbimo antgalio pritvirtinimas.

## Vairuotojo sėdynės nustatymas

### ⚠ PAVOJUS

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairuotojo sėdynę reguliuokite tik įrenginiui stovint.



- ① Atlošas su ilgintuvu  
Norėdami nustatyti aukštį ištraukite
  - ② Atlošo polinkio nustatymas
  - ③ Horizontalusis nustatymas – norėdami nustatyti svirtį patraukite į viršų
  - ④ Kompresoriaus jungiklis – jeigu sėdynė su pneumatine pavara (pasirenkamoji įranga)
  - ⑤ Porankio aukščio nustatymo rankenėlė yra dešinėje pusėje
  - ⑥ Porankio šoninio nustatymo rankenėlė yra kairėje pusėje
  - ⑦ Porankio išilginio poslinkio nustatymo rankenėlė yra kairėje pusėje
  - ⑧ Valdymo pultas porankyje
  - ⑨ Dokumentų laikymas
  - ⑩ Strėnų atramos nustatymas
  - ⑪ Saugos diržas
  - ⑫ Horizontalioji amortizacija
1. Kairiojo porankio pokrypį, aukštį ir jo padėtį galima reguliuoti, kad būtų galima manipuluoti valdymo pultu. Aukščio reguliavimas, jeigu numatyta galimybė „sėdynė su pneumatine pakaba“:
2. Naudojami kompresorių pumpuokite, kad sėdynė būtų į viršų pakelta iki galo ir tada nuleiskite ją 2–3 cm.

#### **Pastaba**

Vairuotojo sėdynė amortizuojama automatiškai.

## Keleivio sėdynė

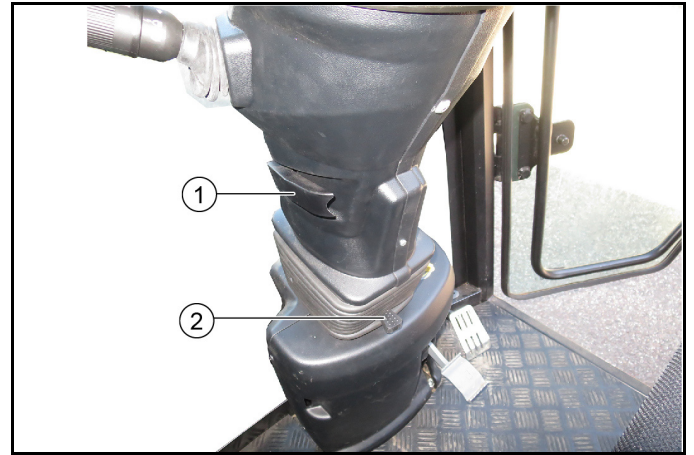
Keleivio sėdynę galima nustatyti horizontalia kryptimi – norėdami nustatyti svirtį patraukite viršun.

## Vairaračio padėties nustatymas

### ⚠ PAVOJUS

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairo padėtį reguliuokite tik transporto priemonei stovint.



- ① Vairaračio aukščio reguliavimo spaudžiamoji svirtelė
  - ② Vairaračio polinkio reguliavimo svirtis
1. Patraukite polinkio nustatymo svirtį, laikykite ir pasirinkite norimą vairaračio posvirį.
  2. Įstumkite svirtį.
  3. Atleiskite aukščio reguliavimo spaudžiamąją svirtelę ir nustatykite vairarati į norimą padėtį.
  4. Užfiksuokite spaudžiamąją svirtelę.

## Degalų pylimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Sprogimo pavojus

Nepilkite degalų uždaroje patalpoje.

Nerūkykite ir nenaudokite atvirosios liepsnos.

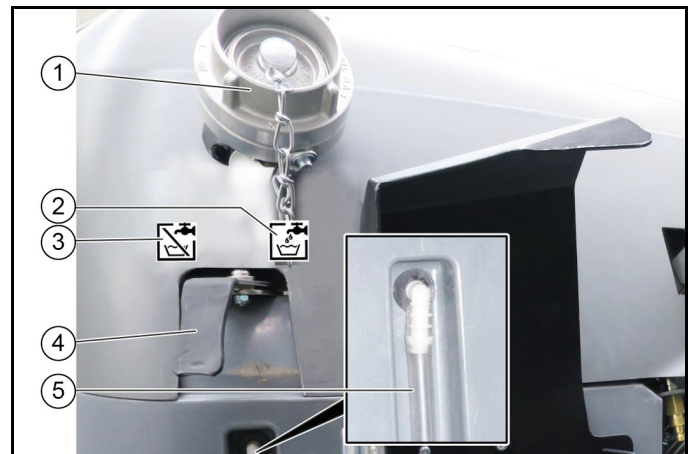
Būkite atidūs, kad degalų nepatektų ant įkaitusių paviršių.

1. Išjunkite uždegimą.
2. Atidarykite bako dangtelį.
3. Įpilkite degalų į baką.  
Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus degalus.
4. Nuvalykite ištekėjusius degalus ir uždarykite bako dangtelį.

## Degalų pylimas iš kanistro

Iš anksto įvertinkite būtiną degalų kiekį, kad jie neišsilaistytų.

## Vandens talpyklos pripildymas



- ① Pripilimo atvamzdis
  - ② Svirties padėties „Pildyti“ simbolis
  - ③ Svirties padėties „užvertas“ simbolis
  - ④ Perjungimo svirtis
  - ⑤ Pripildymo lygio indikatorius
1. Atidarykite pripilimo atvamzdžio jungtį.
  2. Perjungimo svirtis padėtyje „Pildyti“.
  3. Vandens tiekimo žarną užmaukite ant pripilimo atvamzdžio.
  4. Pripildykite vandens talpyklą.

### Pastaba

Kad būtų išvengiama išsiurbimo, vandens talpyklos pildymo žarna neturėtų būti kišama į talpyklą.

5. Išjunkite vandens tiekimą.
6. Pašalinkite vandens tiekimo žarną.
7. Uždarykite pripylimo atvamzdžio jungtį.
8. Nustatykite perjungimo svirtį į padėtį „Uždaryta“.

### Vandens talpyklą pildykite veikiant vandens apytakos sistemai / įjungus kartotinio apdorojimo režimą (pasirenkama)

Naudojant vandens apytakos sistemą / įjungus kartotinio apdorojimo režimą vanduo tiesiogiai pilamas į nešvarumų talpyklą.



- ① Vandens pripildymo jungtis (GEKA)
- ② Dešinysis apmušimas
- ③ Vandens išvadas (pripildymo lygis)

1. Dešinio apmušimo blokažimą panaikinkite ir atlenkite apmušimą į išorę.
2. Nuimkite vandens pripildymo jungties ir vandens išvado uždariklius.
3. Prijunkite prie vandens pripildymo jungties vandens žarną.
4. Nešvarumų talpyklą pripilkite vandens (ne daugiau kaip 100 litrų), kol iš vandens išleidimo angos pradės tekėti vanduo.
5. Vėl uždėkite abu uždariklius.
6. Uždarykite apmušimą.
7. Valdymo pulte įjunkite antrinio vandens panaudojimo režimą.

## Eksplotavimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Prispaudimo pavojus

Pasirūpinkite, kad eksploatuojant transporto priemonę greta lankstinio rėmo arba transporto priemonės asmenų.

Jeigu transporto priemonę naudojate kam nors vilkti, pasirūpinkite, kad tarp transporto priemonės ir priekabos nebūtų žmonių.

### ⚠ ATSARGIAI

#### Nudegimo pavojus

Transporto priemonę eksploatuokite tik tuo atveju, jeigu uždėti visi gaubtai.

### DĖMESIO

#### Įkatusios hidraulinės alyvos arba perkatusio variklio keliamas pavojus

Jeigu hidraulinės alyvos ar aušalo temperatūra pernelyg padidėja, perjunkite variklį veikt tuščiaja eiga (variklio neišjunkite). Imkitės priemonių, nurodytų Pagalba trikdžių atveju skyriuje.

### DĖMESIO

#### Pažeidimo pavojus dėl nepakankamo tepimo

Jeigu eksploatuojant transporto priemonę įsižiebia signalinė lemputė „Variklio alyvos slėgis“, pastatykite transporto priemonę į saugią vietą, nedelsdami išjunkite variklį ir pašalinkite triktį.

### ⚠ ATSARGIAI

#### Stovumo sumažėjimas pritvirtinus papildomus prietaisus

Pasirinkite atitinkamas važiavimo charakteristikas.

### Pirmosios 50 / 100 eksploatavimo valandų (įvažinėjimo trukmė)

- Pirmąsias 100 darbo valandų važiuokite apdairiai ir venkite perkrovo.
- Po 50 eksploatavimo valandų pakeiskite variklio alyvą, variklio filtrą ir hidraulinės alyvos filtrą (šiuos darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai klientų aptarnavimo tarnyba).

### Stovėjimo stabdys

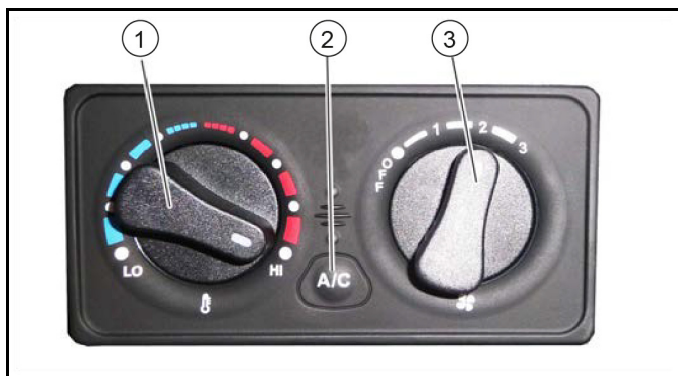
Stovėjimo stabdys reikalingas tam, kad būtų galima sumažinti hidraulinės sistemos slėgį. Išjungus variklį stabdys įjungiamas automatiškai.

Varikliui veikiant ir jeigu priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtis nustatyta į NEUTRALIAJĄ PADĖTĮ, stovėjimo stabdys taip pat yra įjungiamas.

### Pastaba

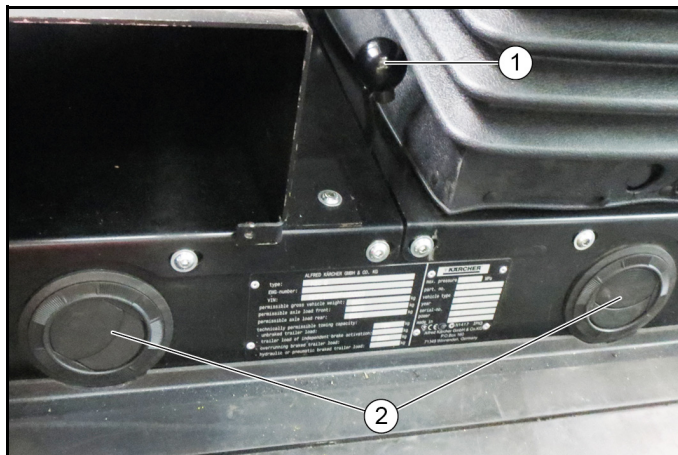
Jeigu stovėjimo stabdys įjungtas, daugiavandniame ekrane įsižiebia įspėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys įjungtas“.

### Šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo įrenginio nustatymas



- ① Vėdinimo orpūčių reguliatorius
- ② Oro kondicionavimo įrenginio reguliatorius (pasirenkamoji įranga)
- ③ Šildymo reguliatorius

1. 3 reguliatoriaus pasirinkamos vėdinimo, šildymo ir oro kondicionavimo įrenginio (pasirenkama) nustatymo vertės.



- ① Recirkuliacinio oro režimo svirtis
  - ② Vėdinimo angos
2. Vėdinimo angomis reguliuojami oro srautai ir jų nustatoma jų kryptis.

### Važiavimo režimas

#### Variklio paleidimas

Pagrindinis jungiklis turi būti įjungtas.

1. Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės, suveikia sėdynės kontaktinis jungiklis.
2. Uždegimo raktą įkiškite į uždegimo spyną.
3. Važiavimo eigos krypties pasirinkimo svirtį nustatykite į vidurinę padėtį (neutrąją padėtį).
4. Įjunkite uždegimą.

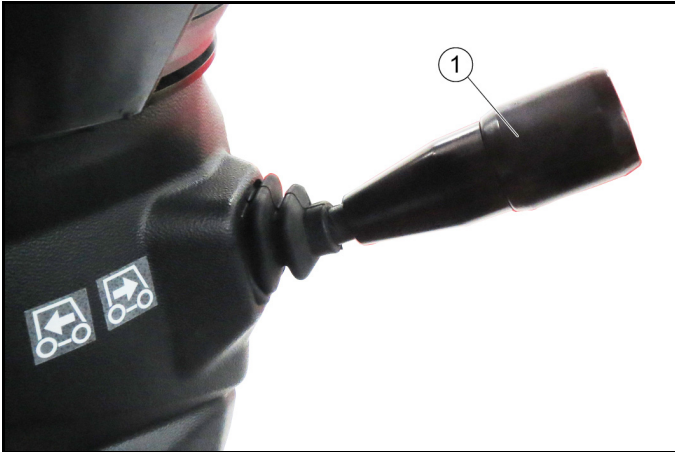
Turi įsižiebt elektros akumuliatoriaus įkrovos ir variklio alyvos slėgio signalinės lemputės.

5. Paleiskite variklį.

Elektros akumuliatoriaus įkrovos ir variklio alyvos slėgio signalinės lemputės turi nustoti šviesti. Jeigu šios lemputės neužgesa, išjunkite variklį ir pašalinkite triktį.

6. Kai aplinkos temperatūra žemesnė kaip 0 °C: Pasirinkę žemą sūkių dažnį važiuokite transporto priemone, kol jos variklis šils ir kol užges signalinė lemputė „Hidraulinės sistemos temperatūra per žema“.

### Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimas



① Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis

1. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklis yra prie vairaračio ir juo pasirenkama norima važiavimo eigos kryptis.

Važiavimo eigos krypties rodmuo pateikiamas ekrane.

2. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį (į neutraliąją padėtį).

Variklis veikia tuščiąja eiga.

3. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklį paspauskite ašies link.

4. Pasirinkite gabenimo greitį (nuo vėžlio greičio (20 km/h) iki zūkio greičio (40 km/h)).

Važiavimo eigos krypties rodmuo pateikiamas ekrane.

5. Važiavimo greitis reguliuojamas akceleratoriaus pedalu.

### DĖMESIO

Norint pakeisti važiavimo greitį transporto priemonė turi būti sustabdoma ir priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklis turi būti nustatytas į neutraliąją padėtį.

### Valdymo klaida

Jeigu keičiant važiavimo greitį priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo jungiklis nustatytas į priekinės arba atbulinės eigos padėtį, šiuo atveju nors ekrane pakeičiamas vėžlio / zūkio simbolis, tačiau perjungimas nėra atliekamas.

### Važiavimas

#### ⚠ JSPĖJIMAS

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Nevažiukite, jeigu šiukšlių rezervuaras yra pakeltas.

#### ⚠ ATSARGIAI

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Važiuodami neatleiskite staigiai akceleratoriaus pedalo. Atleidus akceleratoriaus pedalą transporto priemonė yra pristabdoma. Atleidus akceleratoriaus pedalą transporto priemonė, jeigu yra pasirinktas gabenimo režimas, yra pristabdoma mažiau negu kad būtų pristabdoma pasirinkus darbo režimą.

#### ⚠ ATSARGIAI

#### Pažeidimo pavojus

Įsitikinkite, ar važiuodama per kliūtis transporto priemonė neįsirems į šias kliūtis.

Per ne didesnes kaip 150 mm kliūtis važiuokite lėtai ir atsargiai, 45° kampu.

Didesnes kaip 150 mm kliūtis pervažiuokite tik naudodami tinkamą pakylą.

#### ⚠ ATSARGIAI

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Prieš pradėdami gabenimo tikslais važiuoti viešaisiais keliais (ne tada, kai valote viešuosius kelius) išjunkite darbo veleną ir uždarykite priekinio keltuvo droselinį vožtuvą.

1. Darbo veleno išjungimas.

2. Atsargiai nuspauskite akceleratoriaus pedalą.

3. Vairaračiu pasirinkite važiavimo kryptį.

### Sustabdymas

1. Atleiskite akceleratoriaus pedalą.

Transporto priemonė pradeda stabdyti automatiškai ir galiausiai sustoja.

2. Jeigu būtina padidinti stabdymo jėgą arba jeigu susiklosto avarinis atvejis, nuspauskite stabdžio pedalą.

### Greičio išlaikymo įtaisas

Greičio išlaikymo įtaisas veikia tik įjungus darbinį režimą.

#### Greičio išlaikymo įtaiso aktyvinimas

1. Važiavimo pedalu pasirinkite norimą važiavimo greitį.

2. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 8.

Greičio išlaikymo įtaisas yra aktyvintas.

#### Greičio išlaikymo įtaiso deaktivinimas

1. Nuspauskite stabdžio pedalą arba funkcinį mygtuką F 8.

Funkciniu mygtuku F 9 (greičio išlaikymo įtaiso veikimo atkūrimas) aktyvinamas anksčiau buvęs nustatytas greitis.

### Transporto priemonę sustabdykite

1. Sustabdykite transporto priemonę.

2. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtį nustatykite į neutraliąją padėtį (vidurinę padėtį).

#### Pastaba

Šioje padėtyje stovėjimo stabdys įjungiamas automatiškai, transporto priemonė nevažiuoja.

3. Priekinio keltuvo nuleidimas.

#### Šlavimo mašinos:

4. Pakelkite šoninę šluotą.

5. Išjunkite funkciją „eco“

#### arba

● išjunkite vandens siurbį.

● Palaukite 20 sekundžių.

● Siurbimo ventilatoriaus išjungimas.

● Siurbimo angos pakėlimas

● PTO išjungimas.

Visos šlavimo funkcijos yra išjungtos.

6. Paleiskite variklį 1–2 minutes veikti tuščiąja eiga.

7. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktelį.

8. Palaukite 30 sekundžių, kad būtų užbaigtas variklio valdymo prietaiso atminties įrašymo procesas.

9. Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „0“.

## Šlavimo režimas

### Šluotos spaudimo slėgio pedalas



① Šluotos spaudimo slėgio pedalas

**trumpai paspauskite pedala:** Smarkiam užteršumui naudokite visą šluotos prispaudimo slėgį ir didesnį šluotos sūkių skaičių.

**Laikykite nuspaudę pedala:** Važiuojant atbuline eiga siurbimo anga būna apačioje, siurbiamoji medžiaga taip pat įtraukiama važiuojant atbuline eiga.

### Šlavimo parametro nustatymas



- A) Šoninės šluotos sūkių dažnio nustatymo parametras  
Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), mygtukas kairiosios šluotos sūkių dažnis
- B) Šoninės šluotos sūkių dažnio nustatymo parametras  
Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), mygtukas dešinėsios šluotos sūkių dažnis
- C) Variklio sūkių dažnio nustatymo mygtukas
- Pastaba**  
Nuo pasirinkto variklio sūkių dažnio priklauso siurbimo našumas.
- 1 600 1/min neintensyvus šlavimas
  - 2 200 1/min įprastas šlavimas
  - 2 500 1/min įsisenėję nešvarumai
- D) Kairiosios ir dešinėsios šoninės šluotos prispaudimo slėgio mygtukas  
Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), dešinėsios šluotos prispaudimo slėgio mygtukas
- E) Kairiosios ir dešinėsios šoninės šluotos prispaudimo slėgio mygtukas  
Pavieniu pakėlimu (pasirenkama), kairiosios šluotos prispaudimo slėgio mygtukas
- F) Nuspauskite įrašymo mygtuką, kad būtų įrašyta nustatyta vertė arba programa
- G) Vertės keitimo ir programos pasirinkimo sukamasis mygtukas

1. PTO įjungimas.
2. Paspauskite šoninės šluotos sūkių dažnio mygtuką. Nustatymai pateikiami ekrane.
3. Naudodami sukamąjį mygtuką pasirinkite norimą šoninės šluotos sūkių dažnį.
4. Paspauskite įrašymo mygtuką. Šoninės šluotos sūkių dažnio vertė yra įrašyta.
5. Paspauskite variklio sūkių dažnio mygtuką. Nustatymai pateikiami ekrane.
6. Naudodami spaudžiamąjį mygtuką pasirinkite norimą variklio sūkių dažnį.
7. Paspauskite įrašymo mygtuką. Variklio sūkių dažnio vertė yra įrašoma.
8. Paspauskite šoninės šluotos prispaudimo slėgio mygtuką. Nustatymai pateikiami ekrane.
9. Naudodami spaudžiamąjį mygtuką pasirinkite norimą prispaudimo slėgio vertę.
10. Paspauskite įrašymo mygtuką. Prispaudimo slėgio vertė yra įrašoma.

### Šlavimas dviejų šluotų sistema



- ① Kairioji vairasvirtė
- ② 2 šluotų sistema: nuleisti šluotos svirtį ir įjungti šluotą
- ③ 3 šluotų sistema (pasirenkamoji): 3 šluotų sistemos nuleidimas / pakėlimas ir šluotos įjungimas / išjungimas
- ④ Dešinioji vairasvirtė
- ⑤ Pasirenkamojoje 3 šluotų sistemoje: Galinės 2 šluotos nuleidimas / pakėlimas ir šluotos įjungimas / išjungimas
- ⑥ Šluotos įstūmimas ir išstūmimas
- ⑦ Siurbimo atvamzdžio pakėlimas / nuleidimas
- ⑧ Hidraulinė sistema įj. / išj.
- ⑨ Pasirenkamojoje 3 šluotų sistemoje: 3-iosios šluotos apsukimas
- ⑩ Pasirenkamojoje 3 šluotų sistemoje: 3-iosios šluotis nulenkimas / ridenimas

#### **Pastaba**

##### *Valdymas dešiniąja vairasvirte*

Jeigu pasirenkamas posvyrio reguliavimas: Šluotos galvutės perjungimo ritinėliai

- ⑦ Vandens apytakos funkcija įj. / išj.
- ⑧ Siurbimo orpūtės įj. / išj.

#### **Pastaba**

*Išjungus siurbimo orpūtę, ji nustoja sukintis tik maždaug po 15 sekundžių*

- ⑨ e.funkcija „eco“ visiškai įjungia darbinę programą. PTO, šoninės šluotos, siurbimo orpūtė, šviežias vanduo, vandens apytakos sistema (plovimo vandens recirkuliacija)
- ⑩ Vandens siurblio įj. / išj.

#### **Pastaba**

*Jungiklių rodmenys šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.*

1. Variklio įjungimas, žr. skyrių *Variklio paleidimas*.
2. Įjungti hidraulinę sistemą.
3. Nustatyti norimą sūkių dažnį.
4. Siurbimo angos nuleidimo įjungimas.
5. Šoninės šluotos sūkių dažnio nustatymas.

6. Siurbimo orpūtės įjungimas.
  7. Kairiąją vairasvirtę nulenkti į priekį.  
Kairioji ir dešinioji šluotų svirtys nuleidžiamos ir įjungiamos šluotos šlavimo pločio nustatymas.
  8. Dešiniąją vairasvirtę nulenkti į priekį.  
Dešinioji šluota nusileidžia ir yra įjungiamas šlavimo pločio nustatymas (pasirenkama).
- Jeigu šluojamos sausas dulkingos sąšlavos:
9. Įjunkite vandens siurblių.  
Pasirenkama: Jeigu būtina, įjunkite vandens apytakos funkciją.

**Pastaba**

Pasirinktinai reguliuojant pakreipimą, šluotos galvutę taip pat galima pasukti papildomai (į dešinę arba į kairę pusę).



**Šiukšlių rezervuaro ištuštinimas**

**⚠ ATSARGIAI**

**Apvirtimo pavojus**

Šiukšlių rezervuarą ištuštinkite tik ant lygaus tvirtu paviršiaus. Ištuštindami nuo šlaitų ir nuo užulnių plokštumų stovėkite atokiai.

**⚠ ATSARGIAI**

**Riedėjimo keliamas pavojus**

Jeigu atliekate ištuštinimo operaciją, važiavimo eigos krypties pasirinkimo svirtelę nustatykite į neutraliąją padėtį. Įjunkite stovėjimo stabdį.

**⚠ ATSARGIAI**

**Sužalojimo pavojus**

Prieš pradėdami šiukšlių rezervuaro ištuštinimą išjunkite siurbimo ventiliatorių.

**⚠ ATSARGIAI**

**Sužalojimo pavojus**

Įsitikinkite, ar ištuštinant šiukšlių rezervuarą, jo sukimosi zonoje nėra žmonių ar gyvūnų.

**⚠ ATSARGIAI**

**Prispaudimo pavojus**

Jokiu būdu nelieskite mechaninės ištuštinimo sistemos trauklų.

1. Transporto priemonės pastatymas.

2. Įjunkite stovėjimo stabdį.

3. Važiavimo eigos krypties pasirinkimo svirtį nustatykite į neutraliąją padėtį (vidurinę padėtį).
4. Perjungimo svirtelę nustatykite į padėtį „šiukšlių rezervuaras“.
5. Darbo veleno įjungimas.
6. Kairiąsias šluotas pakelkite ir išjunkite, kad kairiąją vairasvirtę galėtumėte patraukti į dešinę ir tada atgal.
7. Dešiniąsias šluotas pakelkite, kad dešiniąją vairasvirtę galėtumėte patraukti į kairę ir tada atgal.
8. Išjunkite vandens siurblių.
9. Palaukite 20 sek.
10. Išjunkite siurbimo ventiliatorių.
11. Nuspauskite klavišinį jungiklį.
12. Šiukšlių rezervuaro ištuštinimas.

**Nuoroda**

Šiukšlių rezervuarą visuomet pakelkite iki pat viršutinės padėties.

**Regeneracijos procesas tik transporto priemonėse su dyzelino kietųjų dalelių filtru (DPF)**

DPF surenka suodžių daleles, kurios sudeginamos užtikrinus filtro apkrovą ir padidinus išmetamųjų dujų temperatūrą (regeneracija).

Regeneracijos procesas automatiškai vyksta pasirinkus darbo režimą arba važiavimo režimą ar jį galima įjungti rankiniu būdu. Kuo sūkių dažnis važiuojant būna didesnis arba kuo didesnė apkrova, tuo rečiau privaloma atlikti rankinį regeneravimą.

**Regeneracijos įjungimas**

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Nudegimo pavojus**

Vykstant regeneravimo procesui gali būti išmetamos iki 600°C įkaitusios dujos.

Regeneravimo proceso nepradėkite degioje aplinkoje.

**Pastaba**

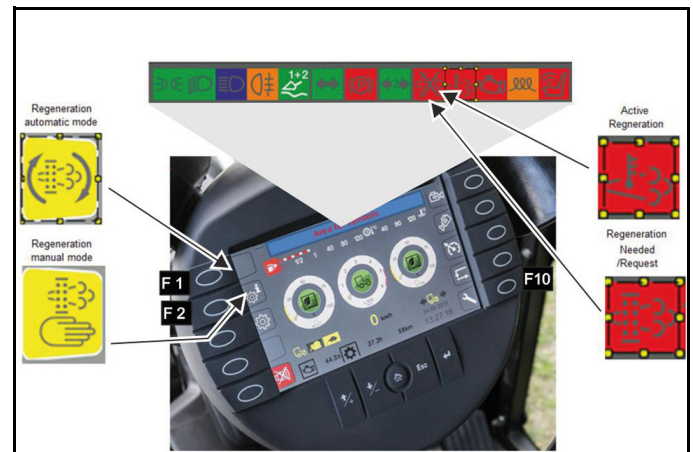
Regeneracijos procesą nutraukite tik įvykus avarijai.

**Pastaba**

Jeigu eksploatuojant ekrane ima šviesti regeneracijos rodmuo, būtina pradėti regeneracijos procesą.

Regeneracija gali būti pradėdama automatiškai arba rankiniu būdu.

Regeneracijai įsijungus automatiškai, galima dirbti toliau.



1. Valymui rankiniu būdu (regeneracija stovint) per 15 minučių sustokite tam tinkamoje vietoje. Regeneracija trunka apie 30 minučių.
2. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtį nustatykite į NEUTRALIĄJĄ padėtį ir neišminkite akceleratoriaus pedalo. Šiuo metu galima atsistoti iš vairuotojo sėdynės.
3. Norėdami įjungti regeneracijos procesą pirmiausia pasirinkite funkcinį mygtuką F 10 (dešinysis apatinis mygtukas), tada mygtuką F 1 automatiniam valymui arba mygtuką F 2 rankiniam valymui.

### Pastaba

Pasirinkus bet kurią iš šių valymo rūšių variklio sūkių dažnis gerokai padidėja. Baigus valymą signalinė lemputė nustoja šviesti ir variklio sūkių dažnis toliau mažėja.

### Pastaba

Pirmiau išvardytų nuorodų, susijusių su regeneracija, daugeliu atvejų pakanka, išsamesnį aprašymą rasite skyriuje „Ekrane rodomos triktys“.

### Automatinė regeneracija

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Nudegimo pavojus

Vykstant regeneravimo procesui gali būti išmetamos iki 600°C įkaitusios dujos.

Regeneravimo proceso nepradėkite degioje aplinkoje.

### Pastaba

Regeneracijai įsijungus automatiškai, galima dirbti toliau. Automatinę regeneraciją tam tikromis situacijomis galima atidėti.

1.

### Rankinė regeneracija

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Nudegimo pavojus

Vykstant regeneravimo procesui gali būti išmetamos iki 600°C įkaitusios dujos.

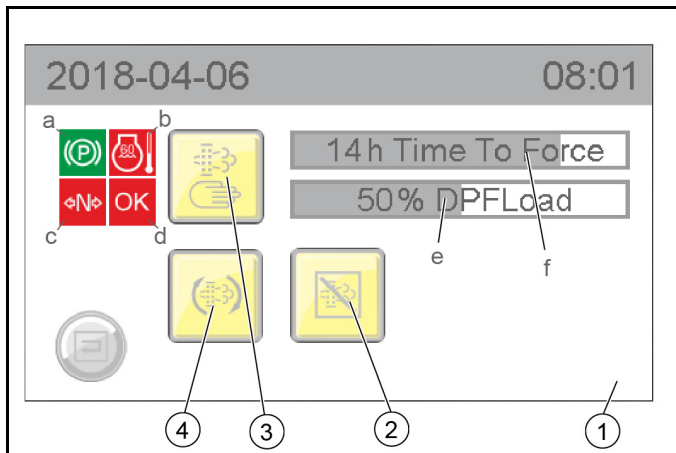
Regeneravimo proceso nepradėkite degioje aplinkoje.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Pavojus nusideginti karštomis išmetamosiomis dujomis**  
Užtikrinkite, kad žmonės, gyvūnai ir degieji daiktai būtų atokiai nuo regeneracijos zonos.

### Pastaba

Regeneracijos procesą nutraukite tik įvykus avarijai. Greičiau nei po 50 valandų rankinė regeneracija neįmanoma. Vidutinė deginimo proceso trukmė, jeigu pasirinkta rankinė regeneracija – apie 20 minučių.



- ① Rodmuo prieš rankinę regeneraciją
  - a) Stovėjimo stabdžio rodmuo
  - b) Variklio temperatūros rodmuo
  - c) Važiavimo režimo rodmuo
  - d) Rodmuo „Gerai“
  - e) Dalelių filtro pripildymo lygio (proc.) rodmuo
  - f) Iki rankinio valymo įjungimo pradžios likusių valandų rodmuo

- ② Atidėti automatinį valymą
- ③ Įjungti rankinį valymą
- ④ Įjungti automatinį valymą

1. Rankinę regeneraciją įjungti galima tik tuo atveju, kai atitinka visi 4 požymiai:
  - a) Įjungtas stovėjimo stabdys
  - b) Variklio temperatūra viršijo nustatytą ribinę vertę
  - c) Mašina nustatyta važiavimo režimu N (neutraliu)
  - d) Tuomet žalia spalva užsižiebia „Gerai“, rankinį deginimo procesą galima pradėti.

### Eksplotavimas žiemos sąlygomis

#### Apsauga nuo šalčio

1. Įsitinkite, kad aušinimo skystyje yra pakankamai apsaugos nuo šalčio priemonės.

#### Šlavimo sistema

Žiemos sąlygomis šlavimo sistema ir siurbimo antgalis turi būti išmontuotas ir padėtas į sandėlį.

#### Darbas naudojant aukšto slėgio valytuvą (pasirenkama, montuojama gamykloje)

##### Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valytuvą naudokite tik šioms veikloms:

- valymui aukšto slėgio srove be valymo priemonių (pvz., fasadų, parko suolelių, sodo takų).
- Aukšto slėgio valytuvą naudokite tik su pristatytu plokščiuoju purkštuku.
- Šis aukšto slėgio valytuvus sukurtas ir išbandytas naudoti kartu su šlavimo ir siurbimo mašina MC 130.

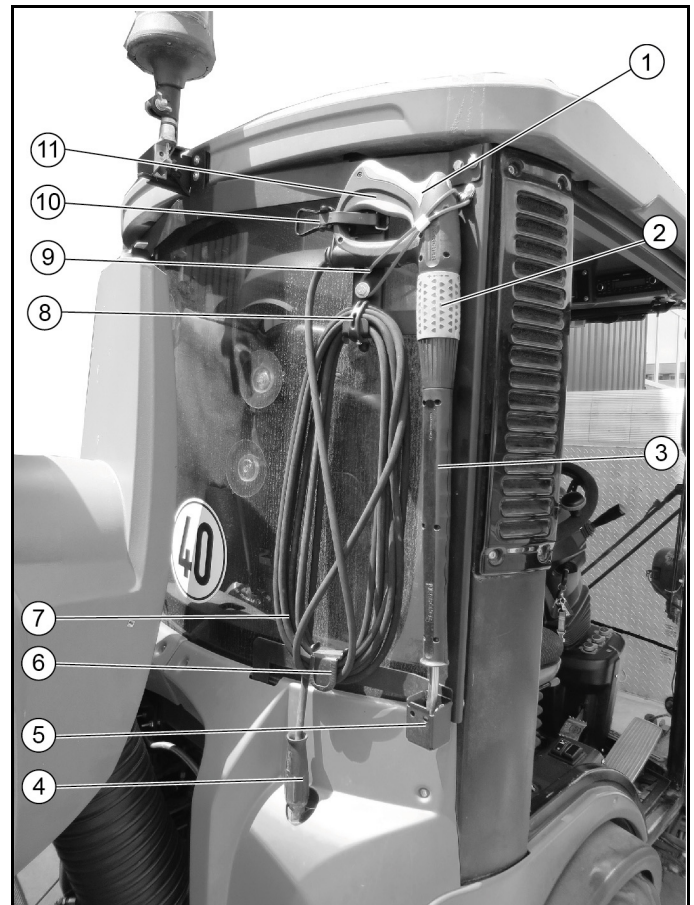
#### Redukcinis vožtuvas

Sumažinus vandens kiekį, kuriuo slėgio ir debito reguliatorius atidaro redukcinį vožtuvą ir dalis vandens grįžta į siurblio įsiurbimo pusę.

#### Apsauginis vožtuvas

Apsauginis vožtuvas atsidaro viršijus leistiną darbinį viršslėgį ir vanduo grįžta į siurblio įsiurbimo pusę.

#### Prietaiso elementai



- ① Rankinis purškimo pistoletas
- ② Slėgio ir kiekio reguliavimas
- ③ Plieninis vamzdis
- ④ Aukšto slėgio žarnos jungtis
- ⑤ Purkštuvu laikiklis
- ⑥ Aukšto slėgio žarnos dėtuve
- ⑦ Aukšto slėgio žarna
- ⑧ Aukšto slėgio žarnos tvirtinimas
- ⑨ Rankinio purškimo pistoleto tvirtinimas
- ⑩ Rankinio purškimo pistoleto tvirtinimas
- ⑪ Rankinio purkštuvu svirtis





- ① Vandens tiekimas į vandens talpyklą
- ② Skiriamasis čiaupas
- ③ Aukšto slėgio valytuvo hidraulinė jungtis
- ④ Vandens tiekimas aukšto slėgio siurbliui

#### Saugos nurodymai

#### Jungtis prie geriamojo vandens vamzdžio

#### ⚠ JSPĖJIMAS

**Užteršto vandens atbulinė tėkmė į geriamojo vandens tinklą**  
Pavojus sveikatai

Laikykitės vandens tiekimo įmonės reikalavimų.

Pagal galiojančias nuostatas įrenginio niekada negalima eksploatuoti be nuo galinės tėkmės apsaugančio įtaiso prie geriamojo vandens tinklo. Naudokite KÄRCHER nuo galinės tėkmės apsaugantį įtaisą arba alternatyvų nuo galinės tėkmės apsaugantį BA tipo įtaisą pagal EN 12729. Nuo galinės tėkmės apsaugančiu įtaisu tekėjęs vanduo nebelaikomas geriamuoju. Visada jungkite nuo galinės tėkmės apsaugantį įtaisą prie vandens tiekimo sistemos, niekada neįjunkite tiesiai prie prietaiso vandens jungties.

#### Valdymas

#### Prieš pradėdant eksploatuoti

#### ⚠ JSPĖJIMAS

#### Aukšto slėgio čiurkšlės gali sužaloti

Nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.

Aukšto slėgio valytuvą saugokite nuo šalčio.

#### DĖMESIO

#### Aplinkos tarša nutekėjusia alyva

Variklį valykite tik tose vietose, kuriose įrengtas atitinkama alyvos gaudyklė.

#### Pastaba

Naudokite tik tokius purkštukus, kurių dydis atitinka nurodytąjį techniniuose duomenyse.

Jei dar neatlikta:

1. Prijunkite aukšto slėgio žarną ir purkštą.
2. Prijunkite vandens tiekimo žarną ir atidarykite vandens tiekimo skiriamąjį čiaupą.

#### Eksploatavimas

#### Pastaba

Aukšto slėgio valytuvą leidžiama naudoti tik tuo atveju, jeigu variklio sūkių dažnis yra 1 600 1/min. ir tik pasirinkus darbo režimą.

1. Patikrinkite vandens pripildymo lygį ir pripildykite „MC 130“ vandens talpyklą.
2. Atidarykite vandens tiekimo skiriamąjį čiaupą.
3. Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtį nustatykite į NEUTRALIAJĄ vidurinę padėtį ir įjunkite variklį.
4. Nukelkite iš laikymo vietos rankinį purškimo pistoletą ir aukšto slėgio žarną.
5. Įjunkite PTO darbinę hidraulinę sistemą.



6. Paspauskite ekrane funkcinį mygtuką F1 ir prijunkite aukšto slėgio valytuvą.

Variklio sūkių skaičius automatiškai padidės iki 1 600 1/min. Ekrane rodomas simbolis „Auštasis slėgis“.



- ① Papildomas kištukinis lizdas 12 V
- ② Pakelkite šiukšlių talpyklą / atraminį rėmą
- ③ Šiukšlių talpyklą / atraminį rėmą nuleiskite

7. Ekrane esančiu mygtuku įjunkite aukšto slėgio valytuvą.

8. Panaikinkite purškimo rankinio pistoleto saugiklio blokavimą.

9. Spustelėkite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pradėkite valyti.

#### Pastaba

Prieš pirmą naudojimą arba jeigu vandens talpykla yra tuščia, iš aukšto slėgio valytuvo privaloma išleisti orą:

10. Naudokite aukšto slėgio valytuvą be antgalio, kol sistemoje nebeliks oro.

#### Eksploatacijos pabaiga

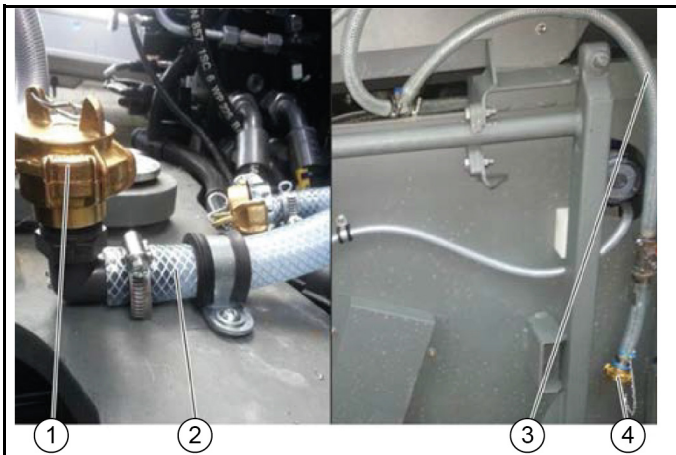
1. Išjunkite rankinio purškimo pistoletą.
2. Išjunkite aukšto slėgio valytuvą dešinėje, šalia vairuotojo sėdynės esančiu jungikliu.
3. Išjunkite darbinę hidraulinę sistemą.
4. Aukšto slėgio pistoletą laikykite įjungtą tol, kol įrenginio slėgis bus sumažintas.
5. Nuspauskite rankinio purškimo pistoleto saugiklio svirtelę, kad pistoleto svirtis nebūtų atleista netyčia.
6. Pritvirtinkite rankinio purškimo pistoletą su purškimo antgaliu ir aukšto slėgio žarną laikymo vietoje ir užfiksukite.

#### Pastaba

Tuo atveju, kai, pvz., naudojant žiemos metu (barstant druską ir atliekant kitus darbus), aukšto slėgio valytuvus nenaudojamas:

7. Sistemą prapūskite suslėgtuoju oru, žr. skyrių *Apsauga nuo šalčio*.
8. Aukšto slėgio purškimo pistoletą su purkštu ir aukšto slėgio žarną nuimkite nuo įrenginio.

9. Nuimkite įrenginio gaubtą (3 greitai atjungiamos jungtys) ir uždarykite aukšto slėgio angą uždarykite numatyta apsaugine dalimi.



- ① Jungtis  
 ② Vandens tiekimas aukšto slėgio siurbliui  
 ③ Vandens tiekimas į vandens talpyklą  
 ④ Vandens tiekimo žarnos fiksavimas

10. Atjunkite vandens tiekimą nuo GEKA jungties.  
 11. Nutraukite vandens tiekimą aukšto slėgio siurbliui.  
 12. Vandens tiekimo žarną, kuria vandeniu pripildoma vandens talpykla, pritvirtinkite po nešvarumų talpykla (laikymo vieta).

#### Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas prieš kiekvieną naudojimą

- Patikrinkite, ar sandarios visos hidraulinės žarnos ir jungtys.
- Patikrinkite, ar nepažeistos aukšto slėgio žarnos (trūkimo pavojus).  
Pažeistą aukšto slėgio žarną nedelsdami pakeiskite.
- Patikrinkite įrenginio (siurblio) sandarumą.  
Leidžiama, kad per minutę nulašėtų 3 vandens lašai ir jie gali susiformuoti įrenginio apačioje. Jeigu nustatomas didelis nesandarumas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

#### Kartą per savaitę

##### Pastaba

Norėdami patikrinti alyvos lygį arba išvalyti vandens sietelį, nuimkite įrenginio gaubtą (3 greitai išmontuojamos jungtys).

- Alyvos lygį tikrinkite, kai įrenginys pastatytas lygioje vietoje.  
Alyvos lygio rodmuo turi būti stebėjimo langelio viduryje.  
Jeigu alyva pasidaro balkšva (alyvoje yra vandens), nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Išvalykite vandens jungties sietelį.
- Sumažinkite įrenginio slėgį.
- Nusukite filtro gaubtelį.
- Filtrą išvalykite švariu vandeniu arba suslėgtuoju oru.  
Atvirktine tvarka sumontuokite.

#### Kasmet arba po 500 eksploataavimo valandų

- Pakeiskite alyvą.  
Alyvos keitimas ir alyvos rūšis *Techniniai duomenys*.
- Alyvos keitimą klientų aptarnavimo tarnybai.

#### Apsauga nuo šalčio

##### DĖMESIO

##### Užšalimo pavojus

Nevisiškai ištuštintus prietaisus gali sugadinti šaltis.

Iki galo ištuštinkite prietaisą ir priedus.

Saugokite prietaisą nuo šalčio.

- Laikykite prietaisą nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

##### Pastaba

Jeigu nėra galimybės prietaisą laikyti apsaugotoje nuo šalčio vietoje:

- Išjunkite vandens tiekimą.
- Paleiskite įrenginį veikti ne ilgiau kaip 1 minutę, kol siurblys ir vamzdžiai ištuštės.

- Prapūskite suslėgtuoju oru aukšto slėgio siurbli, tiekimo žarną ir vandens filtrą.

#### Trikčių šalinimas

##### ⚠ PAVOJUS

**Traumų pavojus dėl netikėtai įsijungusio įrenginio ir elektros šoko.**

Prieš imdamiesi bet kokių darbų prietaisą išjunkite ir ištraukite uždegimo raktelį.

Elektrines sudedamąsias dalis tikrinti ir remontuoti leidžiama tik įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Jeigu jūsų prietaiso triktys nepaminėtos šiame skyriuje, abejojate ir jeigu tai aiškiai nurodyta, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

##### Įrenginys neįsijungia

- Ijunkite darbinės hidraulinės sistemos ir aukšto slėgio jungiklį.

##### Įrenginyje nesusidaro slėgis

- Pripildykite vandens talpyklą.
- Išvalykite vandens tiekimo angos sietelį, patikrinkite vandens tiekimą.
- Patikrinkite / pakeiskite aukšto slėgio purkštuką.

##### Siurblys nesandarus

Leidžiamas iki 3 lašų per minutę vandens išsiskyrimas.

- Jei nesandarumas didesnis, prietaisą turi patikrinti klientų aptarnavimo tarnyba.

##### Siurblys bilda

- Patikrinkite vandens tiekimo sistemos sandarumą.
- Išleiskite iš įrenginio orą, žr. skyrių „Oro išleidimas iš įrenginio“.
- Jeigu reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

#### Techniniai duomenys

Hidraulinė jungtis		
Tiekimas iš MC 130 hidraulinės sistemos		
Naudojama galia	kW	4,5
Vandens jungtis		
Vandens tiekimas iš MC 130 vandens talpyklos		
Įleidimo temperatūra (didž.)	°C	60
Galios duomenys		
Darbinis slėgis	MPa	7-15
Purkštuko dydis		036
Didž. darbinis slėgis	MPa	19
Pumpuojamos terpės kiekis	l/min	10
Rankinio purškimo pistoleto atatrakos jėga (didž.)	N	30
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-79		
Akustinio slėgio lygis $K_{pA}$	dB (A)	75
Neapibrėžtis $K_{pA}$	dB (A)	3
Garso galios lygis $L_{WA} +$ Neapibrėžtis $K_{WA}$	dB (A)	97
Plastaką veikiančios vibracijos dydis	$m/s^2$	1,6
Neapibrėžtis K	$m/s^2$	0,7
Eksploatacinės medžiagos		
Alyvos kiekis	l	0,4
Alyvos rūšis		SAE 15W-40
Matmenys ir svoris		
Svoris	kg	

#### Įmontavimo deklaracija

Mes patvirtiname, kad toliau aprašyta iš dalies sukomplektuota mašina sukurta pagal EB direktyvos 2006/42/EB (+2009/127/EB) VII priedo B dalyje pateiktus techninius dokumentus ir atitinka toliau nurodytus direktyvos punktus:

I priedo 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 ir 1.7 punktus. I punkto 1.1 papunktį,

Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

**Produktas:** Tvirtinimo komplektas  
Aukšto slėgio valytuvas

**Tipas:** 2.851-952.7

**Taikyti darnieji standartai:**  
EN 60335-2-79

Institucijos gali prašyti dokumentacijos tvarkytojo pateikti atitinkamus iš dalies sukomplektuotų mašinų dokumentus. Dokumentai perduodami e.paštu.

Prieš pradėdami eksploatuoti arba montuoti iš dalies sukomplektuotą mašiną privaloma patikrinti, ar mašina, su kuria numatoma eksploatuoti iš dalies sukomplektuotą mašiną, atitinka EB mašinų direktyvos 2006/42/EB (+2009/127/EG) reikalavimus.

Išsami informacija apie tai pateikta mašinos EB atitikties deklaracijoje.

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

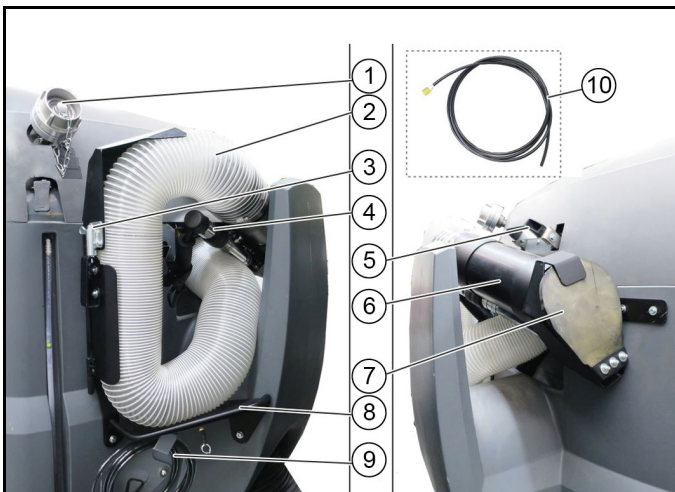
71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2017 m. liepos 18 d.

### Darbas su rankine siurbimo žarna (pasirenkama, montuojama gamykloje)



- ① Vandens talpyklos pildymo atvamzdis
- ② Siurbimo žarna (125 mm)
- ③ Blokavimo įtaisas
- ④ Rankena (keičiamos padėties)
- ⑤ Perjungimo svirtis  
ištraukta: siurbimas naudojant siurbimo žarną  
įspausta: darbas šlavimo režimu
- ⑥ Rankinis siurbimo vamzdis
- ⑦ Gaubtas
- ⑧ Siurbimo žarnos laikiklis
- ⑨ Vandens žarnos dėtuvis
- ⑩ Vandens žarna

### Darbas su rankine siurbimo žarna

1. Išimkite rankinio siurbimo žarną iš dėtuvės.
2. Jeigu būtina: prijunkite pridėdamą vandens žarną ir už rankenos atitraukite blokavimo svirtį.

Uždarykite kabinėje esančius dozavimo mygtukus, kad nebūtų tiekiamas purškimo vanduo siurbimo angai ir šluotos purškukams ir kad jo nebūtų dirbant su rankinio siurbimo žarna.

3. Ištraukite perjungimo svirtį į padėtį „Siurbimas su siurbimo žarna“.

### Siurbimas rankine siurbimo žarna

1. Variklio paleidimas.
2. Įjunkite galios atidavimą (PTO) (porankio valdymo pulte).
3. Įjunkite orpūtę.
4. Jeigu būtina: Valdymo pulte įjunkite vandens siurbį.
5. Pasirinkite variklio sūkių skaičių.

### Pastaba

Nuo pasirinkto variklio sūkių dažnio priklauso siurbimo našumas.

1 600 1/min – neintensyvus šlavimas

2 200 1/min – įprastas šlavimas

2 500 1/min – įsisenėję nešvarumai

6. Laikykite siurbimo vamzdį už rankenos (reguliuojamos) ir pradėkite siurbti.

### Rankinės siurbimo žarnos dėtuvis

1. Norėdami sumontuoti rankinio siurbimo žarną, variklio sūkių skaičių nustatykite 2 200 1/min.
2. Naudojant vandens žarną: išjunkite vandens siurbį, atskirkite vandens žarną nuo jungčių ir padėkite.
3. Siurbimo vamzdį įveskite naudodami rankeną, paspauskite į gaubtą ir užfiksukite.

### Pastaba

Veikiant neigiamam slėgiui siurbimo vamzdis prisitrauks prie gaubto ir siurbimo žarna susitrauks. Tai būtina, kad žarna tinkamai įsistatytų į laikiklį.

4. Likusią siurbimo žarną įspauskite į laikiklius ir uždarykite dangtelį tiek, kad jis užsifikuotų.
5. Išjunkite orpūtę.
6. Nustatykite perjungimo svirtį į padėtį „Darbas šlavimo režimu“.

### Prikabinamieji prietaisai

#### Pastaba

Prieš prikabinami naudotiną prietaisą perskaitykite jo eksploatavimo instrukciją.

Prikabinamieji prietaisai – tai pasirenkamoji įranga ir juos galima priekinis keltuvas (pasirenkamas) pritvirtinti prie priekinio keltuvo (žr. skyrių) arba prie priekinio ar užpakalinio rėmo.

#### ⚠ PAVOJUS

**Pavojus, kurį kelia pakitęs transporto priemonės sunkio centras ir pakitusios automobilio vairavimo ypatybės. Vėžant skysčius transporto priemonė gali pradėti švytuoti ir svyruoti.**

Atlikus modifikavimą, visų pirma tuo atveju, jeigu eksploatavimas žiemos sąlygomis pritaikomas eksploatavimui vasaros sąlygomis, ir pakitus krovos būklei, vairuotojas privalo atsižvelgti į pakitusias važiavimo ypatybes.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Traiškymo pavojus pritvirtinant prikabinamuosius prietaisus**

Nekiškite pirštų tarp priekinio keltuvo ir prikabinamojo prietaiso.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Įkaitusių hidraulinės sistemos jungčių keliamas nudegimo pavojus**

Atjungdami hidraulinės sistemos jungtis mūvėkite pirštines.

#### DĖMESIO

Pritvirtindami prikabinamuosius prietaisus ar juos nuimdami dėvėkite tinkamus drabužius, mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite apsauginę avalynę. Šie reikalavimai taip pat taikomi eksploatuojant ir naudojant.

Prie transporto priemonės tvirtindami prikabinamąjį prietaisą, kuris nėra specialiai pritaikytas šiai transporto priemonei, prašome pirmiau susisiekti su jūsų kompetentingu pardavėju. Pardavėjas patikrintų, kaip šis prikabinamasis prietaisas turėtų būti tvirtinamas prie transporto priemonės, jeigu jį galima pritvirtinti, ir kaip jis

turėtų būti naudojamas. Tai svarbu dėl vairuotojo ir transporto priemonės saugos bei dėl galimų garantinių pretenzijų. Draudžiama tvirtinti prie transporto priemonės prietaisus, keliančius grėsmę jos saugumui ar stabilumui.

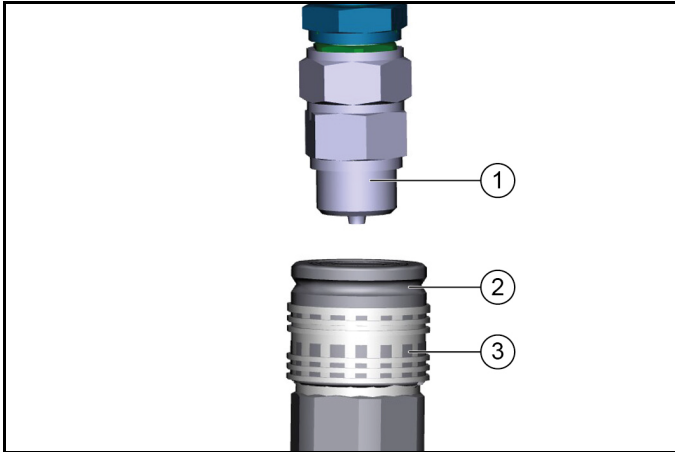
### Prikabinamųjų padargų sujungimas su transporto priemone

#### DĖMESIO

#### Pažeidimo pavojus

Hidraulinės jungtis laikykite švarias.

Prieš naudojimą kištuką ir movą nuvalykite be pūke šluoste.



- ① Movos kištukas
- ② Jungiamoji movos įvorė
- ③ Žiedas

1. Patraukite jungiamosios movos įvorės žiedą žemyn ir laikykite.
2. Prikabinamųjų padargų hidraulinės žarnos movos kištuką įspauskite į jungiamąją movos įvorę.
3. Atleiskite movos žiedą. Patikrinkite, ar jis patikimai užsifiksavo.
4. Norėdami atjungti, patraukite žiedą žemyn, laikykite jį ir ištraukite hidraulinę žarną.

### Priekabos sukabinimo įtaisas

#### Pastaba

Leidžiamoji sukabinimo įtaiso rutulio apkrova ir velkamoji masė, žr. skyrių Techniniai duomenys.

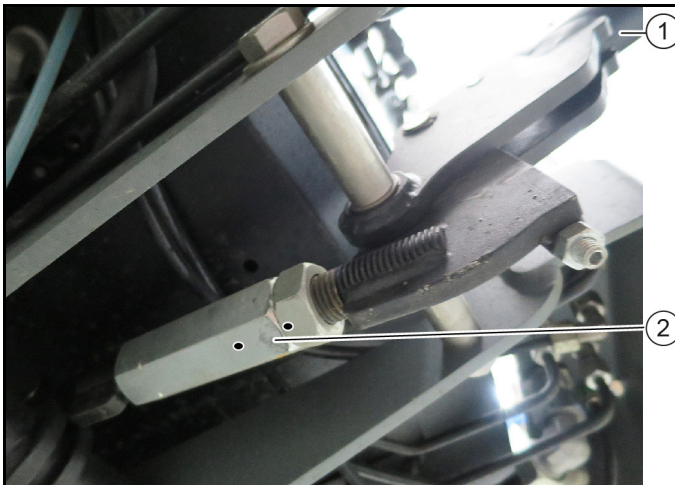
### Prikabinamojo padargo fiksatoriaus tikrinimas / nustatymas

Blokuojant įtvirtinamas prikabinamasis padargas (pvz., šlavimo sistema, priekinis keltuvas).

#### ⚠ ATSARGIAI

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Patikrinkite, ar kiekvieno padargo blokavimas atitinka reikalavimus.



- ① Blokavimo įtaiso svirtis
- ② Fiksavimo veržlė

1. Blokavimo svirtį paspauskite žemyn. Blokavimas užfiksuojamas per rimties tašką.
2. Blokavimą nustatykite naudodami fiksavimo veržlę.

### Transporto priemonės balansavimas

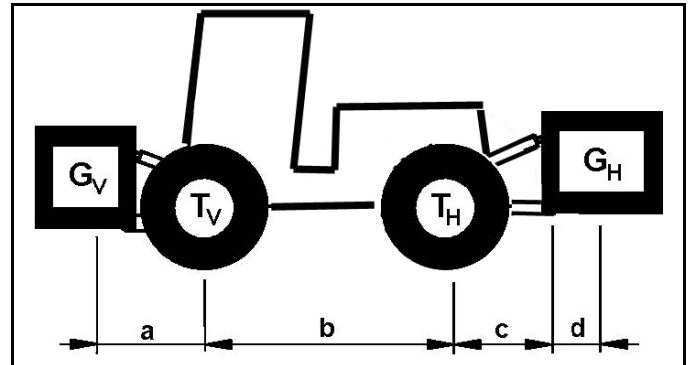
#### Pastaba

Transporto priemonės priekinis tiltas visada turi būti veikiamas ne mažesne kaip 30 proc., o galinis tiltas ne mažesne kaip 30 proc. tuščiosios transporto priemonės svorio dydžio apkrova.

Prieš pirkdami prikabinamąjį agregatą patikrinkite, ar jis atitinka minėtas nuostatas, ir šiuo tikslu pasverkite transporto priemonės ir agregato junginį.

Norint nustatyti bendrą svorį, tiltų apkrovą ir padangų krovumą bei būtiną balansavimą reikalingi šie duomenys:

- Visi svoriai kg (jei reikia, pasverkite transporto priemonę)
- Visi matmenys (m)



TL	kg	=	Savoji transporto priemonės masė	*
TV	kg	=	Transporto priemonės be krovinių priekinio tilto apkrova	*
TH	kg	=	Transporto priemonės be krovinių užpakalinio tilto apkrova	*
GH	kg	=	Bendroji masė Užpakalinis prikabinamasis padargas / užpakalinis atsvaras	**
GV	kg	=	Priekinis prikabinamasis padargas / priekinis	**
a	m	=	Atstumas tarp priekinio prikabinamojo padargo sunkio centro (priekinis atsvaras) ir priekinio tilto vidurio, ne didesnis kaip = 0,86 m	** ***
b	m	=	Transporto priemonės bazė	* ***
c	m	=	0,56	
d	m	=	Atstumas tarp padargo tvirtinimo taško vidurio ir užpakalinio prikabinamojo padargo / užpakalinio atsvaro	** ***

\*Žr. Skyrių „Techniniai duomenys“

\*\*\*Žr. prikabinamojo padargo naudojimo instrukciją

\*\*išmatuoti

**mažiausio atsvaro vertės apskaičiavimas, jeigu prikabinamieji prietaisai pritvirtinti prie galinės transporto priemonės dalies**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Rezultatas įrašomas į lentelę.

**Transporto priemonės užpakalinės dalies atsvaro vertės apskaičiavimas, jeigu prikabinamieji prietaisai pritvirtinti prie transporto priemonės priekinės dalies**

Vertė „x“, žr. gamintojo duomenis, jeigu duomenys nepateikti, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Rezultatas įrašomas į lentelę.

**Priekinės ašies realiosios apkrovos apskaičiavimas**

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Jeigu su priekiniu prikabinamuoju prietaisu (GV) mažiausias būtinas priekinis atsvaras nėra užtikrinamas, priekinio prikabinamojo prietaiso (GV min) masė turi būti padidinama iki mažiausio priekinio atsvaro masės.
2. Realioji apskaičiuota ir darbinės mašinos eksploatavimo instrukcijoje nurodyta leidžiamoji priekinės ašies tilto apkrovos vertė įtraukiama į lentelę.

**Tikrosios bendrosios masės apskaičiavimas**

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Jeigu su užpakaliniu prikabinamuoju agregatu (GH) mažiausias užpakalinis balansavimas nėra užtikrinamas, užpakalinio prikabinamojo agregato (GH) masė turi būti padidinama iki mažiausio užpakalinio balansavimo masės!

**Realiosios užpakalinės ašies apkrovos apskaičiavimas**

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Rezultatas įrašomas į lentelę.

**Šiukšlių rezervuaras**

**Primontuokite šiukšlių talpyklą**

**⚠ PAVOJUS**

**Nuleidžiant / pakeliant šiukšlių talpyklą gresia suspaudimo pavojus**

Laikykitės pakankamo atstumo iki šiukšlių talpyklų ir stovėjimo atramų ratukų.

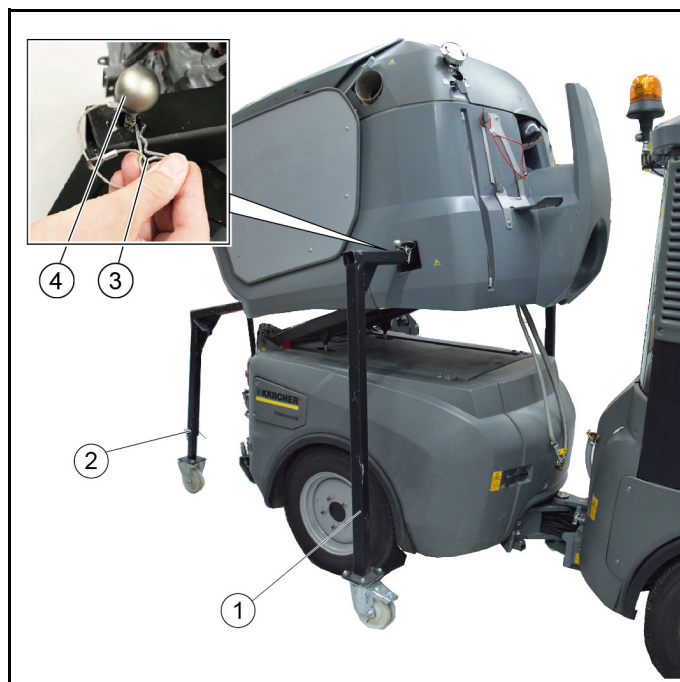
Laikykitės pakankamo atstumo iki pavojaus zonos ir nedelsdami nutraukite šiukšlių talpyklos kėlimo / nuleidimo procesą, jeigu kas nors patenka į pavojaus zoną.

**DĖMESIO**

**Sužeidimų ir materialinės žalos pavojus**

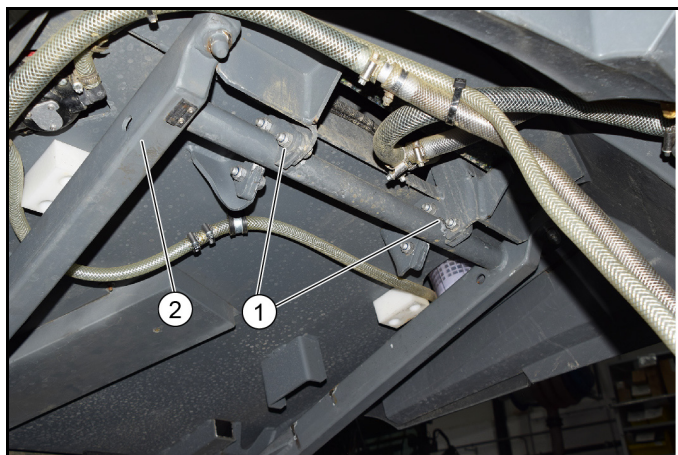
Šiukšlių talpykla, šviežio vandens talpykla yra tuščia.

Šiukšlių talpyklą montuokite tik ant lygaus paviršiaus.

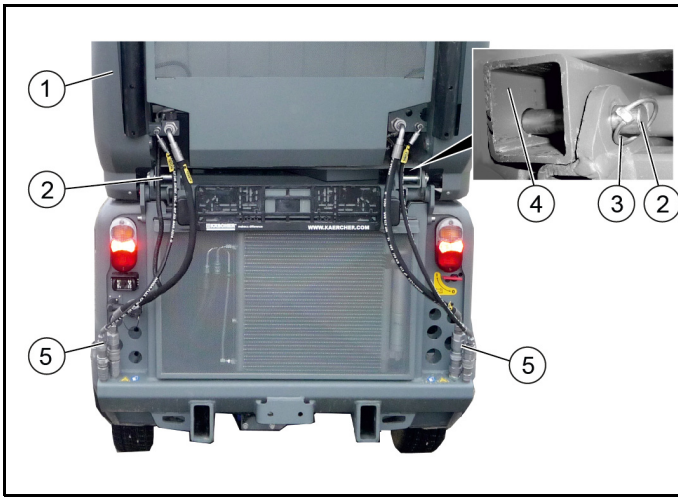


- ① Priekinė pastatymo atrama
- ② Galinė pastatymo atrama
- ③ Svirtis pastatymo atramoms pritvirtinti
- ④ Fiksavimo spausdukas

1. Norint sumontuoti, reikia tvirtai pritvirtinti šiukšlių talpyklą prie statymo atramų.
2. Nustatykite perjungimą į paverčiamą montavimo rėmą.
3. Galine transporto priemonės dalimi atsargiai pavažiokite po šiukšlių talpykla.
4. Montavimo rėmą iš lėto kelkite tol, kol jis įsirems į šiukšlių talpyklą.



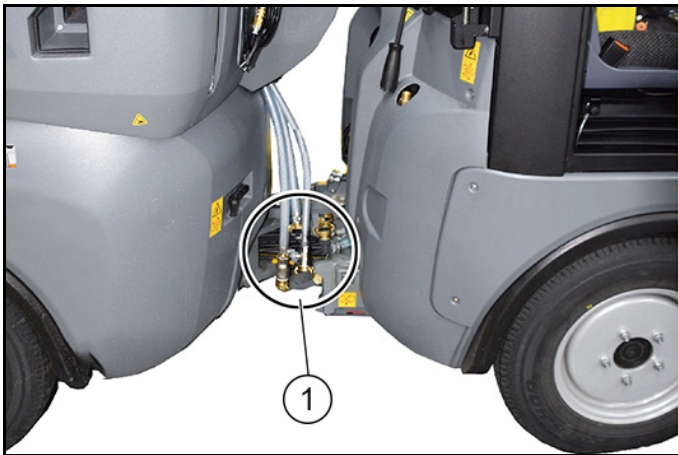
- ① Fiksavimo kablys
  - ② Tvirtinimo rėmas
5. Šiukšlių talpyklą fiksavimo kabliu prikabinkite prie montavimo rėmo.
  6. Toliau kelkite montavimo rėmą, kol priekines statymo atramas nustos veikusi apkrova (laikykitės didžiausio kėlimo diapazono).
    - a Montuojamąjį rėmą kelkite tik tol, kol priekinių stovėjimo atramų ritinėliai bus maždaug 20 mm aukštyje virš žemės paviršiaus.
  7. Ištraukite priekines statymo atramas. Šiuo tikslu panaikinkite fiksatoriaus blokavimą ir paspauskite svirtį.
  8. Montavimo rėmą su šiukšlių talpykla nuleiskite iki galo.
  9. Ištraukite galines statymo atramas. Šiuo tikslu panaikinkite fiksatoriaus blokavimą ir paspauskite svirtį.



- ① Šiukšlių talpykla
- ② Fiksavimo sraigtas
- ③ Apsauginis vielokaištis
- ④ Rėmas
- ⑤ Hidraulinė jungtis

10. Įstumkite fiksavimo sraigta ir įtvirtinkite apsauginiu vielokaiščiu.

11. Prijunkite elektrines ir hidraulines jungtis.



- ① Vandens jungtys

12. Vairaratį iki galo pasukite į dešinę, kad būtų geriau prieinamas lankstinis rėmas.

13. Prijunkite apytakinio vandens žarną.

14. Prijunkite šviežio vandens žarną.

15. Prijunkite aukštojo slėgio valymo žarną (pasirenkamoji įranga).



- ① Siurbiamoji žarna

- ② Šiukšlių talpykla

16. Siurbimo žarną įtvirtinkite šiukšlių talpyklos ir siurbimo angos.

#### Nuimkite šiukšlių talpyklą

#### ⚠ PAVOJUS

**Nuleidžiant / pakeliant šiukšlių talpyklą gresia suspaudimo pavojus**

Laikykitės pakankamo atstumo iki šiukšlių talpyklų ir stovėjimo atramų ratukų.

Laikykitės pakankamo atstumo iki pavojaus zonos ir nedelsdami nutraukite šiukšlių talpyklos kėlimo / nuleidimo procesą, jeigu kas nors patenka į pavojaus zoną.

#### DĖMESIO

**Sužeidimų ir materialinės žalos pavojus**

Prieš montuodami šiukšlių talpyklą ir vandens talpyklą jas ištuštinkite

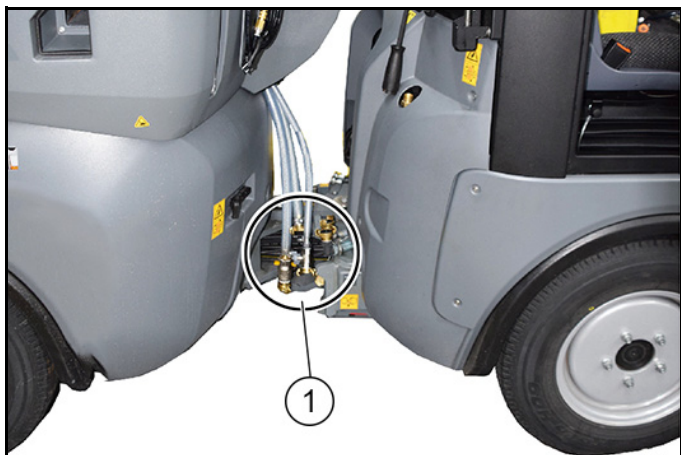
Šiukšlių talpyklą statykite tik ant lygaus paviršiaus.



- ① Siurbiamoji žarna

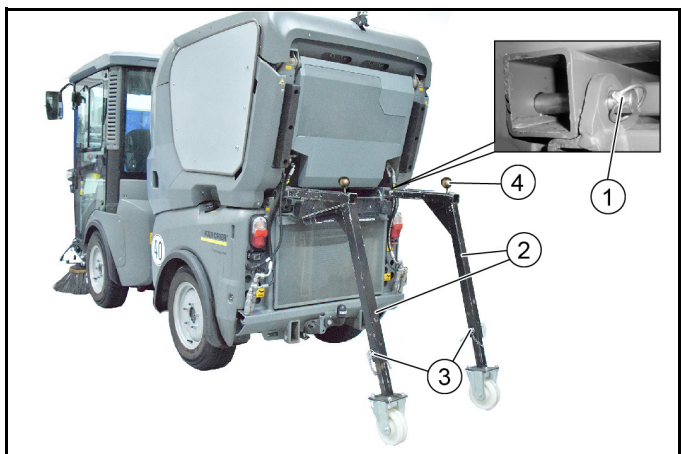
- ② Šiukšlių talpykla

1. Vairaratį iki galo pasukite į dešinę, kad būtų geriau prieinamas lankstinis rėmas.
2. Siurbimo žarną atjunkite nuo šiukšlių talpyklos ir ją pašalinkite.



① Vandens jungtys

3. Atjunkite apytakinio vandens, šviežio vandens ir aukštojo slėgio valytuvo žarnas (pasirenkamoji įranga).
4. Nustatykite vairaratį taip, kad būtų važiuojama teisiai į priekį.



- ① Šiukšlių talpyklos tvirtinimo varžtas su apsauginiu vielokaiščiu
- ② Galinės statymo atramos
- ③ Aukščio reguliavimas kaiščiais ir fiksavimo spaustukais
- ④ Fiksavimo svirtis su apsauginiu spaustuku
5. Atidarykite ir ištraukite šiukšlių talpyklos tvirtinimo varžto apsauginį vielokaištį.
6. Ištraukite apsauginį kaištį.
7. Galines statymo atramas nustatykite į atitinkamą aukštį ir užfiksuokite.
  - a Atitinkamas aukštis priklauso nuo padangų tipo ir padangų pripūtimo slėgio.
8. Galines statymo atramas įstumkite iki galo ir užfiksuokite. Šiuo tikslu nuspauskite fiksavimo svirtį nuspauskite žemyn ir stumkite atramas iki galo. Tada fiksavimo svirtį užfiksuokite apsauginiu spaustuku.
9. Išjunkite hidraulines įrangos slėgį, žr. skyrių *Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas)*.
10. Prijunkite šiukšlių talpyklos elektrines ir hidraulines jungtis.



- ① Priekinė statymo atrama
- ② Fiksavimo svirtis su apsauginiu spaustuku
- ③ Stabdžiai

11. Nustatykite perjungimo vožtuvą į paverčiamą montavimo rėmą. Žr. skyrių *Šiukšlių talpyklos / atraminio rėmo perjungimas*.
12. Montavimo rėmą pakelkite su šiukšlių talpykla.
13. Galines statymo atramas įstumkite iki galo ir užfiksuokite. Šiuo tikslu nuspauskite fiksavimo svirtį nuspauskite žemyn ir stumkite atramas iki galo. Tada fiksavimo svirtį užfiksuokite apsauginiu spaustuku.
14. Nuleiskite atraminį rėmą.
15. Įjunkite priekinių pastatymo atramų ratukų stabdžius.

#### **Pastaba**

*Šiukšlių talpykla dabar neįtvirtinta stovi ant statymo atramų.*

16. Transporto priemonę atsargiai išvažiuokite iš po šiukšlių talpyklos.

### **Šlavimo sistema**

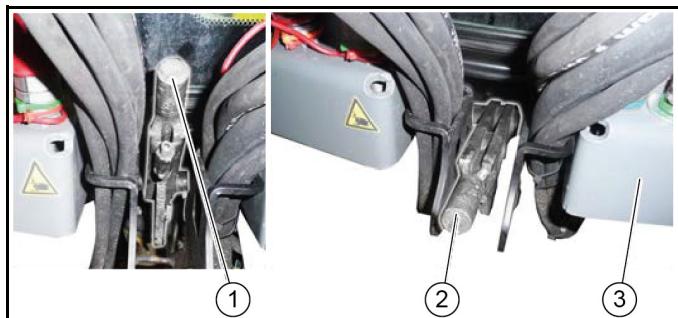
#### **Šlavimo sistemos išmontavimas**

Montuojant / išmontuojant šlavimo sistemą bus reikalingas pakeičiamasis vežimėlis.

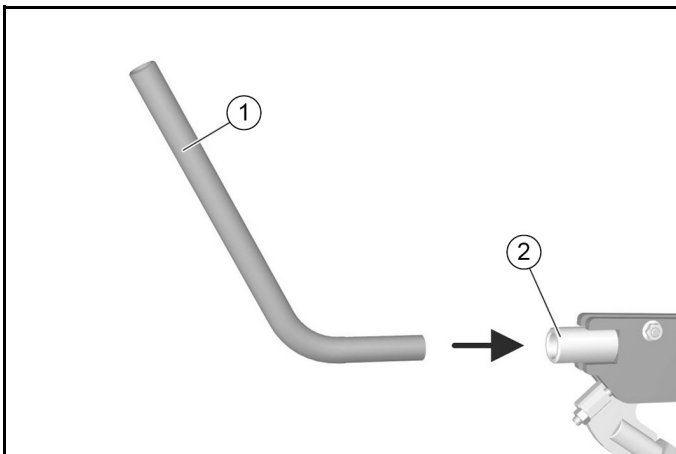
#### **Pastaba**

*Pasirenkamasis priedas, užsakymo Nr. 2.852-065.0.*

1. Transporto priemonę pastatykite ant lygaus, tvirto pagrindo ir pasirūpinkite, kad ji nepradėtų riedėti.
2. Šonines šluotas pakelkite ir abi šonines šluotas patraukite į išorę.



- ① Šlavimo sistemos svirties blokuojimas panaikinamas
- ② Šlavimo sistemos svirtis blokuojama
- ③ Priekinės transporto priemonės dalis



(1) Strypas

(2) Blokavimo svirtis

3. Panaikinkite šlavimo sistemos blokavimą, tam įkiškite strypą ir patraukite blokavimo svirtį į viršų. Tam reikalingas strypas įstrigs laikiklyje tarp keleivio ir vairuotojo sėdynių.

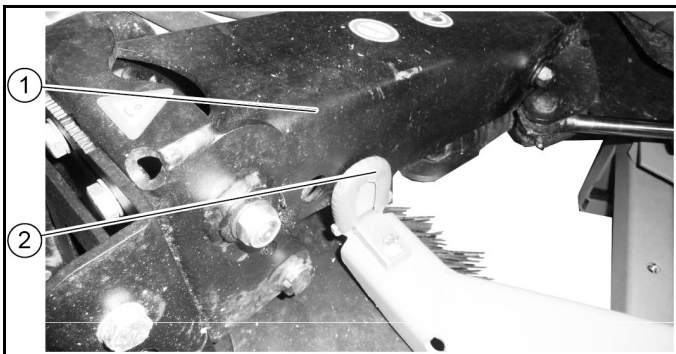


4. Naudodami vežimėlį su kėlimo įtaisais keičiamąjį vežimėlį įstumkite iki viduryje esančio fiksatoriaus. Paskutinę dalį (centravimo procedūra) įstumkite paspausdami.

**Pastaba**

*Pažeidimo pavojus! Atsižvelkite į vamzdynus ir žarnas.*

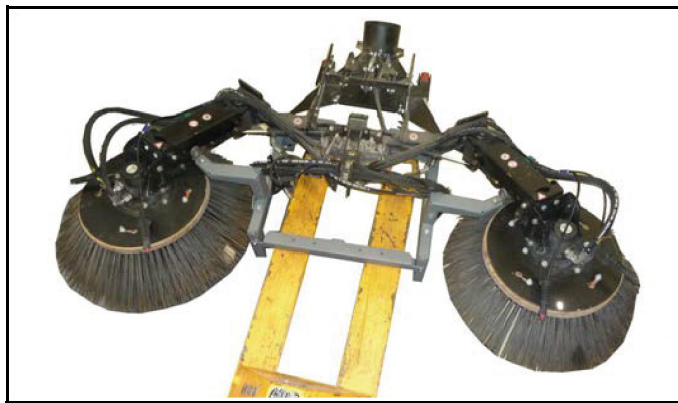
5. Vežimėlį su kėlimo įtaisais kelkite tol, kol keičiamasis vežimėlis priglus prie šlavimo sistemos.



(1) Šoninės šluotos laikiklis

(2) Ribotuvas

6. Įstumkite abiejų šoninių šluotų laikiklius.  
7. Patikrinkite, ar šoninės šluotos laikiklis nustatytas į tinkamą padėtį.



8. Sumažinkite hidraulinės sistemos slėgį. Žr. skyrių *Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas)*.

9. Uždegimą nustatykite į darbinio režimo 1 padėtį (variklio neužveskite).

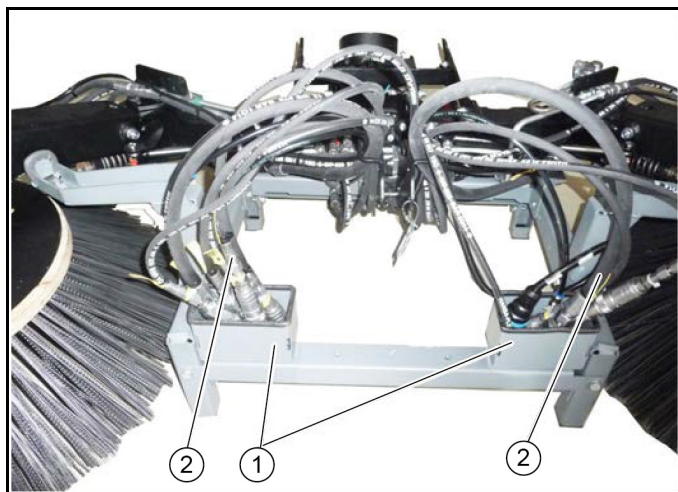
Šluota nuleidžiama ir slėgis hidraulinėje sistemoje sumažinamas.

10. Atjunkite visas jungtis ir sujungimus.

11. Išimkite siurbimo žarną tarp nešvarumų talpyklos ir siurbimo angos.

12. Atjunkite vandens žarną (storą).

13. Šlavimo sistemą išvežkite vežimėliu su kėlimo įtaisais.



(1) Laikymo dėžė

(2) Vamzdžiai ir žarnos

14. Vamzdžius ir žarnas sudėkite į laikymo dėžę.

15. Šlavimo sistemą padėkite apsaugotoje vietoje.

16. Ištraukite vežimėlį su kėlimo įtaisais.

**Šlavimo sistemos primontavimas**



(1) Prikabinamųjų padargų atpažinimo signalų laido kištukas

(2) Kairiosios šluotos jungtis (hidraulinės ir vandens)

(3) Šlavimo sistemos blokavimas

(4) Dešinėsios šluotos jungtis (hidraulinės ir vandens)



1. Transporto priemonę pastatykite ant lygaus, tvirto pagrindo ir pasirūpinkite, kad ji nepradėtų riedėti.
2. Šlavimo sistemą atvirktine tvarka pritvirtinkite prie transporto priemonės.
3. Šlavimo sistemos blokavimas (svirtis nustatoma į apatinę padėtį).
4. Blokavimo tikrinimas, žr. skyrių *Prikabinamojo padargo fiksatoriaus tikrinimas / nustatymas*.
5. Sumažinkite hidraulinės sistemos slėgį. Žr. skyrių *Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas)*.
6. Hidraulinę jungtį sujunkite su mova.

### Priekinis keltuvas (pasirenkamas)

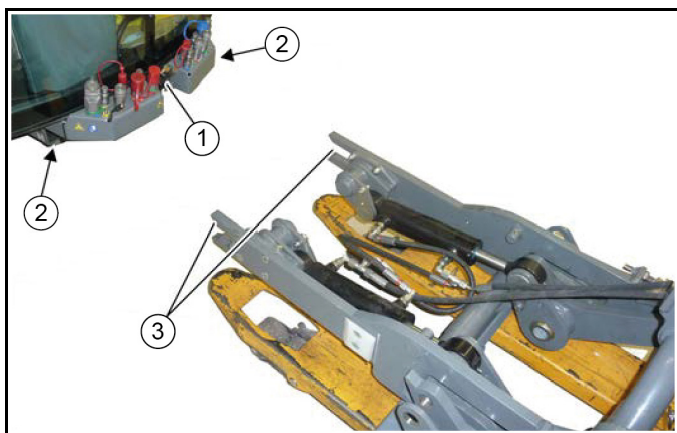
Naudodami priekinį keltuvaž įvairius prikabinamuosius padargus galite pritvirtinti 3-jų taškų laikikliu. Montuojant / išmontuojant priekinį keltuvaž bus reikalingas pakeičiamasis vežimėlis.

#### Pastaba

*Pasirenkamasis priedas, užsakymo Nr. 2.852-067.0.*

### Priekinio keltuvaž primontavimas

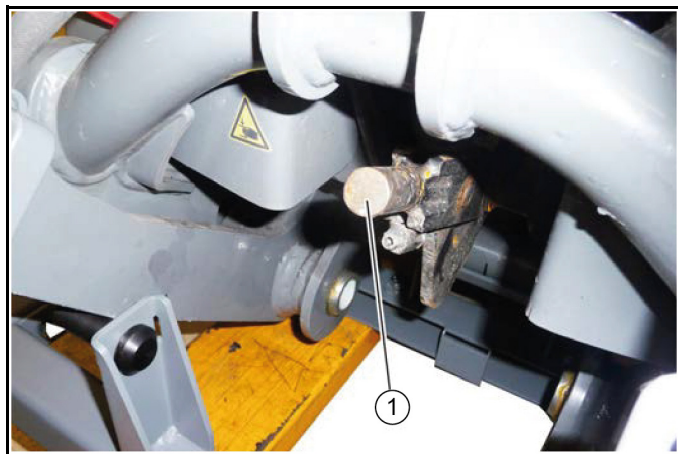
1. Transporto priemonę pastatykite ant lygaus, tvirto pagrindo ir pasirūpinkite, kad ji nepradėtų riedėti.



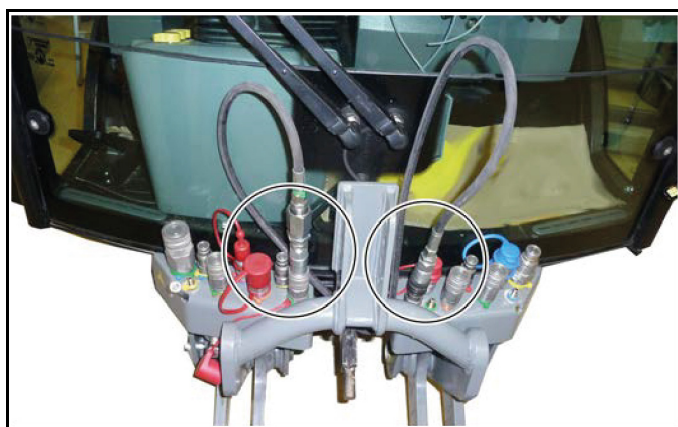
1. Blokavimo svirtis
  2. Transporto priemonės tvirtinamasis rėmas
  3. Priekinio keltuvaž laikiklis
2. Blokavimo svirtį patraukite aukštyn.
  3. Ant vežimėlio su kėlimo įtaisų padėtu priekinį keltuvaž įstumkite iki transporto priemonės vidurio.



4. Priekinį keltuvaž į transporto priemonės tvirtinamąjį rėmą stumkite tol, kol keltuvaž bus užfiksuotas.



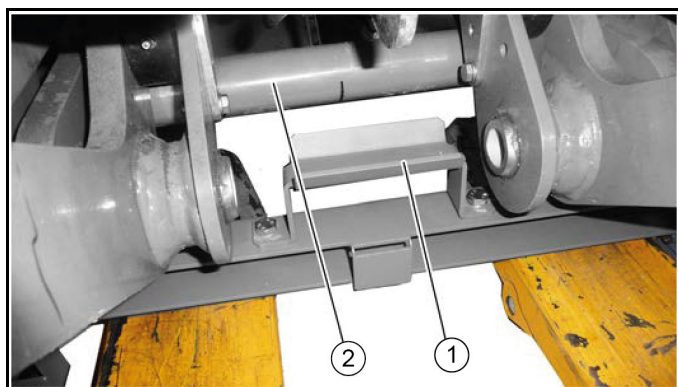
1. Blokavimo svirtis
5. Blokavimo svirtį paspauskite žemyn.
6. Blokavimo tikrinimas, žr. skyrių *Prikabinamojo padargo fiksatoriaus tikrinimas / nustatymas*.
7. Vežimėlį su kėlimo įtaisų atleiskite ir jį išvažiuokite.



8. Sumažinkite hidraulinės sistemos slėgį. Žr. skyrių *Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas)*.
9. Hidraulinę jungtį sujunkite su mova.

### Priekinio keltuvaž išmontavimas

1. Pakelkite priekinį keltuvaž.



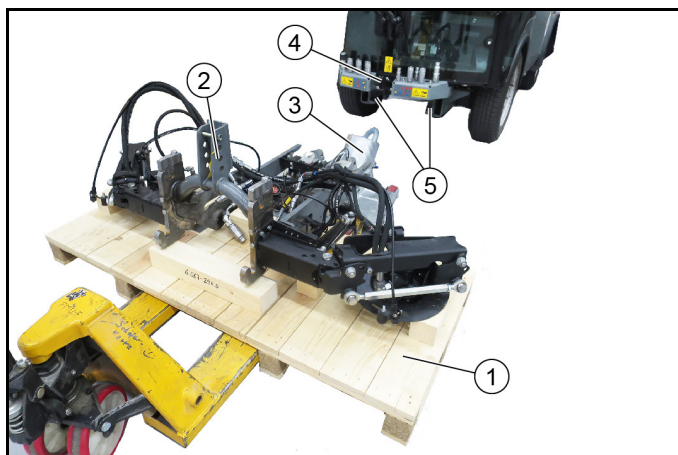
1. Keičiamo vežimėlio laikiklis
  2. Priekinio keltuvaž rėmas
2. Keičiamąjį vežimėlį su kėlimo vežimėliu pastumkite po priekiniu keltuvaž.
  - a Pakelkite kėlimo vežimėlį.
  - b Užtikrinkite, kad priekinio keltuvaž rėmas būtų patikimai pritvirtintas prie keičiamojo rėmo.
  3. Priekinės hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas (slėgio panaikinimas).
  4. Atjunkite hidraulines žarnas.
    - a Hidraulines žarnas prie priekinio keltuvaž pritvirtinkite naudodami kabelio sąvaržas.
  5. Atidarykite blokavimo įtaisų abiejose transporto priemonės pusėse, žr. Skyrių „Blokavimo įtaiso atidarymas / uždarymas“.

6. Priekinį keltuvą iš transporto priemonės tvirtinamojo rėmo išvežkite kėlimo vežimėliu.
7. Priekinį keltuvą padėkite apsaugotoje vietoje.

## 2 šluotų šlavimo sistemos (ištraukta) tvirtinimo komplektas

### Šlavimo sistemos primontavimas

Padėklas, ant kurio buvo pristatyta šlavimo sistema, kartu naudojamas ir kaip pagalbinė priemonė montuojant / išmontuojant.



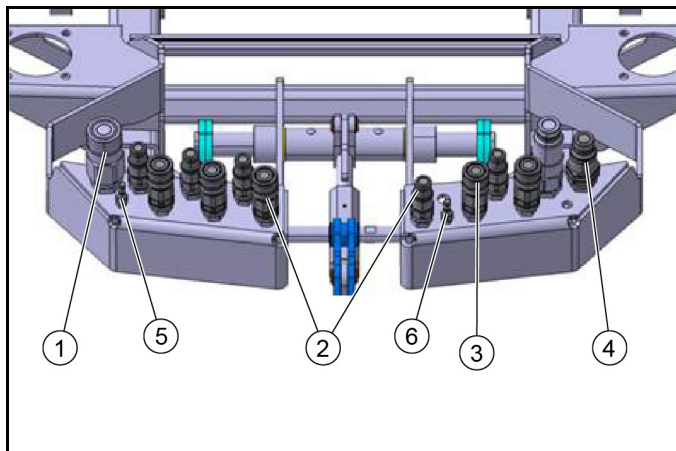
- ① Padėklas
  - ② 2 šluotų šlavimo sistema
  - ③ Sumontuotas siurbimo antgalis
  - ④ Blokavimo svirtis viršutinėje padėtyje (atvira)
  - ⑤ Laikiklis ant transporto priemonės
1. Pakiškite krautuvą po padėklų su uždėta šlavimo sistema.
  2. Blokavimo svirtį patraukite aukštyn.
  3. Įkiškite šlavimo sistemą į laikiklį ant transporto priemonės ir nustatykite jos padėtį maždaug 10 cm priešais transporto priemonę.
  4. Užmaukite hidraulines žarnas, stebėkite spalvas. Apkrovas žr. tolimesniame skyriuje
  5. Užmaukite vandens žarnas.
  6. Įkiškite įrenginio atpažinimo kištuką į transporto priemonę.
  7. Šlavimo sistemą į transporto priemonės laikiklį stumkite iki galo.
  8. Užfiksuokite šlavimo sistemą, blokavimo svirtį paspausdami žemyn (naudokite lenktą strypą).
  9. Pirmą kartą montuodami arba perkeldami sistemą į kitą transporto priemonę, užraktas turi būti teisingai nustatytas prie reguliavimo veržlių. Teisingai nustačius užraktas paspaudus žemyn užsifiksuoja virš mirties taško.
  10. Sumontuokite šoninę šluotą.

### 2-jų šluotų šlavimo sistemos vaizdas



- ① 2 šluotų šlavimo sistema
  - ② Blokavimo svirtis
  - ③ Įrenginio atpažinimo įtaiso kištukas
  - ④ Hidraulikos ir vandens jungtis
  - ⑤ Šoninė šluota
1. 2 šluotų šlavimo sistemos valdymas aprašytas tolesniame skyriuje.

### Prijunkite hidraulines žarnas ir vandens žarnas



- ① PTO šepėčiai
  - ② Siurbimo anga / šlavimo šluotos pasukimas
  - ③ Šlavimo šluotos pakėlimas / nuleidimas
  - ④ PTO šepėčiai
  - ⑤ Vandens jungtis dešinėje
  - ⑥ Vandens jungtis kairėje
1. Hidraulines žarnas užmaukite pagal spalvinį žymėjimą.
  2. Užmaukite vandens žarnas kairėje ir dešinėje.

## Valdymas

### Siurbimo - šlavimo mašinos su 2 šluotų šlavimo sistemos jungiklių priskyrimas (ištrauktos)

#### Pastaba

Jungiklių rodytuvai šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.



- ① Kairioji vairasvirtė  
– vairasvirtę nulenkti į priekį: Šluotos svirtis nuleisti kartu ir įjungti šoninę šluotą  
– vairasvirtę nulenkti atgal: Šluotos svirtis pakelti kartu ir išjungti šoninę šluotą  
– Vairasvirtę į kairę / dešinę: Šluotų svirtis pasukti kartu
  - ② Dešinioji vairasvirtė  
Mygtukas neužimtas
  - ③ Siurbimo angos pakėlimas / nuleidimas
  - ④ Hidraulinė sistema įj. / išj.
  - ⑤ Mygtukas neužimtas
  - ⑥ Mygtukas neužimtas
  - ⑦ Vandens apytakos funkcija įj. / išj. (plovimo vandens recirkuliacija)
  - ⑧ Siurbimo orpūtės įj. / išj.
  - ⑨ Funkcija ECO  
visiškai įjungia darbinę programą.  
PTO (šoninės šluotos, siurbimo orpūtė), šviežias vanduo, vandens apytakos sistema (plovimo vandens recirkuliacija)
  - ⑩ Vandens siurblio įj. / išj.
- A) Šluotos sukčių skaičiaus parinktis, kairėje ir dešinėje kartu  
B) Mygtukas neužimtas  
C) Variklio sukčių dažnis  
paspauskite, norėdami nustatyti vertes
- Pastaba**  
Nuo pasirinkto variklio sukčių dažnio priklauso siurbimo našumas.
- 1 600 1/min neintensyvus šlavimas
  - 2 200 1/min įprastas šlavimas
  - 2 500 1/min įsisenėję nešvarumai
- D) neužimta  
E) Kairiosios ir dešiosios šoninės šluotos prispaudimo slėgio mygtukas  
F) Įrašymo mygtukas  
Spauskite, norėdami įrašyti nustatytas vertes arba programas  
G) Sukamasis mygtukas  
Spauskite, norėdami pakeisti nustatytas vertes

### Perjungti į 2 šluotų šlavimo sistema (ištraukta):

- 1 Įjungti uždegimą.
- 2 Transporto priemonės ekrane paspauskite mygtuką „F10“.
- 3 Mygtuku „F5“ pasirinkite ištrauktą šlavimo sistemą.

### Šluotos prispaudimo jėga

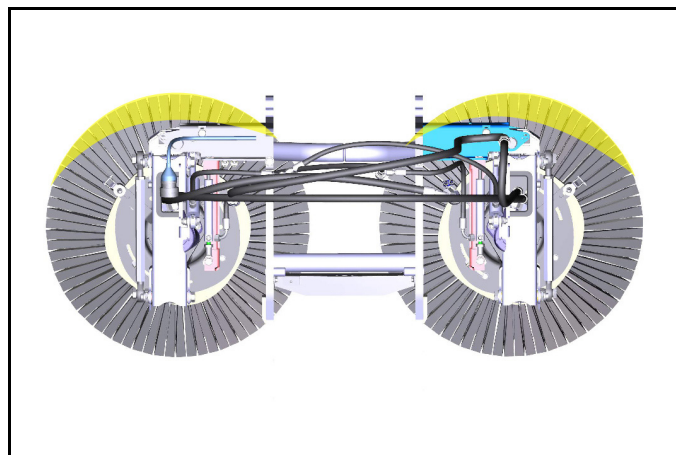
Ekrane geltonas stulpelis rodo šluotos prispaudimo jėgos sumažėjimą.

Raudonas stulpelis rodo šluotos prispaudimo jėgos padidėjimą.

### Priežiūros darbai

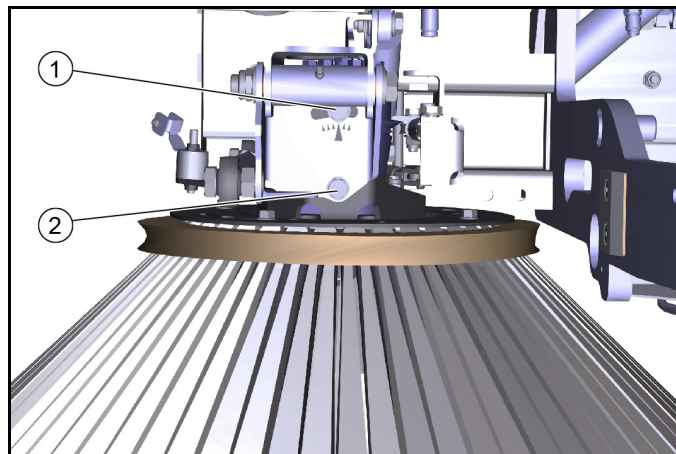
- 1 Esamos tepimo vietos (tepimo antgalis) yra pažymėtos. Kiekvieną dieną sutepkite įprastiniu universaliu tepalu.
- 2 Patikrinkite, ar ant šluotos nėra užsivyniojusių virvių ir juostų, prireikus jas pašalinkite.
- 3 Prižiūrėkite, kad hidraulinės jungtys būtų švarios, kas savaitę tikrinkite jų sandarumą.
- 4 Tikrinkite, ar šluotos nėra nusidėvėjusios ar apgadintos, prireikus pakeiskite.

### Šlavimo lygio nustatymas



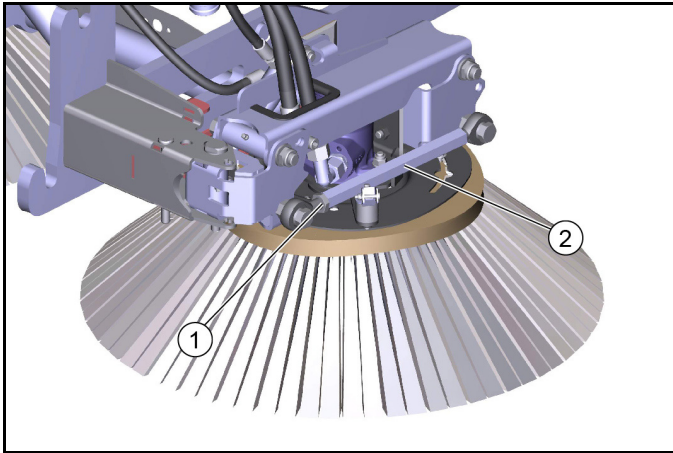
1. Šlavimo tarpą nustatykite, kaip rodoma paveiksle.  
Kairėje: 9.00 val. - 14.00 val.  
Dešinėje: 10.00 val. - 15.00 val.

### Šoninio posvyrio nustatymas



- ① 1 varžtas
  - ② 2 varžtas
2. Atlaisvinkite varžtus.
  3. Šoninį posvirį nustatykite per 1 varžto sukimo tašką.
  4. Prisukite varžtus.

## Galvos posvyrio į priekį nustatymas



- ① Antveržlė
- ② Šešiabriaunis

5. Atsukite antveržlę.
6. Galvos posvyrį nustatykite šešiabriauniu.
7. Prisukite antveržlę.

## Šluotos prispaudimo jėgos nustatymas

8. Šluotų sistema su hidrauliniu prispaudimo jėgos sumažinimu.

## Sandėliavimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Atsižvelkite į įrenginio svorį.

### DĖMESIO

#### Pažeidimo pavojus

Laikykitės montavimo rinkinį apsaugotoje, lygioje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį, kad šluotos būtų ne apkrovos.

1. Nuo transporto priemonės nuimtą šlavimo sistemą laikykite keičiamojo vežimėlio.
2. Montuodami ant transporto priemonės užtikrinkite, kad šluotos būtų be apkrovos.

## Techniniai duomenys

Matmenys ir svoriai	2 šluotų šlavimo sistema (ištraukta)
Ilgis	950 mm
Plotis	1250 mm
Aukštis	750 mm
Svoris (transportavimo svoris)	115 kg

## Šlavimo sistemos išmontavimas

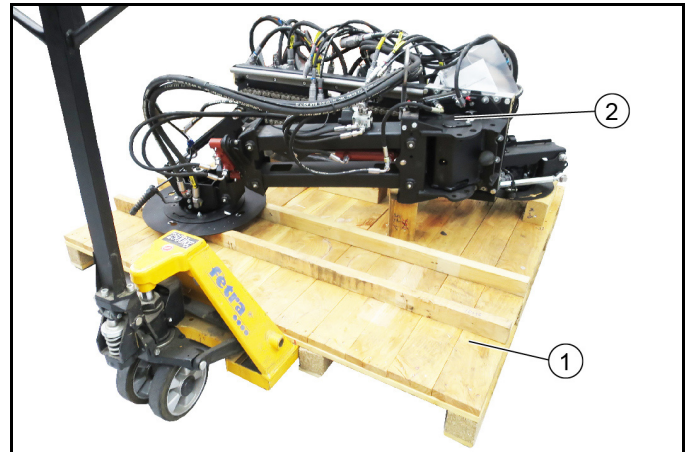
Šlavimo sistemos išmontavimas atliekamas atvirkštine eilės tvarka. Padėkite šlavimo sistemą ant padėklo. Prieš tai nuimkite šluotas.

Hidrauliniams žarnoms nuimti iš sistemos būtina pašalinti slėgį, žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją.

## 3 šluotų šlavimo sistemos (priekinė šluota) tvirtinimo komplektas

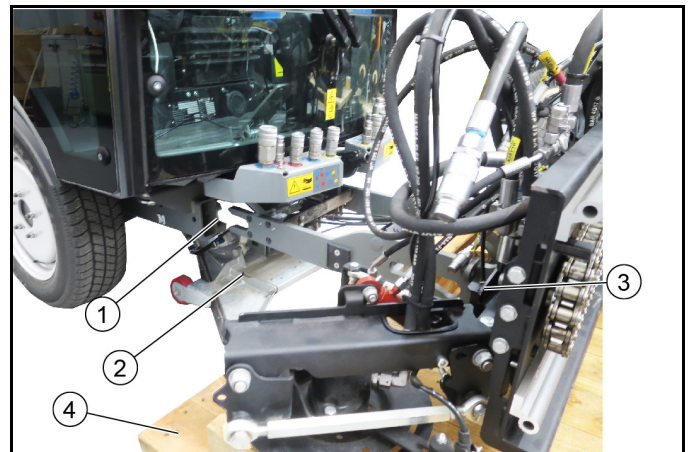
### Šlavimo sistemos primontavimas

Padėklas, ant kurio buvo pristatyta šlavimo sistema, kartu naudojamas ir kaip pagalbini priemonė montuojant / išmontuojant.



- ① Padėklas
- ② Šlavimo sistema

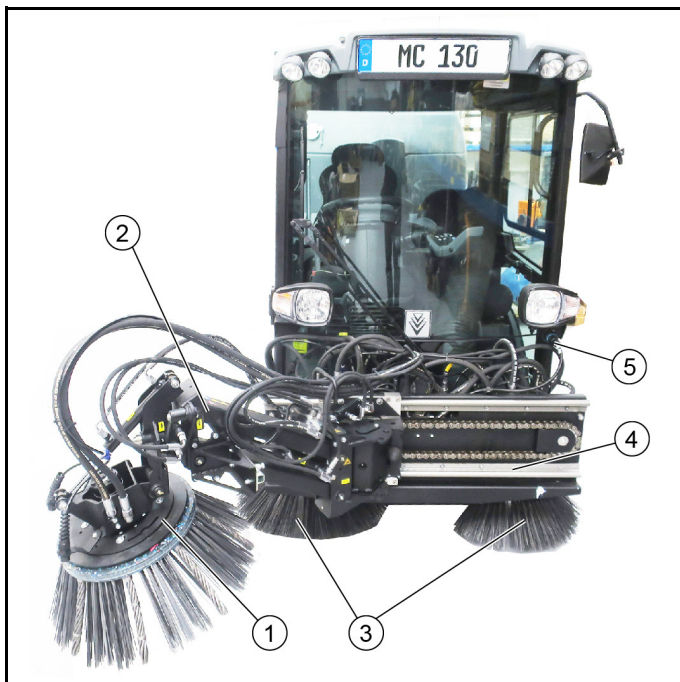
1. Pakiškite krautuvą po padėklą su uždėta šlavimo sistema.



- ① Laikiklis ant transporto priemonės
- ② Sumontuotas siurbimo antgalis
- ③ Šlavimo sistema
- ④ Padėklas

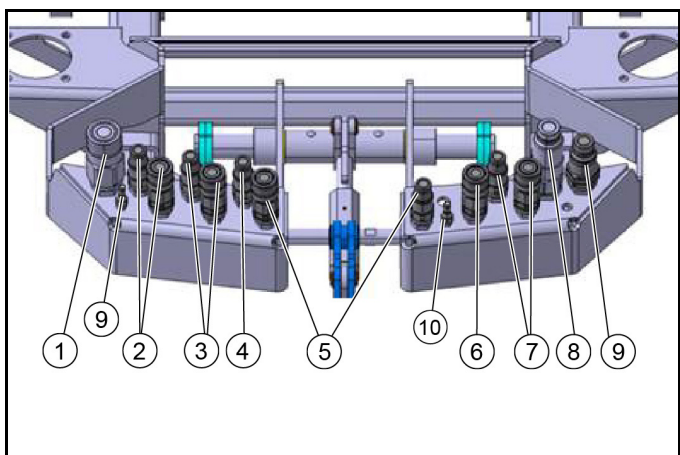
2. Blokavimo svirtį patraukite aukštyn.
3. Šlavimo sistema turi būti maždaug 10 cm prieš transporto priemonę.
4. Prijunkite hidraulines žarnas, stebėkite spalvas. Apkrovas žr. tolimesniame skyriuje
5. Užmaukite vandens žarnas.
6. Įkiškite elektros kištukinį sujungimą į transporto priemonę.
7. Šlavimo sistemą į transporto priemonės laikiklį stumkite iki galo.
8. Užfiksuokite šlavimo sistemą, blokavimo svirtį paspausdami žemyn (naudokite lenktą strypą).
9. Pirmą kartą montuodami arba perkeldami sistemą į kitą transporto priemonę, užraktas turi būti teisingai nustatytas prie reguliavimo veržlių. Teisingai nustačius užraktas paspausdamas žemyn užsifiksuoja virš mirties taško.
10. Primontuokite šoninę ir priekinę šluotą.

### 3-jų šluotų šlavimo sistemos vaizdas



- ① Priekinė šluota
  - ② Priekinės šluotos svirtis
  - ③ 2 šluotų šlavimo sistema
  - ④ Pavaža
  - ⑤ Įrenginio atpažinimo įtaiso kištukas
1. Šluotų sistemos valdymas aprašytas tolesniame skyriuje.

### Prijunkite hidraulinės žarnos ir vandens žarnas



- ① PTO šepečiai
  - ② Priekinės šluotos pasvirimas / riedėjimas
  - ③ Priekinės šluotos pakėlimas / nuleidimas
  - ④ Nuotėkio alyva
  - ⑤ Siurbimo anga / šlavimo šluotos pasukimas
  - ⑥ Šlavimo šluotos pakėlimas / nuleidimas
  - ⑦ Priekinės šluotos pasukimas
  - ⑧ PTO 80 l/min.
  - ⑨ PTO šepečiai
  - ⑩ Vandens jungtis dešinėje
  - ⑪ Vandens jungtis kairėje
1. Hidraulinės žarnos įstatykite pagal spalvinį žymėjimą.  
2. Užmaukite vandens žarnas kairėje ir dešinėje.

### Valdymas

#### Siurbimo - šlavimo mašinos su šlavimo sistemos priekine šluota jungiklių priskyrimas

##### Pastaba

Jungiklių rodytuvai šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.



- ① Vairasvirtė kairėje, priekinei šluotai valdyti  
– vairasvirtę nulenkti į priekį: Priekinė šluota nusileidžia ir įsijungia

##### Pastaba

Esant dideliam užteršimui padidinkite prispaudimo slėgį

- Vairasvirtę nulenkti atgal: Priekinė šluota pakyla ir išsijungia
- Vairasvirtę į kairę / dešinę: Priekinė šluota juda į kairę / dešinę
- ② Vairasvirtė dešinėje, šluotai valdyti  
– vairasvirtę nulenkti į priekį: Šluotos svirtis nuleisti kartu ir įjungti šoninę šluotą  
– Vairasvirtę nulenkti atgal: Šluotos svirtis pakelti kartu ir išjungti šoninę šluotą  
– Vairasvirtę į kairę / dešinę: Šluotų svirtis pasukti kartu
- ③ Siurbimo angos pakėlimas / nuleidimas
- ④ Hidraulinė sistema jį. / išj.
- ⑤ Priekinės šluotos sukimosi krypties perjungimas
- ⑥ Jei aktyvinta: priekinės šluotos palenkimas / patraukimas dešiniąja vairasvirte
- ⑦ Vandens apytakos funkcija jį. / išj. (plovimo vandens recirkuliacija)
- ⑧ Siurbimo orpūtės jį. / išj.
- ⑨ Funkcija ECO
- ⑩ Vandens siurblio jį. / išj.

- A) Priekinės šluotos sūkių skaičiaus parinktis
- B) Šlavimo šluotos sūkių skaičiaus parinktis
- C) Variklio sūkių dažnis  
paspauskite, norėdami nustatyti vertes

##### Pastaba

Nuo pasirinkto variklio sūkių dažnio priklauso siurbimo našumas.

- 1 600 1/min neintensyvus šlavimas
- 2 200 1/min įprastas šlavimas
- 2 500 1/min įsisenėje nešvarumai

- D) Šlavimo šluotos apkrovos sumažinimas
- E) Priekinės šluotos apkrovos sumažinimas / prispaudimo jėga
- F) Įrašymo mygtukas  
Spauskite, norėdami įrašyti nustatytas vertes arba programas
- G) Sukamasis mygtukas  
Spauskite, norėdami pakeisti nustatytas vertes

### Šluotos prispaudimo jėga

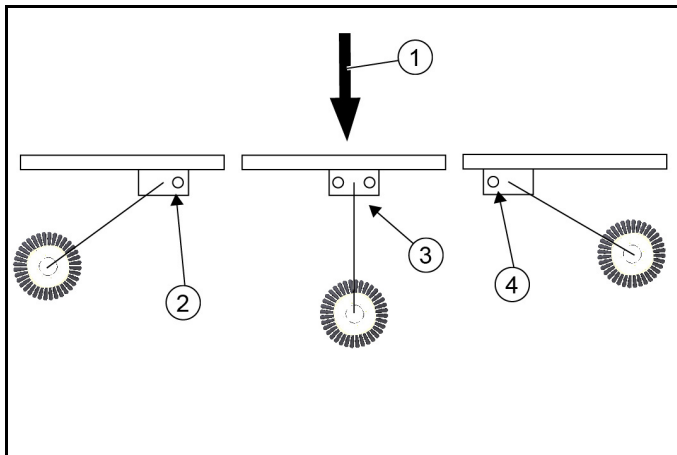
Ekrane geltonas stulpelis rodo šluotos prispaudimo jėgos sumažėjimą.

Raudonas stulpelis rodo šluotos prispaudimo jėgos padidėjimą.

### Kaip piktžolių šluotos naudojimas

Naudojant kaip piktžolių šluotą, priekinę šluotą užfiksuokite norimoje padėtyje.

Galimos trys padėtys.

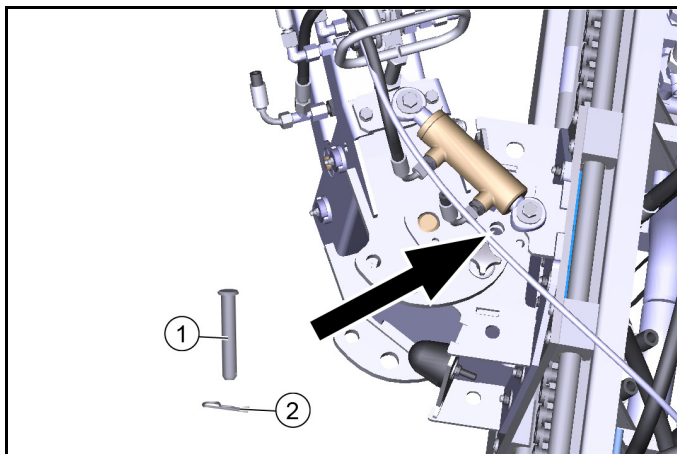


- 1 Važiavimo kryptis
- 2 Padėtis, dešinėje
- 3 Padėtis, priekyje
- 4 Padėtis, kairėje

1. Norimą darbinę padėtį užfiksuokite kaiščiais su fiksavimo spyruokle. Žr. skyrių *Transportavimo apsauga*.
2. Dirbdami kairėje padėtyje, paspauskite sukimosi krypties keitimo mygtuką.

### Transportavimo apsauga

Važiuodami viešaisiais keliais (transportavimas) priekinę šluotą turi būti užfiksuota.



- 1 Kaištis
- 2 Spyruoklinis kaištis

1. Priekinės šluotos pavažą patraukite į kairę iki pat galo.
2. Priekinę šluotą kaiščiu ir spyruokliniu kaiščiu užfiksuokite atitinkamoje padėtyje.

### Priežiūros darbai

Išsami informacija pateikta transporto priemonės naudojimo instrukcijoje.

#### Šlavimo prietaiso einamasis remontas ir techninė priežiūra

- 1 Patikrinkite, ar ant priekinės ir šlavimo šluotos nėra užsivyniojusių virvių ir juostų, prireikus jas pašalinkite.
- 2 Užtikrinkite, kad hidraulinės jungtys būtų švarios, kas savaitę tikrinkite jų sandarumą.
- 3 Tikrinkite, ar priekinė ir šlavimo šluotos nėra nusidėvėjusios ar apgadintos, prireikus pakeiskite.

### Guolių / linijinio mazgo einamasis remontas ir techninė priežiūra

#### ⚠ ATSARGIAI

#### Veikimo trikties arba pažeidimo pavojus

Guolių mazgai – tai savaiminio tepimo sausieji guoliai, todėl jų nereikia tepti jokiais tepalais.

Stabdžių valiklis, tepimo medžiagos ar kiti valikliai gali reaguoti su guolio folija ir ją pažeisti. Tikrinkite, ar guolio folija nėra nusidėvėjusi ar apgadinta, prireikus pakeiskite.

1 Numatytosios tepimo vietos (tepmo įmova) yra pažymėtos.

Kiekvieną dieną tepkite įprastiniu universaliuoju tepalu.

2 Visą linijinį mazgą valykite tik vandeniu arba šarmu. Valyti aukštojo slėgio valytuvu leidžiama.

### Grandinės einamasis remontas ir techninė priežiūra

#### DĖMESIO

#### Pastabos dėl grandinės tepimo

Tepdami grandinę užtikrinkite, kad ant linijinio mazgo kreipiamųjų nepatektų tepalo. Jeigu tepalo patektų ant kreipiamųjų, prieš pradėdami eksploatuoti, jį reikia nuvalyti.

Niekada nenaudokite ėsdinimo priemonių arba rūgščių grandinei valyti.

1 Apžiūrėkite grandinę bent kartą per mėnesį. Patikrinimas – tai valymas, grandinės pavaros įtempimas ir tepimas.

2 Grandinės valomos šluostėmis ar šepečiais. Įsisenėjusius nešvarumus galima pašalinti naudojant žibalą arba plaunamąjį benzina. Jeigu naudojama tepalo šalinimo priemonė, tada iš karto turi būti taikoma tinkama apsaugos nuo korozijos priemonė.

3 Grandinės pavarą leidžiama įtempti tik „Kärcher“ klientų aptarnavimo taryba.

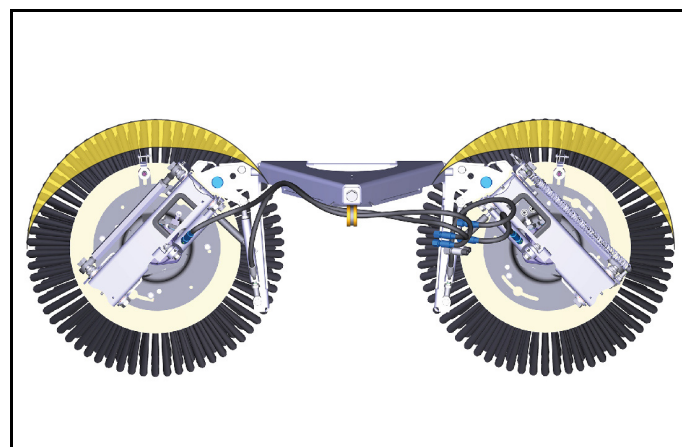
4 Jeigu reguliariai sutepama, tada pailginama eksploatavimo trukmė. Grandinę sutepkite bendrovės „IWIS“ tepalu „VP8 Fo-odPlus Spay“.

Užtikrinkite, kad tepalas patektų į grandinės jungtį. Vadinasi, tepalas turi patekti tarp ritinėlio ir įvorės, kita vertus, taip pat tarp vidinių ir išorinių plokščių, kad pasiektų varžtus ir įvorę

5 Jeigu nustatote, kad tepimas nebuvo veiksmingas, t. y. sklaidžiamas padidėjęs triukšmas, grandinės grandys nelanksčios arba aprūdijusios, rekomenduojame taikyti šią procedūrą.

Grandinę išvalykite labai mažo klampumo alyva. Šitai valant nuplaunamos rūdys, pašalinamas senasis tepalas ir kiti nešvarumai. Išvalytą grandinę, sutepkite tinkamu tepalu, kaip aprašyta aukščiau.

### Šlavimo paviršiaus nustatymas

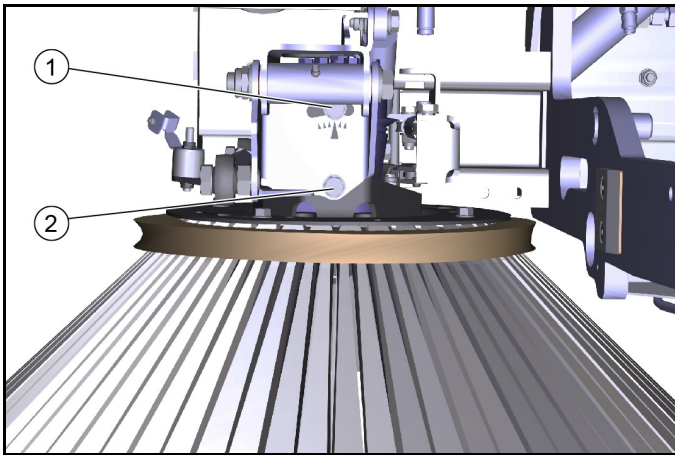


1. Šlavimo tarpą nustatykite, kaip rodoma paveiksle.

Kairėje: 09.00 val. - 14.00 val.

Dešinėje: 10.00 val. - 15.00 val.

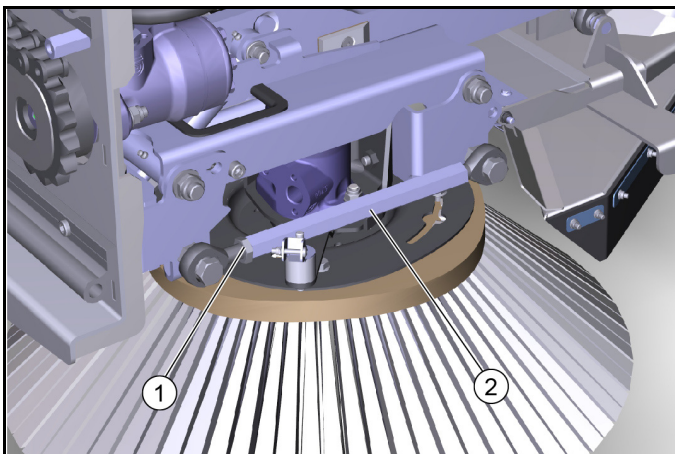
## Šoninio posvyrio nustatymas



- ① 1 varžtas
- ② 2 varžtas

2. Atlaisvinkite varžtus.
3. Šoninį posvirį nustatykite per 1 varžto sukimo tašką.
4. Prisukite varžtus.

## Galvos posvyrio į priekį nustatymas



- ① Antveržlė
- ② Šešiabriaunis

5. Atsukite antveržlę.
6. Galvos posvirį nustatykite šešiabriauniu.
7. Prisukite antveržlę.

## Šluotos prispaudimo jėgos nustatymas

8. Šluotų sistema su hidrauliniu šluotos prispaudimo jėgos reguliavimu.

## Sandėliavimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Atsižvelkite į įrenginio svorį.

### DĖMESIO

#### Pažeidimo pavojus

Laikykite montavimo rinkinį apsaugotoje, lygioje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį, kad šluotos būtų ne apkrovos.

1. Nuo transporto priemonės nuimtą šlavimo sistemą laikykite keičiamojo vežimėlio.
2. Montuodami ant transporto priemonės užtikrinkite, kad šluotos būtų be apkrovos.

## Techniniai duomenys

Matmenys ir svoriai	3 šluotų šlavimo sistema
Ilgis	1 800 mm
Plotis	1 250 mm
Aukštis	850 mm
Svoris (transportavimo svoris)	285 kg

## Šlavimo sistemos išmontavimas

Šlavimo sistemos išmontavimas atliekamas atvirkštine eilės tvarka. Padėkite šlavimo sistemą ant padėklo. Prieš tai nuimkite šluotas.

Hidrauliniams žarnoms nuimti iš sistemos būtina pašalinti slėgį, žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją.

## Transportavimas

### Transporto priemonės pakrovimas

#### ⚠ PAVOJUS

#### Sužeidimo pavojus, jeigu gabenama nevykdant reikalavimų

Atsižvelkite į transporto priemonės masę.

Transporto priemone ant gabenamosios transporto priemonės užvažiuokite iš lėto ir atsargiai.

#### DĖMESIO

#### Transporto priemonės apgadinimas

Transporto priemonės nekraukite naudodami kraną.

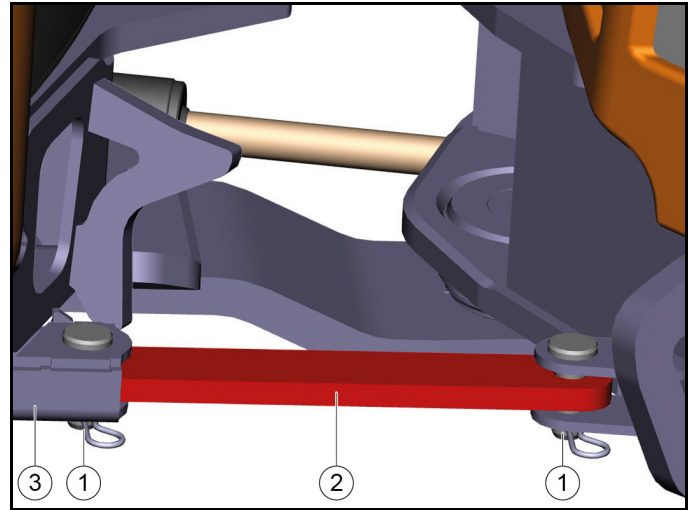
Nenaudokite šakinių krautuvų.

1. Transporto priemone iš lėto užvažiuokite ant gabenamosios transporto priemonės.

#### Pastaba

Jeigu transporto priemonė neparengta važiuoti, žr. skyrių Transporto priemonės vilkimas.

### Prie lankstinio rėmo pritvirtinkite gabenant naudojamą fiksavimo įtaisą



- ① Sraigtas su fiksavimo kaiščiu
  - ② Gabenant naudojamas fiksavimo įtaisas
  - ③ Gabenant naudojamo fiksavimo įtaiso padėjimas į dėtuvę
1. Ištraukite fiksavimo kaiščius.
  2. Ištraukite abu sraigtus.
  3. Gabenant naudojamą fiksavimo įtaisą išimkite iš dėtuvės.
  4. Pritvirtinkite gabenant naudojamą fiksavimo įtaisą.
  5. Sraigto nustatymas.
  6. Sraigtus įtvirtinkite fiksavimo vielokaiščiais.

## Transporto priemonės tvirtinimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingo atsitikimo pavojus

Įtvirtinkite transporto priemonę, kad gabenama ji nepasislinktų.



1. Transporto priemonę sustabdykite.
2. Pritvirtinkite transporto priemonę įtempiamaisiais diržais ties nurodytais tvirtinimo taškais iš abiejų pusių.

#### Pastaba

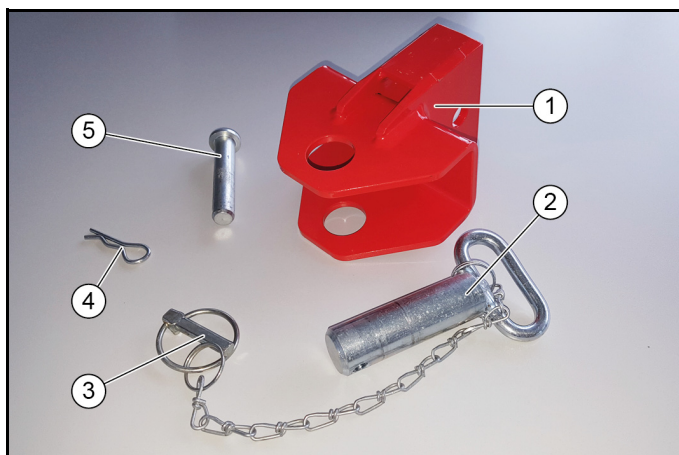
Jeigu transporto priemonė, įskaitant šiukšlių talpyklą, pakraunama gabenimui, šiukšlių talpyklos dangtis turi būti tvirtinamas papildomai įtempiamuoju diržu, kad dangtis neatsidarytų.

## Transporto priemonės vilkimas

### Vilkimo ąsos tvirtinimas

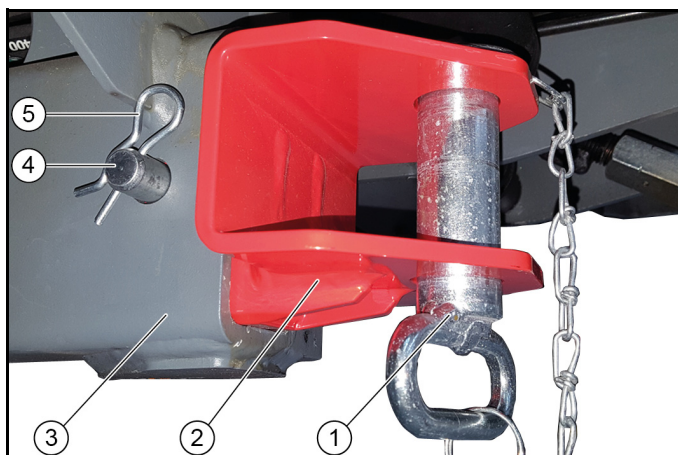
#### Pastaba

Vilkimo įtaisas su tvirtinimo varžtais ir fiksavimo kaiščiais yra kabinoje, po keleivio sėdyne esančioje dėtuvėje.



- ① Vilkimo įtaisas
- ② Fiksavimo sraigtas
- ③ Tvirtinimo kaištis
- ④ Fiksavimo kaištis varžtui
- ⑤ Kaištis

1. Atidarykite po keleivio sėdyne esančią dėtuvę ir išimkite vilkimo įtaisus.

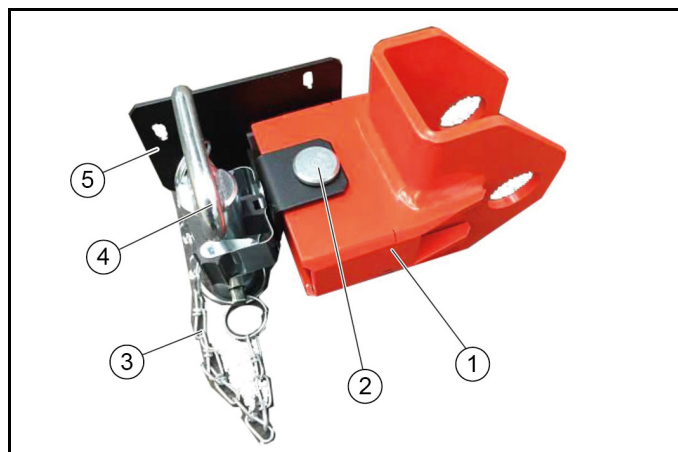


- ① Tvirtinimo varžtas su fiksavimo kaiščiu
  - ② Vilkimo įtaisas
  - ③ Transporto priemonės rėmas
  - ④ Kaištis
  - ⑤ Apsauginis vielokaištis
2. Vilkimo ąsą pritvirtinkite prie dešinio transporto priemonės rėmo priekinės dalies.
  3. Įkiškite tvirtinimo varžtą į vilkimo ąsą ir pritvirtinkite apsauginiu vielokaiščiu.

### Vilkimo ąsos tvirtinimas

#### Pastaba

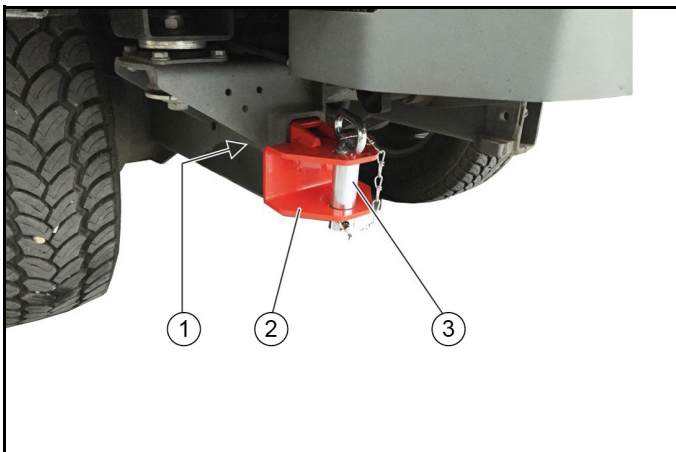
„MC 130“ vilkimo kablys fiksavimo varžtais ir apsaugine apkaba pritvirtintas už keleivio sėdynės, naudojant papildomą atramą.



- ① Vilkimo įtaisas
- ② Fiksavimo varžtai su apsaugine apkaba
- ③ Apsauginė grandinė su apsaugine apkaba
- ④ Vilkimo įtaiso kaištis
- ⑤ Vilkimo ąsos laikiklis  
Pritvirtinta už keleivio sėdynės

1. Atsukę tvirtinimo varžtus, pašalinę apsauginę apkabą vilkimo įtaisą atjunkite nuo atramos.





① Fiksavimo varžtai su apsaugine apkaba

② Vilkimo įtaisas

③ Tvirtinimo varžtas su apsauginiu vielokaiščiu

2. Vilkimo įtaisą pritvirtinkite prie transporto priemonės rėmo priekinės dalies.

3. Įkiškite tvirtinimo varžtą į vilkimo įtaisą ir pritvirtinkite apsauginiu vielokaiščiu.

### Transporto priemonės vilkimas

#### ⚠ **ATSARGIAI**

**Pažeidimo pavojus velkant ne pagal reikalavimus**

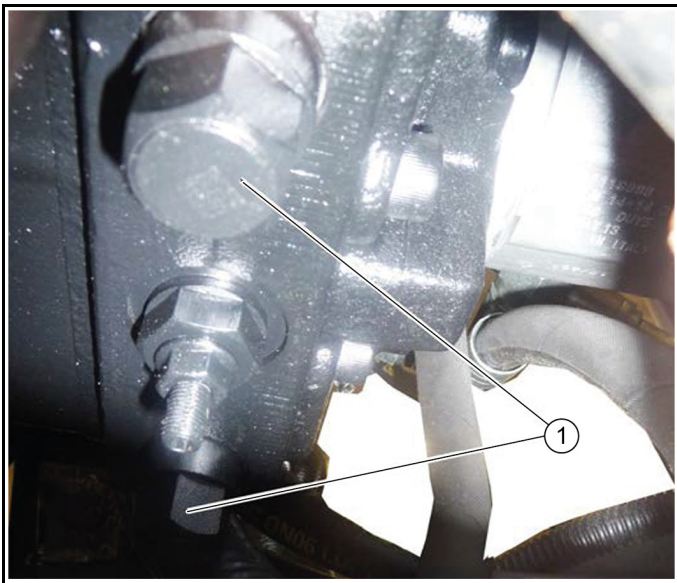
Transporto priemonę vilkite tik nedideliu greičiu.

Važiukite iš lėto ir nevažiukite atbuline eiga.

Vilkimo lyną arba vilkimo strypą pritvirtinkite tik prie sukabinimo įtaiso gaudytuvo.

Patikrinkite, ar veikia vairavimo mechanizmas.

1. Atleiskite stovėjimo stabdžio spyruoklinį akumuliatorių.



① Apylankos vožtuvas

2. Apylankos vožtuvus išsukite 3-imis sūkais (SW 24 mm).

3. Prie vilkimo įtaiso pritvirtinkite vilkimo strypą arba vilkimo lyną.

4. Transporto priemonę iš lėto traukite ant gabenamosios transporto priemonės.

5. Užspauskite stovėjimo stabdžio spyruoklinį akumuliatorių ir uždarykite apylankos vožtuvą.

## Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

### Bendrieji nurodymai

#### ⚠ **PAVOJUS**

#### **Prispaudimo pavojus**

Jeigu tam tikrus darbus dirbate po iškeltais prikabinamaisiais prietaisais, šiuos prietaisus įtvirtinkite mechaninėmis priemonėmis (paremkite).

1. Prieš valydami transporto priemonę ir prieš atlikdami jos techninės priežiūros darbus, pakeiskite dalis arba perjunkite kitą funkciją, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.
2. Prieš atjungdami baterijos gnybtus patikrinkite, ar jūsų radijas yra apsaugotas radijo kodu.
3. Prieš atlikdami elektros įrangos darbus, atjunkite bateriją.
4. Remonto darbus gali atlikti tik patvirtintų klientų aptarnavimo centrų darbuotojai arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.
5. Visus transporto priemonės arba prikabinamojo padargo suvirimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotajai „Kärcher“ klientų tarnybai.

### Techninės priežiūros indikacija

Techninės priežiūros rodytuvas įsižiebia, kai būtina atlikti atitinkamus priežiūros darbus.

Techninės priežiūros rodytuvas ima mirksėti ekrane:

- Pirmą kartą po 50 darbo valandų, kai būtina atlikti pirmąją patikrą.
- Artimiausias techninis aptarnavimas po 250 darbo valandų.
- Po to kas 500 darbo valandų.

#### **Pastaba**

Techninės priežiūros darbų rodytuvą klientų aptarnavimo tarnyba turi nustatyti į pradinę padėtį.

### Techninės priežiūros intervalai

#### **Pastaba**

Norint pasinaudoti garantija, garantiniu laikotarpiu būtina atlikti visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus įgaliotoje „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnyboje pagal patikros kontrolinį sąrašą.

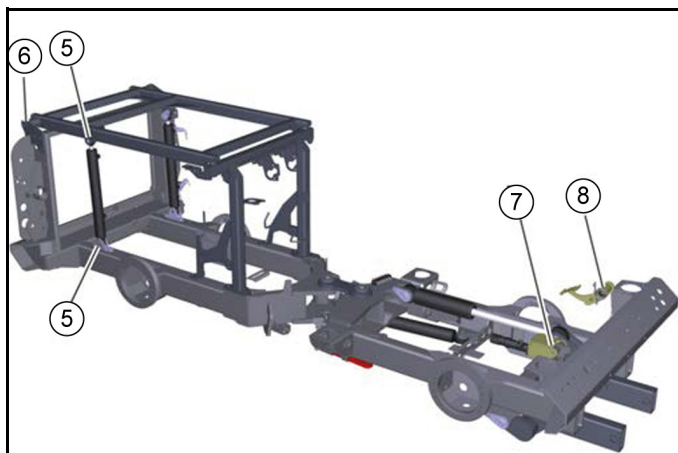
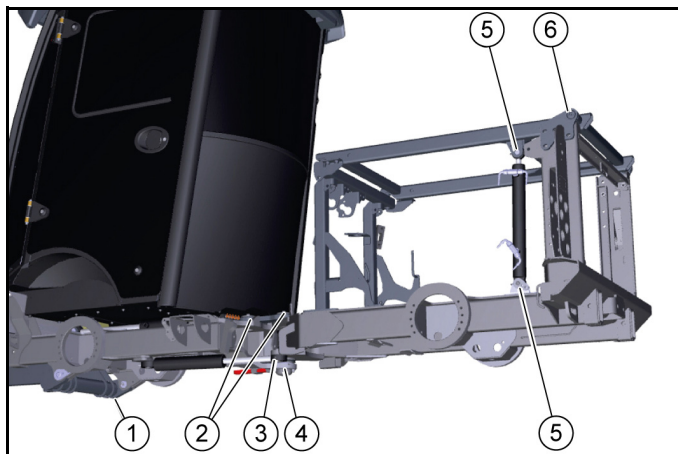
- Kasdien, prieš pradėdami darbą, žr. skyrių *Saugos patikra prieš įjungiant*.
- Išplovus transporto priemonę būtina sutepti visu guolius.
- Jeigu būtina, paveskite klientų aptarnavimo tarnybai atlikti saugos patikrą pagal nacionalinius galiojančius teisės aktus.
- Šioje lentelėje nurodyti kliento atliktinų patikros ir techninės priežiūros darbų vykdymo intervalai. Kitus techninės priežiūros darbus klientų aptarnavimo tarnyba po 250, 500 (kartą per metus), 1 000, 1 500 arba 2 000 eksploatacinių valandų atlieka laikydamasi patikros sąrašo. Prašome tinkamu laiku susisiekti su klientų aptarnavimo skyriumi.

### Transporto priemonės techninės priežiūros planas

	kasdien	kartą per savaitę
Sutepti visu į tepimo planą įtrauktus guolius.	(8h)	
Patikrinkite, ar Boudeno lyneliai ir kitos judamosios dalys slankioja nestrigdamos.	X	
Patikrinkite, ar šoninės šluotos ir siurbimo anga nėra nudilusios ir šluotuose ir angoje nėra įsisukusių juostų (šlavimo mašinoje).	X	
Jeigu įrenginys eksploatuojamas išjungus vandens apytakos sistemą (pasirenkamoji), šiuo atveju išvalykite vandens apytakos sistemos filtrą ir vožtuvą, kad būtų užtikrintas patikimas vandens apytakos sistemos veikimas ir išvengta pažeidimų.	X	
Patikrinkite, ar siurbimo angos atraminiai ritinėliai sukasi nestrigdami (šlavimo mašinoje).		X
Patikrinkite, kaip purškia vandenį šepėčių drėkinimo purkštukai ir kaip jie purškia vandenį siurbimo angoje. Jeigu būtina, purkštukus išvalykite arba pakeiskite (šlavimo mašinoje).		X

	kasdien	kartą per savaitę
Patikrinkite žarnas ir spaustukus.		X
Patikrinkite aušinimo skysčio žarną.	X	
Nuvalykite vandens aušintuvo, alyvos aušintuvo ir oro kondicionavimo įrenginio aušinamąsias plokšteles.	X	
Patikrinkite trapecinį diržą ir jo įtempį.	X	
Patikrinkite stovėjimo stabdžio veikimą ir nustatymą.	X	
Pedalo veikimo tikrinimas	X	
Patikrinkite variklio oro filtrą.	X	
Išvalykite aušintuvo groteles.	X	
Patikrinkite oro kondicionavimo įrenginį.		X
Patikrinkite išmetamąją sistemą.	X	
Išvalykite ventiliatoriaus skyrių.	X*	
Išvalykite nešvarumų talpyklą ir gaubtą.	X*	
* jeigu ypatingai suteršiama, valykite kelis kartus per dieną		

### Transporto priemonės tepimo planas



	Tepimo taškas	Tepimo taškų skaičius	Tepimo intervalas
1	Priekinio keltuvo pasukamoji atrama ir kėlimo cilindras	kas 1	• kas 8 val.
2	Transporto priemonės vidurio lankstinis rėmas	2	• kas 8 val. • nereikalinga priežiūra (pasirenkama)
3	Vairo pavaros hidraulinio stiprintuvo darbinis cilindras	2	• kas 8 val. • nereikalinga priežiūra (pasirenkama)

	Tepimo taškas	Tepimo taškų skaičius	Tepimo intervalas
4	apatinis lankstinio rėmo guolis	1	• kas 8 val. • nereikalinga priežiūra (pasirenkama)
5	Kėlimo cilindras	4	• kas 25 val.
6	Kėlimo platforma	2	• kas 8 val.
7	Akceleratoriaus pedalas	1	• kas 100 val.
8	Stabdžio pedalo kreipiamoji svirtis	1	• kas 100 val.

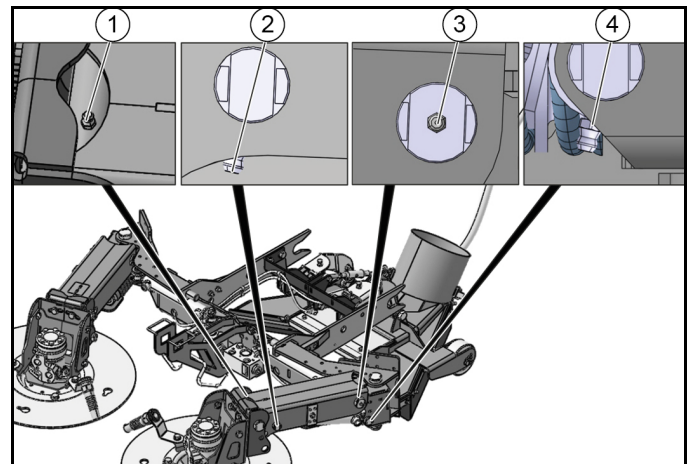
### DĖMESIO

#### Funkcinės triktys

Trapecinį diržą laikykite švarų ir nesuteptą.

- 1 Naudokite kokybišką universalų tepalą.
- 2 Tepimo įmovą laikydamiesi tepimo intervalų (lentelė) ištepkite tepalo švirkštu.

### Šlavimo įrenginio tepimo planas



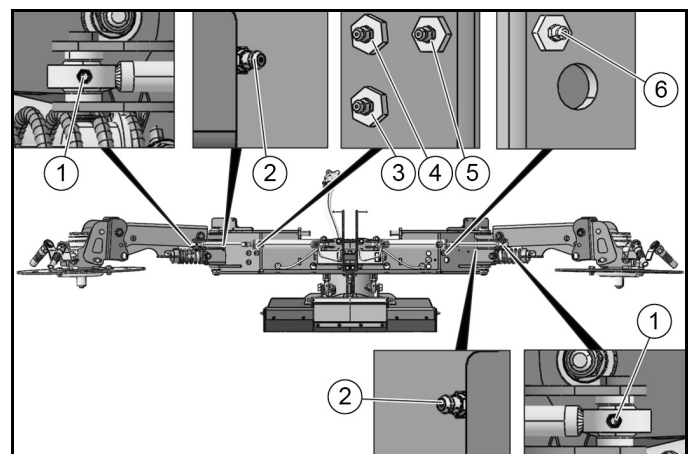
	Tepimo taškas	Tepimo taškų skaičius	Tepimo intervalas
1	Šepečio galvutės kėlimo strėlės ašis	kas 1	kas 8 val.
2	Šepečio galvutės kėlimo strėlės ašies cilindras	kas 1	kas 8 val.
3	Šepečio galvutės kėlimo atramos ašis	kas 1	kas 8 val.
4	Kėlimo atramos ašies cilindras	kas 1	kas 8 val.

### DĖMESIO

#### Funkcinės triktys

Trapecinį diržą laikykite švarų ir nesuteptą.

- 1 Naudokite kokybišką universalų tepalą.
- 2 Tepimo įmovą laikydamiesi tepimo intervalų (lentelė) ištepkite tepalo švirkštu.



	Tepimo taškas	Tepimo taškų skaičius	Tepimo intervalas
1	Kėlimo svirties ašies pasukimo cilindras	kas 1	kas 8 val.
2	Pagrindinės atramos pasukimo guolio ašis	kas 1	kas 8 val.
3	Siurbimo angos atramos cilindras	1	kas 8 val.
4	Pagrindinio korpuso siurbimo angos cilindras	1	kas 8 val.
5	Pagrindinės atramos pasukimo cilindro ašis	1	kas 8 val.
6	Pagrindinės atramos pasukimo cilindro ašis	1	kas 8 val.

### Paruošimas techninės priežiūros darbams

1. Transporto priemonę pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Išjunkite siurbimo ventiliatorių.
3. Nuleiskite šonines šluotas.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Pasirūpinkite, kad transporto priemonės nepradėtų riedėti.
6. Uždegimą išjunkite ir ištraukite uždegimo raktą.

### Techninės priežiūros darbai

#### Bendrosios saugos nuorodos

#### ⚠ PAVOJUS

##### Transporto srauto keliamas pavojus

Prieš imdamiesi transporto priemonės remonto darbų patraukite transporto priemonę iš transporto srauto. Įjunkite mirksintį signalinį įtaisą. Pastatykite avarinį trikampį ženklą. Pastatykite įspėjamąjį trikampio formos ženklą.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Variklis ne iš karto nustoja sukęsis. Išjungę variklį palaukite 5 sekundes. Laukdami, kol pasibaigs minėtas laiko tarpas, nesiartinkite prie darbinės zonos.

#### ⚠ ATSARGIAI

##### Pažeidimo pavojus, jeigu valymas atliekamas ne pagal reikalavimus

Lankstinio rėmo, padangų, aušintuvo plokštelių, hidraulinių žarnų ir vožtuvų, sandariklių ir elektros bei elektroninių komponentų nevalykite aukšto slėgio valymo mašina.

Transporto priemonę valydami aukšto slėgio valytuvu vykdykite saugos teisės aktų reikalavimus.

Nenaudokite jokių ėsdinančių valymo priemonių.

Siekiant apsaugoti oro filtrą transporto priemonę plaukite tik išjungę variklį.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transporto priemonę gali netikėtai pradėti veikti. Prieš imdamiesi transporto priemonės techninės priežiūros ir valymo darbų visada ištraukite uždegimo raktelį ir atjunkite baterijos gnybtus.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Hidraulinės sistemos techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik specialiai išmokytiems darbuotojams.

#### ⚠ ATSARGIAI

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Visada įtvirtinkite pakeltą apverčiamąjį įtaisą.

#### ⚠ PAVOJUS

##### Sužalojimų pavojus

Atlikdami visus techninės priežiūros darbus nešvarumų talpyklą išverskite į išorę ir šluotų sistemą / prikabinamąjį padargą nuleiskite, kad būtų sumažintas hidraulinės sistemos slėgis.

Nešvarumų talpykla gali nusileisti žemyn. Prieš imdamiesi po nešvarumų talpykla atliekamų darbų visada ją nuleiskite į galinę padėtį.

Nešvarumų talpykla gali netikėtai nusileisti. Turbinai skirtus darbus atlikite tik iki galo į viršų iškėlę nešvarumų talpyklą.

#### ⚠ ATSARGIAI

##### Pavojus apsideginti

Palaukite, kol transporto priemonė tinkamai atvės.

Nelieskite jokių įkaitusių hidraulinės sistemos, hidrostatinio pavaro variklio, vidaus degimo variklio ir išmetimo sistemos dalių.

#### DĖMESIO

##### Aplinkos teršimas

Pasirūpinkite, kad variklio alyva, hidraulinė alyva, stabdžių skystis, dyzelinas arba aušinimo skystis nepatektų į dirvožemį. Prašome saugoti aplinką ir skystius šalinkite pagal teisės aktų reikalavimus.

### Pakeltos nešvarumų talpyklos įtvirtinimas

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

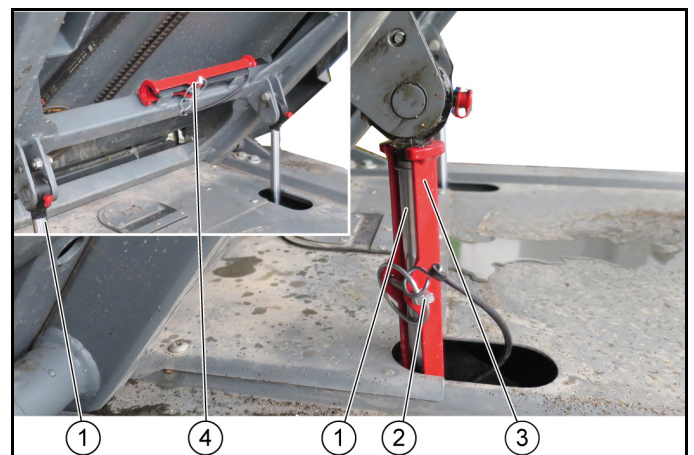
Atlikdami iškelto šiukšlių rezervuaro tvarkymo darbus, visada įtvirtinkite šiukšlių rezervuarą.



- 1 Fiksavimo sraigtas
- 2 Apsauginis vielokaištis
- 3 Fiksavimo varžtų su apsaugine apkaba (2x) padėtis
- 4 Fiksavimo padėtis (1x dešinėje, 1x kairėje)

1. Iškelto nešvarumų talpyklą įtvirtinkite apsauginiais sraigtais ir užfiksuokite apsaugine apkaba (2x).

### Užfiksuokite apvertimo įtaisą



- 1 Stūmoklio kotas
- 2 Apsauginis vielokaištis
- 3 Apsauginė atrama
- 4 Apsauginės atramos laikiklis

1. Apvertimo įtaisą pakelkite iki galo į viršų.
2. Atlaisvinkite apsauginį vielokaištį.
3. Apsauginę atramą nuimkite nuo laikiklio.

- Įstatykite apsauginę atramą.
- Pritvirtinkite apsauginį vielokaištį.

**Pastaba**

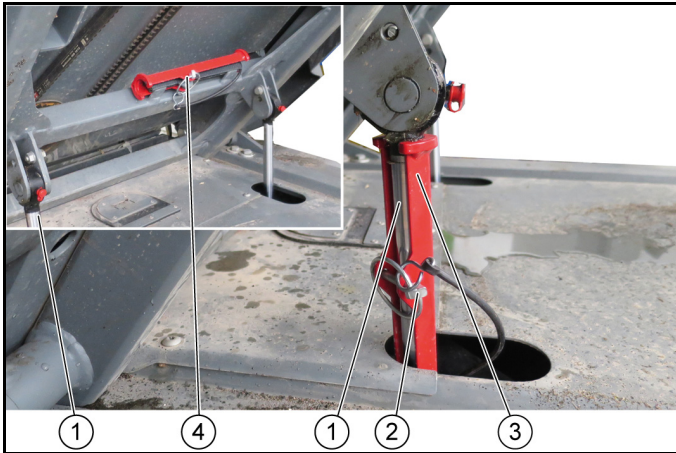
Atliekant įtvirtinimą galima naudoti kairįjį ir dešinįjį stūmoklio kotą.

**Apvertimo įtaisą nuleiskite**

**DĖMESIO**

**Siurbimo žarnos pažeidimai**

Nuleisdami apverčiamąjį rėmą patikrinkite, ar siurbimo žarna tinkamai įstatyta į savo kreipiamąją.



① Siurbimo žarna

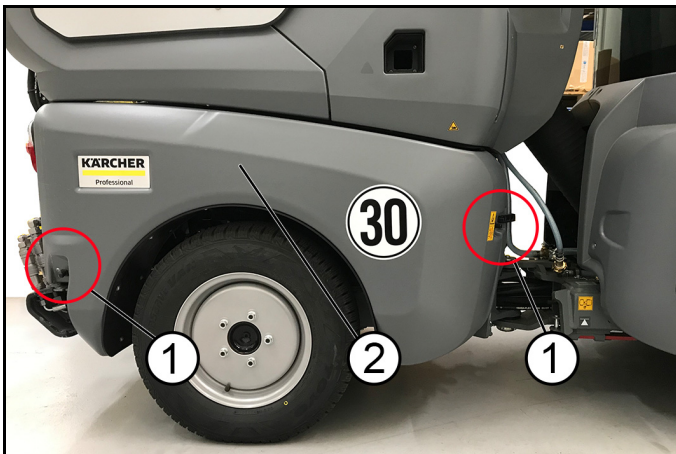
- Apverčiamąjį rėmą nuleiskite pašalinę apsauginę atramą.
- Jeigu būtina, siurbimo žarną į kreipiamąją įspauskite ranka.

**Šoninės plokštės atidarymas**

**⚠ ATSAARGIAI**

**Sužalojimo pavojus**

Įkaitusių transporto priemonės dalių keliamas nudegimo pavojus. Prieš nuimdami šoninę plokštę palaukite, kol transporto priemonė tinkamai atvės.



(1) Jungtys

(2) Šoninė plokštė

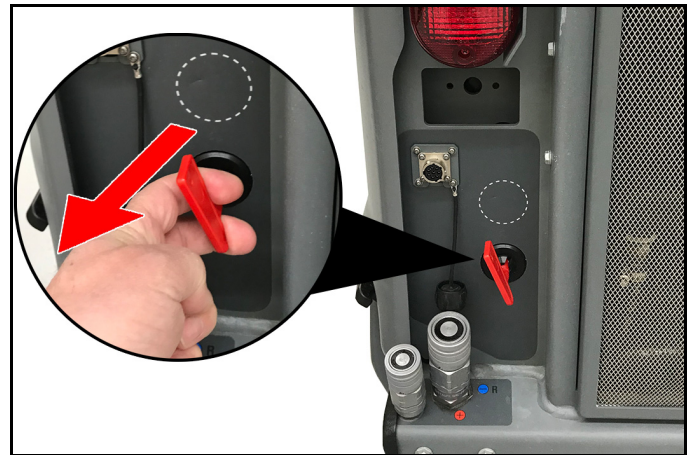
**Abiejose pusėse**

- Atjunkite abi šoninės plokštės jungtis.

**Dešinė pusė**

- Atidarykite šoninę plokštę į priekį.

**Kairė pusė**



- Patraukite pagrindinį jungiklį, kad panaikintumėte kairiosios šoninės plokštės blokadimą.
- Atidarykite šoninę plokštę į priekį.

**Nuimkite / uždėkite aušintuvo apsaugines groteles**



- Aušintuvo groteles pakelkite į viršų.
- Apatinės dalies ištraukimas.
- Aušintuvo apsaugines groteles išimkite traukdami į apačią.

**Montavimo nurodymai**

Apačioje užfiksuokite aušintuvo apsaugines groteles, tada užlenkite į viršų.

**Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas**

**⚠ ATSAARGIAI**

**Įkaitusių konstrukcinių elementų keliamas nudegimo pavojus**

Kol variklis nėra ataušęs, neatidarinėkite aušintuvo ir nelieskite jo dalių.

**DĖMESIO**

**Pažeidimo pavojus naudojant netinkamą aušalą**

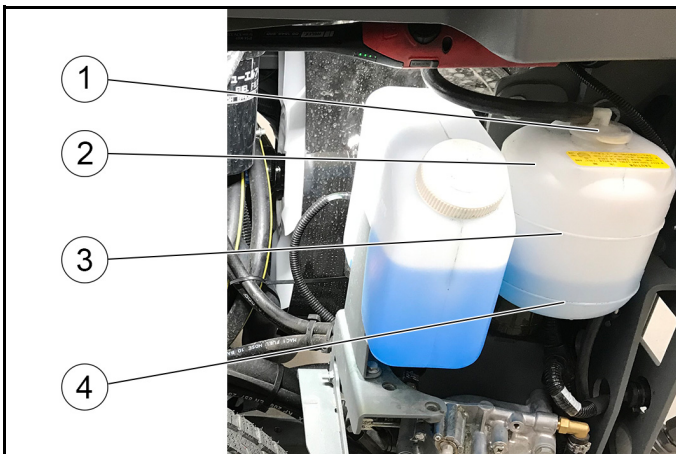
Aušalą pilkite tik ataušus varikliui.

Naudokite vandens ir antifrizo mišinį.

Antifrizo nemaišykite.

Naudokite tik sumažinto kietumo vandenį.

Aušalas, žr. skyrių Techniniai duomenys.



- ① Dangtelis
- ② Plėtimosi talpykla
- ③ Viršutinės pripylimo žymos žymėjimas
- ④ Apatinės pripylimo žymos žymėjimas

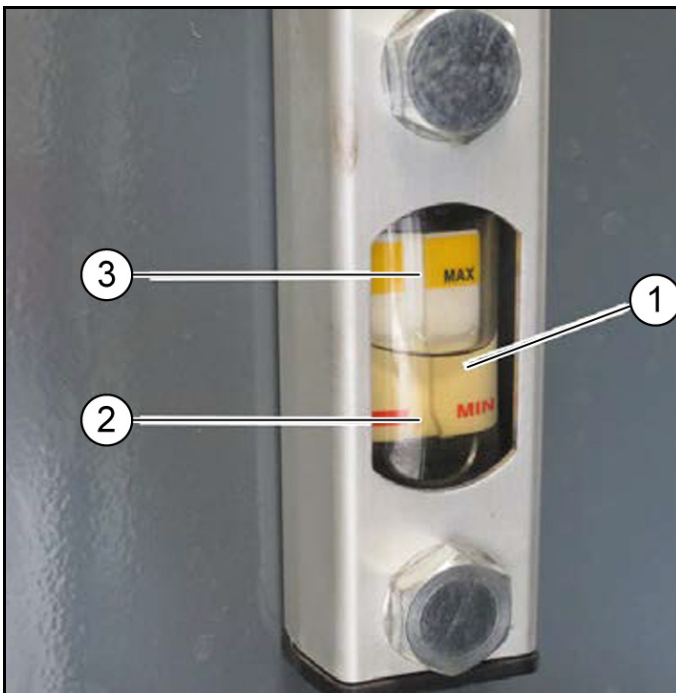
1. Pripildymo lygį tikrinkite tada, kai yra atvėšęs.
2. Nuimkite kairiąją šoninę plokštę.
3. Patikrinkite plėtimosi talpyklos pripildymo lygį.

**Nuoroda**

Privalomasis aušinimo skysčio lygis turi būti tarp viršutinės ir apatinės žymos.

4. Jeigu reikia, pripilkite aušinimo skysčio.
5. Papildomai patikrinkite pripildymo lygį aušintuve, žr. skyrių *Aušintuvo aušinamojo skysčio pildymas*.
6. Jeigu plėtimosi talpykla visiškai tuščia, pirma pripilkite aušinamojo skysčio.

**Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas**



- ① Hidraulinis skystis
- ② Alyvos lygis MIN
- ③ Alyvos lygis MAX

1. Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.

**Nuoroda**

Privalomasis hidraulinės alyvos lygis turi būti tarp viršutinės ir apatinės žymos.

2. Jeigu reikia, papildykite hidraulinės alyvos.

**Nuoroda**

Trūkstamos hidraulinės alyvos galima papildyti tik specialiu įrankiu, kuris prijungtas prie transporto priemonės laidžiosios movos. Jeigu reikia, sužinokite užsakymo numerį iš „Kärcher“ arba patikėkite šį darbą „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrui. Hidraulinės alyvos rūšis: žr. skyrių *Techniniai duomenys*.

**Aušintuvo aušinamojo skysčio pildymas**

**⚠ ATSARGIAI**

**Įkaitusių konstrukcinių elementų keliamas nudegimo pavojus**

*Kol variklis nėra atvėšęs, neatidarinėkite aušintuvo ir nelieskite jo dalių.*

**DĖMESIO**

**Pažeidimo pavojus naudojant netinkamą aušalą**

*Aušalą pilkite tik atvėšus varikliui.*

*Naudokite vandens ir antifrizo mišinį.*

*Antifrizo nemišykite.*

*Naudokite tik sumažinto kietumo vandenį.*

*Aušalas, žr. skyrių *Techniniai duomenys*.*

1. Nešvarumų talpyklos išmontavimas, žr. skyrių *Nuimkite šiukšlių talpyklą*



- ① Aušintuvo dangtelio gaubtas
- ② Aušintuvo gaubtas

2. Atlenkite aušintuvo dangtelio gaubtą.
3. Aušintuvo gaubtą pasukite per vieną sūkį, kad iš aušintuvo slėgis sumažėtų.
4. Kai aušintuvo slėgis sumažėja, nusukite aušintuvo gaubtą.
5. Aušintuvą iš lėto pripildykite stengdamiesi, kad nesusiformuotų burbulai.
6. Priveržkite aušintuvo gaubtelį.
7. Į plėtimosi talpyklą pripilkite aušinamojo skysčio. Žr. skyrių *Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas*.
8. Uždėkite šoninę apmušimą.

## Elektros akumuliatoriaus įmontavimas / išmontavimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Sužalojimo pavojus

Atlikdami elektros akumuliatoriaus tvarkymo darbus vykdykite saugos nurodymus.



- ① Neigiamas gnybtas
- ② Teigiamas gnybtas
- ③ Laikiklis

1. Elektros akumuliatorių įdėkite į akumuliatoriaus dėtuvę.
2. Tvirtai prisukite laikiklį prie elektros akumuliatoriaus baterijos dugno.
3. Prijunkite poliaus gnybtą (raudonas kabelis) prie teigiamo poliaus (+).
4. Prijunkite poliaus gnybtą (juodas kabelis) prie neigiamo poliaus (-).
5. Gaubtelius uždėkite ant poliaus gnybtų.

### DĖMESIO

Išmontuodami elektros akumuliatorių pirmiausiai atjunkite neigiamo poliaus kabelį.

Patikrinkite, ar elektros akumuliatoriaus polis ir polio gnybtas pakankamai sutepti apsauginiu plastiškuoju elektros akumuliatoriaus polių tepalu.

## Baterijos įkrovimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Sužalojimų pavojus!

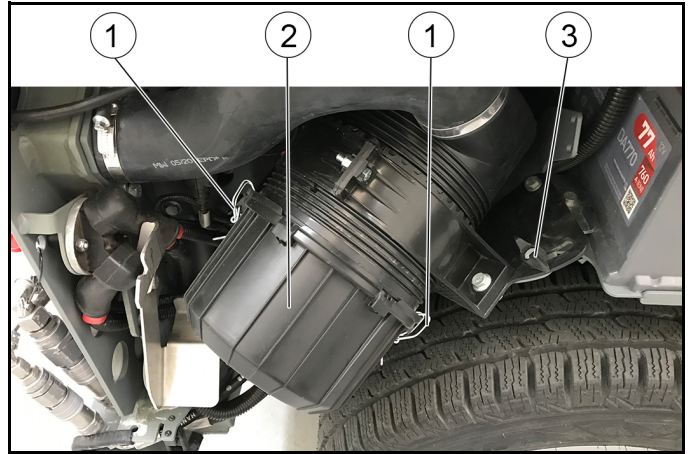
Bateriją įkraukite tik tinkamu įkrovikliu.

Tvarkydami baterijas laikykitės saugos instrukcijų.

Laikykitės įkroviklio gamintojo parengtos naudojimo instrukcijos.

1. Atjunkite baterijos minuso polių.
2. Prijunkite įkroviklį prie baterijos.
3. Maitinimo tinklo kištuką ir įjunkite įkroviklį.
4. Bateriją kraukite kuo mažesne įkrovimo srove.
5. Baigę įkrauti įkroviklį pirmiau atjunkite nuo maitinimo, o tada – nuo baterijos (pirmiau atjunkite „-“ polių).
6. Vėl prijunkite baterijos polius.

## Oro filtro valymas ir keitimas



- ① Blokavimo įtaisas
- ② Oro filtro korpusas
- ③ Sparnuotasis varžtas

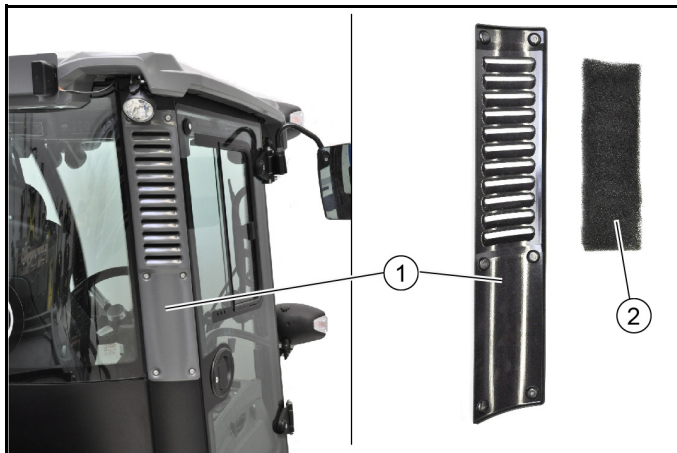
1. Nuimkite šoninę variklio plokštę dešinėn.
2. Atsukite sparnuotuosius varžtus per maždaug 2 sukisimus.
3. Visą oro filtro sąranką iki galo nulenkite į išorę.
4. Tvirtai prisukite sparnuotąjį varžtą.
5. Atidarykite fiksiatorių (2x) ant oro filtro korpuso.
6. Nuimkite oro filtro korpusą.



- ① Oro filtro korpusas
- ② Filtro kasetė
- ③ Apsauginė kasetė

7. Ištraukite filtro kasetę ir apsauginę kasetę.
8. Išvalykite oro filtro korpuso vidų.
9. Išdaužykite filtro kasetę trankydami į kietą paviršių. Filtro kasetės neaprupskite suslėgtuoju oru.
10. Apsauginę kasetę pakeiskite nauja. Nenaudokite panaudotos apsauginės kasetės.
11. Patikrinkite, ar filtro kasetė ir sandarinimo paviršius yra švarūs ir nepažeisti.
12. Sumontavus, vėl atlenkite oro filtro kasetę į vidų ir užveržkite sparnuotuoju varžtu.

## Kabinos dulkių filtro išorėje keitimas



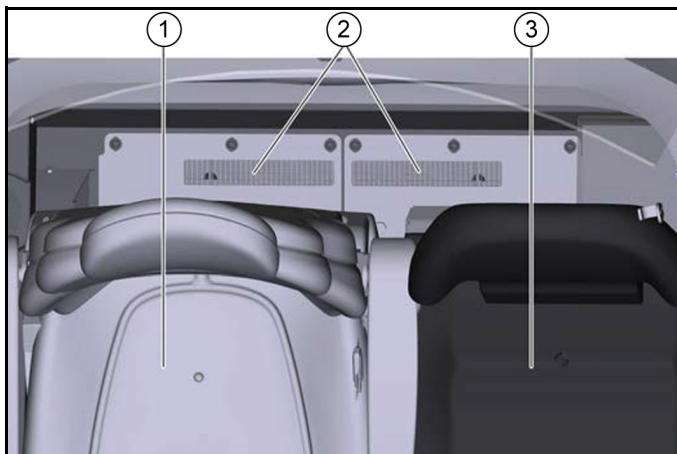
- ① Dangtis
- ② Dulkių filtras

### Pastaba

F8 filtro klasės smulkusis filtras (pasirenkamas)

1. Išsukite 6 varžtus dangtyje.
2. Nuimkite dangtį.
3. Išimkite dulkių filtrą.
4. Nesmarkiai užterštą dulkių filtrą išpūskite suslėgtuoju oru (sumažintu slėgiu). Smarkiai užterštą dulkių filtrą pakeiskite.
5. Įdėkite naują arba išvalytą filtrą.

## Kabinos dulkių filtro keitimas



- ① Vairuotojo sėdynė
- ② Dulkių filtras
- ③ Keleivio sėdynė

1. Avi sėdynes pastumkite į priekį.
2. Išimkite dulkių filtrą.
3. Dulkių filtrą patikrinkite, išvalykite ir, jeigu būtina, pakeiskite.

### Montavimo nurodymai

Montuodami atkreipkite dėmesį į tinkamą montavimo padėtį.

## Rato keitimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Transporto srauto keliamas pavojus

Prieš imdamiesi transporto priemonės remonto darbų patraukite transporto priemonę iš transporto srauto.

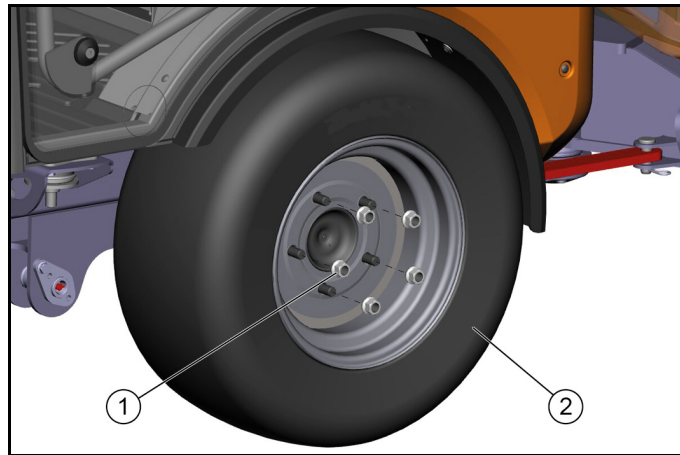
Įjunkite mirksintį signalinį įtaisą.

pastatykite avarinį trikampį ženklą.

Pastatykite įspėjamąjį trikampio formos ženklą.

## Nuoroda

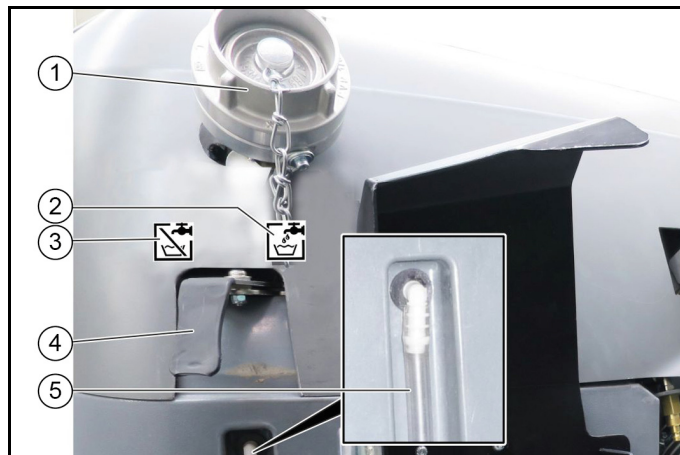
Naudokite tinkamą automobilio keltuvą.



- ① Rato veržlės
- ② Ratas

1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus ir tvirto pagrindo.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį ir papildomai apsaugokite transporto priemonę nuo riedėjimo.
3. Įtvirtinkite lankstųjį rėmą.
4. Ištraukite uždegimo raktą.
5. Tinkamu įrankiu maždaug 1 sūkiu atsukite ratų veržles.
6. Įremkite domkratą į atitinkamą tvirtinimo vietą prie priekinio arba galinio rato ir pakelkite transporto priemonę.
7. Transporto priemonę papildomai paremkite atraminėmis trinomis.
8. Nusukite rato veržles.
9. Nuimkite ratą.
10. Uždėkite naują ratą ir iki galo prisukite rato veržle ir užveržkite jas vieną prieš kitą (kryžmai).
11. Rato veržles įveržkite naudodami 180 Nm sukimo momentą.

## Vandens talpyklos pripildymas



- ① Pripilimo atvamzdis
- ② Svirties padėties „Pildyti“ simbolis
- ③ Svirties padėties „užvertas“ simbolis
- ④ Perjungimo svirtis
- ⑤ Pripildymo lygio indikatorius

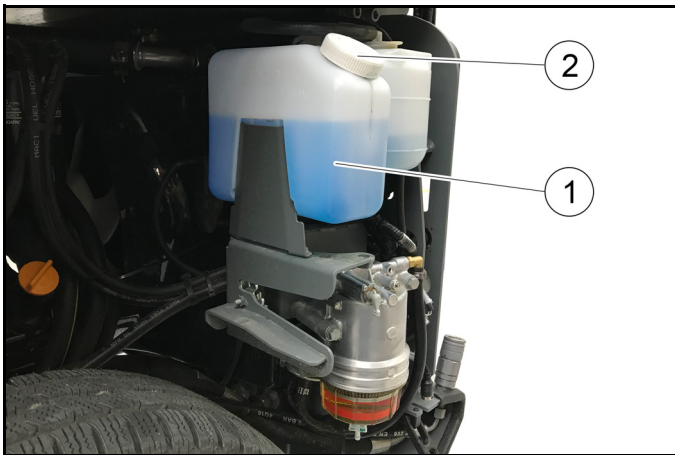
1. Atidarykite pripilimo atvamzdžio jungtį.
2. Perjungimo svirtis padėtyje „Pildyti“.
3. Vandens tiekimo žarną užmaukite ant pripilimo atvamzdžio.
4. Pripildykite vandens talpyklą.

### Pastaba

Kad būtų išvengiama išsiurbimo, vandens talpyklos pildymo žarna neturėtų būti kišama į talpyklą.

5. Išjunkite vandens tiekimą.
6. Pašalinkite vandens tiekimo žarną.
7. Uždarykite pripilimo atvamzdžio jungtį.
8. Nustatykite perjungimo svirtį į padėtį „Uždaryta“.

## Lango stiklo apļiejimo vandens talpyklos pripildymas



- ① Lango stiklo apļiejimo vandens talpykla
- ② Dangtelis
- ③ Hidraulinės alyvos talpyklos pripildymo lygio rodmuo

### Pastaba

Atsižvelkite į plovimo skysčio ir apsaugos nuo šalčio priemonių gamintojo pateiktus duomenis.

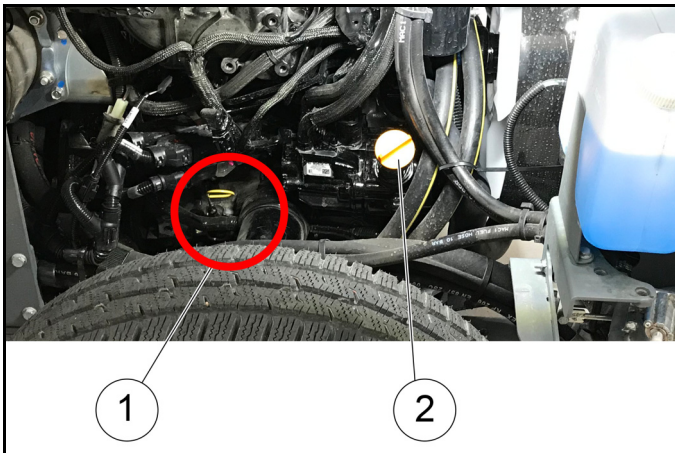
1. Pakelkite atraminį rėmą.
2. Panaikinkite šoninės plokštės blokažimą ir ją nuimkite.
3. Pripilkite plovimo skysčio.  
a Jeigu gali pašalti, papildomai įpilkite apsaugos nuo šalčio priemonės.
4. Uždarykite plovimo vandens talpyklos gaubtą.
5. Įstatykite šoninę plokštę.

## Variklio alyvos lygio tikrinimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### Pavojus nusidenginti

Nelieskite karštų variklio arba pavaros paviršių.



- ① Alyvos matuoklė
  - ② Gaubtas
1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
  2. Nuimkite gaubtą.
  3. Ištraukite alyvos matuoklę.
  4. Nušluostykite alyvos matuoklę ir vėl įkiškite.
  5. Ištraukite alyvos matuoklę.
  6. Alyvos lygį nustatykite naudodami alyvos matuoklę.  
Alyvos lygis turi būti tarp „MIN“ ir „MAX“ žymos.  
Jeigu alyvos lygis yra žemiau apatinės žymos „MIN“, pripilkite variklio alyvos.

## Variklio alyvos pildymas

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### Pavojus nusidenginti

Nelieskite karštų variklio arba pavaros paviršių.

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### Pažeidimo pavojus

Jeigu alyvos lygis variklyje yra per didelis, variklis gali būti pažeidžiamas.

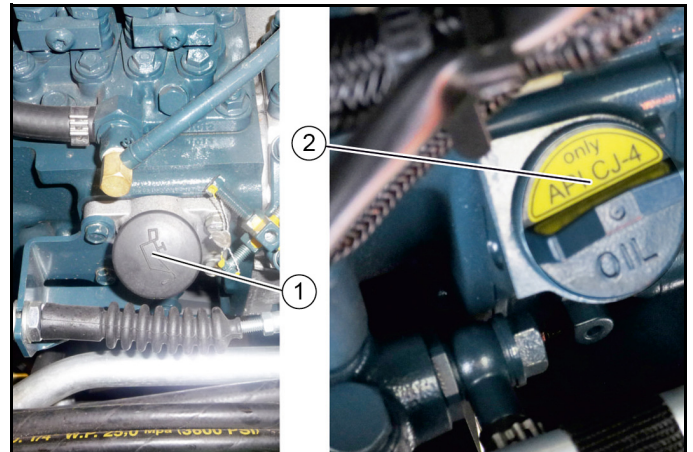
Jeigu alyvos lygis yra virš alyvos matuoklės viršutinės žymos, alyvą išleiskite tol, kol alyvos lygis atitiks privalomąjį.



(1) Degalų bako tvirtinimas

(2) Degalų bakas

1. Nuimkite šoninį variklio apmušimą kairėn.
2. Atsukite degalų bako tvirtinimo sraigtus ir degalų baką pasukite išorėn.



(1) Pylimo angos kamštis

(2) MC 130 advanced plus pylimo angos kamštis

3. Variklio alyvos lygio tikrinimas, žr. skyrių *Variklio alyvos lygio tikrinimas*.

4. Atlaisvinkite pylimo angos kamštį.

5. Pripilkite variklio alyvos.

Variklio alyvos specifikacijos pateiktos skyriuje *Techniniai duomenys*.

6. Nepilkite tiek, kad lygis būtų virš „MAX“ žymos.

7. Užsukite pylimo angos kamštį.

8. Variklio alyvos lygį vėl patikrinkite po 5 minučių.

Jeigu reikia, papildykite variklio alyvos.

## Variklio alyvos filtro keitimas

### ⚠ **ĮSPĖJIMAS**

#### Pavojus nusidenginti

Prieš keisdami variklio alyvą ir variklio alyvos filtrą palaukite, kol transporto priemonė ganėtinai atvės.

#### Pastaba

Kai variklis šiltas, alyvą išpilti lengviau.

1. Išjunkite variklį.
2. Pasiruoškite surinkimo talpyklą bent 10 litrų alyvos kiekiui.
3. Išsukite alyvos išleidimo sraigtą.
4. Atsukite įpylimo angos kamštį.
5. Išleiskite alyvą.
6. Išsukite variklio alyvos filtrą.



7. Nuvalykite angą ir sandarinimo paviršių.
8. Naujo variklio alyvos filtro sandariklį sutepkite alyva.
9. Įsukite alyvos filtrą ir priveržkite ranka.
10. Įsukite alyvos išleidimo sraigą (įveržimo momentas 60 Nm).
11. Pripilkite variklio alyvos.
12. Užsukite alyvos pripilimo kamštį.
13. Paleiskite variklį ir palikite jį veikti 30 sekundžių.
14. Palaukite bent 5 minutes.
15. Patikrinkite alyvos lygį.

#### Montavimo nurodymai

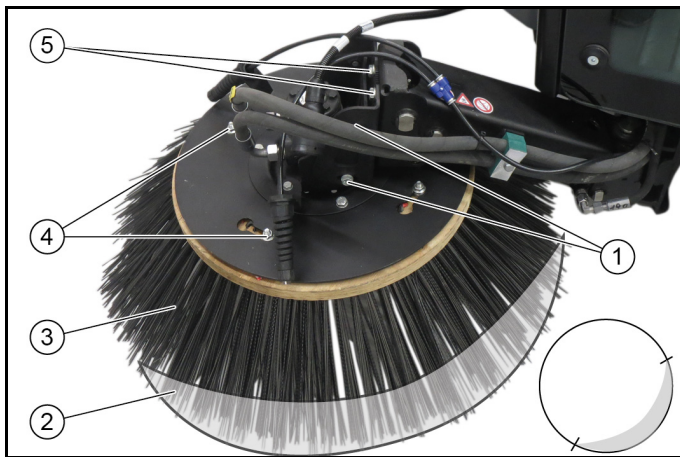
Įstatykite naują sandariklį.  
Patikrinkite sandarumą.

#### Oro šalinimas iš degalų tiekimo sistemos

Iš degalų tiekimo sistemos oras turi būti šalinamas, kai transporto priemonė važiuoja tuščiu degalų baku arba kai keičiamas degalų filtras.

1. Degalų bako pripildymas.
2. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ padėtį.  
Po 2–5 min. siurblys ima veikti kur kas tyliau.

#### Šoninių šluotų keitimas



- ① Šoniniai sraigčiai
- ② Šlavimo paviršius
- ③ Šoninė šluota
- ④ Veržlės (4 x)
- ⑤ Užpakaliniai sraigčiai

1. Pakelkite šoninę šluotą.
2. Atsukite veržles.
3. Nuimkite šonines šluotas.
4. Uždėkite naujas šluotas ir priveržkite.

#### Šlavimo paviršiaus nustatymas

Naudodami priekinius ir galinius sraigtus šlavimo paviršių nustatykite taip, kaip nurodyta paveiksle.

#### Praskalaukite vandens apytakos sistemą (pasirenkama)

1. Atjunkite vandens apytakos sistemos žarnos jungtį.
2. Vandens tiekimo žarną sujunkite su vandens apytakos sistema ir praskalaukite.
3. Įjunkite vandens tiekimo vandens apytakos sistemai jungiklį, kad būtų geriau praskalautas siurbimo vamzdžio galas.

#### Vandens talpyklos ištuštinimas

1. Atidarykite išleidimo žarnos vožtuvą (kairėje, po nešvarumų talpykla).
2. Išleiskite vandenį.

#### Valymas

##### ⚠ ATSARGIAI

##### Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Visada įtvirtinkite pakeltą apverčiamąjį įtaisą.

1. Transporto priemonę pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Uždegimą išjunkite ir ištraukite uždegimo raktą.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite pagrindinį jungiklį.

#### Transporto priemonės valymas

Transporto priemonę išvalykite kasdien po darbo.

##### ⚠ ATSARGIAI

##### Pažeidimo pavojus, jeigu valymas atliekamas ne pagal reikalavimus

Lankstinio rėmo, padangų, aušintuvo plokštelių, hidraulinių žarnų ir vožtuvų, sandariklių ir elektros bei elektroninių komponentų nevalykite aukšto slėgio valymo mašina.

Transporto priemonę valydami aukšto slėgio valytuvu vykdykite saugos teisės aktų reikalavimus.

Nenaudokite jokių esdinančių valymo priemonių.

Siekiant apsaugoti oro filtrą transporto priemonę plaukite tik išjungę variklį.

1. Norėdami išvengti gaisro pavojaus, patikrinkite ar iš transporto priemonės nesiskverbia alyva ir degalai. Nesandarumus pašalinkite klientų aptarnavimo tarnybai.
2. Norint išvengti gaisro ant variklio, amortizatoriaus, elektros akumulatoriaus ir degalų bako neturi būti augalų likučių bei alyvos.
3. Jeigu būtina, variklį nuvalykite šepečiu, nupūskite suslėgtuoju oru arba nuplaukite mažo slėgio vandens srove.
4. Išvalykite ratų purvagaudes.

#### Aušintuvo valymas

1. Nuimkite aušintuvo apsaugines grotėles, žr. skyrių *Nuimkite / uždėkite aušintuvo apsaugines grotėles*.
2. Stambius teršalus nuo variklio aušintuvo, oro kondicionavimo įrenginio nuvalykite rankomis.
3. Variklio aušintuvą, oro kondicionavimo įrenginio aušintuvą valykite minkštu šepečiu, suslėgtuoju oru (ne didesniu kaip 5 bar slėgiu) arba nedidelio slėgio vandens srautu.

#### Nuvalykite šiukšlių talpyklą ir gaubtą

Šiukšlių talpykla yra ištuštinta.



- ① Difuzoriaus grotelės
- ② Nešvaraus vandens sietas
- ③ Šiukšlių talpykla

1. Pakelkite šiukšlių talpyklą.
2. Ištraukite difuzoriaus grotelių fiksavimo vielokaištį.
3. Šiukšlių talpyklą ir gaubtą nuplaukite vandens srove.
4. Zoną už nešvaraus vandens sieto nuplaukite vandens srove.

### Orpūtės valymas

Nešvarumų talpykla turi būti pakelta.



- ① Šoninis gaubtas
- ② Ventilatoriaus skyrius

1. Nešvarumų talpyklos fiksavimas.
2. Nuimkite šoninį apmušimą.
3. Ventilatoriaus groteles nuvalykite nuo purvo ir nušluostykite drėgna šluoste.

### Vakuomo sistemos valymas

Šiukšlių rezervuaras ištuštintas.

Variklis veikia.

#### DĖMESIO

**Materialinės žalios pavojus neišvalius vakuomo sistemos**  
Jeigu vakuomo sistema būtų užteršta, tolygus ventilatoriaus veikimas gali sutrikti ir transporto priemonė gali pradėti vibruoti. Kiekvieną dieną patikrinkite, ar vakuomo sistema neužteršta ir, jeigu būtina, išvalykite ją.

1. Darbo veleno įjungimas.
2. Pasirinkite 2 200 suk/min variklio sukčių dažnį.
3. Įjunkite ventilatorių.
4. Vandens žarna siurbimo antgalio link purškite švarų vandenį. Vanduo subėgs į šiukšlių rezervuarą. Valymo procesas yra užbaigtas, kai švarus vanduo išbėga iš difuzoriaus.
5. Šiukšlių rezervuaro ištuštinimas.
6. Įjunkite ventilatorių, kad šiukšlių rezervuaras būtų išdžiovintas.

Jeigu atlikus esminį valymą vibracija nesiliauja (dėl ventilatoriaus netolygaus veikimo), susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

### Vandens filtro valymas

1. Pakelkite šiukšlių talpyklą.
2. Kairiosios priežiūros sklendės atidarymas.
3. Panaikinkite vandens filtro blokavimą ir išimkite jį iš laikiklio.
4. Išsukite filtro korpusą.
5. Išvalykite vandens filtrą.
6. Įstatykite filtrą.
7. Patikrinkite, ar nustatyta į tinkamą padėtį.
8. Priveržkite filtro korpusą.
9. Įdėkite vandens filtrą į laikiklį ir jį užfiksuokite.
10. Uždarykite kairėje esantį reklamos skydelį.
11. Nuleiskite šiukšlių talpyklą.

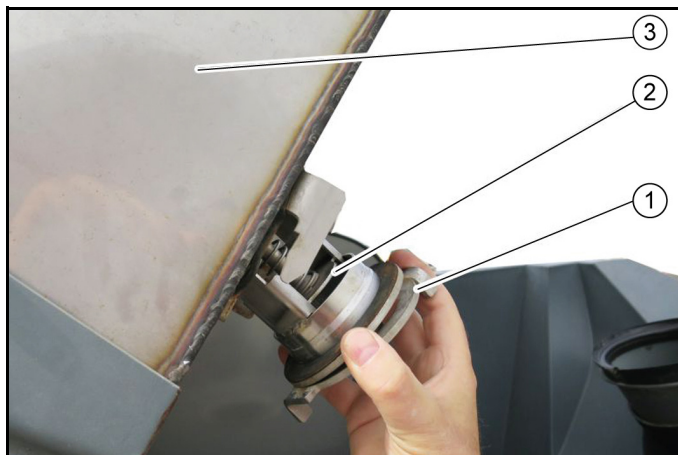
### Purkštukų valymas

#### Pastaba

Purkštukai yra prie šoninių šluotų ir prie siurbimo angos.

1. Purkštukų išmontavimas
2. Purkštukus išvalykite šepetėliu / suslėgtuoju oru.
3. Purkštukų įmontavimas

### Išvalykite plovimo vandens recirkuliacijos vožtuvą

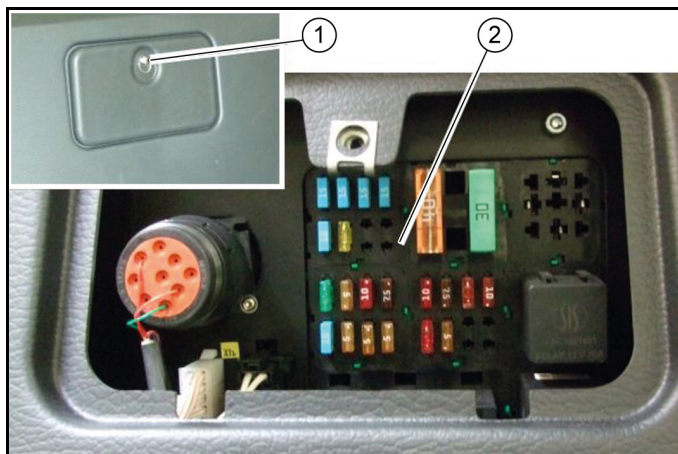


- ① Kaištinė jungtis
- ② Plovimo vandens recirkuliacijos vožtuvas
- ③ Nešvarumų talpykla

1. Ištuštinkite nešvarumų talpyklą.
2. Nešvarumų talpyklos pakėlimas.
3. Atidarykite kaištinę jungtį
4. Išimkite vožtuvą.
5. Vožtuvą nuplaukite tekančiu vandeniu.
6. Pakeisti vožtuvą.
7. Uždarykite kaištinę jungtį.

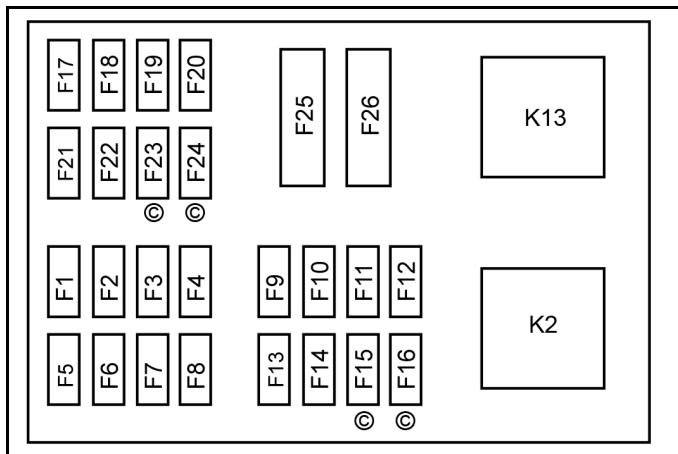
### Saugikliai

Saugikliai yra už vairuotojo sėdynės, po gaubtu.



- ① Gaubtas
- ② Saugikliai

1. Atidarykite gaubtą.
2. Defektinius saugiklius pakeiskite.



#### Pastaba

Naudokite tik tokios pačios amperų vertės saugiklius.

Saugiklis	Veikimas	A
F1	Degalų vožtuvas Valdymo prietaisas CR*	30
F2	BODAS valdymo prietaisas, rodmuo	5
F3	Gabaritiniai žibintai Vidaus apšvietimas	10
F4	Purškimo siurblys	7,5
F5	Ispėjamoji sistema	15
F6	Signalinis šviesos prietaisas	5
F7	Gabaritinis žibintas, kairėje	5
F8	Gabaritinis žibintas, dešinėje	5
F9	Stiklo valytuvas Diferencialo blokavimo mechanizmas	10
F10	Radijas Aukšto slėgio valytuvas	7,5
F11	Važiavimo krypties rodmuo	10
F12	Blykčiojantis švyturėlis	10
F13	Važiavimo siurblys, rodmuo	7,5
F14	Variklis	5
F15	Išmetamųjų dujų recirkuliacijos vožtuvas CR*	5
F16	Oro kiekio jutiklis CR*	5
F17	Priekinis žibintas	15
F18	Darbinis žibintas	15
F19	Kabinos vėdinimas	15
F20	Sėdynės šildymas Veidrodėlių šildymas	15
F21	Kabinos priedai Prikabinamojo agregato priekinė kištukinė jungtis	15

Saugiklis	Veikimas	A
F22	Sėdynės kompresorius Barstytuvo galinė kištukinė jungtis	30
F23	Paleidimo jungiklis (uždegimo spyna)	5
F24	Priekinio stiklo šildymas	30
F25	Pakaitinimas	40
F26	BODAS valdymo prietaisas	30
F31	Pagrindinis variklio saugiklis	70

\* CR = variklis su didelio slėgio bendros magistralės degalų įpurškimo sistema (MC 130 Advanced plus)

## Laikymas

### ⚠ **ISPĖJIMAS**

#### **Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus**

Atsivirkite į įrenginio svorį.

1. Transporto priemonę pastatykite saugioje, lygioje ir sausoje vietoje ir pagrindinio jungiklio neišjunkite.
2. Pakeiskite variklio alyvą ir variklio alyvos filtrą.
3. Kylant šalčio pavojui, patikrinkite, ar aušale yra pakankamas kiekis nuo šalčio apsaugančios priemonės.
4. Ištuštinkite vandens talpyklą ir vamzdžių sistemą.
5. Jeigu yra vandens cirkuliacijos sistema (parinktis), tuomet iš šiukšlių rezervuaro išleiskite vandenį.
6. Išjunkite pagrindinį jungiklį.
7. Išvalykite transporto priemonę iš vidaus ir išorės.
8. Transporto priemonę pakelkite ant atramų, jeigu ji bus sandėliuojama ilgiau kaip vieną mėnesį.
9. Atjungti elektros akumuliatoriaus gnybtus.

## Pagalba trikčių atveju

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga.

Kilus abejonių kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

### ⚠ **PAVOJUS**

#### **Elektros smūgio pavojus**

Prieš visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus transporto priemonę išjunkite ir ištraukite raktelį.

Remonto darbus ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

## Transporto priemonės triktys










Triktis	Šalinimas
<b>Transporto priemonės nepavyksta užvesti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patikrinkite / įkraukite bateriją.</li> <li>● Įjunkite pagrindinį jungiklį.</li> <li>● Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės (kontaktinis sėdynės jungiklis aktyvinamas).</li> <li>● Važiavimo krypties svirtį nustatykite į NEUTRALIAJĄ padėtį – į vidurinę padėtį.</li> <li>● Pripilkite degalų, išleiskite orą iš degalų sistemos.</li> <li>● Patikrinkite, išvalykite ir / arba pakeiskite degalų filtrą.</li> <li>● Patikrinkite degalų jungtis ir vamzdelius.</li> <li>● Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.</li> </ul>
<b>Variklis veikia nereguliariai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.</li> <li>● Patikrinkite, išvalykite ir / arba pakeiskite degalų filtrą.</li> <li>● Pripilkite degalų, išleiskite orą iš degalų sistemos.</li> <li>● Patikrinkite degalų jungtis ir vamzdelius.</li> <li>● Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.</li> </ul>
<b>Variklis veikia, bet prietaisas nevažiuoja arba važiuoja tik lėtai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Atleiskite stovėjimo stabdžius.</li> <li>● Patikrinkite laisvosios eigos svirties padėtį.</li> <li>● Hidraulinės sistemos alyvos lygį paveskite patikrinti klientų aptarnavimo tarnybai.</li> <li>● Esant minusinei temperatūrai ir šaltai hidraulinei alyvai: Palikite prietaisą veikti ne trumpiau kaip 3 minutes, kol jis iššils.</li> </ul>
<b>Variklis neišsijungia (pagrindinis jungiklis nustatytas į 0 padėtį)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uždarykite degalų čiaupą prie degalų filtro.</li> <li>● Atjunkite degalų tiekiamąjį siurbį.</li> <li>● Jei gedimas pasikartoja, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.</li> </ul>

<b>Triktis</b>	<b>Šalinimas</b>
<b>Šluojant kyla dulkės / nepakankama siurbimo galia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ištuštinkite nešvarumų talpyklą.</li> <li>● Siurbimo orpūtės įjungimas.</li> <li>● Patikrinkite siurbimo orpūtės žarną.</li> <li>● Patikrinkite arba pakeiskite sandariklius: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Siurbimo orpūtės sandarinimo manžetą.</li> <li>b Filtro korpuso sandariklį.</li> <li>c Nešvarumų talpyklos sandariklius.</li> </ul> </li> <li>● Patikrinkite / / išvalykite / pakeiskite dulkių filtrą. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Patikrinkite, ar dulkių filtras tinkamai įdėtas.</li> <li>b Jeigu dulkių filtras šiek tiek užterštas, išvalykite jį.</li> <li>c Pakeiskite dulkių filtrą, jeigu jis pažeistas arba smarkiai užterštas.</li> </ul> </li> <li>● Patikrinkite tarpinių juostų nusidėvėjimą / sureguliuokite / pakeiskite jas.</li> </ul>
<b>Šlavimo rezultatai nepatenkinami</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patikrinkite, ar šlavimo velenas ir šoninės šluotos nenusidėvėję, jeigu reikia, pakeiskite.</li> <li>● Patikrinkite tarpinių juostų nusidėvėjimą, jeigu reikia, sureguliuokite / pakeiskite jas.</li> <li>● Patikrinkite, ar veikia stambių nešvarumų dangtelis.</li> <li>● Patikrinkite, ar tinkamai įdėtos šlavimo veleno pusės.</li> <li>● Patikrinkite hidraulinės alyvos bako pripildymo lygį.</li> <li>● Patikrinkite hidraulinės sistemos sandarumą.</li> </ul>
<b>Šoninių šluotų įjungimas neveikia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.</li> </ul>
<b>Šoninės šluotos nesisuka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patikrinkite hidraulinės alyvos bako pripildymo lygį.</li> <li>● Patikrinkite hidraulinės sistemos sandarumą.</li> <li>● Patikrinkite, ar šoninėse šluotose nėra įsuktų juostų.</li> </ul>
<b>Neveikia nešvarumų talpyklos ištuštinamas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.</li> </ul>

#### **Pastaba**

Visų čia neišvardytų trikčių atveju kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą!

#### **Pranešimai apie triktis atsižvelgiant į simbolių rodmenis**

<b>Triktis</b>	<b>Priežastis</b>	<b>Šalinimas</b>
	Aušinimo skysčio temperatūra per aukšta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Išjunkite variklį.</li> <li>● Išvalykite aušintuvą (žr. skyrių „Aušintuvo valymas“).</li> <li>● Patikrinkite variklio aušinamojo skysčio lygį, jeigu reikia, papildykite.</li> <li>● Jeigu įspėjamoji lemputė neužgessta per 5 minutes: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Išjunkite variklį</li> <li>b Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą</li> </ul> </li> </ul>
	Hidraulinės alyvos temperatūra per aukšta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Eksploatuokite variklį tuščiaja eiga, kol įspėjimo lemputė užges.</li> </ul>
	Hidraulinės alyvos temperatūra per žema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Variklį atsargiai pašildykite, kol įspėjimo lemputė užges.</li> </ul>
	Variklio alyvos slėgis per aukštas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.</li> </ul>
	Įjungtas stovėjimo stabdys.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Atleiskite stovėjimo stabdžius.</li> </ul>
	Degalų pripildymo lygis per žemas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pripilkite degalų.</li> <li>● Išleiskite orą iš degalų sistemos, jeigu buvo važiuota iki bako ištuštėjimo.</li> </ul>
	Baterija neįkraunama.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.</li> </ul>
	Reikalingas regeneracijos procesas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Atlikite regeneraciją (žr. skyrių „Regeneracija“).</li> </ul>
	Būtinasis techninis aptarnavimas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Techninio aptarnavimo darbus patikėkite atlikti klientų aptarnavimo tarnybai. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Techninės priežiūros darbų rodytuvą klientų aptarnavimo tarnyba turi nustatyti į pradinę padėtį.</li> </ul> </li> </ul>

## Koduoti klaidų pranešimai

Naudojant V pakopos variklius V2403-CR-TE4B-KRC-1 („MC 130 plus“, „MC 130 classic“) gali pasireikšti šios koduotos klaidos.

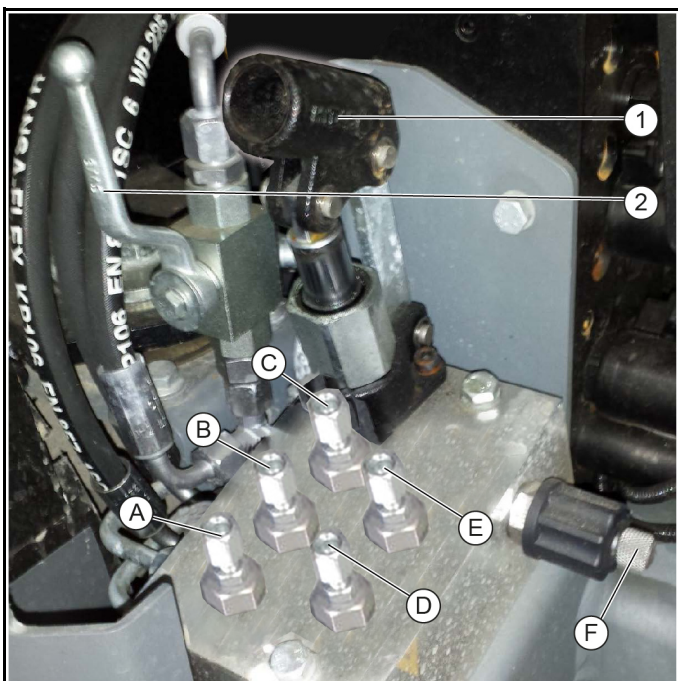
Jeigu veikiant varikliui užsidega klaida, ima mirksėti rodmens lemputė, ekrane dar gali būti rodomas klaidos kodas.

NCD Error	Rodmens lemputė mirksi
U0076	1Hz (kas sekundę) + 5 sekundes nenutrūkstamai + 1 Hz (kas sekundę) + 5 sekundes nenutrūkstamai jį. ...
P0102	1Hz + 5 sekundes nenutrūkstamai + 1 Hz + 5 sekundes nenutrūkstamai jį. ...

PCD Error	Rodmens lemputė mirksi
P3014	1 Hz (kas 1 sekundę)
P1A28	1 Hz (kas 1 sekundę)
P3015	1 Hz (kas 1 sekundę)
P2455	1 Hz (kas 1 sekundę)

Triktis	Priežastis	Šalinimas
U0076	Nėra ryšio su išmetamųjų dujų išleidimo įranga	● Variklis prarado galią ir išmetamųjų dujų elgsena pablogėjo a Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
P0102	oro masės jutiklis veikia neįprastai	● Variklis prarado galią ir išmetamųjų dujų elgsena pablogėjo a Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
P03014 / P1A28	Klaida DPF sistemoje	● Variklis prarado galią ir išmetamųjų dujų elgsena pablogėjo a Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
P3015	Nėra DPF funkcijos	● Variklis prarado galią ir išmetamųjų dujų elgsena pablogėjo a Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
P2455	Skirtuminio slėgio jutiklis veikia neįprastai	● Elgsenos pokyčių nėra a Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą

### Avarinis hidraulinės sistemos vožtuvo valdymas



- ① Rankinis siurblys  
② Rutulinis čiaupas – įprastas eksploatavimas  
(A) - (E) varžtai SW 8  
(F) Sraigtas įrėžta galvute

1. Nuimkite dangtį, šiuo tikslu sukdami gaubto sraigtus (3 x) į kairę atlaisvinkite juos.

#### Pastaba

Norint įjungti rankinį siurbliį reikalingas vamzdis, kuris yra šone, už vairuotojo sėdynės.

Žiedinis raktas SW 8 sraigams pridedamas.

### Pakelkite nešvarumų talpyklą / atraminį rėmą

1. Išsukite sraigtus (B, E, F).
2. Įjunkite rankinį siurbliį (1).  
Nešvarumų talpykla / atraminis rėmas yra pakeliamas.
3. Iš lėto įsukite sraigta (F).  
Nešvarumų talpykla / atraminis rėmas yra nuleidžiamas.
4. Įsukite sraigtus.  
Vėl nustatoma į pagrindinę padėtį.

### Priekinio keltuvo / siurbimo angos pakėlimas

1. Išsukite sraigtus (A, D, F).
2. Įjunkite rankinį siurbliį (1).  
Priekinis keltuvas / siurbimo anga yra pakeliama.
3. Iš lėto įsukite sraigta (F).  
Priekinis keltuvas / siurbimo anga nuleidžiama.
4. Įsukite sraigtus.  
Vėl nustatoma į pagrindinę padėtį.

### Atleiskite stovėjimo stabdžio spyruoklinį akumuliatorių


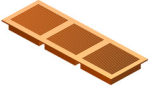



1. Rutulinį čiaupą (2) nustatykite į horizontalią padėtį.
2. Išsukite sraigta (C).
3. Įjunkite rankinį siurbliį (1).  
Spyruoklinis akumuliatorius atleidžiamas.
4. Rutulinį čiaupą nustatykite į horizontalią padėtį.
5. Įsukite sraigta (C).  
Spyruoklinis akumuliatorius yra aktyvinamas (pagrindinė padėtis).

## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsarginės dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių. Informaciją apie priedus ir atsarginės dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Atsarginių dalių sąrašas

Užsakymo Nr.	Pavadinimas	Kiekis	Paveikslas
6.422-522.0	Šviesiodiodis darbo žibintas	2	
9.654-350.0	Stiklo valytuvo svirtis	1	
9.654-351.0	Stiklo šluostiklis	1	
9.989-357.0	Garso signalas	1	

Užsakymo Nr.	Pavadinimas	Kiekis	Paveikslas
9.656-126.0	Oro filtras ant hidraulinės alyvos bako	1	
2.852-393.0	Smulkiųjų dulkių oro filtras	1	
6.996-448.0	Lemputė	2	
7.651-027.0	Lempa	2	
7.651-028.0	Lempa	2	

## Techniniai duomenys

		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Įrenginio galios duomenys</b>				
Važiavimo greitis (didž.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Darbinis greitis (didž.)	km/h	20	20	20
Gebėjimas įveikti įkalnę (didž.)	%	18	25	25
Varomieji ratai		2	4	4
Teorinis našumas	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Darbinis plotis	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Posūkio lankas	mm	1173	1173	1173
Mažiausias darbinis plotis	mm	1200	1200	1200
Standartinis darbinis plotis	mm	1540	1540	1540
<b>Baterija</b>				
Baterijos tipas		techninė priežiūra nereikalinga	techninė priežiūra nereikalinga	techninė priežiūra nereikalinga
Baterijos talpa	Ah	80	80	80
Baterijos įtampa	V	12	12	12
<b>Matmenys ir svoriai</b>				
Ilgis	mm	3955	3955	3955
Plotis	mm	1540	1540	1540
Aukštis	mm	2000	2000	2000
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg	2275	2275	2275
Leistinas bendras svoris	kg	3500	3500	3500
Didžiausia leidžiamoji priekinės ašies apkrova	kg	2000	2000	2000
Didžiausia leidžiamoji užpakalinės ašies apkrova	kg	2000	2000	2000
Leidžiamoji velkama stabdomoji masė (pasirenkamoji)	kg	3000	3000	3000
Leidžiamoji velkama nestabdomoji masė (pasirenkamoji)	kg	750	750	750
Sukabinimo įtaiso sukabinimo rutulio apkrova (pasirenkamoji)	kg	250	250	250
<b>Nešvarumų talpykla</b>				
Nešvarumų talpyklos talpa (bruto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Iškrovimo aukštis (didž.)	mm	1550	1550	1550
Vandens talpyklos talpa	l	195	195	195
<b>Šoninė šluota</b>				
Šoninės šluotos skersmuo	mm	900	900	900


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
Šoninės šluotos sūkių dažnis (bepakopis)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Vidaus degimo variklis</b>				
Variklio tipas		Yanmar 3TN-V86CT - DKEV	Yanmar 3TN-V86CT - DKEV	Kubota V2403-CR-T-EW03
Konstrukcija		3 cilindrų keturtaktis dyzelinis variklis, su didelio slėgio bendros magistralės degalų įpurškimo sistema ir dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtru (DPF)	3 cilindrų keturtaktis dyzelinis variklis, su didelio slėgio bendros magistralės degalų įpurškimo sistema ir dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtru (DPF)	4 cilindrų keturtaktis dyzelinis variklis, su didelio slėgio bendros magistralės degalų įpurškimo sistema ir dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtru (DPF)
Darbinis tūris	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Aušinimo būdas		Vanduo	Vanduo	Vanduo
Variklio galia veikiant 2 700 1 / min sūkių dažniu	kW	32,4	32,4	48,0
Variklio alyvos tipas		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Variklio alyvos kiekis	l	iki 6,7	iki 6,7	iki 9,5
Degalų bako talpa	l	50	50	50
Degalų tipas	l	Dyzelinis variklis	Dyzelinis variklis	Dyzelinis variklis
Aušinimo skystis (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Hidraulinė alyva pagal DIN 51524, 3 dalis		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Hidraulinės alyvos kiekis	l	43	43	43
<b>Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-72</b>				
Garso lygis L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Neapibrėžtis K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Garso galios lygis L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Neapibrėžtis K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Neapibrėžtis K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Sėdynės vibracijos vertė	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Neapibrėžtis K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Plastiškasis tepalas</b>				
Universalus tepalas		Skirtas toms vietoms, kurios suteamos rankomis	Skirtas toms vietoms, kurios suteamos rankomis	Skirtas toms vietoms, kurios suteamos rankomis

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

### Padangos

Skirtingose lentelėse pateiktas padangų slėgis esant skirtingai ašių apkrovai ir skirtingiems greičiams.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2" 205/65C 8PR 107/105 TL</b> Visiems metų laikams tinkamos padangos					
Ašies apkrova (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	1950
Oro slėgis MPa (bar)	3,0					4,75
	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R</b> Žieminės padangos (M+S)					
Ašies apkrova (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Oro slėgis MPa (bar)						5,0

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY</b> Vejos padangos					
	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Ašies apkrova (kg)						
Oro slėgis (bar) važiuojant 30 km/h greičiu	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Oro slėgis (bar) važiuojant 40 km/h greičiu	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

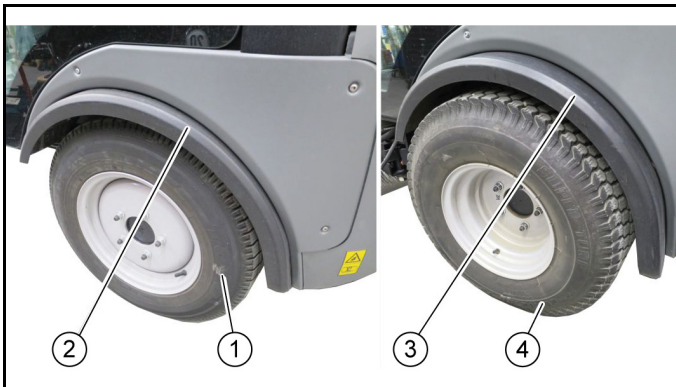
**Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY  
Traukos padangos**

Ašies apkrova (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Oro slėgis (bar) važiuojant 30 km/h greičiu	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Oro slėgis (bar) važiuojant 40 km/h greičiu	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>						
Ašies apkrova (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Oro slėgis MPa (bar)						3,2

**Apsauginius gaubtus pritaikykite skirtingoms padangoms**

Apsauginius gaubtus galima pritaikyti atsižvelgiant į skirtingą padangų plotį.



- ① Siauros padangos
- ② Apsauginis gaubtas įstumtas
- ③ Apsauginis gaubtas ištrauktas
- ④ Plačios padangos

1. Sraigtai, atitinkamai trys priekiniai, atlaisvinkite.
2. Apsauginius gaubtus pritaikykite atsižvelgdami į padangos plotį.
3. Sraigtai, atitinkamai trys galiniai, išsukite.
4. Pastumkite apsauginį gaubtą.
5. Visus sraigtus vėl prisukite.

**ES atitikties deklaracija**

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Šlavimo mašina  
Tipas: PF-D

**Atitinkamos ES direktyvos**  
2006/42/EB (+2009/127/EB)  
2014/30/ES  
2000/14/EB

**Taikomi darnieji standartai**

EN 13019  
EN ISO 14982:2009

**Taikoma atitikties įvertinimo procedūra**

2000/14/EB: V priedas

**Svertinis garso galios lygis dB(A)****PF-D (MC130)**

Išmatuotas: 109

Garantuojamas: 111

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

**Dokumentacijos tvarkytojas:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2017 m. liepos 18 d.

**Содержание**

Введение.....	384
Использование по назначению .....	385
Возможно предсказуемое неправильное использование .....	385
Защита окружающей среды .....	386
Указания по технике безопасности .....	386
Обзор аппаратов .....	392
Ввод в эксплуатацию .....	403
Эксплуатация.....	406
Навесные устройства.....	414
Монтажный комплект для системы подметания с 2 щетками (ровная) .....	421
Монтажный комплект для системы подметания с 3 щетками (передняя щетка) .....	423
Транспортировка .....	426
Уход и техническое обслуживание .....	428
Хранение.....	439
Помощь при неисправностях .....	440
Принадлежности и запасные части .....	442
Технические характеристики .....	442
Декларация о соответствии стандартам ЕС .....	444

**Введение**

Перед первым использованием транспортного средства ознакомьтесь с настоящей оригинальной инструкцией по эксплуатации и указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними. Сохранять инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

**Проверка поставки**

При передаче транспортного средства немедленно сообщать дилеру или торговой организации об обнаруженных дефектах и повреждениях при транспортировке.

**Комплект поставки****Подметально-уборочная машина MC 130 (1.442-231.2)****Подметально-уборочная машина MC 130 Classic**

- Двигатель Yanmar 42 л.с
- Вариант исполнения с дизельным сажевым фильтром
- Задний привод (2WD)



### Подметально-уборочная машина MC 130

- Двигатель Yanmar 42 л.с
- Вариант исполнения с дизельным сажевым фильтром
- Полный привод (4WD)

### Подметально-уборочная машина MC 130 (1.442-234.2)

### Подметально-уборочная машина MC 130 Plus

- Двигатель Kubota 70 л.с
- Вариант исполнения с дизельным сажевым фильтром
- Полный привод (4WD)

### Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190  
3 год выпуска  
0 столетие выпуска  
1 десятилетие выпуска  
9 вторая цифра месяца выпуска  
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

### Использование по назначению

В настоящей инструкции по эксплуатации приведено описание перечисленных ниже транспортных средств.

- MC 130 Classic  
MC 130  
MC 130 Plus

Транспортное средство разрешается использовать только согласно назначению, как это представлено и описано в настоящей инструкции по эксплуатации.

Использование по назначению также подразумевает соблюдение предписанного технического обслуживания.

Транспортное средство и навесное оборудование разрешается использовать, обслуживать и ремонтировать только лицам, которые ознакомлены с их эксплуатацией и осведомлены о связанных с этим рисках.

Необходимо учитывать общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев согласно законодательству. Необходимо придерживаться прочих правил техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

Обслуживающий персонал должен:

- подходить для работы по физическим и умственным способностям;
- быть проинструктирован об обращении с транспортным средством и навесным оборудованием;
- перед началом работ прочитать и понять данную инструкцию по эксплуатации, а также инструкцию по эксплуатации навесного оборудования или прицепов;
- подтвердить свою пригодность к управлению транспортным средством эксплуатирующему предприятию;
- быть допущен эксплуатирующим предприятием к управлению транспортным средством.

### Подметально-уборочная машина

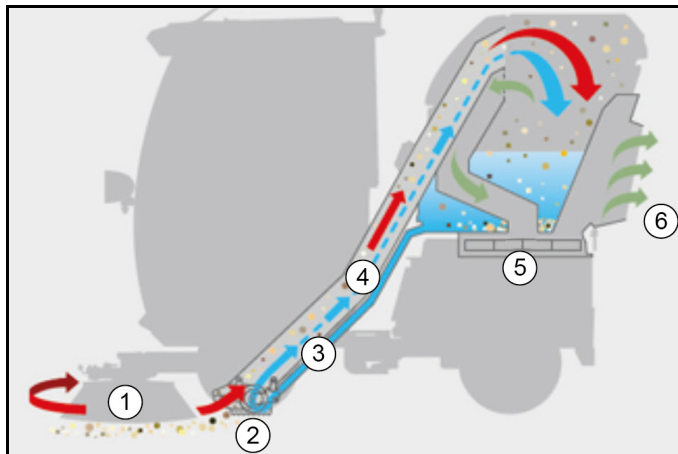
Данное транспортное средство представляет собой подметально-уборочную машину.

Подметально-уборочная машина предусмотрена для очистки загрязненных поверхностей вне помещений.

Для эксплуатации на дорогах общего назначения транспортное средство должно соответствовать местным действующим директивам.

Транспортное средство подходит для эксплуатации только на покрытиях, указанных в руководстве по эксплуатации.

### Функция подметально-уборочной машины



- ① Боковая щетка
- ② Всасывающая горловина
- ③ Водяной контур/вода повторного использования
- ④ Всасывающая трубка
- ⑤ Вентилятор контейнера для мусора
- ⑥ Отработанный воздух/диффузор

- Образующаяся пыль связывается распыленной водой.
- Боковые щетки, вращающиеся внутрь, перемещают мусор перед всасывающей горловиной.
- Всасывающий вентилятор создает разрежение и всасывает мусор в контейнер для мусора.
- Отфильтрованный отработанный воздух выходит в задней части контейнера для мусора.
- Режим повторного использования воды (водяной контур) еще более эффективно связывает пыль.

### Подходящие для подметания поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Стяжка
- Бетон
- Брусчатка

### Возможно предсказуемое неправильное использование

Любое использование не по назначению недопустимо.

Обслуживающий персонал несет ответственность за риски, возникающие при использовании не по назначению.


Использование в иных целях, не указанных в настоящем руководстве по эксплуатации, запрещено.


Запрещается производить какие-либо изменения на транспортном средстве.

- Ни в коем случае не подметать и не всасывать взрывоопасные жидкости, горючие газы, а также неразбавленные кислоты и растворители. Сюда относятся бензин, разбавитель красок или котельное топливо, которые в процессе турбулизации с всасываемым воздухом могут образовывать смеси. Это также распространяется на ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, которые оказывают агрессивное воздействие на материалы, использованные в транспортном средстве.

- Запрещается использовать устройство для подметания или всасывания реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
- Ни в коем случае не подметать, всасывать горячие или тлеющие предметы.
- Держаться подальше от опасной зоны.
- Запрещено эксплуатировать транспортное средство во взрывоопасных помещениях.
- Не перевозить людей на транспортном средстве, поверхности для погрузки или навесных устройствах.
- Запрещено использовать транспортное средство в качестве фронтального погрузчика.
- Запрещено использовать транспортное средство в лесническом хозяйстве.
- Не распылять инсектициды, пестициды или удобрения с помощью транспортного средства.

## Защита окружающей среды

 Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

 Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Утилизация

- Учитывать национальные предписания на месте эксплуатации.
- Учитывать индивидуальные предписания предприятия.
- Утилизировать производственные материалы и вспомогательные средства в соответствии с действующими паспортами безопасности.

### Утилизация отслужившей свой срок машины

Отслужившие свой срок машины содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки. Для утилизации машины рекомендуем обратиться на специализированное предприятие по утилизации.

## Указания по технике безопасности

### Степень опасности

#### **▲ ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### **ВНИМАНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

## Общие указания по технике безопасности

**▲ ОПАСНОСТЬ** ● Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ● Использовать автомобиль только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с автомобилем следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно за детьми.

● Автомобиль разрешается использовать лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. ● Автомобилем разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности к управлению ним и которым поручено пользование автомобилем. ● Детям запрещается управлять автомобилем. ● Следить за тем, чтобы дети не играли с автомобилем.

**▲ ОСТОРОЖНО** ● Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

### Указания по технике безопасности в режиме движения

**▲ ОПАСНОСТЬ** ● Опасность опрокидывания устройства на слишком крутых подъемах и склонах. При перемещении на подъемах и склонах учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. ● Опасность опрокидывания устройства при большом боковом крене! При перемещении перпендикулярно направлению движения учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. ● Опасность опрокидывания на неустойчивой поверхности! Использовать автомобиль только на устойчивых поверхностях.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ● Опасность несчастного случая в результате неправильно выбранной скорости. На поворотах двигаться медленно. ● Список относительно опасности опрокидывания не ограничивается приведенными положениями.

**▲ ОСТОРОЖНО** ● Кабины водителя оснащены вентиляционными прорезями или воздуховыпускными отверстиями, которые нельзя закрывать для обеспечения надлежащей вентиляции.

#### **ВНИМАНИЕ**

Перед использованием на дорогах общего пользования обеспечить свободную видимость (напр. незапотевшие ветровые стекла, зеркала и т. д.).

### Указания по технике безопасности для дизельных двигателей

**▲ ОПАСНОСТЬ** ● **Дизельный двигатель:** Запрещено эксплуатировать транспортные средства с дизельным двигателем в закрытых помещениях.

- Опасность отравления: Не вдыхать выхлопные газы
- Запрещается закрывать отверстия для выпуска выхлопных газов. ● Не наклоняться над отверстием для выхлопных газов. Не проникать руками в отверстие для выхлопных газов. ● Держаться подальше от зоны привода. Учитывать время продолжения работы двигателя после отключения (3-4 секунды).

## Указания по технике безопасности для транспортировки

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Учитывать вес транспортного средства для предотвращения несчастных случаев и травм, см. главу Технические характеристики.
- Учитывать высоту транспортного средства при транспортировке на прицепе или в грузовой, и зафиксировать транспортное средство, см. главу Технические характеристики.

## Указания по технике безопасности при уходе и техническом обслуживании

- Перед выполнением техобслуживания или очистки транспортного средства, а также перед заменой деталей или переустановке на другую функцию выключить двигатель и вынуть ключ из зажигания.
- Ремонтные работы должны выполняться только авторизованными сервисными центрами или специалистами в этой области, ознакомленными со всеми соответствующими правилами техники безопасности.
- Следить за выполнением проверок по безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для используемых в промышленности транспортных средств, которые требуется изменять в зависимости от места использования.
- Шарнир, шины, пластины радиатора, гидравлические шланги и клапаны, уплотнения, электрические и электронные компоненты нельзя очищать с помощью мощного аппарата высокого давления.

## Дополнительные инструкции по технике безопасности при эксплуатации

### Общие положения

Автомобиль имеет гидростатический привод и шарнирное рулевое управление. Таким образом, он обладает иными характеристиками вождения, нежели легковой автомобиль.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность опрокидывания

Обратите внимание, что управление сочлененным транспортным средством значительно отличается от управления легковым автомобилем.

Проезжайте повороты равномерно и с соответствующей скоростью. Это особенно актуально при пересечении гор / долин и холмов.

Учитывайте смещение центра тяжести в зависимости от компонентов кузова.

Скорость во время движения по прямой или на поворотах выбирать в зависимости от окружающих условий, например, состояния дорожного полотна и нагрузки автомобиля.

Обратите внимание на разъединение тягача и прицепа центральным шарнирным соединением.

### Торможение

Отпускание педали акселератора действует как активное замедление. В отличие от легкового автомобиля, в котором действует только моторный тормоз.

### ВНИМАНИЕ

Торможение путем отпускания педали акселератора на высокой передаче гораздо слабее, чем на низкой передаче. Торможение путем отпускания педали акселератора в режиме транспортировки гораздо слабее, чем в рабочем режиме.

### Управляемость

Транспортные средства с шарнирным сочленением рамы, прежде всего, при быстром вхождении в поворот, на снегу, во время гололеда, после дождя, на грунтовой дороге и во время разворотов на подъемах, быстрее реагируют на команды управления, чем легковые автомобили. Избегайте быстрых последовательных движений руля.

## Центр тяжести / маятниковое поведение

Навесное оборудование в задней части транспортного средства и различное состояние нагрузки влияют на расположение центра тяжести и, соответственно, на характер движения. Особенно после смены кузова и изменения условий нагрузки будьте готовы к изменению характера движения. Пограничные значения могут быть достигнуты раньше.

Для обеспечения максимальной маневренности автомобиль оснащен центральным маятниковым шарниром, который позволяет обоим частям транспортного средства двигаться независимо друг от друга поперек направления движения. Из-за этой особенности водитель не получает своевременной реакции от задней части транспортного средства. Поэтому во время перемещения необходимо следить за движениями задней части транспортного средства через зеркало заднего вида.

## Указания по технике безопасности для подметальных машин с верхним опорожнением

⚠ **ОПАСНОСТЬ** • Опасность получения травм при работе с подметальными машинами с верхним опорожнением! Перед выполнением любых работ обеспечить фиксацию поднятого бункера для мусора. Устанавливать фиксацию только вне опасной зоны.

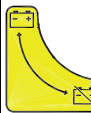





## Символы на машине

### Примечание

Сразу заменять символы, если они становятся неразборчивыми или отсутствуют.

	⚠ <b>ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность ожогов о горячие поверхности</b> Перед началом работы дать машине остыть.
 	⚠ <b>ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность ожогов от горячей выпускной трубы</b> Не прикасаться к выпускной трубе. Перед началом работы с выпускной трубой дать ей остыть.
	⚠ <b>ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность опрокидывания</b> Перемещаться исключительно по поверхности с максимальным боковым уклоном 10°.
 	⚠ <b>ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность получения травм от поднимаемых брызгами предметов</b> Соблюдать безопасное расстояние до людей, животных и предметов.
	⚠ <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> <b>Опасность травмирования</b> Опасность защемления и пореза о ремень, боковые щетки, контейнер для мусора, кожух.
 	⚠ <b>ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность защемления</b> Обратить внимание на то, чтобы во время работы люди не находились вблизи шарнира или транспортного средства. При использовании транспортного средства в качестве тягового устройства следить за тем, чтобы между транспортным средством и прицепом не находились люди.

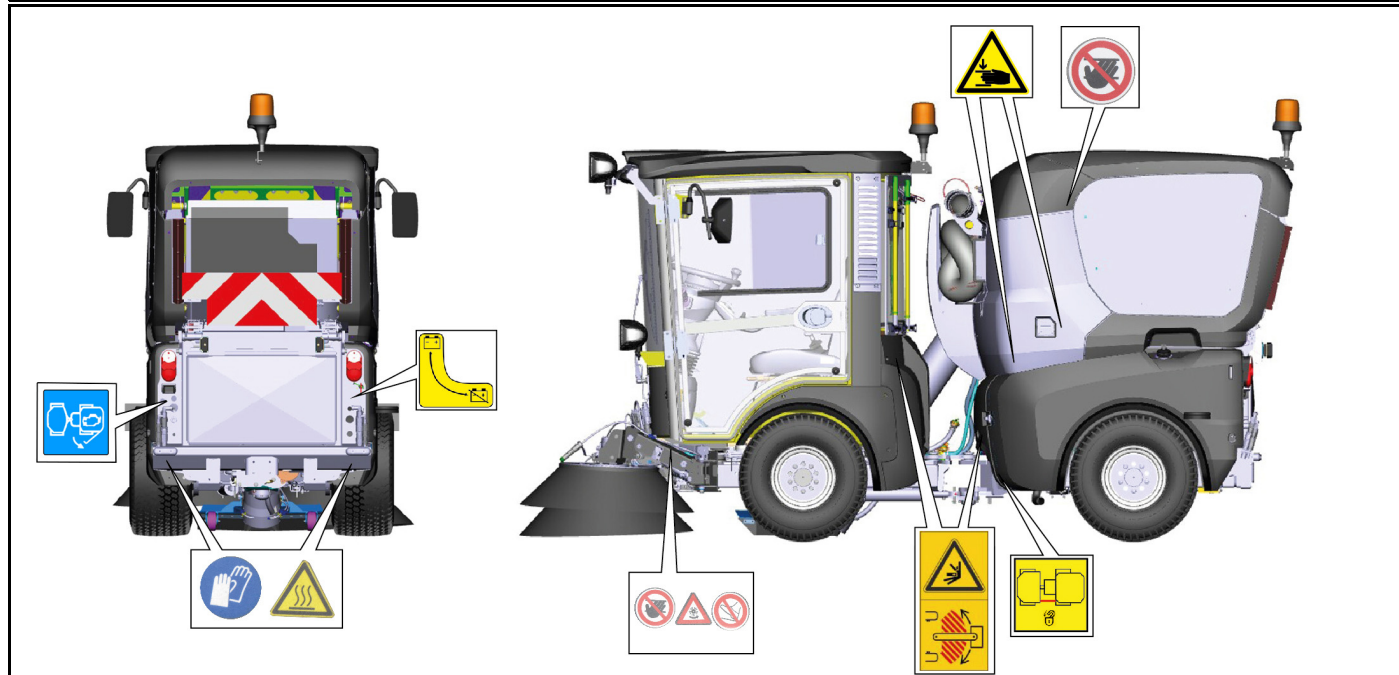
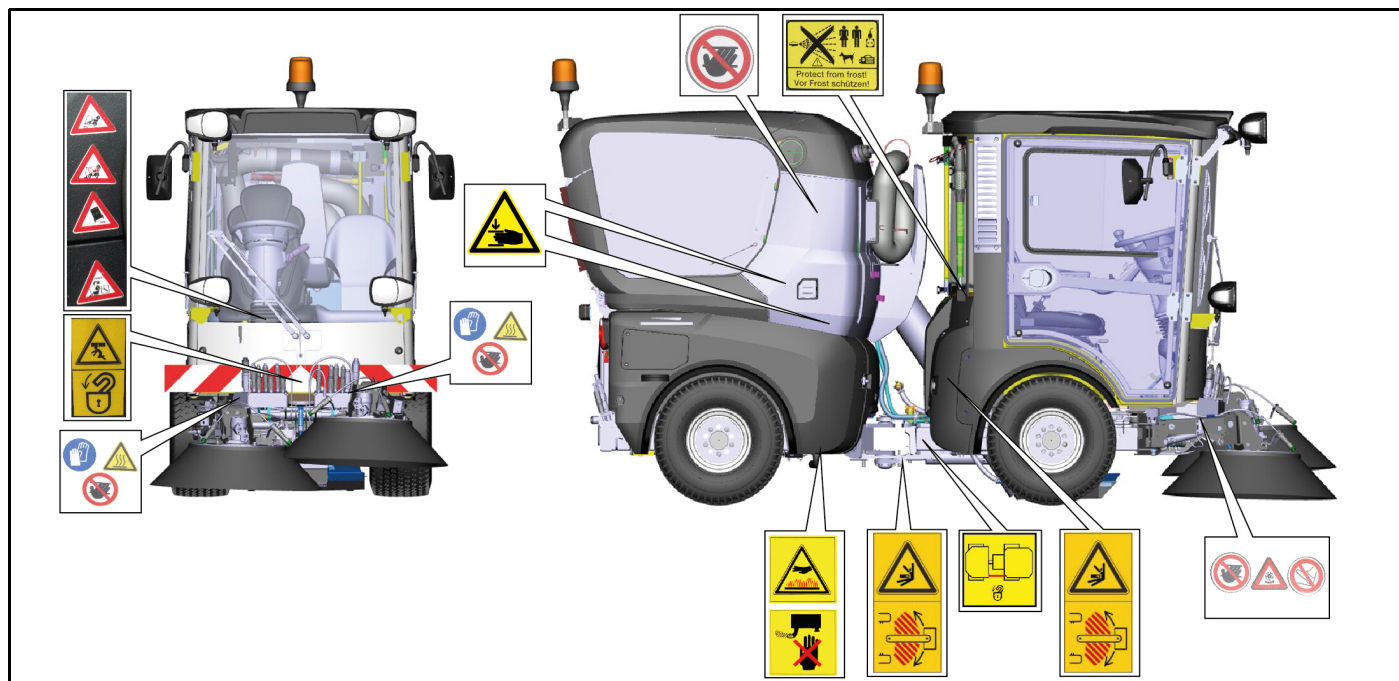
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность получения травм от вращающихся частей</b> Открывать кожух только при неработающем двигателе.
	<b>ВНИМАНИЕ</b> <b>Материальный ущерб из-за неправильной транспортировки</b> При транспортировке всегда устанавливать устройство для фиксации на шарнир.
	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> <b>Опасность для здоровья из-за ядовитых выхлопных газов</b> Не вдыхать выхлопные газы.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность получения травм из-за несанкционированного использования</b> Во избежание несанкционированного использования вынимать ключ из зажигания, а также перед проведением работ по очистке и техобслуживанию.
	<b>ВНИМАНИЕ</b> <b>Материальный ущерб при очистке и техническом обслуживании</b> Перед проведением работ по очистке и техобслуживанию ставить транспортное средство на стоянку на ровной поверхности и прочном основании.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность получения травм из-за непредусмотренного использования в качестве сиденья</b> Садиться исключительно на сиденье водителя.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность травмирования в результате переезда</b> Во время использования вблизи транспортного средства не должны находиться люди.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность ударов, заземлений</b> При транспортировке или работах под подвешенным грузом обеспечить фиксацию подходящими средствами.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность опрокидывания</b> Опорожнять бункер только в том случае, если транспортное средство установлено на ровном и прочном основании.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность пожара</b> Не сметать горящие или тлеющие предметы, например сигареты, спички и тому подобное.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность заземления</b> Не подносить руки к этой зоне.

	Главный выключатель (разъединитель аккумуляторной батареи)
	Точка смазки
	Смазочная планка
	Точка крепления
	Качество тормозной жидкости и положение, в котором можно заливать тормозную жидкость Положение бака для тормозной жидкости
	Точка крепления для домкрата или опоры
	Расположение главного предохранителя
	Расположение предохранителя F2
	Аварийный выход
	Прочитать инструкцию по эксплуатации
	Использовать защитные перчатки
	<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> <b>Опасность травмирования струей высокого давления</b> Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Защищать моющий аппарат высокого давления от мороза.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опасность травмирования вращающимися щетками</b> Следить за тем, чтобы никто не находился рядом с опасной зоной.
	<b>ВНИМАНИЕ</b> <b>Опасность травмирования из-за откатывания машины</b> Останавливая машину, всегда включать стояночный тормоз.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Доступ посторонним запрещен</b> Опрокидывать контейнер для мусора только при отсутствии посторонних лиц в опасной зоне.
	<b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b> <b>Опрокидывание запрещено</b> Демонтаж подметального оборудования разрешается только в рабочем положении.

	<p><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <p>Машина едет только при задвинутом контейнере для мусора.</p>
	<p><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <p>Подъем на устройство запрещен Не подниматься на машину.</p>
	<p><b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p><b>Опасность травмирования</b> Опрокидывать контейнер для мусора только на ровной поверхности.</p>
	<p>Открытие капота</p>
  	<p><b>⚠ ОПАСНОСТЬ</b></p> <p><b>Опасность опрокидывания</b> Существует опасность опрокидывания из-за высокого центра тяжести, высокой скорости движения или быстрого движения руля. См. Дополнительные инструкции по технике безопасности при эксплуатации.</p>

**Примечание**

Незамедлительно заменять неразборчивые или поврежденные символы.



**Предохранительные устройства**

Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Их отключение или работа в обход их функций не допускается.

**Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в главах!**

**Главный выключатель**

Главный выключатель прерывает подачу электричества к пусковому двигателю.

Прерывать подачу электричества всегда только при остановленном транспортном средстве (положение разъединенной аккумуляторной батареи).

**Блокировка переключения**

Условия для запуска двигателя:

- главный выключатель включен (положение подсоединенной аккумуляторной батареи);
- водитель находится на сиденье для водителя.

**Контактный переключатель для сиденья**

Если сиденье водителя без нагрузки:

- движение на транспортном средстве невозможно;
- невозможно включить РТО Спереди или же оно отключается.

**Стояночный тормоз**

Стояночному тормозу для отпуска необходимо гидравлическое давление.

Поэтому при выключенном двигателе стояночный тормоз задействован.

При работающем двигателе и переключателе направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ положении стояночный тормоз также задействован.

### Примечание

Сигнальная лампа на многофункциональном дисплее «Стояночный тормоз приведен в действие» светится при задействованном стояночном тормозе.

### Кабина водителя

Оператор в кабине водителя защищен от ударов молнии. Кабина водителя оснащена защитой от опрокидывания (ROPS), которая предотвращает дальнейшее перекачивание после опрокидывания. Кабина водителя не оснащена защитным каркасом от падающих предметов (FOPS). Кабина водителя не имеет защиты от проникающих предметов (OPS). Всегда использовать ремень безопасности.

### Аккумуляторы / зарядные устройства

#### ВНИМАНИЕ

**Использовать только рекомендованные производителем аккумуляторы и зарядные устройства**

Аккумуляторы заменять только на аккумуляторы такого же типа.

Прежде чем утилизировать машину, необходимо извлечь аккумулятор и утилизировать его в соответствии с национальными или местными правилами.

#### Символы предупредительных указаний

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации аккумулятора и на аккумуляторе, а также в настоящей инструкции по эксплуатации.
	Использовать приспособления для защиты глаз.
	Не допускать детей к аккумулятору и электролиту.
	Опасность взрыва
	Огонь, искры, открытый свет и курение запрещены.
	Опасность получения химических ожогов
	Первая помощь.
	Предупреждение
	Утилизация
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер.

### Указания по технике безопасности

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

##### Опасность возгорания и взрыва!

Не класть инструменты или другие предметы на аккумулятор.

Не допускать курения и открытого огня.

Во время зарядки аккумуляторов в помещениях обеспечить достаточную вентиляцию.

Использовать только разрешенные компанией Kärcher аккумуляторы и зарядные устройства (оригинальные запасные части).

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность для окружающей среды в результате неправильной утилизации аккумулятора

Поврежденные или использованные аккумуляторы утилизировать безопасным для окружающей среды способом (при необходимости связаться с предприятием по утилизации отходов или сервисной службой Kärcher).

##### Меры при самопроизвольном вытекании электролита

При использовании устройства по назначению и с соблюдением инструкции по эксплуатации свинцовые аккумуляторы не представляют опасности.

Однако следует помнить, что свинцовые аккумуляторы содержат серную кислоту, которая может вызвать сильные ожоги.

1. Кислоту, пролитую или вытекшую в случае негерметичности аккумулятора, собрать связующим веществом, например песком. Не допускать попадания в канализацию, почву или водоемы.
2. Нейтрализовать кислоту известью/содой и утилизировать согласно местным предписаниям.
3. Для утилизации поврежденного аккумулятора обратиться в специализированное предприятие по утилизации отходов.
4. При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
5. После этого незамедлительно обратиться к врачу.
6. Грязную одежду застирать водой.
7. Сменить одежду.

## Обзор аппаратов

### Вид сбоку спереди (сторона пассажира)



- ① Система подметания  
Левая боковая щетка
- ② Система подметания  
Правая боковая щетка
- ③ Гидравлическое подключение, переднее слева
- ④ Гидравлическое подключение, переднее справа
- ⑤ Ближний свет/указатель поворота
- ⑥ Ближний свет/указатель поворота
- ⑦ Стеклоочиститель
- ⑧ Фары рабочего освещения
- ⑨ Держатель номерного знака
- ⑩ Фары рабочего освещения
- ⑪ Зеркало заднего вида
- ⑫ Дверь со стороны пассажира, запирающаяся
- ⑬ Контейнер для мусора
- ⑭ Крышка бака
- ⑮ Капот слева
- ⑯ Заднее колесо
- ⑰ Переднее колесо

### Вид с контейнером для мусора на опорах



- ① Проблесковый маячок
- ② Контейнер для мусора
- ③ Вытяжная решетка/диффузор
- ④ Защитная решетка радиатора
- ⑤ Задние фонари/указатели поворота
- ⑥ Главный выключатель

- ⑦ Гидравлический разъем РТО сзади справа 40 л/мин
- ⑧ Задняя опора для контейнера для мусора
- ⑨ Сцепное устройство (опция)
- ⑩ Задняя опора для контейнера для мусора
- ⑪ Обратная линия РТО 40 л/мин
- ⑫ Задние фонари/указатели поворота
- ⑬ Монтажная рама с опрокидывающим механизмом
- ⑭ Боковая опора для контейнера для мусора (2 шт.)
- ⑮ Фильтр для пыли в кабине водителя
- ⑯ Кабина водителя
- ⑰ Держатель номерного знака

### Вид с поднятым контейнером для мусора (сторона водителя)



- ① Контейнер для мусора поднят
- ② Место для хранения ручного всасывающего шланга
- ③ Всасывающий шланг
- ④ Фильтр для пыли в кабине водителя
- ⑤ Зеркало заднего вида
- ⑥ Распылительное сопло боковой щетки
- ⑦ Боковая щетка
- ⑧ Кабина водителя, запирающаяся
- ⑨ Крышка передней боковой обшивки
- ⑩ Шарнир транспортировочного крепления
- ⑪ Водяная система
- ⑫ Шланг для оборотной воды
- ⑬ Правая боковая обшивка
- ⑭ Гидравлическое подключение сзади
- ⑮ Разъем для подключения гидравлического шланга для поднимания/опускания контейнера для мусора

### Гидравлические подключения

#### Дефиниция термина «Гидравлические РТО»

Power Take Off = гидравлические механизмы отбора мощности

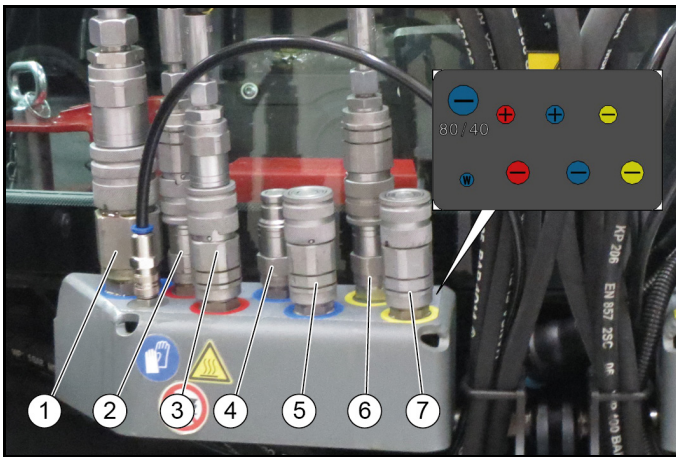
#### Дефиниция термина AUX

Auxilliary valve = дополнительный управляющий клапан



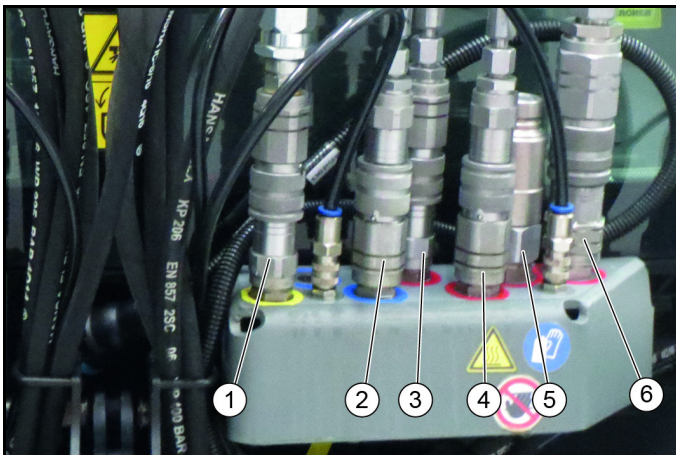
## Разъемы спереди (линейная гидравлика)

### Разъемы справа



- ① Обратная линия РТО
- ② Задвигание боковых щеток
- ③ Выдвижение боковых щеток
- ④ Дополнительная функция (опция)
- ⑤ Дополнительная функция (опция)
- ⑥ Обратное масло
- ⑦ Дополнительная функция (передний подъемник)

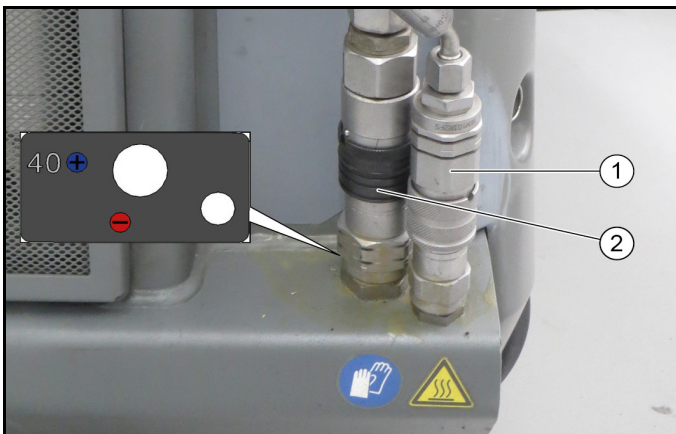
### Разъемы слева



- ① Всасывающая горловина/передний подъемник
- ② Одновременный подъем правого и левого кронштейна щеток
- ③ Задвигание боковых щеток
- ④ Выдвижение боковых щеток
- ⑤ Гидравлический разъем РТО (80 л/мин)
- ⑥ Гидравлический разъем РТО (40 л/мин)

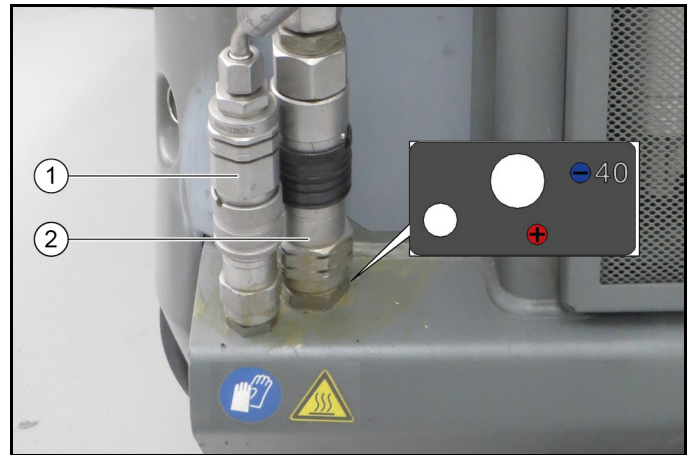
## Разъемы сзади

### Разъемы справа



- (1) Гидравлический разъем AUX, подъем/опускание
- (2) Гидравлический разъем РТО (40 л/мин)

## Разъемы слева



- (1) Гидравлический разъем AUX, подъем/опускание
- (2) Обратная линия (40 л/мин)

## Электрические подключения

### Определение понятия «Электрическое РТО»

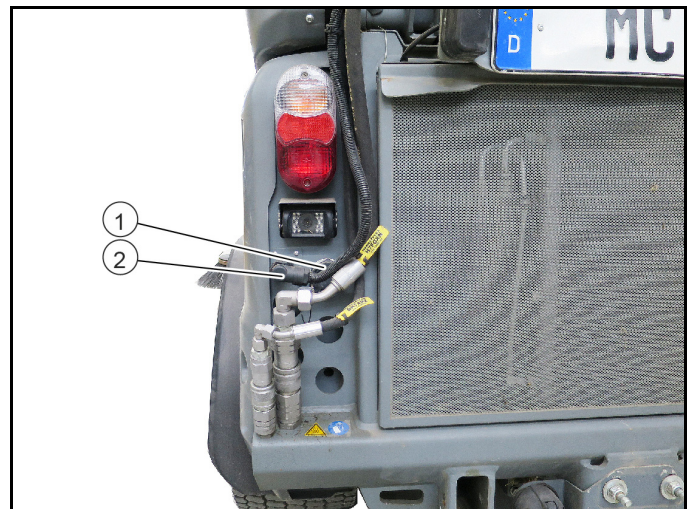
Power Take Off = электрическая отдача силы

### Электрические разъемы переднего навесного устройства



- ① Распознавание навесного оборудования

### Электрические разъемы заднего навесного оборудования



- ① Распознавание навесного оборудования
- ② 21-контактный разъем для заднего навесного оборудования

## Подводы воды

### Разъемы для подвода воды для распыления

#### Разъемы справа



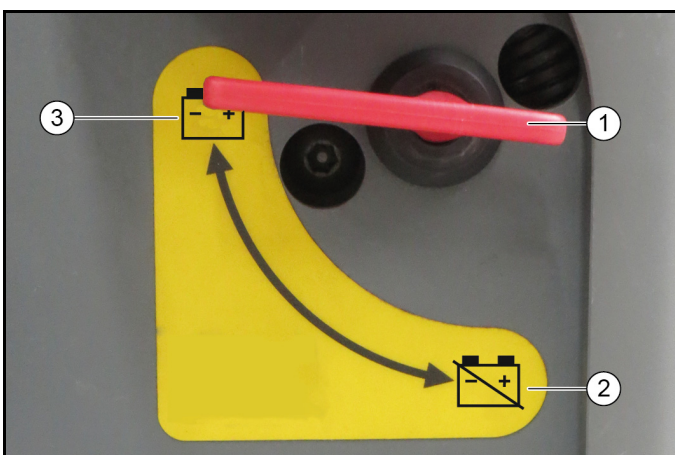
① Вода для распыления для правой боковой щетки

#### Разъемы слева



- ① Вода для распыления для левой боковой щетки  
② Вода для распыления для всасывающей горловины

## Главный выключатель



- ① Главный выключатель  
② Аккумулятор отсоединен  
③ Аккумулятор подсоединен

Главный выключатель прерывает подачу электричества к двигателю стартера.

Если главный выключатель задействуется при работающем двигателе (когда аккумулятор отсоединен), происходит выключение двигателя.

Всегда отсоединять аккумулятор на остановленном транспортном средстве.

## Аварийное управление

Гидравлический клапан аварийного управления расположен за кабиной водителя под перекрытием.

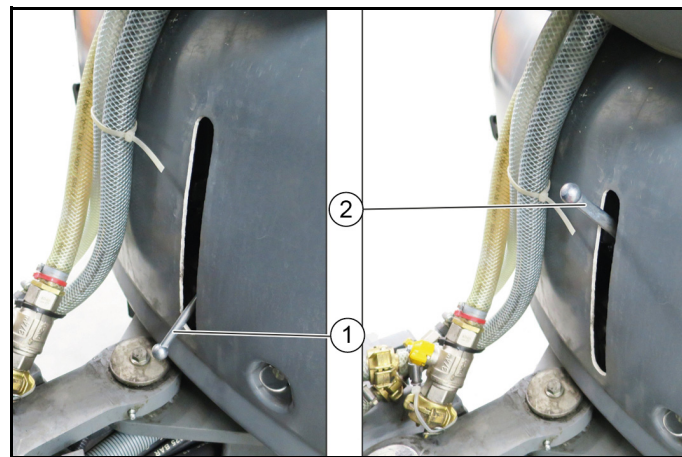
Его описание приводится в главе *Помощь при неисправностях*.

Гидравлический клапан необходим в следующих случаях:

- Контейнер для мусора/монтажную раму не возможно поднять, так как гидравлическая система оборудования вышла из строя. Например, при выходе из строя двигателя.
- Передний подъемник/всасывающую горловину не возможно поднять, так как гидравлическая система оборудования вышла из строя. Например, при выходе из строя двигателя.
- Пружинный энергоаккумулятор стояночного тормоза не возможно отпустить, например, для буксировки транспортного средства.

## Переключение между контейнером для мусора и монтажной рамой

В зависимости от версии машины существуют разные исполнения рычага переключения.



- ① Переключающий вентиль в положении контейнера для мусора  
② Переключающий вентиль в положении монтажной рамы

С помощью переключающего вентиля гидравлическая система может переключаться между контейнером для мусора и монтажной рамой.

### Примечание

*Контейнер и монтажная рама контролируются электроникой. Невозможно использовать обе функции одновременно.*

## Кабина водителя

### Двери



- ① Раздвижное окно
- ② Ключ зажигания
- ③ Механизм открывания двери

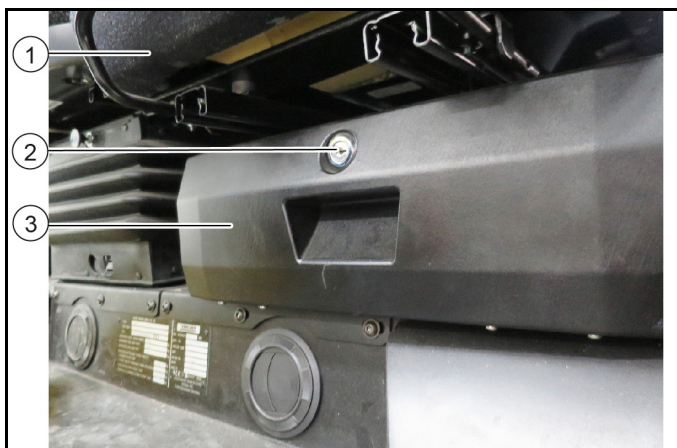
Дверь водителя расположена слева по направлению движения, а аварийный выход — справа.

Механизм открывания и внутренние ручки двери можно использовать как опору во время посадки в транспортное средство и выхода из него.

После останова транспортного средства замкнуть обе двери ключом зажигания.

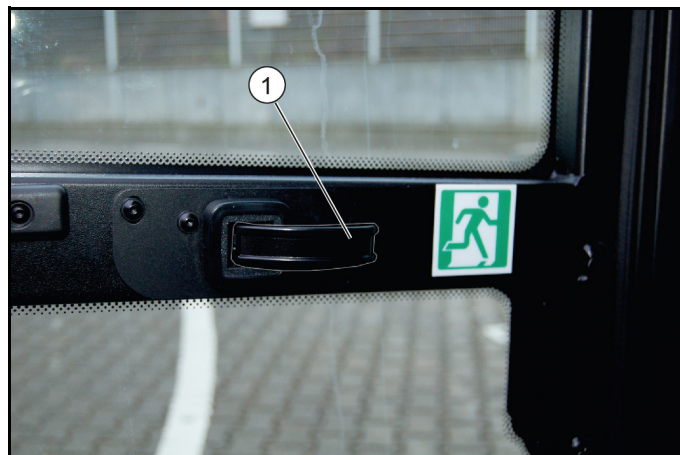
### Отсек для хранения вещей

Под сиденьем пассажира расположен запираемый отсек для хранения вещей. В нем можно хранить документы, инструкцию по эксплуатации, различные мелкие детали или буксирную скобу.



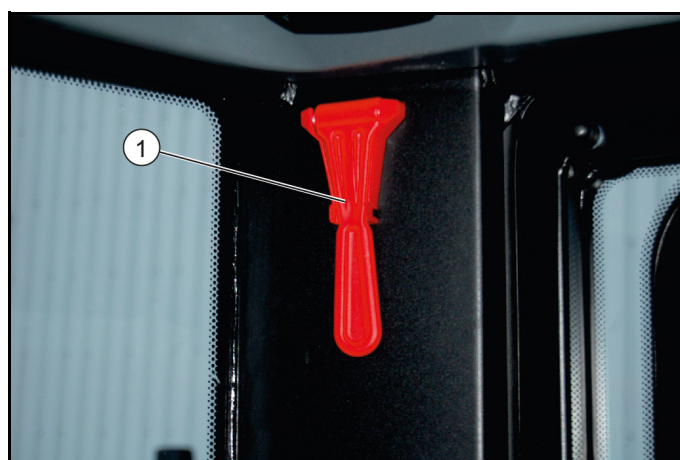
- ① Сиденье пассажира
- ② Замок
- ③ Отсек для хранения вещей

## Аварийный выход



- ① Механизм открывания двери

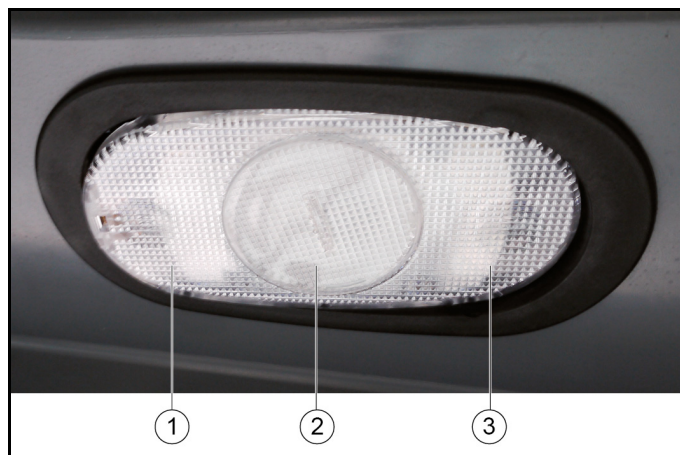
Аварийный выход расположен слева по направлению движения. Аварийный выход открывается натяжением механизма открывания двери.



- ① Аварийный молоток

Аварийный молоток находится вверху слева за сиденьем пассажира. В случае аварии разбить стекла аварийным молотком.

## Внутреннее освещение



- ① Нажато слева: освещение включено
- ② Позиция по середине: Освещение включается при открывании одной из дверей
- ③ Нажато справа: освещение выключено

### Консоль управления в подлокотнике

Консоль управления находится на левом подлокотнике сиденья водителя. Подлокотник возможно отрегулировать в соответствии с индивидуальными пожеланиями водителя, см. главу *Настройка положения сиденья водителя*.

В транспортных средствах с левосторонним управлением (опция), например для Великобритании, консоль управления расположена на правом подлокотнике сиденья водителя.

### Назначение элементов управления и индикации на самоходном шасси

#### Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.



- ① Джойстик переднего подъемника  
– Подъем переднего подъемника и выдвижение переднего РТО (назад)  
– Опускание переднего подъемника и задвигание переднего РТО (назад)  
– Управление AUX 1 (справа/слева)  
– Включение плавающего положения переднего подъемника (вперед)  
– Выключение плавающего положения переднего подъемника (назад)
  - ② Джойстик AUX 2 и AUX 3  
– Управление AUX 2 (вперед/назад)  
– Управление AUX 3 (влево)
  - ③ Не используется
  - ④ Включение/выключение гидравлической системы
  - ⑤ Электрический AUX 1 спереди
  - ⑥ Электрический AUX 2 спереди
  - ⑦ Электрический AUX 1 сзади
  - ⑧ РТО сзади 40 л/мин
  - ⑨ Функция ECO включает полную рабочую программу и выбирает последние использованные значения и настройки.
  - ⑩ Электрический AUX 2 спереди
- (A) РТО спереди 40 л/мин, 80 л/мин
  - (B) РТО сзади 40 л/мин
  - (C) Клавиша настройки числа оборотов двигателя
  - (D) Не используется
  - (E) Не используется
  - (F) Данную клавишу следует нажимать для сохранения настроенных значений или программ и открытия подменю.
  - (G) Поворотная кнопка для изменения значений и выбора программ.

### Назначение элементов управления и индикации в подметально-уборочной машине с системой с 2 щетками

#### Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.



- ① Опускание/подъем системы подметания и включение/выключение щеток
- ② Опускание/подъем правой боковой щетки и включение/выключение щеток (опционально)
- ③ Подъем/опускание всасывающей горловины
- ④ Включение/выключение гидравлической системы
- ⑤ Подключение 3-й боковой щетки (опционально)
- ⑥ Регулировка наклона 3-й боковой щетки (опционально)
- ⑦ Включение/выключение функции циркуляции воды (оборотная вода)
- ⑧ Включение/выключение всасывающего вентилятора

#### Примечание

Всасывающий вентилятор после выключения работает по инерции в течение прибл. 15 с

- ⑨ Функция ECO  
Включает полную рабочую программу. РТО (боковые щетки, всасывающий вентилятор), чистая вода, циркуляционная вода (оборотная вода)
- ⑩ Включение/выключения водяного насоса

- (A) Клавиша частоты вращения левой и правой боковой щетки  
При раздельном подъеме (опция), клавиша частота вращения левой боковой щетки
- (B) При раздельном подъеме (опция), клавиша частоты вращения правой боковой щетки
- (C) Число оборотов двигателя  
Нажимается для настройки значения
- (D) При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима правой боковой щетки
- (E) Кнопка, давления прижима левой и правой боковой щетки  
При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима левой боковой щетки

#### Примечание

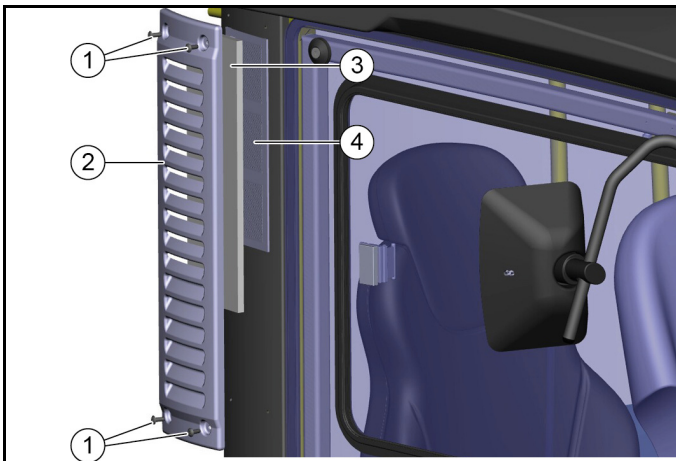
От выбранного числа оборотов двигателя зависит мощность всасывания.

- 1600 об/мин – для легкого мусора
  - 2200 об/мин – для обычного загрязнения
  - 2500 об/мин – для сильного, сложного загрязнения
- (D) При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима правой боковой щетки
  - (E) Кнопка, давления прижима левой и правой боковой щетки  
При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима левой боковой щетки

(F) Кнопка сохранения  
Нажимается для сохранения настроенных значений или программ

(G) Поворотная кнопка  
Нажимается для изменения настроенных значений

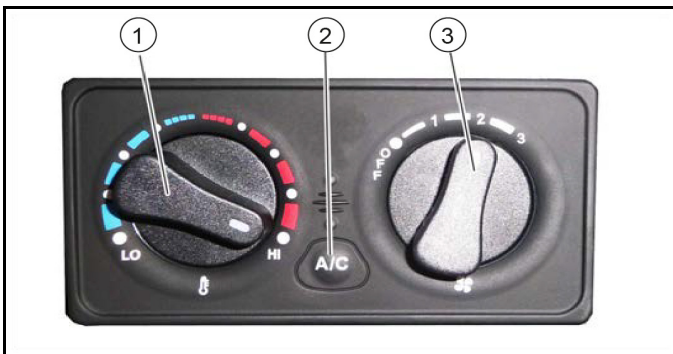
### Фильтр салона



- ① Винты
- ② Крышка
- ③ Фильтр грубой очистки
- ④ Фильтр тонкой очистки класса F8 (опция)

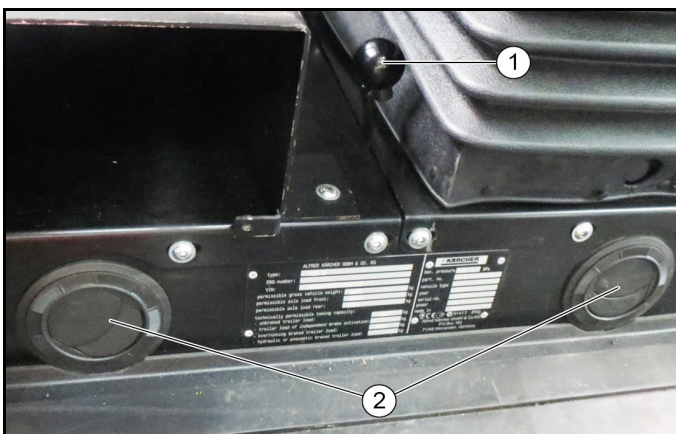
Свежий воздух поступает сбоку кабины водителя через фильтр для пыли или фильтр тонкой очистки.

### Режим рециркуляции воздуха



- ① Регулятор температуры системы отопления
- ② Регулятор кондиционера (опция)
- ③ Регулятор вентилятора

Функция рециркуляции при включенном кондиционере или вентиляторе обеспечивает более быстрое очищение ветрового стекла. Кроме того, она позволяет более быстро нагреть воздух в кабине. Полезна также при неприятных запахах снаружи.



- ① Рычаг для режима рециркуляции
- ② Вентиляционные сопла

Потянуть рычаг режима рециркуляции вперед.

### ВНИМАНИЕ

Использовать эту функцию только в течение ограниченного времени, так как при данной настройке не происходит воздухообмена с наружным воздухом.

### Элементы управления контейнером для мусора

Переключатель для опорожнения контейнера расположен рядом с сиденьем водителя.



- ① Дополнительная розетка 12 В
- ② Подъем контейнера для мусора / монтажной рамы
- ③ Опускание контейнера для мусора / монтажной рамы

### Элементы управления распылением



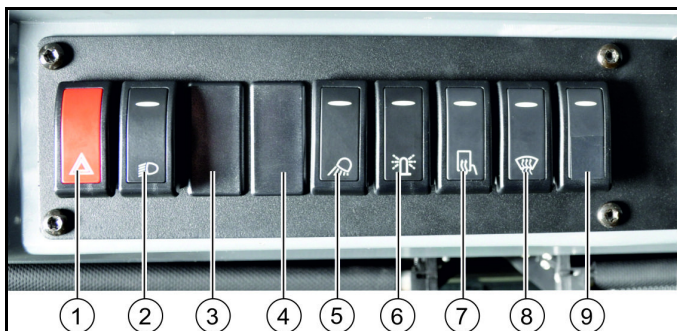
- ① Кнопка дозирования — распыление на левой боковой щетке
- ② Кнопка дозирования — распыление на правой боковой щетке
- ③ Кнопка дозирования — распыление на всасывающей горловине

1. Включить водяной насос (консоль управления).
2. Повернуть соответствующую кнопку дозирования.

### Примечание

При вращении влево увеличивается количество распыляемой воды. При вращении вправо количество уменьшается.

## Панель переключателей

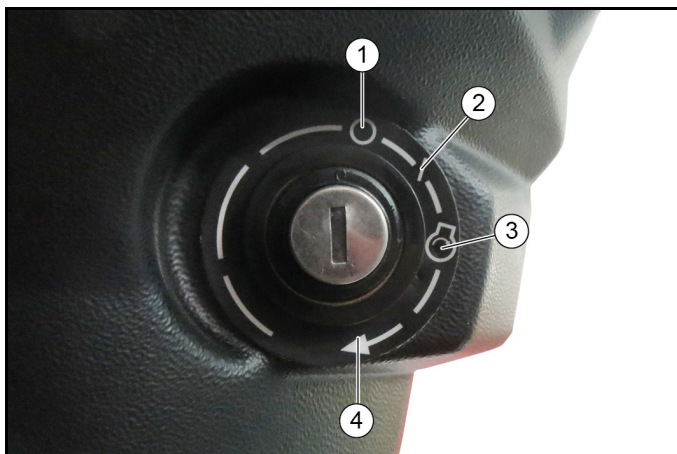


- ① Выключатель системы аварийной световой сигнализации
- ② Переключатель освещения  
Положение 0: ближний свет фар выкл. (нажат вниз)  
Положение 1: стояночный свет вкл. (среднее положение)  
Положение 2: ближний свет фар вкл. (нажат вверх)
- ③ Выключатель фар рабочего освещения
- ④ Выключатель противотуманных фар (опция)
- ⑤ Выключатель фар рабочего освещения спереди
- ⑥ Выключатель проблескового маячка
- ⑦ Выключатель обогрева наружных зеркал заднего вида (опция)  
Обогрев выключается автоматически
- ⑧ Выключатель обогрева ветрового стекла  
Обогрев выключается автоматически
- ⑨ Выключатель обогрева сиденья

### Примечание

Индикатор на выключателе светится, если он включен.

## Замок зажигания



- ① Двигатель выкл.
- ② Зажигание вкл.
- ③ Предпусковой разогрев (автоматический)
- ④ Запуск двигателя

Замок зажигания расположен под переключателем направления движения.

## Консоль рулевого колеса



- ① Рулевое колесо
- ② Переключатель направления движения
- ③ Дисплей с функциональными клавишами
- ④ Многопозиционный переключатель

## Дисплей

### Функциональные клавиши/клавиши настройки

После включения зажигания на дисплее появляется следующая индикация:



- ① Функциональные клавиши
- ② Индикация на дисплее в режиме пуска/транспортировки
- ③ Клавиши настройки

При нажатии соответствующей функциональной клавиши на дисплее изменяется индикация. При повторном нажатии или нажатии клавиши «Home» выполняется возврат к исходной индикации.

Изменение значений настройки выполняется с помощью клавиши настройки.

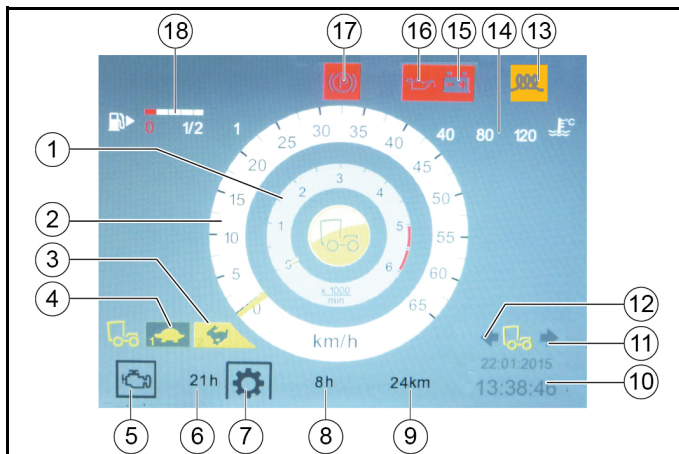
	Функциональные клавиши
F1	Здесь может быть сохранена такая информация, как инструкция по эксплуатации транспортного средства. В рабочем режиме: включение мощного аппарата высокого давления (опция)
F2	Индикация даты и времени
F3	Настройки
F4	Переключение контактного переключателя сиденья, см. главу <i>Работа с переключателем сиденья</i>
F5	Включение/выключение предупредительного сигнала заднего хода
F6	Включение/выключение камеры заднего вида
F7	Включение/выключение камеры всасывающей горловины
F8	Настройка темпомата

Функциональные клавиши	
F9	Возобновление функции темпомата
F10	Меню «Сервис»

Клавиши настройки		
	Клавиша +	Переход в процессе настройки на одно поле вверх
	Клавиша -	Переход в процессе настройки на одно поле вниз
	Клавиша «Home»	Переход к экрану «Home» («Главный») соответствующего режима (транспортировка/ работа)
	Клавиша Esc	Переход в процессе настройки на один шаг назад
	Клавиша «Return» (возврат)	Завершение процесса настройки

#### Индикаторы на дисплее в режиме пуска/транспортировки

В режиме пуска/транспортировки на дисплее отображаются следующие индикаторы.












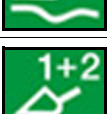

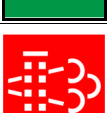



- ① Число оборотов двигателя
- ② Скорость движения
- ③ Символ зайца (индикация в режиме быстрого передвижения)
- ④ Символ черепахи (индикация в режиме медленного передвижения)
- ⑤ Символ часов работы двигателя
- ⑥ Счетчик часов работы
- ⑦ Символ рабочих часов (не работает)
- ⑧ Счетчик рабочих часов
- ⑨ Пробег
- ⑩ Дата и время
- ⑪ Направление движения «Назад»
- ⑫ Направление движения «Вперед»
- ⑬ Символ спирали накаливания для предпускового разогрева
- ⑭ Температура охлаждающей жидкости двигателя

- ⑮ Сигнальная лампа контроля зарядки аккумулятора
- ⑯ Сигнальная лампа давления моторного масла
- ⑰ Сигнальная лампа задействования стояночного тормоза
- ⑱ Указатель уровня топлива

#### Символы на дисплее

На дисплее могут отображаться следующие символы и предупреждающие индикаторы.

	Стояночный свет
	Ближний свет
	Дальний свет
	Противотуманная фара
	Неисправность фильтра гидравлического масла
	Предпусковой разогрев активен
	Предупреждение «Уровень заряда батареи»
	Неисправность
	Предупреждение «Уровень гидравлического масла»
	Предупреждение «Уровень топлива»
	Плавающее положение в позиции 1
	Плавающее положение в позиции 2
	Плавающее положение в позиции 1 и 2
	Указатель поворота
	Выполнить процесс восстановления

	Неисправность воздушного фильтра двигателя
	Критическая неисправность, выключить двигатель
	Всасывающая горловина внизу
	Неисправность контактного переключателя сиденья
	Предупреждение «Температура охлаждающей жидкости двигателя»
	Стояночный тормоз задействован
	Контрольная лампа указателя поворота для заднего освещения
	Предупреждение «Давление моторного масла»
	Предупреждение «Температура гидравлического масла слишком высокая»
	Восстановление невозможно
	Высокая температура выхлопа
	Выключить двигатель
	Сбой в работе двигателя
	Требуется сервисное обслуживание

### Индикаторы в рабочем режиме

При переключении в рабочий режим (РТО) на дисплее появляется следующая индикация.

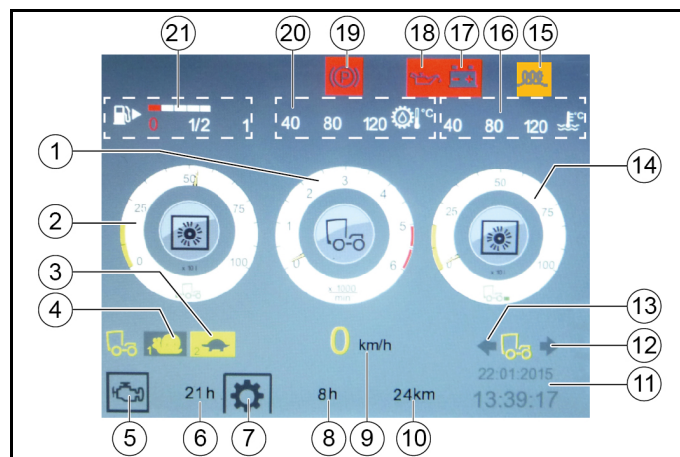


- ① Функциональные клавиши
- ② Индикация на дисплее в рабочем режиме
- ③ Клавиши настройки

Функциональные клавиши и клавиши настройки описаны в предыдущей главе.

### Индикаторы на дисплее в рабочем режиме

При переключении в рабочий режим (РТО) на дисплее появляется следующая индикация.



- ① Число оборотов двигателя
- ② Управление приводом навесного оборудования спереди в %
- ③ Символ черепахи (индикация в режиме быстрого передвижения)
- ④ Символ улитки (индикация в режиме медленного передвижения)
- ⑤ Символ часов работы двигателя
- ⑥ Счетчик часов работы
- ⑦ Символ рабочих часов (не работает)
- ⑧ Счетчик рабочих часов
- ⑨ Рабочая скорость
- ⑩ Пробег
- ⑪ Дата и время
- ⑫ Направление движения «Назад»
- ⑬ Направление движения «Вперед»
- ⑭ Управление приводом навесного оборудования сзади в %
- ⑮ Символ спирали накаливания для предпускового разогрева
- ⑯ Температура охлаждающей жидкости двигателя
- ⑰ Сигнальная лампа контроля зарядки аккумулятора
- ⑱ Сигнальная лампа давления моторного масла
- ⑲ Сигнальная лампа задействования стояночного тормоза
- ⑳ Температура гидравлического масла
- ㉑ Указатель уровня топлива



## Сброс давления в гидравлической системе (снижение давления)

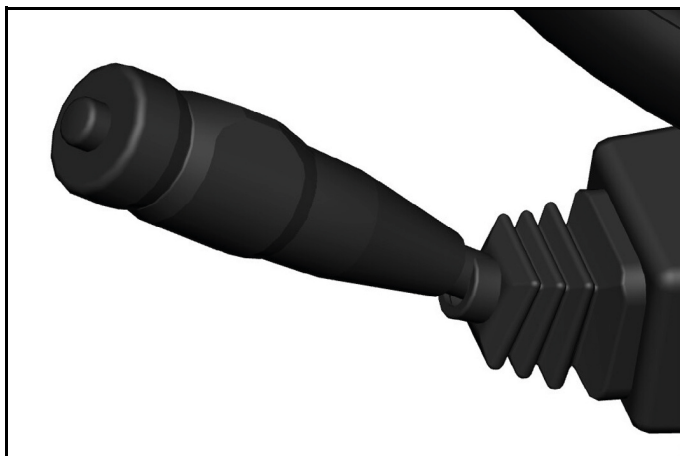
Перед отсоединением гидравлических шлангов от гидравлических разъемов необходимо сбросить давление в гидравлической системе.

1. Отсоединить сигнальный штекер для распознавания навесного оборудования (спереди).
2. Включить зажигание (двигатель не запускать).
3. Включить рабочую гидравлику РТО (на консоли управления подлокотника).
4. На дисплее нажать функциональную клавишу F10.
5. Нажать функциональную клавишу F6.  
Давление в задней гидравлической системе сброшено.
6. Нажать функциональную клавишу F1.  
Давление в передней гидравлической системе сброшено.
7. Отсоединить гидравлические шланги.
8. Снять навесное оборудование.

### Примечание

Установка выполняется в обратном порядке.

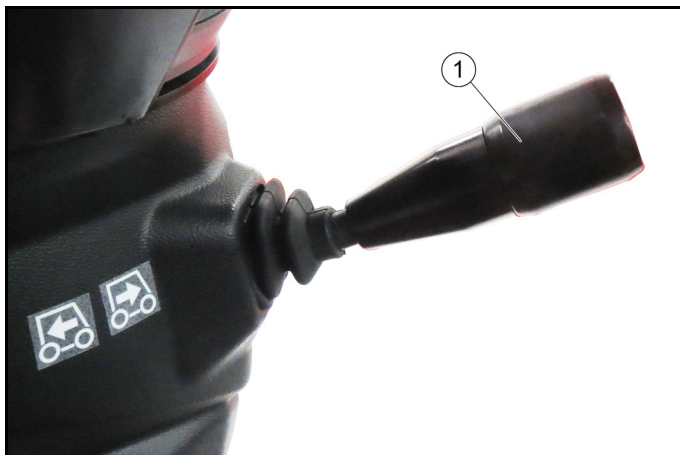
## Многопозиционный переключатель



- **Звуковой сигнал:** нажать кнопку на лицевой стороне
- **Указатель поворота вправо:** рычаг вперед
- **Указатель поворота влево:** рычаг назад
- **Дальний свет:** при включенном ближнем свете нажать рычаг вниз
- **Световой сигнал, подаваемый прерывистым включением дальнего света фар:** потянуть рычаг и отпустить
- **Поворот кольца:** включить стеклоочиститель поворот вперед – периодический режим поворот назад – 1-я ступень непрерывного режима, поворот далее – 2-я ступень
- **Нажатие кольца:** очистка с водой

## Переключатель направления движения

Выбрать направление движения с помощью переключателя направления движения.



- ① Переключатель направления движения

Переключателем направления движения можно выбирать следующие функции, выбранные программы отображаются на дисплее.

- **Нейтральное положение**  
Положение переключателя направления движения по центру
- **Направление движения «Вперед»**  
Нажать переключатель направления движения вверх и вперед
- **Направление движения «Назад»**  
Потянуть переключатель направления движения вверх и назад
- **Переключение программы движения быстро (заяц) и программы движения медленно (черепаха)**  
Нажать переключатель направления движения в осевом направлении (переключатель направления движения должен при этом находиться в нейтральном положении).

## Педали



- ① Педаль акселератора  
② Педаль тормоза  
③ Педаль давления прижима/частоты вращения щеток

## Педаль акселератора

### ВНИМАНИЕ

При отпускании педали акселератора скорость сбрасывается резко иначе, чем в легковом автомобиле. При выбранной высокой скорости движения замедление торможением при отпускании педали акселератора гораздо слабее, чем при более низкой скорости. Замедление торможения путем отпускания педали акселератора в режиме транспортировки гораздо слабее, чем в рабочем режиме.

При нажатии педали акселератора частота вращения двигателя увеличивается.

Педаль акселератора подпружинена. При отпускании педали акселератора частота вращения двигателя снижается.

При отпускании педали акселератора гидростатический привод останавливает транспортное средство.

## Педаль тормоза

Педаль тормоза активирует тормозную систему передних колес.

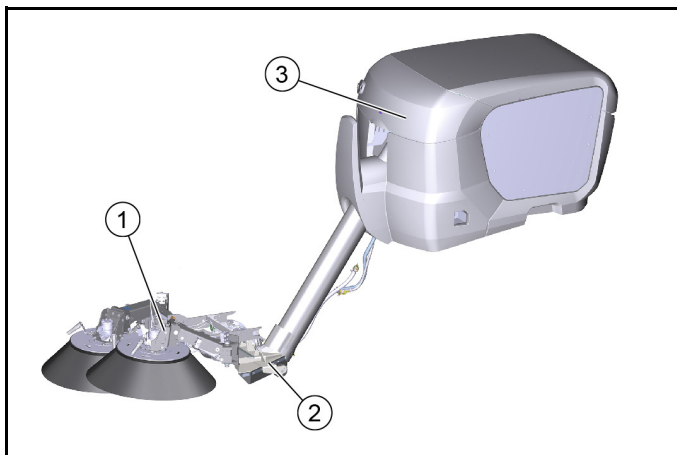
## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз для предохранения установленного на стоянку транспортного средства от движения.

### Примечание

Если на дисплее загорается сигнальная лампа «Стояночный тормоз активирован», то стояночный тормоз установлен.

## Подметально-уборочная машина



- ① Подметающее устройство
- ② Всасывающая горловина
- ③ Контейнер для мусора

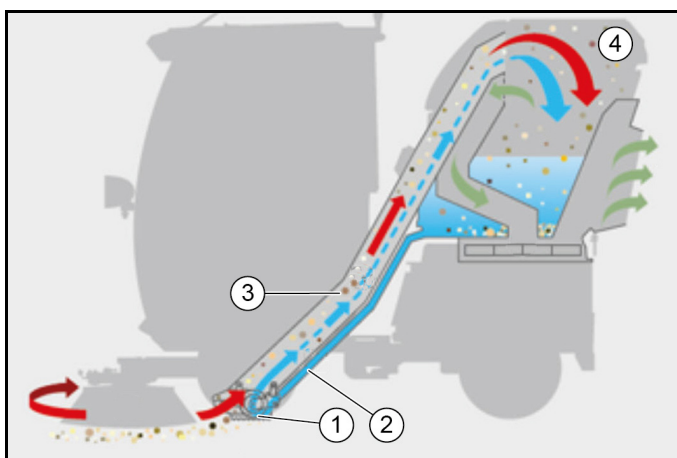
Конструкция подметально-уборочной машины состоит из контейнера для мусора, подметающего устройства и всасывающей горловины.

### Принадлежности и опции

Разрешается использовать только принадлежности, запасные части и монтажные комплекты, допущенные изготовителем. Во избежание рисков ремонт и установку запасных частей разрешено проводить только специалистам авторизованной сервисной службы. Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Дополнительно возможно заказать и установить на устройство следующие принадлежности и опции:

### Система циркуляции воды/режим рециркуляции

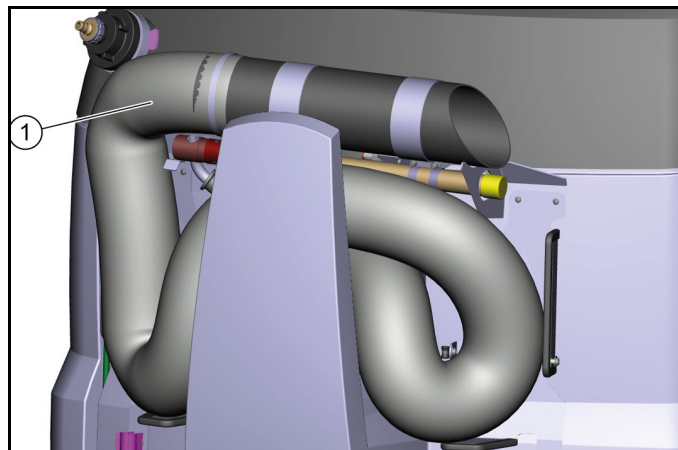


- ① Всасывающая горловина
- ② Шланг для регенерированной воды
- ③ Всасывающий шланг
- ④ Бункер для мусора

В режиме рециркуляции всасывающий шланг непрерывно очищается водой, которая заполняет бункер для мусора. Вода фильтруется трубчатым фильтром, находящемся в бункере для мусора, и через вентиль подается через шланг для регенерированной воды ко всасывающей горловине. Во всасывающей горловине эта регенерированная вода сразу же всасывается и подается через всасывающий шланг обратно в бункер для мусора.

При этом выполняется непрерывная очистка всасывающего шланга.

## Монтажный комплект для ручного всасывающего шланга



- ① Монтажный комплект для ручного всасывающего шланга

## Монтажный комплект для мощного аппарата высокого давления, щетки и скребка

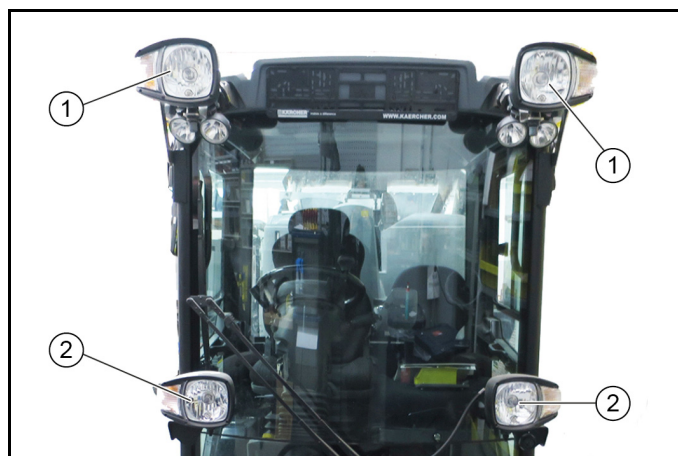


- ① Щетка и лопата
- ② Мощный аппарат высокого давления
- ③ Скребок

### Примечание

Для последующей установки должны быть предусмотрены держатели, а для щетки и черенка лопаты — выемки на обшивке.

## Монтажный комплект для дублирующих фар



- ① Монтажный комплект для дублирующих фар  
Включение осуществляется с помощью отдельного выключателя, расположенного на потолочной консоли.
- ② Ближний свет/указатель поворота

### Камера всасывающей горловины



Камера всасывающей горловины закреплена на всасывающей горловине системы подметания

### Камера движения задним ходом



Камера движения задним ходом находится на задней стороне транспортного средства.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Камера движения задним ходом не отменяет необходимости в проявлении внимания к окружающим условиям.**

При движении задним ходом всегда учитывать окружающие условия.

В диапазоне выполнения работ не должны находиться люди, животные или предметы.

### Магнитола



Магнитолу возможно заказать отдельно, и она размещается на потолочной консоли.

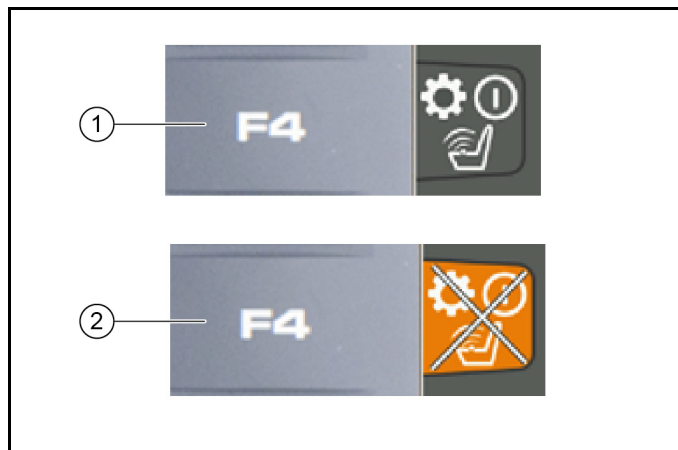
Управление см. в инструкции по эксплуатации производителя.

### Работа с переключенным контактным выключателем сиденья

Чтобы иметь возможность использовать рабочую гидравлику (РТО) и при деактивированном контактном выключателе сиденья, контактный выключатель можно переключить (шунтировать).

Это позволяет, например, использовать ручной всасывающий шланг или моющий аппарат высокого давления, даже когда на сиденье водителя никто не сидит. Эта функция возможна только в рабочем режиме, см. главу *Переключение контактного переключателя сиденья*.

### Переключение контактного переключателя сиденья



1. Задействовать стояночный тормоз.
2. Нажать функциональную клавишу F4.

#### Примечание

На дисплее появляется предупреждающий символ «контактный выключатель сиденья переключен».

3. Для отмены функции нажать функциональную клавишу F4 еще раз.

Контактный выключатель сиденья теперь переключен, но РТО остается активным.

### Ввод в эксплуатацию

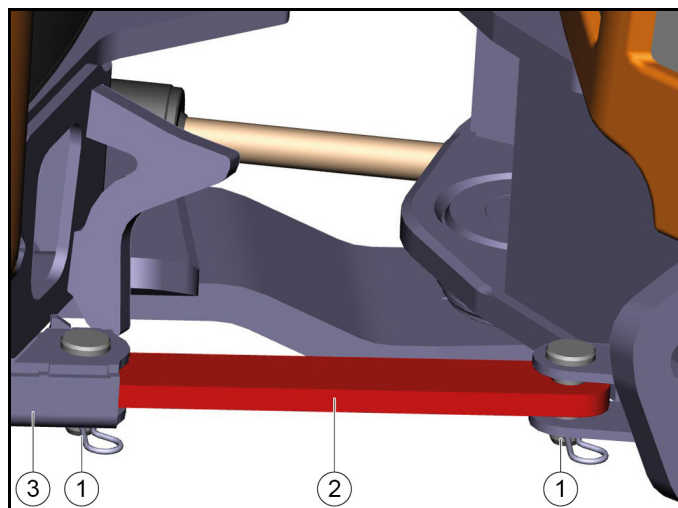
#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Прочтите руководство по эксплуатации навесных устройств.**

При использовании навесных или прицепляемых устройств и прицепов перед их вводом в эксплуатацию необходимо прочесть руководства по эксплуатации и учитывать приведенную в них информацию.

Соблюдать допустимые нагрузки, см. главу *Технические характеристики*.

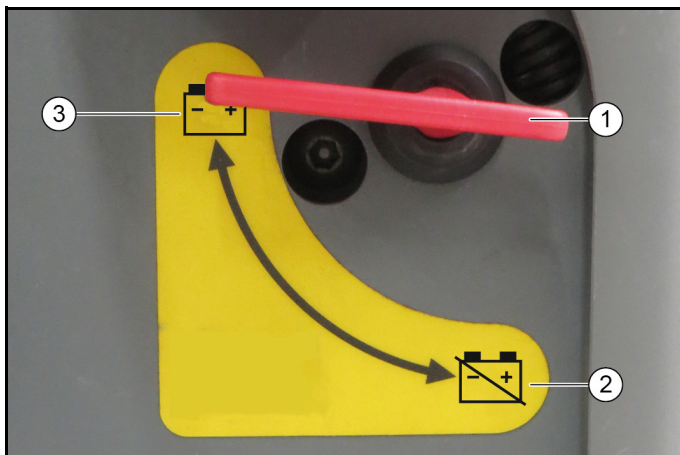
### Снятие транспортного фиксатора на шарнире



- 1 Болт с предохранительным шплинтом
- 2 Транспортный фиксатор
- 3 Приспособление для хранения транспортного фиксатора

1. Извлечь предохранительный шплинт.
2. Извлечь оба болта.
3. Задвинуть транспортный фиксатор в отсек для хранения.
4. Вставить болт.
5. Зафиксировать болт предохранительными шплинтами.

## Включение главного выключателя



- ① Главный выключатель
- ② Аккумулятор отсоединен
- ③ Аккумулятор подсоединен

1. Переключить главный выключатель в положение «Аккумулятор подсоединен».

## Проверка безопасности перед запуском

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность несчастного случая и травмирования из-за повреждений транспортного средства**

Не эксплуатировать транспортное средство, если не будет выполнен хотя бы один пункт проверки безопасности, и передать транспортное средство на ремонт.

### Примечание

Перед каждым применением транспортного средства выполнять рекомендуемую проверку безопасности.

## Проверка безопасности на самоходном шасси

Перед каждым запуском проверить следующее:

1. Съем транспортировочного крепления, см. главу *Снятие транспортного фиксатора на шарнире*
2. Чистоту гидравлических подключений
3. Герметичность гидравлических магистралей
4. Уровень гидравлического масла, см. главу *Проверка уровня гидравлического масла и долив масла*
5. Уровень моторного масла, см. главу *Проверка уровня масла в двигателе*
6. Уровень охлаждающей жидкости, см. главу *Проверка и долив охлаждающей жидкости*
7. Охлаждающую жидкость на достаточную долю антифриза при риске замерзания
8. Электрические провода на отсутствие повреждений
9. Винты и гайки на прочность посадки
10. Транспортное средство, двигатель и решетку радиатора на отсутствие повреждений
11. Чистоту воздушного фильтра двигателя
12. Чистоту фильтра для пыли в кабине
13. Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя, см. главу *Заполнение бачка стеклоомывателя*
14. Давление в шинах и износ шин

## Внутри транспортного средства

15. Легкость хода педали акселератора
16. Выключена ли рабочая гидравлика (РТО)?
17. При включенном зажигании: горят ли сигнальные лампы контроля зарядки аккумулятора и давления масла?

## Запустить двигатель и проверить следующее:

18. Гаснут ли сигнальные лампы контроля зарядки аккумулятора и давления масла?
19. Функционируют ли индикатор температуры и указатель уровня топлива?
20. Действуют ли освещение, индикатор направления движения и светосигнальное устройство?

## Проверка безопасности на подметально-уборочной машине

### Примечание

Выполнить данную проверку безопасности в дополнение к проверке безопасности самоходного шасси.

Перед началом движения проверить надежность эксплуатации и безопасность движения по дорогам общего назначения.

1. Крепление бункера для мусора.
2. Гидравлические и электрические присоединения к самоходному шасси.
3. Присоединение распыляемой воды для системы подметания и всасывающей горловины.
4. Присоединение для регинерируемой воды к всасывающей горловине (опция).
5. Уровень заполнения распыляемой воды в баке для чистой воды.
6. Уровень заполнения регинерируемой воды в бункере для мусора (опция).
7. Проверка системы подметания на предмет намотавшихся шнуров и лент.
8. Присоединения системы подметания и всасывающей горловины.
9. Крепление системы подметания и всасывающей горловины.

## Настройка положения сиденья водителя

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность несчастного случая**

Сиденье следует регулировать только на неподвижном устройстве.



- ① Спинка с удлинением  
Для регулирования по высоте – выдвинуть
- ② Регулировка наклона спинки сиденья
- ③ Регулировка по горизонтали – для перемещения потянуть рычаг вверх
- ④ Переключатель для компрессора – для сиденья с пневматической подвеской (опция)
- ⑤ Регулировка по высоте подлокотника справа
- ⑥ Боковая регулировка подлокотника слева
- ⑦ Регулировка по длине подлокотника слева
- ⑧ Консоль управления на подлокотнике
- ⑨ Отсек для документов
- ⑩ Регулировка опоры для поясничного отдела (выступ под обивкой спинки сиденья в области поясницы)
- ⑪ Ремень безопасности
- ⑫ Амортизация по горизонтали

1. Отрегулировать наклон, высоту и положение левого подлокотника для выполнения операций на консоли управления.

Регулировка высоты с опцией "сиденье с пневматической подвеской":

2. Поднять сиденье до упора вверх с помощью компрессора, а затем опустить его на 2 - 3 см.

**Примечание**

Амортизация сиденья водителя выполняется автоматически.

**Сиденье пассажира**

Сиденье пассажира можно регулировать в горизонтальном направлении, для перемещения потянуть рычаг вверх.

**Регулировка положения рулевого колеса**

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность несчастного случая**

Положение руля следует регулировать только на неподвижном устройстве.



1. Зажимной рычаг для регулировки рулевого колеса по высоте

2. Рычаг регулировки наклона рулевого колеса

1. Потянуть и удерживать рычаг регулировки наклона рулевого колеса и отрегулировать необходимый наклон рулевого колеса.
2. Вставить рычаг.
3. Ослабить зажимной рычаг для регулировки рулевого колеса по высоте и отрегулировать рулевое колесо на необходимую высоту.
4. Зафиксировать зажимной рычаг.

**Заправка**

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность взрыва**

Не выполнять заправку в закрытых помещениях.

Не курить и избегать источников открытого пламени.

Во время заправки следить, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.

1. Выключить зажигание.
2. Открыть крышку заправочного бака.
3. Залить топливо.

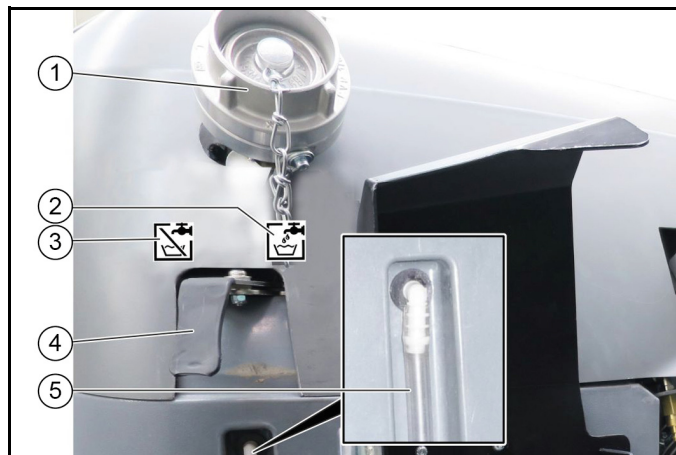
Использовать только топливо, указанное в инструкции по эксплуатации.

4. Вытереть перелившееся топливо и закрыть крышку топливного бака.

**Заправка топливом из канистры**

Предварительно оценить количество топлива, чтобы предотвратить его выливание.

**Наполнение бака для воды**



1. Заливной патрубков
2. Символ положения рычага «Заполнение»
3. Символ положения рычага «Закрыто»
4. Рычаг переключения
5. Указатель уровня

1. Открыть замок заливного патрубка.
2. Установить рычаг переключения в положении «Заполнение».
3. Присоединить шланг подачи воды к заливному патрубку.
4. Наполнить бак для воды.

**Примечание**

Чтобы избежать обратного всасывания, нельзя вставлять шланг подачи воды для заполнения бака для воды в бак.

5. Перекрыть подачу воды.
6. Снять шланг подачи воды.
7. Закрыть замок заливного патрубка.
8. Установить рычаг переключения в положении «Закрыто».

**Наполнение бака для воды в случае использования системы циркуляции воды/режима рециркуляции (опция)**

В случае использования системы циркуляции воды (режим рециркуляции) вода поступает прямо в контейнер для мусора.



1. Элемент подсоединения шланга для заполнения водой (GEKA)
2. Обшивка, справа
3. Сливное отверстие для воды (уровень заполнения)

1. Деблокировать фиксацию обшивки справа и отклонить обшивку наружу.
2. Снять запорное приспособление с элемента подсоединения шланга для заполнения водой и с сливного отверстия для воды.
3. Подсоединить водяной шланг к элементу подсоединения шланга для заполнения водой.

4. Заполнить контейнер для мусора водой (макс. 100 литров), пока вода не начнет выходить из открытого сливного отверстия.
5. Снова установить оба замка.
6. Закрыть обшивку.
7. Включить режима рециркуляции на консоли управления.

## Эксплуатация

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность заземления

Обратить внимание на то, чтобы во время работы люди не находились вблизи шарнира или транспортного средства.

При использовании транспортного средства в качестве тягового устройства следить за тем, чтобы между транспортным средством и прицепом не находились люди.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность ожога

Использовать транспортное средство только в том случае, если на нем установлены все облицовочные панели.

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения из-за перегрева гидравлического масла или двигателя.

При слишком высокой температуре гидравлического масла или охлаждающей жидкости переключить двигатель на режим холостого хода (не выключать двигатель).

Выполнить меры, описанные в Помощь при неисправностях главы.

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения из-за отсутствия смазки

При загорании сигнальной лампы «Давление моторного масла» во время эксплуатации вывести транспортное средство из опасной зоны, незамедлительно выключить двигатель и устранить неисправность.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Пониженная стабильность из-за навесных устройств

Адаптировать стиль вождения.

### Первые 50/100 часов работы (обкатка)

- Первые 100 часов работы передвигаться плавно и избегать перегрузки.
- Через 50 часов работы заменить моторное масло, фильтр моторного масла и фильтр гидравлического масла (только в авторизованном сервисе).

### Стояночный тормоз

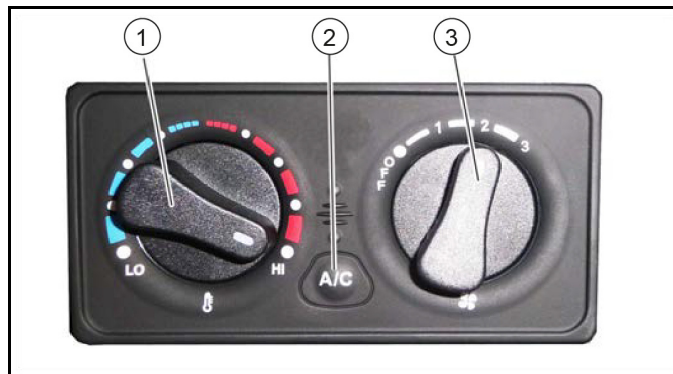
Стояночному тормозу для отпуска необходимо гидравлическое давление. При выключенном двигателе тормоз задействуется автоматически.

При работающем двигателе и переключателе направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ положении стояночный тормоз также задействован.

#### Примечание

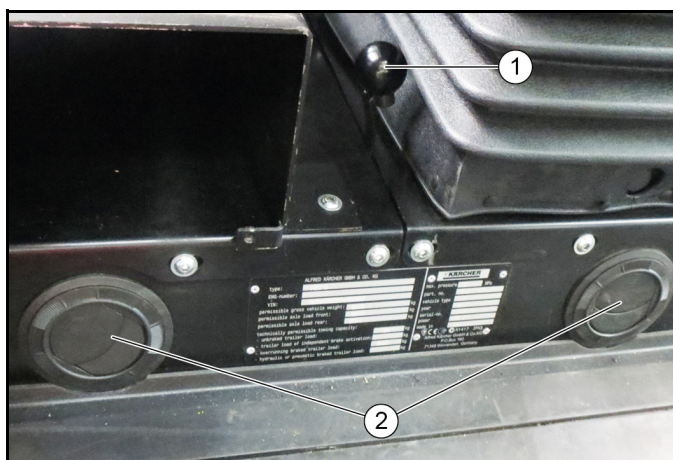
Сигнальная лампа на многофункциональном дисплее «Стояночный тормоз приведен в действие» светится при задействованном стояночном тормозе.

## Настройка систем отопления, вентиляции и кондиционирования



- ① Регулятор вентилятора
- ② Регулятор кондиционера (опция)
- ③ Регулятор системы отопления

1. Выполнить настройки для систем вентиляции, отопления и кондиционирования воздуха (опция) с помощью 3 регуляторов.



- ① Рычаг для режима рециркуляции
  - ② Вентиляционные сопла
2. Настроить количество и направление потока воздуха на вентиляционных соплах.

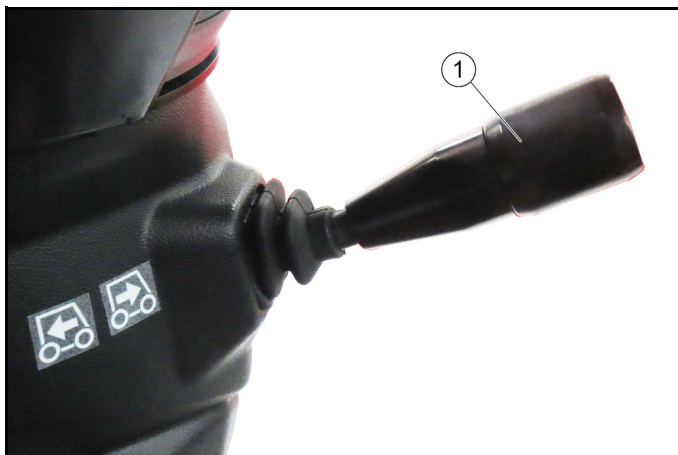
### Режим движения

#### Запуск двигателя

Главный выключатель должен быть включен.

1. Занять место на сиденье водителя и пристегнуться ремнем безопасности.
2. Вставить ключ зажигания в замок зажигания.
3. Установить рычаг направления движения в среднее положение (нейтральное положение).
4. Включить зажигание.  
Сигнальные лампы контроля зарядки и давления моторного масла должны гореть.
5. Запустить двигатель.  
Сигнальные лампы контроля зарядки и давления моторного масла должны погаснуть. Если нет, то двигатель следует выключить и устранить неисправность.
6. При температурах окружающей среды ниже 0 °C: Прогреть двигатель транспортного средства при низкой частоте вращения двигателя до тех пор, пока не погаснет сигнальная лампа «Температура гидравлики слишком низкая».

## Выбор направления движения.



### ① Переключатель направления движения

1. Нажать переключатель направления движения в сторону рулевого колеса и в необходимое направление движения. Направление движения отображается на дисплее.
2. Установить переключатель направления движения в среднее положение (нейтральное положение). Двигатель работает на холостом ходу.
3. Нажать переключатель направления движения в осевом направлении.
4. Выбрать скорость транспортировки (между « черепахой » 20 км/ч и « зайцем » 40 км/ч). Символы отображаются на дисплее.
5. Скорость движения регулировать педалью акселератора.

### **ВНИМАНИЕ**

Для изменения скорости движения транспортное средство должно стоять, а переключатель направления движения находиться в нейтральном положении.

### **Неправильное управление**

Если при изменении скорости движения переключатель направления движения установлен на «вперед» или «назад», переключения не происходит, хотя на дисплее изменяется символ черепахи/зайца.

## Движение

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Опасность несчастного случая**

Не перемещаться с поднятым бункером для мусора.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность несчастного случая**

Не отпускать педаль акселератора во время движения резко. При отпускании педали акселератора транспортное средство тормозится. При отпускании педали акселератора в режиме транспортировки транспортное средство тормозится в меньшей степени, чем в рабочем режиме.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность повреждения**

Убедиться, что транспортное средство не нагревается при переезде через препятствия.

При преодолении препятствий высотой до 150 мм двигаться следует медленно и осторожно, при угле наклона 45°.

Препятствия высотой более 150 мм следует преодолевать только с использованием подходящей ramпы.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность несчастного случая**

При движении по улицам общего назначения в целях транспортировки (не при очистке улиц общего назначения) выключить РТО и закрыть дроссель опускания для фронтального силового подъемника.

1. Выключить РТО.
2. Осторожно нажимать на педаль акселератора.
3. С помощью рулевого колеса выбирать направление движения.

## Остановка

1. Отпустить педаль акселератора. Транспортное средство тормозит самостоятельно и останавливается.
2. Для более сильного тормозного действия или в аварийной ситуации нажать педаль тормоза.

## Темпомат

Темпомат работает только в рабочем режиме.

### **Активация темпомата**

1. Выбрать нужную рабочую скорость с помощью педали акселератора.
2. Нажать функциональную клавишу F8. Темпомат активируется.

### **Деактивация темпомата**

1. Нажать педаль тормоза или функциональную клавишу F8. При нажатии F9 (Возобновить темпомат) активируется ранее настроенная скорость.

## Остановка транспортного средства

1. Остановить транспортное средство.
2. Установить рычаг направления движения в нейтральное положение (среднее положение).

### **Примечание**

В данном положении происходит автоматическое задействование стояночного тормоза, транспортное средство не движется.

3. Опустить передний подъемник.

### **Для подметальной машины:**

4. Приподнять боковые щетки.
5. Выключить функцию «есо».

### **или**

- Выключить водяной насос.
- Подождать 20 секунд.
- Выключить всасывающий вентилятор.
- Поднять всасывающую горловину.
- Выключить РТО.

Все функции подметания деактивированы.

6. Дать двигателю 1-2 минуты поработать на холостом ходу.
7. Выключить зажигание и извлечь ключ зажигания.
8. Подождать 30 секунд, чтобы смог завершиться процесс сохранения в блоке управления двигателем.
9. Установить главный выключатель в положение «0».

## Режим подметания

### Педаль давления прижима боковых щеток



- ① Педаль давления прижима боковых щеток

**Кратковременное задействование педали:** полное давление прижима щеток и повышенная частота вращения щеток для сильных загрязнений.

**Удерживание педали нажатой:** при заднем ходе всасывающая горловина остается внизу, мусор собирается также при заднем ходе.

### Настройка параметров подметания



- (A) Клавиша настройки частоты вращения боковых щеток  
При раздельном подъеме (опция), клавиша частота вращения левой боковой щетки
- (B) Клавиша настройки частоты вращения боковых щеток  
При раздельном подъеме (опция), клавиша частоты вращения правой боковой щетки

- (C) Клавиша настройки числа оборотов двигателя

#### Примечание

От выбранного числа оборотов двигателя зависит мощность всасывания.

- 1600 об/мин — для легкого мусора
- 2200 об/мин — для обычного загрязнения
- 2500 об/мин — для сильного, сложного загрязнения

- (D) Клавиша давления прижима левой и правой боковых щеток

При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима правой боковой щетки

- (E) Клавиша давления прижима левой и правой боковых щеток

При раздельном подъеме (опция), клавиша давления прижима левой боковой щетки

- (F) Нажать клавишу сохранения, чтобы сохранить настроенные значения или программы

- (G) Поворотная ручка для изменения значений и выбора программ

1. Включить РТО.
2. Нажать клавишу частоты вращения боковых щеток. Настройки отображаются на дисплее.
3. Выбрать нужную частоту вращения боковых щеток с помощью поворотной ручки.
4. Нажать клавишу сохранения. Частота вращения боковых щеток сохранена.
5. Нажать клавишу числа оборотов двигателя. Настройки отображаются на дисплее.
6. Выбрать нужное число оборотов двигателя с помощью поворотной ручки.
7. Нажать клавишу сохранения. Число оборотов двигателя сохранено.
8. Нажать клавишу давления прижима боковых щеток. Настройки отображаются на дисплее.
9. Выбрать нужное давление прижима с помощью поворотной ручки.
10. Нажать клавишу сохранения. Давление прижима сохранено.

### Подметание с помощью системы с 2 щетками



- ① Джойстик слева  
Система с 2 щетками: опускание кронштейна щеток и включение щеток  
Система с 3 щетками (опция): опускание/подъем 3-й щетки и включение/выключение щеток
- ② Джойстик справа  
При наличии опциональной системы с 3 щетками: опускание/подъем 2 задних щеток и включение/выключение щеток  
Задвигание и выдвигание щеток
- ③ Подъем/опускание всасывающей горловины
- ④ Включение/выключение гидравлической системы
- ⑤ При наличии опциональной системы с 3 щетками: поворот 3-й щетки
- ⑥ При наличии опциональной системы с 3 щетками: поперечное/продольное вращение 3-й щетки

#### Примечание

Управление с помощью правого джойстика

С дополнительной регулировкой наклона: переключение вращения головки щетки

- ⑦ Включение/выключение функции циркуляции воды
- ⑧ Включение/выключение всасывающего вентилятора

#### Примечание

Всасывающий вентилятор после выключения работает по инерции *прибл. 15 с*

- ⑨ *e* функция «эко»  
Включает полную рабочую программу. РТО, боковые щетки, всасывающий вентилятор, чистая вода, циркуляционная вода (оборотная вода)
- ⑩ Включение/выключения водяного насоса

#### Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.

1. Запустить двигатель, см. главу *Запуск двигателя*.
  2. Включить гидравлическую систему.
  3. Настроить нужное число оборотов двигателя.
  4. Включить опускание всасывающей горловины.
  5. Настроить частоту вращения боковых щеток.
  6. Включить всасывающий вентилятор.
  7. Переместить левый джойстик вперед.  
Кронштейны щеток слева и справа опускаются, и щетки включаются  
Настроить ширину подметания.
  8. Переместить правый джойстик вперед.  
Правая боковая щетка опускается и включается.  
Настроить ширину подметания (опционально).
- При подметании сухого пыльного мусора:
9. Включить водяной насос.  
Дополнительно: при необходимости включить функцию циркуляции воды.

#### Примечание

С дополнительной регулировкой наклона головку щетки можно дополнительно также вращать (в правую или левую сторону).





**Опорожнение контейнера для мусора**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность опрокидывания**

Опорожнять бункер для мусора только на прочной поверхности основания.

При опорожнении на уклонах и рампах соблюдать безопасную дистанцию.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность в результате произвольного откатывания**

Для опорожнения бункера установить рычаг направления движения в нейтральное положение.

Активировать стояночный тормоз.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования**

Перед опорожнением бункера для мусора выключить всасывающий вентилятор.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования**

Удостовериться, что во время опорожнения в зоне отклонения бункера для мусора не находятся люди или животные.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность защемления**

Во время работы не прикасаться к штангам механической системы опорожнения.

1. Остановить транспортное средство.
2. Активировать стояночный тормоз.
3. Установить рычаг направления движения в нейтральное положение (среднее положение).
4. Установить переключающий рычаг в положение «Бункер для мусора».
5. Включить РТО.
6. Поднять левую боковую щетку и выключить, для этого левый джойстик переместить вправо, а затем назад.
7. Поднять правую боковую щетку; для этого правый джойстик переместить влево, а затем назад.
8. Выключить водяной насос.
9. Подождать 20 секунд.
10. Выключить всасывающий вентилятор.

11. Задействовать тумблер.

12. Опорожнить контейнер для мусора.

**Примечание**

Поднимать бункер для мусора всегда полностью, до конечного положения.

**Процесс восстановления для транспортных средств с дизельным сажевым фильтром (DPF)**

DPF собирает частицы сажи, которые сгорают при достижении нагрузки на фильтр за счет повышения температуры выхлопных газов (восстановление).

Процесс восстановления происходит либо автоматически во время работы или движения, либо при необходимости может быть запущен вручную.

Чем выше при движении число оборотов или чем больше нагрузка, тем реже необходимо выполнять ручное восстановление.

**Запуск восстановления**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ожога**

В ходе процесса регенерации температура выходящих выхлопных газов может составлять до 600°C.

Не запускать процесс регенерации в воспламеняющихся зонах.

**Примечание**

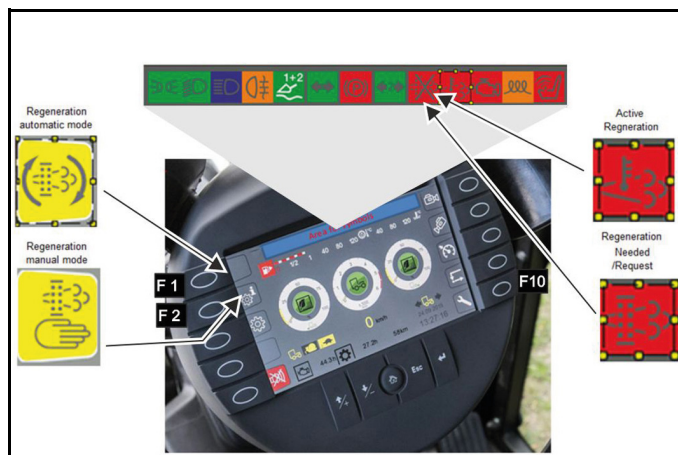
Прерывать процесс восстановления только в экстренном случае.

**Примечание**

Если во время работы на дисплее светится индикатор восстановления, необходимо запустить процесс восстановления.

Восстановление может выполняться автоматически или вручную.

При автоматическом восстановлении работу можно продолжать.



1. Для ручной очистки (восстановление в припаркованном состоянии) необходимо остановиться в подходящем месте в течение 15 минут.

Продолжительность восстановления прибл. 30 мин.

2. Установить переключатель направления движения в положение НЕЙТРАЛЬНОЕ и не нажимать педаль акселератора.

В это время водитель может вставать с сиденья.

3. Чтобы запустить процесс восстановления, сначала нажать функциональную клавишу F10 (правая клавиша внизу), затем F1 для автоматической и F2 для ручной очистки.

**Примечание**

При очистке в обоих режимах существенно повышается число оборотов двигателя. После окончания очистки индикатор гаснет, а число оборотов двигателя снова уменьшается.

### Примечание

Вышеприведенных указаний по восстановлению в большинстве случаев достаточно, дополнительная информация содержится в главе «Неисправности с индикацией».

### Автоматическое восстановление

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность ожога

В ходе процесса регенерации температура выходящих выхлопных газов может составлять до 600°C. Не запускать процесс регенерации в воспламеняющихся зонах.

### Примечание

При автоматическом восстановлении работу можно продолжать.

Автоматическое восстановление в определенных ситуациях можно перенести на более позднее время. 1.

### Ручное восстановление

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность ожога

В ходе процесса регенерации температура выходящих выхлопных газов может составлять до 600°C. Не запускать процесс регенерации в воспламеняющихся зонах.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

##### Опасность ожогов при контакте с горячими отходящими газами

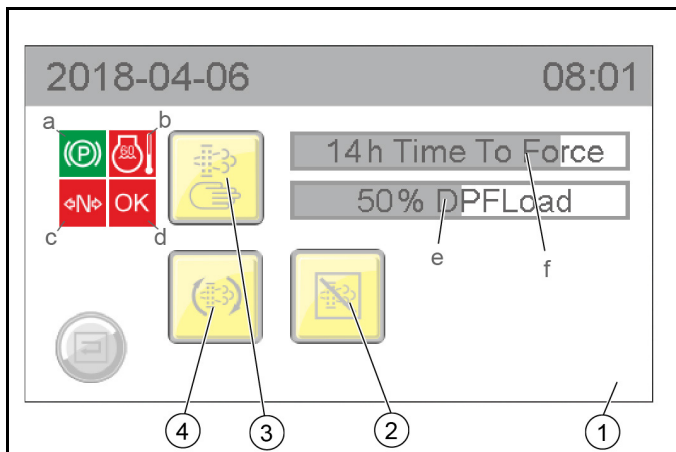
Не подпускать людей и животных к зоне регенерации, а также держать подальше от нее легковоспламеняющиеся предметы.

### Примечание

Прерывать процесс восстановления только в экстренном случае.

При менее 50 часах эксплуатации ручное восстановление не представляется возможным.

Средняя продолжительность процесса сжигания при ручном восстановлении составляет прибл. 20 минут.



- ① Индикация перед ручным восстановлением
    - a) Индикация парковочного тормоза
    - b) Индикация температуры двигателя
    - c) Индикация режима движения
    - d) Индикация «OK»
    - e) Индикация уровня заполнения сажевого фильтра в %
    - f) Индикация количества часов до возможности запуска ручной очистки
  - ② Перенос автоматической очистки
  - ③ Активация ручной очистки
  - ④ Активация автоматической очистки
1. Ручную очистку можно запустить только тогда, когда все 4 признака выделены зеленым цветом:
- a) Активирован парковочный тормоз

- b) Температура двигателя превысила определенное предельное значение
- c) Машина находится в режиме движения N (нейтральный режим)
- d) В этом случае команда «ok» горит зеленым цветом, и можно запустить ручной процесс сжигания

### Эксплуатация в зимнее время

#### Защита от замерзания

1. Проверить наличие достаточной концентрации антифриза в охлаждающей жидкости.

#### Система подметания

При эксплуатации в зимнее время систему подметания необходимо демонтировать и поместить на хранение.

### Работы с моющим аппаратом высокого давления (заводская опция)

#### Использование по назначению

Использовать моющий аппарат высокого давления только для выполнения следующих работ:

- Очистка струей высокого давления без использования моющего средства (например, очистка фасадов, скамеек в парках, садовых дорожек).
- Эксплуатировать моющий аппарат высокого давления только с входящим в комплект поставки плоскоструйным соплом.
- Данный моющий аппарат высокого давления предназначен и проверен только для применения на подметально-уборочной машине МС 130.

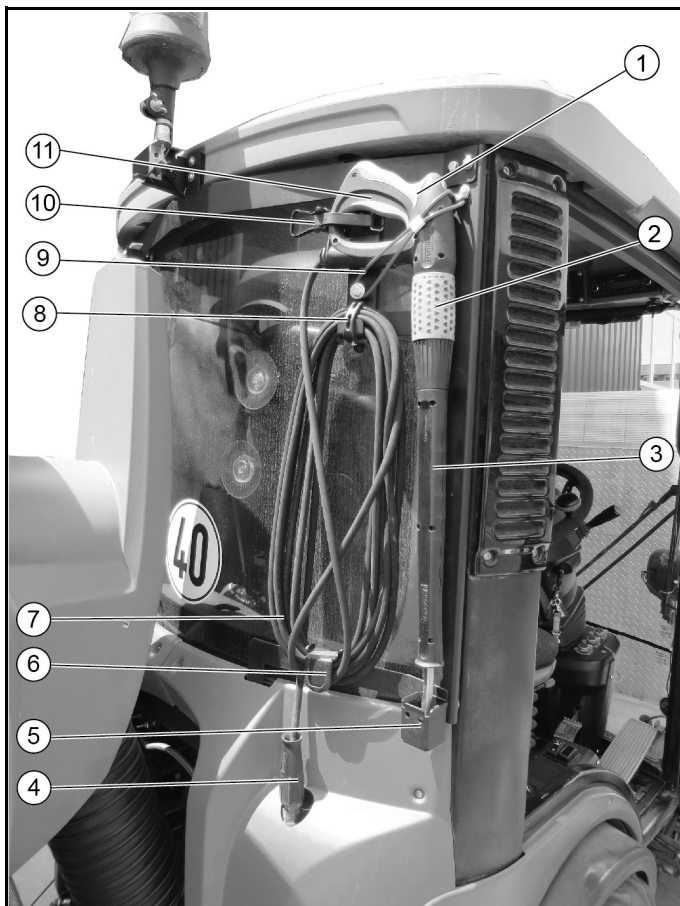
#### Перепускной клапан

При снижении расхода воды с помощью регулятора давления и расхода открывается перепускной клапан, и часть воды возвращается на сторону всасывания насоса.

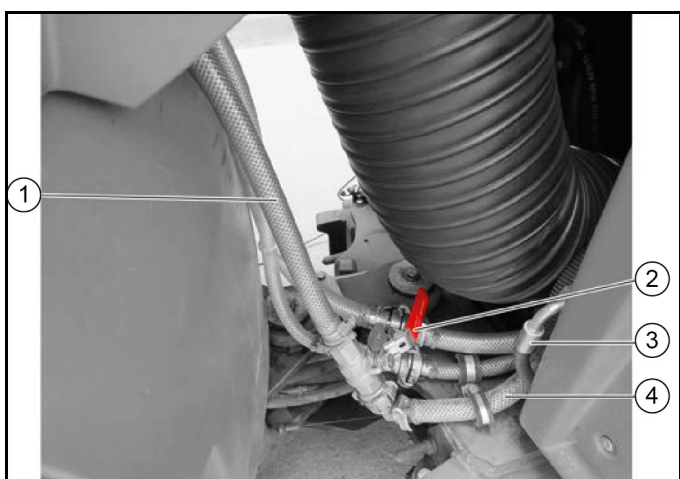
#### Предохранительный клапан

Предохранительный клапан открывается в случае превышения допустимого рабочего избыточного давления, вода возвращается на сторону всасывания насоса.

## Элементы устройства



- ① Ручной пистолет-распылитель
- ② Регулятор давления и расхода
- ③ Струйная трубка
- ④ Подключение шланга высокого давления
- ⑤ Держатель сопла
- ⑥ Место для хранения шланга высокого давления
- ⑦ Шланг высокого давления
- ⑧ Крепление шланга высокого давления
- ⑨ Крепление ручного пистолета-распылителя
- ⑩ Крепление ручного пистолета-распылителя
- ⑪ Рычаг ручного пистолета-распылителя



- ① Шланг подачи воды к баку для воды
- ② Запорный кран
- ③ Гидравлический разъем для мощного аппарата высокого давления
- ④ Шланг подачи воды к насосу высокого давления

## Указания по технике безопасности

### Подключение к трубопроводу питьевой воды

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **Возврат загрязненной воды в сеть питьевой воды**

Опасность для здоровья

Соблюдать предписания водоснабжающего предприятия.

В соответствии с действующими предписаниями устройство категорически запрещается подключать к сети питьевого водоснабжения без системного разделителя. Следует использовать системный разделитель KÄRCHER или равноценный, соответствующий стандарту EN 12729, тип BA. Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья. Всегда подключать системный разделитель к водопроводу, не подключать его к патрубку подвода воды.

### Управление

#### Перед вводом в эксплуатацию

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **Опасность травмирования струей высокого давления**

Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.

Защищать моющий аппарат высокого давления от мороза.

#### **ВНИМАНИЕ**

#### **Загрязнение окружающей среды маслом**

Двигатели чистить только в местах с соответствующим маслоуловителем.

#### **Примечание**

Разрешается использовать сопла только тех размеров, которые указаны в технических характеристиках.

Если еще не выполнено:

1. Подсоединить шланг высокого давления и струйную трубку.
2. Подсоединить шланг подачи воды и открыть запорный кран подачи воды.

#### **Эксплуатация**

#### **Примечание**

Моющий аппарат высокого давления разрешено использовать только при числе оборотов двигателя 1600 об/мин и только в рабочем режиме.

1. Проверить уровень воды и при необходимости заполнить бак для воды MC 130.
2. Открыть запорный кран подачи воды.
3. Установить рычаг направления движения в среднее НЕЙТРАЛЬНОЕ положение и запустить двигатель.
4. Снять ручной пистолет-распылитель и шланг высокого давления с места хранения.
5. Включить рабочую гидравлику РТО.



6. Нажать на дисплее функциональную клавишу F1 и включить моющий аппарат высокого давления. Число оборотов двигателя автоматически увеличивается до 1600 об/мин. На дисплее появляется символ «Высокое давление».



- ① Дополнительная розетка 12 В  
 ② Подъем контейнера для мусора / монтажной рамы  
 ③ Опускание контейнера для мусора / монтажной рамы
7. Включить моющий аппарат высокого давления с помощью кнопки на дисплее.  
 8. Разблокировать ручной пистолет-распылитель.  
 9. Нажать рычаг ручного пистолета-распылителя и начать процесс очистки.

#### Примечание

При первом использовании или пустом баке для воды необходимо выполнить удаление воздуха из моющего аппарата высокого давления:

10. Дать поработать моющему аппарату высокого давления без сопла, пока из системы не будет удален воздух.

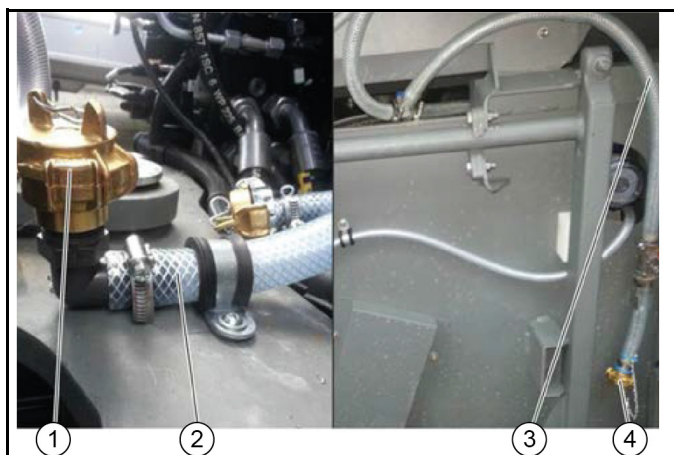
#### Вывод из эксплуатации

1. Закрыть пистолет-распылитель.
2. Выключить моющий аппарат высокого давления выключателем, расположенным справа от сиденья водителя.
3. Выключить рабочую гидравлическую систему.
4. Нажимать рычаг пистолета-распылителя, пока в устройстве не будет сброшено давление.
5. Привести в действие предохранительный рычаг ручного пистолета-распылителя, чтобы предохранить рычаг пистолета от непреднамеренного срабатывания.
6. Ручной пистолет-распылитель со струйной трубкой и шланг высокого давления закрепить и зафиксировать в месте для хранения.

#### Примечание

В случае неиспользования моющего аппарата высокого давления, например, зимой (разбрасывание соли и другие работы):

7. Продуть систему сжатым воздухом — см. главу *Защита от замерзания*.
8. Снять пистолет высокого давления со струйной трубкой и шланг высокого давления с устройства.
9. Снять кожух устройства (3 быстродействующих замка) и закрыть выход высокого давления специальной защитной деталью.



- ① Затвор  
 ② Шланг подачи воды к насосу высокого давления  
 ③ Шланг подачи воды к баку для воды  
 ④ Фиксатор шланга подачи воды

10. Отсоединить шланг подачи воды от разъема GEKA.  
 11. Перекрыть подачу воды к насосу высокого давления.  
 12. Шланг подачи воды от бака для воды зафиксировать под контейнером для сбора мусора (для хранения).

#### Уход и техническое обслуживание

##### Перед каждым началом работы

1. Проверить герметичность всех без исключения гидравлических шлангов и соединений.
2. Проверить шланг высокого давления на предмет повреждений (опасность разрыва). Поврежденный шланг высокого давления подлежит незамедлительной замене.
3. Проверить герметичность устройства (насоса). Допустима утечка в размере 3 капель воды в минуту. Капли могут проступать в нижней части устройства. При более значительной утечке обратиться в сервисную службу.

##### Еженедельно

##### Примечание

Для считывания уровня масла или для очистки сетчатого водяного фильтра снять кожух устройства (3 быстродействующих замка).

1. Считать уровень масла при стоящем на ровной поверхности устройстве. Уровень масла должен находиться по центру смотрового стекла. В случае помутнения масла (вода в масле) немедленно обратиться в сервисную службу.
2. Очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.
3. Сбросить давление в устройстве.
4. Отвинтить крышку с фильтром.
5. Очистить фильтр чистой водой или сжатым воздухом. Снова собрать в обратной последовательности.

##### Ежегодно или через 500 часов работы

1. Заменить масло. Количество и сорт масла см. *Технические характеристики*.
2. Поручить замену масла сервисной службе.

##### Защита от замерзания

##### ВНИМАНИЕ

##### Опасность замерзания

Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии мороза.

Полностью опорожнить устройство и принадлежности. Защитить устройство от мороза.

1. Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

### Примечание

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

2. Перекрыть подачу воды.
3. Оставить устройство включенным в течение не более 1 минуты до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.
4. Насос высокого давления, подводящий шланг, водяной фильтр и шланг высокого давления продуть сжатым воздухом.

### Помощь при неисправностях

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность получения травмы от случайно запущенного устройства и удара электрическим током.**

Перед выполнением любых работ на устройстве выключить устройство и вынуть ключ зажигания. Выполнять проверку и ремонт электрических компонентов только в авторизованной сервисной службе. При повреждениях, не указанных в этой главе, в случае сомнений или при четком указании обращаться в авторизованную сервисную службу.

#### Устройство не работает

1. Включить рабочую гидросистему и выключатель реле высокого давления.

#### Давление в устройстве не создается

1. Наполнить бак для воды.
2. Очистить сетчатый фильтр во входном патрубке подачи воды, проверить шланг подачи воды.
3. Проверить/заменить сопло высокого давления.

#### Негерметичность насоса

Допустимы до 3 капель вытекающей воды в минуту.

- При более сильной утечке поручить проверку устройства авторизованной сервисной службе.

#### Биение в насосе

- Проверить герметичность линии подачи воды.
- Удалить воздух из устройства, см раздел «Удаление воздуха из устройства».
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

### Технические характеристики

Гидравлическое подключение		
Подача из гидравлической системы MC 130		
Подключаемая мощность	кВт	4,5
Подключение к источнику воды		
Подача воды из бака для воды MC 130		
Температура на входе (макс.)	°C	60
Рабочие характеристики		
Рабочее давление	МПа	7–15
Размер сопла		036
Макс. избыточное рабочее давление	МПа	19
Производительность насоса	л/мин	10
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя (макс.)	Н	30
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79		
Уровень звукового давления $K_{pA}$	дБ(А)	75
Погрешность $K_{pA}$	дБ(А)	3
Уровень звуковой мощности $L_{WA}$ + погрешность $K_{WA}$	дБ(А)	97
Значение вибрации на руке/кисти	м/с <sup>2</sup>	1,6
Погрешность К	м/с <sup>2</sup>	0,7
Эксплуатационные материалы		
Количество масла	л	0,4
Сорт масла		SAE 15W-40
Размеры и массы		
Вес	кг	

### Декларация о соответствии компонентов

Настоящим заявляем, что перечисленная ниже техническая документация для некомплектного оборудования разработана в соответствии с директивой ЕС 2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС), приложение VII, часть В, и отвечает требованиям следующих пунктов директивы: Приложение I, пункт 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 и 1.7. I пункт 1.1. При внесении изменений, не согласованных с нами, данная декларация теряет свою силу.

**Изделие:** Монтажный комплект  
Моющий аппарат высокого давления

**Тип:** 2.851-952.7

**Примененные гармонизированные стандарты В соответствии с:**  
EN 60335–2–79

Органы власти могут запросить соответствующую документацию на некомплектное оборудование у лица, ответственного за ведение документации. Передача документации осуществляется с использованием электронной почты. Перед началом эксплуатации или монтажа некомплектного оборудования необходимо проверить, что оборудование, с которым будет работать или на которое будет монтироваться некомплектное оборудование, соответствует Директиве ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС). Информация об этом содержится в Декларации соответствия машины стандартам ЕС. Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



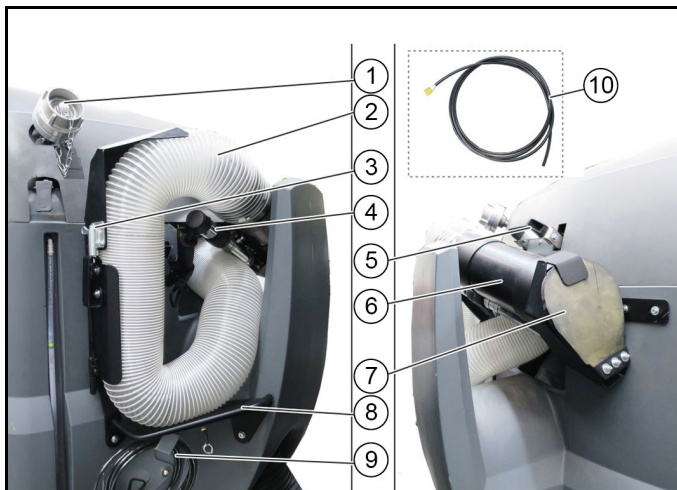
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:  
Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 18.07.2017

## Работы с ручным всасывающим шлангом (заводская опция)



- 1 Заливной патрубков, бак для воды
- 2 Всасывающий шланг (125 мм)
- 3 Фиксатор
- 4 Ручка (регулируемая)
- 5 Рычаг переключения  
вытянут: уборка с помощью всасывающего шланга  
вдавлен: работа в режиме подметания
- 6 Трубка для ручной уборки
- 7 Крышка
- 8 Держатель всасывающего шланга
- 9 Место для хранения водопроводного шланга
- 10 Водопроводный шланг

### Работы с ручным всасывающим шлангом

1. Снять ручной всасывающий шланг с держателя.
2. При необходимости  
Подсоединить прилагаемый водопроводный шланг и  
открыть запорный рычаг на рукоятке.  
Закрывать кнопки дозирования в кабине, чтобы исключить  
подачу воды в сопла всасывающей горловины щеток и,  
таким образом, обеспечить ее отсутствие во время работ  
с ручным всасывающим шлангом.
3. Потянув, установить рычаг переключения в положение  
«Уборка с помощью всасывающего шланга».

### Уборка с помощью ручного всасывающего шланга

1. Запустить двигатель.
2. Включить РТО (на консоли управления подлокотника).
3. Включить вентилятор.
4. При необходимости: включить водяной насос на консоли  
управления.
5. Выбрать число оборотов двигателя.

#### Примечание

От выбранного числа оборотов двигателя зависит  
мощность всасывания.

1600 об/мин — для легкого мусора

2200 об/мин — для обычного загрязнения

2500 об/мин — для сильного сложного загрязнения

6. Удерживая всасывающую трубку за ручку (регулируемую),  
начать уборку.

### Хранение ручного всасывающего шланга

1. Для монтажа ручного всасывающего шланга установить  
число оборотов двигателя на 2200 об/мин.
2. При использовании водопроводного шланга выключить  
водяной насос, отсоединить водопроводный шланг от  
элементов подсоединения и уложить в место для  
хранения.
3. Вставить всасывающую трубку с ручкой, прижать к  
крышке и зафиксировать.

#### Примечание

Под воздействием разрежения всасывающая трубка будет  
затянута на крышку, а вместе с ней и всасывающий шланг.  
Это необходимо для его размещения в держателе.

4. Оставшуюся часть всасывающего шланга вдавить в  
держатели и закрыть крышку до фиксации.
5. Выключить вентилятор.
6. Вдавливая рычаг переключения, установить его в  
положение «Работа в режиме подметания».

## Навесные устройства

#### Примечание

Перед установкой навесных устройств ознакомиться с  
инструкцией по эксплуатации используемого навесного  
устройства.

Навесные устройства являются опциональными и их  
можно устанавливать на фронтальном силовом  
подъемнике (см. главу Передний подъемник (опция)) или на  
раме крепления устройств спереди или сзади.

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность из-за изменения центра тяжести  
транспортного средства и изменения характера  
движения. При транспортировке жидкостей могут  
появиться волнообразные движения, раскачивающие  
транспортное средство.**

При переоборудовании транспортного средства, особенно  
при переоснастке с зимнего на летний режим работы, и  
при изменении состояния нагрузки водитель должен  
перестраиваться на другой характер движения.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность заземления при установке навесных  
устройств**

Не просовывать руки между фронтальным силовым  
подъемником и навесным устройством.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность ожогов о горячие гидравлические  
соединения**

При разъединении гидравлических соединений необходимо  
надевать перчатки.

#### ВНИМАНИЕ

При монтаже или демонтаже навесных устройств носить  
подходящую защитную спецодежду, защитную обувь и  
защитные перчатки. Это действительно также во время  
использования.

Перед установкой навесных устройств, не  
предусмотренных конкретно для данного транспортного  
средства, следует связаться с соответствующим  
торговым представителем. Он должен проверить  
возможность установки данных навесных устройств на  
этом транспортном средстве. Это важно для  
безопасности водителя и транспортного средства, а  
также для возможного предъявления гарантийных  
требований.

Использование навесных устройств, являющихся угрозой  
безопасности или стабильности транспортного  
средства запрещено.

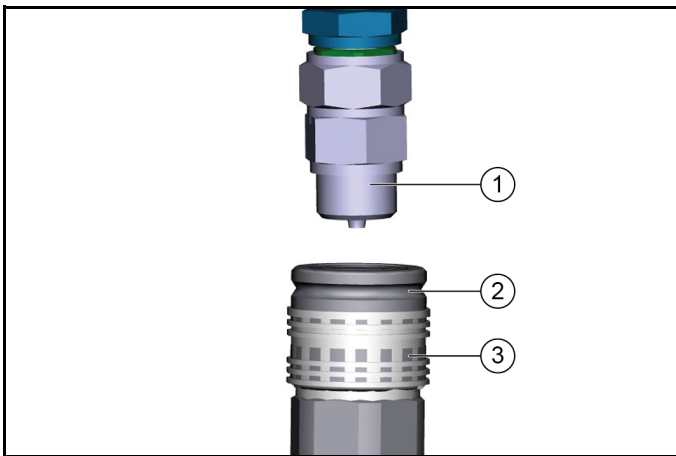
## Соединение навесных компонентов с автомобилем

#### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения**

Необходимо содержать гидравлические подключения в  
чистоте.

Перед использованием очистить штекер и муфту  
безворсовой тряпкой.



- ① Соединительный штекер
- ② Соединительная муфта
- ③ Кольцо

1. Потяните кольцо соединительной муфты вниз и удерживайте.
2. Вставьте соединительный штекер гидравлического шланга навесного оборудования в соединительную муфту.
3. Отпустите кольцо муфты. Проверьте прочность фиксации.
4. Для отсоединения потяните кольцо вниз, удерживайте его и вытяните гидравлический шланг.

### Муфта прицепа

#### Примечание

Допустимый прицепной вес и опорную нагрузку см. в главе Технические характеристики.

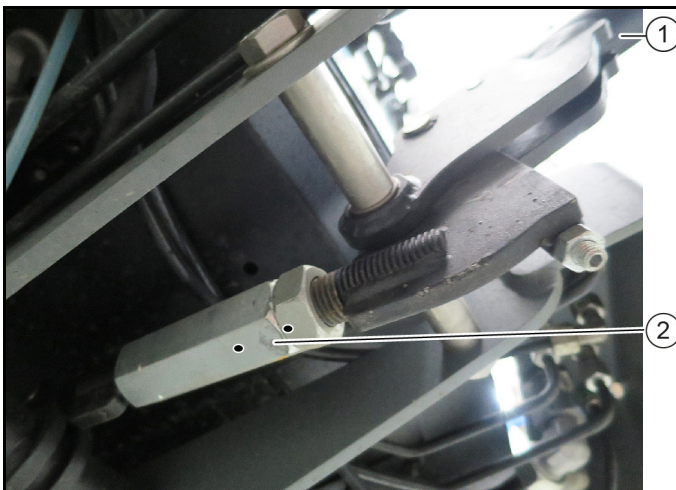
### Проверка/регулировка механизма блокировки навесного оборудования

Механизм блокировки предназначен для фиксации навесного оборудования (например, системы подметания, переднего подъемника).

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность несчастного случая

Обязательно проверять настройку механизма блокировки при монтаже навесного оборудования.



- ① Блокировочный рычаг
- ② Зажимная гайка

1. Нажать блокировочный рычаг вниз. Механизм блокировки зафиксирован над мертвой точкой.
2. Отрегулировать механизм блокировки с помощью зажимной гайки.

### Балластировка транспортного средства

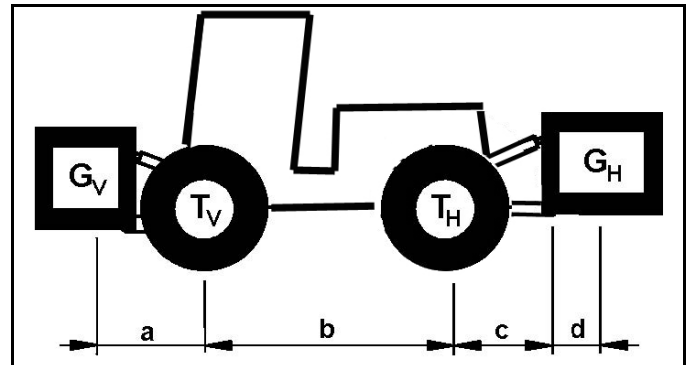
#### Примечание

И передняя, и задняя оси транспортного средства всегда должны быть нагружены не менее чем на 30 % от собственной массы транспортного средства.

Перед покупкой навесного оборудования необходимо проверить соответствие этим требованиям, взвесив комбинацию «транспортное средство-навесное оборудование».

Для определения общего веса, нагрузки на ось и нагрузки на шины, а также требуемой минимальной балластировки необходимы следующие данные:

- все весовые характеристики в кг (при необходимости взвесить транспортное средство);
- все размеры в метрах (м).



TL	(кг)	=	собственная масса транспортного средства	*
TV	(кг)	=	нагрузка на переднюю ось пустого транспортного средства	*
TH	(кг)	=	нагрузка на заднюю ось пустого транспортного средства	*
GH	(кг)	=	общий вес заднего навесного оборудования/заднего балласта	**
GV	(кг)	=	общий вес переднего навесного оборудования/переднего балласта	**
a	(м)	=	расстояние между центром тяжести переднего навесного оборудования (переднего балласта) и центром передней оси, макс. = 0,86 м	** ***
b	(м)	=	колесная база транспортного средства	* ***
c	(м)	=	0,56	
d	(м)	=	расстояние между центром точки крепления навесного оборудования и центром тяжести заднего навесного оборудования/заднего балласта	** ***

\* см. главу «Технические характеристики»

\*\* см. инструкцию по эксплуатации навесного оборудования

\*\*\* измерить

### Расчет минимального распределения балласта на фронтальной части при установке задних навесных устройств

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Внести результат в таблицу.

### Расчет минимального распределения балласта на задней части при установке передних навесных устройств

Значение "x" см. в данных изготовителя; если значения отсутствуют, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Внести результат в таблицу.

### Расчет фактической нагрузки на передний мост

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Если посредством переднего навесного устройства (GV) необходимый минимальный балласт на переднюю часть (GV мин.) не достигается, то вес переднего навесного устройства необходимо увеличить до веса минимального балласта фронтальной части.
2. Внести в таблицу допустимую нагрузку на передний мост, фактически рассчитанную и указанную в руководстве по эксплуатации рабочей машины.

### Расчет фактического общего веса

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Если заднее навесное устройство (GH) не обеспечивает необходимую минимальную балластировку задней части транспортного средства (GH мин), вес заднего навесного устройства следует увеличить до веса минимальной балластировки задней части транспортного средства.

### Расчет фактической нагрузки на задний мост

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Внести результат в таблицу.

### Бункер для мусора

#### Установка контейнера для мусора

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность заземления при опускании/подъеме контейнера для мусора

Соблюдать достаточную дистанцию до контейнера для мусора и роликов подъемных опор.

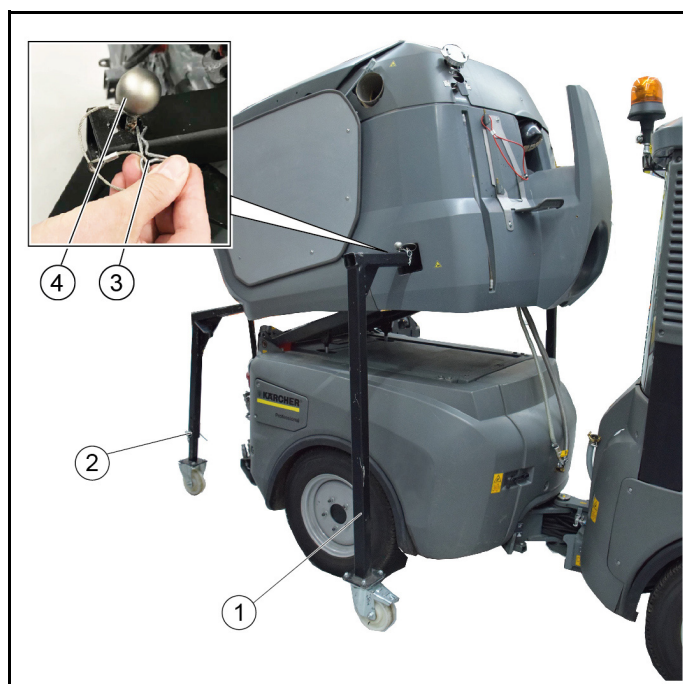
Соблюдать достаточную дистанцию до опасной зоны и сразу же останавливать подъем/опускание контейнера для мусора, когда кто-то входит в опасную зону.

#### ВНИМАНИЕ

#### Опасность травмирования и повреждения

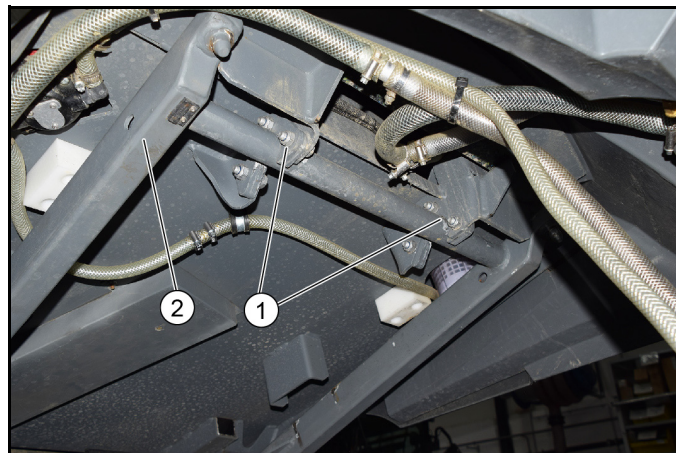
Мусоросборник бака для чистой воды пуст.

Снимать контейнер для мусора только на ровной и гладкой поверхности.



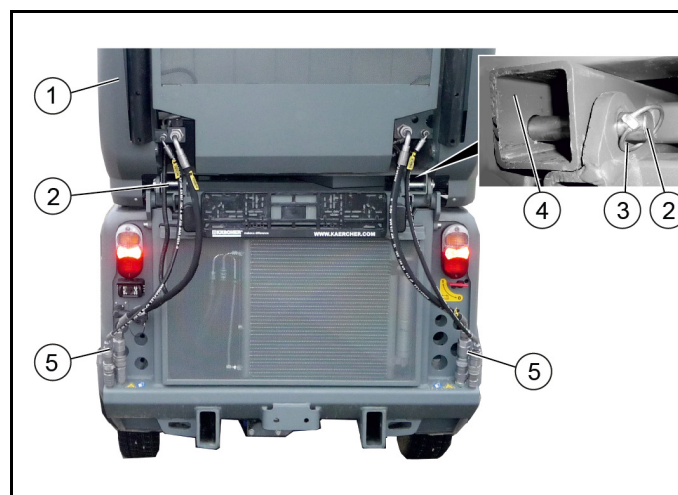
- ① Передняя подъемная опора
- ② Задняя подъемная опора
- ③ Рычаг для фиксации подъемных опор
- ④ Стопорная скоба

1. Для установки контейнер для мусора должен быть установлен на подъемных опорах и зафиксирован.
2. Переключить вентиль в положение откидной монтажной рамы.
3. Осторожно подвести заднюю часть транспортного средства под контейнер.
4. Осторожно поднять монтажную раму настолько, чтобы она располагалась под контейнером.



- ① Захватные крюки
- ② Монтажная рама

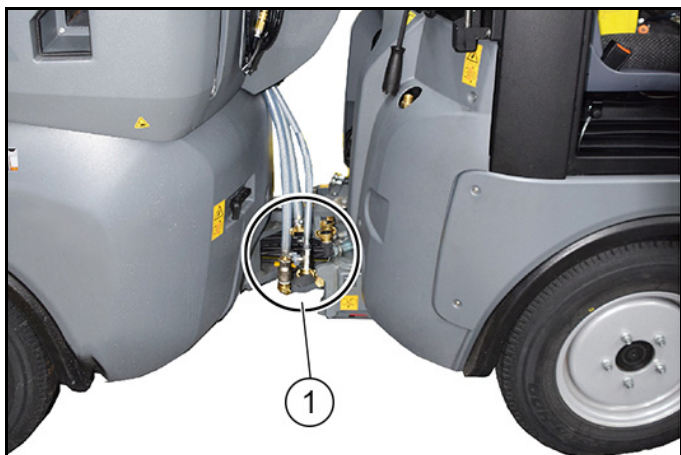
5. Закрепить контейнер захватными крюками на монтажной раме.
6. Продолжать поднимать монтажную раму, пока с передних подъемных опор не будет снята нагрузка.
  - а Продолжать поднимать монтажную раму только до тех пор, пока ролики передних подъемных опор не окажутся на высоте прим. 20 мм.
7. Извлечь передние подъемные опоры. Для этого потянуть предохранитель для деблокировки и нажать на рычаг.
8. Полностью опустить монтажную раму вместе с контейнером для мусора.
9. Извлечь задние подъемные опоры. Для этого потянуть предохранитель для деблокировки и нажать на рычаг.



- ① Контейнер для мусора
- ② Стопорный болт
- ③ Предохранительный шплинт
- ④ Рама
- ⑤ Гидравлическое подключение

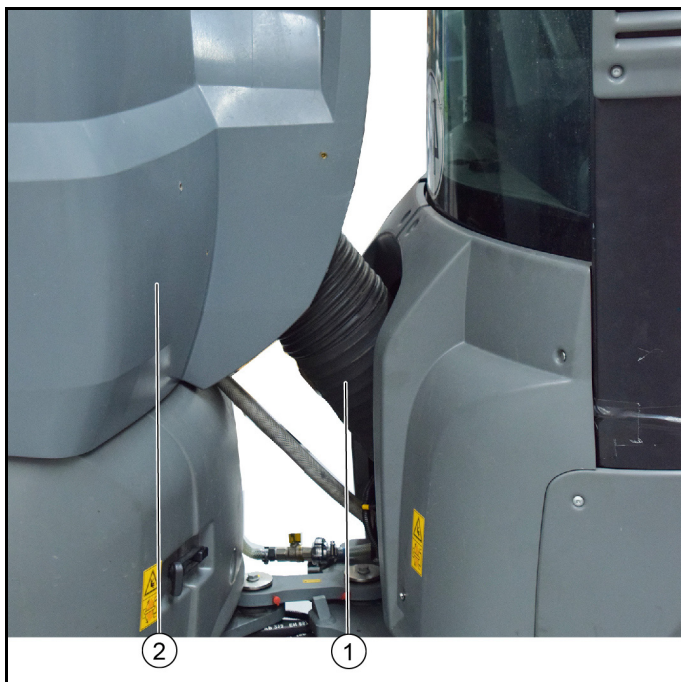


10. Вставить стопорный болт контейнера для мусора и зафиксировать его с помощью предохранительного шплинта.
11. Подсоединить электрические и гидравлические подключения.



① Подводы воды

12. Повернуть рулевое колесо до упора вправо, чтобы соединения на шарнире были более доступны.
13. Подключить шланг оборотной воды.
14. Подключить шланг чистой воды.
15. Подключить шланг моющего аппарата высокого давления (опция).



① Всасывающий шланг  
② Контейнер для мусора

16. Установить всасывающий шланг между контейнером для мусора и всасывающей горловиной.

## Съем контейнера для мусора

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

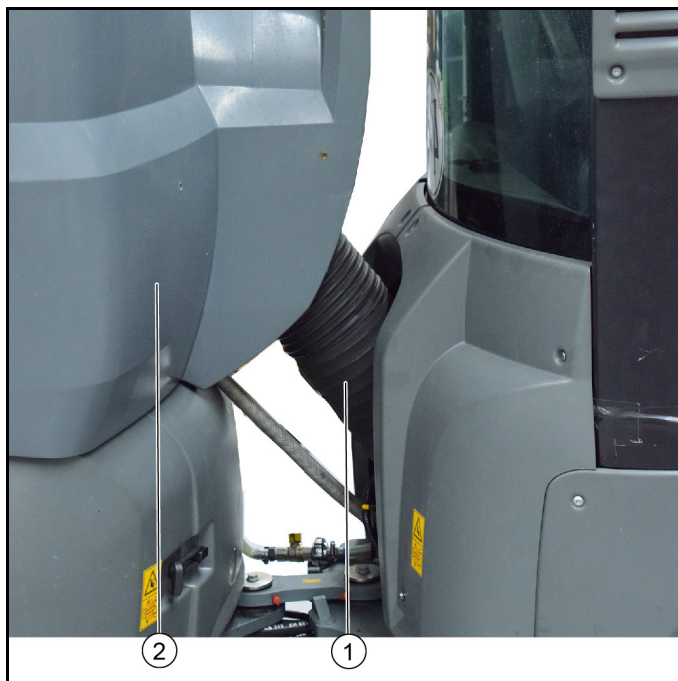
#### Опасность заземления при опускании/подъеме контейнера для мусора

Соблюдать достаточную дистанцию до контейнера для мусора и роликов подъемных опор.  
Соблюдать достаточную дистанцию до опасной зоны и сразу же останавливать подъем/опускание контейнера для мусора, когда кто-то входит в опасную зону.

### ВНИМАНИЕ

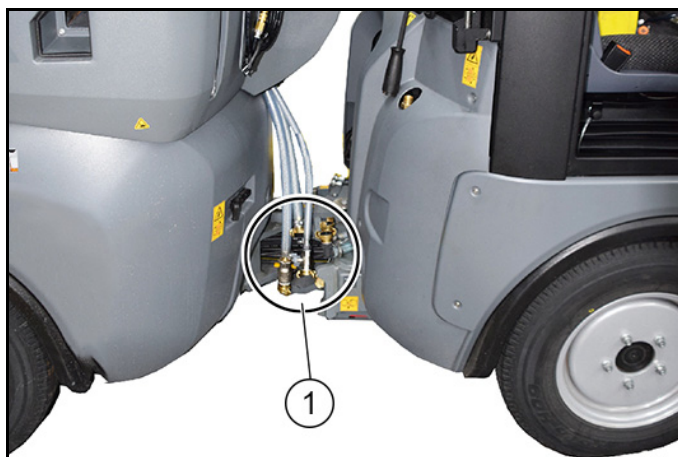
#### Опасность травмирования и повреждения

Перед демонтажем необходимо опорожнить контейнер для мусора и бак для воды.  
Опрокидывать контейнер для мусора только на ровной поверхности.



① Всасывающий шланг  
② Контейнер для мусора

1. Чтобы упростить доступ к шарниру, рулевое колесо необходимо повернуть до упора вправо.
2. Отсоединить всасывающий шланг от контейнера и снять шланг.



① Подводы воды

3. Отсоединить шланги оборотной воды, чистой воды и моющего аппарата высокого давления (опция).
4. Выровнять транспортное средство прямо.



- ① Стопорный болт контейнера для мусора со шплинтом с предохранительным шплинтом
- ② Задние подъемные опоры
- ③ Возможность регулировки высоты с помощью болта и стопорной скобы
- ④ Предохранительный рычаг со стопорной скобой
5. Открыть предохранительный шплинт контейнера для мусора стопорного болта и снять.
6. Вытянуть стопорный болт.
7. Установить задние подъемные опоры на соответствующую высоту и зафиксировать их.
  - а Соответствующая высота зависит от типа шин и давления воздуха в них.
8. До упора вставить задние подъемные опоры и зафиксировать их. Для этого нажать предохранительный рычаг вниз и задвинуть опоры до упора. Затем закрепить предохранительный рычаг с помощью стопорной скобы.
9. Сбросить давление в гидравлической системе, см. главу *Сброс давления в гидравлической системе (снижение давления)*.
10. Разъединить электрические и гидравлические подключения контейнера для мусора.



- ① Передняя подъемная опора
- ② Предохранительный рычаг со стопорной скобой
- ③ Тормоз
11. Установить переключающий вентиль в положение откидной монтажной рамы. См. главу *Переключение между контейнером для мусора и монтажной рамой*.
12. Поднять монтажную раму вместе с контейнером.

13. Задвинуть передние подъемные опоры до упора и зафиксировать их. Для этого нажать предохранительный рычаг вниз и задвинуть опоры до упора. Затем закрепить предохранительный рычаг с помощью стопорной скобы.
14. Опустить монтажную раму.
15. Задействовать тормоза на роликах передних подъемных опор.

**Примечание**

Теперь контейнер свободно располагается на подъемных опорах.

16. Осторожно вывести транспортное средство из-под контейнера.

**Система подметания**

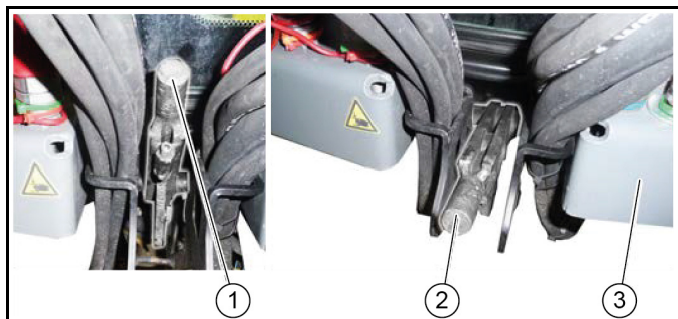
**Демонтаж системы подметания**

Для демонтажа/установки системы подметания необходима сменная тележка.

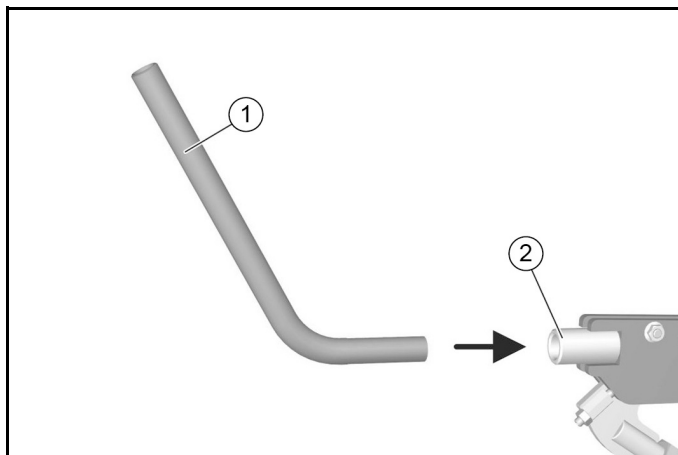
**Примечание**

*Дополнительные принадлежности, № для заказа 2.852-065.0.*

1. Остановить транспортное средство на ровном, прочном основании и предохранить от откатывания.
2. Поднять и переместить наружу обе боковые щетки.



- ① Положение рычага системы подметания «разблокировано»
- ② Положение рычага системы подметания «заблокировано»
- ③ Передняя часть транспортного средства



- (1) Штанга
- (2) Блокировочный рычаг
3. Разблокировать систему подметания, вставив штангу и потянув вверх блокировочный рычаг. Необходимая штанга находится в держателе между сиденьями водителя и пассажира.

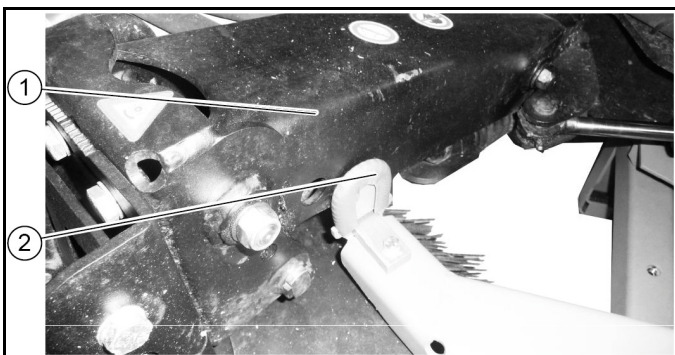


4. До упора подвести сменную тележку с грузоподъемной тележкой по центру.  
Последнюю часть отрезка (операция центрирования) подвести более энергично.

**Примечание**

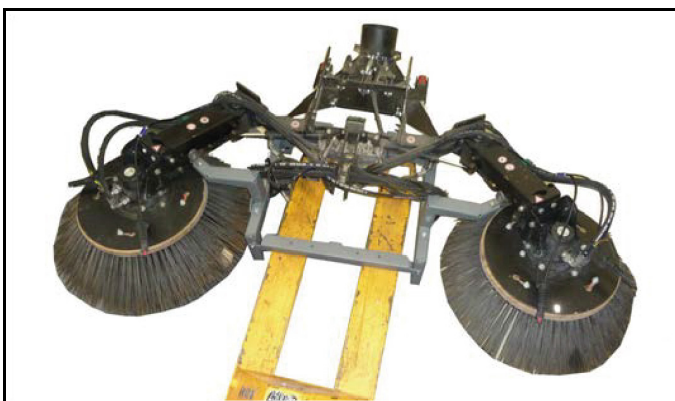
*Опасность повреждения! Обратить внимание на провода и шланги.*

5. Поднимать грузоподъемную тележку до тех пор, пока сменная тележка не будет прилегать к системе подметания.

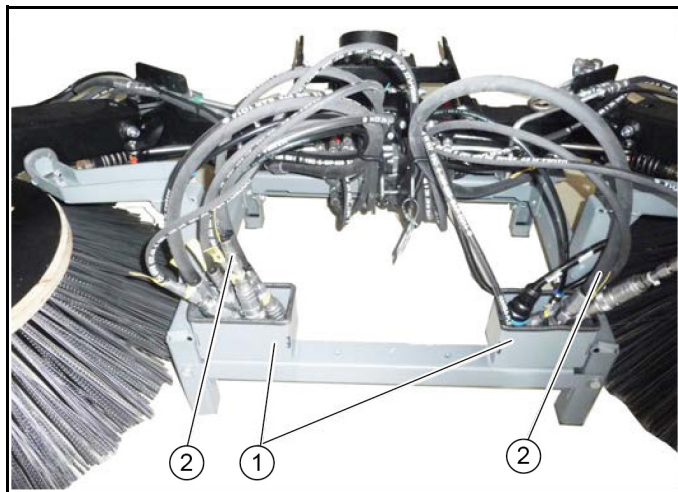


- ① Кронштейн боковой щетки  
② Упор

6. Втянуть кронштейны обеих боковых щеток.  
7. Проверить правильность положения кронштейнов боковых щеток.



8. Сбросить давление в гидравлической системе. См. главу *Сброс давления в гидравлической системе (снижение давления)*.  
9. Установить зажигатель в положение 1 в рабочем режиме (не запускать двигатель). Щетки опускаются, и давление в гидравлической системе сбрасывается.  
10. Разъединить все подключения и соединения.  
11. Снять всасывающий шланг между контейнером для мусора и всасывающей горловиной.  
12. Отсоединить шланг подачи воды (толстый).  
13. Выкатить систему подметания с помощью грузоподъемной тележки.



- ① Ящик для хранения  
② Провода и шланги

14. Провода и шланги сложить в ящики для хранения.  
15. Поставить систему подметания в защищенном месте.  
16. Вывести грузоподъемную тележку.

**Установка системы подметания**



- ① Сигнальный штекер для распознавания навесного оборудования  
② Разъемы для левой боковой щетки (подключение гидравлической системы и воды)  
③ Механизм блокировки системы подметания  
④ Разъемы для правой боковой щетки (подключение гидравлической системы и воды)

1. Остановить транспортное средство на ровном, прочном основании и предохранить от откатывания.  
2. Установить систему подметания на транспортное средство в обратной демонтажу последовательности.  
3. Заблокировать систему подметания (рычаг вниз).  
4. Проверить механизм блокировки, см. главу *Проверка/регулировка механизма блокировки навесного оборудования*.  
5. Сбросить давление в гидравлической системе. См. главу *Сброс давления в гидравлической системе (снижение давления)*.  
6. Соединить гидравлические шланги с муфтами.

**Передний подъемник (опция)**

С помощью переднего подъемника можно устанавливать различное навесное оборудование с трехточечным креплением.

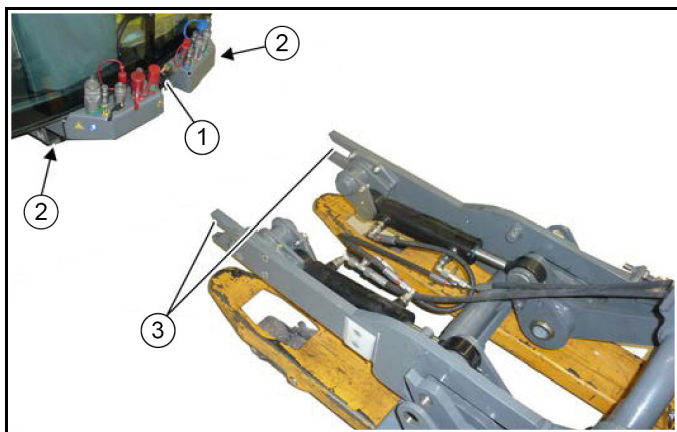
Для установки/демонтажа переднего подъемника необходима сменная тележка.

**Примечание**

*Дополнительные принадлежности, № для заказа 2.852-067.0.*

### Установка переднего подъемника

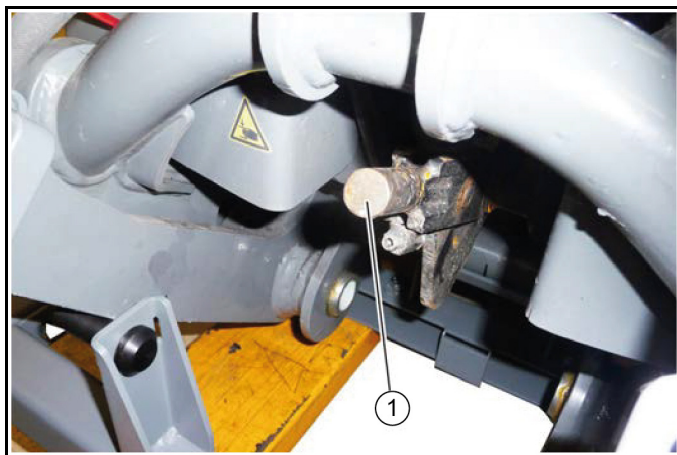
1. Остановить транспортное средство на ровном, прочном основании и предохранить от откатывания.



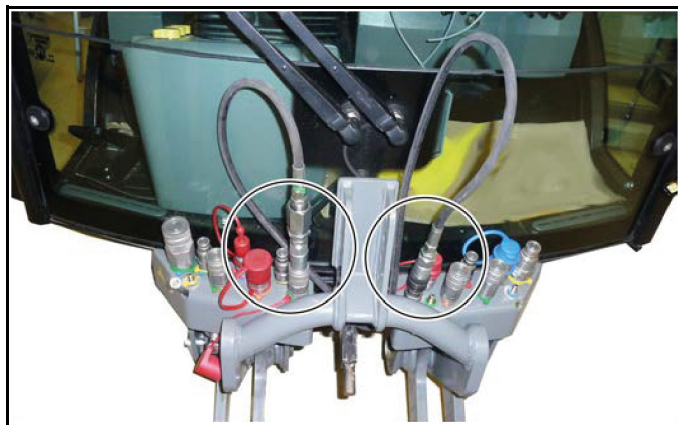
1. Блокировочный рычаг
  2. Крепежная рама транспортного средства
  3. Крепление переднего подъемника
2. Поднять блокировочный рычаг вверх.
  3. Разместить передний подъемник с грузоподъемной тележкой по центру перед транспортным средством.



4. Вставить передний подъемник до упора в крепежную раму транспортного средства.



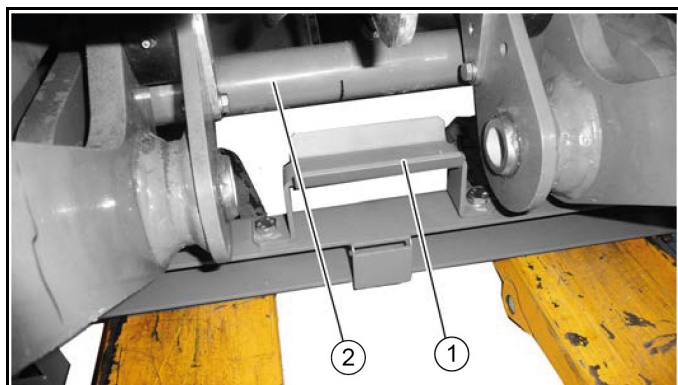
1. Блокировочный рычаг
5. Опустить блокировочный рычаг вниз.
  6. Проверить механизм блокировки, см. главу *Проверка/регулировка механизма блокировки навесного оборудования*.
  7. Опустить и выкатить грузоподъемную тележку.



8. Сбросить давление в гидравлической системе. См. главу *Сброс давления в гидравлической системе (снижение давления)*.
9. Соединить гидравлические шланги с муфтами.

### Демонтаж переднего подъемника

1. Поднять передний подъемник.

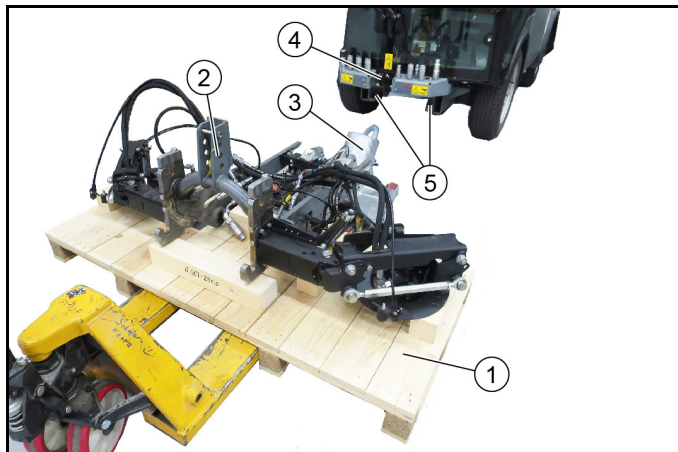


1. Крепление сменной тележки
  2. Рама переднего подъемника
2. Подвести сменную тележку с грузоподъемной тележкой под передний подъемник.
    - а Поднять грузоподъемную тележку.
    - б Убедиться, что рама переднего подъемника надежно зафиксирована в креплении съемной рамы.
  3. Сброс давления в передней гидравлической системе (сброс давления).
  4. Отсоединить гидравлические шланги.
    - а Закрепить гидравлические шланги на переднем подъемнике кабельной стяжкой.
  5. Открыть механизм блокировки с обеих сторон транспортного средства, см. главу «Открытие/закрытие механизм блокировки».
  6. Вывести передний подъемник из крепежной рамы транспортного средства с помощью грузоподъемной тележки.
  7. Поставить передний подъемник в защищенном месте.

## Монтажный комплект для системы подметания с 2 щетками (ровная)

### Установка системы подметания

Палета, на которой была поставлена система подметания, одновременно служит в качестве вспомогательного средства для установки/демонтажа системы.



- ① Палета
- ② Система подметания с 2 щетками
- ③ Всасывающая горловина в установленном виде
- ④ Блокировочный рычаг в верхнем положении (открыт)
- ⑤ Крепление на транспортном средстве

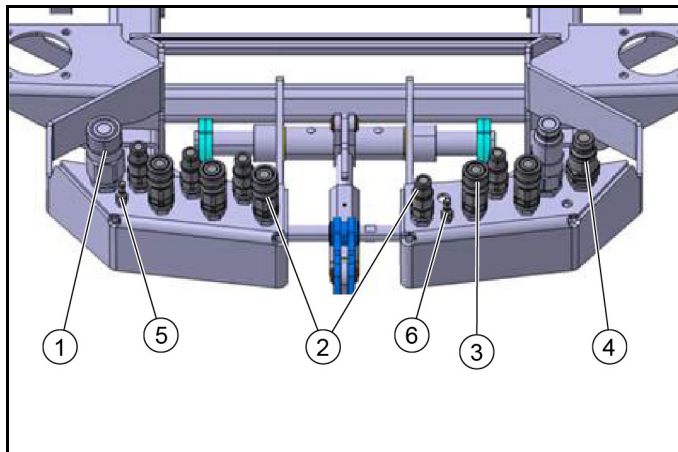
1. Подвести подъемную тележку под палету с расположенной на ней системой подметания.
2. Потянуть блокировочный рычаг вверх.
3. Вставить систему подметания в крепление на транспортном средстве и расположить ее прибл. в 10 см перед транспортным средством.
4. Подсоединить гидравлические шланги, соблюдать цветовую маркировку. Значение маркировки см. в главе ниже
5. Подсоединить водопроводные шланги.
6. Вставить штекер распознавания устройства в транспортное средство.
7. Вставить систему подметания до упора в крепление на транспортном средстве.
8. Зафиксировать систему подметания, переместив блокировочный рычаг вниз (использовать изогнутую штангу).
9. При установке в первый раз или при перестановке на другое транспортное средство необходимо правильно отрегулировать фиксатор с помощью регулировочных гаек. При правильной настройке при нажатии фиксатор должен защелкнуться через мертвую точку.
10. Установить боковые щетки.

## Вид устройства с системой подметания с 2 щетками



- ① Система подметания с 2 щетками
  - ② Блокировочный рычаг
  - ③ Штекер распознавания устройства
  - ④ Патрубки для подключения к гидравлической системе и подвода воды
  - ⑤ Боковая щетка
1. Принцип управления системой подметания с 2 щетками описывается в одной из следующих глав.

## Подсоединение гидравлических и водопроводных шлангов



- ① Щетки РТО
  - ② Поворот всасывающей горловины/подметальной щетки
  - ③ Подъем/опускание подметальной щетки
  - ④ Щетки РТО
  - ⑤ Патрубок подвода воды справа
  - ⑥ Патрубок подвода воды слева
1. Установить гидравлические шланги в соответствии с цветовой маркировкой.
  2. Установить водопроводные шланги слева и справа.

## Управление

### Назначение элементов управления и индикации в подметально-уборочной машине с системой подметания с 2 щетками (ровная)

#### Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.



- ① Джойстик слева
    - Джойстик вперед: кронштейны щеток вместе опускаются и боковые щетки включаются
    - Джойстик назад: кронштейны щеток вместе поднимаются и боковые щетки выключаются
    - Джойстик влево/вправо: кронштейны щеток вместе поворачиваются
  - ② Джойстик справа  
Кнопка не используется
  - ③ Подъем/опускание всасывающей горловины
  - ④ Включение/выключение гидравлической системы
  - ⑤ Кнопка не используется
  - ⑥ Кнопка не используется
  - ⑦ Включение/выключение функции циркуляции воды (оборотная вода)
  - ⑧ Включение/выключение всасывающего вентилятора
  - ⑨ Функция ESO  
Включает полную рабочую программу. РТО (боковые щетки, всасывающий вентилятор), чистая вода, циркуляционная вода (оборотная вода)
  - ⑩ Включение/выключения водяного насоса
- (A) Выбор числа оборотов подметальных щеток, слева и справа одновременно
- (B) Кнопка не используется
- (C) Число оборотов двигателя нажать для настройки значения
- Примечание**  
От выбранного числа оборотов двигателя зависит мощность всасывания.
- 1600 об/мин — для легкого мусора
  - 2200 об/мин — для обычного загрязнения
  - 2500 об/мин — для сильного, сложного загрязнения
- (D) Не используется
- (E) Кнопка, давления прижима левой и правой боковой щетки
- (F) Кнопка сохранения  
нажать для сохранения настроенных значений или программ

- (G) Поворотная ручка  
нажать для изменения настроенных значений

#### Переключение на систему подметания с 2 щетками (ровную):

- 1 Включить зажигание.
- 2 На дисплее транспортного средства нажать F10.
- 3 С помощью F5 выбрать ровную систему подметания.

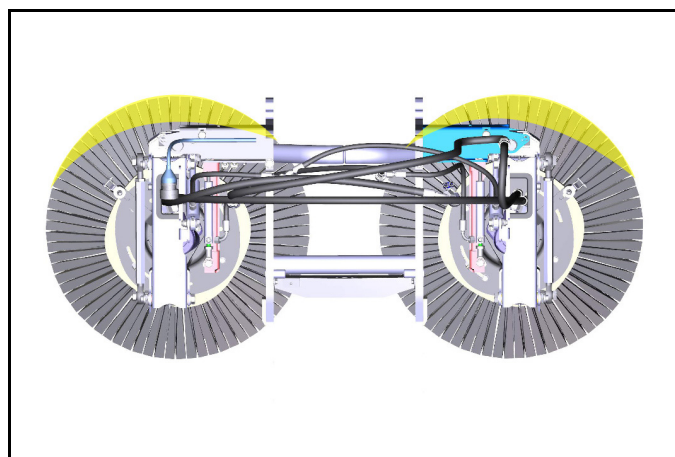
#### Давление прижима щеток

На дисплее желтая полоска указывает на уменьшение давления прижима щеток.  
Красная полоска указывает на увеличение давления прижима щеток.

#### Техническое обслуживание

- 1 Имеющиеся точки смазки (смазочные ниппели) маркированы.  
Ежедневно смазывать обычной универсальной смазкой.
- 2 Проверить подметальные щетки на намотанные шнуры и ленты, при необходимости удалить.
- 3 Содержать гидравлические подключения в чистоте и еженедельно проверять на герметичность.
- 4 Проверить подметальные щетки на износ и повреждение, при необходимости заменить.

#### Настройка плоскости подметания

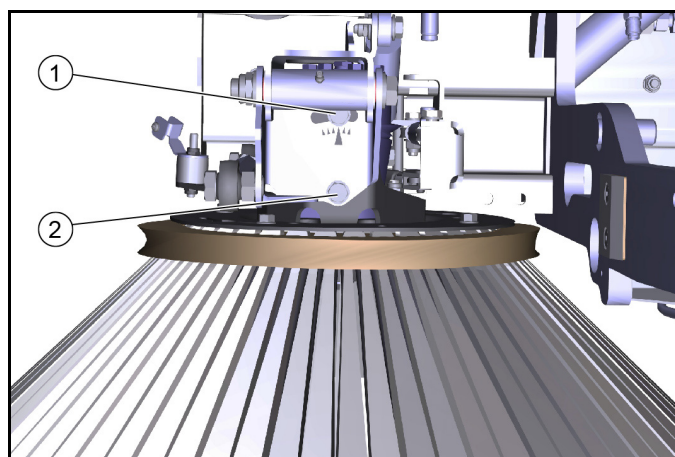


1. Настроить плоскость подметания, как показано на рисунке.

Слева: 09:00 – 14:00 часов

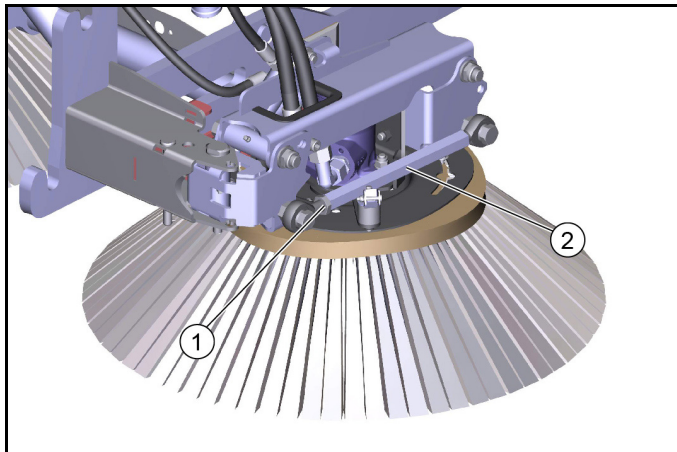
Справа: 10:00 – 15:00 часов

#### Настройка бокового наклона



- ① Винт 1
  - ② Винт 2
2. Ослабить винты.
  3. Настроить боковой наклон через точку поворота винта 1.
  4. Затянуть винты.

## Настройка наклона головки вперед



- ① Контргайка
- ② Шестигранник

5. Ослабить контргайку.
6. Настроить наклон головки с помощью шестигранника.
7. Затянуть контргайку.

## Настройка давления прижима щеток

8. Система щеток имеет гидравлическую регулировку снятия нагрузки со щеток.

## Хранение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность получения травм и повреждений**

Учитывать вес устройства.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения**

Хранить монтажный комплект на защищенном, ровном и сухом месте. Проследить, чтобы давление в подметальных щетках было сброшено.

1. Хранить снятую с транспортного средства подметальную систему на сменной тележке.
2. При установке на транспортное средство убедиться, что давление в подметальных щетках сброшено.

## Технические характеристики

Размеры и вес	Подметальная система с 2 щетками (ровная)
Длина	950 мм
Ширина	1250 мм
ТЗ	750 мм
Масса (транспортный вес)	115 кг

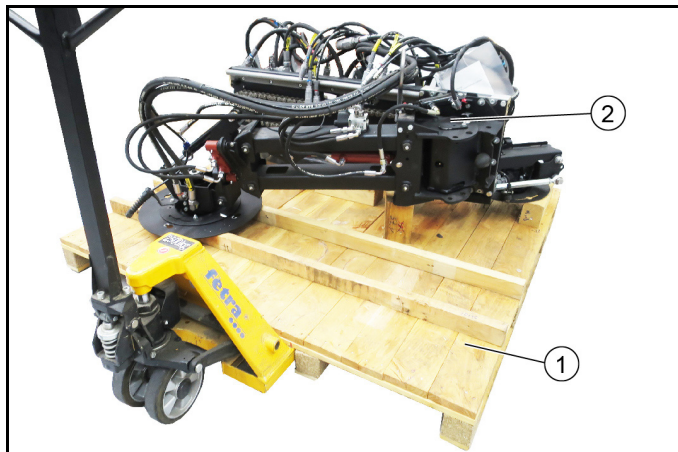
## Демонтаж системы подметания

Демонтаж системы подметания выполняется в обратной последовательности монтажа. Поставить систему подметания на палету. Сначала снять подметальные щетки. Для съема гидравлических шлангов сначала необходимо сбросить давление в системе, см. инструкцию по эксплуатации транспортного средства.

## Монтажный комплект для системы подметания с 3 щетками (передняя щетка)

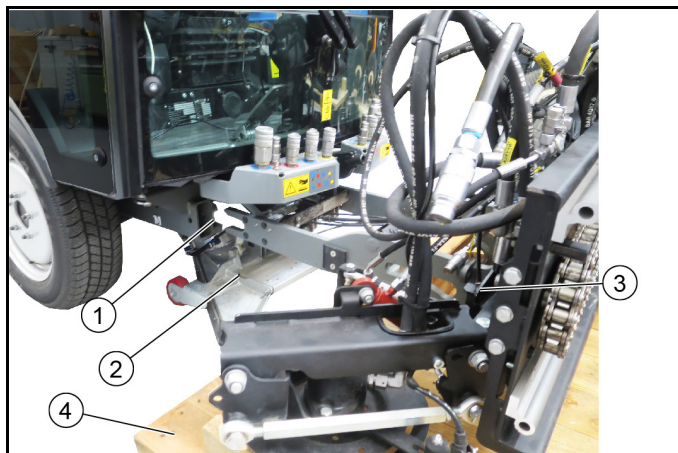
### Установка системы подметания

Палета, на которой была поставлена система подметания, одновременно служит в качестве вспомогательного средства для установки/демонтажа системы.



- ① Палета
- ② Система подметания

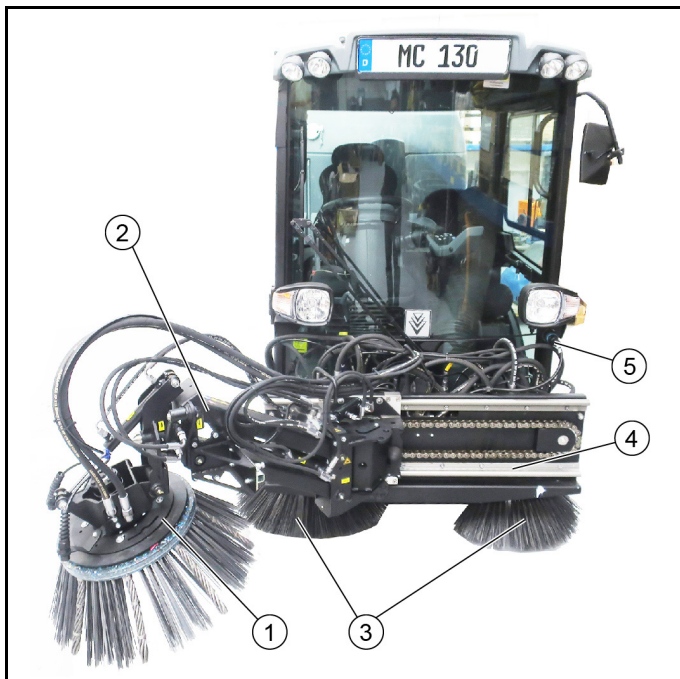
1. Подвести подъемную тележку под палету с расположенной на ней системой подметания.



- ① Крепление на транспортном средстве
- ② Всасывающая горловина в установленном виде
- ③ Система подметания
- ④ Палета

2. Потянуть блокировочный рычаг вверх.
3. Расположить систему подметания на расстоянии прилб. 10 см от транспортного средства.
4. Подсоединить гидравлические шланги, соблюдать цветовую маркировку.  
Значение маркировки см. в главе ниже
5. Подсоединить водопроводные шланги.
6. Вставить электрическое штекерное соединение на транспортном средстве.
7. Вставить систему подметания до упора в крепление на транспортном средстве.
8. Зафиксировать систему подметания, переместив блокировочный рычаг вниз (использовать изогнутую штангу).
9. При установке в первый раз или при перестановке на другое транспортное средство необходимо правильно отрегулировать фиксатор с помощью регулировочных гаек. При правильной настройке при нажатии фиксатор должен защелкнуться через мертвую точку.
10. Установить боковые и переднюю щетку.

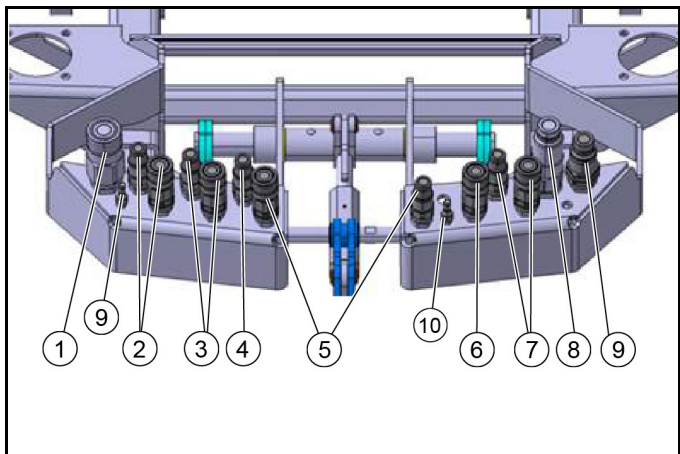
## Вид устройства с системой подметания с 3 щетками



- ① Передняя щетка
- ② Кронштейн передней щетки
- ③ Система подметания с 2 щетками
- ④ Салазки
- ⑤ Штекер распознавания устройства

1. Принцип управления системой щеток описывается в одной из следующих глав.

## Подсоединение гидравлических и водопроводных шлангов



- ① Щетки РТО
- ② Наклон/перемещение передней щетки
- ③ Подъем/опускание передней щетки
- ④ Обратное масло
- ⑤ Поворот всасывающей горловины/подметальной щетки
- ⑥ Подъем/опускание подметальной щетки
- ⑦ Поворот передней щетки
- ⑧ РТО 80 л/мин
- ⑨ Щетки РТО
- ⑩ Патрубок подвода воды справа
- ⑪ Патрубок подвода воды слева

1. Вставить гидравлические шланги в соответствии с цветовой маркировкой.
2. Установить водопроводные шланги слева и справа.

## Управление

### Назначение элементов управления и индикации в подметально-уборочной машине с системой подметания с передней щеткой

#### Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.



- ① Джойстик слева, для управления передней щеткой
  - Джойстик вперед: передняя щетка опускается и включается

#### Примечание

При сильных загрязнениях увеличить давление прижима

- Джойстик назад: передняя щетка поднимается и выключается
- Джойстик влево/вправо: передняя щетка перемещается влево/вправо
- ② Джойстик справа, для управления подметальными щетками
  - Джойстик вперед: кронштейны щеток вместе опускаются и боковые щетки включаются
  - Джойстик назад: кронштейны щеток вместе поднимаются и боковые щетки выключаются
  - Джойстик влево/вправо: кронштейны щеток вместе поворачиваются
- ③ Подъем/опускание всасывающей горловины
- ④ Включение/выключение гидравлической системы
- ⑤ Реверс направления вращения передней щетки
- ⑥ Если активно: наклон/перемещение передней щетки правым джойстиком
- ⑦ Включение/выключение функции циркуляции воды (оборотная вода)
- ⑧ Включение/выключение всасывающего вентилятора
- ⑨ Функция ECO
- ⑩ Включение/выключения водяного насоса

- (A) Выбор числа оборотов передней щетки
- (B) Выбор числа оборотов подметальных щеток
- (C) Число оборотов двигателя нажать для настройки значения

#### Примечание

От выбранного числа оборотов двигателя зависит мощность всасывания.

- 1600 об/мин — для легкого мусора
- 2200 об/мин — для обычного загрязнения
- 2500 об/мин — для сильного, сложного загрязнения

- (D) Снятие нагрузки с подметальных щеток
- (E) Снятие нагрузки/прижим передней щетки



- (F) Кнопка сохранения  
нажать для сохранения настроенных значений или программ
- (G) Поворотная ручка  
нажать для изменения настроенных значений

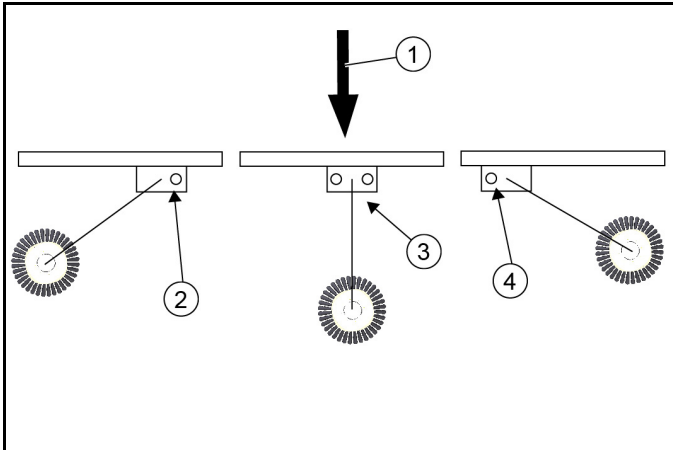
#### Давление прижима щеток

На дисплее желтая полоска указывает на уменьшение давления прижима щеток.  
Красная полоска указывает на увеличение давления прижима щеток.

#### Использование в качестве щетки для удаления сорняков

При использовании в качестве щетки для удаления сорняков переднюю щетку необходимо зафиксировать в нужном положении.

Возможны три положения.

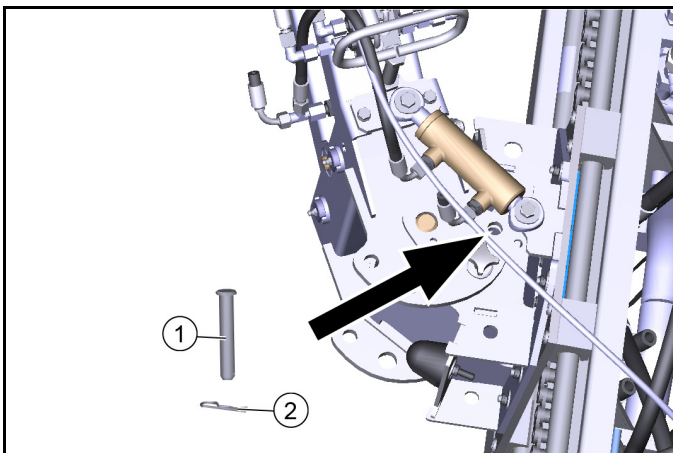


- ① Направление движения
- ② Положение справа
- ③ Положение спереди
- ④ Положение слева

1. Зафиксировать необходимое рабочее положение болтом и пружинным штекером. См. главу *Транспортировочное крепление*.
2. Во время работы в положении слева нажать кнопку изменения направления вращения.

#### Транспортировочное крепление

Для движения по дорогам общественного пользования (транспортировка) необходимо зафиксировать переднюю щетку.



- ① Болт
- ② Пружинный штекер

1. Переместить салазки передней щетки полностью влево.
2. Зафиксировать переднюю щетку в соответствующем положении болтом и пружинным штекером.

#### Техническое обслуживание

Дополнительная информация содержится в инструкции по эксплуатации транспортного средства.

#### Техническое обслуживание и уход за подметальной машиной

- 1 Проверять переднюю и подметальные щетки на намотанные шнуры и ленты, при необходимости удалить.
- 2 Содержать гидравлические подключения в чистоте и еженедельно проверять на герметичность.
- 3 Проверять переднюю и подметальные щетки на износ и повреждения, при необходимости заменить.

#### Техническое обслуживание и уход за подшипниками/блоком линейных перемещений

##### △ ОСТОРОЖНО

#### Нарушения функционирования или опасность повреждения

Подшипниковые узлы представляют собой самосмазывающиеся сухие подшипники, и их нельзя смазывать никакими смазочными материалами. Очистители тормозов, смазки или другие чистящие средства могут разъесть пленку подшипника и повредить ее. Проверить пленку подшипника на износ и повреждение, при необходимости заменить.

- 1 Имеющиеся точки смазки (смазочные ниппели) маркированы.  
Ежедневно смазывать обычной универсальной смазкой.
- 2 Очищать весь блок линейных перемещений только водой или щелочью. Возможна очистка с помощью моющего аппарата высокого давления.

#### Техническое обслуживание и уход за цепью

##### ВНИМАНИЕ

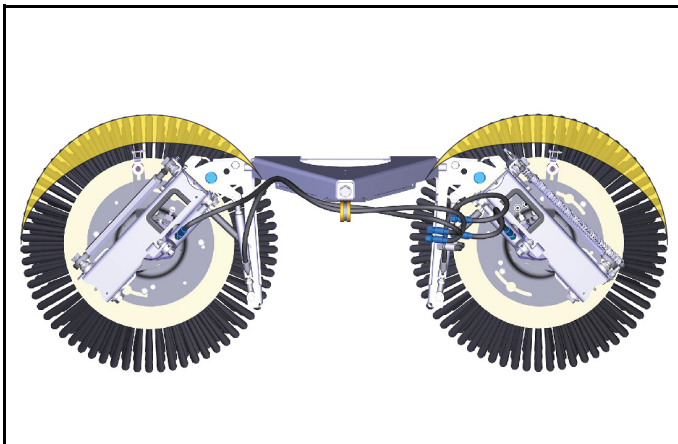
#### Указания по смазке цепи

При смазке цепи не допускать попадания смазки на направляющие блока линейных перемещений. Если это произошло по неосторожности, их необходимо очистить от смазки перед вводом в эксплуатацию.

Никогда не использовать для очистки цепи выщелачивание или кислоты.

- 1 Проверять цепь не реже одного раза в месяц. Проверка подразумевает очистку, натяжение цепного привода и смазывание.
- 2 Цепи можно чистить ветошью или щетками. Стойкие загрязнения можно удалить керосином или бензином для промывки. Наносить новую подходящую защиту от коррозии сразу после использования жирорастворяющей среды.
- 3 Натяжение цепного привода разрешается выполнять только сервисной службе Kärcher.
- 4 Регулярное смазывание продлевает срок службы. Смазать цепь смазкой VP8 FoodPlus Spray фирмы IWIS. Учитывать, что смазка должна попасть в шарнир цепи. Это означает, что, с одной стороны, смазка должна попадать между небольшим роликом и втулкой, а с другой - между внутренней и внешней пластинами до болтов и втулки
- 5 При обнаружении недостатка смазки, который проявляется повышенным шумообразованием, жесткими шарнирами или появлением фреттинговой коррозии в шарнирах, мы рекомендуем следующую процедуру. Очистить цепь маслом с очень низкой вязкостью. Это смывает фреттинговую коррозию, старую смазку и прочие загрязнения с шарниров. После очистки цепи смазать ее подходящей смазкой, как описано выше.

## Настройка плоскости подметания

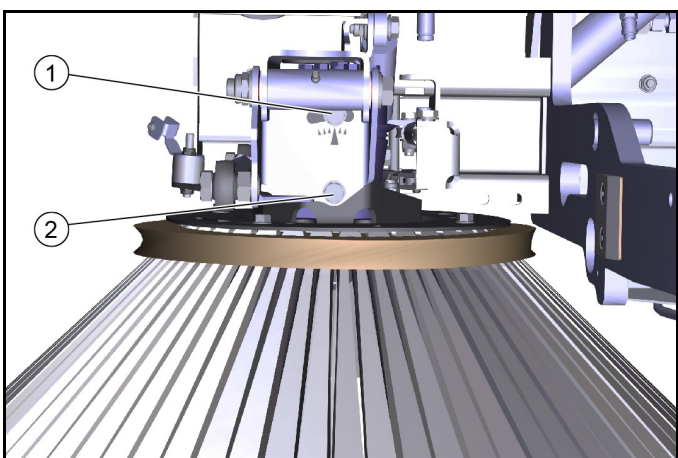


1. Настроить плоскость подметания, как показано на рисунке.

Слева: 09:00 – 14:00 часов

Справа: 10:00 – 15:00 часов

### Настройка бокового наклона



① Винт 1

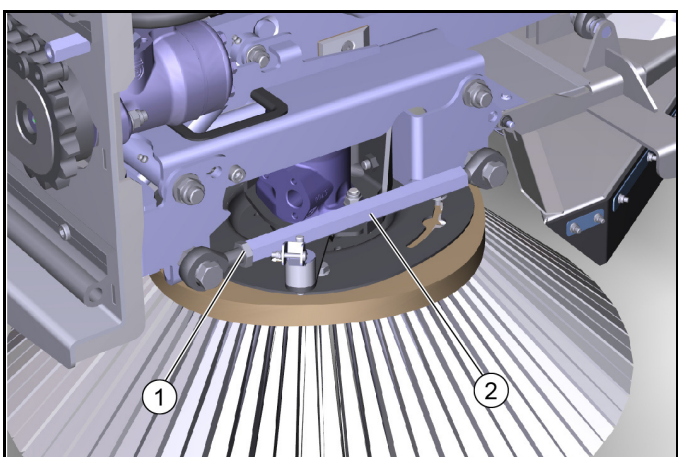
② Винт 2

2. Ослабить винты.

3. Настроить боковой наклон через точку поворота винта 1.

4. Затянуть винты.

### Настройка наклона головки вперед



① Контргайка

② Шестигранник

5. Ослабить контргайку.

6. Настроить наклон головки с помощью шестигранника.

7. Затянуть контргайку.

### Настройка давления прижима щеток

8. Система щеток имеет гидравлическую регулировку давления прижима щеток.

## Хранение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность получения травм и повреждений**

Учитывать вес устройства.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения**

Хранить монтажный комплект на защищенном, ровном и сухом месте. Проследить, чтобы давление в подметальных щетках было сброшено.

1. Хранить снятую с транспортного средства подметальную систему на сменной тележке.

2. При установке на транспортное средство убедиться, что давление в подметальных щетках сброшено.

## Технические характеристики

Размеры и масса	Система подметания с 3 щетками
Длина	1800 мм
Ширина	1250 мм
Высота	850 мм
Масса (транспортный вес)	285 кг

### Демонтаж системы подметания

Демонтаж системы подметания выполняется в обратной последовательности монтажа. Поставить систему подметания на палету. Сначала снять подметальные щетки. Для съема гидравлических шлангов сначала необходимо сбросить давление в системе, см. инструкцию по эксплуатации транспортного средства.

## Транспортировка

### Погрузка транспортного средства

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Нанесение травм из-за неправильной транспортировки**

Учитывать вес транспортного средства.

Медленно и осторожно переместиться на транспортном средстве на транспортировочное средство.

### ВНИМАНИЕ

**Повреждение транспортного средства**

Запрещено использовать кран для погрузки транспортного средства.

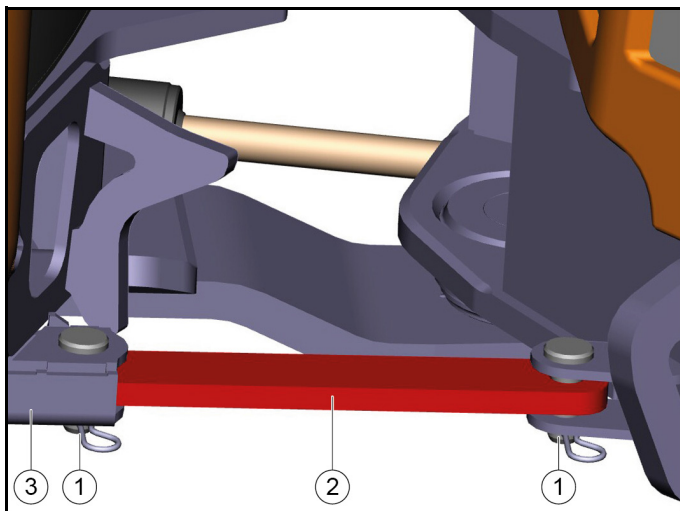
Запрещено использовать вилочный погрузчик.

1. На медленной скорости въехать на транспортном средстве на транспортировочное средство.

### Примечание

Если транспортное средство не подготовлено к езде, см. главу Буксировка транспортного средства.

## Установка транспортного фиксатора на шарнир



- ① Болт с предохранительным шплинтом
- ② Транспортный фиксатор
- ③ Приспособление для хранения транспортного фиксатора

1. Извлечь предохранительный шплинт.
2. Извлечь оба болта.
3. Вынуть транспортный фиксатор из приспособления для хранения.
4. Установить транспортный фиксатор.
5. Вставить болт.
6. Зафиксировать болт предохранительными шплинтами.

## Фиксация транспортного средства

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность несчастного случая

Зафиксировать транспортное средство от скольжения при транспортировке.



1. Остановить транспортное средство.
2. С обеих сторон зафиксировать транспортное средство в указанных точках крепления натяжными ремнями.

### Примечание

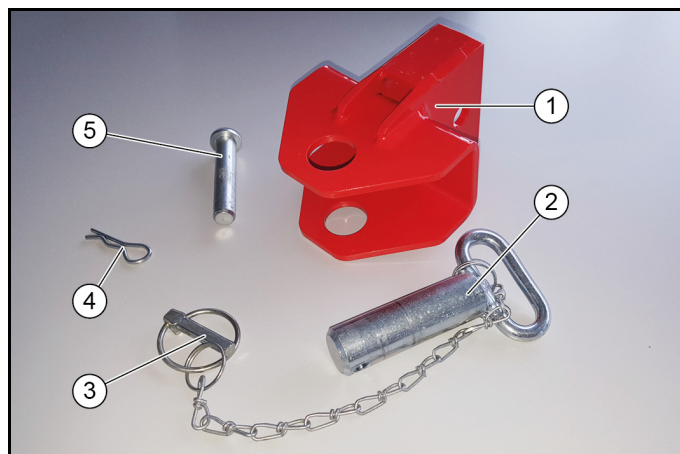
Если транспортное средство, включая контейнер для мусора, загружается для транспортировки задним ходом, крышка контейнера также должна быть зафиксирована натяжным ремнем от открывания.

## Буксировка транспортного средства

### Установка буксирной скобы

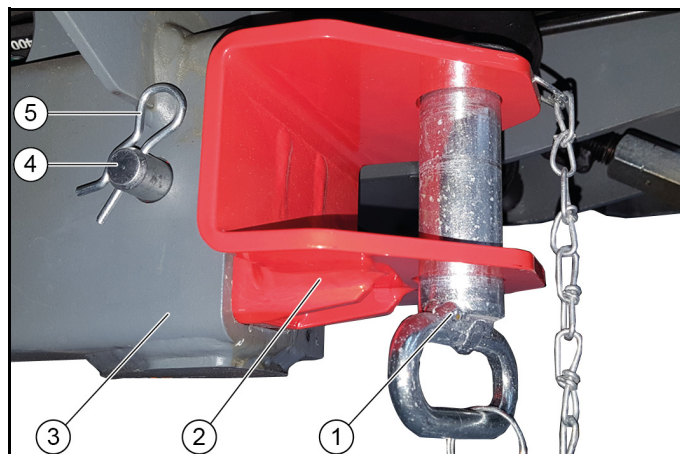
#### Примечание

Буксирная скоба вместе со стопорным болтом и предохранительным шплинтом находится в отсеке для хранения вещей под сиденьем пассажира.



- ① Буксирная скоба
- ② Стопорный болт
- ③ Предохранительный шплинт
- ④ Предохранительный шплинт для болта
- ⑤ Болт

1. Открыть отсек для хранения вещей под сиденьем пассажира и достать буксирную скобу.



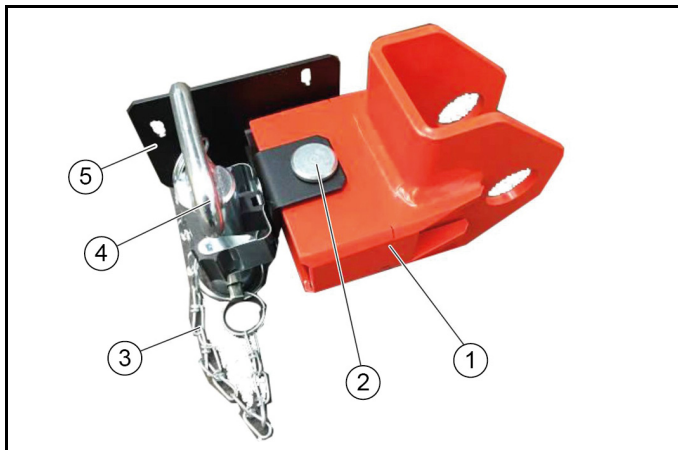
- ① Стопорный болт с предохранительным шплинтом
- ② Буксирная скоба
- ③ Рама транспортного средства
- ④ Болт
- ⑤ Предохранительный шплинт

2. Установить буксирную скобу спереди на правую раму транспортного средства.
3. Вставить стопорный болт в буксирную скобу и зафиксировать его с помощью предохранительного шплинта.

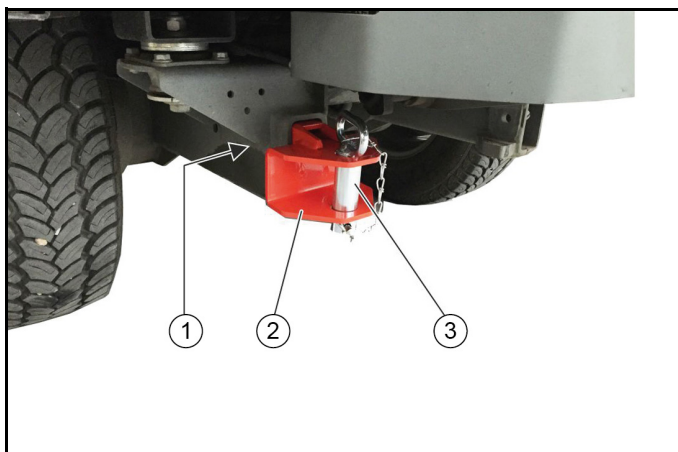
## Установка буксирной скобы

### Примечание

Буксирный крюк для MC 130 advanced хранится вместе со стопорным болтом и предохранительным зажимом на отдельном держателе за сиденьем пассажира.



- 1 Буксирная скоба
  - 2 Стопорный болт с предохранительным зажимом
  - 3 Предохранительная цепь с предохранительным зажимом
  - 4 Буксирный палец
  - 5 Держатель для буксирной скобы расположен за сиденьем пассажира
1. Снять буксирную скобу вместе со стопорным болтом и предохранительным зажимом с держателя.



- 1 Стопорный болт с предохранительным зажимом
  - 2 Буксирная скоба
  - 3 Стопорный болт с предохранительным шплинтом
2. Установить буксирную скобу спереди на раме транспортного средства.
3. Вставить стопорный болт в буксирную скобу и зафиксировать его с помощью предохранительного шплинта.

## Буксировка транспортного средства

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность повреждения из-за ненадлежащей буксировки

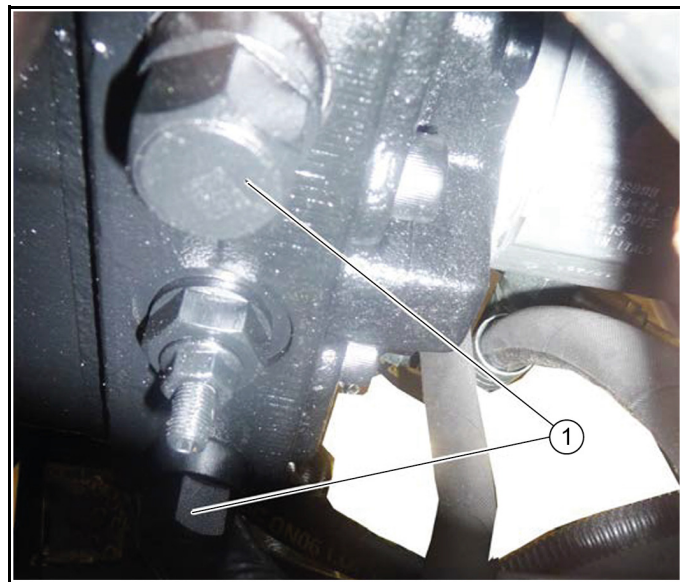
Буксировку транспортного средства выполнять только со скоростью пешехода.

Ехать медленно и без рывков.

Закреплять буксировочный трос или буксировочную штангу только на зеве сцепки.

Убедиться, что рулевое управление действует.

1. Растормозить пружинный энергоаккумулятор стояночного тормоза.



- 1 Байпасные клапаны
2. Вывинтить байпасные клапаны на 3 оборота (размер ключа 24 мм).
3. Прикрепить буксирную штангу или буксирный трос к скобе.
4. Медленно втащить транспортное средство на автомобиль для перевозки.
5. Закрыть пружинный энергоаккумулятор стояночного тормоза и байпасные клапаны.

## Уход и техническое обслуживание

### Общие указания

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

##### Опасность защемления

При работе под поднятыми навесными устройствами их всегда следует механически зафиксировать (подложить клинья).

1. Перед очисткой и техобслуживанием транспортного средства, заменой деталей или переключением на другую функцию следует заглушить двигатель и извлечь ключ зажигания.
2. Прежде чем отсоединить аккумуляторную батарею, убедиться, что ваше радио защищено радиокодом.
3. Перед началом работ на электросистеме отсоединить аккумулятор.
4. Ремонтные работы разрешено проводить только авторизованным сервисным центрам или специалистам в этой области, ознакомленным со всеми соответствующими правилами техники безопасности.
5. Любые сварочные работы на транспортном средстве или навесном оборудовании разрешено выполнять только представителям авторизованной службы поддержки клиентов Kärcher.

### Индикатор сервисного обслуживания

Индикатор сервисного обслуживания горит, когда необходимо выполнить соответствующее техобслуживание. Индикатор сервисного обслуживания мигает на дисплее:

- сначала по прошествии 50 часов эксплуатации, когда необходимо провести первую проверку;
- следующее сервисное обслуживание выполняется через 250 часов эксплуатации;
- после этого – через каждые 500 часов эксплуатации.

#### Примечание

Сброс индикатора сервисного обслуживания должен выполняться сервисной службой.

## Периодичность технического обслуживания

### Примечание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой компании Kärcher в соответствии с формуляром технического осмотра.

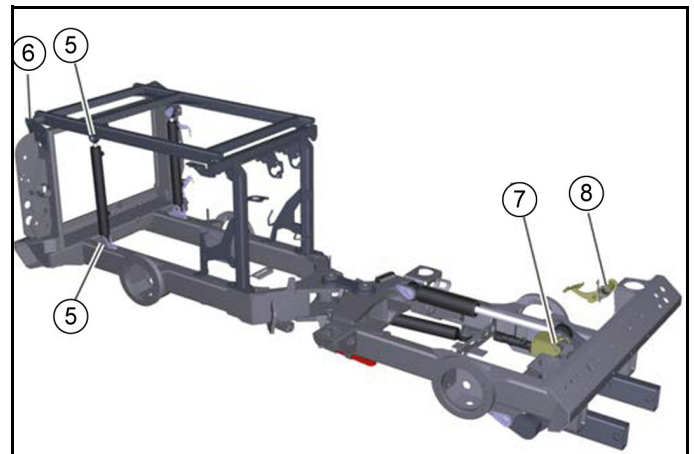
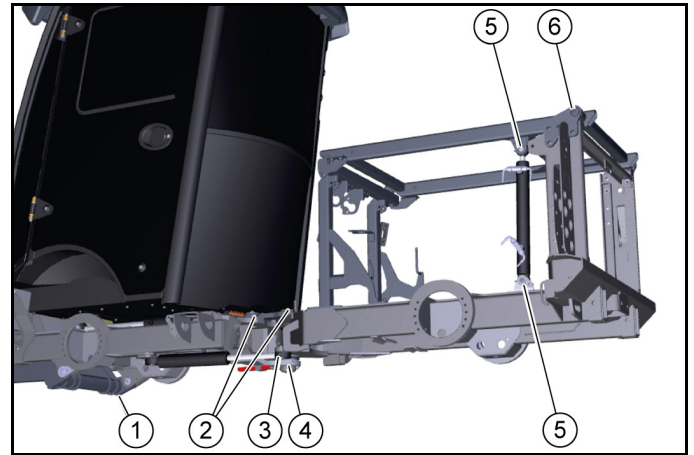
- Ежедневно, перед началом эксплуатации, см. главу Проверка безопасности перед запуском.
- После мойки транспортного средства смазать все подшипники.
- При необходимости поручить проверку безопасности в соответствии с местными предписаниями сервисной службе.
- В таблице ниже указаны интервалы проведения работ по проверке и техническому обслуживанию заказчиком. Остальные работы по техническому обслуживанию должны проводиться сервисной службой через 250, 500 (ежегодно), 1000, 1500 или 2000 рабочих часов в соответствии с формуляром технического осмотра. Свяжитесь с сервисной службой своевременно.

### План технического обслуживания транспортного средства

	Ежедневно	Еженедельно
Смазать все подшипники, указанные в плане смазки.	(8 ч)	
Проверить легкость хода тросов Боудена и подвижных частей.	X	
Проверить боковые щетки и всасывающую горловину на износ и наличие намотавшихся лент (для подметальной машины).	X	
Если устройство эксплуатировалось с отключенной системой циркуляции воды (опция), то следует промыть фильтр и клапан системы циркуляции воды, чтобы гарантировать надежную работу системы циркуляции воды и исключить возможность повреждения.	X	
Проверить легкость хода направляющих роликов всасывающей горловины (для подметальной машины).		X
Проверить структуру струи распылительных сопел для увлажнения щеток и во всасывающей горловине. При необходимости очистить или заменить сопла (для подметальной машины).		X
Проверить шланги и хомуты.		X
Проверить шланги охлаждающей жидкости.	X	
Очистить пластины водяного радиатора, масляного радиатора и кондиционера.	X	
Проверить клиновидный ремень и его натяжение.	X	
Проверить работу и настройку стояночного тормоза.	X	
Проверить исправность педалей	X	
Проверить воздушный фильтр двигателя.	X	
Очистить решетку радиатора.	X	

	Ежедневно	Еженедельно
Проверить кондиционер.		X
Проверить систему выпуска ОГ.	X	
Очистить камеру нагнетателя.	X*	
Очистить контейнер для мусора и крышку.	X*	
* при сильном загрязнении несколько раз ежедневно		

### План смазки транспортного средства



	Точка смазки	Количество точек смазки	Периодичность смазки
1	Вращающаяся опора и подъемный цилиндр переднего подъемника	по 1	• каждые 8 ч
2	Управление с изломом оси посередине транспортного средства	2	• каждые 8 ч • не требует технического обслуживания (опционально)
3	Цилиндр рулевого управления	2	• каждые 8 ч • не требует технического обслуживания (опционально)

	Точка смазки	Количество точек смазки	Периодичность смазки
4	Нижний подшипник шарнира	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>каждые 8 ч</li> <li>не требует технического обслуживания (опционально)</li> </ul>
5	Подъемный цилиндр	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>каждые 25 ч</li> </ul>
6	Подъемная платформа	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>каждые 8 ч</li> </ul>
7	Педали акселератора	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>каждые 100 ч</li> </ul>
8	Поворотный рычаг педали тормоза	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>каждые 100 ч</li> </ul>

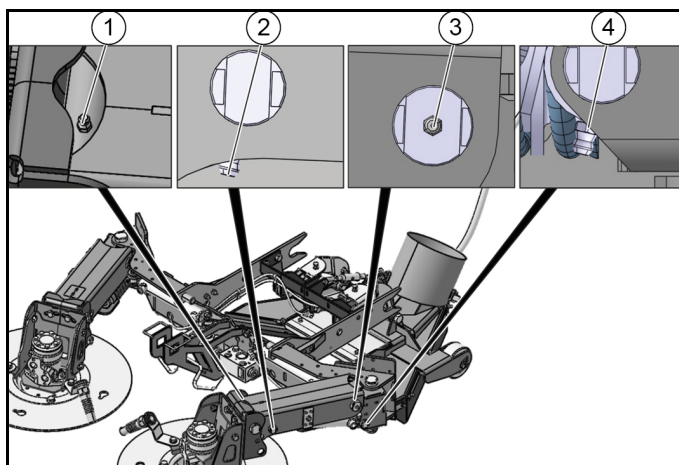
### ВНИМАНИЕ

#### Неисправности

Поддерживать чистоту клинового ремня без следов смазки.

- Использовать высококачественную универсальную консистентную смазку.
- Смазочный ниппель смазывать с помощью смазочного шприца в соответствии с периодичностью смазки (см. таблицу).

#### План смазки подметального механизма



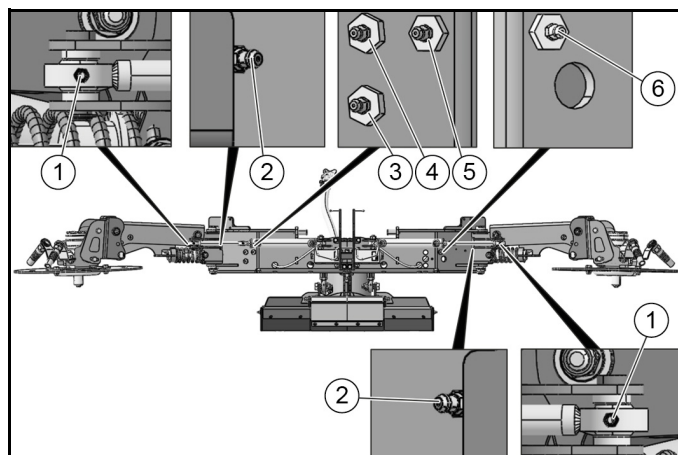
	Точка смазки	Количество точек смазки	Периодичность смазки
1	Ось подъемного рычага, головка щетки	по 1	каждые 8 ч
2	Ось подъемного рычага, цилиндр	по 1	каждые 8 ч
3	Ось подъемного рычага, поворотная опора	по 1	каждые 8 ч
4	Ось цилиндра, поворотная опора	по 1	каждые 8 ч

### ВНИМАНИЕ

#### Неисправности

Поддерживать чистоту клинового ремня без следов смазки.

- Использовать высококачественную универсальную консистентную смазку.
- Смазочный ниппель смазывать с помощью смазочного шприца в соответствии с периодичностью смазки (см. таблицу).



	Точка смазки	Количество точек смазки	Периодичность смазки
1	Ось подъемного рычага, поворотный цилиндр	по 1	каждые 8 ч
2	Ось основной балки, поворотная опора	по 1	каждые 8 ч
3	Цилиндр всасывающей горловины, балка	1	каждые 8 ч
4	Цилиндр всасывающей горловины, основной корпус	1	каждые 8 ч
5	Ось основной балки, поворотный цилиндр	1	каждые 8 ч
6	Ось основной балки, поворотный цилиндр	1	каждые 8 ч

#### Подготовка к работам по техническому обслуживанию

- Поставить транспортное средство на ровной поверхности.
- Выключить всасывающий вентилятор.
- Опустить боковые щетки.
- Активировать стояночный тормоз.
- Зафиксировать транспортное средство от произвольного откатывания
- Выключить зажигание и вынуть ключ зажигания.

#### Работы по техническому обслуживанию

##### Общие указания по технике безопасности

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность для жизни от непрерывно движущихся участников дорожного движения**

Перед выполнением ремонтных работ вывести транспортное средство из опасной зоны потока дорожного движения.

Включить систему аварийной световой сигнализации.

Установить сигнальный треугольник.

Надеть сигнальную одежду.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность травмирования и повреждений**

Двигатель после отключения работает по инерции.

После выключения двигателя следует подождать 5 секунд.

В это время обязательно держаться подальше от рабочей зоны.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность повреждения в результате неправильной очистки**

Шарнир, шины, пластины радиатора, гидравлические шланги и клапаны, уплотнения, электрические и электронные компоненты нельзя очищать с помощью мощного аппарата высокого давления.

Соблюдать соответствующие предписания по технике безопасности при очистке транспортного средства с помощью аппарата высокого давления.

Не использовать агрессивные чистящие средства.

Для защиты воздушного фильтра транспортное средство следует мыть только при выключенном двигателе.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Опасность травмирования и повреждений**

Транспортное средство может запуститься непреднамеренно.

Перед проведением работ по техническому обслуживанию и очистке автомобиля всегда вынимать ключ зажигания и отсоединять аккумулятор.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Опасность травмирования и повреждений**

Текущие ремонтные работы на гидравлической системе должны выполняться только специально обученным персоналом.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

##### **Опасность получения травм и повреждений**

Всегда фиксировать поднятый опрокидывающий механизм.

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

##### **Опасность травмирования**

При проведении любых работ по техническому обслуживанию полностью откинуть контейнер для мусора и опустить систему щеток/навесное оборудование, чтобы сбросить давление в гидравлической системе.

Контейнер для мусора можно опустить. Перед проведением работ под контейнером всегда опускать его полностью в конечное положение.

Контейнер для мусора может опуститься непреднамеренно. Работы на турбине проводить только при полностью поднятом контейнере для мусора.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

##### **Опасность ожога**

Дать транспортному средству достаточно остыть.

Не прикасаться к горячим деталям гидравлической системы, гидростатического приводного двигателя, двигателя внутреннего сгорания и выхлопной системы.

#### ВНИМАНИЕ

##### **Загрязнение окружающей среды**

Не допускать попадания в грунт таких жидкостей, как моторное масло, гидравлическое масло, тормозная жидкость, дизельное топливо или охлаждающая жидкость. Беречь окружающую среду и утилизировать жидкости экологически безопасным способом.

#### Фиксация поднятого контейнера для мусора

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Опасность получения травм и повреждений**

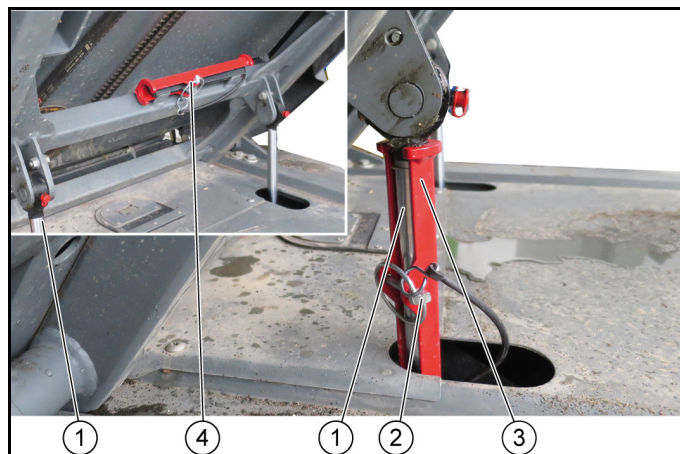
При выполнении работ с поднятым бункером для мусора всегда фиксировать бункер для мусора.



- ① Стопорный болт
- ② Предохранительный шплинт
- ③ Место для хранения стопорных болтов с предохранительными зажимами (2 шт.)
- ④ Позиция фиксации (1 справа, 1 слева)

1. После поднятия контейнера для мусора вставить стопорный болт и зафиксировать предохранительным зажимом (2 шт.)

#### Фиксация опрокидывающего механизма



- ① Поршневой шток
- ② Предохранительный шплинт
- ③ Предохранительная опора
- ④ Крепление для фиксирующей опоры

1. Полностью выдвинуть опрокидывающий механизм вверх.
2. Открыть предохранительный шплинт.
3. Достать предохранительную опору из крепления.
4. Установить предохранительную опору.
5. Установить предохранительный шплинт.

#### Примечание

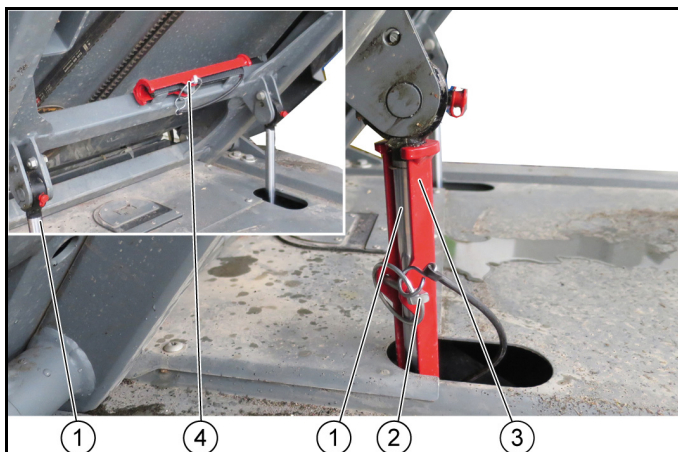
Фиксатор может быть установлен на левом и правом поршневом штоке.

## Опускание опрокидывающего механизма

### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение всасывающего шланга

При опускании опрокидывающей рамы следить за тем, чтобы всасывающий шланг правильно входил в направляющую.



① Всасывающий шланг

1. Опустить опрокидывающую раму после съема фиксирующей опоры.
2. При необходимости вставить всасывающий шланг в направляющую рукой.

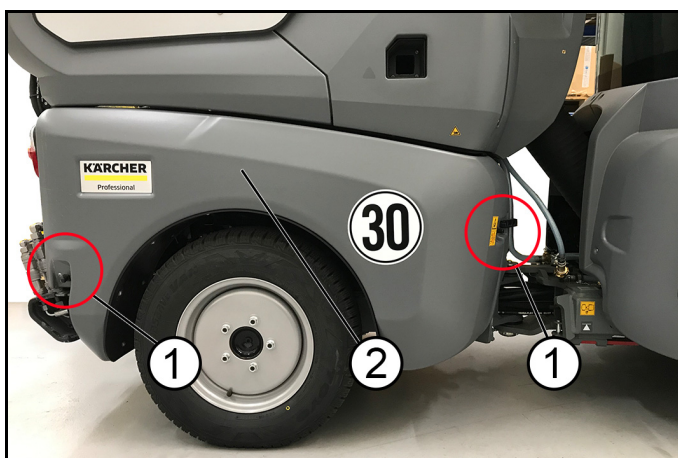
## Открытие боковой панели

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность травмирования

Опасность ожогов о горячие части машины.

Перед открытием боковой панели дать устройству достаточно остыть.



(1)Затворы

(2)Боковая обшивка

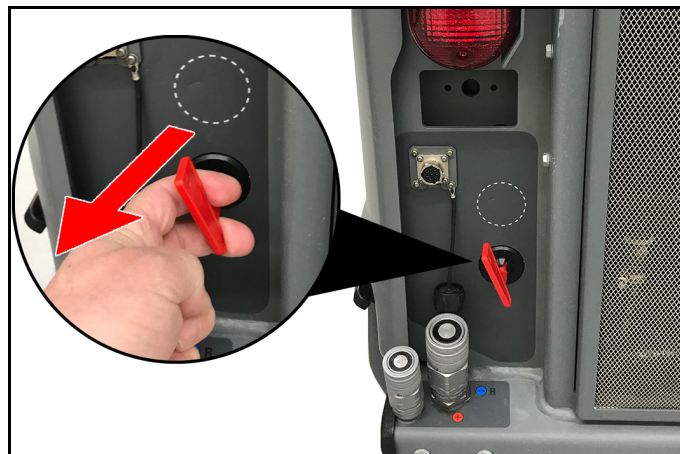
### С обеих сторон

1. Открыть замки боковой панели.

### Правая сторона

2. Открыть боковую панель в направлении вперед.

## Левая сторона



3. Потянуть за главный выключатель, чтобы разблокировать левую боковую панель.

4. Открыть боковую панель в направлении вперед.

## Съем/установка защитной решетки радиатора



1. Поднять защитную решетку радиатора вверх.
2. Вытянуть нижнюю часть.
3. Снять защитную решетку радиатора вниз.

### Инструкция по монтажу

Сначала зафиксировать защитную решетку внизу, затем захлопнуть ее верхнюю часть.

## Проверка и долив охлаждающей жидкости

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность ожогов о горячие конструктивные элементы

Не открывать и не прикасаться к радиатору и элементам системы охлаждения, если двигатель горячий.

### ВНИМАНИЕ

#### Материальный ущерб из-за использования неправильной охлаждающей жидкости

Заполнять охлаждающую жидкость только при холодном двигателе.

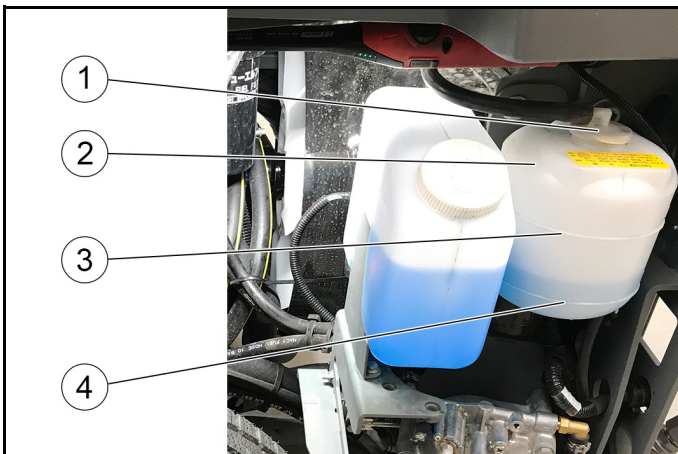
Использовать смесь воды и антифриза.

Не смешивать антифризы.

Использовать только умягченную воду.

Охлаждающая жидкость, см. главу Технические характеристики.





- ① Крышка
- ② Компенсационный бачок
- ③ Отметка верхнего уровня
- ④ Отметка нижнего уровня

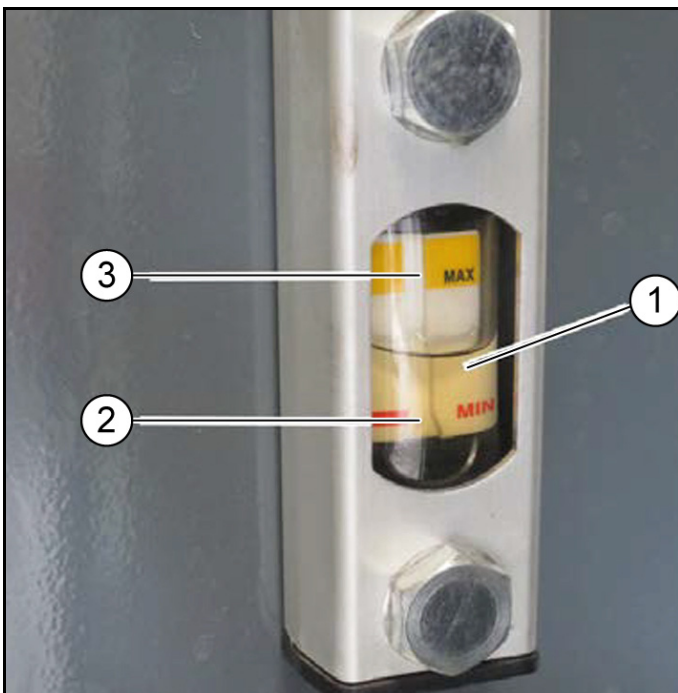
1. Проверить уровень заполнения при холодном двигателе.
2. Снять левую боковую обшивку.
3. Проверить уровень в расширительном бачке.

**Указание**

Надлежащий уровень охлаждающей жидкости должен находиться между верхней и нижней отметками.

4. При необходимости долить охлаждающую жидкость.
5. Дополнительно проверить уровень заполнения в радиаторе, см. главу *Долить охлаждающей жидкости в радиатор*.
6. Если расширительный бачок полностью опорожнен, сначала заполнить радиатор.

**Проверка уровня гидравлического масла и долив масла**



- ① Гидравлическая жидкость
- ② Уровень масла MIN
- ③ Уровень масла MAX

1. Проверить уровень гидравлического масла.

**Указание**

Надлежащий уровень гидравлического масла должен находиться между верхней и нижней отметками.

2. При необходимости долить гидравлическое масло.

**Указание**

Недостающее гидравлическое масло можно долить только с помощью специального инструмента, который

подсоединяется к муфте транспортного средства, защищающей от утечек. При необходимости запросить в компании Kärcher номер для заказа или поручить долив сервисной службе Kärcher.

Перечень сортов гидравлического масла см. в главе *Технические характеристики*.

**Долить охлаждающей жидкости в радиатор**

**△ ОСТОРОЖНО**

**Опасность ожогов о горячие конструктивные элементы**

Не открывать и не прикасаться к радиатору и элементам системы охлаждения, если двигатель горячий.

**ВНИМАНИЕ**

**Материальный ущерб из-за использования неправильной охлаждающей жидкости**

Заполнять охлаждающую жидкость только при холодном двигателе.

Использовать смесь воды и антифриза.

Не смешивать антифризы.

Использовать только умягченную воду.

Охлаждающая жидкость, см. главу *Технические характеристики*.

1. Снять контейнер для мусора, см. главу *Съем контейнера для мусора*



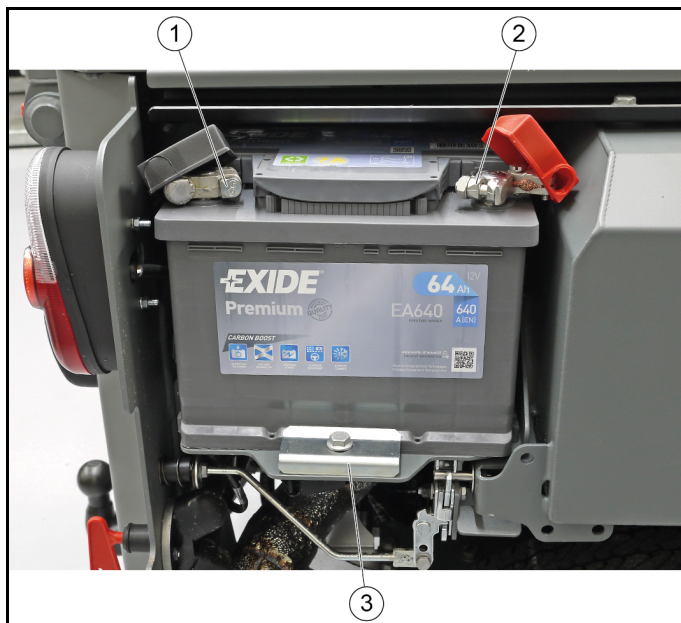
- ① Защита крышки радиатора
  - ② Крышка радиатора
2. Откинуть защиту крышки радиатора.
  3. Повернуть крышку радиатора на одну позицию фиксации и сбросить давление в радиаторе.
  4. После сброса давления в радиаторе, отвинтить крышку радиатора.
  5. Медленно заполнить радиатор до верха так, чтобы не образовывались пузыри.
  6. Завинтить крышку радиатора.
  7. Долить охлаждающую жидкость в расширительный бачок. См. главу *Проверка и долив охлаждающей жидкости*.
  8. Снова установить обшивку.

## Установка/демонтаж аккумуляторной батареи

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность травмирования

Соблюдать предписания по технике безопасности при обращении с аккумуляторными батареями.



- ① Отрицательный полюс
- ② Положительный полюс
- ③ Держатель

1. Поместить аккумуляторную батарею в крепление для аккумуляторной батареи.
2. Привинтить держатель к основанию аккумуляторной батареи.
3. Подсоединить полюсную клемму (красный кабель) к положительному полюсу (+).
4. Подсоединить полюсную клемму (черный кабель) к отрицательному полюсу (-).
5. Установить заглушки на полюсные клеммы.

### ВНИМАНИЕ

При демонтаже батареи сначала откреплять отрицательный полюс.

Проверить смазаны ли полюса аккумуляторной батареи и клеммы полюсов достаточным количеством защитной полюсной смазки.

## Зарядка аккумулятора

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Опасность травмирования!

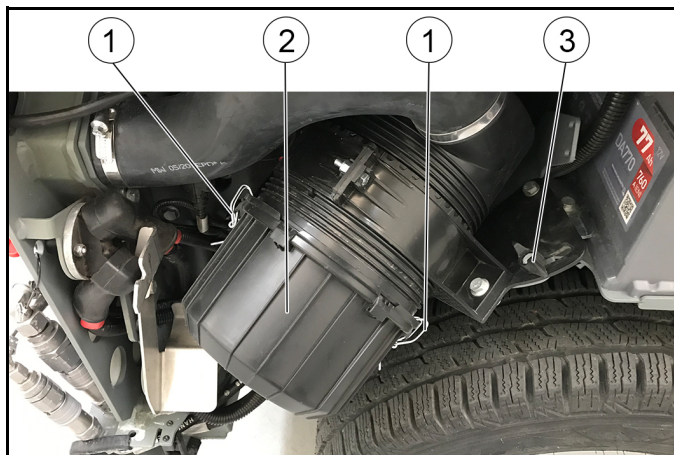
Аккумуляторы заряжать только с помощью соответствующего зарядного устройства.

При работе с аккумуляторными батареями соблюдать правила техники безопасности.

Соблюдать инструкцию по эксплуатации, предоставленную изготовителем зарядного устройства.

1. Отсоединить клемму отрицательного полюса аккумуляторной батареи.
2. Подсоединить зарядное устройство к аккумулятору.
3. Вставить сетевой штекер и включить зарядное устройство.
4. Заряжать аккумулятор по возможности с малой силой тока зарядки.
5. После зарядки сначала отсоединить зарядное устройство от сети, а затем – от аккумуляторной батареи (сначала отрицательный полюс).
6. Снова подсоединить аккумуляторную батарею.

## Очистка/замена воздушного фильтра

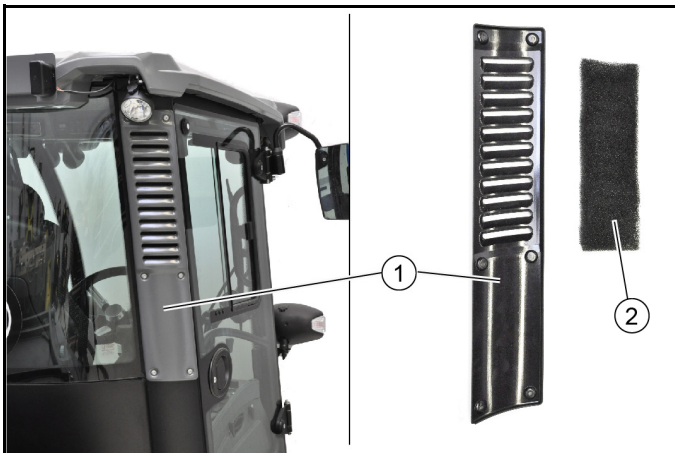


- ① Фиксатор
  - ② Корпус воздушного фильтра
  - ③ Барашковый винт
1. Снять боковую обшивку двигателя справа.
  2. Отвинтить барашковый винт прикл. на 2 оборота.
  3. До упора отклонить весь блок воздушного фильтра наружу.
  4. Затянуть барашковый винт.
  5. Открыть фиксаторы (2 шт.) на корпусе воздушного фильтра.
  6. Снять корпус фильтра.



- ① Корпус воздушного фильтра
  - ② Картридж фильтра
  - ③ Предохранительный патрон
7. Извлечь картридж фильтра и предохранительный патрон.
  8. Полностью очистить внутреннее пространство корпуса фильтра.
  9. Выбить картридж фильтра о твердую поверхность. Не продувать картридж фильтра сжатым воздухом.
  10. Заменить предохранительный патрон новым. Не использовать уже использованный предохранительный патрон повторно.
  11. Проверить чистоту и невредимость картриджа фильтра и уплотнительной поверхности. Сильно загрязненный или поврежденный картридж фильтра заменить новым.
  12. После сборки снова переместить блок воздушного фильтра внутрь и затянуть барашковым винтом.

### Замена фильтра для пыли снаружи кабины



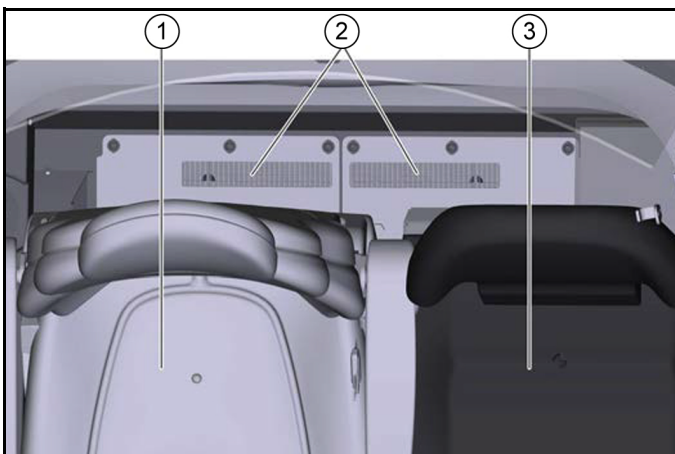
- ① Кожух
- ② Фильтр для пыли

#### Примечание

Фильтр тонкой очистки класса F8 (приобретается опционально)

1. Вывинтить 6 винтов из кожуха.
2. Снять кожух.
3. Извлечь фильтр для пыли.
4. При незначительном загрязнении фильтра для пыли продуть его сжатым воздухом (при пониженном давлении). Сильно загрязненный фильтр для пыли подлежит замене.
5. Установить новый или очищенный фильтр.

### Замена фильтра для пыли внутри кабины



- ① Сиденье водителя
- ② Фильтр для пыли
- ③ Сиденье пассажира

1. Оба сиденья сдвинуть вперед.
2. Вынуть фильтр пыли.
3. Проверить/очистить фильтр для пыли, при необходимости заменить.

#### Инструкция по монтажу

При установке следить за правильным монтажным положением.

### Замена колеса

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность для жизни от непрерывно движущихся участников дорожного движения**

Перед выполнением ремонтных работ вывести транспортное средство из опасной зоны потока дорожного движения.

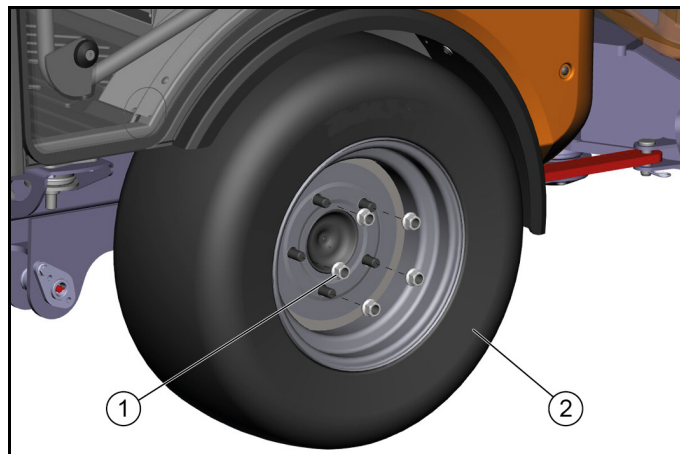
Включить систему аварийной световой сигнализации.

Установить сигнальный треугольник.

Надеть сигнальную одежду.

### Указание

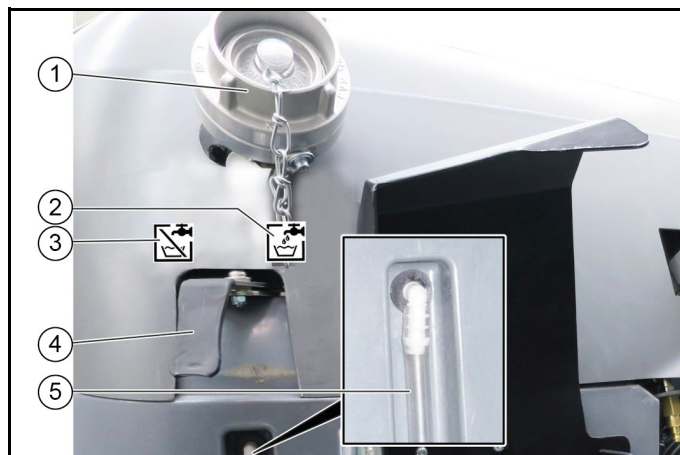
Использовать подходящий стандартный домкрат.



- ① Колесные гайки
- ② Колесо

1. Установить транспортное средство на ровную поверхность с прочным основанием.
2. Задействовать стояночный тормоз и дополнительно предохранить транспортное средство от откатывания.
3. Зафиксировать шарнир.
4. Извлечь ключ зажигания.
5. Открутить колесные гайки подходящим инструментом припл. на 1 оборот.
6. Установить домкрат в соответствующую точку крепления переднего или заднего колеса и поднять транспортное средство.
7. Дополнительно подпереть транспортное средство опорными стойками.
8. Отвинтить колесные гайки.
9. Снять колесо.
10. Установить новое колесо и крест-накрест до упора затянуть колесные гайки.
11. Затягивать колесные гайки с моментом затяжки 180 Нм.

### Наполнение бака для воды



- ① Заливной патрубков
- ② Символ положения рычага «Заполнение»
- ③ Символ положения рычага «Закрыто»
- ④ Рычаг переключения
- ⑤ Указатель уровня

1. Открыть замок заливного патрубка.
2. Установить рычаг переключения в положении «Заполнение».
3. Присоединить шланг подачи воды к заливному патрубку.
4. Наполнить бак для воды.

### Примечание

Чтобы избежать обратного всасывания, нельзя вставлять шланг подачи воды для заполнения бака для воды в бак.

5. Перекрыть подачу воды.
6. Снять шланг подачи воды.
7. Закрывать замок заливного патрубка.
8. Установить рычаг переключения в положении «Закрывать».

### Заполнение бачка стеклоомывателя



- 1 Бачок стеклоомывателя
- 2 Крышка
- 3 Указатель уровня наполнения бака гидравлического масла

### Примечание

Соблюдать указания изготовителя относительно моющей жидкости и антифриза.

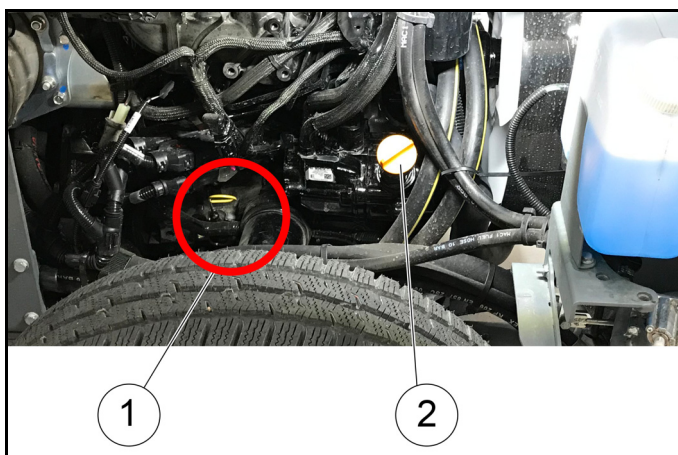
1. Поднять монтажную раму.
2. Разблокировать и снять боковую обшивку.
3. Залить моющую жидкость.  
а В случае опасности замерзания добавить антифриз.
4. Закрывать крышку бачка стеклоомывателя.
5. Снова установить боковую обшивку.

### Проверка уровня масла в двигателе

#### ОСТОРОЖНО

#### Опасность ожога

Не прикасаться к горячим поверхностям, таким как детали двигателя или редуктора.



- 1 Маслоизмерительный щуп
  - 2 Крышка
1. Поставить транспортное средство на ровную поверхность.
  2. Снять крышку.
  3. Вынуть маслоизмерительный щуп.
  4. Протереть щуп и вставить его повторно.
  5. Вынуть маслоизмерительный щуп.
  6. Проверить уровень масла по щупу.

Уровень масла должен находиться между отметками «MIN» и «MAX».

Если уровень масла ниже отметки «MIN», долить масло.

### Долив моторного масла

#### ОСТОРОЖНО

#### Опасность ожога

Не прикасаться к горячим поверхностям, таким как детали двигателя или редуктора.

#### ОСТОРОЖНО

#### Опасность повреждения

Слишком высокий уровень масла ведет к повреждению двигателя.

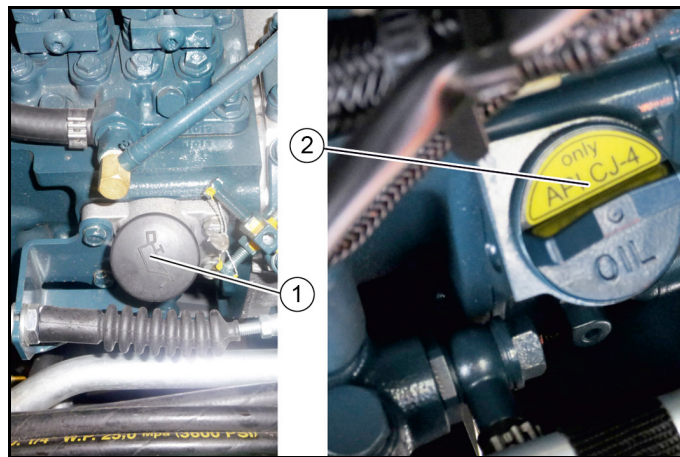
Если уровень масла превышает верхнюю отметку, слить масло настолько, чтобы достичь правильного уровня масла.



(1) Крепление топливного бака

(2) Топливный бак

1. Снять боковую обшивку двигателя слева.
2. Ослабить винт крепления топливного бака и вывести топливный бак наружу.



(1) Пробка наливного отверстия

(2) Пробка наливного отверстия MC 130 advanced plus

3. Проверить уровень моторного масла, см. главу *Проверка уровня масла в двигателе*.
4. Открыть пробку наливного отверстия.
5. Долить моторное масло.  
Спецификации моторного масла см. в главе *Технические характеристики*.
6. Не заливать моторное масло выше отметки «MAX».
7. Закрывать пробку наливного отверстия.
8. Еще раз проверить уровень моторного масла через 5 минут.  
При необходимости долить моторное масло.

## Замена масляного фильтра

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность ожога

Для замены моторного масла и масляного фильтра достаточно охладить транспортное средство.

#### Примечание

Прогретый двигатель облегчает слив моторного масла.

1. Выключить двигатель.
2. Подставить приемную емкость (емкостью мин. 10 литров).
3. Вывинтить пробку маслосливного отверстия.
4. Отвинтить пробку наливного отверстия.
5. Слить масло.
6. Отвинтить масляный фильтр.
7. Очистить крепление и уплотнительные поверхности.
8. Смазать уплотнение нового масляного фильтра маслом.
9. Ввинтить и вручную затянуть масляный фильтр.
10. Ввернуть пробку маслосливного отверстия (момент затяжки 60 Нм).
11. Залить моторное масло.
12. Закрыть пробку наливного отверстия.
13. Дать двигателю поработать в течение прибл. 30 секунд.
14. Подождать 5 минут.
15. Проверить уровень масла.

#### Инструкция по монтажу

Заменить уплотнения.

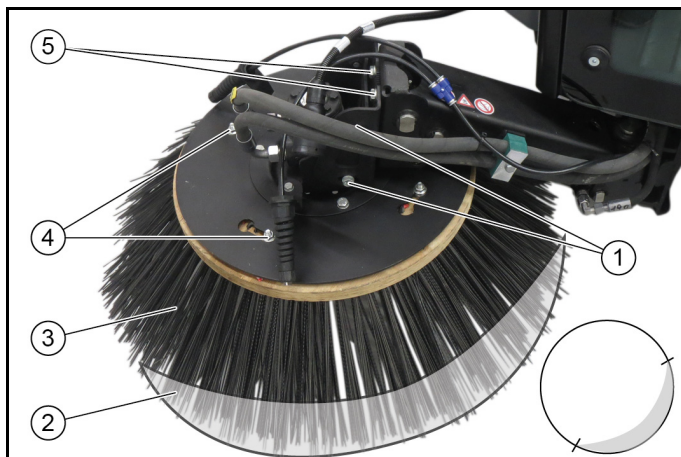
Проверить герметичность.

## Удаление воздуха из топливной системы

Из топливной системы необходимо удалить воздух, если передвижение выполнялось с пустым баком или была выполнена замена топливного фильтра.

1. Заполнить топливный бак.
2. Установить замок зажигания в положение I.  
Через 2–5 минут насос начнет работать заметно тише.

## Замена боковой щетки



- ① Боковые винты
- ② Плоскость подметания
- ③ Боковая щетка
- ④ Гайки (4 шт.)
- ⑤ Задние винты

1. Приподнять боковые щетки.
2. Ослабить гайки.
3. Снять боковую щетку.
4. Установить и привинтить новую боковую щетку.

#### Настройка плоскости подметания

Настроить плоскость подметания с помощью задних и боковых винтов, как показано на рисунке.

## Промывка системы циркуляции воды (опция)

1. Отсоединить шланговую муфту системы циркуляции воды.
2. Соединить шланг подачи воды с системой циркуляции воды и выполнить промывку.
3. Установить выключатель увлажнения на систему циркуляции воды.  
Конец всасывающей трубки будет промываться лучше.

## Опорожнение бака для воды

1. Открыть клапан на сливном шланге (слева под контейнером для мусора).
2. Слить воду.

## Очистка

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность получения травм и повреждений

Всегда фиксировать поднятый опрокидывающийся механизм.

1. Поставить транспортное средство на ровной поверхности.
2. Выключить зажигание и вынуть ключ зажигания.
3. Активировать стояночный тормоз.
4. Выключить главный выключатель.

## Очистка транспортного средства

Ежедневно очищать транспортное средство после завершения работ.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность повреждения в результате неправильной очистки

Шарнир, шины, пластины радиатора, гидравлические шланги и клапаны, уплотнения, электрические и электронные компоненты нельзя очищать с помощью мощного аппарата высокого давления. Соблюдать соответствующие предписания по технике безопасности при очистке транспортного средства с помощью аппарата высокого давления.

Не использовать агрессивные чистящие средства. Для защиты воздушного фильтра транспортное средство следует мыть только при выключенном двигателе.

1. Во избежание опасности пожара проверить транспортное средство на предмет утечки масла и топлива. Поручить устранения негерметичности сервисной службе.
2. Во избежание опасности пожара очищать двигатель, глушитель, аккумуляторную батарею и топливный бак от остатков растений и масла.
3. При необходимости очистить двигатель с помощью щетки, сжатого воздуха или струи воды с небольшим давлением.
4. Очистить грязеуловители колес.

## Очистка блока радиатора

1. Снять решетку радиатора, см. главу *Съем/установка защитной решетки радиатора*.
2. Вручную очистить радиатор двигателя, радиатор кондиционера и топливный радиатор от крупной грязи.
3. Очищать радиатор двигателя, радиатор кондиционера и топливный радиатор мягкой щеткой, сжатым воздухом (макс. 5 бар) или несильной струей воды.

### Очистка контейнера для сбора мусора и крышки

Контейнер для мусора опорожнен.



- ① Диффузорная решетка
- ② Сетчатый фильтр для грязной воды
- ③ Контейнер для мусора

1. Поднять контейнер.
2. Снять предохранительные штифты диффузорной решетки.
3. Очистить контейнер для мусора и крышку под струей воды.
4. Промыть струей воды область за сетчатым фильтром для грязной воды.

### Очистка нагнетателя

Контейнер для мусора должен быть поднят.



- ① Боковая панель
- ② Камера нагнетателя

1. Зафиксировать контейнер для мусора.
2. Повернуть боковую панель наружу.
3. Удалить грязь с решетки нагнетателя и протереть влажной тряпкой.

### Очистка системы разрежения

Бункер для мусора опорожнен.

Двигатель работает.

#### **ВНИМАНИЕ**

#### **Материальный ущерб из-за загрязнений в системе разрежения**

*Загрязнения в системе разрежения могут привести к торцевому биению вентилятора и вибрации транспортного средства.*

*Ежедневно проверять систему разрежения на наличие загрязнений, при необходимости очищать.*

1. Включить РТО.
2. Установить число оборотов двигателя на 2200 об/мин.
3. Включить вентилятор.

4. С помощью водопроводного шланга распылить чистую воду в зоне всасывающей горловины. Вода собирается в бункере для мусора. Процесс чистки будет завершен, когда из диффузора будет поступать чистая вода.
5. Опорожнить контейнер для мусора.
6. Дать вентилятору поработать, чтобы просушить бункер для мусора.  
Если даже после тщательной очистки вибрации сохраняются (из-за торцевого биения всасывающего вентилятора), связаться с сервисной службой.

### Очистка водяного фильтра

1. Поднять контейнер.
2. Открыть левый рекламный щит.
3. Разблокировать водяной фильтр и извлечь его из держателя.
4. Отвинтить корпус фильтра.
5. Очистить водяной фильтр.
6. Вставить фильтр.
7. Проверить правильность посадки.
8. Завинтить корпус фильтра.
9. Установить водяной фильтр в держатель и зафиксировать.
10. Закрыть левый рекламный щит.
11. Опустить контейнер для мусора.

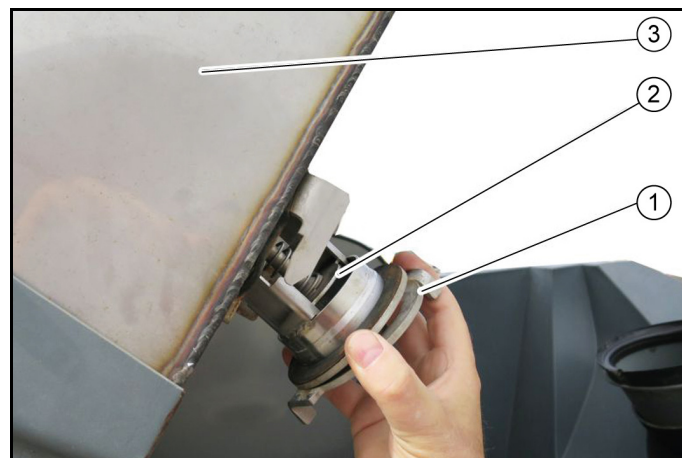
### Очистка распылительных сопел

#### **Примечание**

*Распылительные сопла находятся на боковых щетках и на всасывающей горловине.*

1. Снять распылительные сопла.
2. Очистить распылительные сопла щеткой/сжатым воздухом.
3. Установить распылительные сопла.

### Очистка клапана обратной воды

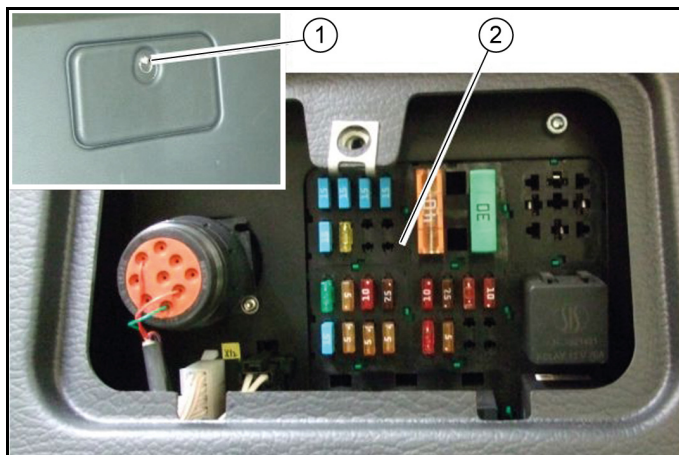


- ① Байонетный затвор
- ② Клапан обратной воды
- ③ Контейнер для мусора

1. Опорожнить контейнер для мусора.
2. Поднять контейнер.
3. Открыть байонетный затвор.
4. Извлечь клапан.
5. Промыть клапан под проточной водой.
6. Вставить клапан.
7. Закрыть байонетный затвор.

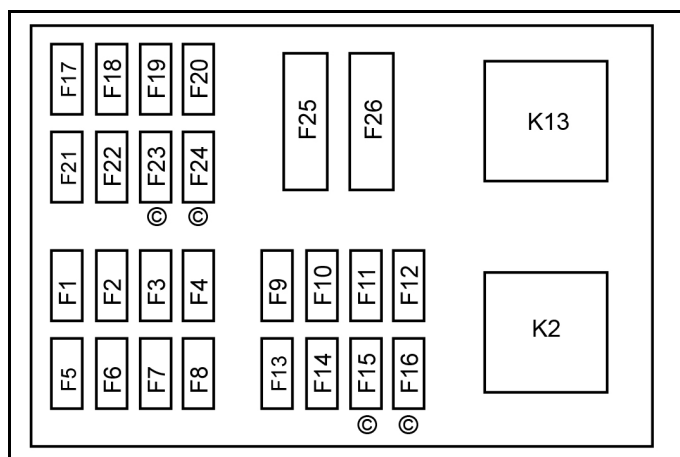
## Предохранители

Предохранители находятся за сиденьем водителя под крышкой.



- ① Крышка  
② Предохранители

1. Открыть крышку.  
2. Неисправные предохранители заменить.



### Примечание

Использовать только предохранители с одинаковым номиналом.

Предохранитель	Функция	A
F1	Топливный клапан Блок управления CR*	30
F2	Блок управления BODAS, индикатор	5
F3	Габаритный фонарь Внутреннее освещение	10
F4	Распылительный насос	7,5
F5	Система аварийной сигнализации	15
F6	Противотуманная фара	5
F7	Габаритные фонари, слева	5
F8	Габаритные фонари, справа	5
F9	Стеклоочиститель Блокировка дифференциала	10
F10	Магнитола Моющий аппарат высокого давления	7,5
F11	Указатель поворота	10
F12	Проблесковый маячок	10
F13	Насос привода, индикатор	7,5
F14	Двигатель	5
F15	Клапан системы рециркуляции ОГ CR*	5
F16	Датчик расхода воздуха CR*	5
F17	Передняя фара	15

Предохранитель	Функция	A
F18	Фара рабочего освещения	15
F19	Вентиляция кабины	15
F20	Подогрев сиденья Подогрев зеркал	15
F21	Дополнительное оборудование в кабине Штекерное соединение спереди, навесное оборудование	15
F22	Компрессор сиденья Штекерное соединение сзади, разбрасыватель	30
F23	Пусковой выключатель (замок зажигания)	5
F24	Обогрев лобового стекла	30
F25	Предпусковой разогрев	40
F26	Блок управления BODAS	30
F31	Главный предохранитель на двигателе	70

\* CR = двигатель с системой впрыска Common Rail (MC 130 Advanced plus)

## Хранение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность получения травм и повреждений**  
Учитывать вес устройства.

1. Поставить транспортное средство в защищенном, ровном и сухом месте; главный выключатель оставить включенным.
2. Заменить масло двигателя и масляный фильтр.
3. При наличии риска замерзания выполнить проверку наличия достаточного количества антифриза в охлаждающей жидкости.
4. Опорожнить бак для воды и систему трубопроводов.
5. В системе регенерации воды (опция) слить воду из бункера для воды.
6. Выключить главный выключатель.
7. Очистить устройство изнутри и снаружи.
8. Установить транспортное средство на козлы (при хранении длительно дольше одного месяца).
9. Отсоединить клеммы аккумулятора.

## Помощь при неисправностях

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную сервисную службу.

### ⚠ **ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасность поражения током**

*Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и уходу отключить автомобиль и извлечь ключ зажигания.*

*Ремонтные работы и работы с электрооборудованием могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.*

### Неисправности в транспортном средстве

Ошибка	Устранение
<b>Транспортное средство не запускается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить/зарядить аккумулятор.</li> <li>● Включить главный выключатель.</li> <li>● Занять место на сиденье водителя (активируется контактный переключатель сиденья).</li> <li>● Переключатель направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ – среднем положении.</li> <li>● Заправить топливо, удалить воздух из топливной системы.</li> <li>● Проверить, очистить и/или заменить топливный фильтр.</li> <li>● Проверить соединения и трубопроводы топлива.</li> <li>● Проинформировать авторизованную сервисную службу.</li> </ul>
<b>Двигатель работает неравномерно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Очистка /замена воздушного фильтра.</li> <li>● Проверить, очистить и/или заменить топливный фильтр.</li> <li>● Заправить топливо, удалить воздух из топливной системы.</li> <li>● Проверить соединения и трубопроводы топлива.</li> <li>● Проинформировать авторизованную сервисную службу.</li> </ul>
<b>Двигатель работает, а транспортное средство не движется или движется слишком медленно.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отпустить стояночный тормоз.</li> <li>● Проверить положение рычага свободного хода.</li> <li>● Поручить проверку уровня масла в гидравлической системе сервисной службе.</li> <li>● При минусовой температуре и холодном гидравлическом масле: Дать устройству прогреться в течение как минимум 3 минут.</li> </ul>
<b>Двигатель не выключается (главный выключатель на 0)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Закрыть топливный кран на топливном фильтре.</li> <li>● Отсоединить насос для подачи топлива.</li> <li>● При повторном возникновении данной ситуации обратиться в сервисную службу.</li> </ul>
<b>Пыль во время подметания / недостаточная мощность всасывания</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Опорожнить контейнеры для мусора.</li> <li>● Включить всасывающий вентилятор.</li> <li>● Проверить шланг всасывающего вентилятора.</li> <li>● Проверить / заменить уплотнения:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>a Уплотнительная манжета всасывающего вентилятора.</li> <li>b Уплотнение корпуса фильтра.</li> <li>c Уплотнения контейнера для мусора.</li> </ul> </li> <li>● Проверить/очистить/заменить фильтр для пыли.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>a Проверить правильность расположения фильтра для пыли.</li> <li>b Очистить фильтр для пыли при легких загрязнениях.</li> <li>c Заменить фильтр для пыли при повреждении или сильном загрязнении.</li> </ul> </li> <li>● Проверить износ уплотнительных планок, при необходимости отрегулировать/заменить.</li> </ul>
<b>Результат подметания неудовлетворительный</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить износ цилиндрической и боковой щеток, при необходимости заменить.</li> <li>● Проверить износ уплотнительных планок, при необходимости отрегулировать/заменить.</li> <li>● Проверить работу заслонки для крупного мусора.</li> <li>● Проверить правильность положения половинок щетки для подметания.</li> <li>● Проверить уровень заполнения бака для гидравлического масла.</li> <li>● Проверить герметичность гидравлической системы.</li> </ul>
<b>Подключение боковых щеток не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратиться в сервисную службу.</li> </ul>
<b>Боковые щетки не вращаются</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверить уровень заполнения бака для гидравлического масла.</li> <li>● Проверить герметичность гидравлической системы.</li> <li>● Проверить боковые щетки на предмет намотавшихся лент.</li> </ul>
<b>Система опорожнения контейнера для мусора не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратиться в сервисную службу.</li> </ul>

#### **Примечание**

*В случае не указанных в данном списке неисправностей обратиться в сервисную службу!*



## Сообщения о неисправностях при отображении символов

Ошибка	Причина	Устранение
	Слишком высокая температура охлаждающей жидкости.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выключить двигатель.</li> <li>● Очистить радиатор (см. главу «Очистка радиатора»).</li> <li>● Проверить уровень охлаждающей жидкости в двигателе и при необходимости долить ее.</li> <li>● Если сигнальная лампа не погаснет в течение 5 минут: <ul style="list-style-type: none"> <li>а выключить двигатель</li> <li>б обратиться в сервисную службу</li> </ul> </li> </ul>
	Слишком высокая температура гидравлического масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дать поработать двигателю на холостом ходу, пока не погаснет сигнальная лампа.</li> </ul>
	Слишком низкая температура гидравлического масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Аккуратно разогреть двигатель, пока не погаснет сигнальная лампа.</li> </ul>
	Слишком высокое давление моторного масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратиться в сервисную службу.</li> </ul>
	Задействован стояночный тормоз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отпустить стояночный тормоз.</li> </ul>
	Низкий уровень топлива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Долить топливо.</li> <li>● Удалить воздух из топливной системы, если топливо в баке было полностью выработано.</li> </ul>
	Аккумулятор не заряжается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обратиться в сервисную службу.</li> </ul>
	Требуется процесс восстановления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выполните регенерацию (см. главу «Регенерация»).</li> </ul>
	Требуется сервисное обслуживание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Поручить сервисное обслуживание сервисной службе. <ul style="list-style-type: none"> <li>а Сервисная индикация должна сбрасываться сервисной службой.</li> </ul> </li> </ul>

### Закодированные сообщения об ошибках

При работе двигателей V-го уровня V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic) могут появляться перечисленные далее закодированные сообщения об ошибках.

Если при работающем двигателе возникает ошибка, начинает мигать индикаторная лампа и на дисплее возможно появляется код ошибки.

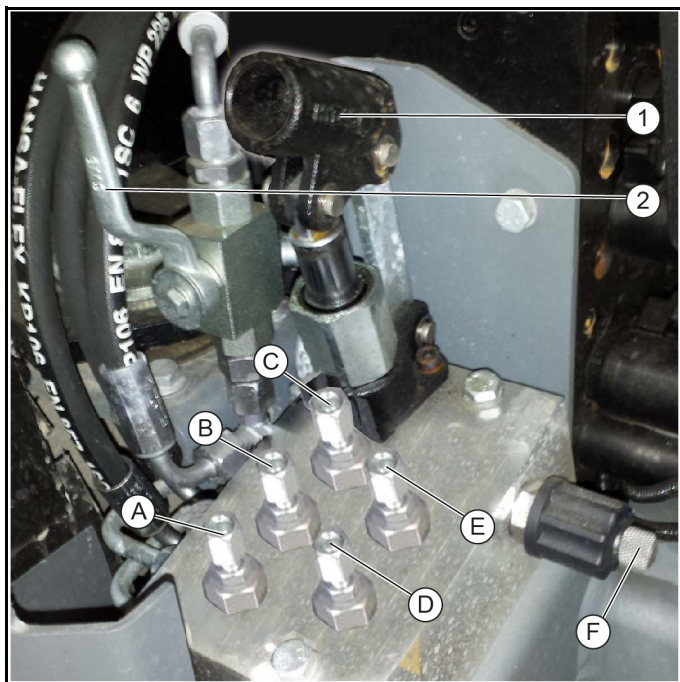
NCD Error	Мигание индикаторной лампы
U0076	1 Гц (каждую секунду) + непрерывное свечение в течение 5 секунд + 1 Гц (каждую секунду) + непрерывное свечение в течение 5 секунд ...

NCD Error	Мигание индикаторной лампы
P0102	1 Гц + непрерывное свечение в течение 5 секунд + 1 Гц + непрерывное свечение в течение 5 секунд ...

PCD Error	Мигание индикаторной лампы
P3014	1 Гц (каждую секунду)
P1A28	1 Гц (каждую секунду)
P3015	1 Гц (каждую секунду)
P2455	1 Гц (каждую секунду)

Ошибка	Причина	Устранение
U0076	Отсутствует коммуникация с возвратной линией выхлопного газа	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигатель теряет мощность, ухудшается отвод выхлопного газа а обратиться в сервисную службу</li> </ul>
P0102	Датчик воздушной массы не в норме	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигатель теряет мощность, ухудшается отвод выхлопного газа а обратиться в сервисную службу</li> </ul>
P03014/P1A28	Ошибка в системе дизельного сажевого фильтра	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигатель теряет мощность, ухудшается отвод выхлопного газа а обратиться в сервисную службу</li> </ul>
P3015	Дизельный сажевый фильтр не функционирует	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигатель теряет мощность, ухудшается отвод выхлопного газа а обратиться в сервисную службу</li> </ul>
P2455	Датчик дифференциального давления не в норме	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изменения в работе отсутствуют а обратиться в сервисную службу</li> </ul>

## Гидравлический клапан аварийного управления



- ① Ручной насос  
 ② Шаровой кран – нормальный режим работы  
 (A) – (E) Болты SW 8  
 (F) Болт с накатанной головкой
1. Снять крышку, для чего разблокировать болты (3 шт.) крышки, повернув их против часовой стрелки.

### Примечание

Для активации ручного насоса необходима ручная трубка, которая находится сбоку за сиденьем водителя. Кольцевой гаечный ключ SW 8 для вращения болтов входит в комплект поставки.

### Подъем контейнера для мусора / монтажной рамы

1. Отвернуть болты (B, E, F).
2. Активировать ручной насос (1).  
Контейнер для мусора / монтажная рама поднимается.
3. Медленно ввернуть болт (F).  
Контейнер для мусора / монтажная рама опускается.
4. Ввернуть болты.  
Восстанавливается исходное положение.

### Подъем переднего подъемника / всасывающей горловины

1. Отвернуть болты (A, D, F).
2. Активировать ручной насос (1).  
Передний подъемник / всасывающая горловина поднимается.
3. Медленно ввернуть болт (F).  
Передний подъемник / всасывающая горловина опускается.
4. Ввернуть болты.  
Восстанавливается исходное положение.

## Растормаживание пружинного энергоаккумулятора стояночного тормоза

1. Установить шаровой кран (2) в горизонтальное положение.
2. Вывернуть болты (C).
3. Активировать ручной насос (1).  
Пружинный энергоаккумулятор растормаживается.
4. Установить шаровой кран в вертикальное положение.
5. Ввернуть болт (C).  
Пружинный энергоаккумулятор активируется (исходное положение).

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.  
 Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Перечень запасных частей

№ для заказа	Обозначение	Количество во штук	Рисунок
6.422-522.0	Светодиодный рабочий фонарь	2	
9.654-350.0	Стеклоочиститель	1	
9.654-351.0	Щетка стеклоочистителя	1	
9.989-357.0	Сигнальный рожок	1	
9.656-126.0	Воздушный фильтр на баке гидравлического масла	1	
2.852-393.0	Воздушного фильтр тонкой очистки	1	
6.996-448.0	Лампа накаливания	2	
7.651-027.0	Лампа	2	
7.651-028.0	Лампа	2	

## Технические характеристики


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Рабочие характеристики устройства</b>				
Скорость движения (макс.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Рабочая скорость (макс.)	km/h	20	20	20
Способность к преодолению подъема (макс.)	%	18	25	25
Приводные колеса		2	4	4
Теоретическая производительность по площади	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Рабочая ширина	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Радиус разворота	mm	1173	1173	1173
Мин. рабочая ширина	mm	1200	1200	1200

		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Стандартная рабочая ширина	mm	1540	1540	1540
<b>Аккумулятор</b>				
Тип аккумулятора		необслуживаемый	необслуживаемый	необслуживаемый
Емкость аккумулятора	Ah	80	80	80
Напряжение аккумулятора	V	12	12	12
<b>Размеры и вес</b>				
Длина	mm	3955	3955	3955
Ширина	mm	1540	1540	1540
Высота	mm	2000	2000	2000
Собственная масса (транспортный вес)	kg	2275	2275	2275
Допустимый общий вес	kg	3500	3500	3500
Макс. допустимая нагрузка на передний мост	kg	2000	2000	2000
Макс. допустимая нагрузка на задний мост	kg	2000	2000	2000
Допустимая прицепная нагрузка (опция) с тормозами	kg	3000	3000	3000
Допустимая прицепная нагрузка (опция) без тормозов	kg	750	750	750
Нагрузка на сцепное устройство (опция)	kg	250	250	250
<b>Контейнер для мусора</b>				
Объем контейнера для мусора (брутто)	л (м <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Высота разгрузки (макс.)	mm	1550	1550	1550
Объем бака для воды	л	195	195	195
<b>Боковая щетка</b>				
Диаметр боковой щетки	mm	900	900	900
Частота вращения боковой щетки (бесступенчатое)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Двигатель внутреннего сгорания</b>				
Тип двигателя		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR-T-EW03
Тип		3-цилиндровый четырехтактный дизельный двигатель с сажевым фильтром (DPF)	3-цилиндровый четырехтактный дизельный двигатель с сажевым фильтром (DPF)	4-цилиндровый четырехтактный дизельный двигатель с сажевым фильтром (DPF)
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Тип охлаждения		Вода	Вода	Вода
Мощность двигателя при 2700 об/мин	kW	32,4	32,4	48,0
Тип двигателя		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Количество моторного масла	л	макс. 6,7	макс. 6,7	макс. 9,5
Емкость топливного бака	л	50	50	50
Тип топлива	л	Дизельное топливо	Дизельное топливо	Дизельное топливо
Антифриз (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Гидравлическое масло соответствует DIN 51524, часть 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Количество гидравлического масла	л	43	43	43
<b>Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-72</b>				
Уровень звукового давления L <sub>рА</sub>	dB(A)	75	75	74
Погрешность K <sub>рА</sub>	dB(A)	3	3	3
Уровень звуковой мощности L <sub>wА</sub>	dB(A)	109	109	104
Погрешность K <sub>wА</sub>	dB(A)	3	3	3
Вибрация на руке/кисти	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Погрешность K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Вибрация сиденья	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Погрешность K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Консистентные смазки</b>				
Универсальная смазка		Для точек, смазываемых вручную	Для точек, смазываемых вручную	Для точек, смазываемых вручную


Сохраняется право на внесение технических изменений.


## Комплект шин

В следующей таблице приведены значения давления в шинах при различных осевых нагрузках и различных скоростях.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL</b> Всесезонные шины					
Осевая нагрузка (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	1950
Давление воздуха (бар)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R</b> Зимние шины (M+S)					
Осевая нагрузка (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Давление воздуха (бар)						5,0

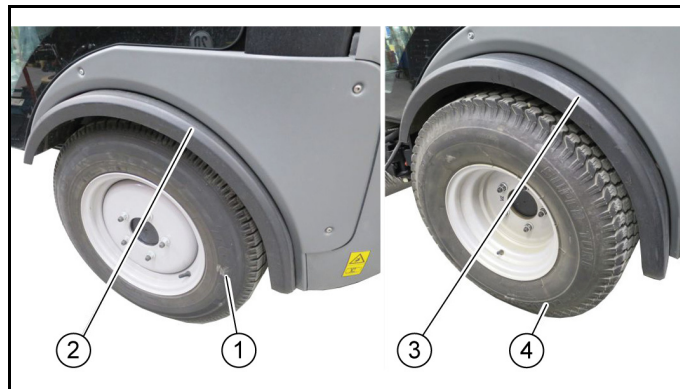
	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY</b> Шины для газонов					
Осевая нагрузка (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Давление воздуха (бар) при 30 км/ч	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Давление воздуха (бар) при 40 км/ч	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> Шины для буксировки					
Осевая нагрузка (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Давление воздуха (бар) при 30 км/ч	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Давление воздуха (бар) при 40 км/ч	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
Осевая нагрузка (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Давление воздуха (бар)						3,2

## Подгонка защитного кожуха под разные размеры шин

Защитные кожухи можно отрегулировать под разную ширину шин.



- ① Узкая шина
- ② Защитный кожух задвинут
- ③ Защитный кожух выдвинут
- ④ Широкая шина

1. Ослабить винты, спереди по три штуки.
2. Отрегулировать защитный кожух в зависимости от ширины шин.
3. Вывинтить винты, сзади по три штуки.
4. Сместить защитный кожух.
5. Снова затянуть все винты.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Подметальная машина  
Тип: PF-D

### Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2014/30/EC  
2000/14/EC

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 13019  
EN ISO 14982:2009

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

### Уровень звуковой мощности дБ(A)

#### PF-D (MC130)

Измерено: 109

Гарантировано: 111

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification


Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 18.07.2018

## Зміст

Вступ .....	445
Використання за призначенням .....	445
Можливо передбачуване неправильне застосування .....	446
Охорона довкілля .....	446
Вказівки з техніки безпеки .....	446
Огляд машини .....	451
Введення в експлуатацію .....	462
Експлуатація .....	465
Начіпне обладнання .....	472
Монтажний комплект для підмітальної системи з 2 щітками (рівної) .....	479
Монтажний комплект для підмітальної системи з 3 щітками (передньою щіткою) .....	481
Транспортування .....	484
Догляд та технічне обслуговування .....	486
Зберігання .....	497
Допомога в разі несправностей .....	497
Приладдя та запасні деталі .....	499
Технічні характеристики .....	499
Декларація про відповідність стандартам ЄС .....	501

## Вступ

 Перед першим використанням транспортного засобу необхідно прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації та вказівки з безпеки. Діяти відповідно до них. Зберігати цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання або для наступного користувача.

### Перевірка поставленого обладнання

Під час передачі пристрою негайно сповістить свого дилера чи торгову організацію про виявлені дефекти та пошкодження під час транспортування.

### Комплект поставки

#### Підмітально-прибиральна машина MC 130 (1.442-231.2)

##### Підмітально-прибиральна машина MC 130 Classic

- Двигун Yanmar 42 к.с.
- Модель з дизельним сажовим фільтром
- Привод на задні колеса (2WD)

##### Підмітально-прибиральна машина MC 130

- Двигун Yanmar 42 к.с.
- Модель з дизельним сажовим фільтром
- Повний привод (4WD)

#### Підмітально-прибиральна машина MC 130 (1.442-234.2)

##### Підмітально-прибиральна машина MC 130 Plus

- Двигун Kubota 70 к.с.
- Модель з дизельним сажовим фільтром
- Повний привод (4WD)

### Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності приладу протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

## Використання за призначенням

У цій інструкції з експлуатації наведений опис наступних варіантів транспортних засобів.

- MC 130 Classic
- MC 130
- MC 130 Plus

Машина повинна використовуватись відповідно до призначення, як показано та описано в цій інструкції з експлуатації.

До використання за призначенням належить також дотримання вимог щодо технічного обслуговування. Машина та начіпне обладнання повинні використовуватися, обслуговуватися та ремонтуватися тільки тими особами, що обізнані з їх експлуатації та знають про пов'язані з цим ризики.

Потрібно зважати на загальні правила техніки безпеки та попередження нещасних випадків, встановлені законодавством. Необхідно дотримуватись інших чинних норм стосовно техніки безпеки, виробничої медицини та правил дорожнього руху.

Обслуговуючий персонал повинен:

- бути придатним для цієї роботи фізично та психічно;
- бути проінструктованим щодо поведінки з машиною та її начіпним обладнанням;
- перед початком роботи прочитати та зрозуміти цю інструкцію з експлуатації, а також інструкції з експлуатації начіпного або буксированого обладнання;
- підтвердити роботодавцю свою здатність до керування машиною;
- мати доручення від роботодавця на керування машиною.

### Підмітально-прибиральна машина

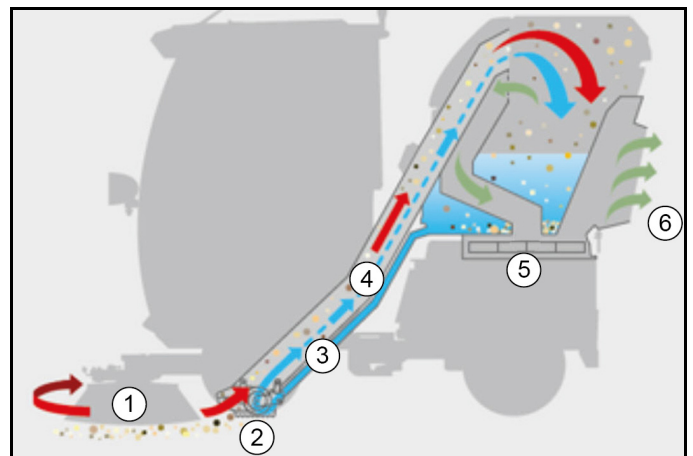
Ця машина — підмітально-прибиральна машина.

Вона призначена для прибирання забруднених поверхонь на вулиці.

Для експлуатації на дорогах загального користування машина повинна відповідати чинним національним правилам.

Машина призначена тільки для роботи на поверхнях, зазначених у цій інструкції з експлуатації.

### Функція підмітально-прибиральної машини



- 1 Бічна щітка
- 2 Всмоктувальний патрубок
- 3 Кругообіг води/оборотна вода
- 4 Всмоктувальна трубка
- 5 Вентилятор контейнера для сміття
- 6 Відпрацьоване повітря/дифузор

- Пил, що виникає, зв'язується розбризкуваною водою.
- Бічні щітки, що обертаються всередину, переміщують сміття перед всмоктувальним патрубком.
- Всмоктувальний вентилятор створює розрядження і всмоктує сміття в контейнер для сміття.
- Відфільтроване відпрацьоване повітря виходить у задній частині контейнера для сміття.
- Режим повторного використання води (кругообіг води) ще більш ефективно зв'язує пил.

## Відповідне покриття для підмітання

- Асфальт
- Промислові підлоги
- Стяжка
- Бетон
- Брущатка

## Можливо передбачуване неправильне застосування

Будь-яке використання не за призначенням неприпустиме. Обслуговуючий персонал несе відповідальність за безпеку, спричинену неприпустимим використанням. Використання з іншою метою, ніж та, що описана в цій інструкції, заборонене.

Забороняється будь-яким чином модифікувати машину.

- Забороняється підмітання/всмоктування вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників. До них належать бензин, розріджувачі фарби та мазут, які, змішуючись зі всмоктуваним повітрям, можуть утворювати вибухонебезпечні гази або суміші. Також ацетон, нерозведені кислоти та розчинники, бо вони пошкоджують матеріали пристрою.
- Забороняється підмітання/всмоктування реактивного металевго пилю (наприклад, алюмінію, магнію, цинку), у поєднанні з сильними лужними або кислотними засобами для чищення вони утворюють вибухонебезпечні гази.
- Забороняється підмітання/всмоктування палаючих чи тліючих предметів.
- Забороняється перебувати в небезпечній зоні.
- Забороняється експлуатувати машину у вибухонебезпечних приміщеннях.
- Забороняється перевозити людей на машині, вантажній платформі або начіпному обладнанні.
- Забороняється використовувати машину як фронтальний навантажувач.
- Забороняється використовувати машину у лісному господарстві.
- Забороняється вносити інсектициди, пестициди або добрива за допомогою машини.

## Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

### Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Утилізація

- Дотримуватись національних правил, що діють у місці експлуатації обладнання.
- Дотримуватись норм і правил, встановлених компанією.
- Утилізувати робочі та допоміжні речовини згідно з відповідними паспортами безпеки.

## Утилізація машини після закінчення строку служби

Машини, строк служби яких закінчився, містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки. Для утилізації машини рекомендуємо звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.

## Вказівки з техніки безпеки

### Ступінь небезпеки

#### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

● Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

#### ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

● Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

#### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

● Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

#### **УВАГА**

● Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

### Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** ● Використовувати транспортний засіб лише за призначенням. Під час роботи з автомобілем враховувати умови місцевості і звертати увагу на третіх осіб, що знаходяться поблизу, особливо на дітей.

● Транспортний засіб дозволяється використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання транспортного засобу та усвідомлюють можливі ризики. ● Транспортним засобом дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування транспортним засобом. ● Дітям забороняється керувати автомобілем. ● Стежити за тим, щоб діти не гралися з автомобілем.

⚠ **ОБЕРЕЖНО** ● Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.

### Вказівки з техніки безпеки в режимі руху

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Небезпека перекидання пристрою на занадто крутих підйомах і схилах! Під час руху на підйомах і схилах враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. ● Небезпека перекидання пристрою при великому бічному крені! Під час руху перпендикулярно напрямку руху враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. ● Небезпека перекидання на нестабільній поверхні! Використовувати автомобіль тільки на стійких поверхнях.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** ● Небезпека нещасного випадку внаслідок неправильно обраної швидкості. На поворотах рухатись повільно. ● Перелік щодо небезпеки перекидання не обмежується наведеними положеннями.

⚠ **ОБЕРЕЖНО** ● Кабіни обладнані вентиляційними щілинами або отворами для випуску повітря, які слід залишати вільними для забезпечення належної вентиляції.

#### **УВАГА**

Перед використанням на дорогах загального користування забезпечити вільний огляд (наприклад, вітрові вікна без конденсату, дзеркала тощо).

### Вказівки з техніки безпеки щодо дизельних двигунів

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Дизельний двигун: машини з дизельними двигунами не експлуатувати у закритих приміщеннях. ● Небезпека отруєння: не вдихати відпрацьовані гази. ● Забороняється закривати выпускні отвори. ● Не нахилятися над выпускним отвором. Не

торкатися випускного отвору. ● Слід залишатися поза зоною привода. Враховувати час роботи двигуна за інерцією під час зупинення (3–4 секунди).

### Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Зважати на вагу машини, щоб уникнути аварій та травм, див. главу Технічні характеристики.
- У разі транспортування на причепі або вантажівці враховувати висоту машини та закріпити машину, див. главу Технічні характеристики.

### Вказівки з техніки безпеки під час догляду та технічного обслуговування

- Зупинити двигун і витягти ключ перед очищенням та технічним обслуговуванням машини, заміною деталей або переходом на іншу функцію.
- Проведення ремонту доручати лише авторизованим службам сервісного обслуговування або спеціалізованому персоналу для даного регіону, обізнаному з усіма відповідними правилами техніки безпеки.
- Дотримуватись процедури перевірки на предмет безпеки відповідно до чинних місцевих законодавчих норм для нестационарних пристроїв, що використовуються у промисловості.
- Забороняється очищувати шарнірне зчленування, шини, пластини радіатора, гідравлічні шланги та клапани, ущільнювачі, а також електричні та електронні компоненти, миючим апаратом високого тиску.

### Додаткові вказівки з техніки безпеки під час експлуатації

#### Загальна інформація

Транспортний засіб має гідростатичний привід і шарнірне кермове управління. Тому він має інший характер руху, ніж легковий автомобіль.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека перекидання

Увага! Характер руху транспортного засобу з шарнірним зчленуванням рами суттєво відрізняється від характеру руху легкового автомобіля.

Проїжджайте повороти рівномірно та з відповідною швидкістю. Особливо це стосується підйомів/спусків, а також руху поперек схилу.

Зважайте на зміщення центру ваги залежно від компонентів кузова.

Швидкість пересування під час руху по прямій або на поворотах обирати залежно від умов оточуючого середовища, наприклад, якості дорожнього покриття та стану навантаження.

Враховувати розчеплення тягача і причепа за допомогою центрального шарнірного з'єднання.

#### Гальмівна характеристика

Відпускання педалі акселератора спричиняє активне уповільнення. Це відрізняє його від легкового автомобіля, де діє лише моторне гальмо.

#### УВАГА

На високих передачах гальмування шляхом відпускання педалі акселератора значно слабкіше, ніж на низьких передачах.

У режимі транспортування гальмування шляхом відпускання педалі акселератора значно слабкіше, ніж у робочому режимі.

#### Керованість

Транспортні засоби з шарнірним зчленуванням рами, насамперед, при швидкому проходженні поворотів, на снігу, під час ожеледиці, після дощу, на ґрунтовій дорозі та при маневруванні на підйомі, швидше реагують на команди керування, ніж легкові автомобілі. Уникайте швидких послідовних рухів керма.

### Центр ваги/маятникова характеристика

Начіпне обладнання в задній частині машини та різний стан навантаження впливають на положення центра ваги та, відповідно, на характер руху. Зокрема, після заміни начіпного обладнання та у разі змінення навантаження водій повинен очікувати змінення характеру руху. Граничні значення можуть бути досягнуті раніше.

Для забезпечення підвищеної прохідності транспортний засіб обладнано центральним хитним шарніром, який дозволяє обом частинам транспортного засобу рухатись незалежно одна від одної впоперек напрямку руху.

Через цю особливість водій не отримує своєчасної реакції від задньої частини транспортного засобу. Тому під час пересування необхідно стежити за рухами задньої частини транспортного засобу через дзеркало заднього виду.

### Вказівки з техніки безпеки щодо підмітальних машин з верхнім спорожненням

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Небезпека травмування під час експлуатації машин з верхнім спорожненням! Перед проведенням будь-яких робіт зафіксувати піднятий контейнер для сміття. Під час фіксування знаходиться тільки за межами небезпечної зони.

### Символи на машині

#### Вказівка

Негайно слід замінити символи, якщо вони стають нерозбірливими або втрачаються.

	<p>⚠ <b>НЕБЕЗПЕКА</b> Небезпека опіку об гарячу поверхню Перед початком роботи дати машині охолонути.</p>
 	<p>⚠ <b>НЕБЕЗПЕКА</b> Небезпека опіку об гарячу вихлопну трубу Не торкатися вихлопної труби. Перед початком роботи дати вихлопній трубі охолонути.</p>
	<p>⚠ <b>НЕБЕЗПЕКА</b> Небезпека перекидання Допускається рух лише на місцевості з максимальним бічним нахилом 10°.</p>
 	<p>⚠ <b>НЕБЕЗПЕКА</b> Небезпека травмування предметами, що розлітаються навкруги. Дотримуватись безпечної відстані до людей, тварин та предметів.</p>
	<p>⚠ <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Небезпека травмування Небезпека затискання та порізів від ремня, бокових щіток, контейнера для сміття, кришки.</p>
 	<p>⚠ <b>НЕБЕЗПЕКА</b> Небезпека защемлення Переконайтесь, що під час експлуатації біля шарнірного зчленування або машини не перебувають люди. Використовуючи машину як тягач, переконайтесь, що під час експлуатації між машиною та причепом відсутні люди.</p>

	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека травмування обертовими частинами</b> Відкривати капот тільки після зупинення двигуна.
	<b>УВАГА</b> <b>Матеріальні збитки через неправильне транспортування</b> Під час транспортування завжди встановлювати транспортувальне кріплення на шарнірне зчленування.
	<b>⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> <b>Небезпека для здоров'я через токсичні відпрацьовані гази</b> Не вдихати відпрацьовані гази.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека травмування через несанкціоноване використання</b> Виймати ключ запалювання для захисту від несанкціонованого використання та перед проведенням робіт з очищення та технічного обслуговування.
	<b>УВАГА</b> <b>Матеріальні збитки під час очищення та технічного обслуговування</b> Перед очищенням і технічним обслуговуванням поставити машину на рівній поверхні з твердою основою.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека травмування через сидіння у непередбаченому місці</b> Сидіти виключно на сидінні водія.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека травмування через перекидання</b> Заборонено перебувати особам поблизу машини під час її використання.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека удару, небезпека заземлення</b> Захист придатними засобами під час транспортування або роботи під підвішеним вантажем.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека перекидання</b> Спорожнювати контейнер для сміття тільки тоді, коли машина стоїть на рівній та твердій поверхні.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека пожежі</b> Забороняється змінювати палаючі або тліючі предмети, наприклад цигарки, сірники та ін.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека заземлення</b> Тримати руки подалі від цієї зони.
	Головний вимикач (роз'єднувач акумулятора)

	Точка змащування
	Змащувальна планка
	Точка кріплення
	Якість гальмівної рідини та положення, у якому може бути залита гальмівна рідина Положення резервуару гальмівної рідини
	Точка встановлення домкрата або опори
	Положення головного запобіжника
	Положення запобіжника F2
	Аварійний вихід
	Прочитати інструкцію з експлуатації
	Використовувати захисні рукавиці
	<b>⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> <b>Небезпека травмування від струменя високого тиску</b> Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій. Захищати миючий апарат високого тиску від морозу.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Небезпека травмування обертовою щіткою</b> Слідкувати за тим, щоб ніхто не знаходився поблизу небезпечної зони.
	<b>УВАГА</b> <b>Небезпека травмування через відкочування машини</b> Зупиняючи машину, завжди вмикати стоянкове гальмо.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Стороннім доступ заборонено</b> Перекидати контейнер тільки у разі відсутності сторонніх осіб в небезпечній зоні.
	<b>⚠ НЕБЕЗПЕКА</b> <b>Перекидання заборонено</b> Демонтаж начіпного обладнання для підмітання тільки у робочому положенні.
	<b>УВАГА</b> Машина їде тільки за опущеного контейнера для сміття.
	<b>УВАГА</b> <b>Підіймання заборонено</b> Заборонено підійматися на машину.

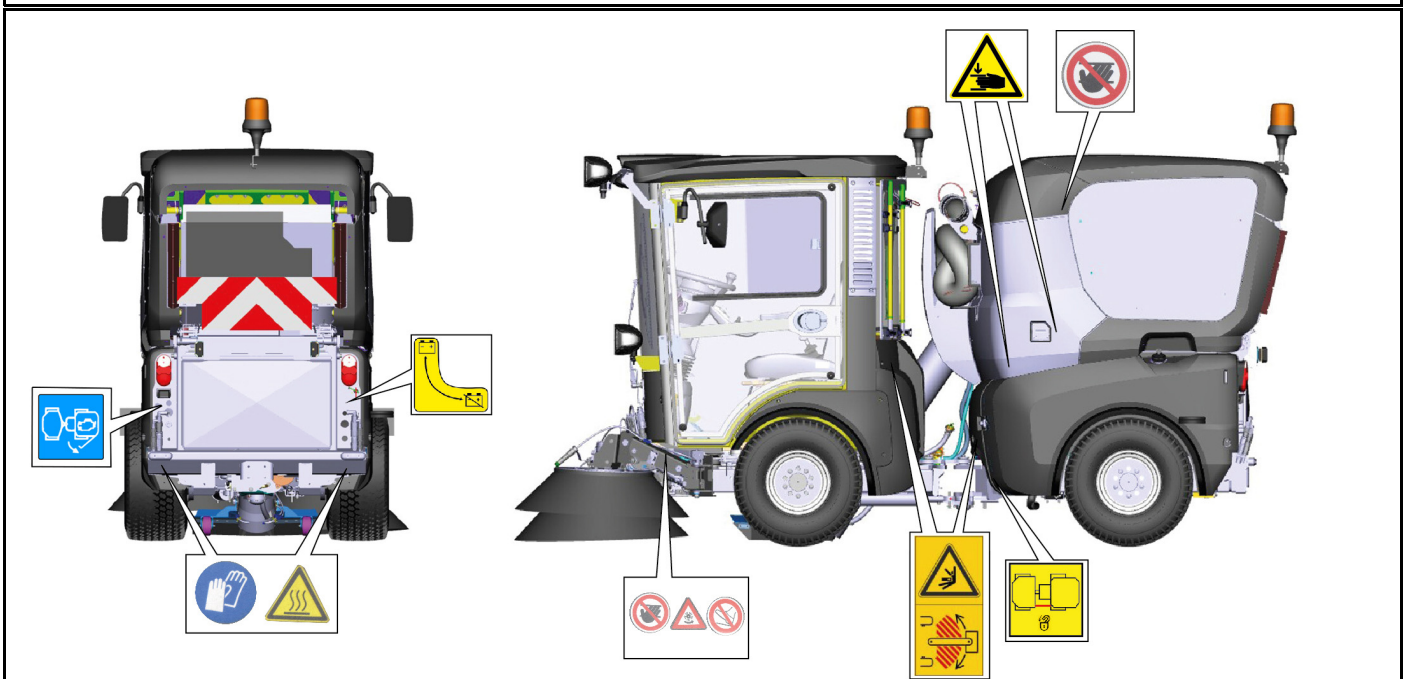
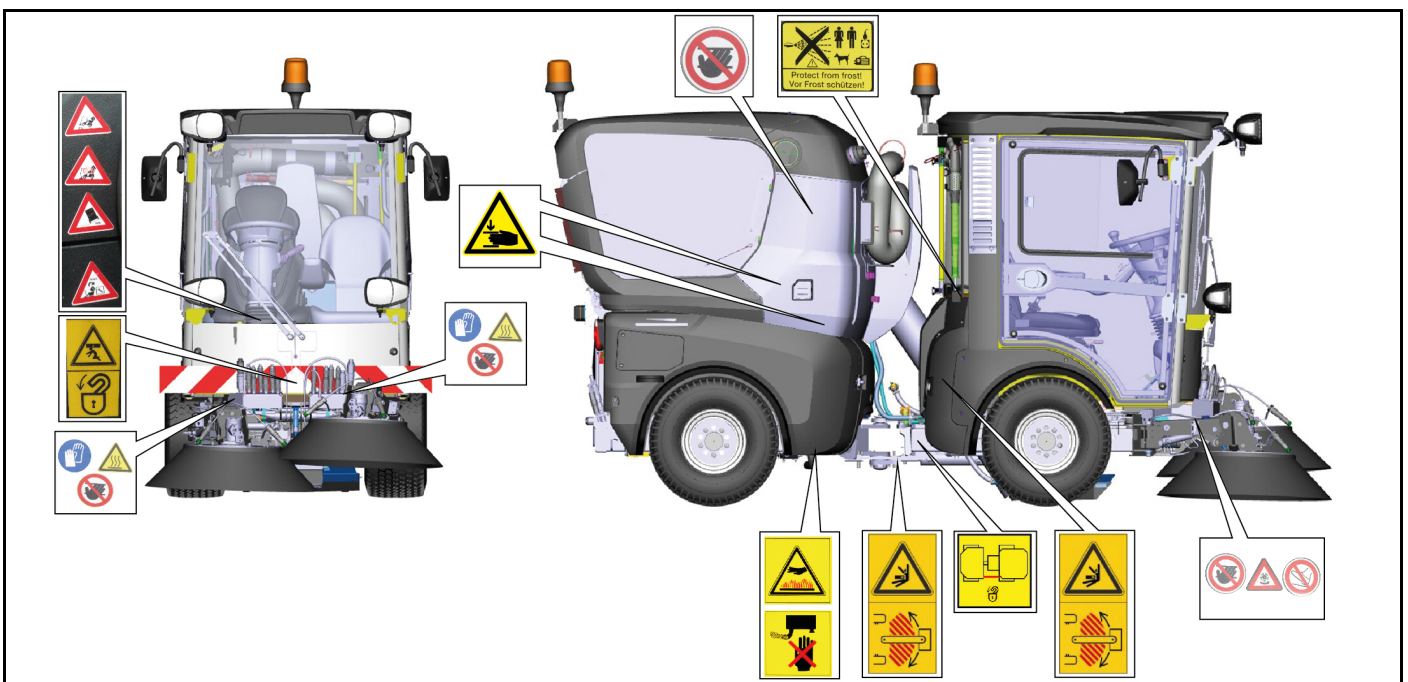


	<p><b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b>  <b>Небезпека травмування</b>          Перекидати контейнер для сміття тільки на рівній поверхні.</p>
	<p>Відкривання капота</p>
  	<p><b>НЕБЕЗПЕКА</b>  <b>Небезпека перекидання</b>          Існує небезпека перекидання через високий центр ваги, високу швидкість руху або швидкі рухи керма. Див. Додаткові вказівки з техніки безпеки під час експлуатації.</p>

**Розташування символів на машині**

**Вказівка**

Негайно слід замінити нерозбірливі чи втрачені символи.



## Запобіжні пристрої

Запобіжні пристрої призначені для захисту користувача і не повинні бути виведені з ладу або використовуватися з іншою метою.

**Дотримуватись вказівок з техніки безпеки, які містяться в главах!**

### Головний вимикач

Головний вимикач перериває подачу струму на стартерний двигун.

Завжди відключати акумулятор, коли автомобіль зупинений (положення «Акумулятор відключений»).

### Блокування запуску

Передумови для запуску двигуна:

- Головний вимикач увімкнений (положення «Акумулятор підключений»)
- Водій сидить на сидінні

### Контактний перемикач сидіння

Якщо сидіння водія не знаходиться під навантаженням:

- Рух на машині неможливий.
- РТО спереду не вмикається чи вимикається.

### Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо потребує для відпускання гідравлічний тиск.

Тому за вимкненого двигуна стоянкове гальмо задіяне.

За працюючого двигуна і перемикача напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ положенні стоянкове гальмо також задіяне.

### Вказівка

Сигнальна лампа на багатофункціональному дисплеї «Стоянкове гальмо задіяне» світиться після приведення в дію стоянкового гальма.

### Кабіна водія

Оператор захищений в кабіні водія від ударів блискавки.

Кабіна водія має захисну конструкцію від перекидання (ROPS), яка запобігає коченню після перекидання.

Кабіна водія не має захисної конструкції для захисту від падаючих предметів (FOPS).

Кабіна водія не має захисту від проникаючих предметів (OPS).

Завжди використовуйте ремінь безпеки.

## Акумулятори / зарядні пристрої

### УВАГА




**Використовувати тільки рекомендовані виробником акумулятори і зарядні пристрої**

Для заміни використовувати аналогічний тип акумуляторів.

Перш ніж утилізувати машину, необхідно витягти акумулятор і утилізувати його відповідно до національних або місцевих нормативних документах.

### Символи попереджувальних вказівок

Під час роботи з акумуляторами слід дотримуватися таких попереджувальних вказівок:

	Дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації акумулятора та на акумуляторі, а також у цій інструкції з експлуатації.
	Використовувати захист для очей.
	Не допускати дітей до електроліту та акумулятора.

	Небезпека вибуху
	Вогонь, іскри, відкрите світло та паління заборонені.
	Небезпека хімічних опіків
	Перша допомога.
	Попередження
	Утилізація
	Не викидати акумулятор у контейнер для сміття.

### Вказівки з техніки безпеки

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека загоряння й вибуху

Не класти інструменти чи інші предмети на акумулятор. Не допускати паління й відкритого вогню.

Під час заряджання акумуляторів у приміщеннях забезпечити достатню вентиляцію.

Використовувати тільки дозволені компанією Kärcher акумулятори і зарядні пристрої (оригінальні запасні частини).

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека для навколишнього середовища внаслідок неправильної утилізації акумулятора

Пошкоджені або використані акумулятори утилізувати у безпечний для навколишнього середовища спосіб (за необхідності зв'язатися з підприємством з утилізації відходів або сервісною службою Kärcher).

#### Заходи у разі мимовільного витікання електроліту

У разі використання обладнання за призначенням та з дотриманням інструкції з експлуатації свинцеві акумулятори не становлять небезпеки.

Однак слід пам'ятати, що свинцеві акумулятори містять сірчану кислоту, яка може спричинити сильні опіки.

1. Кислоту, що пролилася або витекла через негерметичність акумулятора, зібрати з'єднувальною речовиною, наприклад піском. Не допускати потрапляння в каналізацію, ґрунт або водойми.
2. Нейтралізувати кислоту вапном/содою та утилізувати відповідно до місцевих приписів.
3. Для утилізації пошкодженого акумулятора звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.
4. У разі потрапляння бризок електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.
5. Після цього негайно звернутися до лікаря.
6. Брудний одяг запарити водою.
7. Змінити одяг.

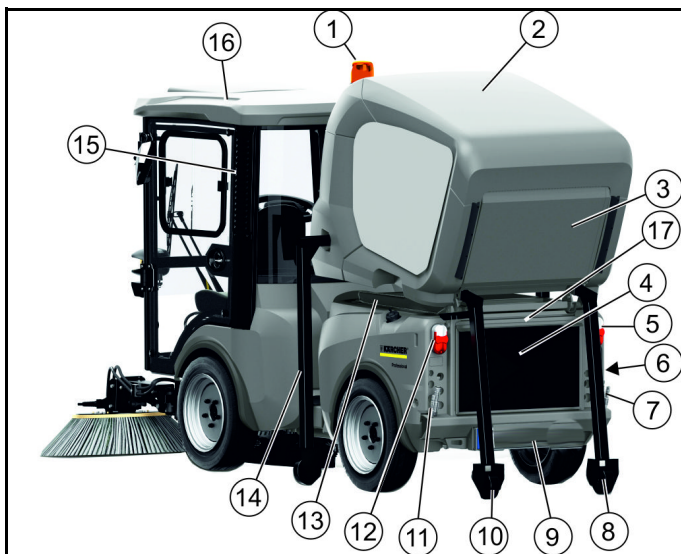
## Огляд машини

### Вид спереду збоку (сторона пасажира)



- ① Підмітальна система  
Ліва бічна щітка
- ② Підмітальна система  
Права бічна щітка
- ③ Гідравлічне підключення, переднє зліва
- ④ Гідравлічне підключення, переднє справа
- ⑤ Близьке світло/показачки повороту
- ⑥ Близьке світло/показачки повороту
- ⑦ Склоочисник
- ⑧ Робоче освітлення
- ⑨ Щиток для номерного знака
- ⑩ Робоче освітлення
- ⑪ Дзеркало заднього виду
- ⑫ Пасажирські двері, із замком
- ⑬ Контейнер для сміття
- ⑭ Кришка бака
- ⑮ Капот зліва
- ⑯ Заднє колесо
- ⑰ Переднє колесо

### Вид с контейнером для сміття на опорах



- ① Пробісний маячок
- ② Контейнер для сміття
- ③ Решітка для відведення повітря/дифузур
- ④ Решітка радіатора
- ⑤ Задні ліхтарі/показачки повороту
- ⑥ Головний вимикач

- ⑦ Гідравлічне підключення РТО ззаду справа 40 л/год
- ⑧ Задня опора для контейнера для сміття
- ⑨ Зчіпний пристрій (опція)
- ⑩ Задня опора для контейнера для сміття
- ⑪ Зворотна лінія РТО 40 л/хв
- ⑫ Задні ліхтарі/показачки повороту
- ⑬ Начіпна рама з функцією перекидання
- ⑭ Бічна опора для контейнера для сміття (2 шт.)
- ⑮ Фільтр для пилу в кабіні водія
- ⑯ Кабіна водія
- ⑰ Щиток для номерного знака

### Вид з піднятим контейнером для сміття (бік водія)



- ① Контейнер для сміття, піднятий
- ② Місце для зберігання ручного всмоктувального шланга
- ③ Всмоктувальний шланг
- ④ Фільтр для пилу в кабіні водія
- ⑤ Дзеркало заднього виду
- ⑥ Розпилювальне сопло бічної щітки
- ⑦ Бічна щітка
- ⑧ Кабіна водія, із замиканням
- ⑨ Кожух передньої бічної обшивки
- ⑩ Шарнір для транспортувального кріплення
- ⑪ Водяна система
- ⑫ Шланг оборотної води
- ⑬ Права бічна обшивка
- ⑭ Гідравлічне підключення ззаду
- ⑮ Елемент підключення гідравлічного шланга для контейнера для сміття, підняття/опускання

### Гідравлічні підключення

#### Визначення поняття гідравлічного РТО

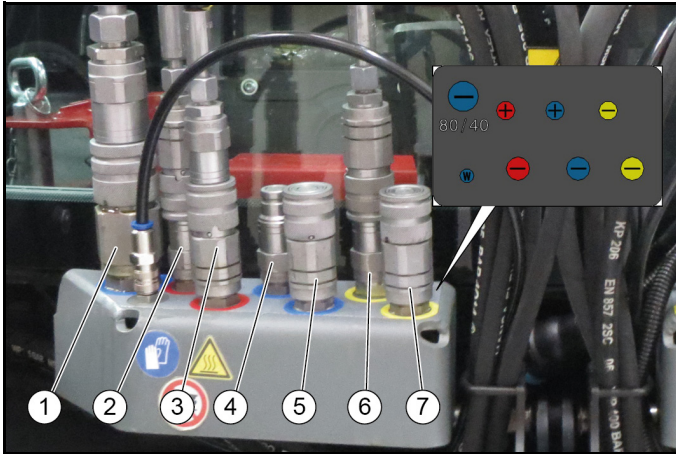
Power Take Off = гідравлічний механізм відбору потужності

#### Визначення поняття AUX

Auxiliary valve = додатковий клапан керування

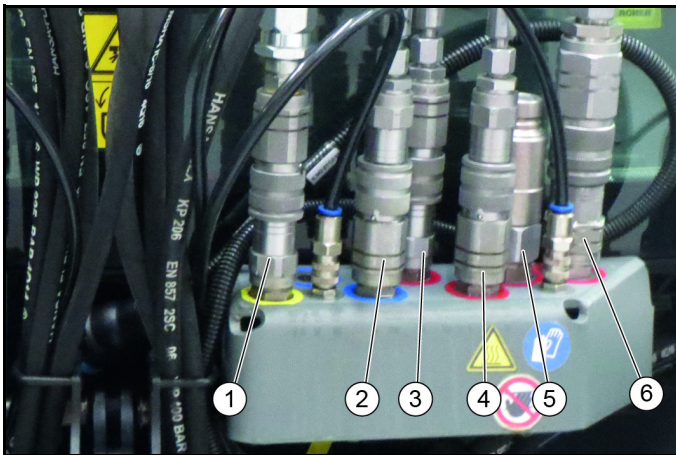
**Елементи підключення спереду ліворуч (лінійна гідравлічна система)**

**Підключення справа**



- ① Зворотна лінія РТО
- ② Прибирання бічної щітки
- ③ Висування бічної щітки
- ④ Додаткова функція (опція)
- ⑤ Додаткова функція (опція)
- ⑥ Оборотноє мастило
- ⑦ Додаткова функція (передній підйомник)

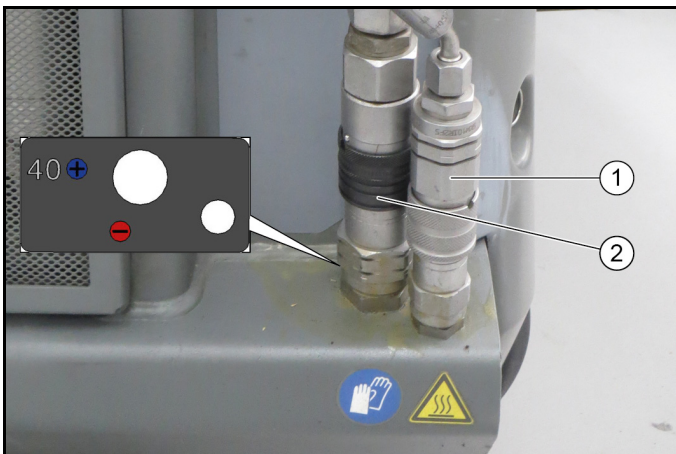
**Підключення зліва**



- ① Всмоктувальний патрубок/передній підйомник
- ② Одночасне піднімання правого та лівого кронштейнів щіток
- ③ Прибирання бічної щітки
- ④ Висування бічної щітки
- ⑤ Гідравлічний РТО (80 л/хв)
- ⑥ Гідравлічний РТО (40 л/хв)

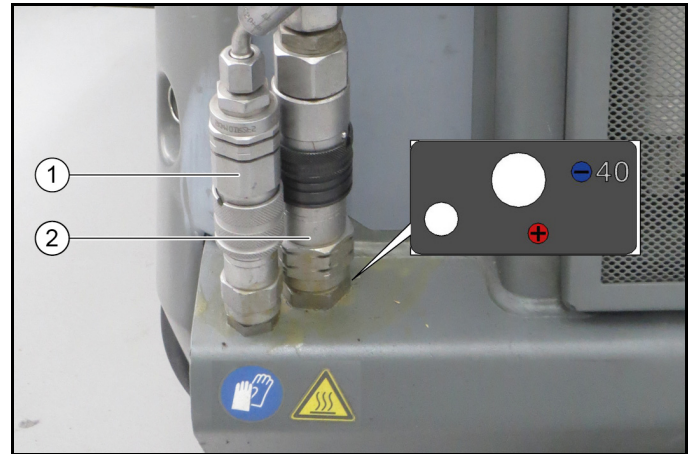
**Підключення ззаду**

**Підключення справа**



- (1) Гідравлічне підключення AUX, піднімання/опускання
- (2) Гідравлічний РТО (40 л/хв)

**Підключення зліва**



- (1) Гідравлічне підключення AUX, піднімання/опускання
- (2) Зворотна лінія (40 л/хв)

**Електричні підключення**

**Визначення поняття електричного РТО»**

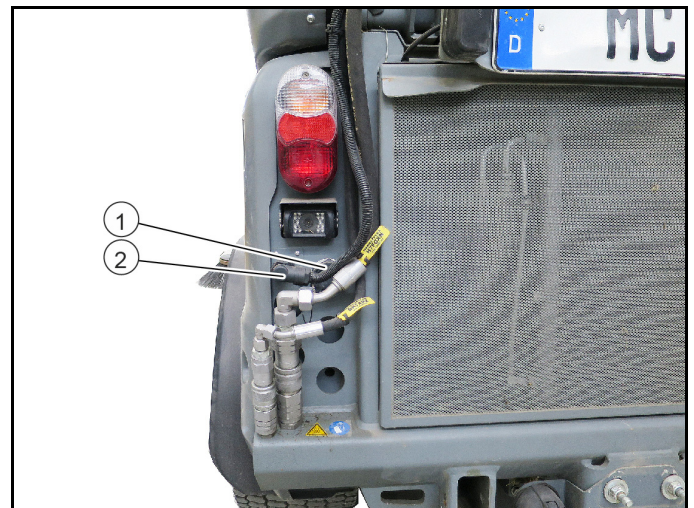
Power Take Off = електричний механізм відбору потужності

**Електричні підключення для переднього начіпного обладнання**



- ① Розпізнавання начіпного обладнання

**Електричні підключення для заднього начіпного обладнання**



- ① Розпізнавання начіпного обладнання
- ② 21-контактний роз'єм для заднього начіпного обладнання

## Підключення води

### Підключення для води для розпилення

#### Підключення справа



① Вода для розпилення для правої бічної щітки

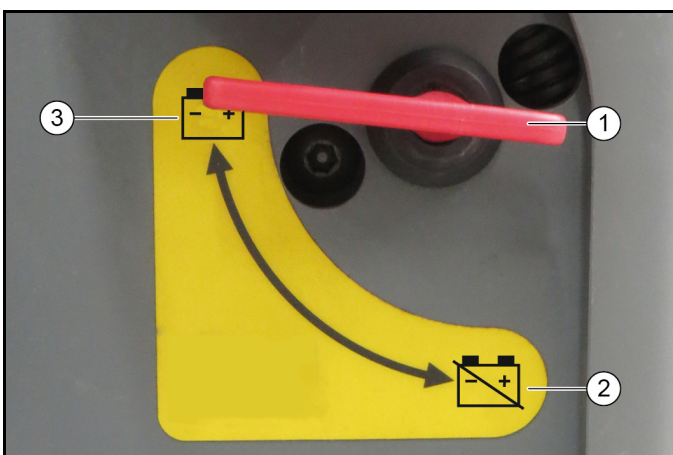
#### Підключення зліва



① Вода для розпилення для лівої бічної щітки

② Вода для розпилення для всмоктувального патрубку

## Головний вимикач



① Головний вимикач

② Акумулятор відключений

③ Акумулятор підключений

Головний вимикач перериває подачу струму на стартерний двигун.

Якщо основний вимикач приводиться в дію під час роботи двигуна (акумулятор відключений), двигун зупиняється.

Завжди відключати акумулятор після паркування машини.

## Аварійний режим

Гідравлічний клапан аварійного керування розташований за кабіною водія під кришкою.

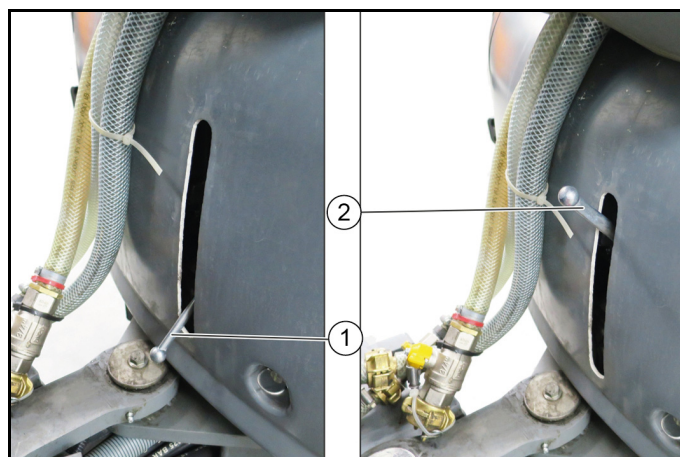
Його описання наведено в главі *Допомога в разі несправностей*.

Гідравлічний клапан необхідний у таких випадках:

- Контейнер для сміття / начіпна рама не може бути піднята, оскільки гідравлічна система обладнання вийшла з ладу. Наприклад, вийшов з ладу двигун.
- Передній підйомник / всмоктувальний патрубок не може бути піднятий, оскільки гідравлічна система обладнання вийшла з ладу. Наприклад, вийшов з ладу двигун.
- Пружинний енергоакумулятор стоянкового гальма не може бути розгальмований, наприклад, для буксирування машини.

## Перемикання між контейнером для сміття та начіпною рамою

Залежно від версії машини існують різні виконання важеля перемикання.



① Перемикальний клапан у положенні «Контейнер для сміття»

② Перемикальний клапан у положенні «Начіпна рама»

За допомогою перемикального клапана гідравлічну систему можна перемикає між контейнером для сміття та начіпною рамою.

### Вказівка

*Контейнер для сміття та начіпна рама контролюються в електронний спосіб. Неможливо одночасно вмикати обидві функції.*

## Кабіна водія

### Двері



- ① Зсувне вікно
- ② Ключ запалювання
- ③ Механізм відкривання дверей

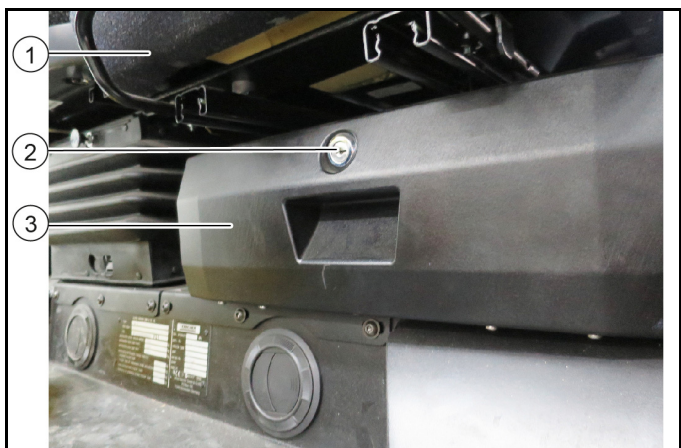
Двері водія розташовані в напрямку руху ліворуч, а аварійний вихід — праворуч.

Механізм відкривання і внутрішні ручки дверей можна використовувати як опору під час посадки в машину і виходу з неї.

Після паркування машини замкнути обидві двері за допомогою ключа запалювання.

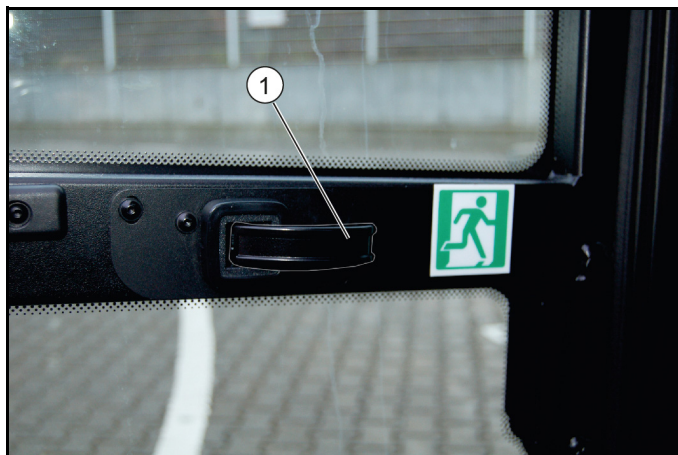
### Відділення для зберігання

Під пасажирським сидінням знаходиться відділення для зберігання, яке замикається на замок. У ньому можна зберігати документи, інструкцію з експлуатації, різні невеликі деталі або буксирну скобу.



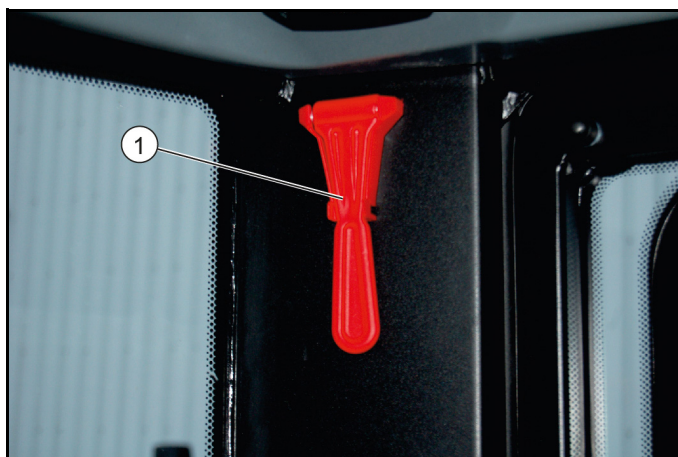
- ① Пасажирське сидіння
- ② Замок
- ③ Відділення для зберігання

## Аварійний вихід



- ① Механізм відкривання дверей

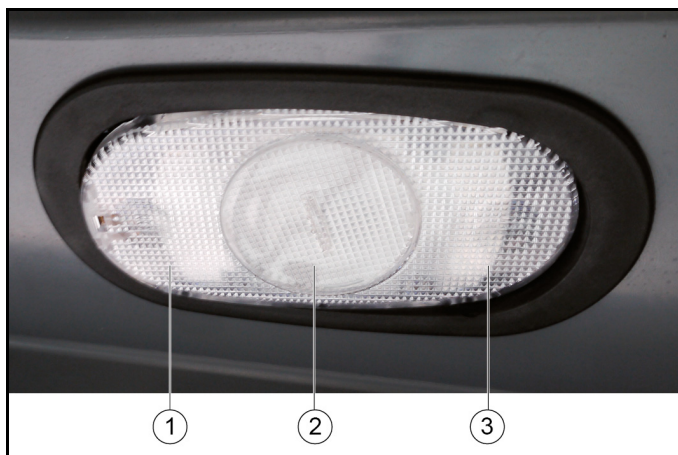
Аварійний вихід розташований у напрямку руху ліворуч. Аварійний вихід відкривається натягом механізму відкривання дверей.



- ① Аварійний молоток

Аварійний молоток знаходиться зверху ліворуч за пасажирським сидінням. У разі аварії розбити скло аварійним молотком.

### Внутрішнє освітлення



- ① Натиснуто зліва: освітлення увімкнене
- ② Середня позиція: освітлення вмикається під час відчинення дверей
- ③ Натиснуто справа: освітлення вимкнене

### Консоль керування на підлокітнику

Консоль керування знаходиться на лівому підлокітнику сидіння водія. Підлокітник можна регулювати індивідуально під водія, див. главу *Регулювання сидіння водія*.

В автомобілях з лівостороннім розташуванням керма, наприклад, для УК консоль керування знаходиться на правому підлокітнику сидіння водія.

### Функції для самохідного шасі

#### Вказівка

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.



- ① Джойстик керування переднім підйомником
    - піднімання переднього підйомника та вимкнення РТО спереду (назад);
    - опускання переднього підйомника та увімкнення РТО спереду (вперед);
    - керування AUX 1 (вправо/вліво);
    - плаваюче положення «Увімкнення переднього підйомника» (вперед);
    - плаваюче положення «Вимкнення переднього підйомника» (назад).
  - ② Джойстик AUX 2 та AUX 3
    - керування AUX 2 (вперед/назад);
    - керування AUX 3 (вліво).
  - ③ Не використовується
  - ④ Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
  - ⑤ Електричний AUX 1 спереду
  - ⑥ Електричний AUX 2 спереду
  - ⑦ Електричний AUX 1 ззаду
  - ⑧ РТО ззаду 40 л/хв
  - ⑨ Функція ECO вмикає всю робочу програму та вибирає останні використані значення і налаштування.
  - ⑩ Електричний AUX 2 спереду
- (A) РТО спереду 40 л/хв, 80 л/хв  
 (B) РТО ззаду 40 л/хв  
 (C) Кнопка для налаштування числа обертів двигуна  
 (D) Не використовується  
 (E) Не використовується  
 (F) Натиснути кнопку, щоб зберегти налаштовані значення чи програми та відкрити підменю.  
 (G) Поворотна ручка для зміни значень та вибору програм.

### Функції для підмітально-прибиральної машини з підмітальною системою з 2 щітками

#### Вказівка

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.



- ① Опускання/піднімання підмітальної системи та увімкнення/вимкнення щіток
- ② Опускання/піднімання правої бічної щітки та увімкнення/вимкнення щітки (опція)
- ③ Піднімання/опускання всмоктувального патрубку
- ④ Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
- ⑤ Підключення 3-ої бічної щітки (опція)
- ⑥ Регулювання нахилу 3-ої бічної щітки (опція)
- ⑦ Увімкнення/вимкнення функції циркуляції води (оборотна вода)
- ⑧ Увімкнення/вимкнення всмоктувального вентилятора

#### Вказівка

Всмоктувальний вентилятор після вимкнення працює за інерцією ще припл. 15 секунд

- ⑨ Функція ECO  
Вмикає всю робочу програму.  
РТО (бічні щітки, всмоктувальний вентилятор), чиста вода, циркуляція води (оборотна вода)
  - ⑩ Увімкнення/вимкнення водяного насоса
- (A) Кнопка частоти обертання лівої та правої бічних щіток  
У разі окремого піднімання (опція) кнопка частоти обертання лівої бічної щітки
- (B) У разі окремого піднімання (опція) кнопка частоти обертання правої бічної щітки
- (C) Число обертів двигуна  
натиснути для налаштування значень

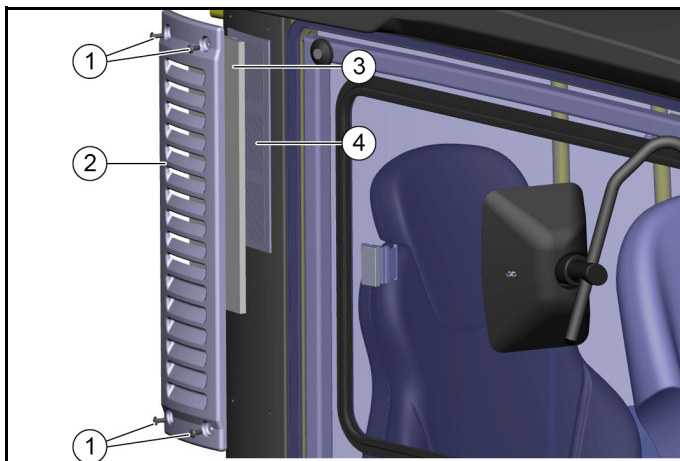
#### Вказівка

Від налаштованого числа обертів двигуна залежить потужність всмоктування.

- 1600 об/хв — для легкого сміття
- 2200 об/хв — для забруднень середнього ступеня
- 2500 об/хв — для сильних складних забруднень

- (D) У разі окремого піднімання (опція) кнопка тиску притискання правої бічної щітки
- (E) Кнопка тиску притискання лівої та правої бічних щіток  
У разі окремого піднімання (опція) кнопка тиску притискання лівої бічної щітки
- (F) Кнопка зберігання  
натиснути для зберігання налаштованих значень або програм у пам'яті
- (G) Поворотна ручка  
натиснути для зберігання налаштованих значень у пам'яті

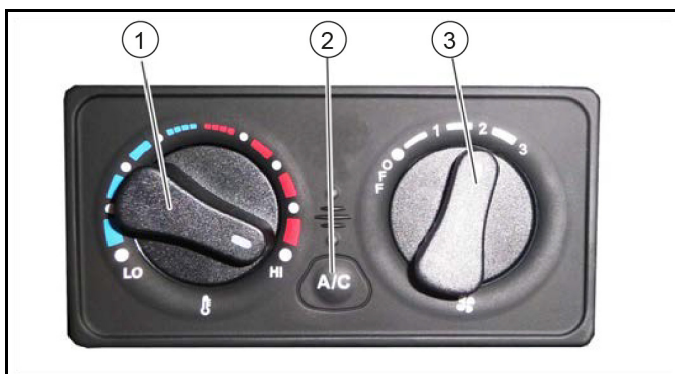
## Фільтр системи вентиляції салону



- ① Гвинти
- ② Кришка
- ③ Фільтр грубого очищення
- ④ Фільтр тонкого очищення класу фільтрації F8 (опція)

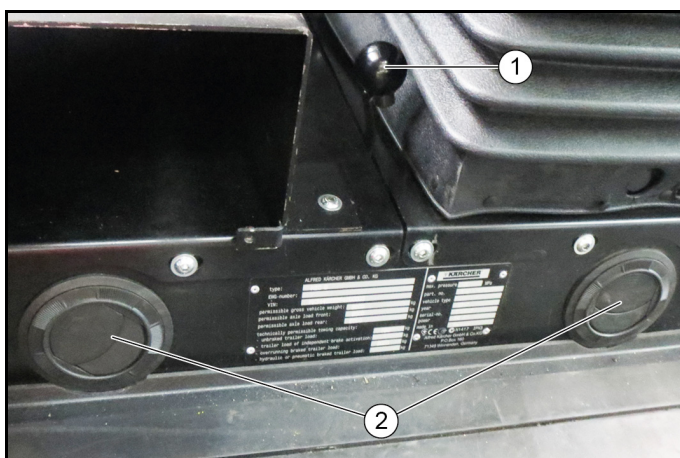
Свіже повітря всмоктується збоку кабіни через фільтр для пилу та фільтр тонкого очищення.

## Режим рециркуляції повітря



- ① Регулятор температури системи опалення
- ② Регулятор кондиціонера (опція)
- ③ Регулятор вентилятора

Функція рециркуляції за увімкненого кондиціонера або вентилятора забезпечує більш швидке очищення вітрового скла. Крім того, вона дозволяє більш швидко нагріти повітря в кабіні. Можна використовувати також у разі неприємних запахів ззовні.



- ① Важіль для режиму рециркуляції
- ② Вентиляційні сопла

Потягнути важіль режиму рециркуляції вперед.

## УВАГА

Використовувати цю функцію слід лише впродовж короткого часу, оскільки з таким налаштуванням не здійснюється приплив повітря ззовні.

## Елементи керування контейнером для сміття

Перемикач для спорожнення контейнера розташований поруч з сидінням водія.



- ① Додаткове гніздо 12 В
- ② Підняття контейнера для сміття / націпної рами
- ③ Опускання контейнера для сміття/начіпної рами

## Елементи керування процесом розпилення



- ① Кнопка дозування — розпилення на лівій бічній щітці
- ② Кнопка дозування — розпилення на правій бічній щітці
- ③ Кнопка дозування — розпилення на всмоктувальному патрубку

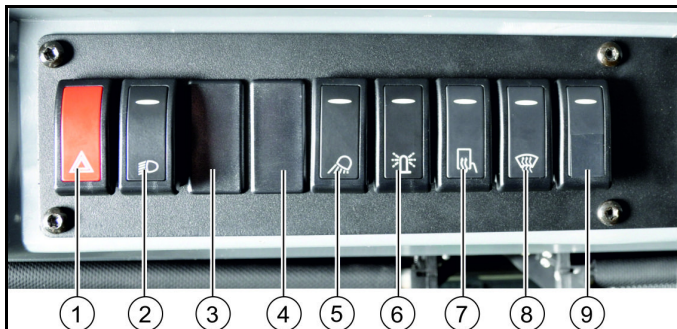
1. Увімкнути водяний насос (консоль керування).
2. Повернути відповідну кнопку дозування.

### Вказівка

У разі повертання вліво збільшується кількість розпилюваної води. У разі повертання вправо кількість зменшується.



## Панель перемикачів

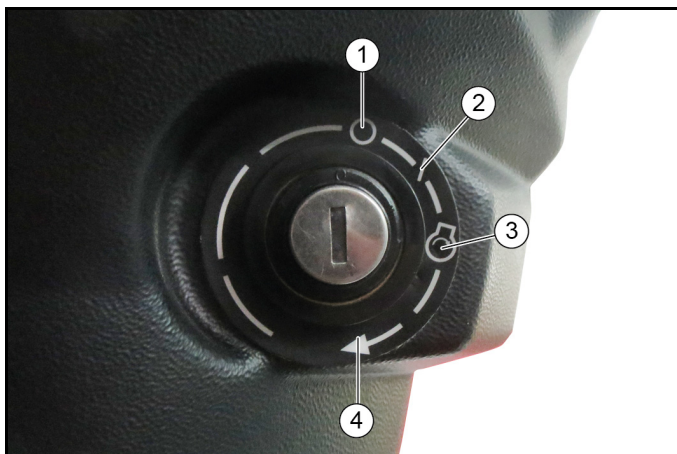


- ① Вимикач системи аварійної світлової сигналізації
- ② Вимикач освітлення  
Положення 0: ближнє світло вимкнене (натиснутий вниз)  
Положення 1: стоянкове світло увімкнене (середнє положення)  
Положення 2: ближнє світло увімкнене (натиснутий вгору)
- ③ Вимикач робочого освітлення
- ④ Вимикач задніх протитуманних фар (опція)
- ⑤ Вимикач фар робочого освітлення спереду
- ⑥ Вимикач пробліскового маячка
- ⑦ Вимикач обігріву зовнішніх дзеркал (опція)  
Обігрів вимикається автоматично.
- ⑧ Вимикач обігріву вітрового скла  
Обігрів вимикається автоматично.
- ⑨ Вимикач підігріву сидіння

### Вказівка

Індикатор на вимикачі світиться, коли вимикач увімкнений.

## Замок запалювання



- ① Вимкнення двигуна
- ② Увімкнення запалювання
- ③ Попереднє прогрівання (автоматичне)
- ④ Запуск двигуна

Замок запалювання знаходиться під перемикачем напрямку руху.

## Консоль кермового колеса



- ① Кермове колесо
- ② Перемикач напрямку руху
- ③ Дисплей з функціональними кнопками
- ④ Багатопозиційний перемикач

## Дисплей

### Функціональні клавіші / кнопки налаштування

Після увімкнення запалювання на дисплеї відображається наведена нижче індикація.







- ① Функціональні клавіші
- ② Індикація на дисплеї у режимі пуску/транспортування
- ③ Кнопки налаштування

Під час натискання відповідної функціональної клавіші на дисплеї змінюється індикація. Внаслідок повторного натискання або натискання кнопки «Home» відбувається перехід назад.

Регульовальні кнопки призначені для зміни значень налаштувань.

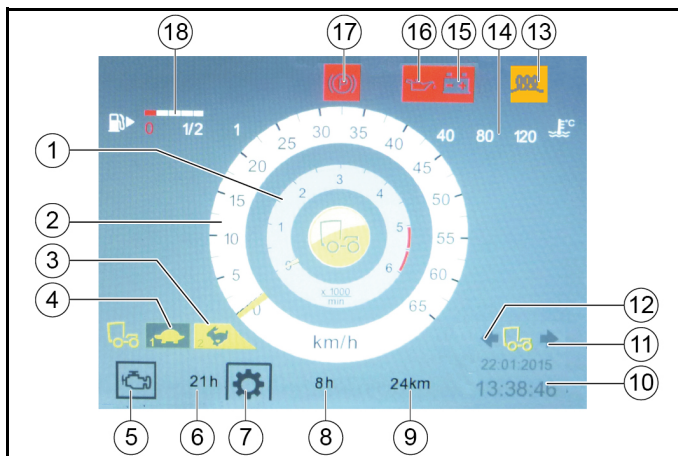
Функціональні клавіші	
F1	Тут може зберігатися, наприклад, інструкція з експлуатації машини У робочому режимі: Підключення миючого апарата високого тиску (опція)
F2	Відображення дати та часу
F3	Налаштування
F4	Перемикання контактного перемикача сидіння, див. главу <i>Експлуатація з дезактивованим контактним перемикачем сидіння</i>
F5	Увімкнення/вимкнення попереджувального сигналу заднього ходу
F6	Увімкнення/вимкнення камери заднього виду
F7	Увімкнення/вимкнення камери всмоктувального патрубку

Функціональні клавіші	
F8	Встановити Tempomat
F9	Відновити Tempomat
F10	Сервісне меню

Кнопки налаштування		
	Кнопка «+»	Перехід на одне поле вище у межах одного процесу налаштування
	Кнопка «-»	Перехід на одне поле нижче у межах одного процесу налаштування
	Кнопка «Home»	Перехід до екрану «Home» (головна сторінка) відповідного режиму (транспортування/робота)
	Кнопка «Esc»	Повертання на один крок назад у межах одного процесу налаштування
	Кнопка «Return»	Завершує процес налаштування

#### Індикатори на дисплеї у режимі пуску/транспортування

У режимі пуску/транспортування на дисплеї відображаються такі індикатори.



- ① Число обертів двигуна
- ② Швидкість руху
- ③ Символ зайця (індикація режиму швидкого пересування)
- ④ Символ черепахи (індикація режиму повільного пересування)
- ⑤ Символ кількості годин експлуатації двигуна
- ⑥ Лічильник годин експлуатації
- ⑦ Символ кількості годин експлуатації (без функції)
- ⑧ Лічильник робочих годин
- ⑨ Пробіг
- ⑩ Дата і час
- ⑪ Напрямок руху «Назад»
- ⑫ Напрямок руху «Вперед»
- ⑬ Символ спіралі розжарювання для попереднього прогрівання
- ⑭ Температура охолоджувальної рідини двигуна

- ⑮ Сигнальна лампа контролю заряду акумулятора
- ⑯ Сигнальна лампа тиску моторного мастила
- ⑰ Сигнальна лампа приведення в дію стоянкового гальма
- ⑱ Індикатор рівня пального у баку

#### Символи на дисплеї

На дисплеї можуть відображатися такі символи та попереджувальні індикатори.

	Стоянкове світло
	Ближнє світло
	Дальнє світло
	Протитуманна фара
	Несправність фільтра гідравлічного мастила
	Попереднє прогрівання активне
	Попередження про стан заряду акумулятора
	Несправність
	Попередження про рівень гідравлічного мастила
	Попередження про рівень пального
	Плаваюче положення в позиції 1
	Плаваюче положення в позиції 2
	Плаваюче положення в позиції 1 і 2
	Індикатор напрямку руху
	Виконати процес регенерації

	Несправність повітряного фільтра двигуна
	Критична несправність, вимкнути двигун
	Всмоктувальний патрубок внизу
	Несправність контактної перемикача сидіння
	Попередження про температуру охолоджувальної рідини двигуна
	Стоянкове гальмо задіяне
	Контрольна лампочка показника повороту для заднього освітлення
	Попередження про тиск моторного мастила
	Попередження про завищену температуру гідравлічного мастила
	Регенерація неможлива
	Висока температура вихлопу
	Вимкнути двигун
	Збій в роботі двигуна
	Необхідне проведення сервісного обслуговування

### Індикатори у робочому режимі

У разі перемикання в робочий режим (PTO) на дисплеї з'являється така індикація.

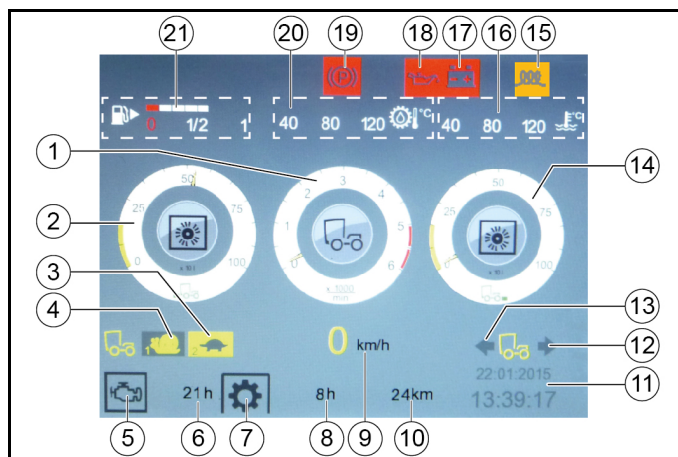


- ① Функціональні клавіші
- ② Індикація на дисплеї у робочому режимі
- ③ Клавіші налаштування

Функціональні клавіші і клавіші налаштування описані в попередній главі.

### Індикатори на дисплеї у робочому режимі

У разі перемикання в робочий режим (PTO) на дисплеї з'являється така індикація.



- ① Число обертів двигуна
- ② Керування приводом напірного обладнання спереду, %
- ③ Символ черепахи (індикація режиму швидкого пересування)
- ④ Символ равлика (індикація режиму повільного пересування)
- ⑤ Символ кількості годин експлуатації двигуна
- ⑥ Лічильник годин експлуатації
- ⑦ Символ кількості годин експлуатації (без функції)
- ⑧ Лічильник робочих годин
- ⑨ Робоча швидкість
- ⑩ Пробіг
- ⑪ Дата і час
- ⑫ Напрямок руху «Назад»
- ⑬ Напрямок руху «Вперед»
- ⑭ Керування приводом напірного обладнання ззаду, %
- ⑮ Символ спіралі розжарювання для попереднього прогрівання
- ⑯ Температура охолоджувальної рідини двигуна
- ⑰ Сигнальна лампа контролю заряду акумулятора
- ⑱ Сигнальна лампа тиску моторного мастила
- ⑲ Сигнальна лампа приведення в дію стоянкового гальма
- ⑳ Температура гідравлічного мастила
- ㉑ Індикатор рівня пального у баку

## Скидання тиску в гідравлічній системі (пониження тиску)

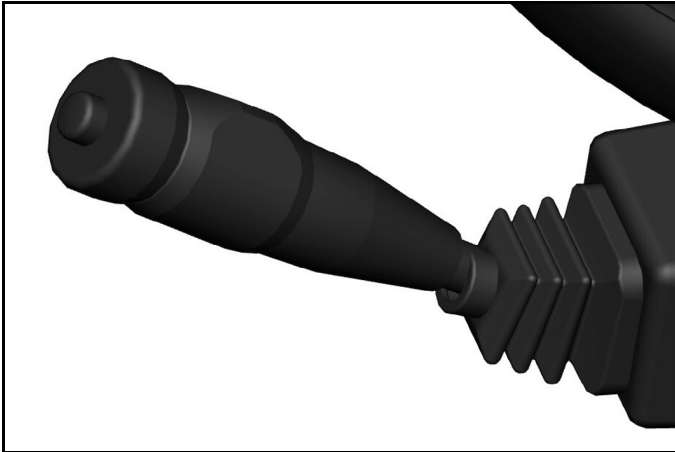
Перед від'єднанням гідравлічних шлангів від гідравлічних підключень необхідно скинути тиск в гідравлічній системі.

1. Від'єднати сигнальний штекер для розпізнавання начіпного обладнання (спереду).
2. Увімкнути запалення (двигун не запускати).
3. Увімкнути робочу гідравліку РТО (на консолі керування на підлокітнику).
4. На дисплеї натиснути функціональну клавішу F10.
5. Натиснути функціональну клавішу F6.  
Тиск у задній гідравлічній системі скинуто
6. Натиснути функціональну клавішу F1.  
Тиск у передній гідравлічній системі скинуто
7. Від'єднати гідравлічні шланги.
8. Зняти начіпне обладнання.

### Вказівка

Встановлення здійснюється у зворотному порядку.

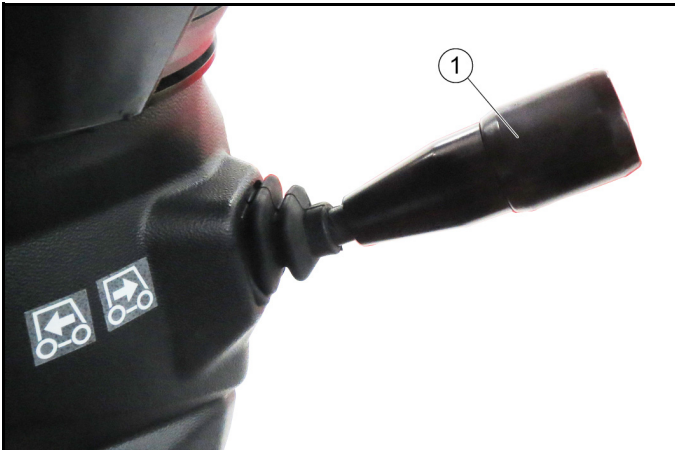
## Багатопозиційний перемикач



- **Звуковий сигнал:** натиснути кнопку на лицьовій стороні
- **Показчик повороту праворуч:** важіль уперед
- **Показчик повороту ліворуч:** важіль назад
- **Дальнє світло:** за увімкнутого ближнього світла натиснути важіль вниз
- **Світловий сигнал, що подається переривистим включенням дальнього світла фар:** потягнути і відпустити важіль
- **Поворот кільця:** увімкнути склоочисник  
поворот вперед - інтервальний режим  
поворот назад - 1-й рівень безперервного очищення,  
поворот далі - 2-й рівень потужності
- **Натиснути кільце:** очищення з водою

## Перемикач вибору напрямку руху

За допомогою перемикача вибору напрямку руху вибрати напрямок руху.



- ① Перемикач вибору напрямку руху

За допомогою перемикача вибору напрямку руху можна вибрати наведені нижче функції. Вибрані програми відображаються на дисплеї.

- **Нейтральне положення**  
Перемикач вибору напрямку руху знаходиться посередині
- **Напрямок руху «Вперед»**  
Натиснути перемикач вибору напрямку руху догори та вперед
- **Напрямок руху «Назад»**  
Потягнути перемикач вибору напрямку руху догори та униз
- **Перемикач програми руху «Швидко (заєць)» та програми руху «Повільно (черепашка)»**  
Натиснути перемикач вибору напрямку руху у напрямку осі (перемикач при цьому повинен знаходитись у нейтральному положенні).

## Педалі



- ① Педаль акселератора
- ② Педаль гальма
- ③ Педаль тиску притискання / частоти обертання щіток

## Педаль акселератора

### УВАГА

*Під час відпускання педалі акселератора уповільнення відбувається різко — інакше, ніж у легковому автомобілі. На високій передачі гальмування під час відпускання педалі акселератора значно слабкіше, ніж на низькій передачі. У режимі транспортування гальмування шляхом відпускання педалі акселератора значно слабкіше, ніж у робочому режимі.*

Під час натискання на педаль руху збільшується число обертів двигуна.

Педаль акселератора оснащена пружиною. Під час відпускання педалі акселератора зменшується число обертів двигуна.

Під час відпускання педалі акселератора гідравлічний привод уповільнює або зупиняє машину.

## Педаль гальма

Педаль гальма приводить у дію гальмівну систему передніх коліс.

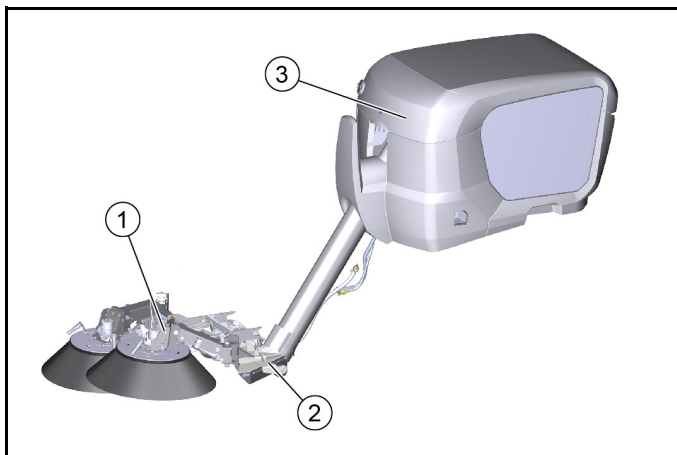
## Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо для блокування припаркованої машини від пересування.

### Вказівка

*Якщо на дисплеї світиться сигнальна лампочка «Стоянкове гальмо задіяне», активоване стоянкове гальмо.*

## Підмітально-прибиральна машина



- ① Підмітальний пристрій
- ② Всмоктувальний патрубок
- ③ Контейнер для сміття

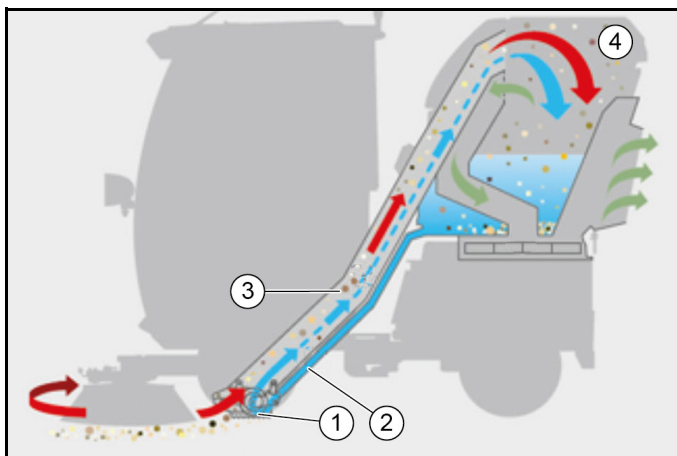
Начіпне обладнання для підмітально-прибиральної машини складається з контейнера для сміття, підмітального пристрою та всмоктувального патрубку.

## Приладдя та опції

Можна використовувати лише те приладдя, запасні частини та монтажні комплекти, що дозволені для використання виробником. Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних частин повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри. Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Окремо можна придбати та встановити на машині таке приладдя та опції:

## Система циркуляції води / режим повторного використання



- ① Всмоктувальний патрубок
- ② Шланг для оборотної води
- ③ Всмоктувальний шланг
- ④ Контейнер для сміття

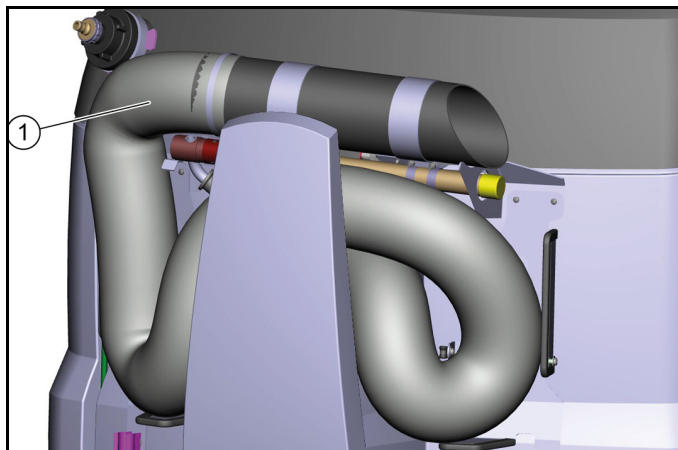
У режимі повторного використання всмоктувальний шланг постійно очищається водою, яка надходить до контейнеру для сміття.

Вода фільтрується через трубчастий фільтр у контейнері для сміття та спрямовується через шланг оборотної води до всмоктувального патрубку за допомогою клапана.

У всмоктувальному патрубку ця вода відразу всмоктується та спрямовується через всмоктувальний шланг назад у контейнер для сміття.

При цьому відбувається безперервне очищення всмоктувального шланга.

## Монтажний комплект для ручного всмоктувального шланга



- ① Монтажний комплект для ручного всмоктувального шланга

## Монтажний комплект для миючого апарату високого тиску, щітки та шкребка

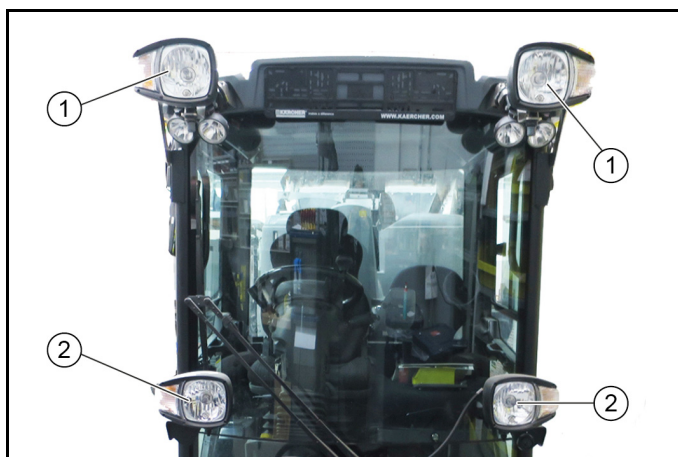


- ① Щітка і лопата
- ② Миючий апарат високого тиску
- ③ Шкребок

### Вказівка

Для подальшого встановлення повинні бути передбачені тримачі, а для щітки і держака лопати — виїмки на обшивці.

## Монтажний комплект для дублюючих фар



- ① Монтажний комплект для дублюючих фар  
Увімкнення здійснюється за допомогою окремого вимикача, розташованого на стельовій консолі.
- ② Ближнє світло/показники повороту

### Камера всмоктувального патрубка



Камера всмоктувального патрубка розташована на всмоктувальному патрубку підмітальної системи.

### Камера заднього виду



Камера заднього виду розташована на задній стороні машини.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Незважаючи на камеру заднього виду слід уважно слідкувати за ситуацією навколо машини..**

Під час руху назад завжди звертати увагу на ситуацію навколо машини.

У зоні маневрування не повинні знаходитись люди, тварини чи предмети.

### Магнітола



Магнітола замовляється окремо та встановлюється на стельовій консолі.

Експлуатація описується в інструкції з експлуатації виробника магнітоли.

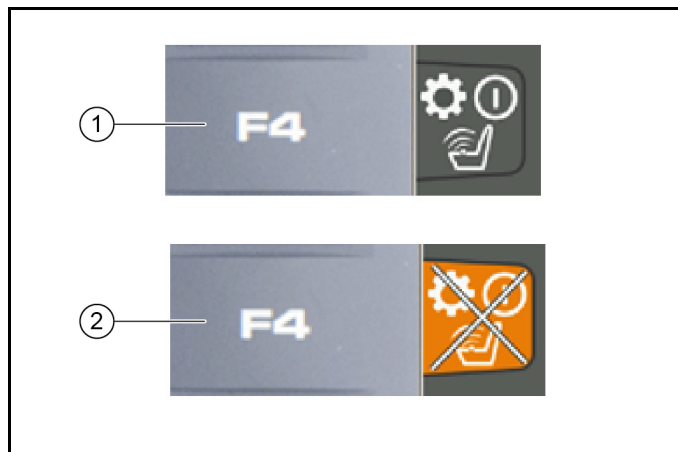
#### Експлуатація з дезактивованим контактним перемикачем сидіння

Щоб мати можливість використовувати робочу гідравліку (РТО) навіть з контактним перемикачем сидіння без навантаження, контактний перемикач сидіння можна дезактивувати.

Таким чином, можна, наприклад, використовувати ручний всмоктувальний шланг або миючий апарат високого тиску без знаходження особи на сидінні водія.

Ця функція можлива лише в робочому режимі, див. главу *Дезактивація контактного перемикача сидіння*.

#### Дезактивація контактного перемикача сидіння



1. Задіяти стоянкове гальмо.
2. Натиснути функціональну клавішу F4.

#### Вказівка

На дисплеї з'являється попереджувальний символ «Контактний перемикач сидіння дезактивований».

3. Для скасування функції натиснути функціональну клавішу F4 ще раз.

Тепер контактний перемикач сидіння дезактивований, а РТО продовжує працювати.

### Введення в експлуатацію

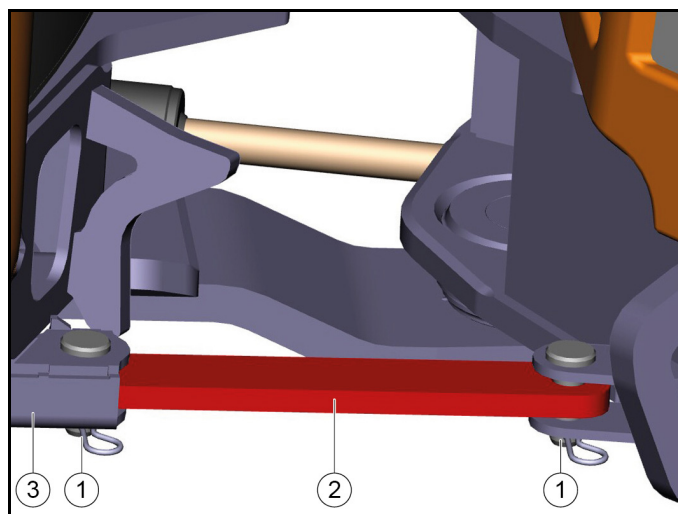
#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

**Ознайомитись з інструкцією з експлуатації начіпного обладнання.**

Перед введенням в експлуатацію ознайомитись з відповідними інструкціями з експлуатації та дотримуватись їх під час використання начіпного обладнання чи буксируваних пристроїв та причепів.

Дотримуватись допустимого навантаження, див. главу *Технічні характеристики*.

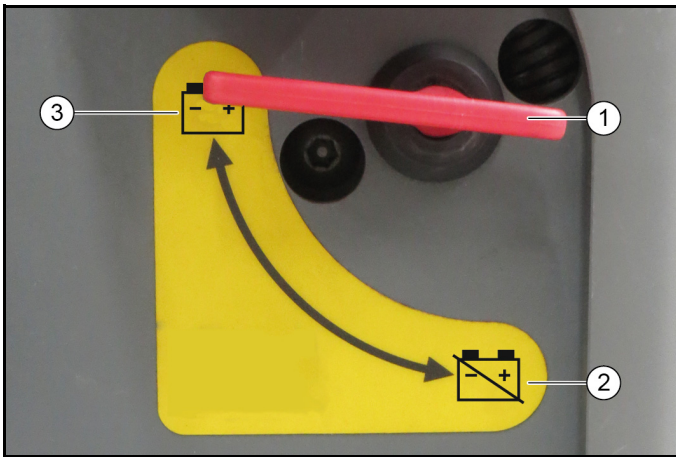
#### Від'єднання транспортувального кріплення на шарнірному зчленуванні



1. Болт із запобіжним шплінтом
  2. Транспортувальне кріплення
  3. Місце зберігання транспортувального кріплення
1. Витягнути запобіжні шплінти.
  2. Витягнути обидві болти.

- Засунути транспортувальне кріплення в місце для зберігання.
- Вставити болти.
- Зафіксувати болти запобіжними шплінтами.

### Увімкнення головного вимикача



- Головний вимикач
- Акумулятор відключений
- Акумулятор підключений

- Встановити головний вимикач у положення «Акумулятор підключений».

### Перевірка безпеки перед запуском

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека нещасного випадку та травмування через несправну машину

Не запускати машину, якщо будь-який пункт перевірки безпеки не виконується, та направити її на ремонт.

#### Вказівка

Виконувати рекомендовану перевірку безпеки перед кожним використанням автомобіля.

### Перевірка безпеки на самохідному шасі

Перед кожним запуском перевірити такі пункти:

- Від'єднання транспортувального кріплення, див. главу *Від'єднання транспортувального кріплення на шарнірному зчленуванні*
- Чистота гідравлічних підключень
- Відсутність витоків на гідравлічних шлангах
- Рівень гідравлічного мастила, див. главу *Перевірка рівня гідравлічного мастила і доливання гідравлічного мастила*
- Рівень моторного мастила, див. главу *Перевірка рівня моторного мастила*
- Рівень охолоджувальної рідини, див. главу *Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини*
- Достатність антифризу у разі небезпеки замерзання охолоджувальної рідини
- Відсутність пошкоджень електропроводки
- Надійність кріплення гвинтів та гайок
- Відсутність пошкоджень машини, двигуна та решітки радіатора
- Чистота повітряного фільтра двигуна
- Чистота фільтра для пилу в кабіні водія
- Рівень рідини в бачку склоомивача, див. главу *Наповнення бачку склоомивача*
- Тиск у шинах та зношення шин

#### В машині

- Легкість ходу педалі акселератора.
- Вимкнена робоча гідравлічна система (РТО)?
- За увімкненого запалювання: світяться сигнальні лампи рівня заряду та тиску мастила?

### Запустити двигун та перевірити таке:

- Згасли сигнальні лампи рівня заряду та тиску мастила?
- Працюють індикатори температури та рівня пального у баку?
- Чи у порядку освітлення, індикатор напрямку руху та система світлової сигналізації?

### Перевірка безпеки на підмітально-прибиральній машині

#### Вказівка

Виконувати цю перевірку безпеки додатково до перевірки безпеки самохідного шасі.

Перед початком руху перевірити експлуатаційну безпеку та безпеку руху.

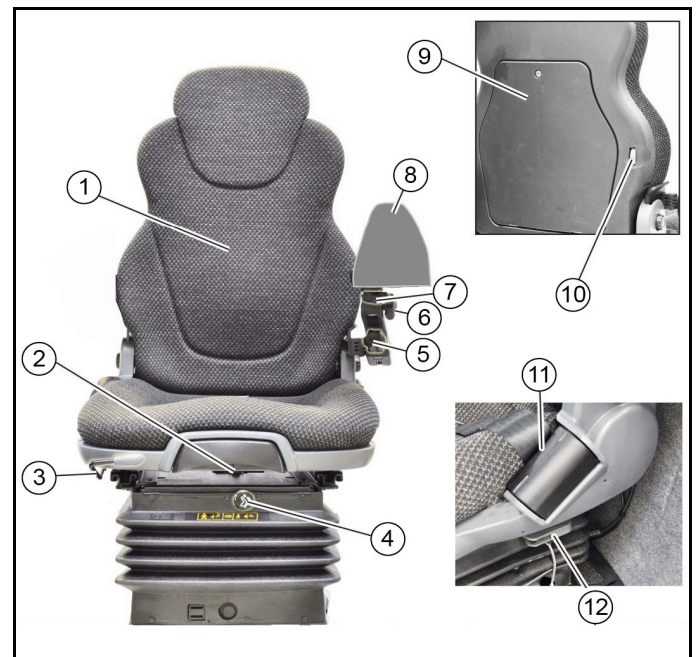
- Кріплення контейнера для сміття
- Гідравлічні та електричні підключення для самохідного шасі.
- Підключення води для розпилення для підмітальної системи та всмоктувального патрубку.
- Підключення оборотної води для всмоктувального патрубку (опція).
- Рівень води для розпилення на баку для чистої води.
- Рівень оборотної води в баку для сміття (опція).
- Підмітальна система та щітки на наявність намотаних шнурів та стрічок.
- Підключення на підмітальній системі та всмоктувальному патрубку.
- Кріплення підмітальної системи та всмоктувального патрубку.

### Регулювання сидіння водія

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека нещасного випадку

Сидіння слід регулювати тільки на пристрої, який не рухається.



- Спинка з подовженням  
Для регулювання за висотою витягнути
- Налаштування нахилу спинки сидіння
- Горизонтальне регулювання — для регулювання потягнути важіль вгору
- Вимикач для компресора — у разі пневмосидіння (опція)
- Регулювання за висотою правого підлокітника
- Бічне регулювання лівого підлокітника
- Регулювання довжини лівого підлокітника
- Консоль керування на підлокітнику
- Відсік для документів
- Регулювання поперекового підпору (виступ спинки сидіння в області попереку)
- Ремінь безпеки
- Горизонтальна амортизація

1. Лівий підлокітник для управління консоллю керування може регулюватись за нахилом, висотою та положенням. Регулювання висоти з опцією "пневматичне сидіння":
2. Підняти сидіння до упору вгору за допомогою компресора, а потім опустити його на 2 - 3 см.

#### **Вказівка**

Регулювання амортизації сидіння водія відбувається автоматично.

### **Пасажи́рське сидіння**

Пасажи́рське сидіння може регулюватися у горизонтальному напрямку; для регулювання важіль потягнути вгору.

### **Регулювання положення керма**

#### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

#### **Небезпека нещасного випадку**

Положення керма слід регулювати тільки на пристрої, який не рухається.



1. Затискний важіль для регулювання висоти керма
  2. Важіль для регулювання нахилу керма
1. Потягнути та утримувати важіль для регулювання нахилу та налаштувати необхідний нахил керма.
  2. Засунути важіль.
  3. Відпустити затискний важіль для регулювання висоти та налаштувати необхідну висоту керма.
  4. Зафіксувати затискний важіль.

### **Заправка**

#### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

#### **Небезпека вибуху**

Забороняється заправка машини в закритих приміщеннях. Не палити та уникати відкритого вогню.

В процесі заправки стежити за тим, щоб пальне не потрапило на гарячі поверхні.

1. Вимкнути запалювання.
2. Відкрити кришку бака.
3. Залити пальне.

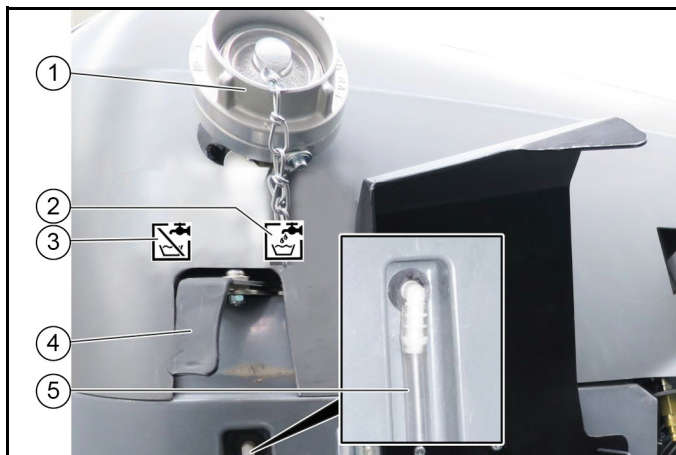
Дозволяється використовувати лише пальне, зазначене в інструкції з експлуатації.

4. Витерти пальне, що пролилося, і закрити кришку бака.

### **Заправка палимим з канистри**

Попередньо оцінити кількість пального, щоб запобігти його виливанню.

### **Наповнення баку для води**



1. Заливний патрубок
  2. Символ положення важеля «Заповнення»
  3. Символ положення важеля «Закритий»
  4. Важіль перемикачів
  5. Показчик рівня
1. Відкрити пробку заливного патрубка.
  2. Встановити важіль перемикачів у положення «Заповнення».
  3. Встановити шланг подачі води на заливному патрубку.
  4. Наповнити бак для води.
- Вказівка**  
Щоб уникнути зворотного всмоктування, не можна вставляти шланг подачі води для заповнення баку для води в бак.
5. Перекрити подачу води.
  6. Зняти шланг подачі води.
  7. Закрити пробку заливного патрубка.
  8. Встановити важіль перемикачів у положення «Закритий».

### **Заповнення баку для води у разі використання системи циркуляції води / режиму повторного використання (опція)**

У разі використання системи циркуляції води (режим повторного використання) вода надходить безпосередньо до контейнеру для сміття.



1. Елемент приєднання шланга для заповнення водою (ГЕКА)
  2. Обшивка, справа
  3. Зливний отвір для води (рівень заповнення)
1. Розблокувати праву обшивку і повернути назовні.
  2. Зняти кришку з елемента приєднання шланга для заповнення водою та зі зливного отвору для води.
  3. Приєднати водяний шланг до елемента приєднання.
  4. Заповнити контейнер для сміття водою (макс. 100 літрів), поки вода не почне виходити із відкритого зливного отвору.
  5. Знов встановити обидві кришки.



6. Закрити обшивку.
7. Увімкнути режим повторного використання на консолі керування.

## Експлуатація

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека заземлення

Переконайтеся, що під час експлуатації біля шарнірного зчленування або машини не перебувають люди.  
Використовуючи машину як тягач, переконайтеся, що під час експлуатації між машиною та причепом відсутні люди.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека опіку

Використовувати машину лише за наявності усіх встановлених панелей обшивки.

### УВАГА

#### Небезпека пошкодження через перегріте гідравлічне мастило чи перегрітий двигун!

Якщо температура гідравлічного мастила або охолоджувальної рідини занадто висока, встановити число обертів двигуна на холостий хід (не зупиняти двигун).  
Ужити заходів, зазначених у главі *Допомога в разі несправностей*.

### УВАГА

#### Небезпека пошкодження через недостатнє змащування

Коли під час роботи машини починає світитися сигнальна лампа «Тиск моторного мастила», вивести машину з небезпечної зони, негайно вимкнути двигун та усунути несправність.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Зниження стабільності через націпне обладнання

Вибирати належний спосіб керування.

### Перші 50/100 годин експлуатації (період обкатки)

- Перші 100 годин експлуатації: рухайтеся обережно та уникайте надмірних навантажень.
- Через 50 годин експлуатації замінити моторне мастило, фільтр моторного мастила та фільтр гідравлічного мастила (тільки через авторизовану сервісну службу).

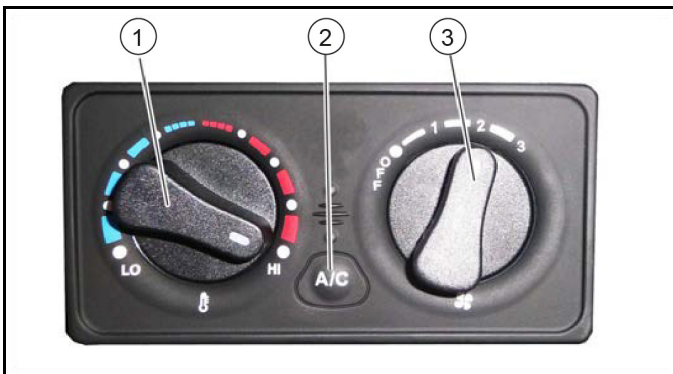
### Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо потребує для відпускання гідравлічний тиск. За вимкненого двигуна гальмо задіюється автоматично. За працюючого двигуна і перемикача напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ положенні стоянкове гальмо також задіє.

#### Вказівка

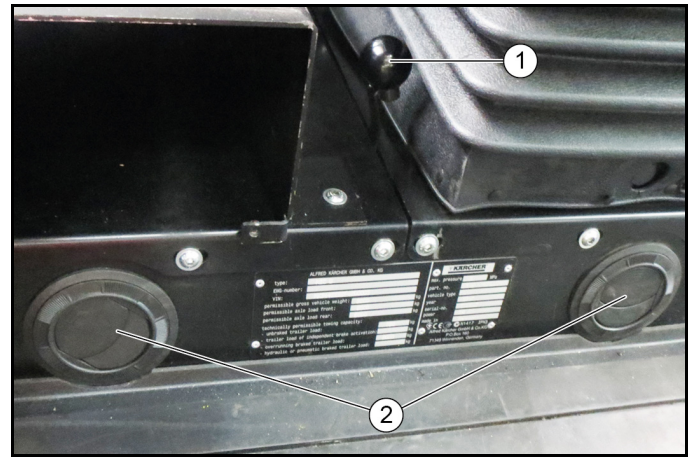
Сигнальна лампа на багатофункціональному дисплеї «Стоянкове гальмо задіє» світиться після приведення в дію стоянкового гальма.

### Налаштування систем опалення, вентиляції та кондиціонера



- ① Регулятор вентилятора
- ② Регулятор кондиціонера (опція)
- ③ Регулятор системи опалення

1. Налаштувати вентиляцію, опалення та кондиціонер (опція) за допомогою 3 регуляторів.



- ① Важіль для режиму рециркуляції
  - ② Вентиляційні сопла
2. Встановити об'єм та напрямок повітряного потоку на вентиляційних соплах.

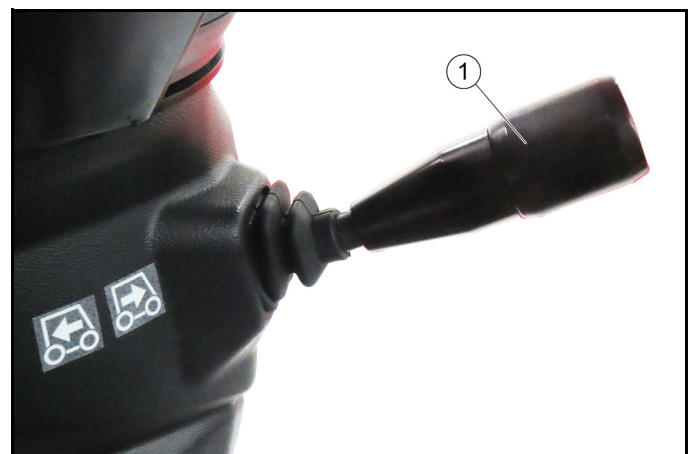
### Режим руху

#### Запуск двигуна

Головний вимикач повинен бути включений.

1. Зайняти сидіння водія та пристебнути ремінь безпеки.
2. Вставити ключ у замок запалювання.
3. Встановити перемикач напрямку руху в середнє (нейтральне) положення.
4. Увімкнути запалювання.  
Сигнальні лампи рівня заряду та тиску моторного мастила повинні світитися.
5. Запустити двигун.  
Сигнальні лампи рівня заряду та тиску моторного мастила повинні згаснути. Якщо не згасають, вимкнути двигун та усунути помилку.
6. За температури навколишнього середовища нижче 0 °C: Прогріти машину з низьким числом обертів двигуна, доки сигнальна лампа «Температура в гідравлічній системі занижка» не згасне.

### Вибір напрямку руху



- ① Перемикач вибору напрямку руху
1. Натиснути перемикач вибору напрямку руху в напрямку керма та в потрібному напрямку руху.  
Напрямок руху відображається на дисплеї.
  2. Встановити перемикач вибору напрямку руху в середнє (нейтральне) положення.  
Двигун працює на холостому ході.
  3. Натиснути перемикач вибору напрямку руху в осьовому напрямку.

4. Вибрати швидкість транспортування (між «черехаю» 20 км/год і «зайцем» 40 км/год).  
Символи відображаються на дисплеї.
5. Відрегулювати швидкість руху педаллю акселератора.

#### УВАГА

Щоб змінити швидкість руху, слід зупинити транспортний засіб та встановити перемикач вибору напрямку руху в нейтральне положення.

#### Неправильне керування

Якщо під час зміни швидкості руху перемикач вибору напрямку руху знаходиться у положенні «вперед» або «назад», символ черепахи/зайця змінюється на дисплеї, але ж перемикач не відбувається.

### Рух

#### △ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

##### Небезпека нещасного випадку

Забороняється рухатися з піднятим контейнером для сміття.

#### △ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека нещасного випадку

Не відпускати різко педаль акселератора під час руху. У разі відпускання педалі акселератора відбувається гальмування машини. У режимі транспортування гальмування машини слабкіше, ніж у робочому режимі.

#### △ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека пошкодження

Переконайтеся, що під час переїзду перешкод машина не застрягне.

Перешкоди до 150 мм слід долати повільно і обережно під кутом 45°.

Перешкоди висотою понад 150 мм слід долати тільки з використанням придатної рампи.

#### △ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека нещасного випадку

Під час руху дорогами загального користування з метою транспортування (не з метою прибирання доріг загального користування) вимкати РТО та закривати дросельну заслінку для переднього підйомника.

1. Вимкнути РТО.
2. Обережно натискати педаль акселератора.
3. Керувати напрямком руху за допомогою керма.

### Зупинка

1. Відпустити педаль акселератора.  
Машини гальмує самостійно та зупиняється.
2. Для більшого гальмівного ефекту або в екстрених випадках натиснути педаль гальма.

### Tempomat

Система Tempomat активна лише у робочому режимі.

#### Активація системи Tempomat

1. Вибрати потрібну робочу швидкість за допомогою педалі акселератора.
2. Натиснути функціональну клавішу F8.  
Систему Tempomat активовано.

#### Вимкнення системи Tempomat

1. Натиснути педаль гальма чи функціональну клавішу F8.  
У разі натискання функціональної клавіші F9 (Tempomat Resume) відновлюється попередня встановлена швидкість.

### Паркування машини

1. Зупинити машину.
2. Встановити перемикач напрямку руху в нейтральне (середнє) положення.

#### Вказівка

У цьому положенні стоянкове гальмо активується автоматично, машина не рухається.

3. Опустити передній підйомник.

### Для підмітальної машини:

4. Підняти бічні щітки.
5. Вимкнути функцію «есо»  
або
  - Вимкнути водяний насос.
  - Зачекати 20 секунд.
  - Вимкнути всмоктувальний вентилятор.
  - Підняти всмоктувальний патрубков.
  - Вимкнути РТО.
 Усі функції підмітання дезактивовані.
6. Дати двигуну попрацювати на холостому ході 1–2 хвилини.
7. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.
8. Зачекати 30 секунд, щоб зміг закінчитись процес зберігання у блоці керування двигуном.
9. Повернути головний вимикач у положення 0.

### Режим підмітання

#### Педаль тиску притискання щіток

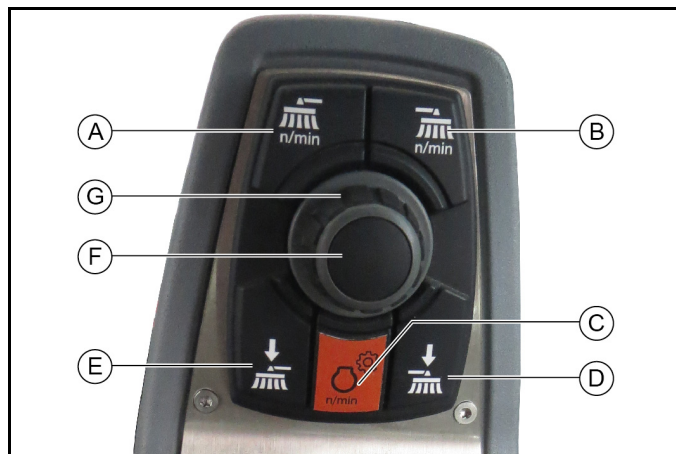


① Педаль тиску притискання щіток

**Короткочасне натискання педалі:** повний тиск притискання щіток і збільшення частоти обертання для сильних забруднень.

**Утримання педалі:** всмоктувальний патрубков під час заднього ходу залишається внизу, що дозволяє збирати сміття також під час заднього ходу.

### Налаштування параметрів підмітання



(A) Клавіша для налаштування частоти обертання бічних щіток.

У разі окремого піднімання (опція), клавіша частоти обертання лівої бічної щітки

(B) Клавіша для налаштування частоти обертання бічних щіток.

У разі окремого піднімання (опція), клавіша частоти обертання правої бічної щітки

(C) Клавіша для налаштування числа обертів двигуна.

**Вказівка**

Від налаштованого числа обертів двигуна залежить потужність всмоктування.

- 1600 об/хв — для легкого сміття
- 2200 об/хв — для забруднень середнього ступеня
- 2500 об/хв — для сильних складних забруднень

(D) Клавіша тиску притискання лівої та правої бічних щіток  
У разі окремого піднімання (опція), клавіша тиску притискання правої бічної щітки

(E) Клавіша тиску притискання лівої та правої бічних щіток  
У разі окремого піднімання (опція), клавіша тиску притискання лівої бічної щітки

(F) Натиснути клавішу зберігання, щоб зберегти налаштовані значення або програми

(G) Поворотна ручка для зміни значень та вибору програм

1. Увімкнути РТО.
2. Натиснути клавішу частоти обертання бічних щіток. Налаштування відображаються на дисплеї.
3. Вибрати необхідну частоту обертання бічних щіток за допомогою поворотної ручки.
4. Натиснути клавішу збереження. Частота обертання бічних щіток збережена.
5. Натиснути клавішу числа обертів двигуна. Налаштування відображаються на дисплеї.
6. Вибрати необхідне число обертів двигуна за допомогою поворотної ручки.
7. Натиснути клавішу збереження. Число обертів двигуна збережене.
8. Натиснути клавішу тиску притискання бічних щіток. Налаштування відображаються на дисплеї.
9. Вибрати потрібний тиск притискання за допомогою поворотної ручки.
10. Натиснути клавішу збереження. Тиск притискання збережений.

**Підмітання з системою з 2 щітками**



- 1 Джойстик ліворуч  
Система з 2 щітками: опускання кронштейнів щіток та піднімання щіток  
Система з 3 щітками (опція): Опускання/піднімання 3-ої щітки та увімкнення/вимкнення щіток
- 2 Джойстик праворуч  
3 системою з 3 щітками (опція): опускання/піднімання задніх 2 щіток та увімкнення/вимкнення щіток  
Прибирання і висування щіток
- 3 Піднімання/опускання всмоктувального патрубка
- 4 Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
- 5 3 системою з 3 щітками (опція): Реверс 3-ої щітки
- 6 3 системою з 3 щітками (опція): нахил/пересування 3-ої щітки

**Вказівка**

Керування правим джойстиком

З додатковим регулюванням нахилу: перемикання обертання головки щітки

7 Увімкнення/вимкнення функції циркуляції води

8 Увімкнення/вимкнення всмоктувального вентилятора  
**Вказівка**

Всмоктувальний вентилятор після вимкнення працює за інерцією ще припл. 15 секунд

9 Функція е «есо»

Вмикає всю робочу програму.

РТО, бічні щітки, всмоктувальний вентилятор, чиста вода, циркуляція води (оборотна вода)

10 Увімкнення/вимкнення водяного насоса

**Вказівка**

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.

1. Запустити двигун, див. главу *Запуск двигуна*.

2. Увімкнути гідравлічну систему.

3. Налаштувати потрібне число обертів двигуна.

4. Увімкнути опускання всмоктувального патрубка.

5. Налаштувати частоту обертання бічних щіток.

6. Увімкнути всмоктувальний вентилятор.

7. Лівий джойстик уперед.

Кронштейни лівої і правої щіток опускаються і щітки вмикаються.

Налаштувати ширину підмітання.

8. Правий джойстик уперед.

Права бічна щітка опускається та вмикається.

Налаштувати ширину підмітання (додатково).

Під час підмітання сухого сміття, що утворює пил:

9. Увімкнути водяний насос.

Додатково: у разі необхідності увімкнути функцію циркуляції води.

**Вказівка**

З додатковим регулюванням нахилу головку щітки можна також обернути (праворуч або ліворуч).



**Спорожнення контейнера для сміття**

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Небезпека перекидання**

Спорожнявати контейнер для сміття лише на твердій рівній поверхні.

Під час спорожнення на відвалах або рампах тримати безпечну дистанцію.

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека через скокування**

Для спорожнення встановити перемикач напрямку руху в нейтральне положення.

Задіяти стоянкове гальмо.

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека травмування**

Перед спорожненням контейнера для сміття вимкнути всмоктувальний вентилятор.

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека травмування**

Переконайтеся, що під час процесу спорожнення в зоні повороту контейнера для сміття немає людей та тварин.

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека защемлення**

Не хопатись за важелі механізму спорожнення.

1. Зупинити машину.
2. Задіяти стоянкове гальмо.
3. Встановити перемикач напрямку руху в нейтральне (середнє) положення.
4. Встановити важіль перемикачання у положенні «Контейнер для сміття»
5. Увімкнути РТО.
6. Підняти та вимкнути ліву бічну щітку, для цього перевести лівий джойстик вправо, а потім назад.
7. Підняти праву бічну щітку, для цього перевести правий джойстик вліво, а потім назад.
8. Вимкнути водяний насос.
9. Зачекати 20 секунд.
10. Вимкнути всмоктувальний вентилятор.
11. Натиснути перемикач.
12. Спорожнити контейнер для сміття.

#### **Примітка**

Завжди піднімати контейнер для сміття повністю до кінцевого положення.

### **Процес регенерації для машин із сажовим фільтром (DPF)**

Сажовий фільтр збирає частинки сажі, які згорають при досягненні навантаження фільтра за рахунок підвищення температури відпрацьованих газів (регенерація). Процес регенерації виконується автоматично під час роботи або під час руху, або у разі необхідності може бути запущений вручну.

Чим частіше машина рухається на високих обертах або чим більше навантаження, тим рідше повинна виконуватись ручна регенерація.

#### **Запуск регенерації**

### ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

#### **Небезпека опіку**

Під час процесу регенерації температура відпрацьованих газів може становити до 600 °С.

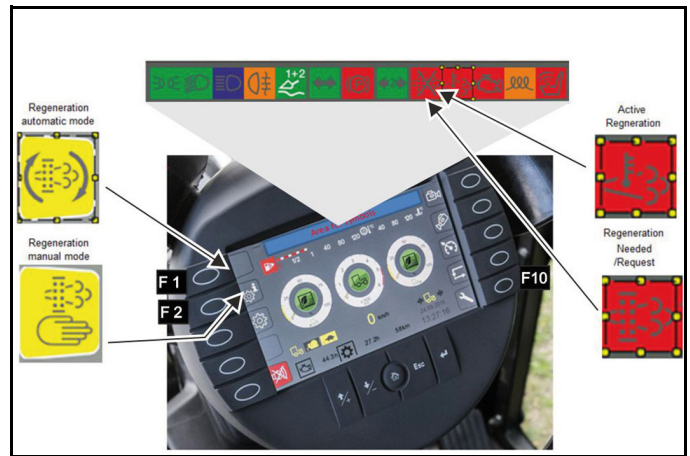
Не запускати процес регенерації у легкозаймистих зонах.

#### **Вказівка**

Процес регенерації можна переривати лише у надзвичайній ситуації.

#### **Вказівка**

Якщо під час роботи на дисплеї світиться індикатор регенерації, слід запустити процес регенерації. Регенерація може здійснюватись автоматично чи вручну. Під час автоматичної регенерації роботу можна продовжувати.



1. Для ручного очищення (регенерація у припаркованому стані) необхідно зупинитися у придатному місці протягом 15 хвилин.  
Тривалість регенерації прибл. 30 хв.
2. Встановити перемикач напрямку руху в положення НЕЙТРАЛЬНЕ і не натискати педаль акселератора.  
У цей час водій може вставати з сидіння.
3. Щоб запустити процес регенерації, спочатку натиснути функціональну кнопку F10 (права кнопка внизу), потім F1 для автоматичного та F2 для ручного очищення.

#### **Вказівка**

Під час очищення в обох режимах суттєво збільшується число обертів двигуна. Після закінчення очищення індикатор вимикається, а число обертів двигуна знов зменшується.

#### **Вказівка**

Вищенаведених вказівок щодо регенерації у більшості випадків достатньо, додаткова інформація міститься у главі «Несправності з індикацією».

### **Автоматична регенерація**

### ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

#### **Небезпека опіку**

Під час процесу регенерації температура відпрацьованих газів може становити до 600 °С.

Не запускати процес регенерації у легкозаймистих зонах.

#### **Вказівка**

Під час автоматичної регенерації роботу можна продовжувати.

Автоматичну регенерацію в певних ситуаціях можна відстрочити.

- 1.

### **Ручна регенерація**

### ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

#### **Небезпека опіку**

Під час процесу регенерації температура відпрацьованих газів може становити до 600 °С.

Не запускати процес регенерації у легкозаймистих зонах.

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека опіку об гарячі відпрацьовані гази**

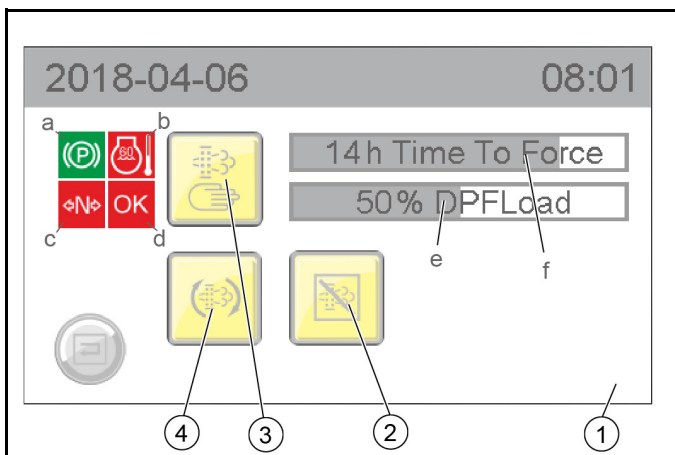
Не допускати людей, тварин та легкозаймисті предмети до зони очищення.

#### **Вказівка**

Процес регенерації можна переривати лише у надзвичайній ситуації.

У разі експлуатації менше 50 годин ручна регенерація неможлива.

Середня тривалість процесу згорання під час ручної регенерації становить близько 20 хвилин.



- ① Індикація перед ручною регенерацією  
 a) індикація стоянкового гальма  
 b) індикація температури двигуна  
 c) індикація режиму руху  
 d) індикація ОК  
 e) індикація ступеня заповнення сажового фільтра в %  
 f) індикація часу, після якого можна запустити процес ручного очищення
- ② Відстрочення автоматичного очищення  
 ③ Активація ручного очищення  
 ④ Активація автоматичного очищення
1. Ручна регенерація може бути запущена, лише якщо всі 4 індикатори зелені:  
 a стоянкове гальмо активоване  
 b температура двигуна перевищила певне граничне значення  
 c машина знаходиться в режимі руху N (нейтральний)  
 d Потім «ок» загоряється зеленим світлом, можна розпочати процес згоряння вручну

### Експлуатація взимку

#### Захист від морозу

1. Перевірити, чи достатньо антифризу в охолоджувальній рідині.

#### Підмітальна система

Під час експлуатації взимку слід демонтувати підмітальну систему та всмоктувальний патрубок і покласти їх на зберігання.

### Роботи з миючим апаратом високого тиску (заводська опція)

#### Використання за призначенням

Використовувати миючий апарат високого тиску тільки для виконання таких робіт:

- Очищення струменем високого тиску без використання мийного засобу (наприклад, очищення фасадів, лавок в парках, садових доріжок).
- Використовувати миючий апарат високого тиску тільки з плоскоструминним соплом, яке входить до комплекту поставки.
- Цей миючий апарат високого тиску призначений та перевірений лише для використання з підмітально-прибиральною машиною MC 130.

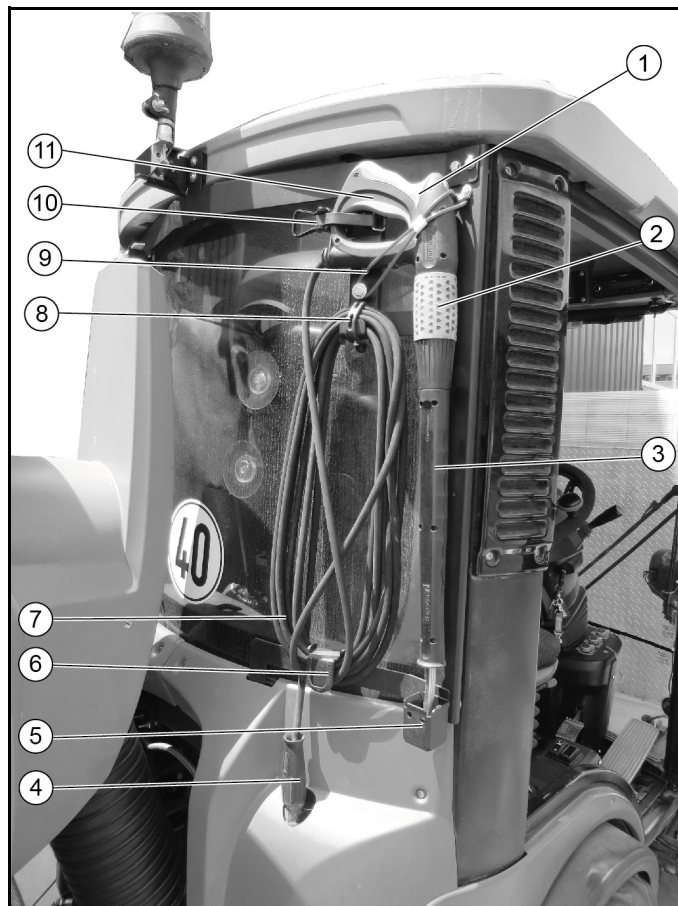
#### Перепускний клапан

У разі зниження витрати води за допомогою регулятора тиску і витрати відкривається перепускний клапан і частина об'єму води повертається до сторони всмоктування насоса.

#### Запобіжний клапан

Запобіжний клапан відкривається в разі перевищення допустимого робочого надлишкового тиску, після чого вода повертається до сторони всмоктування насоса.

### Елементи пристрою



- ① Ручний пістолет-розпилювач  
 ② Регулювання тиску і витрати  
 ③ Струминна трубка  
 ④ Підключення шланга високого тиску  
 ⑤ Тримач сопла  
 ⑥ Місце для зберігання шлангу високого тиску  
 ⑦ Шланг високого тиску  
 ⑧ Кріплення шлангу високого тиску  
 ⑨ Кріплення ручного пістолета-розпилювача  
 ⑩ Кріплення ручного пістолета-розпилювача  
 ⑪ Важіль ручного пістолета-розпилювача



- ① Подача води з бака для води  
 ② Запірний кран  
 ③ Гідравлічне підключення для миючого апарата високого тиску  
 ④ Подача води для насоса високого тиску

## Вказівки з техніки безпеки

### Підключення до трубопроводу питної води

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Повернення забрудненої води в мережу питної води

Небезпека для здоров'я

Дотримуватись правил, установлених підприємством з водопостачання.

Згідно з чинними правилами не дозволяється експлуатація пристрою без системного розділювача в мережі питного водопостачання. Використовувати системний розділювач KÄRCHER або інший системний розділювач, що відповідає вимогам EN 12729, тип BA. Вода, що пройшла через системний розділювач, класифікується як непридатна для пиття. Завжди приєднувати системний розділювач до водопроводу, не приєднувати його до патрубку для підключення водопостачання.

## Керування

### Перед введенням в експлуатацію

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека травмування від струменя високого тиску

Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій.

Захищати миючий апарат високого тиску від морозу.

#### УВАГА

#### Забруднення навколишнього середовища мастилом

Очищати двигуни у місцях з відповідним маслоуловлювачем.

#### Вказівка

Дозволяється використовувати сопла лише тих розмірів, які зазначені в технічних характеристиках.

Якщо ще не виконано:

1. Приєднати шланг високого тиску та струминну трубку.
2. Приєднати шланг подачі води та відкрити запірний кран подачі води.

### Експлуатація

#### Вказівка

Миючий апарат високого тиску дозволено використовувати тільки за числа обертів двигуна 1600 об/хв і тільки у робочому режимі.

1. Перевірити рівень води й у разі необхідності заповнити бак для води MC 130.
2. Відкрити запірний кран подачі води.
3. Перемикач напрямку руху встановити у середнє НЕЙТРАЛЬНЕ положення та запустити двигун.
4. Зняти ручний пістолет-розпилювач та шланг високого тиску з місця зберігання.
5. Увімкнути робочу гідравлічну систему PTO.



6. Натиснути функціональну клавішу F1 на дисплеї та підключити миючий апарат високого тиску.

Число обертів двигуна автоматично збільшується до 1600 об/хв.

На дисплеї з'являється символ «Високий тиск».



1. Додаткове гніздо 12 В
  2. Піднімання контейнера для сміття / націпної рами
  3. Опускання контейнера для сміття/начіпної рами
7. Увімкнути миючий апарат високого тиску за допомогою кнопки на дисплеї.
  8. Розблокувати ручний пістолет-розпилювач.
  9. Натиснути на важіль ручного пістолета-розпилювача та почати процес очищення.

#### Вказівка

Під час першого використання або у разі пуского бака для води слід виконати видалення повітря з миючого апарата високого тиску:

10. Дати попрацювати миючому апарату високого тиску без сопла, доки із системи не буде видалено повітря.

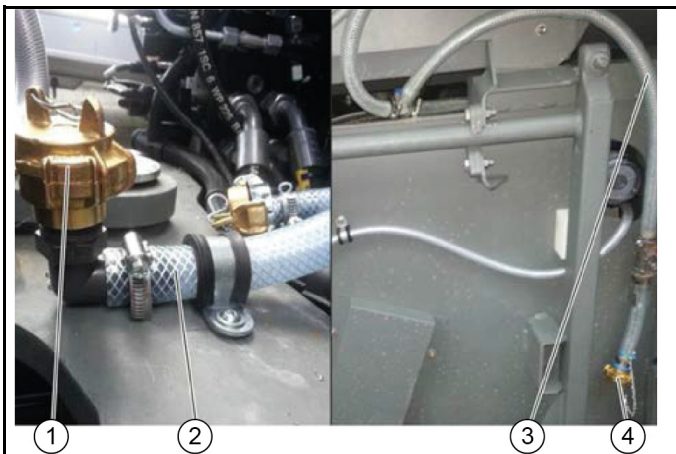
### Виведення з експлуатації

1. Закрити ручний пістолет-розпилювач.
2. Вимкнути миючий апарат високого тиску за допомогою вимикача, розташованого праворуч від сидіння водія.
3. Вимкнути робочу гідравлічну систему.
4. Натискати пістолет-розпилювач, доки у пристрої не буде скинутий тиск.
5. Натиснути запобіжний важіль ручного пістолета-розпилювача для запобігання ненавмисного спрацьовування пістолета.
6. Ручний пістолет-розпилювач зі струминною трубкою та шланг високого тиску закріпити та зафіксувати у місці зберігання.

#### Вказівка

У разі невикористання миючого апарату високого тиску, наприклад, взимку (розкидання солі та інші роботи):

7. Продути систему стисненим повітрям — див. главу *Захист від морозу*.
8. Зняти високонапірний пістолет зі струминною трубкою і шланг високого тиску з пристрою.
9. Зняти панель пристрою (з швидкодіючих замка) та закрити вихід високого тиску спеціальною захисною деталлю.



- ① Затвор
- ② Подача води для насоса високого тиску
- ③ Подача води з бака для води
- ④ Фіксування шланга подачі води

- 10. Від'єднати шланг подачі води на роз'ємі GEKA.
- 11. Перекрити подачу води для насоса високого тиску.
- 12. Шланг подачі води від бака для води зафіксувати під контейнером для сміття (для зберігання).

### Догляд та технічне обслуговування

#### Перед кожним використанням

- Перевірити герметичність всіх гідравлічних шлангів і з'єднань.
- Перевірити шланг високого тиску на пошкодження (небезпека розриву). Пошкоджений шланг високого тиску слід негайно замінити.
- Перевірити герметичність пристрою (насосу). Припустимо витік у розмірі 3 крапель води у хвилину. Краплі можуть проступати в нижній частині пристрою. Якщо негерметичність серйозніша, слід звернутися до сервісної служби.

#### Щотижня

##### Вказівка

Для зчитування рівня мастила або для очищення сітчастого водяного фільтра зняти панель пристрою (3 швидкодіючих замка).

- Зчитати рівень мастила за стоячого на рівній поверхні пристрою. Рівень мастила має знаходитись по центру оглядового скла. У разі помутніння мастила (вода в мастилі) негайно звернутися до сервісної служби.
- Очистити сітчастий фільтр у патрубку для підведення води.
- Скинути тиск у пристрої.
- Відкрутити кришку з фільтром.
- Очистити фільтр чистою водою чи стиснутим повітрям. Знову зібрати у зворотній послідовності.

#### Щорічно або через 500 годин експлуатації

- Замінити мастило. Кількість і марку мастила див. *Технічні характеристики*.
- Доручити заміну мастила сервісній службі.

#### Захист від морозу

##### УВАГА

##### Небезпека замерзання

Не повністю випорожнені пристрої можуть бути пошкоджені через мороз.

Повністю спорожнити пристрій та додаткове обладнання.

Захистити пристрій від морозу.

- Пристрій слід зберігати в захищеному від морозу місці.

##### Вказівка

Якщо зберігання в місці, захищеному від морозу, неможливе:

- Перекрыти подачу води.

- Залишити пристрій увімкненим протягом не більше 1 хвилини, доки насос і трубопроводи не спорожняться.
- Насос високого тиску, підвідний шланг, водяний фільтр і шланг високого тиску продути стисненим повітрям.

### Допомога в разі несправностей

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

**Небезпека травмування через випадково запущений пристрій та ураження електричним струмом.**

Перед проведенням будь-яких робіт вимикати пристрій і витягати ключ запалення.

Перевірку та ремонт електричних компонентів слід доручати лише авторизованій сервісній службі.

У разі виявлення несправностей, не описаних у цьому розділі, або у разі сумнівів чи відповідних чітких вказівок звертатися до авторизованої сервісної служби.

#### Пристрій не працює

- Увімкнути робочу гідравлічну систему та вимикач реле високого тиску.

#### У пристрої не створюється тиск

- Наповнити бак для води.
- Очистити сітчастий фільтр у вхідному патрубку подачі води, перевірити шланг подачі води.
- Перевірити/замінити соплло високого тиску.

#### Негерметичність насоса

Допускається витікання до 3 крапель води на хвилину.

- У разі серйознішої негерметичності доручити сервісній службі перевірити пристрій.

#### Насос «стукає»

- Перевірити герметичність шланга подачі води.
- Видалити повітря з пристрою, див. розділ «Видалення повітря з пристрою».
- За необхідності звернутися до сервісної служби.

### Технічні характеристики

Гідравлічне підключення		
Подача з гідравлічної системи MC 130		
Під'єднана потужність	кВт	4,5
Підключення води		
Подача води з бака для води MC 130		
Температура на вході (макс.)	°C	60
Робочі характеристики		
Робочий тиск	МПа	7–15
Розмір сопла		036
Макс. надлишковий робочий тиск	МПа	19
Продуктивність насоса	л/хв	10
Сила віддачі пістолета-розпилювача (макс.)	Н	30
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79		
Рівень звукового тиску $K_{pA}$	дБ(А)	75
Похибка $K_{pA}$	дБ(А)	3
Рівень звукової потужності $L_{WA}$ + похибка $K_{WA}$	дБ(А)	97
Значення вібрації на руці/кисті	м/с <sup>2</sup>	1,6
Похибка K	м/с <sup>2</sup>	0,7
Експлуатаційні матеріали		
Кількість мастила	л	0,4
Марка мастила		SAE 15W-40
Розміри та маси		
Маса	кг	

### Декларація про відповідність компонентів

Цим ми заявляємо, що перерахована нижче технічна документація для некомплектного обладнання розроблена відповідно до директиви ЄС 2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС), Додаток VII, частина В, і відповідає вимогам таких пунктів директиви: Додаток I, пункти 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 та 1.7. І пункт 1.1. У разі неузгодженої з нами зміни машини ця декларація втрачає свою силу.

**Виріб:** Монтажний комплект  
Миючий апарат високого тиску

**Тип:** 2.851-952.7

**Застосовані гармонізовані стандарти Відповідно до:**  
EN 60335-2-79

Органи влади можуть запитати відповідну документацію на некомплектне обладнання в особи, відповідальної за ведення документації. Передача документації здійснюється з використанням електронної пошти.

Перед початком експлуатації або монтажу некомплектного обладнання необхідно перевірити, що обладнання, з яким працюватиме або на яке встановлюватиметься некомплектне обладнання, відповідає Директиві ЄС щодо машинного обладнання 2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС). Інформація про це міститься в Декларації відповідності машини стандартам ЄС.

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



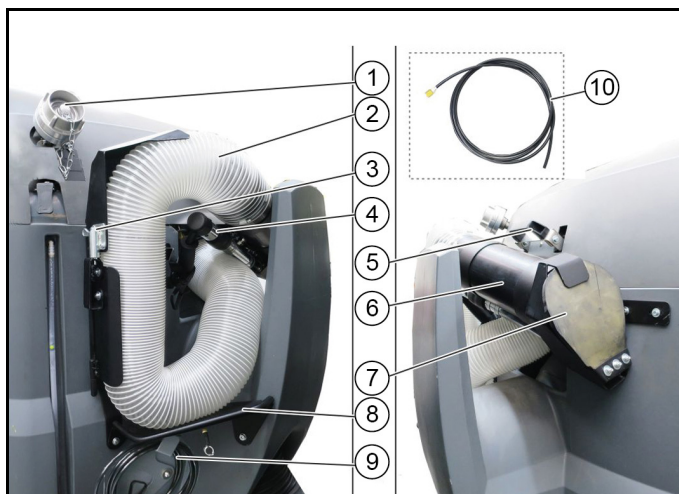
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Німеччина)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 18.07.2017

### Роботи з ручним всмоктувальним шлангом (заводська опція)



- 1 Заливний патрубок, бак для води
- 2 Всмоктувальний шланг (125 мм)
- 3 Фіксатор
- 4 Ручка (регульована)
- 5 Важіль перемикачання

втягнутий: прибирання за допомогою всмоктувального шланга

втиснутий: робота у режимі підмітання

- 6 Ручна всмоктувальна трубка
- 7 Кришка
- 8 Тримач всмоктувального шланга
- 9 Місце для зберігання шланга подачі води
- 10 Шланг подачі води

### Роботи з ручним всмоктувальним шлангом

1. Зняти ручний всмоктувальний шланг з тримача.
2. У разі необхідності приєднати шланг подачі води, що додається, та відкрити запірний важіль на ручці. Закрити кнопки дозування у кабіні, щоб виключити подачу води у сопла всмоктувального патрубку та сопла щіток і, таким чином, забезпечити її відсутність під час робіт з ручним всмоктувальним шлангом.
3. Потягнувши, встановити важіль перемикачання у положення «Всмоктування за допомогою всмоктувального шланга».

### Прибирання за допомогою ручного всмоктувального шланга

1. Запустити двигун.
2. Увімкнути РТО (на консолі керування на підлокітнику).
3. Увімкнути нагнітач.
4. Якщо необхідно: увімкнути водяний насос на консолі керування.
5. Обрати число обертів двигуна.

#### Вказівка

Від обраного числа обертів двигуна залежить потужність всмоктування.

1600 об/хв — для легкого сміття

2200 об/хв — для забруднень середнього ступеня

2500 об/хв — для сильних складних забруднень

6. Тримаючи всмоктувальну трубку за ручку (регульовану), розпочати прибирання.

### Зберігання ручного всмоктувального шланга

1. Для монтажу ручного всмоктувального шланга встановити число обертів двигуна на 2200 об/хв.
2. У разі використання шланга подачі води вимкнути водяний насос, від'єднати шланг подачі води від елементів приєднання та покласти у місце для зберігання.
3. Вставити всмоктувальну трубку з ручкою, притиснути до кришки та зафіксувати.

#### Вказівка

Під дією вакууму всмоктувальна трубка буде затягнута на кришку, а разом з нею й всмоктувальний шланг. Це необхідно для його розташування у тримачі.

4. Решту всмоктувального шланга втиснути у тримачі та закрити кришку до фіксації.
5. Вимкнути нагнітач.
6. Втискуючи важіль перемикачання, встановити його у положення «Робота у режимі підмітання».

### Начіпне обладнання

#### Вказівка

Перед монтажем ознайомитись з інструкцією з експлуатації начіпного обладнання.

Начіпне обладнання є додатковим і може бути встановлене на передньому підйомнику (див. главу Передній підйомник (опція)) або на кріпильній рамі спереду чи ззаду.

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через зміну центру ваги та зміну характеру руху. Під час транспортування рідин можуть виникнути хвилеподібні рухи, які розгойдують машину. У разі переобладнання, зокрема під час переходу з зимового на літній режим, та у разі зміни навантаження водій повинен враховувати зміну характеру руху.



### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека заземлення під час монтажу начіпного обладнання

Уникати потрапляння частин тіла в зону між переднім підйомником та начіпним обладнанням.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека опіку об гарячі гідравлічні муфти

Під час від'єднання гідравлічних муфт використовувати рукавиці.

### УВАГА

Під час монтажу чи демонтажу начіпного обладнання використовувати відповідний захисний одяг, захисне взуття та рукавиці. Це також стосується використання та застосування.

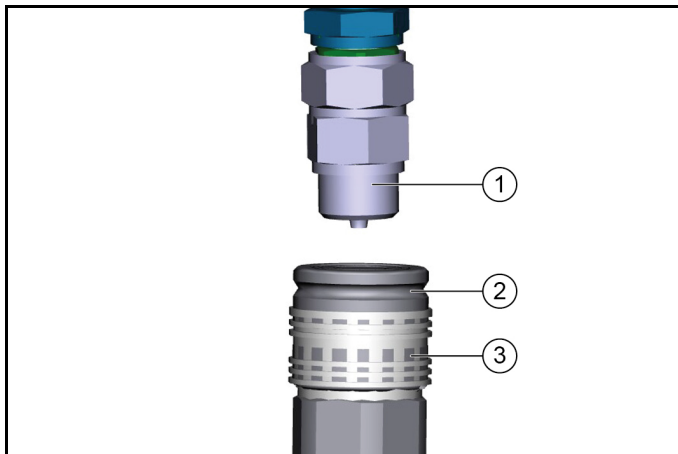
Перш ніж монтувати начіпне обладнання, яке не призначене спеціально для цієї машини, слід звернутися до місцевого дилера. Він перевірить, яким чином та взагалі чи може бути встановлене і використане це начіпне обладнання на цій машині. Це важливо для безпеки водія та машини, а також з точки зору можливих гарантійних претензій. Не дозволяється використовувати начіпне обладнання, яке може загрозувати безпеці або стійкості машини.

### З'єднання начіпного обладнання з транспортним засобом

### УВАГА

#### Небезпека пошкодження

Підтримувати гідравлічні підключення в чистому стані. Перед використанням очистити штекер і муфту безворсою ганчіркою.



- ① З'єднувальний штекер
- ② З'єднувальна муфта
- ③ Кільце

1. Потягніть кільце з'єднувальної муфти вниз і утримуйте.
2. Вставте з'єднувальний штекер гідравлічного шланга начіпного обладнання в муфту.
3. Відпустіть кільце муфти. Перевірте надійність зачеплення.
4. Для від'єднання потягніть кільце вниз, утримуйте його і витягніть гідравлічний шланг.

### Зчіпний пристрій

#### Вказівка

Допустиме навантаження та допустиму причіпну масу див. в главі Технічні характеристики.

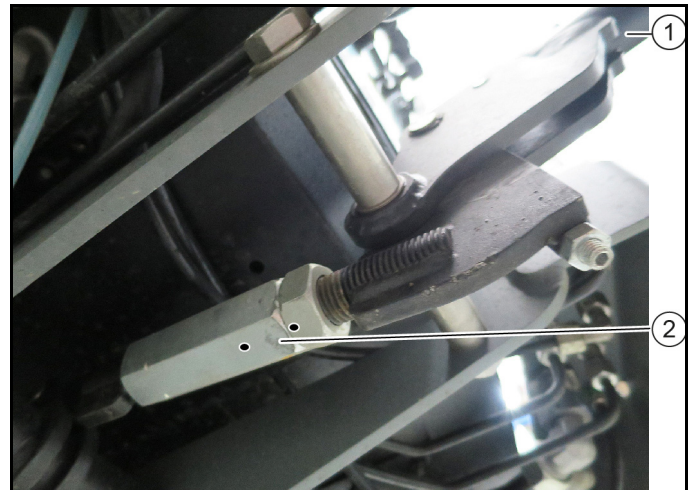
### Перевірка/регулювання механізму блокування начіпного обладнання

Механізм блокування призначений для фіксації навісного обладнання (наприклад, системи підмітання, переднього підйомника).

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека нещасного випадку

Під час кожного встановлення начіпного обладнання слід перевіряти правильність налаштування механізму блокування.



① Блокувальний важіль

② Затискна гайка

1. Натиснути блокувальний важіль вниз. Механізм блокування зафіксований над мертвою точкою.
2. Відрегулювати механізм блокування за допомогою затискної гайки.

### Баластування транспортного засобу

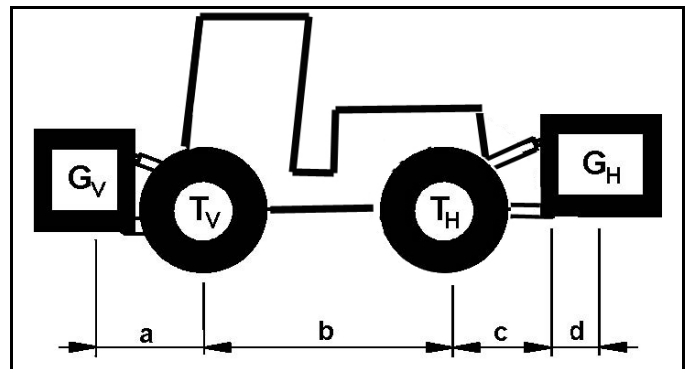
#### Вказівка

Передній і задній мости транспортного засобу завжди повинні мати навантаження мінімум 30 % від власної маси транспортного засобу.

Перед придбанням начіпного обладнання перевірте, чи виконуються ці вимоги, зваживши комбінацію транспортного засобу та обладнання.

Для визначення загальної ваги, навантажень на мости і максимально допустимого навантаження на шини, а також необхідне мінімальне навантаження потрібні такі дані:

- усі вагові характеристики в кг (за необхідності зважити транспортний засіб);
- усі дані щодо розмірів в метрах (м).



TL	(кг)	=	власна маса транспортного засобу	*
TV	(кг)	=	навантаження на передній міст порожнього транспортного засобу	*
TH	(кг)	=	навантаження на задній міст порожнього транспортного засобу	*
GH	(кг)	=	загальна маса заднього начіпного обладнання / заднього баласту	**
GV	(кг)	=	загальна маса переднього начіпного обладнання / переднього баласту	**

a	(м)	=	відстань між центром ваги переднього начіпного обладнання (переднього баласту) і центром переднього моста, макс. = 0,86 м	** ***
b	(м)	=	Колісна база транспортного засобу	* ***
c	(м)	=	0,56	
d	(м)	=	відстань між точкою в центрі начіпного обладнання і центром ваги заднього начіпного обладнання / заднього баласту	** ***

\* див. главу «Технічні характеристики»

\*\* див. інструкцію з експлуатації начіпного обладнання

\*\*\* виміряти

#### Розрахунок мінімального баластування передньої частини зі встановленим заднім начіпним обладнанням

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Внести результат у таблицю.

#### Розрахунок мінімального баластування задньої частини зі встановленим переднім начіпним обладнанням

Значення «х» див. у даних виробника, якщо дані відсутні, х = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Внести результат у таблицю.

#### Розрахунок фактичного навантаження на передній міст

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Якщо з переднім начіпним обладнанням (GV) необхідне мінімальне баластування передньої частини (GV min) не досягається, необхідно підвищити масу переднього начіпного обладнання до маси мінімального баластування передньої частини.
2. Внести розраховане фактичне й зазначене в інструкції з експлуатації машини допустиме навантаження на передній міст у таблицю.

#### Розрахунок фактичної повної маси

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Якщо із заднім начіпним обладнанням (GH) необхідне мінімальне баластування задньої частини (GH min) не досягається, необхідно підвищити масу заднього начіпного обладнання до маси мінімального баластування задньої частини.

#### Розрахунок фактичного навантаження на задній міст

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Внести результат у таблицю.

#### Контейнер для сміття

##### Встановлення контейнера для сміття

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека защемлення під час опускання/піднімання контейнера для сміття

Дотримуватись достатньої відстані від контейнера для сміття і до коліс опор.

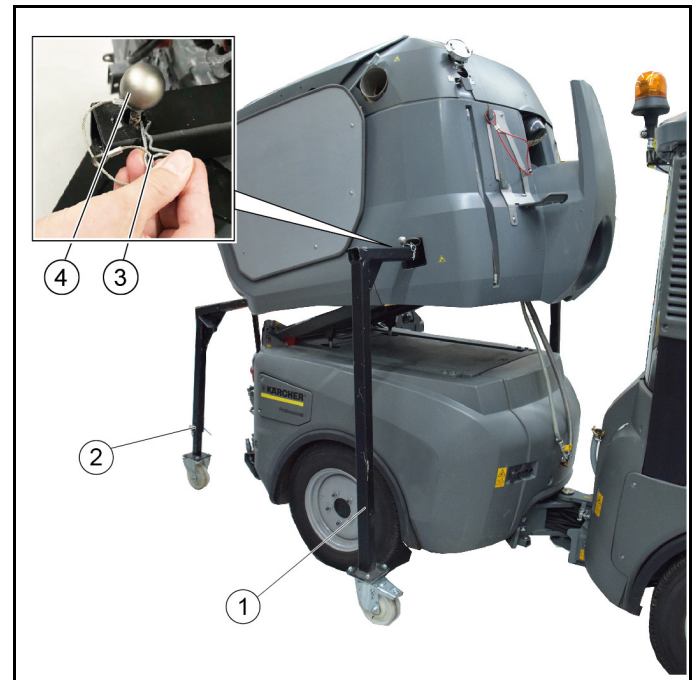
Дотримуватись достатньої відстані від небезпечної зони і негайно припинити піднімання/опускання контейнера для сміття, якщо хтось входить у небезпечну зону.

#### УВАГА

#### Небезпека травмування та пошкоджень

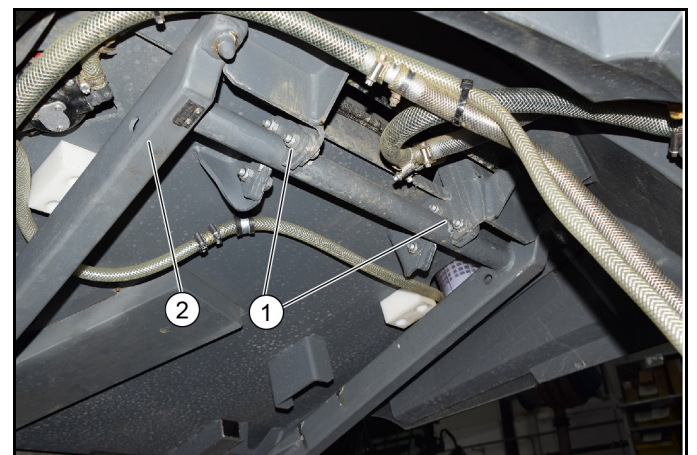
Контейнер для сміття бака для чистої води порожній.

Демонтувати контейнер для сміття тільки на рівній та гладкій поверхні.



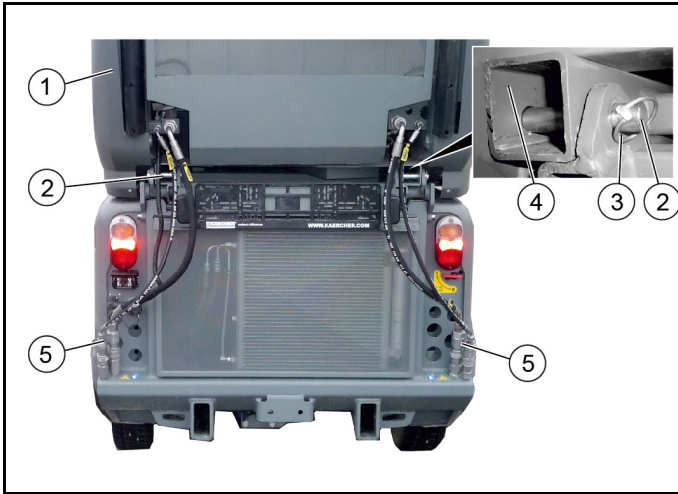
1. Передня опора
2. Задня опора
3. Важіль для фіксації опор
4. Запобіжний затискач

1. Для встановлення контейнер для сміття повинен бути встановлений на опори і зафіксований.
2. Встановити тумблер в положення «Начіпна рама».
3. Обережно підїхати задньою частиною машини під контейнер для сміття.
4. Повільно підняти начіпну раму під контейнер для сміття.



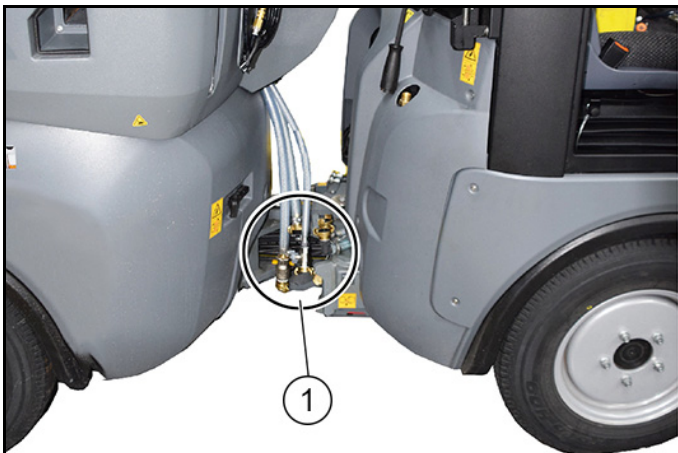
1. Фіксувальні гаки
2. Начіпна рама
5. Зафіксувати контейнер для сміття на начіпній рамі за допомогою фіксувальних гаків.
6. Продовжувати піднімати начіпну раму до тих пір, поки не буде звільнено передні опори.
  - а Продовжувати піднімати начіпну раму тільки до тих пір, поки ролики передніх опор стоянки не будуть знаходитись на висоті прим. 20 мм.
7. Витягти передні опори. Для цього потягнути запобіжний затискач до розблокування та натиснути важіль.

8. Повністю опустити націпну раму з контейнером для сміття.
9. Витягти задні опори. Для цього потягнути запобіжний затискач до розблокування та натиснути важіль.

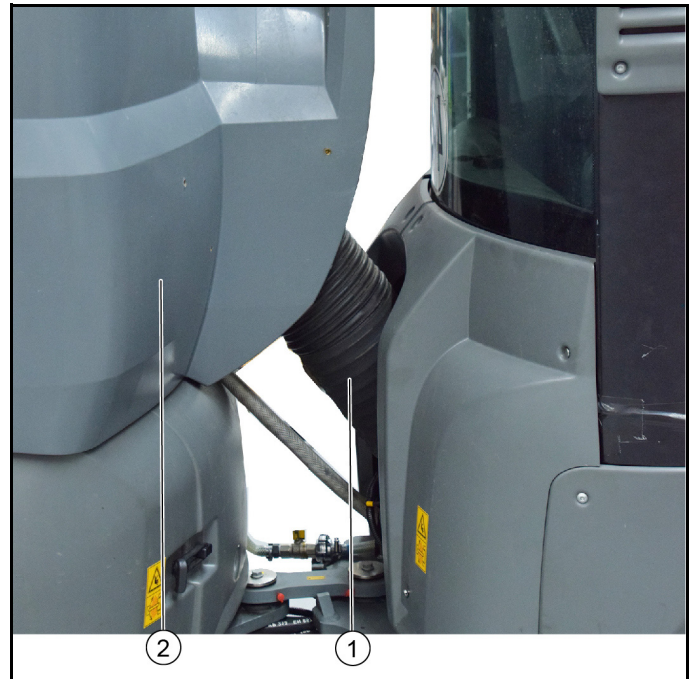


- ① Контейнер для сміття
- ② Стопорний болт
- ③ Запобіжний шплінт
- ④ Рама
- ⑤ Гідравлічне підключення

10. Вставити стопорний болт контейнера для сміття і закріпити за допомогою запобіжного шплінта.
11. Виконати електричні та гідравлічні підключення.



- ① Підключення води
12. Повернути кермо вправо до упора, щоб з'єднання на шарнірному зчленуванні були більш доступні.
13. Підключити шланг для оборотної води.
14. Підключити шланг для чистої води.
15. Підключити шланг миючого апарату високого тиску (опція).



- ① Всмоктувальний шланг
- ② Контейнер для сміття
16. Встановити всмоктувальний шланг між контейнером для сміття та всмоктувальним патрубком.

#### Демонтаж контейнера для сміття

##### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

##### **Небезпека защемлення під час опускання/піднімання контейнера для сміття**

Дотримуватись достатньої відстані від контейнера для сміття і до коліс опор.

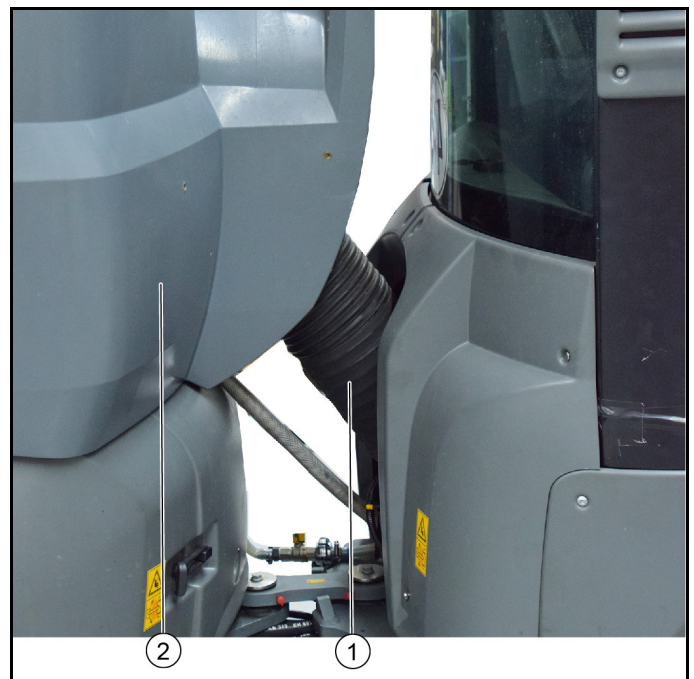
Дотримуватись достатньої відстані від небезпечної зони і негайно припиняти піднімання/опускання контейнера для сміття, якщо хтось входить у небезпечну зону.

##### **УВАГА**

##### **Небезпека травмування та пошкоджень**

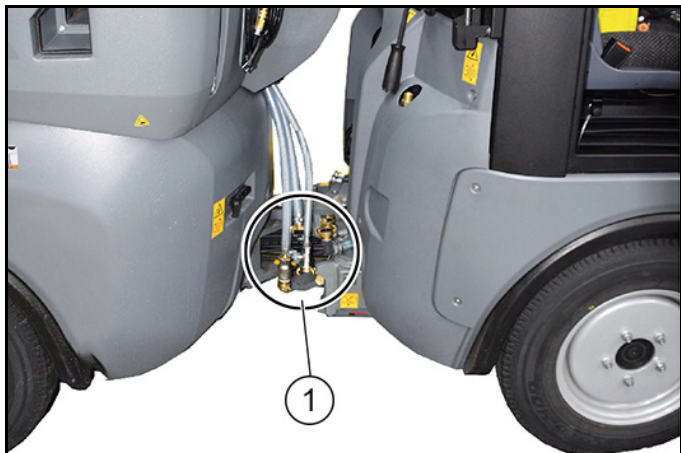
Перед демонтажем необхідно спорозжити контейнер для сміття та бак для води

Ставити контейнер для сміття тільки на рівну та гладку поверхню.



- ① Всмоктувальний шланг
- ② Контейнер для сміття

1. Повернути кермо вправо до упора, щоб забезпечити кращий доступ до шарнірного зчленування.
2. Витягти та зняти всмоктувальний шланг з контейнера для сміття.



- 1 Підключення води
3. Від'єднати шланги для оборотної води, чистої води та миючого апарату високого тиску (опція).
4. Вирівняти машину.



- 1 Стопорний болт контейнера для сміття із запобіжним шплінтом
- 2 Задні опори
- 3 Регулювання висоти за допомогою болта та запобіжного затискача
- 4 Запобіжний важіль із запобіжним затискачем
5. Відкрити запобіжний шплінт контейнера для сміття стопорного болта і зняти його.
6. Витягти стопорний болт.
7. Налаштувати відповідну висоту задніх опор та зафіксувати.
  - а Відповідна висота залежить від типу шини та тиску в шинах.
8. Засунути задні опори до упору та зафіксувати. Для цього натиснути запобіжний важіль вниз і засунути опори до упору. Потім закріпити запобіжний важіль запобіжним затискачем.
9. Скинути тиск у гідравлічній системі, див. главу *Скидання тиску в гідравлічній системі (пониження тиску)*.
10. Роз'єднати електричні та гідравлічні підключення контейнера для сміття.



- 1 Передня опора
  - 2 Запобіжний важіль із запобіжним затискачем
  - 3 Гальма
  11. Встановити перекидний перемикальний клапан в положення «Начіпна рама». Див. главу *Перемикання між контейнером для сміття та начіпною рамою*.
  12. Підняти начіпну раму разом з контейнером для сміття.
  13. Засунути передні опори до упору та зафіксувати. Для цього натиснути запобіжний важіль вниз і засунути опори до упору. Потім закріпити запобіжний важіль запобіжним затискачем.
  14. Опустити начіпну раму.
  15. Задіяти гальма на колесах передніх опор.
- Вказівка**  
 Контейнер для сміття тепер вільно стоїть на опорах.  
 16. Обережно виїхати машиною з-під контейнера для сміття.

## Підмітальна система

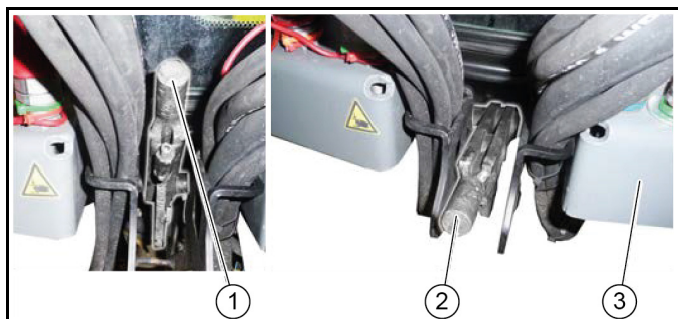
### Демонтаж підмітальної системи

Для демонтажу/встановлення підмітальної системи потрібний замінний візок.

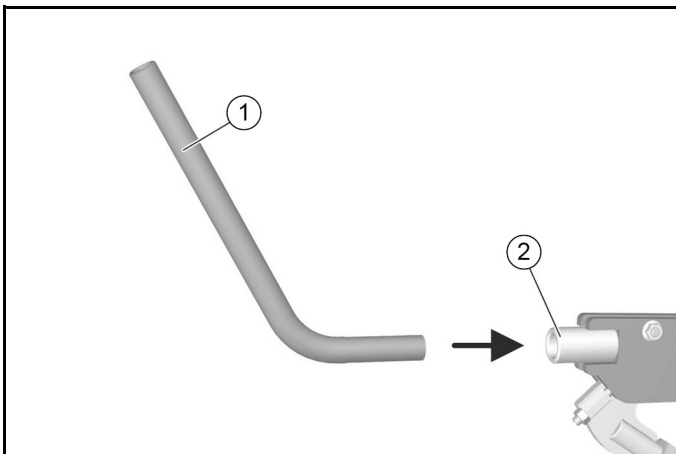
#### Вказівка

Додаткове приладдя, номер для замовлення 2.852-065.0.

1. Зупинити машину на рівній твердій поверхні та заблокувати від скокування.
2. Підняти та перемістити назовні обидві бічні щітки.



- 1 Положення важеля «Підмітальна система розблокована»
- 2 Положення важеля «Підмітальна система заблокована»
- 3 Передня частина машини



(1)Штанга

(2)Блокувальний важіль

3. Розблокувати підмітальну систему, вставивши штангу та потягнувши догори блокувальний важіль. Необхідна штанга знаходиться у тримачі між сидіннями водія та пасажирів.

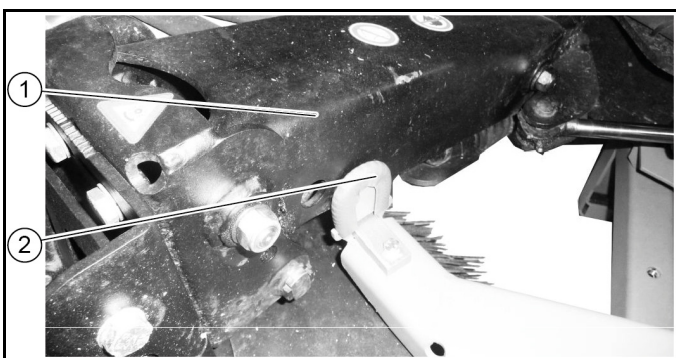


4. Посунути замінний візок з вантажопідіймальним візком по центру до упору. Останню частину (операція центрування) посунути енергійно.

**Вказівка**

*Небезпека пошкодження! Звернути увагу на проводи та шланги.*

5. Підняти вантажопідіймальний візок, поки замінний візок не прилягатиме до підмітальної системи.

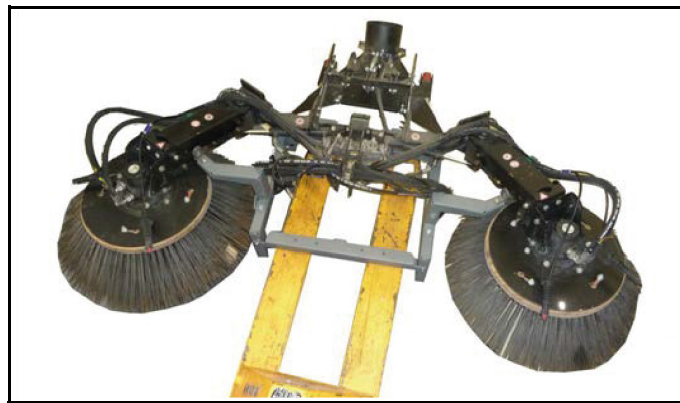


(1) Кронштейн бічної щітки

(2) Упор

6. Втягнути кронштейни обох бічних щіток.

7. Перевірити правильність положення кронштейнів бічних щіток.



8. Скинути тиск у гідравлічній системі. Див. главу *Скидання тиску в гідравлічній системі (пониження тиску)*.

9. Встановити запалювання в положення 1 в робочому режимі (не запускати двигун).

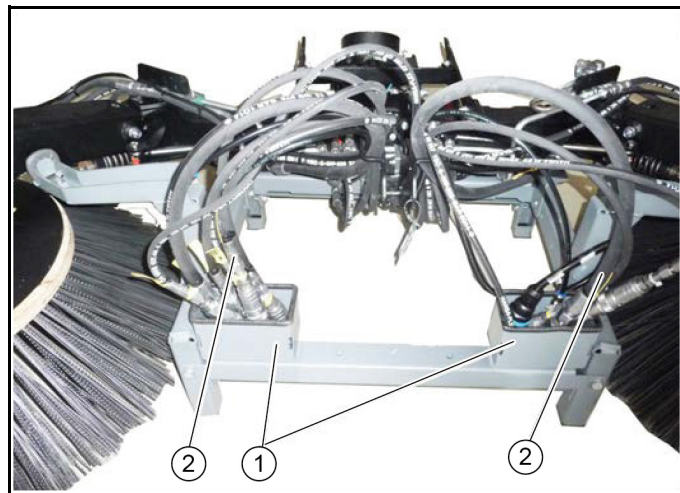
Щітки опускаються, і тиск в гідравлічній системі скидається.

10. Роз'єднати всі підключення і з'єднання.

11. Зняти всмоктувальний шланг між контейнером для сміття та всмоктувальним патрубком.

12. Від'єднати шланг подачі води (товстий).

13. Зняти підмітальну систему за допомогою вантажопідіймального візка.



(1) Ящик для зберігання

(2) Проводи та шланги

14. Скласти проводи та шланги в ящик для зберігання.

15. Поставити підмітальну систему в захищеному місці.

16. Вивести вантажопідіймальний візок.

**Встановлення підмітальної системи**



(1) Сигнальний штекер для розпізнавання начіпного обладнання

(2) Підключення для лівої бічної щітки (гідравлічна система та вода)

- ③ Механізм блокування підмітальної системи
  - ④ Підключення для правої бічної щітки (гідравлічна система та вода)
1. Зупинити машину на рівній твердій поверхні та заблокувати від скочування.
  2. Встановити підмітальну систему на машину у зворотній послідовності.
  3. Заблокувати підмітальну систему (положення важеля внизу).
  4. Перевірити механізм блокування, див. главу *Перевірка/регулювання механізму блокування начіпного обладнання*.
  5. Скинути тиск у гідравлічній системі. Див. главу *Скидання тиску в гідравлічній системі (пониження тиску)*.
  6. Гідравлічні шланги з'єднати з муфтами.

### Передній підйомник (опція)

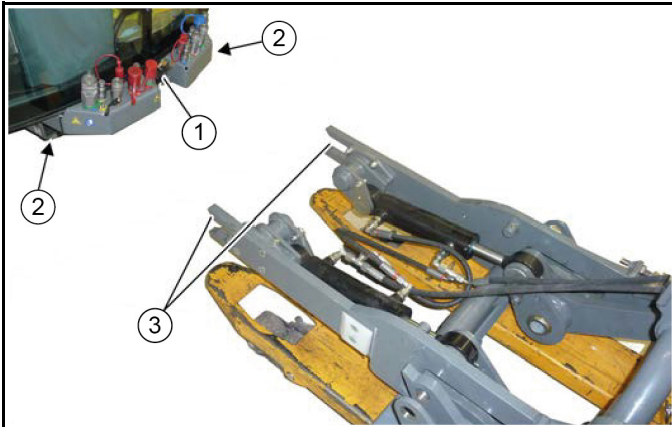
За допомогою переднього підйомника можна встановлювати різне начіпне обладнання з кріпленням у трьох точках. Для встановлення/демонтажу переднього підйомника необхідний замінний візок.

#### Вказівка

Додаткове приладдя, номер для замовлення 2.852-067.0.

### Встановлення переднього підйомника

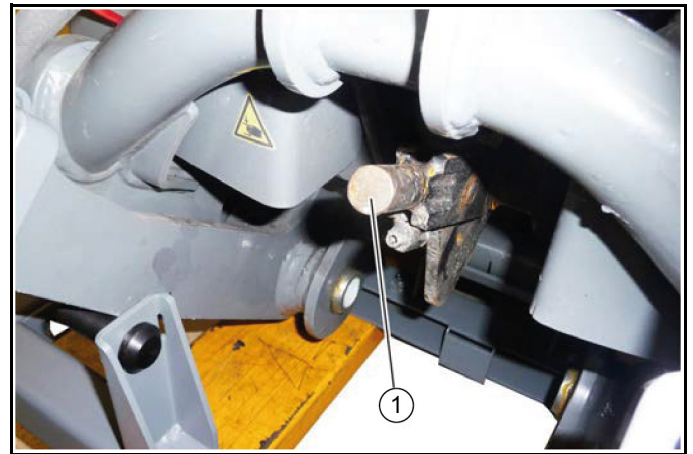
1. Зупинити машину на рівній твердій поверхні та заблокувати від скочування.



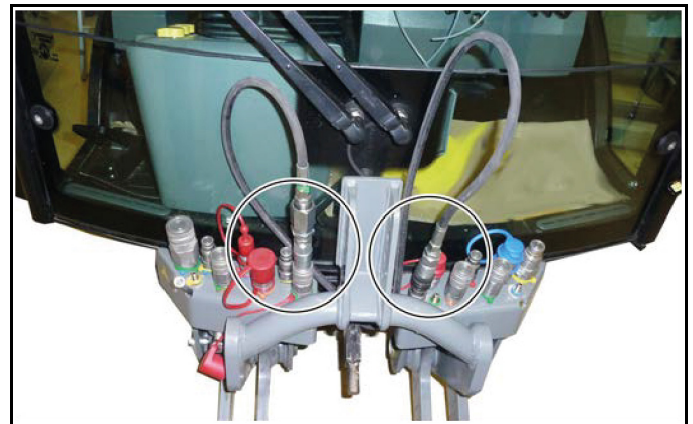
- ① Блокувальний важіль
  - ② Кріпильна рама машини
  - ③ Кріплення переднього підйомника
2. Підняти блокувальний важіль вгору.
  3. Передній підйомник з вантажопідіймальним візком розташувати по центру перед машиною.



4. Вставити передній підйомник в кріпильну раму машини до упору.



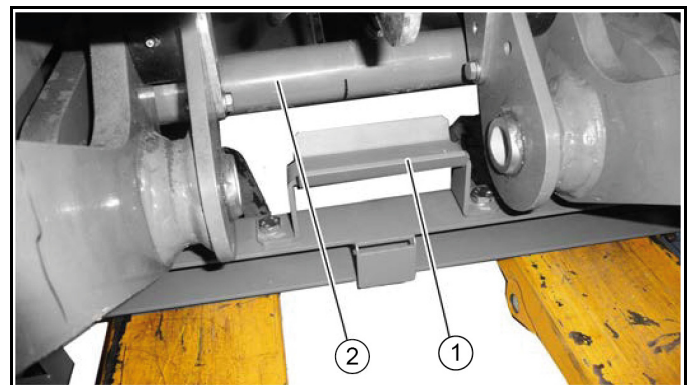
- ① Блокувальний важіль
5. Опустити блокувальний важіль вниз.
  6. Перевірити механізм блокування, див. главу *Перевірка/регулювання механізму блокування начіпного обладнання*.
  7. Опустити і викотити вантажопідіймальний візок.



8. Скинути тиск у гідравлічній системі. Див. главу *Скидання тиску в гідравлічній системі (пониження тиску)*.
9. Гідравлічні шланги з'єднати з муфтами.

### Демонтаж переднього підйомника

1. Підняти передній підйомник.



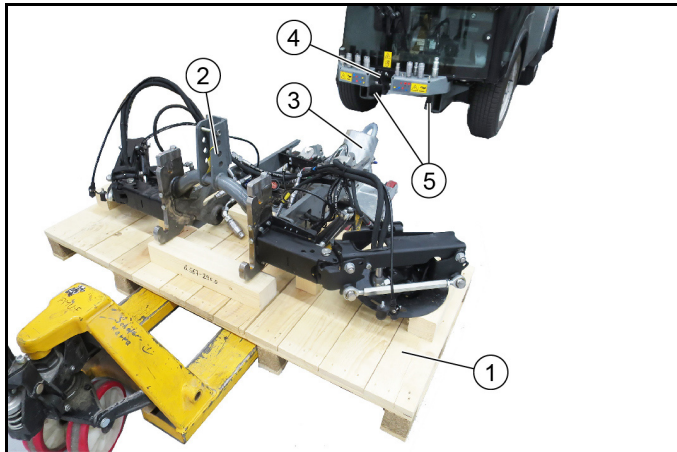
- ① Кріплення замінного візка
  - ② Рама переднього підйомника
2. Перемістити замінний візок з вантажопідіймальним візком під передній підйомник.
    - а Підняти вантажопідіймальний візок.
    - б Переконаватися, що рама переднього підйомника надійно зафіксована в кріпленні змінної рами.
  3. Скинути тиск у передній гідравлічній системі (пониження тиску).
  4. Від'єднати гідравлічні шланги.
    - а Закріпити гідравлічні шланги на передньому підйомнику стяжкою.

5. Відкрити механізм блокування з обох боків транспортного засобу, див. главу «Відкривання/закривання механізму блокування».
6. Вивести передній підйомник з кріпильної рами транспортного засобу за допомогою вантажопідіймального візка.
7. Поставити передній підйомник в захищеному місці.

## Монтажний комплект для підмітальної системи з 2 щітками (рівної)

### Встановлення підмітальної системи

Палета, на якій було поставлено підмітальну систему, одночасно служить як допоміжний засіб для встановлення на машину та для демонтажу з неї.



- ① Палета
- ② Підмітальна система з 2 щітками
- ③ Усмоктувальний патрубок встановлений
- ④ Блокувальний важіль у верхньому положенні (відкритий)
- ⑤ Кріплення на машині

1. Підвести вантажопідіймальний візок під палету з розташованою на ній підмітальною системою.
2. Потягнути блокувальний важіль вгору.
3. Вставити підмітальну систему в кріплення на машині і розташувати її прибіл. в 10 см перед машиною.
4. Приєднати гідравлічні шланги, дотримуватися кольорового маркування. Призначення див. у главі нижче
5. Приєднати шланги подачі води.
6. Вставити штекер розпізнавання пристрою в машину.
7. Вставити підмітальну систему до упору в кріплення на машині.
8. Зафіксувати підмітальну систему, натиснувши на блокувальний важіль вниз (використовувати вигнуту штангу).
9. У разі встановлення в перший раз або у разі перестановки на інший транспортний засіб необхідно правильно відрегулювати фіксатор за допомогою регулювальних гайок. У разі правильного налаштування під час натискання фіксатор повинен заклацнути через мертву точку.
10. Встановити бічні щітки.

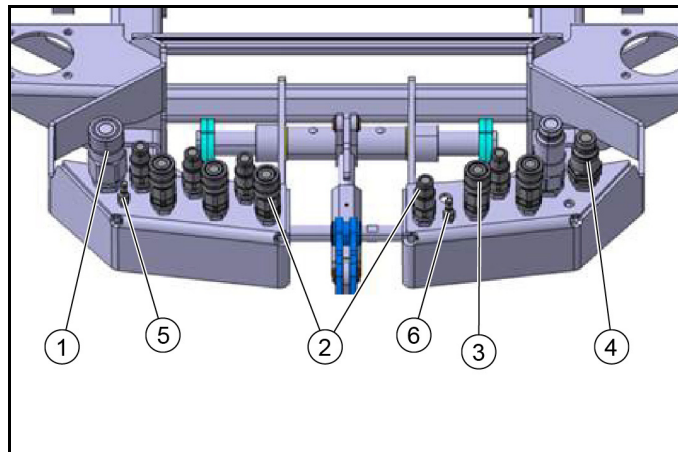
## Вид пристрою з підмітальною системою з 2 щітками



- ① Підмітальна система з 2 щітками
- ② Блокувальний важіль
- ③ Штекер розпізнавання пристрою
- ④ Патрубки для підключення до гідравлічної системи і підведення води
- ⑤ Бічна щітка

1. Керування підмітальною системою з 2 щітками описана в наступному розділі.

## Підключення гідравлічних шлангів і шлангів подачі води



- ① Щітки РТО
- ② Поворот всмоктувального патрубка/підмітальної щітки
- ③ Піднімання/опускання підмітальної щітки
- ④ Щітки РТО
- ⑤ Патрубок для підведення води праворуч
- ⑥ Патрубок для підведення води ліворуч

1. Встановити гідравлічні шланги відповідно до кольорового маркування.
2. Встановити шланги подачі води ліворуч і праворуч.

## Керування

### Призначення елементів керування та індикації в підмітально-прибиральній машині з підмітальною системою з 2 щітками (рівна)

#### Вказівка

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.



- ① Джойстик ліворуч
    - Джойстик уперед: кронштейни щіток разом опускаються і бічні щітки вмикаються
    - Джойстик назад: кронштейни щіток разом піднімаються і бічні щітки вмикаються
    - Джойстик вліво/вправо: кронштейни щіток разом повертаються
  - ② Джойстик праворуч  
Кнопка не використовується
  - ③ Піднімання/опускання всмоктувального патрубку
  - ④ Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
  - ⑤ Кнопка не використовується
  - ⑥ Кнопка не використовується
  - ⑦ Увімкнення/вимкнення функції циркуляції води (оборотна вода)
  - ⑧ Увімкнення/вимкнення всмоктувального вентилятора
  - ⑨ Функція ESO  
Вмикає всю робочу програму. РТО (бічні щітки, всмоктувальний вентилятор), чиста вода, циркуляція води (оборотна вода)
  - ⑩ Увімкнення/вимкнення водяного насоса
- (A) Вибір числа обертів підмітальних щіток, ліворуч і праворуч одночасно
  - (B) Кнопка не використовується
  - (C) Число обертів двигуна натиснути для налаштування значень

#### Вказівка

Від налаштованого числа обертів двигуна залежить потужність всмоктування.

- 1600 об/хв — для легкого сміття
- 2200 об/хв — для забруднень середнього ступеня
- 2500 об/хв — для сильних складних забруднень

- (D) Не використовується
- (E) Кнопка, тиск притискання лівої та правої бічних щіток
- (F) Кнопка зберігання натиснути для зберігання налаштованих значень або програм у пам'яті

- (G) Поворотна ручка натиснути для зберігання налаштованих значень у пам'яті

### Перемикання на підмітальну система з 2 щітками (рівну):

- 1 Увімкнути запалювання.
- 2 На дисплеї транспортного засобу натиснути F10.
- 3 За допомогою F5 вибрати рівну підмітальну систему.

### Тиск притискання щіток

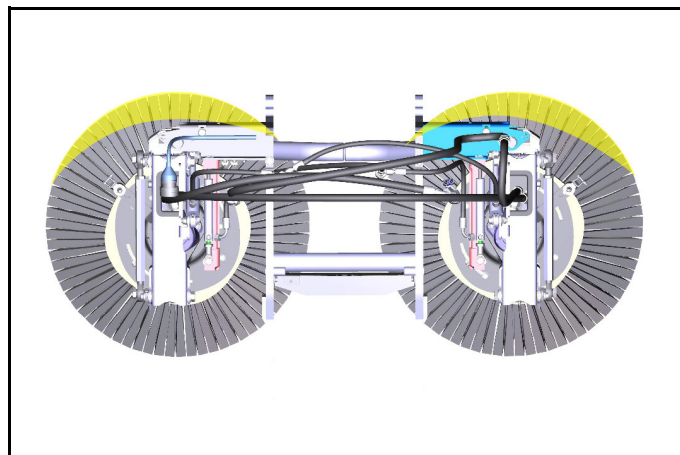
На дисплеї жовта смужка вказує на зменшення тиску притискання щіток.

Червона смужка вказує на збільшення тиску притискання щіток.

### Роботи з догляду

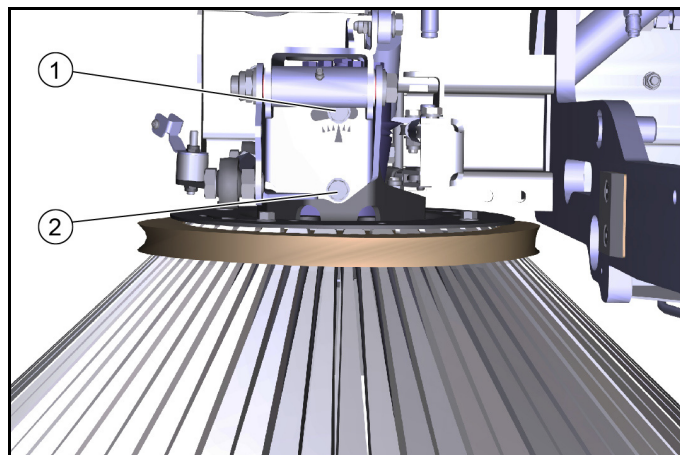
- 1 Наявні точки змащення (мастильні ніпелі) марковані. Щодня змащувати звичайним універсальним мастилом.
- 2 Перевірити підмітальні щітки на намотані шнурки і стрічки, за необхідності видалити.
- 3 Утримувати гідравлічні підключення в чистоті та щотижня перевіряти на герметичність.
- 4 Перевірити підмітальні щітки на зношення і пошкодження, за необхідності замінити.

### Налаштування профілю підмітання



1. Налаштувати профіль підмітання, як показано на малюнку.  
Зліва: 09:00 – 14:00 годин  
Справа: 10:00 – 15:00 годин

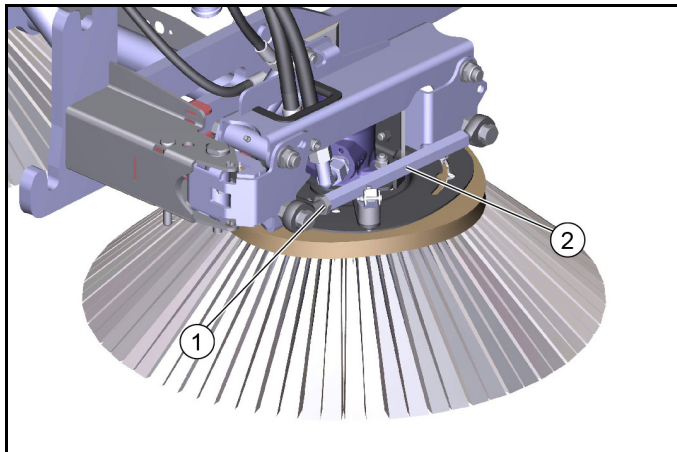
### Налаштування бічного нахилу



- ① Гвинт 1
- ② Гвинт 2
2. Послабити гвинти.
3. Налаштувати бічний нахил в точці обертання гвинта 1.
4. Затягнути гвинти.



## Налаштування нахилу головки вперед



- ① Контргайка
- ② Шестигранник

5. Послабити контргайку.
6. Налаштувати нахил головки за допомогою шестигранника.
7. Затягти контргайку.

## Налаштування тиску притискання щіток

8. Система щіток має гідравлічне зняття навантаження.

### Зберігання

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека травмування та пошкоджень

Враховувати вагу пристрою.

#### УВАГА

#### Небезпека пошкодження

Зберігати монтажний комплект на захищеному, рівному і сухому місці. Прослідкувати, щоб тиск в підмітальних щітках було скинуто.

1. Зберігати зняту з транспортного засобу підмітальну систему на замінному візку.
2. Під час встановлення на транспортний засіб переконайтеся, що тиск в підмітальних щітках скинуто.

### Технічні характеристики

Розміри та маси	Підмітальна система з 2 щітками (рівна)
Довжина	950 мм
Ширина	1250 мм
Висота	750 мм
Маса (транспортна вага)	115 кг

### Демонтаж підмітальної системи

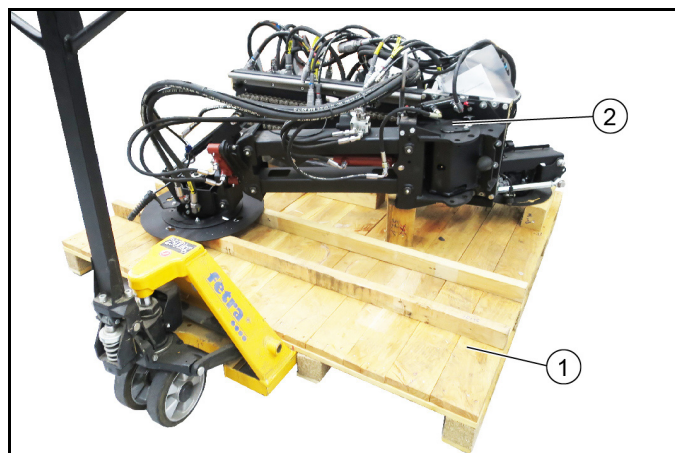
Демонтаж підмітальної системи виконується в зворотній послідовності монтажу. Поставити підмітальну систему на палету. Спочатку зняти підмітальні щітки.

Для знімання гідравлічних шлангів спочатку треба скинути тиск в системі, див. інструкцію з експлуатації транспортного засобу.

## Монтажний комплект для підмітальної системи з 3 щітками (передньою щіткою)

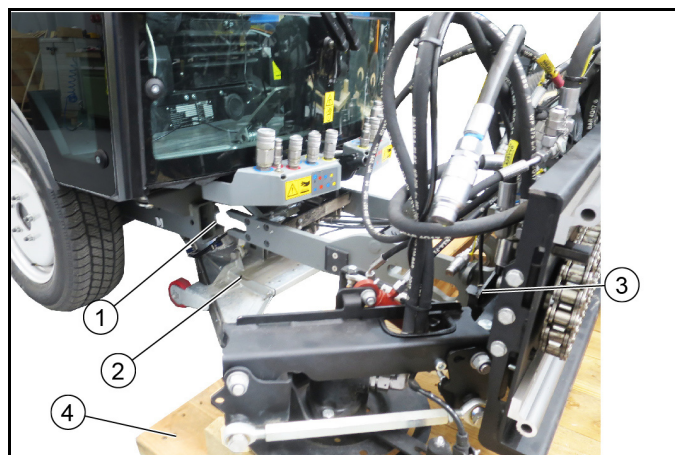
### Встановлення підмітальної системи

Палета, на якій було поставлено підмітальну систему, одночасно служить як допоміжний засіб для встановлення на машину та для демонтажу з неї.



- ① Палета
- ② Підмітальна система

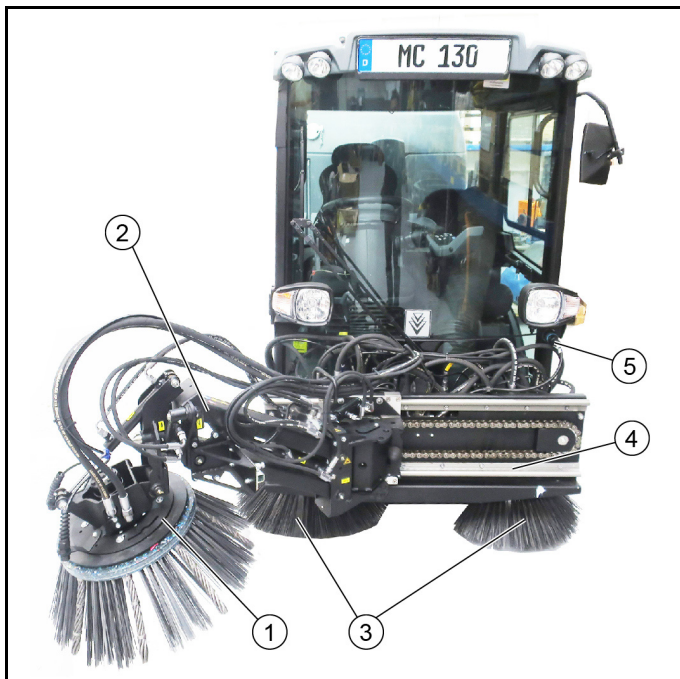
1. Підвести вантажопідіймальний візок під палету з розташованою на ній підмітальною системою.



- ① Кріплення на машині
- ② Усмоктувальний патрубок встановлений
- ③ Підмітальна система
- ④ Палета

2. Потягнути блокувальний важіль вгору.
3. Розташувати підмітальну систему на відстані прибл. 10 см від машини.
4. Приєднати гідравлічні шланги, дотримуватися кольорового маркування.  
Призначення див. у главі нижче
5. Приєднати шланги подачі води.
6. Встановити електричне штекерне з'єднання на машині.
7. Вставити підмітальну систему до упору в кріплення на машині.
8. Зафіксувати підмітальну систему, натиснувши на блокувальний важіль вниз (використовувати вигнуту штангу).
9. У разі встановлення в перший раз або у разі перестановки на інший транспортний засіб необхідно правильно відрегулювати фіксатор за допомогою регульовальних гайок. У разі правильного налаштування під час натискання фіксатор повинен заклацнути через мертву точку.
10. Встановити бічні і передню щітку.

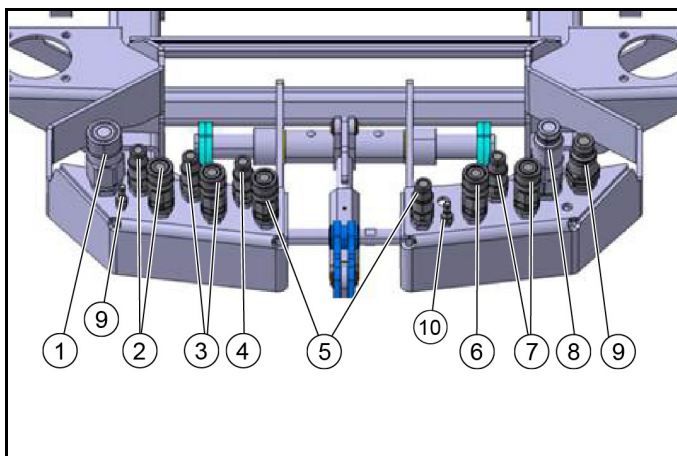
## Вид пристрою з підмітальною системою з 3 щітками



- ① Передня щітка
- ② Кронштейн передньої щітки
- ③ Підмітальна система з 2 щітками
- ④ Полозки
- ⑤ Штекер розпізнавання пристрою

1. Керування підмітальною системою щіток описана в наступному розділі.

## Підключення гідравлічних шлангів і шлангів подачі води



- ① Щітки РТО
- ② Нахил/пересування передньої щітки
- ③ Підняття/опускання передньої щітки
- ④ Оборотноє мастило
- ⑤ Поворот всмоктувального патрубку/підмітальної щітки
- ⑥ Підняття/опускання підмітальної щітки
- ⑦ Поворот передньої щітки
- ⑧ РТО 80 л/хв
- ⑨ Щітки РТО
- ⑩ Патрубок для підведення води праворуч
- ⑪ Патрубок для підведення води ліворуч

1. Вставити гідравлічні шланги відповідно до кольорового маркування.
2. Встановити шланги подачі води ліворуч і праворуч.

## Керування

### Призначення елементів керування та індикації в підмітально-прибиральній машині з підмітальною системою з передньою щіткою

#### Вказівка

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.



- ① Джойстик ліворуч, для керування передньою щіткою  
– Джойстик уперед: передня щітка опускається і вмикається

#### Вказівка

У разі сильних забруднень підвищити тиск притискання

- Джойстик назад: передня щітка піднімається і вимикається
- Джойстик вліво/вправо: передня щітка пересувається вліво/вправо
- ② Джойстик праворуч, для керування підмітальними щітками  
– Джойстик уперед: кронштейни щіток разом опускаються і бічні щітки вмикаються  
– Джойстик назад: кронштейни щіток разом піднімаються і бічні щітки вимикаються  
– Джойстик вліво/вправо: кронштейни щіток разом повертаються
- ③ Підняття/опускання всмоктувального патрубку
- ④ Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
- ⑤ Реверс напрямку обертання передньої щітки
- ⑥ Якщо активно: нахил/пересування передньої щітки правим джойстиком
- ⑦ Увімкнення/вимкнення функції циркуляції води (оборотна вода)
- ⑧ Увімкнення/вимкнення всмоктувального вентилятора
- ⑨ Функція ЕСО
- ⑩ Увімкнення/вимкнення водяного насоса

- (A) Вибір числа обертів передньої щітки
- (B) Вибір числа обертів підмітальних щіток
- (C) Число обертів двигуна натиснути для налаштування значень

#### Вказівка

Від налаштованого числа обертів двигуна залежить потужність всмоктування.

- 1600 об/хв — для легкого сміття
- 2200 об/хв — для забруднень середнього ступеня
- 2500 об/хв — для сильних складних забруднень
- (D) Зняття навантаження з підмітальних щіток
- (E) Зняття навантаження/притискання передньої щітки

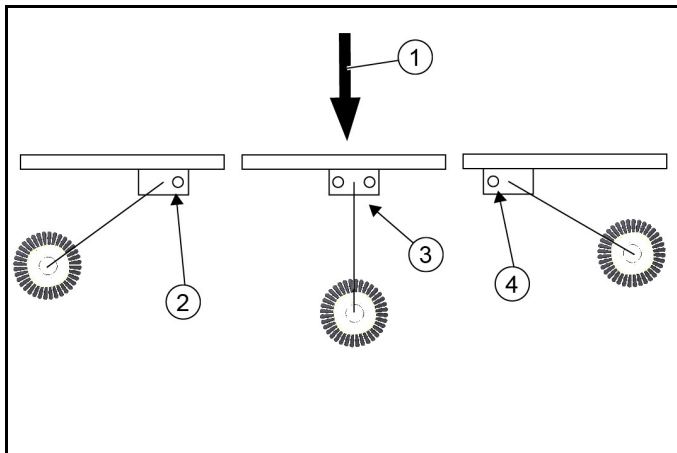
- (F) Кнопка зберігання  
натиснути для зберігання налаштованих значень або програм у пам'яті
- (G) Поворотна ручка  
натиснути для зберігання налаштованих значень у пам'яті

#### Тиск притискання щіток

На дисплеї жовта смужка вказує на зменшення тиску притискання щіток.  
Червона смужка вказує на збільшення тиску притискання щіток.

#### Використання як щітки для видалення бур'янів

У разі використання як щітки для видалення бур'янів передню щітку необхідно зафіксувати в потрібному положенні. Можливі три положення.

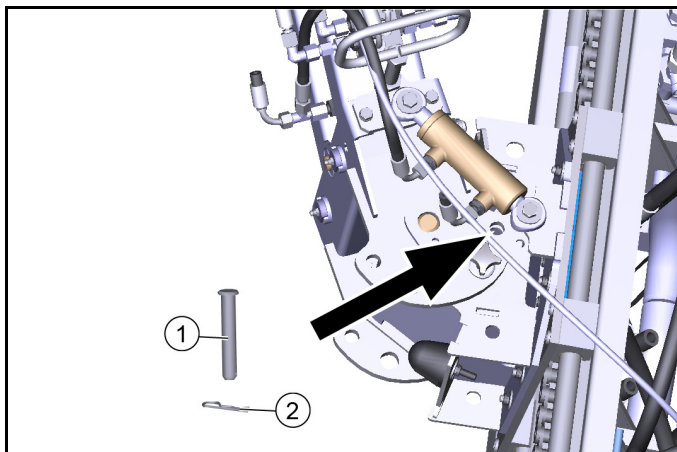


- ① Напрямок руху  
② Положення справа  
③ Положення спереду  
④ Положення зліва

1. Зафіксувати необхідне робоче положення болтом і пружинним штекером. Див. главу *Транспортувальне кріплення*.
2. Під час роботи в положенні зліва натиснути кнопку зміни напрямку обертання.

#### Транспортувальне кріплення

Для руху дорогами загального користування (транспортування) необхідно зафіксувати передню щітку.



- ① Болт  
② Пружинний штекер

1. Перемістити полозки передньої щітки повністю вліво.
2. Зафіксувати передню щітку у відповідному положенні болтом і пружинним штекером.

#### Роботи з догляду

Додаткова інформація міститься в інструкції по експлуатації транспортного засобу.

#### Технічне обслуговування та догляд за підмітальною машиною

1. Перевіряти передню і підмітальні щітки на намотані шнури і стрічки, за необхідності видалити.
2. Утримувати гідравлічні підключення в чистоті та щотижня перевіряти на герметичність.
3. Перевіряти передню і підмітальні щітки на зношення і пошкодження, за необхідності замінити.

#### Технічне обслуговування та догляд за підшипниками/блоком лінійних переміщень

##### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Порушення функціонування або небезпека пошкодження

*Підшипникові вузли є самосмажувальними сухими підшипниками, і їх не можна змащувати ніякими мастильними матеріалами.*

*Очисники гальм, мастила або інші засоби для чищення можуть роз'їдати плівку підшипника і пошкодити її. Перевірити плівку підшипника на зношення і пошкодження, за необхідності замінити.*

1. Найвні точки змащення (мастильні ніпелі) марковані. Щодня змащувати звичайним універсальним мастилом.
2. Очищати весь блок лінійних переміщень тільки водою або лугом. Можливе очищення за допомогою миючого апарату високого тиску.

#### Технічне обслуговування та догляд за ланцюгом

##### УВАГА

#### Вказівки щодо змащення ланцюга

*Під час змащення ланцюга не допускати попадання мастила на напрямні блоки лінійних переміщень. Якщо це сталося через необережність, їх необхідно очистити від мастила перед введенням в експлуатацію.*

*Ніколи не використовувати вилуговування або кислоти для очищення ланцюга.*

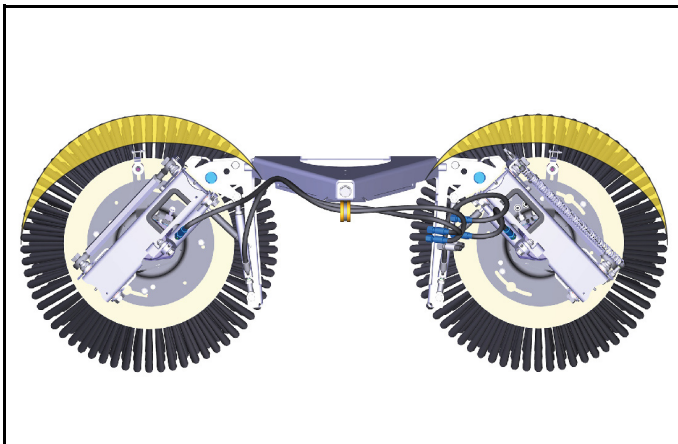
1. Перевіряти ланцюг принаймні раз на місяць. Перевірка включає в себе очищення, натягування ланцюгового приводу та змащування.
2. Ланцюги можна чистити ганчірками або щітками. Стійкі забруднення можна видалити гасом або бензином для промивки. Наносити новий відповідний захист від корозії відразу після використання жиророзчинного середовища.
3. Натягування ланцюгового приводу дозволяється виконувати лише сервісній службі Kärcher.
4. Регулярне змащування продовжує термін служби. Змастити ланцюг мастилом VP8 FoodPlus Spray фірми IWIS.

*Зверніть увагу, що мастило повинно потрапити в шарнір ланцюга. Це означає, що, з одного боку, мастило повинно потрапляти між невеликим роликом і втулкою, а з іншого - між внутрішньою і зовнішньою пластинами до болтів і втулки*

5. Під час виявленні нестачі мастила, що виявляється підвищеним рівнем шуму, жорсткими шарнірами або появою фретінгової корозії в шарнірах, ми рекомендуємо наступну процедуру.

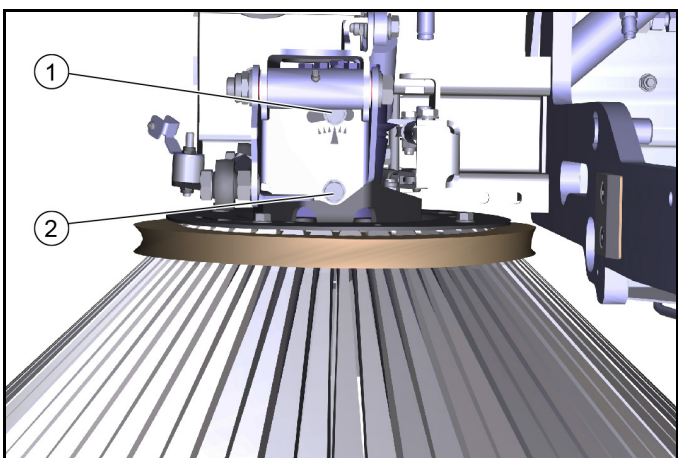
*Очистити ланцюг маслом з дуже низькою в'язкістю. Це змиває фретінгову корозію, старе мастило та інші забруднення з шарнірів. Після очищення ланцюга змастити його відповідним мастилом, як описано вище.*

## Налаштування профілю підмітання



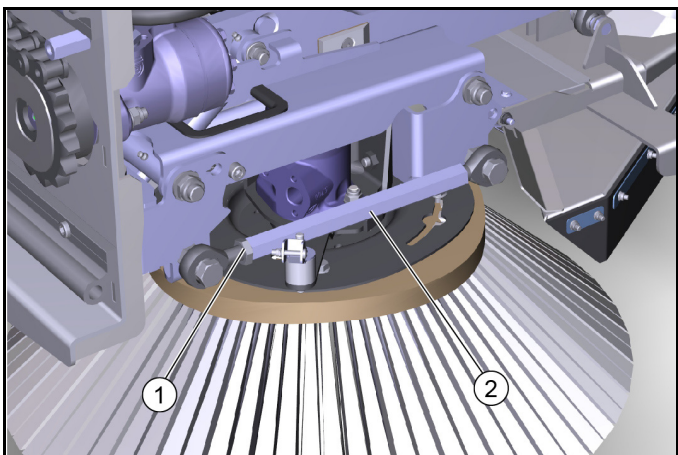
1. Налаштувати профіль підмітання, як показано на малюнку.  
Зліва: 09:00 – 14:00 годин  
Справа: 10:00 – 15:00 годин

## Налаштування бічного нахилу



- ① Гвинт 1
- ② Гвинт 2
2. Послабити гвинти.
3. Налаштувати бічний нахил в точці обертання гвинта 1.
4. Затягнути гвинти.

## Налаштування нахилу головки вперед



- ① Контргайка
- ② Шестигранник
5. Послабити контргайку.
6. Налаштувати нахил головки за допомогою шестигранника.
7. Затягнути контргайку.

## Налаштування тиску притискання щіток

8. Система щіток має гідравлічне регулювання тиску притискання щіток.

## Зберігання

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### **Небезпека травмування та пошкоджень**

Враховувати вагу пристрою.

### УВАГА

#### **Небезпека пошкодження**

Зберігати монтажний комплект на захищеному, рівному і сухому місці. Прослідкувати, щоб тиск в підмітальних щітках було скинуто.

1. Зберігати зняту з транспортного засобу підмітальну систему на замінному візку.
2. Під час встановлення на транспортний засіб переконаватися, що тиск в підмітальних щітках скинуто.

## Технічні характеристики

Розміри та маси	Підмітальна система з 3 щітками
Довжина	1800 мм
Ширина	1250 мм
Висота	850 мм
Маса (транспортна вага)	285 кг

## Демонтаж підмітальної системи

Демонтаж підмітальної системи виконується в зворотній послідовності монтажу. Поставити підмітальну систему на палету. Спочатку зняти підмітальні щітки.

Для знімання гідравлічних шлангів спочатку треба скинути тиск в системі, див. інструкцію з експлуатації транспортного засобу.

## Транспортування

### Завантаження машини

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### **Небезпека травмування через неправильне транспортування**

Враховувати масу машини.

Заїжджати машиною на транспортний засіб для перевезення повільно та обережно.

### УВАГА

#### **Пошкодження машини**

Не завантажувати машину за допомогою крана.

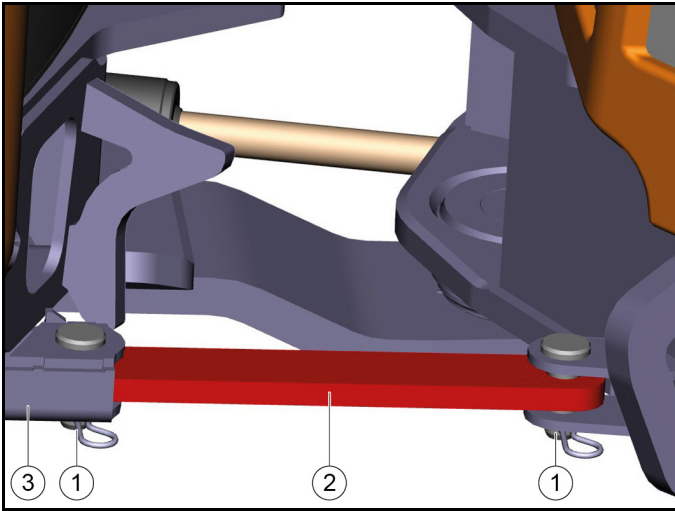
Не використовувати вилочний навантажувач.

1. На низькій швидкості заїхати машиною на транспортний засіб для перевезення.

### Вказівка

Якщо машина не готова до руху, див. главу Буксирування машини.

## Встановлення транспортувального кріплення на шарнірному зчленуванні



- ① Болт із запобіжним шплінтом
  - ② Транспортувальне кріплення
  - ③ Місце зберігання транспортувального кріплення
1. Витягнути запобіжні шплінти.
  2. Витягнути обидві болти.
  3. Дістати транспортувальне кріплення з місця для зберігання.
  4. Встановити транспортувальне кріплення.
  5. Вставити болти.
  6. Зафіксувати болти запобіжними шплінтами.

## Фіксація машини

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека нещасного випадку

Фіксувати автомобіль на період транспортування від зсунення.



1. Припаркувати машину.
2. Зафіксувати машину стяжними ременями з обох боків у зазначених точках кріплення.

### Вказівка

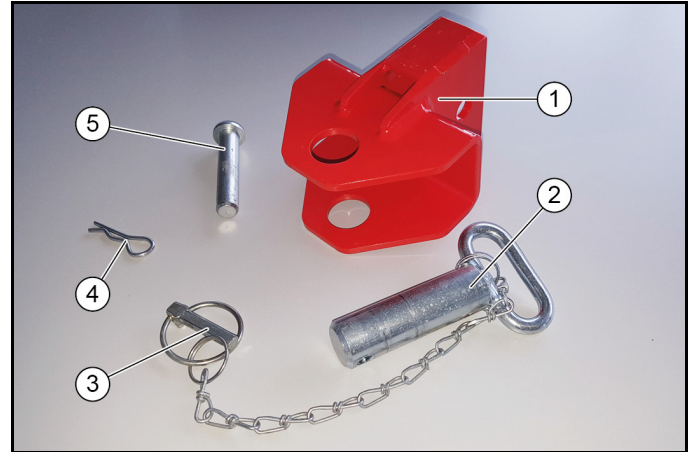
Якщо машина, включаючи контейнер для сміття, завантажується для транспортування заднім ходом, кришка контейнера також повинна бути зафіксована натяжним ременем від відкривання.

## Буксирування машини

### Встановлення буксирної скоби

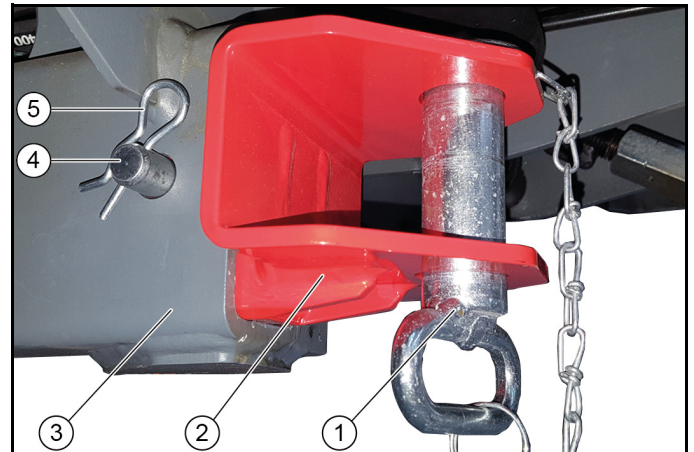
### Вказівка

Буксирна скоба зі стопорним болтом та запобіжним шплінтом знаходиться під пасажирським сидінням у відділенні для зберігання.



- ① Буксирна скоба
- ② Стопорний болт
- ③ Запобіжний шплінт
- ④ Запобіжний шплінт для болта
- ⑤ Болт

1. Відкрити відділення для зберігання речей під пасажирським сидінням і дістати буксирну скобу.



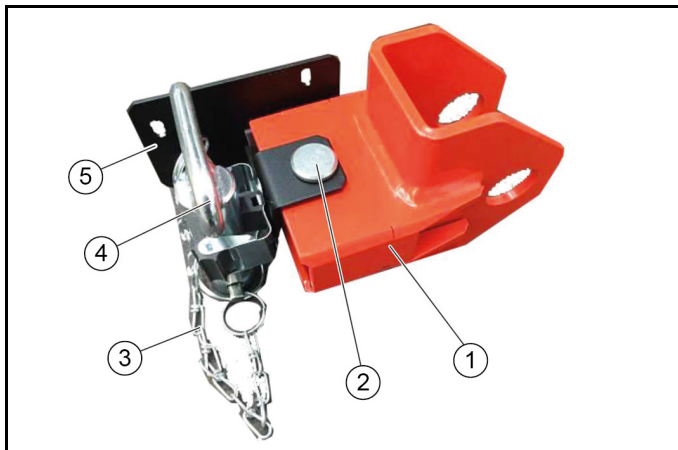
- ① Стопорний болт із запобіжним шплінтом
- ② Буксирна скоба
- ③ Рама машини
- ④ Болт
- ⑤ Запобіжний шплінт

2. Встановити буксирну скобу спереду на правій рамі машини.
3. Вставити стопорний болт у буксирну скобу та зафіксувати запобіжним шплінтом.

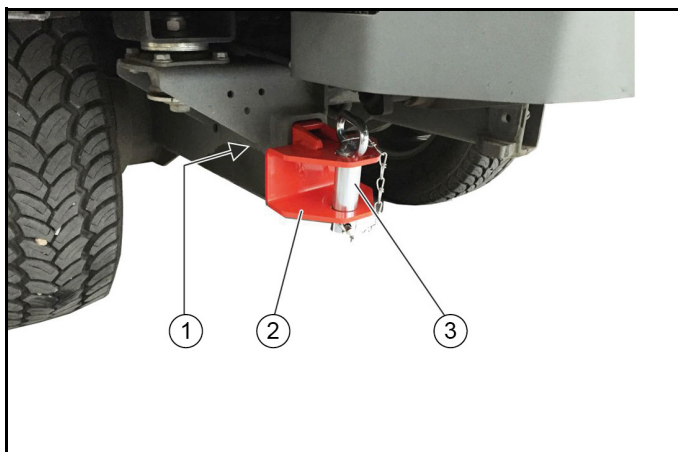
## Встановлення буксирної скоби

### Вказівка

Буксирний гак для MC 130 advanced зберігається разом зі стопорним болтом та запобіжним затискачем на окремому тримачі за пасажирським сидінням.



- 1 Буксирна скоба
  - 2 Стопорний болт із запобіжним затискачем
  - 3 Запобіжний ланцюг із запобіжним затискачем
  - 4 Буксирний палець
  - 5 Тримач для буксирної скоби розташований за пасажирським сидінням
1. Зняти буксирну скобу разом зі стопорним болтом та запобіжним затискачем з тримача.



- 1 Стопорний болт із запобіжним затискачем
  - 2 Буксирна скоба
  - 3 Стопорний болт із запобіжним шплінтом
2. Встановити буксирну скобу спереду на рамі машини.
  3. Вставити стопорний болт у буксирну скобу та зафіксувати запобіжним шплінтом.

## Буксирування машини

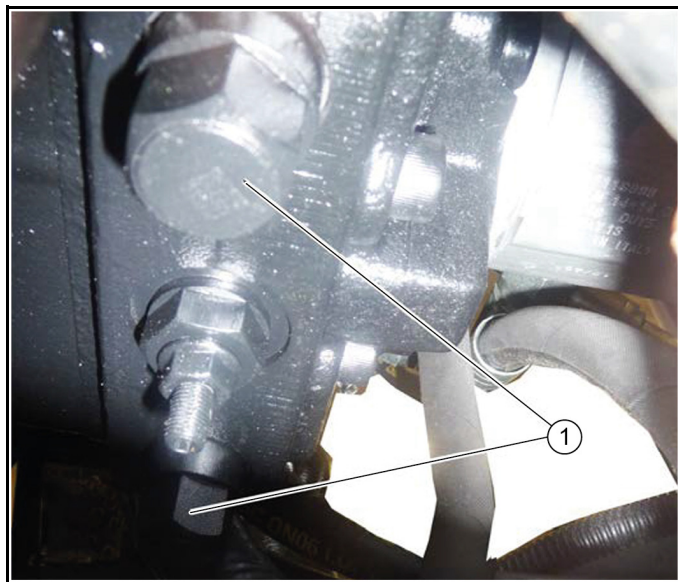
### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека пошкодження через неправильне буксирування

Буксирувати машину тільки зі швидкістю пішохода. Рухатися повільно та плавно. Кріпити буксирувальний трос чи буксирувальну штангу тільки за зів зчпного пристрою.

Переконатися, кероване керування працює.

1. Розгальмувати пружинний енергоакумулятор стоянкового гальма.



- 1 Байпасні клапани
2. Викрутити байпасні клапани на 3 оберти (ключ на 24 мм).
  3. На буксирній скобі закріпити буксирний трос або буксирну штангу.
  4. Повільно затягнути машину на транспортувальний засіб.
  5. Закрити пружинний енергоакумулятор стоянкового гальма і байпасні клапани.

## Догляд та технічне обслуговування

### Загальні вказівки

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

##### Небезпека защемлення

Під час роботи під піднятим націпним обладнання завжди фіксувати обладнання у механічний спосіб (ставити на опори).

1. Перед очищенням та технічним обслуговуванням транспортного засобу, заміною деталей або зміною функцій заглушіть двигун та витягніть ключ запалювання.
2. Перш ніж від'єднувати акумулятор, перевірити, чи захищено радіо радіо-кодом.
3. Перед початком робіт від'єднати акумулятор від електричної системи.
4. Ремонтні роботи можуть виконуватись лише авторизованими сервісними центрами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
5. Будь-які роботи зі зварювання на транспортному засобі чи націпному обладнанні дозволяється виконувати тільки представникам авторизованої служби підтримки Kärcher.

### Сервісна індикація

Індикатор технічного обслуговування світиться тоді, коли необхідно провести відповідне технічне обслуговування.

Індикатор технічного обслуговування блимає на дисплеї:

- Коли після перших 50 годин експлуатації потрібна первинна перевірка.
- Наступне технічне обслуговування через 250 годин експлуатації.
- Надалі кожні 500 годин експлуатації.

#### Вказівка

Індикатор технічного обслуговування повинен скидатися сервісною службою.

### Періодичність технічного обслуговування

#### Вказівка

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного і профілактичного обслуговування протягом гарантійного строку повинні здійснюватися

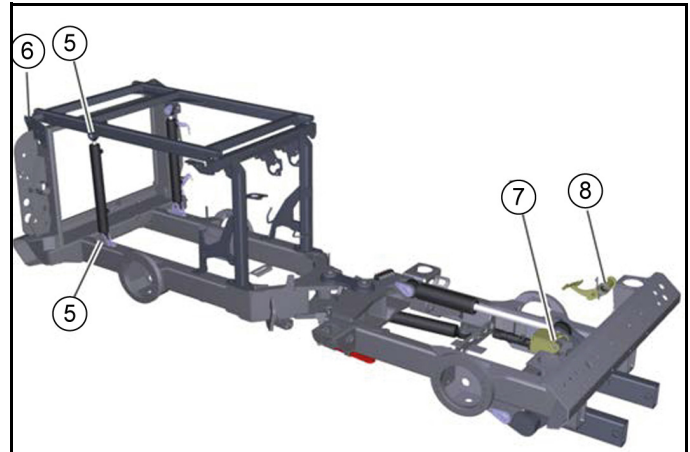
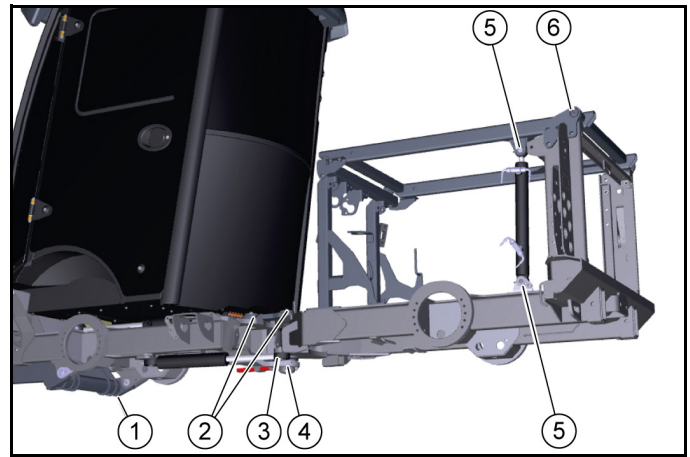
вповноваженою сервісною службою фірми Kärcher відповідно до формуляра технічного огляду.

- Щодня перед початком роботи, див. главу *Перевірка безпеки перед запуском*.
- Після миття машини змащувати усі підшипники.
- За необхідністю перевірка безпеки здійснюється фахівцями сервісної служби відповідно до чинних місцевих законодавчих норм.
- У таблиці нижче зазначені інтервали проведення робіт з перевірки та технічного обслуговування замовником. Решта робіт з технічного обслуговування повинна здійснюватись сервісною службою через 250, 500 (щороку), 1000, 1500 або 2000 годин експлуатації відповідно до формуляра технічного огляду. Звертатися до сервісної служби вчасно.

#### План технічного обслуговування машини

	Щоденно	Щотижня
Змастити всі підшипники, зазначені в плані змащування.	(8 год)	
Перевірити легкість ходу тросів Боудена та рухомих частин.	X	
Перевірити бічні щітки та всмоктувальний патрубок на зношування та наявність стрічок, що намоталися (для підмітальної машини).	X	
Якщо пристрій експлуатувався з вимкненою системою циркуляції води (опція), то слід промити фільтр і клапан системи циркуляції води, щоб гарантувати надійну роботу системи циркуляції води і виключити можливість пошкодження.	X	
Перевірити легкість ходу ходових роликів всмоктувального патрубку (для підмітальної машини).		X
Перевірити структуру струменя розпилювальних сопел для зволоження щіток та у всмоктувальному патрубку. У разі необхідності очистити або замінити сопла (для підмітальної машини).		X
Перевірити шланги та хомути.		X
Перевірити шланги охолоджувальної рідини.	X	
Очистити пластини водяного радіатора, масляного радіатора і кондиціонера.	X	
Перевірити клиновий ремінь та його натяг.	X	
Перевірити роботу і налаштування стоянкового гальма.	X	
Перевірити справність педалей	X	
Перевірити повітряний фільтр двигуна.	X	
Очистити решітку радіатора.	X	
Перевірити кондиціонер.		X
Перевірити систему випуску ВГ.	X	
Очистити камеру нагнітача.	X*	
Очистити контейнер для сміття та кришку.	X*	
* у разі сильного забруднення декілька разів на день		

#### Схема змащування машини

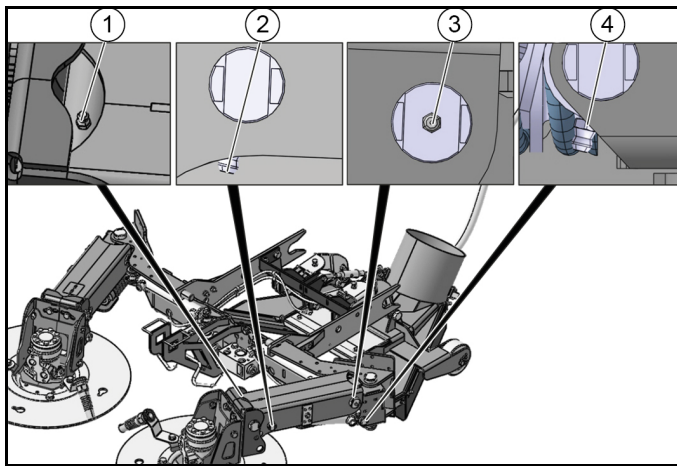


	Точка змащування	Кількість точок змащування	Інтервал змащування
1	Поворотна опора та піднімальний циліндр переднього підйомника	по 1	• кожні 8 год
2	Керування зі зломом осей посередині машини	2	• кожні 8 год • не потребує техобслуговування (опція)
3	Циліндр гідропідсилювача керма	2	• кожні 8 год • не потребує техобслуговування (опція)
4	Нижній підшипник шарнірного зчленування	1	• кожні 8 год • не потребує техобслуговування (опція)
5	Піднімальний циліндр	4	• кожні 25 год
6	Підіймальна платформа	2	• кожні 8 год
7	Педаля акселератора	1	• кожні 100 год
8	Напрямний важіль педалі гальма	1	• кожні 100 год

**УВАГА****Несправності**

Клиновий ремінь має бути чистим і без мастила.

- 1 Використовувати високоякісне універсальне мастило.
- 2 Змастити мастильний ніпель за допомогою змащувального шприца відповідно до інтервалів змащування (таблиця).

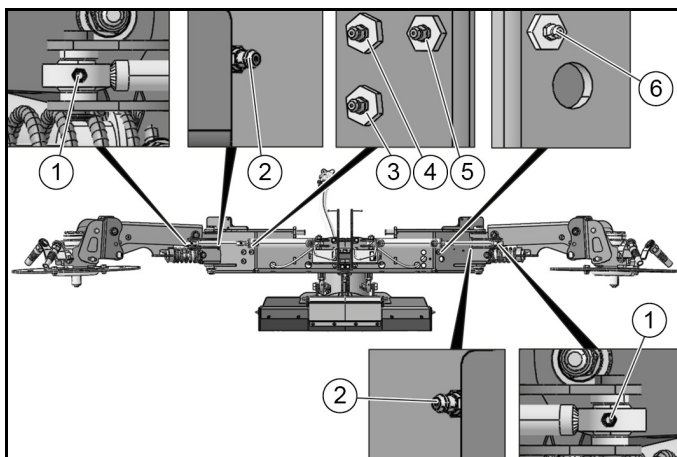
**План змащування підмітального механізму**

	Точка змащування	Кількість точок змащування	Інтервал змащування
1	Вісь підіймального важеля, головка щітки	по 1	кожні 8 год
2	Вісь підіймального важеля, циліндр	по 1	кожні 8 год
3	Вісь підіймального важеля, поворотна опора	по 1	кожні 8 год
4	Вісь циліндру, поворотна опора	по 1	кожні 8 год

**УВАГА****Несправності**

Клиновий ремінь має бути чистим і без мастила.

- 1 Використовувати високоякісне універсальне мастило.
- 2 Змастити мастильний ніпель за допомогою змащувального шприца відповідно до інтервалів змащування (таблиця).



	Точка змащування	Кількість точок змащування	Інтервал змащування
1	Вісь підіймального важеля, поворотний циліндр	по 1	кожні 8 год
2	Вісь основної балки, поворотна опора	по 1	кожні 8 год

	Точка змащування	Кількість точок змащування	Інтервал змащування
3	Циліндр всмоктувального патрубка, балка	1	кожні 8 год
4	Циліндр всмоктувального патрубка, основний корпус	1	кожні 8 год
5	Вісь основної балки, поворотний циліндр	1	кожні 8 год
6	Вісь основної балки, поворотний циліндр	1	кожні 8 год

**Підготовка до технічного обслуговування**

1. Припаркувати автомобіль на рівній поверхні.
2. Вимкнути всмоктувальний вентилятор.
3. Опустити бічні щітки.
4. Задіяти стоянкове гальмо.
5. Зафіксувати машину проти скочування.
6. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.

**Роботи з технічного обслуговування****Загальні вказівки з техніки безпеки****⚠ НЕБЕЗПЕКА****Небезпека для життя через дорожній рух**

Перед проведенням ремонтних робіт перемістити машину з небезпечної зони дорожнього руху.

Увімкнути систему аварійної сигналізації.

Встановити попереджувальний знак.

Надягати сигнальний одяг.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Небезпека травмування та пошкоджень**

Двигун після вимкнення працює за інерцією.

Після вимкнення двигуна необхідно зачекати 5 секунд.

У цей час обов'язково триматися подалі від робочої зони.

**⚠ ОБЕРЕЖНО****Небезпека пошкодження через неправильне очищення**

Забароняється очищувати шарнірне зчленування, шини, пластини радіатора, гідравлічні шланги та клапани, ущільнювачі, а також електричні та електронні компоненти, м'яким апаратом високого тиску.

Під час очищення машини за допомогою м'якого апарату високого тиску дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.

Не використовувати агресивні мийні засоби.

Для захисту повітряного фільтра машину слід мити лише з вимкненим двигуном.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Небезпека травмування та пошкоджень**

Машина може запуститися ненавмисно.

Перед виконанням робіт з технічного обслуговування і очищення автомобіля завжди виймати ключ запалювання і від'єднувати акумулятор.

Під час виконання робіт з технічного обслуговування і очищення автомобіля завжди виймати ключ запалювання і від'єднувати акумулятор.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Небезпека травмування та пошкоджень**

Поточні ремонтні роботи з гідравлічною системою мають виконуватися лише спеціально підготовленим персоналом.

**⚠ ОБЕРЕЖНО****Небезпека травмування та пошкоджень**

Завжди фіксувати піднятий перекидальний механізм.

**⚠ НЕБЕЗПЕКА****Небезпека травмування**

Під час виконання всіх робіт з технічного обслуговування повністю підняти контейнер для сміття та опустити систему підмітання/начіпне обладнання з метою скидання тиску з гідравлічної системи.



Контейнер для сміття можна опустити. Перед проведенням робіт під контейнером завжди опускати його повністю в кінцеве положення.

Контейнер для сміття може опуститися ненавмисно.

Роботи на турбіні виконувати тільки за повністю піднятого контейнера для сміття.

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека опіку

Дати машині достатньо охолонути.

Не торкатись гарячих деталей гідравлічної системи, гідростатичного приводного двигуна, двигуна внутрішнього згоряння і вихлопної системи.

#### УВАГА

#### Забруднення довкілля

Запобігати потраплянню таких рідин, як моторне мастило, гідравлічне мастило, гальмівна рідина, дизельне паливо чи охолоджувальна рідина, у ґрунт. Берегти довкілля й утилізувати рідини в екологічно безпечний спосіб.

#### Фіксування піднятого контейнера для сміття

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

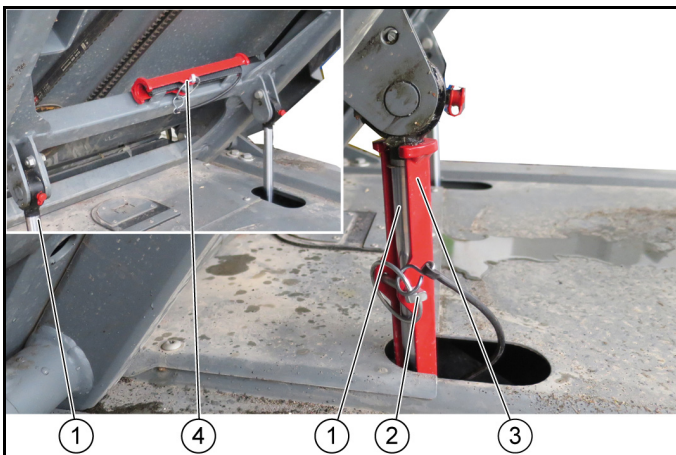
#### Небезпека травмування та пошкоджень

Завжди фіксувати контейнер для сміття під час роботи з піднятим контейнером.



- ① Стопорний болт
  - ② Запобіжний шплінт
  - ③ Місце для зберігання стопорних болтів із запобіжними затискачами (2 шт.)
  - ④ Положення фіксації (1 справа, 1 зліва)
1. Після підняття контейнера для сміття вставити стопорні болти і зафіксувати запобіжними затискачами (2 шт.)

#### Фіксація перекидального механізму



- ① Поршневі шток
- ② Запобіжний шплінт
- ③ Фіксувальна опора
- ④ Кріплення для фіксувальної опори

1. Повністю висунути перекидальний механізм вгору.
2. Відкрити запобіжний шплінт.
3. Дістати фіксувальну опору з тримача.
4. Встановити фіксувальну опору.
5. Встановити запобіжний шплінт.

#### Вказівка

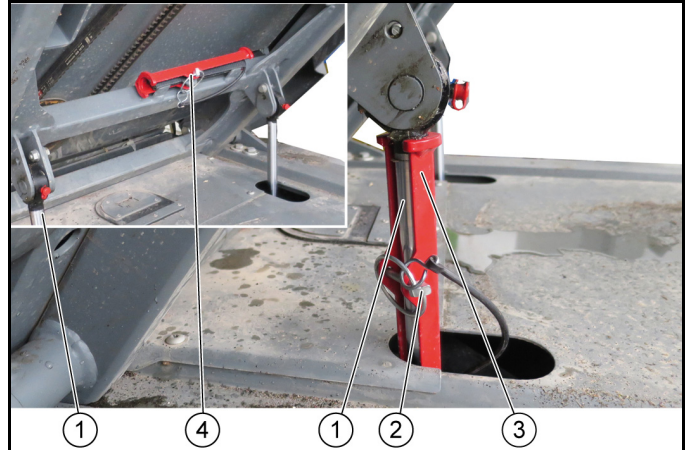
Фіксатор може бути встановлений на лівому і правому поршневному штоку.

#### Опускання перекидального механізму

#### УВАГА

#### Пошкодження всмоктувального шланга

Під час опускання перекидальної рами слідкувати за тим, щоб всмоктувальний шланг правильно входив у напрямку.



- ① Всмоктувальний шланг
1. Опустити перекидальну раму після зняття фіксувальної опори.
  2. У разі необхідності вставити шланг в напрямляючу руку.

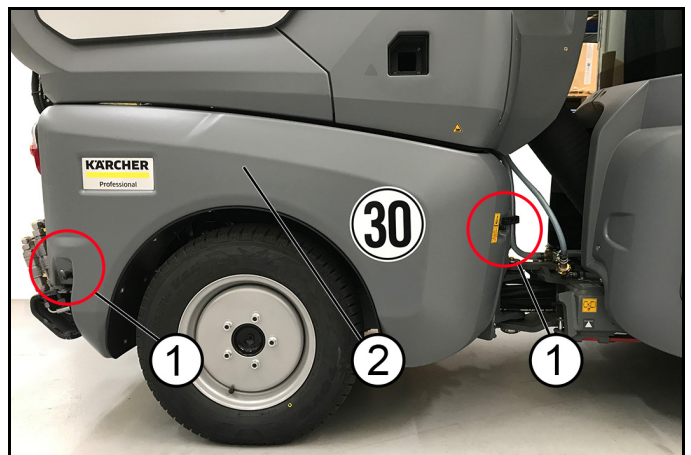
#### Відкривання бічної обшивки

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека травмування

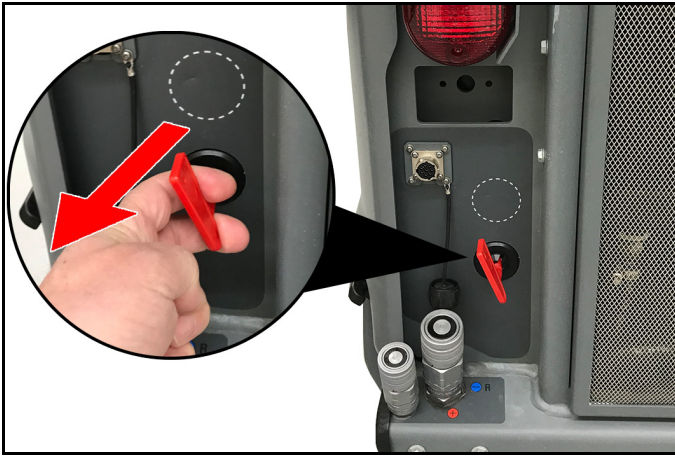
Небезпека опіку о гарячі частини машини.

Перед відкриванням бічної обшивки необхідно дати пристрою достатньо охолонути.



- (1) Замки
  - (2) Бічна обшивка
- З обох боків**
1. Відімкнути замки бічної обшивки.
- Права сторона**
2. Відкрити бічну обшивку уперед.

## Ліва сторона



3. Потягнути за головний вимикач, щоб розблокувати ліву бічну обшивку.
4. Відкрити бічну обшивку уперед.

### Демонтаж/встановлення решітки радіатора



1. Підняти вгору решітку радіатора.
2. Витягти нижню частину.
3. Витягти решітку радіатора вниз.

#### **Вказівка щодо встановлення**

Зафіксувати решітку радіатора внизу, потім закрити її зверху.

### Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини

#### **⚠ ОБЕРЕЖНО**

#### **Небезпека опіку об гарячі деталі**

Не відкривати і не торкатися радіатора та частин системи охолодження, якщо двигун гарячий.

#### **УВАГА**

#### **Матеріальні збитки через неправильну охолоджувальну рідину**

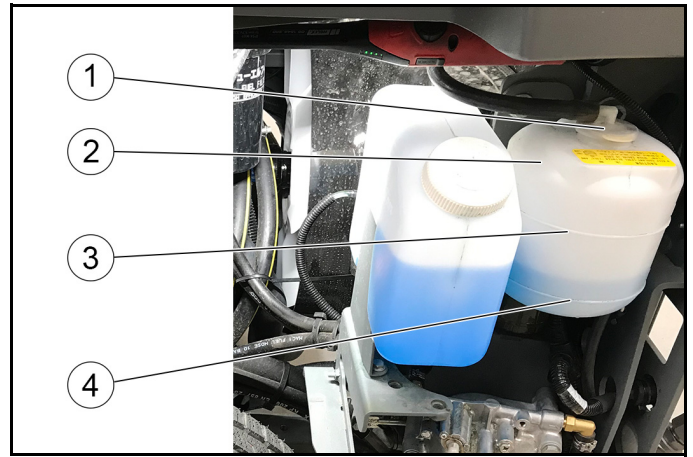
Заповнювати охолоджувальну рідину тільки за холодного двигуна.

Використовувати суміш води та антифризу.

Не змішувати різні антифризи.

Використовувати тільки пом'якшену воду.

Охолоджувальну рідину див. у главі Технічні характеристики.



1. Кришка
2. Компенсаційний бачок
3. Позначка верхнього рівня заповнення
4. Позначка нижнього рівня заповнення

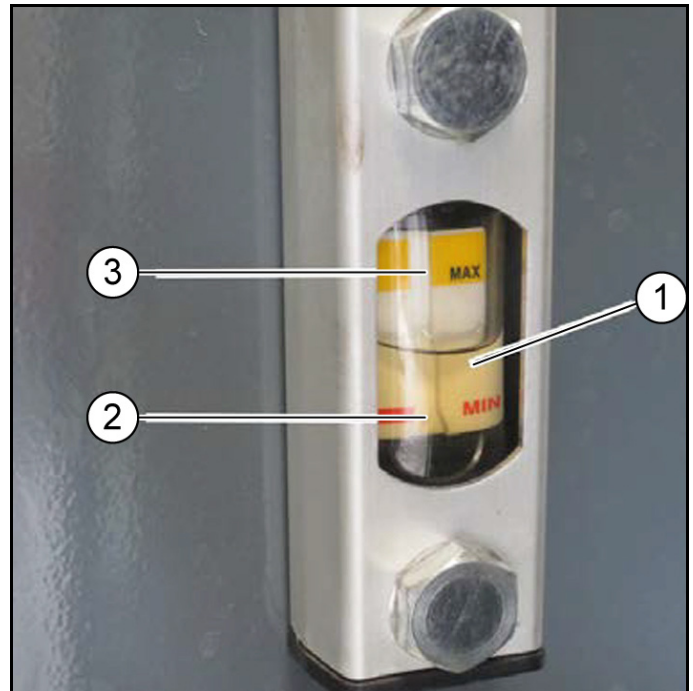
1. Рівень заповнення перевіряти за холодного двигуна.
2. Зняти ліву бічну панель обшивки.
3. Перевірити рівень заповнення на компенсаційному бачку.

#### **Вказівка**

Правильний рівень охолоджувальної рідини має знаходитись між верхньою та нижньою позначками.

4. У разі необхідності долити антифриз.
5. Додатково перевірити рівень заповнення в радіаторі, див. главу *Доливання охолоджувальної рідини в радіатор*.
6. Якщо компенсаційний бачок системи охолодження зовсім порожній, необхідно спочатку долити рідину в радіатор.

### Перевірка рівня гідравлічного мастила і доливання гідравлічного мастила



1. Гідравлічна рідина
2. Рівень мастила MIN
3. Рівень мастила MAX

1. Перевірити рівень гідравлічного мастила.

#### **Вказівка**

Правильний рівень гідравлічного мастила має знаходитись між верхньою та нижньою позначками.

2. У разі необхідності долити гідравлічне мастило.

#### **Вказівка**

Гідравлічне мастило можна поповнити тільки за допомогою спеціального приладдя, яке підключається до

муфти машини, яка захищає від витоків. У разі необхідності запросити у фірми Kärcher номер для замовлення чи доручити поповнення гідравлічного мастила спеціалістам сервісної служби фірми Kärcher.

Марки гідравлічного мастила: див. главу *Технічні характеристики*.

#### Доливання охолоджувальної рідини в радіатор

##### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

##### **Небезпека опіку об гарячі деталі**

Не відкривати і не торкатися радіатора та частин системи охолодження, якщо двигун гарячий.

##### **УВАГА**

##### **Матеріальні збитки через неправильну охолоджувальну рідину**

Заповнювати охолоджувальну рідину тільки за холодного двигуна.

Використовувати суміш води та антифризу.

Не змішувати різні антифризи.

Використовувати тільки пом'якшену воду.

Охолоджувальну рідину див. у главі *Технічні характеристики*.

1. Зняти контейнер для сміття, див. главу *Демонтаж контейнера для сміття*



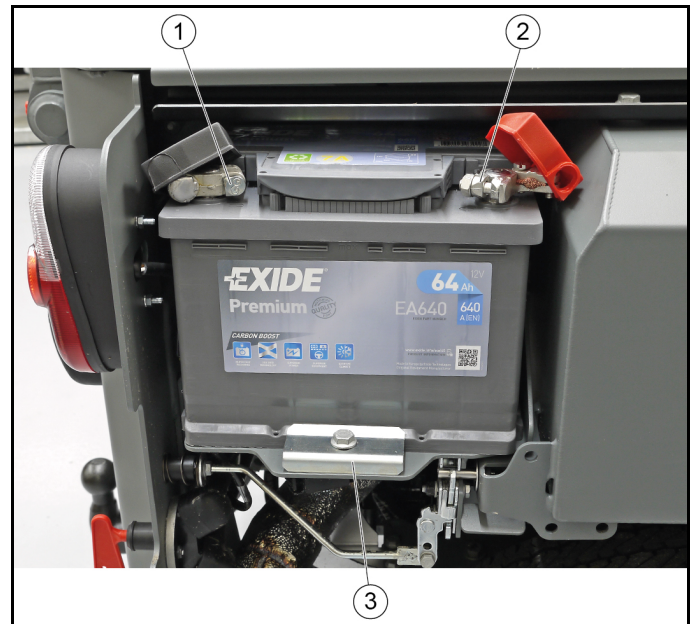
1. Накладка кришки радіатора
2. Кришка радіатора
3. Відкинути накладку кришки радіатора.
4. Після скидання тиску відкрутити кришку радіатора.
5. Повільно наповнити радіатор до верхньої крайки без бульбашок повітря.
6. Закрутити кришку радіатора.
7. Долити охолоджувальну рідину в компенсаційний бачок. Див. главу *Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини*.
8. Знову встановити обшивку.

#### Монтаж/демонтаж акумулятора

##### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

##### **Небезпека травмування**

Під час роботи з акумуляторами дотримуватись правил техніки безпеки.



1. Негативний полюс
2. Позитивний полюс
3. Тримач

1. Помістити акумулятор у тримач для акумулятора.
2. Пригвинтити тримач до дна акумулятора.
3. Підключити полюсну клему (червоний кабель) до полюса (+).
4. Підключити полюсну клему (чорний кабель) до полюса (-).
5. Встановити заглушки на полюсні клеми.

##### **УВАГА**

Під час демонтажу акумулятора слід спочатку від'єднати його від негативного полюса.

Перевірити достатній захист полюсів акумулятора і полюсних клем мастилом для полюсів.

#### Зарядження акумулятора

##### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

##### **Небезпека травмування!**

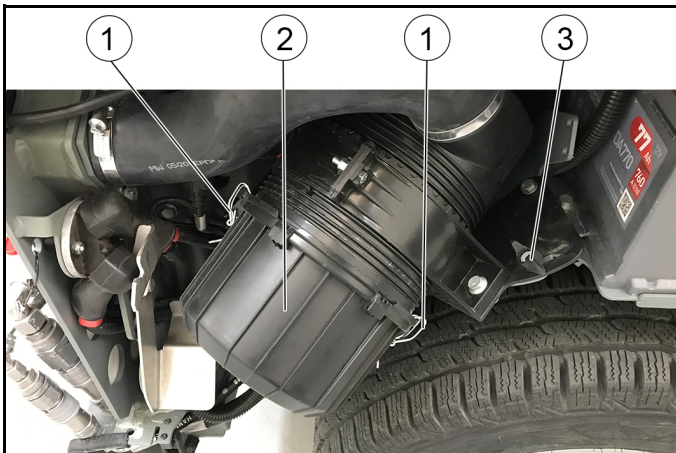
Акумулятори заряджати тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.

Під час роботи з акумуляторами дотримуватись правил техніки безпеки.

Дотримуватись інструкцій виробника щодо використання зарядного пристрою.

1. Від'єднати негативний полюс акумулятора.
2. Підключити зарядний пристрій до акумулятора.
3. Вставити штепсельну вилку в розетку та увімкнути зарядний пристрій.
4. Акумулятор слід заряджати зарядним струмом мінімальної сили.
5. Після зарядження акумулятора від'єднувати зарядний пристрій спочатку від мережі, потім від акумулятора (спочатку негативний полюс).
6. Знову приєднати акумулятор.

### Очищення/заміна повітряного фільтра



- ① Фіксатор
- ② Корпус повітряного фільтра
- ③ Смушковий гвинт

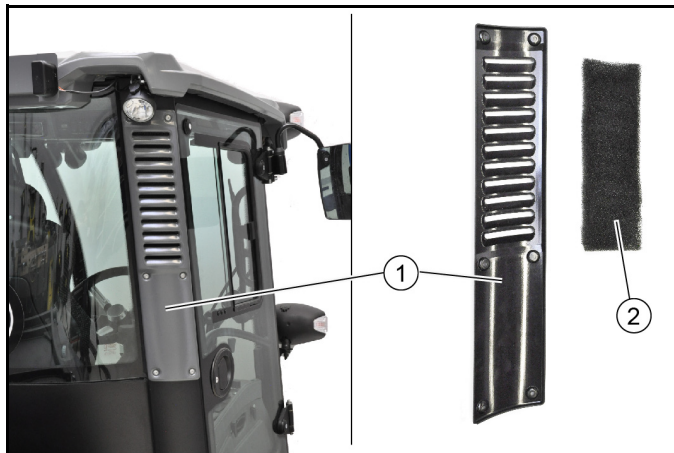
1. Зняти праву бічну панель обшивки двигуна.
2. Прибл. на 2 оберти викрутити смушковий гвинт.
3. Увесь блок повітряного фільтра відвести назовні до упора.
4. Затягнути смушковий гвинт.
5. Відкрити фіксатори (2 шт.) на корпусі повітряного фільтра.
6. Зняти корпус повітряного фільтра.



- ① Корпус повітряного фільтра
- ② Фільтрувальний патрон
- ③ Запобіжний патрон

7. Витягти фільтрувальний і запобіжний патрони.
8. Очистити весь корпус повітряного фільтра зсередини.
9. Вибити фільтрувальний патрон о тверду поверхню. Не продувати фільтрувальний патрон стисненим повітрям.
10. Запобіжний патрон замінити новим. Використаний запобіжний патрон не підлягає повторному використанню.
11. Перевірити чистоту та цілісність фільтрувального патрону і поверхню ущільнення. Замінити надто забруднений чи пошкоджений фільтрувальний патрон новим.
12. Після збирання знов пересунути блок повітряного фільтра усередину і затягнути смушковим гвинтом.

### Заміна зовнішнього фільтра для пилу кабіни



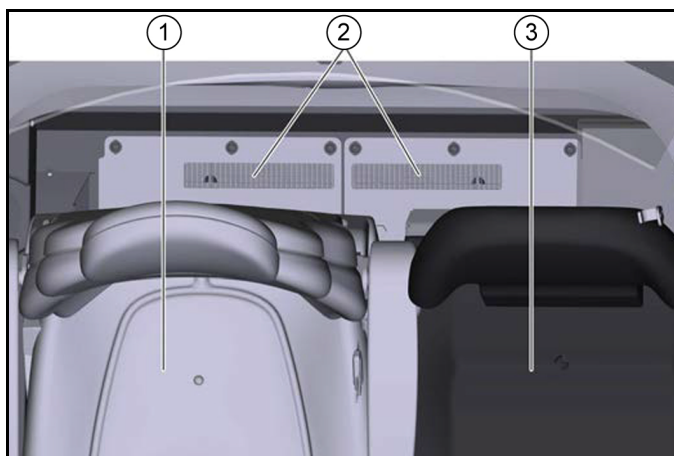
- ① Кришка
- ② Фільтр для пилу

#### **Вказівка**

*Фільтр тонкого очищення класу фільтрації F8 (замовляється окремо)*

1. Вигвинтити 6 гвинтів з кришки.
2. Зняти кришку.
3. Зняти фільтр для пилу.
4. Злегка забруднений фільтр для пилу очистити стисненим повітрям (знижений тиск). Сильно забруднений фільтр для пилу замінити.
5. Вставити новий чи очищений фільтр.

### Заміна фільтра для пилу в кабіні



- ① Сидіння водія
- ② Фільтр для пилу
- ③ Пасажи́рське сидіння

1. Пересунути обидва сидіння уперед.
2. Вийняти фільтр для пилу.
3. Перевірити/очистити фільтр для пилу, у разі необхідності замінити.

#### **Вказівка щодо встановлення**

*Під час повторного встановлення слідкувати за правильним монтажним положенням.*

### Заміна колеса

#### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

#### **Небезпека для життя через дорожній рух**

*Перед проведенням ремонтних робіт перемістити машину з небезпечної зони дорожнього руху.*

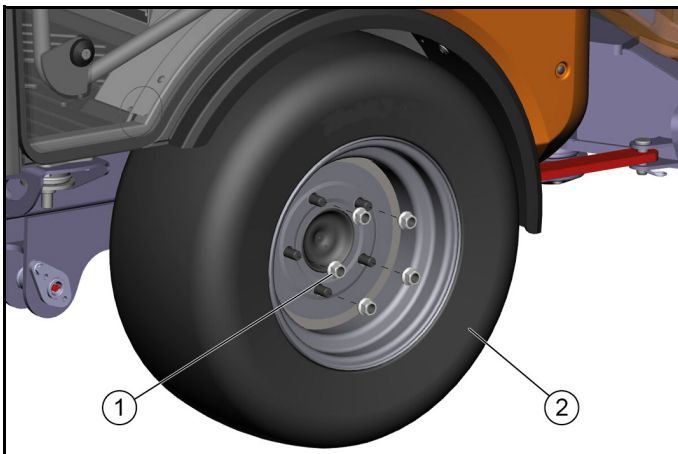
*Увімкнути систему аварійної сигналізації.*

*Встановити попереджувальний знак.*

*Надягати сигнальний одяг.*

#### **Вказівка**

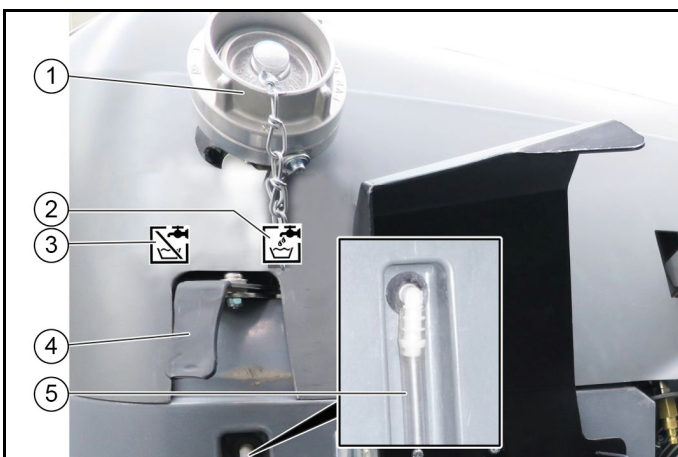
*Використовувати придатний стандартний домкрат.*



- ① Колісні гайки
- ② Колесо

1. Припаркувати машину на рівній твердій поверхні.
2. Задіяти стоянкове гальмо і додатково зафіксувати машину від скочування.
3. Зафіксувати шарнірне зчеплення.
4. Витягнути ключ запалювання.
5. За допомогою відповідного інструменту ослабити колісні гайки прибіл. на 1 оберт.
6. Встановити домкрат у відповідній точці переднього чи заднього колеса та підняти машину.
7. Додатково зафіксувати машину опорами.
8. Вигвинтити колісні гайки.
9. Зняти колесо.
10. Встановити нове колесо і хрест-навхрест до упору затягнути колісні гайки.
11. Затягнути колісні гайки з крутним моментом 180 Нм.

#### Наповнення баку для води



- ① Заливний патрубок
- ② Символ положення важеля «Заповнення»
- ③ Символ положення важеля «Закритий»
- ④ Важіль перемикання
- ⑤ Показчик рівня

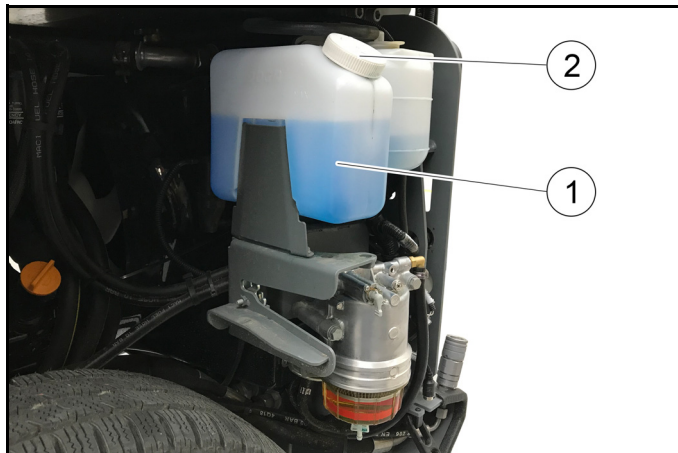
1. Відкрити пробку заливного патрубку.
2. Встановити важіль перемикання у положення «Заповнення».
3. Встановити шланг подачі води на заливному патрубку.
4. Наповнити бак для води.

#### Вказівка

*Щоб уникнути зворотного всмоктування, не можна вставляти шланг подачі води для заповнення бака для води в бак.*

5. Перекрити подачу води.
6. Зняти шланг подачі води.
7. Закрити пробку заливного патрубку.
8. Встановити важіль перемикання у положення «Закритий».

#### Наповнення бачку склоомивача



- ① Бачок склоомивача
- ② Кришка
- ③ Показчик рівня заповнення баку для гідравлічного мастила

#### Вказівка

*Дотримуватися вказівок виробника щодо склоочисної рідини і антифризу.*

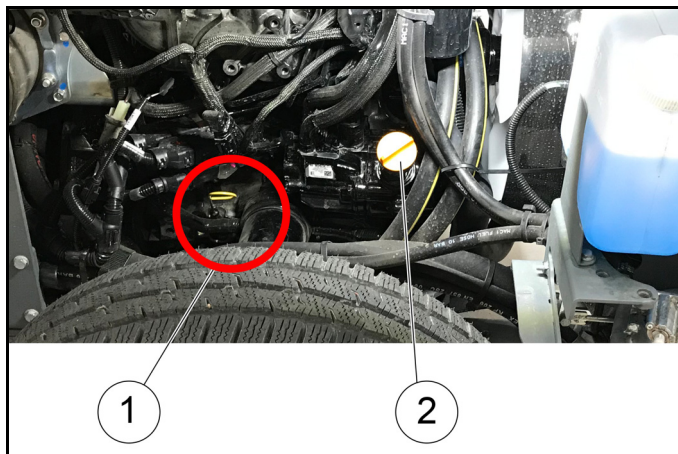
1. Підняти начіпну раму.
2. Розблокувати та зняти бічну обшивку.
3. Залити склоочисну рідину.
  - а У разі небезпеки замерзання додатково долити антифриз.
4. Закрити кришку бачка склоочисника.
5. Знов встановити бічну обшивку.

#### Перевірка рівня моторного мастила

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека опіку

*Не торкатися гарячих поверхонь, таких як деталі двигуна або редуктора.*



- ① Щуп
  - ② Кришка
1. Припаркувати машину на рівній поверхні.
  2. Зняти кришку.
  3. Витягти щуп вимірювання рівня мастила.
  4. Витерти щуп і знову його вставити.
  5. Витягти щуп вимірювання рівня мастила.
  6. Перевірити рівень мастила за допомогою щупа. Рівень мастила повинен знаходитися між позначками «MIN» і «MAX».
- Якщо рівень мастила нижче позначки «MIN», долити моторне мастило.

## Доливання моторного мастила

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека опіку

Не торкатися гарячих поверхонь, таких як деталі двигуна або редуктора.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека пошкодження

Занадто високий рівень мастила призводить до пошкодження двигуна.

Якщо рівень мастила перевищує верхню позначку, злити масло настільки, щоб досягти правильного рівня мастила.

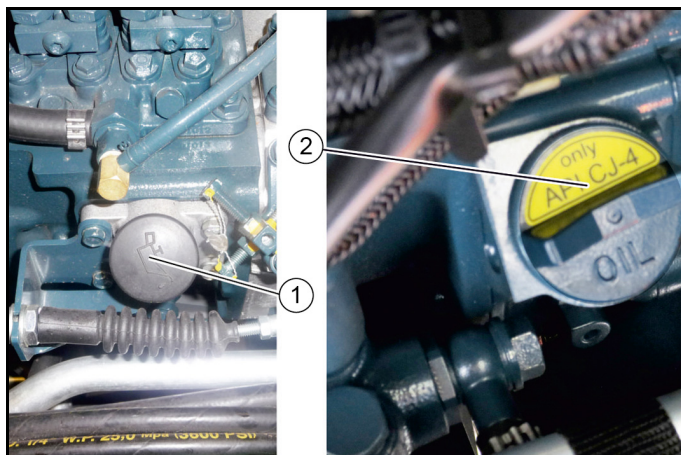


(1)Кріплення паливного бака

(2)Паливний бак

1. Зняти ліву бічну панель обшивки двигуна.

2. Відкрутити гвинт кріплення паливного бака й відкинути бак назвні.



(1)Пробка заливного патрубка

(2)Пробка заливного патрубка MC 130 advanced plus

3. Перевірити рівень моторного мастила, див. главу *Перевірка рівня моторного мастила*.

4. Відкрити пробку заливного патрубка.

5. Долити моторне масло.

Специфікації щодо моторного мастила див. у главі *Технічні характеристики*.

6. Не наливати моторне мастило вище позначки «MAX».

7. Закрити пробку заливного патрубка.

8. Ще раз перевірити рівень моторного мастила через 5 хвилин.

У разі необхідності долити моторне мастило.

## Заміна фільтра моторного мастила

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека опіку

Для заміни моторного мастила і фільтра моторного мастила достатньо охолодити машину.

#### Вказівка

Прогрівання двигуна полегшує злив моторного мастила.

1. Вимкнути двигун.
2. Підставити приймальну ємність (місткість не менше 10 літрів).
3. Вигвинтити пробку мастилозливного отвору.
4. Відкрутити пробку заливного патрубка.
5. Злити мастило.
6. Відкрутити фільтр моторного мастила.
7. Очистити кріплення та поверхні ущільнення.
8. Змастити мастилом ущільнення нового фільтра моторного мастила.
9. Вкрутити і вручну затягнути фільтр моторного мастила.
10. Вкрутити пробку мастилозливного отвору (крутильний момент 60 Нм).
11. Залити моторне мастило.
12. Закрити пробку заливного патрубка.
13. Дати попрацювати двигуну 30 секунд.
14. Зачекати 5 хвилин.
15. Перевірити рівень мастила.

#### Вказівка щодо встановлення

Замінити ущільнення.

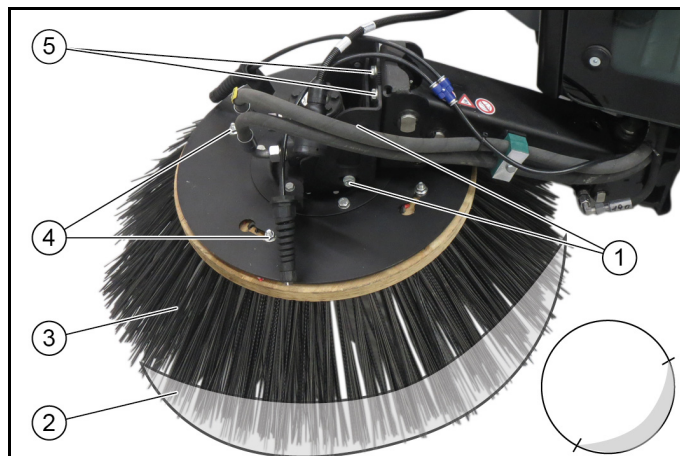
Перевірити на герметичність.

## Видалення повітря з паливної системи

З паливної системи необхідно видалити повітря, якщо пересування виконувалося з порожнім баком або була виконана заміна паливного фільтра.

1. Заповнити паливний бак.
2. Встановити замок запалювання в положення I.  
Через 2–5 хвилин насос почне працювати помітно тихіше.

## Заміна бічної щітки



① Бічні гвинти

② Профіль підмітання

③ Бічна щітка

④ Гайки (4 шт.)

⑤ Задні гвинти

1. Підняти бічні щітки.

2. Відкрутити гайки.

3. Зняти бічну щітку.

4. Встановити і загвинтити нову бічну щітку.

#### Налаштування профілю підмітання

Налаштувати профіль підмітання за допомогою задніх і бічних гвинтів, як показано на малюнку.

## Промивання системи циркуляції води (опція)

1. Від'єднати шлангову муфту системи циркуляції води.
2. З'єднати шланг подачі води з системою циркуляції води і виконати промивку.
3. Встановити вимикач зволоження на систему циркуляції води. Кінець всмоктувальної трубки промиватиметься краще.

## Спорожнення баку для води

1. Відкрити клапан на зливному шлангу (зліва під контейнером для сміття).
2. Злити воду.

## Очищення

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека травмування та пошкоджень

Завжди фіксувати піднятий перекидальний механізм.

1. Припаркувати автомобіль на рівній поверхні.
2. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.
3. Задіяти стоянкове гальмо.
4. Вимкнути головний вимикач.

## Очищення машини

Щодня ретельно очищати машину після роботи.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека пошкодження через неправильне очищення

Забороняється очищувати шарнірне зчленування, шини, пластини радіатора, гідравлічні шланги та клапани, ущільнювачі, а також електричні та електронні компоненти, миючим апаратом високого тиску.

Під час очищення машини за допомогою муючого апарату високого тиску дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.

Не використовувати агресивні мийні засоби.

Для захисту повітряного фільтра машину слід мити лише з вимкненим двигуном.

1. Щоб уникнути небезпеки пожежі, перевіряти машину на предмет витоку мастила та пального. Доручити усунення витоків спеціалістам сервісної служби.
2. Щоб уникнути небезпеки пожежі, очистити двигун, глушник, акумулятор і паливний бак від залишків рослин та мастила.
3. У разі необхідності очистити двигун за допомогою щітки, стисненого повітря або струменя води з малим напором.
4. Очистити брызговики коліс.

## Очищення блоку радіатора

1. Зняти решітку радіатора, див. главу *Демонтаж/встановлення решітки радіатора*.
2. Вручну очистити радіатор охолодження двигуна, радіатор кондиціонера та радіатор охолодження палива від великого бруду.
3. Очистити радіатор охолодження двигуна, радіатор кондиціонера та радіатор охолодження за допомогою м'якої щітки, стисненого повітря (макс. 5 бар) або струменя води з малим напором.

## Очищення контейнера для сміття та кришки

Контейнер для сміття спорожнений.



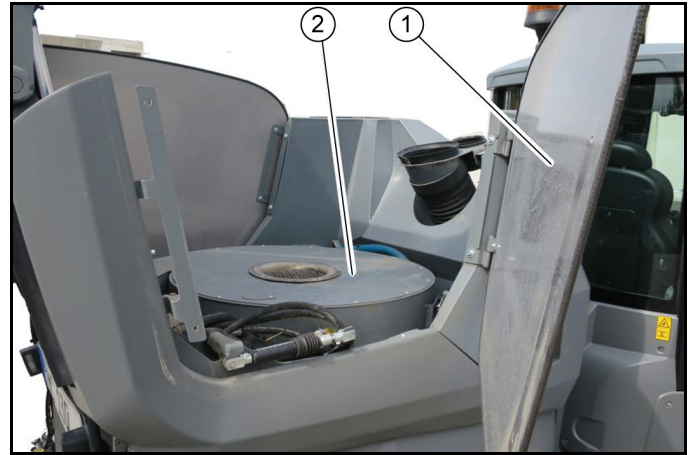
- ① Дифузорна решітка
- ② Сітчастий фільтр для брудної води
- ③ Контейнер для сміття

1. Підняти контейнер для сміття.
2. Зняти запобіжні штифти дифузорної решітки.
3. Помити контейнер для сміття та кришку під струменем води.

4. Зону за сітчастим фільтром для забрудненої води помити під струменем води.

## Очищення нагнітача

Контейнер для сміття повинен бути піднятий.



- ① Бічний кожух
- ② Камера нагнітача

1. Зафіксувати контейнера для сміття.
2. Повернути бічний кожух.
3. Видалити бруд з решітки нагнітача та протерти вологою ганчіркою.

## Очищення вакуумної системи

Спорожнити контейнер для сміття.

Двигун працює.

### УВАГА

#### Матеріальні збитки через забруднену вакуумну систему

Брудна вакуумна система може призвести до нерівномірного обертання вентилятора та вібрації машини.

Щоденно перевіряти вакуумну систему на наявність забруднення та у разі необхідності очищати.

1. Увімкнути РТО.
2. Налаштувати число обертів двигуна 2200 об/хв.
3. Увімкнути вентилятор.
4. За допомогою шланга розбризкати чисту воду в області всмоктувального патрубка.

Вода збирається у контейнері для сміття. Процес очищення завершений, коли чиста вода виходить з дифузора.

5. Спорожнити контейнер для сміття.
6. Запустити вентилятор, щоб просушити контейнер для сміття.  
Якщо незважаючи на ретельне очищення вібрації не усуваються (через нерівномірне обертання всмоктувального вентилятора), звернутися до сервісної служби.

## Очищення водяного фільтра

1. Підняти контейнер для сміття.
2. Відкрити лівий рекламний щит.
3. Розблокувати водяний фільтр і витягти його з тримача.
4. Відкрутити корпус фільтра.
5. Очистити водяний фільтр.
6. Вставити фільтр.
7. Перевірити правильність посадки.
8. Загвинтити корпус фільтра.
9. Встановити водяний фільтр в утримувач і зафіксувати.
10. Закрити лівий рекламний щит.
11. Опустити контейнер для сміття.

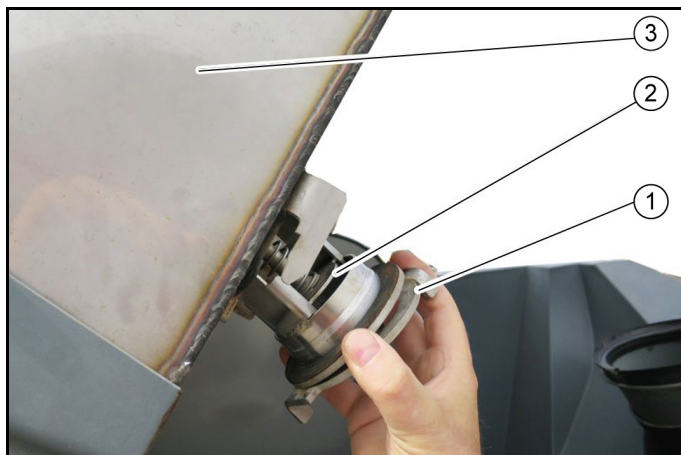
## Очищення розпилювальних сопел

### Вказівка

Розпилювальні сопла знаходяться на бічних щітках і на всмоктувальному патрубку.

1. Зняти розпилювальні сопла.
2. Очистити розпилювальні сопла щіткою/стисненим повітрям.
3. Встановити розпилювальні сопла.

## Очищення клапану для оборотної води

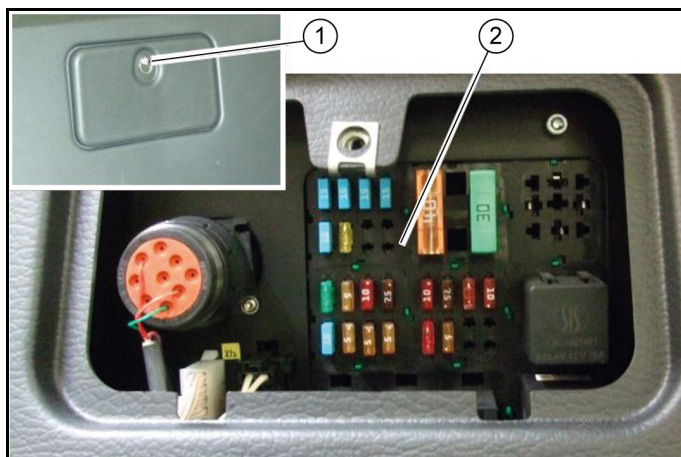


- 1 Байонетний закрив
- 2 Клапан для оборотної води
- 3 Контейнер для сміття

1. Спорожнити контейнер для сміття.
2. Підняти контейнер для сміття.
3. Відкрити байонетний закрив.
4. Витягти клапан.
5. Промити клапан під проточною водою.
6. Вставити клапан.
7. Закрити байонетний закрив.

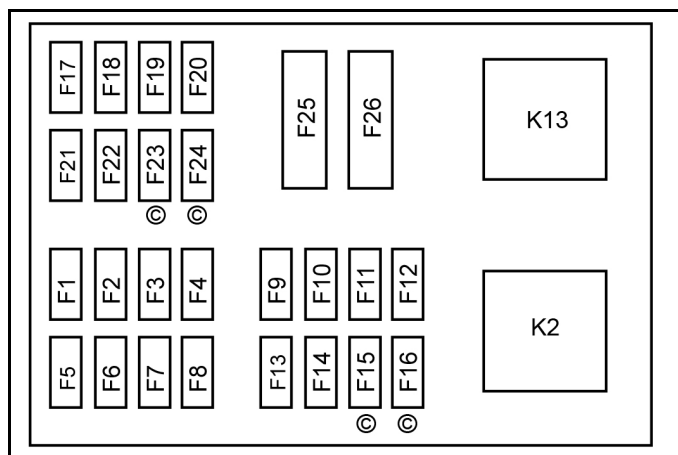
## Запобіжники

Запобіжники знаходяться за сидінням водія під кришкою.



- 1 Кришка
- 2 Запобіжники

1. Відкрити кришку.
2. Несправні запобіжники замінити.



### Вказівка

Використовувати запобіжники тільки з однаковим номіналом струму.

Запобіжник	Функція	A
F1	Паливний клапан Блок керування CR*	30
F2	Блок керування BODAS, індикатор	5
F3	Габаритний ліхтар Внутрішнє освітлення	10
F4	Розпилювальний насос	7,5
F5	Система аварійної сигналізації	15
F6	Задні протитуманні фари	5
F7	Габаритні ліхтарі, зліва	5
F8	Габаритні ліхтарі, справа	5
F9	Склоочисник Блокування диференціала	10
F10	Магнітола Миючий апарат високого тиску	7,5
F11	Покажчик напрямку руху	10
F12	Пробісковий маячок	10
F13	Насос привода, індикатор	7,5
F14	Двигун	5
F15	Клапан системи рециркуляції ВГ CR*	5
F16	Датчик витрати повітря CR*	5
F17	Передні фари	15
F18	Фари робочого освітлення	15
F19	Вентиляція кабіни	15
F20	Підігрів сидіння Підігрів дзеркал	15
F21	Додаткове обладнання у кабіні Штекерне з'єднання спереду, навісне обладнання	15
F22	Компресор сидіння Штекерне з'єднання ззаду, навісне обладнання	30
F23	Пусковий вимикач (замок запалювання)	5
F24	Обігрів лобового скла	30
F25	Попереднє прогрівання	40
F26	Блок керування BODAS	30
F31	Головний запобіжник на двигуні	70

\* CR = двигун із системою вприскування Common Rail (MC 130 Advanced plus)



## Зберігання

### △ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека травмування та пошкоджень

Враховувати вагу пристрою.

1. Поставити пристрій в захищеному, рівному і сухому місці, залишити головний вимикач увімкненим.
2. Замінити моторне мастило і фільтр моторного мастила.
3. У разі небезпеки замерзання перевірити, чи достатньо антифризу в охолоджувальній рідині.

4. Злити воду з бака для води та трубопровідної системи.
5. За наявності системи повторного використання (опція) злити воду з контейнера для сміття.
6. Вимкнути головний вимикач.
7. Очистити машину зсередини та зовні.
8. У разі зберігання довше 1 місяця поставити машину на козли.
9. Від'єднати клеми акумулятора.

## Допомога в разі несправностей

Незначні несправності можна усунути самостійно за

допомогою наступного опису.

У сумнівних випадках слід звертатися до уповноваженої сервісної служби.

### △ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека враження струмом

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування або догляду вимкнути транспортний засіб і витягти ключ запалення.

Ремонтні роботи та роботи з електрообладнанням може виконувати тільки уповноважена сервісна служба.

### Несправності машини

Помилка	Усунення
Машина не запускається	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевірити/зарядити акумулятор.</li> <li>● Увімкнути головний вимикач.</li> <li>● Зайняти місце на сидінні водія (контактний перемикач сидіння активується).</li> <li>● Перемикач напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ – середньому положенні.</li> <li>● Заправити паливом, видалити повітря з паливної системи.</li> <li>● Перевірити, очистити та/або замінити паливний фільтр.</li> <li>● Перевірити підключення і магістралі подачі пального.</li> <li>● Повідомити авторизовану сервісну службу.</li> </ul>
Двигун працює нерівномірно	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Очищення / заміна повітряного фільтра.</li> <li>● Перевірити, очистити та/або замінити паливний фільтр.</li> <li>● Заправити паливом, видалити повітря з паливної системи.</li> <li>● Перевірити підключення і магістралі подачі пального.</li> <li>● Повідомити авторизовану сервісну службу.</li> </ul>
Двигун працює, але машина не рухається чи рухається тільки повільно	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Відпустити стоянкове гальмо.</li> <li>● Перевірити положення важеля вільного ходу.</li> <li>● Доручити перевірку рівня оливи в гідравлічній системі сервісній службі.</li> <li>● За температури нижче нуля та холодного гідравлічного мастила: Дати пристрою прогрітись протягом не менше ніж 3 хвилин.</li> </ul>
Двигун не вимикається (головний вимикач до 0)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Закрити паливний кран на паливному фільтрі.</li> <li>● Від'єднати насос подавання палива.</li> <li>● При повторному виникненні даної ситуації слід звернутися до сервісної служби.</li> </ul>
Пил під час підмітання / недостатня потужність усмоктування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Спорожнити контейнери для сміття.</li> <li>● Увімкнути всмоктувальний вентилятор.</li> <li>● Перевірте шланг на всмоктувальному вентиляторі.</li> <li>● Перевірити / замінити ущільнення: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Ущільнювальна манжета всмоктувального вентилятора.</li> <li>b Ущільнення корпусу фільтра.</li> <li>c Ущільнення контейнера для сміття.</li> </ul> </li> <li>● Перевірити/очистити/замінити фільтр для пилу. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Перевірити правильність розташування фільтра для пилу.</li> <li>b Очистити фільтр для пилу у разі легких забруднень.</li> <li>c Замінити фільтр для пилу у разі пошкодження або сильного забруднення.</li> </ul> </li> <li>● Перевірити зношення ущільнювальних планок, за необхідності відрегулювати/замінити.</li> </ul>
Результат підмітання незадовільний	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевірити зношення циліндричної та бічної щіток, за необхідності замінити.</li> <li>● Перевірити зношення ущільнювальних планок, при необхідності відрегулювати/замінити.</li> <li>● Перевірити роботу заслінки для великого сміття.</li> <li>● Перевірити правильність розташування половинок щітки для підмітання.</li> <li>● Перевірити рівень заповнення бака для гідравлічної оливи.</li> <li>● Перевірити герметичність гідравлічної системи.</li> </ul>
Підключення бічних щіток не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звернутися до сервісної служби.</li> </ul>
Бічні щітки не обертаються	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевірити рівень заповнення бака для гідравлічної оливи.</li> <li>● Перевірити герметичність гідравлічної системи.</li> <li>● Перевірити бічні щітки на наявність стрічок, що намоталися.</li> </ul>
Випорожнення контейнера для сміття не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звернутися до сервісної служби.</li> </ul>

**Вказівка**

У разі не зазначених у цьому списку несправностей звернутися до сервісної служби!

**Повідомлення про помилки при індикації символами**

Помилка	Причина	Усунення
	Температура охолоджувальної рідини надто висока.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вимкнути двигун.</li> <li>● Очистити радіатор (див. главу «Очищення радіатора»).</li> <li>● Перевірити рівень охолоджувальної рідини в двигуні й за потребою долити.</li> <li>● Якщо сигнальна лампа не згасає протягом 5 хвилин:               <ul style="list-style-type: none"> <li>а вимкнути двигун</li> <li>б Звернутися до сервісної служби</li> </ul> </li> </ul>
	Температура гідравлічного мастила зависока.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дати попрацювати двигуну на холостому ході, доки не згасне сигнальна лампа.</li> </ul>
	Температура гідравлічного мастила занижка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обережно прогрівати двигун, доки не згасне сигнальна лампа.</li> </ul>
	Тиск моторного мастила зависокий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звернутися до сервісної служби.</li> </ul>
	Задіяне стоянкове гальмо.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Відпустити стоянкове гальмо.</li> </ul>
	Рівень пального низький.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Долити пальне.</li> <li>● Видалити повітря з паливної системи, якщо машина рухалась без пального в баці.</li> </ul>
	Акумулятор не заряджається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звернутися до сервісної служби.</li> </ul>
	Необхідний процес регенерації.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Виконайте регенерацію (див. Розділ "Регенерація").</li> </ul>
	Необхідне проведення сервісного обслуговування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Доручити проведення сервісного обслуговування сервісній службі.</li> <li>а Сервісну індикацію має скидати сервісна служба.</li> </ul>

**Кодовані повідомлення про несправності**

Наведені нижче кодовані повідомлення про несправності можуть з'являтися під час експлуатації двигунів рівня V V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic). Якщо під час роботи двигуна виникає несправність, починає блимати індикатор та на дисплеї може з'явитися код несправності.

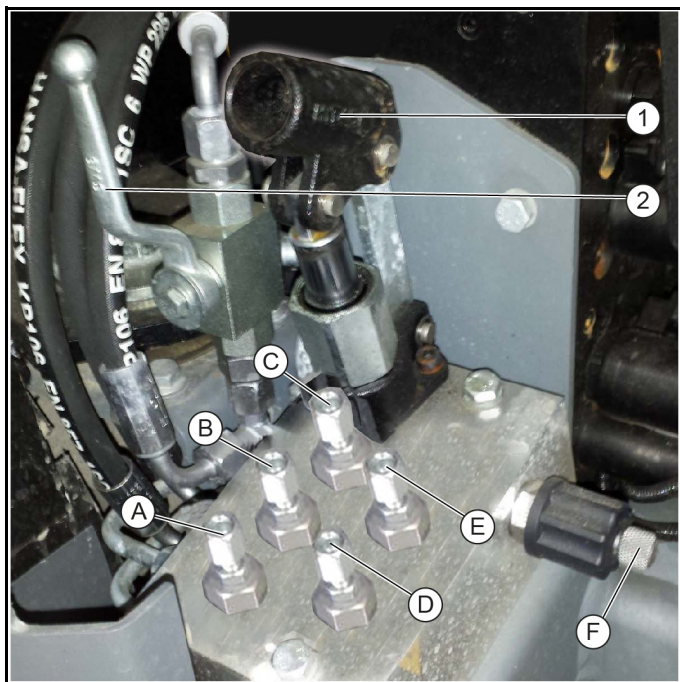
NCD Error	Індикатор блимає
U0076	1 Гц (кожну секунду) + 5 секунд світиться постійно + 1 Гц (кожну секунду) + 5 секунд світиться постійно ...

NCD Error	Індикатор блимає
P0102	1 Гц + 5 секунд світиться постійно + 1 Гц + 5 секунд світиться постійно ...

PCD Error	Індикатор блимає
P3014	1 Гц (кожну 1 секунду)
P1A28	1 Гц (кожну 1 секунду)
P3015	1 Гц (кожну 1 секунду)
P2455	1 Гц (кожну 1 секунду)

Помилка	Причина	Усунення
U0076	Відсутність зв'язку з системою рециркуляції ВГ	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигун втрачає потужність і погіршується характеристика ВГ</li> <li>а Звернутися до сервісної служби</li> </ul>
P0102	Датчик витрати повітря несправний	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигун втрачає потужність і погіршується характеристика ВГ</li> <li>а Звернутися до сервісної служби</li> </ul>
P03014/P1A28	Несправність системи дизельного сажового фільтра (DPF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигун втрачає потужність і погіршується характеристика ВГ</li> <li>а Звернутися до сервісної служби</li> </ul>
P3015	DPF не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигун втрачає потужність і погіршується характеристика ВГ</li> <li>а Звернутися до сервісної служби</li> </ul>
P2455	Датчик перепаду тиску несправний	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Немає зміни характеристики</li> <li>а Звернутися до сервісної служби</li> </ul>

## Гідравлічний клапан аварійного режиму



- ① Ручний насос  
 ② Кульковий кран – нормальний режим роботи  
 (A) – (E) Болти SW 8  
 (F) Болт з накатаною голівкою
- Зняти кришку, для чого розблокувати болти (3 шт.) кришки, повернувши їх проти годинникової стрілки.

### Вказівка

Для приведення у дію ручного насоса потрібна ручна трубка, яка знаходиться збоку за сидінням водія. Накідний гайковий ключ SW 8 для обертання болтів входить до комплекту поставки.

### Піднімання контейнера для сміття / начіпної рами

- Викрутити болти (B, E, F).
- Активувати ручний насос (1).  
Контейнер для сміття / начіпна рама піднімається.
- Повільно вкручувати болт (F).  
Контейнер для сміття / начіпна рама опускається.
- Вкрутити болти.  
Відновлюється вихідне положення.

### Піднімання переднього підйомника / всмоктувального патрубку

- Викрутити болти (A, D, F).
- Активувати ручний насос (1).  
Передній підйомник / всмоктувальний патрубок піднімається.
- Повільно вкручувати болт (F).  
Передній підйомник / всмоктувальний патрубок опускається.
- Вкрутити болти.  
Відновлюється вихідне положення.

## Розгальмування пружинного енергоакумулятора стоянкового гальма

- Установити кульковий кран (2) в горизонтальне положення.
- Викрутити болт (C).
- Активувати ручний насос (1).  
Пружинний енергоакумулятор розгальмовується.
- Установити кульковий кран у вертикальне положення.
- Вкрутити болт (C).  
Пружинний енергоакумулятор активується (вихідне положення).

## Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою. Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Перелік запасних частин

№ для замовлення	Позначення	Кількість штук	Малюнок
6.422-522.0	Світлодіодний робочий ліхтар	2	
9.654-350.0	Склоочисник	1	
9.654-351.0	Щітка склоочисника	1	
9.989-357.0	Сигнальний ріжок	1	
9.656-126.0	Повітряний фільтр на бак для гідравлічного масла	1	
2.852-393.0	Повітряний фільтр тонкого очищення	1	
6.996-448.0	Лампа розжарювання	2	
7.651-027.0	Лампа	2	
7.651-028.0	Лампа	2	

## Технічні характеристики


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Робочі характеристики пристрою</b>				
Швидкість руху (макс.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Робоча швидкість (макс.)	km/h	20	20	20
Здатність долати підйом (макс.)	%	18	25	25
Приводні колеса		2	4	4
Теоретична потужність на одиницю поверхні	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Робоча ширина	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Радіус розвороту	mm	1173	1173	1173
Мін. робоча ширина	mm	1200	1200	1200


		<b>MC 130 Classic</b>	<b>MC 130</b>	<b>MC 130 Plus</b>
Робоча ширина стандартна	mm	1540	1540	1540
<b>Акумулятор</b>				
Тип батарей		не потребує техобслуговування	не потребує техобслуговування	не потребує техобслуговування
Ємність акумулятора	Ah	80	80	80
Напруга акумулятора	V	12	12	12
<b>Розміри та вага</b>				
Довжина	mm	3955	3955	3955
Ширина	mm	1540	1540	1540
Висота	mm	2000	2000	2000
Власна маса (транспортна вага)	kg	2275	2275	2275
Допустима загальна маса	kg	3500	3500	3500
Максимально допустиме навантаження на передній міст	kg	2000	2000	2000
Максимально допустиме навантаження на задній міст	kg	2000	2000	2000
Допустима причіпна маса (опція) з гальмом	kg	3000	3000	3000
Допустима причіпна маса (опція) без гальма	kg	750	750	750
Навантаження на зчпний пристрій (опція)	kg	250	250	250
<b>Контейнер для сміття</b>				
Місткість контейнера для сміття (брутто)	л (м <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Висота вивантаження (макс.)	mm	1550	1550	1550
Місткість баку для води	l	195	195	195
<b>Бічна щітка</b>				
Діаметр бічної щітки	mm	900	900	900
Частота обертання бічної щітки (плавне)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Двигун внутрішнього згоряння</b>				
Тип двигуна		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03
Тип		3-циліндровий чотиритактний дизельний двигун з дизельним сажовим фільтром (DPF)	3-циліндровий чотиритактний дизельний двигун з дизельним сажовим фільтром (DPF)	4-циліндровий чотиритактний дизельний двигун з дизельним сажовим фільтром (DPF)
Літраж	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Тип охолодження		Вода	Вода	Вода
Потужність двигуна за 2700 об/хв	kW	32,4	32,4	48,0
Тип моторної оливи		Shell Rimula R6 L M 10W-40	Shell Rimula R6 L M 10W-40	Shell Rimula R6 L M 10W-40
Кількість моторної оливи	l	макс. 6,7	макс. 6,7	макс. 9,5
Місткість паливного бака	l	50	50	50
Вид пального	l	Дизельне пальне	Дизельне пальне	Дизельне пальне
Охолоджувальна рідина (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Гідравлічне мастило відповідно до DIN 51524, частина 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Кількість гідравлічного мастила	l	43	43	43
<b>Розраховані значення згідно з EN 60335-2-72</b>				
Рівень звукового тиску L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Похибка K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Рівень звукової потужності L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Похибка K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Значення вібрації на руці/кисті	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Похибка K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Значення вібрації сидіння	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Похибка K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Консистентні мастила</b>				
Універсальне мастило		Для точок для ручного змащування	Для точок для ручного змащування	Для точок для ручного змащування

Зберігається право на внесення технічних змін.


## Комплект шин

У наведеній нижче таблиці зазначено тиск у шинах для різного навантаження на міст та різних швидкостей.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL</b> Всесезонні шини					
Навантаження на міст (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	1950
Тиск повітря (бар)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R</b> Зимові шини (M+S)					
Навантаження на міст (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Тиск повітря (бар)						5,0

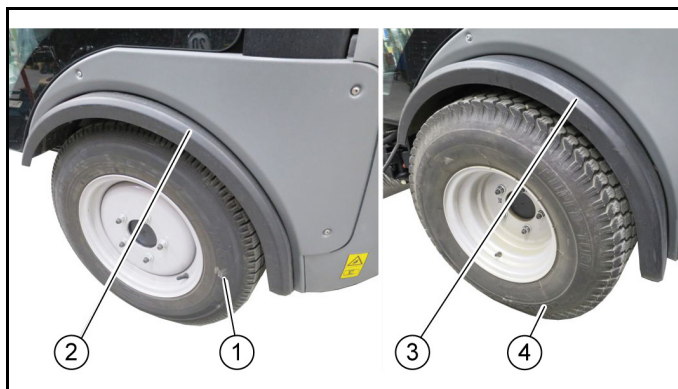
	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY</b> Шини для експлуатації на рослинному покритті					
Навантаження на міст (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Тиск повітря (бар) за 30 км/год	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Тиск повітря (бар) за 40 км/год	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> Тягові шини					
Навантаження на міст (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Тиск повітря (бар) за 30 км/год	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Тиск повітря (бар) за 40 км/год	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
Навантаження на міст (кг)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Тиск повітря (бар)						3,2

## Припасування захисного кожуха до різних шин

Захисні кожухи можна припасувати до шин різної ширини.



- ① Шини, вузькі
- ② Захисний кожух утеплений
- ③ Захисний кожух виступаючий
- ④ Шини, широкі

1. Послабити гвинти, спереду по три штуки.
2. Припасувати захисний кожух в залежності від ширини шин.
3. Викрутити гвинти, ззаду по три штуки.
4. Посунути захисний кожух.
5. Знову затягнути всі гвинти.

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеній у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Підмітальна машина  
Тип: PF-D

**Відповідні директиви ЄС**  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/ЄС  
2000/14/ЄС

**Застосовувані гармонізовані стандарти**  
EN 13019  
EN ISO 14982:2009

**Застосований метод оцінки відповідності**  
2000/14/ЄС: Додаток V

**Рівень звукової потужності, дБ(А)**

**PF-D (MC130)**

Виміряний: 109

Гарантований: 111

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 18.07.2018

## Spis treści

Wstęp.....	502
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	502
Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie.....	503
Ochrona środowiska.....	503
Zasady bezpieczeństwa.....	503
Schemat urządzenia.....	507
Uruchamianie.....	519
Eksploatacja.....	521
Przystawki.....	528
Zestaw montażowy 2-szczotkowego układu zmiatającego (ciągnięty).....	535
Zestaw montażowy 3-szczotkowego układu zmiatającego (szczotka przednia).....	537
Transport.....	540
Czyszczenie i konserwacja.....	542
Składowanie.....	552
Usuwanie usterek.....	552
Akcesoria i części zamienne.....	555
Dane techniczne.....	555
Deklaracja zgodności UE.....	557

## Wstęp

⚠️ Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

### Kontrola dostawy

Dystrybutorowi lub sprzedawcy należy natychmiast zgłosić wady i uszkodzenia w transporcie zauważone podczas odbioru pojazdu.

### Zakres dostawy

#### MC 130 Zamiatarka odkurzająca (1.442-231.2)

##### Zamiatarka odkurzająca MC 130 Classic

- Silnik Yanmar 42 KM
- Wersja z filtrem cząstek stałych
- Napęd na tylne koła (2WD)

##### Zamiatarka odkurzająca MC 130

- Silnik Yanmar 42 KM
- Wersja z filtrem cząstek stałych
- Napęd na cztery koła (4WD)

#### MC 130 Zamiatarka odkurzająca (1.442-234.2)

##### Zamiatarka odkurzająca MC 130 Plus

- Silnik Kubota 70 KM
- Wersja z filtrem cząstek stałych
- Napęd na cztery koła (4WD)

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

W niniejszej instrukcji obsługi opisano następujące wersje pojazdów.

- MC 130 Classic
- MC 130
- MC 130 Plus

Pojazd można eksploatować tylko zgodnie z przeznaczeniem, które przedstawiono i opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie zalecanych okresów konserwacji.

Pojazd i przystawki mogą być obsługiwane, konserwowane i naprawiane tylko przez osoby wykwalifikowane w tym zakresie, które zostały poinformowane o związanych z tym zagrożeniach.

Należy przestrzegać ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom. Należy również przestrzegać innych obowiązujących zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów ruchu drogowego.

Personel obsługowy musi:

- Dysponować odpowiednią kondycją umysłową i cielesną.
- Zostać przeszkolony z zakresu obsługi pojazdu i przystawek.
- Przed rozpoczęciem pracy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcje obsługi przystawek lub holowanych urządzeń.
- Przedstawić właścicielowi dowód uprawniający do prowadzenia pojazdu.
- Zostać wyznaczony przez właściciela do prowadzenia pojazdu.

### Zamiatarka odkurzająca

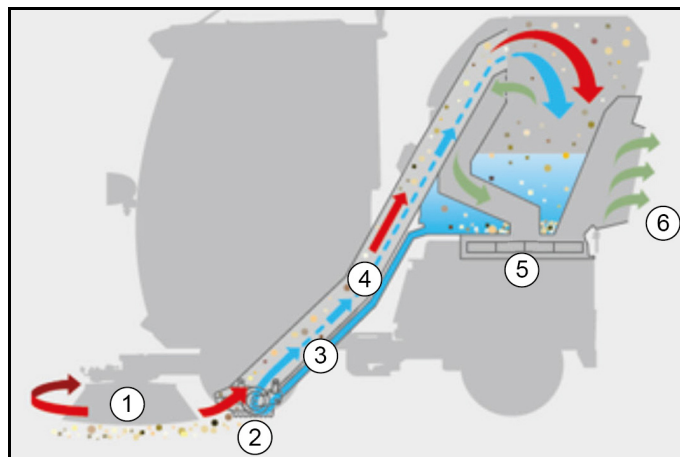
Niniejszy pojazd jest zamiatarką odkurzającą.

Zamiatarka odkurzająca jest przeznaczona do czyszczenia zanieczyszczonych powierzchni zewnętrznych.

W celu wykonywania prac na drogach publicznych pojazd musi spełniać przepisy obowiązujące w danym kraju.

Pojazd jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.

### Działanie zamiatarki odkurzającej



- 1 Szczotka boczna
- 2 Ssawka
- 3 Obieg wody / woda z recyklingu
- 4 Rura ssąca
- 5 Dmuchawa zbiornika zanieczyszczeń
- 6 Wylot / dyfuzor

- Pojawiający się pył jest wiązany za pomocą rozpryskiwanej wody.
- Obracające się do wewnątrz szczotki boczne przesuwają śmieć przed ssawką.
- Dmuchawa ssąca wytwarza podciśnienie i zasysa śmieć do pojemnika.
- Przefiltrowane powietrze uchodzi z tyłu pojemnika na śmieć.
- Tryb recyklingowy (obieg wody) sprawia, że pył jest wiązany znacznie efektywniej.

### Odpowiednie nawierzchnie do zmiatania

- Asfalt
- Podłoga przemysłowa
- Jastrych
- Beton
- Kamień brukowy

## Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie


Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.


Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego użytkownika odpowiada personel. Zabrania się wykorzystywania pojazdu do innych celów niż opisane w niniejszej dokumentacji.

Nie dokonywać modyfikacji pojazdu.

- Nigdy nie zamiatać / zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych oraz nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników. Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
- Nigdy nie zamiatać / zasysać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnez, cynk), ponieważ w połączeniu z mocno alkalicznymi lub kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
- Nigdy nie zamiatać / zasysać palących lub żarzących się przedmiotów.
- Nie przebywać w strefie niebezpiecznej.
- Nie użytkować pojazdu w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
- Nie wolno przewozić osób na pojeździe, powierzchni ładunkowej ani przystawkach.
- Nie używać pojazdu jako ładowarki czołowej.
- Nie używać pojazdu w leśnictwie.
- Nie używać pojazdu do rozpylania środków owadobójczych, pestycydów i nawozów.

## Ochrona środowiska

 Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

 Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Utylizacja

- Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.
- Przestrzegać zaleceń danego przedsiębiorstwa.
- Materiały eksploatacyjne i pomocnicze należy utylizować zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa.

### Utylizacja wysłużonego pojazdu

Wysłużone pojazdy zawierają cenne materiały podlegające recyklingowi. W przypadku utylizacji pojazdu zalecamy skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.

## Zasady bezpieczeństwa

### Stopnie zagrożenia

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### ⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

## UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo uduszenia.

Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Pojazd należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji uwzględniać miejscowe warunki i zwracać uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

• Pojazd może być obsługiwany przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego użycia, tylko jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. • Pojazd może być obsługiwany tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać pojazdu. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one pojazdem.

⚠ **OSTROŻNIE** • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużych wzniesień i spadków! Podczas jazdy na wzniesieniach i spadkach stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych. • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużego nachylenia bocznego! Podczas jazdy w poprzek do kierunku jazdy stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych. • Niebezpieczeństwo przewrócenia się przy niestabilnym podłożu! Pojazd użytkować wyłącznie na utwardzonym podłożu.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Zagrożenie wypadkiem w razie niedostosowania prędkości. Powoli przejeżdżać przez zakręty. • Lista dotycząca niebezpieczeństwa przewrócenia się nie jest kompletna.

⚠ **OSTROŻNIE** • Kabina kierowcy posiada szczeliny lub otwory wentylacyjne, których nie wolno zasłaniać, ponieważ zapewniają one odpowiednią wentylację.

## UWAGA

Przed włączeniem do ruchu drogowego należy zadbać o dobrą widoczność (np. czyste szyby przednie, lusterka itp.).

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące silników wysokoprężnych

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Silnik wysokoprężny: Nigdy nie użytkować pojazdów z silnikami wysokoprężnymi w zamkniętych pomieszczeniach. • Niebezpieczeństwo zatrucia: Nie wdychać spalin. • Nigdy nie zamykać otworów wydechowych. • Nie opierać się o otwór wydechowy. Nie dotykać otworu wydechowego. • Koniecznie trzymać się z dala od obszaru napędu. Przestrzegać czasu opóźnienia silnika po wyłączeniu (3-4 s).

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie przekraczać dopuszczalnej masy pojazdu, aby uniknąć wypadków i odniesienia obrażeń, patrz rozdział Dane techniczne.
- Zwrócić uwagę na wysokość pojazdu podczas transportu na przyczepie lub samochodzie ciężarowym i odpowiednio zabezpieczyć pojazd, patrz rozdział Dane techniczne.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji pojazdu, wymiany części lub zmiany sposobu działania należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowane w tym za-

kresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa.

- Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa pojazdów przemysłowych wykonywanych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
- Nie czyścić przegubu wybozczeniowego, opon, płytek chłodnicy, węży i zaworów hydraulicznych, uszczeltek oraz komponentów elektrycznych i elektronicznych za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

### Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji

#### Ogólne

Pojazd jest wyposażony w hydrostatyczny napęd jezdny i układ kierowniczy z przegubem wybozczeniowym. Dlatego zachowuje się inaczej podczas jazdy niż samochód osobowy.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo przewrócenia

Należy pamiętać, że zachowanie pojazdu z przegubami wybozczeniowymi podczas jazdy znacznie różni się od zachowania samochodu osobowego.

Zakręty można pokonywać równomiernie i z dopasowaną prędkością. Dotyczy to zwłaszcza jazdy w terenie górzystym oraz jazdy w poprzek wzniesienia.

Należy zwrócić uwagę na położenie środka ciężkości w zależności od zamontowanych przystawek.

Dopasować prędkość podczas jazdy na wprost i pokonywania zakrętów do warunków otoczenia np. rodzaju nawierzchni i stanu załadowania.

Zwracać uwagę na odłączania przedniej lub tylnej części pojazdu przez centralny przegub wahliwy.

##### Zachowanie podczas hamowania

Zwolnienie pedału przyspieszenia jest traktowane jako aktywne zwalnianie. Inaczej niż w samochodzie osobowym, w którym dochodzi jedynie do hamowania silnikiem.

#### UWAGA

Opóźnienie hamowania po zwolnieniu pedału przyspieszenia na wysokich zakresach jazdy jest znacznie mniejsze niż na niskich zakresach jazdy.

Opóźnienie hamowania po zwolnieniu pedału przyspieszenia w trybie transportowym jest znacznie mniejsze niż w trybie roboczym.

#### Sterowność

Pojazdy z przegubami wybozczeniowymi reagują przede wszystkim znacznie szybciej podczas pokonywania zakrętów i manewrowania na zboczach na zaśnieżonej, oblodzonej, mokrej i nieutwardzonej nawierzchni i oferują bardziej bezpośrednią reakcję układu kierowniczego niż samochody osobowe. Dlatego należy unikać gwałtownych ruchów kierownicą.

#### Środek ciężkości / przechyły boczne

Tylne przystawki i różne stany załadowania mają wpływ na położenie środka ciężkości pojazdu i tym samym na jego zachowanie podczas jazdy. Zwłaszcza po wymianie przystawek i zmianie stanu załadowania należy dostosować się do innego zachowania pojazdu podczas jazdy. Zakresy graniczne mogą zostać wcześniej osiągnięte.

Aby zapewnić doskonałą przydatność w terenie, pojazd został wyposażony w centralny przegub wahliwy. Dzięki niemu obie części pojazdu mogą poruszać się niezależnie od siebie i poprzecznie do kierunku jazdy.

Ta cecha sprawia, że kierowca nie otrzymuje bezpośredniej odpowiedzi z tylnej części pojazdu. Dlatego podczas jazdy należy obserwować ruchy tyłu pojazdu w lusterkach.

### Zasady bezpieczeństwa dla zmiatarek z opróżnianiem wysokościowym

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo zranienia o urządzenia z opróżnianiem wysokościowym! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac należy zabezpieczyć podniesiony pojemnik na

śmieci. Zabezpieczenie można montować jedynie poza strefą niebezpieczną.

### Symbole na pojeździe

#### Wskazówka

Natychmiast wymienić nieczytelne lub brakujące symbole.

	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące powierzchnie</b>  <i>Przed rozpoczęciem prac przy pojeździe poczekać aż jego temperatura spadnie.</i></p>
	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorący układ wydechowy</b>  <i>Nie dotykać układu wydechowego.          Przed rozpoczęciem prac poczekać aż temperatura układu wydechowego spadnie.</i></p>
	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo przewrócenia</b>  <i>Wjeżdżać jedynie na tereny o maks. nachyleniu bocznym 10°.</i></p>
	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo zranienia o wypadające przedmioty</b>  <i>Zachować odpowiednią odległość od ludzi, zwierząt i przedmiotów.</i></p>
	<p>⚠ <b>OSTRZEŻENIE</b>  <b>Niebezpieczeństwo zranienia</b>  <i>Niebezpieczeństwo zgniecenia i przecięcia powodowane przez pasy, miotły boczne, zbiorniki na zamieciony materiał, pokrywę.</i></p>
	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo zmiążdżenia</b>  <i>Zwrócić uwagę, aby podczas eksploatacji w pobliżu przegubu wybozczeniowego lub pojazdu nie przebywały żadne osoby.          W przypadku użytkowania pojazdu jako zmiatarki zwrócić uwagę, aby między pojazdem a przyczepą nie przebywały żadne osoby.</i></p>
	<p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>  <b>Niebezpieczeństwo zranienia o obracające się części</b>  <i>Pokrywę należy otwierać dopiero po wyłączeniu silnika.</i></p>
	<p><b>UWAGA</b>  <b>Szkody materiałowe z powodu nieprawidłowego transportu</b>  <i>Na czas transportu należy zawsze zamontować zabezpieczenie transportowe na przegubie wybozczeniowym.</i></p>
	<p>⚠ <b>OSTRZEŻENIE</b>  <b>Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez spaliny</b>  <i>Nie wdychać spalin.</i></p>

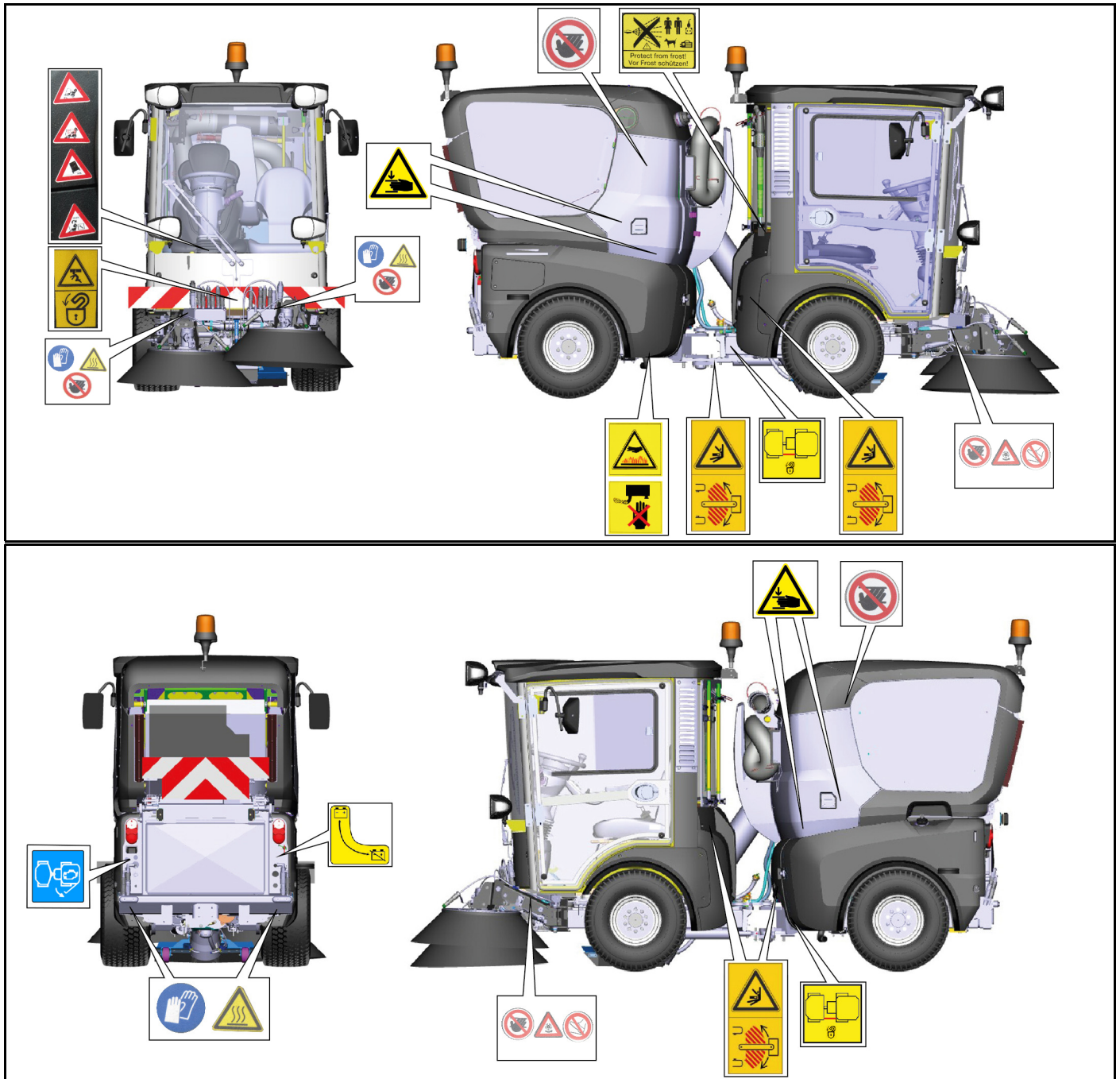


	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek użytkowania przez osoby nieuprawnione</b> Wyjąć kluczyk zapłonowy w celu zabezpieczenia pojazdu przed dostępem osób nieuprawnionych i przed wykonaniem prac czyszczących i konserwacyjnych.
	<b>UWAGA</b> <b>Szkody materialne podczas czyszczenia i konserwacji</b> Przed wykonaniem prac czyszczących i konserwacyjnych należy zaparkować pojazd na równym i stabilnym podłożu.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu niewłaściwego miejsca siedzenia</b> Należy siadać wyłącznie na siedzeniu kierowcy.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek najechania</b> Podczas eksploatacji w pobliżu pojazdu nie mogą przebywać żadne osoby.
 	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo uderzenia, niebezpieczeństwo zmiżdżenia</b> Podczas transportu lub wykonywania prac pod wiszącym ładunkiem należy zabezpieczyć go za pomocą odpowiednich środków.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo przewrócenia</b> Opróżniać pojemnik na śmieci jedynie wtedy, gdy pojazd stoi na równym i stabilnym podłożu.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo pożaru</b> Nie zamiatać palących lub żarzących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki itp.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo zmiżdżenia</b> Nie wolno wkładać rąk do tego obszaru.
	Wyłącznik główny (wyłącznik odłączający akumulator)
	Miejsce smarowania
	Listwa smarująca
	Stały punkt mocowania
	Jakość i poziom płynu hamulcowego, który można uzupełniać Pozycja zbiornika płynu hamulcowego
	Punkt mocowania podnośnika lub podpórki
	Pozycja bezpiecznika głównego
	Pozycja bezpiecznika F2

	Wyjście ewakuacyjne
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Zakładać rękawice ochronne
	<b>⚠ OSTRZEŻENIE</b> <b>Niebezpieczeństwo zranienia strumieniem pod wysokim ciśnieniem</b> Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie. Chronić myjkę wysokociśnieniową przed mrozem.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracającą się szczotkę</b> Dopilnować, aby nikt nie znalazł się w pobliżu strefy niebezpiecznej.
	<b>UWAGA</b> <b>Niebezpieczeństwo zranienia z powodu stoczenia się maszyny</b> Hamulec postojowy należy zaciągać po każdym wyłączeniu maszyny.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Wstęp wzbroniony</b> Pojemnik na śmieci przechylać tylko wtedy, gdy nie ma nikogo w strefie niebezpiecznej.
	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Przechylanie zabronione</b> Układ zamiatający demontować tylko w pozycji roboczej.
	<b>UWAGA</b> Maszyna porusza się tylko po wsunięciu układu zamiatającego.
	<b>UWAGA</b> <b>Zakaz wspinania się</b> Nie wspinąć się na maszynę.
	<b>⚠ OSTRZEŻENIE</b> <b>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń</b> Pojemnik na śmieci przechylać tylko na równej powierzchni.
	Otwieranie pokrywy silnika
  	<b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>Niebezpieczeństwo przewrócenia</b> Ryzyko wywrócenia się pojazdu na skutek wysoko położonego środka ciężkości, dużej prędkości jazdy lub gwałtownych ruchów kierownicą. Patrz Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji.

**Wskazówka**

Natychmiast wymieniać nieczytelne lub brakujące symbole.



**Zabezpieczenia**

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

**Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w poszczególnych rozdziałach!**

**Wyłącznik główny**

Wyłącznik główny przerywa dopływ prądu do rozrusznika. Akumulator należy zawsze odłączać przy wyłączonym pojeździe (położenie - akumulator odłączony).

**Blokada uruchomienia**

Warunki dot. uruchomienia silnika:

- Wyłącznik główny włączony (położenie - akumulator podłączony)
- Kierowca siedzi na siedzeniu kierowcy

**Wyłącznik stykowy fotela**

Jeśli siedzenie kierowcy nie jest obciążone:

- Jazda pojazdem jest niemożliwa.
- Nie można włączyć lub wyłączyć PTO z przodu.

**Hamulec postojowy**

Do zwolnienia hamulca postojowego potrzebne jest ciśnienia hydrauliczne.

Dlatego przy wyłączonym silniku hamulec postojowy jest zaciągnięty.

Gdy silnik pracuje, a dźwignia kierunku jazdy jest ustawiona w położeniu NEUTRALNYM, hamulec postojowy jest również zaciągnięty.

**Wskazówka**

*Kontrolka „Zaciągnięty hamulec postojowy” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się przy zaciągniętym hamulcu postojowym.*

**Kabina kierowcy**

Operator siedzący w kabinie kierowcy jest chroniony przed uderzeniami piorunów.

Kabina kierowcy jest wyposażona w zabezpieczenie przed przewróceniem (ROPS), która zapobiega dalszemu toczeniu się po przewróceniu.

Kabina kierowcy nie jest jednak chroniona przed spadającymi przedmiotami (FOPS).

Kabina kierowcy nie jest jednak chroniona przed wpadającymi przedmiotami (OPS).

Zawsze używać pasa bezpieczeństwa.

## Akumulatory / ładowarki

### UWAGA

**Stosować tylko akumulatory i ładowarki zalecane przez producenta**

Akumulatory wymieniać tylko na akumulatory tego samego typu. Wyjąć akumulator przed utylizacją pojazdu, a następnie zutylizować go z uwzględnieniem krajowych lub lokalnych przepisów.

### Symbole ostrzeżeń

Podczas obchodzenia się z akumulatorem uwzględnić poniższe ostrzeżenia:

	Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i na akumulatorze, a także w niniejszej instrukcji obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Dopilnować, aby dzieci nie miały kontaktu z elektrolitem i akumulatorem.
	Niebezpieczeństwo wybuchu
	Zabronione jest stosowanie ognia, iskier, otwartego światła i palenie.
	Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym
	Pierwsza pomoc.
	Ostrzeżenie
	Utylizacja
	Akumulatora nie wyrzucać do śmieci.

### Zasady bezpieczeństwa

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu

Nie kłaść narzędzi ani innych przedmiotów na akumulatorze.

Bezwzględnie przestrzegać zakazu palenia i stosowania otwartego ognia.

Podczas ładowania akumulatorów zapewnić dobrą wentylację pomieszczeń.

Stosować wyłącznie akumulatory i ładowarki dopuszczone przez firmę Kärcher (oryginalne części zamienne).

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie środowiska przez nieprawidłową utylizację akumulatora

Uszkodzone lub zużyte akumulatory poddać bezpiecznej utylizacji (skontaktować się ewentualnie z wyspecjalizowaną firmą lub serwisem Kärcher).

#### Środki zaradcze w przypadku przypadkowego uwolnienia kwasu akumulatorowego

W przypadku użytku zgodnego z przeznaczeniem i z uwzględnieniem instrukcji obsługi akumulatory ołowiowe nie stanowią źródła zagrożenia.

Jednak należy pamiętać, że akumulatory ołowiowe zawierają kwas siarkowy powodujący poważne podrażnienia.

1. Rozlany lub wyciekający z nieszczelnego akumulatora kwas zneutralizować za pomocą środka wiążącego, np. piasku. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji, gleby lub wód.
2. Kwas zneutralizować za pomocą wapna/sody i zutylizować z uwzględnieniem lokalnych przepisów.
3. W celu utylizacji uszkodzonego akumulatora skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.
4. Rozpryski kwasu w oku lub na skórze wy-/przeplukać dużą ilością czystej wody.
5. Następnie bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
6. Zanieczyszczoną odzież wyprać w wodzie.
7. Wymienić odzież.

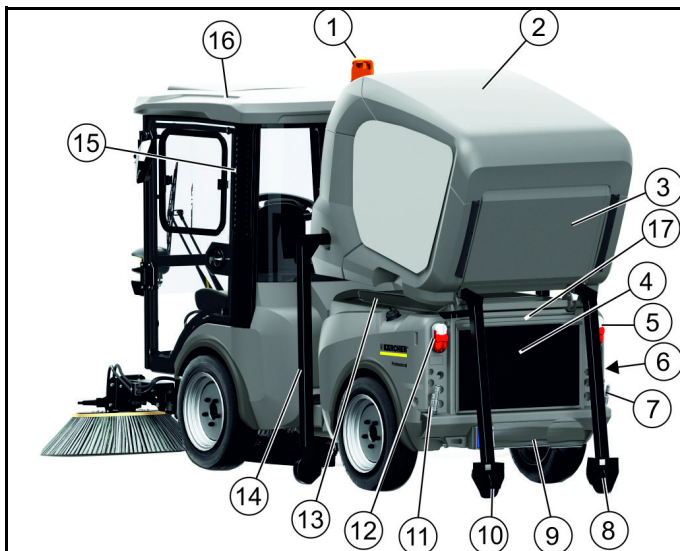
## Schemat urządzenia

### Widok z boku od przodu (strona pasażera)



- 1 Układ zamiatający  
Lewa szczotka boczna
- 2 Układ zamiatający  
Prawa szczotka boczna
- 3 Przyłącze hydrauliczne z przodu po lewej
- 4 Przyłącze hydrauliczne z przodu po prawej
- 5 Światło do jazdy/kierunkowskaz
- 6 Światło do jazdy/kierunkowskaz
- 7 Wycieraczka
- 8 Oświetlenie robocze
- 9 Uchwyt na tablicę rejestracyjną
- 10 Oświetlenie robocze
- 11 Lusterka wsteczne
- 12 Drzwi pasażera, zamykane
- 13 Pojemnik na śmieci
- 14 Zamknięcie zbiornika
- 15 Pokrywa silnika po lewej stronie
- 16 Tylne koło
- 17 Przednie koło

## Widok z pojemnikiem na śmieci na podpórkach



- 1 Obrotowe światło ostrzegawcze
- 2 Pojemnik na śmieci
- 3 Siatka ochronna/dyfuzor
- 4 Kratka chłodnicy
- 5 Światło wsteczne/kierunkowskaz
- 6 Wyłącznik główny
- 7 Przyłącze hydrauliczne PTO z tyłu, po prawej 40 l/min
- 8 Tylna podpórka pojemnika na śmieci
- 9 Zaczep holowniczy (opcja)
- 10 Tylna podpórka pojemnika na śmieci
- 11 Obieg powrotny PTO 40 l/min
- 12 Światło wsteczne/kierunkowskaz
- 13 Rama montażowa z funkcją przerzutnika
- 14 Boczna podpórka pojemnika na śmieci (2x)
- 15 Filtr pyłowy kabiny kierowcy
- 16 Kabina kierowcy
- 17 Uchwyt na tablicę rejestracyjną

## Widok z podniesionym pojemnikiem na śmieci (strona kierowcy)



- 1 Podniesiony pojemnik na śmieci
- 2 Schowek na ręczny wąż ssący
- 3 Wąż ssący
- 4 Filtr pyłowy kabiny kierowcy
- 5 Lusterka wsteczne
- 6 Dysza rozpylająca szczotki bocznej
- 7 Szczotka boczna
- 8 Kabina kierowcy, zamknięta
- 9 Ochrona przedniej osłony bocznej
- 10 Zabezpieczenie transportowe na przegubie wybojeniowym
- 11 System wodny
- 12 Wąż wody z recyklingu
- 13 Prawa osłona boczna
- 14 Tylne przyłącze hydrauliczne
- 15 Podnoszenie/obniżanie przyłącza węża hydraulicznego pojemnika na śmieci

- 11 System wodny
- 12 Wąż wody z recyklingu
- 13 Prawa osłona boczna
- 14 Tylne przyłącze hydrauliczne
- 15 Podnoszenie/obniżanie przyłącza węża hydraulicznego pojemnika na śmieci

### Przyłącza hydrauliczne

#### Definicja pojęcia Hydrauliczny układ PTO

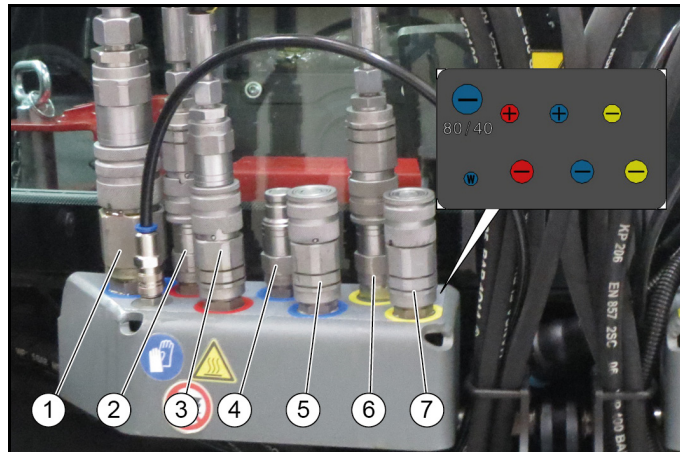
Power Take Off = Hydrauliczne przekazanie mocy

#### Definicja pojęcia AUX

Auxiliary valve = Dodatkowy zawór sterujący

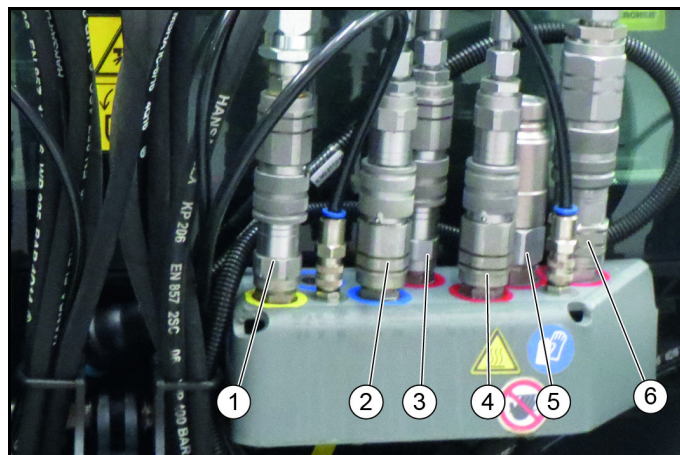
### Przyłącza z przodu (złącze hydrauliczne liniowe)

#### Przyłącza po prawej



- 1 Obieg powrotny PTO
- 2 Wsuwanie obrotowej szczotki bocznej
- 3 Wysuwanie obrotowej szczotki bocznej
- 4 Funkcja dodatkowa (opcja)
- 5 Funkcja dodatkowa (opcja)
- 6 Olej
- 7 Dodatkowa funkcja (podnośnik czołowy)

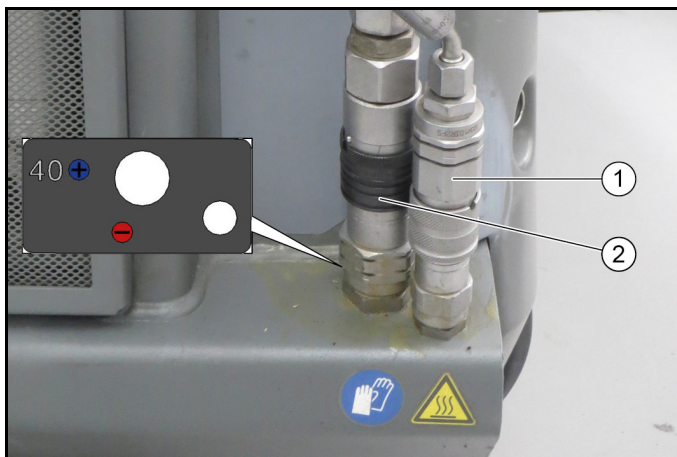
#### Przyłącza po lewej



- 1 Dysza ssąca/podnośnik czołowy
- 2 Jednoczesne podnoszenie prawego i lewego ramienia szczotki
- 3 Wsuwanie obrotowej szczotki bocznej
- 4 Wysuwanie obrotowej szczotki bocznej
- 5 Hydrauliczny PTO (80 l/min)
- 6 Hydrauliczny PTO (40 l/min)

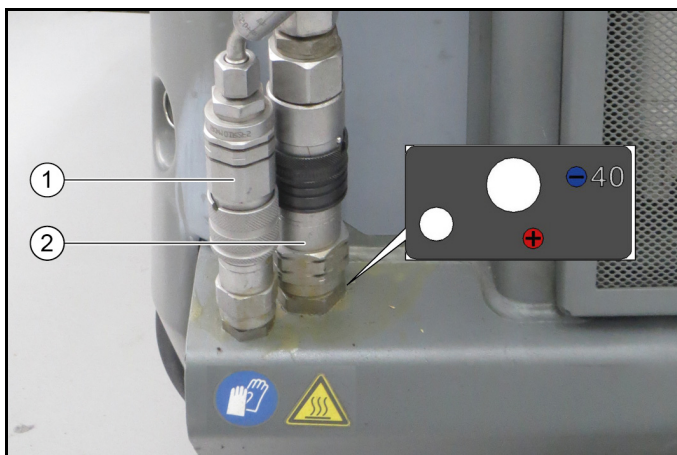
## Przyłącza z tyłu

### Przyłącza po prawej



- (1) Podnoszenie/opuszczanie przyłącza hydraulicznego AUX
- (2) Hydrauliczny PTO (40 l/min)

### Przyłącza po lewej



- (1) Podnoszenie/opuszczanie przyłącza hydraulicznego AUX
- (2) Układ powrotny (40 l/min)

## Przyłącza elektryczne

### Definicja pojęcia Elektryczne PTO

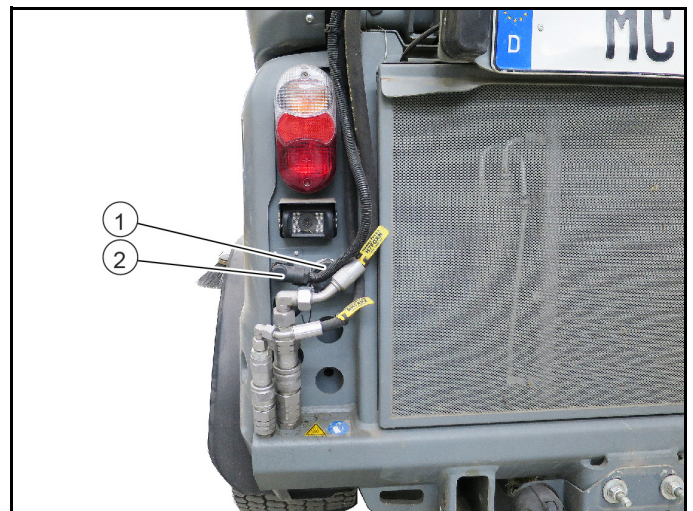
Power Take Off = Elektryczne przekazanie mocy

### Przyłącza elektryczne przystawki przedniej



- (1) Rozpoznawanie przystawek

## Przyłącza elektryczne przystawki tylnej



- (1) Rozpoznawanie przystawek
- (2) 21-stykowe złącze przystawki tylnej

## Przyłącza wody

### Przyłącza wody rozpryskowej

#### Przyłącza po prawej



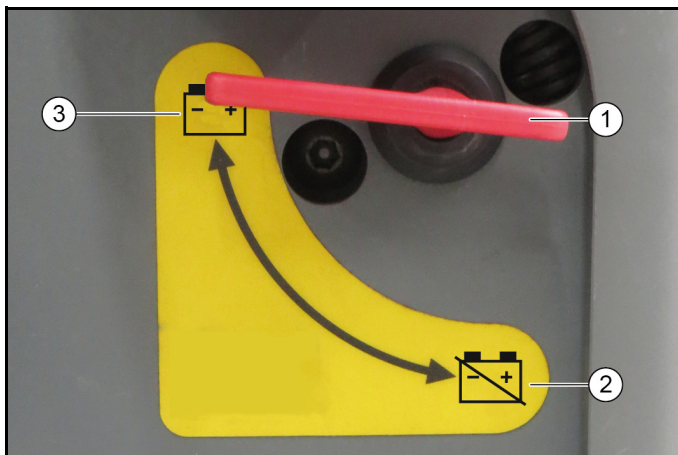
- (1) Woda rozpryskowa prawej szczotki bocznej

#### Przyłącza po lewej



- (1) Woda rozpryskowa lewej szczotki bocznej
- (2) Przyłącze zasysania wody rozpryskowej

## Wyłącznik główny



- 1 Wyłącznik główny
- 2 Akumulator odłączony
- 3 Akumulator podłączony

Wyłącznik główny przerywa dopływ prądu do rozrusznika. Jeśli wyłącznik główny zostanie uruchomiony przy włączonym silniku (odłączonym akumulatorze), silnik wyłączy się. Akumulator należy zawsze odłączać przy wyłączonym pojeździe.

## Obsługa awaryjna

Zawór hydrauliczny obsługi awaryjnej znajduje się za kabiną kierowcy, pod osłoną.

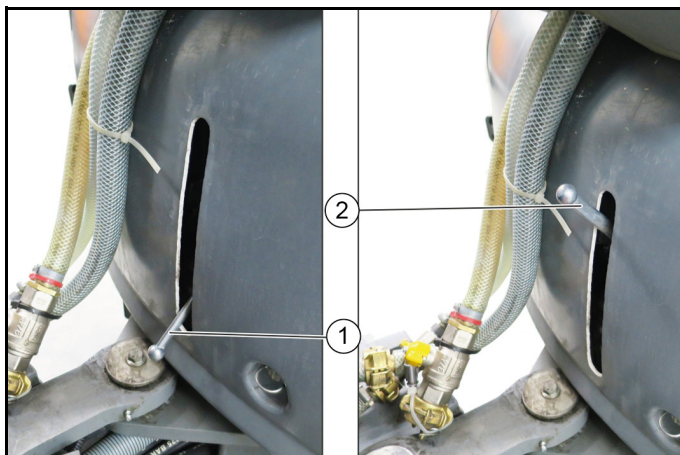
Jego opis znajduje się w rozdziale *Usuwanie usterek*.

Zawór hydrauliczny jest potrzebny wtedy, gdy:

- nie można podnieść pojemnika na śmieci / ramy montażowej, ponieważ nastąpiła awaria układu hydraulicznego urządzenia. Na przykład silnik uległ awarii, patrz rozdział
- nie można podnieść podnośnika czołowego / ssawki, ponieważ nastąpiła awaria układu hydraulicznego urządzenia. Na przykład silnik uległ awarii, patrz rozdział
- nie można zwolnić pneumatycznego hamulca postojowego np. w celu holowania pojazdu.

## Przełączanie się między pojemnikiem na śmieci/ramą montażową

Zależnie od wersji pojazdu dostępne są różne wersje dźwigni przełączającej



- 1 Zawór przełączający w położeniu pojemnika na śmieci
- 2 Zawór przełączający w położeniu ramy montażowej

Za pomocą zaworu przełączającego układ hydrauliczny może przełączać się między pojemnikiem na śmieci a ramą montażową.

### Wskazówka

Pojemnik na śmieci i rama montażowa są monitorowane elektronicznie. Nie można jednocześnie włączyć obu tych funkcji.

## Kabina kierowcy

### Drzwi



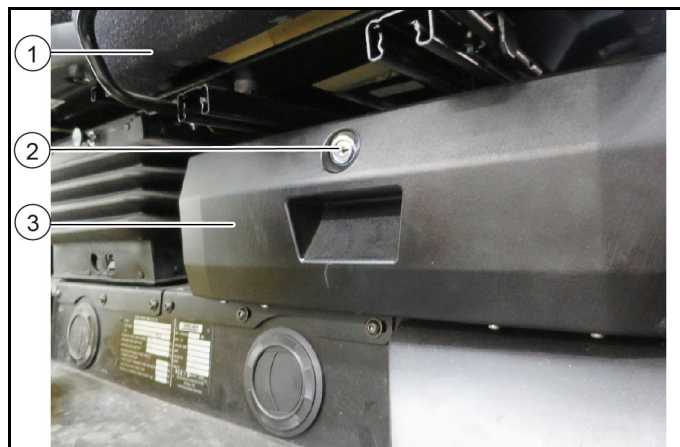
- 1 Okno przesuwne
- 2 Kluczyk zapłonowy
- 3 Klamka

Drzwi kierowcy znajdują się po lewej stronie, patrząc w kierunku jazdy, a wyjście awaryjne po prawej stronie.

Uchwyty i klamki wewnętrzne ułatwiają wsiadanie i wysiadanie. Po wyłączeniu pojazdu należy zamknąć obie pary drzwi za pomocą kluczyka zapłonowego.

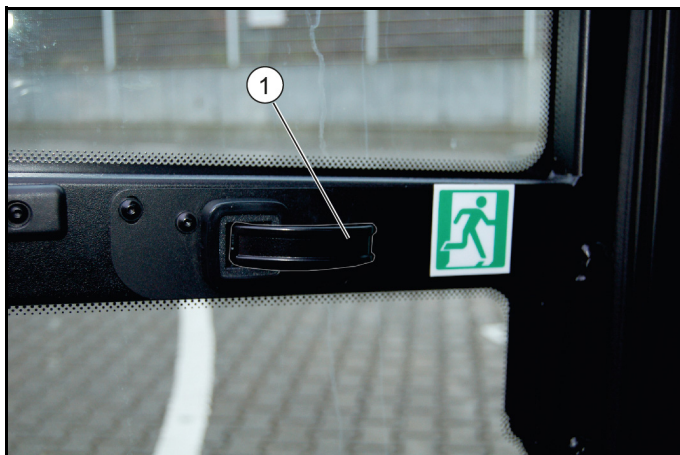
### Schówek

Pod fotelem pasażera znajduje się zamykany schówek. Można w nim przechowywać dokumenty, instrukcję obsługi, różne małe podzespoły lub zaczep holowniczy.



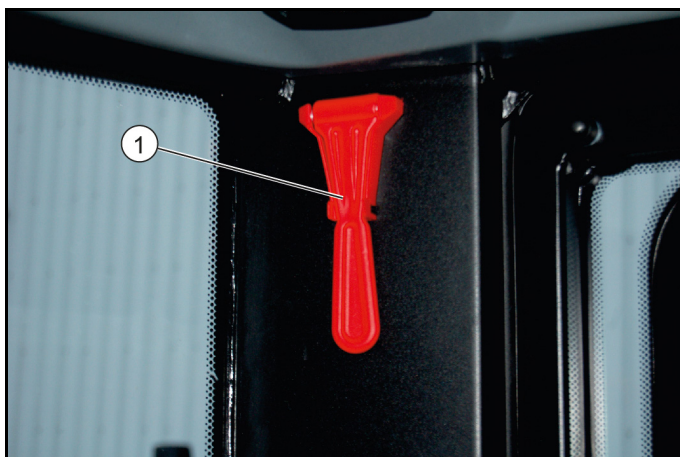
- 1 Fotel pasażera
- 2 Zamek
- 3 Schówek

## Wyjście awaryjne



### ① Klamka

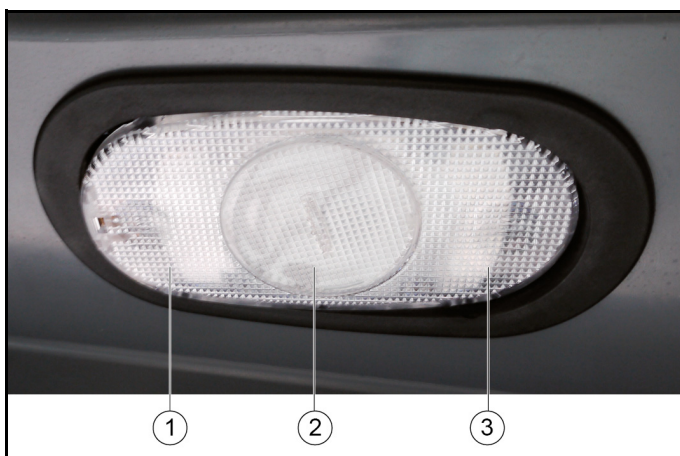
Wyjście awaryjne znajduje się po lewej stronie, patrząc w kierunku jazdy. Otworzyć wyjście awaryjne, pociągając za klamkę.



### ① Młotek bezpieczeństwa

Młotek bezpieczeństwa znajduje się u góry po lewej stronie za fotelem pasażera. W razie niebezpieczeństwa należy wybić szyby za pomocą młotka bezpieczeństwa.

## Oświetlenie wewnętrzne



① Naciśnięcie z lewej strony: oświetlenie włączone

② Pozycja środkowa: oświetlenie włącza się podczas otwierania drzwi

③ Naciśnięcie z prawej strony: oświetlenie wyłączone

## Konsola obsługi podłokietnika

Konsola obsługi znajduje się w lewym podłokietniku fotela kierowcy. Podłokietnik można dopasować indywidualnie do kierowcy, patrz rozdział *Ustawianie fotela operatora*.

W przypadku pojazdów z lewostronnym układem kierowniczym (opcja), np. dla Wielkiej Brytanii, konsola obsługi znajduje się w prawym podłokietniku fotela kierowcy.

## Przegląd funkcji nośnika wyposażenia

### Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.



### ① Joystick podnośnika czołowego

- Podnoszenie podnośnika czołowego i wyłączanie PTO z przodu (do tyłu)
- Opuszczanie podnośnika czołowego i włączanie PTO z przodu (do przodu)
- Obsługa AUX 1 (prawa / lewa strona)
- Włączanie pozycji pływającej podnośnika czołowego (do przodu)
- Wyłączanie pozycji pływającej podnośnika czołowego (do tyłu)

### ② Joystick AUX 2 i AUX 3

- Obsługa AUX 2 (do przodu / do tyłu)
- Obsługa AUX 3 (lewa strona)

### ③ Niewykorzystane

### ④ Włączanie / wyłączanie układu hydraulicznego

### ⑤ Elektryczne AUX 1 z przodu

### ⑥ Elektryczne AUX 2 z przodu

### ⑦ Elektryczne AUX 1 z tyłu

### ⑧ PTO z tyłu 40 l/min

### ⑨ Funkcja ECO włącza kompletny program roboczy i wybiera przy tym ostatnio używane wartości i ustawienia.

### ⑩ Elektryczne AUX 2 z przodu

(A) PTO z przodu 40 l/min, 80 l/min

(B) PTO z tyłu 40 l/min

(C) Przycisk do ustawiania prędkości obrotowej silnika

(D) Niewykorzystane

(E) Niewykorzystane

(F) Naciśnięcie przycisku, aby zapisać ustawione wartości lub programy i otworzyć podmenu.

(G) Pokrętko do zmiany wartości i wyboru programów.

## Przegląd funkcji zmiatarki z systemem 2-szczotkowym

### Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.



- ① Opuszczanie / podnoszenie układu zmiatającego i włączenie / wyłączenie szczotek
- ② Opuszczanie / podnoszenie szczotki bocznej z prawej strony i włączanie / wyłączenie szczotek (opcja)
- ③ Podnoszenie / opuszczanie ssawki
- ④ Włączanie / wyłączenie układu hydraulicznego
- ⑤ Włączenie dodatkowo trzeciej szczotki bocznej (opcja)
- ⑥ Regulacja kąta nachylenia trzeciej szczotki bocznej (opcja)
- ⑦ Włączanie / wyłączenie funkcji obiegu wody (woda z recyklingu)
- ⑧ Włączanie / wyłączenie dmuchawy ssącej

### Wskazówka

Czas opóźnienia dmuchawy ssącej po wyłączeniu wynosi ok. 15 sekund

- ⑨ Funkcja ECO  
Włącza kompletny program roboczy. PTO (szczotka boczna, dmuchawa ssąca), czysta woda, obieg wody (woda z recyklingu)
  - ⑩ Włączanie / wyłączenie pompy wodnej
- (A) Przycisk prędkości obrotowej szczotki lewej i prawej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk prędkości obrotowej lewej szczotki bocznej
- (B) Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk prędkości obrotowej prawej szczotki bocznej
- (C) Prędkość obrotowa silnika  
Nacisnąć w celu ustawienia wartości

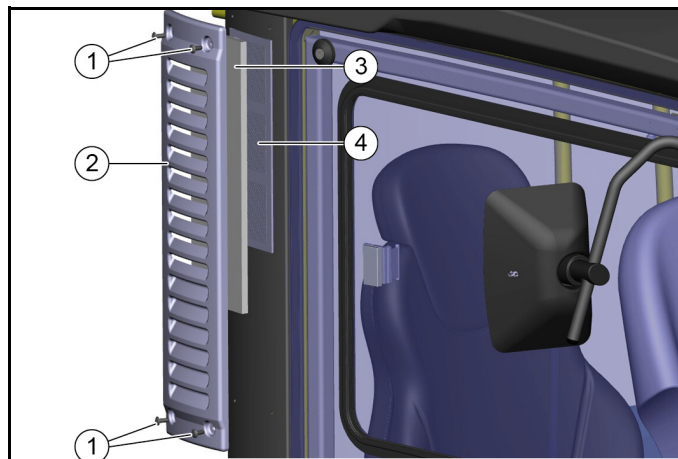
### Wskazówka

Moc ssania zależy od ustawionej prędkości obrotowej silnika.

- 1600 obr./min do lekkich śmieci
- 2200 obr./min do normalnych zanieczyszczeń
- 2500 obr./min do mocnych, ciężkich zanieczyszczeń

- (D) Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk siły docisku prawej szczotki bocznej
- (E) Przycisk siły docisku lewej i prawej szczotki bocznej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk siły docisku lewej szczotki bocznej
- (F) Przycisk zapisu  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości lub programów
- (G) Pokrętko  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości

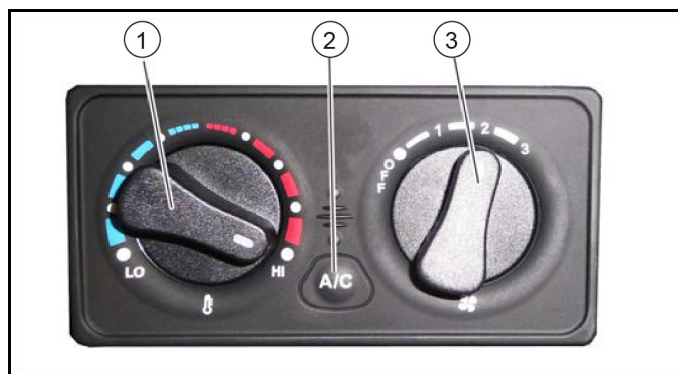
## Filtr kabinowy



- ① Śruby
- ② Osłona
- ③ Filtr wstępny
- ④ Filtr dokładny klasy F8 (opcja)

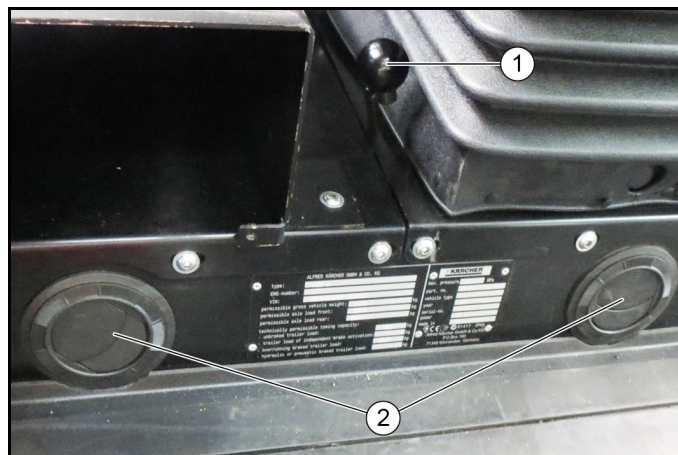
Świeże powietrze jest zasysane z boku do kabiny kierowcy przez filtr pyłowy lub filtr mikropyłowy.

## Tryb zamkniętego obiegu powietrza



- ① Regulator temperatury ogrzewania
- ② Regulator klimatyzacji (opcja)
- ③ Regulator wentylatora dmuchawy

Funkcja „Tryb zamkniętego obiegu powietrza” przy włączonym układzie klimatyzacji lub włączonej dmuchawie wentylatora zapewnia szybsze odparowanie przedniej szyby. Przyspiesza on również ogrzewanie powietrza w kabinie. Przydaje się także w przypadku nieprzyjemnych zapachów z zewnątrz.



- ① Dźwignia trybu zamkniętego obiegu powietrza
- ② Dysze wentylacyjne

Pociągnąć dźwignię trybu zamkniętego obiegu powietrza do przodu.

### UWAGA

Tę funkcję należy używać tylko przez ograniczony czas, ponieważ w tym ustawieniu nie jest pobierane powietrze z zewnątrz.



### Elementy obsługi pojemnika na śmieci

Przełącznik do opróżniania pojemnika na śmieci znajduje się przy fotelu kierowcy.



- ① Gniazdko dodatkowe 12 V
- ② Podnoszenie pojemnika na śmieci / ramy montażowej
- ③ Opuszczanie pojemnika na śmieci / ramy montażowej

### Elementy obsługi spryskiwania



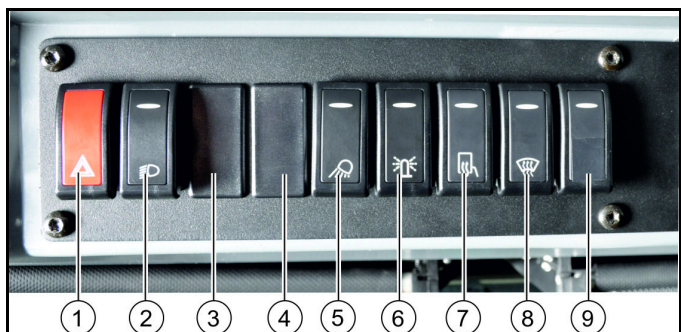
- ① Pokrętko dozowania – spryskiwanie lewej szczotki bocznej
- ② Pokrętko dozowania – spryskiwanie prawej szczotki bocznej
- ③ Pokrętko dozowania – spryskiwanie ssawki

1. Włączyć pompę wodną (konsola obsługi).
2. Obrócić odpowiednie pokrętko dozowania.

#### Wskazówka

Ilość wody rozpryskowej zwiększa się przy obracaniu w lewo, a zmniejsza się przy obracaniu w prawo.

### Listwa przełączników



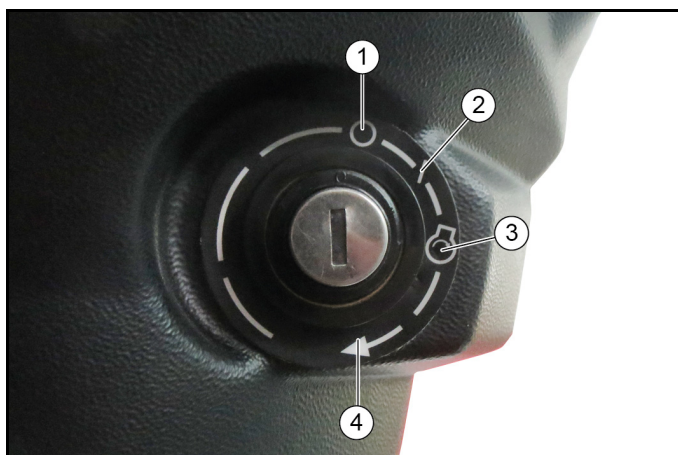
- ① Przełącznik świateł awaryjnych
- ② Przełącznik oświetlenia  
Polożenie 0: światła mijania wył. (naciśnięty w dół)  
Polożenie 1: światła pozycyjne wł. (położenie środkowe)  
Polożenie 2: światła mijania wł. (naciśnięty w górę)
- ③ Przełącznik oświetlenia roboczego
- ④ Przełącznik lamp pozycyjnych mgłowych (opcja)
- ⑤ Przełącznik przednich reflektorów roboczego

- ⑥ Przełącznik lampy sygnalizacyjno-ostrzegawczej
- ⑦ Przełącznik ogrzewania lusterek zewnętrznych (opcja)  
Ogrzewanie wyłącza się automatycznie
- ⑧ Przełącznik ogrzewanej przedniej szyby  
Ogrzewanie wyłącza się automatycznie
- ⑨ Przełącznik ogrzewania fotela

#### Wskazówka

Wskaźnik w przełączniku świeci się wtedy, gdy jest on włączony.

### Stacyjka



- ① Wyłączenie silnika
- ② Włączenie zapłonu
- ③ Żarzenie wstępne (automatycznie)
- ④ Uruchamianie silnika

Stacyjka znajduje się pod dźwignią kierunku jazdy.

### Konsola kierowcy



- ① Kierownica
- ② Dźwignia kierunku jazdy
- ③ Ekran z przyciskami funkcyjnymi
- ④ Multiprzełącznik

## Wyświetlacz

### Przyciski funkcyjne / nastawcze

Po włączeniu zapłonu na wyświetlaczu pojawia się poniższe wskazanie.



- ① Przyciski funkcyjne
- ② Wskazanie w trybie startowym / transportowym
- ③ Przyciski nastawcze

Wskazanie na wyświetlaczu zmienia się po naciśnięciu odpowiedniego przycisku funkcyjnego. Ponowne naciśnięcie tego samego przycisku lub naciśnięcie przycisku „Home” powoduje powrót.

Zmiany wartości ustawień można dokonać przyciskami nastawczymi.

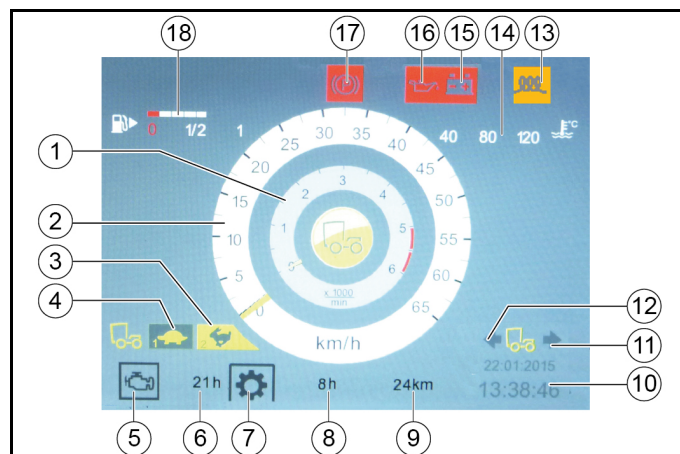
Przyciski funkcyjne	
F1	Tutaj można przechowywać informacje, takie jak instrukcja obsługi pojazdu W trybie roboczym: Włączanie dodatkowo myjki wysokociśnieniowej (opcja)
F2	Wyświetlanie daty i godziny
F3	Ustawienia
F4	Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela, patrz rozdział <i>Eksploatacja ze zmostkowanym wyłącznikiem stykowym fotela</i>
F5	Włączanie / wyłączenie sygnału ostrzegawczego cofania
F6	Włączanie / wyłączenie kamery cofania
F7	Włączanie / wyłączenie kamery ssawki
F8	Tempomat Set
F9	Tempomat Resume
F10	Menu serwisowe

Przyciski nastawcze	
	Przycisk + w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jedno pole do góry
	Przycisk - w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jedno pole do dołu
	Przycisk „Home” Powoduje przejście do ekranu „Home” danego trybu (transportowy / roboczy)

Przyciski nastawcze	
	Przycisk Esc w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jeden krok do tyłu
	Przycisk „Return” zamyka dany proces nastawczy

### Wskazanie w trybie startowym / transportowym

W trybie startowym / transportowym na wyświetlaczu pokazywane są następujące wskazania.



- ① Prędkość obrotowa silnika
- ② Prędkość jazdy
- ③ Symbol zająca (wskazanie w trybie szybkim)
- ④ Symbol zółwia (wskazanie w trybie wolnym)
- ⑤ Symbol roboczogodzin silnika
- ⑥ Licznik roboczogodzin
- ⑦ Symbol roboczogodzin (brak funkcji)
- ⑧ Licznik roboczogodzin
- ⑨ Przebieg
- ⑩ Data i godzina
- ⑪ Dźwignia kierunku jazdy w tył
- ⑫ Kierunek jazdy do przodu
- ⑬ Symbol włókna żarówki – żarzenie wstępne
- ⑭ Temperatura płynu chłodzącego silnika
- ⑮ Kontrolka naładowania akumulatora
- ⑯ Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego
- ⑰ Kontrolka zaciągniętego hamulca postojowego
- ⑱ Wskaźnik poziomu paliwa

### Symbole na wyświetlaczu

Na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące symbole i wskaźniki ostrzegawcze.

	Światło pozycyjne
	Światło mijania
	Światło drogowe

	Światło przeciwmgłowe
	Usterka filtra oleju hydraulicznego
	Żarzenie wstępne aktywne
	Ostrzeżenie dot. poziomu naładowania akumulatora
	Usterka
	Ostrzeżenie dot. poziomu oleju hydraulicznego
	Ostrzeżenie dot. poziomu paliwa
	Pozycja pływająca w położeniu 1
	Pozycja pływająca w położeniu 2
	Pozycja pływająca w położeniu 1 i 2
	Wskaźnik kierunku jazdy
	Przeprowadzenie procesu regeneracji
	Usterka filtra powietrza silnika
	Usterka krytyczna, wyłączenie silnika
	Ssawka dolna
	Usterka wyłącznika stykowego fotela
	Ostrzeżenie dot. temperatury płynu chłodzącego silnika

	Aktywny hamulec postojowy
	Lampka kontrolna tylnych kierunkowskazów
	Ostrzeżenie dot. ciśnienia oleju silnikowego
	Ostrzeżenie dot. za wysokiej temperatury oleju hydraulicznego
	Regeneracja niemożliwa
	Temperatura układu wydechowego za wysoka
	Wyłączenie silnika
	Nieprawidłowe działanie silnika
	Konieczny serwis

#### Wskazania w trybie roboczym

Po przejściu do trybu roboczego (PTO) na wyświetlaczu jest pokazywane następujące wskazanie.

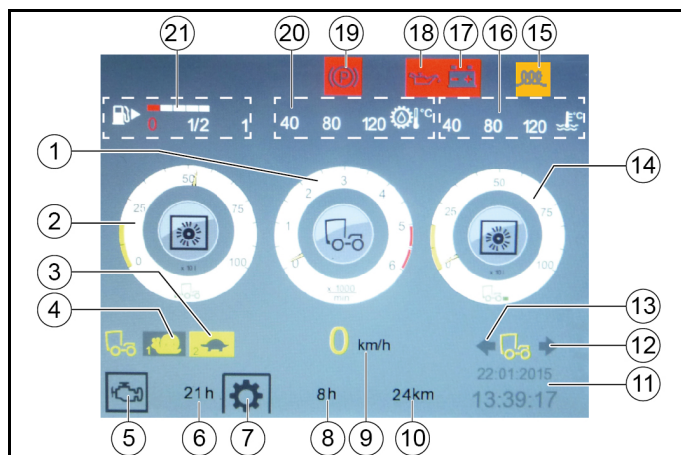


- ① Przyciski funkcyjne
- ② Wskazanie w trybie roboczym
- ③ Przyciski nastawcze

Przyciski funkcyjne i nastawcze zostały opisane w poprzednim rozdziale.

## Wskazania w trybie roboczym

Po przejściu do trybu roboczego (PTO) na wyświetlaczu jest pokazywane następujące wskazanie.



- ① Prędkość obrotowa silnika
- ② Sterowanie napędem przedniej przystawki w %
- ③ Symbol żółwia (wskazanie w trybie szybkim)
- ④ Symbol ślimaka (wskazanie w trybie powolnym)
- ⑤ Symbol roboczogodzin silnika
- ⑥ Licznik roboczogodzin
- ⑦ Symbol roboczogodzin (brak funkcji)
- ⑧ Licznik roboczogodzin
- ⑨ Prędkość robocza
- ⑩ Przebieg
- ⑪ Data i godzina
- ⑫ Dźwignia kierunku jazdy w tył
- ⑬ Kierunek jazdy do przodu
- ⑭ Sterowanie napędem tylnej przystawki w %
- ⑮ Symbol włókna żarówki – żarzenie wstępne
- ⑯ Temperatura płynu chłodzącego silnika
- ⑰ Kontrolka naładowania akumulatora
- ⑱ Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego
- ⑲ Kontrolka zaciągniętego hamulca postojowego
- ⑳ Temperatura oleju hydraulicznego
- ㉑ Wskaźnik poziomu paliwa

## Pozbawianie układu hydraulicznego ciśnienia (obniżanie ciśnienia)

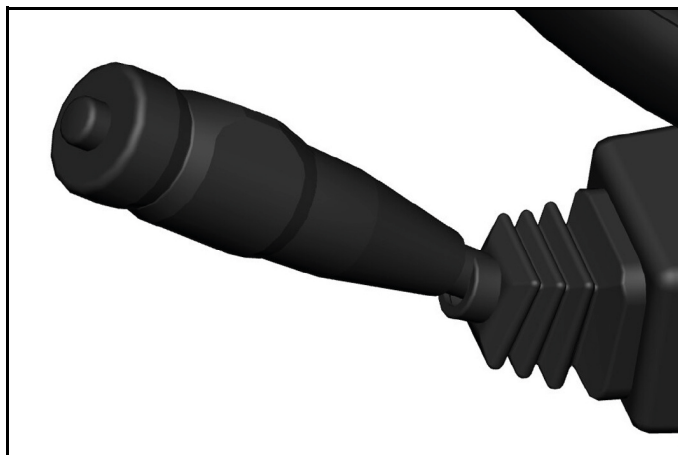
Układ hydrauliczny musi zostać pozbawiony ciśnienia przed odłączeniem węży od przyłączy hydraulicznych.

1. Odłączyć wtyczkę sygnału rozpoznawczego przystawek (z przodu).
2. Włączyć zapłon (nie uruchamiać silnika).
3. Włączyć roboczy układ hydrauliczny PTO (na konsoli obsługi podłokietnika).
4. Na wyświetlaczu nacisnąć przycisk funkcyjny F 10.
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny F 6. Układ hydrauliczny z tyłu jest pozbawiony ciśnienia.
6. Nacisnąć przycisk funkcyjny F1. Układ hydrauliczny z przodu jest pozbawiony ciśnienia.
7. Rozłączyć węże hydrauliczne.
8. Zdemontować przystawkę.

### Wskazówka

Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

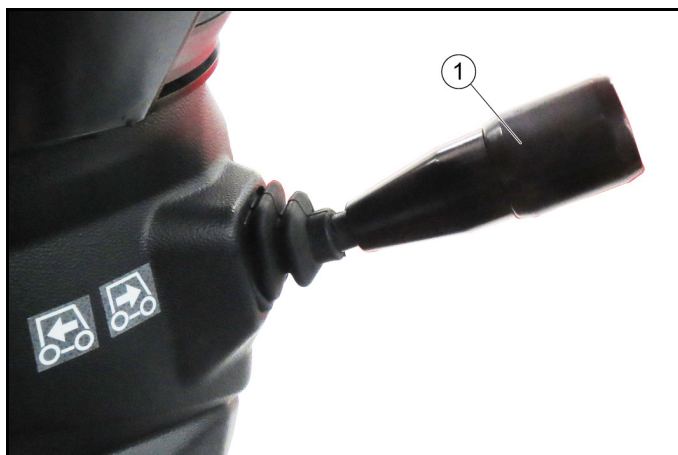
## Multiprzelącznik



- **Klaksy:** Nacisnąć przycisk z przodu
- **Prawy kierunkowskaz:** Dźwignia do przodu
- **Lewy kierunkowskaz:** Dźwignia do tyłu
- **Światła drogowe:** Nacisnąć dźwignię w dół przy włączonych światłach mijania
- **Sygnal świetlny:** Pociągnąć i zwolnić dźwignię
- **Obrócenie pierścienia:** Włączyć wycieraczki szyby przedniej przekręcić do przodu - interwał przekręcić do tyłu - 1. poziom ciągłego wycierania, przekręcać dalej na 2. poziom
- **Naciśnięcie pierścienia:** Wycieranie z płynem do mycia szyb

## Przełącznik wyboru kierunku jazdy

Wybrać kierunek jazdy za pomocą przełącznika wyboru kierunku jazdy.



- ① Przełącznik wyboru kierunku jazdy

Za pomocą przełącznika wyboru kierunku jazdy można wybrać poniższe funkcje; wybrane programy wyświetlane są na ekranie.

- **Pozycja neutralna**  
Przełącznik wyboru kierunku jazdy znajduje się pośrodku
- **Kierunek jazdy do przodu**  
Nacisnąć przełącznik wyboru kierunku jazdy w górę i do przodu
- **Dźwignia kierunku jazdy w tył**  
Pociągnąć przełącznik wyboru kierunku jazdy w górę i do tyłu
- **Przełącznik programu jazdy szybkiego (zajęc) i wolnego (żółw)**  
Nacisnąć przełącznik wyboru kierunku jazdy w kierunku osi (przełącznik wyboru kierunku jazdy musi się znajdować w pozycji neutralnej).

## Pedały



- ① Pedał przyspieszenia
- ② Pedał hamulca
- ③ Pedał docisku szczotek / prędkości obrotowej szczotek

### Pedał przyspieszenia

#### UWAGA

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia prędkość zacznie nagle maleć – inaczej niż w samochodzie osobowym.

Opóźnienie hamowania po zwolnieniu pedału przyspieszenia na wysokich zakresach jazdy jest znacznie mniejsze niż na niskich zakresach jazdy.

Opóźnienie hamowania po zwolnieniu pedału przyspieszenia w trybie transportowym jest znacznie mniejsze niż w trybie roboczym.

Po naciśnięciu pedału przyspieszenia zwiększa się prędkość obrotowa silnika.

Pedał przyspieszenia jest zamontowany na sprężynie. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia zmniejsza się prędkość obrotowa silnika.

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia napęd hydrostatyczny wyhamowuje lub zatrzymuje pojazd.

### Pedał hamulca

Naciśnięcie pedału hamulca powoduje aktywowanie hamulców przednich kół.

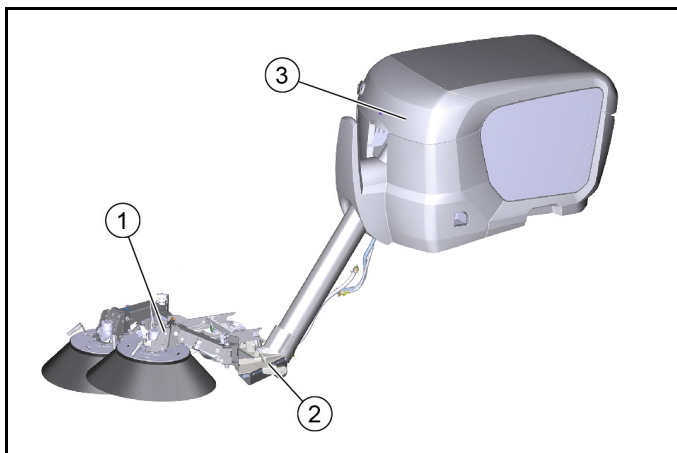
### Hamulec postojowy

Hamulec postojowy do zabezpieczania wyłączanego pojazdu.

#### Wskazówka

Jeśli na wyświetlaczu świeci się lampka kontrolna „Aktywny hamulec postojowy”, oznacza to, że hamulec postojowy jest uruchomiony.

## Zamiatarka odkurzająca



- ① Urządzenie zmiatające
- ② Ssawka
- ③ Pojemnik na śmieci

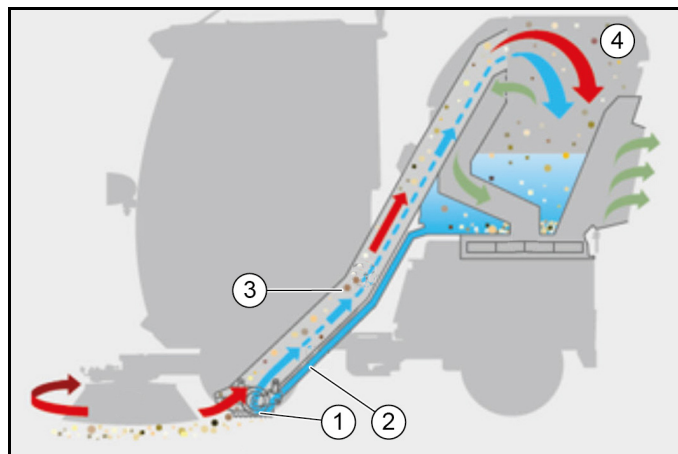
Zamiatarka odkurzająca składa się z pojemnika na śmieci, urządzenia zmiatającego i ssawki.

## Akcesoria i opcje

Stosować wyłączenie akcesoria, części zamienne i przystawki dopuszczone przez producenta. Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

Poniższe akcesoria i opcje można zamówić dodatkowo i zamontować na urządzeniu:

### System cyrkulacji wody / tryb recyklingowy



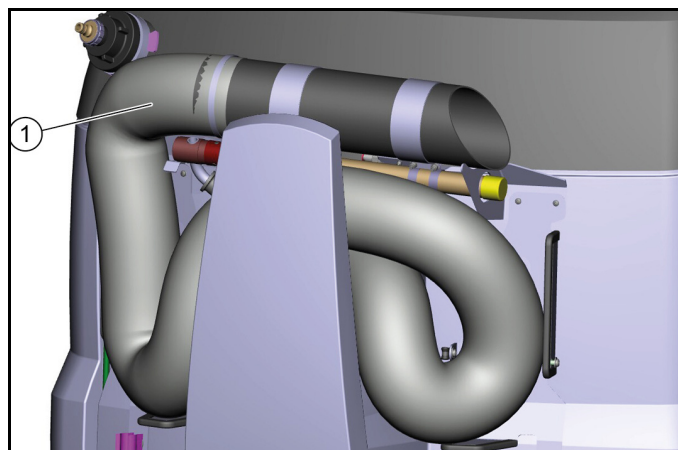
- ① Ssawka
- ② Wąż wody z recyklingu
- ③ Wąż ssący
- ④ Pojemnik na śmieci

W trybie recyklingowym ssawka jest cały czas oczyszczana przez wodę, która trafia do pojemnika na śmieci. Woda jest filtrowana przez filtr rurowy w pojemniku na śmieci i doprowadzana do ssawki przez zawór za pomocą węża wody do recyklingu.

Woda z recyklingu jest natychmiast zasysana przez ssawkę i trafia przez wąż ssący z powrotem do pojemnika na śmieci.

Wąż ssący jest przy tym cały czas oczyszczany.

### Zestaw do montażu ręcznego węża ssącego



- ① Zestaw do montażu ręcznego węża ssącego

### Zestaw do montażu myjki wysokociśnieniowej, szczotki i zgarniacza zanieczyszczeń

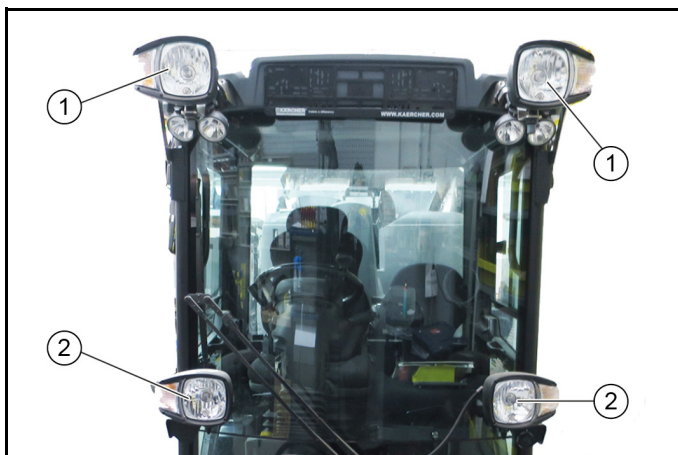


- ① Szczotka i szufla
- ② Myjka wysokociśnieniowa
- ③ Zgarniacz zanieczyszczeń

#### Wskazówka

W razie późniejszego montażu należy zamontować uchwyty, a dla szczotki i trzonka szuflki przewidziane są wycięcia w osłonie.

### Zestaw do montażu dodatkowego światła



- ① Zestaw do montażu dodatkowego światła  
Podłączenie następuje poprzez oddzielny przełącznik na konsoli sufitowej.
- ② Światło do jazdy/kierunkowskaz

### Kamera ssawki



Kamera ssawki jest przymocowana do ssawki układu zamiatającego.

### Kamera cofania



Kamera cofania znajduje się z tyłu pojazdu.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Kamera cofania nie zwalnia kierowcy z obserwacji otoczenia**  
Podczas cofania należy zawsze obserwować otoczenie.  
W obszarze manewrowania nie mogą znajdować się żadne osoby, zwierzęta ani przedmioty.

### Radio



Radio jest dostępne opcjonalnie i znajduje się w konsoli sufitowej.

Obsługa jest opisana w instrukcji dostarczonej przez producenta.

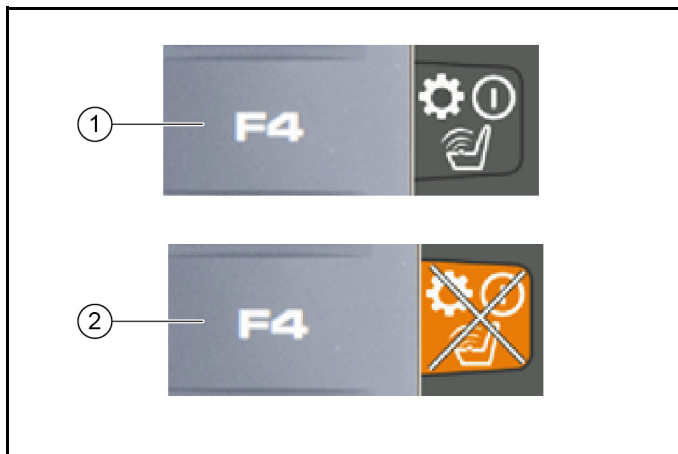
### Eksplatacja ze zmostkowanym wyłącznikiem stykowym fotela

Aby korzystać z roboczego układu hydraulicznego (PTO) również przy odciążonym wyłączniku stykowym fotela, można zmostkować wyłącznik.

Umożliwia to np. używanie ręcznego węża ssącego lub myjki wysokociśnieniowej bez konieczności zajmowania siedzenia kierowcy.

Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie roboczym, patrz rozdział *Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela*.

### Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela



1. Uruchomić hamulec postojowy.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny F4.

### Wskazówka

Na wyświetlaczu pojawia się symbol ostrzegawczy „Zmostkowany wyłącznik stykowy fotela”.

3. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny F4, aby dezaktywować funkcję.

Wyłącznik stykowy fotela jest teraz zmostkowany, ale PTO nadal jest aktywne.

## Uruchamianie

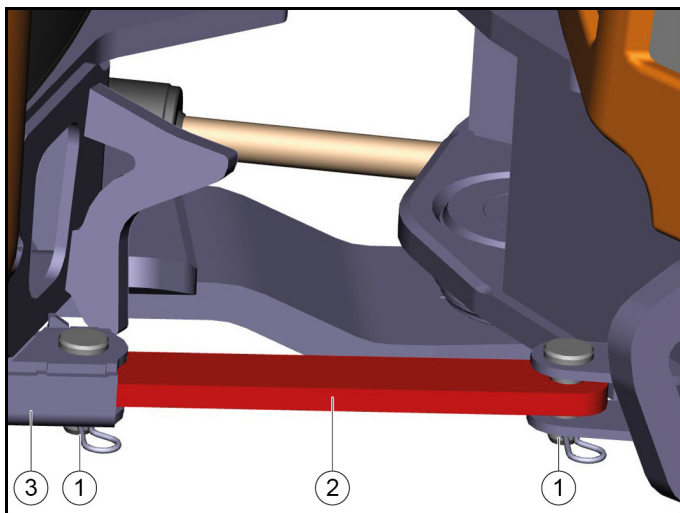
### ⚠ OSTROŻNIE

**Przeczytać instrukcję obsługi przystawek.**

W przypadku stosowania przystawek lub holowania urządzeń oraz przyczep należy przed uruchomieniem pojazdu przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi i stosować się do nich.

Nie przekraczać dopuszczalnych obciążeń, patrz rozdział Dane techniczne.

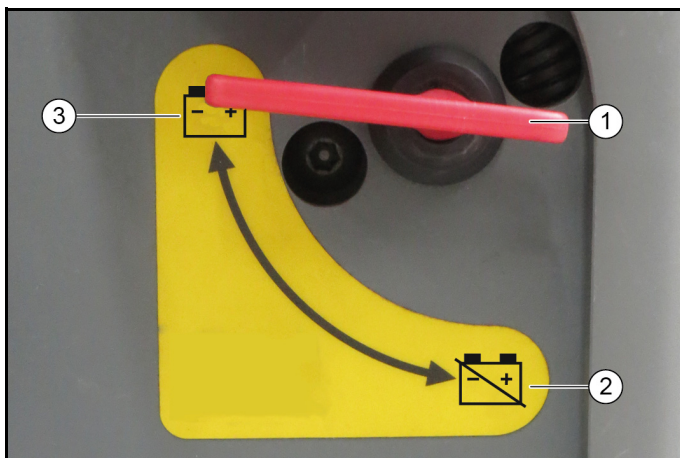
### Zwalnianie zabezpieczenia transportowego na przegubie wybojeniowym



1. Sworznię z zawleczką
2. Zabezpieczenie transportowe
3. Schowek na zabezpieczenie transportowe

1. Wyjąć zawleczkę.
2. Wyjąć oba sworznie.
3. Wsunąć zabezpieczenie transportowe do schowka.
4. Włożyć sworznie.
5. Zabezpieczyć sworznie za pomocą zawleczek.

### Włączanie wyłącznika głównego



1. Wyłącznik główny
2. Akumulator odłączony
3. Akumulator podłączony

1. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „Akumulator podłączony”.

### Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Niebezpieczeństwo wypadku i odniesienia obrażeń z powodu usterki pojazdu**

Nie uruchamiać pojazdu, jeśli przynajmniej jeden punkt kontroli bezpieczeństwa nie jest spełniony i zlecić naprawę pojazdu.

#### Wskazówka

Przed każdą eksploatacją pojazdu należy wykonać zalecaną kontrolę bezpieczeństwa.

### Kontrola bezpieczeństwa w nośniku wyposażenia

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić następujące punkty:

1. Zwolnić zabezpieczenie transportowe, patrz rozdział Zwalnianie zabezpieczenia transportowego na przegubie wybojeniowym
2. Czystość przyłączy hydraulicznych
3. Szczelność przewodów hydraulicznych
4. Poziom oleju hydraulicznego, patrz rozdział Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu oleju hydraulicznego
5. Poziom oleju silnikowego, patrz rozdział Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego
6. Poziom płynu chłodzącego, patrz rozdział Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego
7. W przypadku zagrożenia mrozem: sprawdzić płyn chłodzący pod kątem odpowiedniej zawartości środka przeciwdziałającego zamarzaniu
8. Przewody elektryczne pod kątem uszkodzeń
9. Prawidłowe zamocowanie śrub i nakrętek
10. Pojazd, silnik i osłona chłodnicy pod kątem uszkodzeń
11. Czystość filtra powietrza silnika
12. Czystość filtra kabinowego
13. Poziom napełnienia zbiornika płynu do mycia szyb, patrz rozdział Napełnianie zbiornika płynu do mycia szyb
14. Ciśnienie w oponach i stopień ich zużycia

#### W pojeździe

15. Swoboda ruchu pedału przyspieszenia
16. Czy roboczy układ hydrauliczny (PTO) jest wyłączony?
17. Przy włączonym zapłonie: Czy świecą się kontrolki naładowania i ciśnienia oleju?

#### Włączyć silnik i skontrolować następujące elementy:

18. Czy kontrolki naładowania i ciśnienia oleju gasną?
19. Czy wskaźnik temperatury i wskaźnik poziomu paliwa działają prawidłowo?
20. Czy oświetlenie, wskaźnik kierunku jazdy i kierunkowskazy działają prawidłowo?

### Kontrola bezpieczeństwa w zamiatarce odkurzającej

#### Wskazówka

Poniższą kontrolę bezpieczeństwa należy wykonać dodatkowo do kontroli bezpieczeństwa w nośniku wyposażenia.

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić bezpieczeństwo eksploatacji i jazdy w ruchu drogowym.

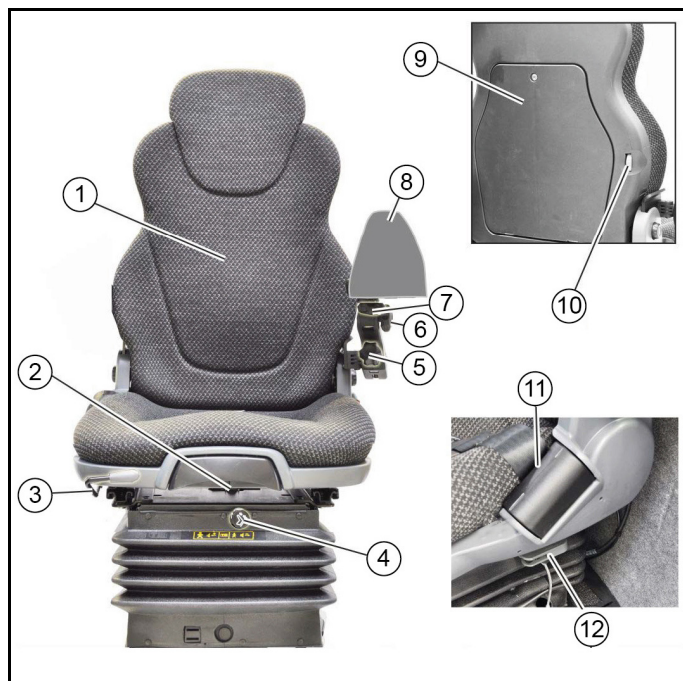
1. Mocowanie pojemnika na śmieci.
2. Przyłącza hydrauliczne i elektryczne prowadzące do nośnika wyposażenia.
3. Przyłącze wody rozpryskowej układu zamiatającego i ssawki.
4. Przyłącze wody z recyklingu prowadzące do ssawki (opcja).
5. Poziom wody rozpryskowej w zbiorniku czystej wody.
6. Poziom wody z recyklingu w pojemniku na śmieci (opcja).
7. Układ zamiatający i szczotki pod kątem nawiniętych sznurków i tasiemek.
8. Przyłącza układu zamiatającego i ssawki.
9. Mocowanie układu zamiatającego i ssawki.

## Ustawianie fotela operatora

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Zagrożenie wypadkiem

Siedzenie operatora ustawiać tylko po wyłączeniu urządzenia.



- ① Oparcie z przedłużeniem  
Wyjąć w celu regulacji wysokości
- ② Regulacja kąta pochylenia oparcia
- ③ Regulacja w poziomie – pociągnąć dźwignię w górę w celu dokonania zmiany ustawienia
- ④ Wyłącznik kompresora – w fotelu z amortyzacją (opcja)
- ⑤ Regulacja wysokości prawego podłokietnika
- ⑥ Regulacja boczna lewego podłokietnika
- ⑦ Regulacja wzdłużna lewego podłokietnika
- ⑧ Konsola obsługi podłokietnika
- ⑨ Schowek na dokumenty
- ⑩ Regulacja podparcia odcinka lędźwiowego kręgosłupa
- ⑪ Pas bezpieczeństwa
- ⑫ Amortyzacja pozioma

1. Można ustawić kąt nachylenia, wysokość i pozycję lewego podłokietnika służącego do obsługi konsoli.  
Regulacja wysokości w przypadku opcji "fotel z zawieszeniem pneumatycznym":
2. Napompować siedzenie do końca za pomocą kompresora, a następnie spuścić powietrze obniżając je o 2-3 cm.

#### Wskazówka

Amortyzacja fotela kierowcy odbywa się automatycznie.

## Fotel pasażera

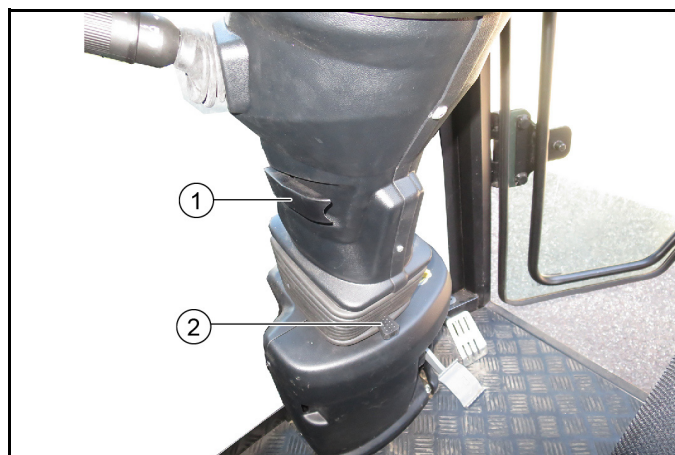
Fotel pasażera można wyregulować w kierunku poziomym; w celu jego przesunięcia pociągnąć dźwignię w górę.

## Ustawianie pozycji kierownicy

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Zagrożenie wypadkiem

Pozycję kierownicy ustawiać tylko po wyłączeniu pojazdu.



- ① Dźwignia zaciskowa do regulacji wysokości kierownicy
  - ② Dźwignia regulacji kąta nachylenia kierownicy
1. Pociągnąć i przytrzymać dźwignię do regulacji kąta nachylenia, a następnie ustawić odpowiedni kąt nachylenia kierownicy.
  2. Wsunąć dźwignię.
  3. Odblokować dźwignię zaciskową do regulacji wysokości i ustawić kierownicę na odpowiedniej wysokości.
  4. Zablokować dźwignię zaciskową.

## Tankowanie

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo wybuchu

Nie tankować pojazdu w zamkniętych pomieszczeniach.

Nie palić tytoniu i unikać otwartego ognia.

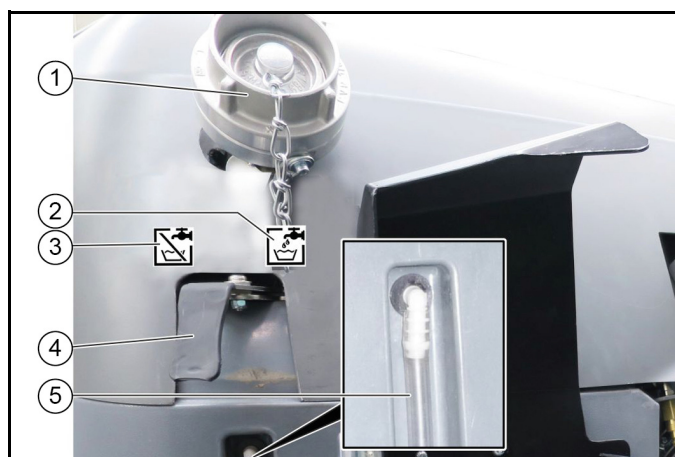
Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.

1. Wyłączyć zapłon.
2. Otworzyć korek wlewu paliwa.
3. Zatankować paliwo.  
Należy stosować wyłącznie rodzaj paliwa podany w instrukcji obsługi.
4. Wytrzeć nadmiar paliwa i zakręcić korek wlewu.

## Tankowanie przy użyciu kanistra

Najpierw oszacować ilość paliwa, aby zapobiec przelaniu.

## Napełnianie zbiornika wody



- ① Króciec wlewowy
  - ② Symbol ustawienia dźwigni „Napełnianie“
  - ③ Symbol ustawienia dźwigni „zamknięta“
  - ④ Dźwignia przełączająca
  - ⑤ Wskaźnik poziomu napełnienia
1. Odkręcić korek z króćca wlewowego.
  2. Dźwignia przełączająca w pozycji „Napełnianie“.
  3. Zamocować wąż doprowadzający wodę na króćcu wlewowym.
  4. Napełnić zbiornik wody.



### Wskazówka

Aby uniknąć zasysania wstecznego, w celu napełnienia zbiornika wody nie można wprowadzać węża do wody.

5. Zamknąć dopływ wody.
6. Usunąć wąż doprowadzający wodę.
7. Zakręcić korek króćca wlewowego.
8. Dźwignia przełączająca w pozycji „zamknięta”.

### Napełnianie zbiornika wody w przypadku systemu cyrkulacji wody/trybu recyklingowego (opcja)

W przypadku systemu cyrkulacji wody (tryb recyklingowy) woda jest kierowana bezpośrednio do pojemnika na śmieci.



① Przyłącze do uzupełniania wody (GEKA)

② Obudowa, prawa

③ Wylot wody (wysokość napełnienia)

1. Odblokować osłonę z prawej strony i odchylić na zewnątrz.
2. Zdjąć zamknięcie z przyłącza do uzupełniania wody i wylotu wody.
3. Podłączyć wąż wody do przyłącza do uzupełniania wody.
4. Napełnić pojemnik na śmieci wodą (maks. 100 litrów), aż zacznie ona wypływać z otwartego wylotu.
5. Ponownie założyć obydwa zamknięcia
6. Zamknąć osłonę.
7. Włączyć tryb recyklingowy na konsoli obsługi.

## Eksplatacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Zwrócić uwagę, aby podczas eksploatacji w pobliżu przegubu wybojeniowego lub pojazdu nie przebywały żadne osoby. W przypadku użytkowania pojazdu jako zamiatarki zwrócić uwagę, aby między pojazdem a przyczepą nie przebywały żadne osoby.

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo poparzenia

Pojazd można eksploatować tylko wtedy, gdy wszystkie osłony są zamontowane.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez rozgrzany olej hydrauliczny lub przegrzany silnik

Przy za wysokiej temperaturze oleju hydraulicznego lub płynu chłodzącego należy ustawić prędkość obrotową silnika na bieg jałowy (nie wyłączać silnika).

Wykonać czynności opisane w rozdziale *Usuwanie usterek*.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu braku smarowania

W przypadku zapalenia się lampki kontrolnej „Ciśnienie oleju silnikowego” podczas eksploatacji należy wyprowadzić pojazd ze strefy niebezpiecznej, natychmiast wyłączyć silnik i usunąć usterkę.

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Mniejsza stabilność z powodu przystawek

Dopasować styl jazdy.

### Pierwsze 50/100 roboczogodzin (czas rozruchu)

- Jechać ostrożnie przez pierwsze 100 roboczogodzin i unikać przeciążenia.
- Po 50 roboczogodzinach wymienić olej silnikowy, filtr oleju silnikowego i filtr oleju hydraulicznego (tylko w autoryzowanym serwisie).

### Hamulec postojowy

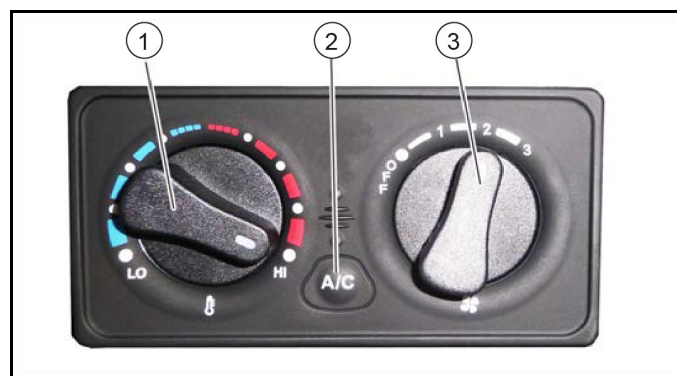
Do zwolnienia hamulca postojowego potrzebne jest ciśnienia hydrauliczne. Po wyłączeniu silnika hamulec zostanie automatycznie zaciągnięty.

Gdy silnik pracuje, a dźwignia kierunku jazdy jest ustawiona w pozycji NEUTRALNEJ, hamulec postojowy jest również zaciągnięty.

### Wskazówka

Kontrolka „Zaciągnięty hamulec postojowy” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się przy zaciągniętym hamulcu postojowym.

### Ustawianie ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji

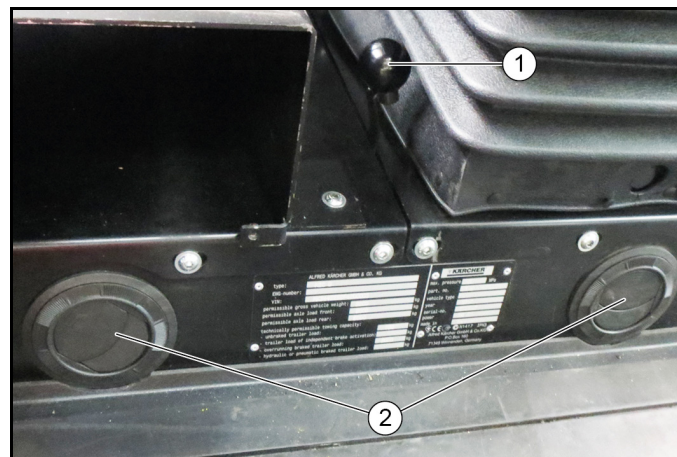


① Regulator wentylatora dmuchawy

② Regulator klimatyzacji (opcja)

③ Regulator ogrzewania

1. Za pomocą 3 regulatorów można dopasować ustawienia wentylacji, ogrzewania i klimatyzacji (opcja).



① Dźwignia trybu zamkniętego obiegu powietrza

② Dysze wentylacyjne

2. Ustawić ilość i kierunek strumienia powietrza na dyszach wentylacyjnych.

## Eksplatacja

### Uruchamianie silnika

Wyłącznik główny musi być włączony.

1. Zająć miejsce w fotelu kierowcy i zapiąć pas bezpieczeństwa.
2. Włożyć kluczyk do stacyjki.
3. Ustawić dźwignię kierunku jazdy w pozycji środkowej (położenie neutralne).
4. Włączyć zapłon.

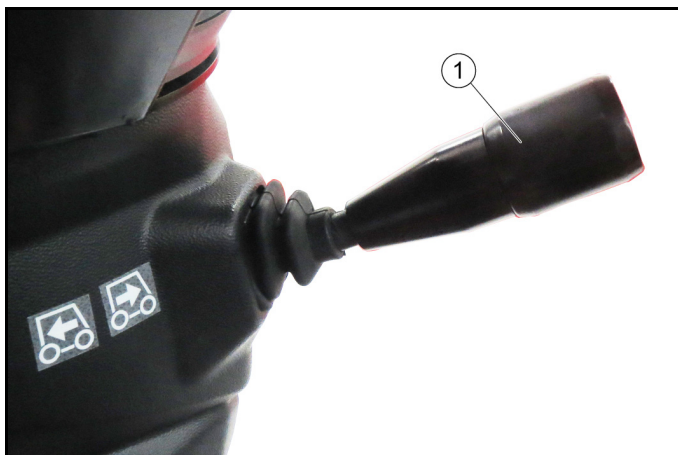
Lampki ostrzegawcze kontroli naładowania i ciśnienia oleju silnikowego muszą się świecić.

5. Uruchomić silnik.

Lampki ostrzegawcze kontroli naładowania i ciśnienia oleju silnikowego muszą zgasnąć. Jeśli tak się nie stanie, należy wyłączyć silnik i usunąć usterkę.

6. Przy temperaturze otoczenia poniżej 0°C: Rozgrzewać pojazd z niską prędkością obrotową aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej „Za niska temperatura oleju hydraulicznego”.

### Wybór kierunku jazdy



① Przełącznik wyboru kierunku jazdy

1. Docisnąć przełącznik wyboru kierunku jazdy do kierownicy i ustawić w żądanym kierunku jazdy. Kierunek jazdy zostanie pokazany na wyświetlaczu.
2. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w pozycji środkowej (położenie neutralne). Silnik pracuje na biegu jałowym.
3. Nacisnąć przełącznik wyboru kierunku jazdy w kierunku osi.
4. Wybrać prędkość transportu (symbol żółwia 20 km/h lub zająca 40 km/h). Symbole są pokazywane na wyświetlaczu.
5. Ustawić prędkość jazdy za pomocą pedału przyspieszenia.

### UWAGA

Aby zmienić prędkości jazdy, pojazd musi stać, a przełącznik wyboru kierunku jazdy musi znajdować się w położeniu neutralnym.

### Nieprawidłowa obsługa

Jeżeli przy zmianie prędkości jazdy przełącznik wyboru kierunku jazdy jest ustawiony w pozycji do przodu lub do tyłu, symbol żółwia / zająca na ekranie wprawdzie się zmieni, lecz nie nastąpi przełączenie.

### Jazda

#### △ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo wypadku

Nie jeździć z podniesionym pojemnikiem na śmieci.

#### △ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo wypadku

Nie zwalniać gwałtownie pedału przyspieszenia podczas jazdy. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd zaczyna hamować. Pojazd hamuje mniej intensywnie po zwolnieniu pedału przyspieszenia w trybie transportowym niż w trybie roboczym.

#### △ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Upewnić się, że podczas pokonywania przeszkód pojazd się na nich nie zablokuje.

Na przeszkody o wysokości 150 mm należy najeżdżać powoli i ostrożnie pod kątem 45°.

Przeszkody o wysokości powyżej 150 mm pokonywać tylko z pomocą odpowiedniej rampy.

#### △ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo wypadku

W trakcie jazdy po drogach publicznych w celach transportowych (nie przy czyszczeniu dróg publicznych) należy wyłączyć PTO i zamknąć dławik stożkowy podnośnika czołowego.

1. Wyłączyć PTO.
2. Ostrożnie naciskać pedał przyspieszenia.
3. Ustawić kierunek jazdy za pomocą kierownicy.

### Zatrzymywanie

1. Zwolnić pedał przyspieszenia. Pojazd zaczyna samoczynnie hamować i zatrzymuje się.
2. Nacisnąć pedał hamulca, gdy konieczne jest silniejsze zahamowanie lub w sytuacji awaryjnej.

### Tempomat

Tempomat jest aktywny jedynie w trybie roboczym.

#### Aktywacja tempomatu

1. Wybrać żądaną prędkość roboczą za pomocą pedału przyspieszenia.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny F 8. Tempomat włączy się.

#### Dezaktywacja tempomatu

1. Nacisnąć pedał hamulca lub przycisk funkcyjny F 8. Przycisk funkcyjny F 9 (Tempomat Resume) aktywuje ustawioną wcześniej prędkość.

### Wyłączanie pojazdu

1. Zatrzymać pojazd.
2. Ustawić dźwignię kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM (pozycja środkowa).

#### Wskazówka

W tym położeniu hamulec postojowy zostanie automatycznie zaciągnięty, pojazd nie porusza się.

3. Opuścić podnośnik czołowy.

#### W przypadku zamiatarki:

4. Podnieść szczotkę boczną.
5. Wyłączyć funkcję „eco”

#### lub

- Wyłączyć pompę wodną.
- Poczekać 20 sekund.
- Wyłączyć dmuchawę ssącą.
- Podnieść ssawkę
- Wyłączyć PTO.

Wszystkie funkcje zamiatania zostają dezaktywowane.

6. Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez 1 - 2 minuty.
7. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.
8. Poczekać 30 sekund, aby sterownik silnika mógł zakończyć proces zapisywania.
9. Ustawić wyłącznik główny w położeniu 0.

### Tryb zamiatania

#### Pedał docisku szczotek



① Pedał docisku szczotek

**Krótko nacisnąć pedał:** Całkowity docisk i wyższa prędkość obrotowa szczotek do trudnych zanieczyszczeń

**Naciśnięcie i przytrzymanie pedału:** Podczas cofania ssawka pozostaje na dole, jednak również w trakcie jazdy do tyłu zbierane są śmieci.

### Ustawianie parametrów zamiatania



- (A) Przycisk do ustawiania prędkości obrotowej szczotki bocznej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk prędkości obrotowej lewej szczotki bocznej
- (B) Przycisk do ustawiania prędkości obrotowej szczotki bocznej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk prędkości obrotowej prawej szczotki bocznej
- (C) Przycisk do ustawiania prędkości obrotowej silnika

#### Wskazówka

Moc ssania zależy od ustawionej prędkości obrotowej silnika.

- 1600 obr./min dla lekkich śmieci
- 2200 obr./min dla normalnych zanieczyszczeń
- 2500 obr./min dla mocnych, ciężkich zanieczyszczeń

- (D) Przycisk siły docisku lewej i prawej szczotki bocznej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk siły docisku prawej szczotki bocznej
- (E) Przycisk siły docisku lewej i prawej szczotki bocznej  
Przy pojedynczym podnoszeniu (opcja), przycisk siły docisku lewej szczotki bocznej
- (F) Nacisnąć przycisk zapisu, aby zapisać ustawione wartości lub programy
- (G) Pokrętko do zmiany wartości i wyboru programów
1. Włączyć PTO.
  2. Nacisnąć przycisk prędkości obrotowej szczotki bocznej. Ustawienia pojawiają się na wyświetlaczu.
  3. Wybrać żadaną prędkość obrotową szczotki bocznej za pomocą pokrętki.
  4. Nacisnąć przycisk zapisu. Prędkość obrotowa szczotki bocznej zostaje zapisana.
  5. Nacisnąć przycisk prędkości obrotowej silnika. Ustawienia pojawiają się na wyświetlaczu.
  6. Wybrać żadaną prędkość obrotową silnika za pomocą pokrętki.
  7. Nacisnąć przycisk zapisu. Prędkość obrotowa silnika zostaje zapisana.
  8. Nacisnąć przycisk siły docisku szczotki bocznej. Ustawienia pojawiają się na wyświetlaczu.
  9. Wybrać żadaną siłę docisku za pomocą pokrętki.
  10. Nacisnąć przycisk zapisu. Siła docisku zostaje zapisana.

### Zamiatanie z systemem 2-szczotkowym



- ① Lewy joystick  
System 2-szczotkowy: Opuścić ramiona szczotek i włączyć szczotki  
System 3-szczotkowy (opcja): Opuszczanie / podnoszenie 3 szczotki i włączanie / wyłączenie szczotek
- ② Prawy joystick  
W przypadku opcjonalnego 3-szczotkowego systemu: Opuszczanie / podnoszenie tylnych 2 szczotek i włączanie / wyłączenie szczotek  
Wychylenie i cofanie szczotek
- ③ Podnoszenie / opuszczanie ssawki
- ④ Włączanie / wyłączenie układu hydraulicznego
- ⑤ W przypadku opcjonalnego 3-szczotkowego systemu: Zmiana kierunku ruchu 3 szczotki
- ⑥ W przypadku opcjonalnego 3-szczotkowego systemu: Przechylenie/obracanie 3 szczotki

#### Wskazówka

Obsługa za pomocą prawego joysticka

W przypadku opcjonalnej regulacji nachylenia: Przelączenie kierunku obracania głowicy szczotki

- ⑦ Włączanie / wyłączenie funkcji obiegu wody
- ⑧ Włączanie / wyłączenie dmuchawy ssącej

#### Wskazówka

Czas opóźnienia dmuchawy ssącej po wyłączeniu wynosi ok. 15 sekund

- ⑨ Funkcja „eco”  
Włącza kompletny program roboczy.  
PTO, szczotka boczna, dmuchawa ssąca, czysta woda, obieg wody (woda z recyklingu)
- ⑩ Włączanie / wyłączenie pompy wodnej

#### Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.

1. Uruchamianie silnika, patrz rozdział *Uruchamianie silnika*.
2. Włączyć układ hydrauliczny.
3. Ustawić żadaną prędkość obrotową silnika.
4. Włączyć opuszczanie ssawki.
5. Ustawić prędkość obrotową szczotek bocznych.
6. Włączyć dmuchawę ssącą.
7. Lewy joystick do przodu.  
Ramiona szczotek z lewej i prawej strony są opuszczane, a szczotki włączane

Ustawić szerokość zamiatania.

8. Prawy joystick do przodu.  
Prawa szczotka boczna zostaje opuszczona i włączona.  
Ustawić szerokość zamiatania (opcja).

W przypadku zamiatania suchych, zakurzonych śmieci:

9. Włączyć pompę wody.  
Opcjonalnie: W razie potrzeby włączyć funkcję obiegu wody.

## Wskazówka

W przypadku opcjonalnej regulacji nachylenia, głowica szczotki może być również toczona (w prawą lub lewą stronę).



### Opróżnianie pojemnika na śmieci

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo przewrócenia

Pojemnik na śmieci należy opróżniać tylko na stabilnym i równym podłożu.

Zachować bezpieczny odstęp w przypadku opróżniania pojemnika na hałdach i rampach.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo stoczenia

Ustawić dźwignię kierunku jazdy w położeniu neutralnym w celu opróżnienia.

Zaciągnąć hamulec postojowy.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Przed opróżnieniem pojemnika na śmieci należy wyłączyć dmuchawę ssącą.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Upewnić się, że podczas procesu opróżniania w zasięgu pojemnika na śmieci nie przebywają żadne osoby i zwierzęta.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Nie wkładać rąk pomiędzy zespół drążków mechanizmu opróżniającego.

1. Zatrzymać pojazd.
2. Uruchomić hamulec postojowy.
3. Ustawić dźwignię kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM (pozycja środkowa).
4. Ustawić dźwignię przełączającą w położeniu „Pojemnik na śmieci”.
5. Włączyć PTO.
6. Podnieść i wyłączyć lewą szczotkę boczną, w tym celu przesunąć lewy joystick w prawo i z powrotem.
7. Podnieść prawą szczotkę boczną, w tym celu przesunąć prawy joystick w lewo i z powrotem.
8. Wyłączyć pompę wodną.

9. Począć 20 sekund.

10. Wyłączyć dmuchawę ssącą.

11. Nacisnąć przełącznik przechyłny.

12. Opróżnić pojemnik na śmieci.

## Wskazówka

Zawsze podnosić pojemnik na śmieci aż do pozycji krańcowej.

### Proces regeneracji w pojazdach z filtrem cząstek stałych (DPF)

W filtrze DPF gromadzą się cząsteczki sadzy, które w razie osiągnięcia maksymalnego poziomu zapełnienia filtra są spalane na skutek zwiększenia temperatury spalin (regeneracja).

Proces regeneracji odbywa się automatycznie w trakcie eksploatacji lub jazdy, a w razie potrzeby można go uruchomić ręcznie. Im wyższe są prędkości obrotowe podczas jazdy lub im większe jest obciążenie, tym rzadziej trzeba wykonywać regenerację ręczną.

#### Rozpoczęcie regeneracji

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo poparzenia

W trakcie procesu regeneracji mogą ulatniać się gorące spaliny o maks. temperaturze 600°C.

Nie rozpoczynać procesu regeneracji w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne.

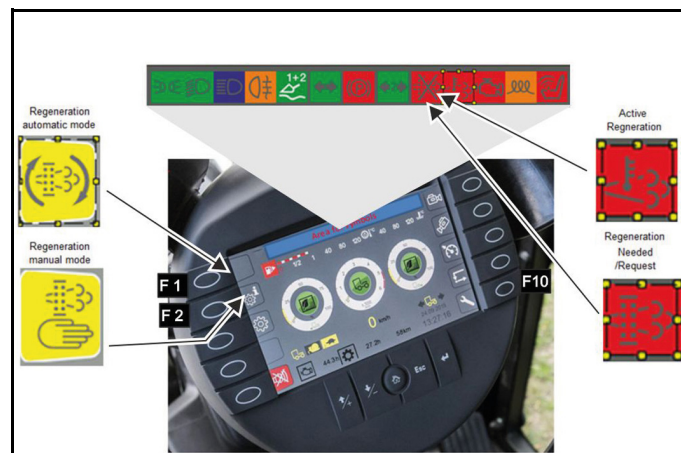
## Wskazówka

Proces regeneracji można przerwać tylko w sytuacji awaryjnej.

## Wskazówka

Jeśli podczas pracy na wyświetlaczu zaświeci się wskazanie regeneracji, należy rozpocząć proces regeneracji.

Regeneracja może być wykonywana ręcznie lub automatycznie. W przypadku regeneracji automatycznej praca może być kontynuowana.



1. W celu wyczyszczenia ręcznego (regeneracja na postoju) należy zatrzymać się w ciągu 15 minut w odpowiednim miejscu. Regeneracja trwa ok. 30 minut.
2. Kierunek jazdy ustawić na NEUTRALNY i nie naciskać pedału przyspieszenia. Można w tym czasie zejść z fotela kierowcy.
3. Aby rozpocząć proces regeneracji wybrać najpierw przycisk funkcyjny F 10 (prawy dolny przycisk), następnie F 1 do automatycznego i F 2 do ręcznego czyszczenia.

## Wskazówka

W obu przypadkach zauważalnie zwiększa się prędkość obrotowa silnika. Po zakończeniu czyszczenia gaśnie lampka na wskaźniku a prędkość obrotowa silnika ponownie się zmniejsza.

## Wskazówka

W większości przypadków wymienione powyżej wskazówki dot. regeneracji są wystarczające, bardziej szczegółowe opisy znajdują się w rozdziale „Usterki pokazane na wyświetlaczu”.

## Regeneracja automatyczna

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo poparzenia

W trakcie procesu regeneracji mogą ulatniać się gorące spaliny o maks. temperaturze 600°C.

Nie rozpoczynać procesu regeneracji w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne.

#### Wskazówka

W przypadku regeneracji automatycznej praca może być kontynuowana.

Regenerację automatyczną można przesunąć w czasie w określonych sytuacjach.

1.

## Ręczna regeneracja

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo poparzenia

W trakcie procesu regeneracji mogą ulatniać się gorące spaliny o maks. temperaturze 600°C.

Nie rozpoczynać procesu regeneracji w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne.

### ⚠ OSTROŻNIE

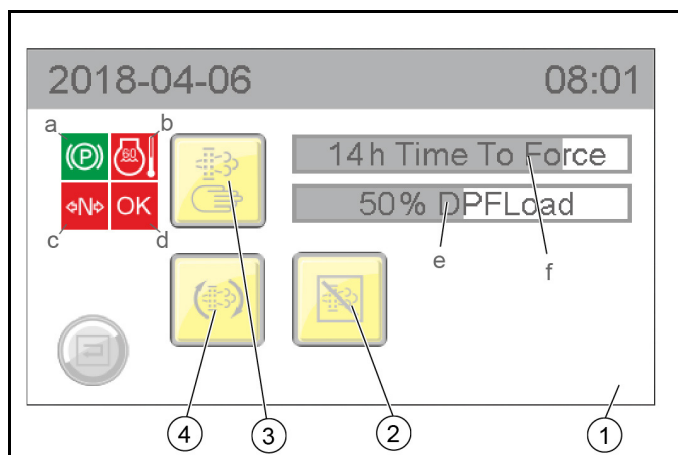
#### Niebezpieczeństwo oparzenia gorącymi spalinami

Trzymać ludzi, zwierzęta i przedmioty łatwopalne z dala od obszaru regeneracji.

#### Wskazówka

Proces regeneracji można przerwać tylko w sytuacji awaryjnej. Regeneracja ręczna nie jest możliwa poniżej przebiegu 50 godzin.

Średni czas trwania procesu spalania przy regeneracji ręcznej trwa około 20 minut.



- ① Wskazanie przed regeneracją ręczną
  - a) Wskazanie hamulca postojowego
  - b) Wskazanie temperatury silnika
  - c) Wskazanie trybu jazdy
  - d) Wskazanie OK
  - e) Wskazanie stopnia zapełnienia filtra cząstek stałych w %
  - f) Wskazanie w godzinach do czasu, gdy będzie można uruchomić czyszczenie ręczne

- ② Przesunięcie automatycznego czyszczenia
- ③ Aktywacja ręcznego czyszczenia
- ④ Aktywacja automatycznego czyszczenia

1. Regenerację ręczną można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie 4 wskazania świecą na zielono:
  - a) Hamulec postojowy jest uruchomiony
  - b) Temperatura silnika przekroczyła określoną wartość graniczną
  - c) Maszyna znajduje się w trybie jazdy N (bieg neutralny)
  - d) Następnie pojawia się zielony napis ok i można rozpocząć ręczny proces spalania

## Prace zimowe

### Ochrona przeciwmrozowa

1. Upewnić się, że w płynie chłodzącym jest wystarczająca ilość środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

### Układ zmiatający

Podczas wykonywania prac zimowych układ zmiatający i ssawka muszą być zdemontowane i oddane do magazynu.

### Praca z myjką wysokociśnieniową (opcja loco fabryka)

#### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do następujących czynności:

- czyszczenia przy użyciu strumienia wysokociśnieniowego bez środka czyszczącego (np. czyszczenia elewacji, ławek parkowych, ścieżek ogrodowych).
- Użytkownik myjkę wysokociśnieniową tylko z dołączoną w zestawie dyszą płaskostrumieniową.
- Ta myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona i zatwierdzona tylko do stosowania w zmiatarce z odkurzaczem MC 130.

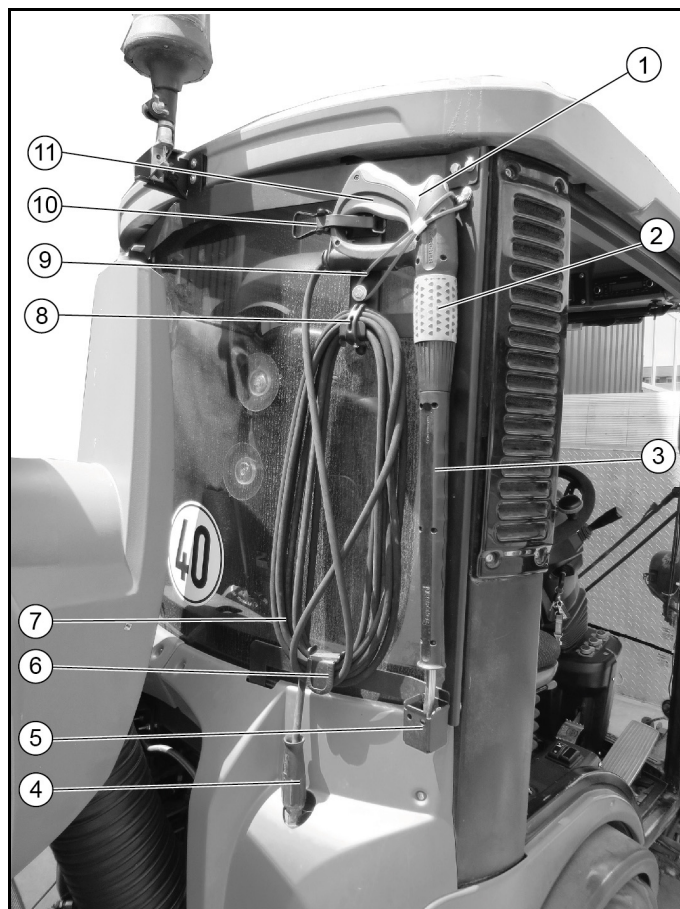
#### Zawór przelewowy

W razie ograniczenia ilości wody za pomocą regulatora ciśnienia i ilości otwiera się zawór przelewowy i część wody spływa z powrotem na stronę ssącą pompy.

#### Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa otwiera się przy przekroczeniu dopuszczalnego nadciśnienia roboczego, a woda spływa z powrotem do strony ssącej pompy.

## Elementy urządzenia



- ① Pistolet natryskowy
- ② Regulacja ciśnienia / ilości
- ③ Lanca
- ④ Przyłącze węża wysokociśnieniowego
- ⑤ Uchwyt dyszy
- ⑥ Schowek na wąż wysokociśnieniowy
- ⑦ Wąż wysokociśnieniowy

- ⑧ Mocowanie węża wysokociśnieniowego
- ⑨ Mocowanie pistoletu natryskowego
- ⑩ Mocowanie pistoletu natryskowego
- ⑪ Dźwignia pistoletu natryskowego



- ① Dopływ wody ze zbiornika wody
- ② Zawór odcinający
- ③ Przyłącze hydrauliczne myjki wysokociśnieniowej
- ④ Dopływ wody do pompy wysokociśnieniowej

### Zasady bezpieczeństwa

#### Podłączenie do instalacji wody pitnej

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Cofanie się zanieczyszczonej wody do sieci wodociągowej**  
Niebezpieczeństwo dla zdrowia

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego. Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie nigdy nie może być używane bez odłącznika systemowego od sieci wodociągowej. Stosować odpowiedni odłącznik systemowy firmy KÄRCHER lub alternatywnie odłącznik systemowy zgodny z EN 12729, typ BA. Woda, która przepłynęła przez odłącznik systemowy, jest uznawana za nienadającą się do spożycia. Oddzielnik systemowy należy zawsze podłączać na dopływie wody, nigdy nie bezpośrednio na przyłączy wody urządzenia.

### Obsługa

#### Przed pierwszym uruchomieniem

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo zranienia strumieniem pod wysokim ciśnieniem**

Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić myjkę wysokociśnieniową przed mrozem.

##### UWAGA

**Zanieczyszczenie środowiska przez olej**

Silniki czyścić tylko w miejscach z odpowiednim oddzielnikiem oleju.

##### Wskazówka

Stosować tylko dysze o wielkości podanej w danych technicznych.

Jeśli to jeszcze nie nastąpiło:

1. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy i lancę.
2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę i otworzyć zawór odcinający dopływ wody.

#### Eksploatacja

##### Wskazówka

Myjkę wysokociśnieniową eksploatować tylko z prędkością obrotową silnika wynoszącą 1600 obr./min oraz jedynie w trybie roboczym.

1. Skontrolować poziom wody i w razie potrzeby napęlić zbiornik wody MC 130.
2. Otworzyć zawór odcinający na dopływie wody.

3. Ustawić dźwignię kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM (pozycja środkowa) i uruchomić silnik.
4. Wyjąć pistolet natryskowy i wąż wysokociśnieniowy ze schowka.
5. Włączyć roboczy układ hydrauliczny PTO.



6. Naciśnięć przycisk funkcyjny F1 na wyświetlaczu i włączyć myjkę wysokociśnieniową. Prędkość obrotowa silnika zwiększa się automatycznie do 1600 obr./min. Na wyświetlaczu pojawia się symbol „Wysokie ciśnienie”.



- ① Gniazdko dodatkowe 12 V
  - ② Podnoszenie pojemnika na śmieci / ramy montażowej
  - ③ Opuszczanie pojemnika na śmieci / ramy montażowej
7. Włączyć myjkę wysokociśnieniową przyciskiem na wyświetlaczu.
  8. Odbezpieczyć pistolet natryskowy.
  9. Naciśnięć dźwignię pistoletu natryskowego i rozpocząć czyszczenie.

##### Wskazówka

W przypadku pierwszego użycia lub pustego zbiornika wody należy odpowietrzyć myjkę wysokociśnieniową:

10. Myjkę wysokociśnieniową bez dyszy można eksploatować do czasu, aż w systemie nie będzie już powietrza.

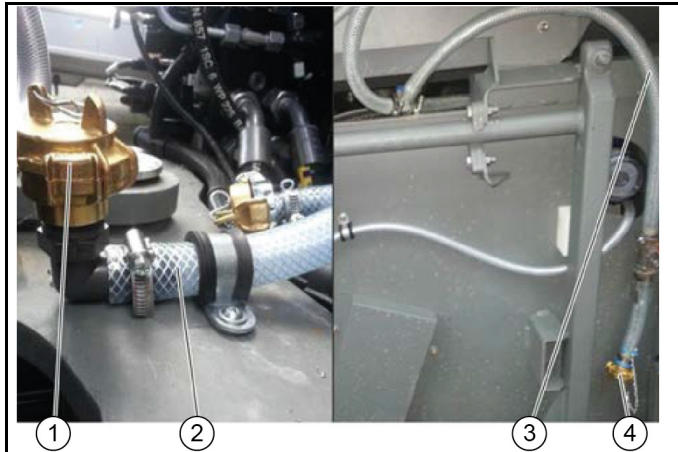
#### Wyłączenie z eksploatacji

1. Zamknąć pistolet natryskowy.
2. Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową za pomocą przełącznika umieszczonego po prawej stronie przy fotelu kierowcy.
3. Wyłączyć roboczy układ hydrauliczny.
4. Włączyć pistolet natryskowy i poczekać, aż w urządzeniu nie będzie ciśnienia.
5. Uruchomić dźwignię zabezpieczającą pistoletu natryskowego, aby zabezpieczyć dźwignię pistoletu przed nieumyślnym uruchomieniem.
6. Zamocować pistolet natryskowy z lancą i wężem wysokociśnieniowym w schowku i zabezpieczyć go.

## Wskazówka

W przypadku, gdy myjka wysokociśnieniowa nie jest potrzebna np. w zimie (rozsypanie soli i inne prace):

- Przedmuchać system za pomocą sprężonego powietrza – patrz rozdział *Ochrona przeciwmrozowa*.
- Zdjąć pistolet wysokociśnieniowy z lancą i wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
- Zdjąć osłonę urządzenia (3 szybkozłączki) i zamknąć wyjście wysokociśnieniowe za pomocą odpowiedniej części ochronnej.



- Zamknięcie
  - Dopływ wody do pompy wysokociśnieniowej
  - Dopływ wody ze zbiornika wody
  - Mocowanie węża doprowadzającego wodę
- Odłączyć dopływ wody przy przyłączy GEKA.
  - Zamknąć dopływ wody do pompy wysokociśnieniowej.
  - Zamocować wąż doprowadzający wodę ze zbiornika wody pod pojemnikiem na śmieci (przechowywanie).

## Czyszczenie i konserwacja

### Przed każdą eksploatacją

- Sprawdzić szczelność wszystkich węży hydraulicznych i przyłączy.
- Sprawdzić wąż wysokociśnieniowy pod kątem uszkodzeń (niebezpieczeństwo pęknięcia). Uszkodzony wąż ciśnieniowy należy niezwłocznie wymienić.
- Sprawdzić szczelność urządzenia (pompy). Dopuszczalny wyciek wody ze spodu urządzenia to 3 krople na minutę. W razie stwierdzenia większego wycieku należy zawiadomić serwis.

### Raz na tydzień

#### Wskazówka

W celu odczytania poziomu oleju lub wyczyszczenia sita do wody należy zdjąć osłonę urządzenia (3 szybkozłączki).

- Odczytać poziom oleju na wyłączonym urządzeniu. Poziom oleju musi znajdować się na środku wziernika. W przypadku mlecznego oleju (woda w oleju) należy natychmiast skontaktować się z serwisem.
- Wyczyścić sitko na przyłączy wody.
- Zwolnić ciśnienie urządzenia.
- Odkręcić pokrywę z filtrem.
- Wyczyścić filtr czystą wodą lub sprężonym powietrzem. Wykonać montaż w odwrotnej kolejności.

### Raz na rok lub po upływie 500 roboczogodzin

- Wymienić olej. Ilość i rodzaj oleju patrz *Dane techniczne*.
- Zlecić serwisowi wymianę oleju.

### Ochrona przeciwmrozowa

#### UWAGA

#### Zagrożenie mrozem

Nie w pełni opróżnione urządzenia mogą ulec uszkodzeniu na skutek mrozu.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie przed mrozem.

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.

#### Wskazówka

Jeżeli przechowywanie w miejscu nienarażonym na działanie mrozu jest niemożliwe:

- Zamknąć dopływ wody.
- Włączyć urządzenie na maks. 1 minutę, aby pompa i przewody zostały opróżnione z wody.
- Przedmuchać pompę wysokociśnieniową, wąż zasilający, filtr wody i wąż wysokociśnieniowy za pomocą sprężonego powietrza.

## Usuwanie usterek

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek niezamierzonego włączenia się urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.

Podzespoły elektryczne mogą być kontrolowane i naprawiane tylko przez autoryzowany serwis.

W razie wątpliwości i gdy jest podana konkretna wskazówka dotycząca usterek, które nie zostały opisane w tym rozdziale, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### Urządzenie nie działa

- Włączyć roboczy układ hydrauliczny i włącznik wysokiego ciśnienia.

### Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

- Napełnić zbiornik wody.
- Wyczyścić sito na wlocie wody, skontrolować dopływ wody.
- Sprawdzić / wymienić dyszę wysokociśnieniową.

### Nieszczelna pompa

Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę.

- W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę serwisowi.

### Silne wibracje pompy

- Sprawdzić szczelność dopływu wody.
- Odpowietrzyć urządzenie, patrz rozdział „Odpowietrzanie urządzenia”.
- W razie konieczności wezwać serwis.

## Dane techniczne

Przyłącze hydrauliczne		
Zasilanie z układu hydraulicznego MC 130		
Moc przyłącza	kW	4,5
Przyłącze wody		
Zasilanie wodą ze zbiornika wody MC 130		
Temperatura dopływu (maks.)	°C	60
Dane eksploatacyjne		
Ciśnienie robocze	MPa	7-15
Rozmiar dyszy		036
Maks. nadciśnienie robocze	MPa	19
Przepływ	l/min	10
Siła odrzutu pistoletu natryskowego (maks.)	N	30
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79		
Poziom ciśnienia akustycznego $K_{pA}$	dB(A)	75
Niepewność pomiaru $K_{pA}$	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ + niepewność pomiaru $K_{WA}$	dB(A)	97
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s <sup>2</sup>	1,6
Niepewność pomiaru K	m/s <sup>2</sup>	0,7
Materiały eksploatacyjne		

Przyłącze hydrauliczne		
Ilość oleju	I	0,4
Gatunek oleju		SAE 15W-40
Wymiary i masa		
Ciężar	kg	

#### Deklaracja włączenia

Niniejszym oświadczamy, że dokumentacja techniczna poniżej określonej maszyny nieukończona została utworzona zgodnie z dyrektywą UE 2006/42/WE (+2009/127/WE) załącznik VII, część B i odpowiada następującym punktom dyrektywy: Załącznik I punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 i 1.7. I punkt 1.1, Wszelka nie uzgodniona z nami modyfikacja maszyny nieukończona powoduje utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt:** Zestaw do montażu  
Myjka wysokociśnieniowa

**Typ:** 2.851-952.7

**Zastosowane normy zharmonizowane W oparciu o:**  
EN 60335-2-79

Kompetentne władze mogą zwrócić się o udostępnienie dokumentacji maszyny nieukończona do administratora dokumentacji. Dokumenty udostępniane są e-mailem.

Przed rozruchem lub montażem maszyny nieukończona należy się upewnić, że maszyna, w której ma być eksploatowana lub do której ma być wbudowana maszyna nieukończona, musi spełniać wymagania dyrektywy maszynowej UE 2006/42/WE (+2009/127/WE).

Informacje na ten temat podane są w deklaracji zgodności UE maszyny.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



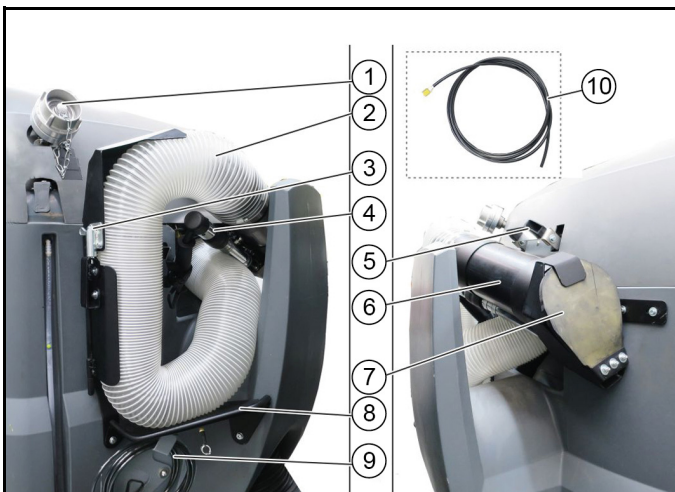
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2017/07/18

#### Praca z ręcznym węzłem ssącym (opcja loco fabryka)



- ① Króciec wlewowy, zbiornik wody
- ② Wąż ssący 125 mm
- ③ Blokada

- ④ Uchwyt (regulowany)
- ⑤ Dźwignia przełączająca wyciągnięta: Odkurzanie z niewyciągniętym węzłem ssącym: praca w trybie zamiatania
- ⑥ Rura do odkurzania ręcznego
- ⑦ Osłona
- ⑧ Mocowanie węza ssącego
- ⑨ Schowek na wąż do wody
- ⑩ Wąż do wody

#### Prace z ręcznym węzłem ssącym

1. Wyjąć ręczny wąż ssący ze schowka.
2. W razie potrzeby:  
Podłączyć dołączony wąż do wody i otworzyć dźwignię odcinającą poprzez pociągnięcie za uchwyt.  
Zamknąć pokrętła dozowania w kabinie, aby woda rozpryskująca nie dostała się do ssawek i dysz szczotek i tym samym nie była dostępna podczas pracy z ręcznym węzłem ssącym.
3. Wyciągnąć dźwignię przełączającą do pozycji „Odkurzanie węzłem ssącym”.

#### Odkurzanie z ręcznym węzłem ssącym

1. Uruchomić silnik.
2. Włączyć PTO (na konsoli obsługi podłokietnika).
3. Włączyć dmuchawę.
4. W razie potrzeby: Włączyć pompę wodną na konsoli obsługi.
5. Wybrać prędkość obrotową silnika.

#### Wskazówka

Moc ssania zależy od wybranej prędkości obrotowej silnika.

1600 obr./min - dla lekkich śmieci

2200 obr./min - dla normalnych zanieczyszczeń

2500 obr./min - dla mocnych, ciężkich zanieczyszczeń

6. Trzymać rurę ssącą za uchwyt (regulowany) i rozpocząć odkurzanie.

#### Przechowywanie ręcznego węza ssącego

1. Do montażu ręcznego węza ssącego ustawić prędkość obrotową silnika na 2200 1/min.
  2. W przypadku użycia węza do wody: Wyłączyć pompę wodną, odłączyć wąż od przyłączy i odłożyć na miejsce przechowywania.
  3. Wprowadzić rurę ssącą z uchwytem, docisnąć do osłony i zamocować.
- Wskazówka**  
Dzięki podciśnieniu rura ssąca zostaje dociśnięta do osłony, a wąż ssący kurczy się. Jest to niezbędne, aby zmieścić się on w mocowaniu.
4. Pozostałość węza ssącego wcisnąć w uchwyty i zamknąć klapy, tak aby można ją było zablokować.
  5. Wyłączyć dmuchawę.
  6. Ustawić dźwignię przełączającą w położeniu „Praca w trybie zamiatania”.

#### Przystawki

#### Wskazówka

Przed montażem przeczytać instrukcję obsługi używanej przystawki.

Przystawki są opcjonalne i można je zamontować z przodu na podnośniku czołowym (patrz rozdział Podnośnik czołowy (opcja)) lub na ramie mocującej z przodu albo z tyłu.

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Niebezpieczeństwo spowodowane przez zmianę środka ciężkości pojazdu i zachowania podczas jazdy. Podczas transportu płynów mogą wystąpić ruchy falujące, które „rozbujać” pojazd.**

Kierowca musi dopasować się do innego zachowania pojazdu podczas jazdy w przypadku stosowania przystawek, a zwłaszcza w razie przejścia z prac zimowych na prace letnie, a także w przypadku zmienionych stanów załadowania.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas montażu przystawek

Nie wkładać rąk między podnośnik czołowy a przystawkę.

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące złącza hydrauliczne

Podczas rozłączania złączy hydraulicznych należy nosić rękawice ochronne.

### UWAGA

Podczas montażu lub demontażu przystawek należy nosić odpowiednią odzież, obuwie i rękawice ochronne. Dotyczy to również eksploatacji i użytkowania.

Przed zamontowaniem przystawek, które nie są przeznaczone specjalnie do tego pojazdu, należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem. Sprawdzi on, jak i czy w ogóle można zamontować te przystawki w pojeździe i z nich korzystać. Jest to ważne dla bezpieczeństwa kierowcy i pojazdu oraz dla ewentualnych roszczeń gwarancyjnych.

Nie można stosować przystawek, które zagrażają bezpieczeństwu lub stabilności pojazdu.

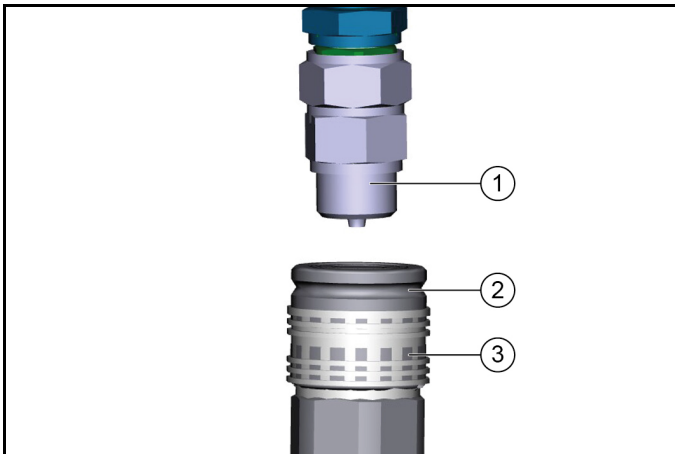
### Podłączanie przystawek do pojazdu

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Utrzymywać złącza hydrauliczne w czystości.

Przed użyciem wyczyścić wtyk i złącze niestrzępiącą się szmatką.



- 1 wtyczka
- 2 tuleja sprzęgająca
- 3 Pierścień

1. Pociągnąć pierścień tulei sprzęgła w dół i przytrzymać go.
2. Wcisnąć wtyczkę węża hydraulicznego przystawek w tuleję sprzęgającą.
3. Puścić pierścień złącza. Sprawdzić, czy nastąpiło zatrzaśnięcie.
4. W celu odłączenia pociągnąć pierścień w dół, przytrzymać go i odłączyć wąż hydrauliczny.

### Zaczepek do holowania przyczepy

### Wskazówka

Dopuszczalny nacisk na głowicę zaczepu do holowania i masa przyczepy patrz rozdział Dane techniczne.

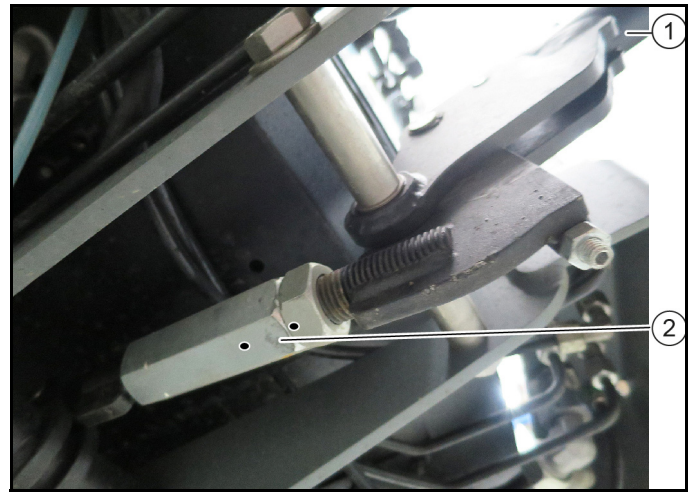
### Sprawdzanie / ustawianie blokady przystawek

Blokada służy do zabezpieczenia przystawek (np. układ zamiatający, podnośnik czołowy).

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo wypadku

Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie blokady przy każdej przystawce.



- 1 Dźwignia blokująca
- 2 Nakrętka mocująca

1. Nacisnąć dźwignię blokującą w dół.  
Blokada jest zablokowana w martwym punkcie.
2. Ustawić blokadę przy pomocy nakrętki mocującej.

### Dociążenie pojazdu

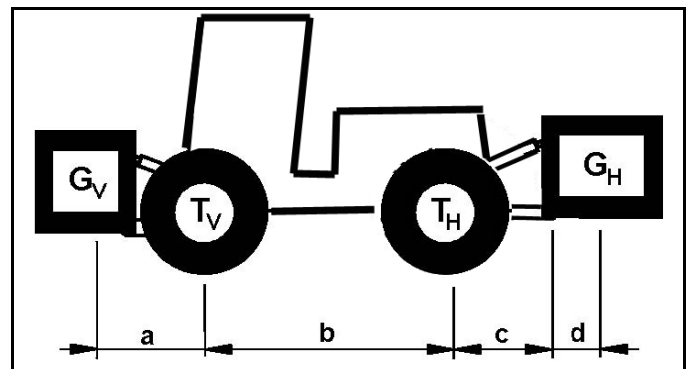
### Wskazówka

Przednia oś pojazdu musi być zawsze dociążona ciężarem wynoszącym przynajmniej 30%, a tylna oś przynajmniej 30% ciężaru własnego pojazdu.

Przed zakupem przystawki sprawdzić, czy te warunki są spełnione poprzez zważenie kombinacji pojazdu i przystawki.

Do określenia ciężaru własnego, obciążenia osi, nośności opon oraz wymaganego dociążenia minimalnego potrzebne są następujące dane:

- Wszystkie dane wagowe w kg (w razie potrzeby zważyć pojazd)
- Wszystkie wymiary w metrach (m)



TL	(kg)	=	Ciężar własny pojazdu	*
TV	(kg)	=	Obciążenie przedniej osi w pustym pojeździe	*
TH	(kg)	=	Obciążenie tylnej osi w pustym pojeździe	*
GH	(kg)	=	Masa całkowita tylnej przystawki / tylnego balastu	**
GV	(kg)	=	Masa całkowita przedniej przystawki / przedniego balastu	**
a	(m)	=	Odległość między środkiem ciężkości przedniej przystawki (balast przedni) a środkiem przedniej osi, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Rozstaw osi pojazdu	* ***
c	(m)	=	0,56	
d	(m)	=	Odległość między środkiem punktu mocowania urządzenia a środkiem ciężkości tylnej przystawki / tylnego balastu	** ***

\* patrz rozdział „Dane techniczne”

\*\* patrz instrukcja obsługi przystawki

\*\*\* Zmierzone

**Obliczanie minimalnego dociążenia przodu w przypadku montażu tylnych przystawek**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c + d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a + b}$$

1. Wpisać wynik do tabeli.

**Obliczanie minimalnego dociążenia tyłu w przypadku montażu przednich przystawek**

Wartość „x” patrz dane producenta, w przypadku braku danych x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c + d}$$

1. Wpisać wynik do tabeli.

**Obliczanie rzeczywistego obciążenia przedniej osi**

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times (c + d)}{b}$$

1. Jeśli przednia przystawka (GH) nie osiąga wymaganego dociążenia minimalnego przodu (GH min), należy zwiększyć ciężar przedniej przystawki do ciężaru minimalnego dociążenia przodu.
2. Wpisać do tabeli faktycznie obliczone obciążenie przedniej osi i podane w instrukcji obsługi maszyny roboczej dopuszczalne obciążenie przedniej osi.

**Obliczanie rzeczywistej masy całkowitej**

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Jeśli tylna przystawka (GH) nie osiąga wymaganego dociążenia minimalnego tyłu (GH min), należy zwiększyć ciężar tylnej przystawki do ciężaru minimalnego dociążenia tyłu.

**Obliczanie rzeczywistego obciążenia tylnej osi**

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Wpisać wynik do tabeli.

**Pojemnik na śmieci**

**Montaż pojemnika na śmieci**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas opuszczania/podnoszenia pojemnika na śmieci**

Należy zachować odpowiedni odstęp od pojemnika na śmieci i rolek podpórek.

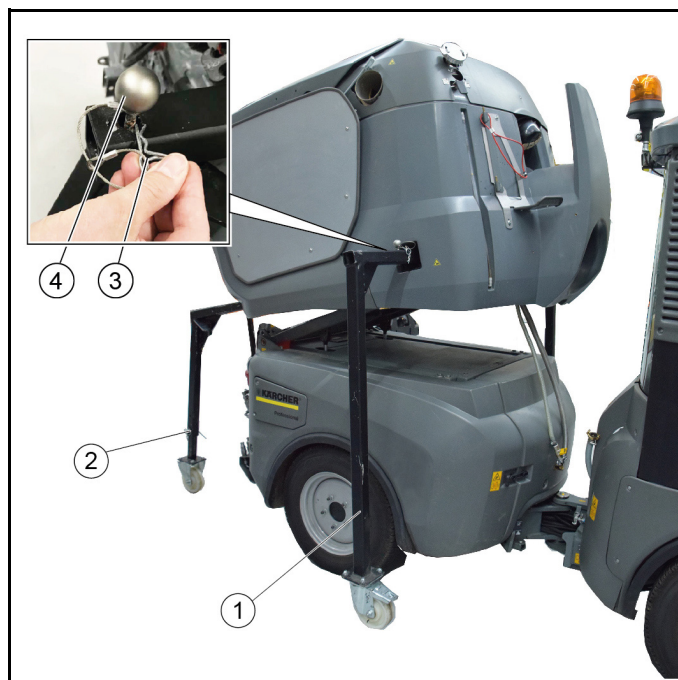
Należy zachować odpowiedni odstęp od strefy niebezpiecznej i przerwać podnoszenie/opuszczanie pojemnika na śmieci od razu, gdy ktoś wejdzie do obszaru niebezpiecznego.

**UWAGA**

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia**

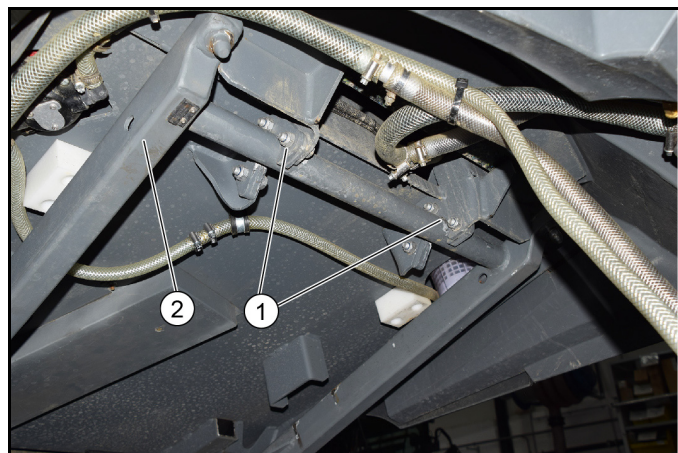
Zbiornik zanieczyszczeń i zbiornik świeżej wody są puste.

Pojemnik na śmieci stawiać tylko na równej i płaskiej powierzchni.



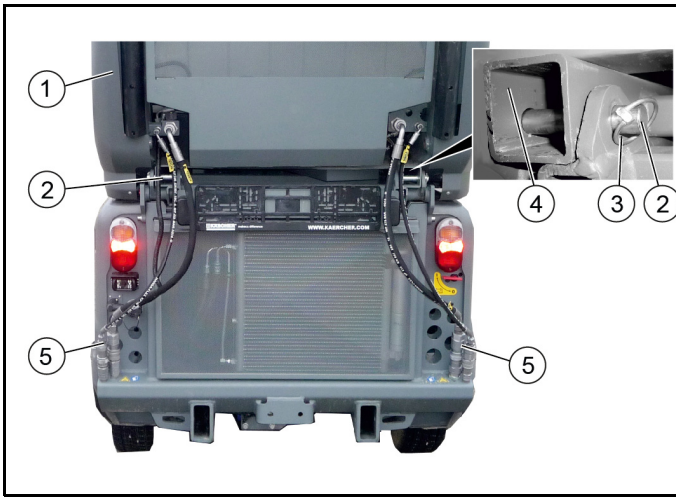
- ① Przednia podpórka
- ② Tylna podpórka
- ③ Dźwignia do zabezpieczania podpórek
- ④ Klamra zabezpieczająca

1. Podczas montażu pojemnik na śmieci musi być bezpiecznie zamontowany na podpórkach.
2. Ustawić przełącznik na ramę montażową przechylną.
3. Ostrożnie wyjechać tyłem pojazdu spod pojemnika na śmieci.
4. Powoli podnieść ramę montażową aż pod pojemnik na śmieci.



- ① Hak
- ② Rama montażowa

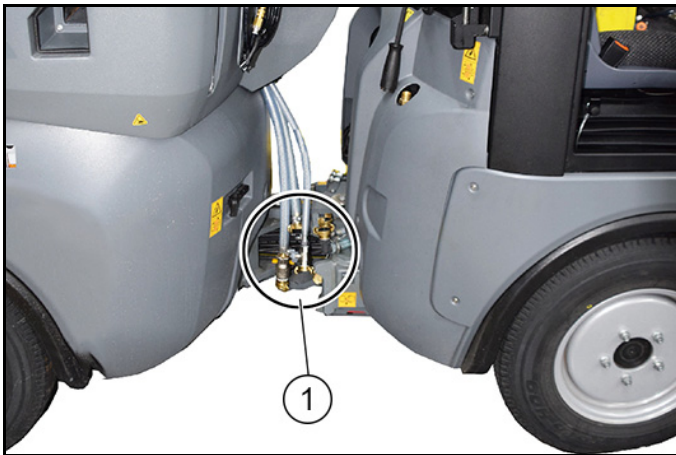
5. Zaczepić pojemnik na śmieci za pomocą haków na ramie montażowej.
6. Podnieść ramę montażową, aż do zwolnienia przednich podpórek.
  - a Podnosić ramę montażową tylko do momentu, gdy rolki przednich podpórek znajdują się w powietrzu na wysokości ok. 20 mm.
7. Wyjąć przednie podpórki. W tym celu pociągnąć zabezpieczenie w celu odblokowania i nacisnąć dźwignię.
8. Całkowicie opuścić ramę montażową z pojemnikiem na śmieci.
9. Wyjąć tylne podpórki. W tym celu pociągnąć zabezpieczenie w celu odblokowania i nacisnąć dźwignię.



- ① Pojemnik na śmieci
- ② Sworzeń zabezpieczający
- ③ Zawleczka zabezpieczająca
- ④ Rama
- ⑤ Przyłącze hydrauliczne

10. Wsunąć sworzeń zabezpieczający pojemnik na śmieci i zabezpieczyć go zawleczką.

11. Podłączyć przyłącza elektryczne i hydrauliczne.



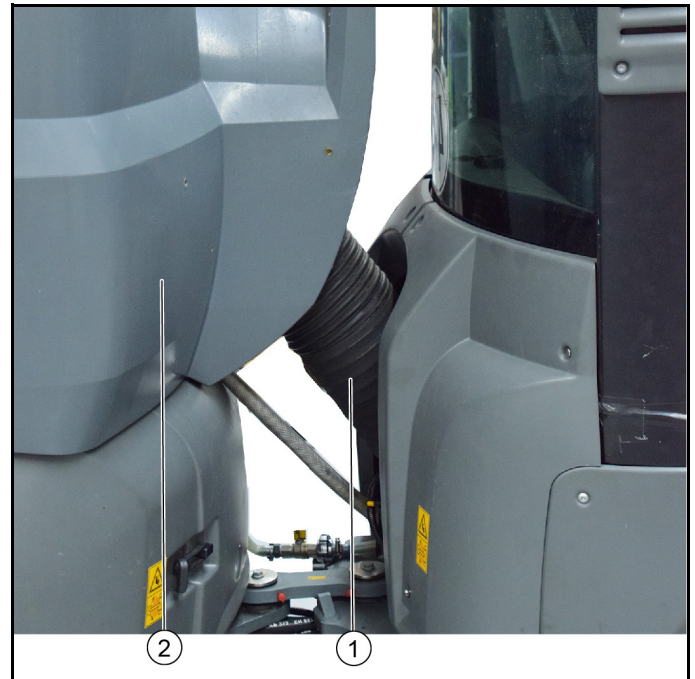
- ① Przyłącza wody

12. Skręcić kierownicą maksymalnie w prawo, aby uzyskać lepszy dostęp do przyłączy przegubu wybojeniowego.

13. Podłączyć wąż wody recyrkulacyjnej.

14. Podłączyć wąż świeżej wody.

15. Podłączyć wąż myjki wysokociśnieniowej (opcja).



- ① Wąż ssący
- ② Pojemnik na śmieci

16. Zamontować wąż ssący znajdujący się pomiędzy pojemnikiem na śmieci a ssawką.

#### Demontaż pojemnika na śmieci

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas opuszczania/podnoszenia pojemnika na śmieci

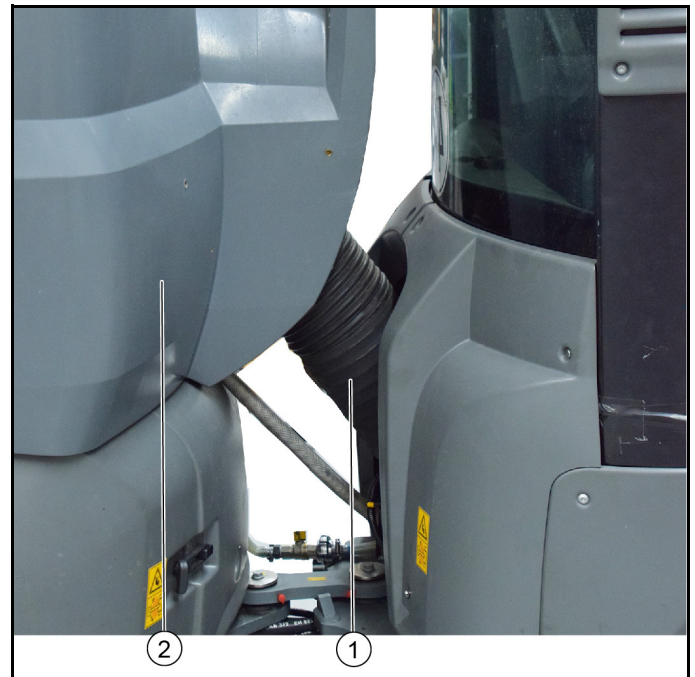
Należy zachować odpowiedni odstęp od pojemnika na śmieci i rolek podpórek.

Należy zachować odpowiedni odstęp od strefy niebezpiecznej i przerwać podnoszenie/opuszczanie pojemnika na śmieci od razu, gdy ktoś wejdzie do obszaru niebezpiecznego.

#### UWAGA

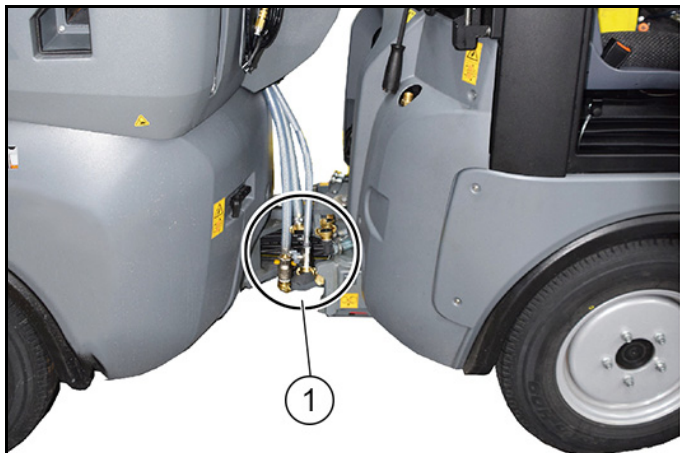
#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Przed demontażem opróżnić pojemnik na śmieci i zbiornik wody. Pojemnik na śmieci należy ustawiać tylko na równej i płaskiej powierzchni.



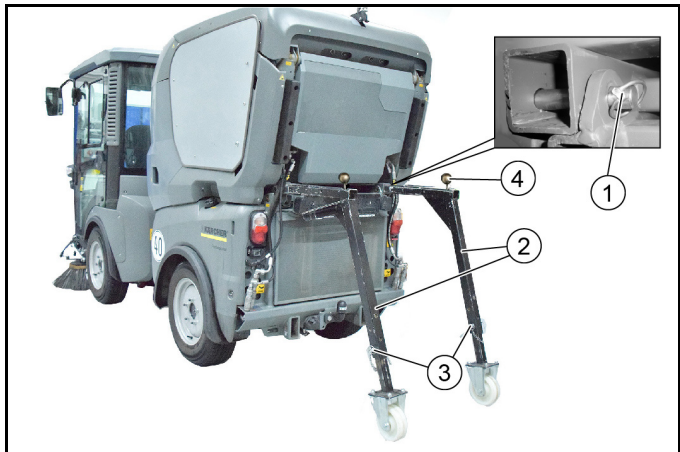
- ① Wąż ssący
- ② Pojemnik na śmieci

1. Skręcić kierownicą maksymalnie w prawo, aby uzyskać lepszy dostęp do przegubu wybojcowego.
2. Odłączyć wąż ssący od pojemnika na śmieci i zdemontować go.



① Przyłącza wody

3. Odłączyć węże wody recyrkulacyjnej, świeżej wody i myjki wysokociśnieniowej (opcja).
4. Ustawić pojazd w położeniu do jazdy na wprost.



- ① Sworzeń zabezpieczający pojemnik na śmieci z zawleczką
- ② Tylne podpórki
- ③ Regulacja wysokości za pomocą sworznia i klamry zabezpieczającej
- ④ Dźwignia zabezpieczająca z klamrą zabezpieczającą
5. Otworzyć zawleczkę zabezpieczającą pojemnik na śmieci ze sworznia zabezpieczającego i wyjąć ją.
6. Wyjąć sworzeń zabezpieczający.
7. Ustawić tylne podpórki na odpowiedniej wysokości i zabezpieczyć je.
  - a Odpowiednia wysokość zależy od typu ogumienia i ciśnienia w oponach.
8. Wsunąć tylne podpórki do oporu i zabezpieczyć je. Aby to zrobić, nacisnąć dźwignię zabezpieczającą w dół i wsunąć podpórki do oporu. Następnie zabezpieczyć dźwignię zabezpieczającą za pomocą klamry zabezpieczającej.
9. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym, patrz rozdział *Pozbawianie układu hydraulicznego ciśnienia (obniżanie ciśnienia)*.
10. Odłączyć przyłącza elektryczne i hydrauliczne pojemnika na śmieci.



① Przednia podpórka

② Dźwignia zabezpieczająca z klamrą zabezpieczającą

③ Hamulce

11. Ustawić zawór przełączający w położeniu ramy montażowej przechylnej. Patrz rozdział *Przełączanie się między pojemnikiem na śmieci/ramą montażową*.
12. Podnieść ramę montażową z pojemnikiem na śmieci.
13. Wsunąć przednie podpórki do oporu i zabezpieczyć je. Aby to zrobić, nacisnąć dźwignię zabezpieczającą w dół i wsunąć podpórki do oporu. Następnie zabezpieczyć dźwignię zabezpieczającą za pomocą klamry zabezpieczającej.
14. Opuścić ramę montażową.
15. Uruchomić hamulce przy rolkach przednich podpórek.

#### **Wskazówka**

*Pojemnik na śmieci jest teraz swobodnie ustawiony na podpórkach.*

16. Ostrożnie wyjechać pojazdem spod pojemnika na śmieci.

### **Układ zamiatający**

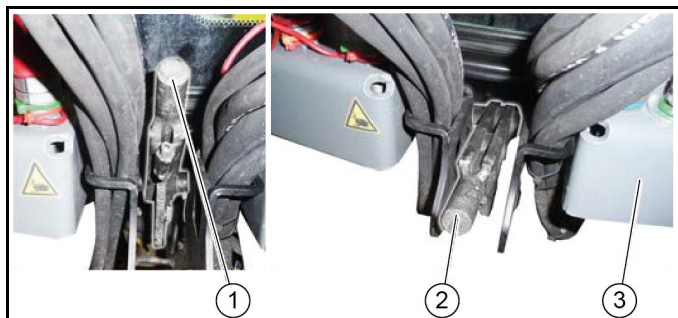
#### **Demontaż układu zamiatającego**

Do demontażu / montażu układu zamiatającego konieczny jest wózek wymiany.

#### **Wskazówka**

*Wyposażenie opcjonalne, nr katalogowy 2.852-065.0.*

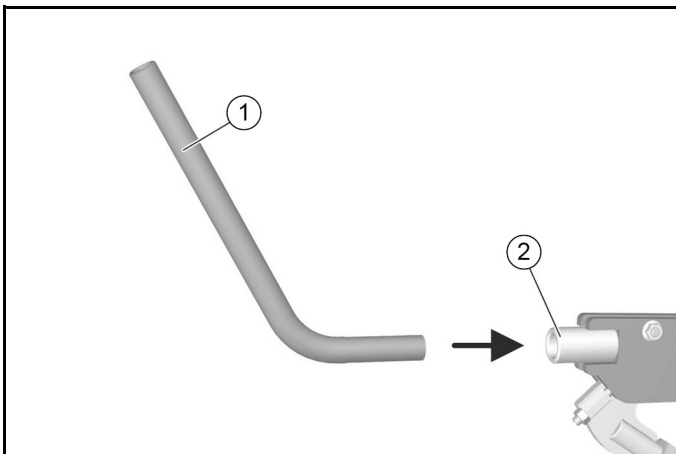
1. Zatrzymać pojazd na równym i stabilnym podłożu, a następnie zabezpieczyć go przed stoczeniem się.
2. Podnieść szczotki boczne i przesunąć obie szczotki na zewnątrz.



① Pozycja dźwigni „Układ zamiatający odblokowany”

② Pozycja dźwigni „Układ zamiatający zablokowany”

③ Przód pojazdu



(1)Drażek

(2)Dźwignia blokująca

3. Odrzynać układ zmiatający, w tym celu włożyć drążek i pociągnąć dźwignię blokującą ku górze. Potrzebny w tym celu drążek jest osadzony w uchwycie między siedzeniem kierowcy i pasażera.



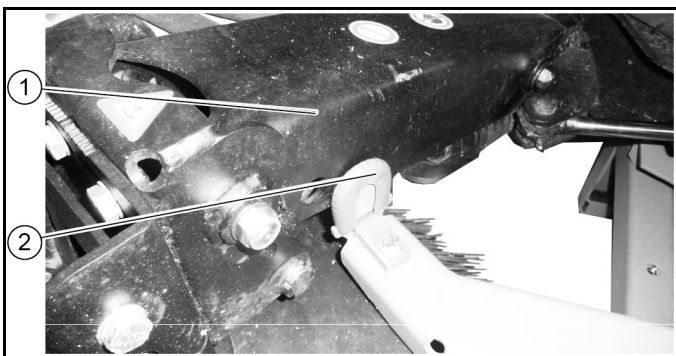
4. Wsunąć wózek wymiany z wózkiem podnośnym w środku do oporu.

Ostatni odcinek (proces centrowania) wsunąć z rozmachem.

#### Wskazówka

*Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Zwrócić uwagę na przewody i węże.*

5. Podnieść wózek podnośny, aż do przyłożenia wózka wymiany do układu zmiatającego.

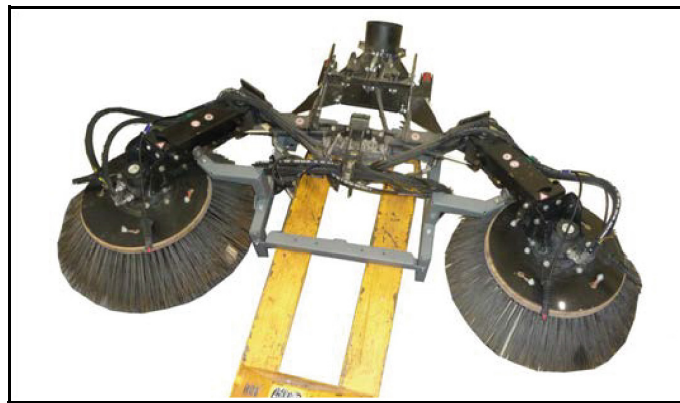


(1) Ramię szczotki bocznej

(2) Ogranicznik

6. Wsunąć oba ramiona szczotki bocznej.

7. Sprawdzić właściwe osadzenie ramion szczotki bocznej.



8. Całkowicie zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Patrz rozdział *Pozbawianie układu hydraulicznego ciśnienia (obniżanie ciśnienia)*.

9. Ustawić zapłon w położeniu 1 w trybie roboczym (nie uruchamiać silnika).

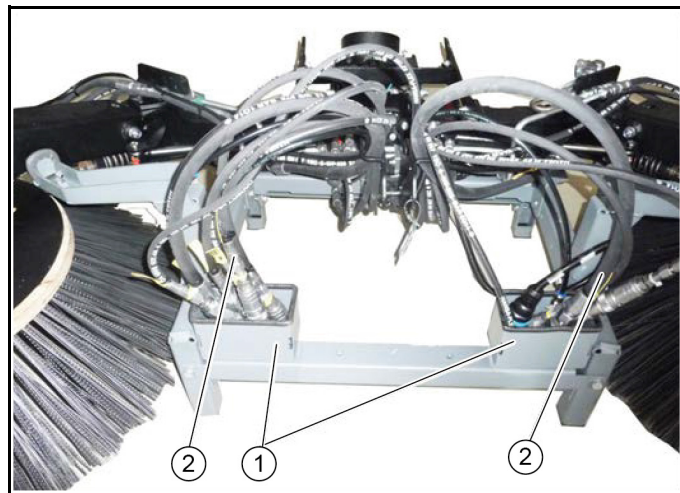
Szczotki zostają opuszczone, a układ hydrauliczny zostaje pozabawiony ciśnienia.

10. Rozłączyć wszystkie przyłącza i połączenia.

11. Zdjąć wąż ssący znajdujący się pomiędzy pojemnikiem na śmieci a ssawką.

12. Odłączyć wąż do wody (gruby).

13. Wysunąć układ zmiatający z wózkiem podnośnym.



(1) Schowek

(2) Przewody i węże

14. Umieścić przewody i węże w schowkach.

15. Ustawić układ zmiatający w zabezpieczonym miejscu.

16. Wysunąć wózek podnośny.

#### Montaż układu zmiatającego



(1) Wtyczka sygnału rozpoznawczego przystawek

(2) Przyłącza lewej szczotki bocznej (hydrauliczne i wody)

(3) Blokada układu zmiatającego

(4) Przyłącza prawej szczotki bocznej (hydrauliczne i wody)

1. Zatrzymać pojazd na równym i stabilnym podłożu, a następnie zabezpieczyć go przed stoczeniem się.
2. Zamontować układ zmiatający w pojeździe w odwrotnej kolejności.
3. Zablokować układ zmiatający (dźwignia na dole).
4. Sprawdzić blokadę, patrz rozdział *Sprawdzanie / ustawianie blokady przystawek*.
5. Całkowicie zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Patrz rozdział *Pozbawianie układu hydraulicznego ciśnienia (obniżanie ciśnienia)*.
6. Połączyć węże hydrauliczne ze złączami.

### Podnośnik czołowy (opcja)

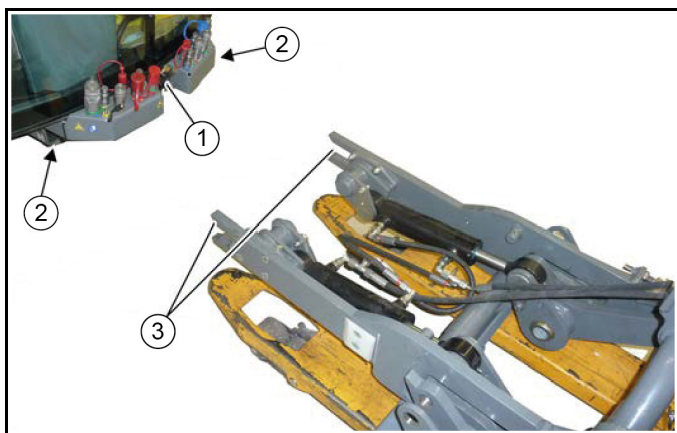
Za pośrednictwem podnośnika czołowego można zamontować różne przystawki z 3-punktowym elementem mocującym. Do montażu / demontażu podnośnika czołowego konieczny jest wózek wymiany.

#### Wskazówka

Wyposażenie opcjonalne, nr katalogowy 2.852-067.0.

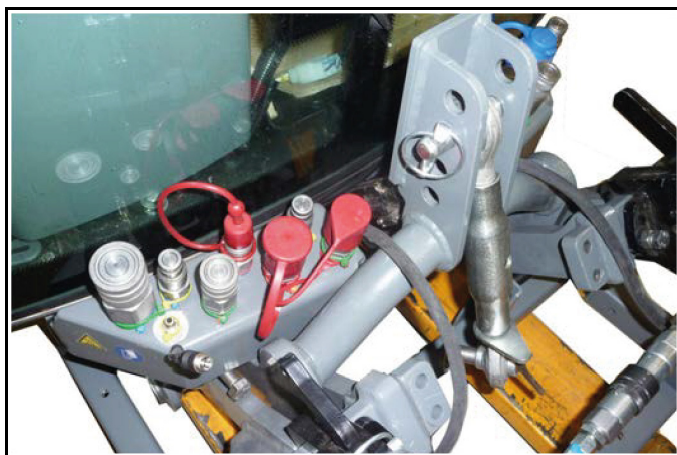
### Montaż podnośnika czołowego

1. Zatrzymać pojazd na równym i stabilnym podłożu, a następnie zabezpieczyć go przed stoczeniem się.

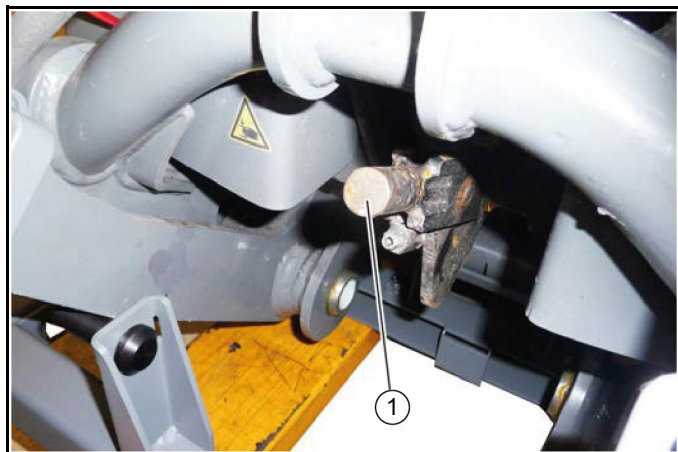


- ① Dźwignia blokująca
- ② Rama mocująca pojazdu
- ③ Element mocujący podnośnika czołowego

2. Ustawić dźwignię blokującą na górze.
3. Podnośnik czołowy z wózkiem podnośnym umieścić na środku przed pojazdem.

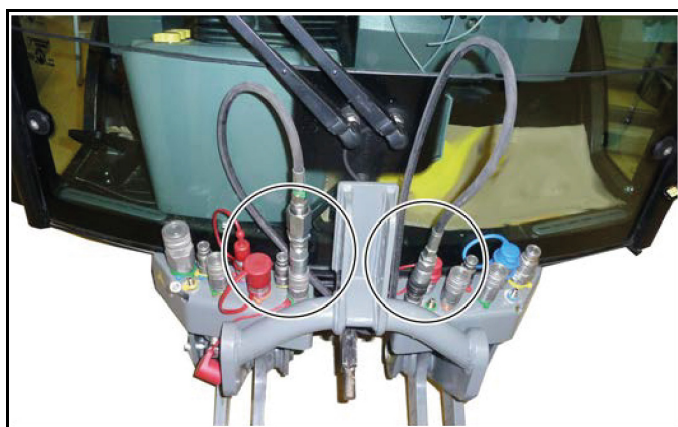


4. Wprowadzić podnośnik czołowy do oporu w ramę mocującą pojazdu.



- ① Dźwignia blokująca

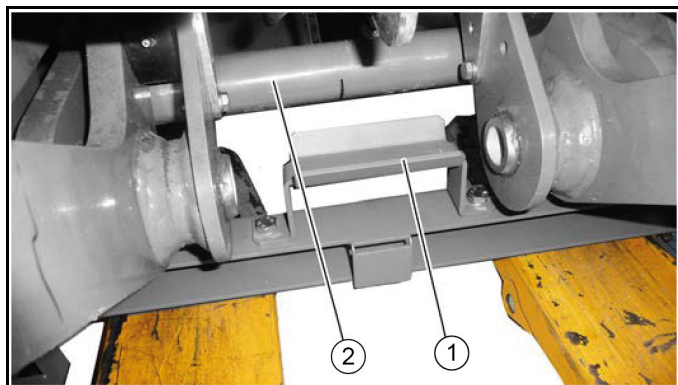
5. Ustawić dźwignię blokującą na dole.
6. Sprawdzić blokadę, patrz rozdział *Sprawdzanie / ustawianie blokady przystawek*.
7. Opuścić i wysunąć wózek podnośny.



8. Całkowicie zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Patrz rozdział *Pozbawianie układu hydraulicznego ciśnienia (obniżanie ciśnienia)*.
9. Połączyć węże hydrauliczne ze złączami.

### Demontaż podnośnika czołowego

1. Podnieść podnośnik czołowy.



- ① Uchwyt wózka wymiany
- ② Rama podnośnika czołowego

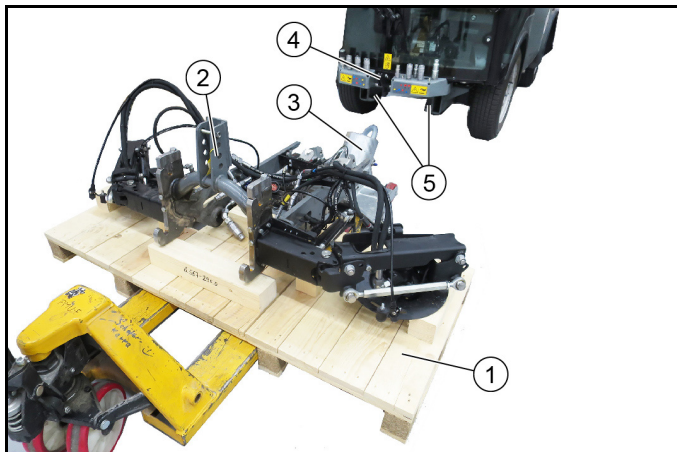
2. Przesunąć wózek wymiany z wózkiem podnośnym pod podnośnik czołowy.
  - a Podnieść wózek podnośny.
  - b Upewnić się, że rama podnośnika czołowego jest dobrze osadzona w uchwycie zdejmowanej ramy.
3. Redukcja ciśnienia w przednim układzie hydraulicznym (obniżanie ciśnienia).
4. Poluzować węże hydrauliczne.
  - a Przycumować przewody hydrauliczne do podnośnika czołowego za pomocą opasek kablowych.

5. Otworzyć blokadę po obu stronach pojazdu, patrz rozdział „Otwieranie/zamykanie blokady”.
6. Wsunąć podnośnik czołowy z ramy montażowej pojazdu za pomocą wózka podnośnego.
7. Odstawić podnośnik czołowy w zabezpieczonym miejscu.

## Zestaw montażowy 2-szczotkowego układu zmiatającego (ciągnięty)

### Montaż układu zmiatającego

Paleta, na której dostarczany jest układ zmiatający, służy jednocześnie jako pomoc montażowa do montażu /demontażu.



- ① Paleta
- ② 2-szczotkowy układ zmiatający
- ③ Ssawka zamontowana
- ④ Dźwignia blokująca w górnym położeniu (otwarta)
- ⑤ Mocowanie na pojeździe

1. Wjechać wózkiem podnośnym pod paletę z ustawionym układem zmiatającym.
2. Pociągnąć dźwignię blokującą do góry.
3. Wsunąć układ zmiatający w mocowanie na pojeździe i ustawić około 10 cm przed pojazdem.
4. Podłączyć węże hydrauliczne, uwzględnić kolory. Sposób ułożenia patrz dalszy rozdział
5. Podłączyć węże wody.
6. Podłączyć wtyczkę układu rozpoznawania urządzenia do pojazdu.
7. Wsunąć układ zmiatający do oporu w mocowanie pojazdu.
8. Zablokować układ zmiatający, w tym celu nacisnąć dźwignię blokującą w dół (użyć wygiętego pręta).
9. Podczas pierwszego montażu lub wymiany na inny pojazd blokada musi być prawidłowo ustawiona na nakrętkach regulacyjnych. W przypadku prawidłowego ustawienia blokada podczas naciskania w dół powinna zablokować się w martwym punkcie.
10. Zamontować szczotkę boczną.

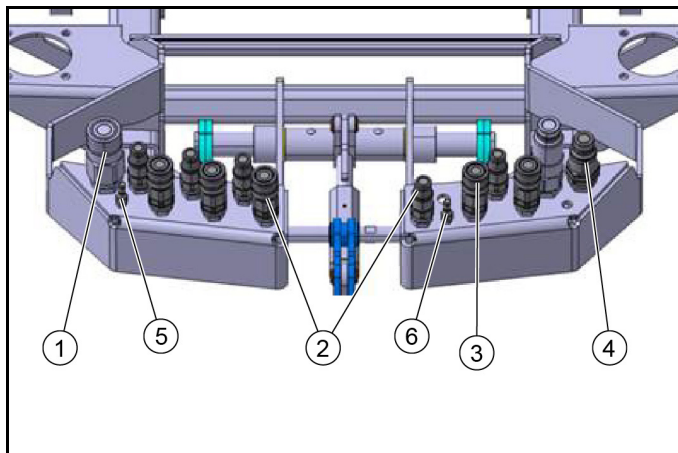
### Widok urządzenia: 2-szczotkowy układ zmiatający



- ① 2-szczotkowy układ zmiatający
- ② Dźwignia blokująca
- ③ Wtyczka układu rozpoznawania urządzenia
- ④ Przyłącze hydrauliczne i przyłącze wody
- ⑤ Szczotka boczna

1. Obsługa 2-szczotkowego układu zmiatającego została opisana w dalszym rozdziale.

### Podłączanie węży hydraulicznych i węży wody



- ① PTO szczotek
- ② Odchylenie ssawki / szczotki zmiatającej
- ③ Podnoszenie / opuszczanie szczotki zmiatającej
- ④ PTO szczotek
- ⑤ Przyłącze wody z prawej strony
- ⑥ Przyłącze wody z lewej strony

1. Podłączyć węże hydrauliczne zgodnie z kolorowymi oznaczeniami.
2. Podłączyć węże wody z lewej i prawej strony.

## Obsługa

### Przegląd funkcji zmiatarki z 2-szczotkowym układem zmiatającym (ciągniętym)

#### Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.



- ① Lewy joystick  
– Joystick do przodu: wspólne opuszczanie ramion szczotek i włączanie szczotki bocznej  
– Joystick do tyłu: wspólne podnoszenie ramion szczotek i wyłączenie szczotki bocznej  
– Joystick w lewo/w prawo: wspólne odchylenie ramion szczotek
  - ② Prawy joystick  
Przycisk nie jest przyporządkowany
  - ③ Podnoszenie / opuszczanie ssawki
  - ④ Włączanie / wyłączenie układu hydraulicznego
  - ⑤ Przycisk nie jest przyporządkowany
  - ⑥ Przycisk nie jest przyporządkowany
  - ⑦ Włączanie / wyłączenie funkcji obiegu wody (woda z recyklingu)
  - ⑧ Włączanie / wyłączenie dmuchawy ssącej
  - ⑨ Funkcja ECO  
Włącza kompletny program roboczy. PTO (szczotka boczna, dmuchawa ssąca), czysta woda, obieg wody (woda z recyklingu)
  - ⑩ Włączanie / wyłączenie pompy wodnej
- (A) Wybór prędkości obrotowej szczotki zmiatającej, w lewo i w prawo razem
- (B) Przycisk nie jest przyporządkowany
- (C) Prędkość obrotowa silnika  
Nacisnąć w celu ustawienia wartości
- Wskazówka**  
*Moc ssania zależy od ustawionej prędkości obrotowej silnika.*
- 1600 obr./min dla lekkich śmieci
  - 2200 obr./min dla normalnych zanieczyszczeń
  - 2500 obr./min dla mocnych, ciężkich zanieczyszczeń
- (D) Niewykorzystane
- (E) Przycisk siły docisku lewej i prawej szczotki bocznej
- (F) Przycisk zapisu  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości lub programów
- (G) Pokrętko  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości

### Przełączenie na 2-szczotkowy układ zmiatający (ciągnięty):

- 1 Włączyć zapłon.
- 2 Na wyświetlaczu pojazdu nacisnąć F10.
- 3 Za pomocą F5 wybrać układ zmiatający ciągnięty.

### Nacisk szczotek

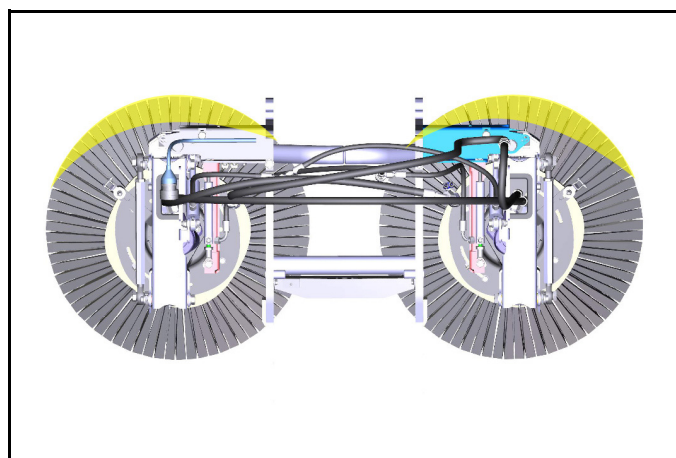
Żółty pasek na wyświetlaczu pokazuje zmniejszenie nacisku szczotek.

Natomiast czerwony pasek pokazuje zwiększenie nacisku szczotek.

### Prace pielęgnacyjne

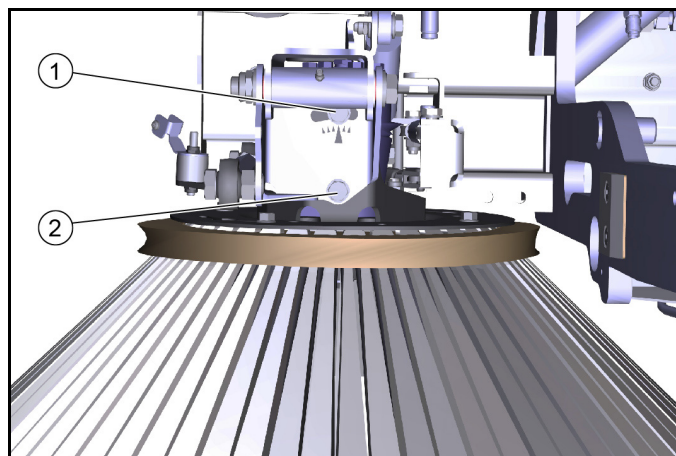
- 1 Dostępne punkty smarowania (smarowniczk) są oznaczone. Codziennie smarować je standardowym smarem uniwersalnym.
- 2 Sprawdzić szczotkę zmiatającą pod kątem nawiniętych sznurków i tasemek, w razie potrzeby usunąć je.
- 3 Utrzymywać przyłącza hydrauliczne w czystości i raz w tygodniu sprawdzać ich szczelność.
- 4 Sprawdzić szczotkę zmiatającą pod kątem zużycia i uszkodzenia, w razie potrzeby wymienić ją.

### Ustawianie szerokości zmiatania



1. Ustawić szerokość zmiatania zgodnie z rysunkiem.  
W lewo: godz. 09.00 - 14.00  
W prawo: godz. 10.00 - 15.00

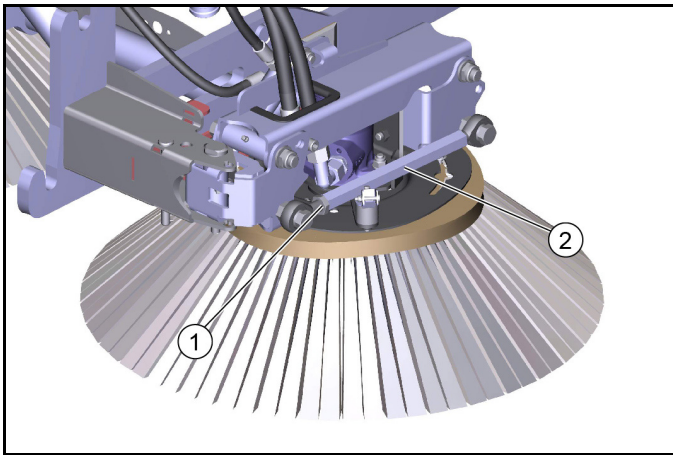
### Ustawianie nachylenia boczno



- ① Śruba 1
- ② Śruba 2
2. Poluzować śruby.
3. Ustawić nachylenie boczne nad punktem obrotu śruby 1.
4. Dokręcić śruby.



## Ustawianie nachylenia głowicy do przodu



- ① Nakrętka zabezpieczająca
- ② Króciec sześciokątny

5. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą.
6. Ustawić kąt nachylenia głowicy za pomocą króćca sześciokątnego.
7. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

### Ustawianie nacisku szczotek

8. System szczotkowy jest wyposażony w hydrauliczne odciążenie szczotek.

## Przechowywanie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia

Zwrócić uwagę na masę urządzenia.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Zestaw montażowy należy przechowywać w zabezpieczonym, równym i suchym miejscu. Dopilnować, aby szczotki zmiatające były odciążone.

1. Układ zmiatający wymontowany z pojazdu przechowywać na wózku wymiany.
2. Podczas montażu w pojeździe dopilnować, aby szczotki zmiatające były odciążone.

## Dane techniczne

Wymiary i masa	2-szczotkowy układ zmiatający (pociągnięty)
Długość	950 mm
Szerokość	1250 mm
Wysokość	750 mm
Waga (masa transportowa)	115 kg

## Demontaż układu zmiatającego

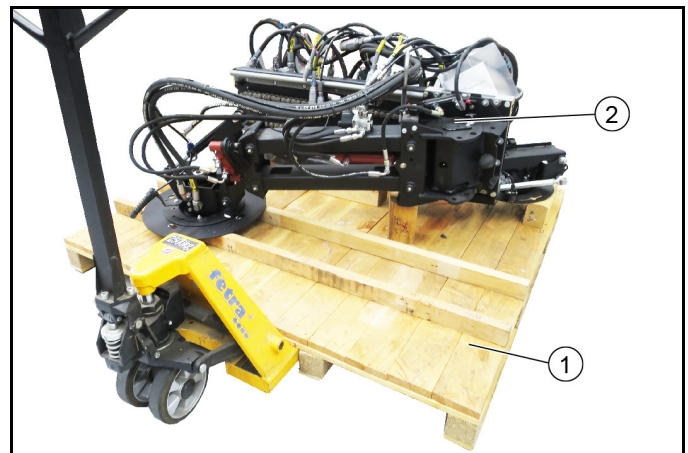
Demontaż układu zmiatającego przebiega w odwrotnej kolejności do montażu. Umieścić układ zmiatający na palecie. Najpierw zdjąć szczotki zmiatające.

Przed odłączeniem węży hydraulicznych należy zredukować ciśnienie w systemie, patrz instrukcja obsługi pojazdu.

## Zestaw montażowy 3-szczotkowego układu zmiatającego (szczotka przednia)

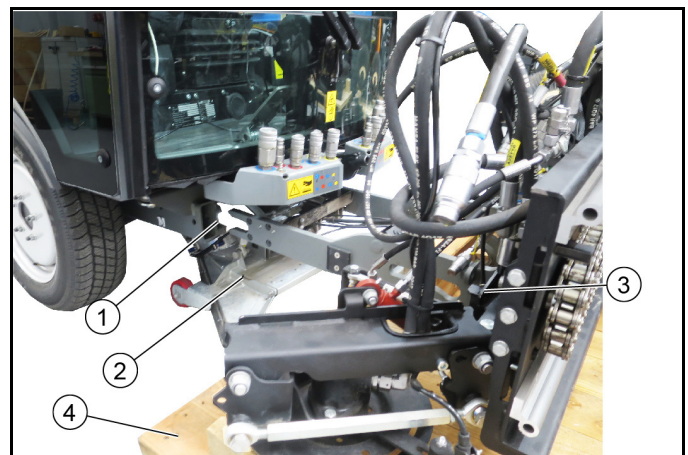
### Montaż układu zmiatającego

Paleta, na której dostarczany jest układ zmiatający, służy jednocześnie jako pomoc montażowa do montażu /demontażu.



- ① Paleta
- ② Układ zmiatający

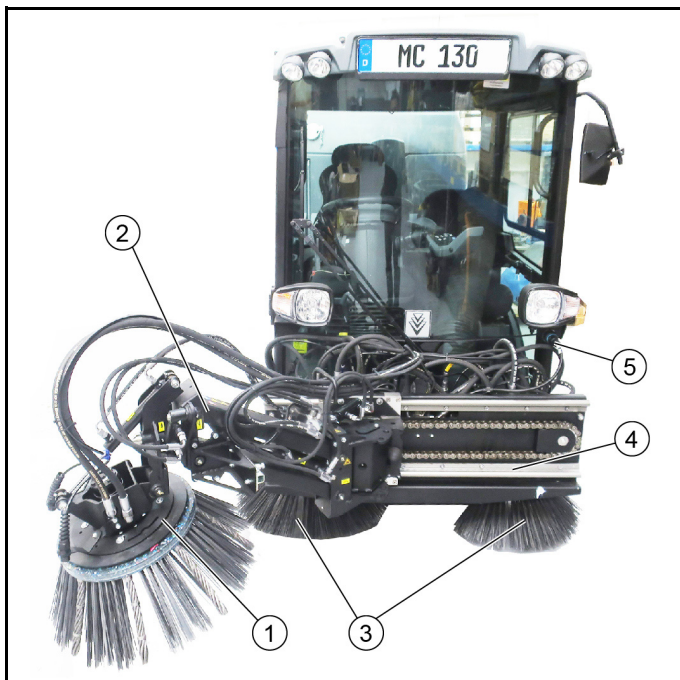
1. Wjechać wózkiem podnośnym pod paletę z ustawionym układem zmiatającym.



- ① Mocowanie na pojeździe
- ② Ssawka zamontowana
- ③ Układ zmiatający
- ④ Paleta

2. Pociągnąć dźwignię blokującą do góry.
3. Ustawić układ zmiatający około 10 cm przed samochodem.
4. Podłączyć węże hydrauliczne, uwzględnić kolory. Sposób ułożenia patrz dalszy rozdział
5. Podłączyć węże wody.
6. Podłączyć elektryczne złącze wtykowe do pojazdu.
7. Wsunąć układ zmiatający do oporu w mocowanie pojazdu.
8. Zablokować układ zmiatający, w tym celu nacisnąć dźwignię blokującą w dół (użyć wygiętego pręta).
9. Podczas pierwszego montażu lub wymiany na inny pojazd blokada musi być prawidłowo ustawiona na nakrętkach regulacyjnych. W przypadku prawidłowego ustawienia blokada podczas naciskania w dół powinna zablokować się w martwym punkcie.
10. Zamontować szczotki boczne i szczotkę przednią.

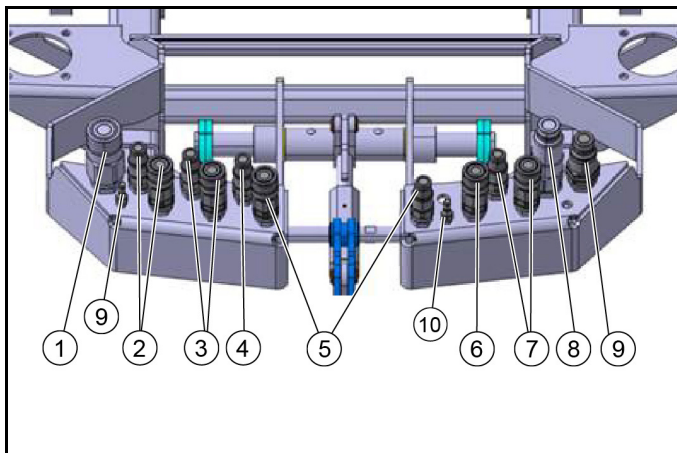
## Widok urządzenia: 3-szczotkowy układ zmiatający



- ① Szczotka przednia
- ② Ramię szczotki przedniej
- ③ 2-szczotkowy układ zmiatający
- ④ Sanie
- ⑤ Wtyczka układu rozpoznawania urządzenia

1. Obsługa systemu szczotkowego została opisana w dalszym rozdziale.

## Podłączanie węży hydraulicznych i węży wody



- ① PTO szczotek
  - ② Pochylenie / obracanie szczotki przedniej
  - ③ Podnoszenie / opuszczanie szczotki przedniej
  - ④ Olej
  - ⑤ Odchylenie ssawki / szczotki zmiatającej
  - ⑥ Podnoszenie / opuszczanie szczotki zmiatającej
  - ⑦ Odchylenie szczotki przedniej
  - ⑧ PTO 80 l/min
  - ⑨ PTO szczotek
  - ⑩ Przyłącze wody z prawej strony
  - ⑪ Przyłącze wody z lewej strony
1. Podłączyć węże hydrauliczne zgodnie z kolorowymi oznaczeniami.
  2. Podłączyć węże wody z lewej i prawej strony.

## Obsługa

### Przegląd funkcji zmiatarki z układem zmiatającym ze szczotką przednią

#### Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.



- ① Joystick w lewo, do obsługi szczotki przedniej  
– Joystick do przodu: Przednia szczotka - obniża się i włącza

#### Wskazówka

W przypadku silnych zabrudzeń zwiększyć siłę docisku

- Joystick do tyłu: Przednia szczotka podnosi się i wyłącza
  - Joystick w lewo/w prawo: Przednia szczotka porusza się w lewo/w prawo
- ② Joystick w prawo, do obsługi szczotek zmiatających  
– Joystick do przodu: wspólne opuszczanie ramion szczotek i włączanie szczotki bocznej  
– Joystick do tyłu: wspólne podnoszenie ramion szczotek i wyłączenie szczotki bocznej  
– Joystick w lewo/w prawo: wspólne odchylenie ramion szczotek
  - ③ Podnoszenie / opuszczanie ssawki
  - ④ Włączanie / wyłączenie układu hydraulicznego
  - ⑤ Zmiana kierunku obrotów szczotki przedniej
  - ⑥ Jeśli aktywowano: Pochylenie / obracanie przedniej szczotki za pomocą prawego joysticka
  - ⑦ Włączanie / wyłączenie funkcji obiegu wody (woda z recyklingu)
  - ⑧ Włączanie / wyłączenie dmuchawy ssącej
  - ⑨ Funkcja ECO
  - ⑩ Włączanie / wyłączenie pompy wodnej

- (A) Wybór prędkości obrotowej szczotki przedniej
- (B) Wybór prędkości obrotowej szczotki zmiatającej
- (C) Prędkość obrotowa silnika

Nacisnąć w celu ustawienia wartości

#### Wskazówka

Moc ssania zależy od ustawionej prędkości obrotowej silnika.

- 1600 obr./min dla lekkich śmieci
- 2200 obr./min dla normalnych zanieczyszczeń
- 2500 obr./min dla mocnych, ciężkich zanieczyszczeń

- (D) Zmniejszenie nacisku szczotki zmiatającej
- (E) Zmniejszenie / zwiększenie nacisku szczotki przedniej
- (F) Przycisk zapisu  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości lub programów
- (G) Pokrętko  
Nacisnąć w celu zapisania ustawionych wartości

### Nacisk szczotek

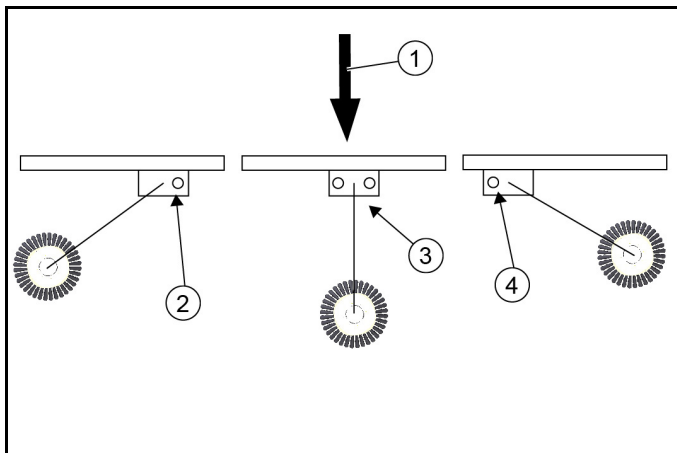
Żółty pasek na wyświetlaczu pokazuje zmniejszenie nacisku szczotek.

Natomiast czerwony pasek pokazuje zwiększenie nacisku szczotek.

### Zastosowanie jako szczotka do chwastów

W przypadku zastosowania szczotki przedniej jako szczotki do chwastów należy ustawić ją w żądanym położeniu.

Możliwe są trzy pozycje.

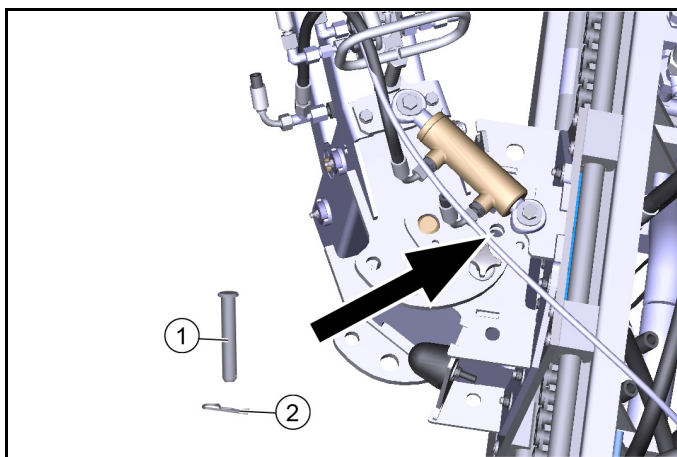


- ① Kierunek jazdy
- ② Pozycja z prawej strony
- ③ Pozycja z przodu
- ④ Pozycja z lewej strony

1. Zabezpieczyć żądaną pozycję roboczą za pomocą sworznia i zatyczki. Patrz rozdział *Zabezpieczenie transportowe*.
2. W przypadku pracy w pozycji z lewej strony nacisnąć przycisk zmiany kierunku obrotu.

### Zabezpieczenie transportowe

Podczas jazdy po drogach publicznych (przejazd transportowy) należy zabezpieczyć szczotkę przednią.



- ① Sworzień
- ② Zatyczka

1. Przesunąć sanie szczotki przedniej maksymalnie w lewo.
2. Zabezpieczyć szczotkę przednią w odpowiednim położeniu za pomocą sworznia i zatyczki.

### Prace pielęgnacyjne

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

#### Konserwacja i pielęgnacja zamiatarki

1. Sprawdzić szczotkę przednią i szczotkę zamiatającą pod kątem nawiniętych sznurków i tasiemek, w razie potrzeby usunąć je.
2. Utrzymywać przyłącza hydrauliczne w czystości i raz w tygodniu sprawdzać ich szczelność.
3. Sprawdzić szczotkę przednią i szczotkę zamiatającą pod kątem zużycia i uszkodzenia, w razie potrzeby wymienić je.

#### Konserwacja i pielęgnacja łożysk/jednostki liniowej

##### ⚠ OSTROŻNIE

##### Zakłócenia działania lub ryzyko uszkodzenia

Zespoły łożyskowe są samosmarującymi suchymi łożyskami i w żadnym wypadku nie wolno ich smarować żadnym środkiem smarnym.

Środki do czyszczenia hamulców, smary lub inne środki czyszczące mogą naruszyć i zniszczyć folię ochronną. Sprawdzić folię ochronną pod kątem zużycia i uszkodzenia, w razie potrzeby wymienić.

1. Dostępne punkty smarowania (smarowniczk) są oznaczone. Codziennie smarować je standardowym smarem uniwersalnym.
2. Wyczyścić całą jednostkę liniową tylko wodą lub ługiem. Możliwe jest również czyszczenie myjką wysokociśnieniową.

#### Konserwacja i pielęgnacja łańcucha

##### UWAGA

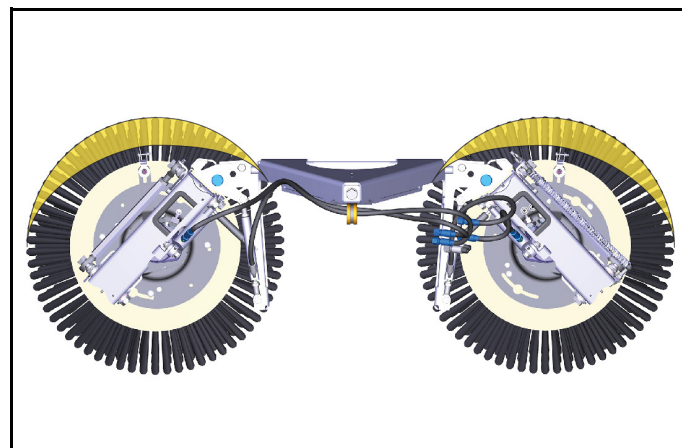
##### Wskazówki dotyczące smarowania łańcucha

Podczas smarowania łańcucha należy uważać, aby smar nie dostał się na prowadnice jednostki liniowej. Jeśli jednak do tego dojdzie, przed uruchomieniem prowadnicy należy oczyścić ze smaru.

Nigdy nie używać bejc ani kwasów do czyszczenia łańcucha.

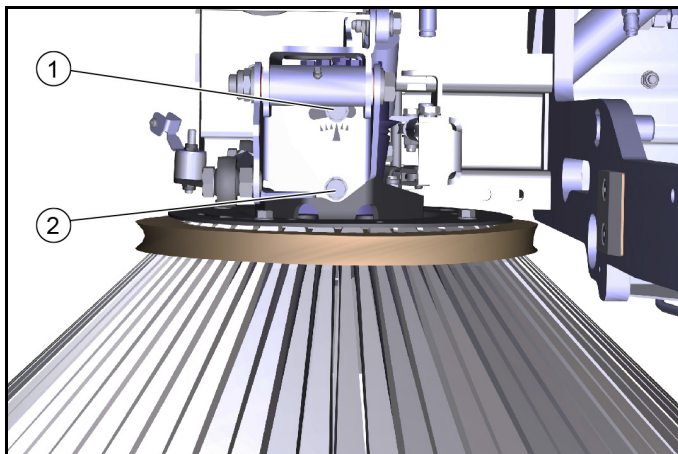
1. Sprawdzać łańcuch przynajmniej raz w miesiącu. Przegląd obejmuje czyszczenie, naprężanie napędu łańcuchowego i smarowanie.
2. Łańcuchy można czyścić szmatkami lub szczotkami. Uporczywe zabrudzenia można usunąć za pomocą ropy naftowej lub benzyny. Natychmiast po zastosowaniu środków rozpuszczających tłuszcz nałożyć nową, odpowiednią ochronę antykorozyjną.
3. Napęd łańcuchowy może być naprężany wyłącznie przez serwis firmy Kärcher.
4. Regularne smarowanie wydłuża żywotność. Nasmarować łańcuch środkiem dosmarowującym VP8 FoodPlus Spay firmy IWIS. Zwrócić uwagę, że smar musi dostać się do przegubu łańcucha. Oznacza to, że z jednej strony musi przedostać się między wałek ochronny a tuleję, a z drugiej strony także między wewnętrzną i zewnętrzną płytkę, aby dotrzeć do sworzni i tulei.
5. W razie braku smarowania, który objawia się zwiększonym hałasem, sztywnością przegubów lub korozją cierną w przegubach, zalecamy następującą procedurę. Oczyszczyć łańcuch olejem o bardzo niskiej lepkości. Spowoduje to wypłukanie korozji cierniej, starego smaru i innych zabrudzeń z przegubu. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go nasmarować odpowiednim smarem, jak opisano powyżej.

#### Ustawianie szerokości zamiatania



1. Ustawić szerokość zamiatania zgodnie z rysunkiem.  
W lewo: godz. 09.00 - 14.00  
W prawo: godz. 10.00 - 15.00

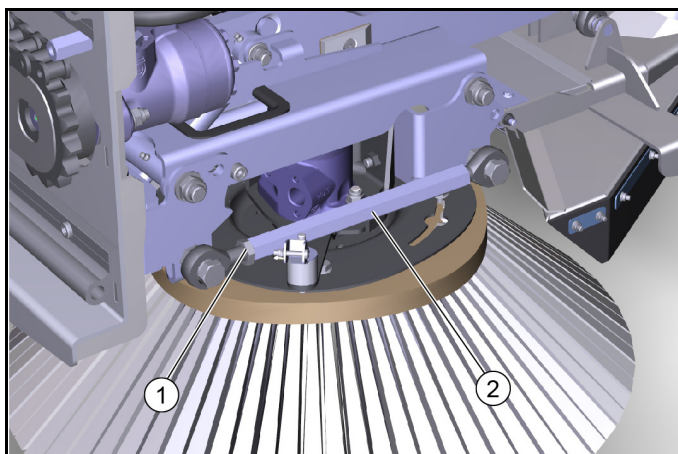
## Ustawianie nachylenia bocznego



- ① Śruba 1
- ② Śruba 2

2. Poluzować śruby.
3. Ustawić nachylenie boczne nad punktem obrotu śruby 1.
4. Dokręcić śruby.

## Ustawianie nachylenia głowicy do przodu



- ① Nakrętka zabezpieczająca
- ② Króciec sześciokątny

5. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą.
6. Ustawić kąt nachylenia głowicy za pomocą króćca sześciokątnego.
7. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

## Ustawianie nacisku szczotek

8. System szczotkowy posiada hydrauliczną regulację nacisku szczotek.

## Przechowywanie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia

Zwrócić uwagę na masę urządzenia.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Zestaw montażowy należy przechowywać w zabezpieczonym, równym i suchym miejscu. Dopilnować, aby szczotki zmiatające były odciążone.

1. Układ zmiatający wymontowany z pojazdu przechowywać na wózku wymiany.
2. Podczas montażu w pojeździe dopilnować, aby szczotki zmiatające były odciążone.

## Dane techniczne

Wymiary i masa	3-szczotkowy układ zmiatający
Długość	1800 mm
Szerokość	1250 mm
Wysokość	850 mm
Waga (masa transportowa)	285 kg

## Demontaż układu zmiatającego

Demontaż układu zmiatającego przebiega w odwrotnej kolejności do montażu. Umieścić układ zmiatający na palecie. Najpierw zdjąć szczotki zmiatające.

Przed odłączeniem węży hydraulicznych należy zredukować ciśnienie w systemie, patrz instrukcja obsługi pojazdu.

## Transport

### Przeładunek pojazdu

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo zranienia z powodu nieprawidłowego transportu

Zwrócić uwagę na masę pojazdu.

Wjeżdżać pojazdem powoli i ostrożnie na pojazd transportowy.

### UWAGA

#### Uszkodzenie pojazdu

Nie dokonywać przeładunku pojazdu za pomocą żurawia.

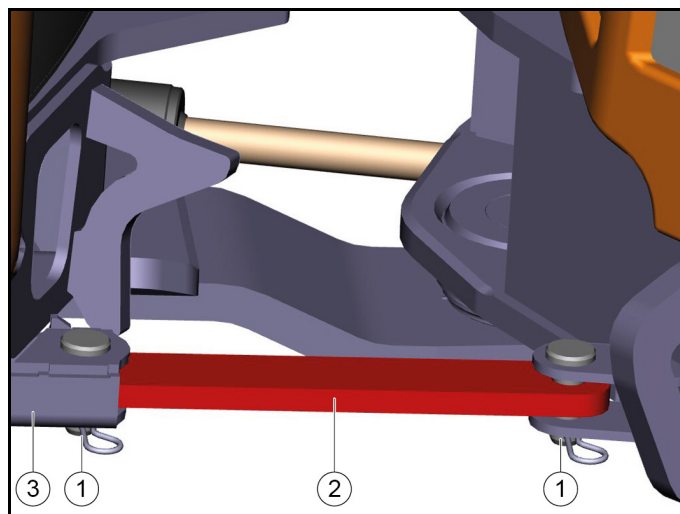
Nie stosować wózka widłowego.

1. Wjeżdżać pojazdem z małą prędkością na pojazd transportowy.

### Wskazówka

Jeżeli pojazd nie jest gotowy do jazdy, patrz rozdział *Holowanie pojazdu*.

## Mocowanie zabezpieczenia transportowego na przegubie wybojeniowym



- ① Sworzeń z zawleczką
- ② Zabezpieczenie transportowe
- ③ Schowek na zabezpieczenie transportowe

1. Wyjąć zawleczkę.
2. Wyjąć oba sworznie.
3. Wysunąć zabezpieczenie transportowe ze schowka.
4. Zamontować zabezpieczenie transportowe.
5. Włożyć sworznie.
6. Zabezpieczyć sworznie za pomocą zawleczek.

## Zabezpieczenie pojazdu

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo wypadku

Zabezpieczyć pojazd przed przewróceniem się podczas transportu.



1. Wyłączyć pojazd.
2. Zabezpieczyć pojazd po obu stronach za pomocą pasów mocowanych we wskazanych punktach.

#### Wskazówka

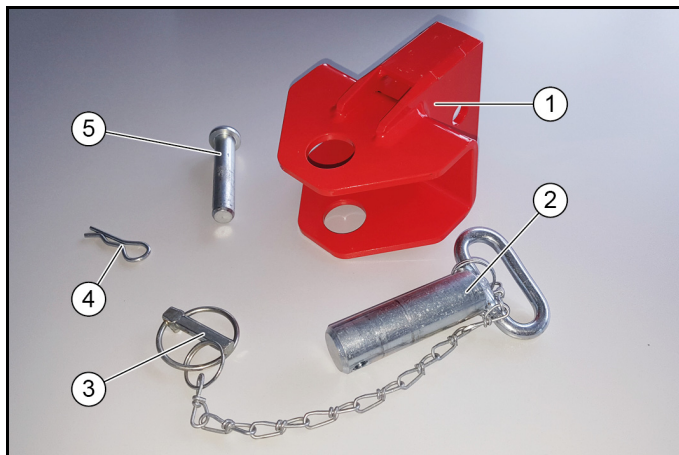
Jeśli pojazd z pojemnikiem na śmieci ma zostać rozładowany w celach transportowych, należy dodatkowo zabezpieczyć pokrywę pojemnika na śmieci przed otwarciem za pomocą pasa mocującego.

## Holowanie pojazdu

### Montaż zaczepu holowniczego

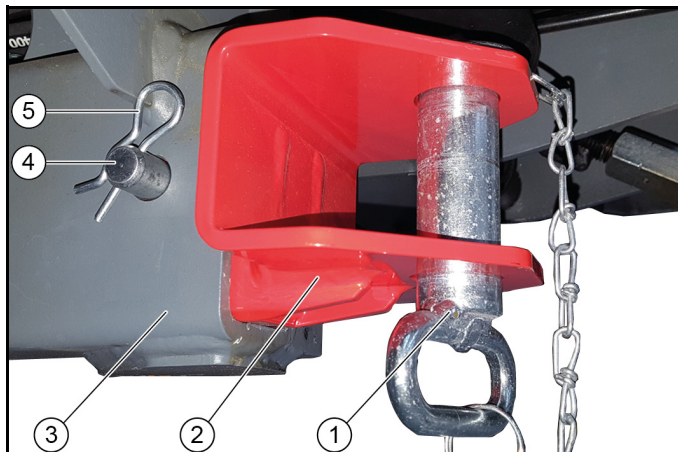
#### Wskazówka

Zaczep holowniczy ze sworzniem i kłamrą zabezpieczającą znajduje się w schowku pod fotelem przedniego pasażera.



- 1 Zaczep holowniczy
- 2 Sworzeń zabezpieczający
- 3 Zawleczka zabezpieczająca
- 4 Zawleczka zabezpieczająca sworznia
- 5 Sworzeń

1. Otworzyć schowek pod fotelem przedniego pasażera i wyjąć zaczep holowniczy.

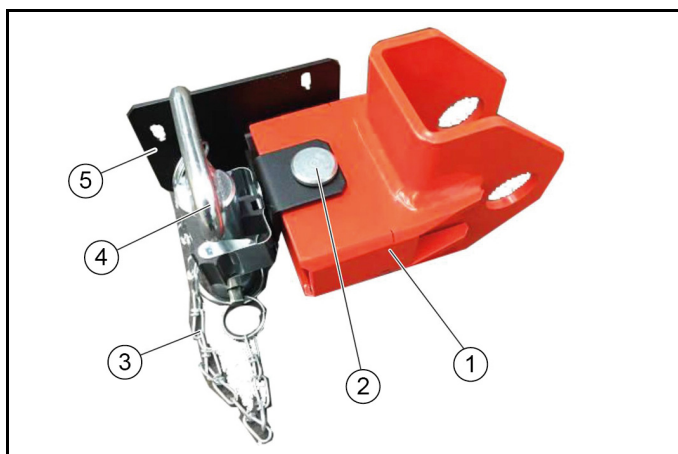


- 1 Sworzeń zabezpieczający z zawleczką
  - 2 Zaczep holowniczy
  - 3 Rama pojazdu
  - 4 Sworzeń
  - 5 Zawleczka zabezpieczająca
2. Zamocować zaczep holowniczy na przedniej ramie pojazdu po prawej stronie.
  3. Włożyć sworzeń zabezpieczający w zaczep holowniczy i zabezpieczyć go zawleczką.

### Montaż zaczepu holowniczego

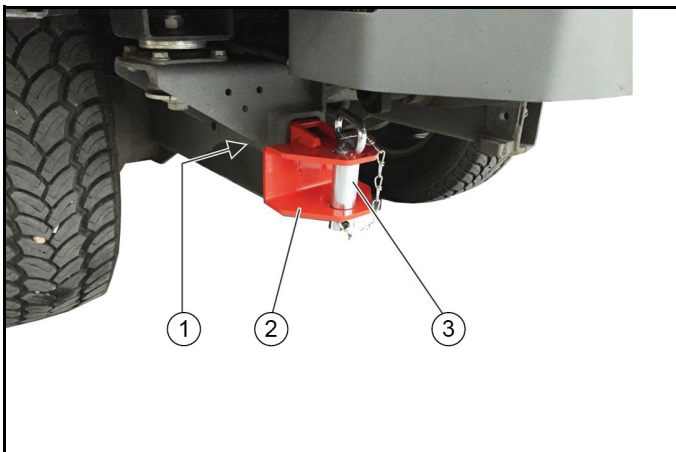
#### Wskazówka

Hak holowniczy do MC 130 advanced wraz ze sworzniem zabezpieczającym i kłamrą znajduje się za fotelem pasażera w dodatkowym uchwycie.



- 1 Zaczep holowniczy
- 2 Sworzeń zabezpieczający z kłamrą
- 3 Łańcuch zabezpieczający z kłamrą
- 4 Sworzeń zaczepu holowniczego
- 5 Uchwyt na zaczep holowniczy  
Umieszczony za fotelem pasażera

1. Zdjąć zaczep holowniczy ze sworzniem i kłamrą zabezpieczającą z uchwytu.



- ① Sworzeń zabezpieczający z kłmą
  - ② Zaczep holowniczy
  - ③ Sworzeń zabezpieczający z zawleczką
2. Zamocować zaczep holowniczy na przedniej ramie pojazdu.
  3. Włożyć sworzeń zabezpieczający w zaczep holowniczy i zabezpieczyć go zawleczką.

### Holowanie pojazdu

#### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu nieprawidłowego holowania

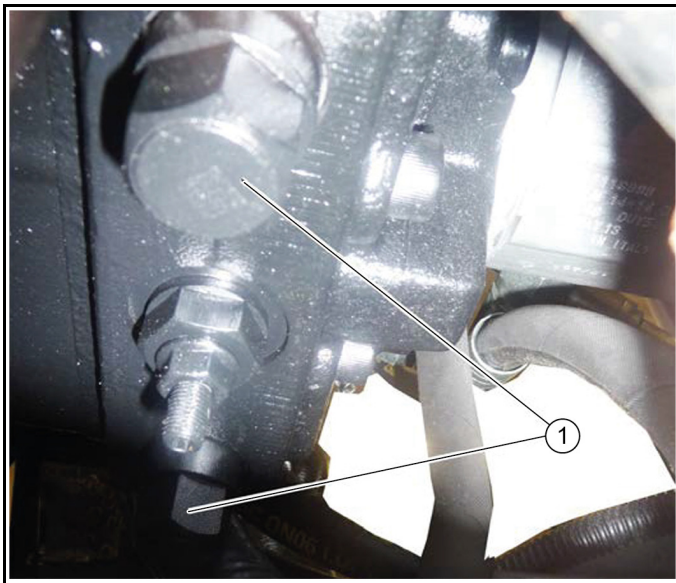
Holować pojazd tylko z prędkością krokową.

Jechać powoli i nie przyspieszać gwałtownie.

Linkę lub drążek holowniczy należy mocować tylko w zaczepie do holowania.

Upewnić się, że układ kierowniczy jest sprawny.

1. Zwolnić pneumatyczny hamulec postojowy.



- ① Zawory obejściowe
2. Odkręcić zawory obejściowe o 3 obroty (SW 24 mm).
  3. Zamocować drążek holowniczy lub linę holowniczą w zaczepie holowniczym.
  4. Powoli przeciągnąć pojazd na pojazd transportowy.
  5. Zamknąć pneumatyczny hamulec postojowy i zawory obejściowe.

## Czyszczenie i konserwacja

### Ogólne wskazówki

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

W przypadku wykonywania prac pod podniesionymi przystawkami należy je zawsze zabezpieczyć mechanicznie (podłożyć odpowiedni przedmiot).

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji pojazdu, wymiany części lub zmiany ich sposobu działania należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonowy.
2. Przed odłączeniem akumulatora należy sprawdzić, czy radio jest zabezpieczone kodem radiowym.
3. Przed przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej odłączyć akumulator.
4. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym są zaznajomione ze wszystkimi istotnymi zasadami bezpieczeństwa.
5. Wszelkie prace spawalnicze w pojeździe lub przystawkach może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis Kärcher.

### Wskaźnik serwisu

Wskaźnik serwisu świeci się, gdy należy przeprowadzić odpowiednią konserwację.

Na wyświetlaczu miga wskaźnik serwisu:

- Po raz pierwszy po 50 roboczogodzinach, gdy należy wykonać pierwszy przegląd.
- Kolejny serwis należy wykonać po 250 roboczogodzinach.
- Następnie co 500 roboczogodzin.

#### Wskazówka

Wskaźnik serwisu musi zostać zresetowany przez serwis.

### Terminy konserwacji

#### Wskazówka

Aby spełnić warunki gwarancji, należy w czasie jej trwania zlecać autoryzowanemu serwisowi Kärcher wykonanie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych na liście przeglądów.

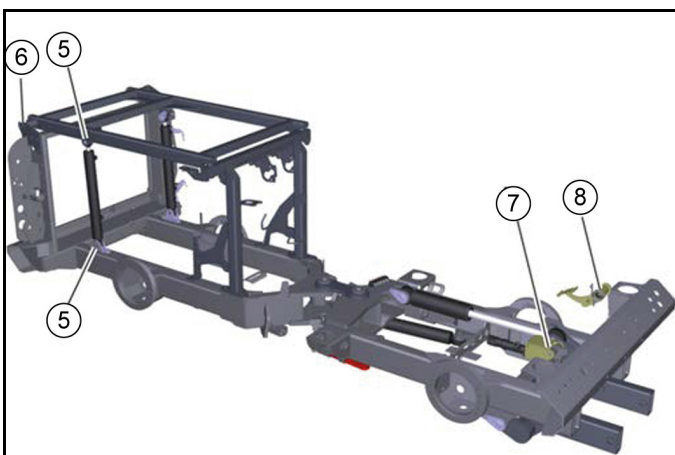
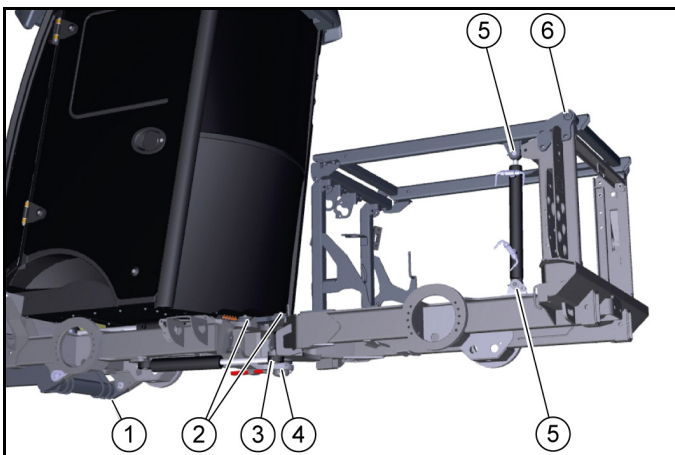
- Codziennie przed rozpoczęciem pracy, patrz rozdział *Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem*.
- Po umyciu pojazdu należy nasmarować wszystkie łożyska.
- W razie potrzeby zlecić przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
- Okresy przeprowadzania przez klienta prac kontrolnych i konserwacyjnych są podane w poniższej tabeli. Kolejne przeglądy powinny być wykonywane w serwisie po 250, 500 (raz w roku), 1000, 1500 lub 2000 roboczogodzin zgodnie z listą przeglądów. Prosimy skontaktować się z serwisem z odpowiednim wyprzedzeniem.

### Plan konserwacji pojazdu

	Co-dzienne	Co tydzień
Nasmarować wszystkie łożyska, które wymieniono w planie smarowania.	(8 godz.)	
Sprawdzić, czy cięgna Bowdena i ruchome części poruszają się bez oporów.	X	
Skontrolować stopień zużycia miotel bocznych i ssawki, a w razie potrzeby usunąć zaplątane nici, sznurki itp. (w zamiatarce).	X	
Jeżeli używano urządzenia z wyłączonym systemem cyrkulacji wody (opcja), należy wyczyścić filtr i zawór systemu cyrkulacji wody, aby zapewnić bezpieczne działanie tego systemu i wykluczyć powstawanie szkód.	X	
Sprawdzić, czy krążki kierujące ssawki poruszają się bez oporów (w zamiatarce).		X

	Co-dzienne	Co tydzień
Sprawdzić strumień dysz rozpylających służących do nawadniania szczotki i znajdujących się w ssawce. W razie potrzeby wyczyścić lub wymienić dysze (w zamiatarce).		X
Sprawdzić węże i obejmy zaciskowe.		X
Sprawdzić węże płynu chłodzącego.	X	
Wyczyścić płytki chłodnicy wody, chłodnicy oleju i układu klimatyzacji.	X	
Skontrolować pasek klinowy i jego napięcie.	X	
Sprawdzić działanie i ustawienie hamulca postojowego.	X	
Kontrola działania pedałów	X	
Sprawdzić filtr powietrza silnika.	X	
Wyczyścić osłonę chłodnicy.	X	
Sprawdzić układ klimatyzacji.		X
Sprawdzić układ wydechowy.	X	
Wyczyścić przestrzeń dmuchawy.	X*	
Wyczyścić pojemnik na śmieci i pokrywę.	X*	
* Przy silnym zanieczyszczeniu kilkakrotnie na dzień		

### Plan smarowania pojazdu



	Punkt smarowania	Liczba punktów smarowania	Okres smarowania
1	Łożysko obrotowe i siłownik podnoszący podnośnika czołowego	po 1	• co 8 godz.

	Punkt smarowania	Liczba punktów smarowania	Okres smarowania
2	Przegub wybozeniowy w środku pojazdu	2	• co 8 godz. • bezobsługowo (opcja)
3	Siłownik układu kierowniczego	2	• co 8 godz. • bezobsługowo (opcja)
4	Dolne łożysko przegubu wybozeniowego	1	• co 8 godz. • bezobsługowo (opcja)
5	Siłownik podnoszący	4	• co 25 godz.
6	Platforma podnośnikowa	2	• co 8 godz.
7	Pedał przyspieszenia	1	• co 100 godz.
8	Dźwignia pedału hamulca	1	• co 100 godz.

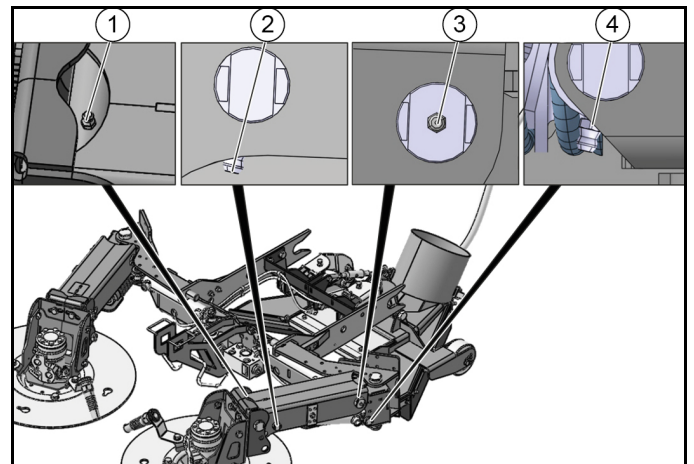
### UWAGA

#### Zakłócenia działania

Pasek klinowy musi być czysty i pozbawiony smaru.

- 1 Stosować wysokiej jakości smar uniwersalny.
- 2 Nanieść smar w gniazda smarowe zgodnie z planem smarowania (tabela) za pomocą praski smarowej.

### Plan smarowania układu zamiatającego



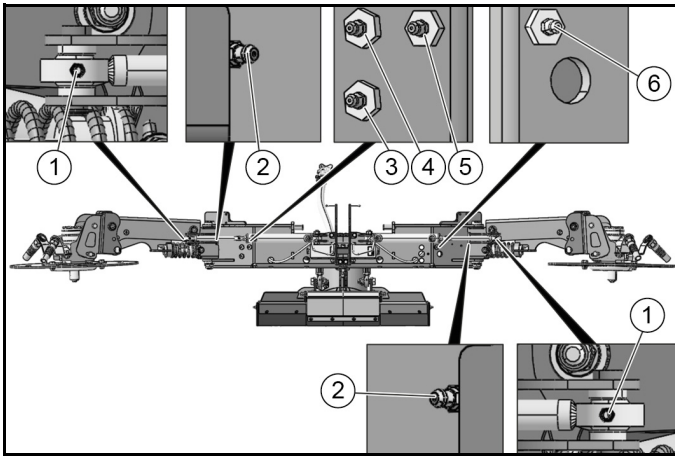
	Punkt smarowania	Liczba punktów smarowania	Okres smarowania
1	Oś ramienia podnoszącego głowicę szczotki	po 1	co 8 godz.
2	Oś ramienia podnoszącego siłownik	po 1	co 8 godz.
3	Oś ramienia podnoszącego łożysko wahliwe	po 1	co 8 godz.
4	Oś siłownika łożyska wahlwego	po 1	co 8 godz.

### UWAGA

#### Zakłócenia działania

Pasek klinowy musi być czysty i pozbawiony smaru.

- 1 Stosować wysokiej jakości smar uniwersalny.
- 2 Nanieść smar w gniazda smarowe zgodnie z planem smarowania (tabela) za pomocą praski smarowej.



	Punkt smarowania	Liczba punktów smarowania	Okres smarowania
1	Oś ramienia podnoszącego siłownik obrotowy	po 1	co 8 godz.
2	Oś wspornika podstawowego łożyska wahliwego	po 1	co 8 godz.
3	Siłownik ssawki nośnika	1	co 8 godz.
4	Siłownik ssawki nośnika podstawowego	1	co 8 godz.
5	Oś wspornika podstawowego siłownika obrotowego	1	co 8 godz.
6	Oś wspornika podstawowego siłownika obrotowego	1	co 8 godz.

#### Przygotowanie do prac konserwacyjnych

1. Zaparkować pojazd na równej powierzchni.
2. Wyłączyć dmuchawę ssącą.
3. Opuścić szczotki boczne.
4. Uruchomić hamulec postojowy.
5. Zabezpieczyć pojazd przed stoczeniem się.
6. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.

#### Prace konserwacyjne

##### Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

##### Zagrożenie życia z powodu ruchu ulicznego

Przed rozpoczęciem prac naprawczych należy zabrać pojazd z obszaru ruchu ulicznego.

Włączyć światła awaryjne.

Ustawić trójkąt ostrzegawczy.

Założyć odzież ostrzegawczą.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Silnik wykonuje ruch bezwładny.

Po wyłączeniu silnika należy poczekać 5 sekund.

W tym czasie koniecznie trzymać się z dala od obszaru roboczego.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo uszkodzenia na skutek nieprawidłowego czyszczenia

Nie czyścić przegubu wybojeniowego, opon, płytek chłodnicy, węży i zaworów hydraulicznych, uszczelki oraz komponentów elektrycznych i elektronicznych za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa podczas czyszczenia pojazdu za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Aby zapewnić ochronę filtra powietrza, należy myć pojazd tylko przy wyłączonym silniku.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Pojazd może uruchomić się w niezamierzony sposób.

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczenia należy zawsze wyjąć kluczyk zapłonowy z pojazdu i odłączyć akumulator.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Prace naprawcze przy układzie hydraulicznym mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Należy zawsze zabezpieczać podniesioną wywrotnicę.

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Podczas wykonywania wszelkich prac konserwacyjnych należy maksymalnie odchylić pojemnik na śmieci w górę i opuścić system szczotkowy / przystawkę w celu zredukowania ciśnienia w układzie hydraulicznym.

Pojemnik na śmieci może przechylić się w dół. Przed wykonaniem jakichkolwiek prac pod pojemnikiem na śmieci należy go opuścić do pozycji krańcowej.

Pojemnik na śmieci może obniżyć się w niezamierzony sposób. Prace przy turbinie przeprowadzać tylko przy maksymalnie podniesionym pojemniku na śmieci.

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Niebezpieczeństwo poparzenia

Poczekaj, aż pojazd ostygnie.

Nie dotykać gorących elementów układu hydraulicznego, hydrostatycznego silnika napędowego, silnika spalinowego i układu wydechowego.

#### UWAGA

##### Zanieczyszczenie środowiska

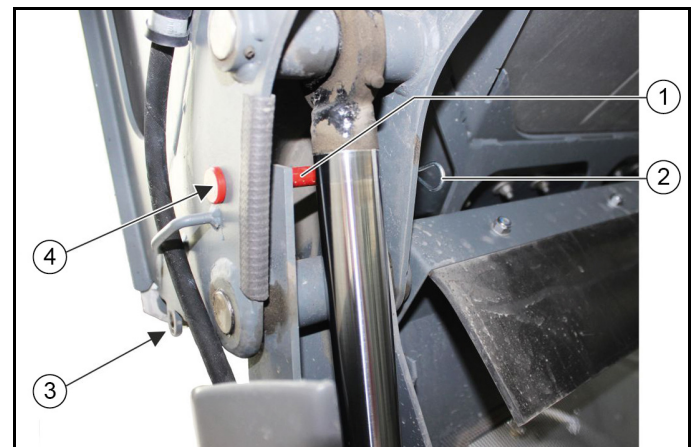
Nie dopuścić do tego, aby takie ciecz, jak olej silnikowy, olej hydrauliczny, płyn hamulcowy, olej napędowy lub płyn chłodzący, przedostały się do gleby. Chronić środowisko i utylizować ciecz w ekologiczny sposób.

#### Zabezpieczenie podniesionego pojemnika na śmieci

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas wykonywania prac przy podniesionym pojemniku na śmieci należy go zawsze zabezpieczyć.



① Sworzeń zabezpieczający

② Zawleczka zabezpieczająca

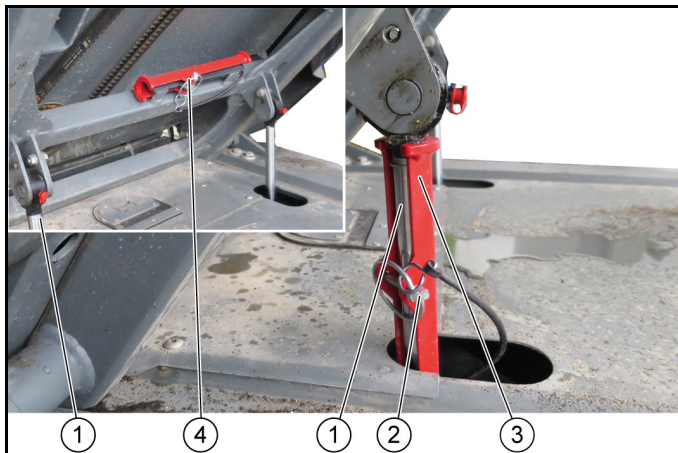
③ Schowek na sworzeń zabezpieczający z klamrą zabezpieczającą (2x)

④ Pozycja zabezpieczająca (1x z prawej, 1x z lewej)

1. Włożyć sworzeń zabezpieczający przy podniesionym pojemniku na śmieci i zabezpieczyć go klamrą zabezpieczającą (2x).



## Zabezpieczenie wywrotnicy



- ① Tłoczysko
  - ② Zawleczka zabezpieczająca
  - ③ Podpórka zabezpieczająca
  - ④ Element do mocowania podpórki zabezpieczającej
1. Podnieść wywrotnicę maksymalnie do góry.
  2. Otworzyć zawleczkę zabezpieczającą.
  3. Wyjąć podpórkę zabezpieczającą z uchwytu.
  4. Włożyć podpórkę zabezpieczającą.
  5. Zamocować zawleczkę zabezpieczającą.

### Wskazówka

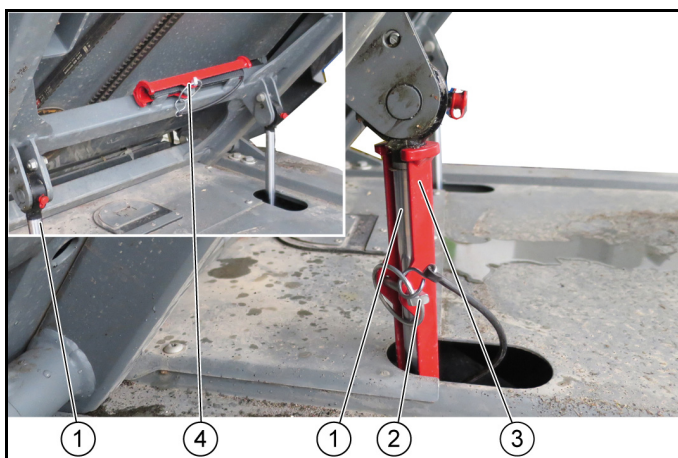
Zabezpieczenie można umieścić przy lewym i prawym tłoczysku.

## Opuszczanie wywrotnicy

### UWAGA

#### Uszkodzenie węża ssącego

Podczas opuszczania ramienia wywrotnicy należy uważać, aby wąż ssący prawidłowo przylegał do prowadnicy.



- ① Wąż ssący
1. Opuścić ramię wywrotnicy po zdjęciu podpórki zabezpieczającej.
  2. W razie potrzeby wcisnąć wąż ssący ręką w prowadnicę.

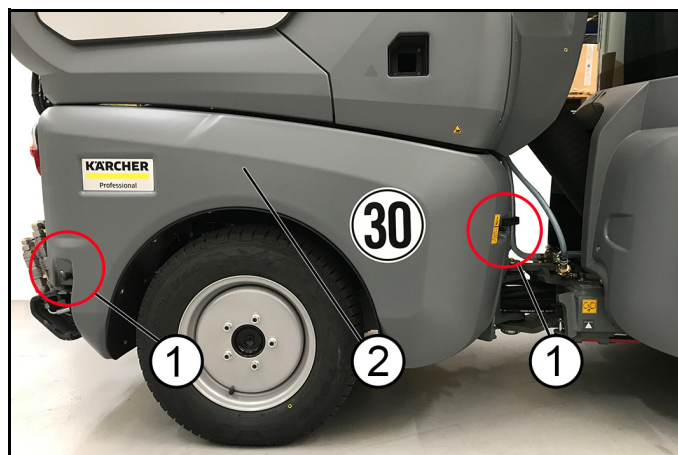
## Otwieranie osłony bocznej

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące części pojazdu.

Przed otwarciem osłony należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.



- (1) Blokady
- (2) Osłona boczna

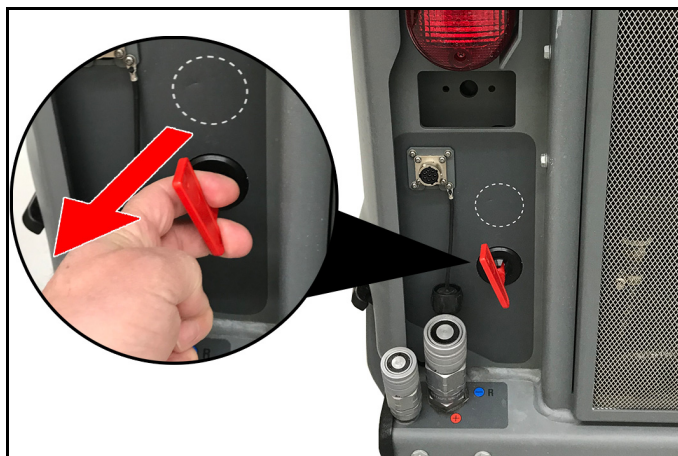
### Po obu stronach

1. Otworzyć obie blokady osłony bocznej.

### Prawa strona

2. Otworzyć boczną osłonę w kierunku do przodu.

### Lewa strona



3. Pociągnąć za główny wyłącznik, aby odblokować lewą osłonę bocznią.
4. Otworzyć boczną osłonę w kierunku do przodu.

## Zdejmowanie / zakładanie kratki chłodnicy



1. Podnieść kratkę chłodnicy w górę.
2. Wyjąć dolną część.
3. Wyjąć kratkę chłodnicy w dół.

### Wskazówka montażowa

Zablokować kratkę chłodnicy na dole, a następnie włożyć u góry.

### Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego

#### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące podzespoły

Nie otwierać ani nie dotykać chłodnicy i podzespołów układu chłodzenia, gdy silnik jest rozgrzany.

#### UWAGA

#### Szkody materialne spowodowane przez niewłaściwy płyn chłodzący

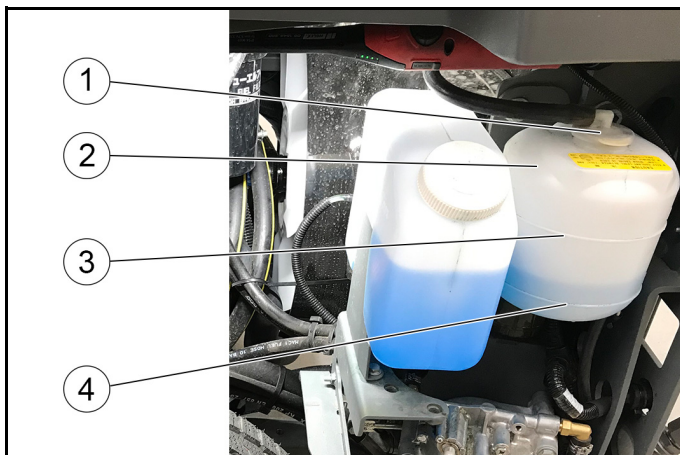
Płyn chłodzący wlewać tylko przy zimnym silniku.

Stosować mieszaninę wody i środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

Nie mieszać środków przeciwdziałających zamarzaniu.

Stosować tylko zmiękczoną wodę.

Płyn chłodzący patrz rozdział *Dane techniczne*.



① Pokrywa

② Zbiornik wyrównawczy

③ Oznaczenie górnego poziomu napelnienia

④ Oznaczenie dolnego poziomu napelnienia

1. Sprawdzić poziom napelnienia przy zimnym silniku.

2. Zdjąć lewą osłonę boczną.

3. Sprawdzić poziom napelnienia zbiornika wyrównawczego.

#### Wskazówka

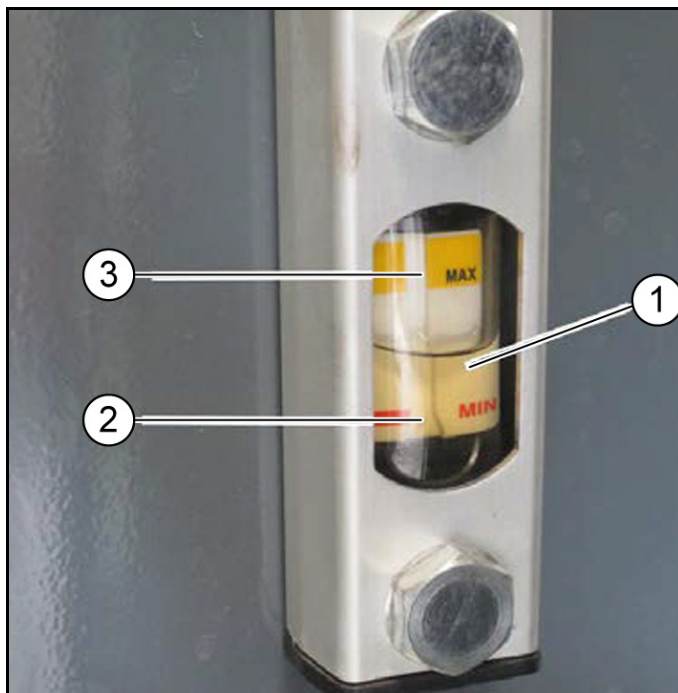
Właściwy poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się między górnym a dolnym oznaczeniem.

4. W razie potrzeby uzupełnić płyn chłodzący.

5. Dodatkowo sprawdzić poziom napelnienia w chłodnicy, patrz rozdział *Uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego w chłodnicy*.

6. Jeśli zbiornik wyrównawczy jest pusty, należy najpierw uzupełnić płyn w chłodnicy.

### Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu oleju hydraulicznego



① Olej hydrauliczny

② Poziom oleju MIN

③ Poziom oleju MAX

1. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.

#### Wskazówka

Właściwy poziom oleju hydraulicznego powinien znajdować się między górnym a dolnym oznaczeniem.

2. W razie potrzeby uzupełnić olej hydrauliczny.

#### Wskazówka

Brakujący olej hydrauliczny można uzupełnić jedynie za pomocą specjalnego wyposażenia, które podłącza się do złącza przecieków pojazdu. Skontaktować się z firmą Kärcher w sprawie numeru katalogowego lub zlecić uzupełnienie oleju serwisowi Kärcher.

Gatunek oleju hydraulicznego: patrz rozdział *Dane techniczne*.

### Uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego w chłodnicy

#### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące podzespoły

Nie otwierać ani nie dotykać chłodnicy i podzespołów układu chłodzenia, gdy silnik jest rozgrzany.

#### UWAGA

#### Szkody materialne spowodowane przez niewłaściwy płyn chłodzący

Płyn chłodzący wlewać tylko przy zimnym silniku.

Stosować mieszaninę wody i środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

Nie mieszać środków przeciwdziałających zamarzaniu.

Stosować tylko zmiękczoną wodę.

Płyn chłodzący patrz rozdział *Dane techniczne*.

1. Demontaż pojemnika na śmieci, patrz rozdział *Demontaż pojemnika na śmieci*



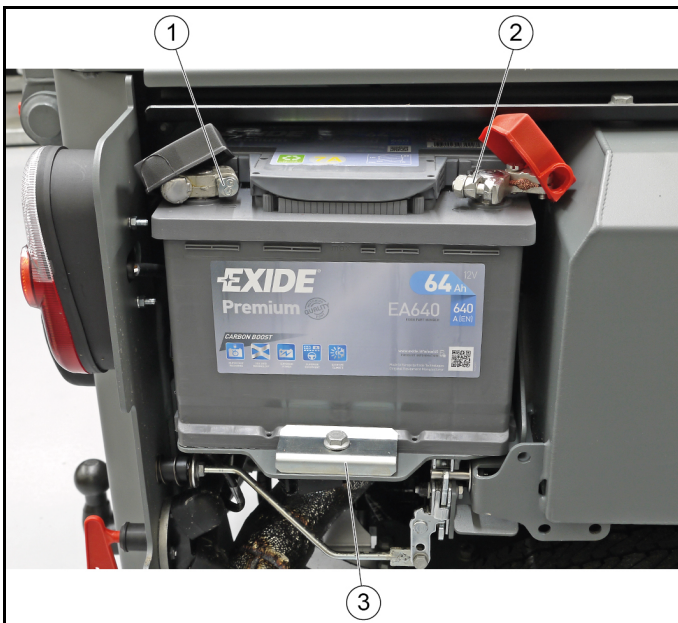
- ① Osłona korka chłodnicy
- ② Korek chłodnicy
2. Otworzyć osłonę korka chłodnicy.
3. Obrócić blokadę korka chłodnicy i zredukować ciśnienie w chłodnicy.
4. Jeśli w chłodnicy zostało zredukowane ciśnienie, należy odkręcić korek chłodnicy.
5. Powoli napełnić chłodnicę aż po wierzch bez tworzenia bąbelków.
6. Przykręcić korek chłodnicy.
7. Uzpełnić poziom w zbiorniku wyrównawczym płynu chłodzącego. Patrz rozdział *Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego*.
8. Z powrotem zamontować osłonę.

#### Montaż/demontaż akumulatora

##### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi akumulatorów.



- ① Biegun ujemny
- ② Biegun dodatni
- ③ Uchwyt
1. Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
2. Przykręcić wspornik na spodzie akumulatora.
3. Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
4. Podłączyć zacisk biegunowy (czarny przewód) do bieguna ujemnego (-).
5. Założyć zaślepki na zaciski biegunowe.

#### UWAGA

Podczas demontażu akumulatora należy najpierw odłączyć biegun ujemny.

Sprawdzić, czy bieguny i zaciski akumulatora są odpowiednio zabezpieczone smarem.

#### Ladowanie akumulatora

##### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

##### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

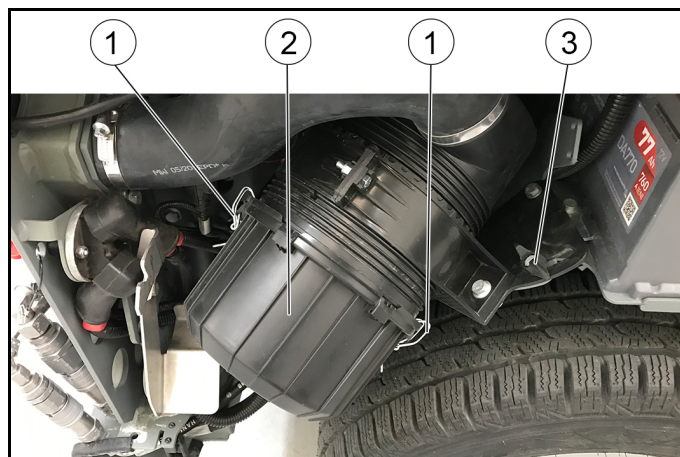
Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi akumulatorów.

Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

1. Odłączyć biegun ujemny akumulatora.
2. Podłączyć ładowarkę do akumulatora.
3. Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć ładowarkę.
4. Akumulator ładować możliwie najmniejszym prądem ładowania.
5. Po naładowaniu najpierw odłączyć ładowarkę od sieci, a następnie od akumulatora (najpierw biegun ujemny).
6. Ponownie podłączyć akumulator.

#### Czyszczenie/wymiana filtra powietrza



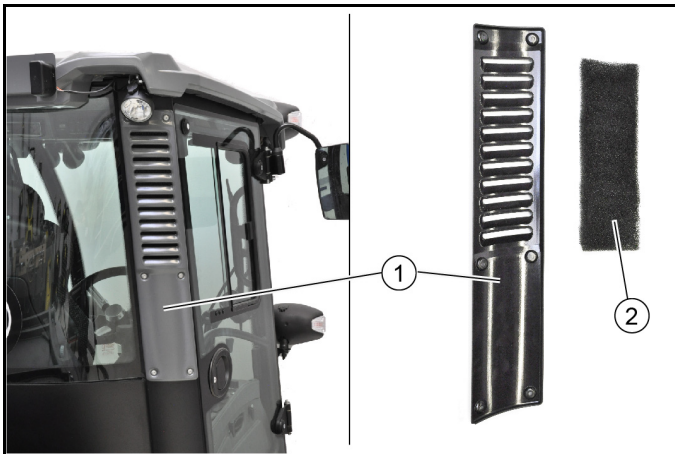
- ① Blokada
- ② Obudowa filtra powietrza
- ③ Śruba skrzydełkowa
1. Zdjąć boczną osłonę silnika z prawej strony.
2. Poluzować śrubę skrzydełkową o ok. 2 obroty
3. Przechylić cały moduł filtra powietrza do oporu na zewnątrz.
4. Przykręcić śrubę skrzydełkową.
5. Otworzyć blokadę (2x) na obudowie filtra powietrza.
6. Zdjąć obudowę filtra powietrza.



- ① Obudowa filtra powietrza
- ② Wkład filtra
- ③ Wkład zabezpieczający
7. Wyjąć wkład filtra i wkład zabezpieczający.
8. Wyczyścić całą obudowę filtra powietrza wewnątrz.

9. Wyrzepać wkład filtra o twardą powierzchnię.  
Nie przedmuchiwać wkładu filtra sprężonym powietrzem.
10. Wymienić wkład zabezpieczający.  
Nie używać zużytego wkładu zabezpieczającego.
11. Sprawdzić, czy wkład filtra i powierzchnia uszczelniająca są czyste i nieuszkodzone.  
Wymienić mocno zabrudzony lub uszkodzony wkład filtra.
12. Po zmontowaniu ponownie przechylić moduł filtra powietrza do wewnątrz i przykręcić za pomocą śruby skrzydełkowej.

#### Wymiana filtra pyłowego na zewnątrz kabiny



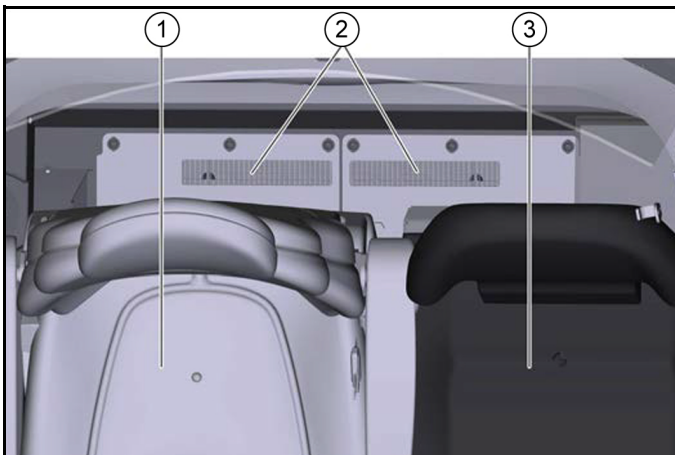
- ① Osłona
- ② Filtr pyłowy

#### Wskazówka

Filtr dokładny klasy F8 (dostępny opcjonalnie)

1. Wykręcić 6 śrub z osłony.
2. Zdjąć osłonę.
3. Wyjąć filtr pyłowy.
4. Przedmuchać lekko zabrudzony filtr pyłowy sprężonym powietrzem (zmniejszone ciśnienie). Wymienić silnie zabrudzony filtr pyłowy.
5. Włożyć nowy lub wyczyszczony filtr.

#### Wymiana filtra pyłowego we wnętrzu kabiny



- ① Fotel kierowcy
- ② Filtr pyłowy
- ③ Fotel pasażera

1. Przesunąć oba fotele do przodu.
2. Wyjąć filtr pyłowy.
3. Sprawdzić / wyczyścić filtr pyłowy, w razie potrzeby wymienić go.

#### Wskazówka montażowa

Podczas ponownego montażu zwrócić uwagę na prawidłową pozycję montażową.

#### Wymiana koła

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Zagrożenie życia z powodu ruchu ulicznego

Przed rozpoczęciem prac naprawczych należy zabrać pojazd z obszaru ruchu ulicznego.

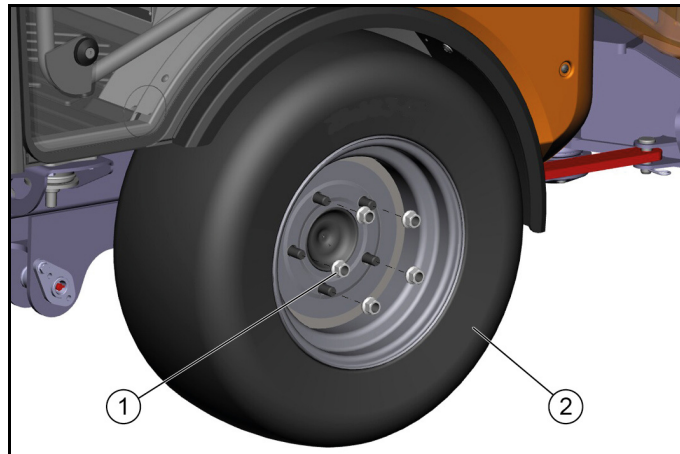
Włączyć światła awaryjne.

Ustawić trójkąt ostrzegawczy.

Założyć odzież ostrzegawczą.

#### Wskazówka

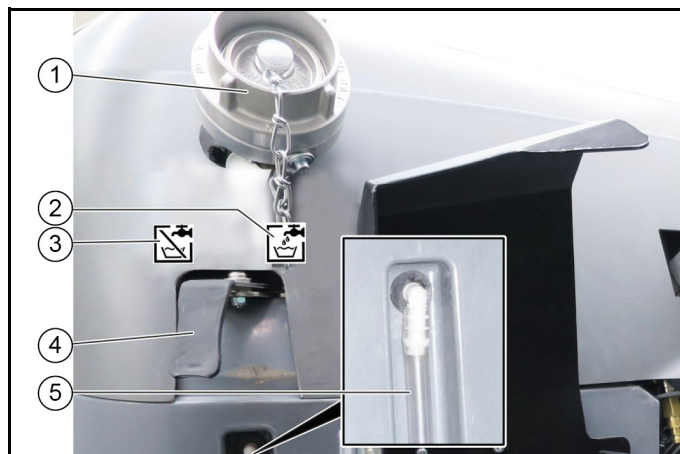
Stosować odpowiednie podnośniki dostępne w handlu.



- ① Nakrętki kół
- ② Koło

1. Zaparkować pojazd na równej i stabilnej powierzchni.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy i dodatkowo zabezpieczyć pojazd przed stoczeniem się.
3. Zabezpieczyć przegub wybooczeniowy.
4. Wyjąć kluczyk zapłonowy.
5. Poluzować nakrętki kół o ok. 1 obrót za pomocą odpowiedniego narzędzia.
6. Umieścić podnośnik w odpowiednim punkcie mocowania przedniego lub tylnego koła i podnieść pojazd.
7. Dodatkowo podeprzeć pojazd za pomocą podpórek.
8. Odkręcić nakrętki kół.
9. Zdjąć koło.
10. Założyć nowe koło i przykręcić nakrętki kół do oporu po przekątnej.
11. Dokręcić nakrętki kół momentem 180 Nm.

#### Napełnianie zbiornika wody



- ① Króciec wlewowy
- ② Symbol ustawienia dźwigni „Napełnianie“
- ③ Symbol ustawienia dźwigni „zamknięta“
- ④ Dźwignia przełączająca
- ⑤ Wskaźnik poziomego napełnienia

1. Odkręcić korek z króćca wlewowego.
2. Dźwignia przełączająca w pozycji „Napełnianie“.

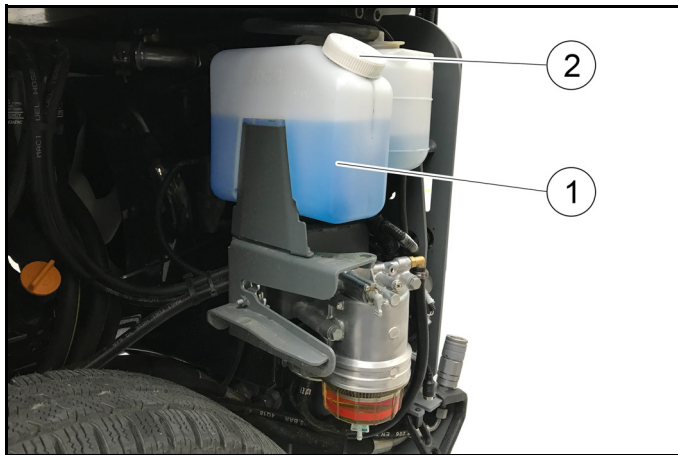
3. Zamocować wąż doprowadzający wodę na króćcu wlewowym.
4. Napełnić zbiornik wody.

**Wskazówka**

Aby uniknąć zasysania wstecznego, w celu napełnienia zbiornika wody nie można wprowadzać węża do wody.

5. Zamknąć dopływ wody.
6. Usunąć wąż doprowadzający wodę.
7. Zakręcić korek króćca wlewowego.
8. Dźwignia przełączająca w pozycji „zamknięta”.

**Napełnianie zbiornika płynu do mycia szyb**



- 1 Zbiornik płynu do mycia szyb
- 2 Pokrywa
- 3 Wskaźnik poziomu napełnienia zbiornika oleju hydraulicznego

**Wskazówka**

Przestrzegać danych producenta dotyczących płynu do mycia szyb i środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

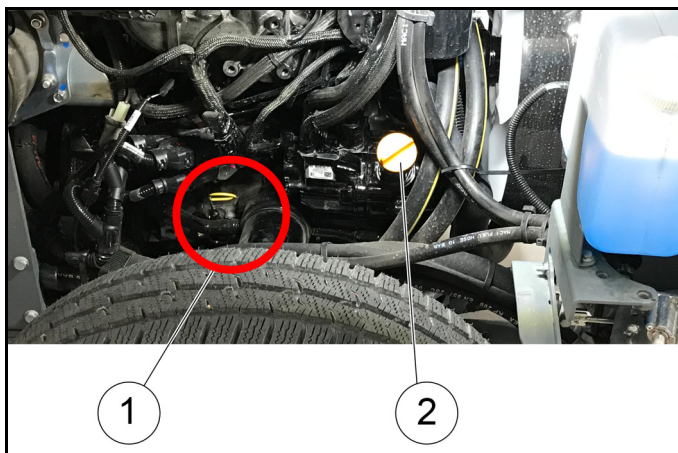
1. Podnieść ramę montażową.
2. Odblokować i zdjąć osłonę boczną.
3. Wlać płyn do mycia szyb.
  - a W przypadku zagrożenia mrozem dodatkowo wlać środek przeciwdziałający zamarzaniu.
4. Zamknąć pokrywę zbiornika płynu do mycia szyb.
5. Ponownie zamontować osłonę boczną.

**Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego**

**OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo poparzenia**

Nie dotykać gorących powierzchni, takich jak podzespoły silnika lub przekładni.



- 1 Bagnet pomiarowy
  - 2 Osłona
1. Zaparkować pojazd na równej powierzchni.
  2. Zdjąć osłonę.
  3. Wyjąć bagnet pomiarowy.

4. Wytrzeć i włożyć bagnet pomiarowy.
5. Wyjąć bagnet pomiarowy.
6. Odczytać poziom oleju na bagnecie.
  - Poziom oleju powinien znajdować się między znacznikiem „MIN” a „MAX”.
  - Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia „MIN”, należy uzupełnić olej silnikowy.

**Uzupełnianie oleju silnikowego**

**OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo poparzenia**

Nie dotykać gorących powierzchni, takich jak podzespoły silnika lub przekładni.

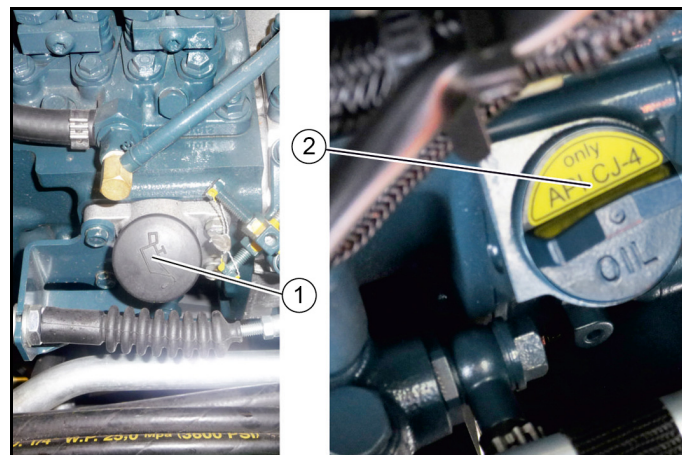
**OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia**

Zbyt wysoki poziom oleju prowadzi do uszkodzenia silnika. Jeżeli poziom oleju przekracza górne oznaczenie na bagnecie pomiarowym, należy spuścić olej, aż do osiągnięcia właściwego poziomu oleju.



- (1) Mocowanie zbiornika paliwa
  - (2) Zbiornik paliwa
1. Zdjąć boczną osłonę silnika z lewej strony.
  2. Odkręcić śrubę mocującą zbiornik paliwa i odchylić zbiornik paliwa na zewnątrz.



- (1)Korek wlewu
  - (2)Korek wlewu MC 130 advanced plus
3. Sprawdzić poziom oleju silnikowego, patrz rozdział *Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego*.
  4. Otworzyć korek wlewu.
  5. Wlać olej silnikowy.
    - Specyfikacje oleju silnikowego patrz rozdział *Dane techniczne*.
  6. Podczas wlewania oleju silnikowego nie przekraczać oznaczenia „MAX”.
  7. Zamknąć korek wlewu.
  8. Po 5 minutach ponownie sprawdzić poziom oleju silnikowego. W razie potrzeby uzupełnić olej silnikowy.

## Wymiana filtra oleju silnikowego

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo poparzenia

W celu wymiany oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego należy poczekać, aż pojazd ostygnie.

#### Wskazówka

Rozgrzany silnik ułatwia spuszczenie oleju silnikowego.

1. Wyłączyć silnik.
2. Podstawić zbiornik przechwytyjący (pojemność przynajmniej 10 l).
3. Wykręcić korek spustowy oleju.
4. Odkręcić korek wlewu.
5. Spuścić olej.
6. Odkręcić filtr oleju.
7. Wyczyścić mocowanie i powierzchnie uszczelniające.
8. Posmarować olejem uszczelkę nowego filtra oleju.
9. Wkręcić i dokręcić ręką filtr oleju.
10. Wkręcić śrubę spustową oleju (moment dokręcenia 60 Nm).
11. Wlać olej silnikowy.
12. Zakręcić korek wlewu.
13. Pozostawić silnik pracujący przez 30 sekund.
14. Poczekać 5 minut.
15. Sprawdzić poziom oleju.

#### Wskazówka montażowa

Wymienić uszczelki.

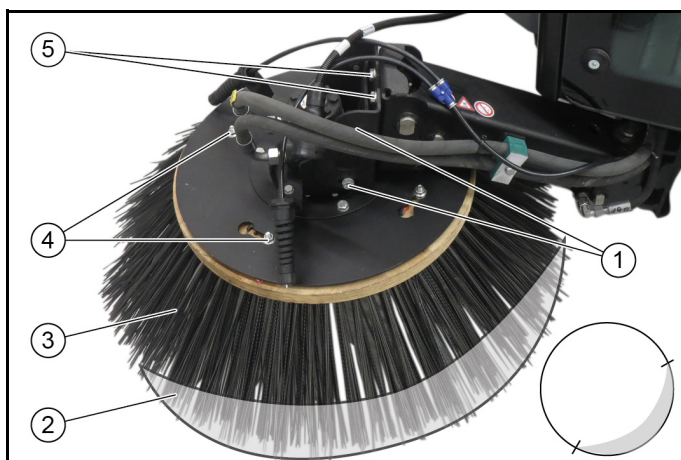
Sprawdzić szczelność.

## Odpowietrzanie układu paliwowego

Układ paliwowy należy odpowietrzyć w przypadku opróżnienia zbiornika lub wymiany filtra paliwa.

1. Napełnić zbiornik paliwa.
2. Ustawić kluczyk zapłonowy w położeniu I.  
Po 2-5 minutach pompa zacznie pracować znacznie ciszej.

## Wymiana szczotki bocznej



- ① Śruby boczne
- ② Szerokość zamykania
- ③ Szczotka boczna
- ④ Nakrętki (4x)
- ⑤ Tylne śruby

1. Podnieść szczotkę boczną.
2. Poluzować nakrętki.
3. Zdjąć szczotkę boczną.
4. Zamocować i przykręcić nową szczotkę boczną.

#### Ustawianie szerokości zamykania

Ustawić szerokość zamykania za pomocą tylnych i bocznych śrub zgodnie z ilustracją.

## Płukanie systemu cyrkulacji wody (opcja)

1. Odłączyć złączkę węża systemu cyrkulacji wody.
2. Połączyć wąż doprowadzający wodę z systemem cyrkulacji wody i przepłukać go.
3. Przetęczyć włącznik nawadniania na system cyrkulacji wody  
Zapewnia to lepsze płukanie końcówki rury ssącej.

## Opróżnianie zbiornika na wodę

1. Otworzyć zawór na wężu spustowym (po lewej stronie pod pojemnikiem na śmieci).
2. Spuścić wodę.

## Czyszczenie

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Należy zawsze zabezpieczać podniesioną wywrotnicę.

1. Zaparkować pojazd na równej powierzchni.
2. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.
3. Uruchomić hamulec postojowy.
4. Wyłączyć wyłącznik główny.

## Czyszczenie pojazdu

Codziennie po pracy należy wyczyścić pojazd.

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia na skutek nieprawidłowego czyszczenia

Nie czyścić przegubu wybozeniowego, opon, płytek chłodnicy, węży i zaworów hydraulicznych, uszczelki oraz komponentów elektrycznych i elektronicznych za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa podczas czyszczenia pojazdu za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Aby zapewnić ochronę filtra powietrza, należy myć pojazd tylko przy wyłączonym silniku.

1. Aby uniknąć pożaru, należy sprawdzić pojazd pod kątem wycieków oleju i paliwa. Zlecić serwisowi usunięcie nieszczelności.
2. Aby uniknąć pożaru, należy wyczyścić silnik, tłumik, akumulator i zbiornik paliwa z resztek roślin i oleju.
3. W razie potrzeby wyczyścić silnik przy pomocy szczotki, sprężonego powietrza lub wody pod niskim ciśnieniem.
4. Wyczyścić osadnik zanieczyszczeń kół.

## Czyszczenie chłodnicy

1. Zdjąć kratkę chłodnicy, patrz rozdział *Zdejmowanie / zakładanie kratki chłodnicy*.
2. Usunąć ręcznie większe zanieczyszczenia z chłodnicy silnika, chłodnicy układu klimatyzacji i chłodnicy paliwa.
3. Wyczyścić chłodnicę silnika, chłodnicę układu klimatyzacji i chłodnicę paliwa za pomocą miękkiej szczotki, sprężonego powietrza (maks. 5 bar) lub wody pod niskim ciśnieniem.

## Czyszczenie pojemnika na śmieci i pokrywy

Pojemnik na śmieci jest opróżniony.



- ① Siatka dyfuzora
- ② Sito brudnej wody
- ③ Pojemnik na śmieci

1. Podnieść pojemnik na śmieci.
2. Usunąć sworznie zabezpieczające z siatki dyfuzora.
3. Wyczyścić strumieniem wody pojemnik na śmieci i pokrywę.
4. Wyczyścić strumieniem wody obszar za sitem brudnej wody.

### Czyszczenie dmuchawy

Pojemnik na śmieci musi być podniesiony.



- ① Osłona boczna
  - ② Przestrzeń dmuchawy
1. Zabezpieczyć pojemnik na śmieci.
  2. Odchylić osłonę boczną.
  3. Oczyszczyć kratkę dmuchawy z resztek brudu i wyczyścić ją wilgotną szmatką.

### Czyszczenie układu podciśnienia

Pojemnik na śmieci jest opróżniony.

Silnik pracuje.

#### UWAGA

#### Szkody materialne spowodowane przez zanieczyszczony układ podciśnienia

Zanieczyszczony układ podciśnienia może doprowadzić do nierównomiernej pracy dmuchawy i drgań pojazdu.

Codziennie sprawdzać układ podciśnienia pod kątem zanieczyszczeń i w razie potrzeby wyczyścić go.

1. Włączyć PTO.
2. Ustawić prędkość obrotową silnika na 2200 obr./min.
3. Włączyć dmuchawę.
4. Za pomocą węża do wody doprowadzić czystą wodę do obszaru ssawki.

Woda zbiera się w pojemniku na śmieci. Proces czyszczenia jest zakończony, gdy z dyfuzora zaczyna wypływać czysta woda.

5. Opróżnić pojemnik na śmieci.
6. Pozostawić dmuchawę pracującą, aby wysuszyć pojemnik na śmieci.

Jeśli mimo dokładnego czyszczenia drgania nadal występują (z powodu nierównomiernej pracy dmuchawy ssącej), należy skontaktować się z serwisem.

### Czyszczenie filtra wody

1. Podnieść pojemnik na śmieci.
2. Otworzyć panel reklamowy po lewej stronie.
3. Odblokować filtr wody i wyjąć go z uchwytu.
4. Odkręcić obudowę filtra.
5. Wyczyścić filtr wody.
6. Założyć filtr.
7. Sprawdzić właściwe osadzenie.
8. Przykręcić obudowę filtra.
9. Umieścić filtr wody w uchwycie i zablokować go.
10. Zamknąć panel reklamowy po lewej stronie.
11. Opuścić pojemnik na śmieci.

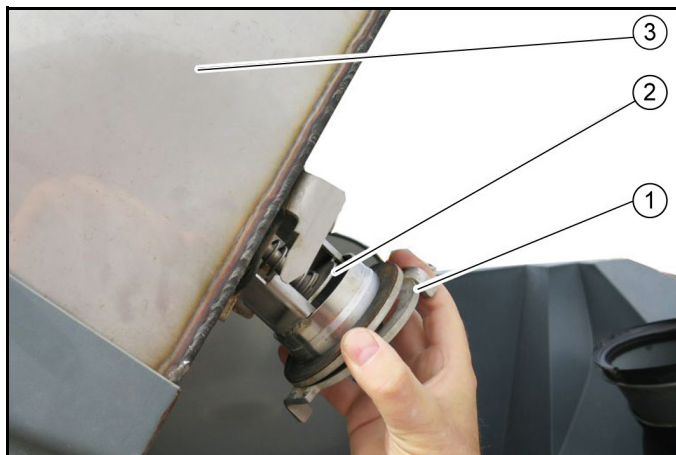
### Czyszczenie dysz rozpylających

#### Wskazówka

Dysze rozpylające znajdują się przy szczotkach bocznych i ssawce.

1. Wymontować dysze rozpylające.
2. Wyczyścić dysze rozpylające za pomocą szczotki / sprężonego powietrza.
3. Zamontować dysze rozpylające.

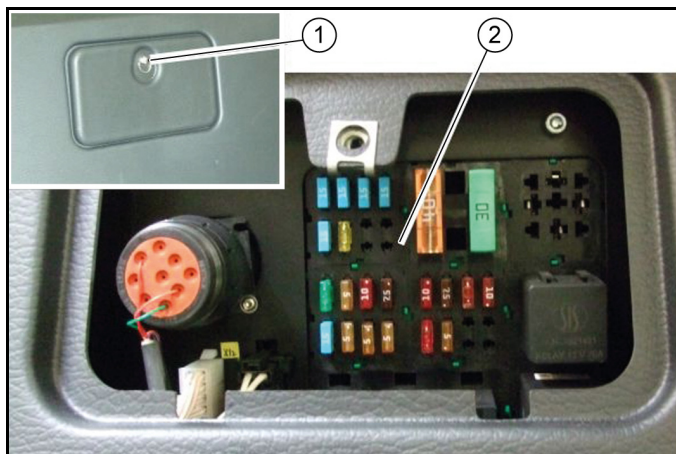
### Czyszczenie zaworu wody z recyklingu



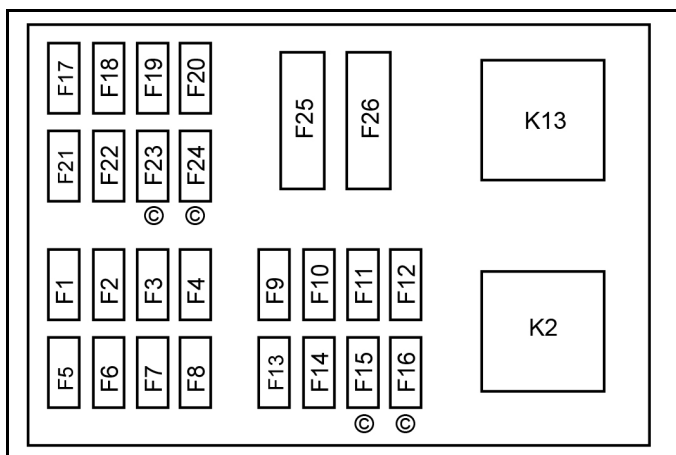
- ① Zamknięcie bagnetowe
  - ② Zawór wody z recyklingu
  - ③ Pojemnik na śmieci
1. Opróżnić pojemnik na śmieci.
  2. Podnieść pojemnik na śmieci.
  3. Otworzyć zamknięcie bagnetowe.
  4. Wyjąć zawór.
  5. Umyć zawór pod bieżącą wodą.
  6. Założyć zawór.
  7. Zamknąć zamknięcie bagnetowe.

### Bezpieczniki

Bezpieczniki znajdują się za fotelem kierowcy pod osłoną.



- ① Osłona
  - ② Bezpieczniki
1. Otworzyć osłonę.
  2. Wymienić uszkodzone bezpieczniki.



#### Wskazówka

Stosować wyłącznie bezpieczniki o takiej samej wartości natężenia prądu (ampery).

Bezpiecznik	Funkcja	A
F1	Zawór paliwa Sterownik CR*	30
F2	Sterownik BODAS, wskaźnik	5
F3	Lampa obrysowa Oświetlenie wewnętrzne	10
F4	Pompa natryskowa	7,5
F5	Światła awaryjne	15
F6	Lampa pozycyjna mgłowa	5
F7	Lampy obrysowe, lewe	5
F8	Lampy obrysowe, prawe	5
F9	Wycieraczka Blokada mechanizmu różnicowego	10
F10	Radio Myjka wysokociśnieniowa	7,5
F11	Kierunkowskaz	10
F12	Lampa sygnalizacyjno-ostrzegawcza	10
F13	Pompa jazdy, wskaźnik	7,5
F14	Silnik	5
F15	Zawór recyrkulacji spalin CR*	5
F16	Czujnik ilości powietrza CR*	5
F17	Przednie światła	15
F18	Reflektor roboczy	15
F19	Wentylacja kabiny	15
F20	Ogrzewanie fotela Ogrzewanie lusterek	15
F21	Wyposażenie dodatkowe kabiny Połączenie wtykowe z przodu, przystawka	15

Bezpiecznik	Funkcja	A
F22	Kompresor fotela Połączenie wtykowe z tyłu, rozsiewacz	30
F23	Włącznik rozruchowy (stacyjka)	5
F24	Ogrzewanie przedniej szyby	30
F25	Żarzenie wstępne	40
F26	Sterownik BODAS	30
F31	Bezpiecznik główny silnika	70

\* CR = silnik z systemem Common Rail (MC 130 Advanced plus)

## Składowanie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### **Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia**

Zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Pozostawić pojazd w zabezpieczonym, równym i suchym miejscu, z włączonym wyłącznikiem głównym.
2. Wymienić olej silnikowy i filtr oleju silnikowego.
3. W przypadku zagrożenia mrozem sprawdzić, czy w płynie chłodzącym jest wystarczająca ilość środka przeciwdziałającego zamarzaniu.
4. Opróżnić zbiornik wody i system przewodów.
5. W przypadku systemu utylizacji (opcja) spuścić wodę z pojemnika na śmieci.
6. Wyłączyć wyłącznik główny.
7. Wyczyścić pojazd wewnątrz i na zewnątrz.
8. Ustawić pojazd na podpórkach, jeśli czas składowania jest dłuższy niż jeden miesiąc.
9. Odłączyć akumulator.

## Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych należy wyłączyć pojazd i wyjąć kluczyk.

Prace naprawcze i prace przy podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

## Usterki pojazdu

Błąd	Sposób usunięcia
<b>Nie można uruchomić pojazdu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić / naładować akumulator.</li> <li>● Włączyć wyłącznik główny.</li> <li>● Zająć miejsce na fotelu kierowcy (aktywowany zostanie wyłącznik stykowy fotela).</li> <li>● Dźwignia kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM - pozycja środkowa.</li> <li>● Zatankować paliwo, odpowietrzyć układ paliwowy.</li> <li>● Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić filtr paliwa.</li> <li>● Sprawdzić przyłącza i przewody paliwowe.</li> <li>● Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.</li> </ul>
<b>Silnik pracuje nierównomiernie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyczyścić / wymienić filtr powietrza.</li> <li>● Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić filtr paliwa.</li> <li>● Zatankować paliwo, odpowietrzyć układ paliwowy.</li> <li>● Sprawdzić przyłącza i przewody paliwowe.</li> <li>● Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.</li> </ul>
<b>Silnik pracuje, ale urządzenie nie jedzie lub jedzie tylko powoli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwolnić hamulec postojowy.</li> <li>● Sprawdzić położenie dźwigni biegu wolnego.</li> <li>● Zlecić serwisowi kontrolę poziomu oleju hydraulicznego.</li> <li>● W przypadku ujemnych temperatur i zimnego oleju hydraulicznego: Rozgrzewać urządzenie przez przynajmniej 3 minuty.</li> </ul>
<b>Silnik się nie wyłącza (wyłącznik główny w położeniu 0)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zamknąć zawór paliwa przy filtrze paliwa.</li> <li>● Odłączyć pompę paliwa.</li> <li>● W przypadku ponownego wystąpienia usterki skontaktować się z serwisem.</li> </ul>












Błąd	Sposób usunięcia
Pył podczas zmiatania / niewystarczająca moc ssania	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Opróżnić pojemnik na śmieci.</li> <li>● Włączyć dmuchawę ssącą.</li> <li>● Sprawdzić wąż przy dmuchawie ssącej.</li> <li>● Sprawdzić / wymienić uszczelki: <ul style="list-style-type: none"> <li>a Pierścień uszczelniający dmuchawy ssącej.</li> <li>b Uszczelka kasety filtra.</li> <li>c Uszczelki pojemnika na śmieci.</li> </ul> </li> <li>● Sprawdzić / wyczyścić / wymienić filtr pyłowy. <ul style="list-style-type: none"> <li>a Sprawdzić poprawność osadzenia filtra.</li> <li>b Czyścić filtr pyłowy przy niewielkich zabrudzeniach.</li> <li>c W przypadku uszkodzenia lub silnego zabrudzenia wymienić filtr pyłowy.</li> </ul> </li> <li>● Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby ustawić / wymienić je.</li> </ul>
Niedostateczna wydajność zmiatania	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontrolować zużycie walca zmiatającego i szczotek bocznych, w razie potrzeby wymienić je.</li> <li>● Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby ustawić / wymienić je.</li> <li>● Skontrolować działanie kłapy na duże śmieci.</li> <li>● Sprawdzić, czy połówki szczotki walcowej są prawidłowo zamocowane.</li> <li>● Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika oleju hydraulicznego.</li> <li>● Skontrolować szczelność układu hydraulicznego.</li> </ul>
Dołączanie szczotek bocznych nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
Szczotki boczne nie obracają się	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika oleju hydraulicznego.</li> <li>● Skontrolować szczelność układu hydraulicznego.</li> <li>● Sprawdzić, czy na szczotki boczne nie nawinęły się taśmy.</li> </ul>
Opróżnianie pojemnika na śmieci nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>

#### Wskazówka

W przypadku wszystkich innych, niewymienionych tutaj usterek skontaktować się z obsługą klienta (serwisem)!

#### Komunikaty usterek i symbole

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Zbyt wysoka temperatura płynu chłodzącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyłączyć silnik.</li> <li>● Wyczyścić chłodnicę (patrz rozdział „Czyszczenie chłodnicy”).</li> <li>● Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w silniku, w razie potrzeby uzupełnić.</li> <li>● Jeśli lampka kontrolna nie zgaśnie w ciągu 5 minut: <ul style="list-style-type: none"> <li>a wyłączyć silnik</li> <li>b skontaktować się z serwisem</li> </ul> </li> </ul>
	Zbyt wysoka temperatura oleju hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej.</li> </ul>
	Zbyt niska temperatura oleju hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ostrożnie rozgrzewać silnik aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej.</li> </ul>
	Zbyt wysokie ciśnienie oleju silnikowego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
	Aktywny hamulec postojowy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwolnić hamulec postojowy.</li> </ul>
	Niski poziom paliwa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zatankować paliwo.</li> <li>● Odpowietrzyć układ paliwowy, jeśli zbiornik został całkowicie opróżniony.</li> </ul>
	Brak ładowania akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
	Konieczny proces regeneracji.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wykonać regenerację (patrz rozdział „Regeneracja”).</li> </ul>
	Konieczny serwis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zlecić wykonanie odpowiednich prac w serwisie. a Wskaźnik serwisu musi zostać zresetowany przez serwis.</li> </ul>

## Kodowane komunikaty o błędach

Poniższe kodowane komunikaty o błędach mogą wystąpić w przypadku pracy na poziomie V silników V2403-CR-TE4B-KRC-1 (MC 130 plus, MC 130 classic).

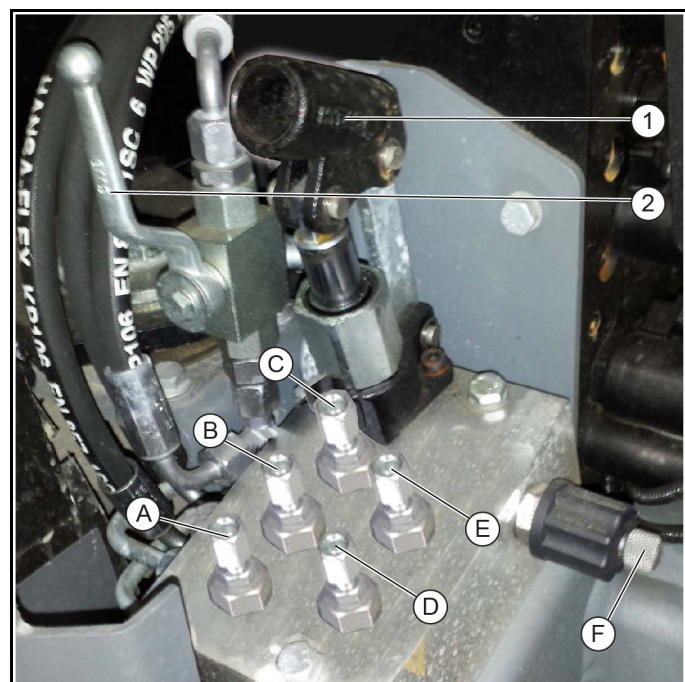
Jeśli podczas pracy silnika pojawi się błąd, miga kontrolka, ew. jest wyświetlany kod błędu na wyświetlaczu.

NCD Error	Kontrolka miga
U0076	1Hz (co sekundę) + 5 sekund ciągle + 1 Hz (co sekundę) + 5 sekund ciągle ...
P0102	1Hz + 5 sekund ciągle + 1 Hz + 5 sekund ciągle ...

PCD Error	Kontrolka miga
P3014	1 Hz (co 1 sekundę)
P1A28	1 Hz (co 1 sekundę)
P3015	1 Hz (co 1 sekundę)
P2455	1 Hz (co 1 sekundę)

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
U0076	Brak komunikacji z recyrkulacją spalin	● Moc silnika spada i pogarsza się dynamika spalin a skontaktować się z serwisem
P0102	Przepływomierz powietrza nie działa normalnie	● Moc silnika spada i pogarsza się dynamika spalin a skontaktować się z serwisem
P03014 / P1A28	Błąd w systemie DPF	● Moc silnika spada i pogarsza się dynamika spalin a skontaktować się z serwisem
P3015	Brak funkcji DPF	● Moc silnika spada i pogarsza się dynamika spalin a skontaktować się z serwisem
P2455	Czujnik ciśnienia różnicowego nie działa normalnie	● Brak zmiany reakcji a skontaktować się z serwisem

### Zawór hydrauliczny obsługi awaryjnej



- ① Pompa ręczna
- ② Zawór kulowy – tryb normalny
- (A) - (E) śruby SW 8
- (F) śruba radełkowana

1. Usunąć osłonę, w tym celu odblokować śruby (3x) osłony, odkręcając je w lewo.

#### Wskazówka

Do uruchomienia pompy ręcznej potrzebna jest rura ręczna, która znajduje się z boku za fotelem kierowcy.

Klucz oczkowy SW 8 do odblokowania śrub jest załączony do zestawu.

### Podnoszenie pojemnika na śmieci / ramy montażowej

1. Wykręcić śruby radełkowane (B, E, F).
2. Uruchomić pompę ręczną (1).  
Pojemnik na śmieci / rama montażowa zostają podniesione.
3. Powoli wkręcić śrubę radełkowaną (F).  
Pojemnik na śmieci / rama montażowa zostają opuszczone.
4. Wkręcić śruby.  
Położenie wyjściowe zostaje przywrócone.

### Podnoszenie podnośnika czołowego / ssawki

1. Wykręcić śruby (A, D, F).
2. Uruchomić pompę ręczną (1).  
Podnośnik czołowy / ssawka zostają podniesione.
3. Powoli wkręcić śrubę radełkowaną (F).  
Podnośnik czołowy / ssawka zostają opuszczone.
4. Wkręcić śruby.  
Położenie wyjściowe zostaje przywrócone.

### Zwalnianie pneumatycznego hamulca postojowego



1. Ustawić zawór kulowy (2) w pozycji poziomej.
2. Wykręcić śrubę (C).
3. Uruchomić pompę ręczną (1).  
Pneumatyczny hamulec postojowy zostaje zwolniony.
4. Ustawić zawór kulowy w pozycji pionowej.
5. Wkręcić śrubę (C).  
Pneumatyczny hamulec postojowy zostaje aktywowany (położenie wyjściowe).

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Lista części zamiennych

Nr katalogowy	Nazwa	Ilość	Ilustracja
6.422-522.0	Oświetlenie robocze LED	2	
9.654-350.0	Ramię wycieraczki	1	
9.654-351.0	Pióro wycieraczki	1	

Nr katalogowy	Nazwa	Ilość	Ilustracja
9.989-357.0	Klakson	1	
9.656-126.0	Filtr powietrza w zbiorniku oleju hydraulicznego	1	
2.852-393.0	Filtr powietrza i mikropyłków	1	
6.996-448.0	Żarówka	2	
7.651-027.0	Żarówka	2	
7.651-028.0	Żarówka	2	

## Dane techniczne


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
<b>Wydajność urządzenia</b>				
Prędkość jazdy (maks.)	km/h	30 (25)	30 (25)	40 (30, 25)
Prędkość robocza (maks.)	km/h	20	20	20
Zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	18	25	25
Napędzane koła		2	4	4
Teoretyczna wydajność powierzchniowa	m <sup>2</sup> /h	24000	24000	24000
Szerokość robocza	mm	1200 - 2400	1200 - 2400	1200 - 2400
Promień skrętu	mm	1173	1173	1173
Min. szerokość robocza	mm	1200	1200	1200
Standardowa szerokość robocza	mm	1540	1540	1540
<b>Akumulator</b>				
Typ akumulatora		nie wymaga konserwacji	nie wymaga konserwacji	nie wymaga konserwacji
Pojemność akumulatora	Ah	80	80	80
Napięcie akumulatora	V	12	12	12
<b>Wymiary i masa</b>				
Długość	mm	3955	3955	3955
Szerokość	mm	1540	1540	1540
Wysokość	mm	2000	2000	2000
Masa własna (masa transportowa)	kg	2275	2275	2275
Dopuszczalna masa całkowita	kg	3500	3500	3500
Maks. dopuszczalne obciążenie przedniej osi	kg	2000	2000	2000
Maks. dopuszczalne obciążenie tylnej osi	kg	2000	2000	2000
Dopuszczalna masa przyczepy (opcja) z hamulcem	kg	3000	3000	3000
Dopuszczalna masa przyczepy (opcja) bez hamulca	kg	750	750	750
Obciążenie podporowe złącza przyczepy (opcja)	kg	250	250	250
<b>Pojemnik na śmieci</b>				
Pojemność pojemników na śmieci (brutto)	l (m <sup>3</sup> )	1300 (1,3)	1300 (1,3)	1300 (1,3)
Wysokość rozładunkowa (maks.)	mm	1550	1550	1550
Pojemność zbiornika wody	l	195	195	195
<b>Szczotka boczna</b>				
Średnica miotły bocznej	mm	900	900	900
Prędkość obrotowa szczotki bocznej (płynna regulacja)	1/min	0 - 110	0 - 110	0 - 110
<b>Silnik spalinowy</b>				
Typ silnika		Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Yanmar 3TNV86CT - DKEV	Kubota V2403-CR- T-EW03


		MC 130 Classic	MC 130	MC 130 Plus
Konstrukcja		3-cylindrowy czterocylindrowy silnik wysokoprężny z filtrem cząstek stałych (DPF)	3-cylindrowy czterocylindrowy silnik wysokoprężny z filtrem cząstek stałych (DPF)	4-cylindrowy czterocylindrowy silnik wysokoprężny z filtrem cząstek stałych (DPF)
Pojemność skokowa	cm <sup>3</sup>	1568	1568	2434
Rodzaj chłodzenia		Woda	Woda	Woda
Moc silnika przy 2700 obr./min	kW	32,4	32,4	48,0
Typ oleju silnikowego		Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40	Shell Rimula R6 LM 10W-40
Ilość oleju silnikowego	l	maks. 6,7	maks. 6,7	maks. 9,5
Pojemność zbiornika paliwa	l	50	50	50
Rodzaj paliwa	l	Olej napędowy	Olej napędowy	Olej napędowy
Płyn chłodzący (SAE J814C)		Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze	Havoline XLC Antifreeze
Olej hydrauliczny zgodnie z DIN 51524, cz. 3		Renol B HV 46	Renol B HV 46	Renol B HV 46
Ilość oleju hydraulicznego	l	43	43	43
<b>Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72</b>				
Poziom ciśnienie akustyczne L <sub>pA</sub>	dB(A)	75	75	74
Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>	dB(A)	3	3	3
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	dB(A)	109	109	104
Niepewność pomiaru K <sub>WA</sub>	dB(A)	3	3	3
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,8	0,4
Niepewność pomiaru K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2
Drgania na siedzeniu operatora	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,5
Niepewność pomiaru K	m/s <sup>2</sup>	0,1	0,1	0,2
<b>Smary stałe</b>				
Smar wielofunkcyjny		Do ręcznie smarowanych miejsc	Do ręcznie smarowanych miejsc	Do ręcznie smarowanych miejsc


Zmiany techniczne zastrzeżone.

### Ogumienie


W poniższej tabeli podano wartości ciśnienia w oponach przy różnym obciążeniu osi i różnych prędkościach.

	<b>Maxxis Vansmart A/S AL2 205/65C 8PR 107/105 TL</b> Ogumienie całoroczne					
	1000	1200	1400	1600	1800	1950
Obciążenie osi (kg)						
Ciśnienie powietrza (bar)	3,0					4,75

	<b>Toyo 195/75 R14C 106/104 R</b> Ogumienie zimowe (M+S)					
	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Obciążenie osi (kg)						
Ciśnienie powietrza (bar)						5,0

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY</b> Opona do jazdy po trawie					
	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Obciążenie osi (kg)						

	<b>BKT LG306 26x12-12 8 PLY</b> Opona do jazdy po trawie					
	1,0	1,0	1,3	1,6	2,0	2,4
Ciśnienie powietrza (bar) przy prędkości 30 km/h						
Ciśnienie powietrza (bar) przy prędkości 40 km/h	1,0	1,1	1,5	1,8	2,2	2,6

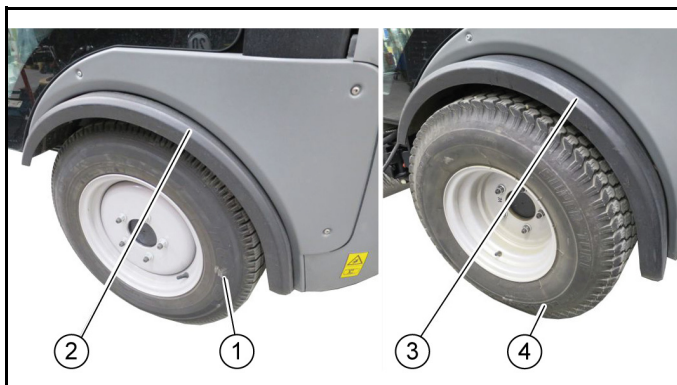
	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> Ogumienie trakcyjne					
	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Obciążenie osi (kg)						

	<b>Deestone D408 26x12-12.00 - 12 10 PLY</b> <b>Ogumienie trakcyjne</b>					
Ciśnienie powietrza (bar) przy prędkości 30 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9
Ciśnienie powietrza (bar) przy prędkości 40 km/h	1,3	1,5	1,8	2,0	2,5	2,9

	<b>BKT Trakmaster AS 300/60-12 109B 8 PR TL</b>					
Obciążenie osi (kg)	1000	1200	1400	1600	1800	2200
Ciśnienie powietrza (bar)						3,2

#### Dopasowanie osłony ochronnej do różnych opon

Oslonę ochronną można dopasować do różnych szerokości opon.



- ① Opona, wąska
- ② Oslona ochronna wsunięta
- ③ Oslona ochronna wysunięta
- ④ Opona, szeroka

1. Poluzować śruby, po trzy sztuki z przodu z każdej strony.
2. Dopasować osłonę ochronną do szerokości opony.
3. Wykręcić śruby, po trzy sztuki z tyłu z każdej strony.
4. Wysunąć osłonę ochronną.
5. Z powrotem dokręcić wszystkie śruby.

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka

Typ: PF-D

#### Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2000/14/WE

#### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 13019

EN ISO 14982:2009

#### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

#### Poziom mocy akustycznej dB(A)

#### PF-D (MC130)

Zmierzony: 109

Gwarantowany: 111

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/07/18



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**

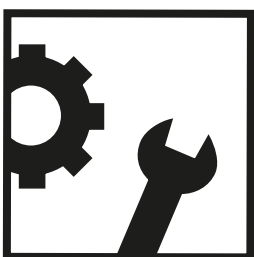


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

